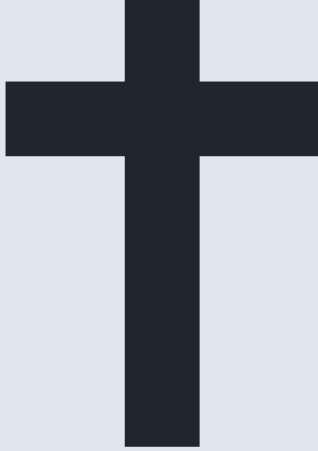


Nau Kôranh Brah Ngoi
Nau Tâm Rnglăp Mhe



ong, Central: Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm Rnglăp Mhe Ne
Testament

**Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe
New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247

Contents

Mathay	1
Markôs	47
Luka	75
Yôhan	124
Kôranh Oh Mon	158
Rôm	201
1 Kôrintô	223
2 Kôrintô	243
Galati	256
Ephêsô	264
Philip	272
Kôlôh	278
1 Têsalônik	283
2 Têsalônik	288
1 Timôthê	291
2 Timôthê	297
Titus	301
Philêmôn	304
Hêbrơ	306
Yakơ	323
1 Pêtrôs	329
2 Pêtrôs	336
1 Yôhan	340
2 Yôhan	346
3 Yôhan	347
Yudas	348
Nau Tãm Mpoł	350

Nau Mhe Mhan Ueh Mathay Nchih Nau bôk ăn bu gít lor

Ta nau tâm rnglăp mhe geh puăn ở sambüt i bu kuălah 'Nau mhe mhan ueh'. Dăng lẽ puăn ở sambüt i này mboh nkoch ma nau rêh jêng nôk Brah Yêsu gũ ta neh ntu dja, nau Păng số đon nau bậtem yũk ma dak, nau Păng jan nau khlay nau mbên êng êng, nau Păng ntũm nti, n'ho ma tát bu nkhât Păng pông ta si tâm rkăng, jêh ri dăk rêh tay. Dăng lẽ sambüt i này ăn bán gít lah Brah Yêsu tă bôh Kôranh Brah, jêh ri bol lah Păng bunuyh ngăn kadôl, Păng hóm Kon Bu Kló Kôranh Brah nôm. Dăng lẽ sambüt i này ăn bán gít lah, ê lor ma Brah Yêsu văch ta neh ntu dja lẽ geh nkoch lor ma nau i này ta nau tâm rnglăp ơm ôk rhiăng năm, Păng tă bôh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, gay ma ăn dăng lẽ bunuyh gít năl Kôranh Brah i Brah ngăn, jêh ri Păng khât gay ma rklaih bán bôh nau Kôranh Brah tể dôi h yor ma nau tih bán jan. Bán đoi số đon nau yố Kôranh Brah ma nau tih bán, Kôranh Brah mầu hóm ôh kôp nau tih bán, mầu hóm ôh tể dôi bán, yorlah Brah Yêsu khât ta si tâm rkăng. Nđri dăng bán kuălah sambüt i này 'Nau mhe mhan ueh'.

Geh puăn nuyh bunuyh năk nchih sambüt i này: Mathay, Markôs, Luka, ndrel ma Yôhan, Brah Huêng Ueh sôm kôl ma khân păng ta nau nchih. Sambüt Mathay, Markôs, ndrel ma Luka, pe ở sambüt i này geh ôk nau tâm bán băl, sambüt Yôhan đom êng băl. Dăng lẽ sambüt i này geh nchih bôh kôl Brah Yêsu dăk rêh, bán abao dja mầu hóm ôh gít n'hêl moh năm khân păng nchih sambüt i này, yon ma ôk bu măn lah geh nchih ê lor ma năm 70, geh bunuyh abă măn lah geh nchih ta năm 70 rlaui, ê lor ma năm 90. Bu măn lah sambüt Mathay nchih dja, păng nchih klăp lah 30 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh, jêng ta năm 60.

Mathay i bunuyh tă jan kar số prak bôh phung bon lan ma ăn kôranh măt uánh (Mat 9:9; 10:3), păng geh rnhă Lêvi (Mar 2:14; Luk 5:27) đong. Brah Yêsu kuălah Mathay jan oh mon Păng ndăp ma lẽ ntăm Păng ăn jan kôranh oh mon jăt, jêh ri hăn ndrel Brah Yêsu năng.

Nau ũch ntrông Mathay

Mathay nchih sambüt păng gay ma ăn bunuyh gít n'hêl Brah Yêsu jêng Brah Krist i nôm rklaih bán bôh Kôranh Brah tể dôi h, ndăp ma Păng i Kadăch i Kôranh Brah lẽ

ton mra văch ma phung Israel tâng mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh nkoch lor ta nau tâm rnglăp ơm, Păng kon sau kadăch Đăvid đong. Kot nđri dăng Mathay số ôk trong bôh nau tâm rnglăp ơm i phung Israel lẽ kăr ngăn, jêh ri nchih ta sambüt păng nôm, gay ma bu say n'hêl nanê ngăn lah, nau Brah Yêsu văch, ndrel ma nđr Păng jan lẽ tâm di ngăn dah nau bu nkoch lor ta này.

Ntil nau khlay abă ta sambüt Mathay, păng ăn bán gít nau nkoch yao u che Brah Yêsu (Mat 1:1-17). Phung Israel kôp khlay hô ngăn ta nau nkoch yao, jêh ri nchih ta sambüt đong, nau nkoch yao i này kôl khân păng gít bu moh phung Israel i phung bon lan Kôranh Brah, bu moh đoi jan bunuyh jan brah, jêh ri nđr abă êng đong. Phung i nsing ma Brah Yêsu mầu hóm kôp khlay ma nau nkoch yao, yorlah bu moh jêng phung bon lan Kôranh Brah, jêng tă bôh nau nsing ma Brah Yêsu, mầu ôh tă bôh mẽ bở u che. Ta nau tâm rnglăp mhe geh bar nau nkoch yao Brah Yêsu i êng băl. Nau nkoch yao ta Mathay nkoch ntôm bôh Abraham i che ma dăng lẽ phung Israel, gay ma nhô Brah Yêsu jêng phung Israel đong, nau nkoch yao păng tâng Yôsep i sai Mari i mẽ Brah Yêsu. Nau nkoch yao ta Luka (Luk 3:23-38), nkoch ntôm bôh Kôranh Brah, jêh ri Ăđăm i bunuyh dak bôk i Kôranh Brah nêng, gay ma nhô Brah Yêsu jêng bunuyh, jêh ri dăng lẽ bunuyh i nsing ma Brah Yêsu tă bôh Kôranh Brah đong, phung Israel, ndăp ma phung i mầu di phung Israel đong. Bu măn lah nau nkoch yao Luka tâng Mari i mẽ Brah Yêsu, yon ma păng mầu ôh nchih n'hêl (Luk 4:23). Lẽ bar ở nau nkoch yao i này geh nkoch kadăch Đăvid đong, nau i này nhô Brah Yêsu jêng i sau kadăch Đăvid đong, kot ma lẽ geh nkoch lor ta nau tâm rnglăp ơm geh nkoch ma Brah Krist. Mathay ăn bán gít ta nau deh Brah Yêsu đong. Păng ăn bán gít ôk ma nau nti Brah Yêsu, ta sambüt păng geh prăm ở nau nti jong, ta nkô 5-6, nkô 10, nkô 13, nkô 18-20 ndrel ma nkô 24-25. Păng nchih ôk ma nau Kôranh Brah măt uánh, geh mboh nkoch nau abă jăt ma nau tát ta nar nglê dũt neh ntu tay (nkô 24).

Mboh nau khlay ta nkô ta sambüt dja

- Nau nkoch yao phung u che Brah Yêsu, ndrel ma nau deh Brah Yêsu (1:1-2:23)
- Nau jan kar Yôhan-Bậtem (3:1-12)
- Nau Brah Yêsu số đon jan bậtem yũk ma dak, ndrel ma nau Păng đoi bôh nau nđom (3:13-4:11)
- Nau Brah Yêsu mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri Galilê (4:12-18:35)

- Brah Yêsu lôh bôh bri Galilê hăn ta ðon Yêrusalem (19:1-20:34)
- Pôh n'glê dùt ta ðon Yêrusalem, ndrel ma ðon jê jê i dăch chiao ma nây (21:1-27:66)
- Brah Yêsu dăk rêh jêh Păng khăt, ndrel ma nhô' săk ăn bunuyh i nsing ma Păng say (28:1-20)

*Nau nkoch yao u che Brah Yêsu Krist
(Luk 3:23-38)*

¹ Dja nau nkoch yao u che Brah Yêsu Krist*, i kon sau kadăch Ðavid kăl e nôh, ndrel ma i kon sau Abraham đông. Lê rngôch phung Israel jêng rnoi deh Abraham dadê.* ² Abraham i bở Isăk, Isăk i bở Yakôp, Yakôp i bở Yuđa, ndrel ma oh nô păng đông.* ³ Yuđa sô ur rnhă păng Tamar bả kon bu klô rnhă Pêrês, ndrel ma oh păng rnhă Seras, Pêrês i bở Hesrûn, Hesrûn i bở Aram,* ⁴ Aram i bở Aminadăp, Aminadăp i bở Nahsôn, Nahsôn i bở Salmôn,⁵ Salmôn sô ur rnhă păng Rahap bả kon bu klô rnhă păng Bôas, Bôas sô ur rnhă păng Rut bả kon bu klô rnhă păng Obêt, Obêt i bở Yêsê,* ⁶ Yêsê i bở kadăch Ðavid.

Kadăch Ðavid sô pit ur bu, bả kadăch Salômôn, rnhă sai i ur kadăch Ðavid pit nây Uri.* ⁷ Kadăch Salômôn i bở kadăch Rêhôbam, kadăch Rêhôbam i bở kadăch Abia, kadăch Abia i bở kadăch Asa,* ⁸ kadăch Asa i bở kadăch Yôsaphat, kadăch Yôsaphat i bở kadăch Yôram, kadăch Yôram i bở kadăch Osia,⁹ kadăch Osia i bở kadăch Yôtham, kadăch Yôtham i bở kadăch Ahas, kadăch Ahas i bở kadăch Hêsêkia,¹⁰ kadăch Hêsêkia i bở kadăch Manasê, kadăch Manasê i bở kadăch Amôn, kadăch Amôn i bở kadăch Yôsia,¹¹ kadăch Yôsia i bở kadăch Yêkônis, ndrel ma oh oh păng đông. Dôl nây bu veng gro ðon lan Israel gũ jăt bri Babilôn.*

¹² Jêh bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn kadăch Yêkônis bả Salathil, Salathil i bở Sôrôbabel,* ¹³ Sôrôbabel i bở Abiut, Abiut i bở Eliakim, Eliakim i bở Asôr,¹⁴ Asôr i bở Sadôk, Sadôk i bở Akim, Akim i bở Eliut,¹⁵ Eliut i bở Elêasar, Elêasar i bở Mathan, Mathan i bở Yakôp,¹⁶ Yakôp i bở Yôsep i sai Mari. Mari i nây bả Brah Yêsu bu kuăl lah Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl.*

* **1:1** 1:1: Ta nau nkoch yao dja, dăng lê jêng bu klô dadê, lah geh bu ur geh nchih nhêl.

* **1:2** 1:2: NNt 21:2-3; 25:26; 29:32-30:24; 49:10 * **1:3** 1:3: NNt 38:27-30; Rut 4:18-22

4:13-17 * **1:6** 1:6: 2Sa 12:24 * **1:7** 1:7-11: 1NR 3:10-16 * **1:11** 1:11: 2KK 24:8-16

* **1:12** 1:12: 1NR 3:17; Est 3:2 * **1:16** 1:16: Luk 1:27 * **1:18** 1:18: Luk 1:35 * **1:19** 1:19: NKô 5:29-30 * **1:21** 1:21: Luk 1:31; Yôh

1:29; Kar 4:12 † **1:23** 1:23: Esa 7:14 * **2:1** 2:1: Hêrôt dja i bu kuăl 'Hêrôt i kuông'.

¹⁷ Kot ndrî, nôm bôh Abraham tăt ma kadăch Ðavid păng geh 14 bông bunuyh. Nôm bôh kadăch Ðavid tăt ma rnôk bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn, geh 14 bông bunuyh. Nôm bôh rnôk bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn tăt ma Brah Yêsu i Brah Krist geh 14 bông bunuyh đông.

*Nau deh Brah Yêsu Krist
(Luk 2:1-7)*

¹⁸ Bôh đông dja nkoch bri nau deh Brah Yêsu Krist. Geh du huê bu ur rnhă păng Mari, păng i ndrôi Yôsep. Ê lor khân păng tăt gũ ndrel, Mari lê om ntreo Brah Yêsu yor ma nau đoi Brah Huêng Ueh i kloh ueh ăn ma păng.* ¹⁹ Yôsep i ndrôi Mari nây, yor ma păng bunuyh sồng bunuyh ueh, jêh say ndrôi păng lê ntreo, păng urch ntloi ndrôi păng nôm mâu ôh ăn bu gũt, păng mâu urch ăn ndrôi păng đit prêng bu, kot ndrî păng urch ntloi ăn ndôp.* ²⁰ Nchô e ma păng nklôn kot nây, geh tông pâr tă bôh Kôranh Brah mboh ăn păng ma nau mboh: "Hoi Yôsep kon sau kadăch Ðavid! Lôi klach ôh sô Mari jêng ur may. Kon i ta trôm ndül păng nây mâu ôh tă bôh bunuyh, tă bôh nau đoi Brah Huêng Ueh ăn. ²¹ Păng gũ oh bu klô, jêh ri may tể rnhă Kon i nây kuăl 'Yêsu' - geh nau khlay lah 'Kôranh Brah rklaih' - yorlah Kon i nây mra rklaih phung ðon lan Păng nôm bôh nau tih khân păng nôm.*" ²² Lê nau dja geh gay ma tăt di ngăn đah nau Kôranh Brah nting tâng du huê bunuyh ntroyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nôh:

²³ 'Uănh tay yô! Du huê bu ur drôh ê hỏ geh gũ ndrel bu klô mra ntreo, păng gũ oh bu klô,

Jêh ri bu kuăl Kon i nây 'Emanuel'.'† 'Emanuel' nau ngoi Hêbrô rblang lah 'Kôranh Brah gũ ndrel bân'. ²⁴ Tăt Yôsep kah bêch, păng iăt tâng nau tông pâr đả ma păng, sô Mari jêng ur păng. ²⁵ Tih ma păng ê hỏ ôh geh bêch ndrel bu ur bu klô đah ur păng tăt ma ur păng gũ oh du huê Kon Bu Klô, jêh ri păng tể rnhă Kon i nây kuăl 'Brah Yêsu'.

2

*Bunuyh tă bôh bri ngai hăn yok mbah
Brah Yêsu*

¹ Brah Yêsu deh ta ðon Bêtlêhem bri Yuđa nôk kadăch Hêrôt* măt uănh bri dak i nây. Jêh Păng deh ri, geh bunuyh gít blao

* **1:1** 1:1: Mat 20:30-31

* **1:5** 1:5: Yôs 2:1; Rut

* **1:12** 1:12: 1NR 3:17;

* **1:21** 1:21: Luk 1:31; Yôh

gít năl uánh mǎnh mbing hǎn tă bôh bri ngai mpeh ma lôh nar tât ta bon kuông Yêrusalem ri.* ² Khǎn pǎng ôp bu ta ri: “Ah ntúk deh kađách mhe phung Israel hiah? Hên lê gít Pǎng deh, yor ma hên say du mlôm mǎnh chrát ngǎn lôh mpeh bôh bri hên jêng nđơ mbên ma nau i này. Nđri dǎng hên hǎn yok mbah ma Pǎng đống.” ³ Tât kađách Hêrôt tăng lư nau ôp i này, pǎng rvê hô ngǎn gũ mǎu đǎp chấp mǎu gôn ro, klach geh bunuyh êng jan kađách. Lê bon lan ta Yêrusalem ri, khǎn pǎng rvê dadê môm kađách Hêrôt jan†. ⁴ Jêh ri pǎng rgum mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, gay ma ôp ntúk bon deh Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuâl. ⁵ Jêh ri phung i này mboh ma kađách: “Ntúk Brah Krist deh ta bon Bêtlêhem bri Yuda, yorlah bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kǎl e nơh nchih:” ⁶ ‘Kôranh Brah lah:

‘Hoi bon lan bon Bêtlêhem ta bri Yuda oi!
Bon khǎn ay may mǎu ôh di jê ta nâm
bu đah bon bri Yuda dja i geh nau
khlai,

Yorlah jât nǎp tay geh du huê kôranh lôh
tă bôh bon khǎn ay may,

Pǎng i này mǎt uánh bon lan Israel i
bon lan Gáp nôm, tâm ban ma du
huê nôm chiǎp be biǎp” †.

⁷ Jêh ri kađách Hêrôt kuǎl ntùng mpôl gít blao i này, ôp jek êng khǎn pǎng dah hô jô say mǎnh i ri, gay ma gít kon bê i ri dah hô ôk khay. ⁸ Jêh ri đã mpôl i này hǎn jât bon Bêtlêhem ri, pǎng lah ma khǎn pǎng: “Khǎn may hǎn dôi, ôp n’hêl ma kon se jê i này. Jêh say Pǎng tay, plover mboh ma gáp yô. Gáp úch hǎn yok mbah ma kon se jê i này đống.” Tih ma kađách Hêrôt mǎu ôh ngoi ngǎn, pǎng gay ma úch nkhat kon se i này đóm. ⁹ Jêh iǎt nau kađách mboh này, khǎn pǎng lôh bôh bon Yêrusalem ri. Lông mǎnh i khǎn pǎng say mpeh bôh lôh nar ri nơh leo trong ma khǎn pǎng n’ho ma tât tâm sổng kalo ntúk oh bê gũ ri mớ nsrúg. ¹⁰ Khǎn pǎng rǎm maak lê bôh nuh bôh n’hâm ngǎn say mǎnh lê gũ ta này. ¹¹ Jêh ri khǎn pǎng lǎp ta trôm jay^z ntúk oh bê gũ ri, say oh bê ndrel mễ Pǎng. Khǎn pǎng pǎn mbah ma oh bê i này, jêh ri số nđơ khlai bôh trôm húp khǎn pǎng nôm ri: Mayh, ntǎk si bô kah ma su, ndrel ma ntǎk si bô kah Mǎr nhhor ǎn ma Oh Bê i này.* ¹² Jêh ri khǎn pǎng sát jât bri dak khǎn pǎng nôm ri, sát jât trong êng,

yorlah Kôranh Brah mboh ma khǎn pǎng tâm nau mboh, mǎu ôh ǎn khǎn pǎng plover mboh ma kađách Hêrôt.

Rnǎk vǎl Brah Yêsu du gũ ta bri Esip

¹³ Nđút sát khǎn pǎng a ri, geh tóng pǎr tă bôh Kôranh Brah nhhor sǎk ma Yôsep ta nau mboh, pǎng lah: “Hoi Yôsep, dǎk hóm leo Kon Bê i này, ndrel ma i mễ Pǎng nhuǎt du gũ ta bri Esip ri. May gũ ta bri này kóp tât gáp kuǎl bôt dǎng may plover sát, yorlah kađách Hêrôt úch tăng nkhat kon bê i này.” ¹⁴ Jêh ri Yôsep kah rngǎl bêch, leo ur leo kon pǎng nhuǎt du jât bri Esip dǎng mǎng ro. ¹⁵ Khǎn pǎng gũ ta bri i này tât khát kađách Hêrôt, ndri nau dja jêng di đah nau Kôranh Brah đã bunuyh ntôyh nau ngoi Pǎng kǎl e nơh nchih: ‘Kôranh Brah lah: ‘Gáp kuǎl Kon Gáp lôh tă bôh bri Esip này”†.

Kađách Hêrôt đã nkhat dǎng lê kon se bu klô

¹⁶ Tât ma kađách Hêrôt lê gít jêh mpôl gít blao gít năl uánh mǎnh mbing i này riǎm pǎng, mǎu úch plover mboh, pǎng jì nuh hô ngǎn, mǎn lah Kon Bê hóm ta bon Bêtlêhem, jêh ri đã bu hǎn nkhat loi kon bu klô ta bon Bêtlêhem, ndrel ma bon i tâm dách đah bon Bêtlêhem ri đống, nkhat kon se i ntóm bôh bar nǎm júp jât đống ǎn lê. Kađách Hêrôt kóp nǎm kon se pǎng đã nkhat i này, pǎng kóp ntóm bôh mpôl i gít blao i này say mǎnh nơh ro.* ¹⁷ Bon Bêtlêhem, ndrel ma bon Rama, ta ntúk geh rnoi deh Rachel i ur Yakóp gũ kǎl e nơh. Nđri nau dja jêng di ngǎn ma bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kǎl e nơh, rnhah pǎng Yêrêmi pǎng nchih:

¹⁸ ‘Geh nau lư n’gǎr ta bon Rama, ntúk bu ur me i rnoi deh Rachel i này.

Jêng nau nhhiǎng nhúm krit rngot hô ngǎn,

Nhúm vơl yô ndach ma kon pǎng.

Pǎng mǎu úch ôh bu bonh, yorlah kon pǎng lê khát jêh’†

Rnǎk vǎl Brah Yêsu plover sát bôh bri Esip

¹⁹ Tât kađách Hêrôt lê khát jêh, tóng pǎr tă bôh Kôranh Brah nhhor sǎk ma Yôsep ta bri Esip ri, ta nau mboh, pǎng lah: ²⁰ “Hoi Yôsep! Leo Kon Bê i này, ndrel ma i mễ Pǎng plover sát ta bri Israel hóm, yorlah bunuyh i úch nkhat Kon Bê i này nơh lê khát lê phiao jêh.”* ²¹ Jêh ri Yôsep leo Kon Bê i này, ndrel ma i mễ Pǎng plover sát ta bri Israel ro. ²² Tih ma Yôsep mǎu ôh

* 2:1 2:1: Luk 2:1-7 † 2:3 2:3: Bon lan rvê moh kađách Hêrôt mra jan, yor ma pǎng lê vay nkhat bunuyh i úch ntrô pǎng jan kađách. * 2:5 2:5: Yôh 7:42 † 2:6 2:6: Mik 5:2 ‡ 2:11 2:11: Mpôl gít blao gít năl uánh mǎnh mbing này, mǎu ôh tât nók Brah Yêsu mhe deh, khǎn pǎng tât ôk khay bôh koi jêh Brah Yêsu deh. * 2:11 2:11: NMO 72:10-11; Esa 60:6 † 2:15 2:15: Hôs 11:1 * 2:16 2:16: NNg 1:15-22 † 2:18 2:18: Yêr 31:15 * 2:20

bãnh gũ ta ntũk bri Yuđa, yor ma pãng lur kôranh Arkêlôs i kon kadäch Hêrôt, pãng ntrô i bõ mât uãnh ta bri Yuđa ri, n'ho ma Kôranh Brah mboh ma pãng tâng nau mboh jât, mâu ueh ôh lah gũ ta bri Yuđa. Ndiri dãng pãng hân jât bri Galilê ri. ²³ Tât ta bri Galilê ri pãng gũ ta du bon, bon i này rnhã Nasaret. Ndiri tâm di đah nau bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah käl e nơh nchih ma Brah Krist; 'Bu mra kuäl Pãng bunuyh bon Nasaret'.

3

*Nau Yôhan-Baptem mboh nkoch
(Mar 1:1-8; Luk 3:1-18)*

¹ Jêh ri Yôhan-Baptem tât ta bri rdah ta bri Yuđa, pãng ntôm nti phung bon lan lah: ² "Rgäl hõm nuih n'hâm djơh khân ay may, yorlah nau Kôranh Brah mât uãnh lế boi tât." ³ Pãng i này bunuyh i geh nchih ta sambũt Esai i bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah käl e nơh nchih kot nđã:

'Geh du huê bunuyh nter ta bri rdah lah: 'Ndrăp hõm nuih n'hâm ăn ma Kôranh Brah

Tâm ban ma bunuyh kuayh trong nsông trong ăn ma kadäch hân'†.

⁴ Lõng Yôhan-Baptem pãng nsoh ao jong tanh ma rsau seh samô, vãn rse bũt jan ma ntô, ndr sông sa pãng krah ndrach, đah dak sũt.*

⁵ Nôk này ôk bunuyh ta bon kuông Yêrusalem, ôk bunuyh ta bri Yuđa, ndrrel ma ôk bunuyh gũ rỏ dak rlai Yôrdân, vãnh ran ta Yôhan-Baptem ri. ⁶ Khân pãng gĩt sāk khân pãng nôm tih mboh ri, jêh ri Yôhan-Baptem jan baptem yũk khân pãng ma dak ta dak rlai Yôrdân ri. ⁷ Tât ma say vãnh phung Pharisi†, ndrrel ma phung Sadôsi‡ ôk đong, hân ũch jan baptem yũk ma dak§, pãng lah khân pãng kot nđã: "Yê! Mpól bunuyh djơh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku, bu moh mboh ma khân may dãng geh ma nchuăt krap boh nau tể dôi h Kôranh Brah i boi ma tât dja?*" ⁸ Lah khân may mâu ũch Kôranh Brah tể dôi h, lah ndr i gũ sông jan ueh hõm, gay ma gĩt say nuih n'hâm khân may lế rgäl ngãn ro.* ⁹ Lõi hóm lah êng ta sāk khân may nôm:

* 2:23 2:23: Luk 1:26-27; 2:39 * 3:2 3:2: Mat 4:17 † 3:3 3:3: Esa 40:3 * 3:4 3:4: Ndr nsoh Yôhan tâm

ban ma bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah käl e nơh. Krah ndrach, ndrrel ma dak sũt i ndr bu joi say ta bri rdah.

* 3:4 3:4: 2KK 1:8 † 3:7 3:7: Phung Pharisi khân pãng jêng phung Israel đong, khân pãng nti nau vay phung Israel ôk ngãn, ndâp ma nti nau vay i che khân pãng nôm boh käl e nơh ôk jât. ‡ 3:7 3:7: Phung Sadôsi khân pãng jêng phung Israel đong, khân pãng nti nau vay phung Israel ôk ngãn, yon ma khân pãng ndjôt đom prãm ở sambũt boh sambũt Nau Ntôm tât ma sambũt Nau Vay Rkhich i Môsê nchih. § 3:7 3:7: Mâu lah 'Hân mêt uãnh nau pãng jan baptem yũk ma dak i này'.

* 3:7 3:7: Mat 12:34; 23:33 * 3:8 3:8: Luk 3:10-14 * 3:9 3:9: Yôh 8:33-39; Rôm 2:28-29; 4:12 * 3:10 3:10: Mat 7:19; Luk 13:6-9 * 3:11 3:11: Mâu lah 'Nđjôt'.

* 3:11 3:11: Kar 1:5 * 3:12 3:12: Mat 13:30 * 3:13 3:13: Mat 2:22-23 * 3:14 3:14: Yôh 13:6 * 3:16 3:16: Esa 11:2 * 3:17

3:17: Mat 17:5; NMO 2:7; Esa 42:1

'Gáp lế sau Abrahãm ngãn, ndr i Kôranh Brah mâu hõm ôh tể dôi h'. Gáp lah ma khân may: Jêng sau Abrahãm đom mâu ôh geh nau khlay. Lũ dja Kôranh Brah sỏ njêng sau Abrahãm jêng đong.* ¹⁰ Abo' dja Kôranh Brah ũch tể dôi h ma lế bunuyh i mâu jan ueh. Pãng tâm ban ma bunuyh ndrăp lơi pêh thao tể ta reh tom si, Pãng mra käl lơi tom si mâu geh play ueh, jêh ri su lơi ma ũnh.*

¹¹ Gáp jan baptem ăn khân may yũk ma dak đom, gay ma nhơ khân may lế rgäl nuih n'hâm djơh jêh. Yon ma geh du huê Kôranh boi tât jêh, Pãng geh nau đoi rlau gáp ngãn. Ta này Pãng gáp jêng bunuyh jể lế đom, bol lah gáp sỏm droh* ntô jot Pãng, hõm e mâu hỏ di đong đah nau jan kar ăn ma Pãng. Pãng baptem ăn khân may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, ndrrel ma ũnh.* ¹² Pãng tâm ban ma bunuyh ndjôt đong, gay ma rseng gũm mprôh lế ba i geh ta ntũk Pãng plên này. Ba rnglay Pãng sỏ tôh prăp ta jay ba Pãng nôm, i nsiăp Pãng su lơi ma ũnh mâu ôh blaon nhốt. Kot ndr i Pãng tâm nkrah lơi bunuyh sông đah bunuyh tih, jêh ri tể dôi h ma bunuyh tih.*"

*Brah Yêsu đon nau baptem yũk ma dak
(Mar 1:9-11; Luk 3:21-22; Yôh 1:32-34)*

¹³ Nôk này Brah Yêsu hân tã boh bri Galilê, hân máp Yôhan-Baptem ta dak rlai Yôrdân, gay ma ăn Yôhan-Baptem jan baptem yũk Pãng ma dak.* ¹⁴ Yon ma tât ta này Yôhan rlăch lah ma Pãng: "Mơm hân ta gáp, đã gáp chrao jan baptem yũk May ma dak? Di lah May sỏm jan ăn gáp."* ¹⁵ Brah Yêsu lah: "Abo' dja ăn may jan bôt dô, gay ma jan tâm di dadê đah nau Kôranh Brah lế đã." Jêh ri Yôhan-Baptem ũch jan. ¹⁶ Jêh Brah Yêsu đon baptem yũk ma dak, nôk Pãng lỏh boh dak này, dô ma say trỏk pỏk bống lahutr ma Pãng, jêh ri Pãng say Brah Huêng Ueh Kôranh Brah tâm ban ma plũk jũr đrôm ta Pãng ri.* ¹⁷ Dôi này geh tâng nteh bởr ta boh kalo trỏk lah: "Dja Kon Gáp rông, Gáp râm rơn ma Pãng hô ngãn ngên."*

4

*Brah Yêsu dơi đah nau ndơm
(Mar 1:12-13; Luk 4:1-13)*

1 Jêh ri Brah Huêng Ueh leo Brah Yêsu hãn ta bri rdah, gay ma ăn Satăng i kôranh mpôl brah djơh ndơm Păng.* 2 Brah Yêsu ăt sông sa 40 năng 40 nar, bơn kơi này Păng jì ngọt ngăn ro.* 3 Jêh ri Satăng i bu kuălah 'Kôranh ndơm' đổng, hãn dăch a Păng, lah ma Păng: "Lah May Kon Kôranh Brah ngăn ngên, lổng May đã lủ abă dja ăn jêng ndr sông sa!" 4 Yon ma Brah Yêsu oh ma păng: "Mâu ôh. Lẽ bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi:

'Bunuyh mâu ôh rêh tă bơn ndr sông sa đom,

Rêh tă bơn dăng lẽ nau ngơi lỏh tă bơn mbung Kôranh Brah'."†

5 Jêh bơn này kôranh mpôl brah djơh i này leo Brah Yêsu lập ta bon kuông Yêrusalem i bon kloh ueh, jêh ri ăn Păng ta kalơ chor nhiih jan brah ma Kôranh Brah, ta ntũk i dũt prêh này. 6 Păng lah ma Brah Yêsu: "Lah May Kon Kôranh Brah ngăn ngên, lổng May nsăt jăt đổng su, yorlah lẽ bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi:

'Kôranh Brah đã mpôl tông pãr Păng nơm ăn kol May',

geh nchih đổng:

'Ti tông pãr đrơ May,

Mâu ôh ăn jông May geh nchih ma lủ' "†.

7 Brah Yêsu oh ma păng: "Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lẽ nchih kot nra: 'Lời ôh rlong nau dơi Kôranh Brah i brah khân ay may yok mbah'†." 8 Jêh ri kôranh mpôl brah djơh i này leo Brah Yêsu hao ta kalơ yôk dũt prêh, nhhơ ăn Păng say dăng lẽ bri dak ta neh ntu dja, ndrel ma dăng lẽ ndr khlay ta bri dak này.* 9 Păng lah ma Brah Yêsu: "Lah May pãn yok mbah ma gáp, dăng lẽ ndr i này gáp ăn ma May măt uănh dadê!" 10 Brah Yêsu lah: "Hơi Satăng, ăn may du hơm! Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngơi lẽ nchih jêh:

'Đã khân ay may yok mbah ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nơm,

Jan kar iăt nau du huê Păng i này đom'†."

11 Jêh ri kôranh mpôl brah djơh i này du bơn Brah Yêsu này, dô ma geh phung tông pãr Kôranh Brah văch ta Brah Yêsu, sơm kol jan kar ăn ndr sông sa ma Păng.*

Brah Yêsu ntơm mboh nau mhe mhan ueh ta bri Galilê

(Mar 1:14-15; Luk 4:14-15)

12 Tăt Brah Yêsu gĩt Yôhan-Baptem lẽ bu krũng ta ndrung, jêh ri Păng lỏh bơn bri Yuđa pỉr gũ tay ta bri Galilê.* 13 Păng hãn ta bon Nasaret, jêh ri hãn gũ ta bon Kaponũm i dăch kêng ngiao kuông Galilê*, ta n'hăr bri mpôl Sapulôn, đah ma bri mpôl Năptali. Bar mpôl i này jêng mpôl Israel ta 12 mpôl khân păng đổng. 14 Păng gũ ta này gay ma tằm đi đah nau ngơi Esai i bunuyh ntơy nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lẽ nchih jêh:

15 'O' bri mpôl Sapulôn, ndrel ma bri mpôl Năptali

I rỏ trong rỏ meng dak ngiao kuông Galilê, ơ bri mpeh kăl ti dak rlai Yôrdăn, bri Galilê ntũk ôk phung i măt đi phung Israel gũ!†

16 Phung bon lan ta này khân păng tâm ban ma gũ ta nau ngo, klach ma nau khăt, măt geh nau nơm,

Khân păng tâm ban ma say nau ang dũt kuông, ang ngăn, ăn khân păng geh nau nơm yor ma ndr i geh ta bri khân păng'†.*

17 Ntơm bơn nôk này Brah Yêsu mboh nkoch: "Rgăl hơm nuih n'hâm djơh khân ay may, yorlah nau Kôranh Brah măt uănh bơn ma tăt ngăn ro."*

*Brah Yêsu kuăl puăn nuyh mpôl oh mon
(Mar 1:16-20; Luk 5:1-11)*

18 Geh du nar ri Brah Yêsu hãn bở rỏ meng dak ngiao kuông Galilê, Păng say bar hê oh nô gũ seng jal ta dak này, Simôn i bu kuăl Pêtrôs đổng, ndrel ma Ondrê. Bar hê khân păng i này jêng bunuyh jan kar văng ka đơm.* 19 Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: "Hơi oh nô, hỏ tâng Gáp, Gáp ăn khân may hãn joi bunuyh iăt nau Gáp, tâm ban ma seng ka."* 20 Dô ma bar hê khân păng ri ntỏi jal prũng ta này, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 21 Hãn tăt a năp Brah Yêsu say bar hê oh nô a êng jăt, Yakơ, ndrel ma Yôhan i kon Sêbêdê. Khân păng dỏl gũ sũl jal ta duk, ndrel ma i bở khân păng nơm. Brah Yêsu kuăl jă bar hê khân păng này hãn ndrel Păng. 22 Jêh ri khân păng ntỏi duk, ntỏi bở khân păng nơm ta ri, hãn tâng Brah Yêsu ro.

* 4:1 4:1: Hêb 4:15 * 4:2 4:2: NNg 34:28; 1KK 19:8 † 4:4 4:4: NVa 8:3 † 4:6 4:6: NMO 91:11-12 † 4:7 4:7: NVa 6:16 * 4:8 4:8-9: Mat 16:26 † 4:10 4:10: NVa 6:13 * 4:11 4:11: 1KK 19:5-6; Hêb 1:6, 14 * 4:12 4:12: Mat 14:3-4 * 4:13 4:13: Ngiao i dja kuông ngăn, jong klăp lah 23 kilômet, đi klăp lah 13 kilômet. † 4:15 4:15: Ntũk dăng lẽ i geh ta trong 15 jêng ta bri Galilê dadê. † 4:16 4:16: Esa 9:1-2 * 4:16 4:16: Luk 1:78-79; Yôh 8:12 * 4:17 4:17: Mat 3:2 * 4:18 4:18: Mat 16:18 * 4:19 4:19: Mat 28:19-20 * 4:20 4:20, 22: Mat 19:27-29

*Brah Yêsu ntım nti, ndrel ma jan bah ji
(Luk 6:17-19)*

²³ Brah Yêsu hăn lam bri Galilê, Păng nti phung ðon lan ta nhiih r̀bun phung Israel khân păng nôm. Păng mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kóranh Brah mát uánh, jêh ri jan bah dăng lè nau ji ăp ntil.*

²⁴ Bu lư Brah Yêsu lam bri Siri ðong i tâm dăch ma bri Galilê. Jêh ri bu n̄jũn leo dăng lè bunuyh i geh nau ji a Păng, bunuyh geh nau ji kuet ăp ntil, bunuyh brah djoh l̄oh, bunuyh brüt, ndrel ma bunuyh rven jông rven ti, Păng jan bah dadê. ²⁵ Jêh ri geh bunuyh phung ôk tâng Păng, khân păng tá boh bri Galilê, tá boh bri Đekapôlis, tá boh ðon kuông Yêrusalem, tá boh bri Yuđa, ndrel ma tá boh kál ti dak rlai Yôrdăn.

5

*Nau Brah Yêsu nti ta kalơ yôh
(Luk 6:20-28)*

¹ Tăt Brah Yêsu say phung ðon lan ôk, Păng hao ta meng yôk, gũ r̄gop ta này. Mpôl oh mon Păng hăn a Păng, ² jêh ri Brah Yêsu nti lah khân păng:

³ “Ueh maak ngăn ma bu moh i lè gít jêh blaog jan nđơ ueh lah Kóranh Brah kôl ðom, yorlah Kóranh Brah mát uánh khân păng.*”

⁴ Ueh maak ngăn ma bu moh i geh nau nhũm r̄ngot, yorlah Kóranh Brah mra bonh leng khân păng.*

⁵ Ueh maak ngăn ma bu moh geh nuhi n'hâm mleh, yorlah khân păng tay số ðon dăng lè neh ntu.*

⁶ Ueh maak ngăn ma bu moh nđơ joi nau sông tâm ban ma bunuyh ji ngot ji hir joi nđơ sông sa, yorlah Kóranh Brah mra ăn khân păng hơm ngăn ro.

⁷ Ueh maak ngăn ma bu moh geh nau yô ma bu, yorlah Kóranh Brah yô ăn ma păng.*

⁸ Ueh maak ngăn ma bu moh geh nuhi n'hâm kloh, yorlah khân păng tay say Kóranh Brah.*

⁹ Ueh maak ngăn ma bu moh gít tâm kôl tâm r̄nglăp, yorlah khân păng bu kuăl tay jêng kon Kóranh Brah.*

¹⁰ Ueh maak ngăn ma bu moh bu jan jêr ach ma jan tâng nau sông, yorlah Kóranh Brah mát uánh khân păng.*

¹¹ Ueh maak ngăn ma khân ay may, lah bu rak suai jan jêr, ndrel ma ngoi nchot ăp

ntil ma khân ay may, ach ma iăt tâng nau Gáp.* ¹² Răm hõm, maak răm hõm, yorlah khân ay may tay geh nđơ nkhom kuông ta ðon ueh ta kalơ trôk. ăn kah gít, bunuyh ntơyh nau ngoi Kóranh Brah kál e nơh bu jan jêr kot dja ðong.”*

*Boh, ndrel ma nau ang
(Mar 9:50; Luk 14:34-35)*

¹³ “Khân ay may tâm ban ma boh ăn ma bunuyh ta neh ntu dja. Boh jêng du ntil nđơ tể trao ma kah ngăn, lah boh i này mầu hõm geh kah, móm hõm blaog jan gay ma ăn p̄loh kah jăt? Lah ndri bu m̄băr l̄oi boh dih, jêh ri bu jot r̄blach ðom.* ¹⁴ Khân ay may tâm ban ma nau ang ma bunuyh ta neh ntu dja, tâm ban ma ðon i bu jan ta kalơ yôk mầu ôh ðoi pôn nđơp.* ¹⁵ Bu mầu vay ôh mpoh ùnh sagêng, jêh ri kúp l̄oi ma ndoh. Bu yông ùnh sagêng i này ta n'gông, gay ma ang dăng lè bunuyh ta trôm jay này. ¹⁶ Lah ndri nau ang khân ay may ăn ngaang hõm dăng lè bunuyh, gay ma ăn bu gít say nau ueh khân ay may jan, jêh ri bu rnê nau chrêk l̄op Bở khân ay may nôm i gũ ta kalơ trôk ri.”*

Brah Yêsu ngoi ma sambüt Nau Vay

¹⁷ “Dăn khân ay may l̄oi ta mân ôh Gáp dja văch, gay ma n'groh m̄băr l̄oi nau vay phung bân, mầu lah n'groh m̄băr l̄oi nau bunuyh ntơyh nau ngoi Kóranh Brah kál e nơh lè geh lah. Gáp mầu geh ôh văch gay ma n'groh m̄băr l̄oi nđơ i này, Gáp văch gay ma ăn nau i này jêng ngăn ro.* ¹⁸ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, lah trôk, ndrel ma neh ntu ê hõ lóch ôh, mầu geh ôh roh du rplây rso ta sambüt Nau Vay i này, du ntil ta rplây rso ðút jẻ mầu roh ðong, Nau Kóranh Brah Ngoi i này hõm ðabơ tăt lóch dăng lè. ¹⁹ Bu moh i jan tih ma du ntil nau i ðút jẻ jẻ ta nau vay i này, jêh ri nti ăn ma bu jan tâng kot ðong, ta nau Kóranh Brah mát uánh tay bu kuăl păng jêng bunuyh jẻ ta nâm bu. Yon ma bu moh jan tâng nau vay i này, jêh ri nti ăn ma bu jan tâng kot ðong, ta nau Kóranh Brah mát uánh tay bu kuăl păng jêng bunuyh kuông ngăn.*

²⁰ Gáp lah ma khân ay may: Lah nau sông khân ay may mầu r̄lau ôh ma nau sông phung nôm nti nau vay phung bân, ndrel ma nau sông phung Pharisi, khân ay

* 4:23 4:23; Mat 9:35 * 5:3 5:3: 'Ueh maak...', mầu lah 'Ueh maak ngăn ma bu moh i o ach ta nuhi n'hâm, yorlah bri kadăch Kóranh Brah jêng nđơ khân păng nôm'. * 5:3 5:3: 1K6 1:27; Yak 2:5 * 5:4 5:4: NMO 126:5; Esa 61:2-3; NTM 7:17 * 5:5 5:5: NMO 37:11 * 5:7 5:7: Mat 25:34-40; Yak 2:13 * 5:8 5:8: NMO 24:3-4 * 5:9 5:9: Hêb 12:14; Yak 3:18 * 5:10 5:10: 1Pê 3:14 * 5:11 5:11: 1Pê 4:14 * 5:12 5:12: Kar 7:52; Hêb 11:35-38; Yak 5:10 * 5:13 5:13: Yôh 15:6 * 5:14 5:14: Yôh 8:12 * 5:16 5:16: Eph 5:8-9; Phi 2:15; 1Pê 2:12 * 5:17 5:17: Rôm 3:31; 8:4 * 5:19 5:19: Yak 2:10 * 5:20 5:20: Mat 22:34-40

may mâu dơi ôh lạp ta nau Kôranh Brah
mât uãnh.”*

Nau jì nuìh bunuyh

21 “Khân ay may lế tăng bu lah ma phung
u che käl e nơh: ‘Lời ôh nkhat bunuyh’†. Lah
bu moh nkhat bunuyh, păng i này bu
tề dôi ma păng.* 22 Yon ma Gáp lah ma
khân ay may kot nđa: Bu moh i jì nuìh đah
ma ôh nô păng đơ, păng i này Kôranh
Brah tề dôi ma păng. Bu moh i ngời
đjoh ma ôh nô păng, păng i này Kôranh
Brah tề dôi. Jêh ri bu moh i rak suai
bu, păng i này Kôranh Brah tề dôi gũ ta
ndrung ùnh n’ho ro.* 23 Lah ndri nôk khân
ay may ndjôt nđơ nhhor hăn ta nhìh jan
brah ma Kôranh Brah ta nsung gũch pur
nđơ jan brah, tât ta này lah khân ay may
kah gít khân ay may geh jan tih ma ôh
nô khân ay may, 24 ăn khân ay may
práp nđơ nhhor i này ta này bôt, jêh ri hăn
dăn nau yỏ lor đah ôh nô khân ay may,
ri mớ dăng khân ay may plở nhhor tay nđơ
i này nơh.* 25 Ăn khân ay may tâm dăn
nau yỏ hõm đah bunuyh i geh nau đah
khân ay may dôi khân ay may hõm hăn
ndrel păng rỏ trong hăn ta kôranh
phat dôi. Klach lah păng nũn khân ay
may ăn ma kôranh phat dôi, kôranh
phat dôi njũn khân ay may ăn ma
kôranh ndrung, jêh ri kôranh ndrung
krũng khân ay may ta trôm ndrung
ro. 26 Gáp lah n’hêl nanế ngãn ma
khân ay may, lah khân ay may mâu
răng ăn prak ma bu, khân ay may
mâu ôh dơi lỏh bớh ntũk này, bol
lah du sên mâu roh đong.”

Brah Yêsu lah ma nau lỏm ur lỏm sai

27 “Khân ay may lế tăng ta nau vay
bân lế nchih lah kot nđa: ‘Lời ta lỏm ur
lỏm sai’†. 28 Yon ma Gáp lah ma khân
ay may, lah bu moh uãnh bu ur nđáp
ma kớnh, lah ndri ta nuìh n’hâm păng
ri lế kóp lỏm ur đah bu ur i này. 29
Lah ndri lah trôm măt bớh ma khân
ay may leo jan tih, ăn khân ay may
rvek mbār loi trôm măt i này, yorlah
ueh đê lah đơn roh trôm măt du đing,
ma đah dăng lế sắk jăn khân ay may
hõm rắng, jêh ri hăn ta ndrung ùnh
n’ho ro.* 30 Lah ti bớh ma khân ay
may leo jan tih, ăn khân ay may koh
mbār loi ti i này, yorlah ueh đê lah
đơn roh ti du đing, ma đah dăng lế

sắk jăn khân ay may hõm rắng, jêh
ri hăn ta ndrung ùnh n’ho ro.”

Brah Yêsu lah ma nau tâm ntloi ur sai

31 “Ta nau vay bân lế nchih lah kot
nđa: ‘Bu moh i ùch ntloi ur păng nờm,
ăn păng i này jan sambüt tâm ntloi
đơm ăn ma ur păng, jêh ri dơi ntloi
i ur păng’†. 32 Yon ma Gáp lah ma
khân ay may, lah bu ur i này mâu
geh ôh lỏm sai, tih ma sai păng
ntloi, sai i này jan ăn ur păng
jêng bunuyh lỏm sai. Jêh ri lah bu
moh tâm nđáp đah bu ur sai ntloi,
păng jêng bunuyh lỏm ur đong.”*

Brah Yêsu lah ma nau tâm ton

33 “Khân ay may lế tăng bu lah ma
phung u che käl e nơh: ‘Lời ôh ton
mbrỏh, ăn khân ay may jan rắng
dăng lế nđơ i khân ay may lế ton
ma Kôranh Brah’.* 34 Yon ma Gáp
lah ma khân ay may, lời ôh ton đah
trỏk, yorlah trỏk jêng nrol Kôranh
Brah.* 35 Lời đong ton đah neh
ntu, yorlah neh ntu dja jêng nrol
sáp jỏng Kôranh Brah. Đah bon
kuỏng Yêrusalem mâu di đong,
yorlah bon Yêrusalem ntũk Kôranh
Brah i kadách kuỏng. 36 Lời ôh ton
đah bỏk khân ay may nờm, yorlah
khân ay may mâu dơi ôh jan du
mlỏm sỏk khân ay may nờm ăn
jêng nglang, ăn jêng krắk.† 37 Ăn
khân ay may ngời song nằng hỏ ‘O’,
ăn gít lah ‘O’, ‘Mâu’, ăn gít lah
‘Mâu’. Nđơ nau ngời ntop jêng
lỏh tả bớh kôranh mpỏl brah đjoh
dadê.”*

Brah Yêsu lah ma nau tâm plong

(Luk 6:29-30)

38 “Khân ay may lế tăng ta nau vay
bân lế nchih lah kot nđa: ‘Lah roh
măt du đing, plong ăn roh măt du
ding, lah deh du mlỏm sêk, plong
ăn deh du mlỏm sêk đong’†. 39 Yon
ma Gáp lah ma khân ay may, lời
ôh tâm plong đah ma bunuyh đjoh.
Lah bu tap tâm bom khân ay may
du đing, ăn khân ay may rle du đing,
ăn bu tap tay du đing jắt.* 40 Lah
bu ntỏn khân ay may ta nấp kôranh
phat dôi ghay ma kớnh geh ao
gleh khân ay may, ăn bu số nđáp
ma ao jong đong.* 41 Lah taken
ncháp khân ay may ăn anh nđơ
brỏ đũ nor yỏk, ăn khân ay may
brỏ bar nor yỏk ndrel bu dó. 42 Bu
moh dăn nđơ khân ay may, khân ay
may ăn đũ, lời ôh du krap lah bu
hăn mạnh nđơ khân ay may.”*

† 5:21 5:21: NNG 20:13 * 5:21 5:21: NNG 21:12 * 5:22 5:22: 1Y6 3:15 * 5:24 5:24: Mat 6:14-15 † 5:27
5:27: NNG 20:14 * 5:29 5:29-30: Kól 3:5 † 5:31 5:31: NVa 24:1 * 5:32 5:32: 1K6 7:10-11 * 5:33 5:33:
KLê 19:12; NKơ 30:2 * 5:34 5:34-35: Esa 66:1; NMO 48:2-3 † 5:36 5:36: Phung Israel vay ton đah nđơ i này,
tâm ban ma phung bunong vay lah ‘Ti trỏk dja neh’, gay ma ăn bu iắt nau khân păng ngời di ngãn. Brah Yêsu đả
bân ngời song nằng, bol lah mâu ton kadói. * 5:37 5:37: Yak 5:12 † 5:38 5:38: Nđơ i này geh nau khlay lah:
‘Lah geh bu jan tih, loi ri tề dôi ri lau bớh nđơ păng jan tih này ôh.’ † 5:38 5:38: NNG 21:24; KLê 24:20; NVa 19:21
* 5:39 5:39: Rôm 12:19, 21; 1Tê 5:15 * 5:40 5:40: 1K6 6:7; Hêb 10:34 * 5:42 5:42: NVa 15:7-8

*Ān rōng ma phung jan djoh đōng
(Luk 6:27-28, 32-36)*

⁴³ “Khân ay may lē tâng ta nau vay bân lē nchih lah kōt nđa: ‘Ān khân ay may rōng ma bu chiaio meng, jêh ri biãnh ma phung jan djoh đah khân ay may’[†]. ⁴⁴ Yon ma Gáp lah ma khân ay may, ān khân ay may rōng ma phung jan djoh đah khân ay may, jêh ri mboh sōm dân Kôranh Brah ān nau geh jêng ma bu moh jan jêh đah khân ay may,^{*} ⁴⁵ gay ma khân ay may jêng kon ngãn ma Kôranh Brah bở khân ay may gũ ta kalơ trōk ri. Yorlah Kôranh Brah ān nar lōh ang, gay ma ngaang bunuyh ueh, ndâp ma bunuyh djoh, jêh ri Păng ān dak mih ma bunuyh sōng, ndâp ma bunuyh kue đōng. ⁴⁶ Lah khân ay may đơn rōng đơm ma bunuyh rōng đah khân ay may, lah ndri mơm dâng Kôranh Brah rnê ān nau nkhôm ma khân ay may? Yorlah bunuyh i bu kọp bunuyh tih kōt lah phung i kọp sô prāk bon lan gay ma ān kôranh mât uãnh, khân păng hóm blao rōng ma bunuyh i rōng khân păng nơm đōng. ⁴⁷ Lah khân ay may đơn rōm đơm ma oh nỏ khân ay may nơm, lah ndri mơm dâng khân ay may jan nđơ ueh rlau bu ềng? Bol lah phung i mầu gít nả nau Kôranh Brah, khân păng vay jan kōt nây đōng. ⁴⁸ Lah ndri ān khân ay may gũ dứt ueh hóm, yorlah Bở khân ay may i gũ ta kalơ trōk ri, Păng lē dứt ueh ngãn.”^{*}

6

Nau ān nđơ yỏ ma phung o ach

¹ “Ān khân ay may njrăng, lơi ôh jan nđơ ueh ma bu ta nấp bảl phung gay ma ān bu say. Lah jan kōt nây, khân ay may mầu geh ôh nđơ nkhôm tả bớh Kôranh Brah Bở khân ay may i gũ ta kalơ trōk ri.”^{*} ² Nỏk khân ay may ān nđơ yỏ ma phung o ach, lơi ôh mboh ma dâng lē bunuyh ma nđơ khân ay may jan i nây tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ān bu say ta kalơ nđơ đơm vay jan ta nhieh rừn phung bân, mầu lah rỏ trong, gay ma ān bu rnê. Gáp lah n'hêl nanẻ ngãn ma khân ay may, phung i nhhơ nau ueh ān bu say ta kalơ nđơ đơm i nây lē geh bu rnê khân păng jêh, Kôranh Brah mầu hóm ôh ān nđơ ueh ma khân păng jât. ³⁻⁴ Yon ma nỏk khân ay may ān nđơ yỏ, ān khân ay may jan ntũng mpôn hỏ, tâm ban ma lơi ān ti bớh chiaio gít i ti bớh ma jan, jêh ri Kôranh Brah Bở khân ay may i say

dâng lē nđơ i bu jan ntũng mpôn đōng, tay Păng nkhôm ma khân ay may.”

Brah Yêsu nti nau mboh sơm di

⁵ “Nỏk khân ay may mboh sơm, lơi ôh jan tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ān bu say ta kalơ nđơ đơm vay dâk mboh sơm ta tróm nhieh rừn phung bân, ndrel ma ta meng trong, gay ma bu say. Gáp lah n'hêl nanẻ ngãn ma khân ay may, phung i nây lē geh jêh nđơ nkhôm ma khân păng.”^{*} ⁶ Yon ma khân ay may, nỏk mboh sơm, ān khân ay may lăp ta tróm jrỏ ntảl mpông ăn nấp, jêh ri mboh sơm dân ma Kôranh Brah Bở khân ay may i bunuyh mầu blao say. Lah ndri Kôranh Brah Bở khân ay may i say dâng lē nđơ i geh ta ntũk nđóp đōng, tay Păng nkhôm ma khân ay may. ⁷ Nỏk khân ay may mboh sơm, lơi lah jong rhêng kōt phung i mầu gít nả nau Kôranh Brah, nau i nây mầu geh ôh khlay. Khân păng mần lah Kôranh Brah iăt khân păng tả bớh nau ngoi ỏk. ⁸ Lah ndri khân ay may lơi ôh jan kōt khân păng i nây, yorlah Kôranh Brah Bở khân ay may lē ỏm gít lor moh nđơ khân ay may ứch dân tả bớh Păng. ⁹ Lah ndri ān khân ay may mboh sơm kōt nđa:

‘O Kôranh Brah Bở hên gũ ta kalơ trōk,
Ān dâng lē bunuyh yỏk mbah ma
May.’^{*}

¹⁰ Ān nau May mât uãnh gơnh tăt.
Dần dâng lē nau ta neh ntu dja tâng
nau May ứch,

Tâm ban ma dâng lē nau ta kalơ
trōk lē tâng nau May ứch.*

¹¹ Ān nđơ sōng sa ma hên nar dja ān
tōng.*

¹² Yỏ ndach lơi hóm kọp nau tih hên,
Tâm ban ma hên yỏ ndach ma
bunuyh jan tih ma hên, mầu
hóm kọp nau tih păng đōng.*

¹³ Kơi hên lơi ôh jan tih, nỏk hên geh
nau nđơm.
Dần rkłaih hên bớh nau djoh
mhik.

[May jêng kađach, May geh nau brah,
ndrel ma geh nau chrêk lợp đăbơ
n'ho ro. Ở ān geh kōt nđa ngãn
ro*.]^{*}

¹⁴ Lah khân ay may yỏ bu mầu kọp nau
tih i bu jan ma khân ay may, Kôranh Brah
Bở khân ay may ta kalơ trōk yỏ khân ay
may mầu hóm kọp đōng nau tih.* ¹⁵ Tih
ma lah khân ay may mầu geh nau yỏ, hóm
kọp nau tih bu, Kôranh Brah Bở khân ay

† 5:43 5:43: KLê 19:18 * 5:44 5:44: NNg 23:4-5; Hờr 25:21-22; Luk 23:34; Kar 7:60; Rôm 12:20; 1Pê 3:9 * 5:48
5:48: KLê 19:2 * 6:1 6:1: Mat 23:5 * 6:5 6:5: Luk 18:11-12 * 6:9 6:9: Esa 29:23 * 6:10 6:10: Mat 4:17;
26:39 * 6:11 6:11: 1Pê 5:7 * 6:12 6:12: Mat 18:21-35 * 6:13 6:13: ‘O ān geh kōt nđa ngãn ro’, mầu lah
‘Amen’. * 6:13 6:13: Yỏh 17:15; 1Kô 10:13 * 6:14 6:14-15: Mat 18:35

may i gũ ta kalơ trôk mâu yỗ đổng hơm kơp nau tih ma khân ay may.”

Brah Yêsu ngơi ma nau ất sông sa

¹⁶ “Nôk khân ay may ất sông gay ma mboh sơm, lơi ôh jan muh mắt rngot tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ần bu say ta kalơ ntô đơm. Khân păng jan kot nây, gay ma ần bu gĩt lah khân păng ất sông. Gáp lah n'hêl nanễ ngãn ma khân ay may, phung i nây lế geh jêh nđơ nkhôm ma khân păng.* ¹⁷ Yơn ma khân ay may, nôk khân ay may ất sông, ần khân ay may kât sôk†, jêh ri rpôh muh mắt, ¹⁸ gay ma lơi ần bu say khân ay may ất sông. Ần Kôranh Brah Bở khân ay may i bunuyh mâu blao say đơm hờ say, lah ndrì Kôranh Brah Bở khân ay may i say dăng lế nđơ i geh ta ntũk nđóp đổng, tay Păng nkhôm ma khân ay may.”

*Đrăp nđơ khlay ta kalơ trôk
(Luk 12:33-34)*

¹⁹ “Lơi ôh rừn đrăp nđơ prăp ma săk khân ay may nơm ta neh ntu dja, jêng ntũk ăch găm sa, ndrêl ma tăpdăr grăch, jêh ri geh bunuyh ntũng hăn lỏk mpir gay ma ntũng.* ²⁰ Ần khân ay may rừn đrăp nđơ prăp ma săk khân ay may nơm ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk ri hờ, jêng ntũk mâu geh ăch găm sa, ndrêl ma mâu geh tăpdăr grăch, mâu geh đổng bunuyh ntũng hăn lỏk mpir ma ntũng.* ²¹ Njrăng hơm, nđơ i khân ay may ntrông khlay rlau bu, jêng nđơ i khân ay may mân rvê rlau bu đổng‡.”

Nđơ ngơi ntât ma ùnh sagêng

²² “Trôm mắt jêng tâm ban ma sagêng ma săk jăn, lah trôm mắt khân ay may hơm ang ueh, lế săk jăn khân ay may hơm ang dadê. ²³ Yơn ma lah mắt khân ay may lế ngo, dăng lế săk jăn khân ay may ngo dadê đổng. Lah nau ang ta săk khân ay may lế ngo, lah ndrì nau ngo i nây lế hờ ngãn.”

*Ần yok mbah ma Kôranh Brah đơm
(Luk 12:22-31; 16:13)*

²⁴ “Mâu geh ôh du huê bunuyh blao jan kar ần ma bar hê kôranh, yorlah păng mra rông ma du huê kôranh, jêh ri biãnh ma du huê kôranh, mâu lah tâng jăt du huê, mưch i du huê ri. Kot ndrì khân ay may mâu đơi ôh gay geh nau rêh n'hơ ro ta Kôranh Brah, gay geh nđăp ma đrăp nđơ ta neh ntu đổng.* ²⁵ Kot ndrì dăng Gáp

mboh khân ay may, lơi rvê ôh ma nđơ sông sa ma nđơ nhết ma siâm nau rêh, mâu lah bok ao ma nsôh n'gut săk jăn khân ay may. Geh nđơ êng jăt ta nau rêh i geh nau khlay rlau ma nđơ sông sa, geh nđơ êng jăt ta bunuyh i geh nau khlay rlau ma bok ao ma nsôh.* ²⁶ Lống uảnh siũm mpăr kalơ trôk, păng mâu geh ôh tuch tâm, mâu geh ôh kăch roi, mâu geh tởh ba ta trôm jay đổng, yơn ma Kôranh Brah Bở khân ay may ta kalơ trôk mắt siâm khân păng đổng. Lah ndrì ah khân ay may ơm mâu lah khlay rlau ma siũm mpăr i nây jăt bah?*" ²⁷ Ta mpôl khân ay may i nây, bol lah khôm rvê dũt hờ kađôi lế, kô mâu geh bunuyh ma đơi ntop nau rêh păng nơm ần jong ôh, đê kô mâu đơi đổng. ²⁸ Mơm dăng khân ay may rvê ma nđơ nsôh n'gut? Lống khân ay may uảnh kao si hon êng ta bri, păng mâu ôh rơah mâu ôh rgãnjan kar, mâu lah rui tanh gay ma ueh uảnh. ²⁹ Gáp mboh ma khân ay may, bol lah kađăch Salômôn kăl e nơh, nôk păng nkrữ săk jăn soh n'gut kho ao khlay ueh, kô mâu đơi ban ueh kao si du nkong dja đổng.* ³⁰ Hơi bunuyh geh nau nsing đê đơm, lah Kôranh Brah ần jêh ma kao si i nây ueh ngãn uảnh, nar dja păng dang, nar ôi tay bu su lơi păng ma ùnh, lah ndrì lơ rlau ma nây đổng bah Kôranh Brah ndrăp kho ao ần ma khân ay may?*" ³¹ Lah ndrì khân ay may lơi rvê ôh ma nđơ sông sa, ma nđơ nhết, mâu lah ma nđơ nsôh n'gut.* ³² Geh phung i mâu gĩt năl Kôranh Brah khôm nsrôyh joi dăng lế nđơ i nây. Lống i khân ay may nây Kôranh Brah Bở khân ay may nơm ta kalơ trôk ri, lế Păng gĩt dadê jêh moh nđơ i khân ay may ê hờ tống. ³³ Lah ndrì nsrôyh joi, ndrêl ma iăt lế nđơ i sông ta năp mắt Kôranh Brah lor, ri mơ Păng ần ntop dăng lế nđơ i nây ma khân ay may đổng.* ³⁴ Khân ay may lơi ôh rvê ma nar ôi tay, yorlah nar ôi tay mra geh nau rvê ma nar i nây. Rvê ma nau jêr ta nar dja lế gáp hoyh.”

7

*Lơi uảnh nau tih bu
(Luk 6:37-38, 41-42)*

¹ “Khân ay may lơi ôh uảnh nau tih bu, gay ma lơi ần Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may.* ² Lah khân ay may uảnh nau tih bu, Kôranh Brah uảnh nau tih khân

* **6:16** 6:16-18: Mat 9:14-15 † **6:17** 6:17: Ta nau ngơi Grek lah: 'Pot dak ngi bô kah ta sôk', jêng nđơ bu vay jan ma uảnh ueh, nôk mâu geh nau jêr nau rngot nklôn. * **6:19** 6:19-21: Mar 10:21; Luk 12:16-21; Yak 5:2-3 * **6:20** 6:20: Mat 19:21; Luk 12:33; 16:9; 18:22; 1Ti 6:19 ‡ **6:21** 6:21: Mâu lah 'Njrăng hơm, ah ntũk đrăp nđơ khân ay may gũ, nuh n'hâm khân ay may gũ ta ntũk nây đổng'. * **6:24** 6:24: Luk 14:26; Yak 4:4 * **6:25** 6:25: Mat 4:4; Phi 4:6; 1Pê 5:7 * **6:26** 6:26: Mat 10:29-31 * **6:29** 6:29: 2NR 9:13-28 * **6:30** 6:30: Mat 8:26 * **6:31** 6:31: Mat 16:8 * **6:33** 6:33: 1KK 3:11-14; Rôm 14:17 * **7:1** 7:1: Mat 5:7; Yak 4:11-12 * **7:2** 7:2: Rôm 14:10-12

ay may kot nây đống. Kôranh Brah rnhueh ăn ma khân ay may, tăng khân ay may rnhueh ăn bu nây đống.* ³ Nau tih bunuyh jêng tâm ban ma nđơ ta trôm mắt. Mơm khân ay may uánh say ndrueh ta trôm mắt oh nô khân ay may đơm, tih ma uánh mầu ôh say mông rlat ta trôm mắt khân ay may nơm? ⁴ Lah geh mông rlat ta trôm mắt khân ay may nơm, móm dơi lah ma oh nô: 'Ăn gáp nkhê ndrueh nây?' ⁵ Ở bunuyh mbrôh! Ăn số rlat ta trôm mắt khân ay may nơm nây lor bôt, ri mơ say n'hê ndrueh ta trôm mắt oh nô, đàng blao nkhê ndrueh nây."

Nau ngoi ntât ma nau nti nau Kôranh Brah

⁶ "Lơi ôh mbâr nđơ kloh ueh ăn ma so, mầu dơi mbâr ăn ma sũr* đống, klach lah păng jot rblach, jêh ri rdôh pở káp khân ay may nơm. Kot ndrì đống ăn gít móm đàng nti nau Kôranh Brah ăn ma bunuyh i mầu ếch iât."*

Ntil nau mboh sôm
(Luk 11:9-13)

⁷ "Đăn mro mrăng hóm ma Kôranh Brah đàng Păng ăn ma khân ay may. Joi mro mrăng hóm đàng say. Kuâl† mro mrăng hóm bôh dih mpông đàng Kôranh Brah pòk ăn ma khân ay may ro.* ⁸ Yorlah bu moh dẫn, mra geh, bu moh joi, mra say, jêh ri bu moh i kuâl bôh dih mpông, mra pòk ăn ma păng. ⁹ Ta mpôl khân ay may vay geh đống, lah kon dẫn piăng‡ ăn nkông lủ ma păng chrao? ¹⁰ Lah kon dẫn ka, bở păng ăn nkông bêh geh kách ma păng chrao bôh? ¹¹ Bol lah khân ay may jêng bunuyh tih kađôi, khân ay may hóm blao ăn nđơ ueh ma kon khân ay may đống. Lah ndrì Kôranh Brah Bở khân ay may i gũ ta kalơ trôk rlau bôh nây ăn nđơ ueh ma bu moh dẫn bôh Păng."*

Nau ntât ma mpông huêt
(Luk 13:24)

¹² "Ta ập ntil nđơ, moh nau ếch ăn bu jan ma khân ay may, ăn khân ay may jan ma bu lor. Nau i nây jêng tâm di đah nau vay, ndrêl ma nau bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah lê nchih.* ¹³ Ăn khân ay may

lấp rỏ mpông mpêr huêt, yorlah mpông mpêr i hân ta nau roh hêng huy, ndrêl ma trong i njiun ta nau roh hêng đơh ngãn ma hân, geh ôk bunuyh lấp rỏ mpông mpêr i nây. ¹⁴ Yon ma mpông mpêr i hân ta nau rêh n'ho ro huêt, ndrêl ma trong i njiun ta nau rêh n'ho ro jêr ma hân, geh đê đơm bunuyh joi say trong i nây."*

Nau ngoi ntât ma tom si ueh, ndâp ma play păng

(Luk 6:43-44)

¹⁵ "Ăn khân ay may njrăng hóm ma bunuyh ntôyh nklă nau ngoi Kôranh Brah. Khân păng vách a khân ay may mleh, uánh tâm ban ma be biăp, yon ma ta trôm nuh n'hâm khân păng ri janh tâm ban ma so bri ngãn.* ¹⁶ Khân ay may gít năl khân păng tả bôh nđơ khân păng jan, tâm ban ma bu gít năl tom si tả bôh play păng. Bu mầu prot ôh pê play yùng yar bon, mầu lah pê play Rvi tả bôh pùm lok đống.* ¹⁷ Lah ndrì đàng lể tom si ueh, play păng ueh, yon ma tom si djoh, play păng djoh đống.* ¹⁸ Mầu prot geh ôh lah tom ueh i play djoh, tom djoh i play ueh. ¹⁹ Đàng lể tom si play mầu ueh, bu kâl pur lơi ta ỳnh.* ²⁰ Lah ndrì đàng khân ay may dơi gít năl bunuyh ntôyh nklă, yor ma say nđơ păng jan."

Oh mon Brah Yêsu n'hêl nanế
(Luk 13:25-27)

²¹ "Bunuyh dơi lấp ta nau Kôranh Brah mắt uánh, mầu đơn kuâl Gáp 'O Kôranh, ơ Kôranh' đơm ôh. Păng i jan tăng Kôranh Brah Bở Gáp gũ ta kalơ trôk ếch, păng i nây đơm dơi lấp.* ²² Ta nar phat dôi đàng lể bunuyh, mra geh ôk bunuyh lah ma Gáp: 'O Kôranh, ơ Kôranh, hên vay ntôyh nau ngoi May, hên vay mproh brah djoh ma rnha sâk May, ndrêl ma ôk ngãn hên jan nau khlay ma rnha sâk May'. ²³ Yon ma ta nôk nar nây tay, Gáp lah ma bunuyh i nây: 'O phung kue phung djoh, du ngai hóm bôh Gáp, Gáp mầu ôh gít năl khân ay may'."*

Nau ngoi ntât bar hê bunuyh jan jay
(Luk 6:46-49)

* 7:6 7:6: 'Mầu dơi mbâr ăn ma sũr', mầu lah 'Lơi ôh mbâr lủ pích (lủ glo) ăn ma sũr'. * 7:6 7:6: Mat 10:14; Luk 23:8-9 † 7:7 7:7: Ta nau ngoi Grek lah: 'Goh mpông', yorlah ta bri Israel lah ếch lấp ta trôm jay bu vay goh mpông. * 7:7 7:7: Yêr 29:13-14; Yôh 15:7 ‡ 7:9 7:9: Mầu lah 'Nũmpăng'. * 7:11 7:11: Yak 1:17 * 7:12 7:12: Mat 22:36-40; Rôm 13:8-10 * 7:14 7:14: Yôh 14:6 * 7:15 7:15: Rôm 16:17-18; 2Ti 3:5 * 7:16 7:16: Gal 5:19-23 * 7:17 7:17-18: Mat 12:33-35 * 7:19 7:19: Mat 3:10 * 7:21 7:21: Mat 21:28-31; Yak 1:22-25 * 7:23 7:23: Mat 25:41; 2Ti 2:19 § 7:24 7:24: Bôh ntũk dja tát lóch trong 26 ta nau ngoi Grek geh nchih êng tăng nau vay bu jan jay ta bri Israel ma lủ blon. Geh nchih lah: 'Păng i nây jêng tâm ban ma bunuyh blao mần jan jay păng nơm ta kalơ lủ klêr. Bol lah geh mih kuông, geh dak riêng hoch, ndrêl ma geh sial khôm ăn n'go kađôi đống, jay i nây mầu ôh dơi riôm, yorlah lể bu jan ta kalơ lủ klêr. Yon ma bu moh lể tăng jêh nau Gáp ngoi dja, tih ma mầu ôh jan tăng kot, păng i nây jêng tâm ban ma bunuyh mần jan jay păng ta kalơ neh choyh.'

24 “Bu moh tăng nau Gáp ngồi dja, jêh ri jan tăng kot, Spăng i này jêng tâm ban ma bunuyh blaol mản jan jay păng nôm tâm meh kuyh ntu ăn jru. 25 Bol lah geh mih kuông, geh dak kuông rlap hoch, ndrel ma geh sial khôm ăn n'gơ kadoi đong, jay i này mầu ôh đoi rlôm, yorlah meh păng lê bu tằm ăn nấp. 26 Yon ma bu moh lê tăng jêh nau gáp ngồi dja, tih ma mầu ôh jan tăng kot, păng i này jêng tâm ban ma bunuyh mảl jan jay păng nôm ngôn đơm ta kalơ neh.* 27 Lah geh mih kuông, geh dak rlap hoch, ndrel ma geh sial khôm ăn n'gơ kadoi đong, jay i này rlôm djơh lê phiao ro.”

28 Tắt ma lê jêh Brah Yêsu ngồi dăng lê nau i này, phung bon lan gũ iat ndrôt hih rhôi ngãn tăng nau Păng nti i này,* 29 yorlah nau Păng nti nơh geh nau đoi ngãn, mầu geh ôh kot nôm nti nau vay phung Israel khân păng.

8

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh phũng sa

(Mar 1:40-45; Luk 5:12-14)

1 Nôk Brah Yêsu jũr bơh kalơ yôk này, geh ôk bunuyh tăng Păng.* 2 Ta này geh du huê bunuyh phũng sa chon kômök ta nấp Brah Yêsu, păng lah: “Ô Kôranh! Gáp gít May đoi jan sắk gáp ăn kloh ăn bah ji, lah May ứch.” 3 Brah Yêsu pah ti ta sắk păng ri*, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i này: “Ô, Gáp ứch đong, bah hõm!” Du blát ta này păng bah ro, mầu hóm phũng sa ôh. 4 Jêh ri Brah Yêsu lah ma păng: “May loi ôh mboh nkoch nau i dja ăn bu gít, ăn may hãn brông nhơ sắk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhơ ndrơ jan brah tăng nau vay Mósê đã ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gít n'hêl sắk may lê kloh lê bah ngãn ro.”*

Brah Yêsu jan bah nau ji ăn ma du huê bunuyh jan kar ma kôranh taken Rôm

(Luk 7:1-10)

5 Tắt Brah Yêsu hãn lạp ta bon Kaponũm, geh du huê kôranh taken† Rôm hãn bonh Păng: 6 “Ô Kôranh, geh du huê bunuyh jan kar ma gáp bêch rkhuen ta gre ri, păng ji rven geh nau jêr dứt hô ngãn.” 7 Brah Yêsu lah ma păng: “Hổ Gáp hãn jan ăn păng bah.” 8 Kôranh taken i này lah ma

Brah Yêsu: “Ô Kôranh, mầu khắch ôh jắ leo May lạp ta jay gáp, yorlah gáp mầu di phung Israel, ndrì dăng mầu ôh di, lah gáp jắ May lạp ta jay gáp‡, dãn May lah du tong bơh này đơm, bunuyh jan kar ma gáp bah ji ro.* 9 Gáp gũ ta nám bu, yon ma geh ôk kon taken gũ ta nám gáp đong. Lah gáp đã du huê hãn, păng hãn ro, lah đã bunuyh a êng vách, păng vách ro. Lah gáp đã dắk gáp jan ndrơ du ntil, păng jan ro. Lah ndrì gáp gít lah May ngồi geh nau đoi kot này đong.” 10 Tắt ma Brah Yêsu lê tăng nau này, ta nuhi n'hâm Păng ri ndrôt hih rhôi ngãn, Păng lah ma phung tăng Păng: “Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma khân ay may, ta phung Israel i kop êng sắk khân păng nôm lah lê gít năl Kôranh Brah, ê hõ say geh du huê geh nau nsing kot păng i này đong. 11 Gáp mboh ma khân ay may, mra geh ôk bunuyh tă bơh lôh nar, ndrêl ma tă bơh nhốp nar, khân păng i mầu ôh di phung Israel, ta nau Kôranh Brah măt uảnh, vách gum sớng sa ndrêl Abraham, Isắk, ndrêl ma Yakôp i che phung bán.* 12 Yon ma phung Israel i om di lạp ta nau Kôranh Brah măt uảnh, geh ôk bu mảr loi khân păng bõh dih ta ntũk ngo, ta ntũk này geh nau nhhiàng nhũm, ndrêl ma rchiát sắk.” 13 Jêh ri Brah Yêsu lah ma kôranh taken Rôm i này: “May hãn sắk dô, ăn geh kot nau nsing may này ngãn.” Bunuyh jan kar ma păng bah nau ji mong này ro.*

Ok bunuyh Brah Yêsu jan bah nau ji

(Mar 1:29-34; Luk 4:38-41)

14 Jêh ri Brah Yêsu hãn lạp ta jay Pêtrôs, Păng say mẽ po Pêtrôs ji kop bêch ta gre ri.* 15 Brah Yêsu pah ta ti păng, păng bah ro, jêh ri păng jan piăng trao ma Brah Yêsu.* 16 Tắt bri kêng mảng bu nũn bunuyh brah djơh lạp ôk hãn a Brah Yêsu. Păng mproh brah djơh i này ma nau Păng ngồi, ndrêl ma jan bah bunuyh ji kuet ăn bah dadê đong. 17 Păng jan kot này, gay ma tâm di đah nau Esai i bunuyh ntoyh nau ngồi Kôranh Brah kăl e nơh lê nchih jêh: “Păng i này lê số đon dăng lê nau kuet rven bãn ta Păng nôm, nau ji bãn Păng tui đong†.”

Bunuyh ứch jêng oh mon Brah Yêsu

(Luk 9:57-62)

18 Tắt Brah Yêsu say bu gũ jũm Păng ôk ngo ngãn, Păng đã mpôl oh mon gay ma

* 7:26 7:26; Yak 1:22 * 7:28 7:28-29; Mar 1:22; Yôh 7:46 * 8:1 8:1; Mat 5:1 * 8:3 8:3; Tăng nau vay phung Israel bu mầu ôh bắch gũ dắch mầu ôh bắch pah ma bunuyh phũng sa, yorlah klach mầu hóm kloh tăng nau vay khân păng. * 8:4 8:4; Mat 9:30; 12:16; KLê 14:2-32 † 8:5 8:5; Kôranh taken i dja păng geh kon taken 100 nuyh. ‡ 8:8 8:8; Mầu lah ‘Ô kôranh, mầu ôh di May lạp ta jay gáp’. Lah phung Israel lạp ta jay phung i mầu di phung Israel, khân păng klach mầu hóm kloh tăng nau vay phung Israel. * 8:8 8:8; Mar 1:7; 1Kô 15:9 * 8:11 8:11; Esa 2:2-3; 25:6 * 8:13 8:13; Mat 9:29; 15:28 * 8:14 8:14; 1Kô 9:5 * 8:15 8:15; Mat 9:25 † 8:17 8:17; Esa 53:4

ncho duk hãn kãl ti dak nglao kuõng Galilê.
 19 Nõk này geh du huê nôm nti nau vay
 phung Israel lah ma Brah Yêsu: “O Kôranh,
 ah ntũk May hãn, gáp hãn tâng May ðõng.”
 20 Brah Yêsu lah ma pãng: “Lõng srot geh
 trôm ntũk pãng gũ, siũm nar geh rsuãn
 ðõng, tih ma Gáp i Kon Bunuyh tã bõh
 Kôranh Brah mâu geh ôh ntũk Gáp nôm
 ngãn ma ðõm bõk.”* 21 Geh du huê ta
 mpõl oh mon Brah Yêsu lah ma Pãng: “O
 Kôranh, ăn gáp kôp bõ gáp khât, ndrel ma
 tốp pãng bõt.”* 22 Brah Yêsu lah ma pãng:
 “Hãn tâng Gáp abaō ri hõm. Bunuyh mâu
 iat nau Gáp tâm ban ma bunuyh lẽ khât, ăn
 khãn pãng tâm tốp êng ndrãng khãn pãng
 nôm.”

Brah Yêsu buay dak rbuh ăn bah
 (Mar 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 Jêh ri Brah Yêsu jũr ncho duk, phung
 oh mon Pãng ncho ndrel Pãng ðõng. 24 Ðo
 ma geh sial phũt ðũt hõ tãt ma dak rbuh
 lãp ta trôm duk ri. Yõn ma Brah Yêsu lẽ
 hãk bẽch. 25 Phung oh mon rlay Pãng:
 “O Kôranh! Kol rklaih hõm hên, khât ro
 bãn mê!” 26 Brah Yêsu lah ma khãn pãng:
 “O phung geh nau nsing ðẽ ðõm, moh
 nau khãn may klach hõ ir?” Brah Yêsu
 dâk, Pãng buay sial phũt, ndrel ma dak,
 dak nõch rbuh rngõn njũp ro.* 27 Nõk
 này phung oh mon ndrõt hih rhõl, khãn
 pãng tâm lah: “Hay, bu moh Pãng i này
 hiah, ðãng geh ma sial phũt, ndrel ma dak
 nõch iat Pãng?”

Brah Yêsu jan bah bar hê bunuyh brah
djõh lãp
 (Mar 5:1-20; Luk 8:26-39)

28 Nõk Brah Yêsu, ndrel ma phung oh
 mon Pãng tãt kãl ti dak nglao kuõng Galilê
 ta bri Garasin, ntũk bon i này bu mâu ôh
 tâng nau vay phung Israel, ta này geh bar
 hê bu klõ brah djõh lãp. Khãn pãng lõh
 bõh ntũk môch ri, hãn ran a Brah Yêsu.
 Bar hê bu klõ i này janh janh ngãn, kõt
 ndrì ðãng bu mâu bãnh hãn rõ này. 29 Bar
 hê bu klõ i này nter lah Brah Yêsu: “O
 Kon Kôranh Brah, moh geh nau May ma
 hên hã? May hãn ta ðja gay ma ùch nkrit
 hên ê lor ma tãt ði nar Kôranh Brah lẽ
 ndrãp bõh?”* 30 Ngai oi ðah mpõl khãn
 pãng i này, geh sử phung gũ sa mpa ta ri.
 31 Phung brah djõh i này bonh Brah Yêsu:
 “O Kôranh, lah May mproh hên, ðãn May
 njuãl hên lãp ta sử phung i này ơ.” 32 Brah
 Yêsu lah: “Hãn hõm!” Jêh ri phung brah
 djõh lõh bõh bar hê bu klõ i này lãp ta

sử ri. Lõng sử phung i ri nhuãt rbũl jãt
 sop rbõng jãt dak nglao kuõng khât rmok
 ta dak lẽ phiaōs. 33 Mpõl mât sử i này
 leo bãl nhuãt a ðon, mboh nkoch ðãng lẽ
 nau i này, ðãp ma mboh nkoch ma bar
 hê bunuyh brah djõh lãp này nõh ðõng.
 34 ðãng lẽ bunuyh ta ðon này ran hãn máp
 Brah Yêsu ðadé, tãt ma lẽ say Brah Yêsu,
 khãn pãng bonh Brah Yêsu ăn Pãng lõh
 bõh bri khãn pãng này.

9

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven
 (Mar 2:1-12; Luk 5:17-26)

1 Jêh ri Brah Yêsu ncho duk plõ sãt ta ðon
 Kapõnũm ntũk bon Pãng gũ.* 2 Ta này geh
 bu tung du huê bunuyh rven jõng rven ti
 bẽch ta nkõ hãn ta Brah Yêsu. Pãng say
 khãn pãng geh nau nsing, jêh ri lah ma
 bunuyh rven i này: “O oh, ăn may rãm
 hõm. Gáp lẽ yõ may, mâu hõm ôh kôp nau
 tih ta may.”* 3 Ta này geh phung nôm nti
 nau vay phung Israel abã lah êng ta nuĩh
 n'hãm khãn pãng nôm: “Mõm Pãng ngoi
 kõt này, Pãng i này mưch rmot Kôranh
 Brah ngãn hay!”* 4 Brah Yêsu lẽ say nau
 mãn phung i này, Pãng lah: “Mõm ðãng
 khãn may geh nau mãn djõh kõt này?”*
 5 Ăn khãn may gĩt nau ðja, lah Gáp lah ma
 bunuyh rven i này: ‘Nau tih may lẽ Gáp
 yõ hơi’, mâu lah ‘May ðãk bõ hõm’, lah
 ndrì moh nau lah i ðõh rlau hã? 6 Gáp ùch
 ăn khãn may gĩt say Gáp i Kon Bunuyh tã
 bõh Kôranh Brah ðõi yõ nau tih bunuyh
 ta neh ntu ðja.” Jêh ri Brah Yêsu uãn
 jãt bunuyh rven i này lah: “May ðãk hõm,
 ndjõt nkõ may này sãt a jay may nôm ri.”*
 7 Jêh ri bunuyh rven i này ðãk ro, sãt a jay
 pãng nôm ri. 8 Say kõt này, phung bon lan
 ndrõt hih rhõl ðadé, khãn pãng rnê Kôranh
 Brah, yorlah lẽ Pãng ăn nau ðõi kõt này ma
 bunuyh ta neh ntu.

Brah Yêsu kuãl Mathay ăn tâng Pãng
 (Mar 2:13-17; Luk 5:27-32)

9 Jêh ri Brah Yêsu hãn bõh ntũk này, Pãng
 say Mathay gũ kôp sỏ ðrãk bon lan ma ăn
 kôranh mât uãn. Brah Yêsu lah ma pãng:
 “Hõi nô, hõ bõh tâng Gáp.” Pãng ðãk bõh
 này, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 10 Ta nar này
 Mathay jã Brah Yêsu sỏng sa ta jay pãng
 nôm. Geh òk phung bunuyh kôp sỏ ðrãk
 bon lan ma ăn kôranh mât uãn, ðãp ma

* 8:20 8:20: 1Kó 4:11 * 8:21 8:21-22: Mat 10:37 * 8:26 8:26: Mat 14:31; 16:8; NMO 89:9; 107:23-29 * 8:29
 8:29: Mar 1:24; 3:11; Yud 1:6 § 8:32 8:32: Brah Yêsu, ndrel ma ðãng lẽ phung Israel mâu ôh sa puãch sử, yorlah
 khãn pãng kôp sử jêng nđơ mâu kloh (NVa 14:8). * 9:1 9:1: Mat 4:13 * 9:2 9:2: Luk 7:48; NMO 130:4; Esa
 43:25 * 9:3 9:3: Mat 26:65; Yõh 10:33 * 9:4 9:4: Yõh 2:25 * 9:6 9:6: Yõh 5:36 * 9:9 9:9: Mat 4:18-22

phung bunuyh jan tih* êng hăn gũ sông sa ndrel Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng đống. ¹¹ Tât ma phung Pharisi say kôt này, khân păng ôp phung oh mon Brah Yêsu: “Môm dâng kôranh khân may gũ sông sa ndrel bunuyh kôp sô prak bon lan, ndâp ma phung bunuyh jan tih êng kôt này?”* ¹² Brah Yêsu tăng kôt này, jêh ri ôp khân păng: “Bunuyh geh sâk jân ueh mâu ếch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau ji đơm ếch. ¹³ An khân may vât ta trong lê nchih kôt nđa: ‘Gáp ếch bunuyh blaoy yô nđach, mâu ếch ôh ma nđơ jan brah’^t. Gáp vâch ta dja mâu ôh gay ma kuâl bunuyh sông, ếch kuâl bunuyh tih, gay ma kol khân păng.”*

Nau ăt sông sa

(Mar 2:18-22; Luk 5:33-38)

¹⁴ Nôk này geh mpôl oh mon Yôhan-Baptem hăn mập Brah Yêsu, ôp Păng: “Hên, ndrel ma phung Pharisi geh nau vay ăt sông sa ôk nar gay ma mboh sôm, môm dâng mpôl oh mon may mâu jan kôt này?”* ¹⁵ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Nôk tâm nđâp ur sai, bu nâch vay gũ rngot ăt sông sa đống boh? Mâu vay ôh. Gáp tâm ban ma bu klô nđâp ur sai. Tât đi nar ri tay bu tâm nkah Gáp đah mpôl oh mon Gáp, ri mơ khân păng ăt sông sa.* ¹⁶ Bu mâu vay ôh sô bok mhe ê hơ pih mbôl ta ao lê sat. Lah jan kot này bok i sat ri lơ ma hô hêk rlau ơm ngăn, yor ma i bok mhe này jêng rôt nôk jêh pih. ¹⁷ Kot ndrì đống, bu mâu vay ôh tể ndrãnh play yũng yar ÷on mhe ta dùng ntô ơm, lah jan kot này ndrãnh play yũng yar ÷on mhe jan ăn dùng ntô i này prek, ndrãnh hũk đống, jêh ri dùng ntô i này jêng sat đống, yorlah dùng ntô ơm mâu hóm ôh toch. Bu tể ndrãnh play yũng yar ÷on mhe ta dùng ntô mhe, ndrì nđơ bar ở này hóm.”

Brah Yêsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma jan kon bu ur Jairus ăn dâk rêh

(Mar 5:21-43; Luk 8:40-56)

¹⁸ Nôk Brah Yêsu hóm ngoi nau i này, dô ma geh du huê kôranh nhii rỗn phung Israel hăn chon kômôk boh nâp Brah Yêsu, lah ma Păng: “Kon bu ur gáp mhe khât nđơh nơh pơ. Dân May hăn pah ti ta păng ơ, jêh ri păng dâk rêh ro.” ¹⁹ Brah Yêsu dâk hăn ndrel păng, mpôl oh mon Brah Yêsu hăn đống. ²⁰⁻²¹ Rỗ trong này geh du huê bu ur ji rih lê jô 12 năm, păng lah êng

ta sâk păng nơm: “Lah geh pah ao Păng i này, gáp bah ro.” Jêh ri păng tăng Brah Yêsu boh koi, pah ta chiăng ao Păng ri.* ²² Brah Yêsu n'gâl jât koi, say bu ur i này, jêh ri lah ma păng: “Ay râm hóm ơ oh, nau ay nsing jan bah ay hoi.” Nau ji rih păng bah ta này ro.*

²³ Jêh ri Brah Yêsu tât ta jay kôranh nhii rỗn này, Păng say phung geh nau rngot ôh n'hôm ôh rlet grũ grã yã yôr ngăn ²⁴ Păng lah ma phung i này: “Khân ay may du lôh a dih! Mâu khât ôh kon se bu ur dja, man ma hăk bêch đơm.” Dâng lẽ bu ta này gôm mưch ma Brah Yêsu dadê.* ²⁵ Tât lôh lẽ phiao phung i này a dih, Brah Yêsu lâp ta trôm jay, nhũp ti kon se bu ur i này, jêh ri kon se i này dâk ro.* ²⁶ Jêh ri nau i này lư lam bri i này ngăn ro.

Brah Yêsu jan bah bar hê bunuyh cheh mắt

²⁷ Nôk Brah Yêsu hăn boh ntũk này, geh bar hê bunuyh cheh mắt tăng boh koi Brah Yêsu, khân păng nter: “O Kon Sau kadăch Đavid! Yô nđach hên bả ơ!”* ²⁸ Tât Brah Yêsu lê lâp du môm jay, bar hê bunuyh cheh mắt này hăn a Păng. Jêh ri Brah Yêsu ôp khân păng: “Ah khân may lẽ nsing ma Gáp đống, Gáp dơi jan trôm mắt khân may ăn say ang?” Khân păng ơ: “O, hên lẽ nsing, Kôranh.” ²⁹ Jêh ri Brah Yêsu pah ta trôm mắt khân păng ri lah: “Ăn geh ngăn, kot nau khân may lẽ nsing.”* ³⁰ Jêh ri trôm mắt khân păng say ang ngăn ro. Brah Yêsu buay dâng ngăn ma khân păng: “Lôi ôh ăn bu gũt nau dja.”* ³¹ Yon ma bar hê khân păng i này, hăn mboh nkoch nau này ma bu lam bri này ngăn.

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh mlo ăn blaoy ngoi

³² Nđüt sât bar hê khân păng này, geh bu leo du huê bunuyh mlo brah đjơh lâp hăn a Brah Yêsu. ³³ Tât Brah Yêsu lê mproh brah đjơh lê du lôh boh bunuyh mlo i này, bunuyh i này blaoy ngoi ro. Lông phung ÷on lan i gũ ta ri ndrôt hih rhol lẽ nau ngăn, khân păng lah: “Ntôm boh kâl e nơh mâu ôh prot say geh nau brah kôt này ta bri Israel dja.”* ³⁴ Yon ma phung Pharisi lah: “Dâng Păng dơi mproh brah đjơh này, ach ma kôranh mpôl brah đjơh ăn nau dơi ta Păng.”*

* 9:10 9:10: Ta dja phung bunuyh tih jêng bunuyh i mâu jan tăng nau vay phung Pharisi, ndrì phung Pharisi, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel kôp khân păng jêng bunuyh tih. * 9:11 9:11: Mat 11:19; Luk 15:2 † 9:13 9:13: Hôs 6:6 * 9:13 9:13: Mat 12:7; 1Sa 15:22 * 9:14 9:14: Luk 18:12 * 9:15 9:15: Mat 22:2 * 9:20-21 9:20-21: Klê 15:25-27; Mar 3:10 * 9:22 9:22: Mar 5:34 * 9:24 9:24: Yôh 11:11-13, 25 * 9:25 9:25: Mat 8:15

* 9:27 9:27: Mat 20:30-31 * 9:29 9:29: Mat 8:13; 15:28 * 9:30 9:30: Mar 7:36 * 9:33 9:33: Mat 15:31

* 9:34 9:34: Mat 12:24-29

Brah Yêsu yỏ ndach phung bon lan

³⁵ Jêh ri Brah Yêsu hân rô bon kuông bon jẻ, ntùm nti bu ta nhìh rừn khân pãng nờm, ndrel ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kóranh Brah mát uánh, ndáp ma jan bah dăng lẻ nau ji ập ntil đổng.* ³⁶ Tắt ma say phung bon lan, Brah Yêsu geh nau yỏ ndach ma khân pãng dút hô, yorlah khân pãng rvê ta nuìh n'hâm mầu hóm geh suan, tâm ban ma phung be biáp i mầu geh bunuyh mát uánh.* ³⁷ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Pãng: "Hoi oh mon, geh ôk bunuyh ịch iắt nau mhe mhan ueh, khân pãng tâm ban ma ba lẻ dùm i ôk ngán. Bunuyh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tâm ban ma bunuyh rek, tih ma bunuyh i này đễ đom. ³⁸ Lah ndrì dãn Kóranh Brah nờm i tởm ba này njuầl bunuyh a êng jắt, kỏl rek ba dùm i này."

10

Brah Yêsu ăn nau đoi ma mpôl kóranh oh mon

(Mar 3:13-19; Luk 6:12-16)

¹ Jêh ri Brah Yêsu kuầl 12 nuyh mpôl kóranh oh mon Pãng, n'ho ma Pãng ăn nau đoi ma khân pãng, đoi mproh brah djơh lỏh bớh bunuyh, ndrel ma đoi jan bah dăng lẻ nau ji ập ntil đổng. ² 12 nuyh mpôl kóranh oh mon này, ta này geh lor bu, Simôn i bu kuầl Pêtrós đổng, jêh ri geh oh pãng Ondrê, geh Yakỏ, ndrel ma oh pãng Yôhan i kon Sêbêdê,* ³ geh Philip, geh Bartôlômê, geh Thômas, geh Mathay i bunuyh kỏp số prắk bon lan ma ăn kóranh mát uánh, geh Yakỏ i kon Alphai, geh Thadê,* ⁴ geh Simôn i bunuyh phung Kanaan*, ndrel ma geh Yuđas-Isakariyôt bunuyh i leo bu hân nhủp Brah Yêsu.*

Brah Yêsu ăn mpôl kóranh oh mon Pãng hần mboh nkoch nau mhe mhan ueh

⁵ Jêh ri Brah Yêsu đã 12 nuyh mpôl kóranh oh mon i này hần ta bon êng êng, n'ho ma n'tính ma khân pãng: "Khân may loi hần ôh ta phung i mầu di phung Israel, loi ôh lắp ta bon bri Samari, ⁶ yon ma ăn khân may hần ta phung Israel đom, khân pãng tâm ban ma phung be biáp lẻ hiôt.* ⁷ Ăn khân may mboh nkoch: 'Nau Kóranh

Brah mát uánh lẻ bời tầt'.* ⁸ Ăn khân may jan bah bunuyh ji kuet, bunuyh khat jan ăn dắk rẻh, bunuyh phũng sa jan ăn bah ăn kloh, ndrel ma mproh brah djơh ăn du lỏh bớh bunuyh. Loi ôh số khlay bớh bu, yorlah nau đoi khân may nờh geh đom đổng.* ⁹ Mầu ăn ôh ndjôt prắk, bol lah đễ kadôi† ta dũng khân may. ¹⁰ Loi cheng dũng dôi khân may bởb bon êng êng, loi ôh ndjôt leo kho ao nỏt jot a êng jắt đom i geh nsoh ta sắk ri hỏ, loi ndjôt mông jra. Yorlah di ma bunuyh i jan kar ma Kóranh Brah số đom ndr ịch ta nau rẻh pãng tắ bớh bunuyh i pãng kỏl này.* ¹¹ Nỏk khân may lắp ta bon kuông, mầu lah bon jẻ, ăn khân may joi bunuyh i di ma khân may gử ndrel, jêh ri gử ta jay pãng n'ho ma tắ nar khân may lỏh bớh ntũk này. ¹² Nỏk khân may lắp ta jay bunuyh i này, ăn khân may lah: 'Ăn geh nau đắp mpần ma khân ay may‡'. ¹³ Lah ta jay i này di số đom nau đắp mpần i này, Kóranh Brah mra ăn kot này ngán ro. Lah mầu di số đom, Kóranh Brah mầu ăn ôh, yon ma khân may hóm geh nau đắp mpần. ¹⁴ Lah bu mầu ôh rom khân may, mầu iắt ôh nau khân may, nỏk khân may lỏh bớh bon bớh jay này, ăn rỏt neh moi bớh jông khân may nờm, gay ma nhỏ lah bunuyh i này Kóranh Brah tẻ dôihi.* ¹⁵ Gáp lah n'hêl nanẻ ngán ma khân may, bunuyh ta bri bon Sỏđũm bon Kỏmôra, i jan tih dút hó káll e nờh, ndrì dãng Kóranh Brah de lỏh hêng khân pãng ma ừnh bớh kalỏ trỏk, khân pãng i này hóm e geh dôihi thỏl ma đah bunuyh ta bon i này, ta nar Kóranh Brah phat dôihi lam neh ntu."*

Nau rẻh rnhầl

(Mar 13:9-13; Luk 21:12-17)

¹⁶ "Gáp đã khân may hần ta bon phung Israel tâm ban ma đã be biáp gử ta nklang phung so bri. Lah ndrì ăn khân may blao njrầng tâm ban ma bẻh, mleh tâm ban ma plũk jẻng siũm du ntil i mầu jan tih.* ¹⁷ Ăn blao njrầng ma bunuyh, yorlah bu mra nhủp njuần khân may ăn ma mpôl kóranh jan kar phung Israel, jêh ri bu mra rpắt khân may ma mông rse ta trỏm nhìh rừn khân pãng.* ¹⁸ Bu mra njuần khân may ăn ma kóranh kuông, ndrel ma njuần khân may ma kadách, gay ma phat dôihi khân may ach ma tầng Gáp. Jêh ri khân may

* 9:35 9:35: Mat 4:23 * 9:36 9:36: Esê 34:5-6, 11 * 10:2 10:2: Mat 16:18 * 10:3 10:3: Mat 9:9 * 10:4 10:4: Bunuyh i bu kuầl 'Phung Kanaan' khân pãng phung Israel đổng, ịch mproh phung Rỏm du bớh bri phung Israel. Bu kuầl lah khân pãng 'Goyh' đổng. * 10:4 10:4: Mat 26:47-50 * 10:6 10:6: Mat 15:24 * 10:7 10:7: Mat 4:17, 23 * 10:8 10:8: Mar 16:17-18 † 10:9 10:9: Mầu lah 'Mayh, prắk, loyh kổng'. Ta nỏk này bu jan prắk kắk ma mayh, ma prắk, ma loyh kổng. Ma loyh kổng geh nau khlay đễ ta nằm bu. * 10:10 10:10: 1Kỏ 9:4, 14; 1Ti 5:18 ‡ 10:12 10:12: Phung Israel vay ỏp nau ueh lầng kot nday. * 10:14 10:14: Kar 13:51; 18:6 * 10:15 10:15: NNt 19:24-25 * 10:16 10:16: Rỏm 16:19; Eph 5:15 * 10:17 10:17: Kar 5:40; 7:57-58; 2Kỏ 11:24

dơi nkoch nau nsing ma Gáp ăñ ma khân păng, ăñ ma phung i mầu dĩ phung Israel đōng.* 19 Nôk bu nhữp njuh khân may, lơi ôh khân may rvé nau mboh ngoi ma bu, yorlah Kôranh Brah sôm ăñ nau mboh ngoi ma khân may ta nôk này.* 20 Mầu dĩ khân may nôm ôh mboh ngoi, Brah Huêng Ueh i huêng Kôranh Brah Bở khân may nôm sôm ngoi ăñ ma khân may. 21 Oh ma nô, bở ma kon mra tâm rằm nhữp njuh ăñ bu nkhât, ndrêl ma i kon kon leo bảl tâm rdâng đah mẽ bở, n'ho ma njuh ăñ bu nkhât lơi đōng. 22 Yor ma khân may nsing ma Gáp, ndrì dăng ôk bunuyh mra biãnh ma khân may. Yon ma bu moh i dơi ăt n'ho ma tăt lóch, Kôranh Brah mra rklaih păng i này.* 23 Lah bu jan jêr khân may ta du bon, ăñ khân may nchuăt du ta bon êng jăt. Gáp lah n'hêl naně ngăñ ma khân may, khân may hăn ê hỏ ôh lam bon dăng lê ta bri Israel, Gáp i Kon Bunuyh tả bớ Kôranh Brah plở lể tăt[§].”*

24 “Mầu geh ôh phung nti gữt rlau ma nôm nti, mầu geh ôh dăk kuông rlau ma kôranh păng nôm. 25 Lah phung nti lê blao tâm ban ma nôm nti khân păng, lah dăk lê tâm ban ma kôranh păng nôm, lah ndrì lê gáp hoyh. Lah bunuyh tom jay bu kuăl: ‘Bêlsêbul’*, lah ndrì dăng lê bunuyh i gữ ta jay păng này, rlau ma này jăt djoh bu kuăl khân păng.”*

Lơi ta klach bunuyh

26 “Lơi ôh klach phung i jan jêr này, yorlah geh du nar jăt năp tay Kôranh Brah mra ăñ bu say dăng lê ndrì i bunuyh hôm mpôn. Kôranh Brah ăñ bu gữt dadê đōng, dăng lê ndrì i bunuyh mầu ứch ăñ bu gữt. 27 Lah ndrì moh ndrì Gáp lah khân may ta ntúk ngo, ăñ khân may mboh nkoch hỏm ta ntúk ang. Moh ndrì Gáp ngoi suih ta tởr khân may, ăñ mboh nkoch hỏm ta kalơ chor jay gay ma ôk bunuyh tăng. 28 Lơi klach ôh ma nôm dơi nkhât rnglay săk đơm, yon ma mầu dơi ôh nkhât huêng, ăñ khân may klach Kôranh Brah hỏ, yorlah Păng dơi ăñ huêng, ndrêl ma rnglay săk loh ndrjoh ta ndrung ứnh.* 29 Bu vay tăch bar mlôm siúm rleo khlay du mlôm kăk jẻ[†], yon ma bol lah thok kọt này, lah Kôranh

Brah Bở khân may mầu ăñ, mầu geh ôh du mlôm siúm rleo túp ta neh. 30 Bol lah dăng lê sỏk ta bỏk khân may nôm, Kôranh Brah lê jêh kọt dăng lê đōng. 31 Kọt ndrì lơi klach ôh, yorlah Kôranh Brah kọt khân may khlay ngăñ rlau ma siúm rleo du phung jăt.”*

Nau bu mboh nkoch Brah Yêsu

32 “Bu moh i mboh ma bu lah păng tăng Gáp, Gáp mra mboh păng i này jêng oh mon Gáp ta bớ năp mắt Bở Gáp ta kalơ trỏk. 33 Yon ma bu moh i rẳch ma bu lah mầu tăng Gáp, Gáp mầu đōng mboh păng i này jêng oh mon Gáp ta bớ năp mắt Bở Gáp ta kalơ trỏk.”

Tâm nkah mpôi ach ma nau nsing

34 “Lơi mần ôh Gáp văch ta neh ntu đja leo nau đăp mpăn. Gáp văch ta đja tâm ban ma ndrjôt đao, leo nau tâm rdâng. 35 Gáp văch ăñ: ‘Kon bu klô tâm nkah đah bở păng, Kon bu ur tâm nkah đah mẽ păng, Măn ăñ tâm nkah đah mẽ po păng nôm đōng.* 36 Bunuyh gữ ndrêl du jay, jêng tâm rẳng ndrăng khân păng nôm’[†].”

Oh mon Brah Yêsu n'hêl naně

37 “Bu moh rông ma mẽ bở păng nôm ôk rlau ma rông Gáp, păng i này mầu ôh dĩ jêng oh mon Gáp. Bu moh rông ma kon bu ur kon bu klô păng nôm ôk rlau ma rông Gáp, păng i này mầu đōng dĩ jêng oh mon Gáp.* 38 Bu moh mầu tui si tâm rkăng păng nôm bở tăng Gáp, jêng geh nau khlay mầu iăt dăng lê nau Kôranh Brah đả, bol lah tăt khăt săk kadôi, păng i này mầu ôh dĩ jêng oh mon Gáp.* 39 Jêh ri bu moh prăp rvan ma nau rêh săk păng nôm, păng tay khăt n'ho ro, yon ma bu moh khăt ach ma tăng Gáp, păng tay rêh n'ho ro.”

Nau nkôm ma phung i rom oh mon Brah Yêsu

40 “Bu moh rom khân may, tâm ban ma păng rom Gáp, bu moh rom Gáp tâm ban ma păng rom Kôranh Brah tom njuăl Gáp đōng.* 41 Bu moh rom du huê bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, ach ma păng jêng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah,

* **10:18** 10:18: Kar 25:23; 27:24 * **10:19** 10:19-20: Yôh 15:26; Kar 4:8, 13; 1Kô 2:4 * **10:22** 10:22: Mat 5:11-12; Yôh 15:18-19 § **10:23** 10:23: ‘Gáp i Kon Bunuyh...plở lể tăt’, nau i này dơi văt puăn ntil 1. Ngoi ma nar Brah Yêsu dăk rêh 2. Ngoi ma nar Brah Yêsu ăñ Brah Huêng Ueh gữ ta phung oh mon (Kar 2:1-4) 3. Ngoi ma nar Kôranh Brah tẻ dôihi bri Yuda, ăñ phung Rôm n'groh lơi bon Yêrusalem ta năm 70 4. Ngoi ma rnök n'glẻ dừt neh ntu. * **10:23** 10:23: Kar 8:1; Mat 16:28 * **10:25** 10:25: ‘Bêlsêbul’ rnhu du ntil Satăng i kôranh mpôi brah djoh. * **10:25** 10:25: Mat 9:34; 12:24 * **10:28** 10:28: NMO 56:4; Hêb 10:31 † **10:29** 10:29: ‘Du mlôm kăk jẻ’, mầu lah ‘Du Asariôn’. Prăk 16 mlôm Asariôn tâm ban ma nkôm bu jan kar du nar. * **10:31** 10:31: Mat 6:26 * **10:35** 10:35: Mat 10:21; 24:10 † **10:36** 10:36: Mik 7:6 * **10:37** 10:37: Mat 8:21-22; NVa 33:9 * **10:38** 10:38-39: Mat 16:24-25 * **10:40** 10:40: Mat 18:5; Gal 4:14

bunuyh i này geh ndơ nkhôm tâm ban ma bunuyh ntöyh nau ngoi Kôranh Brah đống. Bu moh rom du huê bunuyh sông, ach ma păng jêng bunuyh sông, bunuyh i này geh ndơ nkhôm tâm ban ma bunuyh sông đống. ⁴² Bu moh ăn dak ndik du keo ma du huê bu jẻ, ach ma bu jẻ i này jêng oh mon Gáp, Gáp lah n'hêl nanẽ ngăn ma khân may, nau nkhôm ma bunuyh i này mâu roh ôh.”*

11

¹ Jêh Brah Yêsu lah nau i này ăn ma 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng, jêh ri Păng lôh bôh ntúk này, gay ma hân ntùm nti bu rỏ bon êng êng.

Mpôl oh mon Yôhan-Baptem hăn máp Brah Yêsu

(Luk 7:18-35)

² Nôk này Yôhan-Baptem bu krúng ta ndrung. Tất păng tăng lư bu mboh nkoch dăng lê ndơ Brah Krist jan, păng đã mpôl oh mon păng hăn ôp Brah Yêsu kot nda:*

³ “Nôk kâl e nơh Kôranh Brah lê ton ma bunuyh ntöyh nau ngoi Kôranh Brah lah: Geh Brah Krist i nơm rkali h tá bôh Kôranh Brah de njuãl jữ vách tá bôh kalơ trỏk ntúk Kôranh Brah nơm. May dja Brah Krist i này bôh, mâu lah ăn hên hôm kôp du huê a êng jât?”* ⁴ Brah Yêsu oh ma khân păng: “Khân may mboh nkoch ma păng ri, dăng lê ndơ khân may tăng khân may say Gáp jan. ⁵ Bunuyh cheh mắt uánh say, bunuyh kuet rven blaỏ bở, bunuyh phúng sa bah, kloh, bunuyh ták tôr iát tăng, bunuyh khât dâk rêh, ndáp ma bunuyh o ach tăng nau mhe mhan ueh.*

⁶ Ueh maak ngăn ma bunuyh mâu mbâr nau păng nsing ma Gáp, yor ma ndơ Gáp jan êng ngăn bôh nau mản păng ứh!”

⁷ Ndút sát phung oh mon Yôhan-Baptem, Brah Yêsu ntôm ngoi ma Yôhan-Baptem ăn ma phung bon lan: “Moh bunuyh uánh khân ay may hân ta bri rdah? Hân uánh bunuyh i ngoi dah ma bunuyh êng êng ứch tâm ban ma ja mpăt rngôn h dah sial ma khôm bôh? Păng mâu di ôh.* ⁸ Moh bunuyh khân ay may hân uánh? Uánh bunuyh nsôh bok ueh ao ueh bôh? Mâu ôh. Bunuyh nsôh bok ueh ao ueh, mpôl này gủ ta jay kađach gủ, mâu ôh gủ ta bri rdah. ⁹ Lah ndrỉ bu moh bunuyh khân ay may hân uánh? Uánh bunuyh ntöyh

nau ngoi Kôranh Brah bôh? Di ngăn. Yon ma păng i này rlau ma bunuyh ntöyh nau ngoi Kôranh Brah jât.* ¹⁰ Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih lah ma păng: ‘Kôranh Brah lah:

‘Lông Gáp njuãl bunuyh hăn lor May

Gay ma ndráp nuh n'hâm bunuyh ăn ma May tâm ban ma kuayh trong ăn ma May’†

Yôhan-Baptem i này i bunuyh hăn lor ta nau i này. ¹¹ Khân ay may iát nau Gáp n'hêl nanẽ ngăn, dăng lê bunuyh i deh tá bôh bu ur ta neh ntu dja, mâu geh ôh du huê jêng kuông rlau Yôhan-Baptem, yon lah ta mpôl bunuyh i Kôranh Brah mắt uánh, bunuyh i jẻ ta nâm bu, bunuyh i này jêng kuông rlau Yôhan-Baptem ngăn. ¹² Ntôm bôh nar Yôhan-Baptem jan baptem tát ma abao dja, geh bunuyh nsrôyh mboh nkoch ma nau Kôranh Brah mắt uánh, jêh ri bunuyh i nsrôyh ngăn ri mớ geh lạp*. ¹³ Dăng lê bunuyh ntöyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e nơh, n'ho ma tát Yôhan-Baptem, lê geh nkoch ma nau Kôranh Brah mắt uánh, ndrêl ma ta nau vay phung bán lê geh mboh nkoch nau i này đống. ¹⁴ Ta nau vay bán lê geh mboh nkoch jêh ma du huê bunuyh ntöyh nau ngoi Kôranh Brah i tâm ban ma Eliya păng mra vách, lah khân ay may ứch iát nau Gáp, Yôhan-Baptem jêng bunuyh i này.* ¹⁵ Bu moh tăng nau Gáp ngoi dja, ăn păng mản êng ta sák! ¹⁶ Lah ndrỉ mớ Gáp tâm rdâl ma bunuyh abao dja? Khân păng jêng tâm ban ma kon se gủ pâl ta jông gung bon†, geh abã tâm nter ndrăng khân păng:

¹⁷ ‘Hên lê ôh n'hôm goh gở, tih ma khân ay may mâu pâl rãm maak (rôm), jêh ri hên lê ndơ ntông đống khât, tih ma khân ay may mâu ứch nhúm ndrông’.

¹⁸ Ndrỉ Yôhan-Baptem păng ăt sông sa, ăt nhêt ndrãnh, tih ma bu lah păng bunuyh brah djoh lạp.* ¹⁹ Lông Gáp dja i Kon Bunuyh tá bôh Kôranh Brah geh nhêt geh sông, mâu ăt sông sa, bu lah Gáp: ‘Bunuyh hay nhêt hay sông, jan măt jâng đah bunuyh sỏ prak bon lan gay ma ăn kôranh mắt uánh, jêh ri gủ ndrêl bunuyh tih a êng jât’. Yon ma bunuyh i tăng nau Kôranh Brah, nhhơ nau Kôranh Brah i này jêng di ueh ngăn ta nau rêh păng.”*

* 10:42 10:42: Mat 25:40

* 11:2 11:2: Mat 14:3-4

* 11:3 11:3: Mat 3:11-12

* 11:5 11:5: Esa 29:18-19

* 11:7 11:7: Mat 3:5

* 11:9 11:9: Luk 1:76

† 11:10 11:10: Mal 3:1

* 11:12 11:12: Ta trong dja doi vat

bar nau êng đống 1. ‘Abao dja, geh bunuyh nsrôyh tâm rdăng ma nau Kôranh Brah mắt uánh, jêh ri geh bunuyh djoh i mâu ứch ăn bu lạp’. 2. ‘Abao dja, geh bunuyh nsrôyh mboh nkoch ma nau Kôranh Brah mắt uánh, jêh ri geh bunuyh djoh i mâu ứch ăn bu lạp’.

* 11:14 11:14: Mat 17:10-13; Luk 1:17

† 11:16 11:16: Ta nau ngoi Grek lah:

‘Ntúk tách dráp’.

* 11:18 11:18: Luk 1:15

* 11:19 11:19: Mat 9:10-11

*Brah Yêsu nduih ÷on i dâng ko
(Luk 10:13-15)*

²⁰ Jêh ri Brah Yêsu nduih ÷on i Păng lè jan nau khlay òk rlau bu, yor ma khân păng mầu ùch rgâl nuìh n'hâm djòh, Păng lah kot nda: ²¹ "Rêh rnhâl ngân ma bunuyh gũ ta ÷on Khôrasin, ndrel ma ÷on Bêtsaida, yorlah khân păng lè say dâng lè ndơ ueh ndơ khlay Gáp jan, tih ma mầu òh rgâl lơi nuìh n'hâm djòh. Bunuyh ta ÷on Tirus, ndrel ma ta ÷on Sidôn jêng phung mầu gít năl Kôranh Brah, lah khân păng say nau khlay i nây, khân păng rgâl lơi nuìh n'hâm djòh ro, jêh ri gay ma nhơ nau khân păng lè rgâl lơi nuìh n'hâm djòh, khân păng nsòh n'gut bao chiăt gũ ta ùnh buh."^{*} ²² Lah ndrì Gáp mboh nkoch ma khân ay may, ta nar Kôranh Brah phat dôi h lam neh ntu tay, bunuyh ta ÷on Tirus, ndrel ma ta ÷on Sidôn, khân păng geh dôi h thoi ta nâm bunuyh gũ ta ÷on Khôrasin, ÷on Bêtsaida. ²³ Bunuyh gũ ta ÷on Kaponum i ÷on Gáp gũ jò khay, ndrel ma Gáp lè nti lè jan ndơ nau khlay Lơi òh mần lah sâk khân ay may nôm lè jêng bunuyh ueh hao ta ÷on ueh kalơ.

Mầu òh, khân ay may tay tũp ta ntũk rêh rnhâl ta ndrung ùnh ro.

Yorlah nau khlay i lè geh jêh ta nklang khân ay may, lah ÷on Sôđum i jan tih dũt hô kâl e nơh, ndrì dâng Kôranh Brah de lơi hêng khân păng ma ùnh boh kalơ tròk, khân păng say kot nây, bunuyh ta ÷on nây mầu òh geh roh, hóm tât ta nar abao dja. ²⁴ Ndrì dâng Gáp lah ma khân ay may, ta nar Kôranh Brah phat dôi h dâng lè bunuyh ta neh ntu tay, bunuyh ta boh bri ÷on Sôđum geh dôi h thoi ÷om ta nâm khân ay may."^{*}

*Brah Yêsu lah ueh ma Bở Păng nôm
(Luk 10:21-22)*

²⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah kot nda: "Hoi Bở, i kôranh ma tròk, ndrel ma neh ntu, Gáp rñe May hô ngân, yorlah May lè nhơ nau May nôm mât uánh bunuyh dja ăn ma bunuyh rluk mâl mầu vât tâm ban ma kon se, jêh ri pôn ndöpf lơi ndơ i nây ma bunuyh i kơp êng sâk khân păng nôm jêng bunuyh gít bunuyh blaο."^{*} ²⁶ Hoi Bở, nuìh n'hâm May ùch kot nda ro. ²⁷ Dâng lè ntil ndơ, lè Bở jao ma Gáp dadê jêh. Mầu geh òh bunuyh

gít năl Gáp i Kon May, geh May i Bở Gáp nôm ÷om gít năl. Mầu geh òh bunuyh gít năl May i Bở Gáp, geh Gáp i kon May ÷om gít năl, ndrel ma dâng lè bunuyh i Gáp ùch ăn gít năl May, du ri ÷om."^{*}

Brah Yêsu kuâl bu vâch gũ rlu ta Păng
²⁸ "Bu moh geh nau lêt rgánh, ndrel ma anh jòk, vâch hóm a Gáp, Gáp ăn khân ay may rlu."^{*} ²⁹ Sô hóm ndơ mbák Gáp, jêh ri nti tâ boh Gáp, nuìh n'hâm khân ay may ndik rngêt ngân ro, yorlah nuìh n'hâm Gáp mleh, ndrel ma dêh rhêt. ³⁰ Nđơ mbák Gáp n'gòch, ndrel ma ndơ Gáp ăn khân ay may anh n'gòch ÷ong."^{*}

12

*Brah Yêsu geh nau dơi ÷ah nar Sabăt
(Mar 2:23-28; Luk 6:1-5)*

¹ Geh du nar Sabăt i nar rlu phung Israel Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng hân glăt rơ mir, phung oh mon jì ngot, khân păng roi h Ba Prăng sa."^{*} ² Phung Pharisì say kot nây, khân păng hân lah Brah Yêsu: "Lông May uánh, moh si kỏ mpòl oh mon May jan kar ta nar Sabăt dja mêh? Bol lah khân păng roi h ÷e ÷e ÷e kot nây, hóm e kơp tih ÷ah nau vay nar rlu phung bân ÷ong."^{*} ³ Brah Yêsu lah ma phung Pharisì: "Lah ndrì khân may lè chuêl bah, nau khân may vay rỏ ta Nau Kôranh Brah Ngòi? Nók David ê hô jêng kađach, păng, ndrel ma bunuyh gũ ndrel păng jì ngot."^{*} ⁴ Jêh ri păng lăp ta trôm ntũk chung Kôranh Brah i jan ma bok, sỏ sa nũmpăng i bu tẻ nhơ ăn Kôranh Brah nây, n'ho ma pả bunuyh i gũ ndrel păng nây sa ÷ong. Bu mầu lah păng ÷ong bol lah tâng ma nau vay geh mpòl jan brah ÷om dơi sa nũmpăng i nây."^{*} ⁵ Jêh ri khân may lè geh uánh ÷ong ta sambũt Nau Vay bân lah phung bunuyh jan brah gũ jan kar ta nhìh jan brah, khân păng hóm jan kar ta nar Sabăt, nau i nây mầu tâm ÷i ma jan ta nar Sabăt, yom ma mầu òh geh nau tih."^{*} ⁶ Ndrì dâng Gáp lah ma khân may, ta dja geh du huê Gáp kuông rlau ma nhìh jan brah i nây jât. ⁷ Lah khân may lè vât ta nau lah i dja: 'Gáp mầu òh ùch ma ndơ jan brah khân ay may, Gáp ùch ma khân ay may geh nau yỏ ma bu'[†], khân may mầu òh

^{*} **11:21** 11:21-22: Esa 23:1-16 ^{*} **11:21** 11:21: Yôn 3:5-8 ^{*} **11:23** 11:23: Mat 4:13; 9:1 ^{*} **11:24** 11:24: NNt 19:24-25 ^{*} **11:25** 11:25: 1Kô 1:18-29 ^{*} **11:27** 11:27: Yôh 1:18 [‡] **11:28** 11:28: Geh òk bu vât ta nau 'lêt rgánh', ndrel ma 'anh ndơ jòk', geh nau khlay lah jan tâng nau nti nôm nti nau vay phung Israel i jêh hô ngân ma jan tâng kot dâng lè. ^{*} **11:28** 11:28: Yêr 31:25 ^{*} **11:30** 11:30: Mat 23:4 ^{*} **12:1** 12:1: NVa 23:25 ^{*} **12:2** 12:2: NNg 20:8-11 ^{*} **12:3** 12:3-4: KLê 24:5-9 ^{*} **12:4** 12:4: Nók nây Kôranh Brah mầu geh nuìh ma Đavìd òh, lah ndrì ÷i lah phung Pharisì mầu geh nuìh ma mpòl oh mon Brah Yêsu ÷ong. ^{*} **12:4** 12:4: 1Sa 21:3-6 ^{*} **12:5** 12:5: KLê 24:9; NKơ 28:9-10 [†] **12:7** 12:7: Hós 6:6 ^{*} **12:7** 12:7: Mat 9:13

nduih ma phung mâu geh nau tih.* 8 Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kóranh Brah, Gáp jêng kóranh moh ndr i dơi ăn bu jan, mâu lah mâu dơi ăn bu jan ta nar Sabăt i nar rlu."

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh siär ti

(Mar 3:1-6; Luk 6:6-11)

9 Jêh ri Brah Yêsu lôh bớh ntük này, hãn lạp ta nhieh rbũn khãn pãng. 10 Ta nhieh rbũn này geh du huê bunuyh siär ti. Phung Pharisi ộp Brah Yêsu: "Tãng ma nau vay phung bãn, ah di đống bớh, jan bah nau ji ta nar Sabăt i nar gũ rlu buay jan kar?" Khãn pãng ộp kot này, gay ma joi nau ma ntôn Brah Yêsu đơm. 11 Brah Yêsu ớh ma khãn pãng: "Ta phung khãn may, lah geh du huê geh du mlôm be biáp pãng tũp ta ntu ta nar Sabăt, ah pãng mâu sớ be biáp i này lôh a kalơ dja?" 12 Yon ma bunuyh khlay rlu be biáp, lah ndr i dơi jan ndr ueh ta nar Sabăt mâu ôh tih ma nau vay." 13 Jêh ri Brah Yêsu lah ma bunuyh siär ti này: "Yor hõm ti may này." Pãng yor ro, jêh ri ti pãng bah kot ti du ding đống. 14 Yon ma phung Pharisi lôh a dih tâm nchrã nau gay ma joi nau mớh dãng geh nkhat Brah Yêsu.*

15 Nók Brah Yêsu gĩt nau i này, jêh ri Pãng lôh bớh ntük này, geh ỏk phung bôn lan tãng Pãng đống, dãng lẽ nau ji khãn pãng, Pãng jan bah dadê. 16 Brah Yêsu buay khãn pãng, mâu ôh ăn khãn pãng mớh nkoch ăn bu gĩt nã Pãng.* 17 Pãng jan kot này gay ma tâm di đah nau bunuyh ntóyh nau ngời Kóranh Brah kãl e nớh Êsai lẽ nchieh kot nda: 18 'Kóranh Brah lah:

'Bunuyh dja, bunuyh sớh kớl jan kar ma Gáp, lẽ Gáp kớih Pãng,
Gáp rông Pãng ôh ngãn, di nuieh n'hãm Gáp kới ngãn.

Gáp ăn Brah Huêng Ueh Gáp gũ ta Pãng
Gay ma phat dỏih phung i mâu di phung Israel ma nau sớng.

19 Pãng mâu geh tâm rlách đah bu, mâu geh ôh nter;

Mâu geh đống bunuyh tãng bớh Pãng rỏ trong.

20 Pãng mâu ôh rấch lơi ja lẽ deh,
Pãng mâu khôm lơi đống ũnh sagêng lẽ bớh ma nhhõt, geh nau yỏ ma bunuyh i geh nau nsing đê,

N'ho ma mâu ôh bah jan kar tát ma dơi đah dãng lẽ nau djoh.

21 Jêh ri dãng lẽ phung i mâu di phung Israel, bu nớh ma Pãng ngãn"†.*

Brah Yêsu, jêh ri Bêlsêbul
(Mar 3:20-30; Luk 11:14-23)

22 Jêh ri geh bu leo du huê bunuyh bu klô brah djoh lớh hãn a Brah Yêsu, bunuyh i này mlo, ndr el ma cheh măt. Brah Yêsu jan ăn pãng blao ngời măt say ang đống. 23 Dãng lẽ bunuyh ta này ndrôt hieh rhỏl ngãn, khãn pãng tâm lah: "Gĩt Pãng i này bah i kon sau kadách Đavid i nớh rklaih Kóranh Brah de lẽ ton hãn ta dja?"* 24 Yon ma tãng bu ngời kot nday, phung Pharisi lah: "Ach ma Bêlsêbul† i kóranh mpól brah djoh gũ ta sãk Pãng đơm, dãng Pãng dơi mproh brah djoh kot này."* 25 Brah Yêsu lẽ gĩt jêh nau mãn khãn pãng, jêh ri Pãng lah: "Dãng lẽ bri i geh nau tâm lỏk tâm janh chah chrai bảl, bri i này roh hêng ro, dãng lẽ bôn dãng lẽ rnãk vãl i geh nau tâm lỏk tâm janh ndrãng nóm, bôn rnãk i này roh hêng mâu hóm geh đống. 26 Lah Gáp ntrüt brah djoh tả bớh nau dơi Satãng i kóranh mpól brah djoh, brah djoh geh nau tâm rdãng tâm janh chah chrai bảl, lah ndr i mớh dãng hóm geh Satãng măt uảnh? 27 Oh mon khãn may ntrüt brah djoh đống. Lah Gáp ntrüt brah djoh yor ma nau dơi Satãng ngãn, khãn may ớh mâu lah, lah khãn pãng ntrüt brah djoh yor ma nau dơi Satãng? Lah ndr i oh mon khãn may nớh i này mra tẻ dỏih khãn may ngãn ro. 28 Yon ma lah nau dơi Gáp ntrüt brah djoh tả bớh Brah Huêng Ueh Kóranh Brah, lah ndr i nau Kóranh Brah măt uảnh ma khãn may lẽ tát jêh.* 29 Mớh dãng bunuyh dơi hãn ta jay bunuyh dãng, jêh ri ntũng dráp ndr pãng? Ăn nhũp kát lor pãng i này bớh, ri mớ dơi pit sớ dráp ndr dãng lẽ ta jay pãng.* 30 Bu moh mâu gũ mpeh bớh Gáp, pãng i này jêng tâm rlang đah Gáp. Bu moh i mâu rgum ndr el Gáp, pãng i này jêng bunuyh tâm nkah nhhieng nhhang.* 31 Kot ndr i dãng Gáp mớh ăn ma khãn ay may, dãng lẽ ndr bunuyh jan tih, ndr el ma lah mựch rmot Kóranh Brah, Kóranh Brah hóm yỏ mâu ôh kớp nau tih jăt. Tih ma bu moh i lah mựch rmot Brah Huêng Ueh i ri, mâu ôh Kóranh Brah yỏ ma pãng. 32 Bu moh pãng i ngời tâm rdãng đah Gáp i bunuyh tả bớh Kóranh Brah, Kóranh Brah hóm yỏ mâu ôh kớp nau tih pãng, yon ma bu moh pãng i ngời tâm rdãng đah Brah Huêng Ueh i kloh ueh, Kóranh Brah hóm kớp nau tih pãng nanao, bol lah ta rnỏk abao dja, mâu lah ta rnỏk Kóranh Brah măt uảnh dãng lẽ bunuyh ngãn tay

* 12:11 12:11-12: Luk 13:15-16 * 12:14 12:14: Yoh 5:16 * 12:16 12:16: Mar 7:36 † 12:21 12:21: Esa 42:1-4
* 12:21 12:21: Róm 15:12 * 12:23 12:23: Mat 20:30-31 † 12:24 12:24: 'Bêlsêbul', rnha du ntil Satãng i kóranh mpól brah djoh. * 12:24 12:24: Mat 9:34 * 12:28 12:28: Luk 17:21; 1Yó 3:8 * 12:29 12:29: Kól 2:15; 1Yó 4:4
* 12:30 12:30: Mar 9:40 * 12:32 12:32: 1Ti 1:13

kađôi.”*

*Tôm si ueh, tôm si mâu ueh
(Luk 6:43-45)*

³³ “Lah tôm ueh, play păng ueh đong, tih ma lah tôm mâu ueh, play păng mâu ueh đong, yorlah dang bu git nâl tôm si tă bôh play păng.* ³⁴ Yê! Mpól bunuyh djôh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku! Mơm khân may blao ngòi nau ueh, lah sâk khân may jêng bunuyh djôh? Yorlah bunuyh dang lôh ngòi, tă bôh nau mân ôk ngãn ta nuh n'hâm păng.* ³⁵ Bunuyh ueh ngòi nđơ ueh, yorlah ta sâk păng ri geh nau mân ueh nâng, bunuyh djôh ngòi nđơ djôh, yorlah ta sâk păng ri geh nau mân djôh nâng. ³⁶ Gáp lah ma khân may, ta nar Kôranh Brah phat dôiđ dang lê bunuyh ta neh ntu tay, Păng phat dôiđ bunuyh ma dang lê nau i bunuyh ngòi lã ngòi lêng đong.* ³⁷ Păng lê kôp khân may sông mâu geh dôiđ, yorlah lôh nau khân may mboh ngòi, mâu lah Păng kôp khân may geh dôiđ, yor lôh nau khân may mboh ngòi đong.”

*Nđơ gít mbên ta Yônais
(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)*

³⁸ Nôk này geh abã phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi lah ma Brah Yêsu: “O Nôm Nti, May jan du nau mbên ăn hên say uh, gay ma nhơ nau dôi May tă bôh Kôranh Brah.”* ³⁹ Yon ma Brah Yêsu oh ma khân păng: “Bunuyh ta rnôk abao dja hô ngãn djôh mhik, mâu uch jan tăng nau Kôranh Brah uch, uch say ma nau mbên đơm, yon ma Kôranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jât. Păng ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais i bunuyh ntoyh nau ngòi Kôranh Brah kâl e nơđơm. ⁴⁰ Yorlah Yônais gũ ta rôm ndũl ka kuông pe nâng pe nar, kôđ nđay đong Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah tay gũ ta rôm neh pe nâng pe nar đong.* ⁴¹ Ta nar Kôranh Brah phat dôiđ dang lê bunuyh ta neh ntu dja, bunuyh ta bon Ninivê mra tể dôiđ bunuyh ta rnôk abao dja đong, yorlah rnôk kâl e nơđ, jêh khân păng tăng nau Yônais mboh, khân păng rgâl lơi nuh n'hâm djôh ro, khân păng nduih tôr lê lãn nau khân păng jan tih nơđ. Yon ma ta dja abao dja geh đong du huê bunuyh kuông rlau ma Yônais này jât, tih ma khân may mâu ôh rgâl nuh n'hâm djôh.* ⁴² Ta nar Kôranh Brah phat dôiđ dang lê bunuyh ta neh ntu, geh kađach bu ur rnhã păng Sêba, păng mra tể dôiđ ma bunuyh rnôk abao

dja. Kâl e nơđ păng kađach ta bri êng ngai mpeh bôh đong bri Israel, bol lah păng gũ ngai dứt bri dứt neh kađôi, păng hãn ta bri Israel gay ma iât nau mân git blao kađach Salômôn ta bri dja. Yon ma nar dja ta ntũk dja geh du huê bunuyh nau ngòi Păng khlay rlau nau ngòi kađach Salômôn, tih ma khân may mâu ôh uch iât Păng.”*

Njưng lơi ăn brah djôh lãp gũ tay du tở jât

(Luk 11:24-26)

⁴³ “Lah brah djôh lôh bôh du huê bunuyh, jêh ri păng bở rỏ bri rdah, păng joi ntũk ma gũ mâu geh ôh. ⁴⁴ Jêh ri păng mra lah êng kôđ nđã: ‘Gáp plở gũ ta jay ơm gáp, ntũk gáp mhe lôh nơđ bôt’. Tât păng plở ta này, say jay i này lê nsoyh dadê mpêh ueh, ndrãp djahep, ⁴⁵ jêh ri păng hãn jã p’oh brah djôh a êng tay, brah djôh i này janh janh rlau păng ngãn, hãn lãp gũ ndrel ta này đong, jan ăn bunuyh i này geh nau jêr djôh rlau ơm nơđ jât. Kôđ ndrì bunuyh djôh ta rnôk dja geh tâm ban kôđ này đong.”*

*Nđũl mpól Brah Yêsu n'hêl nanê
(Mar 3:31-35; Luk 8:19-21)*

⁴⁶ Nôk Brah Yêsu hôm gũ ngòi đah phung bon lan này, geh mê Păng ndrel mpól oh bu klô Păng gũ bôh dih ri, uch ngòi đah Păng.* ⁴⁷ Geh du huê bunuyh hãn mboh ma Păng: “Hoi Nôm Nti, mê May, ndrel ma phung oh bu klô May gũ bôh dih ri, khân păng uch ngòi đah May.” ⁴⁸ Yon ma Brah Yêsu oh ma păng: “Bu moh mê Gáp? Bu moh phung oh nô Gáp?” ⁴⁹ Jêh ri Brah Yêsu nchông ti jât phung oh mon Păng, Păng lah: “Khân păng dja mê Gáp, ndrel ma phung oh nô Gáp heh! ⁵⁰ Yorlah bu moh i iât tăng nau uch Bở Gáp gũ ta kalơ trôk, păng i này oh nô rôh klô Gáp, ndrel ma mê Gáp.”*

13

*Nau ntât ma gữ ntil
(Mar 4:1-20; Luk 8:4-18)*

¹ Nar này đong Brah Yêsu lôh bôh jay, hãn gũ rgợp ta meng dak nglao kuông Galilê. ² Ta này geh ôk bunuyh hãn vách a Păng, ndrì Păng hao gũ rgợp ta kalơ du mlôm duk, jêh ri nti bôh kalơ duk ri, phung bon lan gũ rỏ meng dak. ³ Jêh ri Brah Yêsu nti lah ăn ma khân păng ôk ma nau ngòi ntât, Păng lah kôđ nđã: “Iât hô! Geh du huê bunuyh bu klô hãn sui gữ ntil ta mir.

* **12:33** 12:33: Mat 7:17-18 * **12:34** 12:34: Mat 3:7 * **12:36** 12:36: Yak 3:6-10; Yud 1:15 * **12:38** 12:38: Yôh 6:30 * **12:40** 12:40: Yôn 2:1 * **12:41** 12:41: Yôn 3:5-9 * **12:42** 12:42: 1KK 10:1-10 * **12:45** 12:45: 2Pê 2:20 * **12:46** 12:46: Mar 6:3 † **12:47** 12:47: ‘Hoi nôm nti’, ta nau ngòi Grek lah: ‘Uãnh’. * **12:50** 12:50: Rôm 8:29; Hêb 2:11

⁴ Nôk pãng sui nây abã tũp rỏ trong, jêh ri siũm chok lẻ phiao. ⁵ Gãr abã tũp ta neh klêr, gãr i nây gơnh hon pru yorlah neh n'ho. ⁶ Yon ma tât dỏh nar tòm i nây ndro brũng, yor ma reh pãng hon mầu jru. ⁷ Gãr abã jât tũp ta neh lok, jêh ri lok hon tẻ lẻ phiao. ⁸ Lỏng gãr i abã jât tũp ta neh ueh, pãng hon pru ueh jẻng ngãn, n'ho ma tât geh play du gãr geh 100, abã du gãr geh 60, abã jât du gãr geh 30. ⁹ Bu moh tãng nau Gáp ngoi dja, ản pãng nklỏn ẻng ta sỏk!"

¹⁰ Jêh ri phung oh mon hãn ỏp Brah Yêsu: "Mỏm dãng May ngoi đah phung bon lan ngoi ntỏt kot nây?" ¹¹ Brah Yêsu oh ma khãn pãng: "A lor nỏh nau khlay Kỏranh Brah mỏt uảnh bunuyh hỏm ndỏp mpỏn, abỏo dja Kỏranh Brah ản ma khãn ay may gít vỏt nỏi i nây. Lỏng khãn pãng Kỏranh Brah mầu ản." ¹² Bu moh i lẻ geh, Kỏranh Brah kỏi ntop ản ma pãng jât, jêh ri bunuyh i nây geh ỏk rmeh ler, tih ma bu moh i mầu geh, Kỏranh Brah sỏ rhuỏt loi dãng lẻ nỏi i pãng lẻ geh, bol lah đẻ kỏđỏi.* ¹³ Kot ndrỉ dãng Gáp ngoi ma khãn pãng ngoi ntỏt, kot ndrỉ bol lah khãn pãng uảnh nỏi Gáp jan kỏ mầu vỏt nỏi khlay nau i nây, khãn pãng tãng nau Gáp ngoi kỏ mầu iỏt mầu vỏt đỏng. ¹⁴ Nau i dja jẻng tằm di đah nau Êsai i bunuyh ntỏyh nau ngoi Kỏranh Brah kỏl e nỏh lẻ lah ma khãn pãng:

'Khãn ay may tãng ngãn, tih ma mầu vỏt.

Khãn ay may uảnh ngãn, tih ma mầu ỏh say mầu ỏh vỏt,

¹⁵ Yorlah nuih n'hỏm phung bon lan dja dãng ko ngãn

Tỏr khãn pãng mbỏl.

Khãn pãng nhẻp lỏi mỏt

Mầu ản say,

Tỏr mầu ản tãng

Nau mỏn gít blao mầu ản vỏt, ndrỉ khãn pãng mầu pỏr sỏt ma Gáp,

Jêh ri Gáp mầu ỏch jan bah khãn pãng'.†

¹⁶ Yon ma ueh maak ngãn ma khãn ay may, yorlah trỏm mỏt khãn ay may lẻ say, tỏr khãn ay may lẻ tãng. ¹⁷ Gáp lah n'hẻl nanẻ ngãn ma khãn ay may, geh ỏk bunuyh ntỏyh nau ngoi Kỏranh Brah kỏl e nỏh, ndrẻl ma ỏk bunuyh sỏng kỏl e nỏh ỏch say ngãn dãng lẻ nau i khãn ay may say abỏo dja, tih ma mầu ỏh say, khãn pãng ỏch tãng ngãn nau i khãn ay may tãng dja, tih ma mầu ỏh tãng."*

¹⁸ "Lah ndrỉ ản khãn ay may iỏt hỏm, moh nau khlay ngoi ntỏt ma bunuyh sui gãr ntil i nây. ¹⁹ Lah geh bunuyh tãng nau nkoch ma nau Kỏranh Brah ỏch mỏt uảnh bunuyh, tih ma mầu vỏt ỏh, i kỏranh mpỏl brah đjỏh hãn sỏ ntũng dãng lẻ nỏi i lẻ geh lỏp ta nuih n'hỏm pãng, nau i nây tằm ban ma gãr tũp ta trong. ²⁰ Bunuyh i tằm ban ma gãr tũp ta neh lủ, pãng tãng nau Kỏranh Brah, jẻh ri iỏt ro rỏm maak ngãn. ²¹ Hon ueh du blỏt đỏm, nau Kỏranh Brah mầu ỏh hon reh ta nuih n'hỏm pãng nỏm, ndrỉ tât geh nau jẻr ẻng ẻng, mầu lah bu jan jẻr yor ma nau Kỏranh Brah, pãng mbỏr ro nau nsing.* ²² Bunuyh i tằm ban ma gãr ntil tũp ta neh lok, pãng tãng nau ngoi Kỏranh Brah, tih ma ta nuih n'hỏm pãng nklỏn rvẻ hỏ ngãn ma nau rẻh ta neh ntu dja, ỏch rvan kỏnh geh đrỏp nỏi, jêh ri nau i nây put đỏr nau Kỏranh Brah i nây mầu ản tât play.* ²³ Lỏng gãr i tũp ta neh ueh, tằm ban ma bunuyh tãng nau Kỏranh Brah, n'ho ma vỏt nau khlay, jêh ri tât geh play, geh du huẻ bunuyh ri du gãr jẻng geh 100, du gãr jẻng geh 60, bunuyh abã ri jât du gãr jẻng geh 30 ngãn."*

Nau ngoi ntỏt ma ba

²⁴ Brah Yêsu ngoi ntỏt du ntil nau jât ản ma bu kot ndỏ: "Nau Kỏranh Brah mỏt uảnh bunuyh, jẻng tằm ban ma du huẻ bunuyh hãn sui gãr ntil ba ueh ta mir pãng nỏm. ²⁵ Yon ma tât bu lẻ bẻch, geh du huẻ bunuyh rỏng đah pãng, hãn sui gãr ntil ba brak ta mir i nây đỏng, jẻh ri du roh klỏk. ²⁶ Tắt ma ba lẻ hon lẻ jẻng lỏh mbỏn, ba brak i nây hon đỏng. ²⁷ Jêh ri phung đỏk i tòm mir i nây hãn mbỏh a kỏranh khãn pãng: 'O kỏranh, nôk may sui gãr ntil ta mir may nỏh, gãr ntil ba ueh. Lah ndrỉ bỏh tỏ lỏh ba brak dja?' ²⁸ Kỏranh i nây lah: 'Geh bunuyh rỏng ro hãn sui i ri'. Phung đỏk ỏh ma pãng: 'Lah ndrỉ may ỏch ản hẻn rỏk lỏi bỏh?' ²⁹ Kỏranh pãng ỏh: 'Mầu khỏch ỏh, lah khãn may rỏk, klach lah geh rỏk ndỏp ma ba. ³⁰ Ỏch rong ản pãng hon ndrẻl hỏ, tât khay rek ri tay, gáp mra mbỏh ma bunuyh rek, đả khãn pãng rek lor ba brak chỏp rgum pur lỏi ta ỏnh, jêh ri dãng rek rgum ba ngãn tỏh pỏp ta jay gáp nỏm'."*

Nau ngoi ntỏt ma gãr si du ntil đứt jẻ, ndrẻl ma ndrỉ

(Mar 4:30-34; Luk 13:18-21)

* **13:11** 13:11: Mat 11:25; 1Kỏ 2:10 * **13:12** 13:12: Mầu lah 'Bunuyh i gít vỏt đờn nỏi Gáp nti, Kỏranh Brah mra kỏi ntop tay ản lỏr ma vỏt rỏu, jêh ri bunuyh i nây geh ỏk rmeh ler. Yon ma bunuyh i mầu đờn nau Gáp nti, moh nau i lẻ pãng gít vỏt ta sỏk pãng, Kỏranh Brah sỏ lỏi lẻ phiao'. * **13:12** 13:12: Mat 25:29 † **13:15** 13:15: Êsa 6:9-10 * **13:17** 13:17: Hẻb 11:13; 1Pẻ 1:10-12 * **13:21** 13:21: 1Tẻ 3:5 * **13:22** 13:22: Mat 19:23-24; 1Tỉ 6:9-10 * **13:23** 13:23: Yỏh 15:5 * **13:30** 13:30: NTM 14:14-15

³¹ Brah Yêsu ngoi ntât ăn ma khân păng du ntil nau jât: “Nau Kôranh Brah mắt uãnh bunuyh tâm ban ma geh du huê bunuyh hân sui gâr du ntil dứt jẻ ta mir păng nôm.* ³² Bol lah gâr ntil i này jẻ rlau bu ngân đah ma dăng lẻ gâr ntil êng êng, tât păng lẻ hon, păng kuông rlau tơm si êng êng ta mir, jêng du mlôm tơm si kuông ngân, geh siùm drôm gủ jan rsuân ta n'ging nthan păng.”*

³³ Brah Yêsu ngoi ntât du ntil nau jât: “Nau Kôranh Brah mắt uãnh bunuyh jêng tâm ban ma ndrui i đễ, du huê bu ur số pot lai ndrel rnh Ba Prăng ỏk, păng tẻ dak mpiäch ăn tâm lạp bảl gay ma jan nũmpăng. Tât jỏ du mong bar mong bớh koi này, bol lah păng tẻ ndrui đễ kadoi, hỏm dăng lẻ ndrỏ i này lỏ ma kuông lỏ ma kuông.” ³⁴ Dăng lẻ nau i này Brah Yêsu ngoi ăn ma phung òn lan, Păng ngoi ntât dadẻ, Păng mâu geh ôh ngoi nau lah Păng mâu ngoi ntât. ³⁵ Păng ngoi kot này, gay ma tâm di đah nau mpỏl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nớh lẻ lah kot nda:

‘Gấp mra ngoi ma khân păng ma nau ngoi ntât,

Gấp mớh nkoch nau ndỏp mpỏn bớh ntỏm saom ăn khân păng gít’†.

Brah Yêsu mớh nkoch nau khlay ma nau ntât ba brak

³⁶ Jẻh ri Brah Yêsu sât bớh phung òn lan này lạp ta du mlôm jay, phung oh mon hân ôp Păng: “Dẫn May mớh ăn hên, moh nau khlay ngoi ntât ma ba brak ta mir i này?”

³⁷ Brah Yêsu mớh ma khân păng: “Nôm i sui gâr ntil ba ueh, ntât tâm ban ma Gấp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah. ³⁸ Mir i này ntât tâm ban ma neh ntu dja. Gâr ntil ba ueh ntât tâm ban ma phung bunuyh i lẻ gủ ta nau Kôranh Brah mắt uãnh. Ba brak i này ntât tâm ban ma phung bunuyh i iất nau kôranh mpỏl brah djớh.* ³⁹ Bunuyh rlang sui ba brak i này ntât tâm ban ma kôranh mpỏl brah djớh. Khay rek ntât tâm ban ma nar n'glẻ dứt neh ntu tay. Nôm nãk rek ntât tâm ban ma phung tồng pãr. ⁴⁰ Bu rek ba brak su lỏi ta ùnh, lah ndrỉ ta nar n'glẻ dứt neh ntu tay păng geh tâm ban kot này đống: ⁴¹ Gấp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah mra đả tồng pãr Gấp nom hân nhủp dăng lẻ phung jan djớh, ndrẻl ma dăng lẻ phung leo bu jan tih, nglỏh khân păng bớh nau Gấp mắt uãnh,* ⁴² nklách lỏi khân păng ta ndrung ùnh, ta ntủk này geh nau nhhiang nhủm, ndrẻl ma

rchiát sêk. ⁴³ Yỏn ma bunuyh sỏng geh nau chrat ang tâm ban ma nar ngân, gủ ndrẻl nau Kôranh Brah Bỏ khân păng nôm mắt uãnh. Bu moh tăng nau Gấp ngoi dja, ăn păng mân êng ta sãk păng nôm.”*

Ngoi ntât ndrỏ tỏp ta trỏm neh

⁴⁴ “Nau Kôranh Brah mắt uãnh ntât tâm ban ma bu tỏp ndrỏp đrấp ndrỏ khlay ta mir. Geh du huê bu klỏ say đrấp ndrỏ khlay i này, păng pỏn ro, păng rằm maak hỏ ngân, jẻh ri păng sãt tách dăng lẻ ndrỏ păng geh, gay ma sỏ prãk rvãt neh mir i này.”*

Ngoi ntât ma pich mlôm (lủ glo) i khlay

⁴⁵ “Nau Kôranh Brah mắt uãnh ntât tâm ban ma du huê bunuyh hân joi rvãt pich mlôm (lủ glo) i khlay đống. ⁴⁶ Tât păng lẻ say pich du mlôm (lủ glo) dứt khlay, păng sãt tách dăng lẻ ndrỏ păng geh, gay ma rvãt pich (lủ glo) khlay i này.”

Ngoi ntât ma mong i bu tẻ ta dak

⁴⁷ “Nau Kôranh Brah mắt uãnh bunuyh ntât tâm ban ma mong i bu đrăng ta dak vãch dak vãr geh ka ạp ntil ngân. ⁴⁸ Tât ma lẻ geh bẻng mong ri, bu uih hao a kớh dja, jẻh ri gủ đỏnh ka i ueh ueh tẻ ta trỏm sah, ka i mâu ueh mảr lỏi. ⁴⁹ Ta nar n'glẻ dứt neh ntu tay tâm ban ma kot này đống. Phung tồng pãr hãn tâm nkhh phung tih lỏh bớh phung sỏng.* ⁵⁰ Jẻh ri khân păng nklách phung tih ta ndrung ùnh, ta ntủk này geh nau nhhiang nhủm, ndrẻl ma rchiát sêk.” ⁵¹ Brah Yêsu ôp phung oh mon Păng: “Ah khân ay may gít vãt đống nau dăng lẻ dja?” Khân păng ôh: “Vãt.” ⁵² Brah Yêsu lah tay ma khân păng: “Dăng lẻ phung nôm nti nau vay bân, i nti tăng nau Gấp nti ma nau Kôranh Brah mắt uãnh bunuyh, păng tâm ntât tâm ban ma du huê bunuyh tỏm jay, păng nglỏh dăng lẻ đrấp ndrỏ khlay păng nôm bớh ntủk păng pãp, ndrỏp ma ndrỏ ỏm ndrỏ mhe.”

Bunuyh ta òn Nasaret mâu rom Brah Yêsu

(*Mar 6:1-6; Luk 4:16-30*)

⁵³ Jẻh Brah Yêsu ngoi ntât kot này, jẻh ri Păng du lỏh bớh ntủk này, ⁵⁴ hãn ta òn Nasaret i òn Păng nôm, Păng ntủm nti bu ta nhỉr rừn khân păng nôm. Dăng lẻ bunuyh geh nau ndrỏt hỉh rỏh ngân, jẻh ri tâm lah ndrẻng khân păng nôm: “Hay! Bớh tã geh nau mân gít blaỏ Păng i này, ndrẻl ma nau dỏi, dỏi jan nau khlay này hay?” ⁵⁵ Păng i này i Kon Bunuyh nãk jan kar tỏm si đờm, mẻ Păng rnha Mari, oh bu

* 13:31 13:31: Mat 17:20 * 13:32 13:32: Esẻ 17:22-23 † 13:35 13:35: NMO 78:2 * 13:38 13:38: 1Kỏ 3:9
 * 13:41 13:41: Mat 24:31 * 13:43 13:43: Dan 12:3 * 13:44 13:44: Mat 19:29; Phi 3:7-8 * 13:49 13:49: Mat 25:32 * 13:54 13:54: Mat 2:22-23; Yỏh 7:15 * 13:55 13:55: Yỏh 6:42

klô Păng rnhạ Yakơ, Yôsep, Simôn, ndrel ma Yudas,* ⁵⁶ dăng lê i oh oh bu ur Păng gũ ndrel bân ta bon dja đong. Lah ndri bớh tả nau gít nau đơi Păng i này?" ⁵⁷ Ndri dăng khân păng ji nuh kô nuh kô n'hâm mâu ếch iát nau Păng. Brah Yêsu lah ma khân păng: "Di ngân! Mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kóranh Brah kăl e nơh, bu yok ta dăng lê ntũk, yon ma bu mừch khân păng ta bri khân păng nơm, ndrel ma ta jay khân păng nơm đong." ⁵⁸ Ta ntũk này Brah Yêsu jan nđơ ueh nđơ khlay mâu ôh ôk, yorlah bu mâu ôh nsing ma Păng.

14

Hêrôt nkhat Yôhan-Baptem

(Mar 6:14-29; Luk 3:19-20; 9:7-9)

¹ Nôk này Hêrôt-Ontipas i kóranh mât uánh bri Galilê tăng lư Brah Yêsu. ² Păng lah ma phung kơl jan kar ma păng: "Bunuyh i này Yôhan-Baptem i gáp lê nkhat, păng lê dăk rêh tay, ndri dăng Păng i này geh nau đơi jan lê nau kot này."

³⁻⁴ A lor nơh Hêrôt pit sô ur i oh păng rnhạ Philip, jêh ri păng sô i ur Philip rnhạ Hêrôdiás jan ur. Jêh gít ndri Yôhan-Baptem lah Hêrôt: "Mâu ôh di dah nau vay bân, ver sô ur oh jan ur may." Jêh ri Hêrôt đã tachen nhũp Yôhan-Baptem kát krưng ta ndrung ri, gay ma i ur păng này răm maak.* ⁵ Kot ndri dăng Hêrôt ếch nkhat Yôhan-Baptem, yon ma păng mâu ôh bắh, klach phung bon lan, yor ma phung bon lan uánh Yôhan-Baptem jêng bunuyh ntoyh nau ngơi Kóranh Brah, ndri dăng Hêrôt nhũp nkrưng păng đơm.* ⁶ Ta nar nhêt bũn kah gít nar deh Hêrôt, kon bu ur Hêrôdiás lăp rôm bớh năp phung bu năch gũ rắbũn ta này, jan ăn Hêrôt răm ngân, ⁷ tất ma păng ton ăn nđơ ma kon bu ur i này, moh nđơ kon bu ur i này đăn, păng ăn dadê ri. ⁸ Kon bu ur i này iát nau mẽ păng đã, păng đăn ma Hêrôt kot nđạ: "Gáp đăn bók Yôhan-Baptem ăn ma gáp, tể ta kalơ ngan thang ta dja ro." ⁹ Jêh tăng nau đăn i này, Hêrôt nuhnh tôh hô ngân, yon ma păng đã bu jan kot nau kon bu ur i này đăn, yor ma kadăch lê lăn ton bớh năp phung bu năch i gũ ta này. ¹⁰ Păng đã bu hăn koh tong kô Yôhan-Baptem ta trôm ndrung ri. ¹¹ Bu sô i bók tể kalơ ngan thang, jêh ri nđơ ăn ma bu drôh này, bu drôh i này ndjôt nđơ ăn ma i mẽ păng nơm. ¹² Jêh ri phung oh mon Yôhan-Baptem hăn sô săk păng hăn tốp, jêh ri hăn mớh nkoch nau i này ăn ma Brah Yêsu.

Brah Yêsu siăm 5000 nuyh

(Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Yôh 6:1-14)

¹³ Tất Brah Yêsu tăng nau i này, jêh ri Păng lỏh bớh ntũk này ncho duk ndrel mpôl oh mon Păng hăn ta du ntũk báh ma bu. Yon ma phung bon lan lể tăng, khân păng lỏh tả bớh bon êng êng, hăn bớh tăng Brah Yêsu. ¹⁴ Nôk Brah Yêsu jũr bớh duk này say phung bon lan ôk mpừm ngân. Păng geh nau yỏ ndach ma khân păng ngân, jêh ri Păng jan bah bunuyh geh nau ji kuet ta phung khân păng.* ¹⁵ Tất bớh ma dềh nar, mpôl oh mon Păng hăn mớh ma Brah Yêsu lah: "Ta dja ntũk rdah ngai bớh bon, mâu ôh geh nđơ sa, nar lể bớh nhỗ đong. May đã phung bon lan pở sât joi rvăt nđơ ma đống sa rỏ bon i dăch dăch oi ta dja." ¹⁶ Yon ma Brah Yêsu lah ma khân păng: "Mâu khăch ôh ăn bu joi rvăt nđơ, khân ay may ăn bu sổng sa heh." ¹⁷ Mpôl oh mon oh ma Păng: "Hên geh prăm mlôm numpăng, ndrel ma bar mlôm ka đơm." ¹⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: "Ndjôt leo numpăng, ndrel ma ka i này a Gáp dja." ¹⁹ Jêh ri Brah Yêsu đã phung bon lan gũ kalơ rệp nse, Păng sô prăm mlôm numpăng, ndrel ma bar mlôm ka ri, Păng n'gơr măt jăt lờ mớh sơm nđơ sổng sa i này ma Kóranh Brah. Lỏch jêh Păng gích numpăng i này nđơ ăn oh mon, mpôl oh mon pả phung bon lan sa. ²⁰ Jêh tâm pả nđơ sa i ri, dăng lể bunuyh gũ sa ta này hơm dadê, jêh ri mpôl oh mon rgum numpăng, ndrel ma ka i hóm rmeh này geh 12 sah.* ²¹ Phung bon lan i sa này nơh kơp i bu klô đơm ôk 5000 nuyh, mâu kơp ôh phung bu ur, ndrel ma kon se.

Brah Yêsu bớh ta kalơ dak nglao kuông

(Mar 6:45-52; Yôh 6:15-21)

²² Du ndôm ta này, Brah Yêsu đã mpôl oh mon Păng hăn lor ncho duk mpeh jăt kăl ti ri, jêh ri Păng đã phung bon lan dăng lể i gũ ta này pở sât. ²³ Jêh đã ndri, Brah Yêsu hao ta kalơ yok du huê êng gay ma mớh sơm. Tất bri lể măng Păng hóm gũ du huê êng ta ntũk này.* ²⁴ Nôk này duk lể ta nklang dak nglao kuông, ngai bớh kơh, geh dak rbuh dút dăng, yorlah khân păng hăn rỏ bớh chông sial. ²⁵ Tất ma lể du tở ndrâu iăr, Brah Yêsu hăn tăng phung oh mon Păng, Păng bớh ta kalơ dak. ²⁶ Tất ma say Păng bớh ta kalơ dak nglao này, mpôl oh mon klach nsờr ngân, khân păng lah: "Chiak nhhu bân mẽ!" Khân păng nter drou.* ²⁷ Yon ma Brah Yêsu lah khân păng ro: "Lời klach ôh, ăn nuh n'hâm bắh,

* 14:3-4 14:3-4: Mat 11:2; Klê 18:16; 20:21 * 14:5 14:5: Mat 21:26 * 14:14 14:14-21: Mat 15:32-39 * 14:20

14:20: 2KK 4:42-44 * 14:23 14:23: Luk 5:16 * 14:26 14:26: Luk 24:37

Gáp ya!" 28 Pêtrôh lah ma Brah Yêsu: "O Kôranh, lah May ngân, ăn gáp bở kalơ dak hân a May này." 29 Brah Yêsu lah ma păng: "Văch ta dja hôm!" Jêh ri Pêtrôh jür bớh lơ duk, bở kalơ dak hân a Brah Yêsu. 30 Yon ma tát păng say sial hô ir, nôm klach ngân, păng nôm ngôm ta dak, n'ho ma nter kuăl Brah Yêsu: "O Kôranh, kôl gáp ơ!" 31 Brah Yêsu nta ti nhũp ti păng ro, ndâp ma lah: "O bunuyh geh nau nsing đê, môm may mâu gũ nâp ta nau nsing?"* 32 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma Pêtrôh hao ta kalơ duk, sial bah rngôn ro. 33 Phung gũ ncho ta kalơ duk ri, yok mbah Brah Yêsu, ndâp ma lah Păng: "May Kon Kôranh Brah ngân ro."*

34 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng, hân tát kâl ti dak, tát ta bri Gênesaret. 35 Bunuyh ta bri này năl Păng ro, jêh ri khân păng hân mboh nkoch rô jay lam bri này. Dâng lê bunuyh i geh nau ji kuet, bu njun a Păng dadê. 36 Khân păng bonh Brah Yêsu dân pah Păng, bol lah pah ta chiăng ao Păng đom kađôi, bu moh i geh pah bah dadê.*

15

Nau vay phung Pharisi (Mar 7:1-13)

1 Jêh ri phung Pharisi, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel i tă bớh bon Yêrusalem, hân ôp Brah Yêsu: 2 "Moh si kô mpôl oh mon May mâu jan tăng nau vay ơm bớh kâl e, yorlah khân păng sông ê hô rao ti lor?"* 3 Brah Yêsu oh ma khân păng: "Lah ndrì khân may, moh si kô mâu jan tăng nau Kôranh Brah đă, nkhoing ma jan tăng nau vay khân may nôm?" 4 Yorlah Kôranh Brah lê lah kot nđă: 'Ăn khân ay may yok hôm ma mẽ bở'*†, jêh ri 'Bu moh rak suai ma mẽ bở păng nôm, păng i này geh dôi hân tát bu nkhat ro'†. 5 Yon ma khân may lah, bu moh lah ma mẽ bở păng nôm: 'Dâng lê ndrì i di ma gáp ăn ma khân ay may, lê gáp ton nhôh ma Kôranh Brah'.* 6 Lah ndrì bunuyh i này mâu hôm ôh khăch yok ma mẽ bở păng. Kot ndrì khân may n'groh lơi nau ngôl Kôranh Brah, ndjôt nkhoing nau vay khân may nôm chrao.* 7 Khân may bunuyh jan iăt nau Kôranh Brah đom. Di ngân nau Êsai i bunuyh ntoyh nau ngôl Kôranh Brah kâl e nớh lê nchih lah ma khân may kot nđă: 8 'Kôranh Brah lah:

'Phung bon lan dja yok mbah Gáp ma bở mbung đom,
Nuih n'hâm khân păng gũ ngai đah Gáp.

9 Khân păng yok mbah Gáp mâu ôh geh ntil khlay
Mâu ơm yor ma khân păng ntum nti số nau vay tă bớh bunuyh đom, yon ma khân păng lah nau vay i này tă bớh Gáp đă''*†.

Nđơ i jan bunuyh mâu hôm kloh

10 Jêh ri Brah Yêsu kuăl phung bon lan văch a Păng, lah ma khân păng: "O oh nô kônh va, iăt nau Gáp ler nger bôt, ăn git văt nau dja: 11 Mâu ôh di ndrì lăp rô mbung ăn bunuyh jêng mâu hôm kloh. Nđơ i ăn bunuyh jêng mâu hôm kloh, jêng ndrì lôh tă bớh mbung chrao."* 12 Mpôl oh mon hân a Brah Yêsu ôp Păng: "Ah May git đong bah, phung Pharisi ji nuih ma May, tăng nau May ngôl kot này nớh?" 13 Brah Yêsu ôh ma khân păng: "Dâng lê tơm si i mâu geh Bở Gáp i gũ ta kalơ trók tâm, bu rôk lơi. Bunuyh i ji nuih đah Gáp tâm ban ma tơm si i này. 14 Lôi dăng ôh rvê khân păng, khân păng i này tâm ban ma bunuyh cheh mắt tâm têk ndrăng bunuyh cheh mắt. Lah ăn bunuyh cheh mắt tâm têk ndrăng bunuyh cheh mắt, lê bar hê khân păng túp ta ntu dadê ro."* 15 Pêtrôh lah ma Brah Yêsu: "Dân May mboh nau ngôl ntăt i này ăn hên văt." 16 Brah Yêsu lah: "Ah khân may ê hô đong git văt? 17 Nđơ i lăp rô mbung bunuyh, păng n'hot lăp trôm ndũl, jêh ri lôh ăch, ndrì bah? 18 Yon ma ndrì lôh tă bớh mbung bunuyh, păng lôh tă bớh nuih n'hâm, ndrì i này jan ăn bunuyh mâu hôm kloh: 19 Nau ếch jan ndrì djơh, nau nkhat bu, nau tâm lôm tâm rlau, nau tâm đong, nau ntung n'glănh, nau mbrôh rlam, nau ngôl nchot, jêng lôh tă bớh nuih n'hâm bunuyh dadê.* 20 Dâng lê ndrì i này jan ăn bunuyh dăng geh jêng bở bớch, ăn Kôranh Brah mâu hôm rom. Sông mâu geh rao ti lor, mâu geh ôh ăn bunuyh mâu hôm kloh."

Nau nsing du huê bu ur i mâu di phung Israel

(Mar 7:24-30)

21 Jêh ri Brah Yêsu lôh bớh ntuk này, hân ta ntúk dăch ta bon kuông Tirus, ndrel ma hân dăch ta bon kuông Sidôn. 22 Ta bri này geh du huê bu ur bri Kanaan i mâu di phung Israel păng hân a Brah Yêsu, n'ho ma nter kuăl Brah Yêsu mâu bah ôh:

* 14:31 14:31: Mat 8:26 * 14:33 14:33: Mar 15:39 * 14:36 14:36: Mat 9:21 * 15:2 15:2: Mat 23:25; Luk 11:38 * 15:4 15:4: Ta dja 'Yok' geh nau khlay lah: 'Kôl ndrì ăn ma mẽ bở'. † 15:4 15:4: NNg 20:12; NVa 5:16 † 15:4 15:4: NNg 21:17; KLê 20:9 * 15:5 15:5: 1Ti 5:8 * 15:6 15:6: Yêr 8:8 † 15:9 15:9: Esa 29:13 * 15:11 15:11: 1Kô 8:1-13 * 15:14 15:14: Mat 23:16, 24; Rôm 2:17-24 * 15:19 15:19: Gal 5:19-21

“O Kóranh! O Kon Sau kadäch David! Dân May yô ndach gáp ơ, kon bu ur gáp brah djơ lơh, păng geh nau rêh rnhăi hô ngăn!”* 23 Yon ma Brah Yêsu mâu ơh ôh, jêh ri mpôl oh mon hăn a Brah Yêsu, bonh Păng: “Dân May đã bu ur i này du bớh bần, yorlah hô ngăn păng nter tăng bớh koi bần.” 24 Brah Yêsu ơh: “Kóranh Brah đã Gáp hăn, ăn Gáp joi bunuyh ta phung Israel i mâu iăt nau Kóranh Brah đom, khăn păng tâm ban ma be biáp lế hiot.”* 25 Yon ma bu ur i này hăn dăch a Brah Yêsu chon kômôk mbah bớh năp Păng ri, jêh ri lah: “O Kóranh, dân kớh gáp ơ.” 26 Brah Yêsu ơh: “Mâu di ôh, lah số nđơ sông sa bớh kon, jêh ri mbăh ăn so sa.” 27 Bu ur i này ơh ma Brah Yêsu: “Di ngăn Kóranh, yon ma so hóm sa nđơ ndăk trồh bớh kalơ gre kóranh păng đong.” 28 Brah Yêsu lah ma păng: “O yôh, nau nsing ay kuông ngăn, lah ndri ăn geh kớh nau ay lế ếch ngăn ro!” Jêh ri kon bu ur păng đô ma bah nôk này ro.*

Brah Yêsu jan bah bunuyh geh nau ji êng êng ăn bah
(Mar 7:31)

29 Brah Yêsu lôh bớh ntúk này, hăn a dak nglao kuông Galilê, jêh ri hao a kalơ yôk gũ rợp ta này. 30 Ok ngăn bunuyh hăn a Păng, ndăp ma leo bunuyh kuet rven, bunuyh siăr jông ti, bunuyh cheh măt, bunuyh mlo, ndrel ma bunuyh ji kuet êng êng. Bu ăn bêch bớh năp jông Brah Yêsu ri, jêh ri Păng jan bah dadê. 31 Dăng lế bunuyh say kớh này geh nau ndrôt hih rhôl ngăn, say bunuyh mlo blao ngoi, bunuyh siăr jông ti jêng dăng, bunuyh kuet rven blao brố, bunuyh cheh măt uảnh say. Dăng lế khăn păng leo băl rnê Kóranh Brah i brah phung Israel dadê.

Brah Yêsu pă siăm bunuyh 4000 nuyh

32 Brah Yêsu kuăl mpôl oh mon Păng hăn a Păng, jêh ri lah ma khăn păng: “Gáp yô ngăn ma phung bon lan này, khăn păng gũ ndrel Gáp lế pe nar hơi, nđơ ma sông sa mâu geh đong. Gáp mâu ếch ăn khăn păng pốh săt ndủl đom, klach lah huăh rồ trong.”* 33 Mpôl oh mon lah ma Brah Yêsu: “Ta dja rngot rngăt, lah ndri ah ntúk hên joi gay ma tông ăn phung bunuyh ôk i này sa?” 34 Brah Yêsu ôp khăn păng: “Lah ndri dah ôk geh numpăng khăn may?” Khăn păng ơh: “Hên geh pơh mlôm, ndrel ma

ka jê đê đă.” 35 Jêh ri Brah Yêsu đã phung bon lan gũ rợp gợp ta neh ri. 36 Păng số pơh mlôm numpăng này, ndrel ma ka i này, mớh sớh lah ueh ma Kóranh Brah, Păng gích ăn ma mpôl oh mon, jêh ri mpôl oh mon pă ma phung bon lan này. 37 Dăng lế bu sa hóm dadê, jêh ri rgum numpăng, ndrel ma ka i rmeh này geh pơh sah. 38 Dăng lế bunuyh i gũ sa ta này geh 4000 nuyh bu klô, mâu kớh ôh phung bu ur, ndrel ma kon se. 39 Jêh Brah Yêsu ăn phung bon lan săt, jêh này Păng ncho duk hăn ta ntúk kuăl lah Makadan.

16

Phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi ếch say nau mbên

(Mar 8:11-13; Luk 12:54-56)

1 Nôk này phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi abă hăn ếch rlong Brah Yêsu, đã Păng jan du nau mbên gay ma nhhơ nau dơi Păng tả bớh Kóranh Brah ri.* 2 Yon ma Brah Yêsu lah ma khăn păng: “Trôk gũr a ôi, khăn may vay lah prăng*.” 3 Trôk gũr kêng măng, khăn may vay lah nar ôi tay mih ro†. †Khăn may blao mbên trồk, lah ndri mớh dăng mâu git văt nđơ i Kóranh Brah jan ta rnôk abao dja? 4 Bunuyh ta rnôk abao dja hô ngăn djơh mhik jan tih ma nau ếch Kóranh Brah, ếch say ma nau mbên đom, yon ma Kóranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jăt, Păng ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais i bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nơh đom.” Jêh ri Brah Yêsu hăn ntloi khăn păng ta này.*

Nuih n'hâm ndôp mpôn phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi

(Mar 8:14-21)

5 Nôk mpôl oh mon hăn glăt kăl ti dak nglao kuông Galilê, khăn păng chuêl ndjôt numpăng. 6 Brah Yêsu lah ma khăn păng: “Ăn khăn ay may nrăng ngăn hóm ndrui phung Pharisi, ndrel ma ndrui phung Sadôsi hỏ.” 7 Mpôl oh mon ngoi ndrăng khăn păng nơm: “Păng ngoi kớh này ach ma bần mâu geh ndjôt numpăng đom mâu, yor ma bu jan numpăng ma ndrui!” 8 Brah Yêsu git nau khăn păng ngoi, Păng lah: “O phung geh nau nsing đê đom, moh ngoi khăn mre nau mâu geh numpăng này?” 9 Khăn ay may hóm mâu git văt nau đong? Ah khăn ay may mâu hóm kah git nôk Gáp

* 15:22 15:22: Mat 20:30-31 * 15:24 15:24: Mat 10:5-6; Rôm 15:8 * 15:28 15:28: Mat 8:13; 9:29 * 15:32 15:32-39: Mat 14:14-21 * 16:1 16:1: Yôh 6:30; 1K6 1:22 * 16:2 16:2: Ta nau ngoi Grek lah: “Tăt chăng trồk kêng măng, khăn may vay lah ôi tay prăng, yor ma ta bri Israel bu vay say kớh nda. † 16:3 16:3: Ta nau ngoi Grek lah: “Trôk gũr ơm ôi, khăn may vay lah nar dja mih ndăp ma pũh ro’, yor ma ta bri Israel bu vay say kớh nda. ‡ 16:3 16:3 Sambüt ơm nchih ma ti abă geh ntop lah: ‘Hoi bunuyh nuih n'hâm ndôp mpôn’.” * 16:4 16:4: Mat 12:39-41; Yôn 2:1 * 16:8 16:8: Mat 8:26

pă prăm mlôm numpăng ăn ma bunuyh 5000 nuyh nơh? Jêh ri khân ay may lê chuêl bah, nôk khân ay may rgum nơ rme, dah ôk sah?*" 10 Mâu lah pơh mlôm numpăng Gáp ăn bunuyh 4000 nuyh nơh, jêh ri khân ay may rgum nơ rme, dah ôk sah hòm geh?*" 11 Mơng dăng khân ay may ê hô gít vât đống, Gáp mầu geh ôh ngơi ma numpăng ngân. Gáp ăn khân ay may nưjrang ndrui phung Pharisí, ndrêl ma ndrui phung Sadôsi." 12 Jêh ri mớ dăng mpôl oh mon gít nau Brah Yêsu lah i này ăn khân păng nưjrang nau ntum nti phung Pharisí, ndrêl ma phung Sadôsi, mầu ôh di ndrui tể rnih ngân.

Nau Pêtrôs mboh nkoch, Brah Yêsu i Brah Krist

(Mar 8:27-30; Luk 9:18-21)

13 Nôk Brah Yêsu hân ntúk dách ma bon Sêsara-Philip, Păng ôp mpôl oh mon Păng: "Tâng ma nau bu lah, bu moh Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah?" 14 Jêh ri khân păng ôh: "Bu abâ lah May Yôhan-Baptem i lê dák rêh, bu abâ lah May Eliya i bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kâl e nơh lê plớ ta dja, bu abâ jât lah May Yêrêmi i bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah i lê dák rêh, mầu lah May du huê bunuyh êng jât ta mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah i lê dák rêh."* 15 Brah Yêsu ôp khân păng: "Lah ndrì khân ay may eh, Gáp bu moh khân ay may lah mêh?" 16 Simôn i bu kuâl Pêtrôs đống lah: "May Brah Krist i nơm rklaih tă boh Kôranh Brah de njuâl, i kon Kôranh Brah, Brah i rêh ngân."* 17 Brah Yêsu lah ma păng: "O Simôn kon Yônais, râm maak ngân ma May, yorlah Bớ Gáp gũ ta kalơ trók ăn may gít Gáp Brah Krist. Nau i này mầu geh ôh tă boh nau gít bhao bunuyh."* 18 Gáp mboh ma may, may rnhla Pêtrôs, rnhla i này geh nau khlay lah 'Rlat lữ', jêh ri ta kalơ rlat lữ dja Gáp ntâm i nhìh brah Gáp i dăng lê mpôl bunuyh nsing ma Gáp. Nau khât mầu ôh dơi đah phung khân păng i này^S. 19 Gáp rna ăn may nau dơi ma ăn bunuyh lạp ta nau Kôranh Brah mât uảnh, tâm ban ma ăn du mlôm kon so mpông ma may. Jêh ri moh nơ may buay mầu ăn bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trók ứch kot nday. Moh nơ may mầu buay ma

bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trók ứch kot nday đống."* 20 Jêh ri Păng buay hô ngân mpôl oh mon Păng, lơi mboh nkoch ăn bu gít ôh Păng Brah Krist i nơm rklaih tă boh Kôranh Brah de njuâl.*

21 Ntóm boh nôk này, Brah Yêsu ntóm mboh nkoch ăn ma mpôl oh mon Păng gít lah, iât ma Păng hân ta bon kuông Yêrusalem, n'ho ma ta bon này Păng geh nau jêr jôt dút hô ngân tă boh mpôl bu ranh, mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma phung nơm nti nau vay phung Israel, n'ho ma nkhat lơi Ôbâl, yơn ma tât pe nar Păng dák rêh đống.* 22 Jêh ri Pêtrôs jă Brah Yêsu hân ntúk êng bah ma bu, gay ma lah Păng: "O Kôranh, ăn Kôranh Brah buay nau i này, lơi ôh ăn nau i này tât ma May."* 23 Yơn ma Brah Yêsu n'gâl jât Pêtrôs, jêh ri lah: "Hoi Satăng*, may du ngai boh Gáp hòm, may ứch nking lơi trong Gáp. Nau mân may mầu ôh di đah nau mân Kôranh Brah, nau mân này tă boh bunuyh đom." 24 Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: "Bu moh păng i ứch tâng Gáp, ăn mbar lơi nơ sák păng nơ ứch, jêh ri tui si tâm rkăng† păng nơ, boh lah tât khât sák kadôi, ri mớ păng tâng Gáp ngân."*

25 "Yorlah bu moh i ứch prăp ma nau rêh păng nơ, păng i này mầu ôh geh nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh khât yor ma tâng Gáp, păng i này mra geh nau rêh n'ho ro ngân."* 26 Lah du huê bunuyh păng joi geh dăng lê neh ntu dja jêng drăp nơ păng nơm dadê, tih ma sák păng nơm khât roh hêng, mầu ôh geh nau rêh n'ho ro, ndrì moh geh nau khlay ma păng? Mầu lah bunuyh ơm dơi số drăp nơ rgâl ma nau rêh păng nơ n'ho ro đống boh?*" 27 Nôk Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah plớ vách ndáp ma nau chrêk lợp Bớ Gáp nơ, ndrêl ma phung tóng pâr Gáp, Gáp ndjôt nơ nkhom, mầu lah tể dôi h tâng nau jan kar du huê du huê sák.* 28 Gáp lah n'hêl nanê ngân ma khân ay may, bunuyh abâ i gũ ta dja mầu khât ôh ê lor ma say Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah jêng nơ mât uảnh."*

17

* 16:9 16:9: Mat 14:20 * 16:10 16:10: Mat 15:37-38 * 16:14 16:14: Mat 14:2; 17:10-13; 21:11 * 16:16 16:16: Mar 15:39 * 16:17 16:17: Mat 11:27; 1Kô 2:10 § 16:18 16:18: Mầu lah 'Kôranh mpôl brah đjoh mầu ôh dơi đah khân păng i này'. * 16:18 16:18: Eph 2:20 * 16:19 16:19: Mat 18:18; Yôh 20:23 * 16:20 16:20: Mar 7:36 * 16:21 16:21: Mat 17:22-23; 20:18-19 * 16:22 16:22-23: 1Kô 1:23; 1Pê 2:8 * 16:23 16:23: Satăng i kôranh mpôl brah đjoh. † 16:24 16:24: Phung Rôm nkhat bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân păng nkhat păng đă tui si tâm rkăng boh ntúk phat dôi h tât ta ntúk păng nkhat. * 16:24 16:24: 1Pê 2:21 * 16:25 16:25: NTM 12:11 * 16:26 16:26: Luk 12:16-21 * 16:27 16:27: Yôh 5:29; Rôm 2:6; NTM 22:12 * 16:28 16:28: Mat 10:23

*Nau chrêk lợp Brah Yêsu
(Mar 9:2-8; Luk 9:28-36)*

¹ Geh prao nar bớh kới này Brah Yêsu jǎ Pêtrós, Yáko, ndrel ma Yóhan i oh Yáko, hao kaló yôk prêh, máu ôh leo bu a êng hǎn.**² Ta này sǎk jǎn Pǎng rgǎl bớh nǎp khǎn pǎng. Mớh mǎt Pǎng ril ngǎn tǎm ban ma ang nar, i bok ao Pǎng jêng nglang, ang chrát ngǎn.*³ Khǎn pǎng dô ma say bunuyh ntóyh nau ngóh Kóranh Brah bớh kǎl e nớh rnhá Eliya, ndrel ma kóranh phung Israel kǎl e nớh rnhá Môsé gǔ ngóh ndrel Brah Yêsu ta này đống.⁴ Jêh say lǎ nau i này, Pêtrós lah ma Brah Yêsu: “Hói Kóranh, bán gǔ ta dja ueh ngǎn mǎ. Lah May ứch, ǎn gǎp jan pe mlóm chun, du mlóm ǎn ma May, du mlóm ǎn ma Môsé du mlóm jǎt ǎn ma Eliya.”⁵ Nôk pǎng hóm ngóh, dô ma say geh tǔk nkũm jũm khǎn pǎng lǎ rngóch ang ral hô ngǎn, tǎng nteh ngóh tǎ bớh tǔk này lah: “Pǎng dja Kon Gǎp i Gǎp róng hó ngǎn. Hô ngǎn Gǎp rǎm Pǎng. Iǎt nau Pǎng dó!”*⁶ Tǎt mpól oh mon tǎng kot i này, khǎn pǎng chót chũn muh mǎt a neh su dadé, klach hô ngǎn.⁷ Yon ma Brah Yêsu hǎn pah khǎn pǎng lah: “Dǎk hóm, lói ôh klach!”⁸ Tǎt khǎn pǎng ngóh uǎnh, say du huê Brah Yêsu đóm, bunuyh abǎ êng máu ôh say.

⁹ Jêh ri khǎn pǎng jǔr tǎ bớh yôk, Brah Yêsu buay khǎn pǎng kot nǎa: “Lói ôh nkich ǎn bu gít nớh i khǎn may say này nớh, n’ho ma kóp tǎt Gǎp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kóranh Brah khǎt dǎk rêh bót.”*¹⁰ Jêh ri khǎn pǎng óp Brah Yêsu: “Lah ndrǐ moh nau dǎng phung nóm nti nau vay phung bán nti lah Eliya* iǎt ma pǎng vǎch lor ta dja, Brah Krist i nóm rklaih tǎ bớh Kóranh Brah de njuǎl vǎch bớh kới ro?”*¹¹ Brah Yêsu oh ma khǎn pǎng: “Di ngǎn nau pre lah. Eliya vǎch, gay ma kới ndrǎp ǎn ǎp dǎng lǎ rngóch.¹² Yon ma Gǎp mboh nkoch ma khǎn may, Eliya lǎ pố ngǎn, jêh ri bu máu ôh gít nǎl pǎng, hó ngǎn bu jan jêr ma ôbǎl dah dǎng ứch khǎn pǎng nóm. Kot nǎa đống Gǎp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kóranh Brah khǎn pǎng jan jêr đống.”*¹³ Nôk này mpól oh mon gít vǎt, Brah Yêsu ngóh ma Yóhan-Baptem.

*Brah Yêsu mproh brah djoh ta du huê
kon se
(Mar 9:14-27; Luk 9:37-43)*

* **17:1** 17:1-8: 2Pê 1:16-18 * **17:1** 17:1: Mat 26:37; Mar 5:37 * **17:2** 17:2: NTM 1:16 * **17:5** 17:5: Mat 3:17; NMO 2:7; NVa 18:15 * **17:9** 17:9: Mar 7:36 * **17:10** 17:10: Phung Israel hóm kóp Eliya pố vǎch ta neh ntu dja, yor ma nớh i geh nchih ta sambút nóm ntóyh nau ngóh Kóranh Brah kǎl e nớh rnhá Malaki ta sambút Malaki, Mal 4:5-6. * **17:10** 17:10-11: Mal 4:5-6 * **17:12** 17:12: Mat 11:14; 14:3-11 * **17:20** 17:20: Mat 21:21; Luk 17:6 * **17:22** 17:22-23: Mat 16:21; 20:18-19 † **17:24** 17:24: ‘Prǎk ma ǎn...bôn Yêrusalem’ ta nau ngóh Grek lah: ‘Bar kǎk prǎk’. Jêng prǎk phung Israel vay ǎn ma nhiih jan brah ǎp nǎm. * **17:24** 17:24: NNG 30:13-14

¹⁴ Nôk Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh mpól oh mon Pǎng tǎt ta ntũk bunuyh phung, geh du huê bu kló hǎn chon kómok bớh nǎp Brah Yêsu ri¹⁵ jêh ri lah: “O Kóranh, dǎn May yǎ ndach kon bu kló gǎp o! Pǎng khǎt brút mǎ, ta pǎng rêh rnhǎl ngǎn, ôk tǎ pǎng vay chót ta ứnh, chót ta dak mro.¹⁶ Gǎp lǎ leo pǎng a mpól oh mon May, yon ma khǎn pǎng jan máu dǎi ôh.”¹⁷ Brah Yêsu lah ma dǎng lǎ bunuyh: “Hói bunuyh djoh, bunuyh máu iǎt nau Kóranh Brah! Dah hóm jǎ ǎn Gǎp nsróyh gǔ ndrel khǎn ay may? Dah hóm jǎ ǎn Gǎp nsróyh ndrel khǎn ay may? Leo hóm pǎng i này a dja.”¹⁸ Jêh ri Brah Yêsu mbram brah djoh i gǔ ta kon se ri, brah djoh lóh bớh kon se ro, ntóm bớh nók này ro kon se i này bah.

¹⁹ Jêh ri mpól oh mon hǎn óp êng Brah Yêsu: “Móm dǎng hên máu dǎi mproh brah djoh ǎn lóh hiah?”²⁰ Brah Yêsu lah ma khǎn pǎng: “Ach ma nau nsing khǎn ay may đǎ ir. Gǎp lah n’hêl nané ngǎn ma khǎn ay may, lah khǎn ay may geh nau nsing đǎ tǎm ban ma du ntil gǎr ntil dũt jǎ, khǎn ay may dǎi đǎ yôk: ‘Du hóm bớh ntũk dja, hǎn gǔ ta ntũk ri’, pǎng du ngǎn ro, n’ho ma máu geh ôh du ntil nớh khǎn ay may máu dǎi jan.*²¹ [Dǎng bu dǎi mproh ǎn lóh ntil brah djoh i dja, yor ma nau mboh sóm, ndrel ma ǎt sǎng sa.]”

*Brah Yêsu mboh nkoch sǎk Pǎng nóm
khǎt dǎk rêh*

(Mar 9:30-32; Luk 9:43-45)

²² Nôk gǔ ta bri Galilê, Brah Yêsu lah ma mpól oh mon: “Gǎp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kóranh Brah, bu mra njũn ǎn ma bunuyh*²³ i khǎt lói Gǎp, yon ma tǎt pe nar Gǎp dǎk rêh đống.” Mpól oh mon tǎng kot này, khǎn pǎng rngot hó ngǎn.

*Prǎk ǎn ma nhiih jan brah ma Kóranh
Brah*

²⁴ Nôk Brah Yêsu, ndrel ma mpól oh mon Pǎng tǎt ta bôn Kapsonũm, mpól bunuyh i rgum prǎk ma ǎn nhiih jan brah ma Kóranh Brah ta bôn Yêrusalem†, khǎn pǎng hǎn mǎp Pêtrós, jêh ri óp: “Ah nóm nti khǎn may ǎn prǎk ma nhiih jan brah ma Kóranh Brah đống?”*²⁵ Pêtrós oh: “O, Pǎng ǎn.” Nôk Pêtrós lǎp ta tróm jay, Brah Yêsu óp pǎng lor: “O Pêtrós, tǎng ma nau may mǎn, kadách ta neh ntu dja bớh tǎ pǎng só prǎk mǎh? Sǎ bớh oh kon pǎng nóm, máu lah

boh bu êng?" ²⁶ Pêtrôh ôh: "Sô boh bu êng." Brah Yêsu lah: "Lah ndrî kon kadäch mâu khăch ăn ôh. ²⁷ Yon ma gay ma loi ăn khân păng jî nuîh, ăn may hăn tể ndar a dak nglao kuông Galilê, may nkhak mbung ka i lor boh ndar, ta trôm mbung ka i này may say geh du mlôm prak kăk[‡] ma gáp bar hê bán, jêh ri may sô prak i này ndở ăn bu, sôm ndở ăn ma Gáp, ndâp ma may nom đồng."

18

Bunuyh kuông rlau bu
(Mar 9:33-37; Luk 9:46-48)

¹ Nôk này mpôl oh mon hăn ôp Brah Yêsu: "Bu moh kuông rlau bu ta nau Kôranh Brah mâu uănh?" ² Brah Yêsu kuăl du huê kon se jê gũ ta nklang phung khân păng ri, ³ jêh ri lah: "Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, lah khân ay may mâu rgâl nuîh n'hâm ăn jêng tâm ban ma kon se jê, khân ay may mâu ôh doi lăp ta nau Kôranh Brah mâu uănh." ⁴ Bu moh i nư̄r sâk păng nom jêng tâm ban ma kon se jê dja, păng i này jêng kuông rlau bu ta nau Kôranh Brah mâu uănh." ⁵ Jêh ri bu moh rom du huê kon se jê kot nda, yon ma kon se i này nsing ma Gáp, păng i này tâm ban ma rom Gáp đồng."*

Loi leo bu jan tih
(Mar 9:42-48; Luk 17:1-2)

⁶ Brah Yêsu lah jât: "Bu moh leo du huê kon se jê i nsing ma Gáp jan nau tih*, ndrî ueh rlau lah bu sô mpăl lữ kăt ta tong ko păng nklăch ta dak văch dak văr, rmok ta dak văch dak văr jru ri, ma đăh ăn păng rêh jan kot này. ⁷ Rêh rnhăl ngăn ma bunuyh ta neh ntu, yon ma leo bu jan tih. Mra geh ngăn nau leo jan tih, yon ma rêh rnhăl ngăn ro ma bu moh i leo ăn jan tih! ⁸ Lah say ti mầu lah jông khân ay may leo jan nau tih, koh m̄băr loi ti mầu lah jông i này. Ueh rlau ma gũ rêh jât năp tay rong du đing ti mầu lah du đing jông đom, jêh ri đon nau rêh n'ho ro, ma đăh ti mầu lah jông bar đăh, jêh ri gũ ta ntũk i geh ũnh hit n'ho ro." ⁹ Lah say trôm măt khân ay may leo jan nau tih, rvek m̄băr loi trôm măt i này. Ueh rlau ma rong du đing trôm măt đon nau rêh n'ho ro, ma đăh bar đing trôm măt, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ũnh. ¹⁰ Ăn khân ay may nư̄răng

hôm, loi ôh uănh mầu khlay ta kon se jê kot này. Gáp mboh ma khân ay may, ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk phung tông pâr i kol nư̄răng kon se i này gũ năng ta năp măt Bở Gáp." ¹¹ [Gáp i Kon Bunuyh tâ boh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, gay ma rklaih bunuyh tih i roh yot, bunuyh i nuîh n'hâm ngai boh Kôranh Brah tâm ban ma be biăp roh]."

Nau ngoi ntât ma du mlôm be biăp roh
(Luk 15:4-7)

¹² "Môm khân ay may gít, môm jan du huê bunuyh lah geh be biăp 100 yon ma geh du mlôm be biăp roh? Ôm mầu lah păng ntloi be biăp i 99 ta kalơ yôk, jêh ri hăn joi be biăp i roh này ro?" ¹³ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, lah păng joi say be biăp i roh này, păng râm rhor ngăn ma be biăp i này, rlau ma be biăp 99 i mầu roh jât. ¹⁴ Lah ndrî tâm ban kot này đồng Bở khân ay may i gũ ta kalơ trôk, păng mầu ũch ôh ăn du huê kon se jê i dja roh khăt n'ho ro."

Yô nau tih ăn bu

¹⁵ "Lah geh du huê bunuyh nsing ma Kôranh Brah jan tih đăh khân ay may, ăn khân ay may hăn du huê êng mấp păng, ngoi đăh păng. Lah păng iăt nau khân ay may, khân ay may geh tay nau đăp mpăn đăh păng kot om đồng." ¹⁶ Lah păng mầu ôh iăt khân ay may, ăn khân ay may jâ du huê, mầu lah bar hê hăn ndrêl khân ay may, gay ma gít tăng đăng lê ndrî i geh ngoi." ¹⁷ Lah păng hôm e mầu iăt đồng phung khân ay may i này, lah ndrî mboh nkoch nau i này ăn ma phung nsing ma Kôranh Brah. Lah păng mầu ũch iăt đồng phung nsing i này, lah ndrî kôp păng jêng bunuyh i mầu nsing ma Kôranh Brah, mầu lah kôp păng jêng bunuyh jan tih a êng jât." ¹⁸ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, jêh ri moh ndrî khân ay may buay mầu ăn bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk ũch kot nday. Moh ndrî khân ay may mầu buay ma bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk ũch kot nday đồng." ¹⁹ Du tở jât, Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, lah geh bar hê ta phung khân ay may ta neh ntu mboh sôm du ntôr nau, moh ndrî khân păng đăn, Bở Gáp i gũ ta kalơ trôk ăn ndrî i này ma khân păng ro." ²⁰ Yorlah plăng ntũk geh

[‡] 17:27 17:27: 'Prak kăk', mầu lah 'Sotator'. Prak kăk i này gáp ma bar hê ma ăn prak ma nhîh jan brah ma Kôranh Brah. * 18:3 18:3: Mat 19:14; 1Kô 14:20 * 18:4 18:4: Mat 23:12 * 18:5 18:5: Mat 10:40 * 18:6 18:6: Ap ntũk i geh nhîh: 'Leo...jan nau tih', ta trong 6 tăt trong 9 doi văt đồng: 'Leo...ăn bah nsing'. * 18:8 18:8-9: Kôl 3:5 * 18:10 18:10: Hêb 1:14 * 18:15 18:15: KLê 19:17; Gal 6:1 * 18:16 18:16: NVa 19:15 * 18:17 18:17: 1Kô 5:12-13; Tit 3:10 * 18:18 18:18: Mat 16:19; Yôh 20:23 * 18:19 18:19: Mat 7:7

bar pe nuyh gũ r̄bũn yor ma khân pãng nsing ma Gáp, Gáp gũ ndrel ta nây đổng.”

²¹ Jêh ri Pêtrôh hãn ôp Brah Yêsu: “Ô Kôranh, lah geh du huê bunuyh nsing ma Kôranh Brah jan tih ma gáp, lah ndrì dũm bri tở gáp yỏ nau tih ăn pãng mềh? Tăt ma pơh tở bơh?” ²² Brah Yêsu ơh ma pãng: “Mâu ôh đơn ma pơh tở đơn, yơn ma 70 tở pơh†.”*

Nau ngơi ntât ma nau mâu ũch yỏ nau tih bu

²³ “Kot ndrì ta nau Kôranh Brah măt uănh, ntât tâm ban ma du huê kađăch ũch tâng rnon mpôl bunuyh kôl jan kar i khan rnon đah pãng.* ²⁴ Nôk kađăch nây nôm jan, geh bu nũn du huê bunuyh ma pãng i hôm khan rnon ôk rkeh‡. ²⁵ Ach ma pãng i nây mâu hôm đơi geh prăk ma tôm rnon, kađăch đă bu tách ur tách kon, ndăp ma tách săk pãng nôm, ndrêl ma tách dăng lể đrăp ndr pãng, gay ma tôm rnon i nây. ²⁶ Bunuyh kôl jan kar i nây păn mbah ta jông pãng ri, jêh ri lah: ‘Ô kôranh! Dăn may nsrôyh kôp bôt ơ, gáp mra tôm râng ăn may’. ²⁷ Kađăch yỏ ndăch ma pãng hô ngăn, ăn pãng săt, nkre ma n'groh lể i rnon pãng đổng. ²⁸ Jêh ri bunuyh kôl jan kar i nây du săt bôh kađăch, pãng tâm mạp đah du huê măt jăng vay kôl jan kar ndrêl pãng nôm. Ôbăl i nây khan rnon đah pãng 100 prăk kăk§, nhũp mpet ôbăl ta tong ko, jêh ri lah: ‘Tôm hôm rnon gáp!’ ²⁹ I măt jăng pãng nây păn ta jông pãng, bonh đăn pãng: ‘Dăn may nsrôyh kôp bôt ơ, gáp mra tôm râng ăn may’. ³⁰ Yơn ma pãng mâu ũch iăt ôh, nhũp krung ôbăl ta trôm ndrung, n'ho ma tăt ôbăl tôm râng rnon mơ. ³¹ Bunuyh kôl jan kar abă êng say kot nây, khân pãng nrgot hô ngăn, mbôh nkoch dăng lể nau i nây ăn ma kađăch. ³² Kađăch đă bu hãn kuăl pãng, jêh ri lah: ‘Hơi bunuyh đjơh nhik! Dăng lể rnon may lể gáp n'groh lơi lể phiao, ach ma gáp say may đăn hó ngăn. ³³ Mơm dăng may mâu ũch yỏ ôh bunuyh kôl jan kar ndrêl may nôm, kot gáp lể yỏ ma may?’* ³⁴ Kađăch i nây jì nuih hô ngăn ma pãng, jêh ri nũn pãng ma kôranh măt uănh ndrung gay ma nkrit pãng, tể pãng ta trôm ndrung n'ho ma tăt pãng tôm râng rnon. ³⁵ Tâm ban đổng ta phung khân ay may, lah khân ay may mâu ôh tâm yỏ nau

tih, mâu blao bah kơp nau tih ndrăng khân ay may nôm ăn lể bôh nuih n'hâm ngăn, Bở Gáp gũ ta kalơ trôk Pãng jan ma khân ay may kot nây đổng.”*

19

Nau ntloì ur sai

(Mar 10:1-12; Luk 16:18)

¹ Lôch jêh Brah Yêsu ngơi kot nây, Pãng lôh bôh bri Galilê, hãn jăt bri Yuda mpeh bôh kăl ti dak rlai Yôđăn, jêng mpeh bôh lôh nar. ² Geh bunuyh ôk ngăn tâng Pãng, jêh ri Pãng jan bah phung jì kuet ta nây.

³ Geh phung Pharisi abă hãn a Brah Yêsu ôp rlong Pãng: “Hơi nôm nti! Ah tâng ma nau vay phung bân, sai đơi ntloì ur, moh nau abă êng đơi đổng bôh?” ⁴ Brah Yêsu ơh ma khân pãng: “Khân may lể uănh bah ta Nau Kôranh Brah Ngơi, bôh nôm sơm Kôranh Brah njêng bunuyh đổng, geh bu klô, geh bu ur?”* ⁵ Jêh ri lah: ‘Ndrì dăng geh bu klô lôh du bôh mề bở, hãn gũ a ur, jêh ri bar hê khân pãng jêng ur sai jêng du rnglay săk†† ⁶ Ndrì khân pãng mâu ôh hôm jêng bar hê tay, lể jêng du rnglay săk đơn. Lah ndrì bar hê ur sai i Kôranh Brah de rnglăp nây lơi ôh ăn bunuyh tâm nkah.”* ⁷ Phung Pharisi ôp Brah Yêsu: “Lah ndrì mơm dăng Môsê đă i sai jan sambũt nau tâm ntloì, jêh ri đơi mproh i ur pãng nôm?”* ⁸ Brah Yêsu lah khân pãng: “Ach ma nuih n'hâm khân may dăng ko hô ir, ndrì dăng Môsê đă khân may jan sambũt ntloì ur. Yơn ma bôh nôm nơh mâu ôh geh kot nây. ⁹ Gáp mbôh ma khân may, bu moh ntloì ur pãng nôm, yơn ma ur pãng mâu geh ôh lôm sai, jêh ri sỏ ur êng, bunuyh i nây kơp pãng lể jêng bunuyh lôm ur*.”* ¹⁰ Mpôl ôh mon lah ma Pãng: “Lah kot ndrì ngăn nau sỏ ur sai, ueh đê lah mâu sỏ ur sỏ sai.” ¹¹ Brah Yêsu pở lah ma khân pãng: “Mâu ì ôh dăng lể bunuyh gít văt nau đja, geh bunuyh i Kôranh Brah ăn, pãng i nây đơn đơi gít văt. ¹² Geh bunuyh abă n'ho ma mâu blao sỏ ur sỏ sai nôm bôh deh, bunuyh abă lể bu char lơi, bunuyh abă jăt mâu ũch ôh sỏ ur sỏ sai yor ma ũch kôl jan kar ta nau Kôranh Brah măt uănh. Lah ndrì bu moh i blao gít văt nau ngơi i nây, ăn pãng tâng kot đô!”*

† 18:22 18:22: Mâu lah ‘77 tở’, geh nau khlay lah: ‘Yỏ năng’. * 18:22 18:22: NNt 4:24 * 18:23 18:23: Mat 25:19 ‡ 18:24 18:24: ‘Ok rkeh’, ta nau ngơi Grek lah: ‘Jăt rmrũn Talenta’. Du Talenta geh khlay nkôm du huê bunuyh jan kar klăp lah 16 năm. § 18:28 18:28: ‘100 prăk kăk’, mâu lah ‘100 Đênari’. Du kăk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkôm jan kar du nar. * 18:33 18:33: Mat 5:7; 6:12; Kôl 3:13 * 18:35 18:35: Mat 6:15; Yak 2:13 * 19:4 19:4: NNt 1:27 † 19:5 19:5: NNt 2:24 * 19:6 19:6: 1Kô 7:10 * 19:7 19:7: Nva 24:1 * 19:9 19:9: Sambũt ơm nchih ma ti abă geh ntơp lah: ‘Jêh ri bu moh sỏ ur lể sai ntloì, kơp pãng jêng bunuyh pit ur bu đổng’. * 19:9 19:9: Mat 5:32 * 19:12 19:12: 1Kô 7:7

*Brah Yêsu tể ti ta kon se
(Mar 10:13-16; Luk 18:15-17)*

¹³ Jêh ri geh bu leo kon se jẻ jẻ nừn a Brah Yêsu, gay ma ăn Păng tể ti mboh sơm ma khân păng, yon ma mpôl oh mon buay lơi khân păng. ¹⁴ Yon ma Brah Yêsu lah: “An phung kon se vách ta Gáp, lơi ôh buay khân păng. Bunuyh i Kôranh Brah mât uảnh, khân păng geh kot ndri đổng†.”* ¹⁵ Jêh Brah Yêsu tể ti ta kon se ri, jêh ri Păng du lôh bôh ntúk này.

Du huê bunuyh ndrông ứch geh nau rêh n'ho ro

(Mar 10:17-31; Luk 18:18-30)

¹⁶ Nôk này geh du huê bu klô hăn dăch a Brah Yêsu ôp Păng: “O Nôm Nti, mớ mớ gáp jan nau ueh gay ma geh nau rêh n'ho ro mêh?” ¹⁷ Brah Yêsu lah ma păng: “Mớ mớ may ôp Gáp ma nau ueh? Geh du huê Kôranh Brah đơm jêng ueh, jêh ri lah may ứch geh nau rêh n'ho ro, ăn may ndjôt nau vay bân dô.” ¹⁸ Păng ôp Brah Yêsu: “Moh nau vay abă mêh?” Brah Yêsu ôh ma păng: “Lơi nkhat bu, lơi lôm ur lôm sai, lơi ntung, lơi ngoi nchot, ¹⁹ yok ma mẽ bở hỏ, jêh ri rông ma phung chiaio mêng tâm ban ma rông sāk may nôm.”* ²⁰ Bu klô ndăm i này lah ma Brah Yêsu: “Dăng lẻ nau vay i này lẻ gáp ndjôt dadé, lah ndri moh nớ ê hỏ geh đổng?” ²¹ Brah Yêsu lah ma păng: “Lah may ứch jêng sổng dừt ueh ngăn, ăn may tách hỏm dăng lẻ đrăp nớ may geh, pả ăn ma mpôl o ach, ndri mớ may geh nớ khlay ta bôn ueh ta kalơ, jêh ri hăn tăng Gáp.”* ²² Tắt bu klô ndăm i này tăng nau ngoi kot này, păng du săt ndăp ma nau rngot, yorlah păng geh đrăp nớ dừt ôk.

²³ Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Gáp lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân ay may, jẻr ngăn ma bunuyh ndrông lăp ta nau Kôranh Brah mât uảnh.*” ²⁴ Gáp lah tay ma khân ay may, ma bunuyh ndrông lăp ta nau Kôranh Brah mât uảnh, jẻr rlau đah ăn seh samỏ lăp ta trôm nglai.” ²⁵ Tắt ma tăng nau ngoi kot này, mpôl oh mon mầu ôh git văt, khân păng ndrôt hih rhol ngăn, ôp Brah Yêsu: “Lah bunuyh ndrông lẻ geh jẻr jêh lăp ta nau Kôranh Brah mât uảnh, lah ndri bunuyh a êng hỏm đoi lăp ta nau Kôranh Brah mât uảnh đổng lah mầu?”* ²⁶ Brah Yêsu uảnh jăt khân păng lah: “Nau

lăp i này bunuyh jan mầu ôh đoi, yon ma Kôranh Brah đoi jan dadé dăng lẻ nớ.”*

²⁷ Jêh ri Pêtrôs ôp Brah Yêsu: “Lẻ May say hỏyh hên, hên lẻ ntlời ndoh nớ hên nôm lẻ phiao, hăn tăng May. Lah ndri hên tay moh nớ geh?”* ²⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân may, nỏk neh ntu rgăl mhe, nỏk Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah gủ ta rnlở kadăch Gáp i geh nau chrêk lỏp, lah ndri khân may i lẻ tăng Gáp gủ ta rnlở kadăch 12 ở đổng, nỏh ma phat đoih lẻ bunuyh 12 mpôl rnoi deh phung Israel đổng.*” ²⁹ Lah ndri bu moh ntlời nhil jay, mẽ bở, oh nô, oh nur, oh kon, mầu lah mir ba yor ma tăng Gáp, păng i này geh du mlôm jêng lỏh 100 ndăp ma đon nau rêh n'ho ro. ³⁰ Geh bunuyh ôk ta neh ntu dja bu git khân păng geh nau khlay ngăn, yon ma ta jăt năp tay mầu ôh geh nau khlay. Tih ma geh bunuyh ôk êng jăt ta neh ntu dja bu git khân păng mầu ôh geh nau khlay, yon ma ta jăt năp tay bêng ma geh nau khlay.†.*”

20

Nau ngoi ntăt ma phung jan kar ta mir play yũng yar bôn

¹ “Nau Kôranh Brah mât uảnh bunuyh, tâm ban ma du huê bunuyh geh mir. Ôm ôi păng hăn, gay ma joi bunuyh jan kar ta mir play yũng yar bôn păng nôm. ² Păng lẻ tâm đi jêh du ntởr nau ăn ma dăng lẻ bunuyh jan kar i này du mlôm prăk kăk* du nar, jẻh ri đả khân păng hăn jan kar ta mir păng ri. ³ Klăp lah ta mong sần păng hăn tay đổng, say bunuyh abă hỏm gủ đơm ta ntúk tách đrăp, mầu geh ntúk jan kar. ⁴ Păng lah ma khân păng: ‘An khân may hăn jan kar ta mir gáp ri, gáp mra nkholm khân may ăn tâm đi.’ ⁵ Jêh ri phung i này hăn ro. Tắt ngul nar, tăt mong pe kêng măng, păng hăn đả tay bu a êng kot này đổng. ⁶ Tắt lẻ mong prăm, păng hăn tay du tở jăt, say bunuyh abă a êng jăt hỏm gủ đơm ta ntúk tách đrăp ri. Păng lah ma phung i này: ‘Moh gủ đơm khân may ta dja du nar rmăng này?’ ⁷ Khân păng ôh: ‘Yorlah mầu geh bunuyh ứch joi hên jan kar’. Păng lah ma phung i này: ‘Khân may hăn jan kar hỏm a mir gáp ri’. ⁸ Tăt kêng măng, păng i tởm mir này lah ma bunuyh

† **19:14** 19:14: Mầu lah ‘Bunuyh kot ndri lẻ geh bri kadăch Kôranh Brah jẻh’. * **19:14** 19:14: Mat 18:3 * **19:19**

19:19: NNg 20:12-16; KLẻ 19:18 * **19:21** 19:21: Mat 6:19-21; 13:44-46; 16:24 * **19:23** 19:23-24: Mat 13:22

‡ **19:25** 19:25: Phung Israel git lah, bunuyh i ndrông yor ma păng sổng, ndri Kôranh Brah rom ăn nau geh jêng ma păng. * **19:26** 19:26: NNt 18:14; Yẻr 32:17 * **19:27** 19:27: Mat 4:18-22; 9:9 * **19:28** 19:28: Luk 22:28-30; 1Kỏ 6:2; NTM 3:21 § **19:30** 19:30: ‘Geh bunuyh ôk ta neh ntu dja...bớh năp’, mầu lah ‘Lống ôk bunuyh i bớh năp

plăch bớh koi, bunuyh i bớh koi plăch bớh năp’. * **19:30** 19:30: Luk 13:30 * **20:2** 20:2: ‘Du mlôm prăk kăk’, mầu lah ‘Du Đẻnari’. Geh ta trong 9, 10, 13 đổng. * **20:8** 20:8: KLẻ 19:13; NVa 24:14-15

ndjôt prāk: 'Kuāl hõm phung jan kar, ðok prāk ăn khân pãng, ðok ntõm bõh n'glê dùt bu, tât ma pãng i lor bu'.⁹ Tât phung jan kar i ntõm mong prãm, bu ðok ăn khân pãng du huê du mlõm prāk kāk. ¹⁰ Jêh ri tât phung jan kar i lor bu, khân pãng nklõn geh prāk òk rlau bu, yõn ma geh du mlõm prāk kāk tâm ban ðõm. ¹¹ Jêh khân pãng sỏ prāk i này, khân pãng ngoi ðrõk ma bunuyh i tõm mir i này: ¹² 'Phung i jan kar n'glê dùt bõh kõi, jan du mong ðõm. May ðok prāk ăn khân pãng tâm ban ma hên jan kar gũ thõng ta ðõh nar du nar rmãng ðõng!' ¹³ Bunuyh i tõm mir này lah ma du huê bunuyh ta khân pãng i này: 'O jãng, gáp mâu geh òh mbrõh may, yorlah may lê tâm di du ntõr nau ùch jan kar ăn gáp du nar du mlõm prāk kāk. ¹⁴ Lah ndrì sỏ prāk may này hân hõm, bunuyh i jan kar bõh kõi may, gáp ùch ăn tâm ban ma may ðõng. ¹⁵ yorlah prāk gáp nõm tăng nuh n'hãm gáp nõm ùch ðõng. Mâu lah ach ma say gáp jan ueh, may tâm mâu nach ma khân pãng?'¹⁶ Geh bunuyh ta neh ntu dja bu gít khân pãng geh nau khlay ngãn, yõn ma ta jât nấp tay mâu òh geh nau khlay. Tih ma geh bunuyh êng jât ta neh ntu dja bu gít khân pãng mâu òh geh nau khlay, yõn ma ta jât nấp tay ðêng ma geh nau khlay!'.^{*}

Nau Brah Yêsu mboh sāk pãng nõm khât

(*Mar 10:32-34; Luk 18:31-34*)

¹⁷ Nõk Brah Yêsu hãn ta ðon kuõng Yêrusalem, Pãng leo 12 nuyh mpõl kóranh oh mon Pãng, hãn êng, nõk hõm hãn rỏ trong, Pãng lah ma khân pãng kot ñda: ¹⁸ "Abas dja bán hãn jât ðon Yêrusalem. Gáp dja i Kon Bunuyh tá bõh Kóranh Brah, bu de njũn ăn ma mpõl kóranh jan brah, ndrì ma phung nõm nti nau vay phung bán. Jêh ri khân pãng i này tẻ ðõih Gáp tât khât."¹⁹ Khân pãng i này njũn Gáp ma phung i mâu di phung Israel, ăn bu gõm n'gros, rpät ma mõng rse, n'ho ma nkhat Gáp ta si tâm rkãng. Yõn ma tât pe nar Kóranh Brah ăn Gáp ðák rêh tay ðõng."

Nau dân i ur Sêbêdê

(*Mar 10:35-45; Luk 22:24-27*)

²⁰ Nõk này i ur Sêbêdê, leo bar hê kon pãng nõm hãn chon kômõk ta jõng Brah Yêsu ri, ùch dân du nti nau. ²¹ Brah Yêsu óp pãng: "Moh nau ay ùch?" Pãng óh: "Nõk May jêng kadrž ngãn ta nau may nõm mắt uánh tay, ăn bar hê kon gáp dja

jêng kuõng rlau bu gũ ta nâm May nõm, du huê gũ bõh ma du huê gũ bõh chiaõ May."²² Yõn ma Brah Yêsu óh: "Khân ay may mâu gít vát òh, moh ndrì khân ay may dân. Lah ndrì khân may ðõi sỏ ðõi nhêt ðõng ndrãnh play yũng yar ðon ta kchok i Gáp be nhêt, geh nau khlay lah geh nau jêr jõt kot Gáp ðõng?" Yako, ndrì ma Yõhan óh: "O, hên ðõi sỏ ðõn."²³ Brah Yêsu lah ma khân pãng: "Nau khân may sỏ ðõn nhêt ndrãnh play yũng yar ðon ta kchok i Gáp nhêt mra geh ngãn, tih ma i nau gũ bõh ma bõh chiaõ ri, Gáp mâu òh ðõi rom, yor ma ntũk i này lê ndrãp ăn ma bunuyh i Bỏ Gáp nõm lê ùch ăn ðõm."²⁴ Tât mpõl oh mon i jât nuyh này tăng lah kot này, khân pãng jì nuh ma bar hê khân pãng i này. ²⁵ Jêh ri Brah Yêsu kuäl ðãng lê mpõl oh mon Pãng, jêh ri lah: "Khân may lê gít hõyh bunuyh i mắt uánh ma phung bunuyh i mâu di phung Israel, khân pãng i này ðah ùch jan ma phung ðon lan khân pãng nõm, geh ðõng mpõl i tẻh kuõng tũn jot ma phung ðon lan khân pãng nõm. ²⁶ Ta mpõl khân may tay mâu òh geh kot này! Ta mpõl khân may lah geh du huê ùch jan kuõng, ăn pãng i này jêng bunuyh sỏm kõi jan kar ma khân may."²⁷ Lah geh du huê ùch jan kuõng rlau bu, iät ma pãng jan ðák ma khân may ðõt. ²⁸ Tâm bán ma Gáp i Kon Bunuyh tá bõh Kóranh Brah väch ta neh ntu dja, mâu òh Gáp ðá bu sỏm kõi jan kar ăn ma Gáp. ðêng ma Gáp chrao sỏm kõi jan kar ăn ma bu, jêh ri Gáp jao sāk Gáp nõm tât khât sāk, gay ma chuai òk bunuyh."^{*}

Brah Yêsu jan bah trõm mắt bar hê bunuyh ăn say ang

(*Mar 10:46-52; Luk 18:35-43*)

²⁹ Nõk khân pãng lỏh bõh ðon Yêrikhõ, geh òk bunuyh tăng Brah Yêsu. ³⁰ Nõk này geh bar hê bunuyh cheh mắt gũ ta meng trong ri. Tât khân pãng tăng lah Brah Yêsu hãn rỏ trong này, khân pãng nter ro: "O Kóranh i kon sau kadrž ðavid, yỏ ñdach hên bã ó!"³¹ Geh bunuyh òk buay khân pãng ăn gũ iät sāk rklák hõ, yõn ma lờ hõ khân pãng nter: "O Kóranh i kon sau kadrž ðavid, yỏ ñdach hên ó!"³² Brah Yêsu nsrũng, jêh ri kuäl bar hê bunuyh cheh mắt i này óp: "Moh ndrì khân may ùch ăn Gáp jan ma khân may?"³³ Khân pãng óh: "O Kóranh, ăn mắt hên say ang."

* **20:15** 20:15: Róm 9:16 † **20:16** 20:16: 'Geh bunuyh ta neh ntu dja...bõh nấp', mâu lah 'Lõng bunuyh i bõh nấp pläch bõh kõi, bunuyh i bõh kõi ðêng ma pläch bõh nấp'. * **20:16** 20:16: Mat 19:30 * **20:18** 20:18-19: Mat 16:21; 17:22-23 * **20:21** 20:21: Mat 19:28 * **20:22** 20:22: Mat 26:39 * **20:23** 20:23: Kar 12:2 * **20:26** 20:26-27: Yõh 13:14-15; 1Kó 9:19 * **20:28** 20:28: Êsa 53:10-12; Kõl 1:13-14 * **20:30** 20:30-31: Êsa 9:6; Mat 1:1; 12:23; 15:22; 21:9; 22:42-45; Kar 13:23; Róm 1:3-4; NTM 3:7; 22:16

34 Brah Yêsu yỗ ndạch khân pãng hô ngãn, pah trôm mắt khân pãng, jêh ri trôm mắt khân pãng dô ma say ang ro, jêh ri khân pãng tâng Brah Yêsu.

21

Brah Yêsu lăp ta bon Yêrusalem
(Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Yôh 12:12-19)

1 Nôk Brah Yêsu hãn bơi ma tát bon kuông Yêrusalem, lê tát ta bon Bêthphasé ta yôk tơm Olive, Pãng đã bar hê mpôl oh mon Pãng hãn lor, 2 Pãng lah: “An khân may hãn ta bon bơh năp ri, lăp ta bon này khân may mra say du mlôm me seh lia bu kăt ndăp ma kon pãng đống. Khân may droh têk lê bar a Gáp dja.* 3 Lah geh bu ôp khân may, khân may lah ma pãng kot nđă: ‘Kôranh ũch đống pãng dăng lê bar’, bu mra ăn khân may têk ro.” 4 Dăng lê nau dja geh, gay ma tằm đi đah nau mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lê nchih lah:

5 ‘An mboh nkoch hõm ma phung bon lan ta bon Yêrusalem*:

‘Lông uảnh dja, kadăch khân ay may văch. Pãng meh hô ngãn, ncho ta kalơ seh lia,

Ncho ta kon seh lia đống”†.*

6 Jêh ri bar hê mpôl oh mon i này hãn jan kot nau Brah Yêsu đã. 7 Khân pãng têk me seh lia, ndăp ma i kon pãng, jêh ri ntă ao kuông khân pãng nơm ta kalơ lê bar mlôm seh này, ăn Brah Yêsu ncho lăp ta bon.* 8 Phung bon lan dứt ôk ngãn ta bon này, khân pãng droh ao kuông khân pãng nơm lăk ta trong. Bunuyh abă te nthan si bơh mir lăk rỏ trong này đống. 9 Bunuyh ôk ngãn bở tâng Brah Yêsu bơh năp bơh koi, leo bảl nter đrôu lah:

“Rnê ma Kôranh Brah† ăn ma i kon sau kadăch Đavid!
Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Pãng i Kôranh Brah de đã văch!
Rnê ma Kôranh Brah i gũ kalơ trôk dứt prêh ri!”*

10 Nôk Brah Yêsu lăp ta bon Yêrusalem, dăng lê bunuyh ta bon này geh nau ndrôt dứt hô ngãn, khân pãng mầu ôh văt, ôp: “Bu moh Pãng i này?” 11 Phung bunuyh i tâng Brah Yêsu lah: “Pãng dja Yêsu bunuyh

ntoyh nau ngoi Kôranh Brah tă bơh bon Nasaret bri Galilê.”*

Brah Yêsu mproh phung tách đrăp bơh jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah
(Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Yôh 2:13-22)

12 Jêh ri Brah Yêsu ndrel mpôl oh mon Pãng hãn lăp ta jông gung nhiih jan brah. Phung i tách rgăl ta này Pãng mproh lê phiao. Pãng nklở gre bu gũ rgăl prak̄, ndăp ma gre bu tách plũk.* 13 Brah Yêsu lah khân pãng i này: “Ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih kot nđă: ‘Kôranh Brah lah:

‘Nhih Gáp jêng ntũk ma mboh som ma Gáp”†

Bêng ma khân may sỏ jan ntũk gũ rgum mpôl ntũng chrao.”*

14 Nôk này geh bunuyh cheh mắt, ndrel ma bunuyh kuêt rven hãn a Brah Yêsu ta jông gung nhiih jan brah ri, jêh ri Pãng jan bah dadê.* 15 Yon ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel, say Brah Yêsu jan nđơ i này lê nau ngãn, jêh ri tâng phung kon se nter ta jông gung nhiih jan brah lah: “Rnê ma Kôranh Brah§ ma i kon sau kadăch Đavid!” Khân pãng ji nuih hô ngãn.* 16 Khân pãng ôp Brah Yêsu: “May tâng đống nau phung kon se nter này?” Brah Yêsu oh: “Tâng đống. Lah ndrì khân may lê uảnh đống ta Nau Kôranh Brah Ngoi nchih kot nđă:

‘O Kôranh Brah, May lê ndrăp ăn nau rnê ma May nơm

Ta mbung kon se, ndrel ma ta oh bê hôm pu toh”†.*

17 Jêh ri Brah Yêsu ntơi khân pãng gũ ta này. Pãng lỏh bơh ntũk này hãn ta bon Bêthani, gũ ta bon này du mãng.

Brah Yêsu rtăp tơm play Rvi
(Mar 11:12-14, 20-24)

18 Tát ơm ôi, ôi tay Brah Yêsu pỏ tay ta bon Yêrusalem. Nôk này Pãng ji ngot. 19 Pãng say tơm play Rvi du tơm rỏ trong, jêh ri Pãng hãn dăch tơm play i này joi play, yon ma mầu ôh geh play, geh n’ha đơm. Pãng lah ma tơm play i này: “Ntơm bơh nar dja, may tơm play i dja lơi hóm ôh geh play!” Jêh ri dô ma ndrô ro tơm Rvi i này.* 20 Tát ma mpôl oh mon say kot này, khân pãng ndrôt hih rhỏl ngãn,

* 21:2 21:2-3: Mat 26:18 * 21:5 21:5: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Nkoch hõm ma kon bu ur Siôn’. † 21:5 21:5: Sak 9:9 * 21:5 21:5: Êsa 62:11 * 21:7 21:7-8: 1KK 1:38-40; 2KK 9:13 † 21:9 21:9: ‘Rnê ma Kôranh Brah’, mầu lah ‘Hôsana’. ‘Hôsana’ jêng nau ngoi Hêbrơ, geh nau khlay lah: ‘Dăn may rklaih’, yon ma ta nôk Brah Yêsu bu đống ‘Hôsana’, jêng nau rnê. * 21:9 21:9: Mat 20:30-31; NMO 118:26 * 21:11 21:11: Mat 16:14 ‡ 21:12 21:12: Bu rgăl prak̄ ta này, yorlah geh du ntil prak̄ đơm i bu sỏ đơm ma nhhor ta nhiih jan brah. * 21:12 21:12: Sak 14:21 † 21:13 21:13: Êsa 56:7 * 21:13 21:13: Yêr 7:11 * 21:14 21:14: 2Sa 5:8 § 21:15 21:15: ‘Rnê ma Kôranh Brah’, mầu lah ‘Hôsana’. * 21:15 21:15: Mat 20:30-31 † 21:16 21:16: NMO 8:2 * 21:19 21:19: Yêr 29:17; Hôs 9:10; Mik 7:1-4

khân pãng ôp: “Mơm ndro ndal tòm Rvi i dja hiah?”²¹ Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Gáp lah n'hêl naně ngăn ma khân may, lah khân may lê geh nau nsing nâp mâu geh nau vì về ta nuih n'hâm, mâu ôh đom kot ma Gáp jan tòm play Rvi dja đom khân may đoi jan, yon ma lah khân may đã yôk dja: ‘Du hóm bôh ntũk dja, ăn tũp a dak vâch dak văr ri’, pãng geh kot nây ngăn ro.”²² Moh ndr khân may mboh sơm dân Kôranh Brah ma nuih n'hâm geh nau nsing, khân may geh ngăn ro.”

*Nau đoi Brah Yêsu bôh tă
(Mar 11:27-33; Luk 20:1-8)*

²³ Jêh ri Brah Yêsu lâp ta jông gung nhinh jan brah ma Kôranh Brah. Nôk Pãng nti bu, geh mpól kôranh jan brah, ndrel ma mpól bu ranh phung bon lan hân a Brah Yêsu ôp Pãng: “Mboh ăn ma hên gít, ndr May jan dja bôh tă nau đoi? Bu moh ăn nau đoi i nây ma May mêh?”²⁴ Brah Yêsu ôh: “Gáp ôp du nau ma khân may bôt, lũng khân may ôh ma Gáp đong, ndrri mớ Gáp mra mboh ma khân may, bôh tă nau đoi ma ndr i Gáp jan.”²⁵ Lah ndrri bu moh đã Yôhan-Baptem jan baptem yũk ma dak? Tă bôh Kôranh Brah, mâu lah tă bôh bunuyh?” Khân pãng tâm nchră êng: “Lah bán lah: ‘Tă bôh Kôranh Brah’, Pãng mra lah bán: ‘Lah ndrri mớ m đâng khân may mâu iăt nau pãng?’”²⁶ Lah bán ôh: ‘Tă bôh bunuyh’, ndrri bán klach phung bon lan ji nuih, yor ma ôk bunuyh iăt nau Yôhan-Baptem kôp pãng jêng bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah ro.”²⁷ Jêh ri khân pãng ôh ma Brah Yêsu: “Hên mâu ôh gít!” Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Lah ndrri Gáp mâu mboh ăn ma khân may gít đong, bu moh ăn nau đoi Gáp jan dja.”

Nau ngoi ntât ma bar hê kon bu klô

²⁸ “Mơm khân may vât ma nau ntât bar hê kon bu klô? Geh du huê bu klô geh bar hê kon bu klô, pãng lah ma kon bôk dak: ‘Ô nô, nar dja đã may hân jan kar ta mir play yũng yar bon ri’.”²⁹ I kon pãng ôh: ‘Gáp mâu ếch hân ôh!', yon ma bôh koi nây pãng rgâl nau mân, jêh ri hân ta mir.”³⁰ Jêh ri i bở ngoi kot nây đong ma kon a êng, kon i nây ôh: ‘Ô gáp hân bô!', yon ma pãng mâu hân ôh. ³¹ Lah ndrri đâng lê bar hê kon i nây, bu moh i iăt nau bở pãng?” Khân pãng ôh: “I nô.” Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Gáp lah n'hêl naně ngăn ma khân may, mpól kôp sỏ prak phung bon

lan gay ma ăn kôranh mât uảnh, ndrel ma bu ur vãng târ; khân pãng i nây lâp ta nau Kôranh Brah mât uảnh lor bôh nâp khân may. ³² Yorlah Yôhan-Baptem lê vâch ntũm nti nau gũ rêh tâng nau Kôranh Brah ếch ma khân may, tih ma khân may mâu ếch ôh iăt pãng. Mpól kôp sỏ prak phung bon lan i nây, ndrel ma bu ur vãng târ i nây, khân pãng iăt nau pãng. Lũng khân may bol lah lê say đâng lê nau i nây kadôi, khân may hôm e mâu ếch ôh rgâl nuih n'hâm gít mân ma pãng, mâu ếch nsing ma pãng đong.”*

*Nau ngoi ntât ma mpól mât uảnh mir
tòm play yũng yar bon
(Mar 12:1-12; Luk 20:9-19)*

³³ “Đăn iăt du nau ngoi ntât êng jăt. Geh du huê bu klô tâm du lỏk mir tòm play yũng yar bon. Pãng jan n'gar jũm mir nây, jan du ntũk ma bu njot play i nây,” ndrel ma jan du mlôm chuanh nkong đong gay ma njrăng. Jêh ri ăn bu mât mir i nây, đã bu pả play ma pãng áp nâm. Pãng nôm ri hân gũ bri êng.”³⁴ Tăt di khay dũm play yũng yar bon ri, pãng đã dâk pãng abả hân tâm mạp ma mpól mât mir i nây, gay ma sỏ play i bu pả nây.”³⁵ Mpól mât mir i nây nhũp khân pãng, i du huê mbang, i du huê nkhat loi, jêh ri i du huê jăt ntũp ôbả ma lũ.”³⁶ Jêh ri pãng đã tay dâk pãng a êng jăt hân, ôk rlau dâk i bôh koi nôh. Yon ma mpól mât mir lơh khân pãng kot dâk i bôh koi nôh jăt. ³⁷ Kêng ma dũt pãng đã i kon bu klô pãng nôm hân bôh koi bu, pãng mản êng lah: ‘Bu klach yỏk ma kon gáp ro’.”³⁸ Yon ma tăt mpól mât mir say pãng, khân pãng tâm lah: ‘Pãng i nây ro ndrô ndrôm mir i dja nar jăt nâp tay. Hân bán nkhat loi pãng i nây đoh, sỏ mir i dja ma bán ro’.”³⁹ Jêh ri bu de nhũp i kon pãng nôm i tòm mir nây, mbả ôbả bôh dĩh mir i nây, nkhat loi ôbả.”⁴⁰ Lah tăt pãng nôm i tòm mir hân, mớ m pãng jan ma mpól mât mir i nây?”⁴¹ Khân pãng ôh ma Pãng: “Pãng nkhat nkrit loi mpól đjôh i nây ro, mâu ôh geh rong, jêh ri joi nkhom ăn bu êng jăt mât mir pãng, mpól i pả play ma pãng tăt di khay pẻ play.”⁴² Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Ndrri khân may mâu geh rỏ sambũt Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih lah:

‘Bunuyh blaô jan jay lũ blon lê mbả loi du mlôm lũ blon,

* 21:21 21:21: Mat 17:20; Luk 17:6 * 21:23 21:23: Mat 21:12-14 * 21:25 21:25: Luk 7:29-30 * 21:26 21:26: Mat 14:5 * 21:29 21:29-31: Mat 7:21 * 21:32 21:32: Luk 7:29-30 * 21:33 21:33: Ntũk bu jot play yũng yar bon, bu jot gay ma lỏh dak jan ndrănh. * 21:33 21:33-46: Esa 5:1-7 * 21:34 21:34-36: Yêr 7:25-26 * 21:35 21:35: Mat 22:6 * 21:38 21:38: Mat 26:3-4 * 21:39 21:39: Hêb 13:12 * 21:41 21:41: Mat 22:7

Yon ma lủ blon i này nkhong ma jeng lủ dủt nập khlay rlau bu ma jan jay. Kóranh Brah nóm jan nau i này lẻ nau ngãn,

Say kot này ăn bản ndrốt hih rhỏi họ ngãn'.

43 Kot ndrỉ dảng Gáp lah ma khãn may, Kóranh Brah số lờ nau Pãng nóm mát uánh tả bớh khãn may ăn phung bunuyh êng i ăn geh play ma Pãng. 44 Lah ndrỉ moh nau bu ntát dja? Lủ blon i này jeng ntát ma Gáp. Bu moh i chôt ta lủ blon i này, pãng i này lẻk rhoch ro. Jêh ri lah lủ blon i này tũp kalơ du huẻ bunuyh, bunuyh i này hảnh lẻ phiao.* 45 Nòk mpôi kóranh jan brah, ndrẻl ma phung Pharisi tăng nau ntát kot này, khãn pãng gít lah Brah Yêsu lah ntróng jít khãn pãng ngãn ro. 46 Khãn pãng ứch nhữp Brah Yêsu, tih ma khãn pãng klach ma phung bon lan, yorlah phung bon lan kớp Pãng jeng bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah.*

22

Nau ngoi ntát ta nau tâm ndấp (Luk 14:16-24)

1 Brah Yêsu ngoi ntát ma khãn pãng du tở jít: 2 "Ta nau Kóranh Brah mát uánh tâm ban ma du huẻ kadách ndrấp nau nhét sông kuống ma ndấp kon ndảm pãng nóm.* 3 Jêh ri pãng đã phung dắc pãng hãn kuả bunuyh i lẻ pãng jít lạp nhét sông sa tâm ndấp i này, yon ma khãn pãng mâu ứch ôh vách. 4 Pãng đã tay phung dắc a êng jít hãn, lah ma phung dắc i này: 'Ăn khãn may mớh ma bunuyh i lẻ jêh jả: 'Gáp lẻ jêh ndrấp phiao piãng trao, gáp lẻ mbang ndrók, ndrẻl ma mpômpa (siúm) i gáp pêt, lah ndrỉ hãn nhét sông hóm!'"* 5 Yon ma bu mâu ôh geh dỏh tởt, abả lỏh a mừ, abả hãn tách drấp, 6 abả jít nhữp lờh phung dắc pãng, n'ho ma nkhất lờ khãn pãng.* 7 Kadách ji nuh hô ngãn, jêh ri đã phung taken hãn nkhất lờ phung i nkhất dắc pãng này, n'ho ma su bon khãn pãng lẻ phiao.* 8 Jêh ri pãng lah ma phung dắc pãng: 'Nau nhét sông tâm ndấp bản ndrấp lẻ jêh phiao, yon ma dảng lẻ phung i này mâu geh ôh di lạp ta ntũk dja. 9 Lah ndrỉ khãn may hãn hóm rỏ meng trong, jả dảng lẻ bunuyh i khãn may mạp ăn khãn pãng lạp nhét sông sa ndrẻl ta dja dadé'.*

10 Jêh ri phung dắc pãng hãn rỏ trong, jả dảng lẻ bunuyh i khãn pãng mạp, ndấp ma bunuyh ueh bunuyh djoh, geh bêng jay (rông), tâm ndấp ri ngãn. 11 Nòk kadách lạp ta trôm jay tâm ndấp uánh bu nách gủ sông sa ta này, pãng say geh du huẻ bu klỏ nsòh n'gut mâu ôh tâm di ma nau nhét sông tâm ndấp.* 12 Pãng lah ma bu klỏ i này: 'O jãng! Móm may lạp ta ntũk dja nsòh n'gut mâu tâm di đah nau nhét sông tâm ndấp?' Bu klỏ i này joi nau ma ôh mâu hóm ôh blao. 13 Kadách lah ma phung kớp jan kar ma pãng: 'Nhữp kát jông ti pãng, mbả pãng bớh dih ta ntũk ngo, ta ntũk này geh nau nhhiang nhúm, ndrẻl ma rchiát sêk'.* 14 Bunuyh Kóranh Brah kuả ôk ngãn, yon ma để đơm Pãng koih."

Ma nau ăn prăk ma bri dak (Mar 12:13-17; Luk 20:20-26)

15 Nòk này phung Pharisi hãn tâm nchả bả, joi nhữp nau tih ta nau Brah Yêsu ngoi. 16 Jêh ri khãn pãng đã mpôi ôh mon khãn pãng, ndrẻl ma mpôi i tăng kóranh mát uánh Hêrôt-Ontipas hãn a Brah Yêsu. Tắt ta này khãn pãng ôp: "Hoi Nóm Nti! Hên gít May bunuyh sông ngãn, May nti nau Kóranh Brah ăn tâm di ngãn, May mâu ôh klach ma bunuyh, mâu ôh koih bunuyh.* 17 Lah ndrỉ đản May mớh ăn hên, mớh nau May mản? Di đổng tăng nau vay bản ăn prăk i kóranh kadách ta bon kuống Rôm đã bản ăn ma pãng này mâu lah mâu?" 18 Brah Yêsu lẻ gít nau mản djoh ta khãn pãng, ndrỉ Pãng lah: "O phung jan iắt nau Kóranh Brah đơm! Moh nau khãn may ứch ôp rlong ma Gáp kot này mềh? 19 Nhớ ntil prăk i bu ăn ma kóranh kadách ri, ăn Gáp uánh!" Jêh ri khãn pãng số prăk du mlỏm prăk kăk ntil i này* ndrỏ ăn Brah Yêsu. 20 Brah Yêsu ôp khãn pãng: "Ndrỉ ta kalơ prăk kăk dja bu moh rup? Bu moh rnha?" 21 Khãn pãng ôh: "Rup, ndrẻl ma rnha kóranh kadách ta bon Rôm!" Brah Yêsu lah ma khãn pãng: "Lah ndrỉ, ndrỏ kóranh kadách ta bon Rôm mplở ăn ma pãng, ndrỏ Kóranh Brah mplở ăn† ma Kóranh Brah nóm.*" 22 Tắt tăng nau Brah Yêsu ôh kot này, khãn pãng ndrốt hih rhỏi ngãn, jêh ri du lỏh bớh Brah Yêsu này.

Nau bunuyh khât dắc rêh tay (Mar 12:18-27; Luk 20:27-40)

† 21:42 21:42: NMO 118:22-23 * 21:42 21:42: Esa 28:16 * 21:44 21:44: Dan 2:34-35, 44-45 * 21:46 21:46: Mat 21:11; 26:4-5 * 22:2 22:2: NTM 19:7, 9 * 22:4 22:4: Esa 25:6 * 22:6 22:6: Mat 21:35-36 * 22:7 22:7: Mat 21:41; 24:2 * 22:9 22:9: Mat 28:18-20 * 22:11 22:11: Eph 4:24; NTM 19:8 * 22:13 22:13: Mat 8:12 * 22:16 22:16: Mar 3:6 * 22:19 22:19: 'Du mlỏm prăk kăk ntil i này', mâu lah 'Du Đênari'. † 22:21 22:21: Nđơ ăn ma Kóranh Brah jeng nđơ tâm ban ma: Ăn Kóranh Brah mát uánh ma nau rẻh, nau nsing, nau yok mbah, nau iắt, nau lah ueh, nau rnẻ ma Kóranh Brah, nau rỏng ma bu. * 22:21 22:21: Rôm 13:7

²³ Nôk nar này geh phung Sadôsi hăn a Brah Yêsu, phung i này mầu iăt ôh lah bunuyh khăt dăk rêh, khân păng ôp Brah Yêsu.* ²⁴ “Hơi nôm nti, Môsê kăl e nơh lē nchih jêh ta sambüt ăn ma bản phung Israel lah kot nđa: ‘Lah bu klô sô ur, jêh ri păng khăt, lah păng mầu geh kon, đă i oh nô păng ri ntrô sô ur păng, jêh ri kôp kon khân păng jêng kon ma păng i lē khăt này’.* ²⁵ Ntăt lah ta phung hên geh oh nô pơh nuyh, i nô bôk dak sô ur, jêh ri khăt mầu ôh geh kon, i ur này ăn i oh păng trô sô. ²⁶ Oh tồl nguai, oh tồl bar, n’ho ma tăt i oh mpüt, khân păng ndăp đah bu ur i này dadê, tih ma dăng lē khân păng này khăt mầu geh kon dadê. ²⁷ N’glê dūt n’glê dël bu ur i này khăt đổng. ²⁸ Lah ndrì ta nar bunuyh khăt dăk rêh tay, bu ur i này bre moh ur? Yorlah dăng lē pơh nuyh khân păng lē sô păng dadê.” ²⁹ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may lē vật tih jêh, yorlah khân may mầu git ôh ta Nau Kôranh Brah Ngôi, ndăp ma nau đoi Kôranh Brah. ³⁰ Nôk bunuyh lē khăt, jêh ri dăk rêh tay, khân păng mầu hôm ôh sô ur sô sai jăt. Khân păng jêng tâm ban ma tông pâr Kôranh Brah gũ ta bon ueh kalo’.* ³¹⁻³² Lông ma nau bunuyh khăt dăk rêh tay, lē Kôranh Brah mboh ma khân may ta nau Păng ngôi, Păng lah kot nđa: ‘Gáp jêng Brah Abrahăm yok mbah, jêng Brah Isăk yok mbah, jêng Brah Yakôp yok mbah’†. Ah khân may geh rô uănh đổng bah? Nôk Kôranh Brah ngôi nau i này pe nuyh khân păng i này lē khăt ôk năm jêh, yon ma bôh Nau Kôranh Brah Ngôi i này git năl khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mầu ôh di Brah ma bunuyh khăt, Păng Brah ma bunuyh rêh.” ³³ Phung bon lan tăng nau Păng ntùm nti kot này, khân păng geh nau ndrôt hih rhôl hô ngăn ta săk khân păng ri.

Nau vay khlay rlau bu

(Mar 12:28-34; Luk 10:25-28)

³⁴ Nôk phung Pharisì git Brah Yêsu đoi đah phung Sadôsi, khân păng rgum băl. ³⁵ Jêh ri ta phung khân păng geh du huê bunuyh geh nau măn git blao mpeh ma nau vay phung Israel, ôp rlong Brah Yêsu: ³⁶ “Ô Nôm Nti! Ta nau vay bản moh ndrô i khlay rlau bu mên?” ³⁷ Brah Yêsu ôh: “ ‘Ăn rông ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nôm, ma lē nuh n’hâm, ma lē huêng, ndrêl ma lē nau măn’†. ³⁸ I này nau vay

i dūt kuông, nau vay khlay rlau bu ngăn. ³⁹ Nau vay bôh kôl nau vay i này geh nau khlay tâm ban kot này đổng: ‘Ăn rông ma bu chiaio meng kot rông ma săk khân ay may nôm đổng’†.* ⁴⁰ Yorlah dăng lē nau vay bản a êng, ndrêl ma dăng lē nau i mpôl bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah kăl e nơh lē nchih, jêng lôh tă bôh bar nau vay i này.”*

Brah Krist jêng kôranh ma kadăch David

(Mar 12:35-37; Luk 20:41-44)

⁴¹ Nôk phung Pharisì hôm gũ gum ta ri, Brah Yêsu ôp khân păng: ⁴² “Môm khân may git Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl, Păng bu moh kon sau?” Khân păng ôh: “Păng kon sau kadăch David.”** ⁴³ Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Lah Brah Krist i kon sau kadăch David, môm dăng kadăch David ngôi ma Brah Huêng Ueh kuăl Brah Krist: ‘Kôranh’? ⁴⁴ Yorlah kadăch David lē nchih kot nđa:

‘Kôranh Brah lah ma kôranh gáp:

‘Gũ mpeh bôh ma Gáp hôm ta ntük bu lư, Kôp tăt Gáp ăn phung rlang đah May mầu hôm geh nau đoi ăn gũ ta nâm jông‡ May bôt’†.

⁴⁵ Lah lē kadăch David nôm kuăl Brah Krist kôranh păng nôm kot này, yon ma kon sau mầu geh kuông rlau ma u che, lah ndrì Brah Krist môm hôm blao jêng kon sau kadăch David jăt?” ⁴⁶ Mầu geh ôh bunuyh đoi ôh ma Brah Yêsu, jêh ri ntôm bôh nôk này mầu hôm ôh geh bunuyh a êng bành ôp Păng.

23

Brah Yêsu đă nưăng đah phung nôm nti, ndrêl ma phung Pharisì

(Mar 12:38-40; Luk 20:45-47; 11:39-52)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung bunuyh ôk, ndrêl ma mpôl oh mon Păng kot nđa: ² “Phung nôm nti nau vay phung bản, ndrêl ma phung Pharisì, khân păng tâm ban ma gũ ta rnoł Môsê, yor ma khân păng nti nau vay păng. ³ Dăng lē ndrô khân păng ntùm nti ăn ma khân ay may, ăn khân ay may iăt, ndrêl ma sô đôn. Yon ma loł ôh jan tăng khân păng jan, yorlah khân păng man ma lah đôm, săk khân păng nôm mầu ôh jan tăng.* ⁴ Khân păng njêng nau vay dūt jêr dūt jôk ngăn ăn ma bunuyh ndrjôt,

* 22:23 22:23: Kar 23:6-8 † 22:24 22:24: NVa 25:5-6
3:6 † 22:37 22:37: NVa 6:5 † 22:39 22:39: KLê 19:18
22:40: Mat 5:17; 7:12 * 22:42 22:42-45: Mat 20:30-31

nchih ma ti abă geh nchih lah: ‘Ăn jêng ntük rkoł jông’.

* 23:4 23:4: Mầu lah ‘Yon ma khân păng nôm mầu ũch ôh kol bu jan tăng, bol lah kol đê mầu ũch đổng’.

* 22:30 22:30: 1Kô 15:35-44 † 22:31-32 22:31-32: NNg
* 22:39 22:39: Rôm 13:9; Gal 5:14; Yak 2:8 * 22:40

* 22:42 22:42: Esa 9:6 † 22:44 22:44: Sambüt om

† 22:44 22:44: NMO 110:1 * 23:3 23:3: Rôm 2:21-23

* 23:4 23:4: Mầu lah ‘Yon ma khân păng nôm mầu ũch ôh kol bu jan tăng, bol lah kol đê mầu ũch đổng’.

23:4: Mat 11:28-30

yơn ma khân păng nơm mâu ếch ôh pah, bol lah pah để mâu ếch đống.* 5 Dâng lẽ nớ khân păng jan này, gay ma ăn bu say, jêh ri ăn bu kớp khân păng jêng bunuyh i tâng nau Kôranh Brah rlau bu đơm. Nđri dâng khân păng lơ ma jan kuông dưng i bản vay kát ta bók, ndrel ma kát ta ti nók mboh sơm†, ndrel ma jan chiăng ao lơ ma jong jât‡.* 6 Khân păng rông geh gũ ta ntũk bu yók nók nhêt sông kuông, jêh ri ta trôm nhieh rbùn ếch gũ bớh nấp bu ta ntũk bu lư.* 7 Khân păng ếch ăn bu mbah kũnh bók ma khân păng rỏ ntũk bu tách rgál đrăp nớ, mâu lah rỏ trong kuông, ndrel ma ếch ăn bu kuăl khân păng: ‘Nơm nti’. 8 Lông ma khân ay may này, lơi ôh ăn bu kuăl khân ay may ‘Nơm nti’, yorlah geh du huê ‘Nơm nti’ đóm, jêh ri dâng lẽ rngóch khân ay may jêng oh nô ndrel dadê. 9 Lơi ôh kuăl du huê bunuyh ta neh ntu dja ‘Bớ’, yorlah khân ay may lẽ geh du huê Bớ i gũ ta kalơ trók. 10 Lơi ôh kuăl sák khân ay may nơm ‘Nơm nti’, yorlah khân ay may geh du huê nơm nti: Brah Krist i nóm rklaih tă bớh Kôranh Brah de njuăl. 11 Yơn ma bu moh păng i kuông rlau bu ta phung khân ay may, ăn păng jêng bunuyh i sơm kớl jan kar ăn ma khân ay may.* 12 Bu moh i n’hao êng sák păng nóm, Kôranh Brah njũr lơi, yơn ma bu moh i njũr êng sák ếch iăt păng, Kôranh Brah sơm n’hao păng.”*

Nau rêh rnhăl ma phung nơm nti, ndrel ma phung Pharisí

13 “O phung nơm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đóm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngấn ma khân may, yorlah khân may nking lơi trong ta nau Kôranh Brah mất uánh. Khân may nơm mâu ếch lăp, jêh ri bunuyh i ếch lăp khân may nking lơi đống.”

14 [“O phung nơm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đóm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngấn ma khân may, yorlah khân may mbrôh bu ur ndrô lẽ khăt sai gay ma sớ pit đrăp nớ nhieh jay khân păng. Khân may jan mboh sơm dút jô ngấn ăn bu êng tâng, gay ma nhhơ khân may nóm jêng bunuyh rông ma Kôranh Brah ngấn. Nđri dâng Kôranh Brah tể dôi h jru rlau bu êng ta nar jât nấp tay.”]

15 “O phung nơm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đóm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngấn ma khân may, yorlah khân may hăn nsong dút ngai rỏ kalơ neh, rỏ dak văch dak văr, gay ma jă du huê bunuyh lăp tâng nau vay phung bản. Tăt ma lẽ geh bu lăp jêh, khân may jan ăn bunuyh i này lơ ma hô đjơh dút hô ngấn, di ma tũp ta ndrung ếch, đjơh rlau bar tở khân may nơm jât.”

16 “Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngấn ma khân may. Khân may bunuyh leo bu, yơn ma khân may nóm tâm ban ma bunuyh cheh măt, yorlah khân may ngoi kớl nđa: ‘Bu moh ton đah nhieh jan brah ma Kôranh Brah, nau ton i này mâu ôh geh nau khlay, yơn ma bu moh ton đah mayh ta nhieh jan brah ma Kôranh Brah, ri mớ nau ton i này geh nau khlay’.* 17 O mpól bunuyh mblũ, khân may tâm ban ma mpól bunuyh cheh măt! Moh nớ i geh nau khlay rlau? Mayh i geh ta nhieh jan brah, mâu lah nhieh jan brah i ăn mayh i này jêng kloh ueh jêng nớ Kôranh Brah nóm? 18 Khân may lah đống: ‘Bu moh ton đah nsung gũch pur nớ jan brah, nau ton i này mâu ôh geh nau khlay, yơn ma bu moh ton đah nớ jan brah ta kalơ ntũk jan brah, ri mớ nau ton i này dâng geh nau khlay’. 19 O mpól bunuyh cheh măt, moh nớ i geh nau khlay rlau? Nớ jan brah, mâu lah nsung gũch pur nớ jan brah i ăn nớ jan brah jêng kloh ueh jêng nớ Kôranh Brah nóm? 20 Lah nđri bu moh ton ma nsung gũch pur nớ jan brah, păng ton ma dâng lẽ nớ jan brah i geh ta kalơ này. 21 Jêh ri bu moh ton đah nhieh jan brah ma Kôranh Brah, păng ton ma nhieh i này, ndrel ma ton đah ma Kôranh Brah i gũ ta nhieh jan brah này đống.* 22 Bu moh ton đah ntũk Kôranh Brah ta kalơ trók, păng i này ton ndăp ma rnoł Kôranh Brah nóm, ndăp ma Kôranh Brah i gũ ta rnoł i này.”*

23 “O phung nơm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đóm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngấn ma khân may, yorlah khân may nớh sớ nớ geh jăt ở rhuăt nguai nhhơ ma Kôranh Brah, kot lah nớ mâu khlay, klôyh, gi, ndrel ma nớh bô abă êng đống. Nau i nhhơ jêng di, tih ma khân may mbrôh lơi nớ i geh nau khlay rlau ma nớ i này ta nau vay bản, nớ i geh nau khlay rlau này: Nau

† 23:5 23:5: Ta trôm dưng i này geh n’ha rdayh nhieh trong Nau Kôranh Brah Ngoi abă. ‡ 23:5 23:5: Phung Israel vay jan tâng ma nớ i geh nhieh ta Nau Kôranh Brah Ngoi. Ma dưng i này geh nhieh ta NNg 13:9, 16; NVa 6:8, ma chiăng ao geh nhieh ta NKơ 15:38-39. * 23:5 23:5: Mat 6:1 * 23:6 23:6: Luk 14:7-11 * 23:11 23:11: Mat 20:25-28 * 23:12 23:12: Mat 18:4; 1Pê 5:5-6 * 23:16 23:16: Mat 15:14 * 23:21 23:21: 1KK 9:3 * 23:22 23:22: Esa 66:1

sống, nau yố ndach, ndrel ma nau nsing ma Kôranh Brah. Lah ndrì ần khân may nsrôyh jan nau sống, nau yố ndach, ndrel ma nau nsing, jêh ri nhhơ kot i này ma Kôranh Brah đống.”*

²⁴ “Khân may bunuyh leo bu, yon ma khân may nôm tâm ban ma bunuyh cheh mắt. Khân may nkhê lơi rhuay bôh dak ta kchok khân may, gay ma lơi rnguãñ§, tih ma khân may tâm ban ma rnguãñ du mlôm seh samô!”

²⁵ “Ơ phung nôm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iắt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ần nau rêh rnhãl ngãn ma khân may, yorlah khân may jêng tâm ban ma bunuyh i rao ngan, rao yâng ta bôh dih đơm, yon ma ta trôm hôm e uk rmao. Khân may rao ti tâng ma nau vay khân may, tih ma ta nuh n'hâm khân may ri hôm dứt ứch ma nau rvan kơnh geh ma đrăp ndr, ndrel ma nau sa nsiãh hơ ngãn.*

²⁶ Ơ phung Pharisi cheh mắt, ần rao keo rao ngan ta trôm lơi bốt, jêh ri rao bôh dih đống, ri mơ dăng lê kloh dadê.”

²⁷ “Ơ phung nôm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iắt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ần nau rêh rnhãl ngãn ma khân may, yorlah khân may tâm ban ma môch bu háng ma dak si nglang, uảnh bôh dih tâm ban ma ueh ngãn, tih ma ta trôm ri nting bunuyh khât, ndrel ma ndr bở ập ntil ngãn. ²⁸ Khân may tâm ban ma kot này ngãn, bu uảnh bôh dih jan tâm ban ma bunuyh sống, tih ma ta trôm ri nuh n'hâm ndôp mpôn, ndrel ma mâu jan tâng nau Kôranh Brah ứch.”*

²⁹ “Ơ phung nôm nti nau vay phung bản, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iắt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ần nau rêh rnhãl ngãn ma khân may, yorlah khân may jan ueh jay môch ma mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh, ndrel ma nkrở ueh môch ma phung bunuyh sống, ³⁰ jêh ri khân may lah: ‘Lah hên gũ rêh rnhôk phung u che i này nơh, hên mâu ôh tâm di nau đah khân pãng nkhât mpôl bunuyh ntôyh

nau ngoi Kôranh Brah’. ³¹ Ndrì nau khân may ngoi kot này, yon ma khân may hôm kuãl bunuyh i này u che khân may, kot ndrì khân may lê nhhơ nuh n'hâm khân may tâm di ma phung nkhât mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah i này.* ³² Lah ndrì ần khân may hôm jan kot phung u che khân may này tât lôch† hóm!”

³³ “Yê! Mpôl bunuyh djoh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku! Mơm jan khân may hôm đơi klaih bôh Kôranh Brah tể dôiht ntúp ta ndrung ứnh?† ³⁴ Kot ndrì dăng Gáp njuh tay mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah, mpôl bunuyh git blaio, ndrel ma phung nôm nti ần ma khân may, tih ma abã khân may nkhât lơi khân pãng ta si tâm rkãng, abã jât khân may rpat khân pãng ma mông rse ta nhiih rbũn khân may, ndrel ma khân may tâng joi khân pãng rồ bon dja bon ri đống. ³⁵ Lah ndrì dăng lê mham mpôl bunuyh sống i này krêp ta khân may dadê, jêng nôm bôh kon Adãm‡ rnhã pãng Kain nkhât i oh pãng rnhã Abel, n'ho ma tât bu nkhât Sakari i kon Barki§ i u che khân may nkhât pãng ta vah vang nhiih jan brah, ta nsung gũch pur ndr jan brah ri. Bol lah dăng lê bunuyh i này lê bu nkhât bôh kãl e nơh, dôiht i này hôm e tể ma khân may đống.* ³⁶ Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma khân may, dăng lê dôiht dak i này nsũn ma bunuyh ta rnhôk dja ro.”

Bunuyh ta bon Yêrusalem mâu rom Brah Yêsu

(Luk 13:34-35)

³⁷ “Hoi bunuyh ta bon Yêrusalem, bunuyh ta Yêrusalem, khân ay may lê nkhât jêh bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh, sô lủ ntúp nkhât lơi i bunuyh Kôranh Brah đã hãn nti khân ay may. Yon ma lê babơ ngãn Gáp ứch rgum khân ay may, tâm ban ma me iãr rtũk kon ần gũ gum ta nãm nar pãng. Tih ma khân ay may mâu ôh ứch.* ³⁸ Lông uảnh, bon khân ay may tay Kôranh Brah ntơi ngãn, jêng rngol.* ³⁹ Gáp mboh ma khân ay may, Gáp hãn a khân ay may hôm du tở đơm, jêh ri tay khân ay may mâu hôm ôh say Gáp jât, n'ho ma tât khân ay may lah: ‘Đãn

* **23:23** 23:23: Klê 27:30-33; Mik 6:8 § **23:24** 23:24: Khân pãng jan kot này gay ma tâm di dah ma nau vay khân pãng i buay mâu ần sa ndr i tâm ban ma rhuay. * **23:24** 23:24: Seh samô jêng mpômpa (siũm) kuống rlau bu ta

bri Israel, jêh ri puãch pãng nau vay phung Israel mâu ần sa đống. * **23:25** 23:25: Mar 7:4 * **23:28** 23:28: Luk

16:15 * **23:31** 23:31: Mat 5:12; Kar 7:52 † **23:32** 23:32: Brah Yêsu ngoi ma nau khân pãng nkhât sãk Brah Yêsu

nôm. * **23:33** 23:33: Mat 3:7 ‡ **23:35** 23:35: Adãm jêng bunuyh tởl nguai Kôranh Brah njêng. Nau kchok nkhât

Abel geh nhiih ta sambũt Nau Ntôm i sambũt tởl nguai ta Nau Kôranh Brah Ngoi. § **23:35** 23:35: Sakari jêng

bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh, nau kchok pãng geh nhiih ta sambũt 2 Nau Rêh Jêng, 2NR 24:20-21.

Sambũt 2 Nau Rêh Jêng dja jêng sambũt n'glê dứt ta Nau Kôranh Brah Ngoi nók Brah Yêsu, yon ma nar dja bu tể ta

ntũk êng ta Nau Kôranh Brah Ngoi. * **23:35** 23:35: NNt 4:8; 2NR 24:20-21 * **23:37** 23:37: Mat 5:12; 1Tê 2:15;

Hêb 11:37 * **23:38** 23:38: Mat 24:2

Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma du huê bunuyh dja i Kôranh Brah de đã väch *†.”

24

Brah Yêsu mboh lơh rlôm nhiih jan brah ma Kôranh Brah

(Mar 13:1-2; Luk 21:5-6)

¹ Nôk Brah Yêsu lỏh bớh jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah hần a ri, mpól oh mon nchông dăng lẽ nđớ geh ta nhiih jan brah này ăn Păng say. ² Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp lah n'hêl nanê ngắn ma khân ay may: Nar jăt nớp tay, lẽ nđớ i khân ay may say này bu mra lơh rlôm lẽ phiao ro, mâu hóm ôh geh du mlôm lủ blon tâm rdăp jăt.”*

Nđớ geh ta nar n'glê dút

(Mar 13:3-13; Luk 21:7-19)

³ Nôk Brah Yêsu gũ ta yôk tòm Olive, mpól oh mon hần êng a Păng, óp Păng: “Hơi Nờm Nti, lỏng May mboh ăn ma hên gít đống, dah hóm jỏ nar tăt nau i này mêh? Lah ndrỉ moh nđớ mbên ăn ma hên gít lah nar May lớ vách, ndrỉl ma ta nar n'glê dút neh ntu tay?” ⁴ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ăn khân ay may n'răng ngắn hỏ. Lớ dăng ôh ăn bu mbrỏh nđờm khân ay may nhỏt lả lêng.* ⁵ Yor ma nar jăt nấp tay geh ôk bu ntup rnha Gáp: ‘Gáp dja Brah Krist i nỏm rkliaih tả bớh Kôranh Brah de njuăl heh!', khân păng leo nhỏt bunuyh ôk ngắn.* ⁶ Khân ay may mra tăng nau mhe ma nau tâm lỏh tâm sreh, ndrỉl ma tăng bu nkoch nchroh ma nau tâm lơh tâm sreh. Lớ ôh klach, yorlah lẽ nau i này păng geh ngắn ro, yỏn ma nar n'glê dút neh ntu ê hỏ ôh tăt. ⁷ Du mpól tâm lơh đah du mpól êng jăt, du bri dak tâm lơh đah du bri dak jăt. Geh nau jỉ sỏt jỉ ngot kuông, ndrỉl ma geh nau n'gắn neh ta ntúk êng êng.* ⁸ Yỏn ma nau jêr i này jêng ntỏm nau jêr đờm, tâm ban ma nau bu ur ntỏm tăt jỉ ndủl gũ oh. ⁹ Nôk này bu njủn khân ay may ăn bu nkrít jan jêr, ndrỉl ma bu nkhat lỏ khân ay may. Dăng lẽ bunuyh ta bri dak ta neh ntu dja bu rngớ biảnh ngắn ma khân ay may ach ma tăng Gáp.** ¹⁰ Ta nôk này geh ôk bunuyh mbrả nau nsing ma Gáp, jêh ri tâm mbrỏh ndrăng nỏm gay ma njủn ăn bu jan jêr, ndrỉl ma tâm rngớ biảnh ndrăng nỏm. ¹¹ Mra geh ôk bunuyh ntoyh nklả nau ngỏi Kôranh Brah leo ôk

bunuyh hiỏt.* ¹² Jêh ri yỏr ma nau jan tih ma nau Kôranh Brah ứch lơ ma ôk, nau rỏng bunuyh ôk lơ ma roh.* ¹³ Yỏn ma bu moh i đời nsrỏy h n'ho ma tăt lỏch, Kôranh Brah mra rkliaih păng i này.* ¹⁴ Nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah măt uảnh dja bu mboh nkoch lam neh ntu, gay ma dăng lẽ bunuyh dăng lẽ bri dak tăng nau khlay i này, ri mớ nar n'glê dút neh ntu tăt.”*

Ta nôk geh nau jêr

(Mar 13:14-23; Luk 21:20-24)

¹⁵ “Tăt khân ay may say nđớ dút bớ bớch bu tẻ ta ntúk kloh ueh i bunuyh ntoyh nau ngỏi Kôranh Brah rnha Daniel de lẽ mboh nkoch kăl e nớh - bu moh i rỏ nau i này ăn păng gít vát nau i này -* ¹⁶ jêh say nđớ i này bunuyh i gũ ta bri Yuđa ri ăn du nchuat nde ta yỏk. ¹⁷ Bu moh i gũ kalỏ chor jay lỏng*, lỏi hóm ôh jủr lắp ta trỏm sỏ dráp nđớ. ¹⁸ Bu moh i gũ ta mừ, lỏi hóm đống plỏ ta jay sỏ ao kuông. ¹⁹ Nôk này bu ur ntỏo, bu ur mpu toh kon geh nau rêh rnhăl hỏ ngắn.* ²⁰ An khân ay may mboh sỏm đăn ma Kôranh Brah hỏm, gay ma lỏi ôh geh nau nchuat du i này ta nôk khay jỉ kăt, mâu lah ta nar Sabăt i nar rlu bần, ²¹ yorlah ta nôk này geh nau jêr jỏt hỏ ngắn. Ntỏm bớh rnỏk ntỏm geh neh ntu dja tăt abỏo dja, n'ho ma nar n'glê dút neh ntu tay, mâu prot geh nau dút jêr kỏt này đống.* ²² Lah Kôranh Brah măt n'hủch lỏi dăng lẽ nar này, ndrỉl mâu hóm ôh geh du huê bunuyh rêh, khắt lẽ phiao. Yỏn ma Kôranh Brah n'hủch lỏi nar i này, yỏr ma nau yỏ mpól i lẽ Păng kỏih. ²³ Ta nôk này lah geh bu mboh ma khân ay may: ‘Lỏng khân ay may uảnh Brah Krist i nỏm rkliaih tả bớh Kôranh Brah de njuăl gũ ta dja!', mâu lah ‘Gũ ta to!', lỏi ôh iắt bu, ²⁴ yỏr ma geh bunuyh ntup lah sắk păng Brah Krist, ndrỉl ma geh bunuyh ntup lah sắk păng bunuyh ntoyh nau ngỏi Kôranh Brah. Khân păng i này jan nau mbên i khlay kuông êng êng đống, gay ma leo bunuyh ăn nhỏt lả lêng, nkhep lah đời leo nhỏt phung i Kôranh Brah lẽ kỏih đống, yỏn ma mâu ôh đời.* ²⁵ Ăn n'răng hỏ! Ndrỉ dăng Gáp mboh nkoch ăn khân ay may gít lor. ²⁶ Lah geh bu lah ma khân ay may: ‘Brah Krist gũ ta bri rdah!', khân ay may lỏi ôh hần uảnh. Mâu lah, lah bu lah ma khân

* **23:39** 23:39: Mâu lah ‘Đăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma du huê bunuyh vách ta rnha Kôranh Brah'. † **23:39**

23:39: NMO 118:26 * **24:2** 24:2: Luk 19:44; Yêr 7:14 * **24:4** 24:4: 2Tê 2:9-10 * **24:5** 24:5: 1Y6 2:18 * **24:7**

24:7: Esa 19:2 * **24:9** 24:9-14: Mat 10:17-22 * **24:9** 24:9: 2Ti 3:12 * **24:11** 24:11: 1Y6 4:1 * **24:12** 24:12:

2Ti 3:1-5 * **24:13** 24:13: NTM 2:7, 11, 17 * **24:14** 24:14: Mat 28:18-20 * **24:15** 24:15: Dan 9:27; 11:31; 12:11

* **24:17** 24:17: Ta bri Israel jay geh chor lỏng, gay ma jan kar, gũ rlu, mâu lah ih nđớ, jêh ri gung hao ta boh dih jay.

* **24:19** 24:19: Luk 23:29 * **24:21** 24:21: Dan 12:1 * **24:24** 24:24: 2Tê 2:9; 2Pê 2:1; NTM 13:13-14

ay may: 'Brah Krist gũ krap ta trôm jrô!',
khân ay may loi đổng iăt nau bu. ²⁷ Yorlah
nar Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah
plở vách, tâm ban ma lợp nglayh ang bớh
jông trôk du đing tât ma jông trôk du đing.
Kot này đổng lam neh ntu mra gít say nar
Gáp plở vách. ²⁸ Ah ntũk geh nđơ khăt,
grôt mra rgum bảl mpảr ndách ta ntũk i
nây đổng, kot ndrỉ nđơ i này ăn mpôl ma
bunuyh say bớh ngai†."

Nau Brah Krist plở vách
(*Mar 13:24-27; Luk 21:25-28*)

²⁹ "Lôch jêh nar jêr jôt i này ro
†Ta nôk này nar jêng ngo,
Khay mâu hôm ôh ang,
Mãnh mbing đuh bớh trôk,
Lê nđơ i têh kuông kalơ trôk n'gơ
dadê†.*

³⁰ Nôk này ta trôk mpôl nđơ gít mbên Gáp i
Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah de njuâl.
Jêh ri dăng lê mpôl bunuyh ta neh ntu dja
nhũm nđơ. Khân păng mra say Gáp i Kon
Bunuyh tă bớh Kôranh Brah de njuâl hân
rô nđơ tũk ta kalơ trôk, nđập ma nau dơi,
ndrel ma nau chrêk lợp dũt hô.* ³¹ Jêh ri
Gáp njuâl phung tống pảr Gáp hân ăp puân
nđjnh bri lam neh ntu, ndrel ma ôh nũng
dũt nteh, gay ma rgum lê mpôl i Kôranh
Brah nơm lê kớih nớh bớh jông trôk du
đing tât ma jông trôk du đing."*

Brah Yêsu ngơi ntât ma tơm Rvi
(*Mar 13:28-31; Luk 21:29-33*)

³² "Ăn khân ay may gít nklôn dô nau ntât
ma tơm Rvi dja: Lah n'ging păng geh chăt
n'ha nse nđâr, khân ay may gít lah khay
ta mih bớh tăt hoyh. ³³ Nđrỉ lah khân ay
may say dăng lê nau i này lê tăt, gít ro Gáp
i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah bớh tăt
đổng. ³⁴ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân
ay may, lê nau dja păng tăt dôi bunuyh ta
rnôk abao dja hôm rêh.* ³⁵ Trôk neh ntu
mra roh lêk ro, yơn ma nau Gáp ngơi mâu
ôh blao roh lêk, hôm geh dăng lê ngăn."*

Nrảp sảk jăn kớp Brah Krist
(*Mar 13:32-37; Luk 17:26-30, 34-36*)

³⁶ "Mong nar i này mâu ôh geh du huê
bunuyh dơi gít, bol lah tống pảr ta kalơ
trôk i ntũk Kôranh Brah, mâu lah Gáp i
Kon Kôranh Brah mâu dơi gít đổng, geh du
huê Bớ Gáp dơm dơi gít.* ³⁷ Ta nôk Gáp i

Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở vách
nây, jêng tâm ban ma rnôk Nôê kảl e nớh
đổng,* ³⁸ ê lor ma geh dak lêng dak đơng
kuông. Rnôk này bunuyh gũ nhêt sớng sa,
nđập ur sai, lớh mir jan ba, n'ho ma tăt
nar Nôê lắp ta trôm duk kuông ri. ³⁹ Khân
păng mâu gít ôh nar dak lêng dak đơng lê
tăt jêh, n'ho ma bũk khân păng lê phiao.
Ta nar Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh
Brah plở vách tay tâm ban kot i này đổng.
⁴⁰ Nôk này lah geh bar hê bunuyh gũ ta
mir, du huê Kôranh Brah sớ ma ăn gũ ta
bon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tể
dôi. ⁴¹ Lah geh bar hê bu ur gũ peh tâm
rấp, Kôranh Brah sớ du huê ăn gũ ta bon
ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tể dôi.
⁴² Lah ndrỉ khân ay may gũ nđrăng năng,
yorlah mâu gít ôh moh mong Kôranh khân
ay may vách. ⁴³ Ăn khân ay may gít nau
dja: Lah bunuyh tơm jay gít mong bu hân
ntũng ta mắng, păng rneh mâu ôh bok
gor ăn bunuyh ntũng i này lắp ta jay păng.*
⁴⁴ Lah ndrỉ ăn khân ay may gũ nđrăng tâm
ban đổng, yorlah Gáp i Kon Bunuyh tă bớh
Kôranh Brah plở vách ta mong khân ay
may mâu geh măn."

Bunuyh jan kar sớng, bunuyh jan kar
mâu sớng
(*Luk 12:41-48*)

⁴⁵ "Bu moh i tâm ban ma du huê dắk
i geh nuh n'hâm sớng, ndrel ma lê blao
ngăn? Kôranh jao păng măt uảnh dắng
lê dắk a êng ta jay, ndrel ma ăn păng pả
nđơ sớng sa tâm di mong ăn ma khân păng
đổng. Jêh ri kôranh păng hân ta ntũk ngai
jô nar. ⁴⁶ Nôk kôranh păng sắt tăt ta jay
ri, hôm say păng jan kar kot này, dắk i
nây geh nau ueh ngăn ro. ⁴⁷ Gáp lah n'hêl
nanê ngăn ma khân ay may, kôranh i này
mra ăn dắk i này măt uảnh dắng lê nđơ
păng geh.* ⁴⁸ Yơn ma lah dắk i này djơh,
păng geh lah êng ta nuh n'hâm păng nơm
ri: 'Kôranh gáp jô ngăn sắt, mâu ôh gớnh
sắt'.* ⁴⁹ Jêh ri păng ntóm rpăt mbang dắk
a êng, ndrel ma sớng sa nhêt ndrăn h ndrêl
bunuyh hay nhêt. ⁵⁰ Jêh ri kôranh dắk i
nây plở sắt tăt ta ri, ta nar dắk i này mâu ôh
geh nđrăng, ta mong păng mâu đổng geh gít
lor. ⁵¹ Kôranh nkrit păng ro, ndrêl ma ăn
păng gũ ta ntũk phung jan iăt nau Kôranh

† 24:28 24:28: Geh bunuyh gít êng bảl ma nau khlay ta trong i dja, geh pe ntl 1: Nar plở vách Brah Yêsu mâu ntũng
ôh, dăng lê bunuyh dơi say, tâm ban ma say siũm grôt bớh ngai. 2: Nôk nau djơh bunuyh dũt kuông, nau djơh i này
uĩh mphôk nau tể dôi h Kôranh Brah, tâm ban ma mpômpa (siũm) khăt uĩh mphôk siũm grôt. 3: Nau gít mbên ta
neh ntu mra nhớ nar i này bớh ma tăt, kot siũm grôt ta trôk nhớ geh nđơ khăt ta ntũk i này. † 24:29 24:29: Esa
13:10; 34:4 * 24:29 24:29: 2Pê 3:10 * 24:30 24:30: Mat 16:1; Dan 7:13 * 24:31 24:31: 1K6 15:52; 1Tê 4:16-17
* 24:34 24:34: Mat 16:28 * 24:35 24:35: Esa 40:8; 51:6 * 24:36 24:36: Kar 1:7; 1Tê 5:1-2 * 24:37 24:37-39:
Nnt 6:11-13; 7:7-13 * 24:43 24:43-44: Tit 2:13 * 24:47 24:47: Mat 25:21, 23 * 24:48 24:48: 2Pê 3:4

Brah đơm đơng. Ta ntũk nãy geh nhhiãng nhũm, ndrel ma rchiãt sêk."

25

Nau ngoi ntât ma phung bu ur drôh jât nuyh

1 "Nôk nãy nau Kôranh Brah mât uãnh tâm ban ma bu ur drôh jât nuyh hãn vot sai mhe a măng. Khãn pãng ndjôt ùnh sagêng ăp bunuyh.* 2 Geh prãm nuyh ta mpôl khãn pãng nãy mầu geh ôh nau mân, yon ma geh prãm nuyh geh nau mân. 3 Mpôl i mầu geh nau mân nãy, ndjôt đơm dak pring ta sagêng, tih ma mầu geh ôh ndjôt rñã. 4 Yon ma mpôl i geh nau mân, khãn pãng ndjôt dak pring ta sagêng, ndrel ma geh ndjôt rñã ta đơp đơng. 5 Yor ma kôp sai mhe i nãy jô ngãn tât, khãn pãng ji bếch n'ho ma hãk lêr khêr. 6 Tât n'gul măng ri, tãng bu nter: 'Sai mhe lê tât jêh! Ran vot pãng hõm!' 7 Dãng lê bu ur drôh i nãy dâk, ndrăp sagêng bu ma he ro. 8 Mpôl i mầu geh nau mân lah ma mpôl i geh nau mân: 'Dãn pã ăn hên bã dak pring ơ, yorlah ùnh sagêng hên bõr ma nhhãt'. 9 Mpôl i geh nau mân ơh: 'Mầu ôh, lah hên pã ăn khãn ay, mã ma hên nơm, mã ma khãn ay. ăn khãn ay hãn ta ntũk bu tách pring ri rvãt dôi!' 10 Yon ma ndũt khãn pãng hãn rvãt pring, sai mhe tât ro. Lõng mpôl bu ur i lê gũ ndrăp sãk leo bãl lăp rngãt ta trôm jay ntãl mpông, jêh ri sông sa. 11 Jô du blãt tât mpôl bu ur i mầu geh nau mân ri nter: 'O kôranh, ơ kôranh! Põ mpông ăn hên ơ!' 12 Yon ma kôranh mầu ôh ăn lăp, pãng ơh: 'Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khãn ay, gáp mầu ôh gít nãl khãn ay'.* 13 Lah ndrĩ ăn gũ n'jãng hõm, yorlah khãn ay may mầu gít ôh Gáp i Kon Bunuyh tã bõh Kôranh Brah pữ vãch moh mong, nar mầu gít đơng."

Nau ngoi ntât ma ăn prăk (Luk 19:11-27)

14 "Nau Kôranh Brah mât uãnh tâm ban ma du huê bu klô, ê lor ma pãng hãn bon ngai, pãng kuãl phung dăk pãng, jêh ri jao drăp ndrơ ma khãn pãng ăn mât uãnh.* 15 Du huê pãng ăn 5000*, du huê pãng ăn 2000, du huê jât pãng ăn 1000. Pãng ăn du huê du huê tãng i nau khãn pãng blao. Jêh ri i pãng nơm nãy du lôh bõh ntũk nãy.* 16 Nơm i đơn 5000 ri, pãng sỏ prăk i nãy hãn tách rgãl ro, pãng hao geh 5000 jât. 17 Nơm i đơn 2000 tâm ban kot nãy đơng, pãng sỏ prăk hãn tách rgãl hao geh 2000 jât. 18 Lõng nơm i đơn 1000 ri, pãng

kuyh ntu tốp lơi prăk i kôranh pãng ăn ri. 19 Tât jô nar bõh koi sât i kôranh khãn pãng i nãy bõh ri, pãng ôp prăk tâng rnoh ôk pãng ăn ma khãn pãng ri nơh. 20 Nơm i đơn prăk 5000 ri nơh hãn ta bõh năp pãng ri, ndjôt prăk i hao 5000 ri nơh jât, lah ma kôranh pãng: 'O kôranh, may ăn prăk ma gáp nơh 5000, abao dja hao geh 5000 jât'.* 21 Kôranh lah ma pãng: 'Ueh ngãn! O dăk ueh geh nuih n'hâm răp jăp, ndrơ jê gáp ăn, may jan lê răp jăp. Gáp mra ăn may mât uãnh ndrơ kuông jât. Lăp hõm gũ maak ndrel gáp nơm'. 22 Nơm i đơn prăk 2000 ri nơh, ndjôt prăk i hao 2000 jât, hãn ndrơ a kôranh pãng, lah kot ndrĩ đơng: 'O kôranh! May ăn prăk ma gáp nơh 2000, abao dja hao geh 2000 jât'. 23 Kôranh pãng ơh: 'Ueh ngãn! O bunuyh jan kar ueh geh nuih n'hâm srong, ndrơ jê gáp ăn, may jan lê sông. Gáp mra ăn may mât uãnh ndrơ kuông jât. Lăp hõm gũ maak ndrel gáp nơm'. 24 Jêh ri nơm i đơn prăk 1000 ri nơh hãn a kôranh pãng đơng, lah ma pãng: 'O kôranh! Gáp gít may jêng bunuyh janh ngãn. Yorlah may kăch ta ntũk may mầu prot tuch, jêh ri rek ta ntũk mầu prot tâm. 25 Kot ndrĩ gáp sỏ prăk i may ăn ma gáp nơh tốp lơi, yorlah gáp klach hô ri ngãn. Dja prăk may nơm sỏ hõm'. 26 Yon ma kôranh pãng ơh: 'O bunuyh jan kar djoh mhik, ndrel ma rieh blao! May gít gáp kăch ta ntũk gáp mầu prot tuch, jêh ri rek ta ntũk mầu prot tâm. 27 Lah ndrĩ di lah ăn may sỏ prăk i nãy ăn ta jay bu tách rgãl, tât gáp pữ sât, gáp geh prăk ơm, geh ndăp ma lôh kon pãng đơng! 28 Lah ndrĩ khãn may sỏ hõm prăk bõh pãng dja ăn ma bunuyh i geh 10000. 29 Kot ndrĩ bu moh i lê geh, bu koi ntop ăn tay, ăn geh ôk rmeh jât. Yon ma bu moh i mầu geh ôh, bu rhuãt lơi ndrăp ma moh ndrơ i pãng lê geh đơng.* 30 Lõng bunuyh i jan kar mầu geh nau khlay dja, nhũp mbãr lơi pãng ta ntũk ngo bõh dih, ta ntũk nãy nhhiãng nhũm, ndrel ma rchiãt sêk! "

Nau phat dôiht ta nar n'glê dũt

31 "Nôk Gáp i Kon Bunuyh tã bõh Kôranh Brah pữ vãch ndăp ma nau chrêk lop Gáp, ndrel ma dãng lê phung tông pãr, nôk nãy Gáp gũ ta rno! kadăch chrêk lop Gáp nơm.* 32 Nôk nãy dãng lê bunuyh dãng lê ndrũl mpôl vãch gum ta Gáp dadê. Gáp tâm nkhaih lơi khãn pãng, tâm ban ma bunuyh chiãp tâm nkhaih be biãp đah be. 33 Bunuyh i tâm ban ma be biãp Gáp ăn gũ bõh ma, bunuyh i tâm ban ma be Gáp

* 25:1 25:1: Mat 22:2 * 25:12 25:12: Mat 7:23 * 25:14 25:14: Mat 21:33 * 25:15 25:15: Prăk 5000 i nãy tâm ban ma nkhom du huê bunuyh jan kar 15 nãm. * 25:15 25:15: Rôm 12:6 * 25:20 25:20-23: Mat 24:45-47 * 25:29 25:29: Mat 13:12 * 25:31 25:31-32: 2Kô 5:10

ăn gũ bớh chiaio. ³⁴ Nôk này Gáp i kađäch lah ma phung gũ bớh ma Gáp ntũk bu lu: 'O phung lẽ Bớ Gáp ăn nau geh jêng jêh! Vách hõm, lạp gũ ta nau Kóranh Brah mát uánh i lẽ Păng ndrăp ăn ma khân ay may nôm bớh njęng neh ntu nớh. ³⁵ Yorlah nôk Gáp ji ngọt khân ay may lẽ ăn ndr sớng sa ma Gáp, nôk Gáp ji hir khân ay may ăn dak Gáp nhêt, nôk Gáp jêng bu nách i khân ay may mầu gít năl, khân ay may hóm rom ăn gũ,* ³⁶ nôk Gáp gũ sắk kuh khân ay may ăn bok ao nsoh, nôk Gáp geh nau ji khân ay may hăn chop, nôk Gáp geh ndrung khân ay may hăn khõl kớl Gáp đống'. ³⁷ Jêh ri phung sớng lah ma Gáp: 'O Kóranh! Hên mầu prot ôh say May ji ngọt, jêh ri ăn May sớng, mầu lah ji hir dak ăn dak May nhêt. ³⁸ Hên mầu prot ôh say May jêng bu nách i hên mầu gít năl, jêh ri rom May lạp jay, mầu lah say May gũ sắk kuh hên ăn bok ao ma May. ³⁹ Hên mầu prot đống say May geh nau ji, mầu lah geh ndrung, jêh ri hăn chop khõl kớl May'. ⁴⁰ Jêh ri Gáp i kađäch lah ma khân păng: 'Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, ăp tở khân ay may lẽ geh jan nau i này ma du huê bunuyh i dũt jẻ ta nâm bu ta phung oh nô Gáp, tằm ban ma khân ay may lẽ geh jan ăn ma Gáp đống'.* ⁴¹ Jêh ri Gáp lah ma phung i gũ bớh chiaio Gáp: 'O phung lẽ Kóranh Brah rak rấp! Rũch du ngai hõm bớh Gáp hăn ta ndrung ũnh hit mro mrãng, jêng ntũk ndrăp ma tẻ dõih Satăng i kóranh mpól brah đjõh, ndrrel ma phung i tắng păng!*' ⁴² Yorlah nôk Gáp ji ngọt khân ay may mầu ăn Gáp sớng, nôk Gáp ji hir khân ay may mầu ăn dak Gáp nhêt, ⁴³ nôk Gáp jêng bu nách i khân ay may mầu gít năl, khân ay may mầu rom gũ, nôk Gáp gũ sắk kuh khân ay may mầu ăn bok ao ma Gáp, Gáp geh nau ji, ndrrel ma geh ndrung khân ay may mầu hăn khõl kớl Gáp đống'. ⁴⁴ Jêh ri phung i này ôh ma Gáp: 'O Kóranh! Hên mầu prot ôh say May ji ngọt, ji hir dak, jêng bu nách i hên mầu gít năl, gũ sắk kuh, geh nau ji, mầu lah geh ndrung, jêh ri mầu geh kớl May!' ⁴⁵ Jêh ri Gáp lah tay ma khân păng: 'Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, ăp tở khân ay may mầu geh ôh jan nau i này ma du huê bunuyh i dũt jẻ ta nâm bu ta phung oh nô Gáp, lah ndrri jêng tằm ban ma khân ay may mầu geh đống jan ma Gáp'. ⁴⁶ Lõng dăng lẽ phung i này hăn ta ntũk tẻ dõih

n'ho ro, yõn ma phung sớng geh nau rêh n'ho ro."*

26

Bu tâm nchră bắl gay ma nhũp nkhât Brah Yêsu

(Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Yôh 11:45-53)

¹ Jêh Brah Yêsu lah kot này, jêh ri Păng lah ma mpól oh mon Păng: ² "Khân may lẽ gít jêh hóm bar nar jăt di nar nhêt bũn n'hot, jêh ri bu nhũp njũn Gáp i Kon Bunuyh tá bớh Kóranh Brah ăn bu nkhât ta si tâm rkăng."*

³ Nôk này mpól kóranh jan brah, ndrrel ma phung kóranh bon lan gũ rbũn ta jay kóranh jan brah dũt kuông, rnha păng Kaiphas,* ⁴ jêh ri tâm nchră bắl joi nau, móm dăng geh nhũp ntũng Brah Yêsu nkhât lờ.* ⁵ Yõn ma khân păng tâm nchră bắl lah: "Lờ ôh bần nhũp ta nõk jan bũn, klach lah geh nau uh ah tah tở ma phung bon lan."

Du huê bu ur tở dak ngi bớ kah ta bók Brah Yêsu

(Mar 14:3-9; Yôh 12:1-8)

⁶ Nôk Brah Yêsu gũ ta bon Bêthani, Păng gũ ta jay Simôn bunuyh tá phũng sa. ⁷ Nôk Păng sớng sa ndrrel, geh du huê bu ur bớ tăt lạp ta jay này ndjót du mlõm đop lủ. Ta trôm đop này geh ngi bớ kah i khlay ngãn. Jêh ri păng tở dak ngi bớ kah ta bók Brah Yêsu. ⁸ Yõn ma mpól oh mon say kot này ji nuh, khân păng lah: "Moh jan mpũng mpăng kot này! ⁹ Lah sớ dak ngi i này tách geh prák ôk ngãn, jêh ri pã ăn bunuyh o ach!" ¹⁰ Yõn ma Brah Yêsu gít nau khân păng ngoi, Păng lah ma khân păng: "Móm dăng khân may jan ăn bu ur i này geh nau rngot kot này? Păng lẽ jan nau ueh ăn ma Gáp. ¹¹ Bunuyh o ach hóm gũ ndrrel khân may mro, yõn ma Gáp dja mầu ôh gũ ndrrel khân may mro.* ¹² Yôh dja tở dak ngi bớ kah ta sắk Gáp, păng ndrăp tốp Gáp ta mớch. ¹³ Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, ăp ntũk bu hăn mớh ngoch nau mhe mhan ueh dja lam n'gor bri ta neh ntu dja, bu nkoach ma nau i păng jan nớh đống, gay ma nkaoh tở bu bah chuêl păng."

Yuđas-Isakariyôt rẫng Brah Yêsu

(Mar 14:10-11; Luk 22:3-6)

¹⁴ Nôk này geh du huê oh mon ta mpól kóranh oh mon 12 nuyh ri, rnha păng Yuđas-Isakariyôt, păng hăn máp mpól kóranh jan brah, ôp khân păng.* ¹⁵ "Moh

* 25:35 25:35-36: Esa 58:7 * 25:40 25:40: Mat 10:42 † 25:41 25:41: Mầu lah 'Phung tồng pãr păng'. * 25:41 25:41: NTM 20:10, 15 * 25:46 25:46: Dan 12:2; Yôh 5:29 * 26:2 26:2: Mat 20:18-19; NNg 12:1-14 * 26:3 26:3: Luk 3:2 * 26:4 26:4-5: Mat 21:46 * 26:11 26:11: NVA 15:11 * 26:14 26:14: Mat 10:4 * 26:15 26:15: 30 prăk kăk dja geh khlay nkhóm du huê bunuyh klăp lah puăn khay. * 26:15 26:15: Sak 11:12; NNg 21:32

ndơ khân may ăn ma gáp, lah gáp njuh bunuyh i này ma khân may?" Khân păng ăn prāk ma păng 30 kāk prāk*.* 16 Ntơm bōh nōk này Yudas-Isakariyōt joi mong i ueh, gay ma leo bu hân nhũp Brah Yēsū.

Brah Yēsū ndrāp nhēt būn n'hot ndrel mpōl oh mon Păng

(*Mar 14:12-21; Luk 22:7-14, 21-23; Yōh 13:21-30*)

17 Ta nar lāp nhēt būn nūmpăng mầu geh ndrui, mpōl oh mon hân a Brah Yēsū ỏ Păng: "Hơi Kōranh, ah ntūk May ũch ăn hên ndrāp ma May nhēt sōng būn n'hot† dja mēh?"* 18 Brah Yēsū lah ma khân păng: "Khân may hân ta bōn kuōng Yērusalem ri, hân ta du huē bu klō i này, lah ma păng: 'Nơm nti lah, nar nau jēr jōt Gáp bōi tát jēh, Gáp ũch ndrāp nhēt būn n'hot ndrel mpōl oh mon Gáp ta jay may'."* 19 Jēh ri mpōl oh mon jan tằng nau Brah Yēsū đã ma khân păng, n'ho ma khân păng ndrāp ndơ sōng sa ma nau nhēt būn n'hot ta ntūk này. 20 Tát kēng mǎng Brah Yēsū gũ ta nưng ndrel 12 nuyh mpōl kōranh oh mon Păng. 21 Nōk gũ sōng sa Păng lah kot nda: "Gáp lah n'hēl nanē ngān ma khân may, ta mpōl khân may geh du huē leo bu hân nhũp Gáp." 22 Dāng lē mpōl kōranh oh mon rvē hō ngān, khân păng ỏ Brah Yēsū: "O Kōranh! Gít gáp hơ?" 23 Brah Yēsū lah ma khân păng: "Bu moh păng i lūp nūmpăng ta ngan ndrel Gáp, păng i này leo bu hân nhũp Gáp. 24 Gáp i Kon Bunuyh tǎ bōh Kōranh Brah bu mra nkhat, tằng ma nau lē nchih lah ma nau Gáp. Tih ma păng i leo bu hân nhũp Gáp i Kon Bunuyh tǎ bōh Kōranh Brah này, păng i này geh nau rēh rnhāl ngān ro, ueh rlau loi dāng deh păng i này nōh."* 25 Yudas-Isakariyōt i nơm leo bu hân nhũp Păng ri lah: "O Nơm Nti! Gít gáp hơ?" Brah Yēsū lah ma păng: "Di kot nau may lah này ngān!"

Ndrāp nau nhēt sa nkah kloh ueh

(*Mar 14:22-26; Luk 22:15-20; 1Kō 11:23-25*)

26 Khân păng hōm gũ sōng sa, jēh ri Brah Yēsū sỏ du mlōm nūmpăng, lah ueh ma Kōranh Brah, jēh ri gích ăn mpōl oh mon sa, n'ho ma lah: "Khân may sỏ sa yở, dja i sǎk jǎn Gáp‡." 27 Jēh ri Păng sỏ kchok ndrānh play yũng yar bōn lah ueh ma Kōranh Brah, Păng ndơ ăn ma khân păng, jēh ri lah: "Nhēt dāng lē ma bǎl

hōm, 28 yorlah ndrānh play yũng yar bōn ta kchok dja i mham Gáp§, i hoch bōh sǎk jǎn Gáp nōk Gáp khăt tay, gay ma yỏ bunuyh mầu hōm ỏh kọp nau tih khân păng. Ma mham i dja Kōranh Brah jan nau tâm rnglǎp mhe.* 29 Gáp mboh ăn ma khân may gít, Gáp mầu hōm ỏh nhēt ndrānh play yũng yar bōn dja jăt, n'ho ma tát nar Gáp nhēt ndrānh play yũng yar bōn mhe tát nau Bở Gáp măt uánh lē tát ngān mơ."* 30 Jēh mprơ rnē, Brah Yēsū ndrel mpōl oh mon Păng lỏh bōh này hân jăt yỏk tơm Olive.

Brah Yēsū lah Pētrōs rlǎch mầu gít nǎl Păng

(*Mar 14:27-31; Luk 22:31-34; Yōh 13:36-38*)

31 Brah Yēsū lah ma mpōl oh mon Păng: "Dāng lē khân may ntloī Gáp ta mǎng dja, yor ma ta Nau Kōranh Brah Ngōi lē geh nchih: 'Kōranh Brah lah: 'Gáp mbang nkhat lơi nơm chiǎp be biǎp, Jēh ri phung be biǎp du chah chrai lē'†.*

32 Yon ma jēh Gáp dāk rēh tay, Gáp hân tát lor bōh nǎp khân may ta bri Galilē."*

33 Jēh tằng Brah Yēsū ngōi ndrī Pētrōs lah ma Păng: "Bol lah dāng lē khân păng ntloī May kađoi, du njār nau rēh gáp, gáp mầu ỏh ntloī May." 34 Brah Yēsū lah ma păng: "Gáp lah n'hēl nanē ngān ma may: Ta mǎng dja ro, ê lor ma iār ndrāu, may rlǎch pe tở lah mầu gít nǎl Gáp."* 35 Pētrōs lah ma Brah Yēsū: "Mầu ỏh! Bol lah bu nkhat Gáp ndrel may kađoi, Gáp mầu geh ỏh rlǎch lah mầu gít nǎl may." Dāng lē mpōl oh mon abǎ lah kot păng dadē đōng.*

Brah Yēsū gũ mboh sơm ta ntūk Gētsēmanē

(*Mar 14:32-42; Luk 22:39-46*)

36 Jēh ri Brah Yēsū, ndrel ma phung oh mon Păng hân jăt du ntūk rnha Gētsēmanē. Păng lah: "Khân may gũ ta dja bốt yở. Gáp hân mboh sơm a to bốt."

37 Brah Yēsū jǎ Pētrōs, ndrel ma bar hē i kon Sēbēdē hân ndrel Păng. Nōk này ta nuīh n'hām Brah Yēsū ntơm geh nau rngot, ndrel ma geh nau ỏh nuīh ỏh n'hām hỏ ngān.* 38 Păng lah ma pe nuyh khân păng này: "Nuīh n'hām Gáp rngot hỏ ngān ndǎ ma khăt ro. Khân may hōm gũ ta dja bốt, gũ rngēh njrǎng ndrel Gáp hỏ." 39 Jēh ri

† 26:17 26:17: Būn n'hot du nar, jēh ri n'ho ma lāp būn nūmpăng mầu geh ndrui pōh nar. Uánh ta Luk 22:1 đōng.

* 26:17 26:17: NNg 12:15-20 * 26:18 26:18: Mat 21:2-3 * 26:24 26:24: Esa 53:8-9 ‡ 26:26 26:26: Mầu lah

'Dja jēng ndơ mbēn ma sǎk jǎn Gáp nơm'. § 26:28 26:28: Mầu lah 'Yorlah ndrānh play yũng yar bōn ta kchok

dja jēng ndơ mbēn ma mham Gáp'. * 26:28 26:28: NNg 24:8; Yēr 31:31-34 * 26:29 26:29: Luk 22:30 † 26:31

26:31: Sak 13:7 * 26:31 26:31: Mat 26:56; Yōh 16:32 * 26:32 26:32: Mat 28:7, 16 * 26:34 26:34: Mat 26:74-75

* 26:35 26:35: Yōh 11:16 * 26:37 26:37: Mat 17:1

Brah Yêsu hân jât năp đê, păn truyh a neh mboh sôm dân: “O Bô! Lah dôi, dân May sô nau jêr jôt dja ăn du ngai boh Gáp, yon ma loi tăng nuh n'hâm Gáp urch ôh, ăn tăng nau May nôm urch hỏ.”* 40 Jêh ri Păng plở jât mpôl ôh mon nây, say khân păng hăk bêch, Păng lah ma Pêtrô: “Môm khân may gũ rnegh ndrel Gáp du mong mầu dôi đong! 41 Khân may njrăng hóm n'ho ma mboh sôm, gay ma mầu jan tih nôk geh nau nôm. Nuih n'hâm bunuyh lê urch jan di ngăn, tih ma mầu ôh blao jan, yor ma hóm rdja.”* 42 Jêh ri Păng plở mboh sôm tay du tở jât: “O Bô! Lah nau jêr dja mầu ôh dôi bah ngai boh Gáp, lah ndrî tăng nau May nôm urch!” 43 Tăt Brah Yêsu plở tay ta mpôl ôh mon ri, say khân păng hóm hăk bêch dadê, lin mắt mầu dôi. 44 Păng hân boh ntúk nây du tở jât, plở mboh sôm ăp pe tở, Păng mboh sôm kot nau ơm. 45 Jêh ri Păng plở tay ta phung ôh mon ri, lah ma khân păng: “Khân may hóm bêch dah jô ma kah? Lông abao' dja mong lê tăt jêh, bu njùn Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah ăn ma phung bunuyh tih.* 46 Dăk hóm leo bảl hân, nôm i leo bu hân nhữp Gáp, lê boi tăt loi!”

Bu nhữp Brah Yêsu

(Mar 14:43-50; Luk 22:47-53; Yôh 18:3-11)

47 Dôl Brah Yêsu hóm ngoi nây tăt Yuđas-Isakariyôt i du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kôranh ôh mon nây. Geh du phung kuông hân ndrel păng nây, ndjôt mông ndjôt đao. Khân păng i nây tă boh mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh bon lan de đă. 48 Yuđas-Isakariyôt i leo bu hân nhữp Brah Yêsu nây lê jêh mboh du ntıl nau ăn gít năl ma bu lah: “Bu moh i gáp chũm*, Păng i ri ro, ndrî khân may nhữp Păng dỏ.” 49 Yuđas-Isakariyôt tăt ta ri, păng hân jât Brah Yêsu, ôp Brah Yêsu: “Ueh lăng Nôm Ntıl!” Jêh ri chũm Brah Yêsu. 50 Brah Yêsu ôp păng: “O jăng! Moh ndrô may hân ta dja urch jan, may jan hóm!” Jêh ri bu nhữp krúp Brah Yêsu. 51 Dỏ ma say geh du huê ta phung gũ ndrel Brah Yêsu, tăt đao sreh tách tở du ding đăk kôranh jan brah dũt kuông. 52 Brah Yêsu lah ma păng i nây: “Ntrũp hóm đao may nây ta ndrôm, yorlah bu moh i đong đao, păng khât ma đao đong.* 53 Gít may ndrôn lah Gáp mầu ôh dôi dân ma Bở Gáp, jêh ri Păng njuăl phung tông pâr rlaw ma 12

phung, du phung geh 6000 nuyh hân kôl Gáp ro?}* 54 Yon ma lah jan kot nây, môm dăng geh ma di đah Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih ăn geh nau dja ngăn?” 55 Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung i nây: “Moh bở khân may ndjôt ndăp ma mông ma đao kot nây, kôp Gáp jêng bunuyh ntũng boh? Ap nar kăl dờ nơh, Gáp gũ ntũm nti ta jông gung nhih jan brah. Khân may gũ ta nây đong, mầu ôh say nhữp Gáp.* 56 Dăng lê nau dja geh ngăn, gay ma jêng di kot nau mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lê nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi.” Jêh ri mpôl ôh mon nchuăt lê rngôt, ntloi Brah Yêsu.*

Brah Yêsu boh năp mpôl kôranh jan kar bri Yuđa

(Mar 14:53-65; Luk 22:54-55, 63-71; Yôh 18:13-14, 19-24)

57 Phung i nhữp Brah Yêsu njùn Păng hân ta jay Kaiphias i kôranh jan brah dũt kuông, jêng ntúk mpôl nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri Yuđa gũ rgum đong. 58 Pêtrô tăng Brah Yêsu bở ndôp bôk mpôl bôk, n'ho ma tăt ta jông gung jay kôranh jan brah i nây. Păng lăp gũ ndrel mpôl bunuyh kôl jan kar ta ntúk nây, gay ma urch gít moh ndrô nau geh. 59 Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma dăng lê phung kôranh jan kar phung Israel tâm nchră bảl joi bunuyh ma tom ntôn nklă Brah Yêsu gay ma tể dôi nhkhat loi Păng. 60 Joi mầu ôh dôi say, bol lah geh ôk bunuyh ngoi nchot ma Obăl kadôi đong. Jêh ri geh bar hê bunuyh lah:* 61 “Bunuyh dja lê lah kot nđă: ‘Gáp dôi roih loi nhih jan brah ma Kôranh Brah, jêh ri jan jêh tay pe nar đom’.”* 62 Jêh ri kôranh jan brah dũt kuông đăk lah Brah Yêsu: “Môm May mầu ôh nau bu ntôn May nây mềh?” 63 Yon ma Brah Yêsu gũ iăt săk rklăk. Jêh ri kôranh jan brah dũt kuông nây ôp tay: “Gáp đă May mboh ma hên ma nau ton ta boh năp Kôranh Brah i rêh ngăn: May jêng Brah Krist i nôm rklaih tă boh Kôranh Brah de njuăl ngăn, i Kon Kôranh Brah ngăn bah?}* 64 Brah Yêsu ôh: “Nau may lah i ri di ngăn, yon ma Gáp mboh nkoch ma khân may Dăng lê khân may mra say Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah Gũ boh ma ti Kôranh Brah nôm i dũt nau dôi, Jêh ri jũr boh trôk ri hân rỏ ndrô tũkt.”

* 26:39 26:39: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hêb 5:7-8 * 26:41 26:41: Eph 6:18 * 26:45 26:45: Yôh 12:23; 13:1-2 * 26:48

26:48: Ta nau vay phung Israel mók nây bu tâm chũm nôk tâm máp ôp nau ueh lăng. * 26:52 26:52: Nnt 9:6

* 26:53 26:53: Mat 4:11 * 26:55 26:55: Luk 19:47; 21:37 * 26:56 26:56: Mat 26:31 * 26:60 26:60: Nva

19:15 * 26:61 26:61: Yôh 2:19 * 26:63 26:63-64: Mar 15:39; Dan 7:13 † 26:64 26:64: Nau ôh Brah Yêsu sô

boh NMO 110:1 ndrel ma Dan 7:13.

⁶⁵ Jêh tăng Păng ngồi kot này, kôranh jan brah dút kuông này nkhêk chuik ao păng nôm[‡], jêh ri lah: “Uánh lē Păng mưch rmot Kôranh Brah! Bân mầu hôm ôh khách joi bunuyh tom say tom tăng a êng jât. Lē khân may tăng dadê jêh nau pre mưch rmot Kôranh Brah.* ⁶⁶ Lah ndri mơm khân may ũch tē dôihi ma Păng?” Khân păng ôh: “Tât ma tē dôihi nkhât Păng ro!” ⁶⁷ Jêh ri bu soh dak diu ta mưh măt Brah Yêsu, thũk Păng thăk Păng, bunuyh abă tap Păng,* ⁶⁸ ndâp ma lah Păng: “O Brah Krist, lah May Brah Krist ngăn May gít dăng lē ndr, lah ndri May mboh ma hên bu moh thũk May!”*

Pêtrôs rlăch mầu năl Brah Yêsu

(*Mar 14:66-72; Luk 22:56-62; Yôh 18:12-18, 25-27*)

⁶⁹ Nôk này Pêtrôs gũ ta bôh dih jay ta jông gung. Geh du huê bu ur sôm kôl jan kar ta này hân dăch păng, jêh ri ôp: “Ngăn may băl mpôl đah Yêsu to i tă bôh bri Galilê đông!” ⁷⁰ Pêtrôs rlăch lah: “Gáp mầu gít ôh moh nau ay re lah ri.” ⁷¹ Nôk Pêtrôs hân gũ a meng mpông, geh du huê bu ur a êng jât sôm kôl jan kar ta này lah ma bu: “Păng dja đông gũ ndrel Yêsu bon Nasaret!” ⁷² Pêtrôs rlăch tay du tở jât ndâp ma ton: “Gáp mầu ôh gít năl bunuyh i này!” ⁷³ Du blăt jât phung i gũ ta này hân a păng lah: “May dja băl mpôl bunuyh i này ngăn ro, yorlah nau may ngôi tám ban ma nau ngôi bunuyh gũ ta bri Galilê!” ⁷⁴ Pêtrôs lah: “Lah gáp mbrôh gáp rtăp săk gáp nôm. An Kôranh Brah tē dôihi ma gáp dôihi. Gáp mầu gít năl bunuyh i này.” Đô ma iăr ndrau.* ⁷⁵ Jêh ri Pêtrôs ntôm kah gít nau Brah Yêsu lah: “E lor ma iăr ndrau, may rlăch pe tở lah mầu gít năl Gáp.” Jêh ri păng lôh a dih nhũm rngot hô ngăn ro.

27

Bu nũn Brah Yêsu a Pilat

(*Mar 15:1; Luk 23:1-2; Yôh 18:28-32*)

¹ Tât a ôi mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel, khân păng tâm di du ntôn nau ũch nkhât lơi Brah Yêsu. ² Khân păng kăt Obăl leo nũn a Pilat bunuyh bon Rôm, i kôranh kuông măt uánh bri Yûda.

Nau Yudas-Isakariyôt nkhât săk păng nôm

(*Kar 1:18-19*)

³ Nôk này Yudas-Isakariyôt i nôm leo bu hân nhũp Brah Yêsu, păng nduih tở lãn ta nuhi n'hâm. Păng sô prak i 30 kăk ri nôm mplô ăn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh phung Israel, ⁴ jêh ri lah ma khân păng: “Gáp lē tih nũn bunuyh mầu geh nau tih ăn khân may nkhât păng.” Khân păng ôh: “Gít eh may! I này jêng nau may nôm!”* ⁵ Yudas-Isakariyôt mbrăch mbrach prak i này ta nhiih jan brah, jêh ri du lôh bôh này hân nkhât yông ko săk păng nôm. ⁶ Mpôl kôranh jan brah đông prak i này, jêh ri lah: “Prăk dja bân mầu ôh di tē ta keh prak Kôranh Brah, yorlah prak khlay mham.” ⁷ Jêh khân păng tâm nchră ri, khân păng sô prak i này rvăt mir bunuyh mon glah ma ăn tốp khăt phung bu năch êng. ⁸ Kot ndri dăng bu kuăl ntũk i này n'ho ma tăt nar dja lah ‘Mir mham’. ⁹ Nau i này jêng di đah nau bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah kăl e nôm rnhă Yêrêmi lē nchih: ‘Bu lē sô prak 30 kăk i phung Israel lē lah khlay păng, ¹⁰ jêh ri bu sô prak i này rvăt neh bunuyh mon glah, kot Kôranh Brah lē đă jêh ma gáp.’*

Pilat ăn bu nkhât Brah Yêsu

(*Mar 15:2-15; Luk 23:3-5, 13-25; Yôh 18:33; 19:16*)

¹¹ Brah Yêsu dăk bôh năp kôranh kuông Pilat, Pilat ôp Păng kot nda: “Ngăn lah May kadăch phung Israel bah?” Brah Yêsu ôh: “O kot nau may lah nau i này.*” ¹² Yôn ma nôk mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel ntôn Brah Yêsu, Păng mầu ôh ôh.* ¹³ Pilat lah Păng: “May mầu tăng bah, dăng lē nau khân păng ntôn May này?” ¹⁴ Păng mầu ôh ôh, du tong Păng mầu ôh đông, n'ho ma tăt kôranh kuông này ndrôt hih rhôi ngăn.

¹⁵ Tâm ăp năm nhêt bũn n'hot, kôranh kuông i này vay mboh du huê bunuyh dôihi tăng phung bon lan dân. ¹⁶ Nôk này geh du huê bunuyh dôihi bu lư gũ ndrung, rnhă păng Barabas*. ¹⁷ Jêh phung bon lan tâm rgum băl, Pilat ôp khân păng: “Bu moh khân ay may ũch ăn gáp mboh? Mboh Barabas, mầu lah Yêsu i bu kuăl Brah Krist?” ¹⁸ Păng lah kot này, yor ma păng lē

‡ 26:65 26:65: Nau nkhêk ao jêng nau vay phung Israel nôk geh nau ji nuhi, mầu lah ma nau rngot hô ngăn. Kôranh jan brah dút kuông này hó ji nuhi yor ma ndr Brah Yêsu ngôi kôp êng săk Păng nôm tám ban ma Kôranh Brah.

* 26:65 26:65: KLê 24:16; NKô 15:30 * 26:67 26:67: Esa 50:6 * 26:68 26:68: Mat 21:11 * 26:74 26:74-75: Mat 26:34 * 27:4 27:4: NVa 27:25 * 27:10 27:10: Sak 11:12-13; Yêr 19:1-13; 32:6-9 * 27:11 27:11: Mat 2:2 * 27:12 27:12-14: NMO 38:13-15; Esa 53:7 * 27:16 27:16: Sambũt ôm i nchih ma ti abă, nchih lah: ‘Yêsu-Barabas’.

Nđơ nchih này geh ta trong 16, 17, 20, 21 ndrel ma ta 26 ta nkhô dja. * 27:18 27:18: Yôh 11:47-48

gĩt jêh nuh n'hâm mpôl kôranh jan brah mầu nach, ndrì dăng khân păng njũn Brah Yêsu ăn ma păng này.* ¹⁹ Nôk Pilat hóm gũ ta ntũk phat dôiñ này, ur păng đã bu hân mboh ma păng: “Lời ôh jan ma bunuyh i này, Păng mầu ôh geh nau tih. Yor ma bunuyh i này mông to nơh gáp mboh djoh hô ngãn.” ²⁰ Yor ma mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma mpôl kôranh phung Israel ncháp bon lan dân mboh Barabas, jêh ri dân nkhât lời Brah Yêsu. ²¹ Kôranh kuông Pilat ôp khân păng du tở jât: “Bar hê khân păng dja, bu moh khân ay may ùch ăn gáp mboh?” Khân păng ôh: “Barabas!”* ²² Pilat ôp tay khân păng: “Lah ndrì Yêsu i bu kuâl Brah Krist dja, mơm khân ay may ùch ăn gáp jan?” Dăng lê khân păng nter drou: “Nkhât Păng ta si tâm rkãng!” ²³ Pilat ôp tay lah: “Bunuyh dja moh nau djoh Păng lê jan?” Phung bon lan nter drou lơ ma hô lah: “Đã bu nkhât Păng ta si tâm rkãng!” ²⁴ Pilat gĩt păng nơm mầu hóm dơi, say bon lan uh ah lơ ma hô đống. Jêh ri păng số dak rao ti ta nấp phung bunuyh ôk, n'ho ma lah: “Nau dja dũt ta khân ay may nơm yở, gáp mầu ôh geh dôiñ đã nkhât bunuyh dja.”* ²⁵ Dăng lê phung bon lan ôh drou: “Lah Păng mầu geh nau tih, ăn dôiñ i này tũp ta hên nơm, ndrêl ma kon sau hên nơm mham Păng i này!”* ²⁶ Ach ma Pilat ùch jan tăng nau phung bon lan dân nơh, păng mboh lời Barabas. Jêh ri păng đã taken rpat Brah Yêsu ma mông rse, n'ho ma jao ăn taken nkhât Obäl ta si tâm rkãng. ²⁷ Phung taken kôranh kuông Pilat leo Brah Yêsu hân lạp ta jông gung nhĩh kôranh kuông này, jêh ri dăng lê taken ta này gũ jũm Păng. ²⁸ Khân păng droh lời bok ao Obäl, jêh ri số ao chãng kuông i tâm ban ma ao kadäch nsòh ta Obäl. ²⁹ Khân păng số rtao lok bảr jan môk kadäch ndô ta bók Brah Yêsu ri, ndrêl ma số mông jan mông kadäch ăn ti bơh ma Păng kuãn, jêh ri chon kômök mbah mưch rmot Obäl n'ho ma lah: “Hơi kadäch phung Israel! Hên yok May!” ³⁰ Khân păng rsoh dak diu ta Obäl, ndrêl ma số mông i này mbang bók Obäl jât.* ³¹ Jêh mưch rmot ma Obäl kot ndrì, jêh ri taken droh lời ao i này bơh sãk Păng, plở nsòh tay ao Păng nơm nơh, jêh ri tềk leo Obäl a ntũk si tâm rkãng.

Bu nkhât Brah Yêsu ta si tâm rkãng
(Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Yôh 19:17-27)

³² Nôk lỏh bơh bon, phung taken máp du huê bu klỏ rnhá păng Simôn tã bơh bon kuông Kiren, bu đã ôbäl tui si tâm rkãng Brah Yêsu ³³ tât ta du ntũk rnhá ‘Gôlgôtha’, rblang lah ‘Ntũk nting bók’. ³⁴ Jêh ri bu số ndrảnh play yũng yar bon lai đãh dak play mắt tăng† ngãn ăn Brah Yêsu nhêt, jêh Păng chiãm đê, Păng mầu ùch nhêt ôh.* ³⁵ Jêh bu pống Obäl ta si tâm rkãng, bu tâm pã bok ao Păng ma ndrêl nchroh‡. ³⁶ Khân păng gũ rợp gợp ta này nrãng Brah Yêsu. ³⁷ Ta kalỏ bók Brah Yêsu ri, khân păng pla du rlat kadar nchĩh mboh nkoch nau bu ntôn Păng, lah kot nda: ‘Dja rnhá Yêsu, kadäch phung Israel’. ³⁸ Nôk này bu nkhât ndrêl Brah Yêsu bar hê bunuyh ntũng đống, i du huê ăn bơh ma Păng, du huê jât ăn bơh chiaò.*

³⁹ Lê bunuyh i bởr rỏ này, n'grôh n'gráp rteh bók rũl dũl mưch ma Obäl* ⁴⁰ n'ho ma lah: “Hơi Bunuyh i lah rơih lời nhĩh jan brah ma Kôranh Brah, jan tay i mhe pe nar jêh. Lah ndrì rklaih êng sãk May nơm, lah May Kon Kôranh Brah ngãn, jũr bơh si tâm rkãng này hóm!”* ⁴¹ Mpôl kôranh jan brah, phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrêl ma mpôl kôranh phung Israel leo bảl ngoi n'grôh ma Păng kot này đống, khân păng lah: ⁴² “Păng dơi koi ôk bu abã êng, tih ma mầu ôh dơi rklaih sãk Păng nơm! Lah Păng i kadäch phung Israel ngãn, ăn Păng jũr bơh si tâm rkãng abao dja, jêh ri hên iat ma Păng đống!” ⁴³ Păng lê nsing ma Kôranh Brah, lah Kôranh Brah ùch, ăn Kôranh Brah rklaih Păng abao dja ro, yorlah Păng lah: ‘Gáp i Kon Kôranh Brah’.* ⁴⁴ Bol lah bar hê bunuyh ntũng i bu nkhât ndrêl Brah Yêsu ta ri, mưch rmot Obäl kot này đống.*

Brah Yêsu tách n'hâm

(Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Yôh 19:28-30)

⁴⁵ Ntơm bơh nar nklang bók lam bri dak i này trỏk geh ngo dadê, n'ho ma tát mong pe kêng mãng.* ⁴⁶ Klấp lah ta mong pe kêng mãng, Brah Yêsu nter dũt dăng ta nau ngoi Hêbrô: “Êli! Êli! Lama Sapách Thani?” Rblang nau này: ‘O Kôranh Brah Gáp oi! O Kôranh Brah Gáp oi! Moh

* 27:21 27:21-23: Kar 3:13-14; 13:27-28 * 27:24 27:24: Nnt 21:6-8 * 27:25 27:25: Yêr 26:15; Kar 5:28 * 27:30 27:30: Esa 50:6 † 27:34 27:34: Bu mần lah, bu ăn ndrì i này ma Brah Yêsu nhêt, gay ma kol mầu ir ji. * 27:34 27:34: NMO 69:21 ‡ 27:35 27:35: Sambũt om i nchĩh ma ti abã geh ntop: ‘Gay ma đi đãh nau bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh lê geh nchĩh: ‘Bu số bok ao Gáp tâm pã, jêh ri số ao Gáp ma ndrêl nchroh’’. * 27:38 27:38: Esa 53:12 * 27:39 27:39: NMO 22:6-7; 109:25 * 27:40 27:40: Mat 26:61; Yôh 2:19 * 27:43 27:43: Mat 26:63-64; NMO 22:8 * 27:44 27:44: Luk 23:39-43 * 27:45 27:45: Amô 8:9 * 27:46 27:46: NMO 22:1

nau May ntloer Gáp?*" 47 Bu babā i gũ ta này tăng nau Păng nter nơh vāt vī, bu lah: "Păng kuāl Eliya i bunuyh ntōyh nau ngoi Kóranh Brah boh kāl e nơh." 48 Dô ma geh du huê bunuyh ta phung khân păng nchuāt sô bok yũk ta dak srat put ta chông mông nđở ăn Păng nhét.* 49 Yon ma bunuyh abā lah: "Kốp uảnh bôt, gĩt Eliya hân rklaih Păng mầu lah mầu." 50 Jêh ri Brah Yêsu nter tay dũt đàng, n'ho ma roh n'hâm klók. 51 Ta mong này bok i nchng ta mpông jrô dũt kloh ueh ta trôm nhìh jan brah ma Kóranh Brah, dô ma hêk chuik jêng bar, n'tôm boh lơ n'ho ma tát a đong, neh ntu n'gār, lũ klêr đang.* 52 Ntu môch pơk bõng rưk bưk, khât phung bunuyh kloh ueh ôk i vay gũ sòng ta boh nấp Kóranh Brah dák rêh. 53 Jêh Brah Yêsu dák rêh, phung khân păng lỏh boh ntu môch, lạp ta bon Yêrusalem i bon kloh ueh, nhhơ ăn ôk bunuyh say. 54 Nôk kóranh taken Rôm, ndrel ma phung taken kốp n'răng Brah Yêsu ta này, say n'gār neh ntu, ndrel ma say dâng lể nau geh kot này, khân păng klach nsởr hô ngãn, jêh ri lah: "Bu klô dja i Kon Kóranh Brah ngãn ya!"* 55 Ta ntũk này geh ôk bu ur i tăng Brah Yêsu tá boh bri Galilê, i koi Păng đong, khân păng gũ uảnh Păng dâng lể nau i này boh ngai.* 56 Ta này geh Mari tá boh bon Madala, Mari i mẽ Yakơ, Yôsep, jêh ri geh ndập ma i mẽ Yakốp, Yôhanđ đong.

Bu tốp Brah Yêsu

(Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Yôh 19:38-42)

57 Tât kêng mǎng geh du huê bunuyh ndrông rnha păng Yôsep, tá boh bon Arimathê, păng jêng mpôl oh mon Brah Yêsu đong.* 58 Păng hân mấp Pilat dãn sô sǎk jǎn Brah Yêsu, Pilat đă bu ăn ma păng. 59 Jêh ri păng sô sǎk jǎn Brah Yêsu put đah bok lai h kloh nglang. 60 Păng njoj sǎk Brah Yêsu này ta trôm ntu môch mhe, ntu i păng lể đă bu lỏk ta lũ klêr* ma ndrấp ma sǎk păng nôm. Jêh ri păng rla du mlôm lũ kuông rdól trôm môch ri, păng nôm sât yot klák. 61 Mari tá boh bon Madala, ndrel ma Mari du huê êng jât gũ ta này đong, khân păng gũ tâm sòng mpông môch ri.

62 Tât ôi tay ri, ta nar Sabăt i nar rlu phung Israel, mpôl kóranh jan brah, ndrel ma phung Pharisai khân păng leo bả hân mấp Pilat 63 mboh ma păng: "O kóranh,

hên hôm kah gĩt nau Bunuyh mbrôh i này lah nôk Păng hóm rêh nơh: 'Jêh Gáp khât, tât pe nar Gáp dák rêh tay'."* 64 Lah ndrì dãn kóranh đă taken ăn n'răng ngãn môch i này ăn lỏch pe nar. Klach lah mpôl oh mon Păng hân sô ntũng sǎk Păng này, jêh ri mboh nkoch ma phung bon lan lah Păng lể dák rêh. Lah ndrì nau mbrôh abao dja djoh rlau ma boh koi nơh jât."* 65 Pilat lah ma khân păng: "Khân may sô taken, đă bu n'răng ngãn ăn dũt ueh dô, dah ứch khân may nôm!" 66 Jêh ri khân păng hân a môch, njar ntu môch pla nđở ver kalơ jât gay ma lỏi ăn bu lạp, ndrel ma ăn taken gũ n'răng.

28

Brah Yêsu dák rêh

(Mar 16:1-8; Luk 24:1-12; Yôh 20:1-20)

1 Jêh nar Sabăt i nar rlu phung Israel, om ôi nar nguai* ta poh i này, Mari boh bon Madala, ndrel ma Mari i du huê êng jât, khân păng leo bả hân a môch. 2 Nôk này dô ma geh n'gār neh dũt hô, yorlah geh tông pǎr Kóranh Brah jũr tá boh trók i ntũk Kóranh Brah nôm, nklở loi lũ boh bởr môch này, jêh ri gũ rgop ta kalơ lũ i này đong. 3 Uảnh păng ril tâm ban ma lỏp nglayh, bok ao păng nglang tâm ban ma mli.* 4 Phung taken i gũ n'răng môch ta này klach nsởr hô ngãn, n'ho ma chôt khât yoh. 5 Yon ma tông pǎr lah ma mpôl bu ur i ri: "Khân ay lói klach ôh! Gáp lể gĩt jêh khân ay hân joi Brah Yêsu i bu nkhat ta si tâm rkang nơh. 6 Păng mầu hóm ôh ta dja, yorlah Kóranh Brah rdók ăn dák rêh tay, kot nau Păng lể nkoch nơh. Hân uảnh hóm ta ntũk bu njoj Păng.* 7 jêh ri hân gómh a mpôl oh mon Păng ri, mboh ăn khân păng gĩt Kóranh Brah lể rdók Păng ăn dák rêh, abao dja Păng hân lor khân ay may ta bri Galilê ri. Ta ntũk này khân ay may say Păng. Ndrì nau gáp mboh ma khân ay yô!"* 8 Jêh ri khân păng hân ri tá boh môch này ndập ma geh nau klach geh nau rãm hô ngãn, khân păng nchuāt mboh nkoch nau mhe mhan i này ma mpôl oh mon Brah Yêsu. 9 Dô ma Brah Yêsu hân mấp khân păng ôp khân păng: "Ueh lǎng khân ay!" Jêh ri khân păng ran dǎch Brah Yêsu pán ta neh kuán ta jông Brah Yêsu ri, yok mbah Păng. 10 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Lói klach ôh! Khân ay hân mboh

* 27:48 27:48: NMO 69:21 * 27:51 27:51: NNG 26:31-33; Hêb 10:19-20 * 27:54 27:54: Mar 15:39 * 27:55 27:55-56: Luk 8:2-3 § 27:56 27:56: 'I mẽ Yakốp, Yôhan', mầu lah 'I mẽ kon bu klô Sêbêdê'. * 27:57 27:57-58: NVa 21:22-23 * 27:60 27:60: Nók này ta phung Israel, môch phung khân păng, khân păng lỏk trôm ta lũ klêr, trôm i này doi bởr lạp, doi tốp ôk bunuyh. * 27:63 27:63: Mat 12:40 * 27:64 27:64: Mat 28:12-13 * 28:1 28:1: Nar tồ nguai phung Israel, jêng nar pơh bân abao ri. * 28:3 28:3: Dan 10:5-6; Kar 1:10 * 28:6 28:6: Mat 16:21; 17:23; 20:19 * 28:7 28:7: Mat 26:32

nkoch ma mpôl oh nô Gâp, ăn khân păng hân ta bri Galilê ri, ta ntük này khân păng say Gâp.”*

¹¹ Dối phung bu ur này hân rõ trong, geh phung taken i njrăng móch này nơh abã lăp ta bon, mboh nkoch dăng lế nau geh i này nơh ăn ma mpôl kôranh jan brah.

¹² Mpôl kôranh jan brah, tâm máp tâm nchră đah mpôl kôranh phung Israel, khân păng tâm di du ntôu nau ăn prak ôk ngăn ma phung taken,* ¹³ n'ho ma ntüm khân păng kot nda: “Ăn khân may lah: ‘Ndüt hên hăk bêch geh mpôl oh mon Păng hân a măng sô ntüng săk Păng’.

¹⁴ Lah kôranh kuông Pilat gít nau dja, hên mra mboh ma păng. Khân may mâu chrao ôh geh dôih.”

¹⁵ Jêh ri khân păng sô đon prak i này, jan kot nau bu đă ma khân păng. Nau i này gít lư lam phung Israel, n'ho ma tăt nar dja.

Brah Yêsu nhơ săk Păng nơm ăn mpôl oh mon say

(Mar 16:14-18; Luk 24:36-49; Yôh 20:19-23; Kar 1:6-8)

¹⁶ Jêh ri 11 nuyh mpôl kôranh oh mon hân ta bri Galilê, tăt ta yôk ntük Brah Yêsu lế mboh ma khân păng.* ¹⁷ Tăt khân păng say Brah Yêsu, khân păng yôk mbah ma Păng, yơn ma geh bunuyh abã hôm e vĩ vẽ ma Păng. ¹⁸ Brah Yêsu hân ta khân păng, jêh ri lah ma khân păng: “Lế nau đoi ta trôk, ndâp ma ta neh ntu lế Bở ăn jêh ma Gâp dadê.* ¹⁹ Lah ndrì hân hôm ăp ndül mpôl bunuyh ta neh ntu dja, njêng khân păng jêng oh mon Gâp, jêh ri jan baptem yũk khân păng ma dak, ta rnha Bở, ta rnha Gâp i Kon Păng, ndrel ma ta rnha Brah Huêng Ueh i kloh ueh.* ²⁰ Jêh ri ntüm nti ăn khân păng iăt dăng lế nau Gâp lế đă ma khân may nơh. Ăn hôm kah gít nâng: Gâp hôm e gủ nâng ndrel khân may n'ho ma tăt nar lôch neh ntu dja”†.*

* **28:10** 28:10: Hêb 2:11 * **28:12** 28:12-13: Mat 27:64 * **28:16** 28:16: Mat 26:32 * **28:18** 28:18: Dan 7:13-14; Eph 1:22; Phi 2:9-11 * **28:19** 28:19: Kar 1:8; 2:38; 8:36; 2Kô 5:20 † **28:20** 28:20: Geh sambüt om abã i nchih ma ti geh ntop lah ‘Ơ ăn geh kot này ngăn ro’, mâu lah ‘Amen’. * **28:20** 28:20: Mat 18:20; Yôh 14:23

**Nau Mhe Mhan Ueh
Markós
Nchih
Nau bôh ăn bu gít lor**

Markós mầu ôh jan kôranh oh mon Brah Yêsu, yon ma păng vay hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Yêsu, ndrel kôranh oh mon rnha Pôl (Kar 12:25; 13:13; 15:36-41), kôranh oh mon rnha Pêtrôs đong (1Pê 5:13). Tâng ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist ôk nâm boh koi jêh bu nchih nau tâm rngláp mhe, Markós lê tâng nau kôranh oh mon rnha Pêtrôs mboh nkoch ndơ Brah Yêsu lê jan, ndrel ma nau Brah Yêsu nti, jêh ri Markós nchih sambüt i dja tả boh ndơ păng tâng i này. Bu ôk mân lah Markós nchih sambüt nau mhe mhan ueh dja lor bu đah ma đâng lê sambüt nau mhe mhan ueh abă êng, kláp lah 25 nâm jêh Brah Yêsu dâk rêh, jêng ta nâm 55.

Nau ạch ntrông Markós

Markós kôp khlay ngăn ta nau khlay Brah Yêsu jan, ndâp ma ta nau Brah Yêsu nti, yon ma sambüt nau mhe mhan ueh păng nchih dứt gleh đah ma ta puăn ở sambüt nau mhe mhan ueh. Păng mầu ôh số ôk trong boh nau tâm rngláp ơm. Nau ạch ntrông Markós đoi say n'hêl ta sambüt Markós 10:45 jêng nau ngoi Brah Yêsu: "Yor ma Gáp i Kon Bunuyh tả boh Kôranh Brah jür ta neh ntu dja, mầu ôh Gáp đã bu sôm kôl jan kar ăn ma Gáp. Gáp chrao sôm kôl jan kar ăn ma bu, jêh ri Gáp sôm sâk Gáp nơm tát khât sâk, gay ma chuai đâng lê bunuyh."

Nau khlay abă êng

Ta sambüt Markós 16:9-20 geh ôk sambüt ơm i nchih ma ti, i geh trong i này ta sambüt Markós, yon ma geh sambüt Markós ơm i nchih ma ti abă êng, mầu ôh geh trong 9-20, sambüt i này bah ta trong pham đom. Bunuyh i blao ngăn ta Nau Kôranh Brah Ngoi, kôp lah trong 9-20 mầu ôh di Markós nơm nchih, yon ma hôm kôp di ma tể ta Nau Kôranh Brah Ngoi. Ndiri geh ntop rvang dja [], jüm trong i này. Geh bunuyh abă mân lah, Markós nchih tát ta trong pham đom, jêh ri geh bunuyh abă êng mân lah, nau abă jât i Markós lê geh nchih lê roh.

Mboh nau khlay ta nkô ta sambüt dja

- Nau mboh nkoch ma Yôhan-Baptem (1:1-8)

- Brah Yêsu số đom nau baptem yũk ma dak, ndrel ma đoi boh nau ndom (1:9-13)
- Brah Yêsu ta bri Galilê (1:14-9:50)
- Brah Yêsu lôh boh bri Galilê hân jât bon Yêrusalem (10:1-52)
- Pơh n'glê dứt bu nhũp kât Brah Yêsu lơh Păng, ndrel ma tát khât sâk (11:1-15:47)
- Brah Yêsu dâk rêh jêh Păng khât (16:1-8)
- Brah Yêsu nhhơ sâk ăn mpôl oh mon say (16:9-20)

Nau Yôhan-Baptem ntüm nti phung bon lan

(Mat 3:1-6, 11-12; Luk 3:1-18)

¹ Dja ntrông nau mhe mhan ueh ma Brah Yêsu Krist i Kon Kôranh Brah nôm.* ² Ta sambüt bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nöh, rnha Esai lê nchih lah: 'Kôranh Brah lah:

'Uãnh yở, Gáp đã du huê bunuyh hân lor ndrăp nuh n'hâm bunuyh ăn May Tâm ban bu quayh trong, mboh ma bu May hân boh koi†.

³ Bunuyh i này nter ta bri rdah lah:

'Ndrăp hôm nuh n'hâm ăn ma Kôranh Brah, tâm ban ma bunuyh quayh trong,

Nsông trong ăn ma kadăch hăn''†.

⁴ Ndiri nau nkoch i này lê tát hoi, geh du huê bunuyh rnha Yôhan gũ ta bri rdah, păng mboh nkoch ma bon lan rgâl loi nuh n'hâm djoh, n'ho ma đom nau yũk ma dak, i bu kuâl 'Baptem', gay ma nhhơ khân păng ạch tâng nau Kôranh Brah, ndri đâng Kôranh Brah yở ndach mầu hôm ôh kôp nau tih khân păng.*

⁵ Geh ôk bunuyh ta bri Yuđa, ndrel ma ta bon kuông Yêrusalem hân ran a păng dadê. Khân păng gít sâk khân păng nơm tih mboh ro, jêh ri Yôhan jan baptem yũk khân păng ma dak ta dak rlai Yôđđan ri.

⁶ Lông Yôhan păng nsoh ao jong jan ma rsau seh samô, vãn rse büt jan ma ntô, păng sa krah ndrach đah dak sũt*.* ⁷ Păng mboh nkoch ma phung bon lan: "Geh du huê kôranh, Păng hân boh koi gáp boi ma tát jêh, Păng geh nau đoi rlau gáp ngăn. Ta nâp Păng gáp jêng bunuyh jê lê đom, bol lah gáp kũnh sôm droh ntô jot Păng, hôm e mầu hõ di đah nau jan kar Păng đong. ⁸ Gáp jan baptem ăn khân ay may yũk ma dak đom, lông Păng i này jan baptem ăn

* 1:1 1:1-2: Mar 15:39; Mat 11:10; Luk 1:76 † 1:2 1:2: Mal 3:1 † 1:3 1:3: Esa 40:3 * 1:4 1:4: Kar 19:4

* 1:6 1:6: Nđơ nsoh Yôhan tâm ban ma bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nöh, rnha Eliya. Krah ndrach, ndrel ma dak sũt i ndơ bu joi say ta bri rdah. * 1:6 1:6: 2KK 1:8 * 1:8 1:8: Kar 1:5

khân ay may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh.”*

Nau Brah Yêsu đơn nau bắptem yũk ma dak

(Mat 3:13-17; 4:1-11; Luk 3:21-22; 4:1-2)

⁹ Tắt nar bớh koi Brah Yêsu i tă bớh đon Nasaret bri Galilê Păng hăn tăt ta ntũk Yôhan jan bắptem này, jêh ri Yôhan jan bắptem ma Brah Yêsu yũk ma dak ta dak rlai Yôrdăn.* ¹⁰ Jêh yũk Păng ta dak ri, lỏh ồu bớh dak ri, Brah Yêsu say trỏk pỏk bớng lahut, jêh ri geh Brah Huêng Ueh jũr đrỏm ta Păng uảnh tâm ban ma plũk.* ¹¹ Dỏl này geh tăng nteh bớr tă bớh kalỏ trỏk lah: “May i Kon Gáp rỏng, Gáp rằm rỏn May hô ngắn ngén.”*

¹² Jêh bớh này Brah Huêng Ueh đả Brah Yêsu du hăn a bri rdah. ¹³ Păng gũ ta ntũk này 40 nằg 40 nar, geh Satăng i kỏranh mpỏl brah đjỏh ndrỏm Păng đớng. Păng gũ ndrẻl mpỏmpa (siũm) bri ta ntũk này, geh mpỏl tớng pỏr sỏm kỏl jan kar ma Păng đớng.*

Brah Yêsu jả puấn nuyh oh mon

(Mat 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴ Lẻ jêh bu nhũp Yôhan-Baptem krũng ta ndrẻng, jêh ri Brah Yêsu hăn ta bri Galilê n'ho ma mbớh nkich nau mhe mhan ueh Kỏranh Brah.* ¹⁵ Păng lah: “Mỏng lẻ tăt jêh, nau Kỏranh Brah măt uảnh khân ay may lẻ dắch ngắn ro. Lah ndrẻi rgắl hỏm nuỉh n'hằm đjỏh khần ay may, jêh ri nsẻng ma nau mhe mhan ueh đja dỏ!”*

¹⁶ Geh du nar ri Brah Yêsu hăn bớr rỏ mẻng dak nglao kuỏng Galilê†, Păng say bar hẻ oh nỏ gũ sẻng jal ta dak này, i nỏ rnha Simỏn, ndrẻl ma Ondrẻ i oh. Bar hẻ khần pắng i này jẻng bunuyh jan kar vằng ka đỏm. ¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khần pắng: “Hoi oh nỏ, hỏ tăng Gáp, Gáp ỏn khần may hăn joi bunuyh iát nau Gáp, tâm ban ma sẻng ka.” ¹⁸ Dỏ ma bar hẻ khần pắng ri ntỏi jal prũng ta này, jêh ri tăng Brah Yêsu ro.* ¹⁹ Jêh ri Brah Yêsu hăn ját nắp, Păng say bar hẻ oh nỏ Yakỏ, ndrẻl ma Yôhan gũ sũl jal ta duk ri, bar hẻ khần pắng này i kon Sẻbẻdẻ. ²⁰ Tắt say khần pắng ta ri, Brah Yêsu jả ro, jêh ri khần pắng ntỏi i bớ, ndrẻl ma mpỏl i pắng nkhỏm jan kar ma pắng ta ri, hăn tăng Brah Yêsu ro.

Brah Yêsu mproh brah đjỏh

(Luk 4:31-37)

²¹ Jêh ri Brah Yêsu, ndrẻl ma mpỏl oh mon Păng hăn ta đon Kapỏnũm. Tắt nar Sabăt i nar rlu phung Israel Păng lắp ntũm nti ta nhiih rỗn phung Israel.* ²² Bu ndrỏt nhiih ngắn tăng nau Păng nti i này. Nau Păng nti nỏh geh nau đoi, mầu ỏh tằm ban ma phung nỏm nti nau vay phung Israel.* ²³ Ta nhiih rỗn này, geh du huẻ bu klỏ lắp ta này brah đjỏh gũ ta sắk pắng đớng, pắng nter: ²⁴ “O Yêsu tă bớh đon Nasaret! Lẻi May rkhua k hẻn, May hăn ỏch lỏi lẻi hẻn bớh? Gáp nằl May ngắn, May i này i bunuyh kloh ueh tă bớh Kỏranh Brah.”* ²⁵ Brah Yêsu de mbram brah đjỏh i này: “Lẻi hỏm ngỏi, gũ iát sắk rklắk hỏ, du lỏh bớh bunuyh i này hỏm!” ²⁶ Jẻh tăng Brah Yêsu lah ndrẻi brah đjỏh lỏh bunuyh i này chỏt dũl nslỏng sỏng sa, nter lũng loch ngắn lỏh bẻhũch brah đjỏh i này. ²⁷ Dằng lẻ bunuyh say kot này nỏh, ndrỏt hiih rỏl dadẻ ngắn, jêh ri tâm ỏp ndrằng khần pắng nỏm: “Yẻ! Lẻ nau ngắn hay! Nau ntũm nti Păng i này mhe ngắn hay, ndắp ma geh nau đoi đớng. Bol lah brah đjỏh iát nau Păng đả đớng.”* ²⁸ Jêh ri gỏnh ngắn bu lu Păng hỏ lam bri Galilê.

Brah Yêsu jan bah nau ji bunuyh

(Mat 8:14-17; Luk 4:38-41)

²⁹ Jêh ri Brah Yêsu lỏh bớh nhiih rỗn i này, hăn bớng ta jay bar hẻ oh nỏ, Simỏn, ndrẻl Ondrẻ. Yakỏ, ndrẻl ma Yôhan hăn ndrẻl đớng. ³⁰ Lỏng i mẻ po Simỏn ri ji kop bẻch ta gre ri. Tắt ta này bu mbớh ma Brah Yêsu ro nau ji kop pắng.* ³¹ Brah Yêsu hăn ran ta pắng, nhũp ti rdỏk pắng. Nau ji kop bah ro, jẻh ri pắng jan piắng trao ma khần pắng.*

³² Tắt bri kẻng mằng nỏk nar lẻ nhỏ, lẻ bunuyh geh nau ji, ndrẻl ma bunuyh brah đjỏh lắp, bu leo hăn a Brah Yêsu dadẻ. ³³ Geh ỏk ngắn bunuyh ta đon này gũ gum ta mpỏng jay ri dadẻ. ³⁴ Jẻh ri geh ỏk bunuyh Brah Yêsu jan bah ỏp ntil nau ji ta khần pắng, mproh brah đjỏh du lỏh bớh bunuyh đớng. Păng buay brah đjỏh mầu ỏh ỏn ngỏi, yorlah phung brah đjỏh lẻ nằl Păng.

Brah Yêsu mboh nkich nau mhe mhan ueh

(Mat 4:23; Luk 4:41-44)

³⁵ Kah ỏm ỏi bri hỏm ngo, Brah Yêsu dắk bẻch hăn du huẻ ẻng ta ntũk bri rdah ngai đah bunuyh, jẻh ri mbớh sỏm ta ntũk này.*

* 1:9 1:9: Mat 2:23 * 1:10 1:10: Esa 11:2 * 1:11 1:11: Mar 9:7; NMO 2:7; Esa 42:1 * 1:13 1:13: Hẻb 2:18; 4:15 * 1:14 1:14: Mar 6:17-18 * 1:15 1:15: Gal 4:4 † 1:16 1:16: Nglao i đja kuỏng ngắn, jỏng klắp lah 23 kilỏmet, đỉ klắp lah 13 kilỏmet. * 1:18 1:18, 20: Mar 10:28-31 * 1:21 1:21: Mat 4:13 * 1:22 1:22: Mat 7:28-29; Luk 4:32; Yỏh 7:46 * 1:24 1:24: Mar 15:39 * 1:27 1:27: Mar 4:41 * 1:30 1:30: 1Kỏ 9:5 * 1:31 1:31: Mar 5:41 * 1:35 1:35: Mar 6:46; 14:32; Luk 5:16

³⁶ Simôn, ndrel ma mpôl i gũ ndrel pãng, hân joi Brah Yêsu. ³⁷ Tât ma say Pãng, khân pãng lah: “Ôk ngãn bunuyh ùch joi May mẽ.” ³⁸ Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Hỗ bán brồ rồ bon i däch däch ta dja. Gáp be ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ân ma bon i này, ndri dãng Gáp hân tât ta dja.” ³⁹ Jêh ri Brah Yêsu hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta nhieh r̃bũn phung Israel lam bri Galilê n'ho ma mproh brah djoh du loh boh bunuyh ôk ãng.

Brah Yêsu jan bah du huê bu klô phũng sa

(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)

⁴⁰ Geh du huê bu klô phũng sa hân chon kômök bonh Brah Yêsu: “Dãn May yỏ ndäch ma gáp o! Gáp lể gít May dơi jan sãk gáp ản kloh ản bah ji, lah May ùch.”* ⁴¹ Brah Yêsu yỏ ndäch ma bu klô phũng sa này. Brah Yêsu nta ti pah ta sãk pãng ri, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i này: “O, Gáp ùch ãng, bah hõm!” ⁴² Jêh Brah Yêsu ngoi ri, bu klô phũng sa i này dô ma bah ueh kloh rngũch ro. ⁴³ Jêh ri Brah Yêsu ã pãng sãt, n'ho ma buay pãng.* ⁴⁴ “May loi ôh mboh nkoch nau i dja ản bu gít, ản may hân brõng nhoh sãk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhoh ndoi jan brah tãng nau vay Môsê ã ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gít n'hêl sãk may lể kloh ngãn ro.” ⁴⁵ Tih ma bu klô i này mbung rboh hân mboh nkoch ma bu ro, pãng mboh nkoch nau i này ản bu gít lam ắp ntũk ắp ntô. Ach ma nkoch ndri, Brah Yêsu der mâu hõm ôh dơi lâp ta bon kuõng kot a lor noh, Pãng gũ boh dih bon, jêh ri hõm geh bunuyh tâ boh ắp njõnh ắp njãnh hân a Pãng này.

2

Brah Yêsu jan bah bu klô rven
(Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

¹ Tât jô bar pe nar ri, Brah Yêsu pở tay ta bon Kaponũm. Bunuyh ta bon này tãng lư Pãng lể pở sãt tay gũ ta jay. ² Geh bunuyh ran ta jay này ôk mpũm ngãn, joi ntũk ma gũ mâu geh ôh, bol lah boh dih mpõng mâu hõm geh ãng. Jêh ri Brah Yêsu mboh nkoch nau Kóranh Brah ản ma khân pãng ta này. ³ Jêh ri geh bunuyh puãn nuyh hân boh koi tung du huê bu klô rven jõng rven ti, hân a Brah Yêsu. ⁴ Tât ta jay này joi

trong lâp hân ta Brah Yêsu mâu say ôh, yor ma geh bunuyh ôk ir: Kot ndri khân pãng lôk trôm kalo chor jay* tâm sõng ntũk Brah Yêsu gũ, jêh ri njũr bu klô rven i bêch ta mbêl này rồ trôm này. ⁵ Brah Yêsu say khân pãng geh nau nsing Pãng dơi jan bah nau ji kot này, Pãng lah ma bunuyh rven i này: “Hoi oh, Gáp lể yỏ may, mâu hõm ôh kọp nau tih ta may.”*

⁶ Ta này geh phung nóm nti nau vay phung Israel abã nklõn êng ta tở: ⁷ “Huh! Mơm dãng Pãng bãnh ngoi mũch rmot Kóranh Brah kot ndri? Geh du huê Kóranh Brah dơi yỏ bunuyh, mâu hõm ôh kọp mâu hõm ôh klãp ndãng nau tih!”* ⁸ Yon ma Brah Yêsu gít ro lể nau khân pãng nklõn kot này, Pãng lah ma khân pãng: “Mơm dãng khân may geh nau mản kot nday? ⁹ ản khân may gít nau dja, lah Gáp lah ma bu klô rven này ‘Nau tih may lể Gáp yỏ hoi’, mâu lah ‘May dæk ndjõt mbêl brồ hõm’, lah ndri mho nau lah i dõh rlau hã? ¹⁰ Gáp ùch ản khân may gít say, Gáp i Kon Bunuyh tâ boh Kóranh Brah, ndri dãng Gáp dơi yỏ nau tih bunuyh ta neh ntu dja.” Jêh ri Brah Yêsu lah ma bu klô rven i này: ¹¹ “May dæk hõm! May ndjõt mbêl may này sãt a jay may nóm ri.”* ¹² Pãng dæk ãng boh mbêl này ro, ndjõt mbêl pãng nóm này hân sãt lâp rồ nklang phung bảl ôk. Lõng lể bunuyh i gũ ta này geh nau ndrõt hih rhol, khân pãng rnê ma Kóranh Brah, n'ho ma lah: “Bãn mâu ôh vay say nau dja kãl dõr to!”

Brah Yêsu jã Lêvi
(Mat 9:9-13; Luk 5:27-32)

¹³ Jêh ri Brah Yêsu hân rồ meng dak nglaõ kuõng Galilê du tở jãt, phung bon lan ôk ngãn hân ta Pãng, Pãng ntũm nti ản ma khân pãng. ¹⁴ Jêh ntũm nti này Pãng lôh boh này brồ tay jãt nãp, jêh ri say du huê bunuyh rnha Lêvi i kon Alphai gũ kọp sỏ prak bon lan ma ản kóranh mât uãnh, pãng gũ ta ntũk pãng vay sỏ prak. Brah Yêsu lah ma pãng: “Hỗ brồ tãng Gáp.” Pãng dæk boh này, jêh ri tãng Brah Yêsu ro.* ¹⁵ Ta nar này Lêvi jã Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon hân sõng sa ta jay pãng nóm. Ta jay này geh bunuyh sỏ prak bon lan, ndrel ma bunuyh tih† abã êng geh ôk gũ sõng sa ndrel ãng. Geh bunuyh

* **1:40** 1:40: KLê 13:45-46 † **1:41** 1:41: Tãng nau vay phung Israel bu mâu bãnh ôh gũ däch mâu bãnh ôh pah ma bunuyh phũng sa. * **1:43** 1:43-44: KLê 14:2-32; Mar 7:36 § **1:44** 1:44: ‘Nau vay Môsê’, mâu lah ‘Nau vay phung Israel’. * **2:4** 2:4: Jay phung Israel chor lõng riỏ vah vang kãdar jan ma neh pêt. * **2:5** 2:5: Luk 7:48 * **2:7** 2:7: NMO 130:4; Esa 42:25 * **2:11** 2:11-12: Yoh 5:8-9 * **2:14** 2:14: Mar 1:16-20 † **2:15** 2:15: Ta dja phung bunuyh tih jẽng bunuyh i mâu jan tãng nau vay phung Pharisí, ndri phung Pharisí, ndrel ma phung nóm nti nau vay phung Israel kọp khân pãng jẽng bunuyh tih. * **2:15** 2:15-16: Mat 11:19; Luk 15:1-2

i kot này ôk ngăn hăn tăng Brah Yêsu.*

¹⁶ Tât say Brah Yêsu gũ sông sa ndrel phung bunuyh tih này, phung nôm nti nau vay phung Israel jêng phung Pharisî đong, lah ma oh mon Păng: “Môm dâng bunuyh i này gũ sông sa ndrel bunuyh sô prak bon lan, ndrel ma bunuyh jan tih êng kot này?”

¹⁷ Jêh Brah Yêsu tăng khân păng lah kot này, Păng lah: “Bunuyh geh sãk jãn ueh mầu ùch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau ji dôm ùch. Ndiri dâng Gáp vãnh ta dja mầu ôh gay ma kuãl bunuyh sông, ùch kuãl bunuyh tih, gay ma kot khân păng.”*

Nau át sông sa

(Mat 9:14-17; Luk 5:33-38)

¹⁸ Lông geh du nar mpôl oh mon Yôhan-Baptem, ndrel ma mpôl Pharisî khân păng át sông sa. Jêh ri geh bu hăn ôp Brah Yêsu: “Mpôl oh mon Yôhan-Baptem, ndrel ma mpôl oh mon phung Pharisî át sông sa, môm dâng mpôl oh mon May mầu át?”*

¹⁹ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Nôk tâm ndáp ur sai, bu nãch vay át sông sa đong boh? Mầu vay ôh. Iât ma i sai mhe hôm gũ ndrel ta ri, nau tâm ndáp này ê hõ lóch ôh.* ²⁰ Gáp tâm ban ma bu klô ndáp ur sai, tât di nar ri tay bu tâm nkah Gáp đah mpôl oh mon Gáp, ta nar i này khân păng át sông sa. ²¹ Bu mầu vay ôh sô bok mhe ê hõ pih mbôl ta ao lê sat. Lah jan kot này bok i sat ri lơ ma hó hêk rlaw om ngan, yor ma i bok mhe này jêng rôt nôk jêh pih.

²² Kot ndri đong, bu mầu vay ôh tẻ ndrãnh play yũng yar bon mhe ta dũng ntô om, lah jan kot này ndrãnh play yũng yar bon mhe jan ăn dũng ntô i này prek, ndrãnh hũk đong, jêh ri dũng ntô i này jêng sat đong, yorlah dũng ntô om mầu hôm ôh toch. Bu tẻ ndrãnh play yũng yar bon mhe ta dũng ntô mhe.”

Brah Yêsu tom kôranh ma nar Sabăt

(Mat 12:1-8; Luk 6:1-5)

²³ Geh du nar Sabăt i nar rlu phung Israel Brah Yêsu, ndrel oh mon Păng hăn glăt rỏ mir Ba Prăng, jêh ri mpôl oh mon Păng roih Ba Prăng gay ma sa. ²⁴ Geh phung Pharisî hăn boh kơi lah Brah Yêsu: “Lông May uãnh, moh si kỏ mpôl oh mon May jan kar ta nar Sabăt dja mêh? Bol lah khân păng roih đễ đễ kot này, hôm e kơp tih đah nau vay nar rlu phung bán đong.”

²⁵⁻²⁶ Brah Yêsu ôp: “Lah ndri khân may lê chuêl bah, nau khân may vay rỏ ta Nau Kôranh Brah Ngơi? Boh nôk Abiathar jan kôranh jan brah dũt kuông, David, ndrel ma bunuyh gũ ndrel păng hó ngăn ji ngot,

khân păng ùch geh ndơ sông sa. Nôk này David ê hó jêng kadăch. Jêh ri David lăp ta trôm ntũk chun bok Kôranh Brah, păng sa nũmpăng i bu tẻ nhơ ma Kôranh Brah này, n'ho ma pã bunuyh i gũ ndrel păng sa đong. Bu mầu lah păng đong bol lah tăng ma nau vay geh mpôl jan brah dôm dơi sa nũmpăng i này!”* ²⁷ Brah Yêsu lah jât: “Kôranh Brah đã kon bunuyh rlu ta nar Sabăt gay ma kơi kon bunuyh, mầu geh ôh Păng jêng kon bunuyh jan đak ma nar Sabăt!”* ²⁸ Gáp i Kon Bunuyh tả boh Kôranh Brah, ndri dâng Gáp jêng kôranh moh ndơ i dơi ăn bu jan, mầu lah mầu dơi ăn bu jan ta nar Sabăt i nar rlu.”

3

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven ti ăn bah

(Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lăp ta nhĩh rỗn phung Israel du tở jât, ta này geh du huê bu klô rven ti du đing. ² Bu ùch joi nau ma ntôn Brah Yêsu nkhep lah Păng jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt, yorlah khân păng nti ta nau vay phung Israel mầu ăn ôh jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt, ndri dâng khân păng uãnh jât Păng ler nger ngăn.* ³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma bu klô i này: “Hơi oh, may đak hôm, hăn đak boh năp bu to!”

⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl i kỏp uãnh Păng: “Gáp ôp khân may, tăng nau vay phung bán ta nar Sabăt bunuyh dơi jan ndơ ueh mầu lah ndơ djơh? Dơi rkłaih nau rêh bunuyh mầu lah nkhat păng?” Đang lê khân păng gũ iât sãk rãk klăk.* ⁵ Brah Yêsu uãnh dâng lê bunuyh i gũ ta này, Păng ji nuĩh rngot êng sãk Păng nôm, say khân păng đang ko mầu geh nau tâm yỏ. Jêh ri Păng lah ma bu klô i rven ti này: “Lông may rok ti may này hôm!” Jêh ri păng rok ti păng bah kot om đong. ⁶ Jêh ri phung Pharisî i gũ ta này lỏh rũch plũch boh nhĩh rỗn này, hăn brông tâm nchră đah bảl mpôl Hêrôt-Ôntipas ro, gay ma joi nau môm dâng geh nkhat Brah Yêsu.*

Ok phung bon lan tăng Brah Yêsu

⁷ Jêh ri Brah Yêsu lỏh boh ntũk này hăn ta nglao kuông Galilê ndrel mpôl oh mon Păng. Geh ôk phung bon lan hăn tăng Păng, phung i này tả boh bri Galilê boh bri Yuđa, ⁸ boh bon kuông Yêrusalem, boh bri Idumê, boh kãl ti dak rlai Yordăn, boh ăp ntũk jũm bon kuông Tirus, ndrel ma boh ăp ntũk jũm bon kuông Sidôn. Ndiri dâng ôk ngăn bunuyh hăn vãnh a Păng này,

* 2:17 2:17: Luk 19:10 * 2:18 2:18: Luk 18:12 * 2:19 2:19: Mat 22:2 * 2:25-26 2:25-26: 1Sa 21:1-6; Klê 24:5-9 * 2:27 2:27: NVa 5:12-15 * 3:2 3:2: Mar 12:13 * 3:4 3:4: Luk 14:5 * 3:6 3:6: Yôh 5:16

yorlah tăng bu mboh nkoch dâng lē nau Păng jan nơh. ⁹ Say ôk ir bon lan nây Brah Yêsu đã mpôl oh mon Păng ndrăp du mlôm duk ăn ma Păng, klach lah phung bon lan rûn mpet Păng. ¹⁰ Lē jêh Păng jan bah bunuyh ji ôk ngăn, ndrî dâng bunuyh êng êng i geh nau ji nsrôyh chũl hân dăch dăch, urch pah Brah Yêsu gay ma bah nau ji khân păng nơm.* ¹¹ Tăt phung bunuyh i geh brah djoh gũ ta khân păng say Brah Yêsu, khân păng pân ta boh năp Brah Yêsu ro, ndâp ma nter: “May i Kon Kóranh Brah!”* ¹² Jêh ri Brah Yêsu mbram, mầu ôh ăn khân păng mboh nkoch ma bu git năl Păng i Kon Kóranh Brah.*

Brah Yêsu koih 12 nuyh mpôl oh mon (Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

¹³ Brah Yêsu lē hao kalơ yôk, jêh ri Păng kuăl jă bunuyh i Păng urch hân ndrêl Păng, jêh ri khân păng i nây hân tăng Păng ta ri. ¹⁴ Boh mpôl i nây Păng koih 12 nuyh, Păng kuăl khân păng ‘Kóranh oh mon’. Mpôl i nây gay ma gũ ndrêl Păng nơm, ăn khân păng mboh nkoch nau Păng ăn ma bu,* ¹⁵ ndrêl ma ăn khân păng geh nau dơi, dơi mproh brah djoh đong.

¹⁶ Mpôl 12 nuyh nây, ta nây geh Simôn i Brah Yêsu tể rnhă păng Pêtrôs,* ¹⁷ geh bar hê oh nô i kon Sêbêdê rnhă Yakơ, ndrêl ma Yôhan. Bar hê khân păng i nây Brah Yêsu de tể rnhă ‘Bôanêrkê’ rblang nau i nây ‘Kon nteh ntở nglayh’.* ¹⁸ Geh rnhă Ondrê, rnhă Philip, rnhă Bartôlômê, rnhă Mathay, rnhă Thômas, rnhă Yakơ i kon Alphai, rnhă Thadê, rnhă Simôn i bu kuăl ‘goyh’,* ¹⁹ ndrêl ma rnhă Yudas-Isakariyôt i bunuyh leo bu hân nhữp Brah Yêsu.*

Phung bảl mpôl Brah Yêsu urch sỏ Păng sât

²⁰ Jêh ri Brah Yêsu hân gũ ta du mlôm jay, tăt ta nây geh bunuyh văch tay ta ri, lơ ma ôk lơ ma ôk ngăn. Lông Păng, ndrêl ma mpôl oh mon Păng mầu ôh hoch sông sa. ²¹ Jêh phung bảl mpôl Păng tăng bu de nkoch nau i nây, bu lah đong: “Huh, mầu hôm ôh git sảk Păng ri.” Ndrî dâng khân păng jă bảl hân sỏ Păng.*

Brah Yêsu bu lah brah Bêlsêbul (Mat 12:22-32; Luk 11:14-23; 12:10)

* **3:10** 3:10: Mar 5:25-29 * **3:11** 3:11: Mar 15:39 * **3:12** 3:12: Mar 7:36 * **3:14** 3:14-15: Mar 6:7-13; 16:17
* **3:16** 3:16: Mat 16:18 * **3:17** 3:17: Luk 9:54 * **3:18** 3:18: Mầu lah ‘I bunuyh bri Kanaan’. Nôk nây ta phung bri Yuda geh du mpôl i bu kuăl lah ‘Mpôl goyh’, mầu lah ‘Mpôl bri Kanaan’. Khân păng urch tâm loh đah phung Rôm, gay ma ntrút phung tahen Rôm du boh bri dak khân păng nơm. * **3:19** 3:19: Mar 14:43-46 * **3:21** 3:21: Mar 6:4 † **3:22** 3:22: ‘Bêlsêbul’ rnhă du ntil Satăng i kóranh mpôl brah djoh. * **3:22** 3:22: Yôh 8:48; 10:20 * **3:27** 3:27: Kôl 2:15; 1Yô 4:4 * **3:28** 3:28: 1Yô 1:9 * **3:31** 3:31-32: Mar 6:3 * **3:35** 3:35: Rôm 8:29; Hêb 2:11

²² Lông i phung nơm nti nau vay phung Israel i tả boh bon Yêrusalem ri hân tăt ta nây, khân păng lah: “Bunuyh i nây geh brah djoh Bêlsêbul† gũ ta sảk Păng. Yorlah i kóranh mpôl brah djoh ăn nau dơi ta Păng, dâng Păng dơi mproh brah djoh.”* ²³ Brah Yêsu kuăl phung nơm nti nây hân dăch a Păng, jêh ri lah ma nau ngoi ntăt: “Mơm blao Satăng i kóranh mpôl brah djoh mproh sảk păng nơm? ²⁴ Lah ta du bri phung bon lan păng tâm lők tâm janh chah chrai bảl, bri i nây mầu hôm ôh. ²⁵ Mầu lah ta du rnăk vâl geh tâm lők tâm janh bảl nâng neng, rnăk vâl i nây roh hêng mầu hôm đong. ²⁶ Lah geh Satăng tâm lők tâm janh ndrăng păng nơm, păng mầu dơi ôh gũ năp, roh hêng ro. ²⁷ Mầu geh ôh bunuyh dơi hân ta jay bunuyh dâng, jêh ri ntung đrăp ndrô păng. An nhữp kăt lor bunuyh i nây bôt, ri mớ dơi ntung dâng lē đrăp ndrô ta jay păng.* ²⁸ Gáp lah n’hêl nanê ngăn ma khân may, dâng lē ndrô bunuyh jan tih, ndrêl ma lah mứch rmot Kóranh Brah, Kóranh Brah hóm yỏ đadê.* ²⁹ Tih ma bu moh i lah mứch rmot Brah Huêng Ueh i kloh ueh ri, mầu ôh Kóranh Brah yỏ ma păng, păng i nây geh dôi h n’ho ro mầu blao bah.” ³⁰ Ndrî dâng Brah Yêsu ngoi kot nây, ach khân păng lah Păng geh brah djoh gũ ta sảk Păng.

Phung oh nô ngăn Brah Yêsu (Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)

³¹ Jêh ri mễ Brah Yêsu, ndrêl ma oh bu klô Păng, hân tăt ta jay Brah Yêsu gũ ntũm nti nây. Khân păng gũ boh dih ri, jêh ri đã bu mboh Păng hân mập khân păng.* ³² Phung bon lan i gũ jũm Brah Yêsu ri mboh Păng: “Hoi Nôm Nti, mễ May, ndrêl ma oh bu klô May gũ kỏp boh dih to, urch mập May mễ!” ³³ Jêh ri Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Bu moh mễ Gáp? Bu moh oh nô Gáp?” ³⁴ Jêh ri Păng uănh bunuyh i gũ jũm Păng, Păng lah: “Bunuyh i gũ ta dja Gáp kuăl mễ Gáp, oh nô Gáp. ³⁵ Bu moh i iăt tăng nau Kóranh Brah urch, păng i nây oh nô Gáp, ndrêl ma mễ Gáp.”*

4

Nau ngoi ntăt sui gữ ntil (Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

1 Geh du nar ri Brah Yêsu gũ nti phung bon lan rô meng dak ngiao kuông Galilê du tớ jât. Ta nây geh ôk ngãn bunuyh hãn vãnh ta Pãng, ndrì Pãng hao gũ rợp kalơ duk, jêh ri nti kalơ duk ri, phung bon lan gũ bớh kớh dja, gũ rô meng dak.* 2 Brah Yêsu ntum nti khãn pãng ôk ngãn ma nau ngoi ntât kot nda: 3 "Tât hỡ, geh du huê bu klô hãn sui gĩa ntil. 4 Nôk pãng sui nây abã tũp rô trong, jêh ri siũm chok lế phiao. 5 Gĩa abã tũp ta neh klêr, gĩa i nây gớnh hon pru yorlah neh n'ho. 6 Tât dóh nar tợm i nây ndro brũng, yor ma reh pãng hon mầu jru. 7 Gĩa abã jât tũp ta neh lok, jêh ri lok hon tồ lế phiao, n'ho ma mầu ôh tât play. 8 Lõng gĩa i abã jât tũp ta neh ueh, pãng hon pru ueh jêng, n'ho ma tât geh play du gĩa geh 30, abã du gĩa geh 60, abã jât du gĩa geh 100." 9 Jêh ri Brah Yêsu lah tay: "Bu moh tãng nau Gáp ngoi dja, ần pãng nklôn êng ta sắk!"

10 Nôk Brah Yêsu gũ ngai đah bắ phung, ta nây geh 12 nuyh, mpỏl oh mon, ndrêl ma bu abã đống gũ ndrêl Pãng, jêh ri khãn pãng óp Pãng: "May mbớh n'hêl nau ngoi ntât i nây uh." 11 Brah Yêsu óh lah: "A lor nớh nau khlay Kóranh Brah mắ uảnh bunuyh hỏm ndỏp mpỏn, abao ri Kóranh Brah ần ma khãn ay may gĩa vấ ndớ i nây. Lõng bunuyh abã jât, Gáp ngoi ntât ần ma khãn pãng.* 12 Ndrì tãm đi đah Nau Kóranh Brah Ngoi kắ e nớh:

'Bol lah khãn pãng uảnh ndớ Gáp jan kớ mầu vấ ndớ khlay nau i nây.
Khãn pãng tãng nau Gáp ngoi kớ mầu vấ đống.

Lah khãn pãng vấ, khãn pãng rgắl nuh n'hâm djớh, jêh ri Kóranh Brah yỏ ndach mầu hỏm kớp nau tih khãn pãng†.*"

13 Brah Yêsu lah tay ma khãn pãng: "Nau ngoi ntât dja lah khãn ay may mầu vấ đống, mớh khãn ay may đoi vấ nau ngoi ntât abã êng jât hắ! 14 Bunuyh i sui gĩa ntil nây, kot bunuyh i mbớh nkoch nau Kóranh Brah. 15 Gĩa ntil i tũp rô trong, tãm ban ma bunuyh i iấ nau Kóranh Brah, jêh iấ dó ma Satãng i kóranh mpỏl brah djớh pit loi nau pãng iấ nây ro. 16 Bunuyh i tãm ban ma gĩa ntil tũp ta neh klêr tãng nau Kóranh Brah, khãn pãng iấ ro rấm maak ngãn, 17 hon ueh du blắt đợm. Nau Kóranh Brah mầu óh hon reh ta nuh n'hâm khãn pãng nớh, ndrì tât geh nau

jêh êng êng, mầu lah bu jan jêr yor ma nau Kóranh Brah, khãn pãng mbáo ro nau nsing.* 18 Bunuyh abã jât tãm ban ma gĩa ntil tũp ta neh lok, khãn pãng iấ nau Kóranh Brah đống, 19 tih ma ta trỏm nuh n'hâm khãn pãng nklôn rvê hó ngãn ma nau reh ta neh ntớ dja, ứch rvan kớnh geh đấp ndớ, ndáp ma nuh n'hâm khãn pãng rống geh ma ndớ êng êng. Jêh ri put bắ nau Kóranh Brah i nây mầu ần tât play.* 20 Lõng khãn pãng i tãm ban ma gĩa ntil tũp ta neh ueh ri, jêh tãng nau Kóranh Brah pãng iấ, n'ho ma tât geh play, geh bunuyh abã ri du gĩa jêng geh 30, du gĩa jêng geh 60, bunuyh abã ri jât du gĩa jêng geh 100 ngãn.*"

*Nau ngoi ntât ma ửnh sagêng
(Mat 5:15; Luk 8:16-18)*

21 Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung bon lan: "Mầu vay say óh bu mpêh ửnh sagêng, jêh ri kũp loi ma sah, mầu lah tể ta nâm gre. Bu vay yỏng ửnh sagêng ần prêh.* 22 Dãng lế ndớ i mpỏn mo, Kóranh Brah ần bu gĩa dadê. Dãng lế ndớ i bu mầu say, Pãng nhớ ần bu say kloh rah vah đống. 23 Bu moh i tãng nau Gáp ngoi dja ần pãng mần êng ta sắk!*" 24 "An khãn ay may nrãng ngãn hỏm nau i khãn ay may iấ i dja. Kóranh Brah rnhueh ần ma khãn ay may, tãng khãn ay may rnhueh ần ma bu đống, jêh ri Pãng kớri ntop tay ma khãn ay may ần rlau i nây jât.* 25 Bu moh i lế geh, Kóranh Brah kớri ntop ần ma pãng jât, tih ma bu moh i mầu geh, Kóranh Brah số rhuấ loi lế ndớ i pãng gĩa lah lế geh†.*"

Nau ngoi ntât ma gĩa ba

26 Brah Yêsu lah tay: "Nau Kóranh Brah mắ uảnh bunuyh tãm ban ma du huê bu klô lỏh tuch ba ta mir pãng nớh, 27 jêh ri a mắng bẻch, a nar jan kar. Gĩa ba i nây hon, yỏn ma pãng mầu gĩa đống a mớh ntợm hon. 28 Neh ần gĩa ba i nây geh hon êng pãng nớh. Bớh ntợm pãng lỏh n'ha, prêh đê prêh đê n'ho ma tât lỏh tấ mbỏn, jêh ri mớ jêng play ba. 29 Tấ ba lế dũm, pãng số ndjeo hãn rek, yorlah lế đi khay rek.*"

*Nau ngoi ntât ma gĩa si
(Mat 13:31-32, 34; Luk 13:18-19)*

30 Brah Yêsu lah: "Ndrì moh ndớ bần tãm đắl ma nau Kóranh Brah mắ uảnh bunuyh? Moh nau ngoi ntât bắn số ma

* 4:1 4:1: Mar 2:13; 3:9 * 4:11 4:11: Mat 11:25 † 4:12 4:12: Esa 6:9-10 * 4:12 4:12: Yỏh 12:38-40; Kar 28:25-27 * 4:17 4:17: 1Tê 3:5 * 4:19 4:19: Mar 10:23-24; 1Ti 6:9-10 * 4:20 4:20: Yỏh 15:5 * 4:21 4:21: Mat 5:14-16 * 4:23 4:23: Mầu lah 'Lế bunuyh geh tợm ma iấ, ần pãng iấ hỏm'. * 4:24 4:24: Mat 7:2 † 4:25 4:25: Mầu lah 'Bunuyh i gĩa vấ đợn đấng lế nau Gáp nti, Kóranh Brah mra kớri ntop tay ần lo ma vấ rlau. Yỏn ma bunuyh i mầu đợn nau Gáp nti, moh nau i lế pãng gĩa vấ ta sắk pãng, Kóranh Brah số loi lế phiao'. * 4:25 4:25: Mat 13:12; 25:29 * 4:29 4:29: NTM 14:14-15

tâm rdâl đah nau Kôranh Brah mât uãnh?
³¹ Nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh, tâm
 ban ma du ntil gâr si i bu sui ta neh, gâr si i
 này rhên rlau bu ngân ma đah gâr si đâng
 lê ta neh ntu dja.* ³² Jêh bu sui pãng ta neh
 ri, tât ma hon tơm i này kuông rlau ma tơm
 abâ êng jât, geh n'ging geh nthan n'hâm
 ngân, n'ho ma geh siùm gũ jan rsuân ta
 này.”*

³³ Kot ndri Brah Yêsu ntùm nti nau
 Kôranh Brah, Pãng đong nau ngoi ntât kot
 nda, tâng i bon lan đoi vât. ³⁴ Bon lan tâng
 Pãng ngoi nau ngoi ntât đơm, yon ma nôk
 Pãng gũ êng, Pãng rblang nau i này ăn ma
 mpôl oh mon Pãng.

Brah Yêsu buay phứt

(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

³⁵ Nôk này Brah Yêsu hôm gũ ta duk, tât
 kêng măng nar i này đong, Pãng lah ma
 mpôl oh mon Pãng: “Hỗ, bân hân jât kâl ti
 dak ri.” ³⁶ Jêh ri khân pãng ncho duk này
 du boh bon lan hân jât kâl ti ri, geh duk
 abâ đong hân ndrel khân pãng. ³⁷ Jêh ri
 dó ma geh phứt chuãnh dứt hô ngân. Dak
 rbuh, lạp ta duk ri boi ma bêng. ³⁸ Lông
 Brah Yêsu ri Pãng lê hăk bếch ta khanoi ta
 chiăng duk này. Mpôl oh mon rlay Pãng:
 “Hoi Nôm Nti, lê khât ngân bân! Mơ
 bếch May thơ lavơ này?” ³⁹ Brah Yêsu kah
 rngâl Pãng đak đop, buay phứt, ndrel ma
 dak rbuh này: “Bah hôm! Ngôn hôm!”
 Jêh ri phứt bah sial mầu hôm, dak rbuh
 rngôn njuh đong.* ⁴⁰ Brah Yêsu lah khân
 pãng: “Mơ dang khân may klach hô ir
 kot này? Mơ dang mầu hôm geh nau
 nsing ma Gáp?” ⁴¹ Ngân khân pãng ta này
 klach nsơ hô, jêh ri tâm lah ndrăng khân
 pãng nôm: “Bu moh Pãng i này hiah, dang
 geh ma phứt, ndrel ma dak rbuh iât nau
 Pãng?”*

5

*Brah Yêsu mproh brah djoh boh du huê
 bu klô*

(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)

¹ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma oh mon Pãng
 tât kâl ti dak nglao kuông Galilê ri, dăch
 ntük bon Garasin. Ntük bon i này bu mầu
 ôh tâng nau vay phung Israel. ² Jêh Brah
 Yêsu jür boh duk này, du blât ta này geh
 du huê bu klô brah djoh gũ ta săk pãng,
 pãng lóh boh ntük môch* ếch hân mạp
 Brah Yêsu. ³ Pãng i này gũ ta ntük môch
 đơm, mầu geh ôh bunuyh đoi nhữ đoi

kât pãng, kât đah rse rvăk kô mầu khan
 đong. ⁴ Bol lah bu lê nkông jông ti, kât pãng
 đah rse rvăk ôk tở, pãng lóh nklah tăch lê
 phiao ndr i bu nkông bu kât pãng này, mầu
 geh ôh bunuyh đoi đăp pãng. ⁵ Dang măng
 dang nar pãng gũ rô môch rô yôk, ndâp ma
 nter, jêh ri sô lủ mplóh tor êng săk pãng
 nôm đong.

⁶ Tât pãng say Brah Yêsu boh ngai, pãng
 nchuăt ran chon kômôk kũnh bôk boh năp
 Brah Yêsu ro, ⁷ pãng nter dứt nteh nteh
 ngân: “Hoi Brah Yêsu kon Kôranh Brah dứt
 prêh ta kalơ trôk, mơ May jan ma gáp
 mêh? Khât ôm lôm lă, ăn May ton ma gáp
 ta boh năp Kôranh Brah, đân May loi ôh
 nkrit gáp!”* ⁸ Dang brah djoh lah kot này,
 ach ma Brah Yêsu lê jêh lah pãng: “Mpôl
 brah djoh, du hôm boh bunuyh dja!” ⁹ Jêh
 ri Brah Yêsu ôp pãng: “Mơ rna may
 mêh?” “Gáp rna ‘Mpôl tahen ôk rbăn’,
 yor ma bäl hên ôk ngân.” ¹⁰ Pãng boh
 Brah Yêsu hól đôk: “Lôi dang mproh hên
 du lóh boh bri dja.”

¹¹ Kêng ntük này geh sữ du phung
 kuông gũ sa mpa rô njông yôk. ¹² Phung
 brah djoh i này đân tay dứt hô ngân: “Đân
 May njuäl ăn hên lăp ta sữ phung i ri o!”
¹³ Jêh ri Brah Yêsu ăn khân pãng lăp ta
 sữ ri. Jêh ri mpôl brah djoh i ri lóh boh
 bunuyh i này lăp gũ ta sữ ri lê rngôt. Sữ
 phung i này klăp lah ôk 2000 mlôm, jêh ri
 nchuăt rbül jât sop rbông jât dak nglao ri,
 lăp ta dak rmok khât lê phiao†. ¹⁴ Jêh ri
 mpôl i chiăp sữ này, nchuăt mboh nkoch
 nau i này ma bu rô bon rô mir. Bu i tâng
 ran uãnh nau tât i này. ¹⁵ Khân pãng ran
 tât a Brah Yêsu, jêh ri say bunuyh i tâ brah
 djoh lăp ôk ngân nơh gũ ta ri, nsoh bok ao
 n'ho ma kah gít săk đong, jêh say lê nau
 này khân pãng klach dadê ngân. ¹⁶ Mpôl
 i say n'hêl ma măt lê nau tât i geh ta bu
 klô i này, ndrel ma sữ phung này đong,
 khân pãng mboh nkoch ma phung bon lan
 ta này ăn gít.

¹⁷ Jêh ri bon lan boh Brah Yêsu đă Pãng
 du boh bri bon khân pãng này. ¹⁸ Jêh ri
 Brah Yêsu nchô ma hân hao kalơ duk ri. Bu
 klô i brah djoh lăp a lor nơh đân tâng Pãng.
¹⁹ Yon ma Brah Yêsu mầu rom ôh, bêng
 Pãng ma đă: “Hân may sât a jay may nôm
 ri, mboh nkoch ma bäl mpôl may lê nau i
 Kôranh Brah lê jan ma may nơh, ndrel ma
 nau i Kôranh Brah yô ndach may.” ²⁰ Jêh
 ri bu klô i này hân ro, nôm mboh ăn ma
 bon lan ta bri Đêkapôlis ăn khân pãng gít
 dang lê nau i Brah Yêsu jan ma pãng. Jêh

* 4:31 4:31: Mat 17:20 * 4:32 4:32: Esê 17:22-23 * 4:39 4:39: NMO 89:9; 107:23-29; Mar 6:51 * 4:41 4:41:

Mar 1:27 * 5:2 5:2: Nôk này ta phung Israel, môch phung khân pãng, khân pãng lók trôm ta lủ klêr, trôm i này
 đoi bở lăp. * 5:7 5:7: Mar 15:39 † 5:13 5:13: Brah Yêsu, ndrel ma đâng lê phung Israel mầu ôh sa puăch sữ,

yorlah khân pãng kôp sữ jêng ndr mầu kloh (NVA 14:8).

* 5:20 5:20: Mat 4:25

tăng nau păng mboh nkoch này ndrôt hih rhôl ngãn bon lan.*

Brah Yêsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma kon bu ur Jairus

(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

²¹ Jêh ri Brah Yêsu ncho duk tât kãl ti dak ri, Păng gũ ta meng dak nglao kuông, ta này geh bon lan ôk mpum ngãn hãn gũ njueng jũm Păng. ²² Jêh ri geh du huê bu klô rnhã Jairus hãn ta này đổng, păng kôranh nhieh rbũn phung Israel. Tât păng say Brah Yêsu păng ran pãn ta jông, ²³ păng bonh jã Brah Yêsu hô ngãn, păng lah: "Hơi Nôm Nti, kon bu ur gáp ji hó ngãn lê boi khât mê. Dãn May hãn tẽ ti ta păng ơ, ăn bah nau ji lơi ăn păng khât!" ²⁴ Jêh ri Brah Yêsu hãn ndrel păng. Geh ôk ngãn phung bon lan hãn tăng Păng đổng, tât ma tâm mpet bải hô ngãn. ²⁵ Ta mpôl này geh đổng du huê bu ur ji rih lê jô 12 năm hơi.* ²⁶ Ndiri păng nsrôyh ngãn ăt nau ji i ôk phung nôm dak si de sãm, tih ma mâu ôh đoi bah. Păng huach lê đrăp ndrô păng, mâu say bah đẽ ro, nau ji păng lơ ma hô lơ ma hô ngãn.

²⁷ Tât păng gít lư Brah Yêsu hãn ta này, păng ran chũl lăp ta nklang bải ôk pah i ao kuông Brah Yêsu boh koi. ²⁸ Păng mân êng: "Lah gáp geh pah i ao Păng, nau ji gáp bah ro.)* ²⁹ Jêh păng pah ao Brah Yêsu này, mham păng bah ndal ta này ro, mâu hôm trôh ôh. Jêh ri păng gít êng ta sãk nau ji păng lê bah ngãn. ³⁰ Nôk này Brah Yêsu gít ro geh lóh nau brah tâ boh sãk Păng, jêh ri Păng rjet jât phung bon lan này lah: "Bu moh pah ao Gáp hiah?)* ³¹ Mpôl oh mon Păng oh: "Hơi Kôranh, May say hơi geh bunuyh ôk ngãn tâm mpet bải geh pah May dadê. Mơm dãng May ôp lah: Bu moh pah Gáp?)" ³² Jêh ri Brah Yêsu uãn h jũm Păng nôm, ũch gít bu moh i pah ao Păng a ndrôh nôm. ³³ Bu ur i này klach nsôr ngãn, say nau đoi ta sãk păng nôm, păng pãn ta jông Brah Yêsu jêh ri mboh lê nau i này, mâu păng mo ôh. ³⁴ Brah Yêsu lah ma bu ur này: "Hơi oh! Nau ay nsing ma Gáp jan bah ay hơi, sât ăn ueh lăng đăp mpãn yô. Nau ji ay ăn bah đổng!)* ³⁵ Nôk Brah Yêsu hôm e ngoi này, geh bunuyh abã tâ boh jay Jairus mboh lah: "Kon bu ur may lê khât mê. Moh nau hôm rkhuak Nôm Nti này jât mêh?)" ³⁶ Brah Yêsu tăng đổng nau i bu mboh này, lơ Păng ma lah ma Jairus: "Lơi dãng klach ôh, ăn may nsing ma Gáp đom."

³⁷ Jêh ri Brah Yêsu hãn, mâu ôh rom bu abã hãn tăng Păng. Păng rom pe nuyh Pêtrô, Yakơ, ndrel ma Yôhan i oh Yakơ đom.* ³⁸ Tât ta jay Jairus i kôranh nhieh rbũn này, Brah Yêsu tăng bu nhũm vôi dút nteh uh ah gah gai ngãn. ³⁹ Brah Yêsu lăp ta trôm jay lah ma khãn păng: "Moh nau nhũm khãn ay may uh ah gah gai này? Mâu khât ôh kon se dja, man ma hãk bêch đom!)* ⁴⁰ Jêh tăng nau này khãn păng gôm mưch ma Brah Yêsu. Jêh ri Brah Yêsu mproh khãn păng lóh a dih lê rngôch, Păng jã i mẽ bở kon se này, ndrel ma pe nuyh mpôl oh mon Păng lăp ta trôm jro ntũk kon se bêch này. ⁴¹ Jêh ri Păng nhũp ti kon se này, n'ho Păng lah: "Talitha kumi!" - rblang lah 'Hơi oh, ay dâk hõm!)* ⁴² Đô ma kon se bu ur này dâk đơp, bở ro. Bunuyh i gũ ndrel ta này ndrôt hih rhôl dút hô ngãn. Kon se này lê geh 12 năm hơi. ⁴³ Yon ma Brah Yêsu buay khãn păng, mâu ôh ăn mboh nkoch ma bu gít nau dja, jêh ri đã khãn păng sô ndrô ăn kon se này sông sa.*

6

Bon Nasaret mâu rom Brah Yêsu

(Luk 4:16-30)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lóh boh ntũk này pở sât ta bon bri Păng nôm ta bon Nasaret, mpôl oh mon tăng Păng đổng. ² Tât nar Sabăt i nar rlu phung Israel ri, Păng lăp ta trôm nhieh rbũn ntũm nti bu, geh ôk bunuyh i tăng nau Păng ndrôt hih rhôl ngãn, khãn păng ôp ndrăng khãn păng lah: "Boh tâ gít nau Păng i này hiah? Nau mân gít blao Păng này boh tâ sô? Ndrô ueh ndrô khlay Păng đoi jan nôm boh tâ đoi?)" ³ Păng này mâu di i kon Mari jan kar tơm si, i nô Yakơ, Yôsep*, Yuđas, ndrel ma Simôn bah? I oh bu ur Păng gũ ta bon dja ndrel bãn đổng!" Ndiri dãng khãn păng ji nuieh, kô nuieh kô n'hãm mâu ũch iăt nau Păng.* ⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khãn păng: "Bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah i bu yok, yon ma bunuyh ta bon păng nôm, ta mpôl bải, ndrel ma ta jay păng nôm vay mưch rmot păng.)* ⁵ Lah ndri ta bon này Păng mâu ôh đoi jan ndrô ueh ndrô khlay ôk, man ma tẽ ti kalơ bunuyh ji abã đom gay ma ăn bah ji. ⁶ Păng ndrôt hih rhôl ngãn yor ma mâu say khãn păng geh nau nsing kot này.

Brah Yêsu đã kôranh oh mon

(Mat 10:5-15; Luk 9:1-6)

* 5:25 5:25: Klê 15:25-27 * 5:28 5:28: Mar 3:10 * 5:30 5:30: Luk 6:19 * 5:34 5:34: Mar 10:52; Mat 8:13; Luk 7:50; 17:19; 18:42; Kar 3:16 * 5:37 5:37: Mar 9:2; 14:33 * 5:39 5:39: Yôh 11:4, 11 † 5:41 5:41: Dja nau ngoi Aramêich. * 5:41 5:41: Mar 1:31 * 5:43 5:43: Mar 7:36 * 6:2 6:2: Luk 2:47; Yôh 7:15 * 6:3 6:3: Mâu lah 'Yôsês'. * 6:3 6:3: Yôh 6:42 * 6:4 6:4: Mar 3:21

Jêh ri Brah Yêsu hăn rồ bon êng êng, n'ho ma ntùm nti ăn bu đống. ⁷ Păng kuâl 12 nuyh mpôl oh mon vách a Păng, jêh ri đã khân păng hăn bar hê bar hê rồ bon êng êng, n'ho ma ăn nau đoi ta khân păng mproh brah djơh đống.* ⁸ Păng ntính ma khân păng: “Hơi oh nó, lơi ôh ndjôt ndoh ndơ hăn trong, ndjôt mông jra hỏ, lơi ndjôt ndơ sớng sa, dùng cheng, máu lah prak rial nkâr sák, ⁹ hăn nsòh ntỏ jot, lơi ôh nsòh ao kuông bar blah’.” ¹⁰ Păng lah ma khân păng jât: “Moh jay khân may lạp nây, gũ ta jay nây hỏ n'ho ma tăt khân may lỏh bớh bon i nây. ¹¹ Lah geh bon i máu rom máu iăt khân may, lỏh bớh bon i nây, jêh ri rtỏh neh mới bớh jông khân may nỏm, gay ma nhỡ lah bon i nây Kóranh Brah tẻ đoih.”* ¹² Jêh ri mpôl oh mon Păng lỏh bớh nây hăn ntùm nti đã bu rgâl nuih n'hâm djơh. ¹³ Mpôl khân păng đoi mproh brah djơh ỏk lỏh bớh bunuyh, n'ho ma tỏ dak ngi ta bunuyh ji ỏk ngăn ăn bah bớh nau ji.*

Hêrôt-Ontipas nkhât Yôhan-Baptem
(Mat 14:1-12; Luk 3:19-20; 9:7-9)

¹⁴ Jêh ri kadách† Hêrôt-Ontipas gít ro nau Brah Yêsu jan, yor ma lư sắk Brah Yêsu nây hô ngăn. Geh bu babã ngoi lah: “Yôhan-Baptem lẻ dắc rẻh tay, ndrỉ dảng Păng i nây geh nau đoi jan lẻ nau kot nây.” ¹⁵ Bu abã êng lah: “Păng i nây i bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nớh rnha Eliya§.” Bu abã jât lah: “Păng i nây du huê bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah tằm ban ma bunuyh ntoyh rnỏk kăl e nớh đống.”* ¹⁶ Lỏng kadách Hêrôt ri, jêh păng gít lẻ nau i nây, păng lah: “Păng dja ngăn Yôhan i gáp đã taken koh tong ko nớh, abao păng lẻ dắc rẻh tay.” ¹⁷ Kadách Hêrôt lah ndrỉ, yorlah bớh ntỏm nớh păng đã taken nhữp Yôhan kăt krũng ta ndrung ri, yor ma nau pit ur i oh păng rnha Philip, jêh ri kadách Hêrôt sỏ ndả i ur Philip rnha Hêrôdias jan ur sai. ¹⁸ Jêh gít ndrỉ Yôhan lẻ jêh lah kadách Hêrôt: “Máu ôh di đah nau vay may sỏ ur oh jan ur may.”* ¹⁹ Jêh ri Hêrôdias ji nuih ứch nkhât lơi Yôhan nây, máu đoi hỏ, yor ma kadách Hêrôt máu ăn. ²⁰ Kadách Hêrôt klach Yôhan-Baptem, kỏp păng bunuyh sớng bunuyh kloh ueh. Ndrỉ kadách Hêrôt ứch nking păng bớh Hêrôdias. Kadách Hêrôt ứch ngăn tăng nau păng ngoi, yon ma nau ngoi i nây jan ăn ta nuih n'hâm kadách Hêrôt geh nau măn rvê hô ngăn. ²¹ Geh du nar ri di nar kah gít nar deh kadách

Hêrôt, păng ndrạp nau nhêt sớng kuông ngăn. Păng jả bunuyh i kol păng măt uánh, jả kóranh taken, ndrẻl ma bunuyh tẻh bunuyh ndrỏng i gũ ta bri Galilẻ nây. Ta nar nây ro geh nau bu ur Hêrôdias đoi jan. ²² Jêh ri i kon drỏh Hêrôdias lạp rỏm ta ntủk nhêt sớng nây, tăt kadách Hêrôt, ndrẻl ma dảng lẻ bu nách i gũ ta nây say, khân păng rằm ngăn, jêh ri kadách lah ma păng: “Moh ndơ ay ứch, dản ma gáp dô, gáp ăn ma ay ro!” ²³ N'ho ma ton lah: “Moh ntil ndơ ay dản ma gáp, gáp ăn ma ay ro, bol lah plah du đah bri i gáp măt uánh kadỏi.” ²⁴ Bu drỏh nây lỏh hủch bớh ntủk nây hăn ôp i mẻ păng: “Hơi mẻ, moh ndơ gáp dản êh?” I mẻ păng ớh: “Dản i bỏk Yôhan-Baptem!” ²⁵ Jêh ri păng plở brủl bớh nây mbớh ma kadách nây ro: “Gáp ứch dản i bỏk Yôhan-Baptem tẻ kalỏ ngan thang abao ri ro!” ²⁶ Jêh tăng nau dản i nây kadách nduih tỏr hô ngăn, tẻh ma máu rlách ôh, yor ma kadách lẻ jêh ton bớh nấp phung bu nách i gũ ta nây. ²⁷ Kadách đã ro du huê taken hăn sỏ i bỏk Yôhan. Tăt ta ndrung ri, păng koh tong ko Yôhan, ²⁸ sỏ i bỏk tẻ kalỏ ngan thang, jêh ri ndở ăn ma bu drỏh nây. Bu drỏh i nây ndjôt ndở ăn ma i mẻ păng nỏm. ²⁹ Tăt mpôl oh mon Yôhan gít nau i nây, khân păng leo bảl hăn sỏ i sắk păng njor ta trỏm mớch lủ.

Brah Yêsu siăm 5000 bunuyh

(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Yỏh 6:1-14)

³⁰ Jêh mpôl kóranh oh mon Brah Yêsu plở sắk bớh ntủk êng êng, khân păng nkoch ma Brah Yêsu dảng lẻ ndở i khân păng jan, ndrẻl ma nau khân păng geh ntùm nti nớh.* ³¹ Ta ntủk nây geh ỏk bunuyh hăn lỏh lạp, ndrỉ Brah Yêsu, ndrẻl ma mpôl oh mon Păng gay ma sớng sa máu ôh đoi ru. Jêh ri Brah Yêsu đã mpôl oh mon Păng: “Hỏ hăn leo bảl joi ntủk bah ngai ma phung bon lan, rlu du ndỏm bỏt.” ³² Jêh ri khân păng lỏh bớh ntủk nây jủr ncho duk hăn jât ntủk êng bah ma bu. ³³ Khân păng ncho duk rỏ dak nây geh ỏk bunuyh say gít nảl khân păng i nây. Tăt bon lan gít ntủk Păng hăn ri, jêh ri leo bảl lỏh tả bớh bon êng êng, nchuắt grũng lor bớh nấp ri. ³⁴ Nỏk Brah Yêsu jủr bớh duk nây say phung bon lan ỏk mpựm ngăn, Păng geh nau yỏ ndach ma khân păng ngăn, say khân păng i nây tằm ban ma phung be biáp i máu geh bunuyh măt uánh. Ndrỉ Păng ntùm nti ỏk ntil nau ăn ma khân păng.*

* 6:7 6:7: Mar 3:13-19 † 6:9 6:9: Lah bu nsòh bar blah ao kuông, du blah ma nsòh a nar, i du blah jât ma ntỏk bẻch nỏk mắng. * 6:11 6:11: Kar 13:50-51; 18:6 * 6:13 6:13: Yak 5:14-15 ‡ 6:14 6:14: Máu lah 'Kóranh măt uánh'. § 6:15 6:15: Phung Israel hỏm kỏp Eliya plở vách ta neh ntu dja (Mal 4:5; Mar 9:11). * 6:15 6:14-15: Mar 8:28 * 6:18 6:17-18: Mar 1:14; KLẻ 18:16; 20:21 * 6:30 6:30: Luk 10:17 * 6:34 6:34: Eẻ 34:5-6, 23-24

³⁵ Tât nar lê dêh, mpôl oh mon hân mboh ma Brah Yêsu lah: “Ta dja ntük rdah ngai boh bon mâu ôh geh ndr sa, nar lê boi nhóp đong. ³⁶ May đã khân pãng plớ sât joi ndr rvăt ma sông sa rõ jay rõ bon i dách dách oi ta dja.” ³⁷ Brah Yêsu oh ma khân pãng lah: “Khân may ăn bu sông sa heh!” Khân pãng ôh lah: “N dri hên sô prak 200 prak kāk*, hân rvăt numpãng ăn ma phung bon lan de sa boh?” ³⁸ Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Uánh bốt heh, dah ôk geh numpãng khân may?” Tât ma gít này khân pãng mboh ma Pãng: “Geh prâm mlôm numpãng, bar mlôm ka đom.” ³⁹ Jêh ri Brah Yêsu mboh ma mpôl oh mon Pãng, đã phung bon lan gũ du mpôl du mpôl, kalơ rệp nse này. ⁴⁰ N dri khân pãng gũ, mpôl abâ geh 100 nuyh, mpôl abâ geh 50 nuyh. ⁴¹ Jêh ri Brah Yêsu sô prâm mlôm numpãng, ndrrel ma bar mlôm ka ri, Pãng ngor mat jât lơ mboh sôm ndr sông sa i này ma Kóranh Brah. Lôch jêh Pãng gích numpãng i này ndr ăn oh mon, đã khân pãng pã ăn bu sa, n’ho ma pã ka i bar mlôm này ăn dăng lê bunuyh đong. ⁴² Jêh tâm pã ndr sa i ri, dăng lê bunuyh gũ sa ta này hóm dadê. ⁴³ Jêh ri mpôl oh mon rgum numpãng, ndrrel ma ka i hóm rmech này geh 12 sah. ⁴⁴ Phung bon lan i sa này nơh kơp i bu klô ôk 5000 nuyh.*

*Brah Yêsu bở kalơ dak
(Mat 14:22-33; Yôh 6:15-21)*

⁴⁵ Du ndôm này, Brah Yêsu đã mpôl oh mon Pãng hân lor ncho duk mpeh jât kâl ti dak ri, jât bon Bêtsaida ri, jêh ri Pãng đã dăng lê phung bon lan i gũ ta này plớ sât. ⁴⁶ Jêh đã ndrri Brah Yêsu lỏh boh này hân hao kalơ yók mboh sôm ta ri.*

⁴⁷ Tât nar lê nhóp duk i oh mon ncho này nchô ma ta nklang dak ngiao kuông ri, i Brah Yêsu ri hóm gũ êng kalơ kơh. ⁴⁸ Pãng uánh say mpôl oh mon Pãng vah duk ran huan jêr ngân hân rỉr jât tơm sial. Tât bri lê boi ang Brah Yêsu bở kalơ dak ngiao kuông ri bở dách kêng oh mon Pãng, jêh ri Pãng ứch hân n’hot. ⁴⁹ Tât say Pãng bở kalơ dak ngiao này, khân pãng nter đrơu, ndôn lah chiak nhhu.* ⁵⁰ Lê khân pãng say dadê klach nsởr ngân, ndrri Brah Yêsu ngơi ma khân pãng ro: “Lôi klach ôh, ăn nuinh n’hâm bảnh, Gáp ya!” ⁵¹ Jêh ri Pãng hao ncho duk ndrrel khân pãng, sial dô ma bah rngôn núp ro. Ndrôt hih rhòl ngân mpôl oh mon ta này,* ⁵² yorlah khân pãng

mâu hỏ ôh dơi gít nau numpãng nơh, khân pãng hóm dăng ko.*

Brah Yêsu jan bah nau ji bunuyh ta bri Gênesaret

(Mat 14:34-36)

⁵³ Jêh ri Brah Yêsu, ndrrel ma oh mon tât mpeh kâl ti dak ri, ta bri Gênesaret. Khân pãng nsrùng ta này kât duk ta meng dak ri, ⁵⁴ jêh ri khân pãng hao kalơ kơh. Tât ma say, dăng lê bunuyh i gũ ta này gít nãl Pãng ro, ⁵⁵ ndrri bu hân nchuat tã boh ăn ntük bon, leo bảl tung bunuyh ji hân ta ntük i bu lư lah Pãng gũ ri. ⁵⁶ Áp ntük i Brah Yêsu hân, bol lah ta bri ta bon, mâu lah ta bon kuông kadôi, bu leo bunuyh ji ăn gũ ta ntük bu tách đrăp, jêh ri dãn bonh Pãng sôm ma geh pah chiàng ao kuông Pãng đê đê eng, ndrri dăng lê bunuyh i geh pah ao kuông Pãng bah dadê ro nau ji.*

7

*Nau vay ơm boh bu ranh boh kâl e nơh
(Mat 15:1-9)*

¹ Geh du nar ri phung Pharisi, ndrrel ma nơm nti abâ tã boh bon kuông Yêrusalem hân mập Brah Yêsu. ² Tât ta này khân pãng say mpôl oh mon Brah Yêsu sông sa ma ti i khân pãng kơp mâu kloh tâng ma nau vay ơm đã, yor ma mpôl oh mon i này mâu rao ti lor sông sa.* ³ Phung Pharisi, ndrrel ma phung Israe dăng lê ndjôt tâng nau vay ơm boh bu ranh khân pãng nơm kâl e nơh, ê lor ma sông sa khân pãng rao ti, ri mớ sông sa. ⁴ Geh đong sât tã boh ntük bu tách đrăp, lah khân pãng sông sa mâu geh rao tâng nau vay lor, ndrri klach Kóranh Brah mâu sô đơn. Khân pãng ndjôt mâu ntłoi nau vay êng êng ôk đong, kơt ma rao keo rao ndoh rao glah jan ma kông [rao gre*] đong.* ⁵ N dri phung Pharisi, ndrrel ma phung nơm nti ôp Brah Yêsu lah: “Moh nau mpôl oh mon May mâu ndjôt tâng nau vay ơm bu ranh, sông sa ma ti mâu kloh kơt này?” ⁶ Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Nau Êsai i bunuyh ntơyh nau ngơi Kóranh Brah lê nchih kâl e nơh, gáp lê say pãng nchih tâm di đah khân may. Khân may jan iăt nau Kóranh Brah đom, Êsai lê nchih lah:

‘Kóranh Brah lah: ‘Phung bon lan dja yok mbah Gáp ma bở mbung đom,
Ta nuinh n’hâm khân pãng gũ ngai đah Gáp.

⁷ Khân pãng yok mbah ma Gáp mâu geh ôh ntıl khlay, đê mâu ơm,

* **6:37** 6:37: ‘200 prak kāk’, mâu lah ‘200 Đênari’. Du kāk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkhóm jan kar du nar.

* **6:44** 6:35-44: Mar 8:1-9; 2KK 4:42-44 * **6:46** 6:46: Luk 5:16 * **6:49** 6:49: Luk 24:37 * **6:51** 6:51: Mar 4:39

* **6:52** 6:52: Mar 8:17-19; Mat 16:9 * **6:56** 6:56: Mar 5:28 * **7:2** 7:2-3: Luk 11:38-39 * **7:4** 7:4: Sambüt ơm

i nchih ma ti abâ mâu geh: ‘Rao gre’. * **7:4** 7:4: Mat 23:25

Yor ma khân păng ntũm nti sỏ nau vay tả bớh bunuyh đom. Tih ma khân păng lah mbrỏh nau vay i nây tả bớh Gáp đả[†].*

⁸ Nau vay i tả bớh Kỏranh Brah khân may mbả lới, bêng ma ndjỏt tắng nau vay bunuyh.” ⁹ Pắng lah ját: “Khân may blaỏng tắng nau vay bunuyh n'ho ma mầu hỏm iát nau vay Kỏranh Brah. ¹⁰ Ntắt lah Mỏsê lẻ nchih kảl e nớh lah: ‘An khân ay may yỏk mbah hỏm ma mẽ bớ[†], jẻh ri ‘Bu moh rak suai ma mẽ bớ pắng nỏm, pắng i nây geh đoih tấ bu nkhỏt rỏ[†]. ¹¹ Tih ma khân may lah đũa: ‘Lah du huẻ bunuyh ngỏi ma i mẽ bớ lah, moh nỏ i gáp ứch kỏl ma mẽ bớ, nỏ i nây lah lẻ Kỏbản[†]’ - nau ‘Kỏbản’ đũa rblang lah ‘Nỏ nhỏr ma Kỏranh Brah’. ¹² Jẻh ri bunuyh i ngỏi kỏt nđay, khân may mầu hỏm ỏh ản pắng kỏl ma mẽ bớ. ¹³ Nđri đảng khân may jut lới nau vay Kỏranh Brah, nkhỏng ma sỏ nau vay ỏm bớh bu ranh. Khân may jan nỏr ẻng ẻng ỏk ngản, kỏt nỏ i nây đỏng.”*

Nau i jan bunuyh mầu hỏm kloh (Mat 15:10-20)

¹⁴ Jẻh ri Brah Yẻsu kuảl lẻ phung bỏn lan i gủ dảch ta nây, lah ma khân pắng: “Lẻ ỏh nỏ kỏnh va iát nau Gáp ler nger bớ ản gít vấ nau đũa: ¹⁵ Lẻ nỏ bớh dih i lắp ta trỏm sảk bunuyh, mầu đoi ỏh jan ản bunuyh jẻng mầu kloh, lẻ nỏ i lỏh bớh bunuyh, nỏ i nây đoi jan ản jẻng mầu kloh[‡]. ¹⁶ [Bu moh tắng nau Gáp ngỏi đũa, ản pắng mản ẻng ta sảk! S]”

¹⁷ Jẻh ri Brah Yẻsu lỏh bớh phung bỏn lan hản lắp ta trỏm jay, ta nây mpỏl ỏh mon Pắng leo bả ỏp Pắng ma nau nti i nây. ¹⁸ Pắng lah ma khân pắng: “Nđri khân may mầu hỏ gít vấ đỏng bảh? An khân may gít vấ nau đũa, lẻ nỏ tả bớh dih i lắp ta sảk bunuyh mầu đoi ỏh jan ản bunuyh i nây jẻng mầu kloh, ¹⁹ yor ma nỏ i nây mầu geh ỏh lắp ta trỏm nuih n'hảm, lắp ta trỏm nđũl đom, jẻh ri lỏh lẻ phiaỏ.” - Nđri Pắng mớh lah lẻ nỏ sỏng sa jẻng di ma sa đadẻ ngản. - ²⁰ Pắng lah ját: “Geh nỏ i lỏh bớh bunuyh đom đoi jan ản bu jẻng mầu kloh, ²¹ yorlah đảng lẻ nau mản đjỏh đjỏt lỏh tả bớh nuih n'hảm bunuyh, nau mản i nây leo jẻng khỏh kler, ntũng bu, nkhỏt bu,* ²² lỏm ur lỏm sai, rvan kớnh geh ma đrỏp nỏr, jan nỏr đjỏh, mbrỏh bu, mầu geh nau

đit, ứch ma nau tầm pit, ngỏi nchỏt, nau hừn, ndrel ma nau mầu hỏm ỏh gít nỏr ueh nỏr đjỏh. ²³ Lẻ nau đjỏh i nây lỏh tả bớh nuih n'hảm bunuyh, jan ản jẻng mầu kloh.”

Du huẻ bu ur bri ẻng nsing ma Brah Yẻsu

²⁴ Jẻh ri Brah Yẻsu, ndrel ma ỏh mon Pắng lỏh bớh ntũk nây, hản ta bri i dảch đảh bỏn kuỏng Tirus [ndrel ma bỏn kuỏng Sidỏn*] ri. Tắt ta du bỏn khân pắng lắp gủ ta du mlỏm jay, mầu ứch ỏh ản bu gít lah Pắng gủ ta nây, tih ma mầu ỏh đoi nỏp. ²⁵ Du nỏm geh du huẻ bu ur tắng bu nkich Brah Yẻsu gủ ta nây. I kỏn bu ur pắng ri bảh đjỏh lắp, jẻh ri pắng hản ta jay i nây pản ta jỏng Brah Yẻsu. ²⁶ Bu ur i nây mầu ỏh di phung Israel[†], i bỏn tỏm pắng dảch ma bỏn Phẻnisi ta bri Siri. Jẻh ri pắng bỏnh đả Brah Yẻsu mprỏh bảh đjỏh i nây ản lỏh bớh i kỏn pắng ri. ²⁷ Brah Yẻsu ngỏi ntắt ma pắng: “An ỏh kỏn sỏng sa hỏm bớ, mầu di ỏh sỏ piảng trao ỏh kỏn mbả ản so sa chraỏ.”* ²⁸ Bu ur i nây ỏh lah: “Ngản kỏranh mẽ! Bỏl lah mầu mbả piảng trao kảđoi, so hỏm gủ ta nằm gre ntẻr sa piảng trao nđảk i ỏh kỏn geh tũp nớh đỏng.” ²⁹ Tắt tắng nau bu ur lah nây Brah Yẻsu lah ma pắng: “Yor ma ay ngỏi nđri, bảh đjỏh lẻ lỏh bớh kỏn ay hỏi, ay plỏ sảt a ri đoih.” ³⁰ Pắng sảt tắt ta jay say i kỏn pắng bẻch ueh kalỏ gre ri, bảh đjỏh lẻ lỏh bớh kỏn pắng nây jẻh.

Brah Yẻsu jan bah du huẻ bu klỏ tắk tỏr

³¹ Jẻh ri Brah Yẻsu lỏh bớh bri i dảch đảh bỏn kuỏng Tirus hản glắt rỏ bỏn kuỏng Sidỏn n'ho ma tắt ta bri Đẻkỏpỏlis i dảch ma dak nglaỏ kuỏng Galilẻ ri. ³² Jẻh ri ta nây bu leo du huẻ bu klỏ tắk tỏr hản ta Brah Yẻsu. Bu klỏ i nây mầu lắng blaỏ ngỏi đỏng. Bu bỏnh Pắng đả tẻ ti ta bu klỏ i tắk tỏr nây, gay ma bah nau ji bu klỏ i nây. ³³ Jẻh ri Brah Yẻsu leo bu klỏ i nây hản gủ ntũk ẻng bảh đẻ ma phung bỏn lan, Pắng lỏk lau ti ta trỏm tỏr bu klỏ i nây, soh dak diu ta lau ti Pắng nỏm tẻ ta mpiỏt bu klỏ i nây.* ³⁴ Jẻh ri Brah Yẻsu n'gỏr kalỏ trỏk ri, nsỏr n'hảm kuỏng djhut, Pắng lah: “Ephatha[‡]” - rblang lah ‘An pỏk hỏm’. ³⁵ Du nỏm đỏ ma tỏr bu klỏ i nây iát tắng ro, mpiỏt blaỏ riảm n'ho ma ngỏi kloh rah vah ngỏn ro. ³⁶ Jẻh ri Brah Yẻsu buay khân pắng lới ỏh nkich nau đũa ma

† 7:7 7:7: Esa 29:13 * 7:7 7:7: Yẻr 8:8 † 7:10 7:10: NNg 20:12 † 7:10 7:10: NNg 21:17 † 7:11 7:11: Dja nau ngỏi Hẻbrỏ. * 7:13 7:13: Yẻr 8:8 ‡ 7:15 7:15: Phung Israel lah mầu ndjỏt tắng nau vay, jẻng geh nau mầu hỏm kloh ta sảk, jẻh ri Kỏranh Brah mầu sỏ đom. § 7:16 7:16: Mầu lah ‘Bu moh geh tỏr ma iát, ản pắng iát hỏm’. * 7:19 7:19: 1Ti 4:4; Tit 1:15 * 7:21 7:21-22: Gal 5:19-21 * 7:24 7:24: Sambủt ỏm i nchih ma ti abả mầu geh: ‘Nđrel ma bỏn kuỏng Sidỏn’. † 7:26 7:26: Mầu lah ‘Bu ur i nây phung Grek’. * 7:27 7:27: Mat 10:5-6 * 7:33 7:33: Mar 8:23 ‡ 7:34 7:34: Dja nau ngỏi Aramẻich.

bu. Păng buay lơi dâng nkoeh nau i này, yon ma khân păng lơ ma hô ngân nkoeh nau i này.* ³⁷ Dâng lè bunuyh i tâng nau i này ndrôt hih rhôi ngân, jêh ri lah: “Lè ndrô i Păng jan này jèng ueh dadê ngân, bol lah bunuyh tâk tôr Păng jan ăn tâng, bunuyh mlo jèng blaog ngoi đong.”*

8

Brah Yêsu siăm 4000 nuyh
(Mat 15:32-39)

¹ Nôk này geh đong phung bon lan ôk ngân hân gũ rgum bảl jât. Khân păng mầu geh ôh ndrô ma sông sa, ndrô Brah Yêsu kuâl mpôl oh mon Păng, Păng lah: ² “Gập yỏ ngân ma phung bon lan này, khân păng gũ ndrêl Gập lè pe nar hơi, ndrô ma sông sa mầu geh đong.* ³ Lah Gập đã khân păng plở sât ndrũl đom, rgângh chôt rỏ trong ro. Bu abả bở tã bớh bon ngai ngai.” ⁴ Mpôl oh mon ôh lah: “Ta dja rngot rngât, ah ntũk joi ndrô ma ăn khân păng sông sa ma tông?” ⁵ Brah Yêsu ôp khân păng: “Ndrô khân may dah ôk geh nũmpăng hã?” “Geh pơh mlôm.” ⁶ Jêh ri Brah Yêsu đã phung bon lan gũ rợp gợp ta neh ri, Păng sỏ nũmpăng pơh mlôm này, mớh sỏm lah ueh ma Kóranh Brah, Păng gích ăn ma mpôl oh mon pả ma phung bon lan này, jêh ri khân păng jan kot này. ⁷ Geh ka jẻ abả đong, ndrô Brah Yêsu mớh sỏm lah ueh ma Kóranh Brah, jêh ri đã mpôl oh mon pả ka i này ăn ma phung bon lan. ⁸ Jêh jan ndrô lè khân păng sa hóm rỏch đhỏch, jêh ri rgum nũmpăng, ndrêl ma ka i rmeh này geh pơh sah. ⁹ Dâng lè bunuyh ta này nớh ôk 4000 nuyh. Jêh bớh này Brah Yêsu đã khân păng plở sât a jay ri.* ¹⁰ Du ndrôm bớh kới này, Păng ncho duk ndrêl mpôl oh mon Păng hân jât bở Đalmanutha.

Phung Pharisi ũch say nau mbên
(Mat 16:1-4)

¹¹ Jêh khân păng tât ta ri, phung Pharisi leo bảl mập Brah Yêsu tâm rảch ma Păng, đã Păng jan du nau mbên ueh ăn gít n'hẻ lah Păng đon nau đoi tã bớh Kóranh Brah.* ¹² Jêh tâng nau khân păng đã này, Brah Yêsu nớh n'hâm kuông djhut, jêh ri lah: “Mớh dâng bunuyh ta rnỏk abao dja ũch gít say nau mbên kot ri? Gập lah n'hẻ nanẻ ngân ma khân may, Kóranh Brah mầu ôh ăn say nau mbên ma bunuyh rnỏk abao dja.*” ¹³ Jêh ri Brah Yêsu du bớh

khân păng này, ncho duk hân tay jât mpeh kảl ti ri.

Nau nti ma ndrui phung Pharisi, ndrêl ma kóranh mât uánh Hêrôt-Ontipas
(Mat 16:5-12)

¹⁴ Jêh ri mpôl oh mon lẻ chuêl ndrôt nũmpăng, ta duk này geh du mlôm nũmpăng đom. ¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu ngoi nkhah ma khân păng: “Ăn khân may nưjrang ngân ma ndrui phung Pharisi, ndrêl ma ndrui kóranh mât uánh Hêrôt-Ontipas đong”.* ¹⁶ Mpôl oh mon ngoi ndrâng khân păng nóm: “Păng ngoi kot này ach bản mầu geh nũmpăng đom mầu?” ¹⁷ Brah Yêsu gít nau khân păng ngoi, Păng lah: “Moh ngoi khân mre nau mầu geh nũmpăng này? Khân may mầu say iắt, mầu say gít vât nau đong? Khân may hóm dảng ko bảh? ¹⁸ Khân may geh đom trôm mât uánh mầu say, geh đom tẻt mầu tâng bảh? Ndrô khân may lẻ chuêl bảh,* ¹⁹ nôk Gập gích pẳm mlôm nũmpăng pả ăn ma bunuyh 5000 nuyh nớh? Jêh ri khân may rgum nũmpăng i rmeh nớh dah ôk hóm?” Khân păng ôh lah: “12 sah.*” ²⁰ “Ndrô nôk Gập gích nũmpăng pơh mlôm pả ăn ma bunuyh 4000 nuyh nớh, khân may rgum dah ôk hóm?” Khân păng ôh lah: “Hóm pơh sah.*” ²¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Mớh khân may ê hỏ gít vât đong?”

Brah Yêsu jan bah du huê bu klỏ cheh mât

²² Jêh ri Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon tât ta bon Bếtsaida. Ta này geh bu leo du huê bu klỏ cheh mât hân ta Păng, jêh ri bonh đã Păng pah bu klỏ i này, gay ma bah nau ji. ²³ Jêh ri Păng tẻk ti bu klỏ i cheh mât này, leo hân lỏh bớh dih bon, Păng sỏh dak diu mhang kalỏ trôm mât, n'ho ma tẻt ti, jêh ri ôp păng: “May lẻ say ndrô bớh?”* ²⁴ Bu klỏ i này ngỏk uánh, mớh lah: “Gập say bunuyh bở n'gui n'gai, uánh khân păng tâm ban ma tom si.” ²⁵ Brah Yêsu tẻ ti kalỏ trôm mât păng du tở jât, jêh ri păng uánh say dâng lẻ ndrô kloh rah vah, trôm mât păng lẻ bah ngân ro. ²⁶ Jêh ri Brah Yêsu đã păng: “May sât brông a jay may nóm ri, lơi dâng lảp rỏ bon yỏ.”

Brah Yêsu nti ma nau tâng Păng
(Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)

²⁷ Jêh ri Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon Păng lỏh bớh này, hân ta bon êng êng

* 7:36 7:36: Mar 1:43-44; 3:12; 5:43; 8:30; 9:9; Mat 9:30

8:1-9: Mar 6:35-44 * 8:11 8:11: Yỏh 6:30-31; 1Kỏ 1:22

Yêsu ũch tâm rdảl ndrui dah nuh n'hâm, nau ntũm nti, ndráp ma nau jan phung Pharisi, ndrêl ma kóranh mât uánh Hêrôt-Ontipas i mầu ôh tâm đi ma nau Kóranh Brah. * 8:15 8:15: Luk 12:1 * 8:18 8:18: Yẻr 5:21; Esẻ 12:2

* 8:19 8:19: Mar 6:43 * 8:20 8:20: Mar 8:8 * 8:23 8:23: Mar 7:33

* 7:37 7:37: Esa 29:18-19 * 8:2 8:2: Mar 6:34 * 8:9

* 8:12 8:12-12: Mat 12:38-40 * 8:15 8:15: Brah

dăch đăh bon kuông Sésara-Philip. Nôk hăn rô trong Păng ôp khân păng: “A môm bu lah Gáp?”²⁸ Mpól oh mon oh lah: “Abă lah May jêng Yôhan-Baptem i lê dăk rêh, abă lah jêng Eliya† i bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lê đăk rêh, abă jăt lah May jêng du huê bunuyh i êng nơm ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lê dăk rêh.”²⁹ Jêh ri Brah Yêsu ôp ma khân păng nôm: “Nđri khân may lah Gáp bu moh hă?” Pêtrôs oh ma Păng: “May i Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl ngăn!”³⁰ Jêh ri Brah Yêsu buay mpól oh mon, mâu ôh ăn khân păng nkoch nau này ma bu.*³¹ Jêh ri Brah Yêsu ntôm ntôm nti ma mpól oh mon Păng này, Păng lah: “Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah, mâu ôh đoi klaih geh nau jêr jôt đút hô ngăn. Mpól bu ranh, mpól kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay bán mbăr lơi Gáp, n’ho ma nkhat Gáp đong, yom ma tăt pe nar bôh koi Gáp dăk rêh tay.”³² Păng nkoch ma khân păng sổng sổng ngăn, mâu geh ôh pôn mo.

Jêh ri Pêtrôs jă Brah Yêsu hăn ntúk êng bah ma bu, jêh ri buay Păng lơi ta ngoi kot này.³³ Brah Yêsu rle uánh jăt mpól oh mon, jêh ri Păng lah Pêtrôs: “Hoi Satăng‡, may du ngai bôh Gáp hóm, nau mân may mâu di đăh nau mân Kôranh Brah ôh, nau mân này tă bôh bunuyh đom.”³⁴ Jêh ri Brah Yêsu kuăl phung bon lan, ndrel ma mpól oh mon, Păng lah ma khân păng: “Bu moh păng i ếch tăng Gáp, ăn mbăr lơi nđơ săk păng nôm ếch, jêh ri tui si tâm rkăng§ păng nôm, jêng geh nau khlay iăt nau Gáp, bol lah tăt khat săk kadoi, ri mơ đoi tăng Gáp ngăn.*³⁵ Yorlah bu moh i kôp êng nau rêh păng nôm khlay rlau, păng i này mâu ôh geh nau rêh n’ho ro, yom ma bu moh khat yor ma tăng Gáp, mâu lah yor ma nau mhe mhan ueh, păng i này geh nau rêh n’ho ro ngăn ta nar jăt nập tay.*³⁶ Lah du huê bunuyh păng geh dăng lê neh ntu dja jêng đrăp nđơ păng nôm dadé, tih ma săk păng nôm khat roh hêng, mâu ôh geh nau rêh n’ho ro, ndri moh geh nau khlay ma păng?”³⁷ Bunuyh ơm đoi lah sô đrăp nđơ ma rgâl nau rêh păng nôm n’ho ro?³⁸ Abă đja khân ay may gũ ndrel bunuyh đjoh bunuyh tih mâu iăt nau Kôranh Brah.

Bu moh i đit prêng mâu bảnh mboh păng tăng Gáp, đit prêng tăng nau Gáp nti đong, lah ndri Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah đit prêng mâu gũ năl păng i này đong ta nar Gáp pở văch, nđap ma geh nau ueh chrêk lóp Bô Gáp, ndrel ma phung tống pâr kloh ueh.”*

9

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah: “Gáp lah n’hêl nanê ngăn ma khân ay may, bunuyh abă i gũ ta dja mâu khat ôh, ê lor ma say nau đoi Kôranh Brah măt uánh.”

*Nau chrêk lóp Brah Yêsu
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)*

² Geh prao nar bôh koi này Brah Yêsu jă Pêtrôs, Yakơ, ndrel ma Yôhan hao kalơ yôk prêh, mâu ôh leo bu a êng hăn. Ta này săk jăn Păng rgâl bôh năp khân păng,*³ i bok ao Păng jêng nglang ang chrat ngăn, mâu geh ôh bunuyh ta neh ntu dja đoi jan tâm ban kot này.⁴ Ta này pe nuyh mpól oh mon dô ma say bunuyh bar hê i ntôyh nau ngoi Kôranh Brah bôh kăl e, rnha Eliya, ndrel ma Môsê gũ ngoi ndrel Brah Yêsu ta này đong.⁵ Jêh say lê nau i này, Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Hoi Nôm Nti! Bán gũ ta dja ueh ngăn mê, ăn hên jan pe mlôm chun, du mlôm ăn ma May, du mlôm ăn ma Môsê, du mlôm jăt ăn ma Eliya.”⁶ Nau Pêtrôs ngoi kot này păng nôm mâu ôh gũ săk, dah ma lỏh mbung ngoi, yor ma khân păng klach hô ngăn.⁷ Jêh ri geh tũk nkũm kalơ khân păng lê rngôch, tăng nteh ngoi tă bôh tũk này lah: “Păng dja Kon Gáp i Gáp rông hô ngăn, iăt nau Păng dô!”⁸ Du ndôm ta này, mpól oh mon uánh jũm khân păng nôm ri, mâu hóm ôh say bunuyh, say du huê Brah Yêsu đom gũ ndrel khân păng ta này.*

⁹ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh oh mon Păng jũr tă bôh yôk, Păng buay khân păng mâu ôh ăn nkoch nau i khân păng say nôm ma bu, n’ho ma tăt Păng i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah dăk rêh tay.*¹⁰ Nđri khân păng iăt tăng nau Păng lah, tâm ôp ndrăng khân păng nôm: “Nđri ‘Nau dăk rêh tay’, moh nau khlay hiah?”¹¹ Jêh ri khân păng ôp Brah Yêsu: “Moh nau dăng phung nôm nti nau vay phung bân nti lah Eliya* iăt ma păng văch lor ta

† **8:28** 8:28: Phung Israel hóm kôp Eliya pở văch ta neh ntu dja (Mal 4:5), uánh đong Mar 9:11. * **8:28** 8:28: Mar 6:14-15 * **8:29** 8:29: Mar 14:61-62; Yôh 10:24-25; 11:27 * **8:30** 8:30: Mar 7:36 * **8:31** 8:31: Mar 9:30-31; 10:33-34 ‡ **8:33** 8:33: Satăng i kôranh mpól brah đjoh. § **8:34** 8:34: Phung Rôm nkhat bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân păng nkhat păng đă tui si tâm rkăng bôh ntúk phat đoih tăt ta ntúk păng nkhat. * **8:34** 8:34: 2Ti 3:12 * **8:35** 8:34-35: Mat 10:38-39 * **8:38** 8:38: Mat 10:32-33 * **9:2** 9:2: Mar 5:37; 14:33 * **9:7** 9:7: Mar 1:11; NMO 2:7; NVa 18:15 * **9:8** 9:2-8: 2Pê 1:16-18 * **9:9** 9:9: Mar 7:36 * **9:11** 9:11: Phung Israel hóm kôp Eliya pở văch ta neh ntu dja, yor ma nđơ i geh nchih ta nôm ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh rnha Malaki ta sambút Malaki 4:5. * **9:11** 9:11: Mal 4:5-6

dja, Brah Krist i nôm rklaih tã boh Kôranh Brah de njuâl väch boh kơ ro?”* 12 Păng oh ma khân păng lah: “Di ngãn nau pre lah, Eliya väch lor, gay ma kơ ndrăp ăn ăp dăng lê rngöch, tih ma môm dăng bu nchih ta trôm sambüt lah Gáp i Kon Bunuyh tã boh Kôranh Brah geh nau jêr jöt düt hô, bu mưch rmot đổng?”* 13 Gáp mboh ma khân may, Eliya lê jêh väch gũ ta neh ntu dja hoyh*, lổng bu abă jan jêr ma ôbăi i này ăp mpơ lữ ntil, dah ũch bu jan tâng ma nau bu geh nchih lor ma păng nơh.”*

Brah Yêsu mproh brah djoh boh du huê kon se

(Mat 17:14-21; Luk 9:37-43)

14 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh oh mon ri plở tăt ta ntũk oh mon dăng lê i gũ ta này, say ôk phung bon lan jũm oh mon Păng này, geh nôm nti nau vay phung Israel babă tâm rlăch đah khân Păng đổng. 15 Tăt phung bon lan say Brah Yêsu dăng lê khân păng ndrôt rôh prôh nchuăt ran ôp ueh lăng Păng. 16 Păng ôp khân păng: “Moh nau tâm rlăch khân mre đah khân păng nđoh nơh?” 17 Jêh ri geh du huê bu klô ta phung bon lan này oh ma Păng: “Hoi Nôm Nti! Gáp leo kon bu klô gáp i brah djoh lăp ta săk păng, jan ăn păng mlo mầu blao ngoi. 18 Tăt brah djoh i này lờh ntrở ntrở kon gáp chôt ta neh dăng jông dăng ti, lỏh mpũnh dak diu, rchiăt sêk rchiăt neng, ndrì mễ. Gáp đă mpôl oh mon May mproh đổng, khân păng mproh mầu ôh đoi lỏh.” 19 Brah Yêsu oh ma khân păng: “Hoi phung bunuyh mầu geh nau nsing ma Kôranh Brah! Dah hóm jô ăn Gáp gũ ndrêl khân ay may hiah? Dah hóm jô ăn Gáp nsrôyh ndrêl khân ay may? Leo kon se này jăt Gáp dja.”* 20 Jêh ri bu leo păng hăn a Brah Yêsu. Tăt say Brah Yêsu, brah djoh jan ăn kon se này chôt nslông nslăng ro, rli rlang ta neh n'ho ma lỏh mpũnh dak diu. 21 Brah Yêsu ôp i bở păng: “Dah jô ntôm geh nau tăt i này ma păng?” “Ntôm boh hóm jê ngãn. 22 Brah djoh jan păng chôt ta ũnh tũp ta dak nâng nngan, ũch nkhăt păng. Lah May đoi jan, đăn May kơl hên, yỏ ndach ma hên bả ơ.” 23 Brah Yêsu oh lah ma păng: “Moh nau may lah ‘Lah May đoi jan’, kơt này? Gáp đoi jan dăng lê ntil nđơ ăn ma bu moh i nsing ma Gáp.”* 24 Jêh tâng lah ndrì i bở kon se này nter [hor dak măt²] lah: “Gáp nsing hoyh! Đăn kơl gáp

ăn geh nau nsing ngãn!” 25 Ta này Brah Yêsu say phung bon lan nchuăt ran a Păng, ndrì Păng r'ôt brah djoh lah: “Hoi brah djoh i jan ăn kon se dja tăt tở; mlo! Gáp đă may lỏh boh kon se dja hóm, lơi hóm ôh lăp ta păng jăt!” 26 Brah djoh này nter ro, jan ăn kon se này nslông nslăng düt hô ngãn, jêh ri lỏh bhũch. Jêh này kon se bêch la-or tâm ban ma bunuyh lê khăt, ôk bunuyh lah păng lê khăt ngãn. 27 Yon ma Brah Yêsu nhũp ti păng, rdok păng, kon se này dăk đop. 28 Jêh ri Brah Yêsu hăn lăp ta du mlôm jay, mpôl oh mon ôp êng Păng: “Môm dăng hên mầu đoi mproh brah djoh ăn lỏh hiah?” 29 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gay ma đoi mproh brah djoh kơt này, mboh sôm [, ndrêl ma ăt sông sa⁸] mơ pa heh.”

Brah Yêsu nkoch tay ma nau Păng khăt (Mat 17:22-23; Luk 9:43-45)

30 Jêh ri Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon Păng lỏh boh ntũk này, hăn glăt rỏ bri Galilê mầu ũch ôh ăn bu gũt.* 31 Păng ntũm nti ma mpôl oh mon Păng kơt nđa: “Gáp i Kon Bunuyh tã boh Kôranh Brah, bu mra njũn ăn ma bunuyh i nkhăt lơi Gáp, yon ma lỏch pe nar boh kơi jêh bu nkhăt, Gáp dăk rêh tay.” 32 Mpôl oh mon Păng mầu văt ôh nau Păng ngoi, khân păng mầu bảnh ôp Păng đổng.

Bunuyh i kuông rlau bu

(Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)

33 Jêh ri Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon hăn tăt ta bon Kapornũm ta bri Galilê. Khân păng lăp ta du mlôm jay, jêh ri Păng ôp ma mpôl oh mon: “Moh nau tâm nchra khân mre nôk hăn rỏ trong nơh?”* 34 Khân păng iăt săk răk klăk, yorlah nôk hăn rỏ trong nơh, khân păng tâm rlăch ũch gũt n'hêl ta mpôl khân păng, bu moh i kuông rlau bu. 35 Jêh ri Brah Yêsu gũ n'guch, Păng kuăl lê 12 nuyh mpôl oh mon này, Păng lah: “Bu moh i ũch kuông rlau bu, păng i này njũr săk păng nôm ăn jê ta nâm bu, n'ho ma jan dăk bu dăng lê đổng.”* 36 Păng leo du huê kon se jê, ăn dăk ta nklang khân păng, Păng ut kon se i này, lah ma mpôl oh mon:* 37 “Bu moh i rom ma du huê kon se jê kơt dja, yor ma ũch iăt nau Gáp, păng tâm ban ma rom Gáp đổng, jêh ri bu moh păng i rom Gáp, mầu ôh đon rom ma du

* 9:12 9:12: NMO 22:7; Esa 53:5 † 9:13 9:13: Brah Yêsu ũch ăn oh mon Păng gũt văt lah Yôhan-Baptem jêng tâm ban ma Eliya. Nđri nau nkoch lor ta sambüt Malaki 4:5 lê geh jêh ta Yôhan-Baptem (Mat 11:14). * 9:13 9:13: Mat 11:14; 1KK 19:2, 10 * 9:19 9:19: Luk 24:25 * 9:23 9:23: Mar 11:23 ‡ 9:24 9:24: Sambüt om i nchih ma ti

abă mầu geh: ‘Hor dak măt’. § 9:29 9:29: Sambüt om i nchih ma ti abă mầu geh: ‘Nđrel ma ăt sông sa’. * 9:30 9:30-31: Mar 8:31; 10:33-34 * 9:33 9:33: Mar 1:29; 2:1 * 9:35 9:35: Mar 10:43-45; Yôh 13:12-17 * 9:36 9:36:

Mar 10:16 * 9:37 9:37: Mat 10:40; Yôh 13:20

huê Gâp đơm, rom ma Kôranh Brah i tôm njuãl ăn Gâp jũr ta dja đổng.*

*Bunuyh i gũ mpeh ma Brah Yêsu
(Luk 9:49-50)*

³⁸ Jêh ri Yôhan mboh ma Brah Yêsu lah: “Hôi Nôm Nti! Hên say du huê bunuyh mproh brah djoh ma moh rnhà May. Jêh ri hên buay pãng, yorlah pãng mầu geh ôh mpôl bân.” ³⁹ Brah Yêsu lah: “Lời ôh buay pãng. Mầu geh ôh bunuyh dơi jan nau dơi ma moh rnhà Gâp, jêh ri bêng ma ngoi djoh ma Gâp.* ⁴⁰ Ndiri bu moh mầu rdâng đah bân, pãng i này gũ mpeh ma bân ro. ⁴¹ Jêh ri jât lah bu moh ăn dak du keo ma khân may, yor ma khân may jêng mpôl oh mon Gâp i Brah Krist, Gâp lah n'hêl nanê ngân ma khân may, pãng i này geh ndr nkhôm ro.”*

*Lời leo bu jan nau tih
(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)*

⁴² Brah Yêsu lah jât: “Bu moh leo du huê kon se jê i nsing ma Gâp jan nau tih*, ndr i ueh rlau lah bu sô mpâl lũ kât ta tong ko pãng, nklăch pãng ta dak văch dak văr ri, ma đah ăn rong pãng rêh. ⁴³ Lah say ti khân may leo jan nau tih koh mbăr lời ti i này. Ueh rlau ma gũ rêh jât nập tay rong du đing ti đơm, jêh ri đơn nau rêh n'ho ro, ma đah bar đah ti, jêh ri gũ ta ntũk i geh ùnh hit mầu blao nhhôt* ⁴⁴ [jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ùnh hit mầu blao nhhôt đổng†]. ⁴⁵ Lah say jông khân may leo jan nau tih, koh mbăr lời jông i này. Ueh rlau ma gũ rêh jât nập tay rong du đing jông đơm, jêh ri đơn nau rêh n'ho ro, ma đah bar đah jông, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ùnh ⁴⁶ [jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ùnh hit mầu blao nhhôt đổng]. ⁴⁷ Lah say trôm mắt khân may leo jan nau tih rvek mbăr lời trôm mắt i này. Ueh rlau ma rong du đing trôm mắt lăp gũ ta bon ueh Kôranh Brah, ma đah bar đah trôm mắt, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ùnh,* ⁴⁸ jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ùnh hit mầu blao nhhôt đổng.* ⁴⁹ Kôranh Brah rlong đâng lê bunuyh ma nau jêr jôt tâm ban ma lăp ta ùnh hit. Ndr i này tâm ban ma nau nhhơ

ma Kôranh Brah đâng lê geh pot lai ma boh‡. ⁵⁰ Boh jêng du ntil ndr tể trao ma kah ngân, lah boh i này mầu hóm geh kah, móm hóm blao jan gay ma ăn plở kah jât?§ Ân khân may git ma nau khlay boh dja, jêh ri gũ ndrêl bảl ăn geh nau ueh lăng đăp mpân.”

10

*Nau tâm ntloi ur sai
(Mat 19:1-12; Luk 16:18)*

¹ Jêh ri Brah Yêsu lôn boh bon này, hăn jât bri Yuda mpeh boh kâl ti dak rlai Yôrdân, jêng mpeh boh lôn nar. Phung bon lan leo bảl ran a Brah Yêsu du tở jât, jêh ri Pãng ntũm nti tay tâng ma nau vay Pãng. ² Geh phung Pharisi abă hăn lăp gũ dăch ùch ôp rlong Pãng, jêh ri khân pãng ôp Pãng: “Hôi Nôm Nti! Ah tâng ma nau vay phung bân, sai dơi ntloi ur đổng boh?”* ³ Pãng ôh lah: “Ndiri móm Môsê đă khân may ta nau vay pãng?” ⁴ Khân pãng ôh: “Môsê nchih lah, ăn i sai jan sambũt nau tâm ntloi, jêh ri dơi mproh i ur pãng nôm.”* ⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Ăch ma khân may đăng ko hô ir, đăng Môsê nchih nau vay kot này. ⁶ Boh ntôm kâl e, Kôranh Brah de njêng đăng lê ta neh ntu dja, Pãng njêng bunuyh đổng, geh bu klô geh bu ur.* ⁷ Môsê nchih: ‘Ndiri đăng geh bu klô lôn du boh mẽ bở [hăn gũ a ur*], ⁸ jêh ri bar hê khân pãng jêng ur sai jêng du rnglay săk’. Ndiri khân pãng mầu hóm ôh jêng bar hê tay, lê jêng du rnglay săk đơm.* ⁹ Lah ndr i bar hê ur sai i Kôranh Brah de rnglăp này lời ăn ôh bunuyh tâm nkah.” ¹⁰ Jêh ri tát sât gũ ta du mlôm jay, mpôl oh mon ôp Brah Yêsu ma nau i này du tở jât. ¹¹ Pãng lah ma khân pãng: “Bu moh ntloi ur, jêh ri sô tay ur êng jât, bu klô i này jêng bunuyh lôm ur.* ¹² Lah bu ur i lê ntloi sai, jêh ri sô sai êng jât, bu ur i này jêng bunuyh lôm sai.”

*Brah Yêsu ăn nau geh jêng ma kon se
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)*

¹³ Geh du nar ri bu leo kon se jê jê, đă Brah Yêsu pah ăn nau geh jêng ma kon se i này, tih ma mpôl oh mon lah buay khân pãng. ¹⁴ Brah Yêsu nuhi mbu, tát say kot

* 9:39 9:38-40: NKô 11:26-29; Phi 1:18 * 9:41 9:41: Mat 10:41-42 * 9:42 9:42: Mầu lah † nsing ma Gâp ăn bah nsing'. * 9:43 9:43: Mat 5:30 † 9:44 9:44: Sambũt ôm i nchih ma ti abă mầu geh: 'Jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ùnh hit mầu blao nhhôt đổng'. Geh đổng ta trong 46. * 9:47 9:47: Mat 5:29 * 9:48 9:48: Esa 66:24 ‡ 9:49 9:49: Tâng ma nau vay phung Israel lê ndr i nhhơ; bu pot lai đah boh lor, mớ đăng nhhơ ma Kôranh Brah (KLê 2:13). Kot ndr i đổng bunuyh i geh nau jêr jôt, mớ đăng nau nsing khân pãng jêng nập. § 9:50 9:50: Nau rblang abă jan bar trong ta trong dja, ndr i nau rblang kot này geh 51 trong. * 10:2 10:2: Mar 8:11 * 10:4 10:4: NVa 24:1 * 10:6 10:6: NNt 1:27 * 10:7 10:7: Sambũt ôm i nchih ma ti abă mầu geh: 'Hăn gũ a ur'. * 10:8 10:8: NNt 2:24 * 10:11 10:11-12: Mat 5:32; 1Kô 7:10-11

nây, Păng lah: “An phung kon se väch ta Gáp, loi ôh buay khân păng, yorlah khân păng mâu ôh n'hao êng sâk khân păng nôm, yon ma nsing ma mẽ bở hô ngãn. Bunuyh i Kôranh Brah urch mat uánh, khân păng geh kot ndri đống†. 15 Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma khân ay may, bu moh mâu rom nau Kôranh Brah mat uánh tâm ban ma kon se jê rom, bunuyh i nây Kôranh Brah mâu rom đống, mâu ăn păng lăp ta nau Kôranh Brah nôm mat uánh đống.”* 16 Jêh ri Brah Yêsu pưt ut mpôl kon se nây, n'ho ma mboh sôm tê ti ăn nau geh jêng ma khân păng đống.

Du huê bu klô ndrông urch geh nau rêh n'ho ro

(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 Jêh ri Brah Yêsu ndrăp ma lôh boh nây hân rô trong, geh du huê bu klô nhuât ran tât ta nây, chon kômök boh năp Păng, n'ho ma ôp lah: “Hôi Nôm Nti ueh, môm gáp jan mêh, gay ma geh nau rêh n'ho rô?” 18 Brah Yêsu ôh lah: “Môm dang may kuâl Gáp ‘ueh’ kot nây mêh? Mâu geh ôh du huê bunuyh ueh, geh du huê Kôranh Brah đom ueh. 19 May lể gít jêh ta nau vay phung bán lah: ‘Lôi nkhat bu, loi lôm ur lôm sai, loi ntung, loi ngoi nchot, loi mbrôh gay ma sô drăp ndrô bu, jêh ri yok ma mẽ bở hỏ’.”* 20 Bu klô i nây ôh ma Păng: “Hôi Nôm Nti! Dang lể nau i nây gáp lể ndjôt ntôm boh jê ngãn.” 21 Jêh tăng păng ôh kot ndri, Brah Yêsu uánh jât păng nây, rông ma bu klô nây, Brah Yêsu ngoi lah: “Hôm du ntũl may mâu hỏ jan, tăch lể drăp ndrô may, pã ăn ma mpôl o ach, ri mớ may geh ndrô khlay ta bon ueh ta kalơ. Jêh ri hân tăng Gáp.”* 22 Jêh bu klô nây tăng lah kot nây, muh mat păng sôh r'oih, jêh ri pỉr sât, nuh n'hâm păng rvê nhhuach hô ngãn, yor ma dũt ôk drăp ndrô păng.

23 Brah Yêsu uánh jũm Păng nôm, jêh ri lah ma mpôl oh mon Păng: “Jêr ngãn ma bunuyh ndrông ăn Kôranh Brah mat uánh khân păng.”* 24 Mpôl oh mon ndrôt hih rhôl hô ngãn ma nau Păng ngoi i nây. Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng jât: “Hôi oh nô, nau Kôranh Brah mat uánh jêr ngãn lăp! 25 Ma bunuyh ndrông lăp ta nau Kôranh Brah mat uánh, jêr rlau dah ăn seh samô lăp ta trôm nglai.” 26 Mpôl oh mon ndrôt hih rhôl lờ hô jât, jêh ri

ôp ndrông khân păng nôm: “Lah bunuyh ndrông lể geh jêr jêh ma ăn Kôranh Brah mat uánh khân păng, lah ndri bunuyh a êng hôm dôi ăn Kôranh Brah mat uánh đống mâu lah mâu?”* 27 Brah Yêsu ngâl uánh jât khân păng lah: “Nau dja bunuyh jan mâu ôh dôi, yon ma Kôranh Brah hôm dôi jan, yorlah dang lể ndrô Păng jan dôi dadê.”* 28 Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Lể May say jêh hên, hên lể ntloir ndoh ndrô hên nôm lể phiao, hân tăng May.”* 29 Brah Yêsu ôh lah: “Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma khân may, bu moh ntloir nhieh jay, oh nô, oh nur, mẽ bở, oh kon, mâu lah mir ba, yor ma tăng Gáp, ndrel ma tăng nau mhe mhan ueh,* 30 ndri dang Kôranh Brah nkhom ta nau rêh jêng păng i nây abao dja ăn ôk ngãn ngênS ma nhieh jay, oh nô, oh nur, mẽ bở, oh kon, ndrel ma mir ba. Păng bu jan nau krit jêr đống, yon ma nar jât năp tay păng đon nau rêh n'ho ro. 31 Lông ôk bunuyh i boh năp plăch boh koi, bunuyh i boh koi plăch boh năp chrao. Geh ôk bunuyh ta neh ntu dja bu gít khân păng geh nau khlay ngãn, yon ma jât năp tay mâu geh ôh nau khlay, tih ma geh ôk bunuyh êng jât ta neh ntu dja bu gít khân păng mâu geh ôh nau khlay, yon ma ta jât năp tay geh nau khlay chrao.”*

Lể pe tở jêh Brah Yêsu mboh nau Păng khât

(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)

32 Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng hân hao jât bon kuông Yêrusalem. Păng hân boh năp bu, lông mpôl oh mon rvê rôt ôt ngãn, lể bu i hân tăng boh koi klach đống. Jêh ri Brah Yêsu leo 12 nuyh mpôl kôranh oh mon* nây hân ntũk êng bah ma bu, nkoch ma nau i geh tât ma sâk Păng nôm tay: 33 “Abao dja bán hao jât bon kuông Yêrusalem. Gáp dja i Kon Bunuyh tã boh Kôranh Brah, bu de njũn ăn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung bán. Jêh ri khân păng i nây tê dôi h Gáp tât khât, njũn Gáp ma phung i mâu di phung Israel.* 34 Lể phung i nây gôm n'gơh Gáp, soh dak diu ta Gáp, rpăt Gáp ma mông rse, jêh ri nkhat loi Gáp, yon ma lôch pe nar boh koi nây Gáp dăk rêh tay.”

† **10:14** 10:14: Mâu lah ‘Bunuyh kot ndri lể geh bri kadăch Kôranh Brah jêh’. * **10:15** 10:15: Mat 18:3 * **10:19** 10:19: NNg 20:12-16 * **10:21** 10:21: Mat 6:19-21; Luk 12:33 * **10:23** 10:23: Mar 4:18-19; 1Ti 6:17-19 † **10:26** 10:26: Phung Israel gít lah, bunuyh i ndrông yor ma păng sông, ndri Kôranh Brah rom ăn nau geh jêng ma păng. * **10:27** 10:27: Yôp 42:2; Yêr 32:17 * **10:28** 10:28: Mar 1:18, 20 * **10:29** 10:29-30: Mat 10:37 § **10:30** 10:30: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Ăn ôk du mlôm jêng 100’. * **10:31** 10:31: Mat 20:16; Luk 13:30 * **10:32** 10:32: ‘12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây’, mâu lah ‘12 nuyh mpôl nây’. * **10:33** 10:33-34: Mar 8:31; 9:30-31; 15:15-20; 16:6

*Nau Yakor, ndrel ma Yôhan ùch dân
(Mat 20:20-28)*

³⁵ Jêh ri rỏ trong này bar hê oh nô khân pãng Yakor, ndrel ma Yôhan i kon Sêbêdê dân ma Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti! Dân May yỏ ăn tâng nau hên dân đong ơ.”
³⁶ Brah Yêsu ôp khân pãng: “Moh ndr ỏch Gáp jan ăn ma khân may mêh?”
³⁷ Khân pãng ơ lah: “Nôk May jêng kădăch măt uánh bri Kôranh Brah tay, ăn hên gủ kêng May nơm măt uánh ndrel May, du huê gủ bớh ma, du huê gủ bớh chia ơ.”
³⁸ Brah Yêsu ỏh nau ntát lah: “Bar hê khân may này mâu gít ỏh moh ndr dân. Nđri khân may đoi số đon nhêt ndrănh play yũng yar bôn ta kchok i Gáp be đoi đong? Khân may đoi đon đong nau bắptem i Gáp đon lah mâu†?”
³⁹ Khân pãng ơ: “Ơ, hên đoi số đon.” Brah Yêsu lah: “Khân may số đon nhêt ndrănh play yũng yar bôn ta kchok i Gáp nhêt, ndrel ma đon nau bắptem i Gáp đon tay ngăn đong.”
⁴⁰ Tih ma i nau gủ bớh ma bớh chia ơ, Gáp mâu ỏh đoi rom, yor ma ntúk i này lê ndrăp ăn ma bunuyh i Kôranh Brah nơm ùch ăn đom.”
⁴¹ Tăt ma mpôl oh mon i jăt nuyh này tâng lah kot này, khân pãng jì nuih đah Yakor, ndrel ma Yôhan.
⁴² Jêh ri Brah Yêsu kuăl lê rngôch mpôl oh mon Pãng, Pãng lah: “Khân may lê gít jêh bunuyh i jan kădăch ma phung bunuyh i mâu di phung Israel, khân pãng i này dah ùch jan ma phung bôn lan khân pãng nơm. Geh đong mpôl i têh kuông tũn jot phung bôn lan khân pãng nơm.”
⁴³ Ta mpôl khân may lơi ỏh jan kot này! Ta mpôl khân may lah geh du huê ùch jan kuông, ăn pãng i này jêng bunuyh sôm kol jan kar ma khân may.”
⁴⁴ Lah geh du huê ùch jan kuông rlau bu, iăt ma pãng jan dăk ma dăng lê bunuyh êng bôt,
⁴⁵ yor ma Gáp i Kon Bunuyh tá bớh Kôranh Brah jũr ta neh ntu dja, mâu ỏh Gáp đã bu sôm kol jan kar ăn ma Gáp. Gáp chrao sôm kol jan kar ăn ma jêh ri Gáp sôm săk Gáp nơm tăt khăt săk, gay ma chuai dăng lê bunuyh.”*

*Brah Yêsu jan bah cheh măt Bartimê
(Mat 20:29-34; Luk 18:35-43)*

⁴⁶ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon hăn tăt ta bôn Yêrikhô. Nôk khân pãng lỏh bớh bôn Yêrikhô này, phung bôn lan bở ndrêl đrưm. Geh đong du huê bu klỏ cheh măt, rnhă Bartimê i kon Timê gủ kỏp dân prăk bu ta meng trong ri.
⁴⁷ Tăt pãng tâng bu lah: “Yêsu bôn Nasaret bở

tăt ta dja,” pãng nter lah: “Hơi Kôranh Yêsu i kon sau kădăch Đăvid! Dân yỏ ndăch ma gáp bả ơ!”
⁴⁸ Ok bunuyh lah pãng gủ rklăk hỏ lơi hôm nter, yon ma pãng nter lơ ma nteh nteh lah: “Hơi kon sau kădăch Đăvid! Dân yỏ ndăch ma gáp bả ơ!”
⁴⁹ Jêh ri Brah Yêsu nstrũng plỏ lah: “Đă pãng hăn a dja.”
⁵⁰ Jêh ri bu đã bunuyh cheh măt này lah: “Lời hôm rvê, dăk hỏm, Pãng kuăl may hơi.”
⁵¹ Bunuyh cheh măt i này mảb chřp ao kuông, dăk đop hăn ran đưh a Brah Yêsu ri.
⁵² Jêh ri Brah Yêsu ôp pãng: “Moh ndr ỏch Gáp jan ăn ma may mêh?” Bunuyh cheh măt i này ỏh lah: “Hơi Nơm Nti! Đă May jan trôm măt gáp ăn say ang ơ.”
⁵³ Brah Yêsu lah ma pãng: “May hăn săt ăn ueh lăng yỏ! Nau may nsing ma Gáp lê jan bah may jêh!”
Đô ma uánh say ang ro, n'ho ma hăn tâng Brah Yêsu.*

11

Brah Yêsu lăp ta bôn Yêrusalem

(Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Yôh 12:12-19)

¹ Jêh ri Brah Yêsu hăn ndrel mpôl oh mon jăt bôn kuông Yêrusalem. Khân pãng tăt kêng bôn Bêthphasê, ndrel ma bôn Bêthani i gủ ta yỏk tom Olive mâu hôm ngai ma bôn Yêrusalem. Jêh ri Pãng đã bar hê oh mon hăn lor, Pãng lah: ² “Ăn khân may hăn ta bôn bớh năp ri, lăp ta bôn này khân may mra say du mlôm kon seh lia bu kăt ta này, seh lia i này ê hỏ geh bu ncho ỏh, ăn khân may drih têk pãng bớh ri a dja.”
³ Lah geh bu ôp khân may: “Moh jan drih khân mre này mêh?”, khân may ỏh lah: “Kôranh ùch ncho pãng”. Jêh ri Pãng đã têk mplỏ ta dja tay gôn ro.”
⁴ Jêh ri khân pãng hăn rỏng bởng tăt ta này say du mlôm kon seh lia, bu kăt bớh dih mpông chuanh meng trong, jêh ri khân pãng drih.
⁵ Ta này geh bu babă ôp ma khân pãng: “Moh jan khân mre này? Moh jan drih kon seh lia i này mêh?”
⁶ Bar hê khân pãng này ỏh ma bu tâng nau i Brah Yêsu de ntinh nớh, jêh ri bu ăn khân pãng têk.
⁷ Khân pãng lỏh bớh bôn này têk leo ăn ma Brah Yêsu, jêh ri lăk ao kuông khân pãng nơm kalỏ seh lia này, ăn Brah Yêsu ncho hăn jăt bôn Yêrusalem.”
⁸ Geh ôk bunuyh leo bả số ao kuông khân pãng nơm lăk rỏ trong bớh năp Brah Yêsu ri, lỏng bu babă jăt te nthan si bớh mir lăk rỏ trong này đong.
⁹ Dăng lê bunuyh i bở

* **10:37** 10:37: Mar 9:33-35 † **10:38** 10:38: Brah Yêsu ngoi nau ntăt ma nau nhêt ndrănh play yũng yar bôn ta kchok, ndrel ma bắptem geh nau khlay du ntil đom, jêng nau jêr jôt ma Pãng jăt năp tay, ndrel ma nau khăt.
* **10:38** 10:38: Mar 14:35-36; Yôh 18:11; Rôm 6:3 * **10:39** 10:39: Kar 12:2 * **10:43** 10:43-44: Mat 23:11; Yôh 13:12-17 * **10:45** 10:45: 2Kỏ 5:18-21; Kỏl 1:13-14 * **10:47** 10:47-48: Mat 20:30-31 * **10:52** 10:52: Mar 5:34
* **11:2** 11:2: Sak 9:9 * **11:3** 11:3: Mar 14:14 * **11:7** 11:7-8: 1KK 1:38-40; 2KK 9:13

tâng Brah Yêsu boh năp boh koi, leo bảl nter drou lah:

“Rnê ma Kôranh Brah!”

Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Păng i Kôranh Brah de đã vách!*

¹⁰ Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma nau Păng mắt uánh i mra mắt uánh hên tâm ban ma kadăch Đavid i che hên boh kăl e nơh!

Rnê ma Kôranh Brah! Rnê ma Kôranh Brah i gủ kalơ trôk dừt prêh ri!”*

¹¹ Brah Yêsu lê tăt ta bon kuông Yêrusalem, Păng hăn lăp ta jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah. Jêh uánh jũm ăp phiao bri lê kêng măng jêh, ndrỉ dăng Păng plở ta bon Bêthani ndrỉ 12 nuyh mpôl kôranh oh mon.

Brah Yêsu rtăp tơm Rvi du tơm (Mat 21:18-19)

¹² Kah ôi tay khân păng lôh boh bon Bêthani nây hăn jăt bon Yêrusalem, Brah Yêsu ji ngot ngăn.* ¹³ Păng uánh boh ngai say tơm Rvi du tơm geh n'ha ndrỉ rngăt, Păng hăn uánh dăch nkhep lah geh play. Tăt ta tơm nây say đơm i n'ha, ê hô di khay play dũm ôh. ¹⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma tơm Rvi i nây: “Ntơm boh nar dja mâu hôm geh ôh bunuyh sa play may!” Nau pre lah nây, mpôl oh mon Păng tâng đổng.

Brah Yêsu mproh phung tăch rgăl boh nhiih jan brah

(Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Yôh 2:13-22)

¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu ndrỉ mpôl oh mon Păng hăn tăt ta bon kuông Yêrusalem. Păng hăn lăp ta jông gung nhiih jan brah, phung i tăch rgăl ta nây Păng mproh lê phiao. Păng nklở gre bu gủ rgăl prăk, ndrỉ ma gre bu tăch plũk.* ¹⁶ Păng mâu ôh ăn bu ndrỉot leo ndoh ndrỉ lăp glăt rỏ jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah. ¹⁷ Brah Yêsu ntũm nti ma bu lah: “Ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngoi lê nchiih lah:

‘Nhiih Gáp jêng ntũk ăn ma dăng lê bunuyh ăp bri dak mboh sơm”†

Bêng ma khân may sỏ jan ntũk gủ rgum mpôl ntũng chrao.”*

¹⁸ Tăt mpôl kôranh jan brah, ndrỉ ma phung nơm nti nau vay phung Israel gủ nau i nây, khân păng leo bảl gay ma joi nau mơm dăng geh nkhat loi Brah Yêsu. Yon ma khân păng khach Păng, yor ma phung bon lan ndrôt khiih rhol hô ngăn ma nau

ntũm nti Păng nây.* ¹⁹ Tăt kêng măng Brah Yêsu, ndrỉ ma mpôl oh mon Păng lôh boh bon i nây plở tay ta bon Bêthani.

Tơm Rvi khăt (Mat 21:20-22)

²⁰ Kah ôi tay hăn rỏ trong, mpôl oh mon say tơm Rvi nơh, ndrỉ brùng tăt a reh su ro. ²¹ Jêh ri Pêtrôs kah gủ nau i Brah Yêsu lah nơh, mboh ma Păng lah: “Hoi Nơm Nti! Lông uánh dja, tơm Rvi i May rtăp nơh lê ndrỉ ngăn mê!” ²² Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may nsing ma Kôranh Brah hỏm! ²³ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, lah geh du huê bunuyh lah ma yỏk dja: ‘Hăn du boh ntũk dja tũp a dak văch dak vả ri hỏm!’, lah bunuyh i nây mâu geh nau vi vẻ ta nuinh n'hâm ma ndrỉ i nây, n'ho ma nsing ma ndrỉ i păng lah nây mra geh ngăn, ndrỉ Kôranh Brah ăn nau dơi tâng nau păng lah nây ngăn ro.* ²⁴ Ndrỉ dăng Gáp mboh ma khân may, mỗ ndrỉ i khân may mboh sơm dăn, ăn khân may nsing geh ngăn, jêh ri Kôranh Brah ăn ma khân may geh ngăn ro.* ²⁵ Jêh ri jăt, nỏk khân may mboh sơm, lah khân may geh nau ji nuinh đah bu, ăn khân may geh nau yỏ, loi hỏm ôh kỏp nau tih bu, ndrỉ Kôranh Brah Bỏ khân may i gủ ta kalơ trôk lơ hô yỏ ndach mâu hỏm kỏp nau tih khân may đổng.* ²⁶ [Tih ma lah khân may mâu geh nau yỏ, hỏm kỏp nau tih bu, Kôranh Brah Bỏ khân may i gủ ta kalơ trôk mâu yỏ, hỏm kỏp nau tih ma khân may đổng.]”

Nau dơi Brah Yêsu (Mat 21:23-27; Luk 20:1-8)

²⁷ Brah Yêsu hăn tăt ta bon kuông Yêrusalem ndrỉ mpôl oh mon du tở jăt. Nỏk Păng bở rsong ta jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah, tăt bở mpôl kôranh jan brah, phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrỉ ma phung kôranh bri Yũđa mập ôp Păng: ²⁸ “Dăn mboh ăn ma hên gủ, ndrỉ May jan dja boh tở nau dơi? Bu mỗ ăn nau dơi i nây ma May mêh?”* ²⁹ Brah Yêsu ôh lah: “Gáp dăn ôp du nau ma khân may bở. Lông khân may ôh ma Gáp đổng, ndrỉ mớ Gáp mboh ma khân may tay, boh tở nau dơi Gáp jan dja. ³⁰ Dăn ôh ma Gáp, lah ndrỉ bu mỗ đah Yôhan-Baptem jan bắptem yũk ma dak? Tả boh Kôranh Brah, mâu lah tả boh bunuyh?” ³¹ Khân păng tâm nchră êng lah: “Lah bản lah: ‘Tả boh

* 11:9 11:9: ‘Rnê ma Kôranh Brah’, mâu lah ‘Hósana’. ‘Hósana’ jêng nau ngoi Hêbrơ, geh nau khlay lah: ‘Dăn may rklaih’, yon ma ta nỏk Brah Yêsu bu đổng ‘Hósana’ jêng nau rnê. Ta trong 10 geh kot nây đổng. * 11:9 11:9: NMO 118:26 * 11:10 11:10: Mar 12:35-37 * 11:12 11:12-14: Yêr 8:13; 24:1-10; 29:17; Hỏs 9:10, 16-17; Mik 7:1-6

* 11:15 11:15: Sak 14:21 † 11:17 11:17: Esa 56:7 * 11:17 11:17: Yêr 7:11 * 11:18 11:18: Mar 3:6; 12:12; 14:1-2 * 11:23 11:23: Mat 17:20; Luk 17:6 * 11:24 11:24: Yôh 15:7 * 11:25 11:25: Mat 5:23-24 * 11:28 11:28: Mar 11:15-17

Kóranh Brah', Päng mra lah bân: 'Lah ndri móm dâng khân may mâu iät nau päng?'
 32 Lah bân oh lah: 'Tã boh bunuyh'." Ndri khân päng klach phung ðon lan ji nuh, yor ma ôk bunuyh iät nau Yôhan-Baptem, kơp päng jêng bunuyh ntöyh nau ngoi Kóranh Brah ngân ro.* 33 Jêh ri khân päng oh ma Brah Yêsu: "Hên mâu git ôh!" Brah Yêsu lah ma khân päng: "Lah ndri Gáp máu ðồng mboh ăn ma khân may git, bu moh ăn nau dơi Gáp jan dja."

12

Nau ngoi ntät ma mpôl mát uãnh mir play yüng yar ðon
 (Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

1 Jêh ri Brah Yêsu ngoi nau ntät ma khân päng lah: "Geh du huê bu klô tãm tơm play yüng yar ðon du lôk mir. Päng jan n'gar jüm mir này, jan du ntük ma bu njot play i này*, ndrel ma jan du mlôm chuanh nkong ðồng gay ma n'răng. Jêh ri ăn bu mát mir i này, ðã bu pã play ma päng ăp nãm, i päng nơm ri hãn gũ bri êng.*
 2 Tät di khay ðùm play yüng yar ðon ri, päng ðã du huê ðãk päng hãn tãm mập ma mpôl mát mir i này, gay ma số play i bu pã này.* 3 Bêng ma bu de nhũp lơh ôbãl, jêh ri mproh ôbãl ăn sát ðơm. 4 Päng i nơm tơm mir này, ðã du huê ðãk jät hãn ðồng, mpôl i mát mir này mbang bôk ôbãl này, n'ho ma rak suai ôbãl jät. 5 Jêh ri päng ðã du huê ðãk jät hãn. Mpôl i mát mir i này nkhât ôbãl này. Jêh ri ðãk päng abã êng jät bu de lơh kot này ðồng, abã bu de mbang, abã bu de nkhât lơi. 6 Päng i nơm tơm mir này hóm geh du huê bunuyh êng jät gũ ndrel päng, jêng du huê kon bu klô i päng nơm rông hó ngân. Kêng ma ðút päng ðã i kon này hãn boh koi bu, päng mản êng lah: 'Bu klach yok ma kon gáp ro'.* 7 Tih ma mpôl i mát mir này tãm lah ndrăng khân päng nơm: 'Päng i này ro ntrö nơm mir i dja nar jät nấp tay, hãn bân nkhât lơi päng i này ðoh, ndri móm mir i dja n'ho geh ma bân ro'. 8 Jêh ri bu de nhũp i kon päng nơm i tơm mir này, nkhât lơi ôbãl mbãr boh dih mir i này. 9 Ndri móm päng i tơm mir này jan? Päng hãn nkhât lơi mpôl i mát mir này ro, jêh ri jao mir tơm play yüng yar ðon i này ăn ma bu êng jät. 10 Ndri khân may máu geh rõ sambüt Nau Kóranh Brah Ngoi lế geh nchih lah:

'Bunuyh blao jan jay lữ blon lế mbãr lơi du mlôm lữ blon,

Yơn ma lữ blon i này jêng lữ blon ðút nấp khlay rlau bu chrao ma jan jay.

11 Kóranh Brah nơm jan nau i này lế nau ngân,

Jan ăn bân ndröt nhieh hô ngân' "†.

12 Tät ma mpôl kóranh jan brah, phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kóranh bri Yuða git lah päng ngoi ntät nau i này lah ma sãk khân päng nơm, jêh ri khân päng ùch nhũp Brah Yêsu, tih ma khân päng klach ma phung ðon lan, ndri khân päng lơh du boh Päng này ðơm.*

Nau ăn prak ma kóranh kaðach
 (Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

13 Jêh ri khân päng ðã phung Pharisi babã, ndrel ma mpôl i tâng kóranh mát uãnh Hêrôt-Ontipas hãn gũ ðãch kêng Brah Yêsu gay ma tâng nau Päng ngoi ndrö tih, ndri ðãng khân päng joi nau ma ntôn Päng.* 14 Jêh ri khân päng hãn tát ta này ôp Päng: "Hoi Nơm Nti! Hên git May bunuyh sống ngân, May mâu ôh klach ma bunuyh, mâu ôh koih bunuyh, May nti nau Kóranh Brah ăn di. Dãn mboh ma hên tâng nau vay bân, di ðồng ăn prak i kóranh kaðach ta ðon Rôm ðã bân ăn này mâu lah mâu? 15 Di ma bân ăn mâu lah mâu?" Yơn ma Brah Yêsu lế git nuh n'hâm ndöp mpôn khân päng, Päng lah: "Moh nau khân may ùch ôp rlong ma Gáp kot này meh? Lông số prak i ăn ma kaðach i này du mlôm † ăn Gáp uãnh." 16 Jêh ri bu số prak du kãk ndrö ăn Brah Yêsu. Päng ôp ma khân päng: "Ndri ta kalơ prak kãk ðja bu moh rup, bu moh rnha?" Khân päng oh lah: "Rup, ndrel ma rnha kóranh kaðach ta ðon Rôm!" 17 Brah Yêsu lah ma khân päng: "Lah ndri ndrö kóranh kaðach ta ðon Rôm mplơ ăn ma päng, ndrö Kóranh Brah mplơ ăn ma Kóranh Brah nơm." Khân päng ndröt hih rhöl hó ngân ma nau Brah Yêsu oh.*

Nau bunuyh khât ðãk rêh tay
 (Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)

18 Jêh ri geh phung Saðosi hãn mập Päng, phung i này jan kóranh ta bri Yuða ðồng, tih ma khân päng máu iät ôh bunuyh lế khât hóm ðãk rêh jät. Khân päng geh du nau ôp ma Brah Yêsu.* 19 "Hoi Nơm Nti, Mósê kãl e nơh lế nchih jêh ta sambüt ăn ma bân phung Israel lah kot nđa: 'Lah bu klô số ur, jêh ri päng khât, lah päng máu

* **11:32** 11:32: Mat 14:5; Luk 7:29-30 * **12:1** 12:1: Ntük bu njot play yüng yar ðon, bu njot gay ma lỏh dak jan ndrãnh. * **12:1** 12:1: Esa 5:1-7 * **12:2** 12:2-5: Yêr 7:25-26 * **12:6** 12:6: Mar 1:11; 9:7 † **12:11** 12:11: NMO 118:22-23 * **12:12** 12:12: Mar 11:18; 14:1-2 * **12:13** 12:13: Mar 3:2 † **12:15** 12:15: Sambüt ỏm i nchih ma ti ta nau ngoi Grek abã ðẽ nau ôp ðja ta trong 14. † **12:15** 12:15: 'Prãk i ăn ma kaðach i này du mlôm', máu lah 'Du ðênari'. * **12:17** 12:17: Rôm 13:7 * **12:18** 12:18: Kar 23:6-8 * **12:19** 12:19: NVa 25:5-6

geh kon, đã i oh oh păng ri ntrô sô ur păng gay ma geh kon ma păng.* 20 Ntât lah geh pơh nuyh oh nô bu klô. I nô bôk dak này sô ur, jêh ri khât mâu bả kon ôh. 21 Jêh ri i oh groi bôh kôh păng này ntrô sô i mi này, jêh ri khât mâu bả kon đống. I oh tồ pe bôh kôh sô i mi này khât kôh. 22 Dâng lể pơh nuyh oh nô khân păng này mâu bả kon dadê. Dút ma dêl bu ur i này khât đống. 23 Tât nar bunuyh dâk rêh tay, ndrì bu moh ôp păng 'Ur'? Yorlah lể pơh nuyh khân păng nơh lể tã sô păng dadê." 24 Brah Yêsu ôh ma khân păng: "Khân may mâu vât ôh Nau Kôranh Brah Ngòi, ndâp ma mâu vât đống nau đoi Kôranh Brah, ndrì dâng nau mân khân may mâu di ôh. 25 Nôk bunuyh khât, jêh ri dâk rêh tay, khân păng mâu hôm ôh sô ur sô sai jât. Khân păng jêng tâm ban ma tống pâr Kôranh Brah gũ ta ðon ueh kalô."*

26 "Lông ma nau bunuyh khât dâk rêh tay, Môsê lể nchih lah ta plâng trong pũm lok i geh hit ùnh, ndrì khân may vay rồ đống lah mâu? Ta này Kôranh Brah lah ma păng: 'Gáp jêng Brah Abrahâm yôk mbah, jêng Brah Isák yôk mbah, jêng Brah Yakôp yôk mbah'†. 27 Nôk Kôranh Brah ngòi nau i này, khân păng pe nuyh i này lể khât ôk năm jêh. Yon ma bôh Nau Kôranh Brah Ngòi i này gít năi khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mâu ôh di Brah ma bunuyh khât, Păng Brah ma bunuyh rêh. Tih ngãn nau khân may mân này!"

Nau vay i khlay rlau bu
(Mat 22:34-40; Luk 20:39-40)

28 Jêh ri tât brồ du huê nôm nti nau vay phung Israel, tăng khân păng tâm rlach ðah Brah Yêsu, jêh ri tăng nau Brah Yêsu ôh này di ngãn, păng hân dách ôp Brah Yêsu: "Dâng lể nau vay bản, moh nau vay i khlay rlau bu mêh?" 29 Brah Yêsu ôh: "Hôi phung Israel iât hóm! Geh Kôranh Brah i Brah bản du huê đom i Kôranh Brah ngãn ngãn. 30 Ân rông ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nôm, ma lể nuih n'hâm, ma lể huêng, ma lể n'hâm suan, ndrêl ma lể nau mân†, dja nau vay ntil nguai. 31 Nau vay ntil bar 'Ân rông ma bu chiaio meng kot rông ma sâk khân ay may nôm đống'†. Mâu geh ôh nau vay i khlay rlau ma bar ô nau vay dja."* 32 Nôm nti nau vay này lah ma păng: "O Nôm Nti, di ngãn nau May lah này mêh. Geh du huê Kôranh Brah đom, mâu hôm geh ôh brah êng jât. 33 Bân rông ma Păng ân lể nuih n'hâm, ân lể ma nau mân gít blao, ndrêl ma ăn lể brăt suan, jêh

ri rông ma bu chiaio meng kot rông ma sâk bản nôm đống, nau i này khlay rlau ngãn ma lể rngôch ndrô bu nhhor, ndâp ma lể mpômpa (siùm) gũch ma jan brah i này."* 34 Tât Brah Yêsu tăng păng ôh gít blao kot này, Brah Yêsu lah: "May mâu geh gũ ngai ðah nau Kôranh Brah mắt uánh may." Bôh kôh này mâu hôm geh ôh du huê bunuyh bânh ôp Brah Yêsu nau êng jât.

Brah Krist i Kôranh ma kadăch David
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)

35 Brah Yêsu hôm ntũm nti bu ta jông gung nhiih jan brah, Păng lah: "Môm dâng phung nôm nti nau vay phung bân kuăl Brah Krist i nôm rklaih tã bôh Kôranh Brah de njuăl ri lah kon sau kadăch David đom?"* 36 Lông kadăch David, Brah Huêng Ueh i kloh ueh ăn păng nkoch:

'Kôranh Brah lah ma kôranh gáp:
'Gũ mpeh bôh ma Gáp hóm

Kóp tât Gáp ăn phung rlang ðah May
jêng ntũk rkôl jông May bôt'†.*

37 Lah lể kadăch David nôm kuăl Brah Krist lah kôranh păng nôm kot này, yon ma kon sau mâu geh kuông rlau ma u che, lah ndrì Brah Krist môm hôm blao kon sau David jât?"

Brah Yêsu đã ðon lan njrăng ma phung nôm nti
(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

Ok phung ðon lan gũ ta này, khân păng geh nuih n'hâm râm hô ngãn tăng nau Brah Yêsu nti. 38 Brah Yêsu ntũm nti ma khân păng: "Ân khân ay may njrăng ðah phung nôm nti nau vay phung bân này, yorlah khân păng ùch nsôh ao jong i ueh, jêh ri brồ rông, gay ma ăn bu gít lah khân păng geh nau khlay ngãn, ùch ăn bu mbah kũnh bôk ma khân păng rồ ntũk bu tăch rgâl drăp ndrô, mâu lah rồ trong kuông.* 39 Khân păng ùch gũ bôh năp bu ta ntũk bu lư ta nhiih rbiun phung bản, jêh ri lah nhêt kuông sông kuông này ùch gũ ta ntũk bu yôk đống. 40 Tih ma khân păng mbrôh bu ur ndrô lể khât sai, gay ma sô pit drăp ndrô nhiih jay khân păng. Jêh ri khân păng jan mboh sôm dũt jô ngãn ăn bu êng tăng, gay ma nhhor khân păng nôm jêng bunuyh rông ma Kôranh Brah ngãn. Phung i này Kôranh Brah tể dôiht dũt jru ro ta nar jât năp tay."*

Bu ur ndrô tể nhhor
(Luk 21:1-4)

* 12:25 12:25: 1Kô 15:35-44 † 12:26 12:26: NNg 3:6

* 12:31 12:31: Mat 22:39 * 12:33 12:33: NMO 40:7-9

110:1 * 12:36 12:36: Kar 2:34-36; Hêb 1:13 * 12:38 12:38-39: Luk 11:43; 14:7-11 * 12:40 12:40: NNg 22:21-22

† 12:30 12:30: NVa 6:4-5 † 12:31 12:31: KLê 19:18

* 12:35 12:35-37: Mat 20:30-31 † 12:36 12:36: NMO

41 Jêh ri Brah Yêsu hăn gũ bớh nấp hũp tễ nhhơ ma Kóranh Brah ta jông gung nhiih jan brah, Păng uãnh phung ðon lan sỏ prak tễ ta trôm hũp nây. Păng say ỏk bunuyh ndrông tễ prak ỏk ỏk ngăn. 42 Jêh ri say du huê bu ur ndrỏ khât sai o ach. Tât ta nây bu ndrỏ i nây sỏ prak bar mlỏm kák jễS đom i mâu lằng geh khlay ôh tễ ta trôm hũp nây đổng. 43 Brah Yêsu kuẩl mpỏl oh mon Păng, jêh ri lah ma khân păng: "Gáp lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân may, Kóranh Brah kỏp bu ur ndrỏ o ach dja tễ prak ỏk rlah dảng lẻ bu i tễ prak ta hũp dja, 44 yorlah dảng lẻ mpỏl i nây, prak i khân păng tễ ta trôm hũp nớh, sỏ prak rmech bớh sắk khân păng nỏm. Lỏng i bu ur ndrỏ de nây, păng bunuyh o ach hó ngăn, bol lah prak i nây gay ma siảm nau rẻh păng nỏm kađôi lẻ, păng hỏm sỏ lẻ phiao tễ nhhơ ma Kóranh Brah đổng."*

13

*Nau loh hêng nhiih jan brah
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)*

1 Nỏk Brah Yêsu lỏh bớh jông gung nhiih jan brah ma Kóranh Brah, geh du huê oh mon mbớh ma Păng: "Hỏi Nỏm Nủ, lỏng May uãnh nhiih jan brah to dứt ueh dứt kuống ngăn, i lủ blon păng to kuống đổng!" 2 Brah Yêsu lah ma oh mon Păng nây: "Nar jât nấp tay, lẻ jay kuống kuống i may say nây bu mra loh rỏm lẻ phiao ro, mâu hỏm ôh geh du mlỏm lủ blon tâm rdấp jât."*

*Nau tât nar n'glẻ dứt
(Mat 24:3-14; Luk 21:7-19)*

3 Jêh ri Brah Yêsu gũ ta yỏk tỏm Olive tâm sỏng ma nhiih jan brah. Pẻtrỏs, Yakỏ, Yỏhan, ndrẻl ma Ondrẻ, gũ ngai đah bu ỏp êng Păng: 4 "Hỏi Nỏm Nủ, lỏng May mbớh ỏn ma hên gít đổng, dah hỏm jỏ nar tât nau i nây mêh? Lah ndrỉ moh ndrỏ mbẻn ỏn ma hên gít lah nau i nây lẻ bỏi tât ngăn?" 5 Brah Yêsu oh ma khân păng: "Án khân may nẻrẵng ngăn hỏ, lỏi dảng ỏn bu mbrỏh rỏm khân may ỏn nhhỏt lả lẻng. 6 Yor ma nar jât nấp tay geh ỏk bu ntup rnha Gáp lah: 'Gáp dja Brah Krist heh!', khân păng leo nhhỏt bunuyh ỏk ngăn. 7 Tât khân may tằng nau mhe ma nau tâm lỏh tâm sreh, ndrẻl ma tằng bu nkoch nchroh ma nau tâm loh tâm sreh, lỏi ôh klach, yorlah lẻ nau i nây păng geh ngăn ro, yỏn ma nar

n'glẻ dứt neh ntu ê hỏ tât ôh. 8 Du mpỏl tâm loh đah du mpỏl êng jât, du bri dak tâm loh đah du bri dak êng jât, ntủk ðabả geh nau n'gảr neh, ndrẻl ma geh nau ji sỏt ji ngot kuống ta ntủk êng êng. Yỏn ma nau jẻr i nây jẻng ntỏm nau jẻr đỏm, tâm ban ma nau bu ur ntỏm tât ji ndrủl gũ oh.* 9 Ndrỉ khân may nẻrẵng sắk hỏm, yỏr ma bu nủn khân may ta ntủk tễ đỏih, bu sỏ mỏng rpắt khân may ta trôm nhiih rỏn phung bản, ndrẻl ma bu leo khân may bớh nấp kóranh kuống, bớh nấp kađach đổng, yỏr ma khân may tằng Gáp. Jêh ri khân may đỏi nkoch nau nsing ma Gáp ỏn bu gít bu tằng.* 10 E lor ma nar n'glẻ dứt geh bunuyh mbớh nau mhe mhan ueh ỏn ma ðon lan ỏp n'gỏr bri tằng lor bỏt.*

11 Tât bu nhủp khân may nủn ta ntủk phat đỏih, nỏk nây lỏi ôh rvẻ lor ma nau i khân may ngỏi nây, ỏn khân may ngỏi tằng nau Brah Huẻng Ueh ỏn ma khân may, yỏr ma nau ngỏi i nây mâu ôh lỏh tả bớh sắk khân may nỏm, tả bớh Brah Huẻng Ueh i kloh ueh ri.* 12 Oh ma nô, bỏ ma kon mra tâm rỏm nhủp nủn ỏn bu nkhat, ndrẻl ma i kon kon leo bảl tâm rdảng đah i mẽ bỏ, n'ho ma nủn ỏn bu nkhat lỏi đổng.* 13 Yor ma khân may nsing ma Gáp, ndrỉ ỏk bu mra biảnh ma khân may, Yỏn ma bu moh i đỏi ỏt, n'ho ma tât lỏch, Kóranh Brah mra rklaih păng i nây."*

*Nau tât jẻr kuống
(Mat 24:15-28; Luk 21:20-24)*

14 "Tât khân may say ndrỏ dứt bớ bớch bu tễ ta ntủk kloh ueh i ntủk bu mâu ỏn tẻ - bu moh i rỏ nau i nây ỏn păng gít vát nau i nây - jẻh say ndrỏ i nây bunuyh i gũ ta bri Yuđa ri ỏn du nchủt nde ta yỏk.* 15 Bu moh i gũ kalỏ chor jay lỏng*, lỏi hỏm ôh jủr lắp ta trôm sỏ drấp ndrỏ. 16 Bu moh i gũ ta mủr, lỏi hỏm plỏ ta jay sỏ ao kuống đổng. 17 Nỏk nây bu ur ntẻo, bu ur mpủ toh kon geh nau rẻh rnhả hỏ ngăn. 18 Mbớh sỏm đản ma Kóranh Brah hỏm, lỏi ôh ỏn geh nau tât dja ta khay ji kắt. 19 Ta nỏk nây geh nau jẻr jỏt hỏ ngăn. Nỏm bớh rnỏk Kóranh Brah nẻng dảng lẻ ntil ndrỏ tât abỏr dja, n'ho ma nar jât nấp tay, mâu prot đổng geh nau dứt jẻr kỏt nây.* 20 Lah Kóranh Brah mâu n'hủch lỏi dảng lẻ nar nây, ndrỉ mâu hỏm geh ôh du huê bunuyh rẻh, khât lẻ phiao, yỏn ma Kóranh Brah n'hủch lỏi

§ 12:42 12:42: 'Bar mlỏm kák jẻ', mâu lah 'Bar Lepta'. 100 kák jẻ dja jẻng khlay nkỏm ma bu jan kar du nar.
 * 12:44 12:44: 2Kỏ 8:12 * 13:2 13:2: Luk 19:44; Yẻr 7:14 * 13:8 13:8: Esa 19:2 * 13:9 13:9: Kar 5:40; 7:57-58; 2Kỏ 11:24 * 13:10 13:10: Mar 16:15 * 13:11 13:11: Luk 12:11-12; Kar 4:8 * 13:12 13:12: Luk 12:52-53; Mik 7:6 * 13:13 13:13: Yỏh 15:18-21 * 13:14 13:14: Dan 9:27; 11:31; 12:11; Mat 24:15 * 13:15 13:15: Ta bri Israel jay geh chor lỏng, gay ma jan kar, gũ rủ, mâu lah ih ndrỏ, jẻh ri gung hao bớh điih jay. * 13:19 13:19: Dan 12:1

nar i này, yor ma Păng yố mpôl i lế Păng koih. ²¹ Ta nôk này lah geh bu mboh ma khân may: 'Lống may uánh Brah Krist gũ ta dja', mầu lah 'Gũ ta to', lơi ôh iát bu. ²² Yor ma geh bunuyh ntup lah sắk pắng Brah Krist, ndrel ma geh bunuyh ntup lah sắk pắng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah. Khân pắng i này jan nau mbên i khlay êng êng đống, gay ma leo bunuyh ăn nhốt lả lêng, nkhep lah đoi leo nhốt phung i Kôranh Brah lế koih đống, yor ma mầu đoi ôh. ²³ An nưǎng ngấn hỏ! Gáp lế nkoch lor ăn ma khân may nau i này."

Nau Kon Bunuyh pở vắch
(Mat 24:29-44; Luk 21:25-33)

²⁴ "Lốch jêh nar jêh jôt i này
Ta nôk này nar jêng ngo,
Khay mầu hóm ôh ang,
²⁵ Mảnh mbing đuh bớh trỏk,
Lế đoi i tề kuống kalơ trỏk geh n'gơ
dadê.*

²⁶ Nôk này dắng lế bunuyh say Gáp i Kon Bunuyh tá bớh Kôranh Brah, hản rỏ đỏi tũk ndáp ma geh nau đoi, ndrel ma nau chrêk lóp dũt hô.* ²⁷ Jêh ri Gáp nuǎl phung tống pǎr Gáp hản ắp puǎn n'jónh bri lam neh ntu, n'ôm mpeh bớh lỏh nar tát mpeh bớh nhóp nar, gay ma rgum lế mpôl i Kôranh Brah nóm lế koih nóm.* ²⁸ An khân may nklón rvê dó, nau ntát ma tòm Rvi. Lah n'ging pắng geh chăt n'ha nse ndár, khân may gít lah khay ta mih bói tát hoyh. ²⁹ Nđri lah khân may say nau i này lế tát, gít ro Gáp i Kon Bunuyh tá bớh Kôranh Brah bói tát đống. ³⁰ Gáp lah n'hêl nanế ngấn ma khân may, lế nau dja pắng tát dól bunuyh ta rnók abao ri hóm rêh. ³¹ Trỏk neh ntu mra roh lêk ro, yor ma nau Gáp ngoi mầu ôh blaoh roh lêk, hóm geh dắng lế ngấn.*

³² "Mong nar i này mầu geh ôh du huê bunuyh đoi gít, bol lah tống pǎr i gũ ta kalơ trỏk i ntũk Kôranh Brah, mầu lah Gáp i Kon Kôranh Brah mầu đoi gít đống, geh du huê Bở Gáp đoi đoi gít.* ³³ Khân may mầu ôh đoi gít mong nar tát lor, nđri ăn nưǎng sắk jǎn ngấn, ³⁴ yor ma nôk mong nar i này tát tâm ban ma du huê bu klỏ i lỏh bớh jay hản ntũk êng. Pắng đả mpôl dắk măt uánh jay, n'ho ma pǎ nau jan kar ăn ma du huê du huê, jêh ri pắng đả bunuyh i chẳm jay này nưǎng ngấn.* ³⁵ Lah nđri ăn khân may gũ ngeh nưǎng ngấn kot này đống, yorlah khân may mầu gít ôh mong

nar i này, tâm ban ma dắk i này mầu gít ôh mong nar tòm jay này pở sắt, gít mắng gít n'gul mắng gít ndrau iǎr, mầu lah ỏm ôi. ³⁶ Klach lah tát pắng pở sắt mầu geh mboh lor, jêh ri say khân may hắk bẻch.* ³⁷ Nau i Gáp mboh ma khân may dja, Gáp ứch mboh ma dắng lế bunuyh đống: An gũ ngeh nưǎng sắk!"

14

Bu tâm di nau nhữp nkhat Brah Yêsu
(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Yôh 11:45-53)

¹ Jêh ri bũn n'hot, ndrel ma bũn nũmpắng mầu geh ndrui hóm bar nar ma tát. Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nóm nti nau vay phung Israel joi nau móm dắng geh nhữp ntũng Brah Yêsu nkhat lơi.* ² Khân pắng tâm nchrả bả lah: "Lơi ôh bần nhữp ta nôk jan bũn, klach geh nau uh ah tah tởr ma phung bon lan."

Bu ur tởr bô kah ta bôk Brah Yêsu
(Mat 26:6-13; Yôh 12:1-8)

³ Jêh ri Brah Yêsu hản ta bon Bêthani. Pắng gũ ta jay du huê bu klỏ rnhá Simôn i tá geh phung sa. Nôk này tắng ma nau vay phung ndrông khân pắng sớng sa gũ bẻch nkéng ját chiao, i jông rok ját koi. Nôk Pắng sớng sa ndrel tát bở đ du huê bu ur lắp ta jay này ndjót du mlóm đop lủ. Ta tróm đop này geh ngi bô kah i khlay ngấn, i bu kuǎl lah dak ngi 'Nartu'. Jêh ri pắng gích lơi bôk đop lủ i này tở ngi bô kah ta bôk Brah Yêsu. ⁴ Geh bu babả i gũ ta này ji nuih, khân pắng tâm lah ndràng khân pắng nóm: "Moh jan mpung mpắng ngi bô kah kot này! ⁵ Lah sỏ pρίng i này tách geh prắk 300 prắk kắk* rlau ro yǎ, jêh ri pǎ ma bunuyh o ach." Jêh ri khân pắng ndruih ôbả này. ⁶ Lống Brah Yêsu de lah: "An dah ma jan pre hỏ! Móm dắng khân may jan ăn pắng geh nau nngot kot này? Pắng lế jan nau ueh ăn ma Gáp. ⁷ Phung o ach hóm gũ ndrel khân may mro. Khân may jan ueh ma phung i này tắng nuih n'hám khân may nóm ứch, yor ma Gáp dja mầu ôh gũ ndrel khân may mro.* ⁸ Yôh dja jan tắng nau đoi pắng. Pắng tở ngi bô kah ta sắk jǎn Gáp é lor ma Gáp khắt, jêng tắng nau vay phung bản jan ma ndráp é lor ma bu tốp bunuyh khắt ta môch.* ⁹ Gáp lah n'hêl nanế ngấn ma khân may, ắp ntũk bu hản mboh nkoch nau mhe mhan ueh lam n'gor bri ta neh ntu dja, bu nkoch ma nau

* 13:22 13:22: 2Tê 2:9; 2Pê 2:1; NTM 13:13-14 * 13:25 13:24-25: Esa 13:10; 34:4; 2Pê 3:10; NTM 6:12-13 * 13:26

13:26: Dan 7:13-14; NTM 1:7 * 13:27 13:27: 1Tê 4:17 * 13:31 13:31: Esa 40:8 * 13:32 13:32: Kar 1:7

* 13:34 13:34-35: Luk 12:35-40 * 13:36 13:36: Mat 25:1-13 * 14:1 14:1-2: Mar 3:6; 11:18; 12:12; NNğ 12:1-20

* 14:5 14:5: '300 prắk kắk', mầu lah '300 Đênari'. Du kắk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkóm jan kar du nar.

* 14:7 14:7: NVa 15:11 * 14:8 14:8: Mar 16:1

i păng jan nơh đổng, gay ma nkah tôh bu bah chuêl păng.”

Yudas-Isakariyôt tâm di du nôt nau ma bu njuh Brah Yêsu

(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)

¹⁰ Jêh ri Yudas-Isakariyôt du huê kôranh oh mon ta mpôl 12 nuyh, păng hăn mập đah mpôl kôranh jan brah, gay ma tâm nchră bắ leo bu nhữp Brah Yêsu njuh ăn ma khân păng.* ¹¹ Jêh phung i này tăng nau Yudas-Isakariyôt ngoi này, nuih n'hâm khân păng rắn ngắn, khân păng ton khóm prắk ma păng. Nđri Yudas-Isakariyôt ntróm joi moh nôk i ueh gay ma leo bu hăn nhữp Brah Yêsu.*

Brah Yêsu nhêh bủn n'hot ndrel oh mon Păng

(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14, 21-23; Yôh 13:21-30)

¹² Ta nar ntróm ndrăp nhêh bủn numpăng mậu geh ndrui, jêng nar bu nkhăt kon be biăp ma jan brah gay ma nhêh bủn n'hot, jêh ri mpôl oh mon ôp Brah Yêsu: “Hoi Kôranh, ah ntúk May ứch ản hên ndrăp ma May nhêh sồng bủn n'hot dja mềh?”*

¹³ Brah Yêsu đả bar hê oh mon hăn joi ntúk mboh ma khân păng: “Khân may hăn ta ðon kuông ri, khân may mập du huê bu kló tể dak yăng kalơ mlík. Ắn khân may hăn tăng păng. ¹⁴ Moh jay păng lắp, ắn khân may ngoi ma nơm tơm jay này: ‘Nơm Nti hên đả hên hăn ôp may, jrô ma Păng nhêh bủn ndrel oh mon Păng ta nar nhêh bủn n'hot dja, ah ntúk mềh?’” ¹⁵ Bunuyh tơm jay này leo ma khân may ro ta ntúk kalơ ri jrô huy ngắn, lể ơm jêh ndrăp ắp lể phiao. Ắn khân may ndrăp nau nhêh sồng ắn ma bắn ta jrô này ro.” ¹⁶ Jêh ri oh mon bar hê này bở đron ro, tắt ta ðon kuông này khân păng say kot nau Brah Yêsu lah nơh, jêh ri khân păng ndrăp ndrô sồng sa ma nau nhêh bủn n'hot i này.

¹⁷ Tắt kêng mắng Brah Yêsu truyh ta ntúk này ndrel 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng. ¹⁸ Nôk Brah Yêsu gủ sồng sa ndrel mpôl oh mon, Păng mboh: “Gắp lah n'hêl nanể ngắn ma khân may, ta mpôl khân may geh du huê leo bu hăn nhữp Gắp, păng i này gủ sồng sa ndrel bắn đổng.”* ¹⁹ Mpôl oh mon rvê hô ngắn, lể khân păng này ôp Brah Yêsu: “Nđri gít Gắp hơ?” ²⁰ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Păng i này tắ bởh 12 nuyh mpôl khân may, păng i lủp numpăng ta ngan ndrel Gắp abao dja. ²¹ Gắp i Kon

Bunuyh tắ bởh Kôranh Brah bu mra nkhăt, tăng ma nau lể nchih lah ma Gắp. Tih ma păng i leo bu hăn nhữp Gắp i Kon Bunuyh tắ bởh Kôranh Brah này, păng i này geh nau rềh rnhắl ngắn ro. Ueh rlau lói đắng deh păng i này nơh.”*

Nau nhêh sa nkah kloh ueh

(Mat 26:26-30; Luk 22:15-20; 1Kô 11:23-25)

²² Khân păng hóm gủ sồng sa, jêh ri Brah Yêsu sỏ du mlóm numpăng, lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri gích ắn ma khân păng sa, n'ho ma lah: “Khân may sỏ sa yở, dja i sắk jắn Gắp.”* ²³ Jêh ri păng sỏ kchok ndrănh play yúng yar ðon, lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri ắn ma khân păng nhêh lể ma bắl. ²⁴ Păng lah ma khân păng: “Nđrănh play yúng yar ðon ta kchok dja i mham Gắp, i hoch bởh sắk jắn Gắp nôk Gắp khăt tay, gay ma rklaih ôk bunuyh. Ma mham i dja Kôranh Brah jan nau tâm rnglắp mhe. ²⁵ Gắp lah n'hêl nanể ngắn ma khân may, Gắp mậu hóm ôh nhêh ndrănh play yúng yar ðon dja jắt, n'ho ma tắt nar Gắp nhêh tay ndrănh play yúng yar ðon tắt Kôranh Brah mắt uắnh đắng lể bunuyh ngắn mơ.”* ²⁶ Jêh mprơ nau tâm rnê, Brah Yêsu, ndrel mpôl oh mon Păng lỏh bởh này hăn jắt yỏk tơm Olive.

Brah Yêsu lah Pêtrôs rlắch mậu gít nắl Păng

(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Yôh 13:36-38)

²⁷ Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Đắng lể khân may ntłoi Gắp, yor ma ta Nau Kôranh Brah Ngoi lể geh nchih: ‘Kôranh Brah lah:

‘Gắp mbang nkhăt lói nơm chiăp be biăp, Jêh ri phung be biăp du chah chrai lể’”.*

²⁸ Yon ma jêh Gắp dắk rềh tay, Gắp hăn ta bri Galilê lor bởh nắp khân may.”* ²⁹ Jêh tăng Brah Yêsu ngoi nđri Pêtrôs lah ma Păng: “Bol lah đắng lể khân păng ntłoi May kadôi, gắp mậu ôh ntłoi May.” ³⁰ Brah Yêsu lah ma păng: “Gắp lah n'hêl nanể ngắn ma may, ta mắng dja ro, ê lor ma iăr ndrău bar tở, may rlắch pe tở lah mậu gít nắl Gắp.”* ³¹ Pêtrôs rlắch lớ ma hô: “Mậu ôh! Bol lah bu nkhăt gắp ndrel May kadôi, gắp mậu geh ôh rlắch lah mậu gít nắl May.” Đắng lể mpôl oh mon geh ngoi kot này đổng.*

* 14:10 14:10: Mar 3:19 * 14:11 14:11: Yôh 11:57 * 14:12 14:12: NNg 12:3-6 * 14:14 14:14: Mar 11:3
* 14:18 14:18: NMO 41:9 * 14:21 14:21: Mar 8:31 * 14:22 14:22-24: 1Kô 10:16; 11:23-25; NNg 24:8; Yêr 31:31-34
* 14:25 14:25: Esa 25:6-8 † 14:27 14:27: Sak 13:7 * 14:27 14:27: Mar 14:50; Yôh 16:32 * 14:28 14:28: Mar 16:7 * 14:30 14:30: Mar 14:72 * 14:31 14:31: Yôh 11:16

Brah Yêsu gũ mboh sòm ta Gêtsêmanê
(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)

³² Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng hân jât ntũk bu rnhã Gêtsêmanê. Păng lah: "Khân may gũ ta dja bôt yõ, Gáp hân mboh sòm bôt."*
³³ Păng jã Pêtrós, Yakor, ndrel ma Yôhan hân ndrel. Nôk này Păng ntóm geh nau rvê hó ngân, nuhi n'hâm mâu đấp mpân, rngot hó ngân.*
³⁴ Păng lah ma pe nuyh khân păng này: "Nuhi n'hâm Gáp rngot hó ngân ndã ma khât ro. Khân may hôm gũ ta dja bôt, gũ rnegh n'răng ngân hõ." ³⁵ Jêh ri Brah Yêsu hân jât nấp đê, pân truyh a neh mboh sòm dân lã ta geh ôh nau jêr jôt, lah doi. ³⁶ Păng lah: "Aba† ơ Bờ! Dah May nóm ùch May doi jan dăng lẽ ntil nau, dãn May sỏ nau jêr jôt dja ần du ngai bờh Gáp. Yon ma lơi ôh tâng nuhi n'hâm Gáp ùch, ần tâng nau May nóm ùch hõ."*
³⁷ Jêh ri Păng pỉr jât mpôl oh mon này, say khân păng hãk bêch, Păng lah ma Pêtrós: "Hoi Simôn moh bêch may này hiah? Moh may mâu doi nsrôyh, man ma du mong mâu doi đong?" ³⁸ Khân may n'răng hôm n'ho ma mboh sòm, gay ma mâu jan tih nõk geh nau ndóm. Nuhi n'hâm bunuyh lẽ ùch jan di ngân, tih ma mâu ôh blao jan, yor ma hôm rdja.*
³⁹ Jêh ri Brah Yêsu du tay bờh khân păng, mboh sòm kot nau ơm nơh du tở đong. ⁴⁰ Jêh ri Păng pỉr sát hân mạp ma mpôl oh mon jât, say khân păng hôm hãk bêch, lin mắt mâu doi, jêh ri joi nau ôh ma Păng mâu geh. ⁴¹ Brah Yêsu hân pỉr mạp tay khân păng lẽ pe tở jêh, Păng lah khân păng: "Khân may hôm bêch dah jỏ ma kah? Dah này gáp hoyh! Abaơ dja mong lẽ tât jêh, bu nũn Gáp i Kon Bunuyh tã bờh Kóranh Brah ần ma phung bunuyh tih. ⁴² Dãk hôm leo bảl hân, păng i leo bu hân nhũp Gáp lẽ bời tât hoi!"

Bu nhũp Brah Yêsu

(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Yôh 18:3-12)

⁴³ Brah Yêsu hôm e ngoi, dô ma tât Yudas-Isakariyôt jêng du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kóranh oh mon này. Geh du phung hân ndrel păng này, ndjôt móng ndjôt đao. Khân păng i này tã bờh mpôl kóranh jan brah, phung nóm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kóranh bri Yuda de đã. ⁴⁴ Yudas-Isakariyôt i leo bu hân nhũp Brah Yêsu này lẽ jêh mboh du ndrợ gít nãl ma bu lah: "Bu moh i gáp

chũm‡, Păng i ri ro. Ndiri khân may nhũp leo Păng dô." ⁴⁵ Jêh ri Yudas-Isakariyôt hân tât ta Brah Yêsu ro, păng lah: "Hoi Nóm Ntil!" Păng chũm Brah Yêsu, ⁴⁶ jêh ri bu nhũp Brah Yêsu. ⁴⁷ Geh du huê oh mon i gũ dăch ta ri tăt đao chrip, sreht tở i dăk kóranh jan brah dũt kuông tăch du ding. ⁴⁸ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung i này: "Moh bở khân may ndjôt ndập ma mông ma đao gay ma nhũp Gáp kot này, kơp Gáp jêng bunuyh ntung boh?" ⁴⁹ Ấp nar kăl dỏ nơh, Gáp gũ ntũm nti ta jông gung nhiih jan brah. Khân may gũ ta này đong, mâu ôh nhũp Gáp. Iăt ma geh nau tât dja jêng di dah Nau Kóranh Brah Ngoi i bu lẽ nchih.*
⁵⁰ Jêh ri mpôl oh mon nchũt rngôt lẽ phiao, ntloih Brah Yêsu.* ⁵¹ Geh du huê bu ndãm i tâng Păng, bu ndãm i này geh bok du blah đom ma n'gut săk jăn, bu de nhũp ôbăl đong. ⁵² Păng mbar bok i này, nchũt săk kuh§ đom.

Brah Yêsu gũ bờh nấp mpôl kóranh jan kar phung bri Yuda

(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55, 63-71; Yôh 18:13-14, 19-20)

⁵³ Jêh ri bu leo Brah Yêsu a jay kóranh jan brah dũt kuông. Lẽ mpôl kóranh jan brah, phung nóm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kóranh bri Yuda gũ rgyum ta ri dadê. ⁵⁴ Lông Pêtrós ri tâng Brah Yêsu bờh koi, bở ndôp bôk mpôl bôk, n'ho ma tât ta trôm jông gung jay kóranh jan brah dũt kuông, jêh ri lăp gũ njởr ùnh ndrel mpôl bunuyh kơl jan kar ta ntũk này. ⁵⁵ Mpôl kóranh jan brah, ndrel ma dăng lẽ phung kóranh jan kar phung Israel tâm nchřã bảl joi nau ntôn Brah Yêsu gay ma tẽ dôihi nkhât lơi Păng, joi mâu ôh doi say. ⁵⁶ Geh ôk bunuyh ngoi nchot ntôn Păng, yon ma dăng lẽ nau khân păng ntôn này mâu ôh tâm di bảl.*
⁵⁷ Bu babã dăk ngoi nchot ntôn Brah Yêsu lah: ⁵⁸ "Hên tâng Păng ngoi lah: 'Gáp roih mbar lẽ nhiih jan brah ma Kóranh Brah i ti bunuyh jan, jêh ri ta pe nar bờh kot này Gáp jan nhiih jan brah du mlôm êng jât, nhiih jan brah i này mâu geh ôh ti bunuyh jan'."*
⁵⁹ Bol lah khân păng ntôn ma nau i này kađoi, kỏ hôm mâu tâm di bảl đong. ⁶⁰ Jêh ri dăk đưp i kóranh jan brah dũt kuông này, dăk bờh nấp lẽ bunuyh i gũ ta này, păng ớp Brah Yêsu: "Móm May mâu ôh nau bu ntôn May này mêm?" ⁶¹ Brah Yêsu gũ iăt săk klăk mâu

* 14:32 14:32: Mar 1:35; Luk 5:16 * 14:33 14:33: Mar 5:37; 9:2 † 14:36 14:36: 'Aba' nau ngoi Aramêich geh nau khlay 'Bờ'. * 14:36 14:35-36: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hêb 5:7-8 * 14:38 14:38: Eph 6:18 ‡ 14:44 14:44: Ta nau vay phung Israel rnôk này bu tâm chũm nõk tâm mạp ớp nau ueh lăng. * 14:49 14:49: Luk 19:47; 21:37 * 14:50 14:50: Mar 14:27 § 14:52 14:52: 'Săk kuh', mâu lah 'Lahôk'. * 14:56 14:56: Tâng ma nau vay phung Israel, mâu ôh doi tẽ dôihi nkhât, lah mâu ôh geh bunuyh tom say dũt đê bar hê i ntôn tâm ban. * 14:56 14:56: NVa 19:15 * 14:58 14:58: Yôh 2:19

oh để ro. Kóranh jan brah ôp tay Păng du tổ jât: “Nđri May jêng Brah Krist i nôm rklaih tả bôh Kóranh Brah de njuãl ngãn, i Kon Kóranh Brah ngãn bah?”* 62 Brah Yêsu oh: “O Gáp dja ngãn.

Dãng lẽ khãn may mra say Gáp i Kon Bunuyh tả bôh Kóranh Brah

Gũ bôh ma ti Kóranh Brah nôm i dũt nau đoi gay ma mắt uãnh,

Jêh ri jũr bôh trôk ri hãn rô ndôr tũk†.”

63 Jêh tăng Păng ngoi kot này, kóranh jan brah dũt kuông này nkhêk ao pãng nôm chuik‡, jêh ri lah: “Bãn màu hóm khách ôh joi bunuyh tơm say tơm tăng a êng jât. 64 Lẽ khãn may tăng dadê jêh nau pre mưch rmoṭ Kóranh Brah. Nđri môm khãn may ũch tê dôi h ma Păng?” Dãng lẽ bu lah tế dôi h nkhát loi Păng.* 65 Bu babã leo bảl soh dak diu ta Obãl, nkũm mắt thũk Obãl, jêh ri ôp: “Lah May Brah Krist ngãn, mboh ma hên bu moh thũk May!” Jêh ri mpôl taken nřrãng nhiih jan brah tap Obãl đong.*

Pêtrôs rlăch lah mâu gít năl Brah Yêsu
(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Yôh 18:15-18, 25-27)

66 Lõng Pêtrôs ri pãng hóm gũ ta jõng gung, jêh ri tât bở du huê bu ur ta này, pãng jan kar ma kóranh jan brah dũt kuông. 67 Tât say Pêtrôs gũ nřr ũnh ta này, pãng uãn h ăn n'hêl i muh mắt, jêh ri lah: “Ngãn may jêng bảl mpôl Yêsu to i tả bôh bon Nasaret!” 68 Pêtrôs rlăch lah: “Gáp mâu ôh gít vât moh nau ay re lah ri.” Jêh ri Pêtrôs du bôh ntũk i này hãn a mpông mpêr, nôk này iảr lẽ nôm ndrau. 69 Jêh ri bu ur i jan kar ta này say Pêtrôs gũ ta này, pãng mboh lẽ bunuyh i gũ ta ri du tổ jât: “Pãng i này bảl mpôl Bunuyh i bu nhũp này đong.” 70 Pêtrôs rlăch tay jât. Tât du ndôm bởh koi, mpôl bunuyh i gũ ta này ngoi ma Pêtrôs lah: “May dja bảl mpôl Pãng ngãn ro, rlau may bri Galilê tâm ban.*” 71 Pêtrôs ngoi lah: “Lah gáp mbrôh, gáp rtăp săk gáp nôm, dãn Kóranh Brah tế dôi h ma gáp dôi h. Gáp mâu ôh gít năl Pãng i khãn ay may lah.” 72 Đó ma iảr ndrau du tổ jât, jêh ri Pêtrôs nôm kah gít nau Brah Yêsu lah nôm: “E lor ma iảr ndrau bar tổ may rlăch pe tổ lah mâu gít năl Gáp.” Jêh ri pãng nhũm nřgot hô ngãn ro.*

* **14:61** 14:61-62: Mar 15:39; Dan 7:13 † **14:62** 14:62: Nau oh Brah Yêsu sô bôh NMO 110:1 ndrel ma Dan 7:13.

‡ **14:63** 14:63: Nau nkhêk ao jêng nau vay phung Israel nôk geh nau ji nuhi, mâu lah ma nau nřgot. Kóranh jan brah dũt kuông này hó ji nuhi yor ma Brah Yêsu kôp êng săk Pãng nôm tâm ban ma Kóranh Brah. * **14:64**

14:64: KLê 24:16; NKr 15:30 * **14:65** 14:65: Esa 50:6 * **14:70** 14:70: Mar 1:14, 16 * **14:72** 14:72: Mar 14:30

* **15:5** 15:5: NMO 38:14-16; Esa 53:7 * **15:14** 15:14: Kar 3:13-14; 13:27-28

15

Brah Yêsu gũ bôh năp kóranh kuông Pilat

(Mat 27:1-2, 11-14; Luk 23:1-5; Yôh 18:28-38)

1 Kah ôi tay ơm ôi mpôl kóranh jan brah, mpôl kóranh bri Yuda, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kóranh jan kar phung bri Yuda dãng lẽ tâm máp bảl tâm nchră nau, jêh ri đã bu chấp Brah Yêsu leo nũn Pãng ma kóranh kuông Pilat i bunuyh phung Rôm. 2 Pilat ôp Brah Yêsu: “Ngãn lah May kadăch phung Israel bah?” Brah Yêsu oh ma pãng lah: “O, kot nau may lah nau i này.” 3 Mpôl kóranh jan brah ntôn Brah Yêsu jan tih ôk ntil ngãn. 4 Jêh ri Pilat ôp Brah Yêsu du tổ jât: “Lõng khãn pãng ntôn May jan tih ôk ntil ngãn, moh nau dãng May mâu ũch oh?” 5 Brah Yêsu mâu ũch oh để ro, nđri dãng Pilat geh nau ndrôt hih rhôi.*

Pilat tế dôi h nkhát Brah Yêsu

(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Yôh 18:39-19:16)

6 Ấp năm ta nar nhêt bũn n'hot, Pilat vay mboh du huê bunuyh dôi h bu moh i phung bon lan de dãn. 7 Geh du huê bu klô rnhă Barabas bu krũng ta ndrung. Bu nhũp pãng ndrel mpôl bunuyh i lẽ tâm rdãng đah phung Rôm, ndrel ma lẽ nkhát bunuyh. 8 Phung bon lan leo bảl hãn máp ma Pilat dãn pãng bôk du huê bunuyh dôi h tăng ma nau vay pãng jan ăn ma bon lan. 9 Pilat ôp khãn pãng lah: “Nđri khãn ay may ũch ăn gáp bôk loi i kadăch phung Israel bôh?” 10 Pãng lah kot này, yor ma pãng lẽ gít jêh nuhi n'hâm mpôl kóranh jan brah mâu nach, nđri dãng khãn pãng nũn Brah Yêsu ăn ma pãng này. 11 Mpôl kóranh jan brah leo bảl nsôch phung bon lan, nkhang ma đã Pilat bôk loi Barabas. 12 Jêh ri Pilat lah ma phung i này du tổ jât: “Nđri a môm khãn ay may ăn gáp jan ma Bunuyh i khãn ay may kuăl lah ‘Kadăch phung Israel’ dja?” 13 Bu nter drou lah: “Nkhát Pãng ta si tâm rkăng!” 14 Pilat ôp tay lah: “Bunuyh dja moh nau tih ta Pãng?” Phung bon lan nter drou lơ ma hó lah: “Nkhát Pãng ta si tâm rkăng!”* 15 Ach ma Pilat ũch jan tăng nau phung bon lan dãn nôm, gay ma ăn khãn pãng râm maek, pãng bôk loi Barabas. Jêh ri pãng đã taken rpat Brah Yêsu ma mông rse, n'ho ma jao ăn taken nkhát Obãl ta si tâm rkăng.

*Tahen n'groh n'grăp ma Brah Yêsu
(Mat 27:27-31; Yôh 19:2-3)*

¹⁶ Jêh ri phung tahen têk leo Brah Yêsu hăn lăp ta jông gung nhieh kôranh kuông. Tăt ta nây kuăl lě phung tahen* ăn tâm mập bảl. ¹⁷ Bu de sô ao jông chăng i tâm ban ma ao kađăch nsôh ăn Obăl nsôh, jêh ri sô rtao lok bảr jan môk kađăch ndô ta bôk Obăl ri. ¹⁸ Jêh ri tahen leo bảl ngoi n'groh n'grăp ma Obăl lah: "Hoi kađăch phung Israel! Hên yok May." ¹⁹ Jêh ri tahen de sô mông reh rpăt ta bôk Păng, soh dak diu ta Obăl n'ho ma jan lah chon kômôk yok mbah ma Păng đong.* ²⁰ Jêh n'groh n'grăp ma Obăl kot ndrì, jêh ri tahen droh lơi ao chăng bôh săk Păng, plở nsôh tay ao Păng nôm nơh, jêh ri têk leo Obăl a ntük nhăt ta si tâm rkăng.

*Tahen nhăt Brah Yêsu ta si tâm rkăng
(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Yôh 19:17-27)*

²¹ Rô trong nây geh du huê bu klô i tă bôh bon Kiren păng tă bôh bri lăp a bon. Tahen de nchăp ôbăl tui si tâm rkăng Brah Yêsu. Păng i nây rnha Simôn i bở Alêksăntrus, ndrel ma i bở Ruphus.* ²² Jêh ri tahen leo Brah Yêsu tăt ta ntük i bu rnha 'Gôlgôtha', rblang lah 'Ntük nting bôk'. ²³ Bu sô ndrănh play yông yar bon lai đah dak si tâng du ntil i bu kuăl lah 'Măr' ăn Păng nhêt†, Păng mầu ạch ôh nhêt.* ²⁴ Jêh ri tahen de nhăt Obăl ta si tâm rkăng, n'ho ma sô nhữp ndrô nchroh gay ma tâm pả bảl kho ao Brah Yêsu.* ²⁵ Ta mong sần ôi tahen nhăt Păng ta si tâm rkăng. ²⁶ Bu pla kađar du rlat nchih mboh nau tih Păng lah: 'Păng dja kađăch phung Israel'.* ²⁷ Ta nây geh đong bar hê bunuyh ntung, bu de nhăt ta si tâm rkăng kot Brah Yêsu đong, i du huê ăn bôh ma Păng, du huê jăt ăn bôh chiaio.* ²⁸ [Nau tăt dja tâm di ma nau lě geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi lah: 'Păng i nây bu kôp ndrêl bunuyh tih'.]†* ²⁹ Lê bunuyh i bở rỏ nây, n'groh n'grăp rteh bôk ma Obăl, n'ho ma lah: "Hoi Bunuyh lah roih lơi nhieh jan brah ma Kôranh Brah, jan tay i mhe pe nar jêh.*" ³⁰ Lah ndrì rklaih êng săk May nôm jũr bôh si tâm rkăng nây hôm!"

³¹ Mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma phung nôm nti nau vay phung Israel leo bảl ngoi n'groh ma Păng kot nây đong, khân păng lah: "Păng lě kol ăn ma bu êng êng, tih ma săk Păng nôm mầu ôh dơi kol. ³² Păng i Brah Krist jêng bunuyh lě Kôranh Brah de koih ngăn, Păng kađăch phung Israel, ăn Păng jũr bôh si tâm rkăng abao ri, ăn hên say n'ho ma nsing đong!" Bunuyh i bu nhăt kêng Brah Yêsu nây, mưch rmtot Obăl đong.*

*Brah Yêsu khăt
(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Yôh 19:28-30)*

³³ Tăt nar nklang bôk dô ma lam bri dak i nây trôk geh ngo dadê n'ho ma tăt mong pe kêng măng.* ³⁴ Ta mong pe kêng măng, Brah Yêsu nter dút hô lah ta nau ngoi Hêbro: "Eloi, Eloi, Lama Sapăchthani?" Nau dja rblang lah 'O Kôranh Brah Gáp, o Kôranh Brah Gáp, moh nau May ntlôi Gáp?'.* ³⁵ Bu babă i gũ ta nây tâng nau Păng nter nơh vi iăt, bu lah: "O, Păng kuăl Eliya i bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah bôh kăl e nơh." ³⁶ Geh du huê bu klô hăn nhuăt sô bok yũk ta dak srat§ put ta chông mông ndrô ăn Păng nhêt, n'ho ma ngoi lah: "Kôp uănh bôt, gít Eliya hăn njũr Păng bôh si tâm rkăng mầu lah mầu.*" ³⁷ Jêh ri Brah Yêsu nter dút hô, n'ho ma roh n'hâm klôk. ³⁸ Ta mong nây bok i nching ta jrô dút kloh ueh ta trôm nhieh jan brah ma Kôranh Brah dô ma hêk chuik jêng bar, ntôm bôh lơ n'ho ma tăt a đong.* ³⁹ Du huê kôranh tahen Rôm i dăk bôh năp Brah Yêsu say Păng roh n'hâm kot nây, kôranh tahen i nây ngoi lah: "Bu klô dja i Kon Kôranh Brah ngăn ya!"* ⁴⁰ Geh mpôl bu ur babă uănh bôh ngai. Ta mpôl bu ur i nây, geh Mari i tă bôh bon Mađala, geh Mari i mẽ Yakô jê, ndrêl ma i mẽ Yôsê, ndrêl ma Salômê đong.* ⁴¹ Lê bu ur i nây tâng kol Brah Yêsu ntôm bôh Păng gũ ta bri Galilê. Geh ôk bu ur êng jăt, khân păng lě rngôch tâng Păng tăt ta bon kuông Yêrusalem.

*Nau njor Brah Yêsu ta trôm môch
(Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Yôh 19:38-42)*

* 15:16 15:16: Ntil phung tahen i nây geh tăt 600 nuyh.
† 15:23 15:23: Bu ạch ăn gay ma mầu ri ji nêk bu nhăt.
* 15:26 15:26: Mar 15:2 * 15:27 15:27: Luk 23:39-43
* 15:28 15:28: Esa 53:12; Luk 22:37 * 15:29 15:29-32: NMO 22:8; 109:25; Yôh 2:19 * 15:32 15:32: Mar 8:11 * 15:33 15:33: Amô 8:9 * 15:34 15:34: NMO 22:1 § 15:36 15:36: 'Dak srat', mầu lah 'Ndrănh dja'h'. Ndrănh play yông yar bon lah mầu kũp ăn ueh, ndrănh play yông yar bon i nây jêng srat mầu hôm kah, nôk nây bu tách thok. * 15:36 15:36: NMO 69:21 * 15:38 15:38: NNg 26:31-33; Hêb 10:19-20 * 15:39 15:39: Mar 1:1-2, 11; 3:11; 5:7; 9:7; 14:61-62; Yôh 1:34; Kar 9:20; NMO 2:7 * 15:40 15:40-41: Luk 8:2-3 * 15:42 15:42: Nar i nây bu kuăl lah 'Nar ndrăp', yorlah bu ndrăp ndrô ma rlu ta nar Sabăt. * 15:42 15:42-43: NVa 21:22-23

⁴² Lẽ nau i này tăt ta nar ndrăp i nar ê lor ma nar Sabăt* i nar rlu phung Israel. Lẽ tăt kêng măng nar i này jêh,* ⁴³ jêh ri geh du huê bu klô rnha Yôsep i tă bôh bon Arimathê, păng bunuyh lư kuông ta mpôl kôranh jan kar phung Israel. Păng hóm kôp tăt nau Kôranh Brah mắt uãnh lẽ bunuyh đong, ndrì nuih n'hâm păng bảnh ngãn hãn máp Pilat dân sô sắk Brah Yêsu gay ma tốp. ⁴⁴ Tăt păng máp Pilat, Pilat geh nau mản ndrôt hih rhôl ngãn tăng nkoch lah Brah Yêsu lẽ khăt hoyh kot này. Păng kuāl kôranh tahen i nkhat Brah Yêsu này nơh, gay ma gít n'hêl lah Brah Yêsu lẽ khăt ngãn máu lah máu†. ⁴⁵ Jêh păng tăng lẽ nau tahen này nkoch, păng ăn Yôsep sô sắk Brah Yêsu. ⁴⁶ Yôsep rvăt bok lai h nglang, jêh ri păng njữ sắk Brah Yêsu bôh si tâm rkăng, njor put ma bok i này tể ta trôm môch lủ du ntúk i bu de lỏk ta lủ klêr ma jan trôm môch. Jêh ri păng rlả du mlóm lủ rdôl trôm môch này. ⁴⁷ Mari i tă bôh bon Madala, ndrêl ma Mari i mễ Yôse lẽ gũ ta này đong, lẽ uãnh say ntúk bu tể sắk Brah Yêsu nơh.

16

Brah Yêsu dắc rêh tay

(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Yôh 20:1-10)

¹ A măng jêh lỏch nar Sabăt i nar rlu phung Israel* mpôl bu ur Mari i tă bôh bon Madala, Mari i mễ Yakơ, ndrêl ma du huê bu ur êng jăt rnha Salômê leo bảl rvăt dak ngi bô kah gay ma ndjôt tở ta sắk Brah Yêsu. ² Kah ơm ôi ta nar pơh, khấn păng leo bảl hãn a môch nỏk bri lẽ ang nar lẽ lỏh, ³ ngòi ndrăng khấn păng nỏm lah: "Ndrì bu moh sỏm rlả lủ i rdôl trôm môch ăn ma bản hiah?"* ⁴ Tăt ta môch này, khấn păng ngợk uãnh say lủ lẽ ơm rlả jăt mêng trôm môch. Lủ i này kuông ngãn. ⁵ Jêh khấn păng lắp ta trôm môch này, say du huê bu ndẳm† gũ rgợp mpeh bôh ma, nsòh ao kuông nglang. Lỏng mpôl bu ur i này klach nsỏr. ⁶ Bu ndẳm i này lah ma khấn păng: "Lời dăng klach ôh! Khấn ay joi Brah Yêsu i tă bôh bon Nasaret i bu nkhat ta si tâm rkăng nơh. Lẽ Kôranh Brah rdôk Păng ăn dắc rêh tay. Păng máu hóm ôh gũ ta dja, uãnh eh, ta ntúk dja bu njor sắk Păng nơh.* ⁷ Hãn khấn ay sắk mboh mpôl oh mon Păng ri, n'ho ma mboh Pêtrós đong: 'Păng hãn a bri Galilê

lor bôh nắp khấn ay may, a ri tay khấn ay may say Păng, tám di kot Păng lẽ jêh nĩnh nơh.'"* ⁸ Jêh ri mpôl bu ur này du lỏh bôh môch nhuắt rông brông ndáp ma nsỏr klach ndrôt hih rhôl ngãn. Khấn păng máu ôh mboh nau i này ăn ma bu, yor ma klach hó ngãn.

Brah Yêsu nhơ sắk ăn mpôl oh mon say

⁹ [Ta ôi nar pơh, Brah Yêsu dắc rêh tay, Păng nhơ lor sắk ăn ma Mari say, Mari i này tă bôh bon Madala. Păng Brah Yêsu lẽ mproh pơh brah djơh lỏh bôh sắk păng nơh.* ¹⁰ Jêh ri Mari hãn mboh nau i này ăn ma mpôl oh mon Păng, khấn păng hóm e rngot rvê nhủm vof Păng đong. ¹¹ Tăt tăng Mari nkoch lah Păng lẽ dắc rêh tay, tăng nkoch đong lah Mari lẽ say Păng, máu ôh khấn păng ứch iăt. ¹² Jêh ri Brah Yêsu nhơ sắk ăn bar hê oh mon say, jêh khấn păng lỏh bôh bon Yêrusalem hãn rỏ trong. Nỏk này muh mắt Brah Yêsu êng dah a lor nơh.* ¹³ Jêh ri bar hê khấn păng hãn pở jăt koi mboh nau i này ma mpôl oh mon a êng đong, tih ma khấn păng máu ứch iăt đong. ¹⁴ Kêng ma dừt nỏk khấn păng hóm gũ sông sa, Brah Yêsu nhơ sắk ăn ma 11 nuyh mpôl kôranh oh mon say, jêh ri Brah Yêsu nduih khấn păng, ach ma khấn păng dăng ko máu ứch iăt lẽ nau i bu nkoch lah say Păng lẽ jêh dắc rêh tay nơh.* ¹⁵ Păng lah ma khấn păng: "Khấn may hãn ăn lam neh ntu dja, jêh ri mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma dăng lẽ bunuyh dỏ. ¹⁶ Bu moh iăt này nkoch i này jêh ri đon nau bắptem yủk ma dak, păng i này Kôranh Brah de rklaih. Bu moh i máu iăt ôh păng i này Kôranh Brah tể đỏih ma păng rỏ.* ¹⁷ Bu moh i iăt nau i này, khấn păng jan nau mbên kot nda: mproh brah djơh yor ma nau đơi Gáp, blaon nau ngòi i khấn păng máu ôh prot ngòi.* ¹⁸ Lah khấn păng nhủp bêh geh kách, máu lah nhêt ndrê khêh, khấn păng máu geh nau tăt đong. Lah khấn păng tể ti ta bunuyh ji, nau ji păng bah rỏ."*

Brah Yêsu sắk tă bon ueh kalo'

¹⁹ Jêh kôranh Yêsu ngòi lẽ nau i này, jêh ri Kôranh Brah sỏ n'hao Păng sắk tă bon ueh kalo' trỏk, ăn gũ mpeh bôh ma ti Kôranh Brah nỏm.* ²⁰ Jêh ri khấn păng hãn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ắp

† 15:44 15:44: Geh ôk bunuyh i khăt ta si tâm rkăng geh bar pe nar mơ dăng khăt. * 16:1 16:1: Phung Israel nỏm kôp nar mhe nỏm lẽ jêh nhỏp nar. * 16:3 16:3: Mar 15:46 † 16:5 16:5: Păng i này tống pảr jan sắk tống ban ma bu ndẳm. * 16:6 16:6: Mar 8:31 * 16:7 16:7: Mar 14:28 * 16:9 16:9-10: Luk 8:2; Yôh 20:14-18 * 16:12 16:12-13: Luk 24:13-35 * 16:14 16:14: 1Kô 15:5 * 16:16 16:16: Kar 2:38; 16:31 * 16:17 16:17: Mar 6:7, 13; Kar 2:4; 8:7; 1Kô 12:10; 14:1-40 * 16:18 16:18: Kar 28:3-6; 5:16; 8:7; Yak 5:14-15 * 16:19 16:19: Kar 1:9-11; Rôm 8:34

ntũk, n'ho ma Kôranh Brah kol jan kar
ndrel khân pãng, ăn khân pãng dơi jan nau
mbên êng êng, gay ma ăn bu say nau i này
lẽ di ngãn.*]

* 16:20 16:20: Hêb 2:4

Nau Mhe Mhan Ueh Luka Nchih Nau bôk ăn bu gít lor

Luka mầu ôh di phung Israel, bu mân lah păng bunuyh phung Grek, păng jêng du huê kôranh dak si (Kôl 4:14), păng geh nti jru. Bunuyh i năk nchih sambüt ta Nau Kôranh Brah Ngôi geh du huê păng đóm i mầu ôh di phung Israel. Păng mầu ôh say Brah Yêsu ma trôm mắt păng nôm, jêh ri păng mầu đống jêng kôranh oh mon, yon ma păng jêng du huê bunuyh nsing ma Brah Krist, ndrel ma păng jêng bunuyh jan kar ndrel kôranh oh mon rnha Pôl, nôk Pôl hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh lam ntük phung Rôm mắt uãnh, păng nchih ndơ i păng tăng bôh Pôl, ndáp ma păng ôp bôh bunuyh a êng.

Luka lě nchih sambüt 'Nau mhe mhan ueh Luka nchih' dja, ndrel ma sambüt 'Kan Mpôl Kôranh Oh Mon'. Păng nchih sambüt dja kláp lah 30 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh, ta năm 60-65, yon ma bunuyh abă măn lah geh nchih bôh koi này, geh nchih ê lor ma năm 90.

Luka nchih sambüt păng ăn ma du huê bunuyh rnha Thêôphil jêng bunuyh kuông, yon ma bân mầu hôm ôh gít nau êng ta Thêôphil. Nau Luka nkoch, păng nkoch ntom bôh tống pâr mboh nkoch ma nau deh Yôhan-Baptem ăn ma Sakari i bở păng, jêh ri mboh nkoch ma nau deh Brah Yêsu ăn ma Mari i mẽ Păng, n'ho ma tát Brah Yêsu dăk rêh, jêh ri hao sât ta kalo trôk.

Nau ếch ntrông Luka

Luka nchih sambüt păng, gay ma ăn kôranh Thêôphil gít năl dâng lě nau i păng lě tăng bu nti lah ma Brah Yêsu Krist nơh, nau i này jêng di ngăn (Luk 1:4). Luka nchih ôk ma nau mboh sôm, ma Brah Huêng Ueh, ndrel ma nau Kôranh Brah yô nau tih bunuyh. Du huê păng đóm nchih ôk ma phung bu ur i tăng Brah Yêsu.

Mboh nau khlay ta nôk ta sambüt dja

- Nau bôk ăn bu gít năl lor (1:1-4)
- Nau deh Yôhan-Baptem, ndrel ma nau deh Brah Yêsu (1:5-2:52)
- Nau Yôhan-Baptem mboh nkoch (3:1-20)
- Brah Yêsu sô đon nau baptem yũk ma dak, ndrel ma đoi bôh nau ndôm (3:21-4:13)

- Brah Yêsu mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri Galilê (4:14-9:50)
- Brah Yêsu lôh bôh bri Galilê hăn ta Yêrusalem (9:51-19:27)
- Pôh n'glê düt ta bon Yêrusalem, ndrel ma đon jě jě i dăch chiao ma này (19:28-23:56)
- Brah Yêsu dăk rêh jêh Păng khât, ndrel ma nhơ săk Păng nôm ăn ma bunuyh nsing ma Păng (24:1-53)

Nau bôk ăn bu gít năl lor

¹⁻² Dăn kôh mbah lah ueh ma kôranh Thêôphil, ăn gít! Geh ôk bunuyh i say ma mắt ôk ntil nau Brah Yêsu jan, ntôm Păng ntôm nti ma bunuyh. Jêh ri bunuyh i này n'ho ma jan kar mboh nkoch nau Kôranh Brah. Geh ôk bunuyh tăng nau khân păng mboh nkoch này, jêh ri nchih nau i này ăn ma hên gít.* ³ Lông gáp mêt uãnh dâng lě nau i này düt n'êh nanê ngăn. Gáp gít nau dja di ngăn nchih ăn n'êh ngăn gay ma njuăl ăn may đống.* ⁴ ếch ăn may gít năl dâng lě nau i may lě tăng bu nti lah ma may nơh, nau i này jêng di ngăn.

Tống pâr mboh nau deh Yôhan-Baptem

⁵ Nôk Hêrôt* jêng kadăch măt uãnh ta bri Yuda, nôk này geh đống du huê bunuyh jan brah rnha păng Sakari, ur păng rnha Elisabet, lě bar hê khân păng rnoi deh Arôn i bunuyh jêng kôranh jan brah lor bu ta phung Israel. Nôk này mpôl jan brah geh 24 mpôl tâm pleh jan kar ta nhieh jan brah ma Kôranh Brah ta đon kuông Yêrusalem, Sakari gũ ta mpôl rnha Abia.* ⁶ Lě bar hê ur sai này Kôranh Brah kôp khân păng jêng bunuyh sông srăng ngăn, ndjôt nập dâng lě nau Kôranh Brah đă, jan di dadê mầu ôh du ntil tih. ⁷ Tih ma khân păng mầu geh kon, yorlah Elisabet i bu ur mầu bả kon, săk jăn khân păng lě ranh đống.* ⁸ Tăt di nar pleh mpôl jan brah mpôl Abia lăp jan kar ta jông gung nhieh jan brah ma Kôranh Brah, nar này Sakari bunuyh jan brah geh lăp jan kar ta nhieh này đống. ⁹ Tăng nau vay jan mpôl jan brah, khân păng koih du huê bunuyh ma ndơ nchroh, di ta plăng Sakari, jêh ri păng lăp su ndơ bô kah ta trôm nhieh jan brah ri.* ¹⁰ Jêh ri Sakari lăp ta trôm này, su ndơ bô kah, bôh dih dja geh ôk bunuyh gũ mboh sôm. ¹¹ Du n'hăm ta này păng say du huê tống pâr tă bôh Kôranh Brah, dăk bôh ma nsung ma gích ndơ bô kah ri. ¹² Tăt ma say kôp này, păng ndrôt prôh, klach düt nsôr ngăn.*

* **1:1-2** 1:1-2: Yôh 15:27; 1Yô 1:1-4 * **1:3** 1:3: Kar 1:1
1:5: 1NR 24:7-19 * **1:7** 1:7: NNt 18:11-14; 25:21 * **1:9** 1:9: NNg 30:7-8

* **1:5** 1:5: Hêrôt dja i bu kuăl 'Hêrôt i kuông'. * **1:5**
* **1:12** 1:12-13: Luk 1:29-30; 2:9-10

¹³ Jêh ri tông pãr lah ma pãng: “Hoi Sakari, loi klach ôh! Kôranh Brah iât kot nau may lê jêh dân, nar jât nãp tay ur may geh du huê kon bu klô, ăn may tẻ rnhã kuãl pãng ‘Yôhan’.” ¹⁴ Kon i này may rãm rnhôn hô ngãn, jêh ri geh ôk bunuyh đổng rãm maak pãng deh, ¹⁵ yorlah Kôranh Brah kôp kon i này khlay hô ngãn ngên. Lôi ôh ăn pãng nhét ndrãnh, mâu lah du ntil ndrô nhủl, du tở mâu ăn đổng. Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta pãng ntrôm bôh ndrũl me ro.* ¹⁶ Jêh ri pãng leo bon lan Israel ôk bunuyh rgãl loi nuh n’hâm djôh plở sât ma Kôranh Brah i brah khãn pãng nôm. ¹⁷ Pãng vach lor bôh nãp Kôranh Brah, n’ho ma geh Brah Huêng Ueh gũ ta pãng tâm ban ma bunuyh ntrôyh nau ngoi Kôranh Brah kãl e nơh, rnhã Eliya, geh nau dãng tâm ban ma Eliya này đổng. Kon may i này rplở nuh n’hâm bở ăn plở rổng ma kon pãng nôm, yor ma Brah Huêng Ueh gũ ta pãng. Geh ôk bunuyh mâu iãt nau Kôranh Brah, kon may i này rgãl nuh n’hâm djôh khãn pãng plở sât ma Kôranh Brah jêng bunuyh sông bunuyh ueh, kot ndrì pãng ndrãp bunuyh du phung ăn ma vot đôn Kôranh Brah đổng.*

¹⁸ Sakari ôp tông pãr i này lah: “Mơm jan hã, dãng gít nau này hoch ngãn? Yorlah sãk gáp dja lê ranh jêh, nãm ur gáp lê ôk đổng.”* ¹⁹ Tông pãr plở ôh ma pãng: “Gáp dja rnhã Gabriel i kôranh tông pãr kôl jan kar ma Kôranh Brah, Pãng đã gáp leo nau ueh dja mboh ăn may.*” ²⁰ Nau dja geh ngãn tãt di nar ri tay, tih ma may mâu iãt ôh nau gáp mboh nkoeh nơh. Uãnh may tay jêng bunuyh mlo ngoi mâu blaol ôh, n’ho ma tãt ur may gũ ôh.”

²¹ Bunuyh gũ kôp Sakari bôh dih ri, mâu vãt ôh moh nau gũ jô pãng ta trôm nhih jan brah ri. ²² Jêh ri Sakari lỏh a dih dja, pãng ngoi đah bu mâu blaol ôh. Pãng nchông ma ti đom gay ăn bu gít i nau pãng say ri nơh. Tãt say pãng nchông ndrì, khãn pãng gít vãt ndrôh nơh ta trôm nhih jan brah này, Sakari geh say ndrô tã bôh Kôranh Brah ngãn ro. ²³ Pãng ê hô lê nar sãt ôh, hôm gũ jan kar ta nhih jan brah i này jãt, tãt di lê nar bah jan kar, jêh ri pãng plở sãt a bon pãng nôm ri. ²⁴ Kah a koi ri say ur pãng ntrêo, jêh ri i ur pãng gũ ngãn ta jay pãng nôm ri jô prãm khay lĩch lỏh dih ih nar ôh. Jêh ri pãng lah: ²⁵ “Nau ntrêo gáp dja tã bôh Kôranh Brah đom ăn ma gáp, Pãng jan gáp, abão dja mâu hôm ôh đit prêng bu jãt!”*

Tông pãr mboh nau deh Brah Yêsu

²⁶ Tãt Elisabet ntrêo klãp geh prao khay, Kôranh Brah đã tông pãr rnhã Gabriel hãn ta bon Nasaret, bri Gallilê, ²⁷ gay ma mạp du huê bu drôh, rnhã pãng Mari. Bu drôh i này pãng lê jan ndrôi đah du huê bu ndrãm, rnhã pãng Yôsep i che pãng kãl e nơh kãdãch Đavid đổng.*

²⁸ Jêh ri tông pãr i này lãp ta trôm jay Mari, pãng lah: “Hoi yôh Mari, ueh lãng ay bôh! Kôranh Brah lê koih du huê ay đom, ăn nau geh jêng ma ay lơ ma kuông lơ ma prêh ngãn, Pãng gũ ndrêl ay đổng.” ²⁹ Tãt Mari tăng kot này pãng mâu ôh gít vãt, geh nau rvê ngãn, jêh ri nklôn êng ta sãk pãng nôm: “Moh bã geh nau khlay ngoi pre i này nơh?!”* ³⁰ Jêh ri tông pãr lah ma pãng jãt: “Oi Mari, loi ay klach ôh, Kôranh Brah koih ay, gay ăn nau geh jêng kuông hô ngãn. ³¹ Ay tay ntrêo, jêh ri geh du huê Kon Bu Klô, ăn ay tẻ rnhã Pãng kuãl ‘Yêsu’.*”

³² Kon dja geh nau khlay nau đoi hô ngãn ngên, bu kuãl Pãng lah: “Kon Kôranh Brah i đút prêh”, jêh ri Kôranh Brah ăn Kon i này jêng kãdãch ma phung Israel tâm ban ma kãdãch Đavid i che Pãng kãl e nơh.* ³³ Yon ma Pãng tay jêng kôranh măt uãnh bon lan Israel i kon sau rnoi deh Yakôp n’ho ro, Pãng măt uãnh mâu ôh blaol lỏch blaol đút.*”

³⁴ Jêh ri Mari ôp tông pãr i này lah: “Mơm jan mềh dãng geh nau dja tãt ngãn ro, yorlah gáp ê hô geh sai?”* ³⁵ Tông pãr ôh: “Brah Huêng Ueh i kloh ueh vach gũ ta ay, nau đoi Kôranh Brah i đút prêh nkũm ăn n’hãm ma ay, ăn ay ntrêo. Kot ndrì dãng Kon i này kloh ueh, bu kuãl Pãng ‘Kon Kôranh Brah’.*” ³⁶ Lỏng Elisabet i ndrũl deh ay nôm, bol lah pãng lê ranh, ndrêl ma bu lah pãng bu ur mâu bã kon kãđoi lê, yon ma abão dja pãng lê ntrêo kon bu klô klãp lah geh prao khay jêh, ³⁷ yorlah mâu geh ôh du ntil ndrô Kôranh Brah mâu blaol jan.” ³⁸ Mari ôh: “Gáp dja ùch jan tăng dãng lê nau Kôranh Brah, ăn tãt ngãn kot nau i may lah ri!” Jêh ri tông pãr du lỏh bôh ntũk này.

Mari hãn khỏl Elisabet

³⁹ Jêh ri Mari dãk ndal bôh ntũk này, hãn brũl ro jãt bon Sakari gũ ri ta bri yôk, ntũk bri Yuda ri. ⁴⁰ Tãt ta jay Sakari ri pãng ôp nau ueh lãng ma Elisabet. ⁴¹ Tãt tăng Mari ôp này, dô ma mpôt ro i kon ta trôm ndrũl Elisabet ri. Jêh ri Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ngãn ta Elisabet này ro, ⁴² ăn nau

* **1:15** 1:15: Luk 7:33; NKô 6:2-4 * **1:17** 1:17: Mal 3:1; 4:5-6 * **1:18** 1:18: Nnt 17:17; 18:11-12 * **1:19** 1:19: Dan 8:16; 9:21; Hêh 1:14 * **1:25** 1:25: Nnt 21:6-7; 30:23 * **1:27** 1:27: Luk 3:23-31 * **1:29** 1:29-30: Luk 1:12-13; 2:9-10 * **1:31** 1:31: Luk 2:21 * **1:32** 1:32: Mar 15:39; Mat 20:30-31 * **1:33** 1:33: Dan 2:44 * **1:35** 1:35: Mat 1:18, 20

păng lah, jêh ri păng ngoi nteh nteh ngãn: "Kôranh Brah lê ăn nau geh jêng dút ueh ma ay ôk rlau ma đah dăng lê bu ur êng jât, n'ho Păng ăn nau geh jêng ma Kon ta trôm ndũl ay nây đống. ⁴³ Moh geh nau khlay ta gáp dja hay, dăng geh ma bu ur i me kôranh gáp nôm hãn khỗl gáp! ⁴⁴ Gáp gít năl ri nơh, yorlah kon ta trôm ndũl gáp mpôt rãm maak ngãn ro, tât gáp tăng nau ay ôp ueh lạng nơh. ⁴⁵ Ay lap ngãn yor ma iăt nau Kôranh Brah lah i nây tât ma ay ngãn ro, oh ê."*

Nau mpro bu drôh Mari

⁴⁶ Jêh ri Mari mpro lah:

"Nuih n'hâm gáp rnê ma Kôranh Brah.*

⁴⁷ Gáp rãm maak hô ngãn ma Kôranh Brah i nôm rklaih gáp,*

⁴⁸ Yorlah Kôranh Brah hôm koih gáp i bunuyh bon lan đơm kôp iăt nau Kôranh Brah.

Ntôm bơh dja jât nấp tay ăp rnôk bunuyh, bu kuăl gáp i bu ur lap ngãn ngên,*

⁴⁹ Yorlah Kôranh Brah i geh nau đoi ăn ndr nau khlay ngãn ma gáp.

Kôranh Brah kloh ueh ngãn ngên,

⁵⁰ Păng yỏ ndach ma bu moh i klach iăt nau Kôranh Brah

N'ho ro tât ăp rnôk bunuyh,*

⁵¹ NdreI ma nhơ nau dăng Păng, Ntrũt loi bunuyh i kôp êng sắk păng nôm kuông.*

⁵² Păng ndrũh loi kăđăch geh nau đoi ngãn ăn jêng bunuyh bon lan đơm,

Jêh ri Păng n'hao bunuyh i bon lan.*

⁵³ Păng ăn geh rmeh ler ma bunuyh ji ngọt ji hir,

Tih ma bunuyh ndrông kuông ăn săt đơm, tăng Kôranh Brah nôm ứch.*

⁵⁴ Păng kôl bon lan Israel i phung jan kar iăt nau Kôranh Brah nôm,

Yor ma hôm kah gít nau yỏ ndach Păng.*

⁵⁵ Păng jan kot nđa tăng nau Păng ton ma che Abrahăm kăl e nơh

N'ho ma tât kon tât sau Abrahăm n'ho ro."

Ndri nau mpro Mari.

⁵⁶ Păng gũ ndrel Elisabet klăp lah geh pe khay, ri mơ pỉr săt a jay păng nôm.

Nau deh Yôhan-Baptem

⁵⁷ Tât Elisabet ăp khay jêh, păng gũ oh kon bu klô. ⁵⁸ Bu nkoch đơn nau u lê

ranh i nây hôm geh kon ăn lê mpôl chiaio meng, ndrel ma bắl mpôl păng nơh gít. Jêh tăng lư Kôranh Brah yỏ ndach ma păng hô ngãn ngên kot nđa, khãn păng rãm maak ndrel păng dadê. ⁵⁹ Tât oh bê i nây lê geh pham nar, lê bắl mpôl bar hê ur sai khãn păng, ndrel ma bunuyh chiaio meng hãn ran ta khãn păng đống, tăng nau vay phung Israel, ăn bu koh ntô ma kon bê i nây, nkre ma ứch tể rnha păng, kuăl 'Sakari', kot rnha i bở păng nôm đống.*

⁶⁰ Tih ma i mẽ ri lah: "Mâu ôh, ứch tể rnha păng, kuăl 'Yôhan'." ⁶¹ Bu pỉr oh ma păng: "Tăng ma nau vay bắn mâu di ôh, yorlah ta bắl mpôl khãn ay may mâu geh du huê rnha kot ndri." ⁶² Jêh ri bu ôp

Sakari nchôk ma ti, moh ứch tể rnha ăn ma kon păng nây. ⁶³ Sakari nchôk đă khãn păng sỏ rlat kăđar, jêh ri nchih ta ri lah:

"Kon dja tể rnha păng, kuăl 'Yôhan'." Lê bu ta nây ndrôt hih rhol dadê. ⁶⁴ Du n'hâm ta nây Sakari blaio ngoi kot om ro, jêh ri păng nteh bở bởng rnê Kôranh Brah.

⁶⁵ Bunuyh chiaio meng klach dadê say nau dăng Kôranh Brah. Bu lư nau dja lam ntũk bon rỏ yỏk bri Yuda nây. ⁶⁶ Bu moh i tăng lư nau dja păng nklôn êng ta nuih n'hâm hô ngãn, jêh ri ôp êng sắk păng nôm lah:

"Tât kon i nây lê kuông, mơp păng jêng?" Khãn păng ngoi kot ndri yorlah bu say nau đoi Kôranh Brah gũ ta kon dja.

Nau mpro Sakari

⁶⁷ Jêh ri Sakari i bở oh bê ri, Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta păng ngãn, đă păng ngoi, yor ri păng ngoi tắ bơh Kôranh Brah, păng lah:

⁶⁸ "Rnê ma Kôranh Brah i brah phung Israel yok mbah, Yorlah Păng vắch ứch rklaih phung bon lan Păng nôm.*

⁶⁹ Kôranh Brah ăn du huê Bunuyh gay ma rklaih bắn, Bunuyh i nây geh nau đoi ngãn,

Păng rnoi deh kăđăch Đavid i bunuyh jan kar iăt nau Kôranh Brah kăl e nơh, Păng i nây i bu kuăl Brah Krist đống.*

⁷⁰ Kôranh Brah lê mboh jêh nau dja ăn ma bunuyh ntoyh nau Păng ngoi kăl e nơh.*

⁷¹ Nôk nây nơh Kôranh Brah lah, Păng mra rklaih bắn bơh ti phung rlang, ndrel ma ăn bắn lỏh bơh mpôl rngỏ mpôl biảnh.*

* 1:45 1:45: NNt 15:6 * 1:46 1:46-55: 1Sa 2:1-10 * 1:47 1:47: Esa 61:10 * 1:48 1:48-49: NMO 113:7-9; Esa 57:15 * 1:50 1:50: NMO 103:17 * 1:51 1:51: Esa 2:11-12 * 1:52 1:52: NMO 147:6 * 1:53 1:53: NMO 107:9 * 1:54 1:54-55: NNt 17:7; Esa 41:14; Mik 7:20 * 1:59 1:59: NNt 17:9-14 * 1:68 1:68: Luk 4:18-21; 7:16; NMO 111:9 * 1:69 1:69: NMO 132:17 * 1:70 1:70: Rôm 1:2; Esa 9:1-6; Mik 5:1-3 * 1:71 1:71: NMO 18:17

72 Păng lě ton nau yỏ ndach ma u che bân kãl e noh.

Nau tâm rnglăp kloh ueh Kôranh Brah Păng mầu chuêl ôh.*

73 Păng lě ton ngân ma Abrahăm, che bân kãl e noh,*

74 Păng tay rklaih bân bôh ti phung rlang,

Gay ma bân mầu hôm klach jan kar iătt nau Kôranh Brah,* 75 ndrel ma ăn bân jan kar này sổng srăng

Tâm di đah nau Kôranh Brah ứch n'ho ro ăp njar nau rêh.

76 Lông kon gáp dja, bu tay lah păng jêng bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah i brah dút prêh,

Yorlah may hăn lor bôh năp Brah Krist, gay ma ndrăp nuhi n'hâm bunuyh ăn ma Păng tâm ban ma bu quayh trong ăn ma kădăch hăn.*

77 May ăn bon lan Israel gít năl lah môm Kôranh Brah rklaih khân păng lỏh bôh nau tẻ dôi,

Môm Kôranh Brah yỏ mầu hôm ôh kôp mầu hôm ôh klăp ndăng nau tih khân păng.*

78 Păng yỏ ndach bân hô ngân,

Nđri Păng ăn Brah Krist tẻ bôh kalơ trôk ntúk Kôranh Brah ri jủr văch ta bân, tâm ban ma bring lỏh nar a ôi.*

79 Bunuyh i mầu gít năl Kôranh Brah, jêng tâm ban ma bunuyh i gủ ta ntúk ngo, bunuyh i klach khăt đổng, yon ma Brah Krist văch ta dja jêng nau ang ma bunuyh i này,

Păng leo bân rỏ trong đăp mpăn." Nđri nau Sakari ngoi.

80 Lông Yôhan ri săk jăn păng lơ ma hao ndăm, nau mân gít blao păng lơ ma hô đổng. Jêh ri păng gủ rêh ta ntúk bri rdah ngai bôh bon êng êng, n'ho ma tăt nar păng nhhơ săk, jêh ri ntôm ntôm nti bon lan Israel này gít.*

2

Nau deh Brah Yêsu

1 Nôk này ta bon kuông Rôm, geh kôranh kădăch bu kuăl Sêsar*, rnha păng Augus, păng lăp măt uánh kădăch ta bri êng êng. Geh du nar ri lỏh nau tẻ bôh kôranh kădăch i này đă bon lan đăng lẻ bri i păng măt, nchih săk kôp bunuyh tắng bri tắng bon u che khân păng nôm. 2 Nau nchih

săk bon lan i này bu jan bôk dak bu, dỏl Kirinis jan kôranh kuông ta bri Siri. 3 Kot nđri đăng lẻ bunuyh hăn grũng nchih săk tắng bon u che khân păng nôm gủ noh.

4 Jêh ri Yôsep, lỏh bôh bon Nasaret ta bri Galilê i ntúk păng gủ này, bở jăt bri lơ jăt bon Bêtlêhem, ta bri Yuda i ri, i ntúk bon deh kădăch Đavid kãl e noh, yorlah Yôsep i này păng rnoi deh kădăch Đavid.* 5 Păng bở nchih săk ndrel Mari i bu ur bu gít lah ur păng, Mari i này lẻ ntreo đổng. 6 Tăt ta bon Bêtlêhem, Mari i này lẻ ăp khay jêh. 7 Ta jay bu năch veh bẻch lẻ bẻng dadẻ. Jêh ri păng gủ oh Kon Bu Klô, i này Kon bôk dak. Mẻ păng nkrum oh bẻ i này ma bok, jêh ri tẻ ta bong mpômpa (siũm) này.

Tông pả mboh nau deh Brah Yêsu ăn ma mpôl gủ chiăp

8 Măng i này ta bon Bêtlêhem, geh mpôl chiăp gủ rngêh kôp uánh be biăp phung, be phung ta ndrích ri. 9 Jêh ri dỏ ma say du huẻ tông pả Kôranh Brah dăk kêng khân păng ri. Nau ueh chrêk ma lơp Kôranh Brah chrat dadẻ ngân jũm ntúk này, tăt ma khân păng klach nsở săk jăn hô ngân.*

10 Tông pả ri lah ma khân păng: "Lôi ta khân may klach ôh! Gáp leo mboh nau mhe mhan ueh nkoeh ăn ma khân may. Nau mhe mhan ueh dja ăn ma đăng lẻ bunuyh răm maak ngân. 11 Măng dja ta bon Bêtlêhem i bon kădăch Đavid, geh du huẻ Kon Bu Klô mhe deh jêng nôm rklaih đăng lẻ bunuyh. Păng i này bu lẻ mboh lor kãl e noh, Păng Brah Krist i nôm rklaih tẻ bôh Kôranh Brah de njuăl, Păng kôranh khân may.* 12 Khân may gít năl Păng kot dja, lah say du huẻ oh bẻ mhe deh bu put Păng ma bok, ăn bẻch ta bong mpômpa (siũm) này." 13 Jêh ri dỏ ma say đổng phung tông pả dút ôk ngân, jủr tẻ bôh kalơ trôk ntúk Kôranh Brah ri, gủ ndrel du huẻ tông pả i này noh, mpro rne ma Kôranh Brah lah:

14 "Ăn rne ma Kôranh Brah gủ ta kalơ trôk dút prêh,

Jêh ri ăn geh nau đăp mpăn ma bunuyh i Kôranh Brah rổng ta neh ntu dja."*

15 Nđút tông pả hao săt a kalơ trôk lẻ rngôt, khân păng tâm jả ndrăng khân păng nôm: "Hỏ! Lông bân hăn ta bon Bêtlêhem, uánh oh bẻ mhe deh ri, kot nau Kôranh Brah mboh ma bân ndơh noh." 16 Jêh ri

* 1:72 1:72: KLê 26:42; NMO 105:8; 106:45 * 1:73 1:73: NNt 22:16-17 * 1:74 1:74-75: Tit 2:11-14 * 1:76 1:76: Luk 3:3-6; 7:26-27; Mat 11:7-14; 17:10-13; Mal 3:1 * 1:77 1:77: Luk 3:3 * 1:78 1:78-79: Esa 9:1; 42:6; Yôh 1:9; 8:12 * 1:80 1:80: Luk 3:2 * 2:1 2:1: 'Sêsar', geh nau khlay lah: 'Kôranh kădăch', ta nau ngoi Latăng i nau ngoi phung Rôm. * 2:4 2:4: 1Sa 17:12; Mik 5:1 * 2:9 2:9-10: Luk 1:12-13, 29-30 * 2:11 2:11: Luk 2:30; 3:6; Yôh 4:42; Kar 5:31; 13:23; Phi 3:20; 2Pê 1:1; 3:18; 1Y6 4:14 * 2:14 2:14: Luk 19:38; Phi 3:14, 17

khân pãng dâk ndal tả bớh nây hãn joi ntũk gũ oh bê ri. Tắt a ri say Mari, Yôsep, ndrel ma oh bê bêch ta bong mpômpa (siũm) ri. ¹⁷ Jêh say oh bê i nây, khân pãng mboh nkoch nau tồng pãr lah ma oh bê i nây nớh. ¹⁸ Lê bunuyh i tãng nau mpôl chiãp be biãp chiãp be i nây nkoch, khân pãng ndrôt hih rhõl ta nuh n'hâm. ¹⁹ Lõng i Mari nây pãng hõm pãp nklõn nau i nây ta sãk pãng nớh.* ²⁰ Jêh ri mpôl chiãp be biãp i nây khân pãng plớ sãt, n'ho ma mpro' rnê ma Kóranh Brah, yorlah mắt lế say tór lế tãng, lế ndr' tồng pãr mboh ma khân pãng nớh jêng di dadé, mắu geh ôh tih du ntil.

²¹ Tắt pham nar jêh deh, mắ bớ đã bu koh ntỏ ần ma Oh Bê i nây tãng ma nau vay phung Israel ma kon bu klỏ, n'ho ma tể rnha Pãng, kuãl 'Yêsu', kot tồng pãr mboh ma Mari nõk pãng ê hỏ ntreo nớh đõng.*

I mắ bớ leo Oh Bê jẻ Yêsu hãn ta nhìh jan brah

²²⁻²⁴ Jêh gũ oh geh 40 nar, Mari tãng nau vay Mỗsê† lế nchih kãl e nớh, pãng nhõh siũm nar ma jan brah, gay ma rao sãk pãng nớh ần kloh. Tắt di nar nây pãng, ndrel ma sai pãng, leo Oh Bê jẻ ri ta bon kuõng Yêrusalem. Tắt ta bon nây, khân pãng lãp ta jõng gung nhìh jan brah ma Kóranh Brah nhõh bar mlõm siũm nar ma jan brah tãm di đah nau vay Kóranh Brah lế đã nhõh nớh. Ấp tở jêh gũ oh, nau vay nây đã bu nhõh "Bar mlõm ntỏp, mắu lah bar mlõm plũk rah." Jêh ri mắ bớ nhõh oh bê ri ma Kóranh Brah đõng, khân pãng jan kot ndrì tãng nau vay Kóranh Brah lế đã bu nchih kãl e nớh lah: "Đãng lế kon bu klỏ bỏk dak, đấp ma kon mpômpa (siũm) nkuõng bỏk dak, ần nhõh pãp ma Kóranh Brah."*

Simêõn mắp ma Oh Bê Brah Yêsu

²⁵ Ta bon kuõng Yêrusalem ri geh du huế bunuyh rnha pãng Simêõn, pãng i bunuyh ueh sớng srãng, iát nau Kóranh Brah ngán, pãng gũ kỏp rỏp Brah Krist i Kóranh Brah ton đã hãn rtũk rthi n'ho ma rklaih bon lah Israel đõng. Brah Huêng Ueh i kloh ueh jũr gũ ta pãng, ²⁶ mboh ần pãng gít, pãng mắu khắt ôh lah mắu hỏ say Brah Krist i nớh rklaih tả bớh Kóranh Brah de njuãl. ²⁷ Kah du nar ri Brah Huêng Ueh đã

Simêõn hãn ta jõng gung nhìh jan brah ma Kóranh Brah. Tắt ta nây say Yôsep, ndrel ma Mari leo Oh Bê hãn ta jõng gung nhìh jan brah ri đõng, gay ma nhõh Oh Bê i nây ma Kóranh Brah kot nau bu lế jêh nchih ta nau vay nây nớh. ²⁸ Jêh Simêõn say Oh bê i ri, pãng klu, jêh ri pãng rnê ma Kóranh Brah:

²⁹ "Oì Kóranh Brah! Gáp dja i bunuyh jan kar iát nau May, abao' dja lah gáp khắt, gáp lế geh nau đấp mpãn jêh, Yor nau May ton ma gáp nớh jêng di ngán ro.

³⁰ Tròm mắt gáp lế say nau rklaih May ần jêh.*

³¹ Nau rklaih i nây May lế ndrãp ần ma lế mpôl bunuyh say,

³² Pãng jêng tãm ban nau ang gay ma ngaang lế mpôl bunuyh i mắu di phung Israel, yor ma Pãng ần khân pãng nây gít nãl Kóranh Brah, Jêh ri phung êng êng rnê rỏn phung Israel, yor ma Brah Krist tả bớh phung i nây?."*

³³ Mắ bớ Oh Bê i nây ndrôt hih rhõl nau Simêõn lah ma Kon bê khân pãng.

³⁴ Simêõn mboh nau geh jêng ma khân pãng, jêh ri lah ma Mari: "Kóranh Brah lế ần bunuyh ỏk ta phung Israel geh nau roh hêng yor ma khân pãng mắu iát ôh ma Kon bê dja, yon ma geh ỏk ját geh nau rklaih yor ma khân pãng iát ma Kon bê dja. Kóranh Brah nớh lế njuãl jêh Kon bê dja vắch ta dja, tih ma ỏk bunuyh hõm tãm rdãng đah Pãng.* ³⁵ Ndrì đãng bu say kloh rah vah nau mắn bunuyh dút ndỏp, i ay nớh tay geh jì ôh êt ôh ngán, n'hả ma geh đao ntỏp rho ta play nuh play n'hâm ay ngán."

U An rnê Kóranh Brah

³⁶ Jêh ri geh du huế u ranh, bunuyh ntỏy nau ngời Kóranh Brah, pãng rnha An, i kon Phanuel ta mpôl AsorS. Pãng đấp lế geh pỏh nãm, jêh ri sai pãng khắt, ³⁷ jêh sai pãng khắt nây, pãng gũ ndrỏ n'ho, nõk nây pãng lế ranh 84 nãm. Pãng gũ nkre ta jõng gung nhìh jan brah, pãng yỏk mbah ma Kóranh Brah đãng mắng đãng nar, geh ỏk pãng mboh sớh ất sớng sa.*

³⁸ Nỏk Simêõn hõm ngời, u An truyh ta nây, tắt say Oh Bê i nây, pãng ran rnê ma Kóranh Brah, jêh ri pãng mboh nkoch ma

* 2:19 2:19: Luka 2:51 * 2:21 2:21: Luka 1:31; Gal 4:4; NNt 17:9-14 † 2:22-24 2:22: Nau vay Mỗsê jêng nau i Mỗsê nchih bớh sambút Nau Ntỏm tắt ma sambút Nau Vay Rkhich. Yon ma hõm geh nau vay êng ját đõng ta nau vay phung Israel. * 2:22-24 2:22-24: KLê 12:4, 6; NNg 13:2, 11-16; KLê 12:8 * 2:30 2:30: Luka 2:11 † 2:32 2:32: Mắu lah 'jêh ri pãng ần nau chẻk lỏp ma phung Israel i phung Kóranh Brah đõng'. * 2:32 2:32: Luka 1:78-79; Esa 42:6 * 2:34 2:34: Esa 8:14; Rỏm 9:33; 1Kỏ 1:23 S 2:36 2:36: Phung Israel kỏp mpôl kuõng tãng kon bu klỏ Yakỏp 12 nuyh, Asor jêng kon du huế ta mpôl đãng lế i nây. * 2:37 2:37: 1Ti 5:5 * 2:38 2:38: Ta nau ngời Grek lah: 'Yêrusalem'. * 2:38 2:38: Luka 24:21; Esa 52:9

Oh Bê jê này ăn ma bunuyh i gũ kốp rốp hợp Brah Krist i Kôranh Brah đã hãn gay ma rklaih bon lan Israel*.*

Rnăk vâl Brah Yêsu pľô sât ta bon Nasaret

³⁹ Jêh mẽ bở Brah Yêsu jan lě phiao tâm di tăng nau vay Kôranh Brah, jêh ri khân păng pľô sât ta bon khân păng nôm, bon Nasaret ta bri Galilê ri. ⁴⁰ Jêh ri Brah Yêsu ntôm têh đê kuông đê sák jăn Păng dăng, geh nau măn gít blao ngãn, yor ma Kôranh Brah gũ ndrel koi ma Păng.

Brah Yêsu 12 năm, Păng gũ ta jông gung nhiih jan brah

⁴¹ Ta ăp nâm bu nhêt bũn n'hot, mẽ bở Brah Yêsu, ndrel ma phung bon lan Israel vay hãn ta bon kuông Yêrusalem đong.*

⁴² Tăng nau vay khân păng vay jan nơh, mẽ bở Brah Yêsu hao lăp nhêt bũn. Tăt du năm Brah Yêsu lě geh 12 năm, jêh ri mẽ bở leo Păng hãn ndrel đong. ⁴³ Tăt lôch nhêt bũn, i mẽ bở ri sât grung. Mâu gít ôh lah Kon khân păng hôm gũ ta bon Yêrusalem,

⁴⁴ ndôn lah lě hãn ndrel bu. Tăt hãn lě geh du nar r măng, ri mơ khân păng ntôm joi Kon khân păng ta bäl mpól khân păng gít năl,

⁴⁵ joi mâu say ôh, jêh ri khân păng pľô tay ta bon Yêrusalem, gay ma joi Păng ta ri. ⁴⁶ Joi tăt pe nar, khân păng say Păng gũ ta jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah ndrel nôm nti nau vay phung Israel ta ri, Păng gũ iăt nau bu ngoi, nkre ma ộp bu nau êng êng jăt. ⁴⁷ Bu moh i tăng nau Brah Yêsu ôh, bu ndrôt hih rhôi ngãn, mâu văt ôh nau Păng ôh i này blao ngãn.

⁴⁸ Tăt mẽ bở say jêh i Kon này, bar hê khân păng này ndrôt hih rhôi ngãn. Mẻ Păng ộp:

"Hoi Nô! Mơm jan May kot nday này hã? Hên rvê hô ngãn hãn joi May."

⁴⁹ Kon păng ôh: "Hoi mẽ bở, moh nau khân ay may joi Gáp? Gáp dja gũ ta jay i Bở Gáp nôm heh."*

⁵⁰ Tih ma mẽ bở mâu văt ôh nau Kon păng ôh i này. ⁵¹ I mẽ Păng ri prăp lě nau i này ta trôm sák păng nôm. Jêh ri i Kon này pľô sât a bon Nasaret ndrel mẽ bở, iăt nau i mẽ bở Păng đong.*

⁵² Brah Yêsu lơ ma ndâm, lơ ma geh nau măn gít blao, di nuhi di n'hâm Kôranh Brah ngãn, ndrel ma di nuhi di n'hâm bunuyh đong.*

⁴⁹ Kon păng ôh: "Hoi mẽ bở, moh nau khân ay may joi Gáp? Gáp dja gũ ta jay i Bở Gáp nôm heh."*

⁵⁰ Tih ma mẽ bở mâu văt ôh nau Kon păng ôh i này. ⁵¹ I mẽ Păng ri prăp lě nau i này ta trôm sák păng nôm. Jêh ri i Kon này pľô sât a bon Nasaret ndrel mẽ bở, iăt nau i mẽ bở Păng đong.*

⁵² Brah Yêsu lơ ma ndâm, lơ ma geh nau măn gít blao, di nuhi di n'hâm Kôranh Brah ngãn, ndrel ma di nuhi di n'hâm bunuyh đong.*

⁴⁹ Kon păng ôh: "Hoi mẽ bở, moh nau khân ay may joi Gáp? Gáp dja gũ ta jay i Bở Gáp nôm heh."*

⁵⁰ Tih ma mẽ bở mâu văt ôh nau Kon păng ôh i này. ⁵¹ I mẽ Păng ri prăp lě nau i này ta trôm sák păng nôm. Jêh ri i Kon này pľô sât a bon Nasaret ndrel mẽ bở, iăt nau i mẽ bở Păng đong.*

⁵² Brah Yêsu lơ ma ndâm, lơ ma geh nau măn gít blao, di nuhi di n'hâm Kôranh Brah ngãn, ndrel ma di nuhi di n'hâm bunuyh đong.*

⁴⁹ Kon păng ôh: "Hoi mẽ bở, moh nau khân ay may joi Gáp? Gáp dja gũ ta jay i Bở Gáp nôm heh."*

Yôhan-Baptem ntôm nti bon lan (Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Yôh 1:19-28)

* 2:41 2:41: NNG 12:1-14 * 2:49 2:49: Yôh 2:16 * 2:51 2:51: Luk 2:19 * 2:52 2:52: Luk 2:40; 1Sa 2:26

* 3:3 3:3: Kar 19:4 † 3:6 3:6: Esa 40:3-5 * 3:6 3:6: Luk 2:11 * 3:7 3:7: Mâu lah 'Nau Kôranh Brah rmal'.

* 3:7 3:7: Mat 12:34; 23:33 * 3:8 3:8: Yôh 8:33-39; Rôm 2:28-29; 4:12

¹ Nôk kôranh kađăch Sêsar rnhă Tipêriah, păng măt uãnh ta bon Rôm lě geh 15 năm, geh Püntês-Pilat jan kôranh kuông ta bri Yuda, geh Hêrôt-Ontipas, păng măt uãnh bri Galilê, geh Philip i nô Hêrôt ri, păng măt uãnh bri Iturê, ndrel ma bri Trakhônit, geh Lisanês, păng măt uãnh bri Apelen. ² Jêh ri geh đong bar hê kôranh mpól jan brah, rnhă khân păng Anas, ndrel ma Kaiphas. Nôk này Yôhan i kon Sakari gũ ta bri rdah ngai bôh bon êng êng, jêh ri Kôranh Brah ntinh nau ma păng. ³ Jêh ri Yôhan bở ăp bon rồ dak rlai Yôrdăn, mboh nkoch ma bon lan rgăl loi nuhi n'hâm djoh, jêh ri đon nau yúk ma dak, i bu kuăl 'băptem', gay ma nhơ khân păng ếch tăng nau Kôranh Brah, ndri dăng Kôranh Brah yố ndach mâu hôm ôh kốp nau tih khân păng.*

⁴ Păng jan kot này tâm di kot nau bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nơh, rnhă Êsai, păng nchiih lah:

'Geh du huê bunuyh nter ta bri rdah lah: 'Ndrăp hôm nuhi n'hâm ăn ma Kôranh Brah

Tâm ban ma bunuyh quayh trong nsông trong ăn ma kađăch hãn,

⁵ Tâm ban ma bunuyh brôi loi ntük rlung ăn bêng,

Yôk jê kuông khân păng jan ăn lổng Khân păng nsông ntük kue kuăch ăn sông

Ntük ndôh ndăp khân păng brôi loi ăn lổng, tâm ban ma quayh trong ăn ma kađăch bở.

⁶ Ndiri dăng lě bunuyh gít say nôm rklaih i Kôranh Brah de njuăl'+.*

⁷ Jêh tăng nau Yôhan mboh này nơh, khân păng bở grung đã păng baptem yúk ma dak, geh ôk bunuyh i hãn baptem yúk ma dak, yor ma mâu ếch ôh rgăl loi nuhi n'hâm djoh, Yôhan lah: "Yê! Mpól bunuyh djoh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku, bu moh mboh ma khân ay may dăng geh ma nchuăt krap bôh nau tề dôihi Kôranh Brah* i bôh ma tăt dja?*

⁸ Lah khân ay may mâu ếch Kôranh Brah tề dôihi, lah ndri gũ sông jan ueh hôm, gay ma gít say nuhi n'hâm khân ay may lě rgăl ngãn ro. Lôi hôm lah êng ta sák khân ay may nôm: 'Gáp lě sau Abrahăm ngãn, ndri Kôranh Brah mâu hôm ôh tề dôihi'. Gáp lah ma khân ay may, jêng sau Abrahăm đom mâu ôh geh nau khlay, lữ dja Kôranh Brah sô jan sau Abrahăm jêng đong.*

⁹ Abao dja Kôranh Brah ếch tề dôihi ma lě bunuyh i mâu jan

ueh, Päng tâm ban ma bunuyh ndrăp pêh thao ma kâl lơi tơm si mầu geh play, jêh ri su lơi ma ùnh.”*

¹⁰ Phung i nây ôp Yôhan: “Mơm jan hă, gay ma rklaih bôh Kóranh Brah tể dôih hên?”* ¹¹ Yôhan ôh ma khân păng: “Bu moh i geh bar blah ao, ăn păng pã du blah ma bunuyh mầu geh, bunuyh i geh ndr sông sa, ăn păng pã ma bunuyh mầu geh.”* ¹² Geh bunuyh abă tâ bôh mpól kôp sô prak bôh bon lan ma ăn kóranh măt uánh, bở dẫn Yôhan bắptem yũk ma dak ta ri, ôp păng đông: “Hơi nôm nti, lah ndr i hên dja mơm jan mêh?” ¹³ Yôhan ôh: “Lơi ôh r’ôt lơi ôh mbrôh bu gay ma sô prak ôk rlau keh.” ¹⁴ Geh phung taken abă ôp păng: “Lah ndr i hên dja, mơm jan mêh?” Păng ôh: “Lơi dâng ntôn nchroh bu, lơi ôh tũn jot bu gay ma sô prak bu, ăn sôp tống[†] đơn ma prak khay khân may nôm hơ.”

¹⁵ Phung bon lan Israel, khân păng hôm gũ kôp tăt Brah Krist i nôm rklaih tâ bôh Kóranh Brah de njuäl ri vách. Bunuyh i tăng nau Yôhan lah, dâng lê khân păng i nây geh măn êng ta nuh n’hâm: “Păng i nây Brah Krist mầu lah mầu?”* ¹⁶ Jêh ri Yôhan mbrôh dâng lê bunuyh, păng lah: “Gáp jan bắptem ăn khân ay may yũk ma dak đơ, yôn ma geh du huê kóranh bôh tăt jêh, Păng geh nau đơ rlau gáp ngăn, ta năp Păng gáp jêng bunuyh jê lê đơ, bol lah gáp sôm droh ntô jot Păng, hôm e mầu hơ đ đông đah nau jan kar Păng. Păng bắptem ăn khân ay may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, ndr el ma ùnh.* ¹⁷ Păng tâm ban ma bunuyh ndrôt đông, gay ma rseng lê ba i geh ta ntũk Păng plên nây, ba rnglay Păng sô tóh práp ta jay ba Păng nôm, i nsiáp Păng su lơi ma ùnh mầu ôh blao nhôt, kot ndr i Păng tâm nkhai lơi bunuyh ueh đah bunuyh đjôh, jêh ri tể dôih ma bunuyh đjôh.” ¹⁸ Ndr i Yôhan păng mbrôh nau mhe mhan ueh i nây ma phung bon lan, ndr el ma ntũm nti nau a êng ôk jăt gay ma ăn khân păng rgâl lơi nuh n’hâm đjôh. ¹⁹ Jêh ri Yôhan ndruih lah dứt dâng ăn ma Hêrôt-Ôntipas i kóranh măt uánh bri Galilê, yor ma păng sô pit ur i ôh păng nôm, rnhu bu ur i nây Hêrôđias, jêh ri păng sô jan ur. Yôhan lah Hêrôt i nây ma nau păng jan tih êng êng ôk jăt, mầu ôh đơn ma nau tih i nây đơ,* ²⁰ păng jan

tih lơ ma hô jăt tăt păng nhũp krũng Yôhan tể ta trôm ndrung đông.

Brah Yêsu đơn nau bắptem

(Mat 3:13-17; Mar 1:9-11; Yôh 1:32-34)

²¹ Nôk Yôhan hôm jan bắptem ma phung bon lan, tăt bở Brah Yêsu đơn nau yũk bắptem đông, jêh bắptem Păng hôm mbrôh sôm, dô ma trôk pơk bông lahur. ²² Jêh ri Brah Huêng Ueh i kloh ueh, uánh tâm ban ma plũk, jũr đrôm ta Păng ri, dôl nây geh tăng nteh bở tâ bôh kalơ trôk lah: “May i Kon Gáp rông, Gáp rãm rnhon May hô ngăn ngên.”

Nkoch yao deh u che Brah Yêsu

(Mat 1:1-17)

²³ Tăt nar Brah Yêsu ntôm jan kar ma Kóranh Brah, năm păng klăp lah lê geh 30 năm. Tăng nau bu măn, Păng nêh i Kon Yôsep, Yôsep[‡] i kon Hêli, ²⁴ Hêli i kon Mătthăt, Mătthăt i kon Lêvi, Lêvi i kon Mêlki, Mêlki i kon Yanai, Yanai i kon Yôsep, ²⁵ Yôsep i kon Matathês, Matathês i kon Amôt, Amôt i kon Nahũm, Nahũm i kon Esali, Esali i kon Nagai, ²⁶ Nagai i kon Mat, Mat i kon Matathês, Matathês i kon Sêmi, Sêmi i kon Yôsek, Yôsek i kon Yuđa, ²⁷ Yuđa i kon Yôanan, Yôanan i kon Rêsa, Rêsa i kon Sôrôbabel, Sôrôbabel i kon Salathil, Salathil i kon Nêri,* ²⁸ Nêri i kon Mêlki, Mêlki i kon Adi, Adi i kon Kósan, Kósan i kon Elmadâm, Elmadâm i kon Er, ²⁹ Er i kon Yôsuê, Yôsuê i kon Elêsar, Elêsar i kon Yôrim, Yôrim i kon Mathat, Mathat i kon Lêvi, ³⁰ Lêvi i kon Simêôn, Simêôn i kon Yuđa, Yuđa i kon Yôsep, Yôsep i kon Yônâm, Yônâm i kon Eliakim, ³¹ Eliakim i kon Mêlêa, Mêlêa i kon Mênâ, Mênâ i kon Matatha, Matatha i kon Nathan, Nathan i kon kadăch Đavid,** ³² kadăch Đavid i kon Yêse, Yêse i kon Ôbêt, Ôbêt i kon Bôas, Bôas i kon Salmôn, Salmôn i kon Nahsôn, ³³ Nahsôn i kon Aminadăp, Aminadăp i kon Aram, Aram i kon Hêsrũn\$, Hêsrũn i kon Pêrês, Pêrês i kon Yuđa,* ³⁴ Yuđa i kon Yakôp, Yakôp i kon Isăk, Isăk i kon Abrahâm, Abrahâm i kon Thêra, Thêra i kon Nahôr, ³⁵ Nahôr i kon Sêruk, Sêruk i kon Rêu, Rêu i kon Phalêk, Phalêk i kon Eber, Eber i kon Sêlas, ³⁶ Sêlas i kon Khainan, Khainan i kon Arpasat, Arpasat i kon Sim, Sim i kon Nôê, Nôê i kon Lamêk, ³⁷ Lamêk i kon Măthusala, Măthusala i kon Hênôk, Hênôk i kon Yarêt, Yarêt i

* 3:9 3:9: Luk 13:6-9; Mat 7:19 * 3:10 3:10: Kar 2:37

† 3:15 3:15: Yôh 1:8, 19-23 * 3:16 3:16: Kar 1:5

‡ 3:19 3:19-20: Mar 6:17-18 † 3:23 3:23: Ta nau nkoch yao dja, dâng lê bunuyh jêng bu klô dadê. * 3:27 3:27: Esr 3:2; 1NR 3:17 * 3:31 3:31-33:

Rut 4:18-22 * 3:31 3:31: 2Sa 5:14; 1Sa 16:13

§ 3:33 3:33: ‘Aminadăp i kon Aram, Aram i kon Hêsrũn’, mầu lah ‘Aminadăp i kon Atmin, Atmin i kon Arni, Arni i kon Hêsrũn’, mầu lah ‘Aminadăp i kon Aram, Aram i kon Arni, Arni i kon Hêsrũn’. * 3:33 3:33-38: NNT 29:35; 25:26; 21:2-3; 11:10-20; 5:1-32

kon Mahalêlêl, Mahalêlêl i kon Khainan, 38 Khainan i kon Enôs, Enôs i kon Sêt, Sêt i kon Adăm, Adăm i ri i kon Kôranh Brah.

4

*Brah Yêsu dơi bôh nau ndôm
(Mat 4:1-11; Mar 1:12-13)*

1 Jêh ri Brah Yêsu lôh bôh dak rlai Yôrdăn n'ho ma Brah Huêng Ueh gũ ta Păng ngãn, jêh ri Brah Huêng Ueh i kloh ueh leo Păng ta bri rdah ngai bôh bon ngãn.* 2 Ta ntúk này kôranh mpôl brah djôh ndôm Păng 40 năng 40 nar, nôk này Păng mâu geh ôh lâp ndr sông sa du rnglay ta sák. Jêh bôh này Păng ji ngọt ngãn ro. 3 Jêh ri kôranh mpôl brah djôh lah ma Păng: "Lah May Kon Kôranh Brah ngãn ngên, lũng May đã lũ dja ăn jêng numpăng." 4 Brah Yêsu ôh: "Mâu ôh, lê bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngôi: 'Bunuyh mâu ôh rêh tả bôh ndr sông sa dôm'†." 5 Jêh ri kôranh mpôl brah djôh leo Brah Yêsu ta ntúk prêh, nhôo du ndôm dôm ăn Păng say dăng lê bri dak ta neh ntu dja. 6 Jêh ri lah ma Brah Yêsu: "Gáp ăn nau dơi ma May mât uánh dăng lê bri dak i này, ndrel ma lê đrăp ndr nau khlay geh ta bri dak i này, gáp ăn ma May dadê, yorlah lê đrăp ndr i này nơh jêng đrăp ndr gáp nôm dadê, bu moh gáp ùch ăn dứt ta gáp nôm dôm.* 7 Lah ndrri May yok mbah ma gáp dô, ndrri mơ dăng lê đrăp ndr i này jêng đrăp ndr May dadê ro." 8 Brah Yêsu lah ma păng: "Mâu ôh, lê bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngôi kál e nơh: 'Đã khãn ay may yok mbah ma Kôranh Brah i brah khãn ay may nôm dôm hỏ Jan kar iăt nau du huê Păng i này dôm hỏ'†."

9 Jêh bôh này păng leo Brah Yêsu lâp ta bon kuông Yêrusalem, jêh ri ăn Brah Yêsu dâk ta kalơ chor nhìh jan brah ma Kôranh Brah, ta ntúk i dứt prêh này, păng lah ma Brah Yêsu: "Lah May Kon Kôranh Brah ngãn ngên, lũng May nsăt jăt đổng su, 10 yorlah lê bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngôi:

'Kôranh Brah đã tông pã Păng nôm hãn Mât njrăng May.
11 Ti Păng đơ May,
Mâu ôh ăn jông May geh nchinh ma lũ'†."

12 Brah Yêsu ôh lah: "Lê bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngôi lah: 'Lôi ôh rlong nau dơi Kôranh Brah i brah may nôm'†." 13 Lê jêh ăp phiao păng ndôm Brah Yêsu, jêh ri păng du tả bôh Brah Yêsu ri n'ho ma kốp tăt di nar jăt.

*Brah Yêsu ntôm mboh nau mhe mhan ueh
(Mat 4:12-17; 13:53-58; Mar 1:14-15; 6:1-6)*

14 Jêh ri Brah Yêsu plở săt ta bri Galilê. Nau dơi Brah Huêng Ueh gũ ta Păng. Jêh ri bu lư sák Păng ăp ntúk ta bri i này. 15 Păng gũ ntúm nti bu ăp ntúk ta nhìh rbùn khãn păng nôm, ăp bunuyh rnê Păng dadê ngãn. 16 Geh du nar ri Brah Yêsu hãn ta bon Nasaret, ntúk Păng gũ bôh jê nơh. Tâng ma nau vay Păng nơh, nar Sabăt i nar rlu phung Israel Păng hãn ta nhìh rbùn. Jêh ri Păng dâk gay ma ndrăp rô Nau Kôranh Brah Ngôi ăn bu iăt. 17 Jêh ri bu sỏ Nau Kôranh Brah Ngôi, sambút Êsai nchih i bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah kál e nơh, ndr ăn Brah Yêsu. Jêh ri Păng pơk ling* uánh ta plăng ntúk Êsai nchih lah:

18 'Brah Huêng Ueh† gũ ta Gáp,
Păng lê koih Gáp‡
Gay ma Gáp leo nau mhe mhan ueh mboh ma bunuyh o ach.
Păng đã Gáp hãn mboh nkoch nau rkliah ăn ma bunuyh i Satăng i kôranh mpôl brah djôh lê nhũp kăt, Kôranh Brah de drih bợk dadê.

Păng đã Gáp hãn mboh nkoch ma bunuyh cheh măt ăn say ang§.
Jêh ri đã Gáp rkliah bunuyh bu tũn jot.

19 N'ho ma mboh năm Kôranh Brah yỏ ndach lê tăt'.

20 Lôch jêh Brah Yêsu rỏ nau i này, Păng klôn Nau Kôranh Brah Ngôi ndr ăn ma bunuyh măt nhìh rbùn, jêh ri Păng gũ nti nau i này. Lê bunuyh gũ ta trôm nhìh i này uánh phổng rao lao jăt Păng ri dadê. 21 Jêh ri Brah Yêsu lah: "Lê Nau Kôranh Brah Ngôi i khãn ay may tâng ndrôh nơh, nar dja lê tăt ngãn ro."

22 Bôh ntôm dăng lê bunuyh ta này khãn păng maak rnê ma bôr mbung Păng dadê, tâng nau Păng nti nơh blao ueh ngãn. Jêh ri geh bunuyh tâm rlăch ma nau Păng mboh i này nơh, khãn păng lah: "Hay! Mom Păng bảnh ngôi kot này? Yorlah

* 4:1 4:1-2: NNg 34:28; 1KK 19:8; Hêb 4:15 † 4:4 4:4: NVa 8:3 * 4:6 4:6: Luk 9:25 † 4:8 4:8: NVa 6:13 † 4:11 4:10-11: NMO 91:11-12 † 4:12 4:12: NVa 6:16 * 4:17 4:17: Nôk này bu ê hô geh ôh n'ha rdayh kot abao dja, bu nchih ta n'ha rdayh du n'ha jong ngãn, jêh ri bu klôn n'ha rdayh i này. † 4:18 4:18: Mâu lah 'Huêng Kôranh Brah'. ‡ 4:18 4:18: 'Păng koih Gáp', ta nau ngôi Grek lah: 'Păng tở dak ngi ta bók Gáp'. § 4:18 4:18: "Mboh nkoch ma bunuyh cheh măt ăn say ang": Trong dja geh bar ntil nau khlay 1. Brah Yêsu jan bunuyh cheh măt ăn say ang ngãn 2. Bunuyh i mâu git năl Kôranh Brah khãn păng tám ban i bunuyh cheh măt, jêh ri Brah Yêsu mboh nkoch nau Kôranh Brah ma khãn păng. * 4:22 4:22: Luk 3:23

Păng i này Kon Yôsep đom.”* 23 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ngân ro, khân ay may số nau ngoi ntát dja lah ma Gáp: ‘Hoi Kôranh dak si, sãm bah sák may nôm lor bôt’, geh nau khlay lah ‘Hên lư tăng nau May lê jan ta bon Kapônũm, lũng jan tay nau i này ta bon May nôm dja đong’.” 24 Brah Yêsu lah tay ma khân păng: “Gáp lah n’hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah ta bon păng nôm mâu geh ôh bu iát nau păng.* 25 Bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e nôh, rnhã păng Eliya, nõk này geh năm phang jô pe năm n’gul, mâu geh ôh ndr’ông sa, geh nau ji sôt ji ngot kuông lam bri. Geh ôk đong bu ur ndrô ta bri Israel.* 26 Yon ma Kôranh Brah mâu ôh đã păng hãn koi du huê bu ur ndrô i này, Păng đã hãn koi nkhang du huê bu ur ndrô ta bri Sidôn, bon Saripđa ri. 27 Geh du huê jât bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e nôh, rnhã păng Elisê, geh ôk bunuyh phũng sa* ta bri Israel, mâu ôh du huê bah, đon bah du huê ta phung bri Siri đom rnhã păng Namãn†.”*

28 Tắt ma tăng nau Brah Yêsu ngoi kot ri, lê bunuyh gũ iát ji nuhi ma Păng dadê ngãn. 29 Jêh ri khân păng dâk drum njôm jũm Brah Yêsu têk ngloh Păng du lỏh bớh bon bu jan ta kalơ yỏk này, leo Păng jât jreng yỏk ri gay ma nklở jât đong su.* 30 Yon lah Brah Yêsu bở rỏ vah vang bunuyh ôk lỏh bớh ntũk này.

Brah Yêsu ntrũt brah djỏh du bớh bunuyh
(Mar 1:21-28)

31 Jêh ri Brah Yêsu hãn jât bon Kapônũm, ta bri Galilê. Ấp nar Sabăt i nar rlu phung Israel, Brah Yêsu ntũm nti bu ta nhiih rỗũn.* 32 Bu ndrỏt hiih rỏh ngãn tăng nau Păng nti i này, yorlah nau ngoi Păng geh nau đoi, tih bảl đah nau bu êng êng nti.* 33 Geh du nar Sabăt, ta nhiih rỗũn này geh du huê bu klỏ brah djỏh lạp ta sák păng, jan ăn nter đũt đãng đãng lah: 34 “O Brah Yêsu tã bớh bon Nasaret! Lơi May rkhuak hên, May hãn ũch lờh lờh hên bớh? Gáp nãl May ngãn, May i này i Bunuyh kloh ueh tã bớh Kôranh Brah.”* 35 Brah Yêsu de mbram brah djỏh i này: “Lơi hỏm ngoi, gũ iát sák rklảk hỏ, du lỏh hỏm bớh bunuyh i này!” Brah djỏh lờh bu klỏ i này ăn păng chỏt ta nấp bảl phung, jêh ri lỏh bớh bớh bunuyh i này, mâu ôh ăn ôbảl

geh nau ji. 36 Dãng lê bunuyh say kot này nớh, ndrỏt hiih rỏh dadê ngãn, jêh ri tãm lah ndrãng khân păng nôm: “Hay! Mỏm nau ngoi Păng i này dãng tam ngãn hiah, đoi đã brah djỏh lỏh, lỏh ngãn ro.” 37 Bu lư rnhã sák Brah Yêsu lam ntũk ấp bon i này ngãn ro.

Ok bunuyh ji, Brah Yêsu jan ăn bah
(Mat 8:14-17; Mar 1:29-34)

38 Jêh Brah Yêsu lỏh bớh nhiih rỗũn này, hãn jât jay Simôn, ta jay i này mẽ po Simôn geh nau ji, ta sák păng đoh hô ngãn, bu đãn Brah Yêsu jan ăn bah po păng i ri.* 39 Jêh ri Brah Yêsu hãn ta bunuyh ji i này, n’ho ma mbram nau ji i ri, nau ji bah ndal ro. Jêh ri păng dâk đũp jan kar ndrấp ndr’ông sa ăn ma bu nách i gũ ta jay này. 40 Tắt kêng mãng bunuyh ta bon i này khân păng leo oh nô i geh nau ji êng êng ran mập Brah Yêsu. Păng tẻ ti kalơ sák phung bunuyh ji i này ấp khân păng, jan khân păng bah ji dadê. 41 Geh bunuyh ôk brah djỏh lỏh bớh sák khân păng, n’ho ma nter lah: “May Kon Kôranh Brah!”, yorlah khân păng git Brah Yêsu Brah Krist i nôm rklaih tã bớh Kôranh Brah de njuảl. Tih ma Brah Yêsu mbram mpỏl brah djỏh mâu ăn ôh ngoi.

42 Tắt ỏm ôi ôi tay ri, Brah Yêsu lỏh bớh bon i này hãn du huê êng ta ntũk rdah ngai đah bunuyh gay ma mbrỏh sỏm. Yon ma geh phung bon lan tăng joi Păng groch groch ngãn, tắt say Brah Yêsu khân păng kỏn gũ ndrẻl mâu ăn ôh Păng du bớh khân păng. 43 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Kôranh Brah đã Gáp mbrỏh nau mhe mhan ueh jẻng Kôranh Brah ũch măt uảnh bunuyh, ăn ma bon êng êng jât, yor nau dja dãng Păng đã Gáp hãn ta dja.”* 44 Jêh ri Brah Yêsu mbrỏh ntỏk nau mhe mhan ueh ấp nhiih rỗũn phung Israel rỏ bri Galilê† ri.

5

Brah Yêsu kuảl pe bunuyh jan oh mon Păng
(Mat 4:18-22; Mar 1:16-20)

1 Geh du nar ri Brah Yêsu dâk ta meng dak nglaio kuông, rnhã nglaio i này Gẻnẻsaret, mâu lah rnhã nglaio Galilê. Nar này geh ôk bunuyh ran ta Păng tãm mpet ngãn, gay ma iát Păng nti nau Kôranh Brah. 2 Jêh ri Păng say bar mlỏm duk ta meng kớh ri, i sák khân păng nôm lê jũr rao jal a dak su, khân păng i này jẻng bunuyh jan kar vãng ka đom. 3 Jêh ri Brah

* 4:24 4:24: Yỏh 4:44 * 4:25 4:25-26: 1KK 17:1, 8-16 * 4:27 4:27: Mâu lah ‘Bunuyh djỏh sák’. † 4:27 4:27: Namãn mâu ôh di phung Israel. * 4:27 4:27: 2Kỏ 5:1-14 * 4:29 4:29-30: Yỏh 8:59; 10:39 * 4:31 4:31: Mat 4:13 * 4:32 4:32: Mat 7:28-29; Yỏh 7:46 * 4:34 4:34: Luk 8:28 * 4:38 4:38: 1Kỏ 9:5 * 4:43 4:43: Luk 8:1 ‡ 4:44 4:44: Ta nau ngoi Grek sambũt ỏm i nchiih ma ti abả geh nchiih lah: ‘Yuda’.

Yêsu ncho du mlôm duk, bunuyh tom duk i này rnha păng Simôn, Brah Yêsu đã păng vah duk ngai boh meng ri để. Păng gũ rgop ta kalơ duk nti phung bon lan. ⁴ Lôch jêh Brah Yêsu nti phung bon lan, Păng lah ma Simôn: “Hơi oh, lông may vah duk hân jât dak jru ri, jêh ri seng jal may này a dak su.”* ⁵ Simôn pỉơ ơh ma Păng lah: “Ơi Kôranh, boh bôk măng tông ang ngân hên seng jal mâu ôh geh ka, yon ma lah May đã ri, ndrỉ gáp seng iăt nau May hoyh.” ⁶ Jêh ri khân păng seng jal, tăt ma seng ri geh ka dūt ôk boi ma plũng jal ngân ro. ⁷ Say ôk geh ka này, khân păng rvêh ti kuăi i bắl ta duk êng jăt jă kol. Jêh ri khân păng tể ka bêng lể bar mlôm duk, geh ôk ka i ri boi ngôm duk. ⁸⁻⁹ Tăt say geh ka ôk ir ar i này, bunuyh i gũ ndrêl ta này ndrôt hih rhôl dadê ngân. Nôk Simôn i bu kuăi Pêtrôs đong* say nau dôi Kôranh Brah gũ ta Brah Yêsu ri, păng păn mbah ta jông Brah Yêsu ri ro, jêh ri lah: “Hơi Kôranh, du ngai boh gáp dja, yorlah gáp bunuyh geh nau tih.”* ¹⁰ Yon ma Brah Yêsu lah ma Simôn: “Hơi oh, may lơi klach ôh, nar boh kơi nơh may joi geh ka, nơm nar dja may hân joi geh bunuyh iăt nau Gáp, tâm ban ma seng bunuyh.” Bunuyh văng ka ndrêl Simôn, du huê rnha Yakơ, du huê rnha Yôhan, bar hê khân păng i này kon Sêbêdê, khân păng vay jan kar ndrêl Simôn, khân păng ndrôt hih rhôl dadê đong.* ¹¹ Jêh ri khân păng vah duk jăt meng kơh, tăt duk a meng kơh ti, khân păng ntloj ndoh ndr ta ri dadê, nkre ma leo bắl bở tâng Brah Yêsu ro.*

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh phũng sa
(Mat 8:1-4; Mar 1:40-45)

¹² Geh du nar Brah Yêsu gũ ta du bon, ta bon i này geh du huê bunuyh phũng sa bêng sắk bêng jăn ngân, tăt say Brah Yêsu, păng ran păn mbah boh nấp Brah Yêsu ta neh ro, n’ho ma boh Păng: “Ơ kôranh, dân May yỏ ndach ma gáp ơ, lah May ứch, gáp nắl May dơi jan sắk gáp ăn kloh ăn bah ji.”* ¹³ Tâng nau vay phung Israel bu mâu ôh bắnh gũ dách mâu ôh bắnh pah ma bunuyh phũng sa, yon ma Brah Yêsu pah ti ta sắk păng ri chrao, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i này: “Ơ Gáp ứch đong, bah hóm!” Jêh ri bah ndal ro. ¹⁴ Brah Yêsu

buay păng lah: “Lơi may nkoeh nau dja ma bu êng gũ yỏ, ăn may hân brông nhơ sắk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhơ ndr tâng nau vay Môsê đã ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gũ n’hêl sắk may lể kloh ngân ro.”* ¹⁵ Yon ma bu lu Brah Yêsu lơ ma hỏ lơ ma hỏ ngân. Ok bunuyh vắch ran iăt nau Păng ngoi, n’ho ma đã Păng jan bah nau ji êng êng đong. ¹⁶ Yon ma tâng nau vay Brah Yêsu, Păng hân ta ntũk rdah ngai đah bunuyh, gay ma mboh sơm êng.*

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven
(Mat 9:1-8; Mar 2:1-12)

¹⁷ Geh du nar jăt dôi Brah Yêsu gũ nti ta trôm nhih, geh phung Pharisi†, ndrêl ma phung nơm nti nau vay phung Israel, khân păng gũ iăt ta này đong. Phung i này tắ boh ập bon bri Gallê, ập bon bri Yuđa, ndrêl ma boh bon kuông Yêrusalem. Brah Yêsu geh nau dôi Kôranh Brah gũ ndrêl Păng, gay ma jan bah bunuyh ji. ¹⁸ Nôk này geh bu tung du huê bu kló rven jông rven ti ma nkô, khân păng joi trong ma leo bunuyh i này hân dách Brah Yêsu gay ma tể boh nấp Păng ri. ¹⁹ Tih ma joi trong mâu geh ôh, ôk ir bunuyh, jêh ri hao rỏ gung kalơ chor nhih ri, chor nhih i này lông‡, khân păng plók chor i này, njũr bunuyh rven ri ndáp ma nkô păng nơm ta nklang bu bắl, plảng boh nấp Brah Yêsu ri ro. ²⁰ Brah Yêsu say khân păng geh nau nsing Păng dơi jan bah nau ji kot này, Păng lah ma bunuyh rven i này: “Hơi oh, Gáp lể yỏ may, mâu hóm ôh kop nau tih ta may.” ²¹ Tăt tâng nau này, phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrêl ma phung Pharisi, lah êng ta nuh n’hâm: “Bu moh Păng i này hay? Dâng bắnh ngoi mưch rmot Kôranh Brah kot ndrỉ! Geh du huê Kôranh Brah đom dơi yỏ nau tih bunuyh.”*

²² Brah Yêsu gũt nau khân păng mán ta nuh n’hâm, jêh ri Păng ôp: “Mơh dăng khân may geh nau măn kot nday? ²³ Ân khân may gũt nau dja, lah Gáp lah ma bunuyh rven i này ‘Nau tih may lể Gáp yỏ hơi’, mâu lah ‘May dắk bở hóm’. lah ndrỉ moh nau lah i đơh rlau hắ? Lể bar nau i này bunuyh đom mâu dơi jan. ²⁴ Gáp ứch ăn khân may gũt say, Gáp i Kon Bunuyh tắ boh Kôranh Brah, ndrỉ dăng Gáp dơi yỏ nau tih bunuyh ta neh ntu dja.” Jêh ri Brah Yêsu uắnh jăt bunuyh rven i này lah: “May dắk hóm, ndrjôt nkô may này sắt a jay may

* 5:4 5:4: Yôh 21:6 * 5:8-9 5:8: Mâu lah ‘Simôn-Pêtrôs’. * 5:8-9 5:8: Esa 6:5 * 5:10 5:10: Mat 28:18-20
 * 5:11 5:11: Luk 18:28-30 * 5:12 5:12: KLê 13:45-46 * 5:14 5:14: KLê 14:2-32; Mar 7:36 * 5:16 5:16: Luk 6:12; 9:18, 28; 11:1; 22:39-46; Mar 1:35; 6:46 † 5:17 5:17: Phung Pharisi khân păng jêng phung Israel đong, khân păng nti nau vay phung Israel ôk ngân, ndáp ma nau vay i che khân păng nơm boh kắl e nơh ôk jăt. ‡ 5:19 5:19: Jay phung Israel chor lông vah vang kădar jan ma neh pêt, geh đong bu jan kar ta chor i này. * 5:21 5:21: NMO 130:4; Esa 43:25 * 5:24 5:24-25: Yôh 5:8-9, 36

nơm ri.”* 25 Jêh ri dô ma say bunuyh rven i này dâk đưp ta nâp bu bảl, pãng ndjôt nkô i bu tung pãng nơh sât jât jay, n’ho ma rnê ma Kôranh Brah. 26 Lê bunuyh i gũ ta này ndrôt hih rhôl dadê, rnê Kôranh Brah. Kân pãng klach hô ngân, n’ho ma lah: “Lê nau ngân ndr’ bân say nar dja.”

*Brah Yêsu kuâl Lêvi
(Mat 9:9-13; Mar 2:13-17)*

27 Jêh ri Brah Yêsu lôh boh bon i này hân rỏ trong say du huê bu klô gũ kôp sô prăk boh bu ma ăn kôranh mât uánh, rnha pãng i này Lêvi, pãng gũ ta ntúk pãng vay sô prăk. Brah Yêsu lah ma pãng: “Hơi nô, hỏ bở tâng Gáp.” 28 Pãng ntloí lê phiao ndoh ndr’ ta ri, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 29 Jêh ri pãng jă Brah Yêsu hân ta jay pãng nơm, pãng ndrăp nau nhêt sa têh ăn ma Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon Brah Yêsu. Geh ôk bunuyh hân lăp sông sa ndrêl ta ri đổng, ta này geh bunuyh kôp sô prăk boh bu ma ăn kôranh mât uánh, ndrêl ma bunuyh abă êng jât.* 30 Tât say kot này, phung Pharisí, ndrêl ma phung nơm nti i tâng phung Pharisí i này, jì nuìh kô nuìh kô n’hâm ngân, kân pãng lah mpôl oh mon Brah Yêsu: “Moh kân may sông ndrêl bunuyh sô prăk bu, nhêt ndrêl bunuyh tih?” 31 Brah Yêsu ơh ma kân pãng: “Bunuyh ueh sâk lăng jân mầu ứch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau jì đơm ứch. 32 Nđri dăng Gáp vách ta dja mầu ôh gay ma kuâl bunuyh sông, ứch kuâl bunuyh tih, gay ma pãng rgâl lói nuìh n’hâm djoh ăn iăt tâng nau Kôranh Brah.”*

Nau ăt sông sa

*Brah Yêsu nti nau vay ơm, ma đah nau nti mhe Pãng mầu geh ôh tâm rnglăp bảl
(Mat 9:14-17; Mar 2:18-22)*

33 Jêh ri phung Pharisí, ndrêl ma phung nơm nti i tâng phung Pharisí i này ốp Brah Yêsu: “Mpôl oh mon Yôhan-Baptem, ăt sông sa, mbôh sơm babô, kot mpôl oh mon Pharisí đổng. Mơm dăng mpôl oh mon May gũ nhêt gũ sông kot nday chrao?” 34 Brah Yêsu ơh: “Lah tâm ndăp ur sai, kân may vay buay bu năch mầu ăn sông sa đổng boh? Bu mầu vay ôh buay ndrì. 35 Gáp tâm ban ma bu klô ndăp ur sai, tât di nar ri tay bu tâm nkah Gáp đah mpôl oh mon Gáp, ri mớ kân pãng ăt sông sa.”

36 Jêh ri Brah Yêsu ngoi nau ntât: “Bu mầu vay ôh nkêk ao mhe, gay ma jâng mbôl ta ao sat, lah jan kot này ao mhe lê jêng sat, ndrêl ma bok i nkêk boh ao mhe

mbôl ta ao ơm pãng mầu đổng tâm di bảl. 37 Bu mầu vay ôh tể prăp ndrănh play yũng yar boh mhe ta dũng ntô ơm, lah jan kot này ndrănh play yũng yar boh mhe jan ăn dũng ntô i này prek, ndrănh huik, jêh ri dũng ntô i này jêng sat đổng, yorlah dũng ntô ơm mầu hóm ôh tatch. 38 Lah ndrì bu tể ndrănh play yũng yar boh mhe ta dũng ntô mhe, ri mớ dũng, ndrêl ma ndrănh hóm dadê. 39 Lah lê jêh nhêt ndrănh play yũng yar boh ơm, bu mầu hóm ôh ứch nhêt i mhe jât, lah nhêt bu lah ‘I ơm kah rlau i mhe’.”

6

*Brah Yêsu nti ma nau vay ta nar rlu
(Mat 12:1-8; Mar 2:23-28)*

1 Geh du nar Sabăt i nar rlu phung Israel, Brah Yêsu ndrêl oh mon Pãng hân glăt rỏ mir Ba Prăng, dól bở rỏ mir i này mpôl oh mon Pãng roih ba tro ma sa.* 2 Jêh ri geh phung Pharisí abă say jan kot này, lah kân pãng: “Moh kô kân may jan kar ta nar Sabăt này mêh? Bol lah kân may roih đê đê kot này, hóm e kop tih đah nau vay ma nar rlu phung bân đổng.”* 3 Brah Yêsu ốp rỏ kân pãng: “Lah ndrì kân may lê chuêl bah, nau kân may vay rỏ ta Nau Kôranh Brah Ngoi? Nôk Đavid ê hỏ jêng kađăch, pãng, ndrêl ma bunuyh gũ ndrêl pãng jì ngọt,* 4 jêh ri pãng lăp ta trôm ntúk chun bok Kôranh Brah, sô sa nũmpăng i bu tể nhhor ăn Kôranh Brah này, n’ho ma pă bunuyh i gũ ndrêl pãng này sa đổng. Bu mầu đổng lah pãng bol lah tâng ma nau vay geh mpôl jan brah đơm đoi sa nũmpăng i này.”** 5 Brah Yêsu lah tay: “Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah de njuâl, ndrì dăng Gáp jêng kôranh ma nar Sabăt i nar rlu mớ ndr’ i đoi ăn bu jan, mầu lah mầu đoi ăn bu jan ta nar i này.”

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh siăr ti ta nar rlu

(Mat 12:9-14; Mar 3:1-6)

6 Geh du nar Sabăt êng jât, Brah Yêsu lăp nti bu ta nhìh rbũn phung Israel. Ta ntúk này geh du huê bu klô siăr ti boh ma. 7 Geh phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrêl ma phung Pharisí kôp uánh Brah Yêsu. Phung i này ứch joi nau ma ntôn Brah Yêsu, nkêp lah Pãng jan bah bunuyh jì ta nar Sabăt, yorlah kân pãng nti ta nau vay phung Israel mầu ăn ôh jan bah bunuyh jì ta nar Sabăt, ndrì dăng kân pãng uánh

* 5:28 5:28: Luk 5:11 * 5:29 5:29-30: Luk 7:34; 15:1-2
6:2: NNg 20:8-11 * 6:3 6:3-4: KLê 24:5-9; 1Sa 21:6 * 6:4 6:4: Nôk này Kôranh Brah mầu geh ôh nuìh ma Đavid, lah ndrì di lah phung Pharisí mầu geh đổng nuìh ma mpôl oh mon Brah Yêsu. * 6:4 6:4: 1Sa 21:6

jât Păng ler nger ngăn. ⁸ Yon lah Brah Yêsu gít nuh n'hâm nau mân khân păng, jêh ri Păng lah ma bunuyh siãr ti nây: "Hoi oh, may dâk hân ta nklang bu to!" Bunuyh siãr ti i nây dâk ro. ⁹ Jêh ri Brah Yêsu ôp khân păng: "Gâp ôp khân may, tâng nau vay phung bân ta nar Sabât bunuyh dôi jan ndr ueh mâu lah ndr djoh? Dôi rklaih nau rêh bunuyh mâu lah nkhat păng?"* ¹⁰ Brah Yêsu uãnh jât dâng lě bunuyh i gũ ta nây, yon ma mâu geh ôh du huê oh, jêh ri lah ma bunuyh rven ti nây: "Lông may rok ti may nây hôm." Jêh ri păng rok, ti păng bah kot om ro. ¹¹ Phung i ùch joi nau ma nton Brah Yêsu nây ji nuh dùt hô, jêh ri tám nchrã bäl gay ma loh Brah Yêsu.

*Brah Yêsu koih 12 nuyh oh mon
(Mat 10:1-4; Mar 3:13-19)*

¹² Nôk nây Brah Yêsu hao kalơ yôk gay ma mboh sôm. Păng mboh sôm ma Kôranh Brah ta ntúk nây du nãng raang.* ¹³ Kah ang ôi tay Păng kuäl rgum mpôl i vay tâng Păng väch ta ri, jêh ri koih 12 nuyh bu klô, i Păng kuäl lah 'kôranh oh mon' Păng. ¹⁴ Ta nây geh rnha Simôn, jêh ri Brah Yêsu kuäl rnha mhe păng, Pêtrôs, ndrel ma i oh păng rnha Ôndrê, jêh ri bunuyh abã eng jât rnha Yakơ,* rnha Yôhan, rnha Philip, rnha Bartôlômê,* ¹⁵ rnha Mathay, rnha Thômas, rnha Yakơ i kon Alphai, rnha Simôn i bu kuäl 'goyh'† ¹⁶ rnha Yuđas i kon Yakơ‡, ndrel ma rnha Yuđas-Isakariyôt, jêng bunuyh njün Brah Yêsu ăn ma phung rlang Păng ta nar jât nâp tay.*

*Brah Yêsu nti bon lan, ndrel ma jan bah nau ji
(Mat 4:23-25)*

¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng jur boh lơ yôk nây, hân tát ta ntúk lông ri. Ta ntúk nây geh ôk mpôl oh mon iät nau Păng, ndrel ma phung bon lan ôk ngăn, khân păng tă boh bon kuông Yêrusalem, ndrel ma boh bon eng eng ta bri Yuđa, boh bri rgô dak väch dak văr däch keng bon kuông Tirus bon kuông Sidôn. ¹⁸ Khân păng väch gum ta ri ôk ngăn, gay gũ iät nau Brah Yêsu nti, ndrel ma ăn Păng jan bah nau ji kuet khân păng nôm đong. Bunuyh i brah djoh loh, kot lah bunuyh brüt ndrăng väch ta ri, jêh ri bah đong. ¹⁹ Lê bunuyh tám mpet ngăn ran

pah Brah Yêsu, jêh ri bu bah dadê, yorlah Păng geh nau brah ta sâk Păng nôm.*

*Nau đăp mpăn
(Mat 5:1-12)*

²⁰ Jêh ri Brah Yêsu uãnh jât mpôl oh mon Păng, Păng lah: "Ueh maak ngăn ma khân ay may bunuyh kro o ach, Yorlah Kôranh Brah mât uãnh khân ay may.*" ²¹ Ueh maak ngăn ma khân ay may abao' dja gũ ta nau ji ngot, Yorlah jât nâp tay khân ay may hơm ngăn. Ueh maak ngăn ma khân ay may gũ ta nau nhhiăng nhũm abao' dja, Yorlah jât nâp tay khân ay may geh nau râm maak.*

²² Ueh maak ngăn ma khân ay may, lah geh bu rngõ bu biãnh mâu rom khân ay may, mâu lah rak suai, ach ma khân ay may iät tâng nau Gâp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah.* ²³ Nôk käl e nơh tám ban kot nây đong, u che mpôl rngõ biãnh i nây jan djoh ma mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah. Lah geh kot ndrri râm ntlo hôm, râm maak hôm, yorlah jât nâp tay khân ay may geh nau nkhôm kuông ngăn ro ta bon ueh ta kalo.*

²⁴ Tih ma rêh rnhäl ngăn ma khân ay may i bunuyh lě ndrông kuông abao' dja, Yorlah khân ay may abao' dja lě geh jêh nau râm maak.*

²⁵ Rêh rnhäl ngăn ma khân ay may abao' dja lě hơm jêh, Khân ay may tay geh nau ji ngot ji hir ro. Rêh rnhäl ngăn ma khân ay may abao' dja lě geh nau râm maak, Khân ay may tay geh nau nklôn rngot rvê, jêh ri nau nhhiăng nhũm ro.*

²⁶ Rêh rnhäl ngăn ma khân ay may i geh ôk bunuyh rnê, yor ma u che khân păng lě rnê ma bunuyh ntoyh nklã nau ngoi Kôranh Brah käl e nơh đong."*

*Rông ma phung rlang
(Mat 5:38-48; 7:12)*

²⁷ Jêh ri Brah Yêsu ngoi jât: "Lông dâng lě bunuyh i iät nau Gâp, Gâp đã khân ay may rông ma bunuyh rlang, jêh ri jan ueh ma bunuyh biãnh dah khân ay may đong.*"

* **6:9** 6:9: Luk 13:15-16 * **6:12** 6:12: Luk 5:16 * **6:14** 6:14: Mat 16:18 † **6:15** 6:15: Nôk nây ta phung bri Yuđa geh du mpôl i bu kuäl lah 'Mpôl goyh', khân păng goyh ùch tám loh dah phung Rôm, gay ma ntrüt phung taken Rôm du boh bri dak khân păng nôm. ‡ **6:16** 6:16: Ta Mat 10:3 ndrel ma Mar 3:18 păng geh rnha Thadê. * **6:16** 6:16: Luk 22:47-48 * **6:19** 6:19: Luk 8:43-44 * **6:20** 6:20: Esa 61:1; Yak 2:5 * **6:21** 6:21: Yêr 31:25; NTM 7:16-17; 21:4 * **6:22** 6:22: Yôh 15:18-19; 1Pê 4:14 * **6:23** 6:23: Kar 7:52; Hêb 11:35-38; Yak 5:10 * **6:24** 6:24: Luk 16:25; Mat 19:23-24 * **6:25** 6:25: Yak 4:9 * **6:26** 6:26: Yêr 5:31; Mik 2:11 * **6:27** 6:27-28: Mat 5:44

28 An khân ay may dân Kôranh Brah ăn geh jêng ma bunuyh rak suai khân ay may, jêh ri mboh sôm dân Kôranh Brah jan ueh ma bunuyh i jan jêh ma khân ay may. 29 Lah bu tap tâm bom khân ay may du ding, jêh ri rle ăn bu tap tay du ding jât. Lah bu số ao kuông lơi ôh buay mầu ăn bu số ao jê jât.* 30 Moh nđơ bu dân khân ay may, ăn nđơ i này ma bu, lah geh bu số ndoh nđơ khân ay may lơi hóm mplở ôh. 31 Moh nau ùch ăn bu jan ma khân ay may, ăn khân ay may jan ma bu lor. 32 Lah khân ay may rông đơm ma bunuyh rông khân ay may lor, Kôranh Brah mầu ôh rne khân ay may, yorlah bunuyh tih blao tâm rông ndrăng bunuyh tih đống. 33 Lah khân ay may jan ueh đơm ma bunuyh jan ueh đah khân ay may, Kôranh Brah mầu ôh rne khân ay may, yorlah bunuyh tih blao jan ueh ndrăng bunuyh tih đống.* 34 Lah khân ay may ăn bu manh đrăp, mầu lah prăk ma bunuyh i đơi ntrở đơm, Kôranh Brah mầu ôh rne khân ay may, yorlah bunuyh tih tâm ăn manh hóm tâm trở đống. 35 Kot ndrì Gáp ùch ăn khân ay may jan tih bảl đah khân păng. An khân ay may rông ma bunuyh rlang, jan ueh ma păng, ndrêl ma ăn păng manh đrăp nđơ, jêh ri lơi hóm ôh nkhah tởr ma đrăp nđơ i này. Lah jan ndrì khân ay may tay geh nau nkhôm kuông, n'ho ma jêng kon Kôranh Brah nôm i brah dứt kuông, yorlah Kôranh Brah jan ueh đống ma bunuyh mầu gít tởr ma Păng, ndrêl ma bunuyh djoh.* 36 Lah ndrì ăn khân ay may geh nau yỏ ndach, tâm ban ma Kôranh Brah Bở khân ay may ta kalơ trôk Păng geh nau yỏ ndach ma khân ay may."

*Lời phat nau tih bu
(Mat 7:1-5)*

37 "Jêh ri lơi ôh uảnh nau tih bu, gay ma lơi ăn Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may. Lời phat dôi h bu, gay ma lơi ăn Kôranh Brah tẻ dôi h khân ay may. An khân ay may yỏ ndach nau tih bu, ndrì dăng Kôranh Brah yỏ ndach nau tih khân ay may đống.* 38 An nđơ ma bu, jêh ri Kôranh Brah ăn nđơ ma khân ay may, Păng sôl nsruh, jêh ri tẻ bêng rmeh ma khân ay may đống, yorlah dah ôk khân ay may ăn ma bu, Kôranh Brah ăn kot này đống." 39 Brah Yêsu ngoi nau ntât du nau êng jât ma khân păng đống: "Lah geh bar hệ bunuyh cheh mắt tâm tẻk ndrăng khân păng nôm, blao đống lah mầu? Păng tấp

ta trôm ntu lẻ bar hê ro.* 40 Mầu geh ôh phung nti gít rlau ma nôm nti, yon ma lah păng nti lẻ ăp phiao, păng jêng tâm ban ma nôm sôm nti păng đống.* 41 Nau tih bản jêng tâm ban ma nđơ ta trôm mắt, môm khân ay may uảnh say ndruyh ta trôm mắt oh nô khân ay may đơm, tih ma uảnh mầu say mông rlat ta trôm mắt khân ay may nôm? 42 Lah mầu đơi say mông rlat ta trôm mắt khân ay may nôm, môm đơi lah ma oh nô: 'An gáp nkhê ndruyh này?' O' bunuyh mbrôh! An số rlat ta trôm mắt khân ay may nôm này lor bở, ri mơ say n'hê ndruyh ta trôm mắt oh nô, dăng blao nkhê ndruyh này."

*Tôm si ueh, jêh ri tôm si mầu ueh
(Mat 7:16-20; 12:33-35)*

43 "Mầu prot ôh geh tôm si, i tôm ueh, i play mầu ueh, mầu lah i tôm mầu ueh, i play ueh. 44 Bu đơi gít năl tôm si yor ma play păng. Bu mầu prot pẻ play ngle boh tôm sôp, play yung yar bon boh tôm nam.* 45 Bunuyh kot ndrì đống, bunuyh ueh păng jan moh ntil nđơ ueh, yorlah ta nuinh n'hâm sák jăn păng n'oh ueh, tih lah bunuyh djoh, păng jan ntil nđơ djoh, yorlah ta nuinh n'hâm sák jăn păng n'oh djoh, ndrì dăng lẻ ntil bở mbung bunuyh ngoi, ndrêl ma nđơ păng jan, lỏh ta boh nuinh n'hâm sák jăn păng nôm."

*Bar hê bunuyh jan jay
(Mat 7:24-27)*

46 "Mơ khân ay may kuảl Gáp 'O' kôranh! O kôranh!', tih ma mầu jan tăng nau Gáp đả? 47 Gáp mboh ăn khân ay may: Bunuyh i bở iảt nau Gáp ngoi, jêh ri jan tăng nau Gáp lah, bunuyh i này môm jêng tâm ban ma păng? 48 Bunuyh i này jêng tâm ban ma bunuyh jan jay. Păng kuyh ntu jru, jêh ri păng tâm meh ta trôm ntu này, lah geh dak kuông hoch thăng rỏ jay i này kỏ mầu đơi rngôn đống, yorlah lẻ jan dứt nấp. 49 Bunuyh i tăng nau Gáp, jêh ri mầu jan tăng nau Gáp lah, bunuyh i này jêng tâm ban ma bunuyh jan jay n'gôn đơm ta kalơ neh. Lah tât geh dak kuông hoch thăng rỏ này, jay i này rlôm, n'ho ma djoh lẻ phiao ro.*"

7

*Brah Yêsu jan bah ji ăn ma dâk kôranh
taken Rôm
(Mat 8:5-13)*

1 Jêh Brah Yêsu ngoi nau i này ăn ma phung bon lan, jêh ri Păng hân lăp ta bon Kapônum bri Galilê, ndrêl ma mpôl

* 6:29 6:29: Rôm 12:19, 21; 1Kó 6:7; 1Tê 5:15 * 6:33 6:33-35: Eph 2:10 * 6:35 6:35: KLê 25:35-37 * 6:37 6:37: Mat 6:14-15; Yak 4:11-12 * 6:39 6:39: Mat 15:14 * 6:40 6:40: Mat 10:24-25 * 6:44 6:44: Gal 5:19-23 * 6:46 6:46: Mal 1:6 * 6:49 6:49: Yak 1:22

oh mon Päng. ² Ta bon này geh du huê bunuyh ji hô ngán boi ma khât, bunuyh i này jêng dâk du huê kóranh taken* Rôm, kóranh rông ngán ma päng. ³ Tât kóranh taken i này tăng lư bu nkoch Brah Yêsu, jêh ri päng đã mpôl kóranh Israel abã hãn já Brah Yêsu, gay ma hãn jan bah dâk i này. ⁴ Jêh ri mpôl kóranh i này hãn máp Brah Yêsu, tát ta Brah Yêsu ri khân päng bonh Päng hãn ndrel khân päng: “Ôi Kóranh, May yô ma kóranh taken Rôm i này di mẽ, ⁵ yorlah päng rông ma bon lan bân, jêh ri päng som ăn prak ma jan du mlôm nhieh rûn jât ăn bân.”

⁶ Jêh ri Brah Yêsu hãn ndrel mpôl kóranh i này. Tât boi truyh a jay ri, kóranh taken i này đã mât jäng päng hãn chuã mboh Brah Yêsu a trong ri: “O kóranh! Mâu khách ôh já leo May lạp ta jay gáp, yorlah gáp mầu di phung Israel, ndrî dâng mầu lạng di lah gáp já May lạp ta jay gáp.” ⁷ Ndrî dâng gáp nôm mầu bân hãn máp May đong. Dân May lah du tong boh này, dâk gáp bah ji ro. ⁸ Gáp gũ ta nâm bu, yon lah geh kon taken ôk gũ ta nâm gáp đong. Lah gáp đã du huê hãn, päng hãn ro, lah đã bunuyh a êng vâch, päng vâch ro. Lah gáp đã dâk gáp jan du ntil ndr, päng jan ro. Lah ndrî, gáp gũt lah May ngoi geh nau dơi kot này đong.”

⁹ Tât Brah Yêsu tăng nau kóranh taken i này, ta nuih n'hâm Päng ndrôt nhieh ngán. Jêh ri Päng rle jât bunuyh i brô ndrel Päng, nkre ma lah: “Gáp mboh ma khân ay may, bol lah ta phung Israel i kôp êng sâk khân päng nôm lah lê gũt nâl Kóranh Brah, ê hõ geh nau nsing kot päng i này đong.” ¹⁰ Jêh ri mât jäng i kóranh taken đã hãn này nôm, khân päng plớ sât jât koi, tát a jay say dâk päng i này lê bah ji.

Brah Yêsu jan dâk rêh du huê kon bu klô

¹¹ Jêh ri Brah Yêsu hãn jât ta du bon, rnha bon i này Nain. Geh ôk bunuyh hãn ndrel Päng, mpôl oh mon Päng nôm, ndrel ma bunuyh abã êng ôk đong. ¹² Nôk khân päng boi ma tát ta meng mpông mpêr bon i này, say geh bunuyh brô n'hoch tốp khât. Bunuyh i khât này kon bu klô, đon geh du huê kon bu klô i này đom, i mẽ ri ndrô khât sai jât. Jêh ri geh ôk bunuyh ta bon i này brô ndrel päng. ¹³ Tât Brah Yêsu say bu ur ndrô khât sai i này, Päng yô ndach hô ngán. Brah Yêsu lah ma päng: “Lôi hóm nhũm.” ¹⁴ Jêh ri Brah Yêsu hãn dâch pah[†] ta mông rnung này, mpôl i tung ri nsrung

đong, Päng lah ma bunuyh i khât này: “Hoi oh, Gáp mboh ma may dâk hóm!”

¹⁵ Jêh ri bunuyh khât i này dâk đơp gũ ta ri ro, blao mboh ngoi bho. Jêh ri Brah Yêsu njũn bu klô ndâm i này a mẽ päng nôm.* ¹⁶ Lê bunuyh i gũ ta này klach dadê ngán, khân päng rne ma Kóranh Brah: “Lê geh Bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah dũt kuông lê vâch gũ ndrel bân, Päng vâch tâm ban ma Kóranh Brah vâch koi phung bon lan Päng nôm.”* ¹⁷ Khân päng mboh nkoch Brah Yêsu này lam bri Yuda, ndrel ma lam bri chiao meng đong.

Oh mon Yôhan-Baptem hãn máp Brah Yêsu

(Mat 11:2-19)

¹⁸ Mpôl oh mon Yôhan-Baptem say dâng lê này, jêh ri hãn mboh dâng lê nau i này ăn Yôhan-Baptem gũt. ¹⁹ Jêh ri Yôhan-Baptem đã bar hê mpôl oh mon päng hãn máp Brah Yêsu ôp Päng kot nda: “Nôk kâl e nôm Kóranh Brah lê ton ma bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah lah, geh Brah Krist i nôm rklaieh lê Kóranh Brah de koih jũr vâch tă boh kalơ trôk ntũk Kóranh Brah nôm. May dja Brah Krist i này boh, mầu lah ăn hên hóm kôp du huê êng jât?”*

²⁰ Jêh ri bar hê khân päng i này hãn tát ta Brah Yêsu, ôp Päng: “Hoi Kóranh, hên dja Yôhan-Baptem đã hãn ôp May, gũt May dja ngán Brah Krist i Kóranh Brah lê ton jũr vâch, mầu lah ăn hên hóm kôp du huê êng jât?” ²¹ Nôk này ôk bunuyh Brah Yêsu lê jan ăn bah ji, bunuyh geh nau ji êng êng, bunuyh brah djoh loh, jêh ri ôk bunuyh cheh mât Päng jan ăn say ang đong. ²² Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Yôhan-Baptem i này: “Khân may mboh nkoch ma päng ri, dâng lê ndr khân may lê tăng, lê say Gáp jan. Bunuyh cheh mât uánh say, bunuyh ták tór iätt tăng, bunuyh kuet rven blao brô, bunuyh phũng sa bah kloh, bunuyh khât dâk rêh, jêh ri bunuyh o ach tăng nau mhe mhan ueh.*” ²³ Ueh maak ngán ma bunuyh mầu mbâr nau päng nsing ma Gáp, yor ma ndr Gáp jan tih dah nau mán päng ũch!”

²⁴ Nduť khân päng plớ sât, Brah Yêsu ntôm ngoi ma Yôhan-Baptem ăn ma phung bon lan: “Moh bunuyh uánh khân ay may hãn ta bri rdah? Hãn uánh bunuyh i ngoi dah ma bunuyh êng êng ũch, tâm ban ma ja mpät rngónh dah sial ma khóm boh? Päng mầu di ôh. ²⁵ Moh bunuyh khân ay may hãn uánh? Uánh bunuyh nsôh bok ueh ao ueh boh?”

* 7:2 7:2: Kóranh taken i dja päng geh kon taken 100 nuyh. * 7:6 7:6: Mar 1:7; 1Kô 15:9 † 7:14 7:14: Tăng ma nau vay phung Israel, bu mầu ũch ôh pah bunuyh khât, yorlah mầu kloh tăng nau vay khân päng. * 7:15 7:15: 1KK 17:22-23; 2KK 4:36 * 7:16 7:16: Luk 1:68-69 * 7:19 7:19: Luk 3:16 * 7:22 7:22: Esa 29:18-19

Mâu ôh. Bunuyh nsoh bok ueh ao ueh, sông sa piăng kah trao kah, mpôl này gũ ntũk kadăch gũ, mâu ôh gũ ta bri rdah.

²⁶ Lah ndrì bu moh bunuyh khân ay may hân uănh? Uănh bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah boh? Di ngăn. Yon ma păng i này rlau ma bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah jăt,* ²⁷ yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih lah ma păng:

‘Lông Gáp njuăl bunuyh hăn lor May Gay ma ndrăp nuih n’âm bunuyh tâm ban ma kuayh trong ăn ma May’†.

Yôhan-Baptem i này i bunuyh hăn lor ta nau i này. ²⁸ Khân ay may iăt nau Gáp, dăng lê bunuyh i deh tă boh bu ur ta neh ntu dja, mâu geh ôh du huê kuông rlau Yôhan-Baptem, yon lah ta mpôl bunuyh i Kôranh Brah măt uănh, bunuyh i jê ta nâm bu, bunuyh i này jêng kuông rlau păng ngăn.”

²⁹ Phung bon lan, ndrel ma bunuyh sô prak bon lan gay ma ăn kôranh măt uănh, jêh khân păng iăt nau Yôhan-Baptem, jêh ri khân păng ăn păng baptem khân păng yũk ma dak, ndrì khân păng nhw khân păng gít Kôranh Brah jêng di ngăn.* ³⁰ Tih ma phung Pharisi, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, khân păng mâu ôh ăn păng baptem yũk khân păng ma dak, ndrì khân păng dun loi lê nau Kôranh Brah ũch ăn ma khân păng.

³¹ Jêh ri Brah Yêsu lah: “Lah ndrì môm Gáp tâm rdăl ma bunuyh abaw dja? Păng môm jêng? ³² Păng jêng tâm ban ma kon se gũ pâl ta jông gung bon‡, geh abă tâm nter ndrăng păng:

‘Hên lê ôh n’ôm goh gôr, tih ma khân ay may mâu pâl râm maak,

Jêh ri hên lê ndrô ntông đổng khăt, tih ma khân ay may mâu ũch nhũm pâl đổng’.

³³ Lah ndrì Yôhan-Baptem, ndrel ma Gáp jêng tâm ban ma phung kon se i này, Yôhan-Baptemăt sông, mâu ôh nhêt ndrăn, tih ma khân ay may lah păng bunuyh brah djơh lăp.”*

³⁴ “Lông Gáp dja i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah geh nhêt geh sông, mâuăt sông sa, khân ay may lah Gáp: ‘Bunuyh hay nhêt hay sông, jan măt jăng ndrel bunuyh sô prak bon lan, jêh ri gũ ndrel

bunuyh tih a êng jăt’.* ³⁵ Yon lah bunuyh i tâng nau Kôranh Brah, nhw nau Kôranh Brah i này jêng di ueh ngăn ta nau rêh păng.”

Brah Yêsu yỏ ma bu ur văng târ

³⁶ Geh du nar geh du huê bunuyh ta phung Pharisi rnha păng Simôn, jă Brah Yêsu hăn sông sa ta jay păng nôm, jêh ri Brah Yêsu hăn gũ sông sa ndrel ta jay păng này. Nôk này tâng ma nau vay phung ndrông khân păng sông sa gũ bêch nkêng jăt chiaio, i jông rok jăt koi.* ³⁷ Ta bon này đổng geh du huê bu ur văng târ. Tăt păng tâng geh Brah Yêsu gũ sông sa ta jay Pharisi i này, păng sô đop jê bu jan ma lủ, ta đop ri geh dak ngi bô kah khlay đổng. ³⁸ Jêh ri păng hăn ta jay Simôn gũ boh koi Brah Yêsu ri, păng nhũm hor dak măt ta jông Brah Yêsu, yor ma păng rngot ma nau tih păng nôm, jêh ri sô sôk păng nôm ri jut jông Brah Yêsu, jêh ri chũm ta jông ri, jêh chũm ri păng sô dak ngi bô kah tồ ta jông Brah Yêsu ri jăt. ³⁹ Bunuyh i tơm jă Brah Yêsu sông ri nơh, păng say kot này, jêh ri mân êng ta săk ri: “Lah Păng jêng bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah ngăn, Păng gít ro bu ur i pah Păng này jêng bu ur tih.”* ⁴⁰ Jêh ri Brah Yêsu lah ma Simôn: “Hoi nô, Gáp ũch nkoch bri ma may.” Păng ôh: “Ô mâu chrao kôranh, neh May nkoch hôm.”

⁴¹ Brah Yêsu lah du nau ngoi ntăt: “Geh bar hê bunuyh manh prak bu, du huê manh 500 prak kăk*, du huê manh 50 prak kăk. ⁴² Yor ma bar hê khân păng i này mâu geh prak tôm, ndrì dăng bunuyh i tơm ăn manh prak này mâu hôm đă tôm. Lah ndrì lê bar hê i này, bu moh rông hô rlau ma tơm ăn manh prak này?” ⁴³ Păng ôh: “Gáp gít lah bunuyh i manh ôk.” Brah Yêsu lah: “Di ngăn.” ⁴⁴ Jêh ri Brah Yêsu uănh jăt bu ur i này, lah ma Simôn: “May say bu ur dja jan bah? Gáp lăp ta jay may, tâng ma nau vay bân di ma may sô dak Gáp be ma rao jông, tih ma may mâu ôh sô, lông păng, păng nhũm hor dak măt ta jông Gáp bê lê phiao, jêh ri sô sôk păng nôm jut jăt.* ⁴⁵ Tâng ma nau vay bân may chũm ta tâm bom Gáp, tih ma may mâu ôh chũm, lông păng, chũm jông Gáp mâu rlu, nôm boh Gáp truyh ta dja nơh ngăn. ⁴⁶ Tâng ma nau

* 7:26 7:26: Luk 1:76 † 7:27 7:27: Mal 3:1 * 7:29 7:29-30: Mat 21:32 ‡ 7:32 7:32: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Ntũk tách drăp’. * 7:33 7:33: Luk 1:15 * 7:34 7:34: Luk 5:29-30 * 7:36 7:36: Luk 11:37; 14:1 § 7:39 7:39: Tâng nau vay phung Israel nau tih jan du huê bunuyh mâu hôm ôh kloh, lah du huê bunuyh kloh pah ma bunuyh i mâu kloh păng tụp mâu kloh đổng, jêh ri lah gay ma kloh jăt iăt ma jan ndrô ôk tâng nau vay i này. Kot ndrì phung Pharisi der ngăn ma ndrô i mâu kloh. * 7:39 7:39: Yôh 4:17-19 * 7:41 7:41: ‘500 prak kăk’, mâu lah ‘500 Dênari’. Du kăk Dênari, tâm ban ma khlay bu nkôm jan kar du nar. * 7:44 7:44: NNt 18:3-5 † 7:46 7:46: Dak ngi dja tâng ma nau vay ta bri Israel nôk này jêng ngi, tâm ban ma ngi ma jan trao, nôk maak bunuyh i geh prak đổng ngi bô kah.

vay bân di ma may tǒ dak ngi† ta bôk Gáp, tih ma may mǎu ôh tǒ, lǒng pǎng, tǒ dak ngi bô kah jut ta jǒng Gáp. 47 Kot ndri Gáp mboh ma may, bu ur dja ôk ngán nau tih pǎng, Gáp lǐ yǒ ndach jêh dǎng lǐ nau tih pǎng, mǎu hóm ôh kóp nau tih pǎng, ndri dǎng pǎng geh nau rǒng hô ngán. Tih ma bu moh i geh yǒ ndach đǐ, nau rǒng pǎng geh đǐ đǒng.” 48 Jêh ri Brah Yêsu lah jât bu ur ri: “Nau tih ay lǐ Gáp yǒ jêh, Gáp mǎu hóm ôh kóp nau tih.”* 49 Lǐ bunuyh i gǔ ndrel ta nǎy mǎn êng ta sǎk ri: “Bu moh Pǎng i nǎy hiah, dǎng bǎnh lah yǒ ndach nau tih đǒng? Geh Kóranh Brah đom đoi yǒ nau tih.” 50 Jêh ri Brah Yêsu lah ma bu ur i nǎy: “Hoi oh, yor nau ay nsing ma Gáp, ay lǐ klaih jêh boh nau Kóranh Brah tǐ đoih, sǎt ǎn ueh lǎng đǎp mpǎn.”*

8

Bu ur i hǎn ndrel Brah Yêsu

1 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma 12 kóranh oh mon Pǎng, hǎn rǒ bôn kuǒng bôn jǐ mboh nkoch nau mhe mhan ueh i Kóranh Brah úch mǎt uǎnh bunuyh.* 2 Geh bu ur abǎ hǎn ndrel đǒng, bu ur abǎ lǐ Brah Yêsu jan bah jêh nau jǐ, ndrel ma lǐ ntrút brah djoh ǎn lóh, ta nǎy geh rnha Mari, tǎ boh bôn Madala, bu ur i nǎy Brah Yêsu ntrút pǒh brah djoh lóh boh pǎng.* 3 jêh ri bu ur rnha Yóanna, i ur Khusa bunuyh mǎt uǎnh mpól jan kar ma Hérót-Ontipas i kóranh mǎt uǎnh bri Galilǐ, geh bu ur rnha Susan, ndrel ma bu ur abǎ êng ôk đǒng, khǎn pǎng sǒ drǎp ndǒr khǎn pǎng nóm gay ma kǒl Brah Yêsu, ndrel ma mpól oh mon pǎng.

Nau ntát ma gǎr ntil (Mat 13:1-9; Mar 4:1-9)

4 Geh ôk bunuyh tǎ boh bôn êng êng, hǎn vǎch ta Brah Yêsu ri, jêh ri Pǎng ngói nau ntát kot ndǎa: 5 “Geh du hué bu kló hǎn sui gǎr ntil. Nók pǎng sui nǎy abǎ tǔp rǒ trong, geh bunuyh jot, jêh ri siúm chok lǐ phiao. 6 Gǎr abǎ tǔp ta neh klér, hon pru, jêh ri ndro lǐ rǎgóch, yorlah reh mǎu jru mǎu geh dak. 7 Gǎr abǎ tǔp ta neh lok, lok hon ndrel, jêh ri lok tǒ lǐ phiao. 8 Geh gǎr abǎ jât tǔp ta neh ueh, hon tǎt play, du gǎr jêng geh 100 rǎnglay ro.” Jêh Brah Yêsu ngói

nau nǎy, pǎng kuǎl: “Bu moh tǎng nau Gáp ngói dja, ǎn Pǎng mǎn êng ta sǎk!”*

Brah Yêsu rblang nau ngói ntát (Mat 13:10-23; Mar 4:10-20)

9 Jêh ri mpól oh mon óp Brah Yêsu: “Lah ndri moh nau khlay ta nau ngói ntát i nǎy?” 10 Pǎng oh: “Kóranh Brah lǐ ǎn jêh nau khlay nau i nǎy ma khǎn may gít vát, mpól nau ndóp a lor nǒh, i nǎy jêng nau khlay Kóranh Brah mǎt uǎnh bunuyh†. Lǒng bunuyh abǎ jât, Gáp ngói ntát ǎn ma khǎn pǎng. Kot ndri bol lah

‘Khǎn pǎng uǎnh ndǒr Gáp jan kǒ mǎu vát ndǒr khlay nau i nǎy,

Khǎn pǎng tǎng nau Gáp ngói kǒ mǎu vát đǒng’.*

11 Dja Gáp rblang nau ntát: Gǎr nǒh jêng nau Kóranh Brah. 12 Bunuyh abǎ tǎm ban ma gǎr tǔp ta trong, tǎng đǒng nau Kóranh Brah, tih ma Satǎng i kóranh mpól brah djoh pit loi nau Kóranh Brah boh nuhi n’hám khǎn pǎng, gay loi ǎn iǎt, jêh ri loi geh nau rklaih. 13 Bunuyh abǎ jât tǎm ban ma gǎr tǔp ta neh klér, tǎt tǎng nau Kóranh Brah, khǎn pǎng iǎt rǎm maak ngán, tih ma khǎn pǎng iǎt du ndóm đom, mǎu ôh ǎn nau Kóranh Brah i nǎy hon reh jru ta nuhi n’hám khǎn pǎng, lah geh nau jêr nau ndóm, khǎn pǎng ntói nau nsing ro.* 14 Gǎr tǔp ta neh lok, tǎm ban ma bunuyh iǎt nau Kóranh Brah, tih ma ta tróm nuhi n’hám ri rvê kǒnh ma drǎp ndǒr hô ngán gít ma nau maak đom, nuhi n’hám úch ma geh, bunuyh kot nǎy tǎm ban ma lok bǎr mǎu ǎn khǎn pǎng play truyh dǔm.* 15 Lǒng gǎr i tǔp ta neh ueh ri, tǎm ban ma bunuyh iǎt nau Kóranh Brah, geh nuhi n’hám ueh, ndjót nǎp ta nuhi n’hám pǎng nóm nau i nǎy, n’ho ma tǎt geh play ôk ngán, yor ma nuhi n’hám nsrôyh.”*

Nau ngói ntát ma ùnh sagêng (Mar 4:21-25)

16 Brah Yêsu lah jât: “Mǎu geh ôh bunuyh mpêh ùnh sagêng, jêh ri sǒ thǔng kǔp boh lǒ, mǎu lah tǐ ta nǎm gre. Bu vay yǒng prêh, gay ma ang lǐ bunuyh i lǎp ta tróm jay nǎy. 17 Dǎng lǐ ndǒr mpón mo ma bu, Kóranh Brah úch bu gít n’hêl, jêh ri dǎng lǐ ndǒr ndóp Pǎng úch bu say kloh rah vah ta ang.* 18 Lah ndri nǎrǎng ngán hóm nau i khǎn may lǐ tǎng, yorlah bu moh i lǐ geh, Kóranh Brah kǒi ntop ǎn ma pǎng jât,

* 7:48 7:48-49: Luk 5:20-21 * 7:50 7:50: Mar 5:34 * 8:1 8:1: Luk 4:43 * 8:2 8:2: Yôh 20:1, 11-18 * 8:8 8:8: Mǎu lah ‘Lǐ bunuyh geh tǒr ma iǎt, ǎn pǎng iǎt hóm’. † 8:10 8:10: Mǎu lah ‘Nau ndóp ma bri kadách Kóranh Brah’. * 8:10 8:10: Mat 11:25; Esa 6:9-10 * 8:13 8:13: 1Tê 3:5 * 8:14 8:14: Luk 18:24-25; 1Ti 6:9-10 * 8:15 8:15: Yôh 15:5 ‡ 8:17 8:17: Mǎu lah ‘Nau mhe mhan ueh ma nau rklaih, a lor nǒh hóm e ndóp mpón, abǎo dja lǐ Kóranh Brah úch ǎn dǎng lǐ bunuyh gít n’hêl, nau mhe mhan ueh a lor nǒh hóm e mpón, yon ma abǎo dja lǐ Kóranh Brah úch ǎn dǎng lǐ bunuyh say kloh rah vah’. * 8:17 8:17: Róm 2:16; 1Kó 4:5

tih ma bu moh i mâu geh, Kôranh Brah sô rhuat lơi lê nđơ i păng gít lah lê geh”[§].*

I mẽ Brah Yêsu, ndrel ma i oh Păng
(Mat 12:46-50; Mar 3:31-35)

¹⁹ Jêh ri i mẽ Brah Yêsu, ndrel ma i oh bu klô Păng, hân ta bon này gay ma mạp Păng, tât ta này mâu geh ôh trong lạp, yorlah bunuyh ôk ir.* ²⁰ Jêh ri geh bu mboh ma Brah Yêsu: “Mẽ May, ndrel ma oh May gũ bôh dih ri ếch mạp May.” ²¹ Brah Yêsu ôh: “Bu moh i gũ iât nau ngoi Kôranh Brah, jêh ri tâng jan, bunuyh i này jêng mẽ, jêng oh nô Gáp.”*

Brah Yêsu buay phứt chuãnh ăn bah
(Mat 8:23-27; Mar 4:35-41)

²² Geh du nar Brah Yêsu jã mpôl oh mon Păng: “Hổ, bản hân jât kâl ti dak ti.” Jêh ri khân păng ncho duk hân jât kâl ti dak nglao kuông Galilê ri. ²³ Dól khân păng ncho ri, Brah Yêsu hăk bếch, jêh ri đó ma geh phứt chuãnh dứt hô rô dak nglao kuông* ri, duk khân păng dak lạp bôh ma ngôm, lê khân păng ta kalơ duk ri bôh ma khât ngân ro. ²⁴ Jêh ri khân păng rlay Brah Yêsu: “Hoi Kôranh! Hoi Kôranh! Khât ro bản mẽ.” Brah Yêsu kah rngâl, vâl phứt chuãnh, ndrel ma dak rbuh. Jêh ri phứt chuãnh, ndrel ma dak rbuh bah ro, dak rngôn kot ơm đống.* ²⁵ Brah Yêsu rngot, jêh ri lah mpôl oh mon Păng: “Ah ăn nau nsing khân may?” Mpôl oh mon klach nsôr ngân, ndrôt hih rhôl đống. Mpôl oh mon tâm lah ndrăng khân păng nôm: “Mơm dăng geh nau đoi kot này, đoi đã phứt, đã dak, jêh ri phứt ndrel dak iât nau Păng bah phiao đống?”*

Brah Yêsu ntrüt brah djoh lôn bôh du huê bu klô

(Mat 8:28-34; Mar 5:1-20)

²⁶ Brah Yêsu, ndrel oh mon Păng tât kâl ti dak nglao kuông Galilê, dăch ntük bon rnha Garasin ri, ntük bon i này bu mâu ôh tâng nau vay phung Israel. ²⁷ Nôk Brah Yêsu hao a kơh ti, geh du huê bu klô tả bôh bon này ran jât Păng dja. Bunuyh i này brah djoh lạp gũ ta păng, ăn păng gũ lahôk, máu geh ôh gũ ta jay, gũ ta ntük môch đơm lê jô năm hoi. ²⁸⁻²⁹ Geh ôk tờ brah djoh nhup păng, bôl lah bu kât jông kât ti păng ma rse rvăk ăn gũ du ntük hô,

păng nklah loi rse rvăk lê phiao, jêh ri brah djoh leo păng gũ êng ta bri rdah ngai bôh bunuyh. Tât say Brah Yêsu ri, păng păn ta jông Brah Yêsu này, jêh ri Brah Yêsu ntrüt brah djoh đã păng lôn bôh bu klô i này, yon ma brah djoh ê hô lôn ôh, păng nter dứt nteh nteh ngân: “Hoi Brah Yêsu, Kon Kôranh Brah i dứt prêh ta kalơ trôk, mơm May jan ma gáp mẽh? Khât ôm lôm lă, loi dăng nkrit gáp.”* ³⁰ Jêh ri Brah Yêsu ôp păng: “Mơm rnha may mẽh?” Păng ôh: “Gáp rnha mpôl tahen ôk rbân.” Păng ôh kot này yorlah brah djoh ôk ngân gũ ta săk păng ri. ³¹ Mpôl brah djoh i này bonh Brah Yêsu, loi ôh nklăch khân păng ta ntu brông i ntük tể dôi h ma brah djoh. ³² Geh sũr phung gũ sa mpa rô yôk dăch ma ntük này. Mpôl brah djoh i ri bonh Brah Yêsu ăn lạp gũ ta sũr i này, jêh ri Brah Yêsu ăn păng lạp ta sũr.* ³³ Jêh ri mpôl brah djoh i ri lôn bôh bunuyh i này lạp gũ ta sũr ri lê rngôt, jêh ri sũr i này nchuât rbũl jât sop rbông jât dak nglao ri, lạp ta dak rmok khât lê phiao.

³⁴ Jêh mpôl chiăp sũr i này say kot này, khân păng nchuât mboh ro ma bunuyh gũ rô bon, rô mir. ³⁵ Jêh ri bunuyh i tâng nau này khân păng hân uảnh gay ma say n'hêl nđơ i này. Tât ta Brah Yêsu khân păng klach dadê ngân, say bu klô brah djoh lạp nơh gũ ta năp Brah Yêsu ri, ndrel ma nsôh kho ao kah gít săk đống. ³⁶ Bunuyh i lê say ma mắt nau này, khân păng đơn nkoch ăn ma bu êng mơm bả Brah Yêsu jan bah ma bunuyh brah djoh lạp này. ³⁷ Lê bunuyh gũ rô bri dăch ma bon Garasin klach nsôr hô ngân, khân păng bonh Brah Yêsu đã Păng du lôn bôh ntük này, ndrì dăng Brah Yêsu ncho duk sât, ndrel ma mpôl oh mon Păng. ³⁸ Lông bunuyh i lê brah djoh lôn này nơh, păng bonh dăn gũ ndrel Brah Yêsu, tih ma Brah Yêsu mâu rom ôh, jêh ri lah ma păng: ³⁹ “May sât jât jay may nôm ri, mboh lê nau Kôranh Brah jan ueh ma may nơh.” Jêh ri păng hân lam bon kuông, mboh lê nau Brah Yêsu jan ma săk păng nôm nơh ro.

Brah Yêsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma jan dăk rêh kon Jairus

(Mat 9:18-26; Mar 5:21-43)

⁴⁰ Tât Brah Yêsu plở sât ta ri, bon lan rom Păng, bu ran chuă Păng, yorlah lê bu nơh uảnh mắt tơm trong dadê. ⁴¹ Ta này geh du

§ 8:18 8:18: Mâu lah ‘Bunuyh i gít vât đơn dăng lê nau Gáp nti, Kôranh Brah mra koi ntop tay ăn lơ ma vât rlay, tih ma bunuyh i mâu đơn nau Gáp nti, moh nau i lê păng gít vât ta săk păng, Kôranh Brah số lơi lê phiao’. * 8:18

8:18: Luk 19:26 * 8:19 8:19: Mar 6:3 * 8:21 8:21: Rôm 8:29; Hêb 2:11 * 8:23 8:23: Nglao i dja kuông ngân, jông klăp lah 23 kilômet, đĩ klăp lah 13 kilômet. * 8:24 8:24: NMO 89:9; 107:23-29; Mar 6:51 * 8:25 8:25: Luk

4:36 * 8:28-29 8:28: Luk 4:34 † 8:32 8:32: Brah Yêsu, ndrel ma dăng lê phung Israel mâu ôh sa puăch sũr, yorlah khân păng kôp sũr jêng nđơ mâu kloh (KLê 11:7; NVa 14:8). Nau mắt sũr tih ma nau vay khân păng đống.

* 8:32 8:32: KLê 11:7-8

huê bu klô, păng rnha Jairus, păng kôranh nhieh rbùn phung Israel ta nây, păng ran păn ta jông Brah Yêsu ri, bonh jă Brah Yêsu hăn a jay păng, 42 yorlah kon bu ur păng ji boi khât. Păng geh du huê kon i nây đom, klăp lah 12 năm. Jêh ri Brah Yêsu hăn jăt jay păng, rô trong nây geh ôk bunuyh tâm mpet ngăn. 43 Ta mpôl nây geh đong du huê bu ur ji rih lê jô 12 năm hơi, păng huach lê drăp ndrô păng, gay ma ăn kôranh dak si, tih ma mâu geh ôh du huê bunuyh doi jan bah păng.* 44 Păng i ri hăn bơh koi Brah Yêsu, pah ta chiăng ao Brah Yêsu ri, jêh ri mham păng bah ndal ta nây ro mâu hôm ôh trôh. 45 Brah Yêsu lah: "Bu moh pah Gáp?" Dăng lê bu ta nây, bu lah mâu pah ôh. Pêtrôs lah: "Hoi Kôranh, bunuyh jùm May tâm mpet ngăn, dâng lê bu geh gô May dadê." 46 Brah Yêsu lah: "Geh du huê bunuyh pah Gáp ngăn ro, yorlah Gáp gít nau brah geh lôh tă bơh săk Gáp."* 47 Jêh ri bu ur i nây hăn ta năp Brah Yêsu ri nsôr ngăn‡, păn ta jông Brah Yêsu ri, păng lê gít nau i nây pôn mâu ndrô ôh. Păng nkoch ăn ma Brah Yêsu ta năp bu băl, moh yor dâng păng pah Brah Yêsu, môm dâng păng bah ndal ro. 48 Brah Yêsu lah ma păng: "Hoi oh, nau ay nsing jan bah§ ay hơi, săt ăn ueh lăng đăp mpăn yô."*

49 Nôk Brah Yêsu hôm e ngoi nây, geh du huê bunuyh tă bơh jay Jairus ri mboh ma Jairus i kôranh nhieh rbùn: "Kon may lê khât mê, loi hôm rkhuach Obăl." 50 Tăt Brah Yêsu tâng bu mboh kot nây, Păng lah ma Jairus: "Lôi dâng klach ôh, iăt ma may nsing ma Gáp, kon may rêh ro." 51 Jêh ri Brah Yêsu hăn tăt ta jay Jairus, Păng lăp ta trôm jay, bu abă êng mâu ôh ăn lăp, Păng ăn Pêtrôs, Yôhan, Yakô, ndrel ma i mẽ bở kon se i nây, du nây đom ăn lăp.* 52 Dăng lê bunuyh ta nây nhũm voi ma kon se i khât ri dadê, Brah Yêsu lah ma khân păng: "Lôi hôm nhũm, păng mâu ôh khât, păng hăk bêch đom."* 53 Mpôl i nây gôm mưch ma Brah Yêsu, yorlah khân păng lê gít jêh kon se i nây lê khât ngăn. 54 Jêh ri Brah Yêsu nhũp ti kon se i nây, lah ma păng: "Hoi oh, ay dăk hóm!" 55 Nôk nây ro huêng păng pỉr săt ta păng nom, jêh ri dăk rêh ro. Brah Yêsu đă bu số ndrô ăn ma păng sa. 56 Mê bở kon se i nây ndrôt hih rhôl ngăn mâu văt ôh, yon ma Brah Yêsu buay mâu ôh ăn khân păng nkoch nau i

nây ma bu êng gít.*

9

Brah Yêsu đă 12 oh mon hăn mboh nau mhe mhan ueh

(Mat 10:5-15; Mar 6:7-13)

1 Geh du nar ri Brah Yêsu kuăl i 12 oh mon, jêh ri ăn nau doi ma khân păng, doi ntrút brah đjoh, ndrel ma doi jan bah bunuyh geh nau ji êng êng đong.** 2 Păng đă khân păng hăn mboh ăn bu gít nau Kôranh Brah ũch măt uănň bunuyh*, ndrel ma jan bah nau ji kuet bu ăn bah đong. 3 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Đôi khân may bở ðon êng êng, mâu ăn ôh leo ndjôt ndrô ta săk, bol lah móng jra, dùng cheng, ndrô sa, prăk kayh, mâu lah kho ao. 4 Moh jay khân may lăp, gũ ta jay i nây hỏ, n'ho ma tăt khân may lỏh bơh ðon i nây. 5 Lah ðon i nây mâu ôh rom khân may, ăn lỏh bơh ntũk nây hỏm, jêh ri rtỏh neh môi bơh jông khân may nom, gay ma nhhơ lah ðon i nây Kôranh Brah đê dôiň."* 6 Jêh ri mpôl oh mon nây hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ôk ðon, ndrel ma jan bah bunuyh ji ăp ntũk đong.

Hêrôt nklôn rđuk ma Brah Yêsu

(Mat 14:1-12; Mar 6:14-29)

7 Tăt Hêrôt-Ontipas i kôranh măt uănň bri Galilê nây tâng lư dâng lê nau Brah Yêsu jan ri, păng iăt mâu gít, lich mâu gít, yorlah geh bunuyh abă nkoch lah: "Yôhan-Baptem lê dăk rêh."* 8 Bu abă êng lah: "Bunuyh ntóyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh, rnha păng Eliya, lê nhhơ săk ăn ma bu say." Bu abă êng jăt lah: "Geh du huê bunuyh ntóyh nau ngoi Kôranh Brah bơh kăl e nơh, lê dăk rêh jêh." 9 Lông kadăch Hêrôt lah: "Lah Yôhan-Baptem lê gáp koh tong ko păng jêh, lah ndrri bu moh păng i jan nau i ri?" Jêh ri păng joi nau ũch mắp Brah Yêsu đong.*

Brah Yêsu siăm bunuyh 5000 nuyh

(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Yôh 6:1-14)

10 Jêh mpôl kôranh oh mon Păng săt tă bơh ntũk êng êng, khân păng nkoch bri ăn ma Brah Yêsu dâng lê nau khân păng jan. Jêh ri Brah Yêsu jă êng khân păng hăn ta du ðon, rnha ðon Bêtsaida,* 11 jêh ðon lan lê gít, khân păng leo băl hăn tâng Brah Yêsu. Brah Yêsu rom khân păng i nây, jêh ri

* 8:43 8:43: KLê 15:25-27 * 8:46 8:46: Luk 6:19 ‡ 8:47 8:47: Păng klach Brah Yêsu lah, yorlah ta nau vay phung Israel bunuyh ji rih jêng bunuyh mâu kloh ôh, lah § 8:48 8:48: Mâu lah 'Nau ay nsing lê rklaih ay jêh'. * 8:48 8:48: Mar 5:34 * 8:51 8:51: Luk 9:28 * 8:52 8:52: Yôh 11:4, 11 * 8:56 8:56: Mar 7:36 * 9:1 9:1-6: Luk 10:1-12 * 9:1 9:1: Luk 6:12-16 * 9:2 9:2: Mâu lah 'Mboh bri kadăch Kôranh Brah'. * 9:5 9:5: Kar 13:50-51; 18:6 * 9:7 9:7-8: Luk 9:19 * 9:9 9:9: Mat 14:6-11; Luk 23:8 * 9:10 9:10: Luk 10:17 † 9:11 9:11: Mâu lah 'Mboh nkoch bri kadăch Kôranh Brah ăn bu iăt'.

mboh nkoch ăn khân pãng iăt nau Kôranh Brah ếch mắt uảnh bunuyh[†], ndrel ma jan ăn bah bunuyh geh nau ji kuet đổng.

¹² Tăt dềh nar 12 nuyh mpôl kôranh oh mon i nây hăn ta Brah Yêsu, lah ma Păng: “Hoi Kôranh, đã May mboh ăn bon lan săt joi ntúk bềch, joi ndr sổng sa rỏ jay rỏ bon dăch dăch oi ta dja, yorlah ta dja ntúk rdah ngai bôh bon mầu geh ôh ndr sa.” ¹³ Brah Yêsu lah ma khân pãng i nây: “Khân may ăn bu sổng sa heh.” Mpôl kôranh oh mon oh: “Hên geh prăm mlôm numpãng, ndrel ma bar mlôm ka đơm, kôranh mê, ơm jềng tống lah? Lah ndri koi rvăt mớ tống ma ăn khân pãng i nây sa.” ¹⁴ Khân pãng ngoi ndri, yorlah ta ntúk i nây klăp lah geh 5000 nuyh bu klô. Jêh ri Brah Yêsu lah ma oh mon: “Khân may đã bu gũ du mpôl du mpôl ăn geh klăp lah 50 nuyh.” ¹⁵ Mpôl oh mon jan kôt nau Păng đã, jêh ri dăng lế bu gũ dadé. ¹⁶ Jêh ri Brah Yêsu sỏ prăm mlôm numpãng, ndrel ma bar mlôm ka ri, Păng n’gor mắt jăt lớ trôk mboh som ndr sổng sa i nây ma Kôranh Brah, lôch jêh Păng gich numpãng i nây ndr ăn oh mon, đã khân pãng pã ăn bu sa. ¹⁷ Jêh tâm pã ndr sa i ri, dăng lế bunuyh gũ sa ta nây hơm dadé, jêh ri rgum ndr rmeh sa i nây hôm geh 12 sah[‡].

Pêtrôs mboh Brah Yêsu pãng Brah Krist (Mat 16:13-19; Mar 8:28-29)

¹⁸ Geh du nar Brah Yêsu mboh sôm êng, ta nây geh mpôl oh mon đơm gũ ndrel Păng, phung bon lan mầu geh ôh. Brah Yêsu ôp mpôl oh mon i nây: “Lế phung bon lan lah Gáp bu moh?”* ¹⁹ Mpôl oh mon oh: “Abă lah May jềng Yôhan-Baptem i lế dăk rềh, abă lah jềng Eliya i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lế pố ta dja, abă jăt lah May jềng du huê bunuyh i êng i ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lế dăk rềh.”* ²⁰ Brah Yêsu ôp jăt: “Lah ndri khân may eh, Gáp bu moh khân may lah mêh?” Pêtrôs oh: “May Brah Krist i nôm rkłaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl.”* ²¹ Brah Yêsu buay, mầu ăn ôh khân pãng nkoch nau nây ma bu.* ²² Păng lah: “Nar jăt nấp tay, bol lah Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah, Gáp mra geh nau jêr jôt dút hỏ. Mpôl bu ranh, mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti, mắb ới Gáp, n’ho

ma nkhat loi. Yon ma tăt pe nar bôh koi nây Gáp dăk rềh.”*

²³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma dăng lế bunuyh: “Bu moh pãng i ếch tâng Gáp, ăn mắb ới ndr sắk pãng nôm ếch, jêh ri tui si tâm rkăng[§] pãng nôm ăn ăp nar, jềng geh nau khlay iăt dăng lế nau Kôranh Brah đã, bol lah tăt khat sắk kadôl, ri mớ dôi tâng Gáp ngăn.* ²⁴ Yorlah bu moh i ếch prăp ma nau rềh pãng nôm, pãng i nây mầu geh ôh nau rềh n’ho ro, yon ma bu moh khat yor ma tâng Gáp, pãng i nây geh nau rềh n’ho ro ngăn ta nar jăt nấp tay.* ²⁵ Lah du huê bunuyh pãng geh dăng lế neh ntu dja jềng đrăp ndr pãng nôm dadé, tih ma sắk pãng nôm khat roh hêng mầu geh ôh nau rềh n’ho ro, lah ndri moh ndr geh nau khlay ma pãng?”* ²⁶ Lah bu moh i đit prềng mầu bảnh mboh tâng Gáp, đit prềng nau Gáp nti, lah ndri Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah đit prềng mầu gít năl ma pãng i nây đổng, ta nar Gáp pố văch geh nau ueh chrêk lợp Gáp nôm, geh ndăp ma nau ueh chrêk lợp Bớ Gáp, ndrel ma nau ueh chrêk lợp phung tống par kloh ueh.* ²⁷ Gáp mboh ăn ma khân ay may gít n’hêl naně ngăn, geh bunuyh abă ta dja pãng mầu mra khat ôh, lor ma say Kôranh Brah măt uảnh khân pãng*.”

Nau chrêk lợp Brah Yêsu (Mat 17:1-8; Mar 9:2-8)

²⁸ Klăp lah geh pham nar jêh Brah Yêsu ngoi nau i nây, jêh ri Păng leo Pêtrôs, leo Yôhan, ndrel ma Yakơ, hao kalơ yỏk gay ma mboh sôm.** ²⁹ Nôk Păng mboh sôm, i muh măt Păng geh rgăl, ao Păng jềng nglang ang chrat ngăn.* ³⁰ Dỏ ma say đổng geh bar hê bu klô ngoi ndrel Păng, Mỗê, ndrel ma Eliya, khân pãng i nây jềng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah bôh kăl e nơh. ³¹ Bar hê i nây geh nau ueh chrêk lợp ngăn ta khân pãng, khân pãng nkoch ma nau Brah Yêsu khat ta bon kuông Yêrusalem hôm đê nar jăt nấp tay, khat tâng nau Kôranh Brah ếch.* ³² Lống Pêtrôs, ndrel ma bar hê bắl pãng nây hăk bềch dadé. Tăt kah bềch ri khân pãng say nau ueh nau chrêk lợp Brah Yêsu, ndrel ma say bar hê bunuyh gũ ndrel Păng đổng. ³³ Tăt ma Mỗê, ndrel ma Eliya du lỏh bôh Brah Yêsu ri, Pêtrôs ngoi ma Brah Yêsu:

‡ 9:17 9:17: Bắn mầu ôh gít n’hêl ndr dja dah kuông pãng, yon ma mầu ir kuông ir, mầu ir jể ri đổng. * 9:18 9:18: Luk 5:16 * 9:19 9:19: Luk 9:7-8 * 9:20 9:20: Yôh 10:24-25; 11:27 * 9:21 9:21: Mar 7:36 * 9:22 9:22: Luk 9:44; 18:32-33 § 9:23 9:23: Phung Rôm nkhat bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân pãng nkhat pãng đã tui si tâm rkăng bôh ntúk phat đoih tăt ta ntúk pãng nkhat. * 9:23 9:23: Luk 14:27; 1Pê 2:21 * 9:24 9:24: NTM 12:11 * 9:25 9:25: Luk 12:16-21 * 9:26 9:26: 2Ti 1:8; 2:12-13 * 9:27 9:27: Mầu lah ‘Lor ma say bri kadăch Kôranh Brah tăt ta neh ntu dja’. * 9:28 9:28-36: 2Pê 1:16-18 * 9:28 9:28: Luk 8:51 * 9:29 9:29: NTM 1:16; NNg 34:29 * 9:31 9:31: Luk 24:44-46

“Hoi Kóranh, bân gũ ta dja ueh ngắn mê, ăn hên jan pe mlôm chun, du mlôm ăn ma May, du mlôm ăn ma Mósê, du mlôm jât ăn ma Eliya.” Nau Pêtrós ngoi i này păng nơm mầu ôh gít sãk, păng dah ma ngoi đom. ³⁴ Nôk Pêtrós hóm e ngoi này, geh tũk nkũm bớh lơ khân păng ri, khân păng jêng lạp gũ ta trôm tũk jan ăn khân păng klach dadê ngắn. ³⁵ Jêh ri tăng nteh ngoi tả bớh tũk này: “Păng dja Kon Gáp, i Gáp lè koih Păng†, iăt nau Păng dó.”* ³⁶ Jêh tăng ngoi kót này say Brah Yêsu du huê êng đom gũ ta ri. Lè nau i say này nớh, khân păng mầu ôh nkoch ăn ma bu êng gít, tăt jô bớh nấp mớ.

Brah Yêsu jan bah bunuyh brah djôh loh (Mat 17:14-18; Mar 9:14-27)

³⁷ Tăt ôi tay, Brah Yêsu, ndrel ma mpól oh mon Păng jũr bớh lơ yôk ri, ta này geh ôk bunuyh vách ran Păng. ³⁸ Jêh ri geh du huê bu klô ta phung bunuyh ôk i này nter kuãl Brah Yêsu: “Hoi Nóm Nti! Dân May yô ndach ma kon gáp ơ, yorlah gáp geh du huê kon dja đom mê. ³⁹ Geh brah djôh nguai lơh păng du tở du tở, ăn păng nter mpôt nslóng nslàng ngắn, lỏh mpúnh dak diu ta mbung, sãk jãn lỏh bũr lỏh môr, tăt ma păng lè huả ngắn, ri mớ brah djôh i ri lỏh du n'hâm mê. ⁴⁰ Mpól oh mon May lè gáp đã đong, khân păng ntrút mầu ôh dơi lỏh.” ⁴¹ Brah Yêsu lah ma dăng lè bunuyh: “Hoi bunuyh djôh, bunuyh mầu iăt! Dah hóm jô ăn Gáp nsrôyh gũ ndrel khân ay may i bunuyh dăng ko? Leo hóm kon may i này a dja.” ⁴² Nôk kon păng bở ê hỏ tăt a Brah Yêsu, brah djôh nklở păng chôt nslóng nslàng ro. Jêh ri Brah Yêsu mbram brah djôh ri, jan kon păng bah, leo păng ma bở păng nóm. ⁴³ Lè bunuyh ta này ndrôt hih rỏi dadê ngắn say nau dơi Kóranh Brah kót này.

Brah Yêsu nkoch lor ma nau khât Păng (Mat 17:22-23; Mar 9:30-32)

Dôi dăng lè khân păng ta này hóm nklôn êng ta sãk ri dăng lè nớ dơi i Brah Yêsu jan i này, jêh ri Păng lah ma mpól oh mon Păng: ⁴⁴ “Ăn khân ay may ndjôt iăt nau dja, nkah sãk lơi chuếl ôh, bới tăt bu nũn Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kóranh Brah ta ti bunuyh nhũp.”* ⁴⁵ Jêh tăng nau Brah Yêsu ri nớh, mpól oh mon mầu văt ôh nau Păng lah này, yorlah Kóranh Brah ê hỏ ăn khân păng văt ôh, khân păng klach mầu bảnh ôp đong.*

Bunuyh i kuống rlau bu (Mat 18:1-5; Mar 9:33-37)

⁴⁶ Geh du nar mpól oh mon gũ tâm rlách bảl ma nau khân păng ứch gít ma mpól khân păng nóm, bu móm păng i kuống rlau bu. ⁴⁷ Yon ma Brah Yêsu lè gít nau khân păng mần này, jêh ri Păng leo du huê kon se jẻ gũ dách keng Păng nóm. ⁴⁸ Jêh ri Păng lah: “Bu moh rom du huê kon se jẻ yor ma ứch iăt nau Gáp, tâm ban ma rom Gáp nóm đong. Jêh ri bu moh păng i rom Gáp tâm ban ma rom Bở Gáp i tom njuãl Gáp nớh đong. Bu moh păng i jẻ ta nâm bu dăng lè ta mpól khân ay may, păng i này jêng kuống rlau bu.”*

Mpól Brah Yêsu (Mar 9:38-40)

⁴⁹ Jêh ri Yôhan mớh ma Brah Yêsu: “Hoi Nóm Nti, hên say du huê bunuyh ntrút brah djôh ma moh rnhá May. Jêh ri hên buay păng, yorlah păng mầu geh ôh mpól bần.” ⁵⁰ Brah Yêsu lah ma păng: “Lời buay păng ôh, bu moh păng i mầu tâm rdăng đah khân ay may, bunuyh i này jêng mpól bảl mpeh ma khân ay may.”*

Bon bri Samari du bon mầu rom Brah Yêsu

⁵¹ Tăt bới di nar Brah Yêsu hao sât ta ntũk Kóranh Brah ta kalơ, Păng nsrôyh hãn jât bon Yêrusalem. ⁵² Jêh ri Brah Yêsu hãn jât du bon ta bri Samari, Păng đã bunuyh abả hãn lor gay ma ndráp ntũk vọt đon Păng. ⁵³ Tih ma ta bon i này bu mầu ôh rom Brah Yêsu gũ ta ri, yorlah khân păng gít jêh Brah Yêsu ứch hãn n'hot jât bon kuống Yêrusalem.* ⁵⁴ Tăt khân păng say kót này, bar hê oh mon, Yakơ, ndrel ma Yôhan, khân păng lah: “Hoi Kóranh, May ứch bớh, ăn hên kuãl ứnh tá kalơ trỏk tũp ta bon dja, su lơi phung i này, jan kót Eliya păng jan kãl e nớh?”* ⁵⁵ Brah Yêsu uảnh jât khân păng n'ho ma r'ỏt khân păng: [“Khân may mầu gít moh huềng gũ ta trôm sãk khân may, ⁵⁶ yorlah Gáp i Kon Bunuyh, tả bớh Kóranh Brah vách, gay ma rklaih bunuyh, mầu ứch ôh lơh hêng bunuyh.”] Jêh ri leo bảl n'hot jât bon êng jât.

Bunuyh i ứch tăng Brah Yêsu (Mat 8:19-22)

⁵⁷ Dôi Brah Yêsu bở rỏ trong ri, geh du huê bu klô lah ma Păng: “Hoi Kóranh, ah ntũk May hãn? Gáp hãn tăng May đong.” ⁵⁸ Brah Yêsu lah ma păng: “Lóng srot geh trôm ntũk păng gũ, siùm nar geh rsuãn đong, tih ma Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kóranh Brah mầu geh ôh ntũk Gáp nóm ngắn ma đom bók.”* ⁵⁹ Jêh ri Brah

† 9:35 9:35: Mầu lah 'Gáp rỏng hó ngắn ma Păng'. * 9:35 9:35: Luk 3:22; NMO 2:7; NVa 18:15 * 9:44 9:44: Luk 9:22; 18:32-33 * 9:45 9:45: Luk 18:34; 24:45 * 9:48 9:48: Luk 10:16 * 9:50 9:50: Phi 1:18 * 9:53 9:53: Yôh 4:9 * 9:54 9:54: 2KK 1:10, 12 * 9:58 9:58: 1K6 4:11

Yêsu lah ma du huê bunuyh êng jât: “Hố, hân tăng Gáp!” Bunuyh i nây oh: “Hơi Kôranh, ăn gáp kốp bớ gáp khât, ndrel ma tốp păng bốt.”* 60 Brah Yêsu lah ma păng: “Bunuyh mâu iât nau Gáp tâm ban ma bunuyh lể khât, ăn khân păng tâm tốp êng ndrăng khân păng nơm, may ma hân mboh nau Kôranh Brah ếch mât uánh bunuyh‡.” 61 Geh du huê bunuyh jât lah ma Păng đống: “Hơi Kôranh, gáp ếch tăng May đống, yom ma ăn gáp hân nting năk vâl gáp bốt.”* 62 Brah Yêsu lah ma păng: “Bu moh i kuân n'gôl chuôr, jêh ri n'gâl jât koi, bunuyh i nây mâu ôh ăn Kôranh Brah mât uánh ma păng§.”***

10

Brah Yêsu đã oh mon 72 nuyh

1 Jêh bớh koi nây, Brah Yêsu koih đống oh mon 72 nuyh* jât, jêh ri đã khân păng hân lor, hân bar hé bar hé, ập bon, ập ntúk i Brah Yêsu ếch ndrăp hăn.* 2 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hơi oh mon, geh ôk bunuyh ếch iât nau mhe mhan ueh, khân păng tâm ban ma ba lể dũm i ôk ngân, bunuyh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tâm ban ma bunuyh rek, tih ma bunuyh i nây để đơm. Lah ndri dăn Kôranh Brah nơm i tơm ba nây njuâl bunuyh a êng jât, koi rek ba dũm i nây. 3 Ăn khân may hăn hóm, Gáp đã khân may hăn tâm ban ma ăn kon be biăp gũ ta nklang phung so bri. 4 Gáp đã khân may hăn săk đơm, loi ndjôt prak, loi cheng dũng, loi ndjôt ntô jot, lah máp bu rô trong loi nkoch bri jô đống. 5 Moh jay i khân may lăp ri, ăn khân may lah kôt nda lor: ‘Dăn Kôranh Brah ăn nau ueh lăng đăp mpăn ma bunuyh gũ ta jay dja’.* 6 Lah bunuyh ta jay i nây rom khân may ếch nau đăp mpăn, nau đăp mpăn i khân may dăn nơh gũ ta jay păng nây ro. Lah păng mâu ếch, nau đăp mpăn i nây mâu hóm ôh gũ ta jay păng nây. 7 Jêh ri gũ ta jay păng i nây hó, loi ôh ntron jay êng. Nhét sổng lể ndr i bu ăn ma khân may, yorlah ndr i nây jêng ndr bu nkhôm ma khân may, bunuyh ntũm nti bu tâm ban ma geh jan kar ma bu đống.* 8 Moh bon i khân may hăn nây, lah geh bu rom, lể ndr

i bu ăn sa, khân may sa ro, 9 n'ho ma jan bah nau ji bu. Jêh ri mboh nkoch ma bon nây: ‘Nau Kôranh Brah mât uánh khân ay may† lể dăch ma khân ay may ngăn ro’.* 10 Lah bu mâu ôh rom, bon i khân may lăp ri, lôh hóm bớh ntúk nây, hăn rô bon khân may lah kôt nda.* 11 ‘Bol lah geh neh moi ntúk bon khân ay may krêp ta jông hên, hên rtôh‡ loi ma khân ay may nơm đống, yom ma ăn khân ay may gít nau dja, nau Kôranh Brah mât uánh khân ay may lể dăch ngăn ro§’. 12 Khân may gũ iât nau Gáp bốt, bunuyh ta bon Sôđũm i jan tih dũt hó kăl e nơh, ndri Kôranh Brah de lơh hêng khân păng ma ếch bớh kalơ trôk, khân păng i nây hóm e geh dôi h thoi ma đăh bunuyh ta bon i nây, ta nar Kôranh Brah phat dôi h lam neh ntu.”*

Nduih ma phung dăng ko (Mat 11:20-24)

13 Jêh ri Brah Yêsu lah jât: “Rêh rnhăl ngăn ma bunuyh gũ ta bon Khôrasin, ndrel ma bon Bêtsaida, yorlah khân păng lể say dăng lể ndr ueh ndr khlay Gáp jan, tih ma mâu ôh rgâl loi nuih n'hâm djoh. Bunuyh ta bon Tirus, ndrel ma ta bon Sidôn jêng phung mâu gít năl Kôranh Brah, lah khân păng say nau khlay i nây, khân păng rgâl loi nuih n'hâm djoh ro, jêh ri gay ma nhơ nau khân păng lể rgâl loi nuih n'hâm djoh, khân păng nsòh n'gut bao chiăt, gũ ta ếch buh.* 14 Ndri ta nar Kôranh Brah phat dôi h lam neh ntu tay, bunuyh ta bon kuông Tirus, ndrel ma ta bon kuông Sidôn, khân păng geh dôi h thoi ta nâm bunuyh gũ ta bon Khôrasin, bon Bêtsaida. 15 Bunuyh gũ ta bon Kaponũm i bon Gáp gũ jô khay, ndrel ma Gáp lể nti lể jan ndr nau khlay Loi ôh ndôn lah săk khân ay may nơm lể jêng bunuyh ueh hao ta bon ueh kalơ, Mâu ôh, khân ay may tay tũp ta ntúk rêh rnhăl ta ndrung ếch ri ro.”

16 Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng đống: “Bu moh păng i iât nau khân may, tâm ban ma iât nau Gáp đống. Bu moh i mâu iât ôh nau khân may, tâm ban ma mâu iât nau Gáp đống, bu moh mâu iât nau Gáp, tâm ban ma mâu iât đống nau

* 9:59 9:59-60: Luk 14:26 ‡ 9:60 9:60: Mâu lah ‘Mboh bri kadăch Kôranh Brah’. * 9:61 9:61-62: 1KK 19:20-21 § 9:62 9:62: Mâu lah ‘Bunuyh i nây mâu geh nau khlay ôh ta bri kadăch Kôranh Brah’. * 9:62 9:62: Bunuyh kuân n'gôl chuôr n'gâl jât koi năng mâu blaô ôh chuôr ăn sổng, kôt ndri đống bunuyh i ếch tăng Brah Yêsu, jêh ri ếch ma nau rêh om năng mâu blaô tăng Brah Yêsu ngăn ôh. * 9:62 9:62: Phi 3:13 * 10:1 10:1: Sambũt om nchih ma ti abă geh ‘70’ nuyh. * 10:1 10:1-12: Luk 9:1-6 * 10:5 10:5-6: Luk 2:14 * 10:7 10:7: 1Kô 9:4, 14; 1Ti 5:18 † 10:9 10:9: Mâu lah ‘Bri kadăch Kôranh Brah’. * 10:9 10:9: Mat 3:2; 4:17 * 10:10 10:10-11: Kar 13:51; 18:6 ‡ 10:11 10:11: Khân păng rtôh loi, yorlah khân păng ếch nhơ phung i nây mâu di ma Kôranh Brah, jêh ri khân păng mâu ếch ôh geh ndr tă bớh phung i nây, bol lah neh moi mâu ếch đống. § 10:11 10:11: Mâu lah ‘Bri kadăch Kôranh Brah bói tăt jêh’. * 10:12 10:12: NNt 19:24-25 * 10:13 10:13-14: Esa 23:1-16; Yôn 3:6-9 * 10:16 10:16: Yôh 5:23; 1Tê 2:13; 4:8

Kóranh Brah nóm i njuál đã Gáp hăn ta dja nóm.”*

Mpól oh mon plở sât ta Brah Yêsu

17 Jêh ri mpól oh mon i 72 nuyh nây plở sât bớh ri râm rnon, khân pãng nkoch nau ma Brah Yêsu: “Hoi Kóranh, yor ma moh rnhá sák May, bol lah brah djơ iât nau hên đống.” 18 Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Gáp lẻ say Satãng i kóranh mpól brah djơ túp tá bớh kalơ trók tâm ban ma lỏp nglayh ngãn.” 19 Dja Gáp lẻ ăn nau đoi ma khân may, khân may đoi đah ma Satãng i kóranh mpól brah djơ, ndrel ma lẻ mpól djơ pãng đống, đoi bở jot bêh, ndrel ma ndơ ving, mâu geh ôh du ntil ndơ jan djơ ăn ma khân may.* 20 Lơi ta râm ôh yor ma say brah djơ iât nau khân may nây đơm, yon ma ăn khân may râm maak Kóranh Brah lẻ geh nchih sák khân may ta kalơ trók ntúk Pãng nóm gũ ri hỏ, ndri nar jât nập tay khân may gũ ndrel Kóranh Brah n'ho ro.”*

Brah Yêsu geh nuih n'hâm râm maak (Mat 11:25-27; 13:16-17)

21 Nôm nây Brah Huêng Ueh i kloh ueh jan ăn Brah Yêsu geh nuih n'hâm râm maak ngãn, Brah Yêsu lah kot nda: “Hoi Bở, i Kóranh ma trók, ndrel ma neh ntu, Gáp rnê May hô ngãn, yorlah May lẻ nhơ nau May nóm mắt uánh bunuyh dja ăn ma bunuyh rluk mảl mâu vật tâm ban ma kon se, jêh ri pôn ndóp lơi ndơ i nây ma bunuyh i kớp êng sák khân pãng nóm jêng bunuyh gít bunuyh blaol. Hoi Bở, nuih n'hâm May ứch kot nda ro.”* 22 Jêh ri Pãng lah jât: “Đãng lẻ ntil ndơ, lẻ Bở jao ma Gáp dadê jêh. Mâu geh ôh bunuyh gít năl Gáp lah i Kon Kóranh Brah, geh Bở Gáp nóm đơm gít năl, mâu geh ôh bunuyh gít năl Bở ngãn Gáp, geh Gáp i Kon Pãng đơm gít năl, ndrel ma đãng lẻ bunuyh i Gáp ứch ăn gít năl, du ri đơm.”* 23 Nôm mâu geh ôh bunuyh a êng gũ ta ri, Brah Yêsu ngoi đah mpól oh mon đơm, Pãng lah: “Ueh maak ngãn ma khân ay may, yorlah mắt khân ay may say đãng lẻ nau Gáp lẻ jan. 24 Gáp mớh ma khân ay may, geh ôk bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nớh, ndrel ma ôk kăđăch phung Israel kăl e nớh ứch say ngãn đãng lẻ nau i khân ay may lẻ say abar dja, tih ma mâu say ôh, khân

pãng ứch tăng ngãn nau i khân ay may lẻ tăng dja, tih ma mâu tăng đống.”*

Nau ngoi ntât ma du huê bunuyh Samari

25 Nôm nây geh du huê nóm nti nau vay phung Israel, pãng dăk ứch ôp rlong Brah Yêsu: “Hoi Nóm Nti, móm ăn gáp jan gay ma geh nau rêh n'ho ro mêh?”* 26 Brah Yêsu ôh ma pãng: “Moh bả geh nau Mósê nchih ta sambút Nau Vay kăl e nây nớh? Dôi may uánh, moh bả may vật?” 27 Bunuyh i nây ôh ma Brah Yêsu: “ ‘Ăn rông ma Kóranh Brah i brah khân ay may nóm ma lẻ nuih n'hâm, ma lẻ huêng, ma lẻ n'hâm suan, ndrel ma lẻ nau mân’†, jêh ri ‘Rông ma bu chiaol meng kot rông ma sák may nóm đống’†.” 28 Brah Yêsu lah ma pãng: “Nau may ôh i nây jêng di ngãn, ăn may jan kot nau nây bảbớ, ndri mớ nar jât nập tay may mra geh nau rêh n'ho ro.”* 29 Yon ma bunuyh i nây ứch nhơ nau ôp pãng nóm jêng nau ôp di, mâu ôh ôp rlong đóm*, jêh ri ôp Brah Yêsu jât: “Lah ndri bu moh jêng bu chiaol meng gáp mêh?” 30 Brah Yêsu ôh ma pãng ma nau ngoi ntât: “Geh du huê bu klỏ lỏh bớh bon kuông Yêrusalem, hăn jât bon Yêrikhô ri. Rỏ trong nây pãng mạp ma mpól ntũng, bu lờh pãng tăt khăt yoh, sỏ lẻ đrăp ndơ sỏ kho ao pãng đống, jêh ri leo bảl nchuăt lẻ rngăt, ntlỏi êng óbăl ta ri. 31 Jêh ri geh du huê ta mpól jan brah hăn rỏ trong nây, mpól i nây blaol ngãn ta nau vay phung bân. Tăt ma say bunuyh rmanh i nây, pãng hăn der.* 32 Jêh ri geh đống du huê mpól Lêvi, mpól i nây jêng nóm nti nau vay phung bân, pãng hăn tăt ta nây say bunuyh rmanh i nây, n'ho ma hăn der đống. 33 Nkhêp ngãn geh du huê mpól bri Samari hăn rỏ trong nây đống, jêng bunuyh i phung bân much rmot hô ngãn, mpól pãng mâu ôh blaol ta nau vay phung bân. Tăt ma say bunuyh rmanh i nây, hô ngãn pãng geh nau yỏ geh nau ndăch ma bunuyh i nây.* 34 Pãng hăn đăch jât bunuyh rmanh nây, pãng sỏ dak ngi, sỏ ndrăn h pãng nóm bớh dja tở kalơ sỏt bunuyh i nây, sớm put sỏt pãng ri, jêh ri pư tẻ kalơ seh lia pãng ncho ri, leo hăn ta jay veh bẻch bu năch. Tăt ta nây pãng mắt uánh bunuyh i nây jât. 35 Kah ôi tay pãng ăn bar mlỏm prak kăk† ma tơm jay nây, nkre ma ntinh pãng: ‘Đa may sớm măt

* 10:18 10:18: Esa 14:12; Yôh 12:31; NTM 12:8-9 * 10:19 10:19: Mar 16:18 * 10:20 10:20: NTM 13:8 * 10:21

10:21: 1Kỏ 1:18-29 * 10:22 10:22: Yôh 1:18 * 10:24 10:24: Hêb 11:13; 1Pê 1:10-12 * 10:25 10:25: Luk 18:18

† 10:27 10:27: NVa 6:5 † 10:27 10:27: KLê 19:18 * 10:28 10:28: Róm 10:5 * 10:29 10:29: Mâu lah ‘Bunuyh

i nây ứch Brah Yêsu lah ma pãng, pãng lẻ jan di jêh tăng nau vay pãng’.

* 10:31 10:31-32: KLê 21:1 * 10:33

10:33: Luk 9:52-54; Yôh 4:9 † 10:35 10:35: ‘Bar mlỏm prak kăk’, mâu lah ‘Bar Đênari’. Du kăk Đênari, tâm ban

ma khlay bu nkhóm jan kar du nar:

săm bunuyh dja, lah lể đổng rlau bớh prāk gáp ần dja, tất gáp plở tay, gáp kới ần rắng ma may'.

³⁶ Lah ndrỉ lể pe nuyh khần păng i này, bu moh may mần jêng bunuyh chiaio mêng đah ma bunuyh mpôl ntùng này lớh mềh?"

³⁷ Nớm nti này ớh: "Jêng bunuyh i geh nau yỏ ndach ma păng i này." Brah Yêsu lah ma păng: "Ăn may hần jan tăng kot păng i du huê này."^{†*}

Brah Yêsu gũ ta jay Matha ndrỉ Mari
³⁸⁻³⁹ Jêh ri Brah Yêsu, ndrỉ ma oh mon Păng hần jât, lạp ta du bon, ta bon này geh bar hê oh nur rnhà khần păng Matha, ndrỉ ma Mari, jêh ri Matha jã Brah Yêsu lạp gũ ta jay păng. Tất ta jay này Mari i oh ri gũ iạt nau Brah Yêsu nti, păng gũ kềng jông Brah Yêsu ri.* ⁴⁰ Lớng Matha bớp hó ngần ma ndrăp piăng trao, jêh ri păng hần mớh ma Brah Yêsu: "Hoi Kóranh, May mầu gít bớh, oh gáp bớng êng gáp jan kar du huê êng đom? May mớh đã păng kớl gáp bả heh." ⁴¹ Brah Yêsu ớh ma păng: "O oh Matha, oh Matha oi! Ay rngot rvê ma ndrê êng êng ỏk ngần,* ⁴² yon ma geh du nau kar đom geh nau khlay, oh ay lể kớih jêh kar nau khlay i này, jêng păng iạt nau Gáp nti. Nau i này bu mầu ớh blao số bớh păng."

11

Brah Yêsu nti nau mớh sớm
(Mat 6:9-13; 7:7-11)

¹ Geh du nar Brah Yêsu mớh sớm ta du ntũk. Jêh Păng mớh sớm ri, geh du huê oh mon lah ma Păng: "Hoi Kóranh, đã May nti ần hên blao mớh sớm bả ớ, kot Yóhan-Baptem nti ma mpôl oh mon păng."^{†*} ² Brah Yêsu ớh ma khần păng: "Ăn khần ay may mớh sớm kot nda: 'O Bớ [gũ ta kalớ trỏk],

Ăn dăng lể bunuyh yỏk mbah ma May* [dần dăng lể nau ta neh ntu dja tăng nau May ứch, tâm ban ma nau May nớm lể ứch ta kalớ trỏk đổng].*

³ Ăn ndrê sớng sa ma hên ạp nar ần tống.*

⁴ Yỏ ndach lới hóm kớp nau tih hên

Tâm ban ma hên yỏ ndach ma bunuyh jan tih ma hên, mầu hóm kớp nau tih păng đổng.

Kớl hên lới ớh jan tih, nỏk hên geh nau ndrôm [dần rkłaih hên bớh nau djoh mhik']."^{†*}

Nau ngoi ntát ma mớh sớm

⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah đổng ma mpôl oh mon này: "Ta mpôl khần ay may, lah geh du huê bunuyh bớh ta jay măt jăng n'gul phũt n'gul mắng, păng kuẩ: 'Hoi jăng, ần gáp manh ndrê sớng sa abả bớh ớ,* ⁶ yorlah gáp geh jăng mhe tất tả bớh ngai lah. Gáp mầu geh ndrê ma ần păng sớng sa mề'. ⁷ Khần ay may lah, bunuyh ta tróm jay này ớh ma păng kot nda bah?: 'Lới hóm rkhuak gáp hia, mpông lể jêh rdắng, oh kon gáp lể bẻch đổng, gáp mầu đoi dắk số ần ma may jăng mề'. ⁸ Mầu di ndrỉ ớh. Gáp mớh ma khần ay may, bunuyh tởm jay này mra dắk ndrê ro, ndrỉ ma ần mon ndrê abả êng jât măt jăng păng ứch. Păng dắk ndrê này, yorlah bunuyh i này bắnh rkhuak păng mầu blao dũt, mầu ớh yor ma jêng măt jăng đom. ⁹ Kot ndrỉ Gáp mớh ma khần ay may, dần mro mắng hóm ma Kóranh Brah dắng Păng ần ma khần ay may, joi mro mắng hóm dắng say, kuẩ† mro mắng hóm bớh dih mpông dắng Kóranh Brah ớk ần ma khần ay may ro.* ¹⁰ Yorlah bu moh dần mra geh, bu moh joi mra say, jêh ri bu moh i kuẩ bớh dih mpông mra ớk ần ma păng. ¹¹ Ta mpôl khần ay may vay geh đổng [lah kon dần piăng ần nkhorng lủ ma păng], lah kon dần ka, bớ păng ần nkhorng bẻh geh kách ma păng bớh? ¹² Mầu lah kon dần tấp iạt ần nkhorng ndrê ving ma păng? ¹³ Bỏ lah khần ay may jêng bunuyh tih kadỏi, khần ay may hóm blao ần ndrê ueh ma kon đổng, lah ndrỉ Bớ gũ ta kalớ trỏk rlau bớh này ần Brah Yêsu Ueh i kloh ueh ma bu moh dần bớh Păng."

Brah Yêsu ớh nau bu ntón nchroh Păng
(Mat 12:22-30, 43-45; Mar 3:20-27)

¹⁴ Geh du huê bu klỏ brah djoh lạp ần păng mlo, tất du nar ri Brah Yêsu ntrũt brah djoh i này lỏh bớh păng, jêh ri păng blao ngoi ro. Bunuyh gũ ta này ỏk ngần.

† **10:37** 10:37: Ta nau vay phung Israel Kóranh Brah nti ỏk ma ndrê kloh ma ndrê mầu kloh, ntát lah pah sắk bunuyh khắt jan ần bunuyh mầu hóm kloh ớh jỏ tất pỏh nar. Yon ma phung bunuyh jan brah Kóranh Brah mầu ần pah sắk bunuyh khắt, ta nắk vắl đom ần pah, tih ma mầu hóm kloh ớh. Lah bu êng mầu ần pah ngần ro. Păng đã rỏng ma bunuyh chiaio mêng đổng. Phung jan brah, ndrỉ ma phung Lẻvi khần păng kớp ndrê kloh mầu kloh jêng nau vay i khlay rlau ma nau rỏng (KLẻ 21:1-3; NKớ 19:16). * **10:37** 10:37: Luk 6:47-48 * **10:38-39** 10:38-39: Yỏh 11:1-2; 12:1-3 * **10:41** 10:41-42: Mat 6:31-33 * **11:1** 11:1: Luk 5:16 * **11:2** 11:2: Mầu lah 'Ăn bri may gớnh tất', mầu lah 'Ăn nỏk may măt uẩnh dắng lể bunuyh gớnh tất'. * **11:2** 11:2: Esa 29:23 * **11:3** 11:3: 1Pẻ 5:7 * **11:4** 11:4: Mat 18:21-35; 1Kỏ 10:13 * **11:5** 11:5-10: Luk 18:1-8 † **11:9** 11:9: Ta nau ngoi Grek lah: 'Goh', yorlah ta ntũk này lah ứch lạp ta tróm jay bu vay goh mpông. * **11:9** 11:9: Yẻr 29:13-14; Yỏh 15:7 * **11:14** 11:14: Mat 12:22-30; Mar 3:22-27

Tât say nau i này dâng lễ khân păng ndrôt hih rhôl dadê ngân.* 15 Yon ma geh bu abâ lah: "Yorlah Satâng‡ i kôranh mpôl brah djoh ăn nau doi ta Păng, dâng Păng doi ntrüt brah djoh." 16 Geh bu abâ jât ịch rlong Brah Yêsu đơm, đã Păng jan du nau mbên gay ma nhơ nau doi Păng tả bôh Kôranh Brah ri.* 17 Yon ma Brah Yêsu lê gít jêh nau khân păng mân, jêh ri Păng lah: "Dâng lễ bri i geh nau tâm lők tâm janh chah chrai bäl, bri i này roh hêng ro. Dâng lễ rnäk i geh nau tâm lők tâm janh ndräng nôm, rnäk i này roh hêng mâu hôm geh đống. 18 Lah Gáp ntrüt brah djoh tả bôh nau doi Satâng i kôranh mpôl brah djoh, brah djoh geh nau tâm rläch tâm janh chah chrai bäl, lah ndri môm dâng hôm geh bri jât? Gáp ngoi kot nda, yorlah khân may lah Gáp ntrüt brah djoh yor ma Satâng§ ăn nau doi ma Gáp. 19 Lah Gáp ntrüt brah djoh yor ma nau doi Satâng* ngân, bôh tả nau doi oh mon khân may ntrüt brah djoh đống? Lah ndri oh mon khân may nôm i này mra tể dôi khân may ngân ro.* 20 Yon ma lah nau doi Gáp ntrüt brah djoh tả bôh Kôranh Brah, lah ndri nau Kôranh Brah mât uãnh ma khân may lê tât jêh†.*

21 Lah bunuyh dâng ndjôt tak ndjôt đao, gũ nrjäng nhii jay păng nôm, lah ndri dráp ndrô păng hóm kôn. 22 Yon ma lah geh du huê bunuyh jât dâng rlau păng, tâm lơh doi bu, bu mra sô tak đao păng i này, ndrel ma sô dráp ndrô păng pã ăn ma bunuyh êng jât‡.* 23 Bu moh i mâu gũ mpeh ma Gáp, bunuyh i này tâm rdâng đah Gáp, bu moh i mâu gũ gum ndrel Gáp, bunuyh i này chah chrai nhhing nhhang.*

24 "Lah brah djoh lỏh bôh du huê bunuyh, jêh ri păng bở rõ bri rdah, păng joi ntük ma gũ mâu geh ôh, jêh ri păng mra lah êng kot nda: 'Gáp plở gũ ta jay ơm gáp ntük gáp mhe lỏh nơh bôt'. 25 Tât păng plở ta này, say jay i này lê mpêh ueh, ndráp djahep, 26 jêh ri păng hăn jêh brah djoh a êng pơh ở jât, brah djoh i này janh rlau păng ngân, hăn lạp gũ ndrel ta này đống, jan ăn bunuyh i này geh nau jêh djoh rlau ơm nơh jât.*" 27 Dôi Brah Yêsu hôm ngoi nau này, geh du huê bu ur ta phung

bunuyh ỏk này lah: "Bu ur i deh May, i mpu May ma toh, bu ur i này lap ngân ro." 28 Yon ma Brah Yêsu oh: "Bunuyh i iätt Nau Kôranh Brah Ngoi, n'ho ma tăng kot, păng i này lap ỏk rlau.*"

Nau mbên Yônais (Mat 12:38-42)

29 Jêh ri bunuyh gũ gum lơ ma ỏk ngân, Brah Yêsu lah ma phung i này: "Bunuyh ta rnök abao ri djoh mhik hô ngân, ịch say ma nau mbên đơm, yon ma Kôranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jât, Păng ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nơh đơm§.* 30 Yônais jêng nau mbên ma bon Ninivê say, ndri ta nar jât nấp tay Gáp i Kon Bunuyh tả bôh Kôranh Brah jêng nau mbên ta rnök abao dja đống. 31 Ta nar Kôranh Brah phat dôi khân păng lê bunuyh ta neh ntu, geh kadäch bu ur rnha păng Sêba, păng mra tể dôi khân ma bunuyh rnök abao dja. Käl e nơh păng kadäch ta bri êng ngai mpeh bôh đống bri Israel, bol lah păng gũ ngai düt bri düt neh kadôi, păng hăn ta bri Israel gay ma iätt nau mân gít blao kadäch Salômôn ta bri dja. Yon ma nar dja ta ntük dja geh du huê Bunuyh nau ngoi Păng khlay rlau nau ngoi kadäch Salômôn, tih ma khân ay may mâu ịch ôh iätt Păng.* 32 Ta nar Kôranh Brah phat dôi khân păng lê bunuyh ta neh ntu dja, bunuyh bon Ninivê mra tể dôi khân ma bunuyh ta rnök abao dja đống, yorlah rnök käl e nơh, jêh khân păng tăng nau Yônais mboh, khân păng rgäl lơi nuh n'hâm djoh ro, khân păng rngot lê lãn nau khân păng jan tih nơh, yon ma ta dja abao dja geh đống du huê Bunuyh kuông rlau ma Yônais này jât.*"

Nau ngoi ntât ma ùnh sagêng (Mat 5:15; 6:22-23)

33 Brah Yêsu nti jât: "Mâu geh ôh bunuyh mpêh ùnh sagêng, jêh ri pôn ta kuäl, mâu lah kũp lơi đah sah bôh lơ. Bu vay mpêh sagêng yông ta kalơ, gay ma ang lê bunuyh i lạp ta trôm jay này. 34 Trôm mắt khân ay may jêng tâm ban ma sagêng ma sāk jăn, lah trôm mắt khân ay may hôm ang ueh, lê sāk jăn khân ay may hóm ang dadê, yon ma lah trôm mắt khân ay may lê ngo jêh, lê sāk jăn khân ay may jêng ngo dadê đống.*"

‡ 11:15 11:15: Mâu lah 'Bêlsêbul'. * 11:16 11:16: Mat 12:38; Mar 8:11 § 11:18 11:18: Mâu lah 'Bêlsêbul'. * 11:19 11:19: Mâu lah 'Bêlsêbul'. * 11:19 11:19: Kar 19:13-16; Luk 11:31-32 † 11:20 11:20: Mâu lah 'Lah ndri bri kadäch Kôranh Brah lê tât ma khân may jêh'. * 11:20 11:20: Luk 17:21; 1Y6 3:8 ‡ 11:22 11:22: Brah Yêsu jêng tâm ban ma bunuyh dâng i này, păng doi đah Satâng. * 11:22 11:22: Kôl 2:15; 1Y6 4:4 * 11:23 11:23: Luk 9:50 * 11:26 11:26: 2Pê 2:20 * 11:28 11:28: Luk 6:47-48; Yak 1:22-25 * 11:29 11:29: Mâu lah 'Păng ăn du nau mbên đơm, jêng geh du huê bunuyh đã rgäl lơi nuh n'hâm djoh tâm ban ma Yônais i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nơh păng mboh nkoch ma bon Ninivê'. * 11:29 11:29: Yôn 2:1-10; Mat 12:38-42 * 11:31 11:31: 1KK 10:1-10 * 11:32 11:32: Yôn 3:5-9 * 11:34 11:34: Eph 1:18

³⁵ Kot nday ăn khân ay may blao njrăng, lơi ăn khân ay may kôp êng nau ang, jêh ri bu mâu ôh say nau ang, say nau ngo chrao. ³⁶ Lah lê sâk jăn khân ay may hôm ang dadê, mâu ôh geh ntúk ngo, lah ndri lê nau rêh khân ay may geh ang dadê, tâm ban ma ănh sagêng ngaang khân ay may nây đống.*

Brah Yêsu lah phung Pharisi, ndrel ma phung nôm nti

(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

³⁷ Jêh Brah Yêsu ngơi nây, geh du huê phung Pharisi jă Brah Yêsu hăn sông sa ta jay păng ri. Brah Yêsu hăn tăt ta nây gũ sông sa ndrel ta ri.* ³⁸ Bunuyh Pharisi i nây geh nau ndrôt hih rhôl ngăns say Brah Yêsu sông mâu geh rao ti* lor.* ³⁹ Lah ndri Brah Yêsu lah ma păng: “Hơi nô, phung Pharisi khân may jêng tâm ban ma bunuyh i rao ngan, rao yăng ta bôh dih đom, yon ma ta trôm hôm e uk rmao, khân may rao ti tâng ma nau vay khân may, tih ma ta nuh n'hâm khân may ri hôm dứt ăch ma nau sa nsiăn, ndrel ma nau măn djôh m̃hik hô ngăns. ⁴⁰ Hơi bunuyh mblũ, lah Kôranh Brah lê njêng jêh ndr bôh dih, ta trôm Păng njêng ndr đống, lah ndri Păng ăch ta nuh n'hâm khân may ăn kloh tâm ban ma sâk jăn khân may đống. ⁴¹ Lah ndri ăn ôk ndr ma bunuyh o ach, ri mơ khân may kloh ta nuh n'hâm đống, jêh ri khân may kloh bôh dih đống, kloh ta nuh n'hâm đống.* ⁴² Hơi phung Pharisi, rêh rnhăl ngăns ma khân may mê! Khân may nơh sô ndr geh jăt ở rhuăt nguai nhhơ ma Kôranh Brah, kot lah ndr mâu khlay, klôyh, gư, ndrel ma ndr bô abă êng đống. Nau i nhhơ jêng di, tih ma khân may mbăr lơi nau sông, ndrel ma nau rông Kôranh Brah i geh nau khlay rlau bu, lah ndri ăn khân may nsrôyh nhhơ kot i nây ma Kôranh Brah đống, yon ma lơi chuêl nau sông, ndrel ma nau rông đống.* ⁴³ Hơi phung Pharisi, rêh rnhăl ngăns ma khân may mê! Yorlah ta ntúk nhiih rbùn phung bân khân may nơh ăch gũ bôh năp bu i ntúk bu lư ngăns, ndrel ma ăch hăn rô ntúk bu tách drăp, ôk bunuyh bu kũnh bôk mbah ma khân may.* ⁴⁴ Rêh rnhăl ngăns

ma khân may mê [i phung Pharisi, ndrel ma i phung nôm nti nau vay phung bân, khân may mpôl nuh n'hâm nđôp mpôn], yorlah khân may nơh jêng tâm ban ma ntu móch uănh mâu say, jêh ri bu de bở jôt kalơ mâu ôh gưt sâk, ndri păng mâu hôm kloh ôh. Kot ndri đống khân may ueh ta bôh dih, tih ma ta nuh n'hâm ri djôh.”

⁴⁵ Geh du huê nôm nti nau vay phung Israel ôh ma Brah Yêsu, păng lah: “Hơi Nôm Nti, May ngơi kot i nây, jêng May much nsot ma phung hên đống mê.”

⁴⁶ Brah Yêsu ôh ma păng: “Hơi phung nôm nti nau vay phung bân, rêh rnhăl ngăns ma khân may, yorlah khân may tể nau vay dứt jôk ăn ma bunuyh jan, tih ma khân may nôm mâu geh ôh kôl jan nau i nây, đê kô mâu geh đống.* ⁴⁷ Rêh rnhăl ngăns ma khân may, yor ma khân may jan ueh ngăns jay móch ma bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah, i u che khân may lê nkhat lơi kăl e nơh, tih ma khân may mâu ôh jan tâng nau nti bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah i nây.* ⁴⁸ Khân may jan kot nây, khân may tâm di du ntôr nau ndrel u che khân may nây đống, khân păng ma nkhat, khân may ma jan jay móch đom. ⁴⁹ Ndiri Kôranh Brah i geh nau gưt măn lah kot nđă: ‘Gáp đă bunuyh ntôyh nau ngơi Gáp hăn a khân păng, ndrel ma kôranh ôh mon đống, tih ma bunuyh i nây, abă khân păng nkhat lơi, abă jăt khân păng jan jêr’.⁵⁰ Kot ndri Gáp kôp bunuyh ta rnôk abao dja geh dôi khân khât bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah ntôm bôh njêng neh ntu. Bol lah bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah i nây lê bu nkhat bôh kăl e nơh, dôi h i nây hôm tể tăt ma bunuyh ta rnôk abao dja đống, ⁵¹ jêng ntôm bôh kon Ăđăm† rnhă păng Kain nkhat i oh păng rnhă Abel, n'ho ma tăt bu nkhat Sakari‡, i bu nkhat păng ta vah vang nsung gưch pur ndr jan brah, ma nhiih jan brah ri. Gáp mboh ma khân may, mham khân păng i nây Kôranh Brah mra tể dôi h ta rnôk bunuyh abao dja.* ⁵² Hơi bunuyh nôm nti nau vay phung Israel, rêh rnhăl ngăns ma khân may mê, yorlah khân may mâu ăn bu gưt năl nau ngăns Kôranh Brah. Nau i nây tâm ban ma rdăng lơi mpông bôh dih ma lăp nau Kôranh Brah

* **11:36** 11:36: Yôh 8:12; Eph 5:8; 1Tê 5:5 * **11:37** 11:37: Luk 7:36; 14:1 * **11:38** 11:38: Tâng ma nau vay phung Pharisi khân păng rao ti ê lor ma sông. Mâu geh ôh rao yor ma uk rmao. Khân păng rao gay ma kloh tâng ma nau vay phung Israel, klach lah Kôranh Brah mâu rom khân păng lah khân păng lê geh pah ndr mâu kloh. * **11:38** 11:38: Mar 7:2-4 * **11:41** 11:41: Luk 12:33 * **11:42** 11:42: KLê 27:30; Miik 6:8 * **11:43** 11:43: Luk 14:7-11 * **11:46** 11:46: Mat 11:28-30; 23:3 * **11:47** 11:47: Kar 7:52 † **11:51** 11:51: Ăđăm jêng bunuyh tồl nguai Kôranh Brah njêng. Nau nkoch nkhat Abel geh nchiih ta sambüt Nau Ntôm i sambüt tồl nguai ta Nau Kôranh Brah Ngơi. ‡ **11:51** 11:51: Sakari jêng bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, nau nkoch păng geh nchiih ta 2NR 24:20-21. 2 Nau Rêh jêng dja jêng saphao n'glê dứt ta Nau Kôranh Brah Ngơi nôk Brah Yêsu, yon ma nar dja bu tể ta ntúk êng ta Nau Kôranh Brah Ngơi. * **11:51** 11:51: Nnt 4:8; 2NR 24:20-21 * **11:52** 11:52: Luk 6:39

mât uánh, sák khân may nóm lể mâu geh lạp ta mpông i này, jêh ri khân may buay đong bu êng jât i ùch lạp, mâu ăn lạp.”*

⁵³ Ntóm bôh Brah Yêsu lóh bôh ntúk này, phung nóm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisí, tâm rdâng đah Păng dút hô, jêh ri ôp mpet Păng ma nau êng êng ôk. ⁵⁴ Khân păng jan kot này ùch joi nau lah Brah Yêsu ôh tih, mâu lah ngòi tih, gay ma ntôn Păng ro.

12

Brah Yêsu lah ma oh mon, loi ta rvê (Mat 10:26-33)

¹ Nók này geh bunuyh gũ rbum ôk rbanh ngán, gay ma máp Brah Yêsu, tát ma tâm mpet tâm jot bảl ngán. Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpól oh mon Păng lor: “An khân ay may nư̄răng nuh n'hâm ndôp mpôn phung Pharisí, nau djoh nuh n'hâm ndôp mpôn i này lớ kuông lớ kuông, tâm ban ma ndrui để jan ăn piăng ndránh ôk jêng dang. ² Geh du nar jât nập tay Kóranh Brah mra ăn bu say dăng lể ndr i bunuyh hôm mpôn, Kóranh Brah ăn bu gít dadé đong, dăng lể ndr i bunuyh mâu ùch ăn bu gít. ³ Kot ndrì dăng lể nau khân ay may ngòi ta ntúk ngo, bu mra táng ta ntúk ang, lể nau khân ay may ngòi suih ta trôm tór ta trôm jrô, bu mra mboh nkoch nau i này ta kalớ chor jay ro. ⁴ Hơi mât jăng, khân ay may iăt nau Gáp, khân ay may lới ôh klach bunuyh, khân păng geh nau dôi nkhât ta rnglay sák đơ, jêh ri jan mâu ôh hôm blao jât.*

⁵ Gáp mboh ndr i khân ay may đi klach, klach ma Kóranh Brah hô, yorlah jêh Păng nkhât, jêh ri Păng geh nau dôi nklách ta ndrung ùnh jât. Ndrì Gáp mboh ma khân ay may, ăn khân ay may klach ma Păng. ⁶ Bu vay tách prám mlôm siũm rleo khlay bar mlôm kák jê* đơ, bol lah thok kot này kadôi lể, mâu geh ôh du mlôm siũm rleo Kóranh Brah chuêl. ⁷ Bol lah dăng lể sỏk ta bók khân ay may nóm, Kóranh Brah lể jêh kóp đong. Kot ndrì lới klach ôh, yorlah Kóranh Brah kóp khân ay may khlay ngán rlau ma siũm rleo du phung jât.*

⁸ Hơi khân ay may iăt hôm, bu moh i bảnh mboh ma bu păng táng Gáp, Gáp i Kon Bunuyh tá bôh Kóranh Brah mra mboh păng i này jêng oh mon Gáp ta bôh nấp mât Kóranh Brah, ndrel ma ta bôh nấp mât phung tông pâr Kóranh Brah nóm đong.* ⁹ Yon ma bu moh i mâu bảnh mboh ma bu păng táng Gáp, Gáp mâu đong mboh

păng i này jêng oh mon Gáp ta bôh nấp mât Kóranh Brah, ndrel ma mpól tông pâr Kóranh Brah. ¹⁰ Bu moh păng i ngòi tâm rdâng đah Gáp i Bunuyh tá bôh Kóranh Brah, Kóranh Brah hôm yỏ mâu ôh kóp nau tih păng, yon ma bu moh păng i ngòi tâm rdâng đah ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, Kóranh Brah hôm kóp nau tih păng nanao.* ¹¹ Lah bu leo khân ay may hân ta nhìh rbum phung bân gay ma phat dôi h yor ma khân ay may táng Gáp, mâu lah bu leo khân ay may hân ta bôh nấp mât kóranh mât uánh, mâu lah mpól bu ranh, lới ôh khân ay may rvê moh nau i khân ay may ùch ngòi, mâu lah moh nau i khân ay may ùch ôh ma nau khân păng ntôn.* ¹² Yorlah ta mong i này Brah Huêng Ueh i kloh ueh mboh ma khân ay may, moh nau i khân ay may ùch ngòi.”

Nau ngòi ntât ma du huê bunuyh ndrông

¹³ Geh du huê bu klô ta phung bunuyh ôk này lah ma Brah Yêsu: “Hơi Nóm Nti, bở hên lể khât jêh, đã May mboh ma nó gáp, đã păng pả dráp ndr ndơn ăn ma gáp bả ơ.” ¹⁴ Brah Yêsu ôh ma păng: “Bu moh đã Gáp jan kóranh phat dôi h, mâu lah jêng bunuyh koi pả dráp ndr ăn ma khân may mêh?” ¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung bunuyh này: “An nư̄răng hôm, lới ôh rvan kơnh geh ma dráp ndr. Bol lah bunuyh geh dráp ndr ôk rme h, nau rêh păng mâu ôh tá bôh dráp ndr ôk i này.”*

¹⁶ Jêh ri Brah Yêsu ngòi nau ntât ma khân păng, Păng lah: “Geh du huê bunuyh ndrông, ta mir păng ri geh ba jêng ueh ngán, play rget ngán. ¹⁷ Jêh ri păng mán êng ta sák păng nóm kot nda: ‘Mâu hôm geh ôh ntúk ma đơ ba gáp i này tay, lah ndrì móm gáp jan?’ ¹⁸ Păng mán jât: ‘Gáp jan kot nda, rôi h lới jay ba om i này, jêh ri koi jan ăn huy ăn kuông ngán, só ba, ndrel ma dráp ndr i gáp geh ri tởh bun ta ntúk jay ba mhe i này. ¹⁹ Jêh ri gáp lah êng ma sák gáp nóm, gáp geh jêh ba bêng ba rhiăng dút ôk dja, ăn ma práp sa jỏ năm jât nập, gáp gũ đơ, jêh ri mán ma sa kah lah rnglay hô.’ ²⁰ Tih ma Kóranh Brah lah ma păng: ‘Hơi bunuyh rluk, ta mắng dja ro, Gáp rhuat lới huêng may. Lah ndrì lể dráp ndr i may geh práp i này nơh, jêng bu moh ma ndrôn?’ ²¹ Tâm ban kot này đong, lah bu moh joi prák dráp ndr nấp ma sák păng nóm đơ, tih ma mâu gít ma ndr Kóranh Brah de đã.”*

* 12:4 12:4-5: NMO 56:5; Hêb 10:31 * 12:6 12:6: ‘Bar mlôm kák jê’, mâu lah ‘Bar Asariôn’. Prák 16 mlôm Asariôn tâm ban ma nkhôm bu jan kar du nar. * 12:7 12:7: Luk 21:18 * 12:8 12:8-9: 2Ti 2:12; NTM 3:5 * 12:10 12:10: 1Y6 1:9 * 12:11 12:11-12: Yôh 15:26; Kar 4:8, 13; 1Kó 2:4 * 12:15 12:15: Luk 9:25; 1Ti 6:9-10 * 12:21 12:21: Luk 12:33-34

Lời rvê ma ndr sông sa, ndrel ma ndr nsoh n'gut

(Mat 6:19-34)

²² Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: "Kot ndrî dâng Gáp mboh khân ay may, lời ôh rvê ma ndr sông sa ma siâm nau rêh, mâu lah bok ao ma nsoh n'gut sâk jân khân ay may.* ²³ Geh ndr êng jât ta nau rêh i geh nau khlay rlau ma ndr sông sa, geh ndr êng jât ma sâk jân i geh nau khlay rlau ma bok ao ma nsoh.† ²⁴ Lông uánh ndak, păng mâu tuch tâm, mâu kách roi, mâu ôh geh drông mâu ôh geh jay ba, yơn ma Kóranh Brah mât siâm păng đong. Lah ndrî lông khân ay may i này Kóranh Brah kọp geh nau khlay ôk rlau ngân ma đah siôm och i này.* ²⁵ Ta mpôl khân ay may i này, bol lah khôm rvê dút hô kađôi lê, kô mâu geh ôh bunuyh ma dơi ntop nau rêh păng nôm ăn jong, để kô mâu dơi đong. ²⁶ Lah ndrî nau i dút jê i này, lah khân ay may jan mâu dơi đong, mớim dâng hôm rvê ma nau abâ êng jât? ²⁷ Lông khân ay may uánh kao si hon êng ta bri, păng mâu ôh rơah mâu ôh rgãnh jan kar, mâu lah rui tanh gay ma ueh uánh. Gáp mboh ma khân ay may, bol lah kađách Salômôn kâl e n'oh, nôk păng nkrở sâk jân soh n'gut kho ao ueh, hôm mâu dơi ban ueh kao si du nkong dja đong.* ²⁸ Hơi bunuyh geh nau nsing để đom, lah Kóranh Brah ăn jêh ma kao si i này ueh ngân uánh, nar dja păng dang, nar ôi tay bu su lơi păng ma ùnh, lah ndrî Kóranh Brah ndrăp ăn kho ao ma khân ay may rlau bơh này jât. ²⁹ Kot ndrî khân ay may i này lơi ôh mâu rvê, lời ôh joi ma ndr sông sa ma ndr nhêt đom. ³⁰ Geh mpôl i mâu iât ma Kóranh Brah khôm nsrôyh joi dâng lê ndr i này. Lông i khân ay may này Bớ khân ay may nôm ta kalơ trôk ri, lê Păng gít dadê jêh moh ndr i khân ay may ê hô tông. ³¹ Lah ndrî nsrôyh joi, ndrrel ma iât lê ndr Kóranh Brah ùch lor‡, ri mớ Păng ăn ntop ndr i này ma khân ay may đong.* ³² Hơi mpôl jê Gáp, lời klach ôh, Bớ khân ay may nôm ta kalơ trôk ri maak ngân mât uánh khân ay may.§.* ³³ Tách hôm đrăp ndr khân ay may geh, pă ăn ma mpôl o ach. Ndrî mớ khân ay may jêng rbùn đrăp ndr i mâu blaô ôm i mâu blaô lê, rbùn đrăp ndr prăp ma khân ay may nôm ta ntük Kóranh Brah ta kalơ trôk ri, ntük i này mâu ôh geh bunuyh

ntùng, mâu ôh geh nchiär reh. ³⁴ Njřäng hôm, ndr i khân ay may ntrông khlay rlau bu, jêng ndr i khân ay may mân rvê rlau bu đong*."

Nau ndrăp sâk jân

³⁵⁻³⁶ "An khân ay may njřäng babơ hôm, kọp Gáp plở tay ta dja, tâm ban ma dâk gũ kọp kóranh khân păng plở sât bơh sa ndăp nôk măng. Khân păng ndrăp sâk jân, ăn geh ùnh sagêng hit du năng raang đong, gay ma đơh pok mpông ma păng, ndrrel ma gơnh jan kar ăn ma păng ro.* ³⁷ Tât kóranh sât ta ri, ueh ngân ma dâk abâ i păng say hôm gũ rgeh kọp ta ri. Gáp lah n'hêl nanê ngân ma khân ay may, i kóranh này mra ăn dâk păng ri gũ sông sa ta nsung ro, i păng nôm ri ndrăp sâk jân ma plăch som kôl jan kar ăn khân păng i này. ³⁸ Bol lah i kóranh păng tât n'gul măng, mâu lah kêng ang kađôi, hôm say dâk păng hôm gũ rgeh kọp đong, dâk i này geh nau ueh ngân ro. ³⁹ An khân ay may gít nau dja: Lah bunuyh tom jay gít mong bu hân ntùng, păng mâu ôh bok gor ăn bunuyh ntùng i này lăp ta jay păng.* ⁴⁰ Lah ndrî ăn khân ay may gũ njřäng tâm ban đong, yorlah Gáp i Kon Bunuyh tã bơh Kóranh Brah plở văch, ta mong ngọt rngoi khân ay may mâu geh mân."

Nau ngoi ntât ma dâk ueh, ndrrel ma dâk mâu ueh

(Mat 24:45-51)

⁴¹ Pêtrôs ôp Brah Yêsu: "Hơi Kóranh, nau May ngoi ntât dja đon lah ma hên đom, mâu lah ùch lah ma dâng lê bon lan đong?" ⁴² Brah Yêsu ôh ma păng: "Gáp mboh ma dâng lê bunuyh i tâm ban ma du huê dâk i geh nuh n'hâm sông, ndrrel ma lê blaô ngân. Kóranh jao păng mât uánh dâk a êng ta jay này, ndrrel ma ăn păng pã ndr sông sa tâm di mong ăn ma khân păng đong. Jêh ri kóranh hân ta ntük ngai jô nar. ⁴³ Nôk kóranh păng sât tât ta jay ri, hôm say păng jan kar kot này, dâk i này geh nau ueh ngân ro. ⁴⁴ Gáp mboh ngân ma khân ay may, kóranh mra ăn dâk i này mât uánh dâng lê ndr kóranh geh.* ⁴⁵ Tih ma lah dâk i này păng geh lah êng ta nuh n'hâm păng nôm ri: 'Kóranh gáp jô ngân sât, păng mâu ôh gơnh sât'. Jêh ri păng ntôm rpăt mbang dâk a êng, ndăp ma bu ur đong bu klô đong, ndrrel ma sông sa nhêt ndrănh nhũl

* 12:22 12:22: Phi 4:6; 1Pê 5:7 † 12:23 12:23: Mâu lah 'Yor ma lah Kóranh Brah lê ăn khân ay may nau rêh ndrrel sâk jân i geh nau khlay, păng mra ăn ndr sông sa, ndrrel ma bok ao ma nsoh ma khân ay may đong'. * 12:24 12:24: Luk 12:6-7; NMO 147:9 * 12:27 12:27: 2NR 9:13-28 ‡ 12:31 12:31: Mâu lah 'Lah ndrî ăn nsrôyh joi bri kađách Kóranh Brah lor'. * 12:31 12:31: 1KK 3:11-14 § 12:32 12:32: Mâu lah 'Uch ngân ăn bri Păng ma khân ay may'. * 12:32 12:32: Luk 22:29-30 * 12:34 12:34: Mâu lah 'Ah ntük đrăp ndr khân ay may gũ, nuh n'hâm khân ay may gũ ta ntük này đong'. * 12:35-36 12:35-36: Mat 25:1-13; 1Pê 1:13 * 12:39 12:39: 1Tê 5:2 * 12:44 12:44: Luk 19:17, 19 * 12:45 12:45: 2Pê 3:4

blák blek.* 46 Jêh ri i kôranh dâk i nây plồ sât tât ta ri, ta nar nây dâk i nây mầu ôh geh nư̄răng, ta mong nây păng mầu geh gít đống. Kôranh nkrít păng ro, ndrêl ma ăn păng gũ ta ntúk dăng lê bunuyh i mầu geh đống jan kar ăn sòng. 47 Bu moh dâk i lê gít năl nuh n'hâm kôranh păng nôm ư̄ch, tih ma mầu ndrăp săk jăn, ndrêl ma mầu jan tâng nuh n'hâm kôranh ư̄ch, dâk i nây mra mấp mông ôk ngăn.* 48 Yon ma dâk i mầu gít năl nuh n'hâm kôranh ri, păng geh jan tih đống, tih ma mấp mông đê đă đơm. Yon ma bu moh i bu ăn ndrôk, bu mra dăn tã bôh bunuyh i nây ôk đống. Bu moh i bu jao jan kar kuông, bu mra ôp bôh păng i nây lơ hô ôk jât."

Nau tâm nkhai phung yor ma Brah Yêsu

(Mat 10:34-36)

49 Brah Yêsu lah jât: "Gập văch gay ma leo ư̄nh dồh ta neh ntu. Gập ư̄ch ngăn lah say ư̄nh i nây lê hit. 50 Hôm đê nar jât nấp tay Gập geh nau krit jêr hô ngăn, ndrô i nây jêng du ntil băptem ma Gập, ta nuh n'hâm Gập nngot hô ngăn tât ma nau i dja jêh lê phiao.* 51 Lơi ôh khân ay may mân Gập văch gay ma leo nau đăp mpăn ta neh ntu dja, mầu di ôh, văch gay ma leo nau tâm nkhai mpól. 52 Ntôm bôh nar dja jât nấp, ntât lah geh du mlôm jay, geh bunuyh prăm nuyh, bunuyh prăm nuyh i nây mra tâm nkhai mpól, pe nuyh tâm nkhai mpól đah ma bar hê, bar hê tâm nkhai mpól đah ma pe nuyh*"

53 "Bớ tâm nkhai mpól đah kon bu klô,
Kon bu klô tâm nkhai mpól đah bớ,
Mể tâm nkhai mpól đah kon bu ur,
Kon bu ur tâm nkhai mpól đah mể,
Po bu ur tâm nkhai mpól đah măn,
Măn tâm nkhai mpól đah po bu ur'†."

Nau khlay ăn gít vât ma rnôk

(Mat 16:2-3)

54 Brah Yêsu lah ma phung ðon lan đống:
"Dôl khân ay may say tũk bớ mpeh bôh nhóp nar ri, khân ay may lah ro: 'Bơi ư̄ch mih jêh', ndrô geh mih ngăn ro. 55 Lah khân ay may say geh sial khôm tã mpeh bôh đống ri, khân ay may lah: 'Nar dja hô dồh', păng geh dồh ngăn ro†. 56 Hơi bunuyh jan iăt nau Kôranh Brah đơm, khân ay may blao mbên trôk, ndrêl ma

blao mbên neh, lah ndrô mớh dăng mầu gít vât ndrô i Kôranh Brah jan ta nôk abao' dja?"

Nau khlay ăn bunuyh tâm di ê lor ma nar Kôranh Brah phat dôihi
(Mat 5:25-26)

57 "Jêh ri mớh dăng khân ay may mầu geh nklôn êng ta săk khân ay may nôm, i nau khân ay may jan di? 58 Lah khân ay may hăn jât nhiih phat dôihi ri, dôi khân ay may hăn rồ trong ndrêl bunuyh i khân ay may geh nau nây, ăn khân ay may tâm dăn nau yố bảl, klach lah bu nư̄n khân ay may jât kôranh phat dôihi, kôranh phat dôihi i nây nư̄n ma kôranh ndrung, jêh ri kôranh ndrung i nây krưng khân ay may ta trôm ndrung ro.* 59 Gập mboh ma khân ay may, lah mầu răng jan dôihi ăn bu, khân ay may mầu dôi ôh lồh bôh ntúk nây."

13

Nau khlay ma rgâl nuh n'hâm djoh

1 Ta ntúk nây đống, geh bunuyh abă ta phung i nây mboh ma Brah Yêsu ma nau kôranh Pilat de jan*, khân păng lah: "Hơi Kôranh, geh mpól Galilê Pilat de nkhât khân păng ta jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah, ta ntúk nây khân păng hôm e jan brah, ndrô mham khân păng hoch lai đah mham mpômpa (siôm) i khân păng jan brah nơh." 2 Brah Yêsu ôh ma khân păng: "Ah khân ay may mân mpól Galilê i nây geh nau tih ôk rlau ma đah phung Galilê êng êng bôh, dăng geh ma khân păng khât djoh kôt nây?†* 3 Gập mboh ma khân ay may, mầu di ôh! Lah khân ay may mầu geh rgâl lơi nuh n'hâm djoh, khân ay may mra roh hêng tâm ban ma khât bu i nây đống. 4 Lah ndrô ăn khân ay may kah gít nôk du mlôm jay prêh rnha Silom ta ðon kuông Yêrusalem, jay i nây nklôn bunuyh 18 nuyh khât. Ah khân ay may mân khân păng i nây yor ma geh nau tih ôk rlau ma bunuyh abă êng ta ðon Yêrusalem bôh? 5 Mầu di ôh! Gập mboh ma khân ay may, lah khân ay may mầu geh rgâl lơi nuh n'hâm djoh, khân ay may tay roh hêng đống."

Nau ngơi ntât ma tơm Rvi mầu geh play

6 Jêh ri Brah Yêsu ngơi nau ntât dja lah: "Geh du huê bu klô tâm du tơm Rvi ta

* 12:47 12:47: Yak 4:17 * 12:50 12:50: Luk 18:31-33 * 12:52 12:52-53: Luk 14:26; 21:16 † 12:53 12:53: Mik 7:6 † 12:55 12:55: Mpeh bôh đống bri Israel geh bri kuông, geh lữ klêr, ndrêl ma choyh đơm, ntúk i nây dồh dút hô ngăn, lah geh sial khôm bôh ntúk i nây geh dồh hô ngăn. * 12:58 12:58-59: Mat 6:14-15 * 13:1 13:1: Pilat phung Rôm, nôk nây păng jêng kôranh măt ư̄nh ta bri Yuđa. † 13:2 13:2: Nau jan brah dja jêng jan ndrô ueh du ntil ma Kôranh Brah, jêng nau vay tã bôh Môsê kăl e nơh, khân păng jan ndrô i nây ta ntúk kloh ueh, kôt ndrô lah Kôranh Brah mầu nư̄răng khân păng nôk khân păng jan nây, bu gít khân păng i nây jêng bunuyh tih rlau bu ngăn.
* 13:2 13:2: Yôh 9:2 * 13:6 13:6-9: Mat 21:18-19

mir pãng nôm. Ấp nãm tât khay geh play bunuyh i tơm mir i nây gay ma pẻ play bớh tơm Rvi i nây mâu ôh say geh play.* 7 Jêh ri pãng lah ma bunuyh mât mir nây: ‘Hơi may, tơm Rvi dja lẻ pe nãm jêh gập gay ma pẻ play, mâu ôh say play. Kãl mbar lời dôh, moh jan rong huach đơm neh!’* 8 Jêh ri bunuyh i mât mir nây lah: ‘Hơi kôranh, may rong pãng hóm du nãm jât, kốp gập nsơ neh, tẻ ạch ndrôk bốt. 9 Nkhêp lah nãm bớh nấp tay play. Lah mâu say play đong đãng geh ma kãl lời pãng!’ ”

Brah Yêsu jan bah bu ur đũn chor kuyh

10 Geh du nar ri, jêng nar Sabăt i nar phung Israel rlu buay jan kar, Brah Yêsu gũ nti bu ta nhiih rbũn phung Israel ri. 11 Ta ntũk nây geh du huẻ bu ur brah djơh lờh pãng, lẻ jở 18 nãm hơi, chor kuyh pãng đũn, đak sớng mâu blao ôh. 12 Dôl Brah Yêsu say bu ur i nây, Pãng kuẩl bu ur i nây vạch dách, jêh ri lah ma pãng: “Nau đũn chor kuyh ay lẻ bah jêh.” 13 Brah Yêsu tẻ ti kalơ sắk pãng ri, jêh ri bu ur i nây đak sớng bah ndal ta nây ro, nkre ma pãng rnẻ ma Kôranh Brah đong. 14 Tih ma bunuyh i mât uẩnh nhiih rbũn nây, say Brah Yêsu jan bah bu ta nar Sabăt, pãng ji nuih ngãn. Pãng lah ma phung bơn lan i nây: “Geh prao nar đoi jan kar, lah ndrỉ khẩn ay may hẩn ta nar i nây đố, lah ứch jan bah nau ji, lời ôh hẩn ta nar Sabăt.”* 15 Brah Yêsu lah ma bunuyh i mât nhiih rbũn nây: “Hơi bunuyh jan iẩt nau Kôranh Brah đom! Ah đãng lẻ khẩn may ơm mâu lah droh ndrôk, seh lia, bớh ndrung n'gar leo ần pãng nhết dak ta nar Sabăt heh? Nđơ i nây jan kar đong.* 16 Bu ur dja kon sau Abraham i che phung bãn đong. Satãng i kôranh mpỏl brah djơh kăt pãng lẻ jở 18 nãm ngãn, lah ndrỉ Gập rklaih pãng ta nar Sabăt ơm mâu đi bah?” 17 Jêh Brah Yêsu ngơi nây, đit prẻng dadẻ ngãn lẻ bunuyh i tẩm rdãng dah Pãng ri nớh. Lổng i bơn lan ri bu geh nau rẩm maak ngãn ma lẻ nau đoi nau ueh Brah Yêsu jan i nây.

Nau ngơi ntât ma gử si dũt jẻ, ndrỉ ma ndrỉ

Nau ngơi ntât ma nau Kôranh Brah mât uẩnh bunuyh

(Mat 13:31-33; Mar 4:30-32)

18 Jêh ri Brah Yêsu lah: “Moh nđơ đoi tẩm ntât ma nau Kôranh Brah mât uẩnh? Lah ndrỉ moh nđơ Gập jan gay ma đoi tẩm rdẩl ma nau Kôranh Brah mât uẩnh

bunuyh nây? 19 Nau Kôranh Brah mât uẩnh bunuyh, jêng tẩm ban ma gử si du ntil dũt jẻ, geh du huẻ bu klỏ tẩm ta mir pãng nôm ri. Gử si i nây hon jêng tơm si dũt kuổng, jêh ri n'ho ma geh siũm jan rsuẩn ta n'ging nây đong.”* 20 Brah Yêsu lah jât: “Lah ndrỉ moh nđơ ềng jât Gập ntât gay ma đoi tẩm ban ma nau Kôranh Brah mât uẩnh nây?” 21 Nau Kôranh Brah mât uẩnh bunuyh, jêng tẩm ban ma ndrỉ du mlỏm, du huẻ bu ur sỏ pot lai ndrỉ nhiih Ba Prãng, pãng tẻ dak mpiạch ần tẩm lạp bẩl gay ma jan nũmpãng, tẩt jở du mong bar mong bớh kới nây, đãng lẻ nđơ i nây lờ ma kuổng lờ ma kuổng.”

Nau ntât ma mpông huẻt (Mat 7:13-14, 21-23)

22 Jêh ri Brah Yêsu hẩn rbỗng jât bơn kuổng Yêrusalem, Pãng hẩn glẩt rỏ bơn kuổng, rỏ bơn jẻ ềng ềng, n'ho ma ntũm nti bu đong.* 23 Ta du bơn geh du huẻ bu klỏ ỏp Pãng: “Hơi Kôranh, bunuyh i geh nau rklaih geh đẻ đơm bah?” Brah Yêsu ôh ma pãng: 24 “Trong ta nau rklaih S tẩm ban ma mpông jay huẻt, lah ndrỉ ần khẩn ay may nsrỏyh lạp rỏ mpông jay huẻt i nây. Gập mớh ma khẩn ay may, geh ỏk bunuyh ứch lạp, tih ma mâu đoi ôh.* 25 Geh du huẻ tơm jay, tẩt du nar pãng đak rdãng lời mpông, khẩn ay may gử bớh dih mpông ri, nđơm kuẩl pãng: ‘Hơi kôranh! Hơi kôranh! Pẻ mpông ma hên bả ơ’. Pãng i tơm jay nây ôh ma khẩn ay may lah: ‘Mâu ôh, gập mâu ôh gít nẩl khẩn ay may i nây bớh tẩ!’ 26 Jêh ri khẩn ay may mớh tay ma pãng đong: ‘Moh nớh! Hên vay gử sớng sa ndrỉl may nớh hớ, may vay ntũm nti hên rỏ bơn đong’. 27 Pãng lah ma khẩn ay may: ‘Hơi mpỏl jan kar kue, du ngai bớh gập hóm! Gập mâu ôh gít nẩl khẩn ay may i nây bớh tẩ!’, Gập tẩm ban ma tơm jay i nây.* 28 Jêh ri khẩn ay may geh nau nhiihng nhũm, ndrỉl ma rchiẩt sẻk, đoi khẩn ay may say mpỏl che khẩn ay may Abraham, Isắk, ndrỉl ma Yakỏp, jêh ri ndrỉl ma bunuyh ntỏyh nau ngơi Kôranh Brah kẩl e nớh gử ta nau Kôranh Brah mât uẩnh nây, tih ma i khẩn ay may nây Kôranh Brah ntỏi lời bớh dih ri. 29 Geh bunuyh i tẩ bớh ập njỏnh bri, khẩn pãng mâu ôh di phung Israel, gử nhết sớng sa ndrỉl ta ntũk bri kadách Kôranh Brah ri đong.* 30 Lổng bunuyh i bớh kới plạch bớh nấp, bunuyh i bớh nấp plạch bớh kới chrao, geh bunuyh ẩbả ta neh ntu dja bu

* 13:7 13:7: Luk 3:9 * 13:14 13:14: NNg 20:8-11 * 13:15 13:15: Luk 14:5 * 13:19 13:19: Luk 17:6; Esẻ 17:22-23 † 13:20 13:20: Mâu lah ‘Tẩm ban ma bri kadách Kôranh Brah nây?’ * 13:22 13:22: Luk 9:51 § 13:24 13:24: Mâu lah ‘Trong ta bri kadách Kôranh Brah’. * 13:24 13:24: Yỏh 14:6 * 13:27 13:27: 2Ti 2:19 * 13:29 13:29: Esa 59:19; Mal 1:11

gĩt khân pãng geh nau khlay ngãn, yon ma ta jãt nãp tay mầu ôh geh nau khlay, tih ma geh bunuyh abã êng jãt ta neh ntu dja bu gĩt khân pãng mầu ôh geh nau khlay, yon ma ta jãt nãp tay nkhang ma geh nau khlay."

Brah Yêsu geh nau rngot ma bon kuông Yêrusalem

(Mat 23:37-39)

³¹ Ta nôk này geh phung Pharisi abã hãn máp Brah Yêsu, jêh ri lah ma Pãng: "May du bôh ntúk dja hóm, kóranh mát uánh Hêrôt-Ontipas ùch nkhat May.* ³² Brah Yêsu lah ma phung i này: "Pãng mầu ôh geh nau dơi ma Gáp, hãn khân may mboh ma pãng i bunuyh tâm ban ma so bri i này, nar dja, nar ôi tay, Gáp hôm ntrút brah djoh, ndrel ma jan bah bunuyh ji, tát nar ôi klak* Gáp jan kar Gáp dja tát jêh. ³³ Yon ma nar dja, nar ôi tay, ndrel ma nar ôi klak, iãt ma Gáp hãn rô trong, Gáp hãn tát ta bon kuông Yêrusalem, yorlah mầu di ôh ma bunuyh ntøyh nau ngoi Kóranh Brah khãt bôh dih bon i này. ³⁴ Hoi bunuyh ta bon Yêrusalem, bunuyh ta bon Yêrusalem, khân ay may lê nkhat jêh bunuyh ntøyh nau ngoi Kóranh Brah kãl e nơh, sô lủ ntúp nkhat loi i bunuyh Kóranh Brah đã hãn nti khân ay may. Yon ma lê bôh ngãn Gáp ùch rgum khân ay may, tâm ban ma me iãr rtúk kon ăn gũ gum ta nám nar pãng, tih ma khân ay may mầu ùch ôh.* ³⁵ Gáp mboh ma khân ay may, Gáp hãn a khân ay may hôm du tở dơm, jêh ri tay khân ay may mầu hôm ôh say Gáp jãt. Uánh bon khân ay may tay Kóranh Brah ntloi ngãn, n'ho ma tát mong khân ay may lah ma Gáp: 'Dãn Kóranh Brah ăn nau geh jêng ma Bunuyh dja, i Kóranh Brah de đã vãch††."

14

Brah Yêsu jan bah bunuyh ji ta nar Sabãt

¹ Geh du nar jêng nar Sabãt, Brah Yêsu hãn sông sa ta jay du huê kóranh phung Pharisi. Tát ta này lê mpôl i gũ ta jay này kóp rmiãng uánh Brah Yêsu.* ² Ta này say du huê bunuyh ji pũk ji môr, gũ bôh nãp Brah Yêsu ri. ³ Jêh ri Brah Yêsu ôp phung nơm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi: "Tãng ma nau vay phung bãn, ah di đống bôh, jan bah bunuyh ji ta nar Sabãt i nar gũ rlu buay jan kar?" ⁴ Lê khân pãng ri gũ iãt sãk rãk klãk dơm, mầu ôh du huê ngoi, jêh ri Brah Yêsu kuãn

bunuyh i này jan bah nau ji, đã pãng sãt a ri. ⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân pãng i này: "Ta phung khân may, lah geh kon bu klô, mầu lah ndrôk khân may tũp ta trôm ntu dak ta nar Sabãt, lah ndri om mầu lah khân may sô pãng bôh? Nđơ i này jêng jan kar đống.*" ⁶ Khân pãng mầu ôh blao ôh nau i này ma Brah Yêsu.

Lơi joi ntúk i bu lư

⁷ Brah Yêsu say mpôl bu nãch koih ntúk gũ bu lư, jêh ri Pãng ngoi nau ntát ma mpôl i này: ⁸ "Lah geh bu kuãl khân may lãp nhêt sông ta ntúk tâm ndãp du ntúk, lơi khân may gũ ôh ta ntúk bu rong ăn ma bu tẽh bu kuông, nkhep lah geh pãng kuãl đống bu i kuông rlau may.* ⁹ Lah bunuyh i tom tâm ndãp này, pãng kuãl may, ndrel ma kuãl bunuyh i kuông rlau may đống, pãng mra lah ma may: 'Dãn ntúk i dja ăn ma bunuyh i dja' ro. Jêh ri may plãch gũ bôh koi dũt bu ri, ta mong i này may geh nau đit pãng bu dũt hô. ¹⁰ Lah ndri, ăn khân may gũ bôh koi dũt bu ri bốt, kóp pãng nơm i tom tâm ndãp này lah: 'Hoi jãng, hãn gũ a ntúk i ueh i bu lư a nãp dja hóm', i này jêng nau bu yok ma may ma lẽ bu i gũ sông sa ndrel ta này. ¹¹ Bu moh i n'hao êng sãk pãng nơm, Kóranh Brah njũr lơi pãng, yon ma bu moh i njũr êng sãk ùch iãt pãng, Kóranh Brah som n'hao pãng.*"

An kuãl bunuyh o ach lãp sông sa ndrel

¹² Jêh ri Brah Yêsu lah ma bunuyh i tom jã Pãng nhêt sông i này: "Lah may ndrãp nau nhêt sông, n'gul nar, mầu lah kêng mãng, may lơi jã ôh mát jãng, oh nô, bãl mpôl, mầu lah bunuyh chiaio meng i geh drãp nđơ ôk, yorlah mpôl i này plông jã may dơi, lah ndri lẽ geh bu trở ma may jêh. ¹³ Yon ma lah may ndrãp nau nhêt sông, ăn may jã phung o ach, phung lút jông ti, phung kuet rven, ndrel ma phung cheh mắt hõ.* ¹⁴ Kot ndri Kóranh Brah ăn nau geh jêng ma may ro, yorlah dãng lẽ bunuyh i này, khân pãng mầu ôh dơi plông jã may đống, yon ma Kóranh Brah dơm sơm plông trở ăn ma may, tát ma pãng ăn bunuyh sông sãng dãk rêh tay."

Nau ngoi ntát ma bunuyh o ach trở lãp nhêt sông

Brah Yêsu nti, geh ôk bunuyh dun mầu tâng nau Kóranh Brah kuãl

(Mat 22:1-10)

* 13:31 13:31: Mat 14:5 * 13:32 13:32: Mầu lah 'Tát di nar'. * 13:34 13:34: 1Tê 2:15; Hêb 11:37 † 13:35 13:35: Mầu lah 'Dãn Kóranh Brah ăn nau geh jêng ma bunuyh vãch ta rnhã Kóranh Brah'. † 13:35 13:35: NMO 118:26 * 14:1 14:1: Luk 7:36; 11:37 * 14:5 14:5: Luk 13:15 * 14:8 14:8-11: Hôr 25:6-7 * 14:11 14:11: Luk 18:14 * 14:13 14:13: Nva 14:28-29

¹⁵ Jêh Brah Yêsu ngoi này, du huê bu klô i gủ sông sa ndrel, pãng lah ma Brah Yêsu: “Ueh maak ngãn ma bunuyh i gủ sông kuông nhêt kuông ndrel ta bon ueh Kôranh Brah.”* ¹⁶ Yon ma Brah Yêsu lah nau ngoi ntât ma pãng: “Geh du huê bu klô ndrăp nau nhêt sông dút kuông, jêh ri pãng jă bu năch ôk ngãn. ¹⁷ Tât di mong nhêt sông i này, pãng đã dăk pãng ri hãn mboh bu lah: ‘Hãn hôm! Piăng trao ndrăp lê jêh lê phiao’. ¹⁸ Tih ma dăng lê bu năch i này riăch dadê, pãng i bôh năp ri lah nda: ‘Gáp mhe rvăt mir du lôk, abao ri gáp ũch hãn uănh ngãn ro, gáp dăn dôi ma kôranh may hay’. ¹⁹ Pãng i du huê jăt lah nda: ‘Gáp mhe rvăt jăt ở ndrôk nkuông, gáp ũch rlong tẻ pãng, gáp dăn dôi ma kôranh may hay’. ²⁰ I du huê ri jăt lah nda: ‘Gáp mhe ndrăp mê, kôt ndrî dăng gáp mầu geh hãn sông sa ndrel’. ²¹ Dăk i này plở mboh ma kôranh ri tâng nau i này. Jêh ri kôranh i này jî nuh hỏ ngãn, lah ma dăk pãng ri: ‘Brồ ănh gôn hỏm, rỏ trong kuông trong jẻ, ta bon kuông dja, jă leo phung o ach, phung lút jông ti, phung kuet rven, phung cheh măt hãn nhêt sông ta dja’. ²² Jêh jan kôt này, pãng mboh ma kôranh pãng: ‘Hoi kôranh! Lê jêh gáp jan tâng nau may đã này, yon ma ntũk hỏm e rmeh đống’. ²³ I kôranh này đã jăt: ‘Hãn brồ rỏ trong rỏ mir, ncháp đã bu hãn ănh bêng jay gáp. ²⁴ Khãn ay may iăt nau gáp lah, lê bunuyh i lê jêh gáp jă nơh, gáp mầu hỏm ôh ănh du huê chỏk piăng trao gáp!’ ”

*Nau jêng oh mon Brah Yêsu ngãn
(Mat 10:37-38)*

²⁵ Geh ôk bunuyh brồ tâng Brah Yêsu. Pãng ngăl jăt phung i này, jêh ri lah ma khãn pãng: ²⁶ “Lah bu moh ũch tâng Gáp, tih ma mầu rống Gáp rlau đah nau pãng rống mẽ bở, ur kon, oh nô oh nur, bol lah đah nau rêh pãng nơm kăđôi, bunuyh i này jan oh mon Gáp mầu dơi ôh.* ²⁷ Jêh ri bu moh i mầu tui si tâm rkăng pãng nơm brồ tâng Gáp, jêng geh nau khlay mầu iăt dăng lê nau Kôranh Brah đã bol lah tăt khăt săk kăđôi, bunuyh i này mầu dơi jan oh mon Gáp đống.* ²⁸ Lah khãn ay may ũch tâng Gáp, ănh khãn ay may gít n'hél lor. Kôt ndrî lah geh du huê bunuyh ũch jan jay kuông, pãng gủ măn lor mớ, dah ôk lê huach jan, dah ôk geh praks ta săk pãng nơm ri gay ma gít jan jêh, mầu lah mầu jêh. ²⁹ Klach lah tẻ meh jêh lê phiao, tih ma jan mầu dơi jêh. Kôt ndrî bu moh i say, bu gôm mưch ³⁰ kôt nda: ‘Pãng dja

jan jay, tih ma mầu dơi jêh hiah!’ ³¹ Mầu lah, lah geh du huê kăđăch, jêh ri pãng ũch tâm loh đah du huê kăđăch êng, lah ndrî kăđăch i này gủ măn tâm nchră lor mớ, lah pãng geh taken 10000 nuyh đơm, dơi tâm rdăng đah kăđăch i leo taken 20000 nuyh này lah mầu. ³² Lah pãng gít lah mầu dơi ro, pãng đã bunuyh sỏm ntang pãng brồ ôp, móm jan gay ma geh nau đăp mpăn, dôi kăđăch i này hỏm e ngai. ³³ Kôt ndrî ta phung khãn ay may này, bu moh i mầu dơi bah ma dăng lê đrăp ndr pãng nơm geh, bunuyh i này mầu ôh dơi jan oh mon Gáp.”*

*Lời ănh roh kah boh
(Mat 5:12; Mar 9:50)*

³⁴ “Boh jêng du ntil ndr tẻ trao ma kah ngãn, lah boh i này mầu hỏm geh kah, móm hỏm blao jan gay ma ănh plở kah jăt.* ³⁵ Pãng mầu hỏm ôh geh nau khlay jăt, bol lah sỏ pot lai ma neh, mầu lah ma ăch ndrôk mầu hỏm geh nau khlay đống, phalah ma nkhăt mbar lời bôh dih đơm. Bu moh geh tởr ma iăt, ănh iăt dôi!”

15

*Nau ngoi ntât be biăp roh
(Mat 18:12-14)*

¹ Jêh ri geh du nar, geh mpôl kỏp sỏ praks bu ma ănh kôranh măt uănh, ndrêl ma bunuyh i bu kỏp jêng bunuyh tih, nan văch ta Brah Yêsu ri dadê, gay ma iăt nau Pãng ngoi.* ² Jêh ri phung Pharisî, ndrêl ma phung nơm nti nau vay phung Israel, khãn pãng ngoi bủk ngoi suih lah: “Lống Pãng i này nơm bunuyh tih, sông sa ndrêl khãn pãng đống!” ³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khãn pãng ma nau ngoi ntât: ⁴ “Ntât lah ta phung khãn may, bu moh geh be biăp 100 jêh ri roh du mlôm, pãng mra ntỏi be biăp 99 i này ta bri rdah, jêh ri hãn joi ngãn joi ngãn đư mlôm be biăp i roh này ănh tăt say ro.* ⁵ Tăt say ri, pãng răm maak ngãn, pư be biăp i này tẻ ta mlík pãng nơm ri, jêh ri plở săt tay ta ntũk i này. ⁶ Săt tăt a jay pãng nơm ri, pãng kuăl măt jăng pãng, ndrêl ma oh nô chiaio meng, mboh ma khãn pãng: ‘Hoi khãn ay may kol răm maak ndrêl gáp hỏm, yorlah be biăp gáp i roh nơh lẻ say jêh’. ⁷ Gáp mboh ma khãn may, geh nau răm maak hỏ ngãn ta kalỏ trỏk ta ntũk Kôranh Brah nơm, ma du huê bunuyh tih rgăl loi nuh n'hăm djoh, rlau ma bunuyh sông 99 i mầu hỏm khăch rgăl nuh n'hăm djoh.”

Nau ngoi ntât ma praks kăk roh

* 14:15 14:15: Luk 13:29 * 14:26 14:26: Luk 9:59-60; 12:52-53; 1Kô 7:29 * 14:27 14:27: Luk 9:23 * 14:33 14:33: Luk 9:62 * 14:34 14:34-35: Yôh 15:6 * 15:1 15:1-2: Luk 5:29-30 * 15:4 15:4: Luk 19:10; Esê 34:11, 16

⁸ Brah Yêsu ngoi du nau ntât jât: “Ntât lah, lah geh du huê bu ur geh jât mlôm prak kāk*, jêh ri roh du kāk, păng mra mpêh ndók mrôm, mpêh ùnh ngaang rô púng rô njôn h joi rmiăng ăn tát say ro. ⁹ Tát ma say ri, păng kuâl mat jăng păng, ndrel ma oh nô chiaong meng, mboh ma khân păng: ‘Hoi khân ay may kol rãm maak ndrel gáp hóm, yorlah prak gáp i roh noh lê say jêh’. ¹⁰ Gáp mboh ma khân may, tóng pâr Kôranh Brah geh nau rãm maak dút hô, yorlah geh du huê đom bunuyh tih lê rgâl loi nuhi n’hâm djoh.”

Nau ngoi ntât ma kon mpüt roh, ndrel ma nô păng

¹¹ Brah Yêsu lah jât: “Geh du huê bunuyh geh bar hê kon bu klô. ¹² Geh du nar, i kon mpüt này lah ma bở păng: ‘Hoi bở, đã may pã dráp nđơ khlay i may ùch pã ăn ma gáp nôk may khât, may pã hóm ăn gáp abao dja ro. Gáp máu ùch ôh kóp tát may khât’. Jêh ri i bở ri pã dráp nđơ khlay ăn ma lê bar hê kon này ro. ¹³ Tát bar pe nar bôh koi này, i kon mpüt ri păng tách dăng lê dráp nđơ păng nôm, jêh ri ndjôt prak hân jât bri ngai. Ta bri i này păng đở nhrih (mbih mbeh), prak păng nôm tát lê. ¹⁴ Tát ma lê prak ri, lông ta bri i này nđom geh nau ji sôt ji ngọt dút hô, i păng nôm ri lê o ach đong. ¹⁵ Jêh ri păng hân dân gũ jan kar bu du huê ta bri này, bu đã păng mat sũr† phung rô mir. ¹⁶ Păng ùch ngân ma mpa bu ăn sũr sa gay ma bah ji ngọt, tih ma máu geh ôh bu ăn păng sa. ¹⁷ Tát du nar păng kah gít sāk, păng mân êng ta sāk păng nôm ri: ‘Dăng lê bunuyh jan kar ma bở gáp geh nđơ sông sa tóng rmeh, lông gáp gũ ta dja tách proch ùch ma khât ngân ro. ¹⁸ Gáp plở sāt ma bở hoyh, mboh ma păng: ‘Hoi bở, kon jan tih ma Kôranh Brah, jêh ri jan tih ma may đong.* ¹⁹ Gáp dja máu hóm ôh di may kuâl jêng kon may jât bở, dân may kóp gáp jêng bunuyh jan kar ma may đom hô”.

²⁰ Jêh mân kot này păng dāk sāt ma bở păng ro. Păng hân rô trong bở păng say hóm ngai, tát ma say bở păng yô ndach hô ngân, nhuat ran ut i kon ri. ²¹ Jêh ri i kon ri mboh ma bở: ‘Hoi bở, kon jan tih ma Kôranh Brah, jêh ri jan tih ma bở đong, gáp dja máu hóm ôh di may kuâl jêng kon may jât, bở’. ²² Jêh ri i bở này mboh ma dāk păng: ‘Hân số bok a i dút ueh ăn gonh, nsòh ăn ma kon gáp dja, jêh ri sô rgên, ndrel ma ntô jot sôm ntrũp ăn păng đong, gay ma nhơ păng jêng kon gáp ngân ro.*

²³ Jêh ri sô kon ndrôk i pêt êng noh lách gũch nhêt sông sa ăn maak, ²⁴ yorlah kon gáp noh tâm ban ma khât, abao dja păng lê rêh jât, păng noh roh, abao dja lê gáp say đong’. Jêh ri khân păng leo bả nhêt sông sa maak ngân.*

²⁵ Nôk này i kon bók dak ri gũ a mir. Tát păng sāt bở tát a jay, tăng nteh gong gô, ndrel ma rôm mpro, ²⁶ păng kuâl du huê dāk ôp: ‘Moh nđơ jan này?’ ²⁷ Dāk i này mboh ma păng: ‘Oh may lê sāt. Bở may đã bu lách gũch kon ndrôk i bân pêt noh, yorlah kon păng plở sāt geh nau ueh lạng’. ²⁸ Kon bók dak i này ji nuhi rmao ngân, máu ùch ôh lạp trôm jay, jêh ri i bở ri lỏh a dih dja bonh đã păng lạp. ²⁹ Păng ôh ma i bở: ‘Gáp gũ ndrel may lê jô nãm ngân, máu ôh rlau bở mbung may, jêh ri bol lah i kon be may máu ăn ma gáp, gáp be ma lách gũch nhêt sông sa ndrel mat jăng, du mlôm máu om. ³⁰ Lông i kon may i này, păng đở nhrih (mbih mbeh), lê dráp nđơ may, sô đong gũ đah bu ur êng éng, yon ma tát ma păng plở sāt may lách kon ndrôk i pêt ăn ma păng ro’. ³¹ I bở ôh ma păng: ‘Hoi nô, may gũ ndrel gáp mro, lê nđơ gáp hóm geh noh jêng nđơ may đong.* ³² Yorlah oh may i này noh tâm ban ma khât, abao dja lê rêh jât, păng noh roh, abao dja lê bân say đong, lah ndri ăn bân nhêt sông sa maak’.”

16

Nau ngoi ntât ma bunuyh mat uánh kue

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpól oh mon Păng: “Geh du huê bunuyh ndrông, păng ăn du huê bunuyh jan kar mat uánh dráp nđơ păng. Jêh ri geh bu bở mboh ma bunuyh ndrông i này lah, bunuyh i mat uánh i này đở nhrih (mbih mbeh) dráp nđơ păng dút hô. ² Jêh ri bunuyh i ndrông kuâl bunuyh i mat uánh i này lah: ‘Lông may nkoeh ma gáp i dráp nđơ gáp may mat uánh, moh nđơ lê geh abao dja? Yorlah lê nau gáp tăng bu nkoeh ma may máu ôh geh nau ueh, ndri may máu hóm ôh mat uánh dráp nđơ gáp jât’. ³ Bunuyh i này nklôn êng ta sāk păng nôm ri: ‘Bah kôranh máu ôh ăn gáp mat uánh dráp nđơ păng jât. Lah ndri moh nđơ jan gáp i ri tay? Lah pók neh hô máu đoi, lah dân bu gáp đit. ⁴ O! Gít hoyh, gáp mra jan kot nđơ, gay ma bu rom gáp gũ ta jay khân păng, lah păng máu hóm ăn gáp jan kar dja tay’.

⁵ Jêh ri păng kuâl dăng lê bunuyh i hóm rnon đah kôranh păng ri noh, ăn lạp du huê du tở, păng ôp bunuyh i bôh nấp ri:

* 15:8 15:8: ‘Prak kāk’, máu lah ‘Trahmé’. Du kāk Trahmé, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar. † 15:15 15:15: Phung Israel máu ôh sa puach sũr, khân păng máu ùch pah, máu ùch mat đong, lah ndri nau jan kar i này jêng dút djoh ngân ma păng. * 15:18 15:18: NMO 51:3-5 * 15:22 15:22: NNT 41:42 * 15:24 15:24: Eph 2:4-5; Kól 2:12-13 * 15:31 15:31: Rôm 9:4-5

‘Dah òk may hôm rnon ma kóranh gáp mêh?’⁶ Bunuyh i này mboh ma păng: ‘Hôm ngi 100 yăng dưng yăng kreng’. Păng lah ma bunuyh i này: ‘Sô ngách hôm sambüt rnon may nchih tể lah 50 yăng dưng yăng kreng hớ’.⁷ Jêh ri păng óp du huê bunuyh jât: ‘May dah òk hôm rnon ma kóranh gáp mêh?’, bunuyh i này mboh ma păng: ‘Hôm ba 100 sah’. Păng lah ma bunuyh i này: ‘Sô sambüt rnon may hôm nchih tể lah 80 sah hớ’.

⁸ Jêh ri i kóranh ri rñe ma bunuyh mât uánh kue i này, yorlah păng blao gít mán ngán. Ndiri bunuyh mầu iát nau Kóranh Brah blao rlau bunuyh iát, yorlah khân păng blao joi sa, gay ma gáp nau rêh ueh ta neh ntu dja. Yon ma bunuyh iát nau Kóranh Brah mầu ôh blao kơt khân păng gũ rêh gít ma nau rêh ueh ta nar jât nập tay.”*

Nau đồng dráp nđơ ta neh ntu dja

⁹ “Gáp mboh ma khân ay may, nòk khân ay may hôm gũ ta neh ntu dja, pã dráp nđơ khân ay may nơm jan mât jăng ndrel bunuyh òk, gay ma tát khân ay may khât sât bon ueh ta kalơ trôk ri, mât jăng khân ay may này rom gũ ndrel n’ho ro.”¹⁰ Bu moh sớng ma jan nđơ jể, păng sớng ma jan nđơ kuông đống. Bu moh kue ma jan nđơ jể, păng kue ma jan nđơ kuông đống.”¹¹ Lah ndri, lah khân ay may mầu sớng ùch sa nsián ma dráp nđơ khân ay may nơm ta neh ntu dja, Kóranh Brah mầu ôh ăn ma khân ay may dráp nđơ i geh nau khlay ngán ta bon ueh ta kalơ”¹² Lah khân ay may mầu sớng ma dráp nđơ bu êng, móm Kóranh Brah đơr ăn dráp nđơ ma khân ay may ta bon ueh ta kalơ? ¹³ Mầu geh ôh du huê bunuyh đơr jan kar ăn ma bar hê kóranh, yorlah păng mra rông ma du huê kóranh i êng, mầu lah tâng jât du huê, much i du huê i êng ri. Kơt ndri khân ay may yòk mbah ma Kóranh Brah đống, yok mbah ma dráp nđơ ta neh ntu đống mầu đơr ôh.”

Nau vay phung Israel, ma đah nau Kóranh Brah mât uánh bunuyh

(Mat 11:12-13; 5:31-32; Mar 10:11-12)

¹⁴ Geh phung Pharisi tâng nau ngơi kơt này, khân păng gơm much ma Brah Yêsu, yorlah khân păng nơh rông ma prak ngán.”¹⁵ Brah Yêsu lah ma khân păng:

“Khân may jêng phung ùch jan sớng ăn mât bunuyh say, yon ma Kóranh Brah lể gít jêh nuh n’hâm khân may. Geh òk nđơ i bunuyh kơp khlay, tih ma Kóranh Brah biánh ngán nđơ i này.”¹⁶ Sambüt Nau Vay phung bán†, ndrel ma sambüt bunuyh ntoyh nau ngơi Kóranh Brah käl e n’oh, dăng lể nđơ lể geh nchih ta này Kóranh Brah ăn phung bán iát, n’ho ma tát Yôhan-Baptem n’om n’um nti bu. Tã bớh Yôhan-Baptem i này Gáp mboh nkoch nti nau mhe mhan ueh ma nau Kóranh Brah ùch mât uánh bunuyh. An dăng lể bunuyh nsrôyh gay ma Kóranh Brah mât uánh ma khân păng.”¹⁷ Yon ma nau vay phung bán i Kóranh Brah ăn mầu ôh đơr rgál. Trôk, ndrel ma neh ntu blao roh, yon ma ta nau vay i này bol lah ta nau i düt jể kadôi mầu ôh blao roh.¹⁸ Ntát lah bu moh ntloir ur, jêh ri sớ tay ur êng jât, bu klô i này jêng bunuyh lóm ur. Bu moh sớ ur đah bu ur sai ntloir, bu klô i này jêng bunuyh lóm ur đống.”*

Bu klô ndrông, ndrel ma Lasar

¹⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngơi jât: “Geh du huê bu klô ndrông, păng nsoh n’gut ma bok ao i ueh ueh ngán, sớ bớh bok sut bok hul, păng gũ rêh maak ngán sớng sa piăng trao kah ngán òk rmeh áp nar.”²⁰ Geh đống du huê bu klô o ach rnhá păng Lasar, lam sãk jăn păng geh sôt grayh dadê, bu leo păng ăn bếch ta bók mpông jay bunuyh ndrông i này.²¹ Păng ùch ngán sa piăng ndăk trao ndăk i trôh bớh lơ nsưng sớng bunuyh ndrông i này gay ma bah ji ngot, geh nđập ma so hân ler sôt grayh păng ta ri đống.

²² Tát du nar bunuyh o ach i này khât, jêh ri phung tóng pãr leo păng gũ ndrel Abraham i che phung bán ta bon ueh ta kalơ gay ma gũ rêh ueh ta ri. Bunuyh ndrông i này khât đống, bu leo tốp păng ta móch.²³ Jêh ri păng gũ ta bri phan, ta bri phan^S ri geh nau rêh rnhăl kơt jêr düt hô ngán ma bunuyh ndrông i này, păng n’gơr uánh say che Abraham bớh ngai, ndrel ma Lasar gũ kêng păng ri đống.²⁴ Bunuyh ndrông i này nter kuăl che Abraham: ‘Hoi che! Dăn may yỏ ndach ma gáp bả ơ. Sóm đă Lasar đă păng yúk dak ma lau ti, jêh ri ntrôh ta mpiăt gáp dja ăn ma ndik oi, yorlah gũ ta ùnh dja geh nau rêh nji düt

* **16:8** 16:8: Rôm 16:19; Mat 10:16 * **16:9** 16:9: Luk 12:33; Mat 25:35-40 * **16:10** 16:10: Luk 19:17 * **16:11** 16:11: Mầu lah ‘Lah khân ay may mầu sớng ma nau đồng dráp nđơ mầu sớng, bu moh ăn dráp nđơ i geh nau khlay ngán ma khân ay may?’ * **16:14** 16:14: Luk 20:47 * **16:15** 16:15: Luk 18:9-14; 1Sa 16:7 † **16:16** 16:16: Sambüt Nau Vay phung Israel, jêng sambüt Môsê nchih ta nau tâm rnglăp om, n’om bớh sambüt Nau N’om, tát ma sambüt Nau Vay Rkhích. * **16:16** 16:16: Yôh 1:17 ‡ **16:18** 16:18: Rnók Brah Yêsu bu đơr sớ ur i bu ur sai ntloir, tih ma Kóranh Brah mầu ùch ôh nđơ dja. * **16:18** 16:18: 1Kô 7:10-11 § **16:23** 16:23: Mầu lah ‘Ta ndrung ùnh’.

hò ngãn'. ²⁵ Che Abrahãm oh ma pãng: 'Hoi sau! An may kah gít, dól may hòr rêh ta neh ntu nơh, may lè nãl ma nau ueh ngãn, lũng Lasar dja pãng nãl ma nau djoh đom. Abơ dja Lasar lè geh nau bonh ta dja hoi, i may này may gủ ta nau rêh nji dút hò ngãn.* ²⁶ Geh đổng ntu brông dút huy vah vang hên ma may, kơt ndrì dãng bu moh ùch hãn bơh ntũk dja jãt ntũk may này, bơh ntũk may jãt ntũk hên dja, suang mầu dơi òh'. ²⁷ Bunuyh ndrông i này lah ma che Abrahãm: 'Hoi che! Lah kơt ndrì, khãt òm lôm lã, dãn may đã Lasar hãn ta jay bở gáp ri ơ, ²⁸ yor ma gáp geh prãm nuyh oh nô bu klò lah. Đã pãng mboh ma khãn pãng, ăn khãn pãng kah gít njrãng sãk, gay ma lơi òh ăn hãn ta ntũk nau rêh rnhãl dút hò dja'. ²⁹ Che Abrahãm oh ma pãng: 'Oh nô may lè geh sambũt Mỗsê*, ndrèl ma sambũt bunuyh ntòyh nau ngoi Kòranh Brah kãl e nơh', lah ndrì ăn khãn pãng iãt dãng lè ndrì i mpòl khãn pãng i này geh nchih ta này dồ'.* ³⁰ Bunuyh ndrông jòl oh ma pãng jãt: 'Mâu òh! Hoi che, ăn geh du huê bunuyh i tã bơh khãt hãn mboh, ri mơ khãn pãng rgãl lơi nuh n'hãm djoh'. ³¹ Che Abrahãm oh ma pãng: 'Lah khãn pãng mầu iãt nau Mỗsê, ndrèl ma nau bunuyh ntòyh nau ngoi Kòranh Brah lè geh nchih, bøl lah geh bunuyh khãt dãk rêh hãn mboh ma khãn pãng, kỗ khãn pãng mầu iãt đổng'.*'

17

Njrãng lơi leo bu jan tih
(Mat 18:6-7, 21-22; Mar 9:42)

¹ Geh du nar Brah Yêsu lah ma mpòl oh mon Pãng: "Geh òk ntil jan ăn bunuyh geh jan tih. Tih ma rêh rnhãl ngãn ma bu moh i leo bu jan tih, Kòranh Brah tẽ dôi h dút kuống ngãn ma bunuyh i này. ² Ueh rlau lah bu sỏ mpãl lủ kãt ta tong ko pãng, jêh ri nklãch pãng ta dak vãch dak vãr ri, ma đah ăn rong pãng rêh leo du huê bunuyh nsing jẽ jan tih. ³ Ăn khãn ay may njrãng sãk khãn ay may nơm. Lah geh oh nô jan tih, ăn khãn ay may lah ntũm pãng, lah pãng rgãl lơi nuh n'hãm djoh, ăn khãn ay may yỏ ma pãng.* ⁴ Lah pãng jan tih ma khãn ay may pơh tở ta du nar, jêh ri pãng pữ ngoi ma khãn ay may pơh tở đổng ta

du nar, pãng lah: 'Lẽ lãn gáp jan tih nơh mê', ăn khãn ay may yỏ ma pãng ro."

Nau nsing

⁵ Mpòl kòranh oh mon lah ma Brah Yêsu: "Đãn May ăn nau nsing ma hên lớ ma jru jãt ơ." ⁶ Brah Yêsu lah ma khãn pãng: "Lah khãn may geh nau nsing jẽ tâm ban ma du gãr ntil dút jẽ, jêh ri khãn may lah ma tơm si kuống dja: 'Ròk ryeh may hon ta nklang dak vãch dak vãr ri', pãng mra iãt nau khãn may ngãn ro.*"

Nau jan kar oh mon

⁷ "Ta mpòl khãn may, lah geh du huê bunuyh pãng geh dãk hãn jan kar ta mir, mầu lah chiãp be biãp, tãt pãng pữ sãt bơh mir ri, i kòranh ri ngoi ma dãk i này: 'Gũ sỏng sa bốt', ndrì bơh? ⁸ Mầu ndrì òh, kòranh i này mra lah ma pãng kơt nda ro: 'Ndrãp piãng trao ăn ma gáp, jêh ri may tởh kho ỏ rãk ăn gáp sỏng, kỏp jêh gáp sỏng dãng may sỏng bơh koi'. ⁹ Ah kòranh lah ueh ma dãk i này bơh, say pãng jan tãng nau kòranh đã? Mầu òh! ¹⁰ Khãn may tâm ban đổng, dól khãn may jan kar tãng nau Kòranh Brah đã ắp lè phião jêh, ăn khãn may lah: 'Hên jêng dãk Kòranh Brah đom, hên jan kar moh ndrì i hên di jan đom'.*"

Brah Yêsu jan bah jãt nuyh bunuyh phũng sa

¹¹ Dól Brah Yêsu hãn jãt òn kuống Yêrusalem, pãng hãn rỏ n'hãr bri Samari, đah bri Galilê.* ¹² Jêh ri Brah Yêsu hãn lãp rỏ du òn, geh mpòl phũng sa jãt nuyh hãn mạp pãng. Tãng nau vay, buay khãn pãng mầu ăn gủ dãch ma bunuyh êng, ndrì dãng khãn pãng gủ bơh ngai nter kuãl.*

¹³ "Hoi Kòranh Yêsu, dãn yỏ ndach jan bah ma hên bả ơ." ¹⁴ Brah Yêsu uãn h jãt khãn pãng, jêh ri lah: "Hãn nhơ sãk khãn may này ăn ma mpòl jan brah uãn h* a ri, gay ma gít nãl bah nau ji." Khãn pãng lỏh bơh Brah Yêsu này, dól khãn pãng hãn rỏ trong, nau ji phũng sa lè khãn pãng ri nơh dồ ma bah kloh dadê ro.* ¹⁵ Tãt ma say sãk khãn pãng nơm bah kloh lè phião kơt này, geh du huê ta mpòl i này pãng pữ jãt koi dja, nkre ma rnê ma Kòranh Brah dút nteh nteh ngãn. ¹⁶ Tãt ta này pãng pãn ta jỏng Brah Yêsu ri, kũnh bỗk jãt neh, jêh ri lah ueh ma Kòranh Brah. Bunuyh i này

* 16:25 16:25: Luk 6:24 * 16:29 16:29: Sambũt Mỗsê geh rnhã du ntil jãt, jêng sambũt Nau Vay phung Israel. Đãn uãn h đổng ta ndrì nchih bơh đổng ta Luk 16:16. † 16:29 16:29: Dãng lè sambũt i này geh ta nau tâm rnglãp ỏm. * 16:29 16:29: 2Ti 3:16 * 16:31 16:31: Yỏh 5:46 * 17:3 17:3-4: Mat 18:21-22 * 17:6 17:6: Mat 21:21 * 17:10 17:10: 1Kỏ 9:16-17 * 17:11 17:11: Luk 9:51 * 17:12 17:12: KLê 13:45-46 * 17:14 17:14: Nỏk này geh mpòl jan brah đom dơi mboh lah lè bah nau ji i này. Phung Israel bu kỏp pãng mầu kloh, tãt ma mpòl kòranh jan brah mboh lah pãng lè bah jêh. * 17:14 17:14: KLê 14:2-32 * 17:16 17:16: Luk 9:52-53; Yỏh 4:9

mpôl bri Samari, mâu ôh di phung Israel.*
 17 Jêh ri Brah Yêsu lah: "Mâu di mpôl i jât
 nuyh bah dadê, lah ndri mpôl i mbôl tôr
 sân nuyh ah jât gũ?" 18 Geh du huê mpôl
 bri êng dja dôm bôh, pľớ rnê ma Kôranh
 Brah?" 19 Jêh ri păng lah ma bunuyh i nây
 jât: "May dák hân ri hôm, nau may nsing
 jan bah nau ji† may."*

*Nau gít mbên ma nau Kôranh Brah mât
 uãnh bunuyh*

(Mat 24:23-28, 37-41)

20 Geh du nar phung Pharisi ôp Brah
 Yêsu, dah jô nau Kôranh Brah mât uãnh
 vách. Brah Yêsu ôh ma khân păng: "Nau
 Kôranh Brah mât uãnh vách mâu geh ôh
 nau say ma mât bunuyh.* 21 Mâu geh ôh
 bunuyh doi lah: 'Nau Kôranh Brah mât
 uãnh ta ntúk dja', mâu lah 'Ta ntúk ri'.
 Ân khân may gít lah, nau Kôranh Brah
 mât uãnh geh ta nuih n'hâm bunuyh.'*
 22 Brah Yêsu lah ma oh mon Păng: "Jât
 năp tay, khân ay may ũch say nar Gáp i
 Kon Bunuyh tá bôh Kôranh Brah pľớ vách,
 gay ma mât uãnh khân ay may ta nau doi
 Kôranh Brah, tih ma khân ay may mâu say
 ôh. 23 Nôk nây geh bu mboh ma khân ay
 may lah: 'Kôranh Brah ta ntúk dja', mâu
 lah 'Ta ntúk ri', khân ay may loi ôh iăt
 khân păng, loi ôh hân uãnh.* 24 Yorlah
 nar Gáp i Kon Bunuyh tá bôh Kôranh Brah
 pľớ vách, tâm ban ma lợp nglayh ang chrat
 bôh jông trôk du ding tát ma jông trôk du
 ding, kot nây đổng lam neh ntu mra gít say
 nar Gáp pľớ vách. 25 Yon ma ê lor ma tát
 nar i nây n'ôh, Gáp i Kon Bunuyh tá bôh
 Kôranh Brah mra geh nau jêr jôt dút hô
 lor, jêh ri bunuyh ta rnôk abao dja mbâr
 loi Gáp đổng.* 26 Ta nôk Gáp i Kon Bunuyh
 tá bôh Kôranh Brah pľớ vách nây, jêng tâm
 ban ma rnôk Nôê käl e n'ôh đổng.* 27 Rnôk
 nây bunuyh gũ nhêt sông sa, ndăp ur sai
 lơh mir jan ba, bă oh bă kon, n'ho ma tát
 nar Nôê lăp ta trôm duk kuông ri, jêh ri
 dak lêng dak đong bũk lơh hêng khân păng
 lê phiao.*

28 Nar Gáp i Kon Bunuyh tá bôh Kôranh
 Brah pľớ vách, jêng tâm ban ma rnôk Lüt

käl e n'ôh đổng. Rnôk nây bunuyh gũ nhêt
 sông, tách rgäl drăp ndơ, tuch tâm, ndrel
 ma jan nhiih jan jay ăp nar ăp nar.* 29 N'ho
 ma tát nar Lüt du lôh bôh bon Sôđũm nây,
 geh ũnh, ndrel ma lủ hit ũnh tá bôh kalơ
 trôk ti tâm ban ma tũp mih ngăn, jan hêng
 lê phiao bunuyh ta bon Sôđũm i nây. 30 Nar
 Gáp i Kon Bunuyh tá bôh Kôranh Brah pľớ
 vách nsôh sák, jêng tâm ban ma kot nây
 đổng. 31 Ta nar i nây, lah bu moh gũ kalơ
 chor jay lợng, lah păng geh drăp ndơ ta
 trôm jay loi ôh jũr lăp sô, ăn păng jũr du
 nchuăt hỏ. Bu moh i gũ ta mir tâm ban
 kot nây đổng, loi ôh pľớ ta jay ma sô ndơ,
 ăn du nchuăt hỏ. 32 Ân kah gít nau tát ma
 i ur Lüt, păng khăt yorlah păng n'gäl jât
 koi nôk khân păng du bôh bon Sôđũm.*
 33 Yorlah bu moh i ũch pŕăp ma nau rêh
 păng nom, păng i nây mâu ôh geh nau rêh
 n'ho ro, yon ma bu moh roh nau rêh yor
 ma tâng Gáp, păng i nây geh nau rêh n'ho
 ro ngăn ta nar jât năp tay.* 34 Gáp mboh
 ma khân ay may, ta nar nây lah geh bar
 hê bunuyh bêch ta du mlôm gêr đom ta
 nôk măng, du huê Kôranh Brah sô ăn gũ
 ta bon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma
 tê dôi. 35 Geh bar hê bu ur pêh tâm răp,
 du huê Kôranh Brah sô ăn gũ ta bon ueh ta
 kalơ, hôm rong du huê ma tê dôi. 36 [Lah
 bar hê bu klô gũ ta mir, du huê Kôranh
 Brah sô hôm rong du huê]. 37 Oh mon ôp
 Brah Yêsu: "Hoi Kôranh, ah ntúk geh nau
 i nây mêh?" Brah Yêsu ôh ma khân păng:
 "Ah ntúk geh n'ôh khăt, grôt mra rgum bảl
 mpăr ndăch ta ntúk i nây đổng, kot ndri
 ndơ i nây ăn mpôl ma bunuyh say bôh
 ngai."†

18

*Nau ntât ma kôranh phat dôi, ma đah
 bu ur ndrô*

1 Jêh ri Brah Yêsu ntũm nti mpôl oh mon
 Păng, ăn mboh som bảo, loi ôh dăl nuih
 n'hâm.* 2 Păng ngoi ntât: "Ta du bon geh
 du huê kôranh phat dôi, păng bunuyh
 mâu ôh gít klach ma Kôranh Brah, mâu
 kă mâu rnam ma bunuyh đổng. 3 Ta bon

† 17:19 17:19: Mâu lah 'Nau may nsing lê rklaih may jêh'. * 17:19 17:19: Mar 5:34 * 17:20 17:20: Luk 19:11
 * 17:21 17:21: Luk 11:20 * 17:23 17:23: Luk 21:8 * 17:25 17:25: Luk 9:22, 44; 18:32-33 * 17:26 17:26-27:
 NNt 6:11-13; 7:7-13 * 17:27 17:27: NNt 7:7-23 * 17:28 17:28-29: NNt 19:14, 24-25 † 17:31 17:31: Ta bri Israel
 jay geh chor lợng, gay ma jan kar, gũ rlu, mâu lah ih ndơ, jêh ri gung hao ta bôh dih jay. * 17:32 17:32: NNt 19:26
 § 17:33 17:33: Ta nau ngoi Grek mâu geh ôh nchiih 'Yor ma tâng gáp', tih ma ta 9:24 geh. * 17:33 17:33: Mâu
 lah 'Bu moh joi gay ma klaih nau rêh ta neh ntu dja, păng mra khăt n'ho ro, yon ma bu moh i roh nau rêh păng nom
 yor ma Gáp, păng mra rêh n'ho ro'. * 17:33 17:33: Luk 9:24 † 17:37 17:37: Geh bunuyh gít êng bảl ma nau
 khlay ta trong i dja, geh pe nti 1. Nar pľớ vách Brah Yêsu mâu ntũng ôh, đăng lê bunuyh doi say, tâm ban ma say
 siũm grôt boh ngai 2. Nôk nau d'ôh bunuyh dút kuông, nau d'ôh i nây uih mphôk nau tê dôi Kôranh Brah, tâm ban
 ma ndơ khăt uih mphôk siũm grôt 3. Nau gít mbên ta neh ntu mra nh'ô nar i nây bôh ma tát, kot siũm grôt ta trôk,
 nh'ô geh ndơ khăt ta ntúk i nây. * 18:1 18:1-8: Luk 11:5-10; Rôm 12:12; 1Tê 5:17

nây geh đong du huê bu ur ndrô khât sai đã pãng phat dôi h bawr ngân. Bu ur ndrô i nây lah: 'Hoi kôranh, đã may sôm phat dôi h ma bunuyh i jan tih ma gáp o'.⁴ Pãng rlăch mâu ếch phat dôi h ăn ma bu ur nây lê jô nar ngân, yon ma jât nập tay pãng mân êng ta nuih n'hâm ri: 'Bol lah gáp mâu gít klach ma Kôranh Brah, mâu gít srim mâu gít rmach ma bunuyh kadôl lê,⁵ gáp hóm phat dôi h ăn ma bu ur ndrô dja đong, yorlah pãng brô rkhuak gáp babo ngân. Lah gáp mâu ôh phat dôi h ăn ma pãng, pãng hóm đã gáp jôl ko đong, ăn gáp dâl'."

⁶ Brah Yêsu lah jât: "Lông iăt moh nau kôranh phat dôi h djơ dja pãng ngoi nơh.⁷ Kôranh Brah rlau ma nây, Pãng sôm kol* ăn ma khân ay may i bunuyh lê Pãng koih, i joi kuăl Pãng dăng măng dăng nar. Ah Pãng jan mbrê mbrôi ma khân ay may boh?*" ⁸ Mâu ôh, Gáp mboh ma khân ay may, Kôranh Brah sôm kol† ăn ma Pãng gômh‡ ro. Yon ma dôi Gáp i Kon Bunuyh tã boh Kôranh Brah pở vach ta neh ntu dja, hóm say bunuyh geh nau nsing kot nda đong lah mâu?"

Nau ntât ma du huê bunuyh Pharisi, đah ma bunuyh kôp sô prak bu

⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngoi du nau ntât jât ăn ma bunuyh i kôp êng sâk pãng nôm jêng bunuyh sông ta boh nập Kôranh Brah, jêh ri mưch ma bu êng.* ¹⁰ Pãng lah kot nda: "Geh bar hê bu klô hăn mboh sôm ta jông gung nhiih jan brah. Du huê phung Pharisi, du huê jât mpôl kôp sô prak boh bu ma ăn kôranh măt uánh. ¹¹ Pãng i Pharisi ri dâk du huê êng pãng nôm mboh sôm boh dja lah: 'Hoi Kôranh Brah, gáp lah ueh ma May, yorlah gáp mâu ôh kot bunuyh abâ êng, lê mpôl i nây jêng bunuyh ntung, bunuyh kue, bunuyh lôm ur lôm sai, jêh ri gáp mâu tâm ban ma bunuyh kôp sô prak bu i nây đong. ¹² Lông gáp dja ăt sông sa rlau ma bunuyh êng du pơh ăt bar nar, jêh ri sô ndrô geh jât ở rhuăt nguai nhơh ma Kôranh Brah lê ndrô gáp mhe geh đong'."

¹³ Lông pãng i kôp sô prak bu ri, dâk boh ngai mâu bành đong n'gơh măt jât lơ ma Kôranh Brah. Pãng ntur ntang n'oh pãng nôm yor ma pãng rngot ma nau tih pãng nôm, pãng lah: 'Hoi Kôranh Brah, dân May yô ndach ma gáp, gáp jêng bunuyh

ti h'." ¹⁴ Gáp mboh ma khân may, khân pãng pở sât ta jay, Kôranh Brah kôp du huê bunuyh dja jêng bunuyh lê sông, lê yô nau tih pãng, tih ma du huê phung Pharisi i nây Kôranh Brah mâu ôh kôp jêng bunuyh sông, mâu ôh yô ndach nau tih pãng. Yorlah bu moh i n'hao êng sâk pãng nôm, Kôranh Brah njữr lơi, bu moh i njữr sâk pãng nôm, Kôranh Brah de n'hao pãng."*

Brah Yêsu ăn nau geh jêng ma kon se (Mat 19:13-15; Mar 10:13-16)

¹⁵ Geh du nar bu leo kon se jê jê hăn ta Brah Yêsu, gay ma đã Pãng pah ti ta kon se i nây ăn nau geh jêng ma khân pãng. Tât ma mpôl oh mon say kot nây, khân pãng buay lơi hăn dăch a Brah Yêsu. ¹⁶ Yon ma Brah Yêsu kuăl mpôl kon se i nây hăn a Pãng, jêh ri Pãng lah ma mpôl oh mon Pãng: "Ăn phung kon se vach ta Gáp, lơi ôh buay pãng, yorlah khân pãng mâu ôh n'hao êng sâk khân pãng nôm, yon ma nsing ma mẽ bở hô ngân, bunuyh i Kôranh Brah ếch măt uánh khân pãng geh kot ndrô đong§. ¹⁷ Gáp lah n'hêl nanê ngân ma khân ay may, bu moh mâu ôh tâm ban ma kon se jê dja, mâu geh ôh Kôranh Brah rom pãng ma măt uánh'."

Du huê bunuyh ndrông ếch geh nau rêh n'ho ro

(Mat 19:16-30; Mar 10:17-31)

¹⁸ Geh du huê kôranh phung Israel ôp Brah Yêsu kot nda: "Hoi Nôm Nti ueh, môm gáp jan mêh, gay ma geh nau rêh n'ho ro tay?*" ¹⁹ Brah Yêsu oh ma pãng: "Môm dăng may kuăl Gáp 'ueh' kot nây mêh? Mâu geh ôh du huê bunuyh ueh, geh du huê Kôranh Brah đơ ueh. ²⁰ May lê gít jêh ta nau vay phung bân lah: 'Lôi lôm ur lôm sai, lơi nkhat bu, lơi ntung, lơi ngoi nchot, jêh ri yok ma mẽ bở hơ'."* ²¹ Bu klô i nây oh ma Brah Yêsu: "Dăng lê nau vay i nây gáp ndjôt n'ơh boh jê ngân." ²² Tât Brah Yêsu tăng kot nây, jêh ri Pãng lah ma bu klô i nây: "Hôm du ntil may mâu hơ jan, tách lê drăp ndrô may, pã ăn ma mpôl o ach, ri mơ may geh ndrô khlay ta bon ueh ta kalơ, jêh ri dăng hăn tăng Gáp."* ²³ Jêh tăng kot nây, pãng rvê nhhuach hô ngân, yorlah pãng jêng bunuyh ndrông geh drăp ndrô ôk ngân. ²⁴ Dôi Brah Yêsu say

* 18:7 18:7: Mâu lah 'Phat dôi h'. * 18:7 18:7: Luk 11:9-10 † 18:8 18:8: Mâu lah 'Phat dôi h'. ‡ 18:8 18:8:

Mâu lah 'Tât di mong Kôranh Brah sôm kol, Pãng kol ndal ro'. * 18:9 18:9: Luk 15:1-2 * 18:12 18:12: Luk

5:33; Klê 27:30-33 * 18:13 18:13: NMO 51:3-5 * 18:14 18:14: Luk 14:11 § 18:16 18:16: Mâu lah 'Bunuyh

kot ndrô lê geh bri kadăch Kôranh Brah jêh'. * 18:17 18:17: Mâu lah 'Bunuyh i nây lăp ta bri kadăch Kôranh Brah

mâu ôh dôi'. * 18:18 18:18: Luk 10:25 * 18:20 18:20: NN 20:12-16 * 18:22 18:22: Luk 12:33; Mat 13:44-46

† 18:24 18:24: Mâu lah 'Jêr ngân ma bunuyh ndrông lăp ta bri kadăch Kôranh Brah'. * 18:24 18:24-25: Luk 8:14

bunuyh ndrông nây [geh nuih n'hâm rvê], Păng lah: "Jêr ngân ma bunuyh ndrông ăn Kôranh Brah mát uánh khân păng,^{†*} 25 jêr rlau ma ăn seh samô lăp ta trôm nglai[‡]." 26 Bunuyh i tăng nau Brah Yêsu lah nây, khân păng ôp: "Lah bunuyh ndrông lê geh jêr jêh ma ăn Kôranh Brah mát uánh khân păng, lah ndri bunuyh a êng hôm doi ăn Kôranh Brah mát uánh đong lah mầu?"[§] 27 Brah Yêsu ôh ma khân păng: "Nđơ bunuyh jan mầu blao, Kôranh Brah jan hôm blao, bunuyh mầu ôh blao rklaih êng sâk păng nôm, yon ma Kôranh Brah hôm blao rklaih."^{*}

28 Pêtrôh lah ma Brah Yêsu: "May lě say hên jêh, lě nđơ hên geh hên mbâr loi, jêh ri tăng May, lah ndri môm hên mêh?"^{*}

29 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Gáp lah n'hêl naně ngân ma khân ay may, bu moh mbâr nhiih jay, ur kon, mẽ bở, ndrel ma oh nô, yor ma ăn Kôranh Brah mát uánh ma păng,^{**} 30 bunuyh i nây păng đon nđơ geh ôk rlau i nây ta nôk abao[†] dja, ndrel ma geh nau rêh n'ho ro đong ta nar jât năp tay."

Brah Yêsu mboh ma nau Păng khât (Mat 20:17-19; Mar 10:32-34)

31 Brah Yêsu leo lě 12 kôranh oh mon[†] hân ta ntũk êng ndrel Păng nôm. Păng lah ma khân păng nây: "Abao[†] dja bán hân ta bon kuông Yêrusalem, yorlah lě nau bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah lě nchih kâl e n'oh nkoch ma Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah, nau i nây tăt ngân ro. 32 Yorlah bu nũn Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah ăn ma phung i mầu di phung bán. Phung i nây gôm n'grôh Gáp, rak suai, ndrel ma soh dak diu ta Gáp đong.* 33 Bu rpăt Gáp ma mông rse, jêh ri nkhât loi Gáp, yon ma pe nar bôh koi nây Gáp dăk rêh jât." 34 Lě mpól kôranh oh mon mầu vât ôh nau Brah Yêsu ngoi i nây, khân păng mầu vât moh nau Păng ũch lah, yorlah nau i nây hôm mo ma khân păng ngân.*

Brah Yêsu jan bah bunuyh cheh mắt ăn say ang (Mat 20:29-34; Mar 10:46-52)

35 Dól Brah Yêsu hân bôh tăt bon Yêrikhô, geh du huê bunuyh cheh mắt gũ dân bu ta meng trong ri. 36 Dól păng tăng nteh bunuyh phung hân rô trong nây, păng ôp

bu: "Moh geh nau hiah?" 37 Bu mboh ma păng: "Nôm nti Yêsu tă bôh bon Nasaret, Păng hân rô trong dja." 38 Jêh ri bunuyh cheh mắt ntôm nter: "Hoi Kôranh Yêsu kon sau kađăch Đavid! Yô ndach ma gáp bả ô!"^{*} 39 Bu i bở bôh năp nây buay păng đă gũ iăt sâk hô, yon ma păng lơ ma nter dũt nteh nteh: "Hoi kon sau kađăch Đavid! Yô ndach ma gáp bả ô!" 40 Brah Yêsu nsrung, jêh ri đă bu leo bunuyh nây a Păng. Bunuyh cheh mắt nây hân tăt ta ri, jêh ri Brah Yêsu ôp: 41 "Moh may ũch ăn Gáp jan ma may mêh?" Bunuyh cheh mắt nây ôh: "Hoi Kôranh, ăn mắt gáp say ang." 42 Brah Yêsu lah ma păng: "Ang hôm, nau may nsing ma Gáp lě rklaih[‡] may jêh."^{*} 43 Jêh ri mắt păng dô ma say ang ro, păng tăng Brah Yêsu bôh koi, nkre ma rnê ma Kôranh Brah. Lě bunuyh i say nau nây khân păng rnê ma Kôranh Brah dadê đong.

19

Brah Yêsu tâm mập đah Sakhê

1 Jêh ri Brah Yêsu lăp ta bon Yêrikhô ri, Păng hân rô bon i nây. 2 Geh du huê bu klô rnh Sakhê, păng jêng kôranh ma mpól kôp sô prak bôh bu ma ăn kôranh mát uánh, păng ndrông geh đrăp nđơ ôk ngân. 3 Păng ũch ngân say Brah Yêsu, tih ma sâk păng n'oh dêh, ndrel ma geh bunuyh ôk ir, kot ndri păng uánh Brah Yêsu mầu doi say ôh. 4 Jêh ri păng nchuăt bôh năp ri, hao kalơ tơm Rvi, kôp uánh Brah Yêsu hân rô nây. 5 Brah Yêsu bở rô trong nây, tăt ta tôm si nây Păng ngor uánh jăt lơ, jêh ri lah ma Sakhê: "Hoi nô Sakhê, may jür hôm, yorlah Kôranh Brah đă Gáp gũ bêch ta jay may nar dja." 6 Jêh ri păng jür ro, rom Brah Yêsu păng râm maak ngân. 7 Dól say kot nây, bu ôk bâr njâr sêk ngân, bu lah: "Yi! Uánh Păng i nây! Hân ta jay bunuyh tih."^{*} 8 Tăt ta jay nây Sakhê dăk lah ma Brah Yêsu: "Hoi Kôranh, gáp pă đrăp nđơ gáp n'gul ăn ma mpól o ach, lah gáp lě sô prak bu rlau keh n'oh, gáp tôm ma bu nguai lôh puăn."^{*} 9 Brah Yêsu lah ma păng: "Nar dja nau rklaih lě tăt jêh ma bunuyh ta jay dja, yorlah may dja nsing ma Kôranh Brah, tâm ban ma che Abraham bán đong. 10 Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah de njuăl văch gay ma joi, ndrel ma rklaih bunuyh tih i roh yot

‡ 18:25 18:25: Mầu lah 'Doth rlau ma seh samô lăp ta trôm nglai, ma đah bunuyh ndrông lăp ta bri kađăch Kôranh Brah'. § 18:26 18:26: Phung Israel gít lah, bunuyh i ndrông yor ma păng sông, ndri Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma păng. * 18:27 18:27: NNt 18:14; Yêr 32:17 * 18:28 18:28: Luk 5:11 * 18:29 18:29: Mầu lah 'Yor ma tăng joi bri kađăch Kôranh Brah'. * 18:29 18:29: Luk 14:26 † 18:31 18:31: Ta nau ngoi Grek lah '12 nuyh i nây' đom. * 18:32 18:32-33: Luk 9:22, 44 * 18:34 18:34: Luk 9:45; 24:45 * 18:38 18:38-39: Mat 20:30-31 ‡ 18:42 18:42: Mầu lah 'Lê bah nau jî'. * 18:42 18:42: Mar 5:34 * 19:7 19:7: Luk 15:1-2 * 19:8 19:8: Luk 3:10-14; NKơ 5:6-7; Êsê 33:14-16 * 19:10 19:10: Luk 15:4-7; Êsê 34:16

nuih n'hâm ngai bôh Kôranh Brah tâm ban ma du mlôm be biăp hiot.*

*Nau ntât ma prăk kăk
(Mat 25:14-30)*

¹¹ Ta ntũk khân păng gũ nây mầu geh ngai bôh bon Yêrusalem. Jêh khân păng tăng Brah Yêsu ngoi kôt ndrî, khân păng gít vi lah Brah Yêsu hăn jât bon i nây gay ma jêng kadăch. Ndrî Brah Yêsu ngoi ntât du nau jât* ¹² lah: "Geh du huê bu klô jêng bunuyh ndrông, păng deh ta rnoi deh kadăch, păng ndrăp hăn ta bri ngai gay ma bu ntâm păng jêng kadăch ta bri păng nôm, tât ma lê jêng jêh, jêh ri tay păng pľô sât đống. ¹³ Ê lor păng ma hăn, păng kuăl dăk jât nuyh, jêh ri ăn prăk jât kăk kuông* ma khân păng du huê du huê du kăk, păng lah: 'Prăk dja ăn khân mre ma joi sa, n'ho ma tât gáp pľô sât tay'. ¹⁴ Tih ma geh bunuyh ôk ta bri i nây mầu ũch ôh ma păng, jêh ri khân păng njuăl bunuyh a êng jât hăn tăng bôh koi đă mboh nau kôt nda: 'Hên mầu ũch ôh ăn bunuyh dja jan kadăch ma hên'.

¹⁵ Tât păng lê geh jan kadăch, păng pľô sât bôh ri, jêh ri păng kuăl lê dăk i păng ăn prăk nây nơh ôp, gay ma ũch gít dah ôk geh lôh kon prăk du huê du huê. ¹⁶ Dăk i lor bôh năp bu nây păng mboh: 'Hoi kôranh, prăk i may ăn ma gáp nơh, geh lôh kon jât kăk kuông jât.*' ¹⁷ Jêh ri kadăch i nây lah ma păng: 'May jan ueh ngăn, hoi dăk ueh, gáp mra ăn may măt uănh jât ở bon, yorlah nau kar jê dja may jan răp jăp ngăn'. ¹⁸ Jêh ri dăk töl bar lah: 'Hoi kôranh, prăk i may ăn ma gáp nơh, geh lôh kon prăk prăm kăk jât'. ¹⁹ Jêh ri kadăch nây lah ma păng: 'Ndrî gáp ăn may măt uănh prăm mlôm bon'. ²⁰ Jêh ri dăk i du huê ri jât hăn mboh ma kadăch: 'Hoi kôranh, dja prăk i may ăn ma gáp nơh hôm kot ôm, gáp nklôm prăp păng ma bok prăp ăn ueh đôm. ²¹ Gáp klach may, yorlah may jêng bunuyh janh. May sô ndrî i mầu di ndrî may nôm, kăch ba i may nôm mầu geh tuch'. ²² Jêh ri păng lah ma dăk i nây: 'Hoi dăk đjoh! Gáp mra tể dôi h may tăng nau may lah nơh. May lê gít jêh gáp jêng bunuyh janh, gáp sô ndrî i mầu di ndrî gáp nôm, kăch ba i mầu geh gáp nôm tuch. ²³ Lah ndrî khân may sô prăk gáp nây ăn ta ntũk jay bu manh prăk, tât gáp sât bôh ri tay, bu trở prăk ôm, ndrêl ma geh lôh kon prăk đống'. ²⁴ Jêh ri păng lah ma mpól

i gũ ta nây: 'Sô loi prăk i nây bôh păng, ăn ma bunuyh i geh jât kăk nây'. ²⁵ Mpól khân păng nây lah: 'Hoi kôranh, păng lê geh jât kăk jêh'. ²⁶ Păng ôh: 'Gáp mboh ma khân ay may, bu moh jan răp jăp ma ndrî păng geh, bu mra ntop ăn ma păng, bu moh mầu jan răp jăp ma ndrî păng geh, bol lah ndrî i đê păng geh bu mra sô loi bôh păng đống.*' ²⁷ Jêh ri đống, mpól i mầu ăn gáp jan kadăch nơh, ăn khân may nkhăt loi khân păng ăn lê phiao bôh năp măt gáp'."

Brah Yêsu lăp ta Yêrusalem

(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Yôh 12:12-19)

²⁸ Lôch jêh Brah Yêsu ngoi nau i nây, jêh ri Păng hăn jât, hao jât bon kuông Yêrusalem ri. ²⁹ Bôh tât bon Bêthphasê, đah ma bon Bêthani, ta yôk i bu kuăl lah yôk tôm Olive ri, Brah Yêsu đă bar hê oh mon hăn lor, ³⁰ Păng lah ma khân păng: "Ăn khân may hăn ta bon bôh năp ri, lăp ta bon nây khân may mra say du mlôm kon seh lia bu kăt ta nây, seh lia i nây ê hõ geh bu ncho ôh, ăn khân may drih têk păng bôh ri a dja.*' ³¹ Lah geh bu ôp khân may: 'Moh jan drih khân mre nây mêh?', khân may ôh lah: 'Kôranh ũch ncho păng'."

³² Jêh ri bar hê oh mon i nây hăn a ri, tât a ri say kot nau Brah Yêsu mboh nơh ngăn. ³³ Dól bar hê oh mon i nây drih kon seh lia i nây, geh khân păng i tôm seh lia ri lah: "Moh jan drih khân mre nây mêh?" ³⁴ Mpól oh mon ôh: "Kôranh ũch ncho păng." Jêh ri khân păng i tôm seh lia nây ăn khân păng têk. ³⁵ Jêh ri khân păng têk seh lia i nây ăn ma Brah Yêsu, lăk ao kuông khân păng nôm ta kalo ndrî koi kon seh lia nây pư ăn Păng ncho.*' ³⁶ Jêh ri Brah Yêsu ncho seh lia hăn rỏ trong nây, tât say Păng, bu droh ao kuông khân păng nôm lăk rỏ trong ri dadê.*' ³⁷ Brah Yêsu bôh tât ta ntũk trong jũr rỏ yôk tôm Olive, ta ntũk nây geh phung oh mon ôk ngăn răm maak rnê ma Kôranh Brah dút nteh nteh ngăn, yor ma lê ndrî ueh ndrî khlay khân păng lê say Brah Yêsu jan nơh. ³⁸ Khân păng lah: "Đăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Kadăch dja

I Kôranh Brah de đă văch†.

Ăn geh nau đăp mpăn ma hên đah ma Kôranh Brah ta kalo trôk.

Rnê nau ueh reh ma Kôranh Brah gũ ta kalo trôk dút prêh ri!*"†

* **19:11** 19:11: Luk 17:20-21; 24:21 * **19:13** 19:13: 'Prăk jât kăk kuông', mầu lah 'Prăk jât Mina'. Du kăk Mina, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar pe khay. * **19:16** 19:16-19: Luk 12:42-44; 16:10 * **19:26** 19:26: Luk 8:18

* **19:30** 19:30-31: Luk 22:10-12 * **19:35** 19:35-38: 1KK 1:38-40 * **19:36** 19:36: 2KK 9:13 † **19:38** 19:38: Mầu lah 'Ăn văch ta rnha săk Kôranh Brah nôm'. ‡ **19:38** 19:38: Mầu lah 'Ăn geh nau chrêk lóp ma Kôranh Brah gũ

ta kalo trôk dút prêh ri'. * **19:38** 19:38: Luk 2:14; NMO 118:26

³⁹ Geh phung Pharisi abã gã ndrel bon lan nây lah ma Brah Yêsu: "Hoi Nôm Nti, buay oh mon May nây loi ăn khân pãng ngoi kot ndrî!" ⁴⁰ Brah Yêsu oh ma phung Pharisi: "Gáp mboh ma khân may, lah khân pãng dja gã iät sãk rãk klãk, lủ dja mra nter rnê ma Gáp ro."

Brah Yêsu rngot ma bon Yêrusalem

⁴¹ Brah Yêsu boi tát bon kuông Yêrusalem, Pãng uãnh say bon i nây, jêh ri Pãng nhùm rngot ma bon i nây,* ⁴² Pãng lah: "Hoi bunuyh ta Yêrusalem! Nnhuach ngãn, Gáp ùch ngãn khân ay may vât nau đap mpãn Kóranh Brah ùch ăn ma khân ay may ta nar dja, tih ma abao' dja nau khlay i nây nking ndöpf mâu ôh ăn khân ay may vât. ⁴³ Nar jât nập tay mra geh phung rlãng gã njueng jũm khân ay may, tóh n'hao neh ăn prêh gay ma hao kalơ mpêr bon, loh khân ay may áp njônñ áp njanh. ⁴⁴ Bu loh hêng khân ay may lẻ phiao, lẻ oh mon kon sau khân ay may. Mâu hóm ôh geh lủ blon tâm rdáp kalơ lủ blon ta bon dja jât, yorlah khân ay may mâu git nãl mong Kóranh Brah vách gay ma rklaih khân ay may.†.*"

Brah Yêsu mproh phung tách rgãl loh boh jông gung nhiih jan brah

(Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Yôh 2:13-22)

⁴⁵ Brah Yêsu tát ta bon Yêrusalem, jêh ri Pãng lãp ta jông gung nhiih jan brah ri, ta ntũk nây Pãng say bunuyh gã tách rgãl đrãp ndr'. jêh ri Pãng ntrũt phung i nây loh boh ntũk nây ro,* ⁴⁶ Pãng lah: "Ta sambũt Nau Kóranh Brah Ngoi lẻ jêh nchiih: 'Nhih Gáp jêng ntũk ăn ma mboh sôm'†. Tih ma khân ay may sỏ jan nkhang ntũk gã rgum mpól ntũng.*"

⁴⁷ Jêh ri Brah Yêsu gã nti bu ta jông gung nhiih jan brah áp nar áp nar. Yon ma mpól kóranh jan brah, phung nóm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpól kóranh bon lan abã êng jât, khân pãng leo bãl joi nau gay ma nhũp nkhat loi Brah Yêsu.* ⁴⁸ Tih ma mâu blaô ôh, khân pãng klach phung bon lan tâm loh đah khân pãng, yorlah lẻ phung bon lan gã iät nau Pãng ộp hợp dadê ngãn.*"

20

Nau doi Brah Yêsu
(Mat 21:23-27; Mar 11:27-33)

¹ Geh du nar Brah Yêsu gã nti bon lan ta jông gung nhiih jan brah ma Kóranh Brah, ndrel ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Jêh ri geh mpól kóranh jan brah, phung nóm nti nau vay phung Israel, ndrel ma kóranh abã êng jât, khân pãng leo bãl hãn ta nây đong, ² ộp Brah Yêsu ri: "Đãn mboh ăn ma hên git, ndr' May jan dja boh tả nau doi? Bu moh ăn nau doi i nây ma May mêh?" ³ Brah Yêsu oh ma khân pãng: "Gáp đãn ộp du nau ma khân may bôt, lũng khân may mboh ma Gáp: ⁴ Lah ndrî bu moh đã Yôhan-Baptem jan baptem yũk ma dak? Tã boh Kóranh Brah, mâu lah tả boh bunuyh?" ⁵ Mpól i nây tâm nchrã bãl: "Lah bãn lah: 'Tã boh Kóranh Brah', Pãng mra lah bãn: 'Lah ndrî móm dãng khân may mâu iät nau pãng?'" ⁶ Lah bãn lah: 'Tã boh bunuyh', bon lan mủp bãn ma lủ ro, yorlah bu git n'hêl Yôhan-Baptem pãng bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah ngãn.*" ⁷ Jêh ri khân pãng oh ma Brah Yêsu: "Hên mâu git ôh, bu moh đã pãng jan." ⁸ Jêh ri Brah Yêsu oh ma khân pãng đong: "Lah ndrî Gáp mâu đong mboh ăn ma khân may git, bu moh ăn nau doi Gáp jan dja."

Nau ntãt ma bunuyh djoh mât uãnh mir tom play yũng yar bon

(Mat 21:33-46; Mar 12:1-12)

⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngoi ntãt ăn ma phung bon lan: "Geh du huê bu klỏ tãm tom play yũng yar bon du lỏk mir, jêh ri ăn bu mât mir i nây, đã bu pã play ma pãng áp nãm. I pãng nom ri hãn gã jãt bri êng jỏ ngãn.*" ¹⁰ Tãt di khay dũm play yũng yar bon ri, pãng đã du huê dãk pãng hãn tãm mạp ma mpól mât mir i nây, gay ma sỏ play i bu pã nây. Tih ma lẻ mpól i nây loh ôbãl, jêh ri ntrũt ôbãl ăn sãt đom. ¹¹ Pãng đã tay du huê dãk jãt hãn, mpól mât mir i nây loh ôbãl, rak suai, ntrũt ôbãl ăn sãt đom đong. ¹² Jêh ri pãng i tom mir nây đã tay du huê dãk jãt. Tãt ta nây mpól mât mir i nây loh mbang ôbãl tãt ma sỏt rmanh, pư mbãr ôbãl boh dih mir ri.

¹³ Jêh ri pãng i tom mir ri lah êng sãk pãng nóm: 'Móm gáp jan hay? Abao' dja đã kon bu klỏ i gáp nóm rông hó ngãn dja, ăn pãng hãn bôt, lah khân pãng say klãp lah khân pãng iät pãng ro'. ¹⁴ Tãt ma mpól mât mir i nây say pãng, jêh ri khân pãng tâm lah ndrãng khân pãng nóm: 'Pãng i nây ro ntrỏ ndróm mir dja nar jãt nập tay, hãn bãn nkhat loi pãng i nây dỏh, mir dja

* 19:41 19:41: Yêr 13:17; 14:17 § 19:44 19:44: Mâu lah 'Yorlah khân ay may mâu rom ma Gáp mâu nsing ma Gáp gay ma rklaih khân ay may ta nar dja'. * 19:44 19:44: Luk 21:6 * 19:45 19:45: Sak 14:21 † 19:46 19:46: Esa 56:7 * 19:46 19:46: Yêr 7:11 * 19:47 19:47: Mat 26:55; Yôh 18:20 * 19:48 19:48: Luk 21:38 * 20:5 20:5: Luk 7:29-30 * 20:6 20:6: Mat 14:5 * 20:9 20:9-19: Esa 5:1-7 * 20:15 20:15: Hêb 13:12

n'ho geh ma bân ro'.¹⁵ Jêh ri bu mbâr ôbâl bôh dih mir ri, nkhat loi ôbâl. Lah ndri păng i tom mir i này, môm păng jan ma mpôl mât mir i này?^{*} ¹⁶ Păng mra hân nkhat loi khân păng, jêh ri ăn bu êng jât mât mir i này." Tât ma tăng nau i này bu lah: "Mâu ôh! Loi ôh ăn geh kot i này."¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu uánh jât bu, Păng lah: "Ta sambüt Nau Kóranh Brah Ngôi lah: 'Bunuyh blao jan jay lủ blon lể mbâr loi du mlôm lủ blon,

Yon ma lủ blon i này jêng lủ blon dút nập khlay rlau bu ma jan jay'†.^{*}

¹⁸ Lah ndri moh nau bu ntât dja? Lủ blon i này jêng ntât ma Gáp. Jêh ri bu moh rlách ma Gáp tâm ban ma bunuyh chôt ta kalơ lủ i này, jêh ri nau phat dôi h Gáp ta jât nập tay, tâm ban ma lủ túp ta kalơ bunuyh. Bu moh i chôt ta kalơ lủ blon i này, păng i này lểk rhoch ro. Jêh ri lah lủ blon i này túp kalơ du huê bunuyh, bunuyh i này hách lể phiao."

Nau prāk i phung bon lan ăn ma kóranh bri dak

(Mat 22:15-22; Mar 12:13-17)

¹⁹ Jêh khân păng tăng Brah Yêsu ngoi nau ntât này, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpôl kóranh jan brah, khân păng git vât nau ngoi i này lah ma sák khân păng ro, ndri dâng khân păng ếch nhũp Brah Yêsu ta này ro, yon ma klach phung bon lan lờh. ²⁰ Nđri khân păng i này kôp uánh nđoi Brah Yêsu, jêh ri đã bu groi Păng. Mpôl i này gủ ngao jan kot bunuyh sông, gay ma nđom Păng nhũp nau tih ta nđơ Păng mboh nkoch. Khân păng ếch geh nau ma njũn Păng ta kóranh kuông Pilat ăn tể dôi h Păng.

²¹ Jêh ri mpôl i này ôp Brah Yêsu: "Hoi Nôm Nti! Hên git dâng lể nau May mboh nti này jêng di dadê ngãn. May mâu ôh klach ma bunuyh, mâu ôh koi h bunuyh, May nti nau Kóranh Brah ăn di. ²² Dãn mboh ma hên tăng nau vay bán, di đổng ăn prāk i kóranh kadách ta bri Rôm đã bán ăn này mâu lah mâu?" ²³ Yon ma Brah Yêsu lể git i nau khân păng ếch ôp này, jêng ôp rlong Păng, lah Păng lah di, phung bon lan mâu hôm rông ma Păng, yorlah khân păng biãnh ăn prāk i này. Lah Păng lah mâu di, khân păng ếch ntôn Păng ta kóranh kuông Pilat, yorlah Păng ngoi tâm rdâng dah bri Rôm mâu ăn bon lan ăn prāk ma kóranh, tăng kadách kuông ta bri

i này đã. Jêh ri Păng lah kot nđa: ²⁴ "Lông nhơ prāk i ăn ma kadách i này du mlôm*. Ta kalơ kák này bu moh rup, ndrel ma bu moh geh rnha?" Bu ôh ma Păng: "Geh rup, ndrel ma geh rnha kadách kuông ta bri Rôm."²⁵ Brah Yêsu lah ma khân păng: "Lah ndri, nđơ kóranh kadách ta bri Rôm mplở ăn ma păng, nđơ Kóranh Brah† mplở ăn ma Kóranh Brah nôm."^{*} ²⁶ Nđri khân păng mâu ôh dơi nhũp Brah Yêsu ta nập bảl phung, yorlah ta nau Păng ngoi mâu ôh say geh tih. Khân păng ndrôt hi h rhôl ngãn yor ma tăng nau Păng ôh blao ngãn, jêh ri khân păng gủ iát sák rāk klāk đom.

Nau khât, ndrel ma nau dāk rêh
(Mat 22:23-33; Mar 12:18-27)

²⁷ Jêh ri geh phung Sadôsi‡ abả hân ôp Brah Yêsu, phung i này kóranh ta phung Israel đổng, tih ma khân păng mâu iát ôh bunuyh lể khât hôm dāk rêh jât.* ²⁸ Khân păng ôp rlong: "Hoi Nôm Nti, Môsê käl e nơh lể nchih jêh ta sambüt ăn ma bân i phung Israel lah kot nđa: 'Lah bu kló số ur, jêh ri păng khât, păng mâu geh kon, đã i oh nô păng ri ntrở số ur păng gay ma geh kon ma păng'.^{*} ²⁹ Ntât lah, lah geh pơh nuyh oh nó, i nó bôk dak ri số ur, jêh ri păng khât, păng mâu ôh geh kon. ³⁰ I oh groi bôh koi păng này ntrở số, khât mau geh kon đổng. ³¹ Jêh ri i oh tồl pe này ntrở số đổng, n'ho ma lể pơh nuyh khân păng này số păng dadê, tih ma mâu ôh geh kon. ³² Kêng ma dút ma dêl bu ur i này khât đổng. ³³ Tât nar bunuyh dāk rêh tay, lah ndri bu moh số bu ur i này? Yorlah lể pơh nuyh khân păng nơh lể tã số păng dadê."³⁴ Brah Yêsu ôh ma khân păng: "Bunuyh ta neh ntu dja vay số ur số sai. ³⁵ Yon ma nar jât nập tay, bu moh i Kóranh Brah de di ma rklaih bôh khât, khân păng dāk rêh gi ta bôn ueh ta kalơ, bunuyh i này mâu hôm ôh số ur số sai jât. ³⁶ Khân păng mâu hôm ôh blao khât jât, khân păng jêng tâm ban ma tông pãr Kóranh Brah, khân păng lể jêng kon Kóranh Brah ngãn, yor ma khân păng lể dāk rêh jêh.* ³⁷ Môsê lể nkoch jêh ma bunuyh khât dāk rêh, păng geh nchih lah ta plãng trong pũm lok i geh hit ùnh, ntũk này păng kuâl Kóranh Brah lah 'jêng Brah Abrahãm yok mbah, jêng Brah Isák yok mbah, jêng Brah Yakôp yok mbah'†. ³⁸ Nôk Môsê ngoi nau i này lể pe nuyh khân păng i này lể khât ôk nãm jêh, yon ma bôh Nau

† 20:17 20:17: NMO 118:22 * 20:17 20:17: Esa 28:16

* 20:24 20:24: 'Prāk i ăn ma kadách i này du mlôm',

mâu lah 'Du Đênari'. † 20:25 20:25: 'Nđơ Kóranh Brah' jêng nđơ tâm ban ma ăn Kóranh Brah mât uánh ma nau rêh, nau nsing, nau rông, nau yok mbah, nau iát, nau lah ueh, nau rnê. * 20:25 20:25: Rôm 13:7 ‡ 20:27 20:27:

Phung Sadôsi khân păng jêng phung Israel đổng, khân păng nti nau vay phung Israel ôk ngãn, yon ma khân păng

ndjôt sambüt i Môsê nchih prãm ở đom. * 20:27 20:27: Kar 23:6-8 * 20:28 20:28: NVa 25:5-6 * 20:36 20:36:

1Kô 15:35-44 † 20:37 20:37: NNg 3:6

Kôranh Brah Ngơi gít năi khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mầu ôh di Brah ma bunuyh khât, Păng Brah ma bunuyh rêh.”* 39 Jêh ri geh phung nôm nti nau vay phung Israel abà lah ma Brah Yêsu: “Hôi Nôm Nti! Nau May ôh i này blao ueh ngân.” 40 Jêh ri bu mầu hôm ôh bãnh ôp Păng nau êng êng jât.

Brah Krist jêng Kôranh ma kađăch David

(Mat 22:41-46; Mar 12:35-37)

41 Jêh ri Brah Yêsu ôp bu: “Môm dăng bu kuăi Brah Krist i nôm rk lai h tâ bôh Kôranh Brah de njuăi ri lah kon sau kađăch Đăvid đom?”* 42 Yorlah ta sambút Nau Mprô Om kađăch Đăvid geh nkoch lor ma Brah Krist păng lah:

‘Kôranh Brah lah ma Kôranh gáp: ‘Gũ mpeh bôh ma Gáp hôm, ta ntúk bu yôk rlau bu.

43 Kôp tât Gáp ăn phung rlang đah May jêng ntúk rkol jông May bôt’*.”

44 Lah lê kađăch Đăvid nôm kuăi Brah Krist lah Kôranh păng nôm kot này, yon ma kon sau mầu geh kuông rlau ma u che, lah ndrì Brah Krist môm hôm blao kon sau kađăch Đăvid jât?”

Brah Yêsu đă njrăng ma phung nôm nti
(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

45 Nôm bon lan hôm e gũ iăt nau Brah Yêsu ngôi này, jêh ri Păng lah ma mpôl oh mon Păng: 46 “Ăn khân ay may njrăng ngân đah ma phung nôm nti nau vay phung bán này, yorlah khân păng ũch nsôh ao jong i ueh, jêh ri bở rsong, gay ma ăn bu gít lah khân păng geh nau khlay ngân, ũch ăn bu mbah kũnh bôk ma khân păng rõ ntúk bu tách rgâl đrăp ndr, mầu lah rõ trong kuông, ndrêl ma ũch gũ bôh năp bu ta ntúk bu lư ta nhìh rbùn phung bán, jêh ri lah nhêt kuông sông kuông này ũch gũ ta ntúk bu yok đong.* 47 Tih ma khân păng mbrôh rlang bu ur ndrô lê khât sai gay ma sô pit đrăp ndr/ nhìh jay bu ur ndrô i này. Jêh ri khân păng jan mbrôh sôm dứt jô ngân ăn bu êng tăng, gay ma nhô khân păng nôm jêng bunuyh rông ma Kôranh Brah ngân. Phung i này Kôranh Brah tể đôi h dứt jru ro ta nar jât năp tay.”*

21

Bu ur ndrô tể nhôh
(Mar 12:41-44)

1 Nôm Brah Yêsu gũ ta jông gung nhìh jan brah, Păng ngok say mpôl ndrông tể prak ta trôm húp nhôh ma Kôranh Brah. 2 Jêh ri Păng say du huê bu ur ndrô khât sai o ach, hăn tể prak đê đom bar mlôm kăk jê* ta trôm húp i này đong. 3 Brah Yêsu lah: “Gáp mbrôh n'hêl nanê ngân ma khân ay may, Kôranh Brah kôp bu ur ndrô o ach i đja tể prak ôk rlau dăng lể bu, 4 yorlah dăng lể mpôl i này, prak i khân păng tể ta trôm húp nôm, sô prak rme h bôh săk khân păng nôm. Lông i bu ur ndrô de này, păng bunuyh o ach hô ngân, bol lah prak này gay ma siăm nau rêh păng nôm kađôi lể, păng hôm sô lể phiao tể nhôh ma Kôranh Brah đong.”*

Nau loh hêng nhìh jan brah, ndrêl ma nau geh ta nar n'glê dứt tay
(Mat 24:1-14; Mar 13:1-13)

5 Jêh ri geh bunuyh abà rnê ma nau ueh nhìh jan brah, i bu jan ma lủ ueh, ndrêl ma pla ndr êng êng i bu nhôh ăn ma Kôranh Brah, Brah Yêsu lah: 6 “Lê ndr lể jay i khân ay may say ta đja, ta nar jât năp tay bu mra lờh rôm lể phiao ro, mầu hôm ôh geh du mlôm lủ lon tâm rdăp jât’*.” 7 Bu ôp ma Brah Yêsu: “Hôi Nôm Nti! Dah hôm jô nar i này mêh? Lah ndrì moh ndr mbên ăn ma hên gít lah nar i này bô tât?” 8 Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Njrăng ngân hôm, loi ôh ăn bu ndrôm ma khân ay may, yorlah nar jât năp tay geh ôk bu ntup rnha Gáp, khân păng lah: ‘Gáp đja Brah Krist heh’. Mầu lah khân păng lah: ‘Nar n'glê dứt bô tât jêh’. Loi ôh iăt mpôl i này.* 9 Lah khân ay may tăng bu nkoch geh nau tâm loh tâm sreh, mầu lah geh nau u h ah, loi klach rvê ôh, yorlah lể nau i này păng lor geh ngân ro, yon ma nar n'glê dứt neh ntu ê hỏ tât gôn h ro ôh.”

10 Brah Yêsu lah jât: “E lor ma nar i này, du mpôl tâm loh đah du mpôl êng jât, du bri dak tâm loh đah du bri dak êng jât. 11 Ta ntúk êng êng, geh n'gâr neh ntu dứt đăng, geh nau ji sôt ji ngot kuông, geh nau ji khât rùng khât rchă, ndăp ma geh nau tât êng êng jan ăn geh nau klach rvê, ndrêl ma geh ndr mbên kuông ngân i bu mầu vay say ôh ta kalô trôk ri. 12 E lor ma geh dăng lể nau i này, geh bu jan jêh ma khân ay may, bu nhúp, bu njùn khân ay may ta nhìh rbùn phung bán gay ma phat đôi h, tể khân ay may ta trôm ndrung. Bu

* 20:38 20:38: Rôm 14:8 * 20:41 20:41-44: Mat 20:30-31 † 20:43 20:43: NMO 110:1 * 20:43 20:43: Yôs 10:22 * 20:46 20:46: Luk 11:43 * 20:47 20:47: NNg 22:21-22 * 21:2 21:2: ‘Bar mlôm kăk jê’, mầu lah ‘Bar Lepta’. 100 kăk jê đja jêng khlay nkôm ma bu jan kar du nar. * 21:4 21:4: 2Kô 8:12 † 21:6 21:6: Brah Yêsu ngôi nau i này klăp lah ta năm 30. Tăt năm 70 phung Rôm loh hêng Yêrusalem, ndrêl ma nhìh jan brah di kot Brah Yêsu lah ta đja. * 21:6 21:6: Luk 19:43-44 * 21:8 21:8: 2Tê 2:9-10; 1Y6 2:18

njũn khân ay may ma kađäch, ma kôranh kuông, gay ma tể dôiuh khân ay may yor ma iăt tăng Gáp đơm.* ¹³ Yon ma nau i này plách ăn ma khân ay may geh mboh nau mhe mhan ueh ma khân păng đổng.* ¹⁴ Ân khân ay may geh nuih n'hâm nập hồ, lơi ôh rvê nau lor gay ma tâm ôh đah nau khân păng nton.* ¹⁵ Yor ma nôk này Gáp ăn ma khân ay may geh nau ma ôh, ndrel ma geh nau măn gít blao, mâu ôh ăn dăng lể mpól tâm rdâng dơi tâm ôh dơi tâm rlách đah khân ay may.* ¹⁶ Bol lah mẽ bở, ôh nô, ndũl mpól, ndrel ma măt jăng khân ay may nơm kađôi lể, njũn khân ay may ma khân păng, jêh ri khân ay may abả bu nkhât lơi đổng.* ¹⁷ Nôk này geh bunuyh ôk ngãn biảnh ma khân ay may ngãn, yor ma khân ay may tăng sảk Gáp.* ¹⁸ Yon ma khân păng mâu geh nau dơi đah huềng khân ay may, mâu geh nau dơi đah nau rêh n'ho ro khân ay may.* ¹⁹ Lah khân ay may dăng ăt đah dăng lể nđơ i này, mâu bah nsing ma Gáp, khân ay may mra geh nau rêh n'ho ro.*

Brah Yêsu ngoi lor nau loh hêng bon Yêrusalem

(Mat 24:15-21; Mar 13:14-19)

²⁰ "Lah khân ay may say taken hăn njueng jũm bon kuông Yêrusalem, ăn khân ay may gít lah bon i này bời ma hêng jêh. ²¹ Nôk này ăn bunuyh i gũ ta bri Yuđa du nchuăt krap ta yôk, bunuyh i gũ ta bon Yêrusalem ri nchuăt lỏh bớh bon này, bunuyh i gũ bớh dih bon này lơi ôh hăn lạp ta trôm bon. ²² Yorlah nôk này ro Kôranh Brah klấp ndăng tể dôiuh bon lan Păng nơm, gay ma tâm đi đah nau lể geh nchih ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngoi.* ²³ Nôk này đổng bu ur ntroe, bu ur mpu toh kon geh nau rêh rnhảl hồ ngãn, yorlah geh nau jêr rvê dút hồ ngãn ta bri i này, Kôranh Brah tể dôiuh ma phung bon lan này.* ²⁴ Geh ôk bunuyh chôt khât yor ma đao, ndrel ma geh ôk bu veng gũ jan dắc ta bri êng êng. Phung bri êng êng i mâu đi phung bản ri jot mpet bon Yêrusalem, n'ho ma tăt đi nar Kôranh Brah ăn ma phung i này."

Nau Brah Yêsu pở vách
(Mat 24:29-31; Mar 13:24-27)

* **21:12** 21:12: Kar 8:3; 12:1-4; 18:12-17 * **21:13** 21:13: Kar 16:23-34; Phi 1:12-14 * **21:14** 21:14-15: Kar 6:10
 * **21:16** 21:16: Luk 12:52-53 * **21:17** 21:17: 2Ti 3:12 † **21:18** 21:18: Ta nau ngoi Grek lah: 'Mâu ôh geh sỏk du rse ta bỏk khân ay may roh hêng'. * **21:18** 21:18: Luk 12:7 * **21:19** 21:19: NTM 2:7, 11, 17 * **21:22** 21:22: Yôe 1:15 * **21:23** 21:23: Luk 23:29 * **21:25** 21:25-26: NTM 6:12-17 * **21:27** 21:27: Dan 7:13 * **21:28** 21:28: 2Tê 1:5-10; Yak 5:8 § **21:30** 21:30: Ta nau ngoi Grek lah: 'Khay dỏh bời ma tăt', yorlah ta bri Israel tởm si chăt nkũr nôk khay dỏh bời ma tăt. * **21:32** 21:32: Mâu lah 'Dỏl hỏm geh bunuyh phung Israel'. * **21:33** 21:33: Esa 40:8; 51:6 * **21:34** 21:34: Luk 8:14; 12:19-20; 17:26-30 * **21:36** 21:36: Rỏm 12:12; 1Pê 4:7; 2Pê 3:11-13
 * **21:37** 21:37: Luk 19:47

²⁵ "Nôk này geh nđơ bu mâu vay say ta nar, ta khay, ndrel ma ta măn mbing ri. Lể bunuyh ta neh ntu geh nau jêr rvê, mâu hỏm ôh blao măn, tăt ma tăng nteh rbuh dak vách dak vấ, ndrel ma rbuh dút kuông ri.* ²⁶ Bunuyh ta neh ntu klach nsỏr, dỏl gũ măn nau tăt ta neh ntu dja, lể nđơ ta kalỏ trỏk geh n'gỏ đăt nhing nhhang. ²⁷ Nôk này bu say Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah hăn rỏ nđỏr tũk ndấp ma geh nau dơi, ndrel ma nau chrêk lỏp dút hồ.* ²⁸ Dỏl nau i này ntởm geh, ăn khân ay may đắc hỏm n'gỏr uảnh, ăn geh nuih n'hâm bảnh, yorlah nôk Kôranh Brah rklaih khân ay may bớh dăng lể nau jêr nớh bời ma tăt ro.*"

Brah Yêsu ngoi nau ntăt ma tởm Rvi
(Mat 24:32-35; Mar 13:28-31)

²⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngoi ntăt ma tởm Rvi, Păng lah: "Ăn khân ay may uảnh tởm Rvi, ndrel ma dăng lể tởm si. ³⁰ Lah khân ay may say n'ha păng ntởm chăt nkũr, khân ay may gít lah khay mih bời ma tăt ro. ³¹ Tâm ban đổng, dỏl khân ay may say lể nau i này lể tăt, ăn khân ay may gít lah nôk Kôranh Brah măt uảnh dăng lể bunuyh ngãn bời ma tăt ro. ³² Gáp lah n'hêl nănẻ ngãn ma khân ay may, lể nau dja păng tăt dỏl bunuyh ta rnỏk abỏr dja hỏm rêh* dadê. ³³ Trỏk neh ntu mra roh lẻk ro, yon ma nau Gáp ngoi mâu ôh blao roh lẻk, hỏm geh dăng lể ngãn.*"

Nau njởng sảk jăn

³⁴ "Ăn khân ay may gũ njởng! Lời ôh ăn nuih n'hâm khân ay may pỏh ma nđơ pảl rằm maak, pỏh ma nhủl ndrảnh, mâu lah pỏh ma măn rvê ma nau rêh, klach lah nar Gáp pở vách này khân ay may tâm ban ma geh đắc yor ma khân ay may mâu geh gũ njởng.* ³⁵ Nar Gáp pở vách ta dja, mâu geh ôh du huề bunuyh gít lor, dăng lể bunuyh lam neh ntu dja geh đắc dadê. ³⁶ Njởng, ndrel ma mboh sỏm bảbỏr hỏm, gay ma geh suan dơi ăt ma lể nau tăt i này, ndrel ma dơi đắc nấp mâu geh klach ta nấp Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah.*" ³⁷ Ấp nar Brah Yêsu gũ nti bu ta jông gung nhiih jan brah, ta mắng Păng hăn gũ ta yỏk tởm Olive.* ³⁸ Ôm ôi phung bon lan hăn iăt nau Păng nti ta jông gung nhiih jan brah.

22

Bu tâm di nau nhup Brah Yêsu

(Mat 26:1-5, 14-16; Mar 14:1-2, 10-11; Yôh 11:45-53)

¹ Jêh ri bunn numpăng mâu geh ndrui, i bu kuâl lah bunn n'hot đổng, lê boi ma tát jêh.* ² Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, joi nau môm jan gay ma nkhât loi Brah Yêsu mâu ăn geh nau uh ah, yor ma khân păng klach phung bon lan nuhi nôk nhup Păng. ³ Jêh ri Satăng i kôranh mpôl brah djơh lăp gũ ta Yudas, i bu kuâl Isakariyôt đổng. Păng jêng du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon này đổng.* ⁴ Păng hân mạp ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh tahen nhiih jan brah, gay ma nchră bảl môm joi nau gay ma geh njũn Brah Yêsu ma khân păng. ⁵ Jêh nchră bảl nau i này, phung i này rằm ngă, khân păng lê tâm di ton ăn prăk ma păng. ⁶ Yudas-Isakariyôt ếch đổng, jêh ri joi mong gay ma leo bu hân nhup Brah Yêsu, nôk phung bon lan mâu geh gũ ndrel Păng.

Brah Yêsu đã bu ndrăp jan nhêt bunn n'hot

(Mat 26:17-25; Mar 14:12-21; Yôh 13:21-30)

⁷ Jêh ri nar ndrăp nhêt bunn numpăng mâu geh ndrui lê tát jêh, jêng nar bu nkhât kon be biăp ma jan brah, ndrel ma nhêt bunn n'hot.* ⁸ Jêh ri Brah Yêsu đã bar hê kôranh oh mon Pêtrôs, ndrel Yôhan hân lor, Păng lah ma khân păng: "Khân may hân ndrăp nau nhêt bunn n'hot dja bân de ma sông sa." ⁹ Khân păng ốp Brah Yêsu: "Hơi Kôranh, ah ntũk May ếch ăn hên ndrăp nau nhêt sông sa dja mêh?" ¹⁰ Brah Yêsu ơh: "Iăt Gáp hôm, tát lăp ta bon Yêrusalem ri tay, khân may say du huê bu klô tể dak yăng ta mlik. Ăn khân may hân tăng păng n'ho ma tát păng lăp ta trôm jay.*" ¹¹ Jêh ri khân may ngơi đah ma tơm jay i này lah: 'Nôm Nti hên đã hên hân ốp may, jrô ma Păng nhêt bunn ndrel oh mon ta nar nhêt bunn n'hot dja, ah ntũk mêh?' ¹² Bunuyh tơm jay này leo ma khân may ro ta ntũk kalơ ri. Jrô huy ngă, lê ơm jêh ndrăp phiao, ăn khân may ndrăp nau nhêt sông ăn ma bân ta jrô này ro." ¹³ Jêh ri bar hê khân păng này bở đron ro, tát a ri say kot nau Brah Yêsu lah nơh, jêh ri khân

păng ndrăp nơh sông sa ma nau nhêt bunn n'hot i này.

Nau nhêt sa nkhă kloh ueh

(Mat 26:26-30; Mar 14:22-26; 1Kô 11:23-25)

¹⁴ Tăt di mong này, Brah Yêsu gũ sông sa ta nsung ndrel mpôl kôranh oh mon, ¹⁵ Păng lah: "Hơi oh mon, Gáp ếch hồ ngă sông sa ndrel khân may ta nar nhêt bunn n'hot dja, ê lor ma Gáp geh nau jêr jôt. ¹⁶ Gáp mboh ma khân may, Gáp mâu hôm ôh sông sa nhêt bunn n'hot dja jăt, n'ho ma tát nhêt bunn dja geh nôk Kôranh Brah măt uănh dăng lê bunuyh ngă ri mơ."* ¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu sô kchok ndrănh play yung yar bon, lah ueh ma Kôranh Brah. Jêh lah ueh ri Păng lah: "Sô kchok dja tâm pă bảl nhêt. ¹⁸ Gáp mboh ma khân may, nôm boh abơ dja Gáp mâu hôm ôh nhêt ndrănh play yung yar bon jăt, n'ho ma tát Kôranh Brah măt uănh dăng lê bunuyh ngă ri mơ." ¹⁹ Jêh ri Păng sô đổng numpăng lah ueh ma Kôranh Brah, Păng gĩch numpăng i này ăn khân păng sa n'ho ma lah: "Dja jêng săk jăn Gáp*, i Gáp ăn ma khân may tay, ăn khân may jan kot nđa let jăt năp tay, gay ma kah gĩt ma Gáp."* ²⁰ Lóch jêh nau nhêt sông này, Brah Yêsu sô kchok ndrănh play yung yar bon jan kot i này đổng, Păng lah: "Ndrănh play yung yar bon ta kchok dja jêng nau tâm rnglăp mhe Kôranh Brah ndrel khân may. Nau tâm rnglăp mhe i này Gáp jan ma khân may ma mham Gáp i hoch boh săk jăn Gáp nôk Gáp khăt tay.*" ²¹ Lông bunuyh i njũn Gáp ma phung rlang đah Gáp, păng gũ sông sa ndrel Gáp ta nsung dja đổng. ²² Iăt ma Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah mra khăt, tăng Kôranh Brah nôm lê ếch, yom ma bunuyh i njũn Gáp geh nau rêh rnhăl ngă ro ma păng."* ²³ Jêh ri mpôl kôranh oh mon i này tâm ốp ndrăng khân păng nôm, bu moh păng i jan nau i này ta mpôl khân păng nôm ri.

An kôranh som kol jan kar ma bu

²⁴ Nôk này mpôl kôranh oh mon geh nau tâm rlăch bảl, bu moh păng i kuông rlau bu ta mpôl khân păng nôm.* ²⁵ Brah Yêsu lah ma khân păng: "Đăng lê kadăch bri i mâu di phung bri bân, khân păng kuăn bôk phung bon lan khân păng nôm, jêh ri mpôl i geh nau đoi i này lah êng săk khân păng nôm jêng bunuyh ueh. ²⁶ Yom ma ta

* 22:1 22:1: NNg 12:15-20 * 22:3 22:3: Yôh 13:2, 27 * 22:7 22:7: NNg 12:3-6 * 22:10 22:10-12: Luk 19:30-31

* 22:16 22:16: Luk 22:30; 13:29 * 22:19 22:19: Mâu lah 'Jêng nơh mbên ma săk jăn Gáp nôm'. * 22:19 22:19: Luk 24:30 † 22:20 22:20: Mâu lah 'Ndrănh play yung yar bon ta kchok dja jêng nơh mbên ma mham Gáp i hoch

boh săk jăn Gáp nôk Gáp khăt tay, mham i này jan nau tâm rnglăp mhe Kôranh Brah ndrel khân may'. * 22:20 22:20: NNg 24:8; Yêr 31:31-34 * 22:22 22:22: Esa 53:8-9 * 22:24 22:24: Luk 9:46

mpôl khân may loi ôh jan kot này. Bu moh pãng i kuông rlau bu ăn jan tâm ban ma bunuyh jẻ ta nâm bu. Bu moh i kôranh, ăn pãng jan tâm ban ma bunuyh sôm kôl jan kar ma bu. ²⁷ Yorlah bunuyh gủ sông ta nsung, đah ma bunuyh sôm sô piãng trao, bu moh lớ kuông? Bu vay lah kuông rlau jêng bunuyh i gủ sông ta nsung ri, ma đah bunuyh sôm sô piãng trao. Lông Gáp đja kôranh khân may gủ ndrel khân may, Gáp jêng tâm ban ma bunuyh sôm kôl jan kar sôm sô piãng trao đom.* ²⁸ Khân may lẻ nsrôyh ndrel Gáp ta nau jêr Gáp đổng.* ²⁹ Kot Bở Gáp lẻ ăn ma Gáp, kot ndrỉ đâng Gáp ăn ma khân may mát uãnh phung nsing ma Gáp đổng.* ³⁰ gay ma khân may gủ sông sa ta nsung ndrel Gáp nôk Gáp jêng kăđach ngăn. N'ho ma khân may gủ ta rnoł kăđach, gay ma phat đoih lẻ bunuyh ta 12 mpôl rnoi deh bân^z này.*

Brah Yêsu lah Pêtrôs rłach mâu gít năl Pãng
(Mat 26:31-34; Mar 14:27-31; Yôh 13:36-38)

³¹ Brah Yêsu lah: "Hơi Simôn^S, hơi Simôn, iăt Gáp hỏm! Lẻ Satâng i kôranh mpôl brah đjớh đăn ma Kôranh Brah rlong khân may. Jêh ri Kôranh Brah ăn jan kot ndrỉ. Satâng ùch ăn nau ndom ma khân may, gay ma say bu moh i mâu nsing ngăn ma Gáp, pãng jêng tâm ban ma bu rseng phe gay ma lỏh lỏk.*" ³² Yon ma lẻ Gáp mboh sôm đăn ma Bở, loi ăn may bah nsing ma Gáp. Jêh ri tăt may pỉr săt tay ma Gáp, nsing ma Gáp jăt, ăn may kớl oh mon Gáp ăn khân pãng nsing nập ma Gáp.* ³³ Simôn i bu kuăł Pêtrôs đổng, pãng ôh: "Hơi Kôranh! Gáp lẻ jêh ndrăp sắk jăn, ah ntúk May hăn, gáp tăng hăn đổng, bol lah gủ ndrung, mâu lah tăt khat sắk." ³⁴ Brah Yêsu lah ma pãng: "Hơi Pêtrôs! Gáp mboh ma may, mắng đja iăr ê hỏ ndrau, tăt ma may rłach pe tở lah mâu gít năl Gáp.*"

³⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân pãng: "Nôk Gáp đă khân may hăn gay ma mboh nau mhe mhan ueh noh, mâu geh prăk, mâu geh đũng, mâu geh ndjôt ntỏ jot, lẻ rắng bớh?" Oh mon ôh ma Pãng: "O, lẻ rắng.*" ³⁶ Brah Yêsu lah: "Aba^o đja, bu moh geh đũng prăk, bu moh geh đũng cheng, ăn pãng ndjôt ta sắk pãng nỏm.

Bu moh i mâu geh đao, ăn pãng tách ao kuông pãng nỏm ma rvăt du n'gỏr đao. ³⁷ Gáp mboh ma khân may, ta sambút Nau Kôranh Brah Ngỏi lẻ nchih lah ma Gáp: 'Bu kớp Pãng jêng tâm ban ma bunuyh geh đoih'. Iăt ma ndrỏ đja jêng tăt ngăn, yor ma iăt ma đâng lẻ ndrỏ i geh nchih ma Gáp jêng tăt ngăn ro.*" ³⁸ Oh mon ôh ma Pãng: "Hơi Kôranh! Bân geh bar n'gỏr đao." Brah Yêsu ôh: "O, ngỏi dah này lẻ gáp hoyh."

Brah Yêsu gủ mboh sôm ta yỏk tom Olive
(Mat 26:36-46; Mar 14:32-42)

³⁹ Jêh ri Brah Yêsu lỏh bớh jay này, tăng ma nau vay Pãng, Pãng hăn ta yỏk tom Olive ri, mpôl oh mon leo bắ hăn tăng Pãng đổng.* ⁴⁰ Tăt ta ntúk Pãng vay hăn này, Brah Yêsu lah ma khân pãng: "Mboh sôm hỏm, gay ma mâu jan tih nôk geh nau ndom.*" ⁴¹ Jêh ri Brah Yêsu hăn bah ngai bớh khân pãng này kláp lah truyh ntúp lủ. Tăt ta ri Pãng gủ chon mon kỏmỏk, mboh sôm kot nđa: ⁴² "Hơi Bở! Lah May ùch, đăn May loi ôh ăn geh nau jỏk jêr đja ma Gáp*." Yon ma loi ôh tăng nuinh n'hâm Gáp ùch, ăn tăng nau May ùch hỏ.*" ⁴³ Đoi này geh say đổng pắ Kôranh Brah jủr tắ bớh kalớ trỏk ntúk Kôranh Brah, ăn Brah Yêsu geh n'hâm suan đẩng. ⁴⁴ Ta này Pãng geh nau rngot rvẻ đút hỏ, jêh ri Pãng mboh sôm lớ ma hỏ đổng, lỏh dak rhal Pãng tâm ban ma hoch mham trỏh klich ngăn ta neh ri.* ⁴⁵ Brah Yêsu đăk bớh ntúk mboh sôm này, hăn jăt mpôl oh mon Pãng, say mpôl oh mon này hắk bẻch dadẻ, khân pãng rgánh yor ma rngot hỏ ir ta nuinh n'hâm. ⁴⁶ Pãng rlay khân pãng lah: "Moh bẻch khân may này? Đăk mboh sôm hỏm, gay ma mâu jan tih nôk geh nau ndom."

Bu nhữp Brah Yêsu
(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Yôh 18:3-11)

⁴⁷ Đoi Brah Yêsu hỏm ngỏi này, đỏ ma tăt Yudas-Isakariyỏt nđập ma leo du mpôl bunuyh, pãng hăn đăch Brah Yêsu, jêh ri chũm ueh lắng Brah Yêsu tăng nau vay phung Israel, pãng jêng oh mon ta mpôl 12 nuyh này đổng. ⁴⁸ Brah Yêsu lah ma pãng: "Hơi Yudas, may jan chũm du tong kot này gay ma nủn Gáp i Kon Bunuyh tắ bớh Kôranh Brah ndrỉ bớh?" ⁴⁹ Jêh ri mpôl i gủ ndrel Brah Yêsu say nau i bới

* 22:27 22:27: Yôh 13:12-15 * 22:28 22:28: Yôh 6:67-69 * 22:29 22:29: Luk 12:32 † 22:30 22:30: Phung Israel kớp mpôl kuông tăng kon bu klỏ Yakỏp 12 nuyh. * 22:30 22:30: 1Kỏ 6:2; NTM 3:21 § 22:31 22:31: Simón đja bu kuăł Pêtrôs đổng. * 22:31 22:31: 2Kỏ 2:11 * 22:32 22:32: Yôh 17:9-15; 21:15 * 22:34 22:34: Luk 22:60-61 * 22:35 22:35: Luk 9:2-3; 10:4 * 22:37 22:37: Êsa 53:12 * 22:39 22:39: Luk 21:37 * 22:40 22:40: Luk 21:36 * 22:42 22:42: Mâu lah 'Đăn may sỏ kchok đja bah ngai bớh kon'. Kchok ndrănh play yũng yar bon, geh ôk jêng nau mbên ma nau jêr jỏt ta Nau Kôranh Brah Ngỏi. * 22:42 22:42: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hẻb 5:7-8 * 22:44 22:44: Hẻb 5:7

ma tát, lah ma Brah Yêsu: “Hơi Kôranh! Ân hên số đao ma sreh bôh?”⁵⁰ Geh du huê oh mon ri tãk đao sreh dák kôranh jan brah dùt kuông tách tôr bôh ma.⁵¹ Tih ma Brah Yêsu lah: “Lời hôm!” Jêh ri Brah Yêsu nhữp tôr bu klô i này, jan tôr pãng ăn bah kot ơm.⁵² Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl kôranh jan brah, ma mpôl kôranh taken nhiih jan brah, ndrel ma mpôl kôranh êng jât i hân nhữp Pãng này: “Moh bở khân may ndjôt ndâp ma mông ma đao kot này, kớp Gáp jêng bunuyh ntùng bôh?”⁵³ Nôk Gáp gũ ta jông gung nhiih jan brah ăp nar ndrel khân may, khân may mầu ôh nhữp Gáp. Mong đja jêng mong Kôranh Brah ăn khân may jan nau i khân may ếch, jêng mong i Kôranh Brah ăn Satăng i kôranh mpôl brah đjoh mất uảnh ta nau ngo ri jan nau i pãng ếch.”*

Pêtrôs rlách lah mầu gít năl Brah Yêsu
(Mat 26:57-58, 69-75; Mar 14:53-54, 66-72; Yôh 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Jêh ri bu nhữp leo Brah Yêsu hăn ta jay kôranh jan brah ri. Lông Pêtrôs ri tăng bôh koi bở ndôp bôk mpôl bôk.⁵⁵ Ta nklang jông gung jay này bu de sũnh ũnh, jêh ri gũ njor ũnh i này. I Pêtrôs ri gũ ndrel bu ta này đổng.⁵⁶ Geh du huê dák bu ur ta này, say Pêtrôs ta ang ũnh ri, pãng uảnh phông jât Pêtrôs ri lah: “Pãng i này mpôl Bunuyh i bu nhữp này đổng!”⁵⁷ Pêtrôs rlách: “Hơi yôh! Gáp mầu ôh gít năl Pãng.”⁵⁸ Du ndôm bôh koi này, geh du huê bu klô êng say Pêtrôs, lah ma pãng đổng: “May bảl mpôl Bunuyh i bu nhữp này đổng!” Pêtrôs ơh: “Mầu ôh! Mầu di gáp ôh!”⁵⁹ Klấp lah du mong bôh koi này, geh du huê bunuyh jât uảnh jât Pêtrôs ri đổng, jêh ri tâm lah ndrăng khân pãng: “Bu klô i này bảl mpôl ndrel Bunuyh i bu nhữp này ngăn ro, yor ma pãng phung Galilê đổng, nau ngoi pãng nau ngoi phung Galilê.”⁶⁰ Pêtrôs ơh lah: “Gáp mầu gít moh nau may ếch lah.” Nôk pãng hôm e ngoi này, geh iả ndrau ro.⁶¹ Jêh ri Kôranh Yêsu ngâl uảnh jât Pêtrôs ri. Ta này Pêtrôs kah gít nau Kôranh Yêsu lah ma pãng nơh: “Mãng đja, lor ma iả ndrau, may rlách pe tở lah mầu gít năl Gáp.”*⁶² Jêh ri Pêtrôs lôh a dih nhũm rngot hô ngăn ro.

Bu mbang rak suai Brah Yêsu
(Mat 26:67-68; Mar 14:65)

⁶³ Mpôl i gũ njrăng Brah Yêsu, nơm gơm n'gơh ma Pãng, lờh Pãng,⁶⁴ số bok put lờh trôm mắt Pãng, lờh tay Pãng, jêh ri lah: “Lah May jêng bunuyh ntóyh nau

ngoi Kôranh Brah ngăn, May lờ gít jêh bu moh lờh May, lah ndri lờng May mớh ma hên!”*⁶⁵ Jêh ri bu rak bu suai Pãng hô jât.

Brah Yêsu gũ bôh nấp mpôl kôranh jan kar bri Yuda

(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Yôh 18:19-24)

⁶⁶ Tắt ang ôi, geh kôranh phung Israel ôk tâm mấp bảl, ta phung i này geh mpôl kôranh jan brah đổng, ndrel ma geh phung nơm nti nau vay phung Israel đổng, đã bu leo Brah Yêsu hăn bôh nấp khân pãng i mpôl kôranh jan kar phung Israel.⁶⁷ Jêh ri phung i này ôp Brah Yêsu: “Lah May jêng Brah Krist i nơm rklaih tả bôh Kôranh Brah de njuảl ngăn, lờng May mớh ma hên.” Brah Yêsu ơh: “Lah Gáp mớh ma khân may, khân may mầu iảt Gáp đổng,”⁶⁸ jêh ri lah Gáp ôp khân may ma Brah Krist i này, khân may mầu mớh ma Gáp [, mầu mớh Gáp] đổng.⁶⁹ Yon ma nơm bôh đja jât nấp, Gáp i Kon Bunuyh tả bôh Kôranh Brah gũ bôh ma ti Kôranh Brah nơm i dùt kuông gay ma mất uảnh.”*⁷⁰ Lê phung i này ôp Brah Yêsu: “Lah ndri May i Kon Kôranh Brah bah?” Brah Yêsu ơh: “Nau khân may lah i này di ngăn, Gáp đja ro.”*⁷¹ Khân pãng tâm lah ndrăng khân pãng nơm: “Bản mầu hôm khách ôh ôp nau bôh bu êng jât gay ma phat dôiđ Pãng, nau Pãng ngoi i bản nơm lờ tăng này lờ gáp jêh. Yorlah Pãng lah êng sák Pãng nơm i kon Kôranh Brah, geh nau khlay Pãng kớp êng Pãng nơm tâm ban ma Kôranh Brah, nau i này jêng geh dôiđ jru tát ma khât sák ngăn.”

23

Brah Yêsu gũ bôh nấp kôranh kuông Pilat

(Mat 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-15; Yôh 18:28-38)

¹ Jêh ri lờ mpôl i này dák njũn Brah Yêsu ma kôranh kuông bri Yuda, rnhà pãng Pilat, pãng phung Rôm.² Tắt ta này khân pãng lah tôn Brah Yêsu: “Hơi kôranh, hên say bunuyh đja leo phung bon lan jan nơ mầu ueh, nkhang bu mầu ăn pãng ma kôranh kađách ta bon kuông Rôm, ndrel ma kớp êng sák Pãng nơm lah Brah Krist i nơm rklaih tả bôh Kôranh Brah de njuảl, jêh ri Brah Krist jêng kađách đổng.”*

³ Kôranh Pilat ôp Brah Yêsu: “Ngăn lah May kađách phung Israel bah?” Brah Yêsu ơh: “Ô, kot nau may lah nau i này.”*

⁴ Kôranh Pilat lah ma mpôl kôranh jan

* 22:53 22:53: Luk 19:47 * 22:61 22:61: Luk 22:34

* 22:69 22:69: NMO 110:1; Dan 7:13-14

* 22:70 22:70-71: KLê 24:16; NKơ 15:30

* 22:67 22:67: Luk 9:20

* 23:2 23:2: Luk 20:20-26

* 23:3 23:3: Yôh 18:36-37

brah, ndrel ma phung bon lan: “Gáp mầu ôh say Bunuyh dja geh nau tih!”⁵ Khân pãng lah lơ ma dăng: “Bunuyh dja leo nti phung bon lan jan nau uh ah lam bri Israel, ntóm boh bri Galilê, tât ma ntúk dja ro.”*

Brah Yêsu gũ boh nấp Hêrôt-Ontipas

⁶ Tât ma Pilat tăng kot này, pãng ôp: “Lah ndri Pãng Bunuyh bri Galilê boh?”
⁷ Jêh Pilat gít lah Brah Yêsu bunuyh bri Galilê, njùn Brah Yêsu ma Hêrôt-Ontipas, yorlah pãng mât uánh bri này, nôk này pãng geh gũ ta bon kuông Yêrusalem đống.*
⁸ Tât pãng say Brah Yêsu, pãng rãm ngãn, yor ma lê tăng nau bu nkoch ma Brah Yêsu, ndri pãng ếch mấp Brah Yêsu lê jô. Pãng nơm lah say Brah Yêsu jan du nau ueh nau khlay.*
⁹ Pãng ôp Brah Yêsu ôk ntil ngãn, yon ma Brah Yêsu mầu ôh ôh.*
¹⁰ Mpól kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, gũ ta này đống, lah tôn Brah Yêsu dứt dăng đống ngãn.
¹¹ Hêrôt i này, ndrel ma taken pãng gôm n'grôh mưch rmot Brah Yêsu. Pãng số ao ueh n'gut ta Brah Yêsu ri, jêh ri njùn tay Pãng ma kóranh Pilat.
¹² Boh ntóm Hêrôt i này, dah Pilat bunuyh tâm rlang bảl, yon ma ntóm nar này bar hê khân pãng jêng mât jãng ndrel.

Pilat ăn bu nkhât Brah Yêsu

(Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Yôh 18:39; 19:16)

¹³ Jêh ri Pilat kuảl mpól kôranh jan brah, mpól kôranh phung Israel a êng jât, ndrel ma lê phung bon lan vách ta pãng.
¹⁴ Pãng lah: “Bunuyh i khân may njùn ăn gáp phát dôi dja, khân may ntôn ma Pãng lah jêng bunuyh leo phung bon lan tâm rdâng ma bri dak. Lê gáp ôp jêh Pãng ta nấp khân may nôm, yon ma mầu ôh say geh nau tih kot khân may ntôn này.
¹⁵ Bol lah Hêrôt uánh bunuyh dja mầu say geh nau tih đống, ndri pãng pở njùn tay Pãng ta dja, n'hêl nanê bunuyh i dja mầu ôh geh nau tih tât ma khât sảk.
¹⁶ Lah ndri gáp đã bu rpăt Pãng ma rse, jêh ri bok ăn Pãng sảt.”
¹⁷ [Tâm ập nâm bu jan nhêt bủn n'hot dja, Pilat vay bok du huê bunuyh dôi ăn ma phung bon lan.]
¹⁸ Yon ma geh dăng lê bunuyh nter drou dứt dăng lah: “Nkhât loi Bunuyh dja, bok Barabas ma hên.”*
¹⁹ Barabas geh ndrung, yor ma pãng jan nau uh ah ta bon Yêrusalem, ndrel ma nôk này pãng nkhât bunuyh đống.
²⁰ Pilat ếch bok Brah Yêsu, dăng geh ma pãng ngoi ma phung i này du tở jât.
²¹ Yon ma phung i

này hôm nter drou lah: “Nkhât loi Pãng ta si tâm rkãng! Nkhât loi Pãng ta si tâm rkãng!”
²² Pilat lah tay ma phung i này du tở jât: “Bunuyh dja moh nau tih ta Pãng? Gáp mầu ôh say Pãng geh nau tih tât ma khât sảk. Gáp man ma đã bu rpăt Pãng ma rse, jêh ri bok ăn Pãng sảt.”
²³ Yon ma phung i này nter lơ ma dăng, jôl dãn nkhât Brah Yêsu ta si tâm rkãng, ndri dăng nter phung bon lan [ndrel ma mpól kôranh jan brah này] dăng geh ma dôi.
²⁴ Jêh ri Pilat tể dôi jan tăng nau phung i này dãn,
²⁵ pãng bok Barabas boh ndrung. Barabas i này gũ ndrung, yor ma jan nau uh ah, ndrel ma nkhât bunuyh đống. Lông i Brah Yêsu ri Pilat ăn Pãng ma taken, ăn jan tăng nau phung i này dãn nôm.

Bu pống Brah Yêsu ta si tâm rkãng

(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Yôh 19:17-27)

²⁶ Jêh ri taken leo Brah Yêsu jât ntúk nkhât Pãng, dôi hãn rõ trong này, geh mấp ma du huê bu klô, rnha pãng Simôn tá boh bon kuông Kiren, pãng sảt tá boh mir. Jêh ri taken de nhữp pãng đã tui si tâm rkãng tăng boh koi Brah Yêsu.
²⁷ Ok ngãn bunuyh hãn tăng Brah Yêsu, ndập ma mpól bu ur nhihiang nhũm ma Brah Yêsu ntur ntang ntôh khân pãng nôm, yor ma khân pãng rngot hó ngãn.
²⁸ Brah Yêsu uánh jât mpól bu ur i này, lah ma khân pãng: “Hoi bu ur Yêrusalem! Loi ôh nhũm rngot ma Gáp, ăn nhũm rngot ma sảk khân ay nôm, ndrel ma kon khân ay nôm hô.
²⁹ Yorlah nar jât nấp tay bu mra lah ro: ‘Ueh maak ngãn ma bu ur mầu bả kon, ma bu ur mầu gũ ôh, ndrel ma bu ur mầu geh mpu toh kon’.*

³⁰ Nôk này tay bu lah ma yôk kuông: ‘Rlôm hôm ta kalơ sảk hên dja’, lah ma yôk jê: ‘Dãn brôi kalơ hên dja hôm’. Khân pãng lah ndri yor ma mầu hôm ếch ôh geh nau krit jât, nôk phung rlang lơh hêng bon kuông dja.*
³¹ Gáp mầu geh tih ôh, Gáp tâm ban ma si rêh i bu mầu ôh vay su ta ỳnh, tih ma bu hôm ếch nkhât Gáp ta si tâm rkãng. Bunuyh ta bon Yêrusalem lê geh nau tih jêh, khân pãng tâm ban ma si ndro ndráp ma su loi ta ỳnh. Lah si rêh lê dah dja jêh bu jan, lah ndri si ndro rlau ma dja bah bu jan.”*

³² Geh bar hê bunuyh dôi đống, taken leo khân pãng gay ma nkhât ndrel Brah Yêsu ri.
³³ Tât ta ntúk bu kuảl lah ‘Gôlgôtha’, geh nau khlay lah ‘Yôk nting bok’, taken pống Brah Yêsu ta si tâm rkãng ta ntúk này, ndrel ma bar hê bunuyh dôi đống, du huê bu pống boh chiaio, du huê

* 23:5 23:5: Luk 4:43; 8:1; 9:51 * 23:7 23:7: Luk 3:1

23:18-25: Kar 3:13-14; 13:27-28 * 23:29 23:29: Luk 21:23

1Pê 4:17-18 * 23:33 23:33: Esa 53:12

* 23:8 23:8: Luk 9:9 * 23:9 23:9: Mat 7:6 * 23:18

* 23:30 23:30: Hôs 10:8; NTM 6:16 * 23:31 23:31:

bu pông bôh ma.* ³⁴ Jêh ri Brah Yêsu mboh sôm: “Hôi Bớ! Yỗ ndach ma khân pãng bả, yorlah khân pãng mầu gít ôh nđơ i khân pãng jan dja.”

I kho ao Brah Yêsu ri mpôl taken i gũ ta nây leo bảl sô nhữp nđơ nchroh, gay ma tâm pả bảl kho ao i nây.* ³⁵ Phung bon lan gũ uánh ta nây đong, jêh ri mpôl kôranh phung Israel gôm n'gơh lah ma Brah Yêsu: “Lah Pãng Brah Krist i kadách lè Kôranh Brah de koih ngân, ăn Pãng rklaih êng sắk Pãng nôm, yor ma Pãng lè rklaih ma bunuyh êng êng jât.”* ³⁶ Mpôl taken gôm n'gơh ma Brah Yêsu đong, khân pãng sô dak srat* ăn Brah Yêsu nhê* ³⁷ n'ho ma lah: “Lah May Kadách phung Israel ngân, rklaih êng sắk May nôm hóm!” ³⁸ Kalơ bôk Brah Yêsu ri geh bu pla du rlat kađar nchih lah: “Dja jêng Kadách phung Israel.” [Nau lah i dja geh nchih ma nau ngơi Grek, nau ngơi Latăng, nau ngơi Hêbrơ]. ³⁹ Du huê bunuyh dôi i bu nkhât ndrel Brah Yêsu nây, pãng gôm n'gơh lah Brah Yêsu kot nđa: “May vay lah sắk May nôm jêng Brah Krist, lah ndrơ sô nau đoi Brah Krist May nôm rklaih sắk May nôm hóm, jêh ri sôm rklaih hên bả đong.” ⁴⁰ Yon ma du huê bunuyh dôi i êng lah pãng: “May bôh khât, hóm mầu klach Kôranh Brah tẻ dôi i ma may bôh? May bu tẻ dôi kot Pãng đong. ⁴¹ Bân dja bu tẻ dôi lè di hơi, yorlah bân nôm lè jan tih. Lông Pãng i nây mầu geh ôh jan tih.” ⁴² Jêh ri bunuyh nây lah ma Brah Yêsu: “Hôi Kôranh! Tất May jêng Kadách ngân ta bri May nôm, dân May kah gít ma gáp bả.” ⁴³ Brah Yêsu lah ma pãng: “Hôi ôh, Gáp lah n'hêl nanê ngân ma may, nar dja ro may hân gũ ndrel Gáp ta bon ueh ta kalơ.”*

Brah Yêsu khât

(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Yôh 19:28-30)

⁴⁴ Nôk nây klăp lah nar nklang bôk, jêh ri lam bri dak i nây trôk geh ngo dadê n'ho ma tất mong pe kêng măng.* ⁴⁵ Ta mong i nây nar jêng ngo, jêh ri bok nching ta trôm nhiih jan brah ta bôh nấp jrô dút kloh ueh, hêk chuik ta plăng nklang n'gul jêng bar blah bok†.* ⁴⁶ Jêh ri Brah Yêsu nter dút dăng ngân, Pãng lah: “Hôi Bớ!

Gáp nũn huêng Gáp ma may.” Jêh ngơi kot nây, Pãng roh n'hâm klôk.* ⁴⁷ Tất ma kôranh taken‡ i leo nkhât Brah Yêsu say nau kot nây, pãng rnê ma Kôranh Brah lah: “Bunuyh dja Pãng sông ngân, mầu geh tih ôh.” ⁴⁸ Lông lè bunuyh i vách gum ta nây, tất ma say nau kot nây, khân pãng leo bảl sắk a jay khân pãng nôm ri ntur ntang ntơh khân pãng nôm, yor ma rngot hô ngân. ⁴⁹ Dăng lè bunuyh i dêh dách đah Brah Yêsu ri, ndrêl ma mpôl bu ur i tăng Brah Yêsu tả bôh bri Galilê, khân pãng gũ uánh nau i nây bôh ngai.

Bu tốp Brah Yêsu ta môch

(Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Yôh 19:38-42)

⁵⁰ Geh du huê bunuyh ta mpôl kôranh jan kar phung Israel, rnha Yôsep, pãng tả bôh bon Arimathê, ta bri Yuđa, pãng jêng bunuyh sông ta bôh nấp Kôranh Brah. ⁵¹ Pãng gũ kôp nau Kôranh Brah mât uánh§ đong. Pãng mầu geh ôh tâm di nau đah mpôl kôranh jan kar phung Israel êng jât, mầu geh lăp ndrel khân pãng ta nau nkhât Brah Yêsu đong. ⁵² Jêh ri pãng hân máp Pilat, dăn sô sắk Brah Yêsu ma tốp. Jêh Pilat ăn ⁵³ pãng hân nửr sắk Brah Yêsu bôh s i tâm rkâng, pãng put ma bok lai h nglang, jêh ri njoj Brah Yêsu ta trôm môch lủ klêr i lè jêh bu lôk. Trôm môch i nây ê hô geh ôh tẻ bunuyh khât. ⁵⁴ Nar nây jêng nar ndrăp ma nar Sabăt i nar rlu phung Israel. Phung Israel kôp nar Sabăt ntôm kêng măng nôk nar ntôm nhỗp, mong i nây lè bôh tất đong. ⁵⁵ Mpôl bu ur i tăng Brah Yêsu tả bôh bri Galilê nơh, khân pãng hân tăng Yôsep đong. Khân pãng say môch i nây, ndrêl ma say bu njoj Brah Yêsu ta trôm ri đong.* ⁵⁶ Jêh ri khân pãng leo bảl plở sắk ta jay. Tất a jay ri khân pãng ndrăp dak ngi bô kah, ndrêl ma nđơ bô kah êng jât, gay ma hâng tẻ ta sắk Brah Yêsu. Lăp nar Sabăt khân pãng gũ rlu tăng ma nau vay phung Israel.*

24

Brah Yêsu dâk rêh

(Mat 28:1-10; Mar 16:1-8; Yôh 20:1-20)

¹ Ta nar tởl nguai pơh nây*, ðhit ang bri hóm ngo, mpôl bu ur i nây leo bảl hân ta môch, ndjôt nđơ bô kah nđơ i khân pre lè

* **23:34** 23:34: Mat 5:44; NMO 22:18 * **23:35** 23:35: NMO 22:7-8 * **23:36** 23:36: 'Dak srat', mầu lah 'Ndrănđ djah'. Ndrănđ play yũng yar bon lah mầu kũp ăn ueh, ndrănđ play yũng yar bon i nây jêng srat mầu hóm kah, nôk nây bu tách thok. * **23:36** 23:36: NMO 69:21 * **23:43** 23:43: Yôh 5:24; 11:25-26 * **23:44** 23:44: Amô 8:9 † **23:45** 23:45: Nđơ dja geh nau khlay, bunuyh abao ri đoi hân ta bôh nấp Kôranh Brah, mầu hóm ôh geh nđơ nking ma khân pãng (Hêb 10:19-20). * **23:45** 23:45: NNG 26:31-33; Hêb 10:19-20 * **23:46** 23:46: NMO 31:5 ‡ **23:47** 23:47: Kôranh taken i dja pãng geh kon taken 100 nuyh. § **23:51** 23:51: Mầu lah 'Pãng gũ kôp bri kadách Kôranh Brah'. * **23:55** 23:55: Luk 8:2-3 * **23:56** 23:56: NNG 20:8-11 * **24:1** 24:1: Nar tởl nguai phung Israel, jêng nar pơh bân abao ri.

jêh ndrăp ri nơh ma tễ ta săk Brah Yêsu [geh bunuyh abă hăn ndrel đống].² Tăt ta này khân păng say lữ i rdöl ntu môch nơh lê rlă jêh.³ Jêh ri khân păng lăp ta trôm ntu này, uănh săk Brah Yêsu ta ri mầu hóm ôh say.⁴ Dôi mpôl bu ur măn rvê ma nau này, jêh ri dô ma say geh bar hê bunuyh nsòh n'gut ao nglang chrăt ngăn, dăk ta mêng khân păng ri.*⁵ Khân păng klach nsòr ngăn, gũ kũnh bôk jăt neh su, jêh ri mpôl i bar hê này lah ma khân păng: "Moh joi khân ay re Bunuyh rêh ta ntũk bunuyh khăt dja?*" ⁶ Păng mầu hóm ôh ta dja, Păng lê dăk rêh jêh. Khân ay mầu kah gít nau Păng lê ngoi nõk gũ ta bri Galilê nơh? ⁷ Păng lah: "Găp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah, nau bu nũn Găp ta phung tih, ndăp ma nau bu nkhat Găp ta si tâm rkăng iăt ma geh ngăn, yon ma tăt pe nar bôh koi Găp dăk rêh tay'."* ⁸ Jêh ri mpôl bu ur i này kah gít ro nau Brah Yêsu ngoi nơh. ⁹ Khân păng dăk săt bôh móch này, mboh nkoch nau i này ăn ma 11 nuyh mpôl kôranh oh mon, ndrel ma dăng lê oh mon êng đống. ¹⁰ Bu ur i mboh nkoch nau này ăn ma mpôl kôranh oh mon, ta này geh Mari tă bôh bon Madala, geh Yôanna, ndrel ma Mari i mễ Yakô, ndăp ma bu ur abă êng đống i hăn này.* ¹¹ Mpôl kôranh oh mon mầu ôh iăt nau khân păng mboh nkoch này, khân păng lah mpôl này ngoi nklă đơm. ¹² Yon ma Pêtrôs dăk bôh này, păng nhuăt jăt móch ri, tăt ta ri păng kũnh uănh ta trôm, say đơm bok bu put Brah Yêsu hóm ta ri, jêh ri păng plở săt jăt jay dja, măn rvê ma nau i này.

*Bar hê oh mon hăn jăt bon Emos
(Mat 16:12-13)*

¹³ Ta nar này đống, geh bar hê oh mon hăn jăt bon Emos, ngai 11 kilômet ma bon kuông Yêrusalem. ¹⁴ Khân păng tâm nkoch bri i lê nau geh này. ¹⁵ Dôi khân păng tâm nkoch nau i này, Brah Yêsu hăn dăch khân păng, bở ndrel khân păng, ¹⁶ tih ma khân păng mầu ôh năl Păng, yorlah Kôranh Brah mầu ăn năl.* ¹⁷ Brah Yêsu ôp khân păng: "Moh nau nkoch khân mre dôi bở rồ trong ri hiah?" Jêh ri khân păng nsrũng du ndôm, muh măt soh roih oyh. ¹⁸ Geh du huê rnha Klêupas ôh lah: "Dăng lê bunuyh ta Yêrusalem, ndrel ma dăng lê bu năch i hăn nhêt bũn n'hot ta Yêrusalem gít nau geh dja bar pe nar a lor nơh dadê, mơm dăng du huê May ri lịch gít?" ¹⁹ Brah Yêsu ôp: "Moh nau hă?" Păng ôh: "Nau Yêsu i tă bôh bon Nasaret nơh hiơ. Păng jêng

bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, nau Păng nti geh nau dôi ngăn, ndrel ma jan ndr ueh ndr khlay kuông ta năp Kôranh Brah, ndrel ma ta bôh năp phung bon lan đống.* ²⁰ Yon ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh măt uănh hên, nũn Păng ăn bu nkhat loi Păng, nkhat Păng ta si tâm rkăng đống. ²¹ Lông hên de nană ma nôm Păng, hên vay nôm Păng ro jêng Nôm Rklaih dăng lê phung bon lan Israel bôh phung rlang bân, abao dja geh nau kot này jăt, ntôm bôh nar này, lê geh pe nar ma nar dja jêh.* ²² Ndrel ma geh bu ur mpôl hên abă, jan ăn hên geh nau ndrôt dũt hô đống, khân păng bở ta môch bhit ang bri hóm ngo, ²³ uănh săk Brah Yêsu ta ri mầu ôh say. Khân păng plở săt bôh ri mboh nkoch ma hên lah say tống pâr, jêh ri tống pâr de mboh lah Brah Yêsu rêh. ²⁴ Jêh ri geh mpôl hên abă hăn ta môch ri đống, say tâm ban kot nau mpôl bu ur mboh nơh ngăn, tih ma mầu geh ôh bunuyh say Păng.*" ²⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: "Hoi bunuyh mầu geh nau măn! Khân may mầu đoi iăt ôh dăng lê nau bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lê nchih jêh ma Brah Krist. ²⁶ Iăt ma Brah Krist i Nôm Rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl đon nau jêr têt này lor bôt, ri mơ dăng Kôranh Brah ăn Păng nau chrăt ang, ăn Păng măt uănh dăng lê ndr." ²⁷ Jêh ri Brah Yêsu rblang lê nau bu nchih ma săk Păng ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngôi, ntôm bôh sambũt i Môsê nchih, tăt ma dăng lê sambũt i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh nchih đống.*

²⁸ Jêh ri bon i oh mon ũch hăn này lê bôh tăt. Jêh ri Brah Yêsu ndra jan ũch hăn n'hot jăt năp jăt. ²⁹ Mpôl oh mon này kôn Păng, khân păng lah: "Gũ bêch ndrel hên ta dja bôt heh, nar lê dêh bri lê ũch măng đống." Jêh ri Brah Yêsu veh bêch ndrel khân păng ta ri. ³⁰ Dôi Brah Yêsu gũ sổng sa ndrel khân păng ta nstung ri, Păng sô nũmpăng lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri gích pă ăn ma khân păng sa.* ³¹ Nôk này măt khân păng dô ma say ang ro, uănh năl Brah Yêsu, tih ma Brah Yêsu roh klăk bôh khân păng. ³² Jêh ri khân păng tâm lah ndrăng khân păng nôm: "Nôk Păng ngoi đah bân, n'ho ma rblang Nau Kôranh Brah Ngôi rồ trong nơh, Păng pơk bôk tởr bân, ta nuih n'hăm bân râm maak ngăn." ³³ Jêh ri khân păng dăk plở săt brul jăt Yêrusalem ro, tăt ta này say 11 nuyh mpôl kôranh oh mon gũ tâm rbũn, ndrel ma bunuyh abă êng đống. ³⁴ Mpôl i này mboh ma khân

* 24:4 24:4: Kar 1:10 * 24:5 24:5: NTM 1:18 * 24:7 24:7: Luk 9:22 * 24:10 24:10: Luk 8:2-3 * 24:16 24:16: Yoh 20:14; 21:4 * 24:19 24:19: Luk 7:16; Kar 2:22 * 24:21 24:21: Luk 2:38; 19:11 * 24:24 24:24: Yoh 20:3-10 * 24:27 24:27: Luk 24:44-46 * 24:30 24:30: Luk 22:19

păng: "Brah Yêsu lě dâk rêh ngă, Păng nhơ săk ăn ma Simôn say." * 35 Jêh ri bar hê oh mon nây mboh nkoch lě nau geh rô trong nơ, ndrel ma nau khân păng gít nă n'hêl Brah Yêsu, dól Păng gích numpăng ăn ma khân păng.

Brah Yêsu nhơ săk ăn mpôl oh mon say
(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Yôh 20:19-23; Kar 1:6-8)

36 Dól bar hê oh mon nây hôm mboh nkoch nau i nây, dó ma say Brah Yêsu dâk ta nklang khân păng dăng lě mpôl oh mon nây, jêh ri lah ma khân păng: "Ăn nau ueh lăng đăp mpăn gũ ndrel khân ay may†." 37 Lě khân păng klach nsôr hô ngă, ndôn lah chiak nhu.* 38 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Mơ nuih n'hâm khân ay may dăng geh ma phơ, dăng geh ma máu iăt Gáp rêh ngă? 39 Lông khân ay may uănh rmanh ta jông ti Gáp dja, gay ma gít n'hêl lah Gáp ngăn ro, lông pah săk Gáp, gay ma gít geh săk ngă. Chiak nhu lich ôh băt nting băt mlay kot Gáp dja." 40 Jêh Brah Yêsu ngoi kot nây, Păng nhơ jông ti rmanh ăn ma khân păng say.

41 Mpôl oh mon ê hỏ ôh iăt, nuih n'hâm khân păng maak, yon ma ê hỏ lăng văt ôh. Jêh ri Brah Yêsu ôp ma khân păng: "Khân ay may ta dja geh ndr sông sa đong?" * 42 Bu de số ka gúch du gôl‡, ndr ăn Păng, 43 jêh ri Brah Yêsu số sa ta năp dăng lě khân păng. 44 Păng lah ma khân păng: "Dja nau Gáp mboh ma khân ay may dól Gáp hôm gũ ndrel khân ay may nơ, abơ dja Gáp mboh tay ma khân ay may du tổ jăt: Dăng lě nau bu nchih lah ma Gáp kă e nơh geh ta sambút Nau Vay Môsê, ta sambút bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, ndrel ma ta sambút Nau Mpro Om, păng geh ngă kot nây ro." * 45 Jêh ri Brah Yêsu pòk bók tở khân păng ăn gít văt lě ndr i lě geh nchih ma Păng nơm ta sambút Nau Kôranh Brah Ngoi.* 46 Brah Yêsu lah: "Lě geh nchih nđa: Iăt ma Brah Krist i nơm rklaih tă bơh Kôranh Brah de njuăl ri geh nau jêr jôt, ndrel ma nau khât, yon ma ta pe nar bơh koi Păng dăk rêh đong.*

47 Lě geh nchih đong: Ăn oh mon Brah Krist mboh nkoch ta rnha săk Păng ăn ma bunuyh ta Yêrusalem lor, jêh ri dăng lě bunuyh ăp n'gor bri đong, mboh nkoch

đong ma nau rgăl nuih n'hâm djơh, ndrel ma nau Kôranh Brah yố ndach ma khân păng máu hôm kơp nau tih.* 48 Khân ay may lě say ma mắt jêh nau jêr jôt, nau khât, ndrel ma nau dăk rêh Gáp, lah ndr i ăn khân ay may mboh nkoch nau khlay i nây ma bu.* 49 Gáp ăn đong Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may tay, kot nau Bỏ lě jêh ton. Khân ay may gũ ta Yêrusalem hỏ, n'ho ma tăt Kôranh Brah ăn bêng§ khân ay may ma nau đoi i tă bơh Brah Huêng Ueh."*

Brah Yêsu hao ta bon ueh kalo
(Mar 16:19-20; Kar 1:9-11)

50 Jêh ri Brah Yêsu leo mpôl oh mon nây hăn dăch ma bon Bêthani*, tăt ta nây Brah Yêsu yor ti ăn nau geh jêng ma khân păng. 51 Dól Brah Yêsu ăn nau geh jêng ma mpôl oh mon i nây, Kôranh Brah n'hao Păng nkah bơh khân păng nây hao săt ta bon ueh ta kalo ri.* 52 Jêh ri mpôl oh mon yok mbah ma Păng, jêh ri khân păng răm maak dút hô pở săt ta bon Yêrusalem.* 53 Khân păng hăn ta jông gung nhiih jan brah bơơ, leo băl rnê ma Kôranh Brah.*

* 24:34 24:34: 1Kó 15:5 † 24:36 24:36: Nau Brah Yêsu ngoi ta dja, jêng phung Israel vay ôp ma nau ueh lăng.
* 24:37 24:37: Mat 14:26 * 24:41 24:41-43: Yôh 21:5-10; Kar 10:41 ‡ 24:42 24:42: Sambút ôm i nchih ma ti abă ntop lah: 'Ndrél ma dak sút'. * 24:44 24:44: Luk 18:31-33; Yôh 5:39, 46; NMO' 22:1, 7-8, 15, 18; Êsa 52:13-53:12; 12; Hôs 6:2; Sak 9:9; 12:10 * 24:45 24:45: Luk 9:45; 18:34 * 24:46 24:46: Kar 3:18; 17:3 * 24:47 24:47: Kar 2:38; 5:31; 11:18; 20:21 * 24:48 24:48: Kar 1:8 § 24:49 24:49: Máu lah 'Ăn nkrum'. * 24:49 24:49: Yôh 15:26; Yôe 3:1-2 * 24:50 24:50: Bêthani ta yók tom Olive. * 24:51 24:51: Luk 9:51; Kar 1:9 * 24:52 24:52: Yôh 16:22 * 24:53 24:53: Kar 2:46; 5:12

Nau Mhe Mhan Ueh Yôhan Nchih Nau bôk ăn bu gít lor

Yôhan kôranh oh mon Brah Yêsu, ndrel ma i oh Yakô đong, khân păng bar hê này i kon Sêbêdê, a lor nơh khân păng bunuyh jan kar văng ka đơm (Mat 4:21). Yôhan mầu ôh mboh rnha păng nơm ta sambüt dja, păng mboh đơm ma păng nơm i 'Oh mon i Brah Yêsu de rông'. Bu ôk mân lah, păng nchih sambüt dja kláp lah 40 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh, ta năm 70-95, yon ma bunuyh abâ mân lah, păng nchih sambüt dja ê lor ma năm 70, yon ma dăng lê bunuyh mân lah, păng nchih sambüt dja bôh koi dăng lê sambüt nau mhe mhan ueh a êng. Păng jêng nơm nchih sambüt Yôhan rơh 1, rơh 2, rơh 3 ndrel ma sambüt Nau Tâm Mpoỉ đong. Ta dăng lê kôranh oh mon Brah Yêsu, Yôhan đơm bu mầu ôh nkhat yor ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Yêsu.

Nau ạch ntrông Yôhan

Sambüt nau mhe mhan ueh Yôhan êng bảl ngăn đah ma sambüt nau mhe mhan ueh a êng. Yôhan nơm lah, păng nchih sambüt dja ăn ma dăng lê bunuyh i rỏ sambüt păng dja, kuẩ khân păng 'Khân ay may': 'Gay ma ạch ăn khân ay may rỏ, n'ho ma iât Brah Yêsu jêng Brah Krist i Kon Kôranh Brah ngăn, jêh ri ạch ăn khân ay may nsing, gay ma khân ay may geh nau rêh n'ho ro yor ma Păng' (Yôh 20:31). Ta sambüt dja păng nchih pơh tở nau khlay Brah Yêsu (Yôh 2:1-11; 4:46-54; 5:1-15; 6:5-13; 6:16-21; 9:1-7; 11:1-44). Jêh ri pơh tở i Brah Yêsu lah ma săk Păng nơm 'Gáp i dja jêng...', ntât lah 'Gáp i dja jêng numpăng i ăn nau rêh' (Yôh 6:35; 8:12; 10:7; 10:11; 11:25; 14:6; 15:1), dăng lê nau Păng ngoi i này nkah nau Kôranh Brah mboh ma rnha Păng nơm, i Kôranh Brah lê mboh ăn ma Môsê nơh (NNg 3:14). Păng nchih ma nau nsing, ma nau rêh n'ho ro, ma nau rông, ndâp ma nau Brah Huêng Ueh. Păng mầu ôh nchih ma nau Brah Yêsu deh, ndâp ma nau Satăng nđơm Brah Yêsu.

Yôhan kuẩ Brah Yêsu lah: 'Rnha nau ngoi'. Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah Bỏ, Păng lê njêng dăng lê ăp ntil nđơ, Păng gít dăng lê nau mân gít blao i Kôranh Brah Bỏ Păng nơm, jêh ri Păng jür deh ta neh ntu

dja jêng săk bunuyh, gay ma ăn bunuyh bân gít năl Kôranh Brah Bỏ.

'Nau mhe mhan ueh Yôhan nchih' rỏ đơh, yon ma geh nau khlay jru ngăn. Iât ma rỏ du nau du nau, rỏ rkchih ăn ôk tở, ndâp ma gũ nklôn. Jêh ri Brah Yêsu lah: 'Brah Huêng Ueh leo khân ay may ăn gít vât nau ngăn ta ăp ntil nđơ' (Yôh 16:13).

Mboh nau khlay ta nkỏ ta sambüt dja

- Nau ntôm mboh nkoch (1:1-18)
- Yôhan-Baptem, ndrel ma mpỏl oh mon bôk dak Brah Yêsu (1:19-51)
- Brah Yêsu jan kar ta phung bon lan (2:1-12:50)
- Brah Yêsu ta bon kuông Yêrusalem, ndrel ma rỏ bon jẻ jẻ jũm chiaio ma (13:1-19:42)
- Brah Yêsu dâk rêh jêh Păng khât, ndrel ma nhơ săk Păng ăn bu say (20:1-31)
- Brah Yêsu hân mạp mpỏl oh mon ta meng dak nglaio Galilê (21:1-35)

Nau ntôm mboh nkoch

1 Bơh ntôm saom saom nơh lê ơm geh jêh rnha Nau Ngoi*. Nau Ngoi i này gũ ndrel Kôranh Brah nơm, Nau Ngoi i này jêng Kôranh Brah*. 2 Bơh saom saom ngăn, Nau Ngoi i này gũ ndrel Kôranh Brah nơm. 3 Dăng lê ntil nđơ Kôranh Brah njêng, Kôranh Brah ăn Păng i rnha Nau Ngoi njêng dadê, mầu geh ôh du ntil nđơ i rnha Nau Ngoi mầu njêng.* 4 Rnha Nau Ngoi nơm tơm nau rêh, nau rêh rnha Nau Ngoi ăn ang ta nuh n'hâm dăng lê bunuyh.* 5 Nau Ang i này ăn ang ta nau ngo, jêh ri nau ngo mầu ôh đơi ma Nau Ang*.*

6 Geh du huê bu klỏ, Kôranh Brah đả păng hân mboh nkoch Nau Ang i này, rnha bu klỏ i này Yôhan-Baptem.* 7 Păng vách jêng tơm mboh nkoch ăn bu gít năl Nau Ang i này, gay ma ăn dăng lê bunuyh nsing ma Nau Ang i này tả bôh nau păng mboh nkoch.* 8 Yôhan-Baptem mầu ôh jêng Nau Ang i này, păng vách gay ma jêng tơm mboh nkoch Nau Ang i này đơm.* 9 Nau Ang i này vách ta neh ntu dja, jêng Nau Ang ngăn, ang ta nuh n'hâm dăng lê bunuyh ta neh ntu dja.* 10 Nau Ang du huê bunuyh gũ ta neh ntu dja, Păng i nơm rhăk njêng neh ntu yor ma tả bôh Kôranh Brah đả, tih ma bunuyh ta neh ntu dja mầu ôh gít năl Păng. 11 Păng vách gũ ta bri Israel

* 1:1 1:1: 'Rnha Nau Ngoi', mầu lah 'Nau'. Yôhan ngoi Nau i này ngoi ma Brah Krist. † 1:1 1:1: Mầu lah 'jêng tám ban ma Kôranh Brah'. Ta nau ngoi Grek lah: 'jêng brah'. * 1:1 1:1-2: Yôh 17:5; Phi 2:6 * 1:3 1:3: NNt 1:3, 6, 9; 1Kỏ 8:6; Kỏl 1:15-16; Hêb 1:2 * 1:4 1:4: Yôh 5:26; 1Yỏ 1:2 ‡ 1:5 1:5: 'Jêh ri nau ngo mầu ôh đơi ma Nau Ang', mầu lah 'Yon ma nau ngo mầu ạch ôh số đơn Nau Ang'. * 1:5 1:5: Yôh 3:19 * 1:6 1:6: Mat 3:1 * 1:7 1:7: Yôh 1:32; 5:33-36 * 1:8 1:8: Yôh 1:20 * 1:9 1:9: Yôh 8:12

i bri dak Păng nôm, tih ma phung bon lan Păng nôm mầu ếch ôh rom Păng. ¹² Yon ma bu moh i hôm rom Păng, jêng nôm i nsing ma Păng, bunuyh i nây Păng ăn jêng kon Kôranh Brah nôm.* ¹³ Bunuyh i nây jêng kon Kôranh Brah, mầu ôh deh tả bờh sắk jăn, bờh nau bunuyh konh, păng jêng kon tả bờh Kôranh Brah nôm ăn.*

¹⁴ Rnha Nau Ngôi i nây jêng sắk jăn bunuyh, n'ho ma gu rêh ndrel bunuyh bán. Hên lê say nau chrêk lợp Păng, Păng tả bờh Kôranh Brah nôm i Bở Păng. Kôranh Brah geh Kon i nây nguai ở đơm, nau chrêk lợp Kon i nây kuông, Păng geh nau ueh dứt hô ngãn, nau ngôi Păng nau ngôi ngãn nâng neng.* ¹⁵ Yôhan-Baptem lê mboh nkoch jêh nau khlay ta Păng, Yôhan-Baptem lah: "Păng dja i gáp lê mboh nơh: 'Păng vách bờh koi gáp, yon ma geh nau khlay rlau gáp ngãn, yorlah Păng lê ơm geh nau rêh lor gáp'."*

¹⁶ Nau ueh Păng mầu ôh blao lê mầu ôh blao dứt, dâng lê bán nơh lê số đơm nơh ueh tả bờh Păng lơ ma ôk lơ ma ôk.* ¹⁷ Nau vay phung Israel Kôranh Brah lê ăn ta Môsê, yon ma ueh rlau ma nau vay i nây, jêng nau ueh, nau ngãn i Păng lê ăn ta Brah Yêsu Krist.* ¹⁸ Mầu geh ôh du huê bunuyh lê say Kôranh Brah, geh du huê Kon Kôranh Brah nôm nguai ở đơm lê leo bán ăn năl Kôranh Brah, yorlah Păng nơh gu tâm dách ndrel Bở nôm, Păng Kôranh Brah đong.*

Yôhan-Baptem jan baptem mboh nkoch ma Brah Krist

(Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Luk 3:1-18)

¹⁹ Geh du nar ri mpôl kôranh phung Israel đã phung bunuyh jan brah, ndrel ma phung Lêvi[§] i phung kol jan kar ta nhiih jan brah ma Kôranh Brah, đã khân păng hăn tả bờh bon Yêrusalem ăn tâm mập đah Yôhan-Baptem, gay ma ôp păng: "May bu moh? May Brah Krist báh?" ²⁰ Păng ơh sồng ma khân păng, păng mầu ôh pôn mo, păng lah n'hêl nanê ngãn: "Gáp mầu ôh di Brah Krist i nôm rkliaih tả bờh Kôranh Brah de njuâl."* ²¹ Jêh ri khân păng ôp tay păng: "Lah ndri may bu moh? May Eliya i bunuyh ntoyh nau ngôi Kôranh Brah bờh kăl e nơh i bu lê mboh nkoch păng mra pở vách ê lor ma Brah Krist vách bờh?"

Păng ơh "Mầu ôh." Khân păng ôp tay đong: "Lah ndri may i bunuyh ntoyh nau ngôi Kôranh Brah i tâm ban ma Môsê i bán hòm gu kóp báh?" Păng ơh: "Mầu ôh."* ²² Khân păng ôp tay păng: "Lah ndri may bu moh? Dăn may mboh nkoch êng sắk may nôm, yorlah hên ếch jêng nau may mboh nkoch, gay ma hên mboh nkoch ma bunuyh đã hên hăn dja nơh." ²³ Yôhan-Baptem lah ma khân păng: "Gáp dja i bunuyh Esai i bunuyh ntoyh nau ngôi Kôranh Brah kăl e nơh lê nkoch lor, păng nchiih lah:

'Geh du huê bunuyh nter ta bri rdah:

'Ndráp hóm nuhi n'hâm ăn ma Kôranh Brah, tâm ban ma bunuyh nsồng trong ăn ma kadách hăn'†."

²⁴ Phung i bu đã hăn ta Yôhan-Baptem nây, abả phung Pharisii,* ²⁵ khân păng ôp tay păng: "Lah may mầu yông Brah Krist, mầu yông Eliya, mầu yông i bunuyh ntoyh nau ngôi Kôranh Brah i tâm ban ma Môsê, lah ndri mớh dâng may jan baptem yủk ma dak ăn bu?" ²⁶ Yôhan-Baptem lah ma khân păng: "Gáp jan baptem yủk ma dak, yon ma geh du huê Kôranh gu ta dâng lê phung khân may, khân may mầu ôh gít năl Păng. ²⁷ Păng i nây vách bờh koi gáp, yon ma Păng jêng kôranh dứt kuông ngãn. Bol lah gáp sôm droh ntô jot Păng, hóm mầu di đah nau jan kar ma Păng đong." ²⁸ Dâng lê nau geh lah i nây ta ntúk bon Bêthani, jêng ntúk Yôhan-Baptem jan baptem yủk ma dak, mpeh bờh lôh nar dak rlai Yôrdăn nây.

Brah Yêsu jêng Kon Be Biăp Kôranh Brah

²⁹ Tắt nar ôi tay, Yôhan-Baptem say Brah Yêsu hăn jăt păng, păng lah: "Ri moh, Păng i nây i Kon Be Biăp Kôranh Brah, yon ma Păng tâm ban ma be biăp bu nkhat jan brah gay ma Kôranh Brah yủ mầu hóm kợp nau tih, Păng số lơ nau tở dâng lê bunuyh ta neh ntu dja.* ³⁰ Păng i nây i gáp lê mboh nkoch ma khân ay may nơh: 'Geh du huê bu kló vách bờh koi gáp, Păng geh nau khlay rlau gáp ngãn, yorlah Păng lê ơm geh nau rêh lor bờh nơh gáp'." ³¹ Ntôm nơh, gáp mầu ôh gít năl Păng Brah Krist. Yon ma gáp vách jan baptem yủk ma dak,

* **1:12** 1:12: Rôm 8:14-15; 1Yô 3:1 * **1:13** 1:13: Yôh 3:5-6; 1Pê 1:23 * **1:14** 1:14: Yôh 14:6; Gal 4:4; Phi 2:7; 1Yô 4:2 * **1:15** 1:15: Yôh 1:30 * **1:16** 1:16: Kôl 1:19; 2:9 * **1:17** 1:17: Yôh 7:19; 14:6; Rôm 6:14; 10:4 * **1:18** 1:18: Yôh 6:46; 14:8-9; NNg 33:20; Mat 11:27 § **1:19** 1:19: Phung Lêvi jêng du mpôl ta 12 mpôl phung Israel, jêh ri khân păng jêng nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma jan kar ta nhiih jan brah ma Kôranh Brah. * **1:20** 1:20: Yôh 1:8 * **1:21** 1:21: Mal 4:5-6; NVa 18:15, 18 † **1:23** 1:23: Esa 40:3 * **1:24** 1:24: Phung Pharisii khân păng jêng phung Israel đong, khân păng nti nau vay phung Israel ôk ngãn, ndâp ma nau vay i che khân păng nôm bờh kăl e nơh ôk jăt. * **1:29** 1:29: Yôh 1:36; NNg 12:3-14; KLê 4:32-35; Esa 53:7; 1Kô 5:7; 1Pê 1:19; 1Yô 2:2; NTM 5:6 * **1:30** 1:30: Yôh 1:15, 27

gay ma phung bon lan Israel gít năl Păng i Brah Krist.”

³² Yôhan-Baptem mboh nkoch ndr păng lể say ăn ma bu: “Gáp lể say Brah Huêng Ueh tâm ban ma plũk jũr boh kalơ trồk đrôm gũ ta Păng.” ³³ Bol lah ntmơ nơh gáp mầu ôh gít năl Păng i Brah Krist, ym ma Kóranh Brah nơm tơm đã gáp vách jan baptem yũk ma dak, Păng lah ma gáp: ‘Bunuyh i may say Brah Huêng Ueh jũr đrôm gũ ta Păng, Păng i này jan baptem ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh’. ³⁴ Gáp lể say kot này ngãn, gáp ũch mboh nkoch, Păng i này Kon Bu Kló Kóranh Brah ngãn ngên.”*

Oh mon bôk dak tâng Brah Yêsu

³⁵ Tắt nar ôi tay, Yôhan-Baptem hòm gũ ta ntũk ơm này đổng, ndrel ma bar hê oh mon păng. ³⁶ Păng say Brah Yêsu hãn rỏ này, păng lah: “Này Kon Be Biăp Kóranh Brah.”* ³⁷ Bar hê mpól oh mon này tăng păng lah, jêh ri khãn păng tăng Brah Yêsu ro. ³⁸ Brah Yêsu n'gál jât koi, say bar hê khãn păng tăng Păng, jêh ri ôp: “Moh ndr khãn may joi?” Khãn păng ôh: “O Rabi!” - ‘Rabi’ này nau ngoi Hêbrơ rblang lah ‘Nơm nti’ - “May ah ntũk gũ mềh?” ³⁹ Brah Yêsu lah: “Hãn hóm gay ma say.” Nôk này lể mong puãn kêng măng, jêh ri khãn păng hãn tăng Brah Yêsu, say ntũk Păng gũ nar này khãn păng gũ ndrel Păng. ⁴⁰ Ta bar hê khãn păng này lể tăng nau Yôhan-Baptem lah nơh, jêh ri tăng groi Brah Yêsu, ta này du huê rnhă Ondrê, i oh Simôn i bu kuălah Pêtrôs đổng.* ⁴¹ Jêh ri Ondrê hãn ro, mboh nkoch ma nô păng Simôn lor, păng lah: “O nô, hên lể say Brah Mési i Nơm Rklaih tâ boh Kóranh Brah de njuăll!” - Nau ‘Mési’ này jêng nau ngoi Hêbrơ, rblang ta nau ngoi Grek lah ‘Krist’. ⁴² Jêh ri păng leo Simôn hãn mập Brah Yêsu. Brah Yêsu uánh jât păng, jêh ri lah: “May rnhă Simôn kon Yôhan†. Ta nar jât nấp tay, may rnhă ‘Kêphas’” - Nau ‘Kêphas’ này jêng nau ngoi Aramêich, rblang ta nau ngoi Grek lah ‘Pêtrôs‡’.*

⁴³ Tắt nar ôi tay Brah Yêsu lể ũch hãn ta bri Galilê. Păng joi say Philip, Păng lah: “Hô hãn tăng Gáp.” ⁴⁴ Philip này tâ boh bon Bêtsaida, jêng ntũk bon Ondrê, ndrel ma ntũk Pêtrôs gũ đổng. ⁴⁵ Philip hãn mboh nkoch ma Nathanel: “Hên lể say i

Bunuyh Môsê de lể nchih ta sambũt Nau Vay§ kăl e nơh, ndrel ma mpól bunuyh ntõyh nau ngoi Kóranh Brah lể nkoch lor ma Păng kăl e nơh đổng. Păng rnhă Yêsu tâ boh bon Nasaret, Păng i kon Yôsep.”* ⁴⁶ Nathanel lah: “Moh ndr nau ueh lỏh tâ boh bon Nasaret này boh?” Philip lah: “Hãn may tăng gáp, may nơm say ro.”* ⁴⁷ Tắt Brah Yêsu say Nathanel hãn ta Păng, Păng lah: “Bunuyh dja jêng bon lan Israel ngãn ngên, yorlah ta păng mầu ôh geh nau mbrôh rằm.” ⁴⁸ Nathanel ôp Brah Yêsu: “Mơm dăng May gít năl gáp?” Brah Yêsu ôh: “Gáp lể năl may boh ê hô Philip hãn kuălah may ngãn, Gáp say may nôk hóm gũ ta năm tơm Rvi nơh jât.” ⁴⁹ Nathanel lah ma Brah Yêsu: “O Nơm Nti*, May dja Kon Kóranh Brah ngãn, May jêng kađách ma phung Israel ngãn ro.”* ⁵⁰ Brah Yêsu lah ma păng: “Ach ma Gáp lah ‘Gáp say may nôk hóm gũ ta năm tơm Rvi nơh’, kot ndr dăng may lể nsing ma Gáp bah? Ym ma nar jât nấp tay, may say nau khlay kuông rlau i dja jât.” ⁵¹ Brah Yêsu lah tay: “Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma khãn may, jât dja tay khãn may say trồk pòk bõng lahur, jêh ri say phung tống pãr Kóranh Brah hao boh Gáp jât kalơ trồk, ndrel ma jũr ta kalơ Gáp i Kon Bunuyh tâ boh Kóranh Brah.”*

2

Nau tâm ndăp ta bon Kana

¹ Tắt pe nar boh koi này, geh tâm ndăp ta bon Kana bri Galilê. Mề Brah Yêsu lể ơm hãn ta này. ² Brah Yêsu bu jă hãn nhêt tâm ndăp ta này đổng, ndrel ma mpól oh mon Păng. ³ Ta ntũk ndăp này ndrănh play yũng yar bon mầu hóm geh ôh, lể nhêt phiao, mề Brah Yêsu lah ma Păng: “Khãn păng mầu hóm geh ôh ndrănh nhêt!” ⁴ Brah Yêsu ôh: “O mề, mơm dăng ay mboh nau i này ma Gáp? Mong i Gáp jan nau khlay ê tăt ôh.”* ⁵ Mề Brah Yêsu lah ma phung gũ kol jan kar ta này: “Moh ndr Păng đã khãn ay may jan, ăn khãn ay may jan ro.” ⁶ Ta ntũk này geh yăng n'gôr dak prao mlôm, yăng i này bu jan ma lủ, bu đổng yăng i này ma n'gôr dak ma rao kloh tăng nau vay phung Israel*. Nau kuông yăng i này, du mlôm

* **1:32** 1:32: Esa 11:2 * **1:34** 1:34: Yôh 1:49; 5:19-23; 10:36; 11:27; 20:31; Mar 15:39; Rôm 1:3-4 * **1:36** 1:36:

Yôh 1:29 * **1:40** 1:40-42: Mar 1:16-18 † **1:42** 1:42: Sambũt ơm i nchih ma ti abă geh nchih lah: ‘Yónais’.

‡ **1:42** 1:42: Rnhă ‘Kêphas’, ndrel ma rnhă ‘Pêtrôs’, này geh nau khlay lah ‘Rlat lủ kuông’. * **1:42** 1:42: Mat 16:18

§ **1:45** 1:45: Sambũt Nau Vay geh prăm ở, tâ boh sambũt Nau Ntmơ tăt ma sambũt Nau Vay Rkhích. * **1:45** 1:45:

NVa 18:15; Esa 9:5-6; Yêr 23:5 * **1:46** 1:46: Yôh 7:41 * **1:49** 1:49: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Rabi’, dân uánh ta

trong 1:38. * **1:49** 1:49: Yôh 1:34; 12:13 * **1:51** 1:51: Nnt 28:12 * **2:4** 2:4: Yôh 7:6; 12:23 * **2:6** 2:6:

Phung Israel geh ôk ntil nau vay ma rao săk, gay ma Kóranh Brah rom. * **2:6** 2:6: Mar 7:2-4

yăng klăp lah 80 mầu lah 120 lit.* ⁷ Brah Yêsu đã phung kol jan kar này: “Bũk dak ăn bêng lè yăng i dja.” Jêh ri bu bũk dak tể ta yăng này bêng lâr gâr. ⁸ Jêh ri Brah Yêsu lah đống: “Abao dja khân ay may vah ndrô ãn bu ranh sôm ndâp ri.” Jêh ri khân păng vah ndrô. ⁹ Tắt ma bu ranh sôm ndâp păng chiâm dak i này jêng ndrăn, păng mầu git ôh bôh tả số ndrăn i này, yon ma phung i kol jan kar i tơm vah dak này nơh git. Jêh ri bu ranh i sôm ndâp này kuâl kon ndâm i ndâp ur sai ri ôp: ¹⁰ “Dâng lè bunuyh, bu vay số ndrăn i dũt kah ăn bu năch nhêt lor, tăt ma nhêt lè hơm ri mớ bu số ndrăn i mầu lăng kah ăn nhêt bôh kơ. Mớ dăng may nkhong ma rong ndrăn i dũt kah dja tăt abao dja?” ¹¹ Dja jêng nau khlay Brah Yêsu jan bók dak, Păng jan ta bon Kana bri Galilê. Ndiri Păng nhơ nau chrêk lợp Păng nôm, jêh ri mpôl oh mon nsing ma Păng đống.* ¹² Jêh ri Brah Yêsu hăn ta bon Kaponiôm, ndâp ma mẽ Păng, i oh oh bu klô Păng, ndrel ma mpôl oh mon Păng đống, Păng gũ ta này jô bar pe nar.*

Brah Yêsu ntrũt phung tách rgâl ta jông gung nhiih jan brah

(Mat 21:12-13; Mar 11:15-17; Luk 19:45-46)

¹³ Nar nhêt Bũn n'hot phung Israel lè bôh tăt, jêh ri Brah Yêsu hăn ta bon kuông Yêrusalem.* ¹⁴ Tăt ta này Păng lăp ta jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah này, Brah Yêsu say geh ôk bunuyh gũ tách mpômpa (siũm) ma jan brah, tách ndrôk, tách be biăp, tách plũk, ndrel ma bunuyh rgâl prăk gũ ta rnoĩ khân păng nôm†. ¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu số rse jan mông rpăt, Păng ntrũt dăng lè phung i này lỏh bôh jông gung nhiih jan brah này, ndâp ma be biăp, ndâp ma ndrôk khân păng. Păng nkhũt lợi prăk khân păng rgâl, jêh ri nklô lợi nsung khân păng đống.* ¹⁶ Brah Yêsu lah phung tách plũk: “Nglôh lợi ndrô i dja bôh dih ăn lè phiao! Lợi ôh số nhiih Bớ Gáp jan ntũk tách đrăp.”* ¹⁷ Jêh ri mpôl oh mon kah git nau bu nchiih ma Brah Krist ta Nau Kôranh Brah Ngơi kăl e nơh: ‘Ach ma Gáp dũt rông nhiih Kôranh Brah, dăng Gáp khăt lợi!’* ¹⁸ Mpôl kôranh phung Israel lah Păng: “Moh nau khlay May jan ăn ma hên

say, gay ma hên git say nau đoi May jan ndrô i này tả bôh Kôranh Brah?” ¹⁹ Brah Yêsu oh: “Roih lợi nhiih jan brah dja, jêh ri Gáp jan mhe pe nar jêh.”* ²⁰ Mpôl kôranh phung Israel lah Păng: “Bu jan nhiih jan brah dja lè jô 46 năm, tăt ma May lah jan pe nar đom.” ²¹ Yon ma Brah Yêsu ngơi ma nhiih jan brah này, Păng ngơi hờ ma săk Păng nôm. ²² Jêh Brah Yêsu khăt dăk rêh, mpôl oh mon kah git nau Păng lah này nơh, jêh ri khân păng iăt ma Nau Kôranh Brah Ngơi, ndrel ma iăt ma nau Brah Yêsu lè ngơi đống.*

²³ Nôk Brah Yêsu gũ ta bon Yêrusalem, dól nar nhêt bũn n'hot này, geh ôk bunuyh nsing ma Păng, yor ma say dăng lè nau khlay Păng jan.* ²⁴ Yon ma Brah Yêsu mầu ôh iăt khân păng, yorlah ta nuhih n'hâm dăng lè bunuyh Păng git jêh. ²⁵ Păng mầu khăt ôh bu sôm mboh nkhoch nuhih n'hâm bunuyh, yorlah Păng lè git lè phiao ta nuhih n'hâm bunuyh.

3

Brah Yêsu tâm ngơi ndrel Nikôđêm

¹ Geh du huê phung Pharisiih rnhah Nikôđêm, jêng kôranh phung Israel.* ² Păng hăn mập Brah Yêsu dăng măng, păng lah: “Hoi Nôm Nti, hên lè git May nôm nti tả bôh Kôranh Brah ngân ro, yorlah lah mầu geh Kôranh Brah gũ ndrel, mầu geh ôh bunuyh đoi jan nau khlay kôt May jan nơh.”* ³ Brah Yêsu oh: “Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma may, bu moh mầu deh mhe, păng i này mầu đoi ôh lăp say ta nau Kôranh Brah măt uăn.”* ⁴ Nikôđêm ôp Păng: “Lah bunuyh lè ranh, mớ hôm blao deh tay? Mớ hôm blao gũ ta trôm ndũl me bar tở, jêh ri deh tay?” ⁵ Brah Yêsu lah: “Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma may, bu moh mầu deh ma dak*, ndâp ma nau đoi Brah Huêng Ueh, mầu đoi ôh lăp ta nau Kôranh Brah măt uăn.* ⁶ Bu moh deh mpeh ma săk jăn đom, jêng săk jăn đom, bu moh deh ma nau đoi Brah Huêng Ueh, geh nau rêh mhe jêng kon Kôranh Brah nôm.* ⁷ Lợi ôh ndrôt hiih rhôl nau Gáp lah ma may: ‘Tăt ma khân ay may† deh mhe’ này. ⁸ Ntăt lah sial khôm jăt let mpeh, may tâng nteh đom, yon ma may mầu git bôh

* 2:11 2:11: Yôh 1:14 * 2:12 2:12: Mat 4:13 * 2:13 2:13: Yôh 6:4; 11:55; NNG 12:1-14 † 2:14 2:14: Bu rgâl prăk ta này, yorlah geh ôk ntil prăk bri êng êng, yon ma geh du ntil prăk đom i bu số đom ma nhơh ta nhiih jan brah.

* 2:15 2:15: Sak 14:21 * 2:16 2:16: Yêr 7:11 † 2:17 2:17: NMO 69:9 * 2:19 2:19: Mat 26:61; 27:40; Kar 6:14 * 2:22 2:22: Yôh 12:16; 14:26 * 2:23 2:23: Yôh 1:50; 4:48; 11:45 * 3:1 3:1: Yôh 7:50; 19:39 * 3:2 3:2: Yôh 2:23; 9:33 * 3:3 3:3: Yôh 1:13; 1Pê 1:23 * 3:5 3:5: Geh ôk bunuyh blao git lah ‘Dak’ ngơi ma nau báptem, bunuyh abă git lah ngơi ma Brah Huêng Ueh, bunuyh abă git lah ngơi ma deh ngăn. * 3:5 3:5: Esê 36:25-27; Esa 44:3; Yôe 2:28-29; Eph 5:26; 1Pê 3:21; Tit 3:5-6 * 3:6 3:6: Yôh 6:63 † 3:7 3:7: Ta nklô dja geh đống Brah Yêsu đom ngơi ma Nikôđêm đom, geh đống Păng ngơi ma dăng lè phung Israel.

tã lôh sial, jât let hãn sial. Nau bunuyh deh mhe ma Brah Huêng Ueh jêng tâm ban kot này đổng.”

9 Nikôdêm ôp Brah Yêsu: “Mơm jan dâng geh nau i này?” 10 Brah Yêsu lah ma păng: “May jêng nôm nti ma phung Israel, mơm dâng may mâu git vât nau i này? 11 Gáp lah n'hêl nanê ngãn ma may, hên[‡] mboh nkoch ndr hên lê git lê say, yon ma khân ay may mâu ôh ùch iăt ma nau khlay hên mboh nkoch. 12 Lah Gáp mboh nkoch nau ta neh ntu dja, lê khân ay may mâu iăt kot này. Lah ndrì lah Gáp mboh nkoch nau kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm rao r'ôt lah khân ay may iăt! 13 Mâu geh ôh bunuyh lê geh hao ta kalơ trôk, jêh ri plở jũr tay ta neh ntu dja, du huê mâu ôm, geh du huê Gáp i Kon Bunuyh tã bôh Kôranh Brah đom i lê jũr bôh kalơ trôk ri.* 14 Rnôk kãl e ta bri rdah jêng rnôk phung Israel lôh bôh bri Esip nơh, Môsê số rup bêh jan ma kông yông ta móng, gay ma bu moh i geh bêh chók uãnhi jât rup bêh i này mâu ôh khăt. Kot ndrì đổng iăt ma Gáp i Kon Bunuyh tã bôh Kôranh Brah bu yông kot i này đổng,* 15 gay ma bu moh nsing ma Gáp, geh nau rêh n'ho ro[§]. 16 Yorlah Kôranh Brah rông hô ngãn ma dâng lê bunuyh, tăt Păng jao Kon nguai ở Păng nôm ăn bu nkhăt, gay ma bu moh nsing ma Kon i này mâu geh ôh tể dôih, geh nau rêh n'ho ro ngãn.* 17 Kôranh Brah đã Kon Păng jũr ta neh ntu dja, mâu ôh gay ma tể dôih bunuyh ta neh ntu dja, yon ma gay ma rklahi bunuyh yor ma Kon Păng i này.* 18 Bu moh nsing ma Kon i này, mâu geh ôh tể dôih. Yon ma bu moh mâu nsing lê geh tể dôih, yorlah păng mâu nsing ma Kon nguai ở Kôranh Brah nôm.* 19 Nau Ang* tã bôh kalơ trôk lê tăt jêh ta neh ntu dja. Nau tể dôih kot nday, tã bôh bunuyh ùch đê nau ngo, đah nau ang i này, yorlah dâng lê ndr khân păng jan nơh đjoh ngãn.* 20 Bu moh jan djoh, păng biãnh ngãn đah nau ang, păng mâu ùch ôh hãn ta nau ang, yorlah păng klach bu say nau djoh păng jan.* 21 Yon ma bu moh jan sổng, păng ùch hãn ta nau ang, gay ma ăn bu say, dâng lê

ndơ păng jan nơh jêng di kot nau Kôranh Brah ùch ngãn.”*

Nau Yôhan-Baptem mboh nau Brah Yêsu

22 Jêh này Brah Yêsu hãn ndrêl mpôl oh mon Păng ta bri Yuđa, Păng gũ ta này ndrêl mpôl oh mon Păng, ndăp ma jan baptem yũk ma dak ăn bu đổng.* 23 Nôk này Yôhan-Baptem gũ jan baptem yũk ma dak ta bon Enôn, dăch kêng bon Salim, yorlah ta ntũk này geh ôk dak ma jan baptem. Jêh ri bu văch ăp nar đã păng jan baptem yũk ma dak. 24 Nôk này Yôhan-Baptem ê hô ôh bu krũng.* 25 Geh oh mon Yôhan-Baptem abă tâm riăch đah du huê phung Israel ma nau rao ăn kloh tâng nau vay phung Israel. 26 Jêh ri khân păng hãn mập Yôhan-Baptem, mboh ma păng: “Hơi nôm nti, bu klô i gũ ndrêl may kãl ti dak rlai Yôrdăn nơh, bunuyh i may nkoch jêng Brah Krist nơh, abao dja Păng gũ jan baptem yũk ma dak ăn bu đổng, jêh ri dâng lê bunuyh văch ran ta Păng này dadê, mâu hôm ôh hãn ta bãn.” 27 Yôhan-Baptem lah ma khân păng: “Nau bunuyh jan kuông mâu kuông, Kôranh Brah nôm ăn, mâu geh ôh bunuyh đoi jan êng.* 28 Khân ay may lê git jêh, gáp lê mboh nkoch ma khân ay may, gáp mâu ôh di Brah Krist, gáp jêng du huê bunuyh Kôranh Brah de njuâl hãn lor Păng đom.* 29 Ntât lah nôk bu tâm ndăp, bu moh bu ur gũ đah păng, păng i này jêng sai bu ur i này, lông i măt jăng gũ dăch kêng păng này rãm maak ngãn, yor ma tâng nau păng ngoi[†]. Lah ndrì gáp rãm maak ngãn, tâm ban ma măt jăng i này đổng.* 30 Nau Yêsu lơ ma hao kuông, jêh ri gáp lơ ma jũr jê tã bôh Kôranh Brah.”

31 “Păng i jũr tã bôh kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm, Păng kuông rlau bu ngãn. Bu moh i tã bôh neh ntu dja, păng git vât ndr ta neh ntu đom, păng mboh ngoi ma nau neh ntu dja đom. Yon ma Păng i jũr tã bôh kalơ trôk, Păng i này kuông rlau bu ngãn.* 32 Păng mboh nkoch nau khlay, moh ndr Păng lê say lê tâng ta kalơ trôk, tih ma mâu geh ôh bunuyh iăt nau Păng mboh nkoch. 33 Yon ma bu

‡ 3:11 3:11: Abao dja bãn mâu git n'hêl mơm dâng Brah Yêsu ngoi 'Hên'. Geh bunuyh abă bu vât lah, Brah Yêsu, ndrêl ma oh mon Păng. Geh bunuyh abă bu vât lah, Brah Yêsu đom. Geh bunuyh abă bu vât lah, Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl bunuyh ntoyh. Jêh ri hóm geh bunuyh abă vât êng jât. * 3:13 3:13: Eph 4:9 * 3:14 3:14: NKô 21:4-9 § 3:15 3:15: Sambüt ôm i nchih ma ti abă ntop lah: 'Mâu ôh roh hêng'. * 3:15 3:15: Yôh 20:31; Rôm 1:16 * 3:16 3:16: Yôh 5:24; 1Yô 4:9-10 * 3:17 3:17: Yôh 12:47; Luk 19:10 * 3:18 3:18: Yôh 12:48 * 3:19 3:19: Mâu lah 'Bunuyh i tâm ban ma nau ang'. Nau dja ngoi ma Brah Yêsu. * 3:19 3:19: Yôh 1:4-5; 8:12 * 3:20 3:20: Eph 5:11-13 * 3:21 3:21: Yôh 14:6 * 3:22 3:22: Yôh 4:1-2 * 3:24 3:24: Mat 14:3 * 3:27 3:27: Hêb 5:4 * 3:28 3:28: Yôh 1:20 † 3:29 3:29: Ta trong i này 'Sai' ngoi ma Brah Yêsu, 'Ur' ngoi ma phung bon lan Kôranh Brah, 'Măt jăng' ngoi ma Yôhan-Baptem. * 3:29 3:29: Mat 9:15; 2Kô 11:2; NTM 21:2, 9 * 3:31 3:31: Yôh 8:23; 1Kô 15:47

moh i iăt nau Păng mboh nkoch, bunuyh i nây jêng tom mboh nkoch ma bu nau ngoi Kôranh Brah jêng nau ngă. ³⁴ Brah Krist Kôranh Brah lê njuăl ăn văch, Păng mboh nkoch nau ngoi Kôranh Brah, yorlah Kôranh Brah lê ăn Brah Huêng Ueh gũ lê ta Păng.* ³⁵ Kôranh Brah i Bở bán rông hó ngă ma Brah Krist i Kon Păng nôm, jêh ri dăng lê ntil nđơ Păng lê ăn i Kon Păng nây măt uănh dadê.* ³⁶ Bu moh nsing ma Kon i nây, păng geh nau rêh n'ho ro, bu moh măt ôh nsing ma Kon i nây, păng măt geh ôh nau rêh n'ho ro, n'ho ma Kôranh Brah hôm tễ dôiht ta păng ngă ro.”*

4

Brah Yêsu tâm ngoi ndrel du huê bu ur phung Samari

¹ Phung Pharisi tâng bu nkoch lah, Brah Yêsu geh oh mon ôk rlau ma Yôhan-Baptem, ndrel ma jan bắptem yũk ma dak ăn ma bunuyh ôk rlau ma păng đống. ²⁻³ Tăt Brah Yêsu lê gít nau i nây, Păng lỏh bôh bri Yuđa, plở săt tay ta bri Galilê. Yon ma Brah Yêsu nôm măt ôh jan bắptem yũk ma dak ăn bu, geh mpôl oh mon Păng đom jan.* ⁴ Păng hăn glăt rỏ bri Samari yor ma Kôranh Brah đă.* ⁵ Rỏ trong nây Păng hăn tăt ta bon Sukhar ta bri Samari, bon i nây tâm dăch đah neh Yakôp i che phung Israel pă ma kon păng Yôsep kăl e nơh.* ⁶ Ta ntúk nây geh du mlôm ntu dak, rnha ‘Ntu dak Yakôp’. Brah Yêsu hăn lê rgănh, jêh ri Păng gũ rlu kêng ntu dak nây, nôk nây kláp lah lê nar nklang bók. ⁷ Jêh ri geh du huê bu ur Samari hăn buk dak, Brah Yêsu lah ma păng: “Đăn dak nhêt ơ.” ⁸ Mpôl oh mon Păng lê hăn rvăt nđơ sa ta bon. ⁹ Bu ur Samari nây lah ma Brah Yêsu: “May phung Israel, gáp bu ur phung Samari, moh May đăn dak gáp chrao?” Păng lah kot nây, yorlah phung Israel, đah ma phung Samari măt geh ôh tâm di bắ.* ¹⁰ Brah Yêsu lah ma păng: “Lah ay năl nđơ Kôranh Brah ứch ăn đom đam, ndrel ma năl Gáp i bunuyh lah ma ay: ‘Đăn dak nhêt ơ’, ay đăn dak bôh Gáp, jêh ri Gáp ăn dak i ăn nau rêh ma ay ro.”*

¹¹ Bu ur i nây ơh ma Păng: “Ơ Kôranh, ntu dak dja jru ngă, măt nđơ May ma buk, lah ndrri bôh tắ geh dak i ăn nau rêh? ¹² Lah ndrri May kuông rlau che hên? Yakôp báh? Yorlah păng lê ăn ntu dak i dja ma hên. Păng nôm, ndrel ma mpôl kon bu klỏ păng, nđăp ma mpômpa (siũm) păng nhêt dak bôh ntu i dja dadê.”* ¹³ Brah Yêsu lah: “Bu moh nhêt dak i dja hôm ji hir đống,* ¹⁴ yon ma bu moh nhêt dak Gáp ăn, măt hôm geh ôh nau ji hir jăt, yorlah dak Gáp ăn i nây, jêng tu dak ta păng i lỏh rdól ăn geh nau rêh n'ho ro.” ¹⁵ Bu ur i nây lah ma Păng: “Ơ Kôranh! Đăn dak May i ri ăn gáp bắ ơ, gay ma gáp măt hôm ji hir, măt hôm khăch hăn buk ta dja jăt.”* ¹⁶ Brah Yêsu lah ma păng: “Săt kuăl sai ay, hăn plở ta dja.” ¹⁷ Bu ur i nây ơh: “Gáp măt ôh geh sai.” Brah Yêsu lah: “Ay lah ay măt geh sai kot nây jêng di ngă, ¹⁸ yorlah ay nơh lê geh pẳm ở sai, yon ma bunuyh gũ đah ay ăp nar abao dja măt ôh di sai ngă ay, nau ay ngoi i nây jêng di ngă.” ¹⁹ Bu ur i nây lah: “Ơ Kôranh, gáp gít May bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah ngă ro.* ²⁰ U che phung hên kăl e nơh, ăn phung hên yók mbah Kôranh Brah ta kalơ yók dja, yon ma môm đăng phung Israel khăn may lah ăn yók mbah Păng ta bon Yêrusalem đom?”* ²¹ Brah Yêsu lah: “Ơ yôh, ay iăt nau Gáp dja: Tăt di nar ri tay, ntúk yók mbah ma Kôranh Brah i Bở măt geh ôh lah ta kalơ yók dja, măt lah ta bon Yêrusalem. ²² Phung Samari khăn ay yók mbah Kôranh Brah yon ma măt ôh gít năl Păng. Phung Israel hên, hên yók mbah Kôranh Brah nđăp ma gít năl Păng đống, yorlah nau rklaih ma dăng lê bunuyh Kôranh Brah ăn nây tắ bôh phung Israel†.* ²³ Yon ma tăt di nar i nây, abao dja lê tăt jêh, bunuyh i yók mbah di ngă ngên ma Kôranh Brah Bở, yók mbah Păng ma nuih n'hâm\$, ma nau ngă, nau yók mbah kot i nây jêng nau Kôranh Brah Bở ứch.* ²⁴ Kôranh Brah jêng huêng măt geh ôh sắk jăn, ndrri bu moh yók mbah ma Păng, iăt ma yók mbah ma nuih n'hâm, ma nau ngă.”* ²⁵ Bu ur i nây lah: “Gáp lê gít

* **3:34** 3:34: Kól 1:19 * **3:35** 3:35: Yôh 5:20; 10:17 * **3:36** 3:36: Yôh 3:16 * **4:2-3** 4:2-3: Yôh 3:22 * **4:4** 4:4: Măt lah ‘Păng iăt ma hăn rỏ bri Samari’. Trong bôh bri Galilê hăn jăt bon Yêrusalem hăn glăt rỏ bri Samari dăch, yon ma ôk phung Israel hăn der trong i nây, jêng hăn trong i ngai. * **4:5** 4:5: NNT 33:19; 48:22 * **4:9** 4:9: Luk 9:52-53 * **4:10** 4:10: Yôh 7:37-39; NTM 21:6 † **4:12** 4:12: Măt lah ‘Băn’. Ta nau ngoi Grek geh du nau đom ‘Hên’, nđăp ma ‘Băn’. Che Yakôp i dja, jêng che phung Israel, jêh ri phung Samari kop păng jêng che khăn păng đống. Yon ma bu ur i nây ứch tâm nkah phung păng đah phung Israel. * **4:12** 4:12: Yôh 8:53 * **4:13** 4:13-14: Yôh 6:58; Eša 55:1-2 * **4:15** 4:15: Yôh 6:34 * **4:19** 4:19: Yôh 6:14; 7:40; Luk 7:39 * **4:20** 4:20: Yôh 8:30-35; NVa 11:26-30; 27:11-13 ‡ **4:22** 4:22: Brah Yêsu i Nôm Rklaih jêng phung Israel. * **4:22** 4:22: Kar 17:23; Eša 2:3 § **4:23** 4:23: Măt lah ‘Yók mbah Păng tắ bôh Brah Huêng Ueh’. * **4:23** 4:23: Yôh 14:6; Eph 2:18 * **4:24** 4:24: Yôh 3:5; 14:6; 2Kó 3:17-18 * **4:25** 4:25: Nau ‘Mési’ nây jêng nau ngoi Hêbrô, rblang ta nau ngoi Grek lah ‘Krist’.

jêh, Brah Mési* i bu kuãl Brah Krist i nôm rklaih tâ bôh Kôranh Brah de njuãl ðông, Pãng mra tât ta neh ntu dja, lah Pãng tât, Pãng rblang ðang lê nđơ ma hên.* 26 Brah Yêsu lah: "Gáp i ri† heh, Gáp i gủ ngơi ndrel ay i dja heh."

27 Ta mong nây mpôl oh mon Pãng sât tât ta ri, khân pãng ndrôt hih rhôi ngãn say Pãng gủ ngơi ndrel du huê bu ur*. Yôn ma mâu geh du huê ôp Pãng, moh nđơ Pãng joi, mâu lah môm ðang Pãng tâm ngơi ndrel bu ur i nây. 28 Bu ur i nây ntloï nông rông dak ta ri, jêh ri sât ta ðon, mboh ma bu ta ri: 29 "Hãn uãnh, geh du huê bu klô lah ðang lê nđơ gáp lê jan, gít Pãng Brah Krist ho?" 30 Khân pãng lôh bôh ðon nây hãn grũng ta Brah Yêsu.

31 Nđũt bu ur nây sât ta ðon, mpôl oh mon lah ma Brah Yêsu: "Ô Nôm Nti, sông sa hóm!" 32 Pãng lah: "Gáp geh nđơ sông sa hoi, khân may mâu ôh gít nđơ Gáp sông sa." 33 Mpôl oh mon tâm lah ndrãng khân pãng: "Gít lê geh bu ân nđơ sông sa ma Pãng?" 34 Brah Yêsu lah: "Nđơ sông sa Gáp nây, jêng nau Gáp jan tăng nau ếch Kôranh Brah nôm i tôm njuãl Gáp vách, ndrêl ma jan loi ân jêh nau jan kar i nây.*

35 Khân may tâm lah: 'Hôm puãn khay jât nấp, tât khay kách'. Yôn ma Gáp be, Gáp lah ma khân may: Uãnh hóm phung bunuyh i vách nây, khân pãng tâm ban ma du lók mir i geh ba lê ðùm di ma kách ngãn, yor ma khân pãng ếch nsing ma Gáp.* 36 Abaş dja mpôl bunuyh kách hóm số ðơn nđơ nkhôm ma khân pãng, khân pãng rgum bunuyh gay ma geh nau rêh n'ho ro tâm ban ma bu rgum play, lah ndrì mpôl bunuyh tuch, ðah mpôl bunuyh kách khân pãng rãm maak tâm ban.* 37 Kót ndrì nau vay lah: 'Pãng dja ma tuch, pãng i to ma kách', jêng di ngãn. 38 Gáp lê ân khân may tâm ban ma hãn kách ta mir ntúk khân may mâu máp ôh rơah jan, lê geh bunuyh a êng rơah jan, jêh ri khân may ma hãn kách rgum nđơ tâ bôh khân pãng i nây rơah jan."

39 Ta ðon i nây geh ôk phung Samari nsing ma Brah Yêsu, yor ma tăng nau bu ur i nây mboh nkoch ma khân pãng: "Geh du huê bu klô lah ðang lê nđơ gáp lê jan.*

40 Kót ndrì nôk phung Samari ran ta Brah Yêsu ri, khân pãng kón ân Pãng gủ ta nây bôt, jêh ri Brah Yêsu gủ ndrêl khân pãng ta

nây bar nar: 41 Geh bunuyh nsing ma Brah Yêsu ôk rlau ri jât, tât ma tăng nau Pãng nôm mboh nkoch nây. 42 Phung khân pãng lah ma bu ur i nây: "Abaş dja hên nsing ma Pãng, yorlah lê hên nôm tăng nau Pãng mboh nkoch, mâu ôh ðơn nau ay mboh nkoch ðơn, ndrêl ma lê hên gít Pãng jêng nôm rklaih ðang lê bunuyh ta neh ntu dja ngãn.*"

Brah Yêsu jan bah nau ji kon bu klô du huê kôranh

43 Tât bar nar nây, jêh ri Brah Yêsu lôh bôh ntúk nây, hãn ta bri Galilê. 44 Brah Yêsu lê lah jêh: "Đang lê bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah, mâu geh ôh du huê bunuyh ta ðon pãng nôm yok ma pãng.* 45 Brah Yêsu tât ta bri Galilê nây, bunuyh ta bri nây rom Pãng, yorlah lê khân pãng say Pãng jan nau khlay nôk nhêt bũn n'hot ta ðon Yêrusalem nôi, yorlah nôk nây khân pãng hãn lăp nhêt bũn ndrêl ta nây ðông.*

46 Jêh ri Brah Yêsu plở tay ta ðon Kana bri Galilê, ntúk ðon Pãng jan dak ân jêng ndrãnh play yũng yar ðon ri nôi. Ta ðon Kaponũm§ geh du huê kôranh, kon bu klô pãng geh nau ji.* 47 Tât kôranh i nây tăng lah Brah Yêsu lôh tâ bôh bri Yuđa, lê tât ta bri Galilê, pãng hãn joi, tât say ðãn Brah Yêsu hãn jan bah kon pãng, yorlah ji bôh ma khât. 48 Brah Yêsu lah ma pãng: "Lah phung Israel khân ay may mâu ôh say nau khlay, ndrêl ma nau mbên Gáp jan, khân ay may mâu nsing ôh ma Gáp.* 49 Kôranh i nây lah ma Brah Yêsu: "Ô Kôranh, ðãn May hãn hóm, gơnh lãn khât kon gáp."

50 Brah Yêsu lah ma pãng: "May sât ðó, kon may hóm rêh." Pãng iăt nau Brah Yêsu lah, jêh ri pãng plở sât. 51 ðól hãn sât rỏ trong, geh phung ðák pãng hãn chuã pãng mboh nkoch ma pãng: "Ô kôranh, kon may lê bah hoi." 52 Pãng ôp phung ðák pãng: "Moh mong pãng bah?" Khân pãng mboh: "Mong nguai kêng măng ntri nôi pãng bah ji kop." 53 I bở ri, kah gít nôk mong i nây ðông Brah Yêsu lah ma pãng: "Kon may hóm rêh." Jêh ri pãng, nđáp ma rnăk vâl pãng ðang lê nsing ma Brah Yêsu ðadê. 54 I dja jêng lê tòi bar Brah Yêsu de jan nau khlay, ntôm bôh Pãng plở sât bôh bri Yuđa hãn ta bri Galilê ri.*

* 4:25 4:25-26: Yôh 9:35-37 † 4:26 4:26: Nau Brah Yêsu lah: 'Gáp i ri', nkeh nau Kôranh Brah mboh ma rnhã Pãng nôm, i Kôranh Brah lê mboh ăn ma Môsê nôi (NNG 3:14). ‡ 4:27 4:27: Nôm nti phung Israel vay ðer ngơi ndrêl bu ur, rlau ma nây jât khân pãng mâu ngơi, lah mâu gít năl bu ur i nây, mâu ếch ôh gủ êng bar hê ðom. Jêh ri bu ur i nây, jêng phung Samari ðông. * 4:34 4:34: Yôh 6:38; Mat 4:4; Hêh 10:9-10 * 4:35 4:35: Mat 9:37 * 4:36 4:36: 1Kó 3:6-8 * 4:39 4:39: Yôh 4:29 * 4:42 4:42: Luk 2:11 * 4:44 4:44: Mat 13:57 * 4:45 4:45: Yôh 2:23 § 4:46 4:46: Bon Kaponũm, ðah ðon Kana ngai klăp lah 26 kilômet. * 4:46 4:46: Yôh 2:1-11 * 4:48 4:48: Yôh 6:30; 1Kó 1:22 * 4:54 4:54: Yôh 2:11

5

Brah Yêsu jan bah bunuyh rven

¹ Bôh koi này geh nau Nhêt bôn phung Israel, jêh ri Brah Yêsu hân ta bôn kuông Yêrusalem. ² Ta bôn Yêrusalem này, däch kêng mpông mpêr lâp trôm bôn i bu rnha 'Mpông be biáp', geh du mlôm dak nglao i bu jan, ta nau ngoi Hêbrơ lah: 'Dak nglao Bêthêhđa', rồ meng dak nglao i này geh prâm ỡ ndrìng.* ³ Ta ndrìng i này geh bunuyh ji ỏk ngãn gũ bêch, abã bunuyh cheh măt, abã bunuyh kuet, ndrêl ma abã bunuyh rven jông rven ti. [Khân pãng gũ kộp dak i này nchöch, ⁴ yorlah jô jô du tở, geh tống pâr Kôranh Brah jũr rchul dak nglao i này ản nchöch. Lah bu moh i jũr lor ta dak nglao i này, nau ji ta sãk pãng bah ro, bol lah geh nau ji dũt hó kadtôi.] ⁵ Ta ntũk này geh du huê bu klô ji lẽ jô 38 năm. ⁶ Brah Yêsu say pãng bêch, gĩt lah pãng gũ ta ntũk này lẽ jô năm, Brah Yêsu lah ma pãng: "May ũch bah đổng?" ⁷ Bunuyh ji này ớh: "Ớ Kôranh, gáp mâu geh ôh bunuyh sơm pư tẽ ta dak. Nôk geh dak nchöch, lah gáp nchô ma jũr, lẽ geh bu jũr tăt lor ta dak này." ⁸ Brah Yêsu lah ma pãng: "Dâk bở hồm, ndjôt nkô bêch may này.*" ⁹ Jêh ri bu klô i này dô ma bah ro, pãng dâk ndjôt nkô bêch pãng nôm i ri hãn bở. Nar này jêng nar Sabăt i nar rlu phung Israel,* ¹⁰ ndrì dang mpôl kôranh phung Israel lah ma bu klô i này: "Nar dja nar Sabăt, tâng nau vay phung bán máu đi ôh ma may bở ndjôt nkô kot này.*" ¹¹ Pãng ớh ma khân pãng: "Pãng i tơm jan bah nau ji gáp, Pãng lah ma gáp: 'Bở hồm, ndjôt nkô bêch may này.'" ¹² Khân pãng ỏp pãng: "Bu moh đã may pư nkô bở kot này?" ¹³ Yơn ma bu klô i lẽ bah ji này, pãng mâu ôh gĩt nãl bu moh jan ản pãng bah, ndâp ma Brah Yêsu lẽ hãn bớh ntũk này, joi mâu hôm say, yor ma ntũk này geh bunuyh ỏk đổng.

¹⁴ Tăt bớh koi này, Brah Yêsu say bu klô i lẽ bah ji này nớh gũ ta jông gung nhìh jan brah ma Kôranh Brah. Brah Yêsu lah ma pãng: "Abao dja nau ji may lẽ bah, may lới hôm ôh jan tìh, klach lah nau djớh geh ta may lớ hó rlau ớm jăt.*" ¹⁵ Jêh ri bu klô i này hãn mbớh nkoch ma mpôl kôranh phung Israel ản bu gĩt Brah Yêsu i bunuyh jan ản pãng bah ri nớh. ¹⁶ Kot ndrì dang mpôl kôranh phung Israel nớng jan jêh ma Brah Yêsu, ach ma Pãng jan ndrì i này ta

nar Sabăt. ¹⁷ Brah Yêsu lah ma khân pãng: "Bở Gáp hôm jan kar nâng ập nar n'ho ma tăt nar dja, Gáp jan kar kot Pãng này đổng." ¹⁸ Tăt ma tâng nau Brah Yêsu ngoi kot này, mpôl kôranh phung Israel lớ ma hô ũch nkhat Pãng jăt, mâu đôn ôh ach ma Pãng jan ndrì i này ta nar Sabăt đơm, ach ma Pãng kuãl Kôranh Brah jêng Bở Pãng nôm, kot ndrì kộp êng sãk Pãng nôm tâm ban ma Kôranh Brah.*

Bớh tả nau đơi Brah Yêsu

¹⁹ Brah Yêsu lah ma khân pãng: "Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, mâu geh ôh ndrì Gáp i Kon Kôranh Brah đơi jan êng tả bớh sãk Gáp nôm, Gáp jan moh ndrì Gáp say Bở Gáp jan đơm. Yorlah moh ndrì Bở Gáp jan, Gáp i Kon Pãng jan ndrì i này đổng.*" ²⁰ Bở Gáp rông ma Gáp i Kon Pãng hó ngãn, Pãng nhớ dãng lẽ ndrì Pãng jan ản ma Gáp i Kon Pãng say, Pãng mra nhớ đổng ndrì Pãng jan kuông rlau ma dja jăt ản ma Gáp i Kon Pãng, ndrì dãng khân may ndrôt hìh rhol.* ²¹ Bở Gáp jan ản bunuyh lẽ khăt dâk rêh, kot này đổng Gáp i Kon Pãng ản nau rêh ma bu moh Gáp ũch ản.* ²² Bở Gáp mâu ôh phat đoih bunuyh, yorlah nau đơi phat đoih i này lẽ Pãng ản ta Gáp i Kon Pãng,* ²³ gay ma ản dãng lẽ bunuyh yok ma Gáp i Kon Pãng, tâm ban ma bu yok ma Bở Gáp đổng. Bu moh mâu ôh yok ma Gáp i Kon Pãng, bunuyh i này mâu đổng yok ma Bở Gáp nôm i tơm njuãl Gáp.*"

²⁴ "Gáp mbớh n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, bu moh iãt nau Gáp ngoi, jêh ri nsing ma Nôm tơm njuãl Gáp, pãng i này geh nau rêh n'ho ro, mâu hôm ôh đôn nau tẽ đoih, pãng lẽ klaih bớh nau khăt, geh nau rêh n'ho ro.*" ²⁵ Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, tăt đi nar này tay, jêng abao dja ro, bunuyh i tâm ban ma khăt yor ma khân pãng nkach du bớh Kôranh Brah, khân pãng i này tâng bở Gáp i Kon Kôranh Brah, jêh ri bu moh tâng bở Gáp geh nau rêh n'ho ro. ²⁶ Bở Gáp nôm jêng tơm nau rêh, tâm ban kot này đổng Pãng ản Gáp i Kon Pãng jêng tơm nau rêh.* ²⁷ Lẽ Pãng ản đổng nau đơi phat đoih ta Gáp i Kon Pãng, yorlah Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah. ²⁸ Lới ôh khân may ndrôt hìh rhol nau dja, yorlah tăt đi nar ri tay, dãng lẽ bunuyh lẽ khăt tâng nteh bở Gáp dadê,* ²⁹ jêh ri dâk rêh, gay ma bu moh jan ueh đôn nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh jan

* 5:2 5:2: Nêh 3:1, 32; 12:39 * 5:8 5:8-9: Mar 2:10-12 * 5:9 5:9: Yôh 5:16; 7:21-23; 9:14 * 5:10 5:10: NNg 20:8-11; Yêr 17:21-22 * 5:14 5:14: Yôh 8:11 * 5:18 5:18: Yôh 10:30-33; 19:7 * 5:19 5:19-23: Yôh 1:34 * 5:20 5:20: Yôh 1:50 * 5:21 5:21: NVa 32:39; 1Sa 2:6; Yôh 11:25 * 5:22 5:22: Mat 25:31-32; Kar 10:42 * 5:23 5:23: Dan 7:13-14; Phi 2:10-11; 1Yô 2:23 * 5:24 5:24: Yôh 3:16; 6:47; 8:51 * 5:26 5:26: Yôh 1:4 * 5:28 5:28: 1Tê 4:16

djoh, păng dâk rêh đổng, tih ma đơn nau tể đoih.*

Nau khlay ma nau đơi Brah Yêsu

³⁰ "Gấp mâu ôh đơi jan du ntil nđơ tả bờh sắk Gấp nơm, nau Gấp phat đoih này, Gấp jan tăng nau Bở Gấp lah ma Gấp, nau Gấp phat đoih này jêng di, yorlah Gấp mâu ôh tăng nau Gấp nơm ứch, Gấp tăng nau Bở nơm ứch đơm, Păng tơm njuầl Gấp.* ³¹ Lah du huê Gấp đơm mboh nkoch ta nau khlay Gấp nơm, nau mboh nkoch i này mâu ôh geh nau khlay. ³² Yon ma geh Bở Gấp ăn bu gít ma nau khlay Gấp, jêh ri Gấp gít lah nau Păng ăn bu gít jêng di ngăn."

³³ "Khân may lể đả bu hân ốp Yôhan-Baptem, jêh ri nau păng mboh nkoch ma Gấp jêng di ngăn.* ³⁴ Yon ma Gấp, Gấp mâu ôh kớp khlay nau bunuyh mboh nkoch ma sắk Gấp, Gấp ngoi kot này, gay ma nkhah tở khân may ma nau Yôhan-Baptem mboh nkoch, gay ma ăn khân may nging ma Gấp, jêh ri geh nau rklaih. ³⁵ Yôhan-Baptem jêng tâm ban ma ứnh sagêng hit ang, khân may nơh ứch gử rằm maak dól păng geh ang du blát i này. ³⁶ Gấp lể geh nđơ mboh nkoch ma nau khlay Gấp, nđơ i này khlay rlau ma nau mboh nkoch Yôhan-Baptem. Nđơ dăng lể i Bở Gấp ăn, Gấp jan ăn jêh, jêng nđơ i Gấp hóm jan, nđơ i này ăn bu gít i Bở Gấp Nơm tơm njuầl Gấp ngăn.* ³⁷ Bở Gấp i tơm njuầl Gấp, Păng ăn bu gít ma nau khlay Gấp. Yon ma du bống nau rêh khân may mâu ôh tăng bở Păng, muh mắt Păng khân may mâu say đổng.* ³⁸ Jêh ri nau ngoi Kóranh Brah mâu geh ôh nđjôt ta nuinh n'hâm khân may, yorlah khân may mâu ôh nging ma Păng i tơm njuầl Gấp. ³⁹ Khân may nsrôyh uảnh Nau Kóranh Brah Ngoi, yor ma khân may mần lah geh nau rêh n'ho rỏ tả bờh nau i này. Jêh ri Nau Kóranh Brah Ngoi i này mboh nkoch ma nau khlay Gấp,* ⁴⁰ tih ma khân may rấch hần tăng Gấp gay ma geh nau rêh n'ho ro."

⁴¹ "Gấp mâu ôh sỏ nau rnê tả bờh bunuyh, ⁴² yorlah lể Gấp gít jêh ta nuinh n'hâm khân may mâu geh ôh nau rống Kóranh Brah.* ⁴³ Gấp vách ta rnha Bở Gấp, yon ma khân may mâu ôh rom Gấp. Lah geh du huê bunuyh ját vách ta rnha sắk păng nơm, khân may rom păng ro.*

⁴⁴ Khân may ứch sỏ đơm nau rnê tả bờh ndrăng khân may nơm, yon ma mâu ôh joi nau rnê tả bờh Kóranh Brah, ndrỉ dăng khân may mâu đổng ứch nging ma Gấp.*

⁴⁵ Khân may lới ta đnton lah Gấp đja nnton nau tih khân may ta bờh nấp Bở Gấp tay. Khân may đnton lah Môsê i che bán káp e nơh kớ khân may ta bờh nấp Bở Gấp tay, yon ma păng jêng bunuyh i nnton khân may.* ⁴⁶ Lah khân may iắt ngăn nau păng nchih, khân may iắt đổng ma nau Gấp ngoi, yorlah nau păng nchih i này ngoi ma Gấp.* ⁴⁷ Yon ma lah khân may mâu ôh iắt ma nau păng nchih i này, a mớh khân may iắt đổng ma nau Gấp ngoi?""

6

Brah Yêsu pả numpăng ăn ma 5000 nuyh

(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Luk 9:10-17)

¹ Jêh ri Brah Yêsu hần glăt kăl ti ngiao kuông Galilê, i bu kuầl đổng dak ngiao Tipêriah. ² Geh bunuyh phung ôk ngăn hần tăng Păng nâng, yor ma say nau khlay Păng jan bah bunuyh ji kuet nơh. ³ Brah Yêsu hao ta yỏk ndrel mpól oh mon Păng gử rỏp gỏp ta này. ⁴ Nỏk này nau nhêt bunn'hot phung Israel lể bời tắt.* ⁵ Brah Yêsu ngok mắt say phung bon lan ôk ngăn hần ta Păng, jêh ri Păng lah ma Philip: "Ah ntúk bản rvăt nđơ sông sa ma ăn phung bon lan i này sa?""* ⁶ Dăng Brah Yêsu ốp Philip kot này, gay ma rlong Philip, yorlah Păng lể ỏm gít jêh mon nđơ Păng ứch jan. ⁷ Philip oh ma Brah Yêsu: "Bol lah số prắk 200 prắk kắk* rvăt numpăng ăn khân păng sa mâu tống ôh, bol lah tám pả để để kắđoi mâu ắp bunuyh đổng." ⁸ Geh du huê oh mon rnha Ondrê, i oh Pêtrỏt†, mboh ma Brah Yêsu:* ⁹ "Ta đja geh du huê kon se bu klỏ, păng geh prắm mlỏm numpăng‡, ndrel ma bar mlỏm ka jể. Yon ma lah geh du này đơm, gít ma tống lah bunuyh đút ôk đja?""* ¹⁰ Brah Yêsu lah: "Mboh ăn khân păng gử." Ta ntúk này geh ôk rẻp nse, jêh ri khân păng leo bắl gử rỏp gỏp ta rẻp i này. Ôk bunuyh klấp lah 5000 nuyh, kớp phung bu klỏ đơm. ¹¹ Brah Yêsu số numpăng i này, lah ueh ma Kóranh Brah, jêh ri pả ăn ma dăng lể bunuyh gử ta này, Păng pả ka jể kot

* 5:29 5:29: Dan 12:2; Mat 25:31-46; NTM 20:11-15 * 5:30 5:30: Yỏh 4:34 * 5:33 5:33: Yỏh 1:26-27, 32-34; 14:6
* 5:36 5:36: Yỏh 10:25, 38; 14:10-11 * 5:37 5:37: Yỏh 1:18 * 5:39 5:39: Luk 24:27, 44; 2Ti 3:15-16; 1Pê 1:10-11
* 5:42 5:42: Luk 11:42 * 5:43 5:43: Yỏh 1:9-11 * 5:44 5:44: Yỏh 12:42-43; Mat 23:5-7 * 5:45 5:45: NVa 31:26-27 * 5:46 5:46: NVa 18:15, 18 * 5:47 5:47: Luk 16:31 * 6:4 6:4: Yỏh 2:13; 11:55 * 6:5 6:5: Yỏh 1:43-44 * 6:7 6:7: '200 prắk kắk', mâu lah '200 Đẻnari'. Du kắk Đẻnari tâm ban ma khlay bu nkhóm jan kar du nar. † 6:8 6:8: Mâu lah 'Simón i bu kuầl Pêtrỏt đổng'. * 6:8 6:8: Yỏh 1:40 ‡ 6:9 6:9: Ntil numpăng ta đja jêng ntil numpăng i bu jan ma du ntil Ba Prắng i thok. * 6:9 6:9: 2KK 4:42-43

nây đống, dah khân păng nôm ếch. ¹² Tât lè hơm khân păng sa, Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Khân may hăn rgum numpăng i rmeh tâ sa, loi ôh ăn roh đê.” ¹³ Jêh ri mpôl oh mon hăn rgum numpăng rmeh tâ sa prăm mlôm numpăng i phung bon lan sa nây nơh geh 12 sah bêng bêng. ¹⁴ Tât ma phung bon lan say nau khlay Brah Yêsu de jan i nây, khân păng tâm lah: “Păng i nây ngân ro bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah i Môsê lè nchih kăl e nơh: ‘Păng mra văch ta neh ntu dja’.”* ¹⁵ Jêh ri phung bon lan geh nau măn ếch nchâp Brah Yêsu jan kadăch. Păng gít nau măn khân păng nây, ndrî dăng Păng du lóh bôh ntúk nây hao tay ta kalơ yôk gũ du huê êng.*

*Brah Yêsu bở ta kalơ dak
(Mat 14:22-34; Mar 6:45-52)*

¹⁶ Tât bri lè kêng măng, mpôl oh mon Brah Yêsu hăn jũr a dak nglaio kuông. ¹⁷ Tât trôk lè ngo, ê hỏ ôh say Brah Yêsu hăn ta khân păng. Jêh ri khân păng hao ncho duk hăn ta bon Kaponũm kăl ti dak ri.* ¹⁸ Geh sial phứt dũt hỏ, jêh ri dak rbuh dũt dăng. ¹⁹ Tât khân păng vah duk lè ngai klăp lah geh prăm prao kilômet, say Brah Yêsu bở ta kalơ dak nây, hăn dăch jăt duk dja, khân păng klach nsỏr dũt hỏ ngăn. ²⁰ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp ya, loi ta klach ôh.” ²¹ Jêh nây mpôl oh mon ếch rom Păng ncho ta kalơ duk nây, jêh ri đô ma tăt kăl ti dak ro ta ntúk khân păng ếch hăn nây.

Brah Yêsu jêng numpăng nau rêh

²² Tât ôi tay phung bon lan hóm gũ ta ntúk khân păng sa numpăng nơh, mầu văt ôh mầu say Brah Yêsu, yorlah a măng nơh đơn geh du mlôm duk mpôl oh mon ncho đơm, mầu đống say Brah Yêsu ncho ndrêl mpôl oh mon Păng ta duk i nây. ²³ Jêh ri geh duk abă tâ bôh bon Tipêriah, nsrúng dăch kêng ntúk phung khân păng sa numpăng jêh Brah Yêsu lah ueh ma Kôranh Brah ri nơh.* ²⁴ Nôk phung bon lan uănh mầu ôh say Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon ta nây, phung khân păng leo bảl ncho duk hăn ta bon Kaponũm, gay ma tâng joi Brah Yêsu.* ²⁵ Tât ma say Brah Yêsu mpeh kăl ti dak ri, khân păng ôp Brah Yêsu: “Hơi Nôm Nti, dah ơm tăt May ta dja nơh mêh?” ²⁶ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may,

khân ay may tâng joi Gáp, mầu geh ôh yor ma khân ay may lè say ndrêp ma gít văt nau khlay. Khân ay may tâng joi Gáp, yor ma khân ay may lè hơm sa numpăng nây nơh đơm. ²⁷ Loi ôh jan kar gay ma geh ndrêl sỏng sa i blaio ơm, jan hóm kar gay ma geh ndrêl sỏng sa hóm n'ho ro, ndrêl ma ăn nau rêh n'ho ro, jêng ndrêl sỏng sa Gáp i Kon Bunuyh tâ bôh Kôranh Brah ăn ma khân ay may, yorlah Kôranh Brah i Bở Gáp ăn nau đơi ma Gáp jan.”* ²⁸ Khân păng ôp Brah Yêsu: “Lah ndrî móm hên jan, gay ma jan kar Kôranh Brah ếch ri mêh?” ²⁹ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ăn khân ay may nsing ma Gáp i nôm Kôranh Brah de lè njuăl ăn văch, i nây jêng nau jan kar Păng ếch.”* ³⁰ Khân păng ôp tay Brah Yêsu: “Lah ndrî moh ndrê nau khlay May jan ăn hên gít say, gay ma hên nsing ma May? Moh bả ndrê May jan mêh?”* ³¹ Phung u che bân lè jêh sa ndrêl sỏng sa i rnhă ‘Mana’ ta bri rdah, jêng di đăh Nau Kôranh Brah Ngơi: ‘Môsê^đ ăn ndrêl sỏng sa Mana tâ bôh kalơ trôk khân pre ma sa’i.’* ³² Brah Yêsu lah: “Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, mầu geh ôh Môsê ăn numpăng tâ bôh kalơ trôk i nây, i ngăn Bở Gáp ăn. Jêh ri abao dja Păng ếch ăn ma khân ay may numpăng tâ bôh kalơ trôk i jêng numpăng ngân ngên. ³³ Numpăng i Kôranh Brah de ăn abao dja nây, jêng Nôm jũr tâ bôh kalơ trôk i ntúk Kôranh Brah, gay ma ăn nau rêh n'ho ro ma dăng lè bunuyh ta neh ntu dja.”* ³⁴ Khân păng lah ma Brah Yêsu: “O Kôranh, dăn numpăng i May ngơi i ri ăn ma hên mro mưăng ơ.”*

³⁵ Brah Yêsu lah: “Gáp dja jêng tâm ban ma numpăng i ăn nau rêh*. Bu moh tâng joi Gáp mầu hóm ôh ji ngot, bu moh nsing ma Gáp mầu hóm đống ji hir.* ³⁶ Yon ma lè Gáp mboh ma khân ay may: ‘Khân ay may lè say Gáp, tih ma hóm mầu nsing ma Gáp’.” ³⁷ Bu moh lè Bở Gáp de ăn ma Gáp, hăn ran a Gáp ro, jêh ri bu moh hăn ran a Gáp, n'hêl nanê ngăn Gáp mầu ôh ntrút păng.* ³⁸ Gáp jũr tâ bôh kalơ trôk i ntúk Kôranh Brah nơh, gay ma jan tâng nau Kôranh Brah ếch Nôm tơm njuăl ăn Gáp văch, Gáp mầu ôh văch gay ma jan tâng nau Gáp nôm ếch.* ³⁹ Dja nau ếch Kôranh Brah Nôm tơm njuăl Gáp văch: Dăng lè

* **6:14** 6:14: Yôh 4:19; 7:40; NVa 18:15 * **6:15** 6:15: Yôh 12:13; 18:33-37; 19:19 * **6:17** 6:17: Yôh 2:12 * **6:23** 6:23: Yôh 6:10-11 * **6:24** 6:24: Mat 4:13 * **6:27** 6:27: Yôh 4:14 * **6:29** 6:29: 1Yô 2:23; 3:23 * **6:30** 6:30: Yôh 4:48 **§ 6:31** 6:31: Ta nau ngơi Grek nchih ‘Păng’. Say khân păng gít ma Môsê, yor ma tâ bôh trong 32. † **6:31** 6:31: NMO 78:24-25 * **6:31** 6:31: Nêh 9:15; NNg 16:4, 13-15 * **6:34** 6:34: Yôh 4:15 * **6:35** 6:35: Ta rnök Brah Yêsu bu geh numpăng đơm ma sỏng sa, mầu geh ôh piăng mầu ôh geh bum. Ndrî dăng nau khlay Brah Yêsu lah: ‘Gáp dja jêng piăng i ăn nau rêh’.* **6:35** 6:35: Yôh 6:48-58; 7:37 * **6:37** 6:37: Yôh 17:6-9 * **6:38** 6:38: Yôh 4:34

bunuyh i Păng ăn ma Gáp, Păng ùch Gáp ăn dăk rêh tay tăt nar n'glê dút tay, Păng đã Gáp lơi ta ăn roh khân păng, du huê mầu ơm.* 40 Dja nau ùch Bở Gáp: Bu moh say Gáp i Kon Păng, jêh ri nsing ma Gáp, geh nau rêh n'ho ro. Jêh ri Gáp jan bunuyh i này ăn dăk rêh tay tăt nar n'glê dút."

41 Ta này mpôl kôranh phung Israel geh nau ngoi ôk bảr njar sêk ma Brah Yêsu, yor ma tăng nau Păng lah: "Gáp jêng numpăng jữr tă bớh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah."

42 Khân păng tâm lah: "Om mầu di lah Păng i này rnha Yêsu hiah? Păng kon Yôsep, mế bở Păng lế bản năl đổng. Mơng dăng Păng lah êng sák Păng nôm jữr tă bớh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah?"* 43 Brah Yêsu lah khân păng: "Khân may lơi hóm ôh ngoi ôk bảr njar sêk ndrăng khân may nôm! 44 Mầu geh ôh du huê bunuyh hăn vách ta Gáp, lah Bở Gáp Nôm tơm njuăl Gáp mầu leo păng vách ta Gáp. Jêh ri Gáp jan ăn păng dăk rêh tay tăt nar n'glê dút. 45 Du huê bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah lế nchih jêh kăi e nơh: 'Dăng lế bunuyh Kôranh Brah nôm mra ntũm nti dadê'.

Bu moh tăng nau Bở Gáp, jêh ri số đơn nau Păng ntũm nti, bunuyh i này hăn ran a Gáp đổng.* 46 Mầu geh ôh du huê bunuyh lế say Bở Gáp. Geh Nôm i Kôranh Brah njuăl i này, Nôm i này đơng lế say Kôranh Brah.* 47 Gáp lah n'hêl nanế ngăn ma khân may: Bu moh nsing ma Gáp, păng i này geh nau rêh n'ho ro.* 48 Gáp dja numpăng ăn nau rêh. 49 Phung u che khân may sa ndrơ sổng sa Mana nỏk gũ ta bri rdah, yor ma dăng lế khân păng khăt lế phiao đổng.* 50 Lông numpăng nau Gáp ngoi dja, jêng numpăng jữr tă bớh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah. Bu moh sa†, păng i này mầu khăt ôh. 51 Gáp i dja numpăng ăn nau rêh jữr tă bớh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah. Bu moh sa numpăng i dja, geh nau rêh n'ho ro. Numpăng dja, jêng sák jăn Gáp nôm khăt sôm ntang, gay ma ăn dăng lế bunuyh ta neh ntu dja geh nau rêh."

52 Mpôl kôranh phung Israel tâm rlăch hô ngăn, khân păng tâm lah: "Mơng dăng Bunuyh i này Păng blaol ăn bản sa sák jăn Păng nôm?"

53 Brah Yêsu lah: "Gáp lah n'hêl nanế ngăn ma khân may, lah khân may mầu ôh

sa sák jăn Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah, ndrêl ma mầu ôh nhêt mham Gáp, khân may mầu ôh geh nau rêh.* 54 Bu moh sa sák jăn Gáp, ndrêl ma nhêt mham Gáp, păng i này geh nau rêh n'ho ro, jêh ri tăt nar n'glê dút tay Gáp jan ăn păng dăk rêh tay đổng. 55 Yorlah sák jăn Gáp jêng ndrơ sổng sa ngăn ngên, ndrêl ma mham Gáp jêng ndrơ nhêt ngăn ngên đổng. 56 Bu moh sa sák jăn Gáp, ndrêl ma nhêt mham Gáp, păng i này gũ ta Gáp năng, jêh ri Gáp gũ ta păng i này đổng.* 57 Bở Gáp nôm i tơm nau rêh, Păng njuăl Gáp vách ta dja. Gáp rêh yor tă bớh Păng, tâm ban đổng bu moh sa sák jăn Gáp, bunuyh i này rêh yor tă bớh Gáp. 58 Gáp dja numpăng jữr tă bớh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah, bu moh sa numpăng dja geh nau rêh n'ho ro. Numpăng i dja mầu di ôh kôt numpăng phung u che khân may sa ta bri rdah nơh, khân păng sa, jêh ri hóm khăt lế phiao."*

59 Brah Yêsu ngoi dăng lế nau i này, dôi Păng gũ nti bu ta nhieh rbũn phung Israel ta bôn Kaponũm.

60 Lôch jêh nau Brah Yêsu nti này, geh ôk oh mon Păng tâm lah: "Dăng lế nau nti i này jêr ngăn, mầu geh ôh bunuyh blaol số đơn." 61 Yon ma Brah Yêsu lế git moh ndrơ oh mon Păng ngoi ôk bảr njar sêk, Păng lah: "Lah ndrì dăng lế nau i này, jan ăn khân ay may roh nau nsing ma Gáp bớh? 62 Lah ndrì mơng khân ay may măn, lah khân ay may say Gáp i kon bunuyh tă bớh Kôranh Brah hao săt gũ ta ntũk Gáp gũ a lor nơh?*" 63 Brah Huêng Ueh ăn geh nau rêh n'ho ro, ndrơ bunuyh jan ta neh ntu dja mầu ôh kof ma nau rêh n'ho ro. Dăng lế nau Gáp nti ma khân ay may i này, tă bớh Brah Huêng Ueh, jêh ri ăn geh nau rêh n'ho ro.* 64 Yon ma geh bunuyh abả ta phung khân ay may mầu ôh nsing ma Gáp." Brah Yêsu ngoi ndrì, yor ma Păng lế ơm git bớh ntôm bu moh mầu nsing ma Păng, bu moh du huê bunuyh rlăng ma Păng.* 65 Brah Yêsu lah tay: "Kot ndrì dăng Gáp lế mớh ma khân ay may, lah Bở Gáp mầu ăn ôh, mầu geh ôh bunuyh hăn vách ta Gáp, du huê mầu ơm."

66 Ta này geh ôk bunuyh ta mpôl oh mon Păng này ntôm plố jăt koi, mầu hóm tăng Păng. 67 Ndrì dăng Brah Yêsu ôp 12 nuyh mpôl kôranh oh mon: "Ah khân may ùch

* 6:39 6:39: Yôh 10:28-29; 17:12 * 6:42 6:42: Mat 13:55-56 † 6:45 6:45: Esa 54:13 * 6:45 6:45: Yêr 31:33-34 * 6:46 6:46: Yôh 1:18 * 6:47 6:47: Yôh 3:16; 5:24 * 6:49 6:49: NNg 16:14-15 † 6:50 6:50: 'Sa', geh nau khlay lah: 'Nsing', dân uănh ta trong 47. * 6:51 6:51: Luk 22:19 ‡ 6:53 6:53: Nau i Brah Yêsu lah: 'Sa sák jăn Păng', ndâp ma 'Nhêt mham Păng', geh nau khlay lah iătt ma nsing ma Păng, ndâp ma nau Păng khăt ntrở bản, gay ma geh nau rêh n'ho ro. Nau Păng ngoi i này nka h tôr ma nau nhêt sa nka h klo h ueh đổng. * 6:53 6:53: 1Kô 10:16 * 6:56 6:56: Yôh 15:4-7 * 6:58 6:58: Yôh 4:13-14 * 6:62 6:62: Yôh 3:13; 20:17; Luk 24:51 * 6:63 6:63: Yôh 3:6; 1Kô 15:45; 2Kô 3:6 * 6:64 6:64: Yôh 2:25 * 6:67 6:67-69: Mar 8:27-30

du boh Gáp đống?"* 68 Simôn i bu kuâl Pêtrós đống oh ma Păng: "O Kôranh, hên mâu hôm ôh geh bunuyh êng đống. Nau May ngoi ăn hên geh nau rêh n'ho ro. 69 Hên lè nsing ma May, hên lè gít May i Nom kloh ueh Brah Krist tâ boh Kôranh Brah." 70 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Gáp lè koih jêh khân may 12 nuyh, tih ma geh du huê ta mpôl khân may jêng bunuyh kôranh mpôl brah djoh."* 71 Brah Yêsu ùch ngoi ma Yudas kon Simôn-Isakariyôt, yorlah ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây, geh du huê păng nuih ta nâm n'hâm kalơ ma Brah Yêsu.

7

Di mong Brah Yêsu hân nhêt bunn ta bon Yêrusalem

1 Jêh boh nây, Brah Yêsu hân ôk ntũk ta bri Galilê, Păng mâu ùch ôh hân ta bri Yuda, yorlah mpôl kôranh phung Israel ùch tăng nkhat Păng.* 2 Nôk nây nar nhêt bunn phung Israel boi ma tât, nây jêng bunn bu kuâl lah 'Bunn gũ ta chun n'ging si', nau nhêt bunn i nây jô pham nar.* 3 Oh oh bu klô Brah Yêsu lah ma Păng: "May lôh boh dja hân a bri Yuda ri hôm, gay ma ăn mpôl oh mon May say ndrơ khlay May jan. 4 Yorlah bu moh ùch ăn bu lư sãk păng nơm, mâu ôh jan kar mpôn. Lah May jan kar nau khlay êng êng, nhhơ ăn dăng lè bunuyh say dô!"* 5 I oh oh Brah Yêsu nơm nây, khân păng mâu đống nsing ma Păng. 6 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Mong Gáp hân ê hơ ôh tât, yon ma khân may dah ùch khân may nơm.* 7 Bunuyh gũ ta neh ntu dja mâu ôh doi biãnh ma khân may, yon ma khân păng biãnh ma Gáp, yorlah Gáp mboh n'hêl ngãn ndrơ khân păng jan dũt djoh ngãn.* 8 Khân may hân lãp nhêt bunn ri rô, Gáp mâu hân ôh, yorlah Gáp ê hơ tât di mong hân." 9 Jêh Brah Yêsu ngoi nây, Păng hôm gũ ta bri Galilê nây đống.

Brah Yêsu hân ta bon Yêrusalem nôk nar nhêt bunn

10 Tât ma oh oh Brah Yêsu nây lè hân nhêt bunn lè phiao, jêh ri Păng hân boh koi đống, yon ma mâu ôh ăn bu say, Păng hân êng rklăk. 11 Nôk nhêt bunn nây, mpôl kôranh phung Israel ôp bu: "Ah Păng mâu say?"* 12 Ta phung bon lan, geh ôk bunuyh tâm ngoi suih lah ma Brah Yêsu, abã lah: "Păng jêng bunuyh ueh ngãn," abã lah:

"Mâu ôh, Păng jêng bunuyh mbrôh riãm phung bon lan."* 13 Mâu geh ôh bunuyh bãnh ngoi nkoch Brah Yêsu, yorlah klach mpôl kôranh phung Israel.*

14 Tât lè n'gul nhêt bunn nây, Brah Yêsu hân ta bon kuông Yêrusalem lãp ta jông gung nhiih jan brah, jêh ri nti phung bon lan ta nây. 15 Mpôl kôranh phung Israel, khân păng ndrôt hiih rhôl ngãn mâu vât ôh, khân păng tâm lah: "Bunuyh i nây mâu mầu prot ôh mấp lãp nti, mơm dăng Păng gít ngãn nau Kôranh Brah nây?"* 16 Brah Yêsu lah: "Nau Gáp nti lah dja, mâu di ôh lôh tâ boh nau Gáp nơm, dja lôh tâ boh Kôranh Brah Nơm tơm njuâl ăn Gáp vach. 17 Lah bu moh ùch jan tăng nau Kôranh Brah ùch, păng gít ro nau Gáp nti lah dja lôh tâ boh Kôranh Brah nơm, mâu lah lôh tâ boh sãk Gáp nơm. 18 Bu moh ngoi nau tâ boh sãk păng nơm, păng ùch n'hao êng sãk păng nơm đơm, yon ma bu moh ùch n'hao ma nơm tơm đã păng hân, păng i nây ngoi ngãn, mâu geh ôh mbrôh.* 19 Che Môsê kãl e nơh lè ăn nau vay ma khân ay may, yon ma mâu geh ôh du huê bunuyh ta phung khân may ndjôt nau vay păng ngãn ngãn. Lah ndrì moh kô khân may ùch nkhat Gáp?"* 20 Phung bon lan oh ma Păng: "May geh brah djoh gũ ta May ro, dăng May ngoi kot ndrì, yorlah mâu geh ôh bunuyh ùch nkhat May."* 21 Brah Yêsu lah khân păng: "Gáp lè jan kar du ntil ta nar Sabăt i nar rlu phung bãn nây nơh, dăng lè khân ay may ndrôt hiih rhôl.* 22 Che Môsê lè đã khân ay may jan koh ntô ma oh bê bu klô - i di ngãn phung che bãn đã jan koh ntô i nây, mâu geh ôh Môsê đã - jêh ri khân ay may jan koh ntô ăn bu ta nar Sabăt i nar rlu đống.* 23 Lah khân ay may jan koh ntô ăn bu ta nar Sabăt, mâu geh ôh tih đah nau vay Môsê đã, lah ndrì mơm dăng khân ay may nkhang ma ji nuih ma Gáp, nau Gáp jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt?"* 24 Lôi dăng ôh lah bu jan tih i say kalơ ntô đơm, ăn khân ay may gít n'hêl ri mơm doi kop tih di."

Brah Yêsu jêng Brah Krist ngãn

25 Geh phung bon lan abã i gũ rêh ta bon kuông Yêrusalem nây lah: "Gít Păng i nây bu tăng joi ùch nkhat nơh bah?"* 26 Abơ dja Păng gũ nti lah ta nklang bãl phung, mơm dăng phung kôranh bãn mâu

* 6:70 6:70-71: Yôh 13:18; 18:2-3 * 7:1 7:1: Yôh 5:18 * 7:2 7:2: KLê 23:33-43 * 7:6 7:6: Yôh 2:4; 12:23
 * 7:7 7:7: Yôh 3:19-20 * 7:11 7:11: Yôh 11:56 * 7:12 7:12: Yôh 7:45-49; 9:16 * 7:13 7:13: Yôh 9:22; 12:42
 * 7:15 7:15: Mar 6:2; Luk 2:47 * 7:18 7:18: Yôh 5:41-44; 8:50 * 7:19 7:19: Yôh 1:17; Kar 7:53; Rôm 2:17-24
 * 7:20 7:20: Yôh 8:48; 10:20 * 7:21 7:21: Yôh 5:1-18 * 7:22 7:22: Nau vay Môsê đã phung Israel koh ntô kon bu klô ta nar pham jêh gũ oh, khân păng hôm jan ta nar pham i nây bol lah nar Sabăt kadôi. * 7:23 7:23: NNt 17:10-12; KLê 12:3 * 7:25 7:25: Yôh 5:18

lah Păng? Git lě phung kôranh kơp Păng jêng Brah Krist hơ? ²⁷ Lah Brah Krist vách, bu lah mâu geh ôh bunuyh git bơh tả ntúk Păng vách. Tih ma Bunuyh dja lě bán git bơh tả ntúk Păng vách.”* ²⁸ Brah Yêsu hóm gũ nti lah bu ta jông gung nhìh jan brah này, jêh ri Păng nter dăng ngãn, Păng lah: “Ô, khãn ay may tâm lah ndrăng khãn ay may nơ, khãn ay may lě git nãl Gáp, lě git bơh tả ntúk Gáp vách đổng. Yơn ma Gáp mâu ôh vách tăng sãk Gáp nơm ếch. Kôranh Brah Nơm tơm njuãl Gáp Păng jan ngãn tăng nau Păng mboh nãng, khãn ay may mâu ôh git nãl Păng.” ²⁹ Yơn ma Gáp git nãl Păng, yorlah Gáp vách tả bơh Păng, Păng đã Gáp vách.” ³⁰ Nôk này bu ếch nhữp Brah Yêsu, yơn ma mâu geh ôh bunuyh nhữp Păng, yorlah ê hỏ tăt di nar Kôranh Brah ăh.” ³¹ Ta phung bon lan này geh ôk bunuyh lě nsing ma Brah Yêsu, khãn pãng tâm lah ndrăng khãn pãng: “Lah Bunuyh dja mâu ôh di Brah Krist, lah hóm geh Brah Krist vách tay, git pãng đoi jan nau khlay ôk rlau ma Bunuyh dja bah?”

Bu đã phung taken hãn nhữp Brah Yêsu

³² Phung Pharisi tăng phung bon lan ngòi bũk dũk suih nkoch Brah Yêsu kot nday. Jêh ri mpól kôranh jan brah, ndrel ma phung Pharisi, đã phung taken i măt njrăng nhìh jan brah† hãn nhữp Brah Yêsu. ³³ Khãn pãng hãm tăt ta ri, Brah Yêsu lah: “Gáp gũ ndrêl khãn ay may hóm du blăt đom, jêh ri Gáp mra plở săt tay ta Nơm tơm njuãl Gáp nơh.” ³⁴ Khãn ay may tay joi Gáp, yơn ma mâu say, yorlah ntúk Gáp hãn, khãn ay may mâu ôh đoi hãn.” ³⁵ Jêh ri mpól kôranh phung Israel mâu văt tâm lah ndrăng khãn pãng: “Ah ntúk hãn Păng i ri, dăng Păng lah bán joi Păng mâu say? Ôm Păng ếch hãn ta bri êng tăng phung Israel i gũ chah chrai ndrêl phung i mâu di phung Israel, jêh ri nti lah ma phung i mâu di phung Israel lah?” ³⁶ Nau Păng lah: “Khãn ay may tay mra joi Gáp, yơn ma mâu say”, jêh ri Păng lah: ‘Ntúk Gáp hãn, khãn ay may mâu ôh đoi hãn’, moh geh nau khlay lah pre i này?”

Dak rlai ăh nau rêh

³⁷ Tăt nar nhêt bũn n'glẽ dũt, nar i này jêng nar khlay ngãn, Brah Yêsu dăk bơh năp phung bon lan, jêh ri Păng nter dăng ngãn: “Bu moh ji hìr dak, vách hỏm ta Gáp, jêh ri nhêt.” ³⁸ Bu moh nsing ma

Gáp, geh dak rlai ăh nau rêh hoch lỏh ta pãng, ndrì geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngòi.”* ³⁹ Nau Brah Yêsu ngòi ma dak rlai i này, Păng ếch ngòi ma Brah Huêng Ueh. Bu moh nsing ma Brah Yêsu, pãng i này sỏ đơn Brah Huêng Ueh gũ ndrêl. Yơn ma nôk này Kôranh Brah ê hỏ ôh ăh Brah Huêng Ueh gũ ndrêl bunuyh, yorlah Brah Yêsu ê hỏ khăt dăk rêh lăp ta nau chrêk lợp Păng nơm.*

Nau mân êng êng i bu geh mân ma Brah Yêsu

⁴⁰ Tăt ma phung bon lan tăng nau Brah Yêsu ngòi này, bunuyh abă lah: “Păng i này ro bunuyh ntơyh nau ngòi Kôranh Brah i Môsê lě nchih kăl e nơh, Păng mra vách ta neh ntu dja.”* ⁴¹ Bunuyh abă lah: “Păng i này ro Brah Krist.” Yơn ma geh bunuyh abă rlăch: “Brah Krist git ma lỏh tả bơh bri Galilê lah?”* ⁴² Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngòi lah, Brah Krist deh bơh rnoi deh kadăch David, ndrêl ma lỏh tả bơh bon Bêtlêhem, i ntúk bon deh kadăch David nơm bah?”* ⁴³ Ndrì jan ăh phung bon lan geh nau tâm nkchah nkhat băl, yor ma Brah Yêsu. ⁴⁴ Geh bunuyh abă ếch nhữp Brah Yêsu, yơn ma mâu geh ôh bunuyh nhữp Păng.

Mpól kôranh phung Israel mâu ếch nsing ma Brah Yêsu

⁴⁵ Jêh ri phung taken i măt njrăng nhìh jan brah plở săt ta mpól kôranh jan brah, ndrêl ma phung Pharisi ri. Phung i này ôp phung taken: “Moh kỏ khãn may mâu nhữp Păng leo ta dja?”* ⁴⁶ Phung taken i này ơh: “Hên mâu geh ôh nhữp Păng, yorlah hên mâu vay say bunuyh blaơ ngòi nti kot Păng i này.”* ⁴⁷ Phung Pharisi lah khãn pãng: “Khãn may lě iăt đổng nau mbrôh Păng bơh?” ⁴⁸ Ta phung kôranh kuông, ndrêl ma dăng lě phung Pharisi, mâu geh ôh du huê bunuyh nsing ma Păng. ⁴⁹ Yơn ma phung bon lan i này, khãn pãng mâu ôh git nau vay phung bán. Dăng lě phung i này Kôranh Brah lě rtăp ngãn ro!”* ⁵⁰ Geh du huê rnha Nikôđêm, pãng jêng phung Pharisi đổng, a lor nơh pãng lě hãn tâm mạp ma Brah Yêsu, pãng ôp phung Pharisi: ⁵¹ “Tăng ma nau vay phung bán, lah bán ê hỏ ôh tăng bunuyh tih nơm ngòi, ê hỏ ôh git n'hêl nau pãng jan, ơm đoi phat đoih pãng lah?”* ⁵² Phung Pharisi này ơh ma pãng: “May ngòi tâm ban may jêng

* 7:27 7:27: Yôh 6:42 * 7:28 7:28-29: Yôh 8:55; 17:25 * 7:30 7:30: Yôh 8:20; 12:23 † 7:32 7:32: Mâu lah 'Phung kot jan kar ta nhìh jan brah'. Ấp ntúk êng kot này đổng. * 7:33 7:33: Yôh 12:35; 13:33 * 7:37 7:37: KLê 23:36; Esa 55:1 * 7:38 7:38: Esa 58:11 * 7:39 7:39: Yôh 14:16-17; 20:22 * 7:40 7:40: NVa 18:15, 18 * 7:41 7:41: Yôh 1:46 * 7:42 7:42: Mik 5:2; 1Sa 17:12 * 7:45 7:45: Yôh 7:32 * 7:46 7:46: Mat 7:28-29 * 7:49 7:49: NVa 27:14-26 * 7:51 7:51: NVa 1:16-17; 17:6

bunuyh bri Galilê rluk mâl đổng. Lồng may uánh ta Nau Kóranh Brah Ngóí, máu geh ôh du huê bunuyh ntoyh nau ngóí Kóranh Brah lôh tá bôh bri Galilê.”* 53 [Jêh bôh này khân păng plở sắt ta nhiih jay khân păng nôm.]

8

Bu leo bu ur jan tih ma Brah Yêsu

1 [Jêh ri Brah Yêsu hao ta kalơ yôk tơm Olive, gũ bêch ta này.* 2 Tât ơm ôi Păng plở tay ta jông gung nhiih jan brah ma Kóranh Brah, geh dăng lể phung bon lan hân mạp Păng, jêh ri Păng gũ rgop ntum nti khân păng. 3 Nôk này phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi leo du huê bu ur bu ban păng gũ bêch đah bu klô i máu di sai păng nôm. Bu têk bu ur i này gũ ta nklang n'gul phung gũ ta này, 4 jêh ri khân păng lah ma Brah Yêsu: “Ô Nôm Nti, bu ur dja hên ban păng tâm lôm ur sai. 5 Ta nau vay Môsê, lể đả bân ntúp bu ur jan tih kơt nđa ma lủ ăn khât. Lah ndrì May, móm May lah mêh?”*

6 Khân păng ớp rlong Brah Yêsu kơt này, ứch joi nau ntôn Păng. Yon ma Brah Yêsu gũ chũn jât neh, jêh ri nchiih nau ta neh môi ma lau ti.* 7 Yor ma phung này jôl ko ớp Brah Yêsu, Păng n'gâl, jêh ri lah: “Ta phung khân may, bu moh i máu geh jan tih, ăn păng i này ntúp bu ur i dja ma lủ lor bu dôi!”* 8 Jêh ri Păng chũn nchiih tay ta neh môi này jât. 9 Tât ma khân păng tăng nau Brah Yêsu lah kơt này, jêh ri khân păng ntóm du lôh bôh ntúk này đê m'rôch, ntóm bôh bu ranh n'ho ma tât lể. Hóm e ta này Brah Yêsu, ndrel ma bu ur i này nôm đơm. 10 Brah Yêsu n'gâl, jêh ri lah ma bu ur i này: “Ô yôh, ah hân phung khân păng yot rngát? Máu geh du huê ứch tể dôi h ay?” 11 Bu ur i này ớh: “Máu geh ôh, Kóranh.” Brah Yêsu lah ma păng: “Gáp máu đổng tể dôi h ay, ay sắt dô, yon ma ntóm bôh nar dja, ay lói hóm ôh jan tih.”]*

Brah Yêsu jêng nau ang ma neh ntu

12 Brah Yêsu ngóí tay ma phung bon lan: “Gáp dja jêng tâm ban ma nau ang ma dăng lể bunuyh ta neh ntu dja, bu moh tăng Gáp, păng máu hóm ôh gũ rêh ta nau ngo, yorlah păng mra geh nau ang i ăn nau rêh.”* 13 Phung Pharisi lah ma Brah Yêsu: “Nau May ngóí i này lôh êng tá bôh May nôm đơm, máu geh bunuyh a êng mboh nau May ngóí i này, lah ndrì nau May ngóí

i này máu ôh kơp geh nau khlay.” 14 Brah Yêsu lah: “Bol lah nau Gáp ngóí dja lôh êng tá bôh sắk Gáp nôm đơm kadoi, nau Gáp ngóí dja hóm geh nau khlay, yorlah Gáp gít sắk Gáp nôm bôh tá, jêh ri gít đổng ntúk Gáp hân. Yon ma phung khân may nôm máu ôh gít Gáp bôh tá, jêh ri máu đổng gít ah ntúk Gáp hân.* 15 Khân may phat dôi h tăng nau vay phung bunuyh. Gáp máu ôh phat dôi h bu, du huê máu ơm. 16 Lah Gáp phat dôi h bu, nau Gáp phat dôi h i này jêng di ngăn, yorlah Gáp máu ôh phat dôi h êng Gáp nôm đơm, geh Bở Gáp Nôm tơm njuâl Gáp đổng gũ ndrel Gáp. 17 Ta nau vay khân may lể geh nchiih: ‘Lah geh bar hê bunuyh mboh nkoch, ri mớ kơp nau i này geh nau khlay’.* 18 Gáp mboh nkoch nau sắk Gáp nôm dja, jêh ri geh Bở Gáp Nôm tơm njuâl Gáp vách đổng, mboh nkoch nau sắk Gáp nôm dja.”* 19 Bu ớp Brah Yêsu: “Ah Bở May?” Păng ớh: “Khân may máu gít năl Gáp, khân may máu đổng gít năl Bở Gáp. Lah khân may gít năl Gáp, ri mớ khân may gít năl Bở Gáp đổng.”* 20 Brah Yêsu ngóí nau này, nôk Păng gũ nti lah bu ta jông gung nhiih jan brah, dách kêng ntúk ăn húp prak, yon ma máu geh ôh bunuyh bảnh nhủ Păng, yorlah ê hỏ tât di mong.*

Nau dơi Brah Yêsu

21 Brah Yêsu lah tay khân păng: “Gáp tay du, khân may tay joi Gáp, yon ma khân may khât ndáp ma nau tih khân may nôm. Ntúk Gáp hân, khân may máu ôh dơi hân.” 22 Mpól kóranh phung Israel tâm lah ndrăng khân păng: “Moh geh nau khlay lah pre này: ‘Ntúk Gáp hân, khân may máu ôh dơi hân’? Gít Păng nkhât êng sắk Păng nôm?” 23 Brah Yêsu lah tay: “Khân may tá bôh neh ntu dja, yon ma Gáp tá bôh kalơ trôk i ntúk Kóranh Brah nôm. Khân may jêng nđơ neh ntu dja, yon ma Gáp, Gáp máu ôh jêng nđơ neh ntu dja.* 24 Gáp lể mboh ma khân may: ‘Khân may khât ndáp ma nau tih khân may nôm’, yorlah, lah khân may máu ôh iăt nau Gáp mboh nkoch nau sắk Gáp nôm dja, khân may khât hóm ndáp ma nau tih khân may nôm ngăn ro, máu ôh geh yỏ nau tih.”*

25 Bu ớp Brah Yêsu: “Lah ndrì May bu moh?” Brah Yêsu ớh: “Gáp lể ơm mboh jêh ma khân may. 26 Gáp geh ôk ngăn nau gay ma ứch mboh nkoch ăn ma khân may, ndáp ma phat dôi h khân may, yon ma Gáp máu ứch ôh mboh nkoch, yorlah Kóranh Brah nôm tơm njuâl Gáp, Păng

* 7:52 7:52: 2KK 14:25 * 8:1 8:1-2: Luk 21:37-38 * 8:5 8:5: KLê 20:10; NVa 22:22 * 8:6 8:6: Mat 22:15
* 8:7 8:7: NVa 17:7; Rôm 2:1 * 8:11 8:11: Yôh 3:17; 5:14 * 8:12 8:12: Esa 9:1; 42:6; 49:6 * 8:14 8:14: Yôh 7:28-29 * 8:17 8:17: NVa 17:6; 19:15 * 8:18 8:18: 1Yô 5:9 * 8:19 8:19: Yôh 14:7-9 * 8:20 8:20: Yôh 7:30; 12:23 * 8:23 8:23: Yôh 3:31 * 8:24 8:24: Yôh 13:19

jan tâng nau Păng mboh nâng, jêh ri moh nau Gáp tâng tả bôh Păng, nau i này đơng Gáp mboh nkoch ăn ma bunuyh ta neh ntu dja.” 27 Yơn ma phung khân păng mâu vật ôh nau Brah Yêsu mboh nkoch Kôranh Brah Bở Păng ăn ma khân păng này. 28 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ta nar khân may n’hao* Gáp i Kon Bunuyh tả bôh Kôranh Brah ri tay, ta ri mơ khân may git lah Gáp dja bu moh, git lah nđơ Gáp jan, mâu geh ôh jan tâng sâk Gáp nơm ưch. Gáp ngoi nau i này tâng nau Bở Gáp đã ma Gáp.* 29 Kôranh Brah Nơm tơm njuãl Gáp, Păng mâu ôh ntlơi Gáp gũ êng, Păng gũ ndrel Gáp, yorlah dăng lể nđơ Gáp jan ăn Păng rằm maak mro.” 30 Nôk Brah Yêsu ngoi này, geh ôk bunuyh sât nsing ma Păng.

Bunuyh i ðon lan Kôranh Brah ngăn

31 Jêh ri Brah Yêsu ngoi ma phung Israel i lể nsing ma Păng: “Lah khân ay may gũ nập ta nau Gáp nti, khân ay may jêng oh mon Gáp ngăn,* 32 jêh ri khân ay may git năl nau ngăn, jêh ri nau ngăn mra rklaih khân ay may ăn jêng bunuyh kon me.”* 33 Phung khân păng lah: “Mơng dăng May lah hên: ‘Khân ay may mra jêng bunuyh kon me?’, yorlah hên i dja kon sau Abrahăm i che dăng lể phung Israel bân, hên mâu prot ôh gũ jan dăk bu.”* 34 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp lah n’hêl nanê ngăn ma khân ay may, bu moh jan tih, păng i này jêng tằm ban ma dăk ma nau tih mâu blaoh bah jan tih.* 35 Bunuyh dăk bu, păng mâu ôh gũ mro ta jay kôranh păng nơm, yơn ma kon kôranh nơm, păng gũ mro ta jay bở păng nơm này. 36 Lah ndrì, lah Gáp i Kon Kôranh Brah rklaih khân ay may, khân ay may jêng bunuyh kon me ngăn ro.* 37 Gáp lể git khân ay may phung kon sau Abrahăm, yơn ma khân ay may ưch nkhat Gáp, yorlah dăng lể nau Gáp ngoi, nuih n’hâm khân ay may mâu ôh số đơn. 38 Moh nau Gáp mboh nkoch ma khân ay may, jêng nđơ Gáp lể say ta Bở Gáp nơm, yơn ma khân ay may jan tâng nau bở khân ay may nơm mboh.” 39 Khân păng lah ma Brah Yêsu: “Bở hên Abrahăm.” Brah Yêsu lah: “Lah khân ay may phung kon sau Abrahăm ngăn, khân ay may jan nđơ kot Abrahăm lể jan đơng. 40 Abao dja Gáp mboh nkoch ma khân ay may nau

ngăn, nau i Gáp tâng tả bôh Kôranh Brah, tih ma khân ay may ưch nkhat Gáp. Yơn ma Abrahăm mâu ôh jan kot nđay. 41 Khân ay may jan nđơ bở khân ay may nơm jan.” Khân păng lah ma Brah Yêsu: “Hên dja kon me gle ăl ngăn, bở hên Kôranh Brah du huê đơn.”*

42 Brah Yêsu lah tay ma khân păng: “Lah Kôranh Brah bở khân ay may ngăn, di lah khân ay may rông ma Gáp đơng, yorlah Gáp dja lỏh tả bôh Kôranh Brah văch ta dja. Gáp mâu ôh lỏh tâng sâk Gáp nơm ưch, Kôranh Brah Nơm njuãl Gáp văch ta dja. 43 Mơng dăng khân ay may mâu vật nau Gáp nti? Yorlah khân ay may mâu blaoh iăt nau Gáp nti.* 44 Bở khân ay may nơh Satăng i kôranh mpôi brah đjơh, khân ay may ưch jan tâng nau păng ưch. Păng nkhat bunuyh bôh nơm saom ngăn, păng i nơm mbrôh, ndrel ma păng mâu ôh ngoi nau ngăn, yorlah ta nuih n’hâm păng mâu geh ôh nau ngăn. Đol păng mboh ngoi mbrôh, păng tằm di ma nuih n’hâm păng nơm ro, yorlah păng nơh jêng nơm mbrôh, ndrel ma jêng nơm tơm dăng lể nau mbrôh đơng.* 45 Ndrì dăng khân ay may mâu ôh iăt nau Gáp, yorlah Gáp nti nau ngăn. 46 Ta phung khân ay may này, ơng geh lah du huê bunuyh đơi ntôn Gáp geh jan nau tih? Lah Gáp nti nau ngăn, mơng dăng khân ay may mâu iăt Gáp? 47 Bu moh jêng ðon lan Kôranh Brah, păng i này iăt nau Kôranh Brah. Khân ay may mâu ôh jêng ðon lan Kôranh Brah, ndrì dăng khân ay may mâu iăt nau Gáp này.”

Brah Yêsu, ndrel ma Abrahăm

48 Mpôi kôranh phung Israel lah Brah Yêsu: “Di mâu lah màu, lah hên lah May phung bri Samari† geh brah đjơh gũ ta May?”* 49 Brah Yêsu oh: “Gáp mâu ôh geh brah đjơh gũ ta Gáp, Gáp yôk ma Bở Gáp nơm, tih ma khân may mưch rmot Gáp chrao. 50 Gáp mâu ôh joi gay ma lư êng sâk Gáp nơm, yơn ma geh du huê sơm joi ăn lư Gáp, Păng i Kôranh phat đoih sòng đơng. 51 Gáp lah n’hêl nanê ngăn ma khân may, bu moh ndjôt tâng nau Gáp nti, păng mâu geh khât ôh.”* 52 Mpôi kôranh phung Israel lah Brah Yêsu: “Abao dja hên lể git May geh brah đjơh gũ ta May ngăn ro, yorlah Abrahăm, ndrel ma mpôi bunuyh ntơyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lể

* 8:28 8:28: ‘N’hao’, ngoi ma n’hao Brah Yêsu nkhat ta si tâm rkăng. * 8:28 8:28: Yôh 3:14; 12:32-34 * 8:31 8:31: Yôh 15:7-8, 14 * 8:32 8:32: Yôh 14:6 * 8:33 8:33: Luk 3:8 * 8:34 8:34: Rôm 6:16, 20; 2Pê 2:19 * 8:36 8:36: Rôm 6:22; Gal 5:1 * 8:41 8:41: Êsa 63:16 * 8:43 8:43: 1Kô 2:14 * 8:44 8:44: 1Yô 3:8-10; NNt 3:1-5 * 8:46 8:46: 2Kô 5:21; Hêb 4:15; 1Pê 2:22 † 8:48 8:48: Bân abao dja mâu hóm ôh git n’hêl, moh nau khlay lah: ‘May phung bri Samari’. Geh ôk bunuyh bu mân lah, nau i này geh nau khlay lah: ‘Geh brah đjơh gũ ta Păng’. Geh bunuyh abă mân lah, geh nau khlay lah: ‘Păng nti nklă’. * 8:48 8:48: Yôh 10:20 * 8:51 8:51: Yôh 5:24

khât lể phiao, yơn ma May, May lah: ‘Bu moh ndjôt tâng nau Gáp nti, pãng mầu geh khât ôh’.⁵³ Ôm May kuông rlau che hên Abrahâm bah? Yorlah pãng, ndrel ma mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e nơh lể khât lể phiao. Lah ndrì May i nây, mơm May kợp sāk May nơm mềh?”⁵⁴ Brah Yêsu lah: “Lah Gáp joi gay ma lư êng sāk Gáp nơm, nau lư i nây mầu ôh geh nau khlay. Yơn ma Bở Gáp nơm ếch bu lư sāk Gáp, Pãng i Kôranh Brah i khân may lah yók mbah nây nơh.⁵⁵ Khân may mầu ôh git năl Pãng, yơn ma Gáp, Gáp git năl Pãng. Lah Gáp lah, Gáp mầu ôh git năl Pãng, Gáp jêng bunuyh ngoi mbrôh tâm ban ma khân may đống. Yơn ma Gáp lể năl Pãng ngăn, ndrel ma ndjôt nau Pãng ngoi jât.”⁵⁶ Abrahâm che khân may, pãng rằm maak ngăn nôm Kôranh Brah ăn pãng git lor, pãng mra say nau Gáp vách. Pãng lể say Gáp vách ngăn ro³, jêh ri pãng rằm maak hô ngăn.”⁵⁷ Mpôl kôranh phung Israel lah Brah Yêsu: “May ê hô tât 50 năm! Mơm dâng May lah lể say Abrahâm?”⁵⁸ Brah Yêsu lah: “Gáp lah n’hêl nanế ngăn ma khân may, nôm Abrahâm ê hô deh, Gáp lể ơm geh jêh.”⁵⁹ Kot ndrì dâng khân pãng đôngh lữ gay ma ntúp nkhât Brah Yêsu, yơn ma Pãng krap bớh khân pãng nây, jêh ri lỏh bớh jông gung nhìh jan brah ri.*

9

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh cheh mắt

¹ Nôm Brah Yêsu hăn rỏ trong, Pãng say du huê bu klô cheh mắt nôm bớh ndrìl me. ² Mpôl oh mon ôp Brah Yêsu: “Ô Nơm Nti, bớh tâ nau tih i nây, dâng pãng cheh mắt nôm bớh ndrìl me kot nây? Tả bớh pãng nôm jan tih, mầu lah tâ bớh mễ bở pãng jan tih?”³ Brah Yêsu ôh: “Mầu ôh tâ bớh nau tih pãng nôm, mầu đống nau tih mễ bở pãng. Pãng cheh mắt yorlah Kôranh Brah ếch ăn bu say nau đoi Pãng nôm ta bunuyh i nây.”⁴ Iât ma bán hôm jan kar ma Kôranh Brah Nơm tơm njuăl Gáp vách, nôm trók hôm ang. Măng bớh tât, jêh ri lah trók lể măng* mầu hôm ôh geh bunuyh đoi jan kar.*⁵ Nôm Gáp hôm gũ ta neh ntu dja, Gáp tâm ban ma nau ang

ma dâng lể bunuyh ta neh ntu dja.”*⁶ Jêh Brah Yêsu ngoi kot nây, Pãng soh dak diu ta neh, lai dak diu i nây ma neh, hâng ta mắt bunuyh cheh nây.*⁷ Jêh ri Brah Yêsu đã pãng: “Hân hôm, hân rpôh mắt may nây ta dak nglao Silom ri” - rblang ngoi lah ‘Silom’ nây ‘Bu đã hân’, jêng dak nglao i bu jan. Bunuyh cheh mắt nây hân rpôh ro, jêh ri mắt pãng say ang pãng sât bớh ri.⁸ Phung chiaio meng, ndrel ma phung vay say pãng gũ dân prāk bu a lor nơh, khân pãng tâm lah: “Bu klô i nây bah gũ dân bu a lor nơh?”⁹ Geh bunuyh abã lah: “Pãng i nây ro.” Bunuyh abã jât lah: “Mầu, mầu di pãng ôh, pãng tâm trúp mắt đóm.” Yơn ma pãng nôm i tả cheh mắt nây lah: “Gáp ya.”¹⁰ Bu ôp pãng: “Mơm dâng ang mắt may i nây nơh?”¹¹ Pãng mớh ma bu: “Geh du huê bunuyh rnhã Yêsu, Pãng sô dak bók hâng ta mắt gáp, jêh ri đã gáp hân rpôh ta dak nglao Silom. Gáp hân rpôh, mắt gáp say ang ro.”¹² Bu ôp bunuyh cheh mắt nây: “Ah Pãng abao?” Bunuyh cheh mắt nây ôh: “Git eh!”

Phung Pharisi ôp jek bunuyh cheh mắt nây nơh

¹³ Jêh ri bu leo bunuyh i tả cheh mắt i nây hân ta phung Pharisi. ¹⁴ Nôm Brah Yêsu lai dak diu Pãng nôm ma neh, ndrel ma jan ăn mắt bunuyh say ang nây nơh jêng ta nar Sabăt i nar rlu phung Israel,¹⁵ kot ndrì dâng phung Pharisi ôp bunuyh tả cheh mắt i nây: “Mơm dâng ang mắt may nây nơh?” Bunuyh cheh mắt nây mớh ma phung Pharisi: “Pãng sô dak bók hâng ta mắt gáp, jêh ri gáp rpôh, mắt gáp say ang ro.”¹⁶ Phung Pharisi abã tâm lah ndrăng khân pãng: “Bunuyh i nây mầu geh ôh lỏh tả bớh Kôranh Brah, yorlah Pãng mầu jan tâng nau vay ta nar Sabăt i nar rlu¹⁷.” Abã jât lah: “Lah Bunuyh tih, mơm dâng Pãng đoi jan nau khlay kot nđã?” Jêh ri khân pãng jêng tâm nkhah mpôl.*¹⁷ Jêh ri khân pãng ôp tay bunuyh i tả cheh mắt nây jât: “Lah ndrì ah may, Pãng i tơm jan mắt may say ang nây, bu moh may lah mềh?” Bunuyh cheh mắt nây ôh: “Pãng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah.”¹⁸ Yơn ma mpôl kôranh phung Israel ê hô iăt ôh lah bunuyh i nây bớh nôm nơh pãng cheh, abao dja lể say ang, khân pãng kuăl i mễ bở pãng bốt. ¹⁹ Bở tât ta nây, khân pãng ôp: “Bunuyh dja kon khân ay may ngăn? Khân

* **8:53** 8:53: Yôh 4:12; Mat 12:41-42 * **8:55** 8:55: Yôh 7:28-29 † **8:56** 8:56: Mầu lah ‘Pãng lể say n’hêl Gáp mra vách’. * **8:56** 8:56: Hêb 11:13 * **8:58** 8:58: Yôh 1:1-2; NNg 3:14 * **8:59** 8:59: Mat 23:37 * **9:2** 9:2: NNg 20:5; Esê 18:20; Luk 13:2 * **9:3** 9:3: Yôh 11:4 * **9:4** 9:4: ‘Trók hôm ang’ Brah Yêsu mớh ma nau Pãng hôm rêh, ‘Trók lể măng’ mớh ma nau Pãng khât. * **9:4** 9:4: Yôh 5:17 * **9:5** 9:5: Yôh 8:12 * **9:6** 9:6: Mar 8:23 * **9:14** 9:14: Yôh 5:9 † **9:16** 9:16: Nau jan bah nau ji bu ta nar Sabăt mầu di ma nau vay phung Israel. Nau lai dak ma neh bol lah đê kadôi, hôm bu kợp jan kar mầu di jan ta nar Sabăt đống. * **9:16** 9:16: Yôh 9:31, 33; 3:2

ay may lah păng cheh mắt nôm bôh ndül me, abao dja môm dâng mắt păng jêng ang?" ²⁰ Mễ bở păng ôh: "Păng kon hên ngãn, hên lế gít n'hêl păng cheh mắt nôm bôh ndül me ngãn đổng, ²¹ yon ma bôh tã mắt păng dâng say ang hên mâu gít ôh. Bu moh jan ăn mắt păng say ang này, hên mâu gít đổng. Khãn may ôp êng sắk păng nôm ta này, păng lế kuông, lế blao mboh nkoch êng sắk păng nôm." ²² Dâng mễ bở păng ngoi kot này, khãn păng klach mpól kóranh phung Israel, yorlah mpól kóranh phung Israel lế tãm di nau, lah bu moh kôp Brah Yêsu jêng Brah Krist, bu mproh loi ăn lôh bôh ntúk nhieh rbùn phung Israel khãn păng nôm.* ²³ Kot ndrì dâng mễ bở păng lah: "Khãn may ôp êng sắk păng nôm ta này eh, yorlah păng lế kuông."

²⁴ Jêh ri bu kuãl tay bunuyh tã cheh mắt này ôp tay du tở jăt, bu lah păng: "Hên đã may ngoi nau ngãn hôm ta nấp mắt Kóranh Brah! Hên lế gít jêh Bunuyh i này, Păng Bunuyh jan tih ngãn."* ²⁵ Bunuyh i tã cheh mắt này ôh ma khãn păng: "Gáp mâu gít ôh Păng bunuyh jan tih, mâu lah mâu. Yon ma gáp gít sắk gáp nôm, bôh nôm nôm mắt gáp cheh, abao dja mắt gáp lế say ang." ²⁶ Khãn păng ôp tay păng: "Lah ndrì môm Păng jan ăn mắt may say ang này nôm mêh? Mã ndr Păng jan mêh?"

²⁷ Bunuyh cheh mắt này ôh: "Gáp lế jêh nkoch ma khãn may, tih ma khãn may mâu ếch iăt ôh. Abao dja môm dâng khãn may ếch đã gáp nkoch tay du tở jăt? Khãn may ếch jan ôh mon Păng đổng bah?" ²⁸ Khãn păng mưch rmot ôbãl: "May i lah ôh mon Păng, hên dja ôh mon che Mỗsê. ²⁹ Hên gít Kóranh Brah lế ngoi ma Mỗsê ngãn, yon ma Bunuyh i này hên mâu gít ôh, bôh tã nau dơi Păng!"* ³⁰ Bunuyh i tã cheh mắt i này lah: "Gáp mâu vật ôh khãn may lah mâu gít bôh tã nau dơi Păng, yon ma Păng lế jan ăn mắt gáp say ang. ³¹ Bãn lế gít, lah bunuyh jan tih, Kóranh Brah mâu iăt ôh. Bunuyh blao klach yok ma Păng, ndrèl ma jan tâng nau Păng ếch mớ Păng iăt.* ³² Nôm bôh Kóranh Brah nhắk njęng neh ntu, ê hỏ prot tâng geh bunuyh blao jan bunuyh cheh mắt bôh ndül me ăn say ang. ³³ Lah Bunuyh i này mâu geh lôh tã bôh Kóranh Brah, Păng mâu ôh dơi jan ndr Păng kot này." ³⁴ Bu lah ma păng: "May jêng bunuyh jan tih hô ngãn bôh ndül me, môm may bảnh nti lah ma hên!" Jêh ri bu mproh ôbãl lôh a dih‡.

³⁵ Brah Yêsu tâng bu mproh bunuyh i tã cheh mắt này nôm lôh a dih, jêh ri Brah

Yêsu joi mập păng, ôp: "Ah may nsing đổng ma Kôn Bunuyh i tã bôh Kóranh Brah?" ³⁶ Păng ôh: "Ô Kóranh, ah Păng i ri mêh, sôm mboh ăn gáp, gáp be ma nsing ma Păng." ³⁷ Brah Yêsu lah: "May lế say Păng, Păng dja heh i lế tãm ngoi ma may abao dja."* ³⁸ Bunuyh cheh mắt này lah ma Brah Yêsu: "Ô Kóranh, gáp nsing ma May." Jêh ri bunuyh cheh mắt này yok mbah Brah Yêsu ta này ro.

³⁹ Brah Yêsu lah: "Gáp vách ta neh ntu dja, gay ma phat dôiđh dâng lế bunuyh, jêh ri ăn bunuyh cheh mắt jêng say ang, ndrì ma nhhơ ma bunuyh i kôp êng mắt khãn păng nôm say ang, khãn păng bêng ma cheh, yorlah bunuyh gít nãl Kóranh Brah ngãn tâm ban ma say ang."* ⁴⁰ Phung Pharisi i gủ ndrèl Brah Yêsu ta này, tâng Păng lah kot này, jêh ri ôp Păng: "Lah ndrì May kuãl hên dja bunuyh cheh mắt bah?" ⁴¹ Brah Yêsu lah ma khãn păng: "Lah khãn may bunuyh cheh mắt ngãn ta nau mãn, mâu gít vật nau Kóranh Brah, khãn may mâu ôh geh dôiđh, tih ma khãn may kôp êng mắt khãn may say ang lế gít vật nau Kóranh Brah, yon ma mâu ôh rom Gáp, kot ndrì dôiđh hôm krêp mro ta khãn may."*

10

Brah Yêsu jêng Nôm chiãp ueh

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah jăt: "Gáp lah n'hêl nanế ngãn ma khãn may, bu moh lạp ta trôm n'gar be biãp, mâu ôh lạp rỏ mpông n'gar, bêng ma hao lạp nkhoang trong êng chrao, păng i này jêng bunuyh ntùng. ² Yon ma bu moh lạp rỏ mpông n'gar, bunuyh i này ngãn ro jêng nôm chiãp be biãp i gủ ta trôm n'gar i này. ³ Bunuyh mắt n'rãng n'gar păng sôm pỏk mpông ma nôm chiãp be biãp i này ăn lạp. Dâng lế be biãp nãl bở mbung bunuyh i chiãp khãn păng dadê, bunuyh i này kuãl dâng lế be biãp păng nôm này tâng rnhã êng êng, jêh ri păng leo be biãp lôh bôh dih n'gar này. ⁴ Tắt be biãp lế lôh bôh dih n'gar lế phiao, păng nôm bở bôh nấp, be biãp tâng bôh koi bôh koi păng nôm, yorlah dâng lế be biãp i này lế nãl bở mbung păng dadê. ⁵ Phung be biãp i này mâu ôh tâng bu êng, khãn păng nchuãt ngai bôh bu êng ro, yorlah khãn păng mâu ôh gít nãl bở mbung bu êng." ⁶ Brah Yêsu ngoi nau ntăt i này ma phung Pharisi i gủ ta này, yon ma khãn păng mâu vật ôh, moh nau Păng ếch ngoi i này.

* 9:22 9:22: Yôh 12:42; 19:38 * 9:24 9:24: Yôh 8:46 * 9:29 9:29: NKç 12:7-8 * 9:31 9:31: NMO 66:18; 145:19; Hôr 15:29 ‡ 9:34 9:34: 'Lôh a dih', mâu lah 'Bôh nhieh rbùn phung Israel'. * 9:37 9:37: Yôh 4:26 * 9:39 9:39: Mat 11:25; 13:11-17 * 9:41 9:41: Yôh 15:22

7 Ndiri dâng Brah Yêsu ngòi tay du tở jât ma khân pãng: “Gáp lah n'hêl nanê ngấn ma khân may, Gáp dja jêng tâm ban ma mpông be biăp ma lôh lăp.* 8 Dâng lè nôm nti phung Israel, ndrel ma dâng lè kôranh phung Israel i hân lor bôh năp Gáp, tih ma nti nklă, khân pãng bunuyh ntùng dadê, be biăp i nây mầu iăt ôh bôr mbung khân pãng. 9 Gáp dja tâm ban ma mpông, bu moh lăp rỏ mpông i nây mra geh nau rklaih, Gáp măt njrăng pãng tâm ban ma be biăp lôh lăp bôh trôm n'gar say rêp sa đổng.* 10 Bunuyh ntùng văch, pãng gay ma ntùng, ma nkhât, ma lôh ndjôh đóm. Yon ma Gáp văch, gay ma ăn bunuyh geh nau rêh, geh nau rêh dút uêh ngấn.”

11 “Gáp dja i Nôm chiăp ueh. Nôm chiăp ueh Pãng jao săk Pãng nôm ăn ma be biăp Pãng.** 12 Lông bunuyh chiăp jan kar gay ma geh nđơ nkôm đóm, mầu ôh di jêng bunuyh chiăp ngấn, mầu ôh di jêng nôm tòm be biăp i nây, lah say tăt so bri văch, pãng nchuăt ntôir be biăp ro, ăn so bri kăp sa hêk khân pãng, nđăp ma jan ăn khân pãng nchuăt chah chrai đổng. 13 Pãng nchuăt nơh, yorlah pãng jan kar gay ma geh nđơ nkôm đóm, pãng mầu ôh rvê ma be biăp. 14 Yon ma Gáp, Gáp nôm chiăp ueh, Gáp gít năl be biăp Gáp nôm, jêh ri be biăp Gáp gít năl Gáp.* 15 tâm ban ma Bở Gáp gít năl Gáp, jêh ri Gáp gít năl Bở Gáp đổng. Gáp jao săk Gáp nôm ăn ma be biăp Gáp.* 16 Gáp hôm geh đổng be biăp abă êng mầu ôh gủ ta trôm n'gar dja, geh nau khlay lah geh bunuyh i mầu di phung Israel mra jêng phung bon lan Gáp đổng, iăt ma Gáp leo khân pãng lăp ta n'gar đổng. Khân pãng i nây mra iăt bôr mbung Gáp. Lah ndrì dâng lè khân pãng jêng du phung đóm, jêh ri geh du huê đóm đổng Nôm chiăp.*”

17 “Bở Gáp rông ma Gáp, yorlah Gáp jao săk Gáp nôm, gay ma sỏ tay nau rêh. 18 Mầu geh ôh du huê đơi nkhât Gáp, Gáp nôm đóm jao săk Gáp nôm khât. Gáp geh nau đơi jao săk Gáp nôm khât, geh nau đơi sỏ tay nau rêh. Nau i nây Bở Gáp lè đă ma Gáp.”* 19 Nôk nây mpôl kôranh phung Israel tâm nkah mpôl tay du tở jât, yor ma nau ngòi Brah Yêsu i nây. 20 Geh ôk

bunuyh lah: “Pãng lè geh brah djôh gủ ta Pãng, Pãng lè jêng trời. Lôi hôm iăt nau ngòi Pãng.” 21 Yon ma bunuyh abă lah: “Nau ngòi i nây mầu ôh tả bôh bunuyh geh brah djôh gủ ta pãng, yorlah brah djôh mầu đơi ôh jan ăn say ang bunuyh cheh măt.”*

Phung Israel mầu ôh nsing ma Brah Yêsu

22 Nôk khay ji kăt nây, ta bon Yêrusalem ri bu jan nhêt bunn lăp nhieh jan brah ma Kôranh Brah.* 23 Brah Yêsu hăn rsong ta jông gung nhieh jan brah rỏ ndrìng Salômôn ri.* 24 Jêh ri mpôl kôranh phung Israel gủ jũm Brah Yêsu, khân pãng ôp: “Dah hôm jỏ May ưch ăn hên hôm vi vê, May mầu mboh n'hêl ma hên May Brah Krist mầu lah mầu? Lah May Brah Krist ngấn, ăn May mboh hôm ma hên.” 25 Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Gáp lè mboh nkoch ma khân may, yon ma khân may mầu ôh ưch iăt nau Gáp. Dâng lè nau khlay Gáp jan tả bôh nau đơi Bở Gáp, nđơ i nây ăn khân may gít say.* 26 Yon ma khân may mầu ưch iăt, yorlah khân may mầu ôh di bon lan Gáp i tâm ban ma be biăp Gáp nôm.* 27 Dâng lè bunuyh i tâm ban ma be biăp Gáp nôm iăt bôr mbung Gáp. Gáp gít năl khân pãng, jêh ri khân pãng tâng Gáp bôh koi.* 28 Gáp ăn khân pãng nau rêh n'ho ro, khân pãng mầu ôh mra roh hêng, mầu đổng geh du huê đơi pit khân pãng bôh ti Gáp.* 29 Bở Gáp dút kuông rlau bu ngấn, Pãng i tòm ăn khân pãng i nây ma Gáp, mầu geh ôh du huê đơi pit khân pãng bôh ti Pãng. 30 Gáp ndrì Bở Gáp, jêng nguai đóm.”

31 Mpôl kôranh phung Israel dônhi lủ, gay ma klũp nkhât Brah Yêsu du tở jât. 32 Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Gáp lè jan nđơ ueh tả bôh Bở Gáp nôm ôk ngấn nhhơ ăn khân may say, lah ndrì moh nđơ Gáp jan nđơ i nây, dâng khân may ưch klũp Gáp ma lủ?” 33 Khân pãng lah ma Pãng: “Hên klũp May ma lủ, mầu geh ôh yor ma May jan nđơ ueh, ach ma May ngòi mưch rmt Kôranh Brah, yorlah May bunuyh đóm, May kơp êng săk May nôm lah May tâm ban ma Kôranh Brah.”* 34 Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Ta nau vay khân may lè

* 10:7 10:7: Mat 7:13 * 10:9 10:9: NMO 23:1-6; Esê 34:14 * 10:11 10:11-16: Esê 34:11-16 * 10:11 10:11: Mat 18:12-14; 1Yô 3:16 * 10:14 10:14: 2Ti 2:19 * 10:15 10:15: Mar 10:45 * 10:16 10:16: Yôh 11:51-52; Esa 56:8; Esê 34:23-24 * 10:18 10:18: Yôh 14:31 * 10:21 10:21: Yôh 9:6-7 * 10:22 10:22: Klăp lah 165 năm ê lor ma Brah Yêsu nơh, geh du huê kadăch bri êng loh bon Yêrusalem đơi, jêh ri jan nđơ bở bôch ta nhieh jan brah ma Kôranh Brah. Jêh ri phung Israel mầu đơi jan brah ta nhieh jan brah ma Kôranh Brah nây jỏ pe năm rlau. Jêh boh nây khân pãng ntôm lăp jan brah ta ntũk nây du tở jât. Khân pãng nhêt bunn i nây gay ma kah gít mhe lăp jan brah ta nhieh jan brah ăp nâm, n'ho ma tăt abaoj dja. * 10:23 10:23: Kar 3:11 * 10:25 10:25: Yôh 5:36 * 10:26 10:26: Yôh 8:45, 47 * 10:27 10:27: Yôh 10:3-4 * 10:28 10:28-29: Yôh 6:39; Rôm 8:38-39 * 10:33 10:33: Klê 24:16; Mat 26:65-66

nchih lah: 'Kôranh Brah lah: 'Gâp mboh ma khân may†, khân may jêng brah''†. 35 Ta Nau Kôranh Brah Ngôi mâu geh ôh ndr' nguai dôi jut dôi rgâl. Lah ndrî lah Kôranh Brah kuâl bunuyh i này 'Brah' tâm ban ma Păng nôm, 36 lah ndrî môm dâng khân may lah Gâp bêng ma ngôi mưch Kôranh Brah, ach ma Gâp mboh sâk Gâp nôm: 'Gâp dja Kon Kôranh Brah'? Yorlah Gâp i dja lê Kôranh Brah de kôih njuâl vâch ta neh ntu dja.* 37 Lah ndr' Gâp jan mâu ôh di tả bôh Bở Gâp, loi ôh khân may nsing ma Gâp. 38 Yon ma lah ndr' Gâp jan tả bôh Bở Gâp ngân, ăn khân may nsing ma Gâp hóm yor ma ndr' Gâp jan i này, bol lah khân may mâu nsing ma nau Gâp ngôi kadoi. Ndrî dâng khân may gít vật n'hêl Bở Gâp nôm gũ ndrêl ta Gâp, jêh ri Gâp gũ ndrêl ta Bở Gâp.*

39 Bu gay ma ùch nhúp tay Brah Yêsu du tở jât, yon ma Păng du lôh bôh ti mpôl kôranh phung Israel này. 40 Jêh ri Păng hân tay kâl ti dak rlai Yôrdân ri jât, ntũk Yôhan-Baptem vay gũ jan baptem yũk ma dak ăn bu nôm, Păng gũ ta ntũk này.* 41 Geh bunuyh ôk ngân vâch ran ta Păng, khân păng tâm lah ndrăng khân păng: "Yôhan-Baptem mâu ôh prot jan nau khlay, yon ma dâng lê nau Yôhan-Baptem mboh nkoch ma Bunuyh i dja, di dadê ngân.*" 42 Ta ntũk này geh ôk bunuyh nsing ma Brah Yêsu.

11

Lasar khât dâk rêh

1 Geh du huê bu klô rnha Lasar geh nau ji, păng gũ ta bon Bêthani, ndrêl ma yôh păng bar hê, rnha Mari, ndrêl ma Matha.* 2 Mari i này i lê tở dak ngi bô kah ta jông Brah Yêsu, jêh ri jut jông Brah Yêsu ma sôk păng nôm nôm.* 3 Jêh ri bar hê oh nur i này đã bu hân mboh ma Brah Yêsu: "Hoi Kôranh, bunuyh i May rông geh nau ji hô ngân mê." 4 Tât Brah Yêsu tăng nau i này, Păng lah: "Nau ji i dja mâu ir ôh tât khât, nau ji i dja gay ma geh lư nau chrêk lóp Kôranh Brah, jêh ri geh lư nau chrêk lóp Gâp i Kon Păng đống.*" 5 Brah Yêsu rông ma Matha, ma Mari, ndâp ma Lasar đống. 6 Yon ma jêh Brah Yêsu lê gít Lasar geh nau ji, Păng hôm gũ ta ntũk này

bar nar jât. 7 Tât bôh koi này, Păng lah ma mpôl oh mon Păng: "Hô bán plở tay ta bri Yuda jât." 8 Mpôl oh mon Păng lah ma Păng: "O Nôm Nti, mpôl kôranh phung Israel ta bri Yuda ùch klúp nkhat May ma lữ mhe a pơ đơm, lah ndrî May ùch plở tay ta này ngân bah?"* 9 Brah Yêsu lah ma khân păng: "Nar geh 12 mong. Lah bu moh hân ta nôk nar păng mâu ôh geh chêh jông, yorlah păng say nau ang geh ta neh ntu dja.* 10 Yon ma bu moh hân ta nôk măng, păng chêh jông ro, yorlah păng mâu say nau ang.*" 11 Jêh Brah Yêsu lah kôt này, Păng lah tay ma khân păng: "Mât jâng bản Lasar lê hâk bêch hoi, yon ma Gâp hân gay ùch rlay păng.*" 12 Mpôl oh mon lah ma Păng: "O Kôranh, lah păng lê hâk bêch, tay păng bah." 13 Khân păng ndrôn lah Brah Yêsu lah Lasar hâk bêch ngân đơm, yon ma nau Brah Yêsu ngôi i này, Păng ùch lah Lasar lê khât ngân. 14 Jêh ri Brah Yêsu mboh nkoch ma khân păng ăn gít n'hêl nanê: "Lasar lê khât ngân. 15 Gâp râm maak ngân Gâp mâu geh gũ ta ri, yorlah geh nau khlay ma khân may, ăn khân may nsing lơ ma hô. Hô bán hân ta jay păng abao dja hóm." 16 Nôk này geh du huê oh mon rnha Thômas i bu kuâl Đidim đống, păng lah ma mpôl oh mon: "Hô bán hân ndrêl Păng, gay ma khât ndrêl Păng đống!"*

Brah Yêsu i tom nau rêh

17 Brah Yêsu hân tât ta này, bu mboh ma Păng lah Lasar lê bu tốp ta môch lê geh puân nar. 18 Bon Bêthani dah bon kuông Yêrusalem tâm dâch, kláp lah geh pe kilômet đơm. 19 Ndrî geh ôk phung Israel tả bôh bon Yêrusalem hân ryôk n'hanh Matha, Mari yor ma i oh khân păng. 20 Nôk Matha lê gít lah Brah Yêsu bôh tât ta này, păng hân chuâ Brah Yêsu ro, yon ma Mari hôm gũ ta jay. 21 Matha lah ma Brah Yêsu: "O Kôranh, lah May gũ ta dja nôm, oh gâp mâu khât ôh. 22 Yon ma gâp gít, bol lah abao dja kadoi đống, moh ndr' May dân tả bôh Kôranh Brah, Păng ăn ma May ro." 23 Brah Yêsu lah ma păng: "Oh ay mra dâk rêh." 24 Matha lah ma Brah Yêsu: "O, gâp gít păng mra dâk rêh tay, păng dâk rêh ta nar n'glê dũt, tât dâng lê

† 10:34 10:34: Geh ôk bunuyh bu mán lah ta sambũt Nau Mpro Om, ndrêl ma ta dja 'Khân may' geh nau khlay lah, ngôi ma kôranh phung Israel. † 10:34 10:34: NMO 82:6 * 10:36 10:36: Yôh 1:34 * 10:38 10:38: Yôh 5:36 * 10:40 10:40: Yôh 1:28 * 10:41 10:41: Yôh 1:29-34; 3:26-28 * 11:1 11:1: Luk 10:38-39 * 11:2 11:2: Yôh 12:3 * 11:4 11:4: Yôh 9:3 * 11:8 11:8: Yôh 10:31 * 11:9 11:9: Yôh 9:4-5; 12:35-36 * 11:10 11:9-10: Nau Brah Yêsu ngôi ta dja kláp lah geh bar ntil nau khlay: 1. Tăng hôm Gâp i nau ang ma neh ntu dja, loi klach ôh nôk khân may gũ ndrêl Gâp. 2. Kôranh Brah lê ăn mong ma bản ma jan nau ùch Păng nôm, lah ndrî loi klach ôh nôk khân may gũ ndrêl Gâp. Tât lê mong i này mâu ôh hôm dôi jan kar. * 11:10 11:10: Yôh 12:35 * 11:11 11:11: Mar 5:39 * 11:16 11:16: Mar 14:31 * 11:24 11:24: Esa 26:19; Dan 12:2

bunuyh khât dâk rêh tay.*²⁵ Brah Yêsu lah: "Gáp dja i tôm jan ăn bunuyh dâk rêh, ndrel ma tôm nau rêh, bu moh nsing ma Gáp, bol lah khât kadôi păng mra hôm rêh.*²⁶ Jêh ri bu moh hôm gũ rêh nsing ma Gáp mâu geh khât ôh†, ay iăt đống nau i này?"²⁷ Matha lah ma Brah Yêsu: "O Kôranh, lě gáp iăt May Brah Krist i Nôm Rklaih i Kôranh Brah lě ton njuăl ta neh ntu dja. May Kon Kôranh Brah nôm.*"

Brah Yêsu nhũm

²⁸ Jêh Matha ngoi kot này, jêh ri păng hân kuăl oh păng Mari mâu ăn bu gít, păng lah: "Nôm Nti lě tăt, Păng kuăl ay."²⁹ Tăt Mari gít, păng dâk hân mạp Brah Yêsu ro.³⁰ Brah Yêsu é hõ ôh lăp trôm bon, Păng hôm gũ ta ntũk Matha hân mạp ri nơh.³¹ Phung Israel i gũ ryók n'hanh Mari ta jay này, say păng dâk hân ndal này, khân păng leo bảl hân tâng păng, ndôn lah păng hân nhũm vơl oh păng a mớch.

³² Mari hân jăt ntũk Brah Yêsu gũ, tăt păng say Brah Yêsu păng pan ta jông Brah Yêsu này lah: "O Kôranh, lah May gũ ta dja nơh, oh gáp mâu ôh khât."³³ Brah Yêsu say Mari, ndrel ma phung Israel hân tâng păng nhũm vơl dadê, Brah Yêsu rngot ưk rũl ta nuih n'hâm‡ dũt hô.³⁴ Păng ôp: "Ah ntũk khân ay tốp păng?" Khân păng ôh: "O Kôranh, dãn May hân tâng hên."³⁵ Nôk này Brah Yêsu nhũm.³⁶ Phung Israel tâm lah: "Uánh! Păng rông hô ngãn ma Lasar."³⁷ Ta phung khân păng abà lah: "Păng i này bảh, bunuyh cheh măt lě jan ăn say ang. Lah ndrì mớch dãng Păng mâu ôh buay Lasar dja mâu ăn khât nơh?*"

Brah Yêsu dă Lasar dâk rêh

³⁸ Jêh ri Brah Yêsu hân ta mớch, ta nuih n'hâm Păng geh nau ưk rũl tay du tở jăt. Mớch i này trôm klêr ta yók, i trôm này bu rdôi ma lũ kuống.*³⁹ Tăt ta mớch Brah Yêsu lah: "Rlă lơi lũ i này." Matha i yôh bunuyh khât này lah ma Brah Yêsu: "O Kôranh, bunuyh dja lě bô ôm, yorlah lě puăn nar tốp păng ta dja."⁴⁰ Brah Yêsu lah ma păng: "Gáp lě mboh nkoch ma ay bảh, lah ay nsing, ay say nau chrêk lợp Kôranh Brah ngãn ro?"⁴¹ Jêh ri bu rlă lơi lũ bớh bớr ntu i này. Brah Yêsu n'gor măt jăt trôk ti lah: "O Bớ, Gáp lah ueh ma May ngãn, yor ma May lě iăt Gáp.⁴² Gáp lě gít ngãn May iăt Gáp mro mẵng, dãng Gáp ngoi nteh kot nda, yorlah geh ôk bunuyh

gũ jũm Gáp ta dja. Gáp ưch khân păng iăt May Nôm i tôm njuăl Gáp.*⁴³ Jêh Brah Yêsu lah kot này, Păng nter dũt huy: "O Lasar! May lỏh hỏm!"*⁴⁴ Jêh ri Lasar lỏh bớh ri jông ti hôm put ma bok, muh măt hôm put ma bok đống. Brah Yêsu lah ma khân păng: "Som drih lơi bok păng này, ăn păng hân."

Bu tâm nchră gay ưch nkhât Brah Yêsu

⁴⁵ Phung Israel i hân ta jay Mari này, say Brah Yêsu jan nau khlay này, ôk ngãn bu nsing ma Păng.⁴⁶ Yon ma geh bunuyh abà ta phung khân păng i này, hân mboh nkoch ăn ma phung Pharisi ndrì i Brah Yêsu jan này.⁴⁷ Jêh ri mpól kôranh jan brah, ndrel ma phung Pharisi rgum mpól kôranh jan kar bri Yuda tâm nchră nau: "Abao' dja mớch bân jan ma Bunuyh i này? Yorlah Păng jan nau khlay ôk ngãn.*⁴⁸ Lah bân rong Păng kot này, dãng lě phung bon lan nsing ma Păng dadê, jêh ri phung taken Rôm hân lơh hêng nhiih jan brah ma Kôranh Brah, ndáp ma bri dak bân ro\$."⁴⁹ Geh du huê bunuyh ta mpól khân păng rnha Kaiphas, păng jêng kôranh jan brah dũt kuống ta năm này, păng lah: "Dãng lě khân may này mâu ôh gít văt du ntil nau!"⁵⁰ Lông khân may mản heh! Ueh rlau ma khân may geh khât du huê bunuyh ăn ma dãng lě phung bon lan, đah ma roh hêng dãng lě bri dak bân."

⁵¹ Nau păng ngoi kot này mâu geh ôh tâng nau ưch êng săk păng nôm. Păng jêng kôranh jan brah dũt kuống ta năm này, kot ndrì dãng Kôranh Brah ăn păng nkoch lor lah, Brah Yêsu khât ntrô dãng lě phung Israel.⁵² Mâu ôh khât ăn ma dãng lě phung Israel đơm, yon ma khât ăn ma dãng lě phung kon Kôranh Brah gũ chah chrai bảl lam neh ntu, gay ma rgum jêng du phung đơm hô.*⁵³ Ntôm bớh nar này, mpól kôranh phung Israel, khân păng tâm nchră bảl gay ma ưch nkhât lơi Brah Yêsu.⁵⁴ Ach ma kot ndrì dãng Brah Yêsu mâu hôm bớr nsong ăn mpól kôranh phung Israel say. Păng du bớh ntũk này hân ta bon dăch kêng bri rdah, bon này rnha bon Epraim, Păng gũ ta bon này ndrel mpól oh mon Păng.

⁵⁵ Nôk này nar nhêt bũn n'hot lě bới ma tăt đống, geh ôk phung Israel tă bớh lam bri hân ta bon kuống Yêrusalem, gay ma

* **11:25** 11:25: Yôh 5:21, 24 † **11:26** 11:26: Mâu lah 'Mâu ôh khât n'ho ro'. * **11:27** 11:27: Yôh 1:34; Mat 16:16 ‡ **11:33** 11:33: Mâu lah 'Ji nuih ndáp ma rngot ưk rũl ta nuih n'hâm'. * **11:37** 11:37: Yôh 9:6-7 * **11:38** 11:38: Mat 27:59-60 * **11:42** 11:42: Yôh 12:30 * **11:43** 11:43: Yôh 5:25, 28 * **11:47** 11:47-48: Mat 26:3-5 \$ **11:48** 11:48: Mpól kôranh jan brah, ndrel ma phung Pharisi klach lah, lah phung bon lan nsing ma Brah Yêsu dadê, phung Rôm kôp nau i này jêng nau tâm rdãng đah khân păng, ndrì khân păng mra lơh hêng bri Yuda. * **11:49** 11:49-50: Yôh 18:14 * **11:52** 11:52: Yôh 10:16; Eph 2:14-18 * **11:55** 11:55: Yôh 2:13; 6:4; 2NR 30:17-18

jan rao sāk ăn kloh tâng nau vay phung Israel ê lor ma nhêt bunn n'hot i này.*
⁵⁶ Nôk này bu joi Brah Yêsu, jêh ri gũ ta jông gung nhieh jan brah này, khân păng tâm lah ndrăng khân păng: "Mâu say ôh Păng, môm khân ay may mân, gít lah Păng mâu bảnh hân ta dja ro?"*
⁵⁷ Lông mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma phung Pharisî, mboh nau ma bu, lah bu moh gít ntũk Brah Yêsu gũ, đã mboh nkoch ma khân păng, gay ma khân păng hân nhũp.

12

Mari tở dak ngi bô kah ta jông Brah Yêsu

(Mat 26:6-13; Mar 14:3-9)

¹ Hôm e prao nar ma tát di nar nhêt bunn n'hot, Brah Yêsu hân tát ta ÷on Bêthani, ntũk ÷on Lasar gũ, bunuyh i Brah Yêsu de jan ăn dâk rêh nơh.*
² Ta ntũk này bu ndrăp ndrô sông sa kuông ăn ma Brah Yêsu. Matha kol ăn ndrô sông sa ma bu, Lasar gũ sông sa ndrêl Brah Yêsu ta nsung này. Nôk này tâng ma nau vay nôk sông sa kuông, khân păng sông sa gũ bêch nkêng jât chiaio, i jông rok jât koi.*
³ Jêh ri Mari sô dak ngi bô kah i khlay ngân ntil dũt ueh i bu kuâl lah dak ngi 'Nartu' n'gul lit, tở ta jông Brah Yêsu này, jêh ri jut jông Brah Yêsu i này ma sôk păng nôm, n'hôi bô kah bêng jay này ngân.*
⁴ Geh du huê bunuyh ta mpôl oh mon Brah Yêsu, rnhâ Yudas-Isakariyôt, jât năp tay păng i này leo bu hân nhũp Brah Yêsu, păng lah.*
⁵ "Moh kổ mâu tách dak ngi bô kah i khlay ngân này 300 prăk kăk", pă ăn ma bunuyh o ach?"
⁶ Yudas-Isakariyôt ngoi kot này păng mâu ôh yỏ ma phung o ach ngân. Păng bunuyh ntũng, păng bunuyh ndjôt dũng prăk mpôl oh mon, ndăp ma păng nơh lẻ vay tả sô prăk abă bôh dũng i này dah păng nôm ùch đong.
⁷ Yon ma Brah Yêsu lah: "Ăn dah ma jan pre hỏ, păng tở dak ngi bô kah dja, gay ma ndrăp săk Gáp ma tốp.*
⁸ Khân ay may hôm e geh bunuyh o ach gũ ndrêl khân ay may mro, yon ma Gáp dja, Gáp mâu hôm ôh gũ mro ndrêl khân ay may."*

Bu ùch nhât Lasar

⁹ Ok ngân phung Israel gít lah Brah Yêsu gũ ta này, jêh ri khân păng hân ta Păng, mâu ôh đon ùch say Brah Yêsu đom, khân

păng ùch say Lasar i lẻ Brah Yêsu jan ăn dâk rêh bôh phung khât này đong.*
¹⁰ Ndrî dăng mpôl kôranh jan brah, khân păng tâm nchră bảl ùch nhât loi Lasar đong,
¹¹ ach ma bu lẻ gít Lasar lẻ dâk rêh, dăng ôk phung Israel du lỏh bôh khân păng, jêh ri nsing ma Brah Yêsu.

Brah Yêsu lăp ta ÷on kuông Yêrusalem
 (Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luk 19:28-40)

¹² Bunuyh i hân ta ÷on kuông Yêrusalem nhêt bunn n'hot ôk ngân. Tát nar ôi tay jêh nau sông sa kuông i này, khân păng tâng lah Brah Yêsu bở lẻ bôh ma tát ta ÷on Yêrusalem.
¹³ Khân păng leo bảl sreh n'ha jôm lỏh bôh ÷on hân chuă Brah Yêsu, ndăp ma nter lah:

"Rnê ma Kôranh Brah!"

Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Păng i Kôranh Brah de đã vách,

Păng kadăch phung Israel"†.

¹⁴ Brah Yêsu lẻ say du mlôm kon seh lia, Păng ncho ta kalô ri, i này jêng tâm di ma nau lẻ bu nchih lah:

¹⁵ 'O phung ÷on lan ta ÷on Yêrusalem i bu kuâl kon bu ur Siôn đong, khân ay may loi klach ôh.

Uănh ri! Kadăch khân ay may bôh ma tát

Păng gũ ncho ta kalô kon seh lia"†.

¹⁶ Bôh ntôm nơh, mpôl oh mon Brah Yêsu ê vât ôh nau i này. Jêh Brah Yêsu dâk rêh lăp ta nau chrêk lỏp Păng nôm, ri mớ khân păng kah gít nau bu lẻ nchih ma Păng kăl e nơh, dăng lẻ nau i này geh ma Păng jêng tâm di.*
¹⁷ Phung ÷on lan i gũ ndrêl Brah Yêsu, nôk Păng kuâl Lasar lỏh bôh ntu môch, ndăp ma jan ăn păng dâk rêh nơh, khân păng mboh nkoch năng dăng lẻ nau khlay i này i Brah Yêsu de jan.
¹⁸ Phung ÷on lan ôk ngân hân ran chuă ta Păng, yorlah tâng bu nkoch Păng jan nau khlay ăn Lasar dâk rêh i này.
¹⁹ Phung Pharisî tâm lah ndrăng khân păng: "Say bah! Bân mâu ôh doi buay Păng! Dăng lẻ phung ÷on lan lẻ tâng Păng dadê!"

Phung Grek ùch mập Brah Yêsu

²⁰ Ta nklang phung bunuyh hân ta ÷on Yêrusalem yỏk mbah ma Kôranh Brah ta nar nhêt bunn n'hot này, ta này geh phung Grek abă đong i mâu di phung Israel hân lăp ndrêl.
²¹ Khân păng hân ta Philip du huê mpôl kôranh oh mon bunuyh tả bôh ÷on Bêtsaida bri Galilê, khân păng lah:

* 11:56 11:56: Yôh 7:11 * 12:1 12:1: Yôh 11:1, 43-44 * 12:2 12:2: Luk 10:40 * 12:3 12:3: Luk 7:37-38

* 12:4 12:4: Yôh 18:2-3 * 12:5 12:5: '300 prăk kăk', mâu lah '300 Đênari'. Du kăk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkôm jan kar du nar. * 12:7 12:7: Yôh 19:39-40 * 12:8 12:8: NVa 15:11 * 12:9 12:9-11: Yôh 11:43-45

† 12:13 12:13: 'Rnê ma Kôranh Brah', mâu lah 'Hôsana'. 'Hôsana' jêng nau ngoi Hêbrô, geh nau khlay lah: 'Dăn may rklaih', yon ma ta nôk Brah Yêsu bu đong 'Hôsana', jêng nau rnê. † 12:13 12:13: NMO 118:25-26 † 12:15

12:15: Sak 9:9 * 12:16 12:16: Yôh 2:22; 14:26 * 12:21 12:21: Luk 19:3; 23:8

“O kôranh, hên ùch mập Kôranh Yêsu.”*
 22 Philip hân mập mboh ma Ondrê, jêh ri Ondrê, ndrel ma Philip hân ôp Brah Yêsu.
 23 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Nar Gâp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah de njuâl lăp ta nau chrêk lơp Gâp nôm lể tăt jêh.*
 24 Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, lah du gấ ba lah ba i nây bu mậu tuch ta neh, ba i nây hôm du gấ nấng đơ, yon ma lah tuch ta neh păng mậu ôh hôm kot om±, lôh jêng tom ba i lể hon, jêh ri geh play ôk ngăn. Kot ndri đổng yor ma Gâp khăt dăng geh ôk bunuyh sô đơn nau rêh mhe. 25 Bu moh ùch ngăn pơh ma nau rêh păng nôm đơn ta neh ntu dja, păng i nây mậu ôh geh nau rêh n'ho ro, yon ma bu moh mậu ôh kơp khlay ma nau rêh păng nôm ta neh ntu dja, păng i nây hôm geh nau rêh n'ho ro ngăn ma păng nôm.* 26 Bu moh sơm kol jan kar ma Gâp, iăt ma păng tâng Gâp, jêh ri ah ntũk Gâp gũ, păng Gũ ta ntũk nây đổng. Bu moh sơm kol jan kar ma Gâp, Bớ Gâp rnê đổng ma păng.”*

Nau Brah Yêsu ngoi ma sāk Păng nôm khăt

27 “Abaō dja nuh n'hâm Gâp geh nau rũng rảng ngăn. A mơm Gâp ngoi abaō dja? Ngoi: ‘O Bớ, dân May rklaih Gâp bớh nau jêr i dja’, bớh? Mậu ôh. Yor ma nau i dja ro dăng Gâp văch ta neh ntu dja.* 28 O Bớ, đã May jan ăn May nôm geh nau chrêk lơp.” Nôk nây geh tâng nteh bớh tă bớh kalơ trôk ti: “Gâp lể jan ăn Gâp nôm geh nau chrêk lơp, jêh ri Gâp mra jan du tở đổng jăt.” 29 Phung bon lan gũ ta nây tâng nteh, khân păng tâm lah: “Gĩt nteh ntở nglayh?” Abâ jăt lah: “Gĩt geh tống pãr ngoi ma Păng?” 30 Brah Yêsu lah: “Nteh i nây gay ma geh nau khlay ma khân ay may, mậu di ôh gay ma geh nau khlay ma Gâp. 31 Abaō dja nar phat dôiđh dăng lể bunuyh ta neh ntu dja lể tăt jêh, abaō dja lể tăt đổng nar mproh lơi Satăng i kôranh mpôl brah đơh i nôm kôranh ma neh ntu dja.* 32 Yon ma Gâp, tăt bu n'hao Gâp bớh neh djaS, Gâp leo dăng lể bunuyh hân ta Gâp dadê.”* 33 Brah Yêsu ngoi kot nây, ùch ăn bu gĩt mơm nau Păng khăt, yorlah ta si tâm rkăng bu n'hao Păng bớh neh. 34 Phung bon lan ôp Brah Yêsu: “Hên lể tâng ta nau vay phung bân lah: ‘Brah Krist hôm gũ n'ho ro’. Lah ndri mơm dăng

May lah Kon Bunuyh i tă bớh Kôranh Brah de njuâl bu de nkhăt n'hao Păng bớh neh ntu dja? Lah ndri bu moh Kon Bunuyh i nây?”* 35 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Nau Ang hôm gũ ndrel khân ay may du blăt đơm. An khân ay may hân hôm dól Nau Ang hôm e gũ ndrel khân ay may, gay ma nau ngo mậu đơi đah khân ay may. Lah bu moh hân ta nau ngo, păng mậu gĩt ôh ah ntũk păng hân.* 36 Dól hôm geh Nau Ang dja, ăn khân ay may nsing hôm ma Nau Ang i nây, gay ma khân ay may jêng kon Nau Ang.” Jêh Brah Yêsu ngoi kot nây, jêh ri Păng du krap, bu mậu hôm ôh say Păng.*

Phung bon lan mậu ôh nsing ma Brah Yêsu

37 Bol lah phung bon lan lể say Brah Yêsu jan ôk nau khlay kađôi, hôm e geh ôk bunuyh mậu nsing ma Păng đổng. 38 Nau nây jêng tâm di đah nau Êsai i bunuyh ntơyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh lể nchih:

‘O Kôranh Brah, bu moh ma iăt nau hên lể mboh nkoch?

Bu moh ma say nau đơi May lể nhơ?’†

39 Ach ma kot nđa dăng bu mậu nsing, kot Êsai nchih tay jăt:

40 ‘Kôranh Brah jan ăn trôm mắt khân păng cheh,

Nuh n'hâm khân păng dăng ko, Gay ma trôm mắt khân păng mậu say ngăn,

Nđap ma nuh n'hâm khân păng mậu gĩt văt,

Nđri khân păng mậu pồ săt ma Kôranh Brah,

Jêh ri Kôranh Brah mậu ôh jan bah khân păng’†.

41 Êsai ngoi kot nây, yorlah kăl e nơh păng lể say nau chrêk lơp Brah Yêsu, jêh ri păng mboh nkoch lor ma Brah Yêsu. 42 Yon ma hôm geh ôk bunuyh nsing ma Brah Yêsu, geh mpôl kôranh ta phung Israel nsing ma Păng đổng. Yon ma khân păng mậu bảnh mboh nkoch nau nsing i nây ma bu, yor ma khân păng klach phung Pharisi mproh khân păng du bớh nhieh r̄bun phung khân păng nôm.* 43 Khân păng jan kot nây, yor ma khân păng ùch bunuyh rnê rlau ma Kôranh Brah rnê.

44 Jêh ri Brah Yêsu ngoi dứt nteh: “Bu moh nsing ma Gâp, mậu ôh đơn nsing

* 12:23 12:23: Yôh 2:4; 7:6, 30; 8:20; 13:1 ‡ 12:24 12:24: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Păng khăt’. * 12:25 12:25: Mat 16:25 * 12:26 12:26: Yôh 14:3; 17:24 * 12:27 12:27: Mat 26:38-39 * 12:31 12:31: Yôh 14:30; 16:11 S 12:32 12:32: ‘N'hao Gâp bớh neh dja’, Brah Yêsu ngoi ma bu nkhăt Păng ta si tâm rkăng, mậu lah, ngoi ma n'hao Păng ta kalơ trôk ntũk Kôranh Brah nôm. * 12:32 12:32: Yôh 3:14; 18:32 * 12:34 12:34: NMO 110:4; Esa 9:6-7; Dan 7:13-14 * 12:35 12:35: Yôh 8:12 * 12:36 12:36: Eph 5:8; 1Tê 5:5 † 12:38 12:38: Esa 53:1 † 12:40 12:40: Esa 6:10 * 12:42 12:42: Yôh 9:22 * 12:45 12:45: Yôh 14:7-9

ma Gâp đơm, păng nsing đổng ma Kôranh Brah nôm tơm njuäl Gâp. ⁴⁵ Bu moh say Gâp, păng say đổng i Nôm tơm njuäl Gâp.* ⁴⁶ Gâp vâch ta neh ntu dja tâm ban ma nau ang, gay ma bu moh nsing ma Gâp, păng mầu ôh hôm tâm ban ma bunuyh gủ ta nau ngo.* ⁴⁷ Lah bu moh tăng bở Gâp ngời, tih ma mầu ếch iât nau Gâp nti, Gâp mầu ôh phat dôi h abao dja, yorlah Gâp vâch mầu ôh gay ma phat dôi h bunuyh ta neh ntu dja, Gâp vâch gay ma rkлайh bunuyh ta neh ntu dja.* ⁴⁸ Yon ma bu moh rlâch mầu ôh iât nau Gâp, mầu ôh sỏ đơn nau Gâp nti lah, păng i này lẻ geh kôranh phat dôi h păng. Nau Gâp lẻ nti lah i này mra phat dôi h păng ta nar n'glẻ dùt tay, ⁴⁹ yorlah nau Gâp nti lah i này, mầu geh ôh lỏh tả bởh sảk Gâp nôm ếch, yon ma Bở Gâp nôm tơm njuäl Gâp đã ma Gâp, moh nau Gâp nti, moh nau Gâp lah.* ⁵⁰ Jêh ri Gâp lẻ gít, nau Kôranh Brah đã ănh nau rẻh n'ho ro. Lah ndrỉ dăng lẻ nau Gâp lah, Gâp lah kot nau Bở Gâp lẻ đã."

13

Brah Yêsu rao jông mpôl oh mon Păng

¹ E lor ma lạp nhê bủn n'hot, Brah Yêsu lẻ gít nar Păng lỏh bởh neh ntu dja hân sảt ta Bở Păng nôm lẻ di mong. Brah Yêsu rổng ma mpôl oh mon Păng nôm ta neh ntu dja, Păng hôm rổng ma khân păng mro mẳng tât lỏch.* ² Tât mong sỏng sa mẳng, Satăng lẻ jan ănh Yudas-Isakariyôt i kon Simôn geh nau mủn leo bu hủn nhủp Brah Yêsu.* ³ Brah Yêsu lẻ gít jẻh, dăng lẻ nđơ Bở Păng lẻ ănh nau dơ ma Păng dadẻ, Păng lẻ gít đổng, Păng nôm vâch tả bởh Kôranh Brah, jẻh ri pỏ sảt tay ta Kôranh Brah đổng.* ⁴ Kot ndrỉ dăng Păng dỏk bởh ntủk sỏng, drih ao kuống Păng nôm, sỏ bok kỏt ta bủt.* ⁵ Păng sỏ dak nhủt ta ngan grung, jẻh ri Păng rao jông mpôl oh mon Păng du huẻ du huẻ, Păng sỏ bok kỏt ta bủt, sỏm jut jông khân păng đổng. ⁶ Tât ta Simôn i bu kuẩl Pêtrỏs đổng này, păng ỏp Brah Yêsu: "O Kôranh, ah May ếch sỏm rao jông gỏp bởh?*" ⁷ Brah Yêsu ỏh ma păng: "Abao dja may ẻ hỏ vậ ôh nđơ Gâp jan dja. Nar jỏt nỏp tay may vậ ro." ⁸ Pêtrỏs lah ma Brah Yêsu: "O Kôranh, lỏi ôh May sỏm rao jông gỏp!" Brah Yêsu ỏh: "Lah Gâp mầu rao jông may, may mầu ôh jẻng ỏh mon Gâp." ⁹ Simôn i bu kuẩl Pêtrỏs đổng lah:

"O Kôranh, lah ndrỉ May lỏi ôh đơn rao jông đơm, dủn May rao lẻ ma ti ma bỏh gỏp đổng." ¹⁰ Brah Yêsu lah: "Bunuyh lẻ jẻh ủm, rao jông gỏp hoyh, yorlah sảk jan păng lẻ kloh. Mpôl khân may lẻ kloh, yon ma mầu geh ôh geh dăng lẻ khân may."* ¹¹ Brah Yêsu ngời kot này, yorlah Păng lẻ gít bu moh ếch leo bu hủn nhủp Păng. Kot ndrỉ dăng Păng lah: "Dăng lẻ khân may mầu geh ôh kloh dadẻ."*

¹² Jẻh phiao Brah Yêsu rao jông mpôl oh mon Păng, Păng nsoh bok ao Păng nôm, gủ tay ta ntủk sỏng sa, jẻh ri ỏp khân păng: "Khân may vậ đổng, nđơ Gâp sỏm jan ănh ma khân may này nỏh? ¹³ Khân may kuẩl Gâp 'Nôm Nủ', kuẩl Gâp 'Kôranh'. Di ngủn nau khân may kuẩl này, yorlah Gâp Nôm Nủ, Gâp Kôranh ngủn.* ¹⁴ Lah Gâp dja lẻ Nôm Nủ khân may, lẻ Kôranh khân may, jẻh ri nkhong ma sỏm rao rlẻ jông khân may, lah ndrỉ ănh khân may sỏm rao jông ndrẻng khân may nôm đổng.* ¹⁵ Dja Gâp jan leo trong ănh ma khân may, lah ndrỉ ănh khân may jan kot Gâp lẻ jan ma khân may này. ¹⁶ Gâp lah n'hẻl nanẻ ngủn ma khân may, bunuyh sỏm kot jan kar mầu ôh kuống rlau ma kôranh păng, bunuyh ntỏyh nau mầu đổng kuống rlau ma nôm đã păng hủn."

¹⁷ "Lah khân may gít vậ nau i này, jẻh ri jan tăng kot, Kôranh Brah ănh nau geh jẻng ueh ngủn ma khân may. ¹⁸ Gâp ngời kot nđay, mầu ôh ngời ănh ma dăng lẻ khân may, yorlah Gâp lẻ gít bu moh Gâp koih. Yon ma iât ma geh tẳm di ma Nau Kôranh Brah Ngời lẻ nchih lah: 'Du huẻ bunuyh gủ sỏng sa ndrẻl Gâp, tih ma păng jan djẻh ma Gâp'†. ¹⁹ Gâp mboh nau i này ma khân may ẻ lor ma tât, gay ma nỏk tât nau i này tay, khân may iât ro Gâp Brah Krist i Nôm Rkлайh tả bởh Kôranh Brah de njuẩl ngủn.* ²⁰ Gâp lah n'hẻl nanẻ ngủn ma khân may: Bu moh rom du huẻ bunuyh Gâp đã hủn, jẻng păng rom Gâp đổng, jẻh ri bu moh rom Gâp, jẻng păng rom i Nôm tơm njuẩl Gâp đổng."*

Brah Yêsu mboh nkoch nau Yuđas-Isakariyôt rằng ma Păng
(Mat 26:20-25; Mar 14:17-21; Luk 22:21-23)

²¹ Jẻh Brah Yêsu ngời nau này, ta nuh n'hủm Păng ri geh nau rvẻ rủng rằng ngủn, jẻh ri Păng lah: "Gâp lah n'hẻl nanẻ

* **12:46** 12:46: Yỏh 8:12 * **12:47** 12:47-48: Yỏh 3:17-18 * **12:49** 12:49: Yỏh 7:16-17 * **13:1** 13:1: Yỏh 7:30; 8:20; 12:23 * **13:2** 13:2: Yỏh 13:27; Luk 22:3 * **13:3** 13:3: Yỏh 3:35 * **13:4** 13:4: Mat 20:28; Luk 12:37 * **13:6** 13:6: Mầu lah 'O Kôranh, mầu ôh di May sỏm rao jông gỏp!' * **13:6** 13:6: Mat 3:14 * **13:10** 13:10: Yỏh 15:3 * **13:11** 13:11: Yỏh 6:64, 70-71 * **13:13** 13:13: Mat 23:8-10 * **13:14** 13:14-15: 1Yỏ 2:6; 3:16 † **13:18** 13:18: NMO 41:9 * **13:19** 13:19: Yỏh 14:29 * **13:20** 13:20: Mat 10:40-42

ngăn ma khân may, geh du huê ta mpôl khân may ta oi tay leo bu hân nhũp Gáp.”
 22 Mpôl oh mon tâm uãnh mắt ndrăng khân pãng nôm, yorlah khân pãng mầu gít ôh bu moh Brah Yêsu ếch lah i này.
 23 Ta này geh du huê oh mon i Brah Yêsu de rông, pãng gũ däch kêng Brah Yêsu.*
 24 Simôn i bu kuäl Pêtrôs đổng nchông ma ti ăn oh mon i này gít vât, gay ma đã pãng ôp Brah Yêsu bu moh bunuyh Pãng ếch lah i này. 25 Jêh ri oh mon i này n'gâl mât jât Brah Yêsu này, ôp Pãng: “Ô Kôranh, bu moh i ri mêh?” 26 Brah Yêsu ôh: “Bu moh Gáp ndr ẵnpãng Gáp yũk dja, pãng i này ro.” Jêh ri Brah Yêsu yũk nẵnpãng ta ngan ndr ẵn Yudas-Isakariyôt i kon Simôn. 27 Jêh Yudas-Isakariyôt sỏ nẵnpãng i này, Satãng lạp gũ ta sắk pãng ro. Jêh ri Brah Yêsu lah ma pãng: “Moh ndr i may ếch jan, ăn may jan gơnh hỏm.” 28 Dãng lẻ mpôl gũ sỏng sa ta nsung này, mầu geh ôh du huê bunuyh gít moh geh nau khlay nau Brah Yêsu lah i này. 29 Bunuyh abả ndôn lah Brah Yêsu ếch đã Yudas-Isakariyôt hân rvát ndr ma đổng nau nhêt bũn, mầu lah ếch đã pãng hân pả ndr ẵn ma phung o ach, ach ma Yudas-Isakariyôt jêng bunuyh ndjôt dũng prák mpôl khân pãng này.* 30 Jêh Yudas-Isakariyôt đơn nẵnpãng i này, jêh ri pãng hân ro, nôk này bri lẻ ngo.

Nau đã mhe

31 Nđút Yudas-Isakariyôt hân, Brah Yêsu lah: “Abao dja lẻ tât di mong Gáp i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah lạp ta nau chrêk lợp Gáp nôm, jêh ri Kôranh Brah geh nau chrêk lợp yor ma Gáp đổng. 32 Jêh ri lah Kôranh Brah geh nau chrêk lợp yor ma Gáp, hỏm du blát này ếch ăn nau chrêk lợp ma Gáp.* 33 Ô mpôl kon Gáp, Gáp hỏm gũ ndrẻl khân may du blát đơm, jêh ri tay khân may tâng joi Gáp. Abao dja Gáp ếch mboh ma khân may kot Gáp lẻ mboh ma mpôl kôranh phung Israel nớh đổng: ‘Ntũk Gáp hân, khân may mầu ôh đoi hân.’* 34 Gáp ăn du nau đã mhe ma khân may: ‘Đã khân may tâm rông ndrăng khân may nôm. Tâm ban ma Gáp lẻ rông ma khân may, ăn khân may tâm rông ndrăng khân may nôm.’* 35 Yor ma khân may tâm rông ndrăng khân may nôm, dãng lẻ bunuyh bu gít lah khân may oh mon Gáp ngân.”

Brah Yêsu mboh lor Pêtrôs rlạch Pãng (Mat 26:31-35; Mar 14:27-31; Luk 22:31-34)

36 Simôn i bu kuäl Pêtrôs đổng ôp Brah Yêsu: “Ô Kôranh, ah ntũk hân May ri?” Brah Yêsu ôh: “Ntũk Gáp hân i này, abao dja may mầu ôh đoi hân. Nar jât nấp tay may mra hân tâng Gáp ta này.*” 37 Pêtrôs ôp tay Brah Yêsu: “Ô Kôranh, moh kỏ gáp mầu đoi tâng May abao dja? Gáp ếch bống sắk gáp nôm khât ma May.” 38 Brah Yêsu lah ma pãng: “May ếch bống sắk may nôm khât ma Gáp ngăn bah? Yớn ma Gáp lah n'hẻl nanẻ ngăn ma may, ta mắng dja iẻr ẻ hỏ ôh ndrầu, may lẻ rlạch pe tở lah mầu gít nẻ Gáp.*”

14

Brah Yêsu trong hân tât ta Bở

1 “Nuih n'hâm khân may loi ôh rvẻ rũng rắng, ăn khân may nsing ma Kôranh Brah, ăn khân may nsing ma Gáp đổng. 2 Ta nhiih Bở Gáp geh ôk ngán ntũk gũ, lah mầu geh mớm dãng Gáp mboh ma khân may: ‘Gáp hân ndrấp ntũk ăn ma khân may?’* 3 Jêh Gáp ndrấp ntũk ăn ma khân may, Gáp mra lổ sỏ khân may đổng, gay ma ăn khân may gũ ndrẻl Gáp.* 4 Ntũk Gáp hân này khân may lẻ gít trong đổng*.” 5 Thỏmas ôp Brah Yêsu: “Ô Kôranh, hên mầu gít ôh ah ntũk May hân, lah ndrỉ mớh dãng hên gít trong May hân?” 6 Brah Yêsu lah: “Gáp dja jêng tâm ban ma trong i hân tât ta bở nôm, mầu hỏm ôh geh trong ẻng, Gáp dja jêng nau ngán, Gáp dja jêng nau rẻh. Rlau boh Gáp, mầu ôh hỏm geh trong a ẻng jât hân tât ta Bở Gáp.* 7 Lah khân may lẻ gít nẻ Gáp, khân may gít nẻ Bở Gáp đổng. Ntỏm boh abao dja khân may gít nẻ Pãng, ndrẻl ma lẻ say Pãng đổng.” 8 Philip lah ma Brah Yêsu: “Ô Kôranh, dản May nhỏr ăn hên say Bỏ May, lẻ gáp jêh.” 9 Brah Yêsu ôh ma pãng: “Ô Philip, Gáp gũ ndrẻl khân may lẻ jỏ ngăn, mớh dãng may hỏm ẻ hỏ nẻ Gáp? Bu moh lẻ say Gáp, pãng lẻ say Bỏ Gáp đổng. Mớh dãng may lah: ‘Dản May nhỏr ăn hên say Bỏ May’ kot này? 10 May mầu iẻt bah, Gáp gũ ta Bở Gáp, Bỏ Gáp gũ ta Gáp? Dãng lẻ nau Gáp mboh nkoch ma khân may, mầu ôh lỏt tả boh sắk Gáp nôm ếch, Bỏ Gáp gũ ta Gáp, Pãng nôm jan dãng lẻ nau Pãng nôm i này.* 11 Ăn khân may iẻt

* 13:23 13:23: Yôh 19:26; 20:2; 21:7, 20, 24 * 13:29 13:29: Yôh 12:6 * 13:32 13:32: Yôh 17:1-5 * 13:33 13:33: Yôh 7:34-36 * 13:34 13:34-35: Rôm 12:10 * 13:34 13:34: Yôh 15:12, 17; Gal 6:2; 1Yô 2:7-8; 3:16-18; 4:9-11; 2Yô 1:5 * 13:36 13:36: Yôh 21:18-19 * 13:38 13:38: Yôh 18:27 * 14:2 14:2: 2Kỏ 5:1; Hẻb 11:16 * 14:3 14:3: 1Tẻ 4:17 * 14:4 14:4: Sambũt ỏm i nchih ma ti abả geh nchih: ‘Ntũk Gáp hân này khân may lẻ gít, trong Gáp hân này khân may lẻ gít đổng’. * 14:6 14:6: Rôm 5:1-2; Eph 3:11-12; Hẻb 10:20 * 14:9 14:9: Yôh 1:18; 2Kỏ 4:4, 6; Hẻb 1:3 * 14:10 14:10: Yôh 12:49

Gáp hóm, Gáp gũ ta Bở Gáp, Bở Gáp gũ ta Gáp. Lah khân may mầu iăt ôh Gáp yor ma nau Gáp ngoi đơn, ăn khân may iăt Gáp yor ma nđơ khlay Gáp jan nơh.* 12 Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, bu moh nsing ma Gáp, moh kar Gáp jan, păng jan đong, jêh ri păng jan kar kuông rlau i này jăt, yorlah Gáp săt ta Bở Gáp.* 13 Jêh ri moh nđơ khân may đăn ta rnha sắk Gáp†, Gáp jan ro, gay ma Gáp i Kon ăn nau chrêk lơp ma Bở Gáp lơ ma hô.* 14 Moh nđơ khân may đăn ta rnha sắk Gáp, Gáp jan ro."

Brah Yêsu ngoi ton ăn Brah Huêng Ueh

15 "Lah khân may rông ma Gáp, khân may nđjôt nau Gáp đă.* 16 Jêh ri tay Gáp đăn ma Bở, jêh Gáp đăn này Păng ăn ma khân may du huê Nơm kơl a êng gũ ndrel khân may n'ho ro.* 17 Păng i này Brah Huêng Ueh, Păng leo khân may ta nau nti ngăn. Bunuyh i mầu nsing ma Gáp mầu ôh vọt đơn Păng, yorlah khân păng uảnh Păng mầu say, ndrel ma mầu gít năl Păng đong. Yon ma khân may lê gít năl Păng, Păng gũ rêh ndrel khân may, jêh ri mra gũ ta khân may.* 18 Gáp mầu ôh ntloi khân may jêng tâm ban ma kon đoi, Gáp mra lơ tá khân may đong. 19 Hôm du blăt, bunuyh i mầu nsing ma Gáp mầu ôh hôm say Gáp, yon ma khân may mra say Gáp. Yorlah Gáp rêh, ndri khân may mra rêh đong.* 20 Ta nar này khân may gít Gáp gũ ta Bở Gáp, jêh ri khân may gũ ta Gáp, Gáp gũ ta khân may đong.* 21 Bu moh sỏ đơn nau Gáp đă, ndrel ma jan tăng kot, păng i này rông ma Gáp ngăn, Bở Gáp rông ma păng i này đong. Gáp rông ma păng i này, jêh ri Gáp ăn păng i này gít năl Gáp lơ hô jăt." 22 Yudas - mầu ôh di Yudas-Isakariyôt - păng ôp Brah Yêsu: "O Kóranh, mơm dâng May ăn ma hên đơn gít năl May, dâng lê bunuyh ta neh ntu dja May mầu ôh ăn năl?" 23 Brah Yêsu lah: "Lah bu moh rông ma Gáp, păng i này jan tăng nau Gáp ngoi, Bở Gáp rông ma păng i này đong. Jêh ri Bở Gáp, ndrel ma Gáp hăn ta păng, n'ho ma gũ ndrel ta păng.* 24 Bu moh mầu rông ma Gáp, păng i này mầu ôh jan tăng nau Gáp ngoi. Nau Gáp ngoi, mầu ôh lỏh tá boh sắk Gáp nơm, lỏh tá boh Bở Gáp nơm, Păng i tơm njuăl Gáp dja."

25 "Gáp mboh nkoch dâng lê nau i này ma khân may dôi Gáp hôm gũ ndrel khân

may ta dja. 26 Yon ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh i Nơm kơl bunuyh i nsing này, Bở de njuăl ma sơm ntang Gáp, Păng mra ntum nti dâng lê nau ăn ma khân may, n'ho ma nkhak dâng lê nau Gáp lê mboh ma khân may nơh, ăn khân may kah gít.* 27 Gáp du lỏh boh khân may, yon ma Gáp hôm ăn nau đăp mpăn gũ ta khân may, Gáp ăn nau đăp mpăn Gáp nơm ma khân may. Nau đăp mpăn Gáp ăn i này, mầu tâm ban ma nau đăp mpăn bunuyh i mầu nsing ma Gáp ăn. Kot ndri nuih n'hâm khân may lơi ôh rvê rùng rãng lơi ôh klach.* 28 Khân may lê tăng jêh nau Gáp mboh nkoch ma khân may: 'Gáp du lỏh boh khân may, jêh ri Gáp lơ tá tay đong ta khân may'. Lah khân may rông Gáp, khân may râm maak ngăn gít Gáp hăn ta Bở, yorlah Bở kuông rlau Gáp. 29 Gáp mboh nkoch nau i này ăn ma khân may gít lor, ê lor ma tát, gay ma khân may nsing nôk nau i này tát ri tay.* 30 Gáp mầu hôm lăng ôh geh mong ma ngoi ndrel khân may, yorlah Satăng i kóranh mpôl brah đjoh i jêng kóranh neh ntu dja lê boh ma tát, yon ma păng mầu ôh geh nau đoi đah Gáp.* 31 Păng mầu geh nau đoi ma Gáp, jêh ri Gáp hôm jan tăng nau Bở đă ma Gáp, gay ma dâng lê bunuyh ta neh ntu dja bu gít Gáp rông ngăn ma Bở. Hỏ bân dăk hăn hóm."*

15

Brah Yêsu tâm ban ma tơm play yúng yar bon

1 Jêh ri Brah Yêsu lah: "Gáp dja jêng tâm ban ma tơm play yúng yar bon i ngăn, jêh ri Bở Gáp năk tơm măt.* 2 Moh n'ging hon ta Gáp mầu geh play, Bở Gáp sreh mắr lơi. Yon ma n'ging geh play, Păng koh đê măt ăn ueh, gay ma play lơ ôk jăt.* 3 Mpôl khân may lê kloh jêh, yor ma nau Gáp lê jêh mboh nkoch ma khân may.* 4 An khân may hôm gũ ta Gáp nâng, kot Gáp hôm gũ ta khân may nâng. Gáp jêng tâm ban ma tơm, moh n'ging mầu hon boh Gáp, păng mầu ôh geh play. Khân may tâm ban kot này đong, lah mầu ôh gũ nâng ta Gáp, khân may mầu geh play ôh.

5 Gáp dja tâm ban ma tơm play yúng yar bon, khân may tâm ban ma n'ging. Bu moh hôm gũ ta Gáp nâng, Gáp hôm gũ ta păng nâng, păng i này geh play ôk ngăn. Lah

* 14:11 14:11: Yôh 5:36 * 14:12 14:12: Mat 17:20 † 14:13 14:13: Mầu lah 'Đăn yor ma nsing ma Gáp'. Ta trong 14 tâm ban đong. * 14:13 14:13-14: Yôh 15:7 * 14:15 14:15: 1Yô 2:5; 5:3 * 14:16 14:16: Yôh 15:26 * 14:17 14:17: 1Kô 2:14-15 * 14:19 14:19: Yôh 20:19-20, 26 * 14:20 14:20: Yôh 17:21-23 * 14:23 14:23: 2Kô 6:16; NTM 3:20 * 14:26 14:26: Yôh 15:26 * 14:27 14:27: Yôh 16:33; Rôm 5:1; Phi 4:7; Kôl 3:15 * 14:29 14:29: Yôh 13:19 * 14:30 14:30: Yôh 12:31 * 14:31 14:31: Mat 26:46 * 15:1 15:1: NMO 80:8-11; Yêr 2:21 * 15:2 15:2: Mat 3:10 * 15:3 15:3: Yôh 13:10 * 15:5 15:5: Mat 5:16; 2Kô 3:5; 4:7; Gal 5:22-23

khân may gũ tâm nkah ma Gáp, khân may mầu blaô ôh jan êng du ntil ndr i geh nau khlay ta Kôranh Brah.* 6 Bu moh mầu gũ ta Gáp, pãng i này tâm ban ma n'ging bu mbâr loi, tât ndro bu rgum pur loi ta ùnh, jêh ri ùnh sa lě phiao.* 7 Lah khân may hóm gũ ta Gáp nâng, jêh ri nau Gáp ngoi hóm gũ ta khân may nâng, lah ndr moh ndr khân may ùch, dân hóm, khân may geh ngân ro.* 8 Lah khân may geh play ôk, khân may oh mon Gáp ngân, ndr dang ăn Bở Gáp geh nau chrêk lóp.*

9 "Gáp lě rông ma khân may, tâm ban ma Bở Gáp lě rông ma Gáp đống. An khân may hóm gũ nâng hóm ta nau rông Gáp. 10 Lah khân may jan kot nau Gáp đã, khân may hóm gũ nâng ta nau rông Gáp, tâm ban ma Gáp lě jan kot nau Bở Gáp đã, jêh ri Gáp hóm gũ nâng ta nau rông Pãng đống.* 11 Gáp mboh nkoch dâng lě nau dja ma khân may, gay ma nau râm maak Gáp gũ ta khân may, jêh ri khân may geh nau râm maak dút hô ngân.* 12 Dja nau Gáp đã ăn ma khân may, ăn khân may tâm rông ndrăng khân may nôm, tâm ban ma Gáp lě rông ma khân may đống.* 13 Bunuyh i jao sák pãng nôm khât ma mât jăng pãng, pãng rông ma mât jăng i này dút hó rlau bu.* 14 Khân may jêng mât jăng Gáp ngân, lah khân may jan kot nau Gáp đã.* 15 Gáp mầu ôh hóm kuâl khân may bunuyh sôm kôl jan kar jât, yorlah bunuyh sôm kôl jan kar mầu ôh gít moh nau kôranh pãng nôm jan. Gáp kuâl khân may jêng mât jăng Gáp nôm, yorlah dâng lě nau Bở Gáp lah ma Gáp, lě Gáp mboh nkoch ăn ma khân may gít dadé.* 16 Mầu ôh khân may lě koih Gáp, Gáp i koih khân may, jêh ri đã khân may hân geh play ôk, play i hóm nâng n'ho ro. Lah ndr moh ndr khân may dân boh Bở Gáp ta rnha sák Gáp, Pãng ăn ma khân may ro.* 17 Dja nau Gáp đã ma khân may: An khân may tâm rông ndrăng khân may nôm."

Bunuyh biãnh ma Brah Yêsu, ndrêl ma mpôl oh mon Pãng

18 "Lah bunuyh ta neh ntu dja biãnh ma khân may, ăn khân may kah gít khân pãng lě biãnh ma Gáp lor.** 19 Lah khân may jêng tâm ban ma dâng lě bunuyh i mầu nsing ma Gáp, khân pãng rông ma khân

may jêng bảl mpôl. Yon ma khân may mầu ôh hóm jêng tâm ban ma khân pãng, yorlah lě Gáp koih sô khân may lôh ta boh khân pãng, kot ndr dang khân pãng biãnh ma khân may. 20 An khân may kah gít nau Gáp lě lah ma khân may nôm: 'Bunuyh sôm kôl jan kar mầu ôh kuông rlau kôranh pãng'. Lah bu jan jêr ma Gáp, khân may này bu jan jêr đống, lah bu iât nau Gáp, khân may này bu iât đống.* 21 Bu jan dâng lě nau i này ma khân may yor ma Gáp, jêh ri yor ma khân pãng mầu ôh gít nâl Nôm tom njuâl Gáp. 22 Lah Gáp mầu geh vách ta neh ntu dja, mầu geh mboh nkoch ma khân pãng, khân pãng mầu ôh geh nau tih. Yon ma abao dja, khân pãng mầu ôh hóm geh nau ma nsih ma nau tih khân pãng nôm.* 23 Bu moh biãnh ma Gáp, pãng biãnh đống ma Bở Gáp.* 24 Lah Gáp mầu geh jan nau khlay ta nập mât khân pãng, jêng ndr i mầu geh ôh du huê bunuyh êng jan, khân pãng mầu geh ôh nau tih. Yon ma abao dja khân pãng lě say jêh, jêh ri khân pãng hóm biãnh ma Gáp, biãnh ma Bở Gáp đống. 25 Kot ndr nau i dja jêng di đah ma Nau Kôranh Brah Ngoi lě geh nchih ma ndr khân pãng jan: 'Khân pãng biãnh ma Gáp mầu ôh geh nau'†."

26 "Gáp mra njuâl Nôm kôl tả boh Bở Gáp ma khân may, Pãng i này Brah Huêng Ueh, Pãng leo khân may ta nau nti ngân. Tât Pãng vách ri tay, Pãng jêng tom mboh nkoch nau khlay Gáp ăn bu gít.* 27 Jêh ri khân may jêng nôm mboh nkoch nau khlay Gáp ăn bu gít kot ndr đống, yorlah khân may lě gũ ndrêl Gáp nôm boh Gáp nôm ntôm nti bu nôm ngân.**"

16

1 Brah Yêsu lah jât: "Gáp ngoi nau i này ma khân may, gay ma loi ôh khân may bah nsing ma Gáp. 2 Yorlah bu mra ntrút khân may du lôh boh nhieh rbyn phung Israel bân. Jêh ri nar jât nập tay bu moh nkhat khân may, khân pãng mân lah ndr khân pãng jan i này, khân pãng jan ndr i Kôranh Brah rnê.* 3 Khân pãng jan kot này, yorlah khân pãng mầu gít nâl Bở Gáp, ndrêl ma mầu gít nâl Gáp đống. 4 Gáp lě ngoi nau i này ma khân may, gay ma tât di nar i này tay, khân may kah gít nau Gáp lě ntinh ma khân may. A lor nôm Gáp ê hô ôh mboh

* 15:6 15:6: Esê 15:1-8; Mat 7:19 * 15:7 15:7: Yôh 14:13-14; 16:23-24; Mat 7:7; Mar 11:24; 1Yô 3:22; 5:14-15
 * 15:8 15:8: Mat 5:16; Gal 5:22-23 * 15:10 15:10: Yôh 14:15 * 15:11 15:11: Yôh 16:22, 24; 17:13 * 15:12
 15:12: Yôh 13:34 * 15:13 15:13: Yôh 10:11; Mar 10:45 * 15:14 15:14: Mat 12:50 * 15:15 15:15: Yôh 8:31-36
 * 15:16 15:16: Yôh 15:7 * 15:18 15:18-20: 2Ti 3:12 * 15:18 15:18-19: Yôh 17:14; 1Yô 3:13 * 15:20 15:20:
 Yôh 13:16; Mat 10:24 * 15:22 15:22: Yôh 9:41 * 15:23 15:23: Luk 10:16; 1Yô 2:23 † 15:25 15:25: NMO 69:4
 * 15:26 15:26: Yôh 14:16, 26; 16:7-8, 13-15; Luk 24:49; Kar 1:4-5; 2:4; 1Yô 3:24; 5:6 * 15:27 15:27: Kar 1:8 * 16:2
 16:2: Yôh 9:22; Kar 8:1; 17:5-6; 23:12

nkoch dâng lễ nau i này, yorlah Gáp hôm gủ ndrel khân may.”

Ntil ndơ jan kar Brah Huêng Ueh

⁵ “Abao dja Gáp hân sát a Nơm tom njuäl Gáp, yơn ma ta mpól khân may mầu geh ôh du huê ôp Gáp: ‘Ah ntũk hân may ri?’

⁶ Yơn ma khân may geh nau nklôn rvê hó ngãn ta nuh n'hâm, tât tăng nau Gáp ngời dja. ⁷ Gáp ịch mboh ăn khân may gít, nau Gáp du lỏh bớh khân may geh nau khlay ngãn ma khân may. Lah Gáp mầu du lỏh, Nơm kol mầu ôh vách ta khân may. Yơn ma lah Gáp du lỏh, tay Gáp njuäl Păng ăn ma khân may.* ⁸ Nôk tât Păng ta dja tay, Păng pòk bók tôr phung bunuyh ta neh ntu gít vát ma nau tih, ma nau sớng, ndrel ma nau Kóranh Brah phat dóih. ⁹ Gít vát ma nau tih, yorlah phung bunuyh ta neh ntu lễ geh nau tih yor ma mầu ịch ôh nsing ma Gáp.* ¹⁰ Gít vát ma nau sớng, yorlah Gáp hân sát ta Bớ Gáp ndri say Gáp sớng ngãn, jêh ri khân may mầu hôm ôh say Gáp. ¹¹ Gít vát ma nau Kóranh Brah phat dóih, yorlah nau Kóranh Brah tẻ dóih ma Satăng i kóranh mpól brah đjơh i kóranh neh ntu dja, mra ăn bu gít n'hêl Kóranh Brah tẻ dóih ma bunuyh i jan tih đong*.”*

¹² “Hôm ôk jât nau Gáp ịch mboh nkoch ăn ma khân may, yơn ma khân may mầu ôh đoi ndjôt abao dja. ¹³ Nôk Brah Huêng Ueh i leo nau nti ngãn tât, tay Păng leo khân may ăn gít nãl dâng lễ nau ngãn. Dâng lễ nau Păng mboh nkoch i này, mầu ôh geh lỏh tã bớh sắk Păng nơm ịch. Păng mboh nkoch dâng lễ nau Păng lễ tăng bớh Bớ Gáp, ndrel ma mboh nkoch ăn khân may gít lor moh nau geh ta nar jât nấp dja tay.*” ¹⁴ Păng mra ăn Gáp geh nau chrêk lỏp, yorlah dâng lễ nau Păng mboh nkoch ăn ma khân may, Păng sớ tã bớh Gáp dadê. ¹⁵ Dâng lễ ndơ Bớ Gáp geh, jêng ndơ Gáp dadê. Kot ndri dâng Gáp lễ lah, dâng lễ nau Brah Huêng Ueh mboh nkoch ăn ma khân may, Păng sớ tã bớh Gáp dadê.”*

Nau nklôn rvê plách jêng nau rãm maak

¹⁶ “Hôm du blát jât khân may mầu ôh hôm say Gáp, yơn ma hôm du blát jât nấp jât khân may say tay Gáp.*” ¹⁷ Jêh ri mpól oh mon abã tâm lah ndrăng khân păng nơm: “Moh nau Păng ịch lah: ‘Hôm du blát jât khân may mầu ôh hôm say Gáp, yơn ma hôm du blát jât nấp tay khân may say tay Gáp’, ndrel ma lah: ‘Gáp hân ta Bớ

Gáp’, i này hiah?” ¹⁸ Khân păng tâm lah tay ndrăng khân păng: “Nau Păng lah: ‘Hôm du blát jât’, moh geh nau khlay? Bân mầu vát ôh, moh nau Păng ịch lah!” ¹⁹ Brah Yêsu lễ gít khân păng ịch ôp Păng, ndri Păng lah: “Khân may tâm ôp ndrăng khân may nơm, moh nau Gáp ịch lah bớh? Gáp lah: ‘Hôm du blát jât khân may mầu ôh hôm say Gáp, yơn ma hôm du blát jât nấp jât khân may say tay Gáp’.”

²⁰ “Gáp lah n'hêl nanế ngãn ma khân may: Khân may tay nhhiăng nhũm, yơn ma phung bunuyh i mầu nsing ma Gáp rãm maak. Khân may tay geh nau nklôn rvê ôh ét ôh ẻl ngãn, yơn ma nau nklôn rvê khân may i này tay plách jêng nau rãm maak chrao. ²¹ Lỏng bu ur, dỏl păng bớh gủ oh, păng geh nau ji ndũl hó ngãn, yơn ma tât păng lễ jêh gủ oh, păng chuêl nau ji i này, păng rãm maak, yorlah say geh oh bẻ mhe. ²² Abao dja khân may tâm ban kot này đong, khân may geh nau nklôn rvê, yơn ma Gáp tâm mạp tay đah khân may du tở jât. Nôk này khân may geh nau rãm maak ngãn, mầu geh ôh bunuyh đoi pit nau rãm maak khân may.*” ²³ Nôk này khân may mầu ôh hôm ôp Gáp du ntil nau. Gáp lah n'hêl nanế ngãn ma khân may, moh ndơ khân may đản bớh Bớ ta rnha sắk Gáp†, Păng ăn ro ma khân may.* ²⁴ Tât ma abao dja, khân may ẻ hỏ ôh geh đản ndơ bớh Bớ ta rnha sắk Gáp. Khân may đản hôm, geh ngãn ro, jêh ri khân may geh nau rãm maak đút hó ngãn.”

Brah Yêsu đoi

²⁵ “Gáp mboh nkoch dâng lễ nau i này ăn ma khân may ma nau ngời ntát. Yơn ma hôm du blát jât Gáp mầu ôh hôm ngời nau ntát, jêh ri nau Bớ Gáp, Gáp ngời ăn ma khân may n'hêl nanế ngãn.*” ²⁶ Ta nar i này, khân may đản ẻng bớh Bớ ta rnha sắk Gáp. Gáp mầu ôh sớm đản bớh Bớ ăn ma khân may,* ²⁷ yorlah Bớ nơm rỏng ma khân may. Păng rỏng ma khân may, yorlah khân may lễ rỏng ma Gáp, ndrel ma khân may lễ iắt Gáp lỏh tã bớh Kóranh Brah. ²⁸ Gáp lỏh tã bớh Bớ jũr ta neh ntu dja nơh, abao dja Gáp lỏh bớh neh ntu dja pỏr sát tay ta Păng.”

²⁹ Mpól oh mon Brah Yêsu lah: “Abao dja May ngời ma hên lễ n'hêl nanế, May mầu ôh hôm ngời nau ntát. ³⁰ Abao dja hên lễ gít jêh May gít dadê dâng lễ ntil ndơ. May mầu khách ôh geh bu ôp May lor, yorlah

* **16:7** 16:7-8: Yôh 15:26 * **16:9** 16:9: Yôh 3:18 * **16:11** 16:11: ‘Gít vát...’, mầu lah ‘Yorlah bu mra say Satăng i kóranh mpól brah đjơh i kóranh neh ntu dja lễ Kóranh Brah tẻ dóih.’ * **16:11** 16:11: Yôh 12:31 * **16:13** 16:13-15: Yôh 15:26 * **16:13** 16:13: Yôh 14:26; 1Yô 2:27 * **16:15** 16:15: Yôh 17:10 * **16:16** 16:16: Yôh 14:19 * **16:22** 16:22: Yôh 20:19-20, 26 † **16:23** 16:23-24, 26: Mầu lah ‘Bớh Bớ yor ma nsing ma Gáp’. * **16:23** 16:23-24: Yôh 15:7 * **16:25** 16:25: Mat 13:34 * **16:26** 16:26: Yôh 14:13-14

May lẹ git êng jêh moh nđơ nau mân ta nuìh n'hâm bu. Kot ndrì dăng hên iăt, May tă bôh Kôranh Brah ngăn.*³¹ Brah Yêsu ôp khân păng: "Abaō dja khân may lẹ iăt ngăn bôh?"³² Yon ma tát đi mong nây, abaō dja mong i nây lẹ bôh tát, khân may nhuăt du gu ntũk êng êng, tăng nhìh jay khân may nôm, ntloì Gáp gu êng. Yon ma Gáp mầu geh ôh gu êng, geh Bở nôm gu ndrel Gáp.*³³ Gáp mboh nkoch nau i nây ma khân may, gay ma khân may geh nau đăp mpăn yor ma khân may nsing ma Gáp. Hôm gu ta neh ntu dja, khân may hôm geh mậ nau jêr, yon ma lơi ôh klach rvê, yorlah dăng lẹ nđơ ta neh ntu dja Gáp lẹ đoi dadê jêh.*

17

Brah Yêsu mboh sôm dân ma mpôl oh mon Păng

¹ Jêh Brah Yêsu ngoi nau nây, Păng n'gor jăt trôk ti, jêh ri lah: "Ô Bở! Abaō dja lẹ tát đi mong. Dân May jan ăn Gáp i Kon May geh nau chrêk lạp, gay ma Gáp i Kon jan ăn May geh nau chrêk lạp đổng.*² Kot May lẹ ăn nau đoi ma Gáp đoi măt uảnh dăng lẹ rngôch bunuyh, gay ma Gáp ăn nau rêh n'ho ro ma dăng lẹ bunuyh i May lẹ ăn jêh ma Gáp.*³ Geh du huê May đơm i brah ngăn ngên. Bunuyh i geh nau rêh n'ho ro tă bôh git năl May, ndrel ma git năl Gáp i Yêsu Krist i May njuăl đă hăn.*⁴ Gáp lẹ jan ăn May geh nau chrêk lạp ta neh ntu dja, yor ma lẹ lôch jan jêh kar May đă Gáp jan nôm.*⁵ Ô Bở! Abaō dja dân May ăn Gáp nau chrêk lạp i Băn lẹ om geh ndrel nôk ê hỏ geh trôk neh ntu nôm.*

⁶ "Bu moh bunuyh ta neh ntu dja May lẹ ăn jêh ma Gáp, Gáp lẹ ăn phung i nây git năl May. Bôh ntôm nôm phung i nây jêng bon lan May, jêh ri May ăn khân păng ma Gáp. Khân păng lẹ ndjôt dăng lẹ nau May.⁷ Abaō dja khân păng lẹ git dăng lẹ nau Gáp jan nau Gáp nti, lôh tă bôh May nôm ăn dadê.⁸ Dăng lẹ nau May ăn ma Gáp nôm, lẹ Gáp ăn ma khân păng dadê. Lẹ khân păng sỏ đơn dadê, ndrel ma khân păng lẹ git n'hêl nanê ngăn Gáp lôh tă bôh May, khân păng iăt ngăn May i nôm njuăl đă Gáp hăn."

⁹ "Gáp mboh sôm dân ăn ma khân păng, Gáp mầu ôh mboh sôm dân ăn ma dăng lẹ bunuyh ta neh ntu, Gáp mboh sôm dân ăn

ma bu moh May lẹ ăn jêh ma Gáp, yorlah khân păng i nây jêng bon lan May.*¹⁰ Jêh ri dăng lẹ bon lan May jêng bon lan Gáp, dăng lẹ bon lan Gáp jêng bon lan May đổng. Khân păng jan ăn Gáp geh nau chrêk lạp.¹¹ Gáp mầu ôh hôm gu ta neh ntu dja, Gáp pồ săt tay ta May, yon ma khân păng hôm gu ta neh ntu dja. Ô Bở, May kloh ueh ngăn, măt njrăng khân păng ma nau đoi May nôm i May lẹ ăn ma Gáp đổng, gay ma khân păng gu tâm rnglăp bắ hỏ, tâm ban ma Băn gu tâm rnglăp bắ đổng.*¹² Nôk Gáp hôm gu ndrel khân păng ta neh ntu, Gáp măt njrăng khân păng ma nau đoi May nôm i May lẹ ăn ma Gáp nôm. Bu moh bunuyh May lẹ ăn ma Gáp, mầu geh ôh du huê roh êng, yon ma hôm geh roh êng du huê, i nây jêng tâm đi ma nau lẹ geh nchih jêh.*

¹³ "Abaō dja Gáp hăn a May, yon ma Gáp ngoi nau dja đoi Gáp hôm gu ta neh ntu, gay ma ta nuìh n'hâm khân păng geh nau râm maak dút hô ngăn kot Gáp đổng.*

¹⁴ Gáp lẹ ăn nau May ma khân păng. Bunuyh i mầu nsing ma Gáp, bunuyh i nây biãnh ma khân păng, yorlah khân păng nôm mầu geh ôh du ntôr nau ndrel bunuyh mầu nsing ma Gáp, tâm ban ma Gáp mầu đổng du ntôr nau ndrel bunuyh mầu nsing ma Gáp.*¹⁵ Gáp mầu ôh dân May sỏ khân păng lôh bôh neh ntu dja, Gáp dân May njrăng khân păng bôh Satăng i kôranh mpôl brah djoh.*¹⁶ Khân păng mầu ôh du ntôr nau ndrel bunuyh mầu nsing ma Gáp, tâm ban ma Gáp mầu đổng du ntôr nau ndrel bunuyh i mầu nsing ma Gáp.

¹⁷ Dân jan khân păng jêng phung bon lan May nôm, gu ngoa tâm đi đăh nau ngăn. Nau ngoi May jêng nau ngăn.*¹⁸ Gáp đă khân păng hăn ta nklang phung bunuyh i mầu nsing ma Gáp, tâm ban ma May lẹ đă Gáp ăn hăn ta nklang phung bunuyh i mầu nsing ma May đổng.*¹⁹ Gáp jao sắk Gáp nôm ma khân păng, gay ma ăn khân păng jêng phung bon lan May nôm ngăn.*

²⁰ "Gáp mầu ôh đơn mboh sôm dân ăn ma mpôl oh mon Gáp dja đơm, Gáp ịch mboh sôm dân đổng ăn dăng lẹ bunuyh êng i mra nsing ma Gáp tă bôh nau khân păng mboh nkoch,*²¹ gay ma dăng lẹ khân păng gu tâm rnglăp bắ hỏ. Ô Bở! Tâm ban ma May gu ta Gáp, Gáp gu ta May, dân ăn khân păng i nây gu ta Băn đổng, gay ma ăn

* 16:30 16:30: Yôh 2:25 * 16:32 16:32: Mat 26:31, 56; Sak 13:7 * 16:33 16:33: Yôh 14:27 * 17:1 17:1: Yôh 12:23; 13:31-32 * 17:2 17:2: Yôh 6:37-39 * 17:3 17:3: 1Yô 5:20 * 17:4 17:4: Yôh 4:34 * 17:5 17:5: Yôh 1:1-2; Phi 2:6 * 17:9 17:9: Hêb 7:25 * 17:11 17:11: Yôh 10:30 * 17:12 17:12: Yôh 6:39; 10:28-29 * 17:13 17:13: Yôh 15:11 * 17:14 17:14: Yôh 15:18-19 * 17:15 17:15: Mat 6:13; 1Yô 5:18 * 17:17 17:17: NMO 119:160; Yôh 14:6 * 17:18 17:18: Yôh 20:21 * 17:19 17:19: Hêb 10:10 * 17:20 17:20: Yôh 17:6-11; Rôm 10:17 * 17:21 17:21: Yôh 10:30; Gal 3:28

dâng lě bunuyh ta neh ntu dja bu iăt May i Nôm tơm njuăl Gáp.* ²² Nau chrêk lóp i May lě ăn ma Gáp, lě Gáp ăn ma khân păng, gay ma khân păng gũ tâm rnlăp băi, tâm ban ma Băn tâm rnlăp băi đong. ²³ May gũ ta Gáp, Gáp gũ ta khân păng, gay ma ăn khân păng gũ tâm rnlăp băi n'hêl naně ngă, gay ma dâng lě bunuyh ta neh ntu dja bu gít lah May ngă i Nôm tơm njuăl ăn Gáp hăn ta dja, ndrel ma dâng lě bunuyh ta neh ntu dja bu gít lah nau May rông ma khân păng tâm ban ma May rông Gáp đong."

²⁴ "Ơ Bớ! Gáp ứch ăn bu moh May ăn ma Gáp, ăn khân păng i này gũ ndrel Gáp ta ntúk Gáp gũ này đong, gay ma ăn khân păng say nau chrêk lóp May lě ăn ma Gáp, yorlah May lě rông ma Gáp bôh ê hồ geh trôk neh ntu nơh ngă." ²⁵ Ơ Bớ! May sồng ngă. Bunuyh ta neh ntu dja bu mầu ôh gít năi May, yon ma Gáp gít năi May, jêh ri khân păng i dja lě gít lah, May ngă njuăl đă Gáp hăn ta dja.* ²⁶ Lě Gáp ăn khân păng gít năi May, Gáp hôm jan kót này năng, gay ma nau rông May ma Gáp gũ ta khân păng, jêh ri Gáp nôm gũ ta khân păng đong."

18

Bu nhữp Brah Yêsu

(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Luk 22:47-53)

¹ Jêh Brah Yêsu mboh sơm kót này, Păng hăn ndrel mpôl oh mon Păng kăi tí n'hong Kêdrôn. Ta ntúk này geh du lók mir tơm Olive, khân păng lăp ta mir này.* ² Yuđas-Isakariyôt bunuyh rlang ma Brah Yêsu lě gít ntúk này, yorlah Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng vay hăn ta ntúk này ôk tở.* ³ Jêh ri Yuđas-Isakariyôt leo du mpôl taken Rôm, ndrel ma du mpôl taken nhiih jan brah hăn ta ntúk này. Khân păng ndjôt ndăp ma ùnh rdo, ùnh sagêng, ndăp ma tak dao ngă. Geh mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung Pharisi lě ăn phung taken i này hăn ndrel Yuđas-Isakariyôt. ⁴ Brah Yêsu lě gít lor moh nơh geh ma Păng, kót ndrî dâng Păng hăn mập ôp phung i này, Păng lah: "Bu moh khân may ứch joi?" ⁵ Khân păng ôh: "Joi Yêsu tă bôh bon Nasaret." Brah Yêsu ôh: "Gáp dja." Yuđas-Isakariyôt bunuyh rlang ma Brah Yêsu gũ ndrel phung taken ta này đong. ⁶ Nôk Brah Yêsu lah: "Gáp dja." Khân păng rúch nkoí chôt trach. ⁷ Brah Yêsu ôp tay khân păng:

"Bu moh khân may ứch joi?" Khân păng ôh: "Joi Yêsu tă bôh bon Nasaret." ⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: "Gáp lě lah ma khân may, Gáp dja heh. Lah khân may ứch joi Gáp, ăn mpôl khân păng dja săt." ⁹ Nau Păng ngoi kót này tâm di nah nau Păng lě lah nơh: "Bu moh bunuyh May lě ăn ma Gáp, mầu geh ôh du huê roh hêng."* ¹⁰ Simôn i bu kuăl Pêtrôs đong geh du n'gôr dao, păng tăt dao sreh du huê đăk kôranh jan brah dút kuông tách tở bôh ma, rnha dăk i này Mălkus.* ¹¹ Brah Yêsu lah ma Pêtrôs: "Ntrúp hôm dao may này ta ndrôm. Môm dâng Gáp mầu số đon nau jök jêr"* Bở Gáp ăn ma Gáp?"*

Brah Yêsu dăk ta năp kôranh jan brah dút kuông

(Mat 26:69-70; Mar 14:66-68; Luk 22:55-57)

¹² Jêh ri phung taken, ndrel ma kôranh taken khân păng, ndăp ma phung taken nhiih jan brah nhữp chăp Brah Yêsu. ¹³ Khân păng leo Brah Yêsu hăn mập Anas i bở po Kaiphas lor, Kaiphas jêng kôranh jan brah dút kuông nôk năm này. ¹⁴ Kaiphas i này lah ma mpôl kôranh phung Israhel nôk tâm nchră nơh: "Ueh đê geh khăt du huê bunuyh ăn ma dâng lě phung bon lan."*

¹⁵ Simôn i bu kuăl Pêtrôs đong, ndrel ma du huê oh mon êng jăt hăn tâng Brah Yêsu. Kôranh jan brah dút kuông năi du huê oh mon i này, kót ndrî dâng bu ăn păng lăp ndrel Brah Yêsu ta trôm jông gung jay Anas† này. ¹⁶ Yon ma Pêtrôs hôm gũ bôh dih mpông mpêr ri. Kót ndrî oh mon Brah Yêsu i kôranh jan brah này năi, hăn ngoi ma bu ur gũ nrăng ta bók mpông, jêh ri leo Pêtrôs lăp ta trôm jông gung này đong. ¹⁷ Bu ur i này ôp Pêtrôs: "May oh mon Păng i ri đong bah?" Pêtrôs ôh: "Mầu ôh." ¹⁸ Phung dăk ta jay i này, ndrel ma phung taken nhiih jan brah lě sùnh ùnh ma saôn, jêh ri gũ njôr ùnh, yorlah bri ndik ngă. Pêtrôs gũ njôr ùnh ndrel bu ta này đong.

Kôranh jan brah dút kuông ôp Brah Yêsu

(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Luk 22:66-71)

¹⁹ Jêh ri kôranh jan brah dút kuông ôp Brah Yêsu ma mpôl oh mon Păng, ndrel ma nau Păng nti lah. ²⁰ Brah Yêsu ôh: "Gáp lě ngoi ăn ma dâng lě bunuyh say, Gáp vay nti lah ta trôm nhiih răn phung bân, ndrel

* 17:24 17:24: Yôh 12:26; 1Yô 3:2

* 17:25 17:25: Yôh 8:55; Mat 11:27

* 18:1 18:1: Mat 26:36

* 18:2 18:2-3:

Yôh 6:70-71; Luk 21:37

* 18:9 18:9: Yôh 6:39; 17:12

* 18:10 18:10: Luk 22:38

* 18:11 18:11: 'Mầu số đon

nau jök jêr', mầu lah 'Mầu nhêt kchok'.

* 18:11 18:11: Mat 26:39

* 18:14 18:14: Yôh 11:49-52

† 18:15

18:15: Ta nau ngoi Grek lah: 'Jay kôranh jan brah dút kuông'. Bol lah ta nôk này Anas mầu hôm ôh jan kôranh jan brah dút kuông, yon ma a lor nơh păng vay jan.

ma ta jông gung nhiih jan brah, jêng dâng lè ntúk phung Israel gũ gum. Gáp mầu geh ôh ngoi êng ta njônñ njânh.* 21 Moh may ôp Gáp? May ôp phung i tăng nau Gáp ngoi ri eh, yorlah phung i này lè gít dadê moh bã nau Gáp ngoi.” 22 Jêh Brah Yêsu ngoi kot này, geh du huê taken nhiih jan brah gũ dâch kêng Păng, tap Brah Yêsu, jêh ri lah: “Móm May bânñ ngoi kot này ma kôranh jan brah?”* 23 Brah Yêsu ôh: “Lah Gáp ngoi tih, dân mboh moh nau tih. Yon ma lah Gáp ngoi di, moh si kô dâng may lờh Gáp?” 24 Jêh ri Anas ăn bu njũn Brah Yêsu ma Kaiphas i kôranh jan brah dút kuông, ndâp ma kât ti ma rse.

Pêtrôs rlâch tay lah mầu năl Brah Yêsu (Mat 26:71-75; Mar 14:69-72; Luk 22:58-62)

25 Simôn i bu kuăl Pêtrôs đong hóm gũ njor ùnh ta ri. Geh du huê ôp păng: “May ôh mon Păng i ri đong bah?” Pêtrôs rlâch: “Mầu ôh!”* 26 Geh du huê dâk kôranh jan brah, păng i này ndũl mpôl đah bunuyh i Pêtrôs de sreh tách tôr ri nơh, ôp păng: “Om mầu di lah may i này ngãn gáp say gũ ndrel Păng ta mir tom Olive ri nơh?”* 27 Pêtrôs rlâch tay jât, ta này dô ma geh iâr ndrau ro.*

Brah Yêsu dâk bôh năp Pilat (Mat 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Tât bri bôh ma ang, bu leo Brah Yêsu lôh bôh jay Kaiphas, hân ta jay Pilat i kôranh kuông ta bri Yuda, păng phung Rôm. Phung Israel mầu bânñ ôh lăp ta trôm jay păng này, yorlah lah lăp ta jay bunuyh i mầu di phung Israel mầu hóm kloh tăng nau vay khân păng, lah ndri mầu hóm ôh dôi lăp nhêt bũn n’hot. 29 Ndri dâng Pilat lôh a dih hân máp khân păng, ôp khân păng: “Moh nau khân may ùch ntôn ma Bunuyh dja?” 30 Khân păng ôh: “Lah Păng mầu geh nau tih kuông, hên mầu ôh leo Păng ta may, kôranh!” 31 Pilat lah ma khân păng: “Khân may sô Păng phat dôiñ tăng nau vay khân may nơm dô.” Mpôl kôranh phung Israel mboh ma păng: “Phung Rôm khân may đom dôiñ tể dôiñ nkhat bunuyh.” 32 Nđơ i này jêng tâm di đah ma nau Brah Yêsu lè ngoi, a móm nau Păng khât†.* 33 Jêh ri Pilat lăp tay ta trôm jay, đã bu leo Brah Yêsu ta păng, jêh ri ôp: “Ngãn lah May nơh kađăch phung

Israel?” 34 Brah Yêsu lah: “Nau may ôp kot này, tâ bôh sâk may nôm, mầu lah geh bu êng sôm mboh?” 35 Pilat ôh: “May lè gít jêh, gáp dja mầu di ôh phung Israel. Phung May nôm, ndrel ma mpôl kôranh jan brah May nôm njũn May ma gáp, lah ndri moh bã nau May lè jan?” 36 Brah Yêsu lah: “Bri dak Gáp măt uánh mầu geh ôh ta neh ntu dja. Lah bri dak Gáp ta neh ntu dja, phung ôh mon Gáp hân tâm lờ ro, mầu ăn ôh bu njũn Gáp ta ti mpôl kôranh phung Israel. Yon ma bri dak Gáp mầu geh ôh ta neh ntu dja.”* 37 Pilat ôp Brah Yêsu: “Lah ndri May kađăch ngãn bah?” Brah Yêsu ôh: “May lah Gáp kađăch này di ngãn. Gáp deh, Gáp vâch ta neh ntu dja gay ma mboh nkoç nau ngãn. Bu moh i rông ma nau ngãn, păng i này iât nau Gáp ngoi.”* 38 Pilat ôp Brah Yêsu: “A móm nau ngãn?” Jêh Pilat ngoi kot này, jêh ri păng hân lôh a dih máp tay mpôl kôranh phung Israel du tở jât, păng lah ma khân păng: “Bunuyh dja, gáp mầu ôh say Păng geh nau tih, đê mầu om.”*

39 “Yon ma khân may geh nau vay ăn gáp bôk du huê bunuyh dôiñ nôk nar nhêt bũn n’hot dja. Lah ndri khân may ùch đong ăn gáp bôk Kađăch phung Israel dja?”* 40 Jêh ri bu nter đrôu lah: “May lờ ôh bôk Păng, may bôk Barabas hô.” Barabas này bunuyh ntung.

19

Bu tể dôiñ nkhat Brah Yêsu

1 Jêh ri Pilat leo Brah Yêsu lăp ta trôm jay, đã taken rpăt Păng ma mông rse. 2 Phung taken sô rtao lok bār jan môm kađăch ndô ta bôk Brah Yêsu ri, jêh ri sô ao chăng kuông i tâm ban ma ao kađăch nsôh ăn Obăl nsôh đong. 3 Khân păng hân dăch ta Brah Yêsu, much lah ma Păng: “O Kađăch phung Israel, hên mbah ma May” jêh ri tap Obăl ta muh măt.* 4 Jêh ri Pilat hân lôh a dih máp tay mpôl kôranh phung Israel du tở jât, lah ma khân păng: “Dja, gáp leo Păng ma khân may, gay ma ăn khân may gít, gáp mầu ôh say Păng geh nau tih ma tể dôiñ Păng jât.”* 5 Nôk này Brah Yêsu lôh a dih đong, ndâp ma ndô môm kađăch jan ma lok, ndrel ma nsôh ao chăng. Pilat lah: “Dja, uánh hóm Bunuyh dja!” 6 Tât ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl taken nhiih jan brah say Brah Yêsu, khân păng nter đrôu: “Nkhat Păng ta si tâm

* 18:20 18:20: Yôh 6:59; 7:14, 28; Luk 19:47 * 18:22 18:22: NNğ 22:28 * 18:25 18:25: Yôh 18:18 * 18:26 18:26: Yôh 18:10 * 18:27 18:27: Yôh 13:38 † 18:32 18:32: Phung Rôm đom tể dôiñ nkhat bu ta si tâm rkăng. Phung Israel tể dôiñ nkhat bu ma ntil êng êng. * 18:32 18:32: Yôh 3:14; 12:32-33; NVa 21:23 * 18:36 18:36: Yôh 6:15; 8:23 * 18:37 18:37: 1Ti 6:13 * 18:38 18:38: Yôh 14:6 * 18:39 18:39-40: Kar 3:13-14 * 19:3 19:3: Yôh 12:13 * 19:4 19:4: Yôh 18:38

rkäng! Nkhât Päng ta si tâm rkäng!” Pilat lah: “Khân may sô Päng, nkhât êng Päng ta si tâm rkäng, yorlah gáp mâu ôh say Päng geh nau tih.”* 7 Mpôl kôranh phung Israel lah ma Pilat: “Phung hên geh nau vay, tâng ma nau vay hên Bunuyh i này iät ma nkhât loi, yorlah Päng kôp êng sâk Päng nôm lah Kon Kôranh Brah.”* 8 Tât Pilat tâng kot này, päng lơ hô klach. 9 Jêh ri Pilat plô lăp tay ta trôm jay, ôp Brah Yêsu: “May bôh tă?” Yon ma Brah Yêsu mâu ôh ôh. 10 Pilat lah Brah Yêsu: “Moh May mâu ùch ôh ma gáp mêh? May mâu gít gáp geh nau dôi? Ûch bôk May kadôl, mâu lah ùch nkhât May ta si tâm rkäng kadôl.” 11 Brah Yêsu lah ma Pilat: “Lah mâu geh nau dôi tă bôh Kôranh Brah ăn ma may, may mâu ôh geh nau dôi ma Gáp, kot ndrî bunuyh i nñun Gáp ma may, khân päng geh nau tih jru rlaw may ngân.”*

12 Ntôm bôh nôk này, Pilat joi nau gay ma ùch bôk Brah Yêsu đống, yon ma mpôl kôranh phung Israel nter drou: “Lah may bôk Bunuyh i này, may mâu ôh du ntôr nau ma kôranh kadäch Sêsar*, mâu ôh di mát jäng ndrêl kôranh kadäch Sêsar, yorlah bu moh kôp êng sâk päng nôm lah kadäch, päng i này bunuyh rlang ma kôranh kadäch Sêsar!”* 13 Tât Pilat tâng nau này, päng leo Brah Yêsu lôh a dih, gủ ta rmoł phat dôi, ta ntúk này bu rnha lah: ‘Ntúk lăk lủ’, nau ngôi Hêbrô lah: ‘Gapatha’. 14 Nar này bu ndrăp nau nhêt bủn n’hot, klăp lah nklang bôk nar. Pilat lah ma mpôl kôranh phung Israel: “Dja! Kadäch khân may.” 15 Yon ma khân päng nter lah: “Nkhât loi Päng! Nkhât loi Päng! Nkhât Päng ta si tâm rkäng!” Pilat ôp khân päng: “Khân may ùch ăn gáp nkhât kadäch khân may ta si tâm rkäng bôh?” Mpôl kôranh jan brah lah: “Rlaw bôh kôranh kadäch Sêsar, hên mâu hôm ôh geh kadäch êng.” 16 Jêh ri Pilat ăn Brah Yêsu ma bu, ăn phung taken nkhât Päng ta si tâm rkäng, jêh ri phung taken leo Brah Yêsu lôh bôh này.

Bu pông Brah Yêsu ta si tâm rkäng
(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Luk 23:26-43)

17 Jêh ri Brah Yêsu lôh bôh ðon tui si tâm rkäng, hân ta ntúk bu rnha lah: ‘Ntúk nting bôk’, nau ngôi Hêbrô lah: ‘Gôlgôtha’. 18 Bu nkhât Brah Yêsu ta si tâm rkäng ta ntúk này, geh bar hê bunuyh dôi bu

nkhât ndrêl Päng ta này đống, du huê bôh chiaio du huê bôh ma, Päng nklang ngul. 19 Jêh ri Pilat ăn bu nchih nau mboh ta du rlat kadar pla ta si tâm rkäng này, ta này geh nau lah: ‘Dja Yêsu, tă bôh ðon Nasaret, Päng kadäch phung Israel’. 20 Ta nau nchih i này, geh nau ngôi Hêbrô, nau ngôi Latäng, ndrêl ma nau ngôi Grek. Geh phung Israel ôk uănh nau nchih i này, yorlah ntúk bu nkhât Brah Yêsu dăch kêng ðon kuông Yêrusalem.* 21 Mpôl kôranh jan brah hân mập Pilat, mboh ma päng: “May loi ôh nchih: ‘Päng kadäch phung Israel’. Dăn may nchih: ‘Päng lah: ‘Gáp kadäch phung Israel’.” 22 Pilat lah: “Moh ndrô gáp nchih, gáp nchih lể jêh dadê!” 23 Jêh phung taken pông Brah Yêsu này, khân päng sô bok ao Brah Yêsu tâm pă puăn nuyh, du huê nguai du huê nguai, yon ma ao jong Brah Yêsu này, bu tanh ma du blah bok đóm mâu geh jäng ôh ntôm bôh lơ tát a đống. 24 Kot ndrî dăng khân päng tâm lah ndrăng khân päng nôm: “Ao jong i dja bân loi nkhêk ôh, ăn bân nhữp ndrô nchroh hỏ, gay ma gít bu moh geh ao dja.” Phung taken jan kot này jêng tâm di đah ma Nau Kôranh Brah Ngôi lể nchih:

‘Bu sô bok ao Gáp tâm pă bảl,
Jêh ri ao kuông Gáp bu nhữp ndrô nchroh†’.

Ndrî phung taken jan.

25 Ta ntúk này geh mẽ Brah Yêsu, oh mẽ Brah Yêsu, Mari i ur Klôpas, ndrêl ma Mari i tă bôh ðon Madala, dăk kêng si tâm rkäng Brah Yêsu này.* 26 Brah Yêsu say mẽ Päng, ndrêl ma du huê oh mon Päng rông gủ dăch kêng này, Päng lah ma mẽ Päng: ‘O mẽ! Nây kon ay.’* 27 Jêh ri Päng lah ma oh mon Päng này: “Nây mẽ may.” Ntôm bôh này, oh mon i này sô mẽ Brah Yêsu gủ ndrêl päng nôm.

Brah Yêsu tách n’hâm
(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Luk 23:44-48)

28 Jêh bôh này Brah Yêsu lể gít dăng lể ndrô Päng jan rlang lể phiao, jêh ri Brah Yêsu lah: “Gáp ji hir dak” gay ma tâm di đah nau lể geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngôi.* 29 Ta ntúk này geh du mlôm yăng jể, n’gôr dak srat † bêng. Bu sô ndrô tâm ban ma bok yũk ta dak srat này, jêh ri put ta chông n’ging si Hisóp, mblôp ta mbung Brah Yêsu. 30 Jêh Brah Yêsu nhêt

* 19:6 19:6: Yôh 18:31 * 19:7 19:7: Yôh 5:18; Klê 24:16 * 19:11 19:11: Yôh 3:27; Kar 2:23 * 19:12 19:12: ‘Sêsar’, geh nau khlay lah: ‘Kôranh kadäch’, ta nau ngôi Latäng i nau ngôi phung Rôm. * 19:12 19:12: Luk 23:2; Kar 17:7 * 19:20 19:20: Hêb 13:12-13 † 19:24 19:24: NMO 22:18 * 19:25 19:25: Mar 15:40-41; Luk 8:2-3 * 19:26 19:26: Yôh 13:23 * 19:28 19:28: NMO 22:15; 69:21 † 19:29 19:29: ‘Dak srat’, mâu lah ‘Ndrănh djah’. Ndrănh play yũng yar ðon lah mâu kũp ăn ueh, ndrănh play yũng yar ðon i này jêng srat máu hôm kah, nôk Brah Yêsu bu tách thok.

dak srat này, Păng lah: "Lẽ nơ Gáp lẹ jan jêh lẹ phiao." Jêh ri Păng kình bók tách n'hâm[‡]. ³¹ Nar này jêng nar bu ndrăp ma nar Sabăt i nar rlu phung Israel. Mpôl kôranh phung Israel hăn mậ Pilat, dẫn păng đă bu ndeh lơi jông mpôl i lẹ bu pông ta si tâm rkăng này, gay ma khăt ro, jêh khân păng khăt, njurit lơi sắk khân păng bớh lơ si tâm rkăng ro. Khân păng mầu ứch ôh ăn bunuyh hôm ta si tâm rkăng ta nar Sabăt, yorlah nar Sabăt i này kuông, jêng nhêt bũn n'hot đổng.* ³² Jêh ri phung tahen hăn mbang ndeh lơi jông bunuyh đoih tồ nguai, ndrel ma bunuyh đoih tồ bar bu nkhat ndrel Brah Yêsu. ³³ Tăt ta Brah Yêsu này, khân păng say Păng lẹ khăt, kot ndrị khân păng mầu hôm ôh mbang ndeh jông Păng. ³⁴ Yon ma geh du huê tahen sỏ tak ntỏp ta púng dak Brah Yêsu này, jêh ri lỏh hoch mham, ndrel ma dak ro.* ³⁵ Geh du huê oh mon lẹ say nau này, păng mớh nkoch nau i này, gay ma ăn khân ay may rỏ sambút dja nsing ma Brah Yêsu đổng. Nau păng mớh nkoch jêng nau ngán, păng lẹ git sắk păng nớh mớh nkoch nau ngán.* ³⁶ Nau i này jêng tám di đah ma Nau Kóranh Brah Ngói lẹ nchih: 'Nting Păng bu mầu mra ndeh du mlóm'[†]. ³⁷ Jêh ri ta Nau Kóranh Brah Ngói ta ntúk êng geh nchih kot nda: 'Khân păng mra uánh Bunuyh khân păng ntỏp rho này'[†].*

³⁸ Jêh bớh này geh du huê bu klỏ rnhă Yôsep tắ bớh bon Arimathê, păng oh mon Brah Yêsu đổng, yon ma păng mầu ôh ăn bu git, yorlah klach ma mpôl kóranh phung Israel. Păng hăn mậ Pilat, gay ma dẫn sỏ sắk Brah Yêsu. Pilat ăn, jêh ri păng hăn sỏ sắk Brah Yêsu ro.* ³⁹ Lống Nikôđem, bunuyh hăn mậ Brah Yêsu ta nỏk mắng nớh, păng hăn ndrel đổng. Păng ndjôt ntắk si bô kah, rnhă Măr, lai đah rnhă si bô kah, rnhă Alôê, kláp lah geh 30 kilôgram.* ⁴⁰ Jêh ri bar hê khân păng này, njurit sắk Brah Yêsu, put Păng ma bok nglang, ndrel ma nớh bô kah ta sắk Păng này, i này táng nau vay tốp khăt phung Israel này nớh. ⁴¹ Ta ntúk bu nkhat Brah Yêsu ta si tâm rkăng này, geh du lỏk mir, ta mir này geh du mlóm ntu mớch hóm mhe, ê hỏ geh bu tốp bunuyh ôh. ⁴² Mong này lẹ kếng mắng bớh ma lắp nar Sabăt i nar rlu phung Israel[§]. Jêh ri bar hê khân păng gớnh ma tốp Brah Yêsu ta ntu mớch i này,

yorlah ntu mớch i này dắch kếng này.

20

Brah Yêsu dắk rêh

(Mat 28:1-8; Mar 16:1-8; Luk 24:1-12)

¹ Ôm ôi nar tồ nguai pớh này* bri hóm ngo, Mari tắ bớh bon Madala hăn a mớch. Tăt ta này păng say lủ bu rdỏl ntu mớch lẹ rắ lơi. ² Jêh ri păng pớh nhuắt mớh ma Simôn i bu kuẩ Pêtrỏs đổng, ndrel ma du huê oh mon êng i Brah Yêsu de rống này nớh, Mari lah: "Sắk Kóranh bắn lẹ bu sỏ, mầu hóm say ôh, hên mầu git ôh ah ntúk ăn bre!"* ³ Jêh ri Pêtrỏs, ndrel ma du huê oh mon êng này, hăn a mớch. ⁴ Bar hê khân păng này hăn nhuắt ndrel, yon ma du huê oh mon êng này nhuắt tăt lor ta mớch. ⁵ Păng kình uánh say đóm bok nglang bu put Brah Yêsu, yon ma păng ê hỏ ôh lắp ta trôm mớch. ⁶ Simôn i bu kuẩ Pêtrỏs đổng hăn tăt bớh koi, păng lắp ta trôm mớch say bok nglang bu put Brah Yêsu ta này đổng. ⁷ Jêh ri bok bu nkúm bók Brah Yêsu này, mầu geh ôh ăn ndrel bok put sắk Păng, lẹ bu klỏn ăn êng. ⁸ Jêh ri oh mon i tăt lor ta mớch này, păng lắp đổng, păng say, jêh ri păng iăt lah Brah Yêsu lẹ dắk rêh ngán. ⁹ Nỏk này bar hê khân păng i này ê văt ôh Nau Kóranh Brah Ngói nchih lah, iăt ma Brah Yêsu dắk rêh jêh Păng khăt.* ¹⁰ Jêh ri khân păng pớ sắt ta jay khân păng gử nớh.

Mari tắ bớh bon Madala say Brah Yêsu (Mat 28:9-10; Mar 16:9-11)

¹¹ Yon ma Mari hóm gử nhúm bớh dih ntu mớch, păng hóm nhúm kình uánh jăt trôm ntu su, ¹² say tống pắr bar hê nsỏh bok ao nglang, gử rỏp gớp ta plắng ntúk bu njor Brah Yêsu nớh, du huê bớh bók, du huê bớh jông. ¹³ Tông pắr i này ỏp păng: "Ô yỏh! Moh lơh nhúm ay này?" Păng ớh: "Yorlah sắk Kóranh gáp lẹ bu sỏ, gáp mầu git ôh ah ntúk ăn bre." ¹⁴ Jêh păng ngói kot này, păng n'gắl jăt koi say Brah Yêsu dắk ta này, yon ma păng mầu ôh git nắl lah Brah Yêsu.* ¹⁵ Brah Yêsu ỏp păng: "Ô yỏh, moh lơh nhúm ay này? Bu moh joi ay này?" Mari ndôn lah bunuyh măt mir, jêh ri păng ỏp: "Ô Nỏ, lah lẹ May sỏ sắk Bunuyh ta dja, dẫn May mớh ma gáp, ah ntúk May ăn, gáp be ma hăn sỏ." ¹⁶ Brah Yêsu lah ma păng: "Mari!" Mari n'gắl jăt Brah Yêsu, jêh ri ngói ma Păng ma nau ngói Hêbrỏ:

[‡] 19:30 19:30: Mầu lah 'Kình bók jao huềng Păng nớh'.

* 19:31 19:31: NVa 21:22-23 * 19:34 19:34: Yỏh 20:25

* 19:35 19:35: Yỏh 21:24 † 19:36 19:36: NNg 12:46; NKỏ 9:12; NMO 34:20 † 19:37 19:37: Sak 12:10 * 19:37 19:37: NTM 1:7 * 19:38 19:38: Yỏh 9:22; 12:42 * 19:39 19:39: Yỏh 3:1-21 § 19:42 19:42: Phung Israel kỏp nau tốp bunuyh jêng du ntíl kar mầu di jan ta nar Sabăt đổng. * 20:1 20:1: Nar tồ nguai phung Israel, jêng nar pớh bắn abớr ri. * 20:2 20:2: Yỏh 13:23 * 20:9 20:9: Yỏh 2:22; Luk 24:25-27, 44-46; 1Kỏ 15:4 * 20:14 20:14: Yỏh 21:4; Luk 24:15-16

“Rabuni!” Geh nau khlay lah: ‘Nờm nti!’
 17 Brah Yêsu lah ma păng: “Lời kuân kôn
 Gáp, yorlah Gáp ê hô ôh sât a Bờ Gáp. Dân
 ay hân mboh nkoeh ma phung oh nô Gáp:
 ‘Gáp sât a Bờ Gáp, jêng Bờ khân may đống,
 Gáp sât a Păng i Kóranh Brah, jêng Brah i
 khân may yok mbah đống’.”* 18 Jêh ri Mari
 tâ bôh bon Madala hân, păng mboh nkoeh
 ma mpôl oh mon: “Gáp lê say Kóranh bản”
 ndrel ma mboh nkoeh ma khân păng nau
 Brah Yêsu đã păng ntôyh này.

*Brah Yêsu nhơ sāk ăn ma mpôl oh mon
 Păng say*

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Luk
 24:36-49)

19 Ta nar tòi nguai pơh i này đống, nar
 lê nhóp, mpôl oh mon gũ rbùn ta trôm
 jay, khân păng ntâl mpông dứt nập, yorlah
 klach mpôl kóranh phung Israel. Jêh ri dô
 ma Brah Yêsu hân dắc ta nklang n'gul khân
 păng này, lah ma khân păng: “Ăn nau đăp
 mpăn ma khân may!”** 20 Jêh Brah Yêsu
 lah kot này, Păng nhơ đống ti Păng nờm,
 ndrel ma púng dak Păng ăn ma mpôl oh
 mon say. Mpôl oh mon say Kóranh Yêsu,
 khân păng râm rơn hô ngân. 21 Brah Yêsu
 lah tay ma khân păng: “Ăn nau đăp mpăn
 ma khân may! Gáp đã khân may hân ta
 ntúk êng êng, kot ma Bờ lê đã Gáp hân
 dja đống.”* 22 Jêh Păng ngoi kot này, Păng
 khôm jât khân păng, n'ho ma lah: “Sô hóm
 Brah Huêng Ueh i kloh ueh!”* 23 Lah khân
 may yỏ ma bu mâu hóm kợp nau tih khân
 păng, Kóranh Brah yỏ ma khân păng đống.
 Yon ma lah khân may mâu yỏ hóm kợp nau
 tih bu, nau tih khân păng hóm e kot ơm.”*

Brah Yêsu nhơ ma Thômas

24 Nôk Brah Yêsu nhơ sāk ma mpôl oh
 mon, Thômas bu kuâl Đidim đống mâu geh
 ôh gũ ta này, păng jêng oh mon ta mpôl 12
 nuyh kóranh oh mon này đống. 25 Mpôl
 oh mon abả mboh nkoeh ma păng: “Hên
 lê say Kóranh bản.” Yon ma Thômas ơh:
 “Lah gáp ê hô say têt ntúk bu pống đek
 gồh ta ti Păng, lah gáp ê hô lők ôh ma lau
 ti ta ntúk bu pống ti Păng này, ndrel ma
 lah gáp ê hô pah ôh ta têt ntúk bu ntôp
 Păng ta púng dak Păng này, gáp mâu iắt
 ôh.”* 26 Pham nar bôh kớh này, mpôl oh
 mon gũ rbùn tay ta trôm jay, nôk này geh
 Thômas gũ ndrel ta này đống. Bol lah khân
 păng ntâl mpông dứt nập, Brah Yêsu hóm
 lăp dắc ta n'gul khân păng, lah ma khân

păng: “Ăn nau đăp mpăn ma khân may!”
 27 Jêh ri Brah Yêsu lah ma Thômas: “Lông
 may uánh ti Gáp, lők lau ti may này ta ti
 Gáp dja hóm, jêh ri pah ti may này ta púng
 dak Gáp dja đống. Iắt hóm! Lời hóm rlách
 ôh!”* 28 Thômas lah: “Ô, May Kóranh gáp,
 May Brah gáp ngân!” 29 Brah Yêsu lah ma
 păng: “Ô Thômas! Dâng may nsing ma
 Gáp, yorlah may lê say Gáp, yon ma geh
 nau ueh ngân ma bu moh nsing mâu ôh
 say.”*

Nau ntrờng Yôhan nchih ta sambút dja

30 Brah Yêsu jan nau khlay ôk jât ăn ma
 mpôl oh mon Păng say, yon ma mâu geh ôh
 nchih ta sambút dja.* 31 Nđơ i geh nchih ta
 sambút dja gay ma ùch ăn khân ay may rỏ,
 n'ho ma iắt Brah Yêsu jêng Brah Krist i Kon
 Kóranh Brah ngân, jêh ri ùch ăn khân ay
 may nsing, gay ma khân ay may geh nau
 rêh n'ho ro yor ma Păng.*

21

*Brah Yêsu nhơ sāk Păng nờm ta ntúk
 nglao Galilê*

1 Bôh kớh này Brah Yêsu nhơ tay sāk
 Păng nờm ăn mpôl oh mon Păng say jât
 ta meng dak nglao kuông Galilê*, Păng
 nhơ kot nđa: 2 Geh Simôn i bu kuâl
 Pêtrô đống, Thômas i bu kuâl Đidim đống,
 Nathanel tâ bôh bon Kana bri Galilê, kon
 Sêbêdê bar hê, ndrel ma oh mon Brah Yêsu
 bar hê êng jât gũ ndrel ta này.* 3 Simôn
 i bu kuâl Pêtrô đống lah ma khân păng:
 “Gáp hân joi ka.” Khân păng ơh: “Hên hân
 đống.” Jêh ri khân păng dắc hân, hao ncho
 ta kalơ duk. Màng này khân păng mâu ôh
 geh ka. 4 Tắt lỏh nar a ôi, Brah Yêsu dắc
 kêng meng dak này, yon ma mpôl oh mon
 mâu ôh gũt năl Păng.* 5 Brah Yêsu lah ma
 khân păng: “Ô oh mon! Khân may geh ka
 đống bôh?” Khân păng ơh: “Mâu geh ôh.”
 6 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may
 seng bôh ma duk này, geh ka ro!” Jêh ri
 khân păng seng, geh ka dứt ôk, uih jal mâu
 đơi ôh.* 7 Geh du huê oh mon i Brah Yêsu
 de rông này lah ma Pêtrô: “I này Kóranh
 bản!” Tắt ma Simôn i bu kuâl Pêtrô đống
 tăng lah i này Kóranh khân păng, păng
 nsòh bok ao ro, yorlah păng nơh gũ sāk
 kuh, jêh ri nsăt a dak su.* 8 Yon ma oh mon
 abả này, khân păng vah duk hân jât meng,
 uih ka ôk i này, yorlah mâu ir ngai ôh ma
 meng, klăp lah 200 hăt đơm. 9 Tắt mpôl

* 20:17 20:17: Mat 12:50; Hêb 2:11-12 * 20:19 20:19-20: Yôh 16:22 * 20:19 20:19: Yôh 9:22 * 20:21 20:21:
 Yôh 17:18 * 20:22 20:22: Yôh 7:39; Kar 2:1-4 * 20:23 20:23: Mat 18:18 * 20:25 20:25: Yôh 19:34 * 20:27
 20:27: Luk 24:39 * 20:29 20:29: Hêb 11:1 * 20:30 20:30: Yôh 21:25 * 20:31 20:31: Yôh 1:34; 3:16 * 21:1
 21:1: Mâu lah ‘Dak nglao Tipêriah’. * 21:2 21:2: Yôh 1:41-42; 20:24; 1:45-49; Mar 1:19-20 * 21:4 21:4: Yôh 20:14
 * 21:6 21:6: Luk 5:4-7 * 21:7 21:7: Yôh 13:23

oh mon hao a kơh ti, khân păng say ùnh rnga, say ka, ndrel ma say geh numpăng ndông kalơ ùnh rnga này đống. ¹⁰ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Nđjôt leo ta dja bả ka khân mre mhe geh i này.” ¹¹ Jêh ri Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống hăn uih jal leo a kơh dja, geh ka ők ngă, ka kuông kuông geh 153 mlôm, bol lah geh ka ők kot này kadôi, jal khân păng mầu hêk đống. ¹² Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hăn ta dja leo bả sông hơm.” Dăng lê mpôl oh mon i này, mầu geh du huê bảnh ộp Păng: “Bu moh May?” Yơn ma dâng lê khân păng lê gít lah Păng i Kôranh khân păng. ¹³ Brah Yêsu hăn dăch kêng khân păng, jêh ri Păng số numpăng, ndrel ma ka ăn ma khân păng sa.* ¹⁴ Ntop ma này lê geh pe tở Brah Yêsu nhơ săk Păng nơm ăn ma mpôl oh mon Păng say, nôm bơn Păng lê dăk rêh.*

Brah Yêsu nình ma Pêtrôs

¹⁵ Tất lê jêh khân păng sông sa này, Brah Yêsu lah ma Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống: “O Simôn kon Yôhan†, ah may rông ma Gập riau khân păng dja đống bơn?” Păng ơh: “O Kôranh, May lê gít jêh nau gập rông ma May.” Brah Yêsu lah ma păng: “Ăn may uảnh phung i nsing ma Gập tâm ban ma nơm chiăp uảnh phung kon be biăp păng nơm ăn geh mpa sa.”* ¹⁶ Brah Yêsu ộp tay păng du tở jât: “O Simôn kon Yôhan! Ah May rông đống ma Gập bơn?” Pêtrôs ơh: “O Kôranh, May lê gít jêh nau gập rông ma May.” Brah Yêsu lah ma păng: “Ăn may uảnh phung i nsing ma Gập tâm ban ma nơm chiăp uảnh phung be biăp păng nơm.” ¹⁷ Brah Yêsu ộp tay păng lóch pe tở: “O Simôn kon Yôhan! Ah may rông đống ma Gập bơn?” Pêtrôs geh nau rngot ngă, yorlah Brah Yêsu ộp păng lê geh pe tở: “Ah may rông đống ma Gập bơn?” Pêtrôs ơh ma Brah Yêsu: “O Kôranh, May lê gít dâng lê rngôch nđơ, May lê gít jêh nau gập rông ma May.” Brah Yêsu lah ma păng: “Ăn may uảnh phung i nsing ma Gập tâm ban ma nơm chiăp uảnh phung be biăp păng nơm ăn geh mpa sa.*” ¹⁸ Gập lah n'hêl nanê ngă ma may, nôk may hôm nđăm, may nsôh êng kho ao‡, jêh ri may hăn ah ntũk may ếch hăn. Yơn ma tăt may lê ranh, may yơn ti, jêh ri geh du huê bunuyh kăt ti may, ndrel ma leo may hăn ta ntũk may mầu ếch ôh hăn.”* ¹⁹ Brah Yêsu ngoi kot này, Păng ếch mboh a mơm khăt Pêtrôs, gay ma ăn Kôranh Brah geh nau chrêk lộp^S.

Jêh Brah Yêsu lah ngoi kot này, Păng lah ma Pêtrôs: “Hố tăng groi Gập bơn koi!”

Brah Yêsu, ndrel ma oh mon Păng rông

²⁰ Pêtrôs n'găl jât koi, say du huê oh mon Brah Yêsu de rông i này tăng groi khân păng bơn koi. Oh mon i này gũ n'găl măt jât Brah Yêsu, dôi măng khân păng gũ nhêt sông, nđăp ma ộp Brah Yêsu nơh: “O Kôranh, bu moh leo bu hăn nhữp may?”* ²¹ Tăt Pêtrôs say păng, Pêtrôs ộp Brah Yêsu: “O Kôranh, lah ndri bunuyh i này, moh bả nau geh ma păng?” ²² Brah Yêsu ơh: “Lah Gập ếch rong păng hôm rêh tăt nar Gập plở văch, kô mầu geh nau khlay ma may đống, hỏ may tăng groi Gập hôm!” ²³ Jêh ri nôm bơn nôk này, bu tăng nkoch đôn ta phung nsing ma Brah Yêsu lah oh mon i này mầu geh khăt ôh. Yơn ma Brah Yêsu mầu geh ôh lah ma Pêtrôs oh mon i này mầu khăt, Păng lah: “Lah Gập ếch rong păng hôm rêh tăt nar Gập plở văch, kô mầu geh nau khlay ma may đống.”

²⁴ Oh mon i Brah Yêsu de rông này, mboh nkoch dâng lê nau khlay i dja jêng nau ngă, ndrel ma nchih nau i này đống. Hăn gít, nau păng mboh nkoch i này jêng nau ngă.* ²⁵ Hôm e geh ők jât nau Brah Yêsu lê geh jan, yơn ma lah bu nchih dâng lê nau Păng lê jan i này, ta neh ntu dja yong ma geh ntũk ma đơ sambũt bu nchih.*

* **21:13** 21:13: Yôh 6:11; Kar 10:41 * **21:14** 21:14: Yôh 20:19, 26 † **21:15** 21:15, 17: Sambũt ơm i nchih ma ti abă geh nchih lah: 'Kon Yônais'. * **21:15** 21:15-17: Kar 20:28; 1Pê 5:2-4 * **21:17** 21:17: Yôh 13:38 ‡ **21:18** 21:18: Mầu lah 'May kăt êng rse bũt may'. * **21:18** 21:18-19: Yôh 13:36; 2Pê 1:14 § **21:19** 21:19: Geh nchih ta sambũt abă êng bơn nrôk kăl e, klăp lah 30 năm jêh Brah Yêsu khăt dăk rêh, bu nkhat Pêtrôs, yor ma păng mboh nkoch Brah Yêsu. * **21:20** 21:20: Yôh 13:23 * **21:24** 21:24: Yôh 19:35 * **21:25** 21:25: Yôh 20:30

Kan Mpól Kóranh Oh Mon Nau bôk ăn bu gít lor

Sambüt dja Luka nchih, päng döng i năk nchih sambüt 'Nau mhe mhan ueh i Luka nchih'. Dân uánh ta nau bôk ăn bu gít ta sambüt i nây ma nau khlay ta päng. Päng máp ma Pól i kóranh oh mon nók Pól ta bon Trôas, jêh ri n'ho ma hân ndrel Pól, yorlah tă bôh sambüt Kan Mpól Kóranh Oh Mon 16:11 jât năp jât päng ngoi ma 'Hên'.

Sambüt dja thoi tă bôh nau mhe mhan ueh Luka nchih, ntôm bôh Brah Yêsu hao ta kalơ trôk. Jêh bôh nây ngoi ma Brah Huêng Ueh vách gủ ta mpól kóranh oh mon, jêh ri ngoi ma bu mboh nkoch nau mhe mhan ueh lơ ma ngai bôh bon Yêrusalem, ta bri Yuđa, ta bri Samari, lơ ngai lam bri dak n'ho ma tát ta bon Rôm i bon düt khlay ta rnók khân päng nây. Bu mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma phung Israel lor, jêh ri lơ ma ôk ăn ma phung i mầu di phung Israel döng. Ta sambüt dja, ntôm boh nók 1-12 ngoi ôk ma nau Pêtrôs jan kar, ntôm boh nók 13 ngoi ma nau Pól jan kar. Bu abă măn lah di döng kuäl sambüt dja 'Kar Brah Huêng Ueh', yorlah geh ôk Luka mboh, ndơ i geh jan jêng tă bôh Brah Huêng Ueh.

Bu măn lah Luka nchih sambüt dja ta năm 60-65 ta bon Rôm, nók päng gủ ndrel đah Pól i geh ndrung ta bon nây (Kar 28:16-31).

Ta rnók nây kóranh kăđăch ta bon Rôm geh nau dơi măt uánh ta bri Israel, ndrel ma geh nau dơi măt uánh ôk ta bri êng êng. Nók nây bu kôp khlay êng bảl phung Rôm, đah ma dăng lê phung êng, bu moh i phung Rôm, mầu ôh di rpăt ê lor ma phat dôi (Kar 16:22-39; 22:24-29), lah kóranh kuông phat dôi ma du huê phung Rôm, di ma päng i nây hao ôp nau päng nôm tát ma kóranh kăđăch ta bon Rôm (Kar 25:11).

Mboh nau khlay ta nók tă sambüt dja

- Nau ndrăp hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Krist (1:1-26)
- Nau Brah Yêsu ntinh n'glê düt, ndrel ma nau Brah Yêsu ton (1:1-14)
- Nau koih du huê kóranh oh mon ma ntrô Yuđa-Isakariyôt (1:15-26)
- Phung nsing ma Brah Krist mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bon Yêrusalem (2:1-8:3)
- Phung nsing ma Brah Krist mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri Yuđa, ndrel ma ta bri Samari (8:4-12:25)

- Pól hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri êng êng (13:1-28:31)
- Pól hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh töl nguai (13:1-14:28)
- Rbũn kuông ta bon Yêrusalem (15:1-35)
- Pól hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh töl bar (15:36-18:22)
- Pól hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh töl pe (18:23-21:26)
- Pól geh ndrung ta bon Yêrusalem, ta bon Sêsara, ndrel ma ta bon Rôm (21:27-28:31)

Nau ton Brah Huêng Ueh

¹ Dân kôh mbah lah ueh ma Thêôphil* ăn gít! Ta sambüt gáp nchih bôh koi n'ho† nkoch dăng lê ndơ Brah Yêsu jan, ndrel ma dăng lê nau Päng ntum nti, bôh Päng ntôm ntum nti bunuyh,* ² n'ho ma tát nar Kóranh Brah sô n'hao Päng ta trôk ta ntúk Päng nôm ta kalơ. Jêh dăk rêh ê lor Päng hao ta nây, Päng ntinh nau ma mpól kóranh oh mon i Päng nôm lê jêh koih n'ho, Päng ntinh khân päng tâng Brah Huêng Ueh i kloh ueh mboh ma Päng.* ³ Lôch jêh Päng đơn nau jêr jôt n'ho ma khăt nây, geh 40 năng 40 nar Päng nhơ săk Päng nôm ăn ma mpól kóranh oh mon say ôk ngăn, gay ma ăn khân päng gít n'hêl lah Päng lê dăk rêh ngăn, Päng jan ôk ntil ndơ döng. Nók nây Päng nkrê ma mboh nkoch nau Kóranh Brah măt uánh döng. ⁴ Geh du tở dôi Brah Yêsu gủ sông sa ndrel mpól kóranh oh mon, Päng lah: "Lơi hỏ ôh du lôh bôh bon Yêrusalem. Gáp lê jêh mboh ma khân may, Bở Gáp lê ton njuh Brah Huêng Ueh lăp gủ ta khân may. Kôp ta dja hỏ, tát nau ton i nây truyh ngăn. ⁵ Yôhan-Băptem vay jan băptem yũk bu ma dak, yon ma hóm đê nar jât năp tay Kóranh Brah ũch ăn Brah Huêng Ueh gủ ta săk khân may. Nđơ i nây tâm ban ma khân may yũk ma Brah Huêng Ueh döng."*

Brah Yêsu hao ta kalơ trôk

⁶ Jêh ri mpól kóranh oh mon tâm rbũn bảl ta yôk tòm Olive, khân päng ôp Brah Yêsu: "Hoi Kóranh, abao dja bảh May jêng Kăđăch bri dak Israel?" ⁷ Päng oh: "Ta rnók mong nar nây mầu ôh ăn khân may gít, Bở Gáp nôm đơn jan ndơ i nây nók Päng nôm ũch. ⁸ Yon ma geh du nau Gáp ũch ăn khân may gít: Tát Brah Huêng Ueh i kloh ueh jũr gủ ta săk khân may, khân may geh nau brah. Jêh ri nau khlay i khân may lê say lê tâng Gáp ntum nti Gáp jan n'ho, khân may jan tòm mboh nkoch

* **1:1 1:1:** 'Thêôphil' geh nau khlay 'Bunuyh i rông ma Kóranh Brah', mầu lah 'Bunuyh i Kóranh Brah rông'. † **1:1**

1:1: Sambüt i nây jêng nau mhe mhan ueh Luka nchih.

28:18-20 * **1:5 1:5:** Luk 3:16; Yôh 15:26

* **1:1 1:1:** Luk 1:1-4

* **1:2 1:2-4:** Luk 24:36-49; Mat

ta ðon Yêrusalem dja, ta ðon êng ta bri Yuða, ta bri Samari, jêh ri n'ho ma lam neh ntu dja.”* ⁹ Jêh Brah Yêsu ngoi nau nây, ðôi mpôl kôranh oh mon hôm uãnh Păng, Kôranh Brah sô n'hao Păng ta kalơ trôk, jêh ri geh tũk nking lơi Păng, bu mầu hôm ôh say Păng.* ¹⁰ ðôi khân păng hôm uãnh n'gor rok hơk Brah Yêsu hao kalơ trôk ntũk Kôranh Brah nây, ðo ma say bar hê nsoh kho ao nglang ðăk ndrel khân păng ta nây, bar hê khân păng i nây tống pãr, ¹¹ jêh ri khân păng lah: “Hôi mpôl bri Galilê! Moh nđơ n'gor uãnh khân mre jât lơ trôk ri? Kôranh Yêsu nây lê Kôranh Brah sô bớh khân may n'hao kalơ trôk, Păng mầu ôh plờ sât tay ta dja abơơ ðã, yơn ma geh du nar Păng mra plờ tay tâm ban ma khân may say Păng hao kalơ trôk nây nơh ðông.”*

¹² Jêh ri mpôl kôranh oh mon plờ sât bớh yôk nây, sât jât ðon Yêrusalem. Yôk i nây bu rnha lah yôk tom Olive, ngai bớh yôk nây ðah Yêrusalem klăp lah du kilômet*.* ¹³ Tât ta ðon nây, khân păng lăp ta jay khân păng gũ, jêh ri hao ta jro kalơ ri. Ta nây geh Pêtrôs, geh Yôhan, geh Yakơ, geh Ondrê, geh Philip, geh Thômas, geh Bartôlômê, geh Mathay, geh Yakơ i kon Alphai, geh Simôn i bu kuălah ‘Bunuyh goryh’, ndrel ma Yuðas i kon Yakôp a êng jât.* ¹⁴ Lê mpôl nây tâm di du ntở nau gay ma gũ mớh sôm ndrel nâng. Ta nây geh ðông mpôl bu ur abã êng i vay tăng Brah Yêsu, jêh ri geh Mari i mẽ Brah Yêsu, ndrel ma i oh oh bu klô Păng ðông.*

Mathês, jêng kôranh oh mon ntrô Yuðas-Isakariyôt

¹⁵ Nôk nar nây geh bunuyh i nsing ma Brah Yêsu gũ rbũn klăp lah geh 120 nuyh. Jêh ri Pêtrôs ðăk ta nklang n'gul khân păng ri, păng lah kot nđa: ¹⁶⁻¹⁷ “Hôi oh nô, Brah Huêng Ueh i kloh ueh lê mớh jêh ma kaðăch ðavid kăl e nơh, păng nkoeh lor ma du huê bunuyh, bunuyh i nây Yuðas jêng du huê ta mpôl bân, jêng bunuyh jan kar ndrel bân ðông, tih ma Yuðas nây leo bu hăn nhũp Brah Yêsu chrao. Lê nau dja jêng ði ngăn ðah nau ðavid lê geh nchih ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngoi.* ¹⁸ Khân may lê gít jêh nđơ dja, pãk i Yuðas geh tâ bớh nkhôm jan nđơ ðjoh nây nơh, bu

sô pãk i nây rvăt du lôk neh mir, jêh ri păng chôt nkũp, n'ho ma prih ndũl lôh proch rbôm.* ¹⁹ Nau dja lê bunuyh ta ðon Yêrusalem tăng lơ ðadê, n'ho ma bu kuălah ntũk nây tăng nau ngoi khân păng nơm lah: ‘Hakhêlđamas’, rblang nau i nây lah: ‘Mir mham’.* ²⁰ Ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngoi ta sambũt Nau Mpro Om lê nchih lah:

‘An ntũk păng gũ nây jêng ntũk rngot njăp, Mầu ôh geh bunuyh gũ’†.

Jêh ri geh nchih ðông

‘An geh du huê bunuyh ntrô nau jan kar păng’†.

²¹ Kot ndrì ăn bân sô du huê bunuyh ma ntrô păng. Iăt ma bunuyh i nây i lê gũ ndrel bân babơ, ðôi Kôranh Yêsu leo trong ma bân,* ²² ntrơ bớh Yôhan-Baptem jan baptem yũk Păng ma dak, n'ho ma tât Kôranh Brah sô Păng lôh bớh bân gũ ntũk Kôranh Brah nơm. Ndrì ăn bân koih du huê bunuyh gay ma jan tom nkoeh ndrel bân ma nau khlay Kôranh Yêsu ðăk rêh.” ²³ Jêh ri khân păng ũch sô bar hê oh mon, du huê ri rnha Yôsep, bu vay kuălah păng Barsabas, mầu lah kuălah Yustus ðông, i du huê jât rnha Mathês. ²⁴ Jêh ri khân păng leo băl mớh sôm kot nđa: “Hôi Kôranh! May gít nuih n'hâm ðăng lê bunuyh, lah ndrì ðăn May mớh ma hên, ah tâ May ũch koih ta bar hê khân păng dja, ²⁵ gay ma jan kar jêng kôranh oh mon ntrô Yuðas, yorlah Yuðas lê ntrô nau kar dja lê khăt hăn gũ a ntũk păng nơm ri.” ²⁶ Jêh ri khân păng nhũp nđơ nchroh nây ði ta plăng Mathês, sô păng gũ ndrel 11 kôranh oh mon nây.

2

Brah Huêng Ueh jũr

¹ Tât nar nhêt bũn 50 nar phung Israel*, lê mpôl kôranh oh mon, khân păng gũ ndrel ta du mlôm jay ta ðon Yêrusalem.*

² Du nđôm ta nây, ðo ma tăng nteh n'găr tâ bớh kalơ trôk, tâm ban ma sial khôm mprat ðũt hô ta trôm jay khân păng gũ rbũn ri. ³ ðôi nây mpôl kôranh oh mon say tâm ban ma mpiăt ũnh hit, jêh ri mpiăt ũnh i nây tâm nkhah gũ ta ăp bôk khân păng du huê du huê ri. ⁴ Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta săk mpôl kôranh oh mon du huê du huê nây ngăn, ăn khân păng

* **1:8** 1:8: Kar 2:32; 3:15; 5:32; 10:39; 13:31; 22:15; 23:11; Luk 24:48 * **1:9** 1:9: Luk 24:50-51; Mar 16:19; 1Ti 3:16

* **1:11** 1:11: Luk 21:27; Mat 26:64 † **1:12** 1:12: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Ngai hăn trong ta nar Sabăt’, geh nau khlay lah jêng ngai trong nau vay phung Israel ăn bu hăn ðũt ngai ta nar Sabăt i nar rlu khân păng. * **1:12** 1:12: Luk 24:52 * **1:13** 1:13: Luk 6:13-16; Mat 10:2-4 * **1:14** 1:14: Luk 8:1-3; 23:49, 55; Mat 13:55; Yôh 7:3-5 * **1:16-17** 1:16-17: NMO 41:9; Yôh 13:18-19 * **1:18** 1:18-19: Luk 22:3-6; Mat 26:14-16; 27:3-10 † **1:20** 1:20: NMO 69:25

† **1:20** 1:20: NMO 109:8 * **1:21** 1:21-22: Kar 10:37-43; Yôh 15:27 * **2:1** 2:1: ‘Bũn 50 nar’, jêng du nau bũn ta phung Israel. Bũn i nây khân păng jan lôch jêh bũn n'hot tât 50 nar. Bũn dja rnha ‘Bũn jêh rek Ba Prăng’ ðông.

* **2:1** 2:1: Kar 1:13-15

doi mboh ngoi nau ngoi êng êng, jêng nau ngoi i khân pãng mầu ôh vay blao ngoi a lor nơh.*⁵ Nók này geh mpól Israel jêng mpól i iát nau Kóranh Brah ôk ngán ta Yêrusalem, gay ma nhét bunn 50 nar i này. Khân pãng tá bớh áp n'gor bri lam neh ntu dja.⁶ Khân pãng i này nchuat ran uánh ta ri dadê, yor ma tăng nteh sial i này. Tắt ta này khân pãng say mpól kóranh oh mon du huê du huê blao nau ngoi bu, jêng nau ngoi di ma mpól êng êng khân pãng nóm. Khân pãng say kot này ndrôt nhieh dadê ngán.⁷ Khân pãng mầu vát ôh, khân pãng tâm lah: "Lê mpól i ngoi này, ơm mầu di lah mpól bri Galilê hiah? Mpól i này mầu ôh blao ngoi ma bri êng.*⁸ Lah ndri móm dăng bân tăng khân pãng blao ngoi dăng lê nau ngoi bri bân?"⁹ Phung bân ta dja geh bunuyh tá bớh bri Phathus, bri Mêdi, bri Elăm, jêh ri geh abã tá bớh bri Mêsópôtamia, bri Yuđa, bri Kapadókia, bri Püntus, bri Asi,¹⁰ ndrel ma bri Prikiá, bri Pamphilia, bri Espi, bri Libi i dách ma bon kuông Kiren, jêh ri geh đổng bunuyh i tá bớh bon kuông Rôm hân khôl ta dja.¹¹ Ta mpól i này geh mpól Israel, geh mpól bu êng i mhe lạp jêng phung Israel geh koh ntó, yor ma nsing ma Kóranh Brah đổng, geh bunuyh tá bớh gól dak Kret, ndrel ma bunuyh tá bớh bri Aráp. Bân tăng khân pãng mboh nkoeh nau khlay Kóranh Brah dứt nau ngán tăng nau ngoi bân nóm du huê du huê ngán."¹² Lê mpól i này mầu vát hô ngán, mầu hóm ôh blao mán đổng, khân pãng tâm ốp ndrăng khân pãng nóm: "Moh nau khlay i này hiah?"¹³ Yơn ma geh bunuyh abã mưch lah: "Mpól i này nhũl ndrănch đóm."

Nau ngoi Pêtrós

¹⁴ Jêh ri Pêtrós dák ndrel 11 mpól kóranh oh mon này, pãng ngoi dăng ma phung bunuyh ôk này: "Hoi oh nó kónh va phung Israel, ndrel ma oh nó kónh va dăng lê i gũ ta bon Yêrusalem dja, dân iát hóm nau gáp gay ma gít n'hêl nau dja,¹⁵ yorlah dăng lê khân pãng dja mầu geh ôh nhũl ndrănch kot nau khân may mán này, abao dja nchô ma mong sán ôi đóm!"¹⁶ Nau dja jêng đi ngán đah nau Yôel i bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah kál e nơh, pãng lê nchih lah:

¹⁷ 'Kóranh Brah lah: 'Nar n'glê dứt jât nấp tay

Gáp nkhiut Brah Huêng Ueh Gáp ăn gũ ta dăng lê bunuyh.

Jêh ri huêng Gáp ăn kon bu ur bu kló khân may ntoyh nau ngoi Gáp, ndrel ma nkoeh lor.

Mpól drôh ndăm khân may gít say n'hêl ma mắt ndr i Gáp ăn say,

Jêh ri mpól bu bunn bu ranh khân may gít say ndr tá bớh Gáp ta nau mboh.

¹⁸ Bol lah dák bu ur dák bu kló i nsing ma Gáp,

Gáp hóm nkhiut Brah Huêng Ueh Gáp ăn gũ ta khân pãng đổng ta nók này,

Jêh ri khân pãng ntoyh nau ngoi Gáp, ndrel ma nkoeh lor.

¹⁹ Gáp nhơ nau khlay i bu mầu vay say ta kalơ trôk,

Ndrel ma nau mbên êng êng ta neh ntu dja,

Geh mham, geh ùnh hit, ndrel ma geh nhhuk ùnh.*

²⁰ Nar plách rlở jêng ngo,

Khay jêng chảng tâm ban ma mham

E lor ma tát nar Kóranh Brah, jêng nar chrêk lợp dứt kuông i nar Gáp phat dóih dăng lê bunuyh.

²¹ E lor ma nar i này bu moh i kuál vól Kóranh Brah gay ma rkalahi sák pãng nóm, bunuyh i này geh klaih rô''t.

²² Hoi oh nó phung Israel, ăn khân ay may iát hóm nau dja, Kóranh Yêsu i tá bớh bon Nasaret này, lê Kóranh Brah nhơ ăn ma khân ay may Pãng tá bớh Kóranh Brah ngán. Kóranh Brah ăn Pãng đoi jan ndr kuông. jan ndr nau ngán, ndrel ma nau mbên êng êng jât ta phung khân ay may. Khân ay may lê gít jêh ma ndr i này,*²³ tih ma khân ay may nhữp njiun Pãng ăn a ti phung i mầu iát nau Kóranh Brah, gay ma nkhát pông Obál ta si tâm rkáng. Yơn ma Kóranh Brah lê gít lor ndr i này, n'ho ma ùch geh kot này đổng.*²⁴ Jêh ri Kóranh Brah ăn Pãng dák rêh, rkalahi Pãng bớh nau jêr jôt ta nau khát. Nau khát mầu ôh dơi kón Pãng.*²⁵ Kál e nơh kađách Đavid lê ngoi lah ndr i này ma Kóranh Yêsu, pãng lah:

'Gáp lê gít jêh Kóranh Brah gũ dách ma Gáp babơ,

Pãng gũ bớh ma ti Gáp gay ma kol Gáp, kot ndrri dăng Gáp mầu ôh klach rvé ma dăng lê ntil ndr.

²⁶ Nuih n'hâm Gáp n'ho ma rằm maak, bở mbung Gáp ngoi rnê ma Pãng, Sák jân Gáp gũ ta nau rơm đổng,

²⁷ Yorlah May mầu ôh ăn huêng Gáp khan nkre ta bri phan ntũk bunuyh khát.

* 2:4 2:4: Kar 4:31; 10:44-46; 19:2-6; Yôh 15:26; 1Kó 14 * 2:7 2:7: Luk 23:49 * 2:19 2:19-20: Luk 21:25 † 2:21 2:21: Yôe 2:28-32 * 2:22 2:22: Luk 24:19 * 2:23 2:23: Luk 22:47-53; 23:32-38 * 2:24 2:24: Luk 24:1-7; Hêb 2:14; NTM 1:18 † 2:28 2:28: NMO 16:8-11

O Kôranh Brah, Gáp i bunuyh kloh ueh, May mâu đong ăn sák jân Gáp ôm.

28 May nhơ ăn Gáp gít năl trong hăn tát ta nau rêh n'ho ro,

May ăn Gáp gũ ueh rằm maak, yor May gũ ndrel Gáp†.

29 Hơi oh nô! Gáp mboh ăn ma khân ay may gít n'hêl, kadách David nây i che bán käl e nơh păng lê khât jêh, bu tốp păng ta môch, jêh ri i môch păng hôm e ta bon dja tát abao dja đong. 30 Ndiri dăng bán gít n'hêl David mâu ôh ngoi ma sák păng nơm ta trong i nây, yor ma păng nơh jêng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah. Kot ndri dăng păng gít Kôranh Brah ton ma păng, ăn geh du huê Bunuyh ta rnoi deh păng hao jêng Kadách, jêng Brah Krist i nơm rkłaih i Kôranh Brah de njuäl đong. 31 Yorlah lê kadách David say nau i nây lor ndơ i Kôranh Brah ếch jan, dăng păng ngoi ma Brah Krist dák rêh lah:

'Huêng Păng mâu ôh khan nkre ta bri phan ntúk bunuyh khât,

Sák jân Păng mâu ôm đong'†.

32 Kôranh Yêsu i nây Kôranh Brah rdök ăn Păng dák rêh, lê hên dja lê say Păng dadê.*

33 Kôranh Brah n'hao Kôranh Yêsu ăn jêng kôranh mât uánh ndrel Păng bơh ma Păng nơm. Kôranh Yêsu đơn Brah Huêng Ueh i kloh ueh tă bơh i Bở, tâng nau Păng lê ton, jêh ri Kôranh Yêsu nkhit Brah Huêng Ueh ăn gũ ta dăng lê phung hên. Nđơ i nây jêng ndơ i khân ay may say khân ay may tâng ta dja.* 34 Kadách David mâu geh ôh hao kalơ trók ta ntúk Kôranh Brah, păng lah ma Brah Krist kot nda:

'Kôranh Brah mboh ma Kôranh gáp lah: 'Ăn May Kôranh mât uánh ndrel Gáp, gũ bơh ma ti Gáp dja

35 N'ho ma tát Gáp nhũp kât phung riăng May, ăn mre ma rkol jông bôt'†.

36 Lah ndri dăng lê phung bon lan Israel ăn gít nau dja n'hêl nanê ngãn, yorlah Kôranh Yêsu i khân mre nkhat lơi Păng ta si tâm rkäng nơh, lê Kôranh Brah de ăn Păng jêng Kôranh mât uánh, ndrel ma jêng Brah Krist đong.*

37 Tát ma khân păng tâng nau i nây, ta nuh n'hâm khân păng ri nũm bu ntról ngãn, jêh ri ôp Pêtrós, ndrel ma mpól kôranh oh mon: "Hơi oh nô! Lah ndri hên dja mơm jan hă, gay ma Kôranh Brah yố ndach nau tih hên?"* 38 Pêtrós oh ma

khân păng: "Ăn khân ay may rgäl hõm nuh n'hâm djoh, jêh ri yúk baptem ma dak ta rnha Kôranh Yêsu Krist, ndri dăng Kôranh Brah yố ndach mâu hôm kơp nau tih khân ay may, jêh ri Kôranh Brah ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân ay may.* 39 Kôranh Brah lê ton kot nda, Păng ton ăn ma khân ay may, ăn ma kon ma sau khân ay may, ndrel ma dăng lê bunuyh i gũ ngai ngai đong, dah ôk bunuyh i Kôranh Brah kuäl ma nsing Păng nơm, Păng i bán yok mbah nây." 40 Jêh ri Pêtrós rblang mboh nkoch nau ôk jât, păng ntról khân păng lah: "Ăn khân ay may klaih du lỏh tă bơh bunuyh djoh mhik ta rnok dja hóm, gay ma lơi ôh ăn Kôranh Brah tê đoih khân ay may ndrel khân păng." 41 Kot ndri bunuyh i iăt nau păng ngoi nây, khân păng nkre ma đơn nau baptem yúk ma dak ro, geh kláp lah 3000 nuyh, bunuyh i mhe sát nsing.

42 Lê phung i nây nsrôyh iăt nau mpól kôranh oh mon nti, khân păng gũ tâm rngláp bäl jêng oh nó, gũ sông sa† ndrel, ndrel ma gũ mboh sơm nạng đong.*

43 Dăng lê bunuyh ta Yêrusalem geh klach nsor dadê, yor ma say nau đơi mpól kôranh oh mon jan nây lê nau ngãn ôk đong, ndrel ma nau mbên êng êng khân păng jan ôk jât.* 44 Dăng lê bunuyh i nsing ma Kôranh Yêsu, khân păng tâm di du ntở nau đơm. Khân păng số lê đrăp ndơ khân păng geh, rgum ăn ndrel dadê. 45 Khân păng tách đrăp ndơ khân păng geh, số prak tâm pã bäl moh ndơ bäl khân păng mâu tống. 46 Ấp nar khân păng tâm di du ntở nau nsrôyh mboh sơm ta jông gung nhiih jan brah. Dól gũ ta jay khân păng gu nhêt sa nkaah kloh ueh, n'ho ma sông sa ndrel, khân păng maak ngãn, ndrel ma geh nuh n'hâm lỏng đong. 47 Khân păng leo bäl mprơ rnê ma Kôranh Brah. Dăng lê phung bon lan gít khân păng jêng bunuyh ueh. Kôranh Yêsu‡ de ntop tay bunuyh ta mpól i nây ấp nar jât, i Păng lê rkłaih.

3

Pêtrós ndrel Yôhan jan bah bunuyh rven

1 Geh du nar ta mong pe kêng măng i di mong bu vay hăn mboh sơm nây, Pêtrós ndrel Yôhan hăn ta jông gung nhiih jan brah, gay ma mboh sơm đong.* 2 Ta bók mpông n'gar jông gung nhiih jan brah ri, ta mpông nây bu rnha lah 'Mpông ueh', ta nây geh du huê bunuyh rven. Păng rven

† 2:31 2:31: NMO 16:10 * 2:32 2:32: Kar 1:22; 3:15; 4:33 * 2:33 2:33: Luk 22:69-70 † 2:35 2:35: NMO 110:1 * 2:36 2:36: Kar 5:31; Luk 2:11 * 2:37 2:37: Kar 16:30; Luk 3:10 * 2:38 2:38: Luk 24:47, 49 † 2:42 2:42: Mâu lah 'Gũ nhêt sa nkaah kloh ueh'. * 2:42 2:42: Luk 22:14-20; 1Kó 11:23-27 * 2:43 2:43: Kar 4:16; 5:12 ‡ 2:47 2:47: Mâu lah 'Kôranh Brah', ta nau ngoi Grek geh lah 'Kôranh' đơm. * 3:1 3:1: Luk 24:53

ntóm bớh oh bê ngán, ăp nar bu tung păng ăn gũ ta ntúk này, gay ma kóp dân ndơ bu i hăn ta jông gung nhiih jan brah ma Kóranh Brah này. ³ Tăt ma păng say Pêtrós ndrel Yôhan hăn lăp ta jông gung nhiih jan brah này, păng dân ndơ ro. ⁴ Pêtrós ndrel Yôhan này, khân păng uánh jăt păng ri, jêh ri Pêtrós lah: “Uánh jăt hên dja!” ⁵ Jêh ri păng uánh blik jăt khân păng ri ro, păng ndón lah khân păng ăn prăk ma păng. ⁶ Yon ma Pêtrós lah ma păng kot nda: “Prăk mayh gáp mầu geh ôh, yon ma ndơ i gáp geh ăn ma may này: Yor ma nau doi* Kóranh Yêsu Krist i tã bớh bon Nasaret, may dăk hăn hóm!” ⁷ Jêh ri păng nhũp ti bớh ma bunuyh rven này, tэк ăn păng dăk. Dô ma mpang jông, ndrel ma rpăk jông păng ri năp rkăk ro, ⁸ jêh ri păng dăk ntủ đưp n’ho ma ntóm brồ ro. Păng lăp ta jông gung nhiih jan brah ri, ndrel ma bar hê kóranh oh mon này. Păng hăn brồ, hăn ntlỏ ntlang ro, mbung păng n’ho ma rnê Kóranh Brah đong. ⁹ Lê phung bon lan say păng brồ, ndrel ma tăng păng rnê ma Kóranh Brah đong. ¹⁰ Bu ndrôt hih rhol, mầu văt ôh moh nau geh ma păng i này, yorlah bu năl păng ngán ro, bunuyh i vay gũ dân ndơ bu ta bôk mpông ueh này nơh.

Pêtrós ngoi ta jông gung nhiih jan brah

¹¹ Dôi bunuyh i này hóm gũ dăch Pêtrós, ndrel ma Yôhan, lê bunuyh ta này ndrôt nhiih ngán, jêh ri nchuăt ran ta khân păng ri dadê ta ndrîng ri, i bu rnha lah ‘Ndrîng Salômôn’ ri. ¹² Tăt ma Pêtrós say kot này, păng lah ma phung bon lan này: “Hoi oh nô bảl mpól Israel! Moh nau khân ay may ndrôt ma nau dja? Moh nau khân ay may uánh phông jăt hên? Khân ay may ndón lah hên jan bah bunuyh dja tã bớh nau doi hên nóm bớh, mầu lah tã bớh hên blao iăt nau Kóranh Brah? Mầu ôh. ¹³ Kóranh Brah i Abrahăm, Isăk, ndrel ma Yakóp vay yok mbah, jêng Brah i u che bân kăl e nơh, Păng n’hao Kóranh Yêsu ma jan bah bunuyh rven i này yor ma nau doi Kóranh Yêsu i bunuyh jan kar ma Păng nâng. Tih ma phung kóranh khân ay may nhũp njũn Păng ta kóranh kuông Pilat nơh, gay ma nkhat Păng. Pilat ưch ma bôk Obăl, yon ma phung kóranh khân ay may rlăch bớh năp Pilat lah mbăr loi Păng.* ¹⁴ Khân păng rlăch mầu git năl Păng i kloh ueh i sông. Tih ma geh du huê bunuyh dôi i vay nkhat bu này, khân păng dân

mbớk chrao.* ¹⁵ Kóranh Brah kóp khân ay may jêng bunuyh nkhat loi Kóranh Yêsu, i tòm nau rêh†, yon ma Kóranh Brah rkłaih Păng ăn dăk rêh. Hên dja bunuyh tòm mbớh nau i này.* ¹⁶ Yor ma hên nsing ma Kóranh Yêsu, Păng jan ăn bunuyh i khân ay may say dja dăng geh ma geh suan dăng. Bunuyh i này khân ay may lê git năl jêh, yon nau nsing ma Kóranh Yêsu, dăng bah păng i lê khân ay may say dja.* ¹⁷ Hoi oh nô, gáp lê git khân ay may, ndrel ma phung kóranh khân ay may nkhat Kóranh Yêsu nơh mầu ôh git săk. ¹⁸ Lê nau i khân ay may jan này jêng Kóranh Brah nóm ăn hoch ngán, jêng di đah nau Păng lê jêh nkoch ăn ma lê bunuyh ntøyh nau ngoi Păng kăl e nơh, khân păng nchih: Brah Krist i Păng lê ton njũn nơh, iăt ma đon nau jêr jôt, ndrel ma nau khat ro.* ¹⁹ Lah ndrî ăn khân ay may rgăl hóm nuuh n’hăm djoh, plở săt ma Kóranh Brah hóm, gay ma Păng yố ndach mầu hóm kóp nau tih khân ay may.* ²⁰ Lah khân ay may rgăl loi nuuh n’hăm djoh, Kóranh Brah ăn nau dăng mhe ta nuuh n’hăm khân ay may. Kóranh Brah njuăl Brah Krist ta neh ntu dja, Kóranh Brah lê koih jêh Păng, Păng i này Kóranh Yêsu. ²¹ Abao dja iăt ma Kóranh Yêsu hóm gũ ta ntúk Kóranh Brah ta kalơ trôk, n’ho ma tăt Kóranh Brah nkra tay dăng lê ndơ Păng lê jêh njêng nơh, kot nau Păng lê đă ma bunuyh ntøyh nau ngoi Păng kăl e nơh mbớh ma phung u che khân ay may.* ²² Mósê kăl e nơh, lê nchih ma Brah Krist kot nda: ‘Kóranh Brah i Brah khân ay may yok mbah, jăt năp tay Păng ăn geh du huê jăt Bunuyh ntøyh nau ngoi Kóranh Brah tằm ban ma gáp, Păng oh nô khân ay may. Ăn khân ay may iăt lê nau Păng mbớh. ²³ Bu moh i mầu iăt nau Păng i này, Păng n’groh loi bunuyh i này bớh phung Israel i bon lan Păng nóm’†. ²⁴ Dăng lê bunuyh ntøyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nơh, ntóm bớh Samuel, khân păng nkoch lor lê ndơ i lê geh ta rnôk abao dja. ²⁵ Dăng lê nau i bunuyh ntøyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nơh ton, ndơ i này ton ma khân ay may đong. Jêh ri nau tằm rnglăp Kóranh Brah ndrel u che khân ay may nơh, Păng hóm tằm rnglăp ndrel khân ay may đong nôk Păng mbớh ma Abrahăm nơh: ‘Dăng lê rnăk văl ta neh ntu dja, Gáp ăn geh jêng tã bớh rnoi deh may’†.* ²⁶ Kot ndrî Kóranh Brah njuăl Kóranh Yêsu ta neh ntu dja, gay ma ăn nau geh jêng ma khân

* 3:6 3:6: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Ta rnha Kóranh Yêsu Krist’. * 3:13 3:13-14: Luk 23:14-25 * 3:14 3:14: Luk 23:41, 47 † 3:15 3:15: Mầu lah ‘I geh nau doi ăn nau rêh n’ho ro’. * 3:15 3:15: Kar 1:8; 2:32; 4:33; Luk 24:1-7 * 3:16 3:16: Mar 5:34 * 3:18 3:18: Luk 24:25-27, 44-47; Esa 53:5 * 3:19 3:19: Kar 2:38 * 3:21 3:21: Kar 1:11; Kól 3:1 † 3:23 3:23: NVa 18:15, 18, 19 † 3:25 3:25: NNt 22:18; 26:4 * 3:25 3:25: Luk 1:72-73

ay may, ùch koi khân ay may bah jan ndr djoh, ăn khân ay may blao jan ndr i Păng ùch chrao. Păng njuâl Kôranh Yêsu i Kon Păng nôm ăn ma khân ay may i phung Israel lor.” Ndiri nau Pêtrôs mboh ma khân păng ta này.

4

Pêtrôs ndrel Yôhan, gũ boh năp mpôl kôranh bri Yuda

¹ Dôl Pêtrôs ndrel Yôhan hôm e ngơi ma phung bon lan, jêh ri geh mpôl kôranh jan brah, mpôl Sadôsi*, ndrel ma i kôranh taken nhiih jan brah hăn tát ta này. ² Khân păng jì nuuih hô ngãn ma bar hê kôranh oh mon này, say khân păng ntùm nti phung bon lan ma Brah Yêsu mboh ma bu lah: Bunuyh khât hôm dăk rêh đống yor ma lê geh Brah Yêsu khât dăk rêh.* ³ Jêh ri khân păng nhũp bar hê kôranh oh mon này krưng ta trôm ndrung du năng raang, yorlah nôk này ri lê ùch ngo mầu hôm ôh blao phat dôi. ⁴ Yon ma ôk ngãn bu sât nsing ma Brah Yêsu, bunuyh i tăng nau kôranh oh mon ngơi này. Bunuyh i nsing ma Brah Yêsu abao dja, dăng lê bu klô klăp lah geh 5000 nuyh, jêh ri geh bu ur kon se đống.

⁵ Tăt ôi tay ri, geh mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpôl kôranh abă êng jăt, khân păng vách rbùn du ntúk ta bon Yêrusalem.* ⁶ Ta này geh kôranh jan brah rnha Anas, rnha Kaiphas, rnha Yôhan, rnha Alêksântrus†, ndrel ma lê rănă vâl mpôl kôranh jan brah lăp rbùn ndrel ta ri đống. ⁷ Khân păng đã bu leo bar hê kôranh oh mon này gũ ta nklang n'gul ri, jêh ri ôp khân păng: “Bơh tă nau đoi khân may jan kar i này mêh? Bu moh ăn khân may jan kar i này?”*

⁸ Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta Pêtrôs, ăn păng ngơi kot ndă: “Dăn kôh mbah ma kôranh bri Yuda, ndrel ma dăng lê mpôl kôranh êng jăt.* ⁹ Nar dja khân may ôp hên ma ndr ueh hên jan ma du huê bunuyh rven dja boh tă nau đoi. ¹⁰ Dăn ma khân may, ndrel ma dăng lê bon lan phung Israel ăn gít ma nau dja: Bu klô i dăk boh năp khân may dja păng geh ueh săk jăn, nau đoi i này tă boh Kôranh Yêsu Krist bon Nasaret, i khân may lê nkhat ta si tâm rkang nơh, yon ma Kôranh Brah

rklaih ăn Păng dăk rêh đống.* ¹¹ Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lê geh nchiih kot ndă: ‘Lũ blon nguai ở i khân may i bunuyh blao jan jay lê mbar loi,

Yon ma lủ blon i này jêng lủ blon đút năp khlay rlau bu chrao ma jan jay’†. Kôranh Yêsu jêng lủ blon i này, jêh ri khân may jêng bunuyh blao jan jay i này.

¹² Mầu hôm ôh geh bunuyh êng jăt ma đoi rklaih bunuyh ta neh ntu dja, mầu hôm ôh geh bunuyh êng jăt Kôranh Brah ăn ma bunuyh gay ma rklaih bân.”*

¹³ Say Pêtrôs ndrel Yôhan geh nuuih n'hâm bảnh ngơi kot này, khân păng mầu văt ôh ndrôt hiu rhôl ta nuuih n'hâm ngãn, yorlah bu gít bar hê khân păng này jêng bunuyh bon lan đơm, mầu ôh prot lăp nti. Yon ma bu gít khân păng nơh vay gũ ndrel Brah Yêsu. ¹⁴ Bu joi nau ma ôh mầu hôm geh ôh, yorlah say bunuyh rven i lê bah ri nơh dăk ndrel ta ri đống.* ¹⁵ Jêh ri bu đã khân păng pe nuyh năy lôh boh ntúk phat dôi này du ndôm, gay ma tâm nchra nau. ¹⁶ Phung kôranh i này lah kot ndă: “Mơh bân jan ma bar hê bunuyh này? Dăng lê bon lan ta bon Yêrusalem dja lê bu gít n'hêl ngãn nau khlay khân păng jan này lê nau ngãn, bân mầu hôm ôh đoi rlăch đống. ¹⁷ Gay ma loi ăn nau dja tăng tăt ma bunuyh a êng đống, lah ndr i ăn bân buay mbram loi hôm ăn khân păng mboh ma Yêsu này jăt.” ¹⁸ Jêh ri kuăl bar hê khân păng này lăp, buay mầu ăn khân păng mboh nkoch, ntùm nti bu ma Brah Yêsu, buay đút hó ro. ¹⁹ Jêh ri Pêtrôs ndrel Yôhan oh ma khân păng: “Lông khân may mân heh, moh nau i đi ta năp măt Kôranh Brah: An hên iăt tăng nau khân may, mầu lah iăt tăng nau Kôranh Brah?” ²⁰ Hên mầu blao ôh gũ iăt săk hỏ nau i hên say hên tăng này.”* ²¹ Bu joi nau ma tể dôi h mầu say ôh, yorlah lê bon lan i gũ ta ri rnê Kôranh Brah dadê yor ma say nau i này. Bu klach phung bon lan jan nau uh ah, kot ndr i bu de buay mbram khân păng du tở jăt đơm, jêh ri boh ăn săt. ²² Bunuyh i bah yor ma nau đoi lê nau này, păng lê rlau 40 năm.

Phung nsing mboh sơm ma nau bảnh

²³ Jêh bu boh khân păng này, Pêtrôs ndrel Yôhan, hăn măt ta mpôl khân păng nôm, mboh nkoch i nau mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh êng jăt i

* **4:1** 4:1: Mpôl Sadôsi jêng phung Israel đống, khân păng ndjôt nau vay êng boh phung Pharisi abă. Geh ôk khân păng jêng phung kôranh ta bri Yuda đống. * **4:2** 4:2: Kar 23:6-8; Luk 20:27 * **4:5** 4:5-6: Luk 3:2; Yôh 18:12-13 † **4:6** 4:6: Anas i bunuyh mhe bah jan kôranh jan brah đút kuông, Kaiphas i bunuyh mhe lăp jan kôranh jan brah đút kuông, Yôhan, ndrel ma Alêksântrus khân păng jêng bunuyh jan kôranh jan brah đút kuông a lor nơh. * **4:7** 4:7: Luk 20:2 * **4:8** 4:8: Luk 21:14-15 * **4:10** 4:10: Kar 3:6 † **4:11** 4:11: NMO 118:22 * **4:12** 4:12: Kar 15:11; Mat 1:21; 1Kô 3:11; 6:11; 1Ti 2:5 * **4:14** 4:14: Kar 3:7-8 * **4:19** 4:19: Kar 5:29-32 * **4:20** 4:20: 1Kô 9:16; 2Kô 4:13

buay khân pãng ri nơh. ²⁴ Jêh mpôl khân pãng tăng kot này, khân pãng mboh sòm kuãl Kôranh Brah đơu du nơr nau: “Hoi Kôranh Brah, May nơm ñjêng trôk, ñjêng neh ntu, ñjêng dak vách dak văr, ndrel ma dâng lê ndr i gũ ta này đong. ²⁵ Lê May ngoi ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh ta kadách Đavid hên kãl e nơh jêng bunuyh jan kar ma May, May lah ăn pãng nchih kot nda:

‘Mơm dâng phung i mâu di phung Israel, bu ji nuh dút hơ?

Mơm dâng phung i này ứch tâm lơh ma ndr Kôranh Brah lê ứch? Khân pãng mâu ôh blao jan ma ndr i này.

²⁶ Mpôl kadách ta neh ntu dja,

Ndrel ma mpôl kôranh,

Bu tâm di nau tâm rdâng dah Kôranh Brah, ndrel ma dah Brah Krist i lê Kôranh Brah nơm koih ma jêng kôranh’†.

²⁷ N’hêl nanẽ ngãn ta bon dja, kadách Hêrôt, ndrel ma kôranh kuông Püntês-Pilat, ndáp ma mpôl mâu di phung Israel, ndrel ma mpôl bon lan phung Israel, nôk này nơh khân pãng tâm di nau, gay ma nkhât Kôranh Yêsu, i bunuyh kloh ueh jan kar ma May, i May lê koih ăn jêng Brah Krist.* ²⁸ May geh nau dơi ma khân pãng dâng lê, ndrì khân pãng i này leo bãl jan kot lê ndr i May lê ứch khân pãng jan boh kãl e nơh đom. ²⁹ Abao dja, hoi Kôranh Brah, dân May uãnh lê nau bu mbram này, jêh ri dân May ăn ma hên i bunuyh jan kar ma May, ăn hên nuh n’hâm bãn h mboh nkoch nau May ngoi.* ³⁰ Dân May nhơ nau dơi May ăn hên jan bah nau ji bu, ndrel ma ăn hên jan ndr lê nau êng êng. Dân May jan ndr i này yor ma Kôranh Yêsu i bunuyh kloh ueh jan kar ma May babơ.”

³¹ Lôch jêh nau khân pãng mboh sòm ri, ta jay khân pãng gũ r̃bũn này geh n’gơ, n’ho ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân pãng dadê ngãn. Jêh ri khân pãng geh nuh n’hâm bãn ngãn, gay ma mboh nkoch nau Kôranh Brah.*

Phung nsing tâm pã drăp ndr khân pãng nơm

³² Jêh ri dâng lê phung nsing, khân pãng geh nuh n’hâm nau mân du nơr nau đom, mâu geh ôh du huê bunuyh uãnh drăp ndr pãng geh, prăp đong ma sãk pãng nơm đom. Khân pãng sô lê drăp ndr geh này đong ndrel dadê.* ³³ Mpôl kôranh oh mon geh nau brah ngãn, khân pãng leo bãl

mboh nkoch Brah Yêsu dāk rêh. Kôranh Brah ăn nau ueh lãng ôk ngãn ma khân pãng.* ³⁴ Lê mpôl i này mâu geh ôh du huê gũ ăt ji ngot, yorlah bu moh i geh neh, geh jay, khân pãng tách loi, jêh ri leo prak i này ³⁵ ăn ta mpôl kôranh oh mon ri. Phung nsing sô prak i này tâm pã moh ndr khân pãng mâu geh mâu tống. ³⁶ Geh du huê bu klô rnha Yôsep, mpôl Lêvi, tâ boh gól dak Kipros, mpôl kôranh oh mon rnha pãng Barnabas, rnha i này geh nau khlay lah ‘Bunuyh kol boh leng bu’.* ³⁷ Pãng i này geh neh đong, jêh ri pãng tách neh pãng nơm, sô prak ăn ta mpôl kôranh oh mon ri.

5

Ananês, ndrêl ur pãng Saphira

¹ Jêh ri geh du huê bu klô rnha Ananês, i ur pãng rnha Saphira, bar hê khân pãng này tách neh khân pãng nơm đong.* ² Jêh tâm nchrã ndrêl ur pãng nơm, khân pãng sô prak rnoh khlay neh này prăp ăn ma khân pãng nơm bã, prak i hóm ri Ananês hãn ăn ta mpôl kôranh oh mon. ³ Pãng tât ta này, Pêtrôs lah pãng: “Hoi Ananês! Mơm dâng Satãng i kôranh mpôl brah đơh nsúk nuh n’hâm may hô ngãn, dâng may mbrôh Brah Huêng Ueh i kloh ueh? May lah may ăn prak tách neh i này dâng lê, tih ma may lê sô prak i này prăp ma may nơm bã. ⁴ Boh nơm neh i này jêng neh may nơm ngãn bah? Tât ma lê jêh tách, prak i geh này hóm dah may nơm ma ứch đong đong. Tih ma mơm dâng may geh nau mân ứch mbrôh kot này chrao? Dja mâu geh ôh mbrôh ma bunuyh đom, jêng mbrôh ma Kôranh Brah đong.”* ⁵ Tât Ananês tăng nau này, pãng chôt khât ndal ro. Lê bunuyh i tăng nau dja, bu klach hô ngãn. ⁶ Jêh ri mpôl bu klô ndãm put njor bunuyh khât này, tung leo tốp a môt ri. ⁷ Klăp lah geh pe mong boh kot này, i ur Ananês pãng tât ta này đong, pãng mâu gĩt ôh nônoa i lê geh này. ⁸ Jêh ri Pêtrôs ốp pãng: “Lông ay mboh ma gáp, sai ay ndrêl ay, tách neh nơh geh du dja ngãn bah?” Pãng ôh: “O! Geh du dja ngãn.”* ⁹ Pêtrôs lah ma pãng: “Mơm dâng khân ay tâm di du nơr nau, rlong Brah Huêng Ueh Kôranh Brah kot này? Uãnh này! Bunuyh i tốp sai ay lê sât tât ta bôh mpông này, jât này bu tung ay leo tốp a ri đong*.” ¹⁰ Jêh ri pãng chôt khât kêng jông Pêtrôs ri ro. Tât mpôl bu klô ndãm boh ri lăp say bu ur này khât ta

† 4:26 4:26: NMO 2:1-2 * 4:27 4:27: Luk 23:1-12 * 4:29 4:29: Eph 6:19-20; Kól 4:3-4 * 4:31 4:31: Kar 2:4

* 4:32 4:32: Kar 2:44-45; 2Kó 8:12-15 * 4:33 4:33: Kar 1:22; 2:32; 3:15 * 4:36 4:36: Kar 9:27; 11:22-25; 13:1-3;

14:23; 15:36-40; 1Kó 9:6; Gal 2:9, 13 * 5:1 5:1: Kar 4:32-37 * 5:4 5:4: 2Kó 8:8-9, 12-15 * 5:9 5:9: Mâu ôh di

Pêtrôs ăn Saphira khât, pãng nkoch lor tăng Brah Huêng Ueh ăn pãng nkoch đom.

ri, khân păng leo bảl tung tốp kêng môch i sai ri đong. ¹¹ Dâng lê bunuyh i nsing ma Brah Yêsu, ndrel ma lê bunuyh i tăng lư nau i này, klach dứt hô ngân.

Mpôl kôranh oh mon nhơ nau dơi êng êng

¹² Ta nôk này mpôl kôranh oh mon jan nau mbên lê nau ngân ôk ăn ma phung bon lan. Dâng lê phung nsing, khân păng tâm di du ntôr nau gũ rbum ta ndrung Salômôn ri.* ¹³ Phung i mâu nsing mâu ôh bảnh dah ma hăn lăp ndrel ta khân păng ri, yon ma phung i này rnê ma khân păng dadê ngân. ¹⁴ Lông bunuyh sát nsing ma Brah Yêsu lơ ma ôk lơ ma ôk, ndăp ma bu ur ndăp ma bu klô ngân. ¹⁵ Jêh say jêh tăng lê nau mpôl kôranh oh mon jan nơh, kot ndri dăng bu tung bunuyh geh nau ji êng êng ăn bẻch ta gre, ta mbêl rỏ meng trong ri. Lah Pêtrôs hăn glăt rỏ này, sơm ma geh gui păng eng ma n'hâm ta mpôl bunuyh ji ri, gay ma bah nau ji khân păng ri.* ¹⁶ Geh ôk đong bunuyh hăn ta này, khân păng hăn tả bớh bon jẻ jẻ i dăch ma bon Yêrusalem này, khân păng tung bunuyh geh nau ji kuet, leo bunuyh geh nau jêr jôt yor ma brah djơh, lê mpôl i này bah dadê.

Bu jan jêr ma mpôl kôranh oh mon

¹⁷ Nôk này kôranh jan brah dứt kuông, ndrel ma dăng lê mpôl i gũ ndrel păng này jêng mpôl Sadôsi, khân păng tâm mâu nach hô ngân, yor ma geh phung bon lan ôk tăng mpôl kôranh oh mon.* ¹⁸ jêh ri nhữp mpôl i này krông ta trôm ndrung. ¹⁹ Nôk măng ri, geh du huê tông pâr tả bớh Kôranh Brah, hăn pòk mpông ndrung này, ăn mpôl kôranh oh mon lỏh n'ho ma lah ma khân păng.* ²⁰ "Hăn khân may bở tá jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah ri, jêh ri nkoeh ma phung bon lan, dăng lê nau mơm dăng Kôranh Brah ăn nau rêh n'ho ro ma khân păng." ²¹ Jêh tăng nau tông pâr lah kot này, khân păng leo bảl hăn ta jông gung nhiih jan brah ơm ôi, nti phung bon lan ta này.

Jêh ri kôranh jan brah dứt kuông, ndrel ma dăng lê mpôl i gũ ndrel păng này, kuăl rgum mpôl kôranh jan kar ta bri Yuda dăng lê văch gum dadê, jêh ri đả bu leo mpôl kôranh oh mon bớh trôm ndrung ri hăn ta này. ²² Bu hăn tát ta trôm ndrung ri, uảnh kôranh oh mon ta ri mâu hóm say ôh, jêh ri pở bớh ri mớh ma dăng lê mpôl kôranh jan kar bri Yuda ri lah: ²³ "Tất

ta ndrung ri, hên say mpông hôm e ntăl kot ơm, mpôl taken hóm gũ uảnh bớh dih ri đong, tih ma tát pòk mpông uảnh mâu hôm ôh say du huê bunuyh ta trôm ndrung ri." ²⁴ Tất ma tăng nau này, kôranh taken nhiih jan brah, ndrel ma mpôl kôranh jan brah, khân păng mâu hôm blao mân ôh ma mpôl kôranh oh mon, ndrel ma nau i này. ²⁵ Jêh ri geh du huê bunuyh tát ta ri, păng mớh: "Bunuyh i khân may krông nớh gũ ta ri, khân păng gũ nti bu ta jông gung nhiih jan brah ri." ²⁶ Jêh ri kôranh taken i này, leo taken† nhiih jan brah hăn nhữp mpôl kôranh oh mon bớh a ri, yon ma khân păng mâu ôh pủ mbang mpôl kôranh oh mon này, yorlah klach phung bon lan ntủp khân păng ma lủ.*

²⁷ Tất ta ntũk rgum mpôl kôranh jan kar ta bri Yuda ri, khân păng ăn mpôl kôranh oh mon này đăk bớh năp mpôl kôranh i này. Jêh ri kôranh jan brah dứt kuông ôp mpôl kôranh oh mon này: ²⁸ "Mơm khân may jan kot nđả? Hên lê buay khân may dứt hô mâu ăn nti nau này ma bu, yon ma abơ ri khân may lơ ma nti nau Yêsu bon Nasaret lam bon Yêrusalem dja ngân! Ndrele ma ứch tẻ dôi hên đong yor ma nau khăt bunuyh i này nớh."* ²⁹ Pêtrôs, ndrel ma kôranh oh mon dăng lê oh đrư: "Tất ma hên iăt nau Kôranh Brah, đah ma iăt nau bunuyh.* ³⁰ Kôranh Brah i u che bần yók mbah nớh, lê Păng rklaih Kôranh Yêsu ăn đăk rêh, i khân mre nkhat Păng ta si tâm rkăng nớh.* ³¹ Kôranh Brah n'hao Kôranh Yêsu ăn Păng gũ bớh ma Kôranh Brah nóm, ăn Păng jêng kôranh, ndrel ma nóm rklaih, gay ma ăn phung bon lan Israel rgăl nuhi n'hâm djơh, jêh ri Kôranh Brah yỏ ndach mâu hóm kơp nau tih khân păng.* ³² Hên dja jêng bunuyh tòm mớh ma nau i hên lê say này nớh, ndrel ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh i Kôranh Brah đe ăn ma dăng lê bunuyh i gũ iăt ma Păng, Păng jêng tòm mớh nau dja đong."* ³³ Tất ma mpôl kôranh jan kar ta bri Yuda tăng nau i này, khân păng ji nuhi dứt hô, ứch ma nhữp nkhat mpôl kôranh oh mon ro.* ³⁴ Yon ma geh du huê bunuyh phung Pharis, păng rnha Gamaliel, păng jêng nóm nti nau vay phung Israel, dăng lê bon lan yók ma păng dadê. Jêh ri păng đăk bớh năp mpôl kôranh này, đả bu nglỏh mpôl kôranh oh mon a dih ri bốt, ³⁵ jêh ri păng lah: "Hơi oh nô phung Israel, ăn khân may njrăng ma nau khân may ứch

* 5:12 5:12: Kar 3:11; 6:8 * 5:15 5:15-16: Kar 19:12; Mat 14:35-36 * 5:17 5:17-18: Kar 4:1-3 * 5:19 5:19: Kar 12:7-8 † 5:26 5:26: Mâu lah 'Leo bunuyh kôl jan kar'. * 5:26 5:26: Luk 20:19 * 5:28 5:28: Kar 4:18 * 5:29 5:29: Kar 4:19-20 * 5:30 5:30: Kar 3:15; 13:28-31; Rôm 4:25; 1K6 15:3-4 * 5:31 5:31: Kar 2:36; Luk 2:11; 22:69 * 5:32 5:32: Kar 1:8 * 5:33 5:33: Luk 19:47

lơ ma mpôl i này. ³⁶ A lor nơh geh du huê rnhã Thodas, pãng kóp êng sãk pãng nơm jêng kóranh, geh bunuyh 400 nuyh tâng pãng. Yon ma bu de nkhat pãng, jêh ri lê bunuyh i tâng pãng này du chah chrai lê phiao. ³⁷ Jêh ma này, nôk bu jan nchih sãk bon lan, geh du huê rnhã Yudas, tả bõh bri Galilê, pãng leo bunuyh tâm lơh, geh bunuyh tâng pãng đõng. Jêh ri Yudas bu de nkhat đõng, jêh ri lê bunuyh i tâng pãng này du chah chrai lê phiao. ³⁸ Lah ndrì gáp dân mboh ma khân may: Lơi hóm joi nau ma mpôl i này, bõk ăn khân pãng sãt a ri. Lah nau khân pãng ứch jan lỏh tả bõh bunuyh, lah ndrì nau i này mra roh hêng ro, ³⁹ yon ma lah lỏh tả bõh Kóranh Brah, khân may mầu ôh dơi jan khân pãng. Gáp dân mboh ma khân may, ăn khân may njrãng yỏ, klach lah khân may jêng bunuyh tâm rdãng đah Kóranh Brah chrao, lah tâm rdãng đah Pãng dơi Pãng ro.” Lê bunuyh i gủ rừn ta này iãt nau pãng dadê, ⁴⁰ jêh ri kuãl mpôl kóranh oh mon lạp ta ri jãt, đã bu rpãt khân pãng ma rse, jêh ri buay mầu hóm ôh ăn nkoch ma Brah Yêsu jãt, jêh ri bõk ăn khân pãng sãt.* ⁴¹ Mpôl kóranh oh mon du sãt bõh ntũk này ndãp ma nuih n'hãm rãm maok ngãn, say nau bu mưch bu rpãt khân pãng nơh yor ma nau nsing ma Brah Yêsu. Khân pãng rãm maok yor ma nau bu mưch rpãt i này ăn khân pãng gít ngãn Kóranh Brah kóp khân pãng geh nau khlay ma Pãng nóm, ndrì dãng Pãng ăn bu jan jêr ma khân pãng, kot bu lê jan jêr ma Brah Yêsu nơh đõng.* ⁴² Jêh ri ăp nar ăp nar ro khân pãng ntũm nti phung bon lan, ta jông gung nhiih jan brah, rỏ jay, ndrêl ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh i Brah Yêsu jêng Brah Krist i nóm rklaih phung Israel.

6

Nau koih pơh nuyh ma kol jan kar

¹ Nôk này phung oh mon lơ ma ôk lơ ma ôk. Ta phung i này geh mpôl phung Israel i ngoi nau ngoi Grek đóm*, yorlah khân pãng deh ta bri êng. Khân pãng tâm rlãch ma mpôl phung Israel i ngoi nau ngoi Hêbrơ ri, yorlah dôi bu tâm pã ndrơ sỏng sa ma bu ur ndrô khãt sai ăp nar, bu chuêl ma bu ur ndrô khãt sai mpôl ngoi nau ngoi Grek này.* ² Jêh ri geh du nar 12 nuyh mpôl kóranh oh mon này, kuãl rgum phung nsing dãng lê, lah ma khân pãng

kot nđã: “Mầu di ôh lah ăn hên mbaş lơi mboh nkoch nau Kóranh Brah, gay ma jan kar tâm pã ndrơ sỏng sa dja. ³ Hơi oh nô, ăn khân ay may koih bunuyh bu klô pơh nuyh tả bõh phung khân ay may này, jêng bunuyh i lu nau ueh ta sãk khân pãng, geh Brah Huêng Ueh gủ ta khân pãng, ndrêl ma geh nau mần gít bla. Hên ứch đã khân pãng jan kar nau dja.* ⁴ Hên dja, ăn ma gủ mần ma nau mboh sỏm, ndrêl ma mboh nkoch nau Kóranh Brah hỏ.” ⁵ Lê nau này phung nsing rãm ngãn, jêh ri khân pãng koih Satêphan†, pãng jêng bunuyh geh nau nsing hô ngãn, bêng ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh gủ ta pãng, geh Philip, geh Prókhorus, geh Nikanor, geh Timón, geh Parmênas, ndrêl ma geh Nikulah. Nikulah tả bõh bon kuông Ontiyók. E lor ma pãng nsing ma Brah Yêsu, pãng lê lạp nsing ma Kóranh Brah tâng nau vay phung Israel. ⁶ Jêh ri khân pãng leo pơh nuyh này hãn đãk bõh nãp mpôl kóranh oh mon ri, mpôl kóranh oh mon mboh sỏm tê ti ta khân pãng này,* ⁷ jêh ri mboh nkoch nau Kóranh Brah lơ ma lu n'gãr lam ntũk. Phung oh mon ta bon Yêrusalem ntop lơ ma ôk, ndãp ma phung bunuyh jan brah ôk đõng nsing ma Brah Yêsu.

Satêphan bu de nhữp

⁸ Du huê Satêphan Kóranh Brah kol ngãn, ndrêl ma ăn nau dơi ma pãng jan nau mbên êng êng lê nau ngãn ăn ma phung bon lan.* ⁹ Nôk này geh bunuyh abã tâm rlãch đah Satêphan ri, khân pãng jêng mpôl vay rgum ta du ntũk ta nhiih rừn phung Israel, i bu kuãl lah 'Nhiih rừn phung tả jan đãk bu'. Khân pãng phung Israel tả bõh bon kuông Kiren, tả bõh bon kuông Aleksantri, geh abã jãt tả bõh bri Kilikia, ndrêl ma tả bõh bri Asi. ¹⁰ Tih ma phung i này mầu hóm ôh blaot tâm rlãch ma pãng, yorlah geh Brah Huêng Ueh kol ăn pãng ngoi geh nau mần gít bla. ¹¹ Jêh ri phung i này nsỏch ma bunuyh abã, đã bu ngoi nchot kot nđã: “Hên lê tãng nau pãng ngoi mưch rmot ma Mỗsê i ăn nau vay tả bõh Kóranh Brah ma bãn, ndrêl ma mưch rmot Kóranh Brah.” ¹² Phung i này ngoi nkri ma phung bon lan, ngoi nkri ma mpôl kóranh bri Yuda, ndrêl ma phung nóm nti nau vay phung Israel. Bu nhữp Satêphan njũn ôbãl ta mpôl kóranh jan kar phung bri Yuda. ¹³ Jêh ri khân pãng đã bunuyh abã ngoi nchot lah kot nđã:

* 5:40 5:40: Kar 4:18 * 5:41 5:41: Mat 5:10-12; Phi 1:29; 2Ti 3:12 * 6:1 6:1: Jêng phung Israel i deh ta bri êng mầu ôh ta bri Yuda. Khân pãng blaot nau ngoi Grek, yon ma mầu ôh blaot nau ngoi Hêbrơ i phung Israel ngoi ta bri Yuda. Nau vay khân pãng tâm tih bãl abã đõng (Kar 9:29). * 6:1 6:1: Kar 9:29; 1Ti 5:3 * 6:3 6:3: 1Ti 3:7-12 † 6:5 6:5: Rnhã 'Satêphan' jêng tâng nau ngoi Grek. Nau rblang abã geh rnhã 'Êtiên' jêng tâng nau ngoi Prãng. * 6:6 6:6: Kar 13:3; 14:23 * 6:8 6:8: Kar 5:12 * 6:13 6:13: Mat 26:59-61

“Bunuyh dja ngoi mưch rmot ma nhiih jan brah ma Kóranh Brah, ndrel ma nau vay phung Israel, mâu rlu ôh.* 14 Hên lè tăng păng lah: Yêsu i tă bớh bon Nasaret này, ứch rớih lới nhiih jan brah dja, ndrel ma ứch rgál loi nau vay phung Israel i Môsê lè ăn jêh ma bán kál e nớh.” 15 Jêh ri lè phung i gũ rbũn ta nhiih kóranh jan kar phung bri Yuda này, uánh phông ját Satêphan ri dadê, say muh mắt păng tâm ban ma muh mắt tóng pâr Kóranh Brah ngán.

7

Nau Satêphan ngoi

1 Jêh ri i kóranh jan brah dút kuông ôp Satêphan: “Di kot này ngán đống báh?” 2 Satêphan óh lah: “Hoi phung kóranh, hoi phung oh nô kónh va, dân khân may iát gáp hóm! Kóranh Brah ta nau chrêk lóp Păng nóm, Păng lè tâm mpól ma che Abrahãm bán kál e nớh, dól păng hóm gũ ta bri Mêsópótamia, ê lor ma păng gũ ta bon Charan.* 3 Kóranh Brah lah kot nda: ‘May dák hóm lóh bớh bri dak may nóm, bớh ndũl mpól may, jêh ri hân ta ntúk bri dak i Gáp nchóng ma may’†. 4 Jêh ri Abrahãm du bớh bri Khaldê, hân gũ ta bon Charan. Jêh khât bớ păng ta này, Kóranh Brah leo păng du bớh bri này, hân ta bri i khân may gũ abaoj dja. 5 Ta bri dja, Kóranh Brah mâu ôh ăn neh mir ma păng, neh dăng mpang jông Kóranh Brah mâu ăn đống. Yon ma Kóranh Brah ton bri dja jêng bri păng, n’ho ma tát kon tát sau păng nóm a koi tay, bol lah nôk này Abrahãm mâu hỏ ôh geh kon.* 6 Kóranh Brah lah ma păng kot nda: ‘Kon sau may mra gũ jêng bu nách ta bri dak bu êng. Bunuyh ta bri i này số khân păng jan dák, ndrel ma tũn jot khân păng jô 400 năm’. 7 Kóranh Brah lah đống: ‘Yon lah Gáp tẻ dôi h ma bri dak i số kon sau may này jan dák. Jêh ri kon sau may du lóh bớh ntúk này, gũ yók mbah Gáp ta bri dja’†. 8 Jêh ri Kóranh Brah tâm rngláp ma Abrahãm đã păng koh ntó dăng lè phung bu kló i gũ ta nhiih păng. Nớh i này jêng nau mbên nau tâm rngláp i này. Nđri dăng dól Isák i kon păng nóm deh geh pham nar, Abrahãm i bớ ri koh ntó ma păng. Jêh ri Isák koh ntó ăn ma Yakóp i kon păng, Yakóp koh ntó ăn ma 12 nuyh i kon bu kló păng đống, nđri dăng lè phung bản jêng i kon sau 12 nuyh

khân păng này.* 9 Khân păng i này geh nuih n’hâm mâu nach ma Yôsep i oh khân păng, nđri dăng tách lới ôbăl ăn gũ jan dák ta bri Êsip. Yon ma Kóranh Brah gũ ndrel păng,* 10 rkłaih lè nau jêr jót ta păng, ăn păng geh nau mán gít blao ngán, ndrel ma ăn Pharaon i kadách bri Êsip* này di nuih n’hâm ma păng đống. Pharaon ăn păng jêng kóranh mắt uánh ta bri Êsip, ndrel ma ăn mắt uánh dăng lè đrấp nớ păng nóm đống.* 11 Bớh koi này geh nau ji sôt ji ngot kuông ta bri Êsip, ndrel ma ta bri Kanaan, geh rêh rnhăl lam ntúk. Phung u che bán kál e nớh joi nớ sông sa mâu geh ôh.* 12 Dól Yakóp tăng lư lah hóm geh ba ta bri Êsip ri, păng đã i kon kon păng hân ta bri này bók dak.* 13 Tát ma hân bar tở, ri mớ Yôsep ăn oh nô păng gít năl păng, n’ho ma Pharaon gít ndũl mpól Yôsep ri đống.* 14 Jêh ri Yôsep đã bu hân số Yakóp i bớ păng bớh ri, ndrel ma bál mpól păng, dăng lè này geh 75 nuyh. 15 Nđri Yakóp hân ta bri Êsip, gũ n’ho ma khât ta bri này, ndáp ma kon bu kló păng† khât ta bri này đống. 16 Jêh ri bu rdeng sák ján Yakóp, ndrel ma Yôsep leo tốp ta bon Sikem ta bri bản nóm dja, ntúk môch Abrahãm de rvát bớh kon sau Hêmor, ta ntúk bon Sikem này nớh.”*

17 “Phung bản lơ ma bák lơ ma ôk ta bri Êsip ri, tát bói di năm Kóranh Brah de ton ma Abrahãm này nớh.* 18 Jêh ri geh kadách mhe ntró jan kadách ta bri Êsip ri, kadách i này mâu ôh gít nớh Yôsep vay jan ma phung Êsip nớh. 19 Kadách i này geh nau mán djoh mhih ngán ma phung bản, păng tũn jot phung u che bản, n’ho ma tát đã khân păng mbâr lới kon mhe deh, mâu ăn ôh rong rêh. 20 Môsê deh nôk này đống, păng jêng oh bé ueh reh‡ ngán. Mẻ bớ mắt păng ta jay geh pe khay.* 21 Dól ri iát ma i mẽ bớ mbâr păng, geh kon bu ur Pharaon i kadách bri Êsip số mắt, jêng tâm ban ma kon păng nóm ngán. 22 Nđri dăng Môsê láp ntí dăng lè nau gít blao phung Êsip, jêh ri păng mboh ngoi blao ngán, ndrel ma blao jan kar ôk ntl đống. 23 Tát păng geh 40 năm, păng ứch hân khól phung Israel i oh nô bál mpól păng nóm.* 24 Tát ta này păng say du huê mpól Êsip jan djoh lơh bál păng du huê, păng kol nking bál păng ri, jêh ri phong mbang mpól Êsip i này tát khât ro. 25 Môsê mán êng sák păng nóm,

* 7:2 7:2-4: NNT 11:31 † 7:3 7:3: NNT 12:1 * 7:5 7:5: NNT 11:29-30; 12:7 † 7:7 7:7: NNT 15:13-14 * 7:8 7:8: NNT 17:9-14 * 7:9 7:9: NNT 37:4, 11-28; 39:2 * 7:10 7:10: Dăng lè kadách ta bri Êsip bu kuál lah: ‘Pharaon’. * 7:10 7:10: NNT 39:21-23; 41:14-46 * 7:11 7:11: NNT 41:53-57 * 7:12 7:12: NNT 42:1-5 * 7:13 7:13-14: NNT 45:1-16; 46:26-27 † 7:15 7:15: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Phung che bản’. * 7:16 7:16: NNT 33:19; 50:5, 24-25; Yôs 24:32 * 7:17 7:17-19: NNg 1:7-16, 22 ‡ 7:20 7:20: Mâu lah ‘Ueh reh ta bớh nấp Kóranh Brah’. * 7:20 7:20-21: NNg 2:1-10; Hêb 11:23 * 7:23 7:23-29: NNg 2:11-22; 18:3-4; Hêb 11:24-27

phung oh nô mân ma pãng ro Kóranh Brah de ăn gay ma rklaih khân pãng, tih ma bu mâu geh ôh mân kot này. ²⁶ Tât nar ôi tay, Môsê say mpôl Israel abâ tâm loh ndrăng khân pãng nôm, pãng buay, ăn khân pãng tâm rngláp bảl, pãng lah: ‘Hơi oh nô, moh jan tâm loh djoh ndrăng nôm, ơm bu êng lah khân may này heh?’ ²⁷ Pãng i jan djoh ma oh nô chiaio meng ri, nklở Môsê n’ho ma lah pãng: ‘Bu moh ăn may jan kóranh, ndrel ma jan kóranh phat dôih ma hên? Mâu geh ôh. ²⁸ May ịch nkhât gáp, kot may lê nkhât du huê mpôl Esip ntri nơh boh?’ ²⁹ Jêh Môsê tăng nau kot này pãng klach phung Esip plơng nkhât pãng đổng, jêh ri pãng nchuât du gu jêng bu nách ta bri Madên jô năm ngăn. Ta ntúk bri này pãng geh kon bu klô bar hê.”

³⁰ “Tât geh 40 năm, geh du huê tông pãr Kóranh Brah tâm mpôl sák ăn ma Môsê say ta bri rdah yók Sinai ri. Ta bri rdah này geh du pùm lok, jêh ri tông pãr i này tâm mpôl ma pãng jêng mpiát ỳnh ta pùm lok i này.* ³¹ Dôl Môsê say kot này, pãng geh nau ndrốt hih rhol ngăn mâu vât ôh ma ndrôt tâm mpôl i này, yor ma pùm lok i này mâu geh ôh ỳnh sa ngăn. Jêh ri pãng hân dách gay ma uảnh n’hêl ndrôt này, pãng tăng Kóranh Brah lah ma pãng; ³² ‘Gáp jêng brah Abrahâm yók mbah, jêng brah Isák yók mbah, jêng brah Yakốp yók mbah’†. Môsê nsór ngăn, pãng klach mâu hóm ôh bảnh uảnh. ³³ Kóranh Brah lah ma pãng: ‘Droh loi ntó jot may này, yorlah ntúk may dák này jêng ntúk kloh ueh. ³⁴ Lê Gáp say ngăn nau bu tũn jot ma bon lan Gáp ta bri Esip, lê Gáp tăng ngăn nau khân pãng rdêng đổng, jũr Gáp dja gay ma rklaih khân pãng i này. Dák hóm! Gáp đã may hân ta bri Esip abao dja ro’†. ³⁵ A lor nơh Môsê dja bon lan Israel lê riách mâu ôh git nải pãng, bu de lah pãng: ‘Bu moh ăn may jan kóranh, ndrel ma jan kóranh phat dôih hên?’, yor ma Kóranh Brah de đã pãng hân jan kóranh, ndrel ma rklaih khân pãng. Tông pãr Kóranh Brah i lê tâm mpôl jêh ma pãng ta pùm lok này nơh koi pãng jan kar i này.* ³⁶ Môsê dja leo phung bon lan Israel du lỏh boh bri Esip, pãng jan nau khlay, ndrel ma nau mbên lê nau ngăn ta bri Esip, ta dak vach dak vớ chãng, ta bri rdah dól 40 năm khân pãng gu ta này.* ³⁷ Môsê i dja lah ma phung Israel: ‘Ját nấp tay Kóranh Brah ăn geh du huê Bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah tá boh oh nó khân ay may, tâm ban ma gáp [, ăn khân

ay may iát nau Pãng dól’†. ³⁸ Môsê i dja gu ndrel phung bon lan i rgum ta bri rdah nơh, tông pãr i này mboh nkoch ma pãng ta yók Sinai, jêh ri pãng ntoyh nau i này ăn ma phung u che bán. Pãng sỏ đơn nau ngoi Kóranh Brah i ăn nau rêh, ăn tát ma phung bán.* ³⁹ Tih ma phung u che bán mâu iát ôh nau pãng, khân pãng mâu hóm ịch pãng jan kóranh, geh nuih n’hâm ịch plở tay ta bri Esip jât chrao.* ⁴⁰ Khân pãng lah ma Arôn i nô Môsê kot nda: ‘Đã may jan mon rup brah êng êng ma leo phung hên, yorlah Môsê i leo hên lỏh tá boh bri Esip nơh, hên mâu git ôh moh nau geh ma pãng’†. ⁴¹ Jêh ri khân pãng jan mon du mlòm kon ndrôk, khân pãng jan brah yók mbah ma rup i này, khân pãng rãm maak ma ndrôt ti khân pãng nôm jan.* ⁴² Kot ndrô Kóranh Brah mâu hóm ôh mát uảnh khân pãng, bok gor khân pãng ăn yók mbah ma lê ndrôt ta kalở trók, jêng tâm di đah nau geh nchih ta sambút bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah kot nda:

‘Hơi phung Israel, đól khân ay may gu ta bri rdah 40 năm nơh,

Dâng lê mpômpa (siúm) i khân ay may nkhât, ndrel ma ndrôt jan brah i khân ay may vay jan, khân ay may mâu geh ôh jan ma Gáp.

⁴³ Khân ay may tung chun bok jan brah ma brah Mólũk,

Ndrel ma rup mánh brah Rêmpăn i brah phung êng yók mbah đổng,

Dâng lê rup brah khân ay may jan mon này, gay ma yók mbah ma pãng!

Yor ma khân ay may jan kot này dâng Gáp veng khân ay may ăn du lỏh boh bri dak khân ay may nôm hân ngai rlau ma bri Babilôn jât nấp tay’†.”

⁴⁴ “Ta bri rdah, phung u che bán nôk này nơh geh jêh chun bok jan brah ma Kóranh Brah, khân pãng jan chun i này kot nau Kóranh Brah đã ma Môsê, kot pre i say ri nơh.* ⁴⁵ Phung u che bán ndjôt đổng chun i này, n’ho ma tát Yôsuê leo lạp ta ntúk bri dak i khân pãng đoi pit boh bu, bri dak i Kóranh Brah de ntrút bu du lỏh ta nấp mắt khân pãng này nơh. Chun i này hóm tát ma kadách Đavid đổng.”*

⁴⁶ “Kóranh Brah rổng ngăn ma kadách Đavid, Đavid ịch jan du mlòm nhieh ma yók mbah Kóranh Brah, Brah i che Yakốp bán kãl e nơh yók mbah.* ⁴⁷ Yon ma Kóranh Brah mâu ôh ăn pãng jan nhieh

† 7:28 7:28: NNg 2:14 * 7:30 7:30-34: NNg 2:23-25; 3:1-10 † 7:32 7:32: NNg 3:6 † 7:34 7:34: NNg 3:5-10
 * 7:35 7:35: NNg 2:14 * 7:36 7:36: NNg 7:9-12:30; 14:21-22; NKơ 14:33-34; NVa 4:34 † 7:37 7:37: NVa 18:15
 * 7:38 7:38: NNg 20:18-21; 31:18 * 7:39 7:39: NNg 16:2-3 † 7:40 7:40: NNg 32:1-2 * 7:41 7:41: NNg 32:4-6
 † 7:43 7:43: Amô 5:25-27 * 7:44 7:44: NNg 25:9 * 7:45 7:45: Yôs 18:1; 1NR 21:29 * 7:46 7:46-47: 2Sa 7:2-13; 1KK 6:1-38

i này, kađäch Salômôn i kon pãng dăng hoch jan nhiih jan brah i này. ⁴⁸ Yon ma Kóranh Brah dút prêh, máu gũ ôh ta nhiih ti bunuyh jan. Bunuyh ntóyh nau ngoi Kóranh Brah kãl e nơh lế geh nhiih đống:

⁴⁹ ‘Kóranh Brah lah: “Trók hóm jế tâm ban ma rnoł Kadäch ntúk Gáp gũ,

Jêh ri neh ntu hóm jế tâm ban ma rnoł ntúk rkoł jống Gáp.

Lah ndrì móm nhiih khân may dơi jan ăn ma Gáp hã?

Mâu lah ah ntúk ăn Gáp be ma gũ?

⁵⁰ Yorlah trók, ndrèl ma neh ntu, dăng lế ndrì i này nơh, ti Gáp nóm dadê njeng”†.

⁵¹ “Hoi bunuyh dăng ko! Khân may tâm ban ma bunuyh i máu di phung Israel, geh tởt máu ứch iấ Kóranh Brah. Khân may tâm rdăng đah Brah Huềng Ueh i kloh ueh nâng neng đơm, tâm ban ma phung u che khân may kãl e ri nơh đống! ⁵² Yorlah lế mpôl bunuyh ntóyh nau ngoi Kóranh Brah kãl e nơh, phung u che khân may jan jêr ma khân pãng dadê. Khân pãng nkhat loi lế phiao mpôl bunuyh ntóyh nau ngoi Kóranh Brah i nkoch lor ma nau vách Brah Krist i du huê Bunuyh sông. Abaş đja khân may lế nhữp Brah Krist i này njũn ma bu, jêh ri nkhat loi Obãl đống. ⁵³ Khân may lế số đơn jêh nau vạy Kóranh Brah i tống pãr lế ăn ma Mósê, ndrèl ma phung u che bản, tih ma khân may máu ôh jan tăng nau Pãng đã này!”

Bu nkhat Satêphan

⁵⁴ Jêh bu tăng nau Satêphan ngoi này, bu ji nuhi dút hô, kãp rchiãt sêk neng ma pãng ngãn. ⁵⁵ Lống Satêphan ri, Brah Huềng Ueh i kloh ueh gũ ta pãng ngãn, ăn pãng n’gơr uảnh jãt trók ti, say nau chrêk lợp Kóranh Brah, ndrèl ma say Brah Yêsu đãk bớh ma Kóranh Brah ri đống. ⁵⁶ Pãng lah: “Uảnh ri! Gáp say trók pợk lahư, ndrèl ma say Kóranh Yêsu i Kon Bunuyh tã bớh Kóranh Brah đãk bớh ma Kóranh Brah ri đống.” ⁵⁷ Dól này bu nter dút hô, n’ho ma số lau ti nsết tởt khân pãng nơm gay ma máu hóm tăng nau pãng đống, dăng lế bu rdõh ta pãng ri dadê. ⁵⁸ Bu mpợk tềk pãng du lỏh bớh dih bon Yêrusalem này, gay ma klúp pãng ma lủ tãt khãt. Mpôl i gũ uảnh này, drih ao kuống khân pãng nơm ăn ta jống du huê bu klỏ ndãm, rnhã Sól. ⁵⁹ Dól bu ntúp Satêphan ma lủ ri, pãng mboh sơm: “Hoi Kóranh Yêsu, đãn May số đơn

huềng gáp.” ⁶⁰ Jêh ri pãng chon kômõk, nter dút nteh ngãn: “Hoi Kóranh! Lói ôh kợp nau tih đja tãt ma khân pãng.” Jêh pãng lah kợp này, n’ho ma roh n’hãm klỏk.*

8

¹⁻² Sól tâm di du ntởt nau ứch nkhat Satêphan đống. Geh phung abã i iất nau Kóranh Brah, leo tợp Satêphan này, nhũm vol ma pãng dút hô.

Sól jan jêr ma phung nsing ma Brah Yêsu

Ta nar này bu ntởm jan jêr dút hô ma phung nsing ma Brah Yêsu ta bon Yêrusalem. Ndrì dăng khân pãng nchuãt du nhing nhhang lam bri Yuđa, ndrèl ma bri Samari, đơn hóm e mpôl kóranh oh mon đơm. ³ Lống Sól ri ứch n’gơh loi phung nsing ma Brah Yêsu, pãng lãp ấp nhiih rông mpông jay bu, nhữp tềk bu tề ndrung, bu ur máu lah bu klỏ, nhữp dăng lế ro.*

Philip mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri Samari

⁴ Lế mpôl i nchuãt nhing nhhang ri nơh, khân pãng hãn ấp ntúk, ndrèl ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Yêsu. ⁵ Philip i bu lế kớih ndrèl Satêphan nơh, pãng hãn ta du bon ta bri Samari. Ta bon này pãng mboh nkoch nau Brah Yêsu jềng Brah Krist i nóm rklaih Kóranh Brah de njuãl. ⁶ Lế phung bon lan ta này ndrờ ứch iất ngãn nau Philip ngoi, yorlah lế nau khân pãng tăng khân pãng say Philip jan nau khlay nơh lế nau ngãn. ⁷ Geh ỏk bunuyh geh brah đjờh lãp, khân pãng nter dút dăng ngãn, n’ho ma brah đjờh du lỏh bớh khân pãng i này. Geh bunuyh kuet rven, ndrèl ma bunuyh khãt jống khãt ti ỏk đống bah. ⁸ Yor ri bunuyh ta bon này geh nau rãm maak hô ngãn.

⁹ Ta bon này, geh đống du huê bunuyh rnhã pãng Simôn, pãng gũ ta này lế jỏ năm jêh. Pãng jềng bunuyh mất n’ang jan ndrờ ma nau dơi brah đjờh, pãng nkoch ềng sãk pãng nơm jềng bunuyh khlay. Dăng lế phung Samari ta bon i này, khân pãng ndrôt nhiih ngãn ma ndrờ pãng jan. ¹⁰ Dăng lế bunuyh, ntởm bớh bu jế tãt ma bu kuống, iấ pãng ueh ngãn, bu lah: “Pãng đja ro geh nau brah Kóranh Brah, i bu kuãl lah ‘Nau brah kuống ngãn’.” ¹¹ Dăng bu iất ma pãng kợp này, yorlah lế jỏ năm ngãn bu ndrôt hiih rhỏl ma ndrờ i

† **7:50** 7:50: Esa 66:1-2 * **7:51** 7:51: NNg 32:9; Esa 63:10 * **7:52** 7:52: Luk 11:47-51; 13:34 * **7:54** 7:54: Kar 5:33 * **7:55** 7:55-56: Luk 22:69; Rôm 8:34 * **7:58** 7:58: Kar 22:20; NVa 17:7 * **7:59** 7:59: Luk 23:46 * **7:60** 7:60: Mat 5:44; Luk 23:34 * **8:1-2** 8:1: Kar 7:58; 11:19; Mat 10:23 * **8:3** 8:3: Kar 9:1-2, 13-14, 21, 26; 22:4-5; 26:9-11; 1Kó 15:9; Gal 1:13-14; Phi 3:6 * **8:4** 8:4: Kar 11:19 * **8:5** 8:5: Kar 6:5 * **8:7** 8:7: Luk 9:1-2

păng jan này. ¹² Yon ma dól Philip mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kóranh Brah úch mát uánh ma bunuyh, ndrel ma mboh nkoch Brah Yésu Krist, bu tăng iát nau păng ngoi i này ro, jêh ri khân păng ăn Philip jan báptem yúk khân păng ma dak ndáp ma bu ur bu klô. ¹³ Lông i Simôn ri iát nau Philip ngoi đồng, n'ho ma đơn jan báptem yúk ma dak ro, jêh ri păng gũ ndrel Philip mro. Nôk này păng ndrôt hih rhôl ngán say nau mbên, ndrel ma nau khlay i Philip jan này.

¹⁴ Mpól kóranh oh mon hôm gũ ta ðon Yêrusalem ri. Tât khân păng tăng lư ta bri Samari ri geh bunuyh só đơn nau Kóranh Brah, khân păng ðã Pêtrôs, ndrel ma Yôhan hân ta bri này. ¹⁵ Tât ta này, bar hê kóranh oh mon ri mboh sôm dân ma Kóranh Brah, gay ma Kóranh Brah ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh jũr gũ ta mpól lê nsing này, ¹⁶ yorlah bar hê khân păng này ê ôh say Brah Huêng Ueh jũr gũ ta du huê ta mpól lê nsing này. Man ma geh jan báptem yúk ma dak ta rnha Kóranh Yésu. ¹⁷ Ndiri dâng Pêtrôs, ndrel ma Yôhan tẽ ti ta khân păng, jêh ri mư Kóranh Brah ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân păng.* ¹⁸ Dól Simôn say Kóranh Brah ăn Brah Huêng Ueh gũ ta khân păng ri, yor ma mpól kóranh oh mon tẽ ti này, păng só prak gay ma ăn bar hê kóranh oh mon này ¹⁹ n'ho ma lah: “An gáp bã nau dơi này ơ, gay ma bu moh gáp tẽ ti, Kóranh Brah ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta păng đồng.” ²⁰ Pêtrôs lah păng: “An may, ndrel ma prak may hân gũ ta ndrung ùnh, yorlah may mân prak dơi rvát ndrô Kóranh Brah ăn!” ²¹ May mâu ôh dơi lạp ndrel ta nau kar dja, du ntil mâu dơi đồng, yorlah nuh n'hâm may mâu sông ôh ta nấp Kóranh Brah. ²² An may mbâr hôm nuh n'hâm djoh này, jêh ri mboh sôm dân ma Kóranh Brah. Nkhêp lah Păng ma yỏ ndach mâu hôm kọp nau tih may mân kot nday. ²³ Gáp lê say may geh nuh n'hâm tâm mâu nach hô ngán, ndrel ma hôm khan jan tih nâng mâu blaoh bah jan djoh, tâm ban ma nau tih kát may ma rse rvák.” ²⁴ Simôn ôh: “Lah ndri ðã may sôm dân ma Kóranh Brah, gay ma loi ăn gáp gũ ta ndrung ùnh, nau i may lah này nơh.”

²⁵ Pêtrôs, ndrel ma Yôhan, khân păng mboh nkoch nau Kóranh Yésu ma bu, ndrel ma lê ndrô i khân păng say khân păng tăng ta Păng nơh, jêh ri khân păng pơ sít tay ta ðon Yêrusalem, n'ho ma mboh nau mhe mhan ueh ôk ðon đồng rõ trong bri Samari này.

Philip mboh nau mhe mhan ueh ma bunuyh bri Ethiôpi

²⁶ Jêh ri du huê tông pãr Kóranh Brah lah ma Philip: “Hoi Philip, may dâk hóm, hân mpeh jât đồng ri, hân rõ trong i jũr bôh ðon Yêrusalem hân jât ðon Kasa, ta trong i bu mâu hôm ôh yau hân.” ²⁷ Jêh ri Philip dâk hân ro, tât a trong ri máp ma du huê mpól bri Ethiôpi, bunuyh bu char. Păng jêng kóranh kuông ta bri Ethiôpi, păng mát uánh lê dráp ndrô khlay, lê prak kadách ta bri i này. Bri i này bu ur jan kadách, rnha kadách i này 'Kändés'. Kóranh kuông i này păng hân ta ðon Yêrusalem ri n'ơh, gay ma yok mbah ma Kóranh Brah. ²⁸ Tât ma sít, dól păng ncho ta rdeh seh, păng rõ nteh Nau Kóranh Brah Ngoi ta sambüt Esai i bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah. ²⁹ Nôk này Brah Huêng Ueh lah ma Philip: “Hân hóm, ăn dách ma rdeh seh này.” ³⁰ Jêh ri Philip nchuát tăng rdeh này ro, tât ta này păng tăng kóranh i này rõ sambüt Esai i bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah, păng óp: “Hoi kóranh, may vât đồng nau may rõ i này?” ³¹ Kóranh i này ôh lah: “Mơm blaoh vât êng, lah mào geh bunuyh ma rblang?” Jêh ri păng jã Philip ncho ndrel kalơ ri gũ dách păng.

³² Trong ntúk păng uánh này lah kot nda: ‘Bu tẽk Păng, tâm ban ma bu tẽk be biáp ma nkhat, Păng mâu ôh mpát rdâng. Tâm ban ma kon be biáp mlo mâu blaoh nhhiang nôk bu koh rsau Păng mâu ôh nteh ngoi du tong.

³³ Bu mưch Păng bách boch, bu mâu ôh phat dôihi di ma Ohâl.

Păng mâu ôh geh yao ma nkoch,

Yorlah bu nkhat păng mâu geh kon, nau rên Păng lê bu sô rhuát loi bôh neh ntu dja”†.

³⁴ Jêh ri kóranh này óp Philip: “Lông may mboh ma gáp, nau bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah lah kot nda, bu moh păng úch lah? Lah ma sák păng nôm, mâu lah úch lah ma du huê bunuyh êng?”

³⁵ Philip mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Yésu ăn păng gũt, n'ơm bôh trong Nau Kóranh Brah Ngoi này.* ³⁶ Bar hê khân păng i này hôm ncho ndrel ta rdeh ri dadé. Tât a nấp ri say geh dak, kóranh này lah: “Dak ta dja geh, moh hôm geh nau ma buay gáp, mâu ôh ăn gáp yúk báptem ma dak?” ³⁷ [Philip lah ma păng: “Lah may nsing ma lê nuh n'hâm ngán, may mâu chrao ôh, báptem dơi.” Păng ôh: “Lê gáp nsing Kóranh Yésu Păng Brah Krist Păng Kon Kóranh Brah ngán ro.”] ³⁸ Păng ðã bu nsrũng rdeh seh. Jêh ri bar hê khân păng jũr a dak su, Philip jan báptem yúk păng

* 8:17 8:17: Kar 19:6

* 8:20 8:20: Mat 10:8

† 8:33 8:33: Esa 53:7-8

* 8:35 8:35: Luk 24:44-46

ma dak. ³⁹ Dôl khân pãng hao a kôh dja, Brah Huêng Ueh sô Philip roh klôk, uánh pãng mầu hóm ôh say. Jêh ri kóranh bri Êthiôpi i này nôm hân tay jât, nuìh n'hâm pãng râm maak ngân, yor ma Kóranh Brah lê rklaìh pãng. ⁴⁰ Lông Philip, say Brah Huêng Ueh sô pãng gũ ta bon Asôt ri. Jêh boh này, pãng bở mboh nkoch nau mhe mhan ueh rô bon, n'ho ma tát bon Sésara.

9

Nau rgâl nuìh n'hâm Sôl

¹ Nôk này, Sôl hóm thâm ôh mon Kóranh Yêsu, ndrel ma ngòi ếch nkhat khân pãng. Pãng hân máp ma kóranh jan brah dút kuông ta Yêrusalem,* ² dẫn sambút boh kóranh này ma nhìh rừn phung Israel êng êng ta bon kuông Đamas, gay ma lập rõ nhìh rừn êng êng i ri, nkhep lah say geh bunuyh abâ ta nhìh rừn này hân tăng trong Brah Yêsu, bu ur, mầu lah bu klô. Sambút i này ăn pãng dơi nhữp leo khân pãng ta bon Yêrusalem ro, gay ma phat dôi khân pãng.* ³ Dôl pãng hân rõ trong bời tát ta bon Đamas ri, dô ma geh nđơ ang tá kalơ trôk ti chrát jùm pãng ro. ⁴ Pãng n'ho ma chôt ta neh ri ro, jêh ri tăng nteh ngòi lah ma pãng: “Hơi Sôl! Hơi Sôl! Moh nau may jan jêr ma Gáp kot này mềh?” ⁵ Sôl ôp ma Pãng: “Hơi Kóranh, bu moh May ri mềh?” Pãng ôh: “Gáp dja Yêsu, i may jan jêr này. Dâng lê nau jêr i may jan ma phung nsing ma Gáp, jan jêr ma Gáp đong. [May nsrôyh tâm rdâng ma Gáp, tâm ban ma ndrôk tâm tòm* ma loyh mplôn, kot này mầu di vãi].”* ⁶ [Pãng ndrôt nsôr ngân, pãng lah: “Hơi Kóranh, lah ndri móm May ếch ăn gáp jan mềh?” Brah Yêsu ôh:] “May dâk hân lập ta bon này hóm, ta ri tay bu mboh nđơ ma may jan.” ⁷ Lông bu i hân ndrel Sôl ri mầu hóm blaô ôh ngòi, dâk nsrúng rogo dơm, yorlah nteh ngòi khân pãng tăng, tih ma i sâk bunuyh ri mầu say ôh. ⁸ Jêh ri Sôl ri dâk, mắt pãng ri lin, tih ma uánh nđơ mầu say ôh. Bu sôm tềk pãng leo lập ta bon Đamas ri. ⁹ Jô pe nar ngân pãng mầu ôh say nđơ, ndrel ma mầu sông sa đong, dak mầu nhêt đong.

Ananês tâm máp ma Sôl

¹⁰ Ta bon Đamas này geh du huê ôh mon i nsing ma Brah Yêsu, rnhâ pãng Ananês. Kóranh Yêsu kuâl pãng ma nau tâm say: “Hơi Ananês!” Pãng ôh: “Moh nđơ, Kóranh?” ¹¹ Kóranh Yêsu lah ma

pãng: “Dâk hóm, ăn may hân rõ trong i bu kuâl lah ‘Trong sông’, lập ta jay Yudas, jêh ri ôp rnhâ sâk Sôl, pãng tă boh bon Tasos. Abaô dja pãng gũ mboh sôm, ¹² pãng tâm say ma du huê bunuyh, rnhâ Ananês, may hân lập mboh sôm tề ti ta pãng, gay ma ăn pãng uánh say kot om.” ¹³ Ananês ngòi ma Brah Yêsu: “Hơi Kóranh, ôk bunuyh gáp tăng lư bu nkoch pãng, bu klô i này hó ngân pãng jan jêr ma phung kloh ueh May ta bon Yêrusalem ri. ¹⁴ Pãng tát ta ntúk dja lê geh jêh sambút boh mpôl kóranh jan brah, gay ma dơi nhữp kât bu moh mboh sôm kuâl rnhâ May.” ¹⁵ Yon ma Kóranh Yêsu lah ma pãng: “Dâk hân hóm! Yorlah bu klô này lê Gáp koih jêh, gay ma đong pãng đã mboh nkoch rnhâ Gáp ăn ma bảl mpôl phung bunuyh êng êng i mầu di phung Israel, ndrel ma kadách khân pãng, jêh ri ma phung bon lan Israel đong.* ¹⁶ Gáp ếch tâm mpôl ăn ma pãng git, geh ôk nau jêr jôt pãng sô dơn yor ma pãng jan kar ma Gáp jât nập tay.” ¹⁷ Jêh ri Ananês dâk hân ro. Tát ta jay ri, pãng tề ti ta Sôl, n'ho ma lah: “Hơi nô Sôl! Kóranh Yêsu i tâm mpôl ma may rõ trong dôi may hân này nơh, Pãng đã gáp bở a may dja, gay ma ăn trôm mắt may dơi say ang, ndrel ma ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta may ngân.” ¹⁸ Jêh ri dô ma say geh nđơ tâm ban ma rsap ka tũp boh trôm mắt Sôl ri, mắt pãng say ang tay ro, jêh ri pãng dâk dơn báptem yũk ma dak. ¹⁹ Jêh pãng sông sa, geh tay brát suan kot ơm. Sôl gũ ndrel mpôl oh mon ta bon Đamas jô pe puân nar.

Sôl mboh nkoch Brah Yêsu ta bon Đamas

²⁰ Pãng dâk nôm mboh nkoch ro ma Brah Yêsu jêng Kon Kóranh Brah ta nhìh rừn phung Israel êng êng.* ²¹ Lê bunuyh i tăng nau pãng lah này, bu ndrôt hih rhol ngân ta nuìh n'hâm ri mầu vât ôh, bu lah: “Pãng i này ro jan jêr lơh dơh ma mpôl i mboh sôm kuâl rnhâ Yêsu ta bon Yêrusalem ri nơh. Hân pãng i này ta dja, gay ma nhữp njũn mpôl i này ma mpôl kóranh jan brah ta Yêrusalem, ndri pãng i này heh!”* ²² Lông Sôl ri lơ ma geh nuìh n'hâm nập ngân pãng heh, pãng rblang kloh rah vah ngân Brah Yêsu jêng Brah Krist i nôm rklaìh Kóranh Brah de njuâl, ăn ma mpôl phung Israel ta bon Đamas ri. Khân pãng mầu hóm ôh blaô tâm rlach ma pãng jât.* ²³ Jô boh koi này, kóranh mpôl phung Israel tâm nchrâ bảl gay ma nkhat

* 9:1 9:1: Kar 8:3

9:5 1K6 15:8 * 9:15 9:15: Kar 22:21; 23:11; 27:24; Rôm

* 9:20 9:20: Mar 15:39 * 9:21 9:21: Kar 8:1-3; 9:2

Kar 20:3; 23:12

* 9:5 9:5: Ta nau ngòi Grek lah: ‘Tâm thâk’.

* 9:5 1:5; 11:13; 15:15-21; Gal 1:15-16; 2:7-9; Eph 3:2; 1Ti 2:7

* 9:22 9:22: Kar 18:28; Luk 24:25-27, 44-46 * 9:23 9:23:

lời pãng.* 24 Yon ma geh bunuyh mboh ma Sól ma nau mpól này ịch nkhat pãng, geh bu gũ kóp ta mpông mpêr bon dâng măng dâng nar, gay ma kóp nhũp nkhat pãng.* 25 Yon ma geh du măng mpól oh mon pãng tể pãng ma bĩ, jêh ri yur pãng boh dih mpêr ri.

Sól gũ ta bon Yêrusalem

26 Jêh Sól lể sât ta bon Yêrusalem ri, pãng ịch lạp ndrel phung oh mon. Yon ma phung i này klach pãng dadê, yorlah bu mầu ôh iât lah pãng jêng bunuyh lể nsing đong. 27 Jêh ri Barnabas leo Sól hãn mập ma mpól kóranh oh mon, Barnabas mboh nkoch nau Kóranh Yêsu tâm mpól ma pãng, ngoi ma pãng dól pãng bở rỏ trong ri nơh, ndrel ma mboh nkoch nau pãng bảnh mboh nkoch ma Kóranh Yêsu ta bon Damas ri.* 28 Ntóm boh nôk này, Sól hãn nâng mập ma mpól kóranh oh mon, ndrel ma phung i nsing ma Kóranh Yêsu, pãng bảnh mboh nkoch ma Kóranh Yêsu lam bon Yêrusalem đong. 29 Sól tâm ngoi, ndrel ma tâm rlách đong ma mpól phung Israel i ngoi nau ngoi Grek đóm†, yon ma mpól i này joi nau, ịch nkhat pãng. 30 Dól phung nsing ma Brah Yêsu gít nau ịch nkhat pãng này, khân pãng njũn pãng ta bon Sêsara, jêh ri đã pãng hãn jât bon Tasos.* 31 Dâng lể phung nsing ma Brah Krist ăp ntũk, ta bri Yuda, ta bri Galilê, ndrel ma ta bri Samari, geh nau đăp mpân, mầu geh bu jan jêr, ndrel ma geh nau nsing lơ ma hô. Khân pãng gũ ndjôt nau Kóranh Brah ngãn ngên, geh Brah Huêng Ueh i kloh ueh rthi nuh n'hâm khân pãng, jêh ri khân pãng lơ hô ôk đong bunuyh nsing.

Pêtrôs jan bah bunuyh jì, rnhà pãng Enas

32 Jêh ri Pêtrôs hãn nsong trong ăp ntũk. Geh du nar pãng hãn khõl ma phung nsing ma Brah Yêsu ta bon Lida bri Sarôn. 33 Tât ta bon này, pãng say du huê bunuyh jì kuet, rnhà pãng Enas, pãng jì lể jô pham nãm ngãn, dâk mầu đoi ôh, bêch rkhuen ta gre ri đóm yor ma pãng rven. 34 Jêh ri Pêtrôs lah ma pãng: "Hoi Enas! Kóranh Yêsu Krist jan bah jì may, may dâk hõm, ndjôt nõk may này!" Jêh ri pãng dâk đup ro. 35 Ok ngãn bunuyh gũ ta bon Lida, ndrel ma gũ rỏ bri Sarôn, say pãng bah kot này, khân pãng sât nsing ma Kóranh Yêsu ro.

Bu ur Têbitha dâk rêh

36 Geh đong ta bon Yôppê ri, geh du huê bu ur rnhà pãng Têbitha, rblang nau ngoi Grek lah 'Đôrkas', pãng jêng phung nsing ma Brah Yêsu đong. Pãng gôyh jan nau ueh, ndrel ma ăn ndrơ ma phung o ach babơ. 37 Nôk này pãng geh jì hô, n'ho ma khât. Bu rao sâk jân pãng tâng nau vay phung Israel, jêh ri bu njor pãng ta jrô kalơ ri. 38 Phung nsing ma Brah Yêsu gít Pêtrôs hôm gũ ta bon Lida này, jêh ri đã bar hê bunuyh hãn joi pãng ta này, gay ma jã pãng hãn ro, yorlah bon Lida đah bon Yôppê tâm dách. 39 Pêtrôs dâk boh này hãn ndrel bar hê khân pãng ri ro. Tât ta ri bu jã pãng hao ta jrô kalơ ri. Lể bu ur ndrô khât sai dâk nhũm dách Pêtrôs ri dadê, n'ho ma nhơ bok ao i Đôrkas de jâng ăn ma khân pãng dól pãng hôm rêh ri nơh. 40 Pêtrôs đã khân pãng lỏh a dih dadê, jêh ri pãng chon kômok mboh sòm. Jêh mboh sòm ri pãng uánh jât bunuyh khât này, lah ma pãng: "Hoi Têbitha, ay dâk hõm." Bunuyh khât này lin mắt say Pêtrôs, pãng dâk gũ ta gre ro. 41 Pêtrôs nhũp ti pãng, rdôk pãng, jêh ri kuâl phung nsing ma Brah Yêsu, ndrel ma phung bu ur ndrô khât sai jã khân pãng lạp, nhơ pãng ăn bu say nau pãng dâk rêh này. 42 Lể bunuyh ta bon Yôppê ri, tâng lư nau này dadê, jêh ri ôk bunuyh sât nsing ma Kóranh Yêsu. 43 Pêtrôs ri hôm gũ ta Yôppê này jô nar jât, pãng gũ ta jay du huê bu klô rnhà pãng Simôn, jêng bunuyh ndrăp ntô mpômpa (siüm) gay ma ăn bunuyh êng jan ndrơ êng êng.

10

Tông pâr tâm mập đah Kônêlêš

1 Ta bon Sêsara*, geh du huê bu klô rnhà pãng Kônêlêš, pãng jêng kóranh taken† Rôm, mpól kon taken pãng bu kuâl lah 'Mpól bri Italy'.* 2 Pãng lể rnăk vâl pãng jêng bunuyh klach iât nau Kóranh Brah. Pãng ăn ôk pưk yỏ ma phung bon lan o ach ta phung Israel, ndrel ma mboh sòm kuâl Kóranh Brah mro mưng. 3 Geh du nar klăp lah mong pe kêng măng, pãng tâm say n'hêl đah du huê tông pâr Kóranh Brah lạp ta trôm jay pãng ri. Tông pâr này lah ma pãng: "Hoi Kônêlêš!" 4 Kônêlêš uánh jât tông pâr ri, o'ha ma pãng ndăp ma klach nsờ: "Hoi kóranh, mông geh nau hã?" Tông pâr lah: "Nau may mboh sòm lể Kóranh Brah iât jêh, ndrel ma pưk i may

* 9:24 9:24-25: 2Kó 11:32-33 * 9:27 9:27: Kar 4:36 † 9:29 9:29: Ma nau khlay 'Ngoi nau ngoi Grek đóm', uánh ta Kar 6:1. * 9:30 9:30: Kar 11:25 ‡ 9:36 9:36: Lể bar rnhà này geh nau khlay 'Nkrông'. Ta nôk này bu số rnhà mpômpa (siüm) i ueh ma tể rnhà bu ur. * 10:1 10:1: Bon Sêsara gũ ta meng dak vách dak văr, klăp lah 60 kilômet mpeh boh lơ bon Yôppê. † 10:1 10:1: Pãng geh kon taken klăp lah 100 nuyh. Pãng, ndrel ma kon taken pãng ta mpól taken 600 nuyh, dâng lể khân pãng i này bu kuâl lah 'Mpól bri Italy'. * 10:1 10:1: Luk 7:1-5

geh nau yǒ ǎn ma bu nây gít tát ma Kóranh Brah, Pǎng hóm kah gít đống. ⁵ Lah ndrì may đã bu hǎn ta bon Yóppê ri abao ro, já du huê bu klô rnhà pǎng Simôn, bu kuǎl pǎng Pêtrós đống vǎch ta dja. ⁶ Pǎng gũ ta jay du huê bunuyh i rnhà Simôn jêng bunuyh ndrǎp ntô mpômpa (siũm) gay ma ǎn bunuyh êng jan ndrê êng êng. Jay i nây dǎch dak vǎch dak vǎr.” ⁷ Tát ma du jêh tông pǎr i gũ ngòi đah Kónelês nây, jêh ri pǎng kuǎl bar hê bunuyh jan kar ma pǎng, ndrêl ma du huê tahen i gũ dǎch ndrêl pǎng nơm babo iǎt nau Kóranh Brah đống, vǎch ta ri. ⁸ Jêh pǎng mboh lê phiao nau i nây ma khǎn pǎng, jêh ri đã khǎn pǎng hǎn ta bon Yóppê ri.

Pêtrós mboh sòm ta kalơ chor jay

⁹ Kah ôi tay, khǎn pǎng pe nuyh nây hǎn bời tát ta bon Yóppê ri, di nar nklang bók, Pêtrós hao mboh sòm ta kalơ chor jay ri. Chor jay ta ntũk nây lǒng gay ma jan kar êng êng. ¹⁰ Dól nây pǎng ji ngot, bu nchô ma ndrǎp piǎng trao ma ǎn pǎng sông, pǎng n'ho ma tâm say ro. ¹¹ Pǎng say trók pók bǒng lahur, jêh ri say ndrê tâm ban ma du blah bok laiھ kuông yur tả bởh kalơ trók ti tát a dja, geh kát lê puǎn njónh đống.* ¹² Ta kalơ bok i nây geh mpômpa (siũm) jǒng puǎn ǎp ntil, mpômpa (siũm) hung vơ, ndrêl ma siũm mpǎr kalơ trók đống, geh đống mpômpa (siũm) i máu kloھ i máu ôh di ma sa tǎng nau vay phung Israel.* ¹³ Jêh ri tǎng ngòi lah ma pǎng: “Hoi Pêtrós! May nkhát mpômpa (siũm) dja ma gúch sa dó.” ¹⁴ Yon ma Pêtrós rlǎch: “Máu ôh Kóranh, yorlah mpômpa (siũm) i máu kloھ máu di ma sa, gáp máu ôh vay sa ta du njǎr nau rêh gáp.” ¹⁵ Pêtrós tǎng tay nau ngòi i nây du tổ ját: “Moh ndrê i Kóranh Brah jan lê kloھ jêh, lơi hóm may kơp ndrê i nây bở bởch ját.” ¹⁶ Nau i nây lah tát ma pe tổ ngǎn, jêh ri bok i nây hao tay kalơ trók ri ro.

¹⁷ Dól Pêtrós hóm gũ mân máu vát ôh ma nau i nây, bunuyh pe nuyh Kónelês de đã hǎn ri nơh, jêh joi jay Simôn lê tát ta mpông nây. ¹⁸ Khǎn pǎng ôp kuǎl: “Ah Simôn, i bu kuǎl Pêtrós gũ ta dja đống bởh?” ¹⁹ Pêtrós hóm gũ mân ma nau khlay i pǎng tâm say nây nơh, n'ho ma geh Brah Huêng Ueh lah ma pǎng: “Geh bunuyh pe nuyh ôp joi may. ²⁰ Jũr hóm, hǎn ndrêl khǎn pǎng, lơi ôh vĩ vể, yorlah Gáp nơm đã khǎn pǎng hǎn nây nơh.” ²¹ Jêh ri Pêtrós jũr a đống su, lah ma khǎn pǎng ri: “Gáp dja i khǎn may joi nây, moh nau hǎ?” ²² Khǎn pǎng ôh ma Pêtrós: “Kóranh Kónelês i kóranh tahen Rôm đã hên hǎn

a dja. Pǎng jêng bunuyh sông, klach ma Kóranh Brah, geh ôk phung Israel rnê pǎng jêng bunuyh ueh. Jêh ri geh đống du huê tông pǎr kloھ ueh đã pǎng já may hǎn ta jay pǎng, gay ma iǎt nau may nti.” ²³ Jêh ri Pêtrós já khǎn pǎng lǎp tróm jay, bêch ta nây du mǎng.

Kah ôi tay ri pǎng dǎk hǎn ndrêl khǎn pǎng, geh đống phung nsing abǎ ta bon Yóppê nây hǎn ndrêl pǎng đống. ²⁴ Tát ôi klak ri khǎn pǎng tát ta bon Sésara. Lǒng Kónelês ri, pǎng lê kuǎl bǎl mpól, ndrêl ma máu jǎng pǎng, gũ rǔn ta jay pǎng ri dadê, kóp mpól Pêtrós rop hop. ²⁵ Dól Pêtrós tát ta ri, Kónelês maak ngǎn, pǎng ran pǎn yok mbah ta jǒng Pêtrós ri ro. ²⁶ Yon ma Pêtrós nhũp ti Kónelês têk ǎn pǎng dǎk, n'ho ma lah: “Dǎk hóm! Lơi ôh yok mbah gáp, gáp bunuyh đơm tâm ban kot bǎl đống.”*

²⁷ Jêh ri khǎn pǎng lǎp ta tróm jay n'ho ma tâm ngòi. Pêtrós say geh bu gũ rǔn ôk ta ri. ²⁸ Pǎng lah ma bu: “Khǎn ay may lê gít jêh nau vay phung Israel máu ǎn ôh phung Israel tâm mǎp đah phung i máu di phung Israel, máu lah lǎp jay khǎn pǎng. Yon ma Kóranh Brah lê tâm mpól jêh ma gáp, ǎn gáp rom ǎp ntil bunuyh, lơi dǎng ôh lah du huê bunuyh bở bởch, máu lah, lah máu ôh kloھ ta nǎp máu Pǎng.* ²⁹ Kot ndrì dǎng gáp hǎn ro dól khǎn ay may đã bu brỏ já gáp. Lah ndrì lǒng khǎn ay may mboh ma gáp, moh nau khǎn ay may đã gáp hǎn ta dja?” ³⁰ Kónelês ôh ma pǎng: “Nôk pe nar bởh kơi nơh, klǎp lah mong pe kêng mǎng kot abao dja đống, dól gáp mboh sòm ta jay, geh du huê bu klô nsoh bok ao nglang chrat, dǎk bởh nǎp gáp ri, ³¹ jêh ri lah ma gáp: ‘Hoi Kónelês, Kóranh Brah lê iǎt jêh nau may mboh sòm, ndrêl ma ndrê may ǎn yỏ bu nây, Pǎng máu chuêl ôh. ³² Abao dja ǎn may đã bu hǎn ta bon Yóppê ri, mboh ma du huê bu klô rnhà pǎng Simôn, bu kuǎl pǎng Pêtrós đống, đã pǎng hǎn ta dja. Pǎng gũ ta jay Simôn bunuyh ndrǎp ntô mpômpa (siũm), jay nây dǎch dak vǎch dak vǎr.’ ³³ Kot ndrì dǎng gáp đã bu hǎn já may ro, ueh ngǎn may hǎn ta dja. Abao dja dǎng lê hên ta dja lê gũ bởh nǎp Kóranh Brah jêh, gay ma iǎt lê nau Pǎng đã may ngòi.”

Nau Pêtrós ngòi ta jay Kónelês

³⁴ Jêh ri Pêtrós nơm ngòi: “Abao dja lê gáp gít n'hêl nanê ngǎn, Kóranh Brah máu ôh kơiھ bunuyh du mpól đơm,* ³⁵ yon ma dǎng lê ta mpól bunuyh, bu moh i ndrjót nau Kóranh Brah, ndrêl ma jan

* 10:11 10:11-16: Kar 15:7-9 * 10:12 10:12: KLê 11:20, 25 * 10:26 10:26: NTM 19:10 * 10:28 10:28: Kar 10:15; 11:3-4 * 10:34 10:34: NVa 10:17 * 10:35 10:34-35: Yêh 10:16; Rôm 2:10-11

kar nau sǒng, lě bunuyh i này Pǎng rom ro.* ³⁶ Khán ay may lě gít jêh nau mhe mhan ueh Pǎng lě ngòi ma phung Israel hên: Bunuyh dơi geh nau đăp mpăn đah Kóranh Brah yor ma nau khăt Kóranh Yêsu Krist. Kóranh Yêsu Krist này jêng kóranh ma dǎng lě bunuyh ta neh ntu.* ³⁷ Khán ay may lě gít jêh ma nau Yôhan-Baptem đã bon lan rgál lơi nuìh n'hâm djoh, jêh ri jan bǎptem khân pǎng yũk ma dak này nơh, khân ay may lě gít đông ndr Kóranh Yêsu lě jan nơm bơn bri Galilê, tât ma lam bri Yuđa này.* ³⁸ Khán ay may lě gít jêh, Kóranh Brah ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta Kóranh Yêsu i tã bơn bon Nasaret này ngăn, ndrêl ma ăn nau dơi ta Pǎng. Pǎng brǒ nsong ăp ntũk, jan ndr ueh, ndrêl ma jan bah bon lan i geh brah djoh lơh. Dǎng lě ndr dja Pǎng blaol jan yorlah Kóranh Brah gũ ndrêl Pǎng.* ³⁹ Hên dja i tòm say lě ntil nau khlay Kóranh Yêsu jan ta bri Yuđa, ndrêl ma ta bon Yêrusalem. Bu nkhat Pǎng, pǒng Pǎng ta si tǎm rkǎng,* ⁴⁰ yon ma tât pe nar jêh khăt, Kóranh Brah jan ăn Pǎng dǎk rêh, ndrêl ma ăn Pǎng tǎm mpól sǎk ăn bu say.* ⁴¹ Kóranh Brah mǎu ôh ăn dǎng lě bunuyh say Pǎng, yon ma Kóranh Brah koih hên dja ê lor ma Pǎng khăt dǎk rêh, gay ma jan tòm mboh ma ndr i này. Hên dja i gũ nhêt sông ndrêl Pǎng, jêh Pǎng dǎk rêh này nơh. ⁴² Kóranh Yêsu nting ma hên, đã hên mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma bu, ndrêl ma mboh nkoch Pǎng dja i Kóranh Brah de ăn phat dôi h dǎng lě bunuyh ta neh ntu ta nar jât nǎp tay, bunuyh hóm rêh, ndrêl ma bunuyh lě khăt đǒng.* ⁴³ Dǎng lě mpól bunuyh ntoyh nau ngòi Kóranh Brah kǎi e nơh, lě nkoch jêh nau khlay Kóranh Yêsu. Khân pǎng nkoch Kóranh Brah yǒ ndach mǎu hóm kóp nau tih ma dǎng lě bunuyh i nsing ma Brah Krist, yor ma ndr Pǎng lě jêh jan.”*

Mpól i mǎu di phung Israel geh sǒ đon Brah Huêng Ueh

⁴⁴ Dôi Pêtrós hóm e ngòi, Brah Huêng Ueh i kloh ueh jũr gũ ta khân pǎng i gũ iǎt nau pǎng ngòi này.* ⁴⁵ Lóng mpól nsing ma Brah Yêsu i hǎn ndrêl Pêtrós này nơh, khân pǎng phung Israel i geh koh ntó dadê. Khân pǎng ndrót hih rhol ngăn mǎu vát ôh, say Kóranh Brah troch ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta mpól phung i mǎu di

phung Israel đǒng,* ⁴⁶ yorlah khân pǎng tǎng mpól i này ngòi ta nau ngòi êng êng i mpól i này mǎu ôh blaol ngòi a lor nơh, tǎng mpól i này rnê ma Kóranh Brah. Jêh ri Pêtrós lah:* ⁴⁷ “Khân pǎng lě đon Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân pǎng tǎm ban ma bǎn đǒng, lah ndr i bu moh hóm dơi buay ma mpól dja mǎu ăn jan bǎptem yũk ma dak?”* ⁴⁸ Jêh ri Pêtrós đã bu jan bǎptem yũk ma dak ăn ma mpól i này ta rnha Brah Yêsu Krist. Jêh jan bǎptem ri, bu kǒn Pêtrós ăn gũ ndrêl ta ri jǒ bar pe nar jât.

11

Pêtrós mboh nkoch ăn ma phung nsing ta bon Yêrusalem

¹ Jêh ri mpól kóranh oh mon, ndrêl ma phung nsing ma Brah Yêsu i gũ ta bri Yuđa, khân pǎng lě tǎng lư geh phung i mǎu di phung Israel sǒ đon nau Kóranh Brah đǒng. ² Dôi Pêtrós sǎt tât ta bon Yêrusalem, geh phung nsing ma Brah Yêsu i phung Israel* nduih ma pǎng kot nda:* ³ “May tih ngăn lǎp ta jay phung i mǎu di phung Israel, lư ma hó tih jât may lě nhêt sông ndrêl phung i này đǒng.” ⁴ Jêh ri Pêtrós mboh nkoch dǎng lě nau i này ăn ma bu gít: ⁵ “Nôk gáp gũ ta bon Yôppê, dôi gáp mboh sòm, gáp tǎm say geh tǎm ban ma du blah bok laih kuông, kát puǎn njôn h, yur tã bơn kalơ ti tât ta gáp ri. ⁶ Dôi gáp gũ uǎnh n'hêl ndr i này, gáp say geh ăp ntil mpômpa (siũm) jǒng puǎn, mpômpa (siũm) bri, mpômpa (siũm) hung vớ, ndrêl ma siũm mpār kalơ trók, geh đǒng mpômpa (siũm) mǎu kloh mǎu ôh di ma sa tǎng nau vay phung bǎn. ⁷ Jêh ri gáp tǎng ngòi tã bơn kalơ trók ti lah ma gáp: ‘Hoi Pêtrós! May nkhat mpômpa (siũm) dja ma gũch sa dó!’ ⁸ Yon ma gáp rlǎch ma Pǎng kot nda: ‘Mǎu ôh Kóranh, yorlah ndr i mǎu kloh mǎu di ma sa, gáp mǎu ôh vay sa ta du njār nau rêh gáp’. ⁹ Jêh ri ngòi tã kalơ trók ti lah tay ma gáp đǒng, này jêng ngòi tǒl bar. Pǎng lah kot nda: ‘Moh ndr Kóranh Brah jan lě kloh jêh, lơi hóm ôh kóp ndr này bớ’. ¹⁰ Nau i này geh pe tǒ ngăn, jêh ri dǎng lě ndr i này n'hao tay kalơ trók ti lě phiao. ¹¹ Nôk này dó ma geh bunuyh pe nuyh tât ta jay gáp gũ ri, bu đã hǎn joi gáp, khân pǎng tã bơn bon Sêsara. ¹² Brah Huêng Ueh lah ma gáp, đã gáp hǎn ndrêl khân pǎng ro, lơi ôh vi vê. Jêh ri geh phung oh nô nsing ma Kóranh

* **10:36** 10:36: Kar 5:31; Luk 2:14; Eph 2:17 * **10:37** 10:37: Luk 3:3-17 * **10:38** 10:38: Luk 3:21-22 * **10:39** 10:39: Kar 1:8; Luk 24:32-33 * **10:40** 10:40-41: Luk 24:1-7, 36-43; 1Kó 15:4-8 * **10:42** 10:42: Kar 1:8; Luk 24:47 * **10:43** 10:43: Luk 24:44-46; Esa 53:5-11; Yêr 31:34 * **10:44** 10:44: Kar 11:15 * **10:45** 10:45: Kar 2:38-39 * **10:46** 10:46: Kar 2:4 * **10:47** 10:47-48: Kar 8:36; 11:16-17 * **11:2** 11:2: Mǎu lah ‘Phung nsing ma Brah Yêsu i geh koh ntó’. * **11:2** 11:2-3: Kar 10:28-29

Yêsu prao nuyh dja hăn ndrel đổng, tât ta này hên lạp ta jay Kônêlêlê ri. ¹³ Jêh ri păng nkoch bri ma hên nau păng tâm say ma tông pâr ta jay păng nôm. Tông pâr ri lah ma păng: ‘May đã bu hăn ta bon Yôppê, jâ rnhâ Simôn i bu kuâl Pêtrôs đổng vâch ta dja. ¹⁴ Păng i này mboh nkoch ma may, ăn may, ndrel ma lê rnak vâl may geh rklaih đổng’. ¹⁵ Dôi gáp nôm ngoi ma khân păng, Brah Huêng Ueh i kloh ueh jûr gũ ta khân păng ri, tâm ban ma păng jûr gũ ta bân bôh nôm n’ho ta nôk nhêt bûn 50 nar n’ho đổng. ¹⁶ Dôi này gáp kah git nau Kôranh Yêsu lah n’ho: ‘Yôhan-Baptem jan baptem ăn bu yûk ma dak, yon ma jât nấp tay Kôranh Brah ếch ăn Brah Huêng Ueh jûr gũ ta sâk khân may. N’đo i này tâm ban ma khân may yûk ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh’. ¹⁷ Lah Kôranh Brah ăn Brah Huêng Ueh gũ ta khân păng, tâm ban Păng ăn ma bân nôk bân n’ing ma Kôranh Yêsu Krist n’ho, lah n’đri bu moh gáp dja dăng geh ma d’oi buay Kôranh Brah?’ ¹⁸ Tât ma tăng nau này, phung i này mầu hóm ôh ngoi du tong, jêh ri khân păng rnhê ma Kôranh Brah, khân păng lah: ‘Lah n’đri phung i mầu di phung Israel, Kôranh Brah ăn nau rêh n’ho ro đổng, lah khân păng rgâl nuhi n’hâm djoh.’*’

Phung n’ing ta bon kuông Ontiyôk

¹⁹ Jêh bu nkhat Satêphan, nôm bôh này bu jan jêr ma phung n’ing ma Brah Yêsu đổng, jêh ri geh ôk phung n’ing du lôh bôh bon Yêrusalem nchuât nhing nhhang. Abâ hăn ta bri Phênis, abâ hăn ta gôl dak Kipros, abâ jât hăn ta bon kuông Ontiyôk. Lê phung này mboh nkoch Brah Yêsu, đon mboh nkoch ăn ma phung Israel đom.* ²⁰ Yon ma geh bunuyh ta phung này om ta bôh gôl dak Kipros, ndrel bon kuông Kiren, hăn ta bon Ontiyôk. Khân păng mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kôranh Yêsu ăn ma phung i mầu di phung Israel đổng. ²¹ Nau d’oi Kôranh Brah gũ ndrel khân păng, jêh ri geh ôk bunuyh sât n’ing ma Kôranh Yêsu. ²² Phung n’ing ma Brah Krist ta bon Yêrusalem ri tăng lư nau này, jêh ri khân păng đã Barnabas hăn ta bon Ontiyôk ri.* ²³ Tât ta ri, păng say nau yô kuông Kôranh Brah ăn ma khân păng, păng râm maak ngăn. Jêh ri păng nôm nti ăn ma dăng lê khân păng, ăn gũ nấp n’ing ma Kôranh Yêsu ma lê nuhi n’hâm. ²⁴ Păng jêng bunuyh geh nuhi n’hâm ueh,

Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta păng ngăn, ndrel ma geh nau n’ing nấp ngăn. Jêh ri geh ôk bunuyh sât n’ing ma Kôranh Yêsu. ²⁵ Jêh ri Barnabas hăn ta bon Tasos, gay ma joi Sôl ta bon này.* ²⁶ Tât ma say ri, Barnabas leo păng hăn ta bon Ontiyôk. Bar hê khân păng ri gũ ndrel phung n’ing ma Brah Krist ta bon này jô du nâm, n’ho ma geh ôk bon lan i khân păng nôm nti đổng. Ta bon Ontiyôk dja nôm bôk dak bu kuâl phung oh mon lah ‘Phung Brah Krist’.

²⁷ Nôk này geh mpôl oh mon abâ khân păng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah tă bôh bon Yêrusalem hăn tât ta bon Ontiyôk ri. ²⁸ Ta mpôl i này geh du huê bu klô rnhâ păng Agabus, păng dâk, jêh ri lah yor ma Brah Huêng Ueh đã păng, păng lah: ‘Mầu jô jât geh nau ji sôt ji ngot kuông lam neh ntu dja.’ Nau này geh ngân ro ta nôk kôranh kadách Klôdês ta bon kuông Rôm mât uánh.* ²⁹ Tăng nau Agabus ngoi kot này, phung n’ing ma Brah Yêsu ta bon Ontiyôk lê ếch kol njuâl prak ăn ma phung n’ing gũ ta bri Yuda tăng khân păng nôm geh du huê du huê.* ³⁰ Khân păng njuâl prak i này ta Barnabas, ndrel ma Sôl ăn ma kôranh phung n’ing ma Brah Krist ta bon Yêrusalem.

12

Bu nkhat Yakô, Pêtrôs bu krung ta trôm ndrung

¹ Nôk này, kadách Hêrôt* nôm jan jêr ma bunuyh abâ ta phung n’ing ma Brah Krist. ² Păng đã bu nkhat loi kôranh oh mon rnhâ Yakô, i nô Yôhan ma đao.* ³ Jêh ri păng đã bu nhup Pêtrôs đổng, yor ma păng say kôranh bri Yuda râm ngăn ma nau này. Nôk này bu hóm nhêt bûn numpăng mầu geh ndrui. ⁴ Jêh nhup ri bu tể păng ta trôm ndrung, jêh ri kadách đã phung taken puân mpôl gũ n’răng Pêtrôs ri, du mpôl geh phat puân nuyh. Nau mân kadách ếch phat d’oih Pêtrôs ta nấp phung bon lan jêh nhêt bûn n’hot† i tay. ⁵ Pêtrôs bu krung ta trôm ndrung ri. Lông phung n’ing ma Brah Krist ri leo bâl mboh sôm dân ma Kôranh Brah dũt n’hâm ngăn, dân kol ma păng.* ⁶ Dôi kadách Hêrôt mân ếch leo Pêtrôs ma phat d’oih, măng này Pêtrôs bêch geh rse rvâk bar rse kât ta ti păng ri, chiaô ma păng ri geh bar hê taken bêch ndrel ta ri, ta bôk mpông ndrung ri geh

* **11:18** 11:18: Kar 10:34-35; Rôm 2:10-11 * **11:19** 11:19: Kar 8:1, 4 * **11:22** 11:22: Kar 4:36 * **11:25** 11:25: Kar 9:30 * **11:28** 11:28: Kar 21:10 * **11:29** 11:29-30: Kar 12:25; Gal 6:10 * **12:1** 12:1: Kadách Hêrôt dja, bu kuâl đổng Hêrôt-Agria, păng i sau kadách Hêrôt kuông (Luk 1:5), jêh ri păng jêng i mon Hêrôt-Ontipas (Luk 3:1) đổng. * **12:2** 12:2: Mat 4:21-22; 10:2; 20:20-23 † **12:4** 12:4: Bûn numpăng mầu geh ndrui nôm nar ôi tay jêh bûn n’hot n’ho ma tât pham nar. Yon ma geh ôk bu ngoi lê bar bûn i này bu ngoi ‘Bûn n’hot’. * **12:5** 12:5: Mat 18:19; Luk 18:1-8; Yôh 15:7

tahen kóp nřrang đống. ⁷ Dól này dô ma geh tóng pãr Kóranh Brah vãch ta ri, chrat ang lam trôm ndrung ri ngãn. Tóng pãr kleh rlay Pêtrós bõh púng dak, pãng lah: “May dák ăn ngách hõm!” Lõng rse rvãk ri rlot êng pruyh bõh ta pãng. ⁸ Jêh ri tóng pãr lah ma pãng: “Kát rse büt, ndrrel ma ntrũp ntõ jot may này hõm!” Pêtrós jan boi nau pãng đã. Tóng pãr lah jãt ma pãng: “Nsoh hõm ao kuông may này, jêh ri hãn tãng gáp.” ⁹ Jêh ri Pêtrós lõh tãng tóng pãr này ro, pãng mâu mân òh nau tóng pãr jan ma pãng này jêng nau ngãn, pãng ndõn lah say nau tâm say đõm. ¹⁰ Tóng pãr, ndrrel ma Pêtrós hãn glát ntũk bu kóp nřrang du kơn, ndrrel ma ntũk bu kóp nřrang bar kơn, jêh ri n’hot tát ta mpông loyh i lõh tát ta bon. Mpông i này lẽ om pøk êng ro ta nãp khãn pãng ri, jêh ri khãn pãng lõh bõh này. Dól khãn pãng hãn rỏ trong nguai, Pêtrós mâu hõm òh say tóng pãr, dô ma roh klãk ro. ¹¹ Jêh ri Pêtrós gít sãk, pãng lah: “Abao dja lẽ gáp gít jêh nau dja jêng nau ngãn. Kóranh Brah njuãl tóng pãr Pãng hãn rklaih gáp bõh ti kadãch Hêrôt, ndrrel ma bõh nau ũch phung kóranh bri Yuda ũch lõh ma gáp.”

¹² Jêh mân kot này, pãng hãn ta jay Mari i mẽ Yõhan i bu kuãl Markós đống. Jay i này geh òk bunuyh gũ rbũm mboh sòm tát ta này. ¹³ Pãng kuãl² bõh dih mpông ri, ta này geh du huê bu ur kol jan kar rnhã Rõđa, hãn ran iãt ta bõk mpông. ¹⁴ Tát pãng nãl lah bõr Pêtrós, pãng rãm ir, tát ma chuêl pøk mpông ma pãng, nchuãt plõ mboh ma bu lah: “Hõi khãn ay may! Pêtrós ta bõh dih mpông.” ¹⁵ Bu lah ma pãng: “Ay ndát dah ma lah.” Yõn ma bu ur này hõm jõl ko lah ma khãn pãng: “Pãng ngãn ro.” Bu lah: “Gít ma tóng pãr S i nřrang pãng đõm.” ¹⁶ Yõn ma Pêtrós hõm kuãl bõh dih mpông ri nanao, jêh ri bu pøk mpông. Tát ma say pãng ri, bu ndrõt hih rhõl ngãn mâu vát òh. ¹⁷ Pêtrós jan ma ti gay ma ăn khãn pãng gũ rklãk, pãng mboh nkoch mõm bã Kóranh Brah kol ma pãng, dãng geh ma doi lõh bõh trôm ndrung này nõh. Jêh ri pãng nũnh ma khãn pãng: “Đã khãn ay may mboh nkoch nau dja ăn ma Yakõr”, ndrrel ma phung nsing dãng lẽ ăn khãn pãng gít đống.” Jêh ri pãng hãn n’hot tay ntũk êng jãt.*

¹⁸ Tát bri ang òi, tahen ri geh nau uh ah ngãn, yor ma mâu hõm say Pêtrós. ¹⁹ Kadãch đã bu joi pãng, yõn ma joi mâu

hõm say òh, kadãch òp jek phung tahen này, jêh ri đã bu nkhat loi khãn pãng i này. Jêh bõh này kadãch lõh bõh bri Yuda, hãn gũ ta ÷on Sêsara.

Nau khãt kadãch Hêrôt

²⁰ Kadãch Hêrôt mâu tâm di òh ma bunuyh ta ÷on kuông Tirus, ndrrel ma bunuyh ta ÷on kuông Sidõn, pãng ji nuinh hó ngãn. Yõn ma phung này geh nau mân du ntõr nau đõm gay ma brõ mạp kadãch ri. Khãn pãng tâm rnglãp ndrrel Blastus, jêng bunuyh kuông jan kar ma kadãch, gay ma geh nau đãp mpãn ndrrel kadãch, yorlah ndrõ sông sa ta bri khãn pãng nõh sỏ tả bõh bri kadãch này. ²¹ Tát lẽ di nar tâm nal, Hêrôt nsoh n’gut ao ueh hao gũ ta rnoĩ kadãch pãng ri, jêh ri ngõi ăn ma phung ÷on lan gũ iãt. ²² Lẽ phung ÷on lan nter rnê dũt nteh nteh: “Dja jêng nau ngõi brah, mâu òh di nau ngõi bunuyh!” ²³ Du n’hãm ta này, geh du huê tóng pãr Kóranh Brah hãn lõh loi kadãch này, yorlah pãng đõn nau yok mbah i này ma pãng nõm i di ma ăn Kóranh Brah đõm. Pãng khãt yor ma rhai sa.

²⁴ Lõng nau Kóranh Brah lờ ma hó bunuyh tãng, jêh ri bunuyh sãt nsing ma Brah Yêsu lờ ma òk đống. ²⁵ Barnabas, ndrrel ma Sól ri, jêh khãn pãng njũn praks ta phung nsing ma Brah Krist ta ÷on Yêrusalem lẽ phiao, jêh ri lõh bõh này plõ sãt tay ta ÷on Ontiyók, n’ho ma leo Yõhan i bu kuãl Markós hãn ndrrel khãn pãng đống.*

13

Brah Huêng Ueh kõiħ Barnabas, ndrrel ma Sól

¹ Phung nsing ma Brah Krist ta ÷on Ontiyók ri, geh bunuyh abã jêng phung ntõyh nau ngõi Kóranh Brah, bunuyh abã jêng phung nõm nti. Ta này geh Barnabas, geh Simêon i bu kuãl Niger, geh Lukês tá bõh ÷on kuông Kiren, geh Manaên i bu mât bõh jẽ gũ ndrrel Hêrôt-Ontipas i kóranh mât uãnh bri Galilê, ndrrel ma geh Sól.* ² Geh du nar dól khãn pãng yok mbah ma Kóranh Brah, ndrãp ma ăt sông, Brah Huêng Ueh i kloh ueh lah ma khãn pãng: “Nkhah ăn êng Barnabas, ndrrel ma Sól ma Gáp, yorlah Gáp ũch ăn bar hê khãn pãng này gay ma jan kar êng i Gáp ndrãp ăn khãn pãng jan.”* ³ Jêh khãn pãng ăt sông, ndrrel ma mboh sòm, jêh ri khãn pãng tẽ ti

* 12:7 12:7: Kar 5:19 † 12:13 12:13: Ta nau ngõi Grek lah: ‘Goh mpông’. Nõk này bu goh mpông lor ê lờ ma lãp trôm jay. § 12:15 12:15: Phung Israel nõk này gít lah du huê du huê bunuyh geh du huê tóng pãr Kóranh Brah nřrang khãn pãng. *

* 12:17 12:17: Yakõr i jêng kóranh phung nsing ma Brah Krist ta Yêrusalem, bu gít lah pãng i oh Brah Yêsu. * 12:17 12:17: Kar 15:13 * 12:25 12:25: Kar 12:12; 13:5, 13; 15:37-39; Kól 4:10; 2Ti 4:11

* 13:1 13:1: Kar 4:36 * 13:2 13:2: Kar 9:15

ta bar hê khân păng nây, n'ho ma ăn khân păng hân ro gay ma jan kar i Brah Huêng Ueh đã khân păng nây.*

Barnabas, ndrel ma Pôl hân ta gôl dak Kipros

⁴ Brah Huêng Ueh i kloh ueh đã bar hê khân păng nây hân ta bon Sêlôsia, jêh ri khân păng jũr ncho duk tâ bôh nây hân ta bon Salamin ta gôl dak Kipros.

⁵ Tât ta bon nây, bar hê khân păng nây mboh nkoch nau Kóranh Brah ta nhieh rbũn phung Israel, geh ndâp ma Yôhan i bu kuâl Markôs hân kôl ndrel đổng.*

⁶ Jêh ri khân păng hân đổng rồ gôl dak nây tât ta bon Paphôs*. Ta bon nây khân păng mập ma du huê bunuyh mât n'ang jan nđơ ma nau đơi brah đjôh, rnha păng Bar-Yêsu, păng phung Israel, păng bunuyh ntøyh nklâ nau ngòi Kóranh Brah đổng.

⁷ Păng gũ ndrel kóranh mât uánh gôl dak Kipros, rnha Sekês-Pôlus jêng bunuyh geh nau mân gít blaô. Jêh ri kóranh i nây đã bu já Barnabas, ndrel ma Sôl, yorlah păng ũch iât nau Kóranh Brah.

⁸ Bunuyh mât n'ang i nây ta nau ngòi Grek bu kuâl păng Elimas đổng, lổng păng tâm rdâng đah ma bar hê khân păng ri, păng nkhang kóranh i nây mâu ôh ăn păng nsing ma Brah Yêsu.

⁹ Đôl nây Sôl i bu kuâl Pôl đổng, Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta păng ngãn, jêh ri păng uánh phông jât bunuyh mât n'ang i nây, n'ho ma lah: ¹⁰ "Yê! May i bunuyh jan môn đơm, bunuyh blaô nau mbrôh hó ir! May i nây kon brah đjôh, lê nđơ nau sông, may rlách, ndrì may jêng bu nách rlãng đah ma lê nđơ nau sông. Mơm may lah nãng nau sông Kóranh Brah jêng nau mbrôh chrao? ¹¹ Abo đja, nau đơi Kóranh Brah tâm rdâng jan ăn may cheh mât, ăn may uánh mâu say ang jô oi." Du n'hâm ta nây mât păng dô ma ngo ro, uánh mâu say ôh. Brổ but but, đã bu sôm tэк.

¹² Jêh ri kóranh i nây nsing ma Kóranh Yêsu ro, yorlah păng lê say nau i nây, ndâp ma ndrôt hih rhôl nau nti ma Kóranh Yêsu nây lê nau ngãn.

Pôl, ndrel ma Barnabas gũ ta bon Ontiyôk bri Phisidia

¹³ Jêh ri Pôl, ndrel ma bâl mpôl păng jũr ncho duk tâ bôh bon Paphôs, hân ta bon Pôga bri Pamphilia. Tât ta bon Pôga nây Yôhan ntloi khân păng ta nây hân plồ sât

ta bon Yêrusalem.* ¹⁴ Lổng Pôl, ndrel ma Barnabas ri, lỏh tâ bôh bon Pôga, nkre n'hot tât ta bon Ontiyôk bri Phisidia. Ta nar Sabât i nar rlu phung Israel, bar hê khân păng nây lạp gũ ta nhieh rbũn phung Israel ri.* ¹⁵ Tât jêh bu rồ ta nau vay Môsê, ndrel ma sambũt bunuyh ntøyh nau ngòi Kóranh Brah, kóranh abã ta nhieh rbũn nây đã bu mboh ma bar hê khân păng ri: "Hoi oh nô, lah khân may geh nau ũch mboh nkoch ma n'hao nuih n'hâm ăn ma phung bon lan, ngòi hóm."

¹⁶ Jêh ri Pôl dâk, păng yor ti ăn khân păng gũ rklâk: "Hoi oh nô kôn va phung Israel, ndrel ma phung i mâu di phung Israel klach iât nau Kóranh Brah, khân ay may iât gáp hóm. ¹⁷ Kóranh Brah i phung Israel bân đja yok mbah, lê koih jêh phung u che bân kâl e nơh gay ma jêng bon lan Păng nôm, ndrel ma Păng ăn bắk rồ đól khân păng gũ ta bri Esip. Jêh bôh nây, Păng leo khân păng du lỏh tâ bôh bri nây yor ma nau đơi Kóranh Brah nôm.* ¹⁸ Jêh ri Păng hóm át nuih ma nau tih khân păng đól gũ 40 năm ta bri rdah.* ¹⁹ Jêh Kóranh Brah lơi rai lê phiaô pơh bri dak gũ ta bri Kanaan nây, jêh ri Păng ăn bri dak i nây ma phung bon lan bân gũ.* ²⁰ Ntóm bôh khân păng hân lạp ta bri Esip, tât ma lạp ta bri Kanaan, geh 450 năm, jêh ri Kóranh Brah ăn geh kóranh phat đoih đơm mât uánh phung bon lan Israel, n'ho ma tât bunuyh ntøyh nau ngòi Kóranh Brah rnha Samuel.* ²¹ Jêh bôh nây jât, khân păng leo bắl đăn ăn geh du huê kadách ma khân păng, jêh ri Kóranh Brah ăn geh kadách ma khân păng ro, Păng sô Sôl i kon bu kló Kis tâ bôh rnoi deh mpôl Benjamin† ăn jan kadách geh 40 năm.* ²² Jêh ri Kóranh Brah ngiỏh loi Sôl nây, Păng sô David ăn jan kadách. Kóranh Brah nkoch lah ma David nây: 'Gáp lê say du huê bunuyh, rnha David kon bu kló Yêsê, păng di nuih n'hâm Gáp ngãn, yorlah păng mra jan đãng lê nau Gáp ũch'.* ²³ Tầng ma nau Păng lê ton nơh, ta rnoi deh kadách David i nây, Kóranh Brah ăn Kóranh Yêsu jêng nôm rklaih phung bon lan Israel.* ²⁴ E lor ma Kóranh Yêsu vách, Yôhan-Baptem lê mboh jêh ma đãng lê phung bon lan phung Israel, đã rgắl loi nuih n'hâm đjôh jan baptem yũk ma dak.* ²⁵ Nók păng jan

* **13:3** 13:3: Kar 6:6; 14:23 * **13:5** 13:5: Kar 12:25 * **13:6** 13:6: Kipros jêng gôl dak i kuông ngãn, hân tâ bôh bon Salamin tât ta bon Paphôs geh 145 kilômet. * **13:13** 13:13: Kar 15:37-39 * **13:14** 13:14: Kar 13:5; 14:1; 17:1-2, 10, 17; 18:4, 19; 19:8 * **13:17** 13:17: NNg 1:7; 12:51 * **13:18** 13:18: NKơ 14:33; NVa 29:4-5 * **13:19** 13:19: NVa 7:1 * **13:20** 13:20: NNg 12:40-41; 1Sa 7:15-17 † **13:21** 13:21: Phung Israel kơp mpôl kuông tầng 12 nuyh kon bu kló Yakóp, Benjamin jêng du huê kon bu kló ta mpôl đãng lê i nây. * **13:21** 13:21: 1Sa 10:20-24 * **13:22** 13:22: NMO 89:20 * **13:23** 13:23: Mat 20:30-31; Luk 2:11 * **13:24** 13:24-25: Luk 3:3-17

boi ma jêh lê phiao kar i Kóranh Brah đả pãng jan này, pãng lah ma phung bon lan: 'Khân ay may mản gập dja i Brah Krist Kóranh Brah ton ma njuâl bôh? Gập dja mầu di ôh, yon ma Pãng tât bôh koi gập. Ta nấp Pãng gập jêng bunuyh jê lê đơn, bol lah gập sôm droh ntô jot Pãng, hóm e mầu hỏ di đah nau jan kar Pãng đổng'."

26 "Hoi khân ay may i phung oh nô kon sau Abrahâm, ndrel ma phung klach iât nau Kóranh Brah i mầu di phung Israel! Ma bân dãng lê i Kóranh Brah ần gít mớư Pãng jan gay ma rklaih bunuyh. 27 Bunuyh ta bon Yêrusalem, ndrel ma phung kóranh khân pãng ta bon này, mầu ôh gít năl Kóranh Yêsu jêng nóm rklaih khân pãng. Ấp nar Sabăt i nar rlu phung Israel khân pãng vay rỏ nau mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nơh lê nchih, tih ma khân pãng mầu ôh vật nau i này, ndrỉ khân pãng phat dóih nkhat loi Obăl tâm di ma nau i lê nchih ta này.* 28 Bol lah khân pãng joi nau tih ma nkhat ta Pãng ri mầu say, khân pãng hóm e đăn ma Pilat gay ma nkhat Kóranh Yêsu.* 29 Jêh khân pãng jan lê ndrỉ i mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nơh lê nchih jêh ma sắk Pãng, jêh ri bu njuř sắk Kóranh Yêsu bôh si tâm rkãng ri, njoř Pãng ta mớch. 30 Yon ma Kóranh Brah jan ần Pãng đắk rêh tay. 31 Jêh ri Pãng tâm mpôl sắk Pãng ôk nar ần ma phung brỏ ndrel Pãng tắ bôh bri Galilê, hăn ta bon Yêrusalem. Abao dja lê phung i này, jêng bunuyh tòm nkoch nau khlay Pãng ần ma phung Israel."

32 "Abao dja hên mboh nau mhe mhan ueh dja ma khân ay may, jêng nau Kóranh Brah lê ton jêh ma phung u che bân kăl e nơh. 33 Nau i này abao dja Pãng lê jan ma bân i kon sau khân pãng này, Pãng jan Kóranh Yêsu ần đắk rêh jêng di ma nau mprỏ ơm ta nkỏ bar Kóranh Brah lah:

'May dja Kon Gáp nóm.
Nar dja Gáp ần bu gít, Gáp Bỏ May ngãn'†.

34 Kóranh Brah ần Kóranh Yêsu đắk rêh kot này, mầu ôh ần sắk jăn Pãng blao ôm jăt, jêng di ma nau Pãng lah ma u che bân kăl e nơh kot nđa:

'Nau geh jêng kloh ueh i Gáp lê ton ần ma kadách Đavid kăl e nơh, nau i này Gáp ần ma khân ay may ngãn ro'†.

35 Kot ndrỉ ta du nau mprỏ ơm ềng jăt nau kadách Đavid mboh sôm geh nchih kot nđa đổng:

'May mầu ôh ần sắk jăn Bunuyh kloh ueh blao ôm'†.

36 Nỏk kadách Đavid hóm rêh pãng jan tâng nau Kóranh Brah ứch, jêh pãng khăt, bu tốp pãng kot phung u che pãng đổng, jêh ri sắk jăn pãng ôm, ndrỉ pãng mầu ôh ngoi ma pãng nóm ta nau mprỏ i này, 37 yon ma pãng ngoi ma Brah Yêsu i Kóranh Brah jan ần Pãng đắk rêh này, kot ndrỉ sắk jăn Pãng mầu geh ôh ôm. 38 Hoi oh nô, kot ndrỉ nau hên mboh nkoch dja ma khân ay may gay ần khân ay may gít n'hêl nanê: Yor ma Kóranh Yêsu dja dãng Kóranh Brah yỏ ndach mầu hóm kop nau tih ta khân ay may.* 39 Iăt tâng nau vay phung Israel mầu ôh đoi rklaih bôh nau tih bunuyh, yon ma dãng lê bunuyh i nsing ma Kóranh Yêsu geh rklaih bôh nau tih i này.* 40 Kot ndrỉ ần khân ay may njrãng hóm, klach lah jêng di ma khân ay may tâng ma nau bunuyh ntôyh nau ngoi Kóranh Brah kăl e nơh lê nchih jêh:

41 'Kóranh Brah lah: 'Hoi phung bunuyh mứch rmot Gáp,
An khân ay may uảnh hóm, jêh ri ndrỏt hih rỏh mầu vật ôh, n'ho ma roh hêng ro,

Yorlah Gáp jan kar du ntil nau ta rnỏk khân ay may.

Kar i này khân ay may mầu iăt ôh, bol lah geh bunuyh mboh nkoch ma khân ay may kađoi lê'†."

42 Rbũn lê lỏch jêh, đoi Pól, ndrel ma Barnabas đoi lỏh bôh nhĩh rbũn này, phung gũ rbũn ta này ntrỏl đắ khân pãng pỏ nti tay nau i này ta nar Sabăt jăt nấp tay. 43 Jêh nau tâm rbũn này, geh ôk ngãn bunuyh hăn tâng khân pãng, ta này geh phung Israel, ndrel ma phung i mầu di phung Israel lắp phung Israel. Bar hê khân pãng này nkoch bri ma phung i này, n'ho ma nti phung i này ần gũ nấp ta nau ueh Kóranh Brah.

44 Jêh ri tăt nar Sabăt bôh koi, phung bon lan ta bon này hăn rbũn iăt nau Kóranh Brah ôk ngãn, boi ma lê du bon này ro.

45 Yon ma nỏk phung Israel say bunuyh ôk kot này, khân pãng mầu nach ngoi tâm rdãng đah nau Pól nti, n'ho ma rak suai ma ôbăl hó ngãn.* 46 Jêh ri Pól, ndrel ma Barnabas, khân pãng bắnh ngoi lah ma bu kot nđa: "Iăt ma hên mboh nkoch nau Kóranh Brah lor ma phung khân ay may i di phung Israel. Tih ma khân ay may rlách mầu ứch ôh số đơn, kot ndrỉ khân ay may kop ềng khân ay may mầu di Kóranh Brah

* 13:25 13:25: Luk 3:16 * 13:27 13:27: Kar 3:17; 15:21; Yôh 16:3 * 13:28 13:28-31: 1Kỏ 15:3-8 † 13:33 13:33: NMO 2:7 † 13:34 13:34: Esa 55:3 † 13:35 13:35: NMO 16:10 * 13:38 13:38: Kar 10:43; Rỏm 5:17; 2Kỏ 5:18-21 * 13:39 13:39: Rỏm 3:22; 8:3 † 13:41 13:41: Hab 1:5 * 13:45 13:45: Kar 5:17; 17:5

ăn nau rêh n'ho ro đống. Kot ndrì dâng hên abas̄ dja mboh nkoch nau dja ăn ma phung i mâu di phung Israel.* 47 Yorlah Kóranh Brah lè đã hên kot nda:

'Gáp njęng may jęng ndr̄ ang ma phung i mâu di phung Israel,

Gay ma may leo nau rklaih tât lam ntũk jũm bri v̄ar neh†."

48 Tât phung i mâu di phung Israel tãng nau nây, khân pãng rãm maak ngãn, khân pãng rnê ma Kóranh Brah yor ma nau mboh nkoch i nây. Lõng mpôl i Kóranh Brah lè koih ma ăn geh nau rêh n'ho ro, khân pãng leo bảl sât nsing ma Brah Yêsu dadê. 49 Nau Kóranh Brah bu tãng lư lam bri nây ngãn. 50 Geh phung bu ur i ndrông ta ÷on nây, khân pãng yok mbah ma Kóranh Brah. Lõng phung Israel i mâu ôh nsing ma Brah Yêsu nsôch phung bu ur i nây, ndr̄el ma nsôch phung kóranh ta ÷on nây, leo bảl jan jêr ma Pôl, ndr̄el ma Barnabas, ntrũt ôbảl du lôh boh bri neh khân pãng nây.* 51 Pôl, ndr̄el ma Barnabas rtôh neh môt̄ boh jông khân pãng nôm, jêh ri hãn ta ÷on Ikôniam.* 52 Jêh khân pãng lôh boh nây, phung nsing ta ÷on Ontiyôk ri, khân pãng hôm geh nau rãm maak ngãn, ndr̄el ma Brah Huęng Ueh i kloh ueh gũ ta khân pãng đống.

14

Pôl, ndr̄el ma Barnabas gũ ta ÷on Ikôniam

1 Tât ta ÷on Ikôniam Pôl, ndr̄el ma Barnabas, ăp nar lư phung Israel khân pãng hãn ta nhieh r̄bun phung Israel, n'ho ma nti nau Kóranh Brah. Yor ma nau khân pãng blaol ngoi geh ôk phung Israel sât nsing ma Brah Yêsu, ndâp ma phung i mâu di phung Israel* đống.* 2 Tih ma phung Israel i mâu nsing, khân pãng nsôch ma phung i mâu di phung Israel i mâu nsing, đã tâm rdâng ma phung nsing.* 3 Ndrì dâng Pôl, ndr̄el ma Barnabas, khân pãng gũ ta ÷on i nây jô nar. Khân pãng bảnh ngãn mboh nkoch ma nau ueh Brah Yêsu, Pãng ăn khân pãng jan nau mbên êng êng lè nau ngãn, gay ma nhh̄o nau khân pãng nkoch jęng di ngãn. 4 Yơn ma bunuyh ta

bon nây tâm nkah mpôl, abả tãng mpeh ma phung Israel, abả jât tãng mpeh ma mpôl kóranh oh mon†. 5 Kot ndrì dâng phung i mâu di phung Israel, ndr̄el ma phung Israel jęng phung i mâu nsing ma Brah Yêsu, khân pãng tãm di du ntr̄ nau ÷ah ma kóranh ÷on i nây, ũch jan djoh ma bar hê khân pãng nây, ũch ntũp nkhat khân pãng ma lũ. 6 Tât ma Pôl, ndr̄el ma Barnabas git nau nây, khân pãng du nchuất ta bri Lôkaonia, gũ ta ÷on Lisatra, ta ÷on Đốbê, ndr̄el ma ntũk dách dách ta nây.* 7 Khân pãng n'ho ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta ăp ntũk nây.

Pôl, ndr̄el ma Barnabas gũ ta ÷on Lisatra

8 Ta ÷on Lisatra, geh du huê bu klô rven jông ntr̄m boh đeh ngãn, pãng bở mâu blaol ôh, 9 pãng gũ iảt nau Pôl nti. Pôl uảnh jât pãng ri, say pãng geh nau nsing Brah Yêsu đoi jan bah nau ji, 10 jêh ri Pôl lah ma pãng: "May dâk ăn sồng hõm!" Bu klô i nây dâk ntr̄l đup n'ho ma ntr̄m bở ro. 11 Tât ma phung ÷on lan nây say Pôl jan lè nau ngãn, dâng lè khân pãng nter drou ma nau ngoi Lôkaonia, lah kot nda: 'Mpôl brah bân nglop jęng sảk jản bunuyh, lè jũr gũ ndr̄el bân'. 12 Khân pãng kuảl Barnabas rnha: 'Brah Sũs†', jêh ri yorlah Pôl nây jęng bunuyh ma nkoch nau ôk̄ khân pãng kuảl đống Pôl rnha: 'Brah Hormês*, i brah ntoyh ta nau nkoch đơn khân pãng. 13 Ta ÷on nây geh du mlôm nhieh jan brah ma Sũs boh năp mpông ÷on ri, jêh ri bunuyh jan brah Sũs nhieh jan brah i nây tẻk ndrôk nkuông abả, geh nkrở ndâp ma nhong kao si, pãng tẻk ndrôk i nây ta mpông ÷on nây, yorlah pãng, ndr̄el ma phung ÷on lan ũch jan brah ma kóranh oh mon i nây. 14 Dôi Barnabas, ndr̄el ma Pôl lè git vát nau i nây, khân pãng nkhek̄ ao yor ma khân pãng rngot dũt hỏ†, jêh ri ran rdôh jât phung i nây, ndâp ma nter lah: 15 "Hoi oh nô kỏnh va, moh nau khân ay may jan kot nây? Hên dja jęng bunuyh đom tãm ban ma khân ay may đống, hên mboh nkoch nau mhe mhan ueh dja ma khân ay may, ăn khân ay may du boh nau yok mbah ma rup brah‡ mâu khlay mầu geh nau đoi nây, jêh

* 13:46 13:46-47: Kar 3:25-26; Rôm 11:11-12 † 13:47 13:47: Esa 49:6 * 13:50 13:50: Kar 14:19 ‡ 13:51 13:51: Khân pãng rtôh loi, yorlah khân pãng ũch nhh̄o phung i nây mâu di ma Kóranh Brah, jêh ri khân pãng mâu ũch ôh geh ndr̄o tả boh phung i nây, bol lah neh môt̄ krẻp ta sảk mâu ũch đống. * 13:51 13:51: Kar 18:6; Luk 9:5; 10:11 * 14:1 14:1: Ta nau ngoi Grek, geh nhieh lah: 'Phung Grek'. * 14:1 14:1: Kar 13:14 * 14:2 14:2: Kar 13:50; 14:19; 1Tê 2:15-16 † 14:4 14:4: 'Kóranh oh mon' ta dja ngoi ma Pôl, ndr̄el ma Barnabas đom. * 14:6 14:6: Mat 10:23 ‡ 14:12 14:12: Ta nau rblang abả lah: 'Yupitê', tãng nau ngoi Latãng. Rnha 'Sũs' tả boh nau ngoi Grek. § 14:12 14:12: Ta nkoch đơn phung Grek Sũs jęng kóranh mpôl brah, Hormês jęng brah ntoyh brah Sũs. * 14:12 14:12: Ta nau rblang abả lah: 'Mẻkuro', tãng nau ngoi Latãng. † 14:14 14:14: Nau nkhek̄ bok ao jęng nau vay ta phung Israel nỏk geh nau rngot dũt hỏ. ‡ 14:15 14:15: Ta ăp nhieh jan brah Sũs, geh du mlôm rup brah Sũs kuông đống.

ri plở sât ma Kôranh Brah i rêh ngãn, i nơt tòm rhăk njêng trôk, neh ntu, dak văch dak văr, ndrel ma lê ntil mpômpa (siùm) geh ta nây.* ¹⁶ Nôk kăl e nơh, ê lor ma tăng nkoch nau mhe mhan ueh, Kôranh Brah ăn bunuyh i mâu di phung Israel yok mbah ma brah tăng khân păng nom ưch, ¹⁷ bol lah kot nây kađôi lê, Kôranh Brah hôm tâm mpôl nau Păng rông nanao, gay ma ăn bu gít năl Păng. Păng ăn khân ay may geh dak mih tâ bơt trôk, Păng ăn geh play ma sa ta di khay, Păng ăn geh nđơ sông sa tống rmech, ndrel ma nuih n'hâm răm maak đong.* ¹⁸ Bol lah jêh khân păng ngơi kot nây kađôi lê, hôm e jêr ma buay mâu ăn phung bon lan nây jan brah ma khân păng đong.

¹⁹ Jêh ri geh phung Israel tă bơt bon Ôntiyôk bri Phisidia, ndrel ma bơt bon Ikôniam, khân păng jă krêu phung bon lan i nây ăn tăng nau khân păng, jêh ri khân păng ntúp Pôl ma lữ, uih mbăr ôbăl bơt dih bon, ndôn lah lê khăt.* ²⁰ Yon ma nôk phung oh mon gũ njôm jũm păng ri, păng dăk bơt nây hăn tay ta bon. Kah ôi tay ri păng, ndrel ma Barnabas hăn đrôm ta bon Đơbê. ²¹ Khân păng mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bon nây, geh ôk bunuyh sât nsing ma Kôranh Yêsu. Jêh ri khân păng plở sât tay ta bon Lisatra, bon Ikôniam, ndrel ma bon Ôntiyôk bri Phisidia. ²² Khân păng nkah phung oh mon ăn geh nuih n'hâm nập, nđap ma n'hao nuih n'hâm gay ma ndjôt nập nau nsing. Khân păng lah: "Băn geh ôk mạp nau jêr, ri mớ đoi lăp ta nau Kôranh Brah măt uănh.*" ²³ Jêh khân păng kơih phung kôranh ăp ntúk phung nsing ma Brah Krist, n'ho ma mboh sơm ăt sông, jêh ri ăn phung nây ma Kôranh Brah măt uănh, i Brah khân pre sât nsing ri nơh.*

²⁴ Jêh bơt nây bar hê khân păng ri hăn glăt rồ bri Phisidia, n'ho ma hăn tất ta bri Pamphilia. ²⁵ Jêh khân păng mboh nkoch nau Kôranh Brah ta bon Pơga, khân păng hăn ta bon Atalia ta meng dak văch dak văr, ²⁶ jêh ri khân păng ncho duk kuông plở sât tay jăt bon Ôntiyôk bri Siri, ntúk bon i phung nsing đăn Kôranh Brah geh nau ueh kơi gay ma jan kar i khân pre mhe jêh jan nây nơh.* ²⁷ Tất khân păng ta nây, khân păng rgum phung nsing ma Brah Yêsu, jêh ri mboh nkoch lê nđơ Kôranh Brah de ăn khân păng jan, ndrel ma mboh nkoch nau Kôranh Brah de pơk nuih n'hâm phung i mâu di phung Israel nêh sating ma Brah

Yêsu. ²⁸ Jêh ri khân păng gũ jô ndrel phung oh mon ta nây.

15

Nau tâm nchră ta bon Yêrusalem

¹ Bơt kơi nây geh bunuyh ăbă tă bơt bri Yuđa, ntùm nti phung nsing ta bon Ôntiyôk kot nđa: "Lah khân may mâu geh koh ntô tăng nau vay Mốse, khân may mâu ôh đoi geh rklaih.*" ² Lỗng Pôl, ndrel ma Barnabas ri tâm rlăch, tâm ôp rkhêl đah phung nây dút hó. Jêh ri phung nsing đă Pôl, đă Barnabas, ndrel ma bunuyh nsing ăbă êng jăt hăn ta bon Yêrusalem ri, ưch mạp phung kôranh oh mon, ndrel ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist êng jăt gay ma nchră nau i nây. ³ Phung nsing kơl trong ma khân păng. Khân păng bở glăt rồ bri Phênis, ndrel ma rồ bri Samari. Ăp ntúk khân păng mạp phung nsing, khân păng mboh nkoch đăng lê nau phung i mâu di phung Israel lê sât nsing ma Brah Yêsu. Nau i nây jan ăn đăng lê phung nsing geh nau răm maak hô ngãn.*

⁴ Tất ta bon Yêrusalem ri, phung i nsing ma Brah Krist, mpôl kôranh oh mon, ndrel ma phung kôranh phung nsing ran vot đon khân păng dadê. Jêh ri khân păng mboh nkoch ma phung nây đăng lê nau Kôranh Brah jan ta ăp ntúk khân păng ri nơh. ⁵ Ta nây geh phung Pharisai ăbă nsing ma Brah Yêsu, khân păng dăk lah: "Tăt ma phung nsing i mâu di phung Israel geh koh ntô, ndrel ma đă khân păng ndjôt nau vay Mốse đong."

⁶ Jêh ri mpôl kôranh oh mon, ndrel ma phung kôranh, khân păng rbũn gay ma mét uănh nau i nây. ⁷ Đoi nây geh nau tâm nchră băl dút hó, jêh ri Pêtrôs dăk, păng lah: "Hơi oh nô, khân may lê gít jêh Kôranh Brah kơih gáp ta phung khân may lê jô jêh, gay ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma phung i mâu di phung Israel, ăn khân păng sât nsing.*" ⁸ Jêh ri Kôranh Brah i gít đăng lê nuih n'hâm bunuyh, bân gít Păng rom phung i nây, yor ma bân lê say Păng ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân păng, kot Păng ăn ma bân nơh đong.* ⁹ Kôranh Brah mâu geh ôh kơp bân đah ma khân păng jêng êng êng. Kôranh Brah jan nuih n'hâm khân păng jêng kloh ueh, yor ma khân păng nsing. ¹⁰ Ăbăo dja moh nau khân may ưch tâm rdăng ma Kôranh Brah đă khân păng jan nđơ rlaw ma Kôranh Brah nơm đă? Môm đăng khân may ưch ăn phung i mâu di

* 14:15 14:15: Kar 10:26; 1Tê 1:9 * 14:17 14:17: Rôm 1:19-20 * 14:19 14:19: Kar 13:50; 14:2; 2Kô 11:25

* 14:22 14:22: 2Tĩ 3:12 * 14:23 14:23: Kar 6:6; 13:3 * 14:26 14:26: Kar 13:2-3 * 15:1 15:1-2: Gal 2:12, 21;

5:2 * 15:3 15:3-4: Kar 13:48 * 15:7 15:7: Kar 10:15, 28, 34 * 15:8 15:8: Kar 10:44-45

phung Israel iăt dăng lể tâng nau vay bân? Phung u che bân, ndrel ma bân nar dja mâu dơi iăt dăng lể nau vay i nây đống.
 11 Mâu di ôh! Bân mâu geh ôh nau rklaih yor ma iăt nau vay i nây, bân nsing mớ geh nau rklaih yor ma nau ueh Kôranh Yêsu, jêh ri khân păng kot ndri đống.”*

12 Jêh Pêtrôs ngơi lể phung gũ rỗn ta ri iăt sắk rắt ng’át, jêh ri khân păng kóp iăt Pôl, ndrel ma Barnabas mboh nkoeh nau khlay lể nau ngán, ndrel ma nau mbên dăng lể i Kôranh Brah jan ta nklang phung i mâu di phung Israel nớh. 13 Jêh bar hê khân păng nây ngơi lể phiao, Yakơ* lah kot nda: “Hơi oh nô, khân may iăt nau gáp ngơi bốt.* 14 Pêtrôs† lể mboh jêh nớh nớh, mớh dăng Kôranh Brah nhợ nau yỏ ần ma bunuyh i mâu di phung Israel bôk dak, gay ma koih bunuyh boh khân păng ma jêng phung bon lan Păng nớh đống. 15 Nau dja jêng tâm di đah nau du huê bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nớh lể nchih kot nda:

16 “Kôranh Brah lah: ‘Jêh ri tay Gáp plớ đống,

Gáp rdôk tay bri dak kadăch Đavid i lể rỗm,

Gáp rdôk bri dak i nây tâm ban ma bu nkra jay i lể rỗm,

Gáp ần bri dak i nây jêng ueh tay du tở jăt,

17 Gay ma ăn phung bunuyh êng joi Gáp đống,

Bol lah phung i mâu di phung Israel, dăng lể bunuyh i Gáp lể kuăl jêh jêng bon lan Gáp nớh dadê,

Nđri Gáp lah.

18 Gáp lể ơm ần bu gít nđơ dja bớh kăl e nớh ngán”†.

19 Lah ndri tâng ma nau gáp mân, lơi bân jan ăn geh nau jêr ma phung i mâu di phung Israel i sắk nsing ma Kôranh Brah. Lơi ôh bân ăn khân păng iăt ma dăng lể nau vay bân. 20 Ặn bân nchih sambút mboh ma khân păng kot nda: Lơi sa nđơ ôp brah, lơi tâm đống, lơi sa puăch mpômpa (siũm) i mâu geh lăch ần lỏh mham lể ta sắk, ndrel ma lơi sa mham*.* 21 Ặn bân đă khân păng iăt nau đê dja đom, yorlah bớh kăl e nớh ngán, bu vay

mboh nkoeh nau vay Môsê§ ta ăp bon, ndrel ma bu rỏ sambút Môsê* i geh nchih nau vay i nây ần ma bu tâng ta nhieh rỗn phung Israel ta ăp nar Sabăt i nar rlu bân đống.”*

Sambút njuăl ma phung i mâu di phung Israel i lể nsing jêh ma Brah Yêsu

22 Jêh ri mpól kôranh oh mon, phung kôranh phung nsing ma Brah Krist, ndrel ma dăng lể phung nsing, khân păng lể ườh koih bunuyh ta phung khân păng ri, gay ma đă hăn ndrel Pôl, ndrel ma Barnabas ta bon Ôntiyôk ri. Khân păng koih Yudas kuăl Barsabas đống, ndrel ma Silas. Bar hê khân păng nây jêng phung kôranh ta nhieh brah ta bon Yêrusalem.* 23 Jêh ri khân păng nđở du blah sambút ần ma bar hê khân păng ri. Ta sambút nây nchih lah kot nda: “Hơi oh nô kỏh va, hên dja jêng mpól kôranh oh mon, jêng phung kôranh phung nsing ta Yêrusalem. Hên jêng oh nô khân ay may i nchih sambút dja gay ma ườh ôp nau ueh lăng phung i mâu di phung Israel i sắk nsing, gũ ta bon Ôntiyôk, bri Siri, ndrel ma bri Kilikia. 24 Hên tâng lự, geh phung nsing abă i tă bớh bon Yêrusalem jan ăn phung khân ay may geh nau mân rvê ta nuieh n’hâm, yor ma tâng nau khân păng nây lah. Khân păng i nây hên mâu geh ôh đă.* 25 Kot ndri hên lể tâm di du nđờ nau, koih bunuyh ta phung hên, gay ma đă khân păng hăn mạp khân ay may, ndrel ma Pôl, ndrel Barnabas. Pôl, ndrel ma Barnabas dja i hên rỏng hỏ ngán. 26 Bar hê khân păng dja lể bớh ma khat sắk, jan kar ma Kôranh Yêsu Krist. 27 Hên njuăl Yudas, ndrel ma Silas, gay ma khân păng mboh nkoeh ma mbung khân păng nớh nau i lể geh nchih dja ần khân ay may ma tâng đống. 28-29 Brah Huêng Ueh i kloh ueh, ndrel ma phung hên mân ườh ần khân ay may đơr dăng lể nđơ dja đom: Ver lơi sa puăch ôp brah, ver lơi sa mham, ver lơi sa puăch mpômpa (siũm) i mâu geh lăch ần lỏh mham lể ta sắk, ver lơi tâm đống. Mâu di ôh lah hên sỏ đống nau vay êng jăt đê khân ay may nđjôt. Lah khân ay may đơr lể nđơ dja jêng ueh ngán. Dăn nau gũ gao khân ay may ần geh nau đăp mpăn, dăn lể dũt dja.”*

* **15:11** 15:11: Kar 4:12; Gal 2:16; Eph 2:4-9 * **15:13** 15:13: Yakơ i jêng kôranh phung nsing ma Brah Krist ta Yêrusalem, bu gít lah păng i oh Brah Yêsu. * **15:13** 15:13: Kar 12:17; 21:18; 1Kô 15:7; Gal 2:12; Yak 1:1 † **15:14** 15:14: Ta nau ngơi Grek geh nchih ‘Simôn’. † **15:18** 15:18: Amô 9:11-12 ‡ **15:20** 15:20: Geh ôk phung nsing ta neh ntu abao dja mâu jan tâng nau buay i lơi ần sa puăch i nây, ndrel ma lơi ôh sa mham. Phung nsing i nây gít khân păng buay nđơ bar ở nây, gay ma phung nsing i mâu di phung Israel ần gũ ueh đăp mpăn đah ma phung nsing i tă bớh phung Israel đom. * **15:20** 15:20: Kar 15:29; 21:25; 1Kô 8:1-13 § **15:21** 15:21: Mâu lah ‘Nau vay phung Israel’. * **15:21** 15:21: Sambút Môsê jêng sambút boh sambút Nau Ntóm, truyh ma sambút Nau Vay Rkhích ta nau tâm rnglăp ơm. * **15:21** 15:21: Kar 13:15; 21:25 * **15:22** 15:22: Kar 15:30, 40 * **15:24** 15:24: Gal 1:7; 2:12 * **15:28-29** 15:28-29: Kar 15:20; 21:25; 1Kô 8:1-13

³⁰ Jêh khân păng tâm nũnh bãl, khân păng hân tát ta bon Ontiyók, jêh ri rgum dăng lê phung nsing, ndở sambüt i nây ma khân păng. ³¹ Jêh rõ sambüt nây, dăng lê khân păng râm maak dadé, yorlah ta sambüt nây geh ngoi n'hao nuih n'hâm khân păng. ³² Yudas, ndrel ma Silas jêng bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah, khân păng nti ôk ngăy gay ma n'hao nuih n'hâm phung nsing, ndrel ma ăn ndjôt nập nau nsing.* ³³ Tăt jô bôh koi nây, phung nsing ăn khân păng pở sát tay ta ntúk phung kóranh phung nsing ta bon Yêrusalem i đã khân păng hân ri nơh ma nau đăp mpăn. ³⁴ [Yon ma Silas hóm e ùch gủ tay ta ntúk bon nây.] ³⁵ Lông Pól, ndrel ma Barnabas, khân păng hóm gủ ta bon Ontiyók nây đống, khân păng nti, n'ho ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kóranh Yêsu, ndrel ma geh bunuyh nti abă ôk đống.

Pól, ndrel ma Barnabas tâm teng bãl

³⁶ Jô nar bôh koi nây, Pól lah ma Barnabas: "Hỗ, bản pở ôp nau ueh lăng oh nô rõ bon i bản lê jêh mboh nkoch nau Kóranh Yêsu nơh, gay ma gít móm khân păng abao dja."* ³⁷ Barnabas ùch jă Yôhan kuăl Markós, hân ndrel khân păng,* ³⁸ yon ma Pól mâu ùch ôh rom păng, yorlah a lor nơh dól gủ ta bri Pamphilia păng ntoi khân păng, mâu ùch ôh hân jan kar ndrel khân păng jăt.* ³⁹ Jêh ri bar hê khân păng ri, jêng geh nau mân tâm rdăng bãl dũt hô, n'ho ma tăt tâm teng bãl. Barnabas jă Markós hân ndrel păng, jêh ri khân păng jũr ncho duk hân jăt gól dak Kipros.* ⁴⁰ Lông Pól ri, păng koih Silas hân ndrel păng. Jêh phung nsing dẫn nau ueh Kóranh Brah ăn ma khân păng, jêh ri khân păng lôh bôh bon nây.* ⁴¹ Khân păng hân glăt rõ bri Siri, ndrel ma bri Kilikia, n'ho ma nti ta phung nsing ma Brah Krist rõ ntúk êng êng ăn ndjôt nập nau nsing.*

16

Timôthê hân ndrel Pól, ndrel Silas

¹ Pól* hân tát ta bon Đơbê, jêh ri păng n'hot hân ta bon Lisatra. Ta bon nây

păng mập du huê oh mon rnha Timôthê, mẽ păng phung Israel, jêng phung nsing đống, bở păng phung Grek.* ² Phung nsing ta bon Lisatra, ndrel ma phung nsing ta bon Ikôniam, bu lư păng jêng bunuyh ueh. ³ Pól jă păng hân ndrel, jêh ri koh ntó ma păng, yorlah ta bri nây geh phung Israel gủ bu lê gít i bở păng nơh phung Grek, klach lah phung Israel mâu ùch rom păng lah păng mâu geh koh ntó†. ⁴ Moh bon Pól hân glăt, păng nti phung nsing ăn ndjôt nập nau mpól kóranh oh mon nti, ndrel ma phung kóranh phung nsing ma Brah Krist i lê jêh đã khân păng ta bon Yêrusalem ri nơh.* ⁵ Kot ndri dăng, dăng lê phung nsing ma Brah Krist, khân păng ndjôt lơ ma nập nau nsing ma Kóranh Yêsu, ndrel ma bunuyh sát nsing áp nar lơ ma ôk.

Pól tâm say ma du huê bu klô bri Masêđôn

⁶ Pól, ndrel ma bãl păng ùch hân ta bri Asi mboh nkoch ma nau Brah Yêsu, tih ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh buay mâu ôh ăn khân păng hân, ndri khân păng hân glăt rõ bri Prikia, ndrel ma rõ bri Galati chrao. ⁷ Nôk khân păng tăt ta n'hăr bri Misa, khân păng ùch n'hot ta bri Bithunia, yon ma Brah Huêng Ueh‡ mâu ôh ăn khân păng hân. ⁸ Nđri dăng khân păng hân glăt rõ bri Misa nây, tăt ta bon Trôas. ⁹ Ta măng nây Pól tâm say ma du huê bu klô, bu klô i nây tă bôh bri Masêđôn, dẫn păng hô ngăn: "Đă may hân ta bri Masêđôn dja, kol hên ơ."* ¹⁰ Jêh păng tâm say kot nây, hên§ dăk ndrăp hân ta bri Masêđôn ro, yorlah hên gít Kóranh Brah đã hên hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma bunuyh ta bri nây.

Du huê bu ur rnha Liđa sát nsing

¹¹ Jêh ri hên ncho duk tă bôh bon Trôas, hân ta gól dak Samôtras, nar ôi tay hên tát ta bon Nêapól. ¹² Jêh bôh nây hên hân ta bon Philip, jêng bon i geh nau khlay ngăn ta bri Masêđôn ri. Ta bon i nây geh ôk phung Rôm gủ, jêh ri kôp bon i nây jêng ntúk phung Rôm đống. Hên gủ ta bon nây geh bar pe nar. ¹³ Ta nar Sabăt i nar rlu phung Israel, hên lôh bôh dih bon nây, hân rõ păt meng n'hong dak. Hên mân lah geh

* 15:32 15:32: Kar 11:27; 13:1 * 15:36 15:36: Kar 13:2-3 * 15:37 15:37: Kar 12:25 * 15:38 15:38: Kar 13:13
 * 15:39 15:39: Kar 13:4 * 15:40 15:40: Kar 15:22 * 15:41 15:41: Kar 15:23 * 16:1 16:1: Ta sambüt dja nkô dja jăt nập geh ôk ngoi ma Pól đơm hân ta ntúk êng êng, yon ma ta nây geh bunuyh abă êng đống hân ndrel păng. * 16:1 16:1-3: Kar 17:15; 18:5; 19:22; 1Kô 16:10-11; 2Kô 1:1; Phi 1:1; 2:19-23; Kôl 1:1; 2Ti 1:2-6; Hêb 13:23
 † 16:3 16:3: Phung Grek mâu ôh vay koh ntó. Phung Israel khân păng kôp jêng phung mpeh ma mẽ, ndri dăng phung Israel kôp Timôthê jêng phung Israel đống. * 16:4 16:4: Kar 15:28-29 ‡ 16:7 16:7: Ta trong dja Grek lah: 'Brah Huêng Yêsu', yon ma Brah Huêng Ueh geh du huê đơm. Ta nau ngoi Grek ta nau tâm rnglăp mhe, geh đống lah: 'Brah Huêng' đơm, geh đống lah: 'Brah Huêng Kóranh Brah', geh ôk lah: 'Brah Huêng Ueh'. * 16:9 16:9: Kar 9:12; 18:9 § 16:10 16:10: Ta trong dja jêng bôk dak Luka đống ngoi 'Hên', yorlah nôk nây păng ntoi hân ndrel.
 * 16:13 16:13: Ta bon dja mâu geh ôh nhiih rbyn phung Israel.

ntük ma mboh sôm phung Israel*. Tât ma lê say ntük i này, hên gũ nkoch bri ndrel phung bu ur gũ rbũn ta này. ¹⁴ Ta này geh du huê bu ur rnhã Lida, pãng jêng bunuyh i mâu di phung Israel, yon ma yok mbah ma Kôranh Brah, pãng tả bôh bon Thiathira, jêng bunuyh tách bok lai h chãng i geh khlay ngãn. Pãng tăng nau Pôl mboh nkoch, jêh ri Kôranh Brah pøk bök tôr pãng, gay ma iät nanê nau Pôl nti này, jêh ri nsing ma Brah Yêsu. ¹⁵ Jêh pãng đon nau baptem yũk ma dak, ndrel ma rnăk vâl i bunuyh gũ ta jay pãng đong, pãng jã hên gũ a jay pãng, pãng lah ma hên: "Lah khân may git gáp nsing ma Kôranh Yêsu rãp jãp, hỏ khân may hãn gũ a jay gáp." Pãng jôl ko ngãn jã hên, jêh ri hên hãn gũ a jay pãng.

Bu krung Pôl, ndrel ma Silas ta bon Philip

¹⁶ Geh du nar, dôi hên hãn ntük mboh sôm ri, geh du huê dâk bu ur hãn tâm mập ma hên. Brah đjoh gũ ta sãk pãng. Brah đjoh i này ăn pãng blaô nchroh nau. Bu nkhom pãng ma nchroh nau, kot ndri dâng pãng geh joi prăk ôk ăn ma phung kôranh pãng. ¹⁷ Pãng bở tăng bôh koi Pôl, ndrel ma bôh koi hên, ndâp ma nter lah: "Khân pãng dja jêng phung dâk Kôranh Brah i düt prêh, khân pãng mboh nkoch nau rklaih ăn ma phung khân ay may." ¹⁸ Pãng jan kot này babơ lê jô nar ngãn, jan ăn Pôl geh nau rkhuak. Jêh ri Pôl n'gál lah brah đjoh i này: "Ta rnhã Kôranh Yêsu Krist, gáp đã may ăn du lôh bôh bu ur này hỏm!" Jêh ri brah đjoh i này lôh bôh pãng ro.* ¹⁹ Jêh phung kôranh pãng mân lah pãng mâu hỏm blaô nchroh nau, mâu hỏm ôh rnhom geh prăk nkhom jât, jêh ri khân pãng nhũp Pôl, ndrel ma Silas tэк khân pãng ta ntük phung kôranh phat dôi h ta ntük bảl phung ôk. ²⁰ Khân pãng njũn Pôl, ndrel ma Silas ma phung kôranh phat dôi h n'ho ma lah: "Bunuyh dja jêng phung Israel, khân pãng jan nau uh ah ta bon bãn. ²¹ Khân pãng mboh nkoch nau vay êng êng ma phung bãn, nau vay i này tũh ma nau vay phung Rôm, mâu ôh di ăn ma phung bãn sỏ đon, mâu ôh di ma bãn ndjôt, yorlah bãn jêng phung Rôm." ²² Lê phung bon lan tâm rdãng đah bar hê khân pãng này đong, jêh ri phung kôranh phat dôi h i này đã bu nkhek bok ao khân pãng, jêh ri đã bu rpăt khân pãng ma mông.* ²³ Jêh rpăt bar hê khân pãng ri lê hô ngãn, bu leo khân pãng tể ta trôm ndrung, jêh ri lah ma kôranh ndrung đã nrãng ăn rãp jãp. ²⁴ Jêh tăng

nau đã này, nôm kôranh ndrung leo khân pãng tể ta trôm jrô i düt ngai bôh mpông kuông, n'ho ma nkông jông khân pãng ri ma tơm si đong.

²⁵ Klăp lah n'gul mãng, Pôl, ndrel ma Silas hỏm mboh sôm, n'ho ma mprơ rnê ma Kôranh Brah. Dâng lê bunuyh dôi h ta trôm ndrung này gũ iät khân pãng dadê. ²⁶ Jêh ri dô ma geh n'găr neh düt hô ta ntük này, mpir lủ blon nhii ndrung i này n'gơ ngãn, kot ndri mpông ndrung pøk êng dadê, rse rvăk bu kăt bunuyh dôi h dâng lê riôt lê phiao đong. ²⁷ Tât ma kôranh ndrung này kah rngál, pãng say mpông ndrung lê pøk dadê, pãng đôn lah bunuyh dôi h ta này lê klaih lê phiao. Jêh ri pãng tăk đao pãng nôm gay ma nkhat sãk pãng nôm. ²⁸ Yon ma Pôl nter düt nteh nteh lah: "Lôi ôh lơh sãk may nôm kot này, dâng lê phung hên hỏm ta dja dadê." ²⁹ Jêh ri kôranh ndrung này đã bu sỏ ùnh, pãng ran lăp jât trôm ndrung to, ndâp ma klach nsỏr pãn ta jông Pôl, ndrel ma ta jông Silas ri. ³⁰ Jêh ri pãng leo khân pãng lôh a dih dja, pãng ôp khân pãng ri: "Hoi kôranh, môm gáp jan mêh, gay ma đoi rklaih, bah Kôranh Brah tể dôi h ma gáp?"* ³¹ Pôl ôh ma pãng: "Nsing ma Kôranh Yêsu, ri mớ may geh nau rklaih, may, ndrel ma rnăk vâl may geh nau rklaih đong."* ³² Khân pãng mboh nkoch nau Kôranh Yêsu ăn ma pãng, ndrel ma rnăk vâl i bunuyh gũ ta jay pãng ri. ³³ Jêh ri nôm kôranh ndrung này leo khân pãng sôm rao sôt rmanh dâng mãng, n'ho ma pãng đon nau baptem yũk ma dak ro, ndrel ma rnăk vâl i bunuyh gũ ta jay pãng ri. ³⁴ Jêh ri pãng leo khân pãng này hao ta jay pãng ri, ndrăp ndrơ sỏng sa ăn khân pãng sỏng. Pãng, ndrel ma rnăk vâl i bunuyh gũ ta jay pãng ri geh nau rãm maak ngãn, yor ma lê sát nsing ma Kôranh Brah.

³⁵ Tât bri lê ang, phung kôranh phat dôi h đã taken hãn mboh ma kôranh ndrung này, lah ma pãng kot nđã: "Mboh loi bar hê khân pãng này." ³⁶ Jêh ri kôranh ndrung này mboh ma Pôl, bôh nau bu mboh ma pãng, pãng lah: "Phung kôranh phat dôi h đã bu hãn mboh, đã mboh khân may. Lah ndri khân may hãn đô, ăn ueh đăp mpãn." ³⁷ Yon lah Pôl ôh ma phung i này kot nđã: "Hên dja jêng phung bon lan Rôm† heh. Khân pãng ê hỏ phat dôi h hên ôh, lê rpăt hên ta năp bảl phung ôk, jêh ri tể hên ta trôm ndrung đong. Abơ đja khân pãng ũch mboh ntung hên mâu ăn bu git. Jan kot nđã ma phung Rôm mâu

* 16:18 16:18: Kar 19:13-16 * 16:22 16:22: 2Kô 11:25 * 16:30 16:30: Kar 2:37 * 16:31 16:31: Eph 2:8

† 16:37 16:37: Khân pãng phung Israel, yon ma khân pãng jêng phung bon lan Rôm đong. * 16:37 16:37: Kar 22:25-28

di ôh, ăn khân pãng nôm i này brồ mboh hên, ri mơ ếch.”* 38 Jêh ri phung i này hân mboh nau này ma phung kóranh phat dôi. Phung kóranh phat dôi này klach ngán, tát ma gít lah bar hê khân pãng này jêng phung bon lan Rôm. 39 Khân pãng brồ dẫn dôi Pôl, ndrel ma Silas ri, n'ho ma mboh khân pãng lôh boh ndrung, bonh khân pãng ăn du lôh boh bon i này. 40 Jêh lôh boh ndrung này, bar hê khân pãng này hân ta jay Lida, máp phung nsing ma Brah Krist n'hay nuh n'hâm phung này, ri mơ khân pãng hân jât bon êng.*

17

Pôl, ndrel ma Silas hân ta bon Têsalôník

1 Jêh ri Pôl, ndrel ma Silas hân glăt rồ bon Âmhipôli, ndrel ma glăt rồ bon Apulôni, khân pãng hân tát ta bon Têsalôník. Ta bon này geh du mlôm nhii rbùn phung Israel.* 2 Tâng ma nau vay Pôl nơh, pãng lạp ta nhii rbùn ri, ndrel ma tâm ríach tâm nchră uánh Nau Kóranh Brah Ngòi dah bu pe poh, áp nar Sabát i nar rlu phung Israel. 3 Pãng đống Nau Kóranh Brah Ngòi i này mboh nkoch ăn bu n'hêl naně, Brah Krist i nôm rkalah i Kóranh Brah lê ton ma phung Israel iát ma geh nau rêh rnhâl, n'ho ma tát khât, jêh ri dâk rêh tay. Pãng lah: “Brah Krist i này, Pãng Kóranh Yêsu i gáp mboh ma khân ay may nơh.”* 4 Geh phung Israel abă iát tâng Pôl, ndrel ma Silas. Geh phung Grek i yók mbah Kóranh Brah ôk đống, ndáp ma phung bu ur jan kuông ôk đống iát tâng khân pãng. 5 Lông phung Israel i mầu iát tâng khân pãng, phung i này mầu nach yor ma say ôk bunuyh tâng bar hê khân pãng này. Jêh ri phung i này rgum phung bunuyh đjoh i blao jan kar, phung dah ma gũ rồ trong, leo bäl jan uh ah ta bon này. Phung i này hân njueng jay du huê bu kló rnhâ Yasun, joi nhúp Pôl, ndrel ma Silas, gay ma njuh khân pãng ăn phung bon lan phat dôi.* 6 Yor ma joi khân pãng ta này mầu say, jêh ri nhúp ndă Yasun i bunuyh tom jay, ndrel ma nhúp bunuyh abă i nsing ma Brah Yêsu tềk njuh ăn ma kóranh bon này, n'ho ma nter dút dăng dăng lah: “Pôl, ndrel ma bäl pãng jêng phung i jan ăn lam neh ntu geh nau uh ah, lê tát ta dja jêh!” 7 Yasun dja rôm phung i này gũ ta jay pãng. Phung i này jan tih ma nau kóranh

kadäch ta bon Rôm lê đã bon lan, yorlah khân pãng mboh nkoch ăn bu iát du huê kadäch êng jât rnhâ Yêsu.* 8 Tát tâng nau ngòi phung i này, phung bon lan, ndrel ma kóranh bon geh nau rvê hô ngán. 9 Jêh ri kóranh bon này đã ăn prak ma chuai Yasun, ndrel ma bunuyh abă êng này, ri mơ bu mboh khân pãng ăn lôh boh ntúk này.

Pôl, ndrel ma Silas hân gũ ta bon Bêra

10 Jêh ri phung nsing njuäl Pôl, ndrel ma Silas lôh ntùng boh bon này dăng mãng ro, hân ta bon Bêra. Tát ta bon này khân pãng hân ta nhii rbùn phung Israel.* 11 Phung Israel ta bon này geh nuh n'hâm ueh rlau ma phung Israel ta bon Têsalôník, yorlah khân pãng này sát nsing, ndáp ma phung bu ur Grek jan kuông, ndrel ma phung bu kló Grek ôk đống. 13 Yon ma tát phung Israel ta bon Têsalôník tâng lah Pôl mboh nkoch nau Kóranh Brah ta bon Bêra đống, khân pãng hân nsôch phung bon lan ta này jan nau uh ah.* 14 Tát ma say kot này, phung nsing ma Brah Yêsu leo Pôl hân ta meng dak vách dak văr ro, hóm gũ ta ri Silas, ndrel ma Timôthê. 15 Phung i njuh Pôl ri nơh, khân pãng ncho duk kuông njuh tát ta bon kuông Athen, ri mơ khân pãng plở sát n'ho ma mboh nau Pôl de ntinh Silas, ndrel ma Timôthê đã hân tâng pãng ăn gơnh.*

Nau Pôl mboh ngòi ta bon Athen

16 Dól Pôl gũ kốp Silas, ndrel ma Timôthê ta bon Athen, nuh n'hâm pãng geh nau rvê ngot hô ngán, yor ma pãng say ta bon này geh rup brah êng êng dadê ngán. 17 Kot ndri pãng tâm nchră ma phung Israel, ndrel ma phung i mầu đi phung Israel i yók mbah ma Kóranh Brah ta nhii rbùn phung Israel ri, jêh ri áp nar pãng tâm nchră đống ma bunuyh i pãng máp rồ trong ta bon này.* 18 Jêh ri geh phung nôm nti mpeh nau nti Epikur*, ndrel ma phung nôm nti mpeh nau nti Satôik, phung này blao tâm nchră. Khân pãng tâm nchră dah Pôl, jêh ri tâm lah ndrăng khân pãng nôm: “Moh nau nti bunuyh bôch bôr dja hiah?” Bu abă jât lah kot nda: “Tâm ban

* 16:40 16:40: Kar 16:14-15 * 17:1 17:1-2: Kar 13:14 * 17:3 17:3-4: Kar 9:22; 18:28; Luk 24:44-46; Rôm 1:2

* 17:5 17:5: Kar 5:17; 13:45; 19:23 * 17:6 17:6: Kar 16:20 * 17:7 17:7: Luk 23:2 * 17:10 17:10: Kar 13:14

* 17:11 17:11: Luk 24:44-46; Yôh 5:39 * 17:13 17:13: Kar 17:5 * 17:15 17:15: Kar 16:1-3 * 17:17 17:17:

Kar 13:14 * 17:18 17:18: Nau nti Epikur, ndrel ma nau nti Satôik, jêng nau nti bar ở êng bäl, ta này geh nau nti ma nau rêh, môm rêh ta neh ntu dja, ndrel ma nau rêh moh geh nau khlay. Nau nti i này lah mầu ôh geh brah.

ma păng ếch mboh nkoch ma brah bu năch." Khân păng ngoi ndrì yorlah khân păng tâng Pôl mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Yêsu, ndrel ma nkoch nau dăk rêh tay. ¹⁹ Jêh ri bu năn leo păng boh năp kóranh bon ta ntúk rbùn kal' yók Ariyus, bu lah ma păng: "Lông may mboh ăn hên gít nau nti mhe may nây, ²⁰ yorlah nau nti may ăn hên ndrôt ngăn. Hên ếch gít nau khlay i nây đống." ²¹ Lông dăng lê bunuyh ta bon Athen, ndrel ma phung bu năch gũ ta bon nây, khân păng ru ma ngoi, ru ma gũ iăt nau mhe êng êng đơm, mầu hóm ôh jan ndr' êng jăt.

²² Jêh ri Pôl dăk boh năp phung kóranh bon i nây, păng lah: "Hoi phung oh nô kônkh va i gũ ta bon Athen, gáp lê say khân ay may nsrôyh yók mbah ma brah êng êng ngăn, ²³ yorlah dól gáp hân rsong ta ntúk dja, gáp uănh ntúk ma yók mbah brah êng êng. Jêh ri gáp say du nsung jan brah geh nchih lah kot nda: 'Yók mbah ma Brah i bunuyh mầu gít năl'. Kot ndrì gáp ếch mboh nkoch ăn ma khân ay may, ma Brah i khân ay may yók mbah yon ma mầu gít năl nây. ²⁴ Păng Kóranh Brah rhăk njêng neh ntu dja, ndrel ma dăng lê ntil ndr' geh ta neh ntu dja. Păng i Kóranh ma trók ma neh ntu, Păng mầu gũ ôh ta nhìh bunuyh jan.* ²⁵ Păng mầu khăch ôh đã bunuyh sôm kol jan kar ma Păng, yorlah Păng nôm i ăn dăng lê bunuyh geh nau rêh, geh n'hâm, ndrel ma ăn lê ntil ndr'. ²⁶ Kóranh Brah njêng bunuyh nơh lôh tă boh du huê bunuyh đơm, dăng geh ma bunuyh gũ lam bri dak lam neh ntu dja. Dăng lê lam bri dak i nây Kóranh Brah ăn dah ôk nar khay năm du njar nau rêh, ndrel ma ăn n'hăr bri ma khân păng gũ, dah Păng nôm ếch. ²⁷ Păng jan kot nda gay ma dăng lê bunuyh joi Păng, jêh ri lah nsrôyh joi Păng klăp lah gít năl Păng đống. Yon ma Păng mầu ôh gũ ngai đah ma bunuyh bân.* ²⁸ Yor tă boh Kóranh Brah ăn, dăng bân geh nau rêh, dăng bân blaô mpôt, ndrel ma dăng bân jêng bunuyh. Geh đống bunuyh blaô mpông ta phung khân ay may nôm lah kot nda:

'Bunuyh bân jêng rnoi deh tă boh Kóranh Brah'.

²⁹ Lah ndrì, lah bunuyh bân jêng rnoi deh tă boh Kóranh Brah, bân loi ôh măn Kóranh Brah jêng tâm ban ma rup mayh, ma rup prăk, mầu lah jêng tâm ban ma lủ tâng ma nau gít blaô bunuyh blaô jan.*

³⁰ Boh nôm Kóranh Brah mầu ôh klăp

ndăng ma bunuyh gũ rêh ê hỏ gít năl Păng, yon ma abao dja Kóranh Brah đã dăng lê bunuyh ta neh ntu dja, đã khân păng rgâl loi nuih n'hâm djơh săt nsing ma Păng, ³¹ yorlah Kóranh Brah lê ndrăp jêh nar phat dôiđ dăng lê bunuyh ta neh ntu ma nau sổng. Păng lê jêh koiđ du huê Bunuyh jêng kóranh phat dôiđ, Păng lê jan ăn Bunuyh i nây dăk rêh gay ma ăn dăng lê bunuyh gít n'hêl nanê Bunuyh i nây jêng kóranh phat dôiđ i nây ngăn.*

³² Tăt ma bu tâng Pôl nkoch nau bunuyh khăt dăk rêh tay kot nây, geh bu abă mučh ma ôbăl, yon ma bu abă jăt lah kot nda: "Nar jăt năp tay, hên hăn iăt nau may jăt.*"

³³ Jêh ri Pôl du lôh boh khân păng nây. ³⁴ Geh bunuyh abă tâng păng, n'ho ma săt nsing. Ta nây geh du huê rnha Đêunis, jêng kóranh phat dôiđ ta bon nây, ndrel ma geh du huê bu ur rnha Đamaris, ndăp ma geh bunuyh êng êng đống.

18

Pôl gũ ta bon Kôrintô

¹ Boh koi nây Pôl lôh boh bon Athen, hăn ta bon Kôrintô. ² Ta bon nây păng máp ma phung Israel du huê rnha Akilas tă boh bri Püntus, ndrel ma ur păng rnha Prisil. Khân păng mhe du tă boh bri Italy, yorlah kóranh kadăch Klôdês đã phung Israel dăng lê ăn du lôh boh bon kuông Rôm bri Italy dadê. Jêh ri păng hăn khol a bar hê khân păng nây.* ³ Păng gũ ndrêl khân păng, jan kar ndrêl, yorlah nau jan kar Pôl nơh tâm ban băl, khân păng bunuyh jâng ntô gay ma jan chun.* ⁴ Áp nar Sabăt i nar rlu phung Israel păng gũ nti bu ta nhìh rbùn phung Israel, bonh jă phung Israel, ndrêl ma phung Grek ăn săt nsing ma Brah Yêsu.*

⁵ Jêh Silas, ndrêl ma Timôthê lôh tă boh bri Masêdon tăt ta ri, Pôl ntloi lê nau jan kar jâng bok i nây, gay ma mboh nkoch nau Brah Yêsu đơm. Păng nkoch ăn ma phung Israel kloh rah vah, Brah Yêsu jêng Brah Krist i nôm rklaih i lê Kóranh Brah ton kăl e nơh.* ⁶ Yor ma phung Israel tâm rdăng ma păng, ndrêl ma rak suai păng đống, păng rtôh bok ao* păng nôm gay ma nhơ păng ếch tâm nkha ma khân păng ngăn, n'ho ma lah ma phung nây: "Lah Kóranh Brah tể dôiđ ma khân ay may, yor ma nau tih khân ay may nôm đơm, mầu hóm ôh yor ma gáp, nôm boh nar dja jăt năp gáp hân nti phung i mầu đi

* **17:24** 17:24: Kar 7:47-50 * **17:27** 17:27: Esa 55:6 * **17:29** 17:29: Kar 19:26; Esa 40:18-22 * **17:31** 17:31:

2K6 5:10 * **17:32** 17:32-34: 1K6 1:22-25 * **18:2** 18:2-3: Kar 18:18-19, 26; Rôm 16:3; 1K6 16:19 * **18:3** 18:3:

1K6 9:11-12 * **18:4** 18:4: Kar 13:14 * **18:5** 18:5: Kar 16:1-3 * **18:6** 18:6: Ma nau khlay rtôh bok ao, dăn

uănh ta Kan 13:51. * **18:6** 18:6: Kar 13:51; Luk 9:5; 1K6 1:22-24

phung Israel.”* 7 Jêh ri Pól lôh bôh ntúk này, hân ta jay du huê bu klô rnhâ Titus-Yustus. Păng i này bunuyh yok mbah ma Kóranh Brah† đổng, jay păng kêng nhiih r̄bũn phung Israel. 8 Geh bunuyh nôm mât uánh nhiih r̄bũn này rnhâ Krispus, păng sât nsing ma Kóranh Yêsu, ndrel ma r̄năk vâl păng đổng. Geh ôk bunuyh ta ðon Kôrintô này tăng nau Pól nkoch, jêh ri sât nsing, ndrel ma ðon nau baptem yũk ma dak đổng. 9 Geh du măng Kóranh Yêsu tâm mpôl ma Pól ta nau tâm say, Păng lah kot nda: “May lơi klach ôh, ăn may hôm ngoi mboh nkoch ma Gáp, lòi ôh may gũ rklăk,* 10 yorlah Gáp gũ ndrel may. Mâu geh bunuyh ðoi tâm rdâng jan djôh ma may, ndrel ma geh ôk đổng bunuyh nsing ma Gáp gũ ta ðon dja.” 11 Pól gũ ta ðon này, jô du năm n'gul, nti nau Kóranh Brah ăn ma bu.

12 Yon ma nôk Galiyô jan kóranh kuông ta bri Akhây‡, nôk này phung Israel tâm ði nau gay ma tâm rdâng ðah Pól, nhũp n̄jũn păng ta ntúk nhiih phat ðôihi,* 13 ntôn păng ăn ma kóranh kuông i này: “Bunuyh dja, nsũk jã bu yok mbah ma Kóranh Brah ma nau nti i tih ðah nau vay phung hên.” 14 Đól Pól ếch ma ngoi, Galiyô lah kot nda: “O phung Israel, lah geh ðôihi nkhat bu, mâu lah nau tih kuông a êng, gáp ếch iăt nau khân may ro.* 15 Yon ma lah man ma tâm rlăch ma nau mboh ngoi, mâu lah ma rnhâ sãk bunuyh, mâu lah ma nau vay phung Israel ðom, gáp mâu ếch ôh phat ðôihi nau khân may này. Ăn khân may tâm phat ðôihi êng ndrăng khân may nôm.” 16 Jêh ri păng ðã khân păng du lôh bôh nhiih phat ðôihi này. 17 Đól này bu nhũp Sôsten§, păng jêng bunuyh kóranh mât uánh nhiih r̄bũn phung Israel, rpăt ôbăl bôh nấp nhiih phat ðôihi ri ro, yon ma Galiyô mâu ôh ji bôk ji tôr ma nau này.

Pól p̄r sât ta ðon Ontiyôk

18 Pól hôm gũ ta ðon này jô nar jăt, jêh ri păng ntinh phung nsing, păng lôh bôh ðon này ncho duk ếch hân ta bri Siri. Bunuyh hân ndrel păng geh Prisil, ndrel ma Akilas bar hê ur sai khân păng. Tăt ta ntúk bu nsrúng duk ri, ntúk này rnhâ ðon Kênkrê, Pól kreh nguk bôk ta ntúk này, yorlah păng

lẽ jêh ton du ntil nau tăng nau vay phung Israel.* 19 Khân păng ncho duk tăt ta ðon kuông Ephêsô ri, jêh ri Pól hân ta nhiih r̄bũn phung Israel, gũ tâm nchrã ma phung Israel ta ntúk này. Jêh ri păng ntinh Prisil, ndrel ma Akilas.* 20 Bu kôn păng gũ jô ta ðon này, yon ma păng mâu ếch ôh. 21 Păng ntinh lah ma khân păng ta này: “[Gáp ếch lăp nhêt ðũn du ntil ta ðon Yêrusalem.] Lah Kóranh Brah ếch, gáp hôm p̄r máp khân ay may đổng.” Jêh ri păng ncho duk bôh ðon Ephêsô này.* 22 Tăt ta ðon Sêsara ri, păng brô jông ta ðon Yêrusalem khôl phung nsing ma Brah Krist ta ðon này, jêh bôh này păng hân ta ðon Ontiyôk bri Siri. 23 Păng gũ ta ðon này jô oi, jêh ri păng hân glăt rô bri Galati rô bri Prikia, n'ho ma nti ăn phung oh mon jăt ăn ndjôt nấp nau nsing.*

Apôlôs gũ ta ðon Ephêsô, ndrel ma ðon Kôrintô

24 Nôk Pól hôm nsong ta bri Galati, ta bri Prikia này, ta ðon Ephêsô geh du huê ta phung Israel mhe tăt, rnhâ Apôlôs. Păng tã bôh ðon Aleksantri, mboh ngoi blaon ngân, ndrel ma gĩt jru ta Nau Kóranh Brah Ngoi.* 25 Bu lẽ nti păng ma nau Kóranh Yêsu, ndrĩ ðâng păng nti nau Kóranh Yêsu ăn ði ma lẽ nuhih n'hâm. Yon ma păng man ma gĩt nau baptem yũk ma dak i Yôhan-Baptem de jan, ðah ri ðom. 26 Păng nti bu ta nhiih r̄bũn phung Israel bãn ngân. Tăt ma Prisil, ndrel ma Akilas tăng kot này, khân păng jã păng gũ ndrel, nti mboh nkoch păng nau Kóranh Brah ăn lợ ma văt jăt. 27 Jêh ri Apôlôs ếch hân ta bri Akhây. Phung nsing ta Ephêsô ếch kol păng, jêh ri nchiih sambũt ăn păng ndjôt gay ma ăn phung oh mon gũ ta bri này ăn rom păng. Tăt păng ta này, phung i Kóranh Brah lẽ ăn nsing ma Brah Yêsu păng kol ôk ngân, 28 yorlah păng tâm rlăch ðah phung Israel ta nấp bunuyh ôk ri, ðoi păng ngân. Păng mboh nkoch Nau Kóranh Brah Ngoi, mboh ma bu Brah Yêsu jêng Brah Krist ngân, i nôm rklaih i Kóranh Brah lẽ ton nôm.*

19

Pól gũ ta ðon Ephêsô

† 18:7 18:7: 'Yok mbah ma Kóranh Brah' geh nau khlay lah ê lor păng sât nsing ma Brah Yêsu, păng lẽ sât nsing ma Kóranh Brah. * 18:9 18:9-10: Kar 9:12; 16:9 ‡ 18:12 18:12: Bon Kôrintô ta bri Akhây. * 18:12 18:12-13: Kar 21:28 * 18:14 18:14-15: Kar 23:29; 25:18-20 § 18:17 18:17: Mâu gĩt n'hêl ôh Sôsten dja, ðah ma Sôsten ta 1Kô 1:1 jêng du huê bunuyh ðom mâu lah mâu. * 18:18 18:18: Ta nau vay phung Israel geh nau ton ma Kóranh Brah du ntil, bu kuăl lah: 'Nau ton Nasarit'. Nôk ton ma nau ton i này bu kreh nguk bôk, jêh ri mâu hôm kreh sôk truyh ma lẽ bah nau ton i này, nôk lẽ bah nau ton i này bu jan brah ma Kóranh Brah đổng. * 18:18 18:18: Kar 15:41 * 18:19 18:19: Kar 13:14 * 18:21 18:21: Yak 4:15 * 18:23 18:23: Kar 16:6 * 18:24 18:24-28: Kar 19:1; 1Kô 3:4-6; 16:12; Tit 3:13 * 18:28 18:28: Kar 9:22; Luk 24:44-46; Yôh 5:39 * 19:1 19:1: Mâu lah 'Hân glăt rô yók'. * 19:1 19:1: Kar 18:27

1 Dól Apólós gũ ta bon Kôrintô, Pól lôh bôh bri Prikia hân glăt rồ bri Asi*, jêh ri tăt ta bon Ephêsô. Ta bon này păng máp ma phung oh mon abă,* 2 păng ôp phung này: “Ntôm bôh khân ay may sât nsing, ah khân ay may lê geh Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân ay may đổng bôh?” Khân păng ôh: “Mâu ôh, hên mâu prot ôh tăng bu lah geh Brah Huêng Ueh i kloh ueh.”* 3 Pól ôp tay khân păng: “Lah ndrì moh ntil nau báptem khân ay may đôn?” “Hên đôn nau báptem tăng nau nti Yôhan-Baptem.”* 4 Pól lah ma khân păng: “Yôhan-Baptem jan báptem ăn ma bunuyh i lê rgâl lơi nuh n'hâm djôh, n'ho ma mbôh nkoch ăn ma phung bon lan nsing ma Bunuyh i vách bôh koi păng này, jêng Kóranh Yêsu [Krist].” 5 Jêh tăng Pól lah kot này, khân păng đôn nau báptem ma rnha sák Kóranh Yêsu jât. 6 Jêh Pól tể ti ta khân păng ri, Brah Huêng Ueh i kloh ueh jũr gũ ta khân păng, ăn khân păng blao ngoi nau ngoi êng êng, n'ho ma ntôyh nau ngoi Kóranh Brah đổng. 7 Dâng lê phung này klăp lah 12 nuyh bu klô.

8 Geh pe khay Pól gũ nti ta nhìh rbum phung Israel, păng nti bành ngăn. Păng nchră păng mbôh nkoch nau Kóranh Brah mât uânh ma bunuyh ăn bu iăt.* 9 Tih ma geh bunuyh abă nuh n'hâm dâng ko, mâu ịch iăt, ndâp ma ngoi nau djôh jăt ma nau nsing ma Brah Yêsu ta năp bunuyh ôk. Jêh ri Pól du rnglah bôh phung i này leo phung oh mon rbum ta ntũk êng. Jêh ri păng tám nchră ma bu ăp nar ăp nar ta nhìh rbum du huê bunuyh, rnha bunuyh i này Tiranus.* 10 Păng nti bu ta này jô bar năm, ndrì dâng ôk bunuyh ta bri Asi này tăng nau Kóranh Yêsu dadê, ndâp ma phung Israel, ndâp ma phung i mâu di phung Israel đổng. 11 Nôk này Kóranh Brah jan ndrô nau khlay êng êng ta Pól ri lê nau ngăn. 12 Bu man ma sô bok i păng n'gút bôh sák păng ri, jêh ri tể ta bunuyh ji, bunuyh ji bah, brah djôh i gũ ta bunuyh lôh bôh khân păng đổng.*

Nđơ geh ma kon Sakêva

13 Geh phung Israel abă, khân păng brô nsong ăp ntũk gay ma mproh brah djôh du bôh bunuyh. Ta mpôl khân păng i này geh abă jan đổng rnha sák Brah Yêsu, khân păng lah brah djôh kot nda: “Gáp đã khân

may ta nau đoi Kóranh Yêsu, i Pól de nti, ăn khân may du hóm!”* 14 Ta phung jan kot này, geh ndâp ma kon bu klô Sakêva pơh nuyh đổng. Sakêva jêng mpôl kóranh jan brah phung Israel. 15 Brah djôh ôh ma phung i này: “Kóranh Yêsu, hên lê năl jêh, ndrêl ma Păng geh nau đoi ma hên. Pól hên lê năl đổng, ndrêl ma păng geh nau đoi ma hên đổng. Tih ma khân may i này bôh tă geh nau đoi ma gáp?” 16 Jêh ri bunuyh i brah djôh lăp này, rdôh tom lờh khân păng ri, đoi păng đah ma khân păng dâng lê này, n'ho ma tăt nhuăt ndâp ma lahók lahak, sôt găt dadê. 17 Lê bunuyh ta bon Ephêsô, ndâp ma phung Israel, ndâp ma phung i mâu di phung Israel tăng lư nau i này. Jêh ri khân păng klach nsôr, n'ho ma yôk ma rnha sák Kóranh Yêsu. 18 Geh ôk bunuyh lăp nsing ma Brah Yêsu, jêh ri hân mbôh nau tih khân păng nôm ta năp bu, moh nau i khân păng lê geh jan a lor nơh mâu hóm mo. 19 Ta phung i này a lor nơh geh ôk jêng tă jan n'ang, khân păng sô gũn nglar† khân păng nôm ri, su pur lơi ta ùnh ta năp băl phung ri đổng. Lê ndrô khân păng su pur này nau khlay 50000 prak kăk‡. 20 Yor ma nau khlay i này, bu mbôh nkoch ma nau Kóranh Yêsu lơ ma lam ntũk, jêh ri bu sât nsing ma Păng lơ ma ôk.

Nau uh ah ta bon Ephêsô

21 Jêh geh nau này, Pól măn ịch§ hăn ta bon Yêrusalem, păng ịch hăn glăt rồ bri Masêdôn, ndrêl ma bri Akhây, păng lah: “Jêh hăn ta bon này, iăt ma gáp hăn ta bon kuông Rôm đổng.” 22 Jêh ri păng đã bar hê bunuyh kol jan kar păng hăn lor ta bri Masêdôn, đã Timôthê, ndrêl ma Erastus. I păng nôm ri hóm gũ ta bri Asi* jô ôi bôt.*

23 Nôk này geh nau uh ah dứt kuông, yor ma nau nsing ma Brah Yêsu jan ăn bu mâu hóm yôk mbah ma rup brah êng êng. 24 Geh du huê bunuyh bu klô rnha Đêmêtrus, păng jêng bunuyh blao jan ndrô ma prak, mon rup nkup jan brah ma prak ma jan brah bu ur Dian†, yor ma kar păng phung i blao jan geh prak ôk. 25 Jêh ri păng rgum phung blao jan này, ndrêl ma lê phung êng i jan kar kot păng này đổng. Păng lah ma khân păng: “Hoi oh nô, khân may lê gít jêh, bân geh prak ôk yor ma ndrô jan kar dja. 26 Păng i rnha Pól này, khân may lê gít lê năl păng đổng, păng lah rup brah ti bunuyh jan mâu ôh di brah ngăn.

* 19:2 19:2: Kar 10:44-45 * 19:3 19:3-4: Luk 3:15-17 * 19:8 19:8: Kar 13:14 * 19:9 19:9: 1Kô 1:22-25
 * 19:12 19:12: Kar 5:15 * 19:13 19:13-16: Kar 16:18; Luk 9:49 † 19:19 19:19: Ta nau ngoi Grek mâu ôh ngoi ma 'Gũn nglar', ngoi ma 'Saphao' chrao, yorlah nôk này ta bri i này geh nau đoi kot n'ang geh nchih ta saphao.
 ‡ 19:19 19:19: Ta nau ngoi Grek mâu ngoi n'hêl ma ntil kăk ta đja ôh, yon ma geh nau khlay ôk ngăn, đoi ntăt ma prak nkhôm du huê bunuyh jan kar 50000 nar. § 19:21 19:21: Mâu lah 'Brah Huêng Ueh đã Pól'. * 19:22 19:22: Bon Ephêsô jêng ta bri Asi đổng. * 19:22 19:22: Kar 16:1-3; 2Ti 4:20 † 19:24 19:24: Ta nau ngoi Grek geh nchih 'Artêmis'. Yon ma rnha păng ta nau ngoi Latăng, rnha 'Dian'.

Păng jǎ nsũk nsòr òk phung òn lan iǎt tǎng pǎng, mǎu òh òn ta òn Ephêsô dja òm, lam bri Asi dja ngǎn.* 27 Lah ndrì bǎn klach mǎu òh òn ma nau kar phung bǎn dja òm bu mǎu hòm yòk. Klach lah bu mǎu hòm yòk tǎt ma nhìh jan brah ma brah Ìian i òt kuông dja. Brah bu ur i nǎy i bu vay yòk mbah lam bri Asi, ndǎp ma lam dǎng lǐ bunuyh ta neh ntu dja, abǎo dja klach lah roh nau bu lư pǎng òng.” 28 Tǎt ma tǎng nau pǎng lah kòt nǎy, dǎng lǐ phung ta nǎy jì nuìh òt hỏ ngǎn, khǎn pǎng nter òn lah: “Brah Ìian ta òn Ephêsô dja òt kuông ngǎn!” 29 Nòk nǎy lam òn geh nau uh ah tah tở ngǎn, khǎn pǎng hǎn grũng grũng jǎt ntũk bu pǎl, khǎn pǎng tẻk mpòk Gaiyus, ndrèl ma Arisdarkus hǎn ta ri òng. Khǎn pǎng i nǎy jẻng phung bri Masèdôn, vay hǎn ndrèl Pól.* 30 Pól ỳch hǎn mǎp phung òn lan nǎy òng, yon ma phung oh mon buay mǎu òh ǎn pǎng hǎn. 31 Nđp ma phung jan kar kuông ta bri Asi nǎy, i tǎm nǎl mǎt pǎng, ðǎ bu hǎn mboh pǎng, bonh mǎu òh ǎn pǎng hǎn ta ntũk bu pǎl nǎy. 32 Lẻ phung òn lan ta nǎy, abǎ nter lah nđa, abǎ nter lah nto, geh nau uh ah tah tở ngǎn bẻng ntũk bu pǎl nǎy. Geh òk bunuyh mǎu òh gít moh nau tǎm rừn nǎy. 33 Geh phung Israel abǎ ntrỏl du huẻ ta bǎl mpỏl khǎn pǎng nỏm rnha pǎng Alẻksǎntrus, ðǎ pǎng ðǎk boh nǎp bu ri. Pǎng yỏr tì gay ma ǎn bu bah ngỏi, yon ma pǎng ỳch mboh nkoeh ma phung òn lan phung Israel mǎu òh geh jan tìh. 34 Tǎt ma bu nǎl pǎng jẻng phung Israel i mǎu yòk mbah ma brah Ìian, bu nter òn lah: “Brah Ìian ta òn Ephêsô dja òt kuông ngǎn!” Bu nter òn lah kòt nǎy jỏ klǎp lah geh bar mong ngǎn. 35 Tǎt n'glẻ òt kóranh nchìh sambũt ta òn i nǎy buay phung òn lan ǎn gũ rklǎk, pǎng lah: “O phung oh nỏ kỏn va ta Ephêsô! Bunuyh ta òn dja lẻ bu gít ðadẻ jẻh jẻng phung mǎt nhìh jan brah ma brah Ìian i brah òt kuông, ndrèl ma rup pǎng i lẻ tũp tǎ boh kalỏ trỏk tì. 36 Mǎu òh geh bunuyh rlǎch nau nǎy, lah ndrì ǎn khǎn ay may gũ rklǎk hỏ. Lỏi ðǎng òh khǎn ay may dah ma jan lǎ jan lẻng. 37 Khǎn ay may leo mpỏl i nǎy ta dja, yon ma khǎn pǎng mǎu geh òh ntũng boh nhìh jan brah, mǎu lah ngỏi rak suǎi ma brah bu ur Ìian phung bǎn. 38 Lah ndrì, lah ðẻmẻtrus, ndrèl ma phung i jan kar ðah pǎng nǎy, geh nau tǎm nỏn ma bu, ǎn khǎn pǎng hǎn tǎm ngỏi ðỏih ta boh

nǎp kóranh phat ðỏih ta nhìh phat ðỏih. 39 Lah khǎn ay may geh nau ỳch òp ma nau ẻng jǎt, kỏp tǎt mong bu rừn kuông tǎng ma nau vay, ǎn bu nchẻ. 40 Kòt ndrì ǎn bǎn nừng, klach lah bu nỏn bǎn nar dja jan nau uh ah, jẻh ri bǎn joi nau ma tǎm òh ðah bu mǎu hòm blǎo vǎ ma nau jan uh ah dja.” 41 Jẻh pǎng lah kòt nǎy, pǎng ðǎ phung rừn nǎy sǎt lẻ phiao.

20

Pól hǎn ta bri Masèdôn, ndrèl ma bri Grek

1 Nau uh ah tah tở nǎy bah lẻ phiao, Pól rgum phung oh mon n'hao nuìh n'hâm khǎn pǎng, ndrèl ma nừn nhàn khǎn pǎng, jẻh ri pǎng lỏh boh òn Ephêsô nǎy hǎn ta bri Masèdôn. 2 Pǎng hǎn glǎt rỏ bri nǎy, n'ho ma n'hao nuìh n'hâm òk ngǎn ma phung nsing. Jẻh boh nǎy pǎng hǎn tǎt ta bri Grek, 3 gũ ta bri nǎy geh pe khay. ðỏl pǎng ndrǎp ncho duk hǎn ta bri Siri, phung Israel abǎ tǎm ði nau gay ma jan ðỏh ma pǎng ta duk i nǎy. Pól gít kòt nǎy, yon ma pǎng hòm ỳch hǎn jǎt bri Siri, ndrì ðǎng pǎng bở òl gít tay jǎt bri Masèdôn. 4 Phung hǎn ndrèl pǎng ta nǎy, geh Sỏpatrus i kon Pirỏh tǎ boh òn Bẻra, geh Arisdarkus, ndrèl ma Sẻkũntus tǎ boh òn Tẻsalỏnik, geh Gaiyus tǎ boh òn ðẻbẻ, geh Tikhikus, ndrèl ma Trỏphim tǎ boh bri Asi, ndrèl ma Timỏthẻ òng. 5 Lẻ mpỏl nǎy hǎn lor, gỏ kỏp hẻn ta òn Trỏas. 6 Ì hẻn ri hǎn ta òn Philip. Jẻh nar nhẻt bừn sa nủmpǎng mǎu geh ndrui, hẻn lỏh boh òn i nǎy ncho duk jỏ prǎm nar ðǎng tǎt ta òn Trỏas, mǎp ðah khǎn pǎng ta nǎy, jẻh ri gũ ta òn nǎy pỏh nar.*

Pól n'hao nuìh n'hâm phung nsing ta òn Trỏas

7 Ta nar pỏh*, hẻn gũ rừn gay ma gũ sỏng sa† ndrèl. Pól nti ǎn bu iǎt, pǎng mǎn ỳch hǎn nar òi tay, kỏt ndrì pǎng gũ nti tǎt n'gul mǎng. 8 Ntũk hẻn gũ rừn ta jrỏ kalỏ pe ðǎp nǎy, geh ỳnh sagẻng òk ngǎn. 9 ðỏl Pól nti jỏ ngǎn nǎy, ta nǎy geh du huẻ kon se lẻ ðǎm rnha Otikus gũ ta bỏk mpỏng bloh nhìh nǎy, pǎng lẻ jì bẻch òt hỏ, pǎng bẻch gui tũp a neh su boh ntũk pe ðǎp nǎy. Jẻh ri bu de pư boh dja pǎng lẻ roh n'hâm jẻh. 10 Pól jừ a neh su, pǎng kũnh ut bunuyh ri, jẻh ri lah ma bu: “Khǎn ay may lỏi rvẻ, pǎng mǎu òh khǎt.” 11 Jẻh ri hao tay kalỏ ri, pǎng gẻch nủmpǎng nǎy sa, jẻh sa nủmpǎng nǎy pǎng nti tay jỏ jǎt, n'ho

* 19:26 19:26: Kar 17:29; Esa 40:18-22 * 19:29 19:29: Kar 27:2 * 20:6 20:6: NNg 12:15-20; 2Kỏ 2:12-13 * 20:7 20:7: Mǎu lah 'Ta nar prǎo'. Ta nau ngỏi Grek geh nchìh 'Ta nar nguai ta pỏh nǎy'. Bu mǎu gít n'hẻl òh Luka kỏp tǎng nau vay phung Israel, mǎu lah kỏp tǎng nau vay Grek, lah pǎng tǎng nau vay phung Israel, nar i nǎy jẻng mǎng nar prǎo, lah tǎng nau vay phung Grek jẻng nar pỏh. † 20:7 20:7: Mǎu lah 'Gũ nhẻt sa nkhah klỏh ueh'.

ma tât bri ang ôi, ri mớ păng lỏh bớh ntúk này hân. ¹² I kon se ndâm này hóm rêh, jan ăn nuh n'hâm khân păng ueh maak ngân. Bu leo păng sât a jay păng nóm.

Pôl gũ ta bon Milêt

¹³ I hên ri ncho duk hân lor ta bon Asus, gay ma mạp Pôl ta bon này, yor ma păng lê ếch bở trong jông tât ta này. ¹⁴ Tât tât mạp ta bon Asus, păng lạp ta duk ndrel hên, jêh ri hân ta bon Mitôlen. ¹⁵⁻¹⁶ Pôl lê lah jêh păng mầu ếch lạp ta bon Ephêsô, klach lah gũ jô ir ta bri Asi, yorlah păng ếch gongh tât ta bon Yêrusalem, gay ma nhêt bũn 50 nar ta này, lah ma doi. Ndiri dăng hên ncho duk lỏh bớh Mitôlen này, nar ôi tay hên tât dách ma gól dak Khiyós. Nar ôi klak hên hân n'hot bon Ephêsô tât ta gól dak Samós [jêh ri hên gũ du blát ta bon Trôkilêm], nar lak nguai (lak mih) ri mớ hên tât ta bon Milêt.*

Pôl ngoi ma phung kôranh phung nsing ta bon Ephêsô

¹⁷ Jêh ri Pôl đã bu tã bớh bon Milêt hân ta bon Ephêsô, gay ma jã phung kôranh phung nsing ma Brah Krist ta bon này hân mạp păng. ¹⁸ Tât khân păng i này ta bon Milêt, Pôl ngoi: "Khân ay may lê gít jêh nau gũ ngao gáp ta khân ay may, lê nđơ gáp jan ắp mong ắp nar, nđơm bớh gáp tât ta bri Asi dja. ¹⁹ Gáp jan kar ta khân ay may jêng tâm ban ma bunuyh i jê ta nâm bu, ndâp ma hor dak mắt, ndâp ma geh nau jêr yor ma phung Israel abã i ếch jan djơh ma gáp.* ²⁰ Khân ay may lê gít jêh, nók gáp nti khân ay may ta nấp bả phung, ndrel ma rỏ jay đong, lê nđơ khlay i geh nau khlay ma kớ khân ay may gáp lê mớh ăn ma khân ay may đong, gáp mầu ôh pôn mo.* ²¹ Gáp mớh nkoch ăn ma phung Israel, ndrel ma phung Grek, ma nau rgãl nuh n'hâm djơh sât ma Kôranh Brah, nsing ma Kôranh Yêsu [Krist] i Kôranh ma phung bán. ²² Abao dja, Brah Huêng Ueh ếch ăn gáp hân ta bon Yêrusalem, yom ma gáp mầu gít ôh moh nau geh ma gáp ta bon này. ²³ Gáp man ma gít, ắp bon Brah Huêng Ueh i kloh ueh mớh ma gáp lah: Gáp bu de nhữp cháp, ndrel ma geh nau jêr jôt.* ²⁴ Gáp mầu rvê ôh, gáp mầu đong kớp nau rêh dja jêng khlay ma gáp. Gáp man ma ếch jan tât jêh kar i Kôranh Yêsu de ăn ma gáp ê lor gáp ma khât. Kar i này jêng mớh nkoch nau

mhe mhan ueh Kôranh Brah geh nau yỏ ndach dja. ²⁵ Gáp lê vay gũ ndrel khân ay may, mớh nkoch nau Kôranh Brah ếch mât uánh bunuyh. Abao dja gáp lê gít n'hêl nanê ngân, khân ay may mầu hóm ôh say muh mât gáp jât. ²⁶ Kot ndri gáp mớh nkoch nau khlay ma khân ay may nar dja: Lah ta phung khân ay may geh du huê mầu geh rklaih, mầu ôh di yor ma nau tih gáp, ²⁷ yorlah dăng lê nau Kôranh Brah ếch ma bán, gáp lê mớh nkoch ma khân ay may dadê jêh, gáp mầu ôh pôn mo. ²⁸ Kot ndri ăn khân ay may gũ mât nưảng sák, ndrel ma mât nưảng phung nsing, yorlah Brah Huêng Ueh i kloh ueh lê ăn jêh nau kar dja ma khân ay may, ăn khân ay may mât phung nsing ma Kôranh Brah, i lê jêh Kôranh Brah chuai ma mham Kon Păng nóm.* ²⁹ Gáp lê gít jêh, dól gáp lỏh bớh ntúk dja, mra geh bunuyh abã lạp ta phung khân ay may ntũm nti nđơ mầu di. Khân păng janh djơh tâm ban ma so bri lờh lời be biáp phung, khân păng mầu geh ôh nau yỏ ma phung nsing.* ³⁰ Nđâp ma geh bunuyh abã ta phung khân ay may nóm, khân păng nti tih đong, gay ma nđơm phung nsing ăn tâng khân păng. ³¹ Kot ndri ăn khân ay may gũ nưảng rap jáp, ăn kah gít nau gáp lê nti ma khân ay may jô pe nâm nớh, mầu gũ mầu rlu, dăng mãng dăng nar, n'ho ma lê lỏh dak mât yor ma khân ay may đong.*

³² Abao dja gáp dãn Kôranh Brah mât uánh khân ay may, ndrel ma ăn khân ay may kah gít ma nau mớh nkoch ma nau ueh Păng. Nau mớh nkoch dja dơi rdók njęng khân ay may ăn lớ hô geh nau nsing, ndrel ma ăn khân ay may sớ đon lê nđơ ueh i Kôranh Brah ếch ăn ma phung kloh ueh dăng lê.* ³³ Gáp mầu prot ôh kớh geh prăk mayh, mầu lah bok ao bớh bu du huê.* ³⁴ Khân ay may lê gít jêh, gáp jan kar ma n'hâm suan gáp nóm, gay ma mât siâm sák gáp nóm, ndrel ma bunuyh i gũ ndrel gáp đong. ³⁵ Dăng lê ntil nđơ i này, gáp jan gay ma leo nau ueh ăn ma khân ay may nưôyh jan kar, gay ma kớ bunuyh o ach. Ăn khân ay may kah gít nau ngoi Kôranh Yêsu, Păng lah kot nđã: 'Ueh để ăn nđơ ma bu, đah ma sớ đon nđơ tã bớh bu'." ³⁶ Jêh Pôl ngoi kot này, păng chon kômôk, ndrel ma dăng lê khân păng, jêh ri mớh sóm.* ³⁷ Dăng lê phung khân păng này nhũm dadê ngân, khân păng ut ta sák Pôl,

* **20:15-16** 20:15-16; Kar 18:21 * **20:19** 20:19; Kar 20:31; 2Kô 11:23-25 * **20:20** 20:20-21; Kar 19:8-10 * **20:23** 20:23-24; Kar 9:15-16; 2Ti 3:12 † **20:28** 20:28; Mầu lah 'Ma mham Păng nóm'. * **20:28** 20:28; Eph 4:11; 2Kô 5:18-21 * **20:29** 20:29-30; Mat 7:15; 2Kô 11:13-15; 2Pê 2:1 * **20:31** 20:31; 1Tê 2:11-12 * **20:32** 20:32; Rôm 1:16; 1Kô 1:18 * **20:33** 20:33-35; 1Kô 9:4-18; 2Kô 11:7-9; 2Tê 3:8 * **20:36** 20:36; Kar 21:5 § **20:37** 20:37; Nók này bu vay tâm chũm nók bu tâm nđĩnh bảl.

ndrel ma chũm^S nũnh pãng đổng. ³⁸ Khãn pãng geh nau rngot ngãn, yor ma tăng nau Pól lah khãn pãng mầu hóm ôh say muh măt pãng jăt. Jêh ri bu njiun pãng tăt ta ntũk duk.

21

Pól hãn ta bon Yêrusalem

¹ Jêh hên nũnh ntãn khãn pãng, hên ncho duk lỏh bớh ntũk nây, hãn tăt ta gól dak Kỏh. Tăt nar ôi tay hên ncho duk hãn tăt ta gól dak Rỏtũs, lỏh bớh gól dak nây, hên hãn tăt ta bon Patara.* ² Tăt ta bon nây, hên say geh du mlỏm duk hãn jăt bri Phênis, jêh ri hên ncho duk i nây hãn jăt. ³ Tăt lẻ mpỏl gól dak Kípros, hên hãn bớh ma, hãn n'hot tăt ta bri Siri. Hên nsrũng ta bon Tirus bri Siri, yorlah bu ỳch nựr ndr ớh duk ta bon i nây. ⁴ Jêh ri hên joi phung oh mon. Tăt mạp khãn pãng, hên gũ ndrel khãn pãng pỏh nar. Yor ma Brah Huềng Ueh mớh ỏn ma khãn pãng gít ndr i mra geh ma Pól, khãn pãng buay Pól mầu ôh ỏn hãn ta bon Yêrusalem.* ⁵ Tăt lỏch pỏh nar hên veh gũ ta nây, jêh ri hên hãn jăt. Lẻ phung nsing ta nây, ndrel ma ur kon khãn pãng, njiun hên tăt bớh dih bon. Jêh ri dảng lẻ hên chon kỏmỏk, mớh som ndrel ta meng dak ri.* ⁶ Jêh tâm nũnh ntãn bảl ri, hên ncho duk hãn jăt nấp. I khãn pãng ri pỏr sỏt a jay khãn pãng nỏm.

⁷ Hên lỏh bớh bon Tirus, hãn tăt ta bon Phatỏlỏmẻs. Jêh ri hên bởỏ khỏl phung nsing ma Brah Krist ta bon nây, gũ ndrel khãn pãng du nar. ⁸ Tăt nar ôi tay, hên hãn ta bon Sẻsara, lỏp ta jay Philip gũ ta jay pãng ri. Pãng jẻng nỏm mớh nkoch nau mhe mhan ueh ma bu, jêh ri pãng jẻng du huẻ bunuyh ta phung pỏh nuyh i bu lẻ kỏih gay ma kỏl jan kar ta bon Yêrusalem nỏh.* ⁹ Pãng geh kon drỏh puỏn nuyh, jẻng phung ntỏyh nau ngỏi Kỏranh Brah. ¹⁰ Dỏl hên gũ ta bon nây jỏ bar pe nar, geh du huẻ bunuyh bu kỏl ntỏyh nau ngỏi Kỏranh Brah rnha Agabus, pãng tả bớh bri Yuđa hãn ta hên ri.* ¹¹ Tăt ta ri pãng sỏ rse bủt Pól, jêh ri kỏt jẻng kỏt ti pãng nỏm, pãng lah: “Brah Huềng Ueh i kỏh ueh lah: Ta bon Yêrusalem, phung kỏranh bri Yuđa kỏt jẻng kỏt ti pãng nỏm i tỏm rse bủt dja kot nda đổng, jêh ri njiun óbảl ma tị phung i mầu di phung Israel.” ¹² Tăt ma tăng nau kot nây, lẻ hên, ndrel ma lẻ phung nsing

gũ ta bon nây, bonh Pól mầu ôh ỏn pãng hãn ta bon Yêrusalem. ¹³ Yỏn ma Pól ỏh kot nda: “Moh nau khãn may nhũm kot nây, jan ỏn gỏp mầu ueh ta nuĩh n'hãm? Mầu chrao ôh, yorlah gỏp lẻ ndrỏp sỏk jêh ỏn bu nhủp bu chỏp sỏk gỏp. Mầu ôh đon ma ỏn bu chỏp đom, gỏp lẻ ndrỏp jêh ỏn bu nkhat gỏp ta bon Yêrusalem ri jăt yor ma mớh nkoch nau Kỏranh Yẻsu.”*

¹⁴ Yor ma pãng mầu ỳch rgỏl nuĩh n'hãm, hên bah buay pãng, jêh ri hên lah: “Tẻng Kỏranh Brah nỏm ỳch.” ¹⁵ Jêh hên gũ jỏ oi ta bon nây, hên ndrỏp ndr hãn ta bon Yêrusalem. ¹⁶ Ta bon Sẻsara nẻy geh phung oh mon ỏbả hãn ndrẻ hên, n'ho ma leo hên lỏp gũ ta jay du huẻ bu kỏl rnha Manasũn. Pãng jẻng phung gól dak Kípros, pãng nỏh jẻng bunuyh i sỏt nsing ma Brah Yẻsu lor bu đổng, nỏk bu ntỏm mớh nkoch nau mhe mhan ueh.

Pól gũ ta bon Yêrusalem

¹⁷ Tăt hên ta Yêrusalem ri, phung oh mon rỏm ngãn vớt đon hên. ¹⁸ Kah ôi tay Pól, ndrel ma hên hãn ta jay Yỏr. Lẻ phung kỏranh phung nsing hãn rbũn ta ntũk nây dadẻ đổng.* ¹⁹ Jêh pãng óp ueh lỏng bu lẻ phiao, pãng mớh nkoch dảng lẻ nau Kỏranh Brah de jan nỏk pãng jan kar ta phung i mầu di phung Israel.* ²⁰ Jêh tăng nau pãng mớh nkoch kot nây, khãn pãng rnẻ ma Kỏranh Brah, jêh ri lah ma Pól ri: “Hỏi nỏ, may say phung Israel, geh ók rmmũn bunuyh lẻ sỏt nsing ma Kỏranh Yẻsu, dảng lẻ phung i nây nỏh nsrỏyh ndjỏt nau vay bản nỏp ngãn.* ²¹ Yỏn ma khãn pãng lẻ tăng lự may nti ma phung Israel i gũ ta phung bri ẻng, mầu ôh ỏn tăng nau vay Mỏsẻ*, mầu ỏn koh ntỏ ma oh kon bu kỏl khãn pãng, ndrel ma mầu ôh ỏn tăng nau vay ỏm ẻng jăt i bản geh.* ²² Lah ndrỉ mớh jan? Yorlah bu mra gít may tăt ta dja ngãn ro [kỏt ndrỉ iỏt ma phung ók rbũn]. ²³ Lah ndrỉ đản may jan tăng nau hên kot nda: Ta dja geh puỏn nuyh i lẻ ton ndrỏ ma Kỏranh Brah.* ²⁴ Đản may leo khãn pãng nây hãn rao sỏk ndrel may gay ma kỏh tăng nau vay bản, n'ho ma may som lỏh prỏk ỏn khãn pãng lẻ ntil ndrỏ i khãn pãng ma jan kỏh. Jêh ri gũ ndrel khãn pãng truyh khãn pãng jêh kreh poyh sỏk đổng†, gay ma ỏn dảng lẻ bunuyh gít, lẻ nau i khãn pãng tăng nẻy nỏh mầu óh geh ngãn, yorlah may nỏh jẻng bunuyh ndjỏt

* 21:1 21:1: Kar 20:17-18

* 21:4 21:4: Kar 20:23

* 21:5 21:5: Kar 20:36

* 21:8 21:8: Kar 6:5; 8:26-40

* 21:10 21:10: Kar 11:28

* 21:13 21:13: Kar 20:24

* 21:18 21:18: Kar 15:13

* 21:19 21:19: Kar 11:4

* 21:20 21:20: Kar 11:18

* 21:21 21:21: Mầu lah 'Nau vay phung Israel'.

* 21:21 21:21: Kar 18:13

* 21:23

21:23-24: Kar 18:18; NKỏ 6:2, 5, 13-18 † 21:24 21:24: Nau ton dja geh nau khlay ta sambủt Nau Kỏp 6:1-21. Jẻng nau ueh ma phung Israel kỏl lỏh prỏk ma khlay mpỏmpa (siũm) ma jan brah ta nau ton i nây, jêh ri lỏch pỏh nar bu kreh poyh sỏk gay ma nhỏr nau ton i nây lẻ jan jêh.

nập nau vay bán đống. ²⁵ Lõng phung i mầu di phung Israel lế sát nsing, lế hên njuäl sambüt ăn ma khân pãng jêh, mầu ăn khân pãng sa ndơ ớp brah, mầu ăn sa mham, mầu ăn sa puäch mpômpa (siüm) i mầu geh lách ăn lỏm mham lế ta sák, ndrel ma mầu ăn tâm đống, du này đom.* ²⁶ Tắt nar ôi tay ri, Pól leo khân pãng puän nuyh này hân rao sák ndrel pãng gay ma kloh tăng nau vay. Jêh ri pãng lạp ta jông gung nhìh jan brah ma Kóranh Brah, gay ma mboh moh nar dăng geh ma kloh, nar i khân pãng jan brah du huê du huê.*

Pól bu nhữp ta jông gung nhìh jan brah

²⁷ Tắt bơi lỏch pơh nar này, geh mpól Israel tả bớh bri Asi ri, khân pãng say Pól gũ ta jông gung nhìh jan brah này, jêh ri nsük phung bon lan já nhữp pãng. ²⁸ Khân pãng nter drou lah: "Hoi phung Israel, koi nhữp hõm, bunuyh dja hơi i nti dăng lế bunuyh ta ắp ntük, ăn tâm rdăng ma phung bán, ăn tâm rdăng ma nau vay bán, ndrel ma ăn tâm rdăng ma nhìh jan brah dja. Abao dja pãng leo ndập ma phung i mầu di phung Israel lạp ta jông gung nhìh jan brah tih ma nau vay bán, ndri jan ăn bở bớch ntük kloh ueh dja jät.*" ²⁹ Khân pãng ngoi kot nda, yorlah bớh koi nớh bu say du huê bunuyh tả bớh bon Ephêsô gũ ndrel pãng, bunuyh này rnhã Tróphim, ndri dăng khân pãng ndón lah Pól leo pãng lạp ta jông gung nhìh jan brah này đống. ³⁰ Kot ndri ta bon này geh nau uh ah tah tởr hô ngãn. Bunuyh ran vách ta ri ỏk ngãn, tэк mpỏk ỏbäl ngiỏh a dih jông gung nhìh jan brah, jêh ri ntål mpông ro. ³¹ Dól khân pãng gay ma ứch nkhát Pól, bu mboh ma kóranh taken kuông ri geh nau uh ah tah tởr bẻng bon Yêrusalem ngãn. ³² Jêh ri kóranh taken kuông này leo kon taken, ndrel ma kóranh taken, khân pãng nhuật ran jừ ta ntük phung bon lan này ro. Tắt ma say kóranh taken kuông i này, ndrel ma taken tất ta này, phung này bah lờh Pól. ³³ Kóranh taken kuông hân tất ta Pól ri, nhữp pãng, n'ho ma đã bu kát pãng bar ở rse rvách đống, jêh ri ớp bu, pãng bu moh, pãng moh ndơ jan. ³⁴ Yor ma phung bon lan nter dút hô, abã lah nda, abã lah nto, nteh lế khỏh vét vế chuê chuàng ngãn, kóranh taken kuông iắt mầu hóm ôh vát, jêh ri đã bu leo Pól này hân ta pỏyh ntük taken.* ³⁵ Pól tất ta gung hao jät pỏyh ntük taken ti, phung taken sỏm tung pãng, yorlah phung bon lan ngo ngãn tăng

lờh pãng, ³⁶ ndập ma nter lah: "Nkhát lời pãng!"*

Pól dẫn ngoi ma phung bon lan

³⁷ Dól bu bơi leo Pól lạp ta pỏyh ntük taken gũ, pãng ngoi ma kóranh taken kuông lah: "Geh bớh, gáp dẫn ngoi đê ma may?" Kóranh taken kuông này lah ma pãng: "May báo ngoi Grek bah? ³⁸ Lah ndri may ớm mầu di phung Esip bunuyh i leo bu tâm lờh đah phung hên nar a lor nớh? Ndập ma leo phung taken 4000 nuyh du a bri rdah?" ³⁹ Pól ớh ma pãng: "Gáp jềng phung Israel, deh ta bon Tasos, bon i này geh nau khlay ngãn ta bri Kilikia. Kot ndri gáp dẫn ma may ăn gáp ngoi ma phung bon lan dja bốt." ⁴⁰ Jêh ri kóranh taken kuông này ăn Pól ngoi. Pãng dák ta gung ri, pãng yờr ti gay ma ăn bu gũ rák klák. Tắt ma phung bon lan gũ rák klák, pãng ngoi ma phung bon lan này ma nau ngoi Hêbrơ i nau ngoi khân pãng nờm, pãng lah:

22

¹ "Hoi phung oh nô kỏnh va, ndrel ma mpól bu ranh, gáp dẫn plong ớh ma khân ay may, dẫn khân ay may iắt nau gáp ngoi dja bốt!" ² Dól khân pãng tăng Pól ngoi ma nau ngoi Hêbrơ kot này, bu lờ ma iắt sák rák klák ngãn, jêh ri pãng lah ma khân pãng: ³ "Gáp jềng phung Israel, deh ta bon Tasos, bri Kilikia. Yon ma gáp gũ rết ta bon dja ntỏm bớh jẻ ngãn, n'ho ma lạp nti tăng nau vay phung u che bán kál e nớh lế dút nau đống. Gáp nti tả bớh nờm nti Gamaliel i bu lờ hô ngãn. Gáp ndơ tăng Kóranh Brah kot khân ay may nar dja này đống.*" ⁴ A lor nớh gáp lế jan jẻr ma bunuyh i nsing ma Kóranh Yêsu* tất ma nkhát bu. Gáp nhữp kát bu krúng ta trỏm ndrung, ndập ma bu ur bu klỏ. ⁵ Kóranh jan brah dút kuông, ndrel ma phung kóranh jan kar phung Israel lế gít jêh gáp ngoi di ngãn ma ndơ i này. Khân pãng ăn sambüt ma gáp, njuäl ăn ma phung oh nô phung Israel i gũ ta bon Đamas, ăn gáp geh nau dơi gay ma nhữp kát phung i nsing ma Kóranh Yêsu, leo tẻ dỏih khân pãng ta bon Yêrusalem dja, jêh ri gáp hân ta bon này." ⁶ "Dól gáp hân rỏ trong bơi tất ta bon Đamas này, klấp lah nar nklang bỏk, dỏ ma geh ang tả bớh kalỏ trỏk ti chrat ang jủm gáp ngãn. ⁷ Gáp n'ho ma chỏt a neh su, jêh ri tăng nteh ngoi tả bớh kalỏ trỏk ti lah ma gáp: 'Hoi Sỏl! Hoi Sỏl! Moh nau may

* 21:25 21:25: Kar 15:20, 29; 1Kỏ 8:1-13 * 21:26 21:26-27: 1Kỏ 9:20 * 21:28 21:28: Kar 18:13; 25:8 * 21:34 21:34: Kar 19:32 * 21:36 21:36: Kar 22:22 * 22:3 22:3-16: Kar 5:34; 9:1-19; 26:9-20 * 22:3 22:3: Kar 8:3; Gal 1:13-14 * 22:4 22:4: Mầu lah 'I tăng trong dja'.

jan jêr ma Gáp mêh?'⁸ Gáp ôp păng boh dja: 'Hôi Kôranh, bu moh May ri?', Păng oh tay boh ti: 'Gáp dja Yêsu tă boh bon Nasaret, i may jan jêr này nơh heh'.⁹ Lê phung i brồ ndrel gáp, khân păng say dadê ndrơ ang này, tih ma mâu ôh tăng ngoi.¹⁰ Gáp ôp tay Păng: 'Lah ndrì mòm gáp jan, Kôranh mêh?', Păng oh boh ti: 'May dăk hòm, hăn ta bon Damas, ta bon này geh bu mra mboh lê ndrơ Kôranh Brah de đã ma may jan'.¹¹ Jêh ri geh bu i hăn ndrel gáp này nơh, khân păng sơm têk ti gáp leo lăp ta bon Damas, yorlah mắt gáp uảnh mâu hòm ôh say, yor ma nau chrăt ang i này nơh.¹² Ta bon này geh du huê bunuyh rnha Ananês, păng jêng bunuyh iăt nau Kôranh Brah tằm di đah nau vay bân, lê phung Israel ta bon này rnê păng dadê.¹³ Păng brồ dăch ta gáp ri, jêh ri lah ma gáp: 'Hôi nô, ăn mắt may say ang hòm'. Du n'hâm ta này mắt gáp say ang ro, gáp uảnh say păng.¹⁴ Jêh ri păng lah ma gáp: 'Kôranh Brah i phung u che bân yok mbah lê koih jêh may, gay ma ăn may git năl nau Păng ếch, ăn may git năl Brah Krist i nơm dút sòng, ndrêl ma ăn may git tăng nau Păng nơm ngoi,¹⁵ yorlah Kôranh Brah ếch ăn may mboh nkoch ma dăng lê bunuyh lam neh ntu lê nau khlay i may lê say lê tăng.¹⁶ Abaş dja moh hòm kốp jăt, khôn may dăk hòm đơn nau baptem yúk ma dak, mboh sơm dăn Kôranh Brah rao kloh nau tih may'."

¹⁷ "Tăt gáp pồ săt ta bon Yêrusalem, dôi gáp gủ mboh sơm ta jông gung nhiih jan brah, gáp geh nau tằm say.¹⁸ Gáp say Kôranh Yêsu lah ma gáp: 'May dăk hòm hăn ăn gơnh boh ntúk dja, yorlah bunuyh ta bon dja bu mâu ôh iăt nau may mboh nkoch nau Gáp'.¹⁹ Jêh ri gáp mboh ma Păng: 'Hôi Kôranh, bunuyh ta bon dja lê bu git jêh gáp hăn rồ nhiih rbùn dăng lê, nhúp dăng lê bunuyh i nsing ma May, rpăt mbang khân păng, tể khân păng ta trôm ndrung.²⁰ Khân păng git đổng dôi bu nkhat Satêphan này nơh, jêng nơm mboh nkoch nau khlay May, gáp gủ ndrêl ta này, ndrêl ma lê tằm di nau ma phung này đổng, gáp đổng gủ nrăng bok ao kuống i mpôl nkhat păng droh này nơh'.²¹ Jêh ri Păng lah ma gáp jăt: 'Mâu ôh, may dăk hăn hòm, Gáp ăn may hăn ta ntúk ngai, ta phung i mâu di phung Israel'."

²² Phung bon lan gủ iăt nau păng ngoi tăt tăng păng ngoi i này, jêh ri bu nter đơu lah: "Nkhat lơi păng, moh jan rong bunuyh i này!"²³ Lê phung bon lan này nter dút hỏ, droh mbăr bok ao khân păng

nơm, ndrêp ma kuak neh sui jăt lơ jăt, yor ma khân păng ji nuhih dút hỏ ngăn.²⁴ Yor ma say kot này, kôranh taken kuống de đã bu leo Pôl lăp ta pôyh ri, jêh ri đã bu rpăt păng ma rse, ndrêl ma ôp jek ếch git moh nau dăng bu ji nuhih nter kot ngăn.²⁵ Jêh bu kăt păng gay ma rpăt, păng ngoi đah kôranh taken i gủ dăch ma păng này: "Di đổng may rpăt du huê phung Rôm, lah ê hỏ phat dôi?"²⁶ Tăt ma tăng nau păng lah kot này, kôranh taken i này hăn mboh ma kôranh taken kuống ri: "Moh jan mre kot ndrêp? Bunuyh i này jêng phung Rôm ya."²⁷ Kôranh taken kuống này hăn ôp Pôl, lah ma păng: "Lông may mboh ma gáp, ngăn lah may nơh phung Rôm?" Pôl oh: "Ô, ngăn đổng."²⁸ Kôranh taken kuống lah tay ma păng: "Gáp ăn prak dút ôk, dăng jêng phung Rôm." Pôl de oh ma păng: "Gáp jêng phung Rôm nơm boh ndrêl me ngăn."²⁹ Lê phung i gay ma ôp păng này du ngai boh păng ro. Lông kôranh taken kuống này klach, tăt ma păng git bunuyh i păng đã bu kăt này jêng phung Rôm.

Pôl gủ boh năp mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda

³⁰ Tăt ôi tay ri, kôranh taken kuống này đã bu droh rse rvăk Pôl, jêh ri păng đã mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda dăng lê, rgum ta ntúk khân păng, jêh ri păng leo Pôl hăn ta boh năp khân păng này, yorlah păng ếch git, moh nau dăng phung bri Yuda ntôn Pôl này.

23

¹ Jêh ri Pôl uảnh phổng jăt mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda ri, lah ma mpôl này: "Hôi phung oh nô kôn va, lê nau gủ ngao gáp ta năp mắt Kôranh Brah, tăt nar dja gáp git lah lê sòng, mâu ôh geh nau đit prêng."² Kôranh jan brah dút kuống rnha Ananês đã bunuyh i gủ dăch kêng Pôl này tap mbung păng.³ Pôl lah ma kôranh i này: "Kôranh Brah mra lơh may mâu klaih, yorlah may jêng bunuyh i geh nuhih n'hâm ndôp mpôn tằm ban ma mpêr lê văm i bu hăng ma dak klo nglang. May gủ ta dja gay ma phat dôi gáp tằm di đah nau vay bân, yon ma may đã bu tap gáp jêng tih đah ma nau vay bân."⁴ Bunuyh i gủ dăch kêng păng ri lah păng: "Moh may bảnh ngoi rak suai ma păng kot này, păng i kôranh jan brah dút kuống i Kôranh Brah lê koih!"⁵ Pôl oh: "Hôi phung oh nô kôn va, gáp mâu ôh git lah păng i kôranh jan brah dút kuống, lah ndrì gáp lê tih, yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi geh nchih

* 22:20 22:20: Kar 7:58; 8:1 * 22:21 22:21: Kar 9:15; 13:2 * 22:22 22:22: Kar 21:36 * 22:25 22:25-28: Kar 16:37; 23:27 * 23:1 23:1: Kar 24:16; 2K6 1:12 † 23:5 23:5: NNg 22:28

lah: "Lôi ôh khân ay may ngoi djơ ma kôranh phung bon lan may nôm".⁶ Tât ma Pôl gít bunuyh gũ rbùn ta ntũk này, geh du mpôl jêng phung Sadôsi, geh du mpôl jât jêng phung Pharisi, jêh ri păng ngoi dũt nteh lah ma mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda này: "Hơi phung oh nô kông va, gáp dja jêng phung Pharisi, bở gáp nơh jêng phung Pharisi đong, bu ếch phat dôi h gáp, yor ma bân geh nau nôm rkâk bunuyh khât dâk rêh tay!"⁷ Jêh Pôl ngoi kot này, ntũk rbùn này jêng tám nkah nkhat bâl, yorlah phung Pharisi, đah ma phung Sadôsi geh nau tám rlâch bâl.*⁸ Phung Sadôsi tâm rlâch yor ma khân păng mâu iât ôh lah geh bunuyh khât dâk rêh tay, mâu iât ôh lah geh tông pâr, mâu lah huêng, yon ma phung Pharisi iât lê nơh này lah geh dadê.⁹ Dôi này geh nau ngoi khôh vêt vê chuê chuăng ngân, jêh ri geh nôm nti mpeh ma phung Pharisi dâk lah: "Hên mâu ôh say bunuyh dja geh nau tih ta păng, klâp lah geh huêng, mâu lah tông pâr gũ ngoi ndrel păng."¹⁰ Say geh nau tâm rlâch lơ hô, kôranh taken kuông đã kon taken sô mphôk Pôl bôh phung này leo sât ta pôyh, yorlah păng klach bu nkhat sa hêk Pôl ri.¹¹ Ta mâng này Kôranh Yêsu tâm mpôl ma Pôl, dâk kêng meng păng ri, lah ma păng: "Hơi Pôl, may lơi klach ôh, iât ma may mboh nau khlay Gáp ta bon Rôm, kot may lê mboh ta bon Yêrusalem dja đong."*

Bunuyh abâ tâm di nau ếch nkhat Pôl

¹² Tât ôi tay ri, phung Israel abâ lê tâm di du ntôr nau, khân păng sôm sâk ăn tát geh nkhat Pôl mơ dâng nhêt dâng sông.*¹³ Phung i lê tâm di du ntôr nau này, geh 40 nuyh rlau.¹⁴ Lê phung này leo bâl hân máp ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh jan kar, khân păng mboh ma phung này: "Hên lê jêh sôm sâk ta bôh nấp mắt Kôranh Brah, lah ê hỏ geh nkhat Pôl, hên mâu ôh nhêt mâu ôh sông."¹⁵ Lah ndrî ăn khân may tâm di bâl đah ma mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda dâng lê, ôp kôranh taken kuông ri, dãn păng leo Pôl ta ntũk khân may rbùn này. Khân may jan tâm ban ma ếch gít n'hêl nau păng du tở jât, hên ma gũ kóp nkhat păng ê lor păng ma tát ta dja."*

¹⁶ Yon ma i mon bu klô* Pôl ri, păng gít nau này, jêh ri păng hân máp Pôl ta pôyh ri, gay ma mboh an păng gít.¹⁷ Pôl kuâl du huê kôranh taken mboh ma păng:

"Dãn may leo bu klô ndâm dja, hân máp kôranh taken kuông, yorlah păng geh nau ếch mboh."¹⁸ Jêh ri păng leo bu klô ndâm này hân máp kôranh taken kuông, mboh ma păng: "Bunuyh dôi h rnhâ Pôl này nơh, păng kuâl gáp, ăn gáp leo bu klô ndâm dja hân máp may, yorlah bu klô ndâm i này geh nau ếch mboh ma may."¹⁹ Jêh ri kôranh taken kuông này têt ti bu klô ndâm du bah bôh bu, ôp êng păng: "Moh nau may ếch mboh ma gáp mêh?"²⁰ Bu klô ndâm này mboh ma păng: "Mpôl kôranh bri Yuda lê tâm di du ntôr nau, gay ma dãn may leo Pôl hân máp mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda ta nar ôi tay. Khân păng jan tâm ban ma ếch gít n'hêl nau păng.²¹ Yon ma dãn may lơi ôh iât nau phung i này, kôranh, yorlah lê geh 40 nuyh rlau bu lê kóp trong gay ma lơh păng. Phung i này lê sôm sâk, lah ê hỏ geh nkhat Pôl, khân păng mâu ôh nhêt mâu ôh sông. Abao dja khân păng lê ndrâp lê phiao, hôm kóp lỏh nau bôh may đom."²² Jêh ri kôranh taken kuông ăn bu klô ndâm này sât, buay păng lơi ăn nkoch ma bu ôh lê nau i păng lê nkoch này.

Bu nũn Pôl ta bon Sêsara

²³ Jêh bôh này, kôranh taken kuông i này kuâl kôranh taken păng bar hê mboh ma khân păng: "Mong sân mâng dja hân ta bon Sêsara, khân may ndrâp taken bở jông ăn geh 200 nuyh, taken ncho seh 70 nuyh, ndrel ma taken ndjôt tak 200 nuyh.²⁴ Ndrâp đong du mlôm seh ăn ma Pôl de ncho, gay ma leo păng hân máp kôranh kuông Phêlik ma nau đap mpân."²⁵ Jêh ri păng nchih sambũt du n'ha ăn ma kôranh kuông i này, lah kot đđa: ²⁶ "Sambũt dja tâ bôh gáp rnhâ Klôdês-Lusia, dãn kôh mbah lah ueh ma kôranh kuông Phêlik.²⁷ Bu klô dja, phung Israel lê nhup ếch nkhat lơi păng, yon ma gáp, ndrel ma taken nân sô rklaih păng lỏh bôh phung i này, tát ma gáp gít lah păng jêng phung bon lan Rôm.*²⁸ Gáp nũn păng ma mpôl kôranh jan kar phung bri Yuda, yorlah gáp ếch gít moh nau dâng bu ntôn ôbâl.*²⁹ Tâng ma nau gáp say bu ntôn ôbâl ma nau vay mpeh ma khân păng nôm đom, păng mâu geh ôh nau tih tát ma khât sâk, mâu lah tát ma nhũp ma krũng.*³⁰ Jêh ri geh đong bunuyh hân mboh ma gáp: Phung Israel abâ lê tâm di du ntôr nau ếch nkhat păng. Kot ndrî dâng gáp nũn bunuyh dja ma may ro, ntay dâng gáp đã phung i tơm ntôn

* 23:6 23:6: Phi 3:5 * 23:7 23:7-9: Kar 4:1-2; Luk 20:27-40 * 23:11 23:11: Kar 18:9-10; 28:30-31 * 23:12 23:12: Kar 9:23 * 23:15 23:15: Kar 25:2-3 * 23:16 23:16: Ta nau ngoi Grek lah: 'Kon bu klô i yôh Pôl', mâu lah 'Kon bu klô i oh bu ur Pôl'. * 23:27 23:27: Kar 21:30-33; 22:24-29 * 23:28 23:28: Kar 22:30 * 23:29 23:29: Kar 18:14-15; 25:18-20

nây hăn mậ mboh nau i nây ma may ta nây.”

³¹ Jêh ri phung taken nây leo Pôl hăn ta bon Ontipatris dâng mắng ro, boi nau kóranh taken kuống đả ma khân pắng ri nơh. ³² Tắt ôi tay ri, hòm rong taken nơh seh đơm hăn ndrel Pôl, khân pắng nơm ri pở sắttay a pỏy dja. ³³ Tắt ta bon Sêsara, khân pắng nớ sambút, ndrel ma nựn Pôl nây ăn ma kóranh kuống ri. ³⁴ Jêh kóranh kuống nây rỏ sambút i nây lẻ phiao, pắng ỏp Pôl bớh tá bri. Tắt ma pắng gít Pôl tá bớh bri Kilikia,* ³⁵ pắng lah ma Pôl: “Kỏp tắtt phung tởm ntỏn may a dja, dâng gắtt ăn may mboh nkoch nau may ma gắtt.” Jêh ri pắng đả bu krừng Pôl ta nhiih kuống kaddách Hêrôt† jan.

24

Mpól kóranh bri Yuda lah ntỏn Pôl

¹ Jêh Pôl hăn truyh ta bon Sêsara, tắtt prắm nar bớh kớri nây, tắtt kóranh jan brah dừtt kuống rnhá Ananês, ndrel ma kóranh bri Yuda ăbả. Khân pắng leo du huê bunuyh blaot tâm mboh dỏih rnhá Totulus, ntỏn Pôl ta nắp kóranh kuống nây.* ² Bu kuắl Pôl vắch ta ri, jêh ri Totulus ntỏm ntỏn pắng kot ndả: “Gắtt dắn kỏh mbah lah ueh ma kóranh kuống Phêlik. Yor ma nau mắn ueh may dâng phung hên geh nau đắp mpắn, dâng bri dak hên geh nau rgắl jềng ueh lẻ jỏ hoi. ³ Kot ndri hên kah gít lah ueh ma kóranh dừtt hỏ ngắn tắtt ắp tở, lẻ nau may ăn ma hên tắtt ắp ntúk. ⁴ Gắtt mắu ứch ỏh rkhuak kóranh jỏ jong ir đớng, gắtt dắn kóranh geh nau yỏ ứch iắtt nau hên bar pe tong đớm, ⁵ yorlah hên say bunuyh dja jan djỏh, pắng jan ăn nau uh ah ma phung Israel lam neh ntu dja, pắng i nây jềng kóranh i bu kuắl phung Nasaret*.” ⁶ Jêh ri ndắp ma pắng jan bớ ma nhiih jan brah ma Kóranh Brah jắtt, kot ndri dâng hên nhựp pắng [hên ứch phat dỏih pắng tắng ma nau vay hên,* ⁷ yỏn ma geh Lusiat† jềng kóranh taken kuống, pắng rayh mbang bu, ndrel ma mpỏk bunuyh dja bớh tắtt hên, ⁸ jêh ri đả phung ntỏn pắng hăn mậ may ta dja.] Tắt may nỏm ỏp nau bớh pắng, may gít ro dâng lẻ nau i hên ntỏn pắng.” ⁹ Mpól kóranh bri Yuda iắtt nau ntỏn nây, jêh ri mboh ma kóranh kuống dâng lẻ nau i nây jềng di ngắn.

Pól ỏh nau bu ntỏn pắng

* **23:34** 23:34: Kar 22:3 † **23:35** 23:35: Hêrôt i dja i khắtt nỏk Brah Yêsu hỏm kon se (Mat 2:15). * **24:1** 24:1: Kar 23:2 * **24:5** 24:5: Nỏk nây bu kuắl phung i nsing ma Brah Yêsu ‘Phung Nasaret’ đớng. * **24:5** 24:5: Kar 17:6 * **24:6** 24:6: Kar 21:28-29 † **24:7** 24:7: Rnhá sắk ngắn pắng ‘Klódés-Lusia’. * **24:11** 24:11: Kar 21:15 * **24:14** 24:14: Kar 26:22-23; Rỏm 3:31; 7:1-6 * **24:15** 24:15: Kar 4:2; 23:6; 24:21; 1Kỏ 15:23-25; 1Tê 4:14; Dan 12:2 * **24:16** 24:16: Kar 23:1; 2Kỏ 1:12 * **24:17** 24:17: Gal 2:10; 1Kỏ 9:20 * **24:18** 24:18-19: Kar 21:26-27 * **24:21** 24:21: Kar 23:6

¹⁰ Jêh ri kóranh kuống nây nchỏng ti đả Pól ngoi. Pól ngoi: “O kóranh kuống, lẻ gắtt gít jêh may kóranh phat dỏih ta dja lẻ jỏ nắm, kot ndri nau gắtt ỏh dja, gắtt mắu geh ỏh nau rvẻ. ¹¹ Yỏn ma lah may ỏp bu, may gít ro, nchỏ ma 12 nar bớh kớri nơh đớng gắtt hăn yok mbah Kóranh Brah ta jỏng gung nhiih jan brah ta Yêrusalem.* ¹² Bu mắu prot ỏh say gắtt gủ tắtt rlắch đắh bu, mắu lah jắ bu jan nau uh ah, bol lah ta nhiih jan brah, ta nhiih rừn, mắu lah lam ntúk ta bon nây. ¹³ Abỏr dja mpól i nây ntỏn gắtt jan djỏh, yỏn ma joi ndớ nhỏr ndớ gắtt jan djỏh mắu ỏh say. ¹⁴ Yỏn ma gắtt ứch nkoch sỏng ăn ma kóranh, gắtt yok mbah ma Kóranh Brah i phung u che hên yok mbah đớng. Gắtt yok mbah pắng tắng nau Kóranh Yêsu nti jềng di ngắn, tih ma kóranh bri Yuda lah nau nti i nây nklả, yỏn ma gắtt iắtt lẻ nau Mỏsẻ nhiih, ndrel ma geh nhiih ta sambút mpól bunuyh ntỏy nau ngoi Kóranh Brah.* ¹⁵ Gắtt geh nau rnom nắp rkắk dja ta Kóranh Brah, tắtt ban ma mpól i nây đớng: Bunuyh sỏng, bunuyh kue dắk rẻh dadẻ.* ¹⁶ Kot ndri dâng gắtt nsrỏyh babỏr, gay ma jan sỏng mắu geh ỏh nau đít prềng ta nắp mắtt Kóranh Brah, ndrel ma ta nắp mắtt dâng lẻ bunuyh.* ¹⁷ Gắtt du bớh bon Yêrusalem lẻ jỏ nắm, jêh ri gắtt pở sắtt ndjỏt prắk gay ma kỏl phung o ắch ta phung bon lan gắtt nỏm, ndrel ma jan brah ma Kóranh Brah đớng.* ¹⁸ Dỏl gắtt jan brah nây, bu say gắtt gủ ta jỏng gung nhiih jan brah lẻ jêh jan nau rao sắk gay ma kloh tắng nau vay. Mắu geh ỏh tắtt rừn bunuyh ỏk, mắu lah geh nau uh ah.* ¹⁹ Yỏn ma phung i say gắtt ta jỏng gung nhiih jan brah nây, geh phung Israel ăbả tá bớh bri Asi, di lah phung i nây hăn ntỏn gắtt mboh ma may kóranh, lah khân pắng geh nau đắh gắtt. ²⁰ Mắu lah ăn phung dja nkoch, lah khân pắng say nau gắtt jan tih mắu lah mắu, nỏk gắtt lẻ gủ ta nắp mpól kóranh jan kar phung bri Yuda nơh, ²¹ lah ma geh nau khân pắng lah gắtt. Nỏk nây gắtt geh ngoi dâng ma khân pắng kot ndả: ‘Khân may sỏ gắtt phat dỏih nar dja, yỏr ma nau gắtt iắtt bunuyh khắtt hỏm dắk rẻh đớng’.*” ²² Phêlik lẻ gít n'hẻl jêh ma nau nsing ma Brah Yêsu. Jêh ri pắng ăn bu sắtt, lah ma khân pắng: “Kỏp tắtt kóranh taken kuống Lusiat ta dja, dâng gắtt phat dỏih nau khân may dja.” ²³ Jêh ri pắng đả du huê

kóranh taheh krüng Pól jät, yon ma päng ăn nau dơh ma Pól, ndrel ma mâu ôh buay bunuyh i hăn kơl päng.

Pól mấp Phêlik, ndrel ma ur päng

²⁴ Geh sân, jät nar bơh kơi này nơh, kóranh kuông Phêlik hăn ndrel ur päng rnha Trusil, bu ur này jêng phung Israel. Päng đã bu kuäl Pól, jêh ri iät nau Pól ngơi nau nsing ma Brah Yêsu Krist. ²⁵ Dól Pól ngơi ma nau gũ sông, ma nau blao mắt nưãng sãk ăn gũ di keh, ndrel ma nau phat dơih Kóranh Brah ta nar n'glê dũt tay, Phêlik geh nau klach, jêh ri päng lah ma Pól: "Abơ dja may sät bốt dơh, kộp moh nar gáp ru, gáp kuäl tay may."^{*} ²⁶ Phêlik rơm lah Pól blöl prak ăn päng, kot ndrì dăng päng đã bu kuäl Pól hăn tâm mấp nkoch bri ma päng ők tở. ²⁷ Tăt bar nãm bơh kơi này, geh du huê bu kló rnha Pôrkês-Phêstus[†] jan kóranh kuông ntrô Phêlik. Yorlah Phêlik ịch ăn mpól kóranh bri Yuda rãm maak ma päng, kot ndrì dăng päng mâu mboh Pól.

25

Pól ịch ăn kóranh kadăch phat dơih päng

¹ Phêstus tăt ta bon Sêsara geh pe nar, jêh ri päng lờh bơh bon này hăn a bon Yêrusalem. ² Ta này mpól kóranh jan brah, ndrel ma mpól kóranh bri Yuda hăn mấp Phêstus gay ma ntôn Pól. Phung này bonh Phêstus,^{*} ³ dãn päng ăn bu njũn Pól ta bon Yêrusalem, gay ma ăn päng nhhơ nuh n'hâm ueh päng ma kóranh bri Yuda. Yon ma khãn päng lê tâm di du ntở nar kộp nkhat Pól rỏ trong. ⁴ Phêstus ơh ma phung này: "Pól lê bu krüng päng ta bon Sêsara, jêh ri gáp plớ sät gơnh ta bon này đong. ⁵ Lah ndrì ăn khãn may đã kóranh abã hăn ndrel gáp a ri, jêh ri lah geh tih ta päng, ntôn päng dơ." ⁶ Phêstus gũ ta bon Yêrusalem geh sân, jät nar, jêh ri päng plớ sät ta bon Sêsara. Tăt ôi tay päng gũ ta rơl phat dơih, đã bu leo Pól ta ri. ⁷ Tăt päng ta ri, mpól kóranh bri Yuda i tã bơh bon Yêrusalem gũ njom jũm päng, jêh ri ntôn ôbãl dơih jru jru ők ngãn, tih ma mâu ôh say mboh n'hêl nau tih i này. ⁸ Pól ơh: "Gáp mâu ôh prot jan tih dah nau vay phung Israel, dah nhih jan brah ma Kóranh Brah, mâu lah dah kóranh kadăch bon Rôm."^{*} ⁹ Yor ma Phêstus päng ịch

nhhơ nuh n'hâm ueh ma mpól kóranh bri Yuda, päng lah ma Pól kot nda: "May ịch đong hăn ta bon Yêrusalem ri ndrel gáp, gay ma gáp phat dơih nau dja?"^{*} ¹⁰ Pól ơh: "Ta dja jêng ntũk phat dơih kóranh kadăch bon Rôm, di ma phat dơih gáp ta dja. Gáp mâu ôh prot jan tih dah ma phung Israel, kot may lê git n'hêl jêh nau dja. ¹¹ Lah gáp mấp jan kue mâu lah jan tih, geh dơih jru tăt ma khăt sãk, gáp mâu ôh rlăch khăt, yon ma lah nau khãn päng ntôn gáp này mâu ngãn, lah ndrì mâu ôh di njũn gáp ăn ma khãn päng. Gáp ịch hao nau dja tăt a kóranh kadăch ta bon Rôm ri."^{*} ¹² Jêh ri Phêstus tâm nchrã dah ma phung kóranh kơl päng ta này, päng lah ma Pól: "May dãn hao nau may a kóranh kadăch ri, lah ndrì may hăn a päng dơ."

Phêstus nkoch dơih Pól ăn ma kadăch Agripa gũt

¹³ Tăt sân, jät nar bơh kơi này, tăt bở kadăch Agripa^{*}, ndrel ma ơh bu ur päng rnha Bêrênis, khãn päng hăn ta bon Sêsara, gay ma hăn khỏl ơp ueh lăng Phêstus. ¹⁴ Kadăch gũ ta bon này jỏ nar, jêh ri Phêstus nkoch nau Pól ăn ma kadăch này git, päng lah: "Geh du huê bunuyh dơih ta trôm ndrung i Phêlik ê hỏ phat dơih hỏm rong ta này."^{*} ¹⁵ Dól gáp hăn ta bon Yêrusalem, geh mpól kóranh jan brah, ndrel ma mpól kóranh bri Yuda ntôn päng, dãn ăn gáp tẻ dơih päng.^{*} ¹⁶ Gáp lah ma khãn päng, ta phung Rôm mâu vay geh ôh njũn du huê ăn bu tẻ dơih, lah nơm i tơm dơih ê hỏ gũ tâm mấp ngơi bơh to bơh dja dah ma nơm i tơm ntôn lor. ¹⁷ Tăt phung i này ta dja nơh, kah nar ôi tay gáp gũ ta ntũk phat dơih, ndrel ma đã bu leo Pól ro, mâu ôh kộp jỏ. ¹⁸ Phung i tơm ntôn päng gũ ta ntũk phat dơih ri dadê đong, yon ma mâu ôh say ntôn du ntil ndrô tih kuông kot nau gáp măn lor.^{*} ¹⁹ Khãn päng man ma tâm rlăch ta nau vay phung khãn päng nơm, ndrel ma nau du huê bunuyh rnha Yêsu lê khăt, yon ma Pól lah hỏm rêh du ri dơm. ²⁰ Yorlah gáp mâu vay phat dơih nau tâm rlăch kot i này, ndrì dăng gáp ơp Pól lah päng ịch hăn ta bon Yêrusalem, gay ma phat dơih ta này.[†] ²¹ Yon ma päng ịch hao nau dja tăt ma kóranh kadăch phat dơih, ndrì dăng gáp đã bu krüng päng ta trôm ndrung jät, kộp tăt nar gáp njũn päng

^{*} **24:25** 24:25: Kar 23:26 † **24:27** 24:27: Rnha gleh päng geh 'Phêstus'. ^{*} **25:2** 25:2-3: Kar 23:12-15 ^{*} **25:8** 25:8: Kar 24:10-21 ^{*} **25:9** 25:9: Kar 24:27 ^{*} **25:11** 25:11-12: Kar 25:25; 26:31-32 ^{*} **25:13** 25:13: Kadăch Agripa dja i kon kadăch Hêrôt-Agripa i geh nkoch ta Kar 12:1-24. ^{*} **25:14** 25:14: Kar 24:27 ^{*} **25:15** 25:15: Kar 25:2 ^{*} **25:18** 25:18-20: Kar 18:14-15; 23:29 † **25:20** 25:20: Bon Yêrusalem jêng ntũk geh du mlôm nhih brah jan brah ma Kóranh Brah, ntũk a êng mâu ôh geh. Ndrì dăng ta bon i này geh kóranh phung Israel ők, ndrel ma geh ők bunuyh i blao git măn ta nau vay phung Israel. ^{*} **25:21** 25:21: Kar 25:11-12

ăn ma kóranh kađách.”* ²² Kađách Agripa lah ma Phêstus: “Gáp ếch iăt nau bunuyh nây ngòi đống.” Phêstus ơh: “Nar ôi tay kađách tăng nau păng ngòi.”

Pôl gũ bớh nấp mắt kađách Agripa

²³ Tất nar ôi tay ri, kađách Agripa, ndrel ma Bêrênis, hăn ta ntúk jrô rbum kuông rùm khum ngãn. Ta nây geh phung kóranh taken kuông, ndrel ma phung kóranh ta bon nây hăn ndrel păng. Jêh ri Phêstus đã bu leo Pôl hăn ta ri. ²⁴ Phêstus lah: “Gáp dân nkoch ăn ma kađách, ndrel ma dăng lể bunuyh i vách gũ ndrel gáp ta dja, bunuyh dja dăng lể phung Israel ta bon Yêrusalem, ndrel ma ta bon dja, khãn păng hăn ntôn păng ta gáp, ndáp ma nter đã nkhat lơi păng. ²⁵ Lông gáp dja mầu ôh say geh nau tih ta păng tất ma khat sāk, yon ma sāk păng nôm ếch dân nau dja hao tất ta kóranh kađách bản ta bon Rôm. Ndiri dăng gáp mần njuh păng ăn hăn máp kóranh kađách ta ri.* ²⁶ Gáp ê hô ôh geh nau n'hêl naně ma nchih nau păng ma ăn kóranh kađách i nây git, kot ndri dăng gáp đã bu kuăl păng hăn măt khãn ay may ta dja, yon ma nau khlay i hô nơh jêng ếch máp ma kađách nôm dja. Lah lóch jêh ôp păng, ri mớ gáp geh nau abă ma blao nchih ta sambüt. ²⁷ Yorlah tăng ma nau mần gáp, lah njuh bunuyh dôih, ăn geh nchih nkoch n'hêl naně nau ntôn ta sambüt ri đống.”

26

Pôl oh nau bu ntôn păng ta nấp mắt kađách Agripa

¹ Kađách Agripa lah ma Pôl: “Dôi dja gáp ăn may dơi ngòi mầu chrao ôh.” Jêh ri Pôl nta ti* lah: ² “Ô kađách, nar dja gáp rãm maak hô ngãn, yor ma gáp dơi pông ơh dăng lể nau mpôl kóranh bri Yuda de ntôn gáp dja ta nấp mắt may kađách, ³ yorlah lể nau vay phung hên lể kađách git n'hêl jêh, ndrel ma nau vay khãn păng vay hôm tâm rlach. Ndiri gáp dân kađách át nuh ma iăt nau i gáp ngòi dja. ⁴ Dăng lể phung Israel lể git dadê jêh nau gũ rêh gáp nôm bớh jê. Khãn păng lể git jêh bớh nôm nơh gáp gũ rêh ta ntúk gáp nôm, ndrel ma ta bon Yêrusalem. ⁵ Lah khãn păng ếch nkoch, khãn păng lể git jô ngãn jêh gáp jêng mpôl mpeh ma phung Pharisii. Ta phung Israel hên dja, hên jêng phung i ndjôt nau vay phung Israel dăng rlau bu ngãn.* ⁶ Yon ma abao dja, nau i bu nhũp

phat dôih gáp dja, yor ma nau nôm ma nau Kóranh Brah lể ton jêh ma phung u che hên käl e nơh.* ⁷ Dăng lể ta rnoi deh hên 12 mpôl, hên nôm nau Kóranh Brah ton dja mra tất ngãn, ndri dăng hên nsrôyh ndjôt nau yok mbah Kóranh Brah dăng măng dăng nar. Ô kađách Agripa, yor ma nau nôm i nây dăng phung Israel ntôn gáp dja. ⁸ Mớh dăng khãn ay may ndrôt hih rhôl mầu ếch iăt nau Kóranh Brah jan ăn dāk rêh bunuyh khat? ⁹ Sāk gáp nôm dja, bớh nôm nơh gáp mần di ăn tâm rdăng ôk đah ma bunuyh i nsing ma Kóranh Yêsu i tả bớh bon Nasaret.* ¹⁰ Gáp lể jêh jan ngãn nau i nây ta bon Yêrusalem, jêh ri gáp đon nau tả bớh mpôl kóranh jan brah, gay ma nhũp phung kloh ueh i nây ôk ngãn tể ta trôm ndrung. Dôi bu ếch nkhat phung khãn păng i nây, ndáp ma gáp lể tâm di du ntôr nau ndrel phung i nây đống. ¹¹ Gáp hăn babơ ăp rô nhih rbum phung Israel, gay ma tể dôih phung i nây, ncháp khãn păng đã mbār lơi nau nsing i nây. Gáp ji nuh ma khãn păng dút hô ngãn, ndri dăng gáp hăn jan jêr khãn păng n'ho tất ta bon ta n'gor bri êng.”

¹² “Dôi nây gáp geh nau dơi đã nau tả bớh mpôl kóranh jan brah. Jêh ri gáp hăn ta bon Đamas.* ¹³ Ô kađách, dôi gáp hăn rô trong nây, nôk nây kláp lah nar nklang bôk, geh nđơ ang chrat ngãn tả bớh kalơ trôk ti ang ta gáp ri rlau ma ang nar, ndrel ma ang ta phung khãn păng i hăn ndrel gáp ri. ¹⁴ Dôi nây dăng lể phung hên chôt ta neh ri dadê, jêh ri gáp tăng nteh ngòi lah ma gáp ta nau ngòi Hêbrơ: ‘Hoi Sôl, hoi Sôl, moh nau may jan jêr ma Gáp mềh? May jan ma Gáp kot nây geh nau jêr ma may ngãn, tâm ban ma ndrôk tâm tóm† ma loyh mplôn, kot nây mầu di v’.¹⁵ Jêh ri gáp ôp Păng: ‘Ô Kóranh, bu moh May ri?’, Păng ơh bớh ti: ‘Gáp dja Yêsu, i may jan jêr nây nơh heh. ¹⁶ Yon ma abao dja ăn may dāk hóm, Gáp tâm mpôl ma may dja yorlah Gáp ếch sô may jan kar ma Gáp, jêh ri ăn may nkoch nau khlay i Gáp ăn may say dja, ndrel ma nau êng êng Gáp mra tâm mpôl ăn ma may ta nar jăt nấp tay đống. ¹⁷ Jêh ri Gáp mra rklaih nau rêh may bớh ti phung Israel, ndrel ma bớh ti phung i mầu di phung Israel nôk khãn păng jan jêr ma may. Gáp ăn may hăn ta phung i mầu di phung Israel, ¹⁸ gay ma nti khãn păng ăn p'ok nuh n'hâm ma nau Kóranh Brah, ăn khãn păng du lôh tả bớh ntúk ngo, jêh

* 25:25 25:25: Kar 21:36; 26:31 * 26:1 26:1: Bu git lah: ‘Nta ti’ jêng nau kôh mbah păng. * 26:5 26:5: Kar 23:6; Phi 3:5 * 26:6 26:6-8: Dan 12:2; Yôh 5:28; 1Kô 15:23-25; 1Tê 4:14 * 26:9 26:9-11: Kar 8:3 * 26:12 26:12-18: Kar 9:1-16 † 26:14 26:14: Ta nau ngòi Grek lah: ‘Tâm thāk’. ‡ 26:18 26:18: ‘Ntúk ngo’ jêng phung bunuyh i mầu ôh nsing ma Kóranh Brah, ndrel ma bunuyh i nây ta nâm nau dơi Satăng đống. ‘Hăn ta nau ang’ jêng phung bunuyh i lể sāt nsing jêh ma Kóranh Brah.

ri hân ta nau ang, du lóh tả bớh nau doi Satãng i kóranh mpól brah djõh, jêh ri plõ sât ma Kóranh Brah[†], ri mớ Kóranh Brah yố khân pãng mầu hóm kớp nau tih khân pãng, jêh ri Kóranh Brah ản khân pãng gũ ndrel phung i Kóranh Brah lế kớp kloh ueh jêh, yorlah nsing ma Gáp’."

19 "O kađäch, kot ndri dãng gáp mầu ôh rläch đah nau i gáp tâm say này.* 20 Jêh ri gáp mớh nkoch ản bu rgál nuìh n'hâm djõh, plõ sât ma Kóranh Brah, jêh ri ản lế ndr i khân pãng jan nớh lế geh tâm di đah nau rgál nuìh n'hâm djõh ngân. Bớh ntóm bók dak gáp lor mớh nkoch ndr i này ta bon Đamas, jêh ri ta bon Yêrusalem, ndrel ma dãng lế bri Yuda, n'ho tát ma phung i mầu di phung Israel đông. 21 Yor ma nau i này dãng phung Israel abã nhữp gáp ta jông gung nhìh jan brah, jêh ri ứch nkhat gáp jât. 22 Yon ma geh Kóranh Brah mât njrãng gáp tát nar dja, ndr i dãng gáp hóm rêh dâk ta dja, dãng gáp doi mớh nkoch nau khlay ta nấp phung bu jế bu kuông. Gáp mầu geh mớh nkoch rlau đah ma nau mpól bunuyh ntóyh nau ngoi Kóranh Brah, ndrel ma nau Mósê i lế geh nchih kãl e nớh.* 23 Khân pãng ngoi lah Brah Krist i nóm rkliaih i Kóranh Brah de njuãl ri iãt ma geh nau jêr jót tát Pãng khât, jêh ri Pãng dâk rêh lor bu ma dãng lế bunuyh. Kot ndr i Pãng ản nau ang ta nuìh n'hâm phung Israel, ndrel ma phung i mầu di phung Israel, geh nau khlay mớh nkoch ma nau rkliaih."

24 Dôi Pól hóm e ngoi này, Phêstus nter dút nteh lah pãng: "Hoi Pól, lế trời may này mẽ, may nti lãn ốk ir dãng jêng trời!" 25 Pól ớh ma pãng: "O kóranh Phêstus, gáp mầu geh trời ôh. Nau gáp ngoi jêng ngân, jêng di. 26 Kadäch Agripa dja lế ỏm git nau dja, kot ndr i dãng gáp bắh mớh nkoch ma pãng mầu geh nau klach, yor ma gáp git kađäch lế git dadê jêh, yorlah lế nau dja mầu ôh jan mpôn ta ntúk ndóp.* 27 O kađäch, ah may iãt đông nau mpól bunuyh ntóyh nau ngoi Kóranh Brah kãl e nớh? Gáp lế git ngân may iãt ngân ro." 28 Kadäch Agripa lah ma Pól: "Hóm e du blát jât, may jan ản gáp bớh jêng bunuyh nsing đông." 29 Pól ớh ma kađäch: "Bol lah hóm du blát, mầu lah hóm jố bớh nấp, gáp vớh vớl ma Kóranh Brah mầu ôh đớh ản ma kađäch đớh, gáp ứch ản ma dãng lế phung i gũ iãt gáp ta nar dja, ản tâm ban ma gáp đông,

tih ma nau i bu kât ma rse rvãk dja mầu ôh ản kot."

30 Jêh ri kađäch Agripa, kóranh kuông Phêstus, Bêrênis, ndrel ma dãng lế bunuyh abã i gũ ta này, leo bắl dâk drum 31 du lóh bớh ntúk này, tâm lah ndrãng khân pãng: "Bunuyh dja mầu ôh say geh nau tih tát ma khât sák, mầu lah tát ma kât ma rse rvãk.*" 32 Kadäch Agripa lah ma Phêstus: "Lah bunuyh dja ê hỏ lãn đãn hao nau a kóranh kađäch, doi bớh ản pãng lóh.*"

27

Bu njũn Pól ta bon Rôm

1 Tắt lế kóranh kuông ản hên jũr ncho duk hân ta bon Rôm bri Italy, bu njũn Pól, ndrel ma bunuyh dóih abã êng ản ma du huê kóranh taken rnhã pãng Julê, phung taken pãng này jêng phung taken kóranh kađäch. 2 Hên ncho du mlóm duk kuông i tả bớh bon Adramit, i lế ndrãp hân rỏ meng kớh ta bon êng êng ta bri Asi. Geh Arisdarkus jêng bunuyh bớh bon Têsalônik bri Masêđôn, hân ndrel hên ta ri đông.* 3 Tắt nar ôi tay hên nsrũng ta bon Sidôn, Julê geh nuìh n'hâm ueh ma Pól hó ngân, ản pãng hân ta jay mât jãng pãng nóm ri, gay ma ản bu kớl ndr ma pãng.* 4 Jêh ri hên lóh bớh bon này ncho rỏ gól dak Kipros der rỏ meng i ngai bớh sial, yorlah ncho rỏ bớh chông sial. 5 Jêh hên glăt dak vắch dak vắh dắch bri Kilikia, ndrel ma bri Pamphilia, hên tát ta bon Mira bri Lukê. 6 Ta bon này kóranh taken joi geh du mlóm duk kuông tả bớh bon Aleksantri, i ứch hân ta bri Italy, jêh ri pãng leo hên ncho duk i này. 7 Hên ncho mbroi mbroi hân jât nấp jỏ nar, dãng geh ma tát tâm sỏng ma bon Kanidós, mầu đớh mầu nớnh ngân, yorlah geh sial khôm tả bớh nấp hên ri. Jêh ri teng jât ntúk Salmôn ta gól dak Kret, ncho rỏ gól dak này rỏ meng i ngai bớh sial. 8 Hên ncho rỏ meng này, hên ncho n'hot ntúk Salmôn i này mầu đớh mầu nớnh dãng tát ta du ntúk, bu rnhã lah 'Ntúk ueh nsrũng duk', dắch ma bon Lasê.

9 Yor ma mbroi ir, jêh ri nau nhêt bũn ất sỏng sa* lế jêh, ndrel ma khay sial pòh lế bớh ma tát đổng, lah hân jât nấp jât klach lah geh nau jêr, ndr i Pól mớh ma khân pãng.* 10 "O khân may, gáp lế git jêh, lah bần mầu gũ ta dja bốt, lah hóm e hân jât nấp jât mra geh nau tát jêr ngân, mầu ôh

* 26:19 26:19-20: Kar 20:21; Gal 1:16-17 * 26:22 26:22-23: Kar 3:18; 17:2-3; Luk 24:44-46; 1Kó 15:20 * 26:26 26:26: Yóh 18:20 * 26:31 26:31: Kar 21:36; 25:25 * 26:32 26:32: Kar 25:11-12 * 27:2 27:2: Kar 19:29; Kól 4:10 * 27:3 27:3: Kar 24:23; 28:16 * 27:9 27:9: Bũn dja jêng du ntil bũn ta phung Israel i geh nau khlay dút hó ngân, nar này kóranh jan brah dút kuông nkhat mpómpa (siúm) ma chuai nau tih phung Israel dãng lế. (KLê 16; 23:26-32; NKớ 29:7-11). * 27:9 27:9-10: 2Kó 11:25-26

don geh jêr ma drăp ndr, ndrêl ma duk dom, păng geh nau jêr tát ma sâk bản nôm jât.”¹¹ Yon ma kóranh taken mầu ếch ôh iât nau Pôl ngoi này, păng iât ma bunuyh i tơm bok duk, ndrêl ma bunuyh i tơm duk này dom. ¹² Yor ma ntúk bu nsrưng duk này mầu lăng ueh ôh ma gũ rlu ta khay sial pôh†, ndrêl đăng geh ôk bunuyh i ếch ăn duk hăn n'hot jât năp oi. Nkhêp ma doi hăn tát ta bon Phênich, jêng ntúk bu nsrưng duk du ntúk ta gôl dak Kret, gay ma gũ rlu ta ntúk này ta khay sial pôh. Ntúk i này geh bar trong ma lôh lăp ta dak văch dak văr, jêng ntúk geh n'hũt ma sial ta khay sial pôh.

Geh sial phũt

¹³ Dôl này geh sial khôm lêt hêt tã mpeh bôh đong ri. Khân păng mần lah jêng di đah nau khân păng ếch. Jêh ri bu uih rse mông loyh n'gông duk tẻ ta kalơ duk ri, n'tôm ncho hăn rô mêng gôl dak Kret ri. ¹⁴ Yon ma du blăt bôh koi này, geh du ntil sial phũt dứt đăng, bu rnhah lah 'Sial phũt Ôraklidôn', khôm tã bôh gôl dak ri ăn bah ngai. ¹⁵ Hên rbông duk jât sial này mầu hóm ôh doi, jêh ri hên ăn duk tâng sial de rdu. ¹⁶ Tát ta du mlôm gôl dak jẻ ri rnhah Khlôda‡, ta gôl dak i này hên ncho rô ntúk n'hũt, jêh ri hên n'hao duk jẻ§ bôh dak, kât ta kalơ mầu dom mầu nongh ngan. ¹⁷ Jêh n'hao kât lẻ phiao ri, hên sô rse brăt ma put jũm duk kuông ri, n'jrăng loi ăn blôh chah. Hên klach sial rdu duk tát ta ntúk thoi i bu kuâl lah 'Sortis', ndrêl hên nklăch du mlôm tơm si n'hông gay ma ăn duk mbroi, jêh ri hên ăn duk kuông ri tâng sial de rdu. ¹⁸ Tát nar ôi tay ri, khân păng nklăch mbăr loi ndr rdeng ta kalơ duk này gay ma n'gôch duk, yor ma sial phũt dứt hô ngan. ¹⁹ Tát nar pe, phung hên i gũ ncho ta kalơ duk ri, nklăch mbăr loi ndr i đong ma jan kar ta duk này đong. ²⁰ Lẻ jô nar hên mầu hóm ôh say nar say măn*, yorlah geh mih ndáp ma sial phũt này hóm e dứt đăng ngan, jêh ri hên mầu hóm đong ôh nrôm ma rên.

²¹ Lẻ jô nar hên át mầu ôh geh sa ndr. Pôl dăk ta n'gul phung khân păng ri, jêh ri lah: "Ô oh nó, lah khân may iât nau gáp nơh, loi lôh ôh bôh gôl dak Kret này, khân may mầu geh ôh nau jêr, nau roh kot nda. ²² Abao dja gáp đăn khân may loi ôh bah nrôm, yorlah mầu geh ôh du huê bunuyh khât ta phung khân may, man ma djoh i duk dom. ²³ Gáp lẻ gít jêh, yorlah a măng nơh, Kóranh Brah i gáp yok mbah, Păng

njuâl tông pără Păng nôm dăk kêng mêng gáp ri, lah ma gáp.* ²⁴ 'Ô Pôl, may loi klach ôh, Kóranh Brah lẻ ăn may dăk ta năp kóranh kadăch ngăn ro. Păng lẻ iât nau may mboh som, rklaih đăng lẻ bunuyh i hăn ndrêl may'. ²⁵ Lah ndrêl, ô khân may, loi klach ôh, yorlah gáp nsing lẻ nau ngoi Kóranh Brah ma gáp, păng mra geh kot này ngan. ²⁶ Yon ma duk bản dja, mra khan ta mêng ta du ntúk gôl dak."

²⁷ Tát lẻ 14 nar duk hên n'hông rô dak văch dak văr Adrê. Dôl này klăp lah lẻ n'gul măng, phung i jan kar ta duk ri ndôn lah lẻ bôh tát mêng koh. ²⁸ Khân păng nklăch rse veh jru dak, say jru dak 37 met. Tát du blăt, khân păng veh jât hóm 28 met. ²⁹ Jêh ri khân păng nklăch rse mông loyh n'gông duk puân mlôm bôh chiăng duk ri, klach lah duk geh tom lủ, n'ho ma gũ mboh sôm đăn gay ma gơnh ang. ³⁰ Phung i tơm duk ếch nchuăt ndrôi duk kuông ri, khân păng drih nklăch duk jẻ jẻ a dak su jan loh tâm ban ma uih rse mông loyh n'gông duk ma tẻ bôh bok duk ri. ³¹ Jêh ri Pôl lah ma kóranh taken, ndrêl ma kon taken: "Lah phung này mầu hóm ta kalơ duk dja, khân may mầu rên ôh." ³² Jêh ri phung taken sreh rse duk jẻ này tũp rngăt a dak su. ³³ Tát bri bôh ang, Pôl kuâl bu đăng lẻ, păng lah: "Ô oh nó, lẻ 14 nar ngăn, khân may gũ rngot dom át mầu geh ôh sa ndr. ³⁴ Abao dja khân may sa dô, păng ma rên, yorlah mầu geh ôh du huê bunuyh ta phung khân may roh hêng." ³⁵ Jêh păng ngoi kot này, păng sô nũmpăng, lah ueh ma Kóranh Brah ta năp đăng lẻ bu ri, jêh ri păng gích sa. ³⁶ Đăng lẻ bu ta kalơ duk ri, nuh n'hâm khân păng n'tôm geh suan jât, leo bảl sa dadê. ³⁷ Đăng lẻ phung hên ta kalơ duk ri, geh 276 nuyh. ³⁸ Jêh sa hóm lẻ phiao ri, khân păng pư nklăch ba bao a dak su, gay ma n'gôch oi duk.

Duk ngôm ta dak

³⁹ Tát bri lẻ ang, phung ta kalơ duk ri say du ntúk gôl dak, mầu ôh gít năl gôl dak i này, khân păng say kuâl dak geh neh choyh rô mêng gôl dak ri. Khân păng ếch nsrưng duk ta này, lah ma doi. ⁴⁰ Jêh ri khân păng sreh loi rse brăt n'gông duk ri a dak su, nkre ma ndrôi mông loyh ta dak ri, ndrêl ma drih rse băt duk ri đong. Jêh ri khân păng đôt n'hao bok ta kalơ duk mpeh bôh năp duk ri, gay ma ăn sial rdu duk hăn jât mêng koh ri. ⁴¹ Yon ma duk tởl neh choyh ta păng dak hoch tâm chrôh, n'ho ma khan i bok duk ta ri, i chiăng duk ri

† 27:12 27:12: Bu kuâl lah: 'Khay ji kât' đong. ‡ 27:16 27:16: Mầu lah 'Khaoda'. § 27:16 27:16: Khân păng geh du mlôm duk jẻ ma hăn a koh, lah duk kuông hăn mầu doi. *

* 27:20 27:20: Nar, ndrêl ma măn geh nau khlay hô ngan ma gít ah mpeh duk hăn ta dak văch dak văr. Lah mầu ôh say mầu gít trong ma hăn. * 27:23 27:23-24: Kar 8:26; 18:9

chah lě phiao yor ma dak de rbuh dǎng ngǎn. ⁴² Phung taken ũch nkhat lói phung bunuyh dôiht ta kaló duk ri ǎn lě phiao, klach lah abá bu re nchuát bôh này. ⁴³ Yon ma kóranh taken này ũch kól rklaih Pól, kot ndrì dǎng pǎng róiht lói nau này, pǎng đã bu moh i blao re, nsát re lor a kóh ti. ⁴⁴ Bu moh i mǎu blao re ri, pǎng đã nhúp mpuǎl kađar, mǎu lah ta mpir duk ri. Kot ndrì dǎng, dǎng lě bunuyh tát a yók dadé, mǎu ôh geh nau a nau ri.

28

Pól ta gól dak Malit

¹ Tát hên lě klaih jêh, ri mớ gít nǎl lah gól dak i này rnha gól dak Malit. ² Bunuyh ta gól dak i này khân pǎng rom hên ueh ngǎn, mǎu hóm ôh blao ntát. Khân pǎng súnh ũnh já dǎng lě phung hên ri hǎn njór ũnh, yorlah nôk này geh mih, ndrel ma ji kát đống. ³ Pól dónh rkeh rkónh du mpu tể ta ũnh ri, geh du mlóm bēh ku dōh ũnh hung lóh bôh này, chók ti Pól ri. ⁴ Bunuyh ta gól dak này say bēh khan ta ti Pól ri, khân pǎng tâm lah: “Bunuyh i này lě tá nkhat bu ro, bol lah pǎng mhe klaih tá bôh dak vǎch dak vǎr kađôi, brah i plong nau djoh* mǎu ôh ǎn pǎng rēh.” ⁵ Jêh ri pǎng rēh bēh này a ũnh su, yon ma Pól nóm ri mǎu ôh ji.* ⁶ Bunuyh ta gól dak này, bu kóp uǎnh pǎng mớ sǎk jǎn, mǎu lah chót khát. Tát ma jǎ bu mǎu ôh say pǎng geh nau ji, jêh ri bu plách nau mǎn, lah pǎng brah chrao.*

⁷ Dǎch ta ntúk này geh neh du ntúk, jêng neh du hué kóranh ta gól dak này rnha Puplēs, pǎng rom hên ueh ngǎn ǎn hên gũ ta này pe nar. ⁸ I bớ Puplēs ri ji kóp, ndrel ma ji vǎnh ndũl bēch ta gre, Pól hǎn ta jay pǎng ri, mboh sóm tể ti ta pǎng, jan ǎn pǎng bah.* ⁹ Kot ndrì dǎng geh bunuyh ji dǎng lě ta gól dak này, khân pǎng leo bǎl hǎn ta Pól, jêh ri bah dadé. ¹⁰ Khân pǎng geh nau yók ma hên ǎn ndr ők ma hên. Tát nar hên lóh ncho duk bôh ntúk này, khân pǎng kól ndr ǎn hên de ma đống.

Pól ta bon Rôm

¹¹ Hên gũ ta gól dak này geh pe khay, jêh ri hên ncho du mlóm duk kuống, rnha ‘Điósakór’. Duk i này tá bôh bon Aleksantri, nsrúng gũ ta gól dak này ta khay sial pôh. ¹² Tát ta bon Sirakus, hên gũ ta bon này pe nar. ¹³ Jêh bôh này hên

ncho rǎo mēng tát ta bon Rêkēm. Tát ôi tay geh sial tá mpeh bôh đống ri, hên ncho bar nar dǎng tát ta bon Putiyóli. ¹⁴ Ta bon này hên mǎp ma phung nsing abá, khân pǎng já hên gũ ta này poh nar. Tá bôh này tát ta bon Rôm hên bǎo hǎn ma jǎng. ¹⁵ Phung nsing ta bon Rôm ri, khân pǎng tăng lư bu nkoch hên, geh khân pǎng abá hǎn chuǎ hên tát ta ntúk bu tách drǎp rnha Aphēs, ndrel ma geh abá ềng jǎt hǎn chuǎ hên ta bon geh jay veh bēch pe mlóm†. Tát Pól say khân pǎng ri, pǎng lah ueh ma Kóranh Brah, jêh ri pǎng geh sát n’hâm sát suan hó ngǎn.

¹⁶ Hên tát ta bon Rôm ri [kóranh taken njún bunuyh dôiht ma kóranh taken kuống ta mpól kóranh taken njrǎng, yon ma] Pól bu ǎn pǎng gũ jay ềng. Geh du hué taken gũ uǎnh pǎng. ¹⁷ Tát pe nar này, Pól kuǎl mpól kóranh phung Israel ta bon Rôm tâm rbùn. Tát bu lě rǎng ta ri dadé jêh, Pól ngói: “Ôh no kónh va, gáp mǎu prot ôh geh nau tâm rdǎng đah phung Israel, mǎu lah đah nau vay phung u che bǎn kǎl e. Bu nhúp chǎp gáp ta bon Yêrusalem, jêh ri njún gáp ta ti phung Rôm.*” ¹⁸ Jêh phung Rôm ôp jek gáp ri, khân pǎng ũch bók lói gáp, yorlah bu mǎu ôh say nau tih ta gáp tát ma khát sǎk.* ¹⁹ Tih ma mpól kóranh bri Yuda mǎu ũch ôh, kot ndrì dǎng iǎt ma gáp hao mǎp tát ma kóranh kađach dja. Yon ma mǎu di ôh lah gáp dja gay ma ũch ntón phung bǎl mpól bǎn nóm.* ²⁰ Kot ndrì dǎng gáp ũch kuǎl khân may, ũch mǎp khân may, gay ma tâm ngói bǎl. Yon ma nau nrom phung Israel i Kóranh Brah njuǎl Brah Krist gay ma rklaih phung bǎn, dǎng geh ma gáp geh rse rvǎk kot nđa.” ²¹ Phung này ôh ma pǎng: “Hên mǎu ôh prot đon sambút tá bôh bri Yuda ma nau may dja, mǎu prot đong geh bunuyh hǎn mboh nkoch, mǎu lah ngói nau djoh bôh may. ²² Yon ma hên ũch iǎt nau may ngói tá bôh nau mǎn may nóm, yorlah hên lě gít bu tâm rdǎng đah ma mpól khân may i nsing ma Yêsu ǎp ntúk.”

²³ Jêh ri khân pǎng tâm nal nar tâm mǎp bǎl tay du tǎo jǎt. Tát nar này geh bunuyh ők ngǎn hǎn ta jay Pól gũ ri. Jêh ri pǎng mboh nkoch nau khlay nau Kóranh Brah ũch mǎt uǎnh ma bunuyh, nrom bôh ôi tát mǎng. Pǎng sǎ sambút Nau Vay Môsê, ndrel ma sambút mpól bunuyh ntóyh nau ngói Kóranh Brah kǎl e nơh, mboh nkoch

† 27:42 27:42: Phung taken này klach lah bu tể dôiht khân pǎng kuống, lah du hué bunuyh dôiht i này klaih. * 28:4

28:4: Bunuyh ta gól dak này geh nsing ma ntil brah ềng ềng, ta ntil brah i này geh du ntil brah bu ur i bu kóp plong ma ndr djoh bu jan. * 28:5 28:5: Mar 16:18 * 28:6 28:6: Kar 14:11 * 28:8 28:8-9: Kar 19:11-12 † 28:15

28:15: Ntúk tách drǎp Aphēs ngai bôh bon Rôm geh 70 kilómét, bon geh jay veh bēch pe mlóm ngai bôh bon Rôm geh 53 kilómét. * 28:17 28:17: Kar 21:26-33 * 28:18 28:18: Kar 25:18-19; 26:31-32 * 28:19 28:19: Kar 25:11-12

* 28:23 28:23: Kar 17:2-3; Luk 24:44-46; Rôm 1:2

jă khân păng sât nsing ma Brah Yêsu.*

²⁴ Geh bunuyh abă bu iăt nau păng ngoi nây, geh bunuyh abă dăng ko mâu iăt ôh.

²⁵ Pôl say khân păng du lôh bôh ntük nây mâu geh du ntôr nau, păng lah jât: “Brah Huêng Ueh i kloh ueh lê mboh jêh ma u che bân käl e nơh, Păng mboh tâng ma bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah rnha Esai, jêng di ngăn, kot nđa:

²⁶ ‘Hăn joi hòm phung bon lan nây, jêh ri mboh nkoch ma khân păng:

‘Khân ay may tâng babor tih ma mâu văt,

Uănh ngăn tih ma mâu ôh say[‡],*

²⁷ Yorlah nau mân khân păng dja jô ngăn văt,

Tôr lê nsêt,

Khân păng lê nhêp mắt.

Kot ndrì dăng khân păng uănh mâu say,

Iăt mâu tâng, nau mân khân păng mâu văt.

Jêh ri lah khân păng mâu kot nđa, khân păng rgäl nuh n’hâm plở sât ma Gáp,

Gay ma Gáp jan bah nau ji, ăn khân păng ueh lăng’†.

²⁸ Kot ndrì ăn khân may gít, Kóranh Brah mboh nkoch nau Păng rklaih dja ma phung mâu di phung Israel, khân păng mra iăt ro.”* ²⁹ [Lôch jêh Pôl ngoi nau nây, phung Israel i nây du lôh nđăp ma tâm nchră ndrăng khân păng nơm hô ngăn].

³⁰ Pôl gủ ta jay păng nkhôm ri jô bar năm ngăn, bu moh i hăn mập păng, păng rom dadê. ³¹ Păng mboh nkoch nau Kóranh Brah ếch măt uănh ma bunuyh, ndrel ma ntüm nti bu ma nau Kóranh Yêsu Krist. Păng bãnh hô ngăn, mâu geh bu buay păng đong.

‡ 28:26 28:26: Geh nau khlay lah: ‘Khân ay may tâng nau Kóranh Brah babor tih ma mâu văt moh nau khlay, khân ay may uănh ngăn ndr Kóranh Brah jan, tih ma mâu văt moh nau khlay’.

* 28:26 28:26-27: 2Kô 3:14-16 † 28:27 28:27: Esa 6:9-10 * 28:28 28:28: Rôm 11:17-24

Sambüt Pól Njuäl An Ma Phung Nsing Ta Bon Rôm Nau bök ăn bu gít lor

Nóm nchih sambüt dja rnhá Pól, päng nchih sambüt dja kláp lah ta năm 57, kláp lah 24 năm jêh Brah Yêsu dák rêh. Bu mân lah päng gũ ta bon Kôrintô nôk päng nchih sambüt dja (Rôm 16:23).

Pól jêng bunuyh nti jru ngãn ta nau vay phung Israel, bôh nôm nơh päng jêng bunuyh jan jêr ùch n'groh lor phung i nsing ma Brah Krist (Kar 8:1-3), yorlah päng ùch ngãn ma Kóranh Brah, jêh ri päng mân nau nti ma nau Brah Krist jêng nau nti nkla djoh. Jêh päng jan jêr phung nsing ta bon Yêrusalem, päng hãn đong jât bon Đamas gay ma jan jêr phung nsing ta bon này, dól bở rõ trong jât bon Đamas này, Brah Krist nhơ sāk ăn päng say, jêh ri päng rgäl nuh n'hâm päng nôm (Kar 9:1-19), jêh ri nôm bôh nar này, jêh ri päng nti bu ma nau khlay Brah Krist (Kar 9:20). Bôh koi này päng hãn lam bri dak ta ntúk i mâu hỏ geh bunuyh nsing ma Brah Krist, gay ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Krist. Päng nchih ôk đong sambüt ăn ma phung nsing, abao dja hóm geh 13 ở sambüt ta nau tâm rngláp mhe. N'glê dứt bu nkhat päng ta bon Rôm yor ma päng mboh nkoch nau mhe mhan ueh, kláp lah ta năm 69.

Bon Rôm jêng bon dứt kuống ta bri Italy, jêng ntúk gũ kóranh kadách Sêsar, kóranh kadách Sêsar i này mât uánh ôk kadách, ôk bri dak, päng mât uánh bri Israel, ndáp ma mât uánh dang lể bri dak Pól hãn mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Nôk này geh ôk bunuyh jan dák bu, dang lể bunuyh gũ ta bon Rôm này, bôh ma n'gul jêng bunuyh jan dák bu. Nôk Pól nchih sambüt dja lể geh bunuyh nsing ta bon Rôm này, yor ma Pól ê hỏ ôh hãn ta bon Rôm, päng nchih sambüt dja gay ma ăn khân päng gít lor päng ùch hãn khòl khân päng, ndáp ma päng nchih nau nti dứt khlay nau nsing ta Brah Krist, päng mboh nkoch môm dang bunuyh geh nau rklaih: Bunuyh geh nau rklaih jêng tả bôh nau nsing đom, mâu ôh tả bôh nđơ bán jan (Rôm 1:17).

Sambüt Pól

Geh ôk sambüt ta nau tâm rngláp mhe jêng sambüt Pól năk nchih, abă päng nchih njuäl ăn ma phung nsing ta bon êng êng, abă päng nchih ăn ma du huê bunuyh.

Ta sambüt i päng nchih ăn ma phung nsing ta bon êng êng geh: Sambüt Rôm, sambüt Kôrintô Rôh 1 ndáp ma sambüt

Kôrintô Rôh 2, sambüt Galati, sambüt Ephêsô, sambüt Philip, sambüt Kôlôh, sambüt Têsalônîk rôh 1 ndáp ma sambüt Têsalônîk rôh 2.

Ta sambüt i päng nchih ăn ma du huê bunuyh geh: Sambüt Timôthê rôh 1 ndáp ma sambüt Timôthê rôh 2 sambüt Titus, jêh ri sambüt Philêmon.

Mboh nau khlay ta nkỏ ta sambüt dja

- Nkỏ 1-4:

Pól nti ta sambüt dja, dang lể bunuyh lam neh ntu, bu moh phung kadôi, lể om geh nau tih dadê, mâu geh ôh du huê dôi tâm rlach đah Kóranh Brah. Lah ndri iăt ma dang lể bunuyh nsing ma Brah Yêsu i nôm rklaih, gay ma Kóranh Brah kôp sổng mâu ôh tẻ dôi, gay ma số đon nau rêh n'ho ro. Kóranh Brah lể kôp sổng ma bunuyh i nsing ma Päng, kot käl e nơh ta nau tâm rngláp om Päng lể kôp Abraham sổng đong.

- Nkỏ 5-6:

Pól nti lah dang lể bunuyh i nsing ma Brah Yêsu Krist, ndáp ma số đon nau baptem yúk ma dak, tâm ban ma lể lạp ndrel jêh ta nau Brah Yêsu khât, ndrel ma ta nau Päng dák rêh. Dang lể bunuyh lể om geh nau tih dadê, tâm ban kot này đong, bu moh i nsing ma Brah Yêsu Krist, lể geh nau rklaih.

- Nkỏ 7-8:

Bunuyh i nsing ma Brah Krist, mâu khach ôh jan tâng dang lể nau vay Môsê gay ma Kóranh Brah kôp sổng, yor ma dang lể bunuyh lể om vay jan tih, mâu ôh blao jan ueh nâng tả bôh sāk nôm, yor ma bu moh i nsing ma Brah Yêsu Krist, Kóranh Brah mâu hóm ôh tẻ dôi ma bunuyh i này, Brah Huêng Ueh koi phung nsing ma Brah Yêsu Krist, khân päng lể jêng phung kon Kóranh Brah nôm, mâu ôh geh du ntil nđơ dơi tâm nkhat khân päng bôh nau Kóranh Brah rông.

- Nkỏ 9-11:

Bol lah abao dja geh ôk phung Israel mâu ôh nsing ma Brah Yêsu Krist, nau Kóranh Brah ton ma phung Israel käl e nơh hóm geh khlay. Lah nar jât nấp tay khân päng rgäl nuh n'hâm, jêh ri khân päng geh nau rklaih ndrel dang lể bunuyh i nsing ma Brah Yêsu Krist, jêh ri phung Israel, ndáp ma phung i mâu đi phung Israel geh nsing dadê đong.

- Nkỏ 12:1-15:13:

Pôl nti lah, bunuyh nsing ma Brah Yêsu Krist a môm tâm di ma nau gu rêh, ăn geh nau rông ma bu, ăn jan tâng nau kôranh bri dak đã, ăn gu rêh tâm di ma Brah Yêsu Krist gu rêh đong.

- Nkô 15:14-16:27:

Pôl mboh nkoch ta nau jan kar pãng ta phung i mâu di phung Israel, ma nau pãng ùch hân ta bon Rôm, ndâp ma nau nting êng êng.

Nau ôp ueh lãng

¹ Sambüt gáp rnha Pôl nchih, i bunuyh sôm kôl jan kar ma* Brah Krist Yêsu. Kôranh Brah lê kuâl jêh gáp ăn jan kôranh oh mon, ndâp ma koih gáp ăn hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kôranh Brah.*

² Nau mhe mhan ueh i này, Kôranh Brah lê ton lor jêh ăn ma bunuyh ntoyh nau ngoi Pãng nôm kâl e nơh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi i kloh ueh.* ³ Nau mhe mhan ueh i này mboh nkoch ma Kon Bu Klô Kôranh Brah. Ta neh ntu dja, Kon Kôranh Brah Pãng jêng sâk jân bunuyh deh ta rnoi deh kadách David.* ⁴ Bu gít n'hêl Pãng i Kon Kôranh Brah ngãn ta nau Brah Huêng Ueh i kloh ueh jan ăn Pãng dâk rêh boh nau khât, ndâp ma geh nau doi†. Pãng Brah Yêsu Krist i Kôranh bân.

⁵ Yor ma Brah Yêsu Krist, dâng Kôranh Brah ăn gáp jan kôranh oh mon tâ boh nau ueh Pãng nôm, gay ma mboh nkoch nau Kôranh Brah ăn ma dâng lê phung i mâu di phung Israel, leo khân pãng nsing ndâp ma iât Pãng, ăn Pãng nôm geh nau chrêk lóp.* ⁶ Khân ay may i gu ta bon Rôm ta phung i này đong, Brah Yêsu Krist lê kuâl khân ay may jêng phung bon lan Pãng nôm đong. ⁷ Gáp dân njuâl sambüt dja ăn dâng lê khân ay may jêng phung i lê Kôranh Brah de rông, ndâp ma kuâl ăn jêng phung bon lan Pãng nôm. Dân Kôranh Brah Bớ bân, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist, ăn nau ueh, ăn nau đâp mpãn ma khân ay may.

Nau Pôl ùch khôl phung nsing ta bon Rôm

⁸ E lor - gáp dân lah ueh ma Kôranh Brah i Brah gáp yok mbah, yor ma ndơ Brah Yêsu Krist lê jan, gáp dân lah ueh Pãng yor ma dâng lê phung khân ay may, yorlah nau nsing khân ay may nơh lê lư lam neh ntu.*

⁹ Kôranh Brah nôm lê gít gáp mboh sôm ăn ma khân ay may nâng. Gáp sôm kôl jan kar ma Pãng ma lê nuhi n'hâm, nau sôm kôl jan kar i này jêng mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kon Pãng nôm. ¹⁰ Áp tở gáp mboh sôm, gáp dân ma Kôranh Brah ăn gáp geh hân máp khân ay may đong,*

¹¹ yorlah gáp ùch hân a khân ay may hô ngãn, gay ma nti nau i Brah Huêng Ueh lê ăn ma gáp, gay ma nau nsing khân ay may ma Kôranh Brah lư ma nâp. ¹² Nôk gáp gu ndrel khân ay may tay, ăn bân tâm n'hao nuhi n'hâm ndrăng bân nôm tâ boh nau nsing bân.

¹³ Ở oh nô ta nau nsing, gáp ùch ăn khân ay may gít, babơ ngãn gáp rơ hân a khân ay may, gay ma leo bu sát nsing ta bon khân ay may, kot gáp lê geh jan ta phung i mâu di phung Israel ta bri bon êng êng, yon ma tát nar dja gáp mâu hoch hân, hóm geh ndơ nking. ¹⁴ Iât ma gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma dâng lê ndül mpôl bunuyh, moh mpôl kadôl, mpôl bunuyh gít blao, mpôl bunuyh rluk mâl đong.* ¹⁵ Kot ndri nuhi n'hâm gáp ndơ ùch hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma khân ay may i gu ta bon Rôm này đong. ¹⁶ Gáp mâu ôh đit prêng ma nau mhe mhan ueh, yorlah nau mhe mhan ueh dja geh nau doi tâ boh Kôranh Brah gay ma rkлай dâng lê bunuyh i nsing ma Brah Krist, ndâp ma phung Israel, ndâp ma phung i mâu di phung Israel. Phung Israel số đon nau rkлай lor bu, jêh ri phung i mâu di phung Israel số đon nau rkлай boh koi khân pãng đong.* ¹⁷ Nau mhe mhan ueh dja ntum nti bân, môm dâng bân jêng bunuyh sôm ta nâp mât Kôranh Brah. Nau jêng sôm i này man ma tâ boh nau nsing ma Kôranh Brah đom. Kot ma lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi: 'Bunuyh sôm mra geh nau rêh, tâ boh nau pãng nsing'†.*

Nau tih bunuyh

¹⁸ Kôranh Brah i gu ta kalơ trôk, Pãng lê nhơ nau tể dôi, Pãng tể dôi ma dâng lê bunuyh i mâu iât Pãng, ndâp ma bunuyh djơ. Yor ma nuhi n'hâm djơ khân pãng nôm, khân pãng nking nau ntum nti i ngãn.* ¹⁹ Pãng tể dôi yor ma moh ndơ i bunuyh doi gít ma Kôranh Brah lê doi say n'hêl jêh, yorlah Kôranh Brah lê nhơ ăn khân pãng say n'hêl jêh, yon ma khân pãng

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sôm kôl jan kar ma', mâu lah 'Dâk'.

* 1:1 1:1: Kar 9:15 * 1:2 1:2: Rôm 3:21; 16:25-26;

Luk 1:70; 24:44-46; 1Pê 1:10-12 * 1:3 1:3-4: Mar 15:39; Gal 4:4; 1Ti 3:16; Hêb 4:14-15; Mat 20:30-31; Yôh 1:34; Kar 13:32-33 † 1:4 1:4: 'Ta nau Brah Huêng Ueh...', mâu lah 'Ta nau Brah Huêng Ueh i kloh ueh jan ăn Pãng dâk rêh boh nau khât ma nau doi'. * 1:5 1:5: Kar 9:15 * 1:8 1:8: Rôm 16:19 * 1:10 1:10-13: Rôm 15:22-24, 32; Kar 19:21 * 1:14 1:14: 1Kô 9:19-23 * 1:16 1:16: Mar 8:38; 1Kô 1:24; 2:5; 2Ti 1:8 † 1:17 1:17: Hab 2:4 * 1:17 1:17: Rôm 3:21-22; 10:10-11; 1Kô 15:1-4; Gal 3:11; Phi 3:9; 2Ti 1:10 * 1:18 1:18: Rôm 2:5-6; 5:9-10; 1Tê 1:10; 2Tê 1:7-10; NMO 76:8-10 * 1:19 1:19-20: Kar 14:17; NMO 19:2-5

hôm mầu ếch nsing ma Păng.* ²⁰ Nau dơi Kôranh Brah hôm n'ho ro. Bơh n'ơng Păng n'jeng neh ntu dja bunuyh dơi gít vát ma nau dơi Păng i này, nđáp ma dơi gít vát ma nau brah Păng n'ơng, tả bơh say n'ơ i Păng n'ơng l'ê n'jeng. Khãn păng dơi gít vát ma nau brah Păng kot này, bol lah nau dơi, ndrel ma nau brah Păng này bunuyh mầu ôh dơi say ma măt. Lah ndri bunuyh djoh i này mầu geh ôh nau ma nsih. ²¹ Bol lah bunuyh i này l'ê gít Kôranh Brah, khãn păng mầu ôh yok mbah ma Kôranh Brah, khãn păng mầu đong lah ueh ma Păng. Nau măn khãn păng n'ơh l'ê rgâl leng lang mầu hôm ôh geh khlay, jêh ri nuih n'hâm rluk măt khãn păng n'ơh jeng tâm ban ma ngo.* ²² Khãn păng k'op êng sāk khãn păng n'ơng jeng bunuyh gít bla, tih ma khãn păng n'ơh jeng bunuyh rluk măt chrao. ²³ Khãn păng mầu ếch ôh yok mbah ma Kôranh Brah n'ơng i geh nau chrêk l'op mầu bla, khăt, bêng ma yok mbah n'k'ong rup bunuyh i bla, khăt, rup siũm nar, rup mpômpa (siũm) j'ong puãn, mầu lah rup mpômpa (siũm) hung vor chrao.*

²⁴ Kot ndri d'ang Kôranh Brah bok gor khãn păng ăn jan n'ơ b'ớ b'ớch, t'ang nau k'ong nuih n'hâm khãn păng n'ơng, n'ho ma t'at jan n'ơ b'ớ b'ớch ma sāk ndr'ang khãn păng n'ơng đong. ²⁵ Khãn păng mầu ếch ôh i'at nau ngãn Kôranh Brah, i'at n'k'ong nau m'brôh chrao. Khãn păng yok mbah n'k'ong ma n'ơ i Kôranh Brah l'ê n'jeng, mầu ếch ôh yok mbah ma Kôranh Brah n'ơng t'om n'jeng, di lah ma Păng i này ăn bu rnê n'ho ro. Nau i này di ngãn![!] ²⁶ Kot ndri d'ang Kôranh Brah bok gor khãn păng t'ang ma nau b'ớ b'ớch k'hor kler khãn păng n'ơng. Phung bu ur nt'oi l'oi nau vay gũ ur sai i bu vay jan, n'k'ong ma tâm đong ndr'ang bu ur chrao.* ²⁷ L'ong phung bu kl'ô tâm ban kot này đong, khãn păng nt'oi l'oi nau vay gũ ur sai i bu vay jan, jêh ri n'k'ong ma tâm k'hor kler ếch hô ngãn ndr'ang bu kl'ô khãn păng n'ơng chrao. Khãn păng jan nau đit pr'eng ndr'ang bu kl'ô khãn păng n'ơng. Nau Kôranh Brah t'ê d'oih ma sāk khãn păng n'ơng này n'ơh jeng tâm di đah n'ơ b'ớ b'ớch khãn păng n'ơng l'ê jan này. ²⁸ Ach ma khãn păng mầu ếch ôh gít n'ả yok Kôranh Brah, kot ndri d'ang Kôranh Brah bok gor khãn păng geh nau măn djoh, n'ho ma ăn khãn păng jan n'ơ i mầu di ôh ma jan.*

²⁹ Ta nuih n'hâm khãn păng geh nau k'ue nau djoh ập ntil ngãn, nau măn djoh

nhik, nau k'ong ir ma đ'rap n'ơ, nau jan, jêh ri geh nau mầu nach, nau n'k'hat bu, nau tâm l'ok b'ả, nau m'brôh rlâm, nau jan djoh ma bu, nau ng'oi kek bu đong, ³⁰ nau ng'oi n'chot, nau bi'anh ma Kôranh Brah, nau h'at jan, nau h'ưn, ndrel ma nau n'hi êng sāk. Khãn păng bunuyh joi nau êng êng ma jan djoh, bunuyh mầu i'at nau m'ê b'ớ, ³¹ bunuyh rluk măt, bunuyh bl'ep bl'ep, bunuyh mầu geh nau r'ong, bunuyh mầu geh nau y'ô. ³² Khãn păng l'ê gít n'ơ s'ong i Kôranh Brah đ'ả, l'ê gít lah jan n'ơ djoh kot này di ma t'ê d'oih t'at khăt. Y'om ma mầu đ'ơn ma khãn păng n'ơng jan tih kot này, khãn păng hôm rnê ma bunuyh êng i jan kot này j'at.*

2

Kôranh Brah phat d'oih nau tih

¹ D'ang l'ê khãn ay may i phat d'oih nau tih bu, khãn ay may mầu geh nau ma nsih đong, yorlah n'ok khãn ay may phat d'oih nau tih bu, khãn ay may d'oi t'ê d'oih ma sāk khãn ay may n'ơng đong, yorlah khãn ay may i n'ơng phat d'oih nau tih bu, jan tih kot bu đong.* ² B'ản l'ê gít jêh, Kôranh Brah t'ê d'oih bunuyh i jan tih kot này j'eng di ngãn. ³ L'ong khãn ay may, khãn ay may phat nau tih bu, tih ma sāk khãn ay may n'ơng hôm jan tih kot bu đong. Ah khãn ay may nd'ôn lah sāk khãn ay may n'ơng klaih bơh nau Kôranh Brah t'ê d'oih bơh? ⁴ Khãn ay may m'uch nau Kôranh Brah jan n'ơ đ'ut ueh ma khãn ay may bơh? Khãn ay may m'uch nau Păng ăt nuih, nau Păng j'ô nuih ma khãn ay may bơh? Ắn khãn ay may gít vát nau Kôranh Brah ếch jan n'ơ ueh ma khãn ay may, ếch leo khãn ay may rgâl nuih n'hâm djoh.* ⁵ Ach ma nuih n'hâm khãn ay may hôm đ'ang ko, mầu ếch ôh rgâl nuih n'hâm djoh, khãn ay may pr'ap nau tih l'ơ ma ôk i Kôranh Brah t'ê d'oih t'at ta nar Kôranh Brah phat d'oih d'ang l'ê bunuyh ma nau s'ong.* ⁶ Păng m'ra ăn nau n'k'hom, mầu lah nau t'ê d'oih ma d'ang l'ê bunuyh, t'ang n'ơ khãn păng n'ơng l'ê jêh jan. ⁷ Păng m'ra ăn nau r'êh n'ho ro ma bu moh i nsr'oyh jan n'ơ ueh, joi gay ma geh nau chrêk l'op i tả bơh Kôranh Brah, joi gay ma geh nau rnê tả bơh Kôranh Brah, ndrel ma joi gay ma geh nau r'êh mầu bla, khăt i Kôranh Brah ăn.* ⁸ Y'om ma Păng j'oi nuih t'ê d'oih hô ngãn ma bu moh i gít ma sāk

* 1:21 1:21-22: 1Kô 1:19-29; Eph 4:17-18 * 1:23 1:23: NNg 20:3-5 † 1:25 1:25: 'Nau i này di ngãn', mầu lah 'Amen'. * 1:26 1:26-27: KLê 18:22; 20:13; 1Kô 6:9 * 1:28 1:28-31: Rôm 3:10-18; Nnt 6:5; Gal 5:19-21 * 1:32 1:32: Rôm 6:23 * 2:1 2:1: Rôm 14:10; Mat 7:1-2; Yak 4:11-12 * 2:4 2:4: Kar 17:30; Mar 1:15 * 2:5 2:5-6: Yôh 3:19; 2Kô 5:10 * 2:7 2:7: Kôl 3:3; 1Ti 1:16

păng nôm đơ, bu moh i tâm rdâng ma nau ngãn, không ma ưch jan nđơ djơ chrao. ⁹ Kôranh Brah ă nau rêh rnhãl, nau nklôn rvê ma dăng lê bunuyh jan djơ, Păng ă ma phung Israel lor bu, jêh ri nđap ma phung i mâu di phung Israel* đong.* ¹⁰ Yon ma bu moh i jan ueh, Kôranh Brah ă nau chrêk lóp, nau rnê, nau đap mpãn. Păng ă ma phung Israel lor bu, jêh ri nđap ma phung i mâu di phung Israel đong, ¹¹ yorlah Kôranh Brah kóp dăng lê bunuyh tâm ban.*

¹² Lah phung i mâu di phung Israel i mâu git nãl nau vay Môsê, khãn păng jan tih, Kôranh Brah tê dôi h ma khãn păng i này ro, bol lah khãn păng i này mâu ôh git nãl nau vay i này. Phung Israel i lê git nãl nau vay i này, jêh ri hôm jan tih, Kôranh Brah tê dôi h ma khãn păng tâm di đah nau vay i này,* ¹³ yorlah bu moh i đơn tăng nau vay i này đơ, Kôranh Brah ê hõ ôh kóp sổng ta năp măt Păng nôm, bunuyh i jan tăng nau vay i này ri mơ Păng kóp lê sổng.* ¹⁴ Phung i mâu di phung Israel mâu geh ôh nau vay i này, tả bớh nau khãn păng hôm jan tăng nau vay i này, khãn păng nhơ khãn păng lê om git êng nau vay i này, bol lah mâu geh ôh nau vay i này kađôi đong. ¹⁵ Kot ndrì khãn păng nhơ nau vay i này i lê geh nchih ta nuh n'hâm khãn păng, yorlah nuh n'hâm nau măn khãn păng nôm lê mboh êng jêh moh nđơ tih moh nđơ ueh. ¹⁶ Nók gáp mboh nko ch nau mhe mhan ueh ma bu, gáp lah kot dja: Geh du nar jăt năp tay Kôranh Brah ă Brah Yêsu Krist phat dôi h dăng lê bunuyh, Păng phat dôi h dăng lê nđơ i nđóp ta bunuyh đong.*

Phung Israel, jêh ri nau vay Môsê

¹⁷ O khãn ay may i jêng phung Israel, khãn ay may nsing ma nau vay Môsê i tả bớh Kôranh Brah, jêh ri n'hi êng sãk gũ dăch ma Kôranh Brah.* ¹⁸ Khãn ay may git nãl nau Kôranh Brah ưch, ndrêl ma lê git moh nđơ ueh moh nđơ djơ, yor ma lê jêh bu ntũm nti nau vay i này ma khãn ay may. ¹⁹ Khãn ay may lê kóp êng sãk khãn ay may nôm blao nti nau Kôranh Brah ă ma phung i mâu di phung Israel, nau i này kóp êng sãk khãn ay may nôm tâm ban ma bunuyh blao têk bunuyh cheh măt, kóp êng sãk khãn ay may nôm jêng tâm ban ma nau ang ma bunuyh gũ ta nau ngo. ²⁰ Khãn

ay may kóp phung i mâu di phung Israel jêng bunuyh rluk mảl, jêng kon se, jêh ri git êng sãk khãn ay may nôm blao nti ma khãn păng, yorlah khãn ay may lê geh nau vay i này, jêh ri ta nau vay i này lê geh dăng lê nau git blao, lê geh dăng lê nau ngãn. ²¹ O khãn ay may i ntũm nti bu, tih ma mâu ôh ntũm nti sãk khãn ay may nôm. Khãn ay may nti bu loi ntũng, tih ma sãk khãn ay may nôm ntũng.* ²² Khãn ay may buay bu loi lôm ur lôm sai, tih ma sãk khãn ay may nôm lôm ur lôm sai. Khãn ay may lah sãk khãn ay may nôm biãnh ma rup brah, tih ma khãn ay may ntũng nđơ nhìh jan brah ma rup brah i này* chrao! ²³ Khãn ay may n'hi êng sãk khãn ay may nôm git nãl nau vay i này, tih ma khãn ay may much Kôranh Brah ach ma khãn ay may jan tih đah nau vay i này,* ²⁴ kot ma Nau Kôranh Brah Ngòi lê geh nchih: 'Ach ma phung khãn ay may, dăng phung i mâu di phung Israel ngòi much rmot Kôranh Brah'†.

²⁵ Tăng ma nau vay Môsê, khãn ay may i phung Israel koh ntô ma phung bu klô. Nau i này geh nau khlay đơm lah khãn ay may jan tăng dăng lê nau vay Môsê, yon ma lah khãn ay may jan tih đah nau vay i này, khãn ay may jêng tâm ban ma phung i mâu di phung Israel i mâu geh koh ntô.* ²⁶ Jêh ri lah geh du huê bunuyh i mâu ôh di phung Israel mâu geh koh ntô, lah păng gũ sổng jan tăng nau vay i này, Kôranh Brah rom păng tâm ban ma bunuyh phung Israel lê jêh koh ntô đong! ²⁷ Bunuyh i mâu geh koh ntô mâu ôh di phung Israel, yon ma lah păng jan tăng nau vay i này, păng mra tê dôi h ma khãn ay may i phung Israel ngãn ro, yorlah phung Israel i lê geh koh ntô jan tih ma nau vay i này, bol lah khãn păng lê geh nau vay i này nchih ta Nau Kôranh Brah Ngòi. ²⁸ Bunuyh phung Israel i jêng bon lan Kôranh Brah ngãn ngên, mâu di ôh păng jêng bon lan Kôranh Brah tả bớh ndũl me đơ, mâu lah tả bớh geh koh ntô ta sãk jăn đơ.* ²⁹ Bunuyh phung Israel i jêng bon lan Kôranh Brah ngãn ngên, jêng tả bớh nđơ i geh ta nuh n'hâm, tâm ban ma geh koh ntô ta nuh n'hâm. Nđơ i này tả bớh Brah Huêng Ueh jan, mâu tả bớh nđơ bunuyh jan tăng ma nau vay i này. Bunuyh i này mâu ôh joi nau rnê tả bớh bunuyh, păng joi nau rnê tả bớh Kôranh Brah.*

* 2:9 2:9-10: 'Phung i mâu di phung Israel', mâu lah 'Phung Grek'. * 2:9 2:9-10: 2Kô 5:10 * 2:11 2:11: NVa 1:16-17; Kar 10:34; 1Pê 1:17 * 2:12 2:12-16: Rôm 3:19-20 * 2:13 2:13: Mat 7:21-23; Yak 1:22 * 2:16 2:16: 1Kô 4:5; 2Kô 5:10; 2Ti 4:1; NMO 26:2 * 2:17 2:17-18: Rôm 3:9; Mat 3:9; Phi 3:4-6 * 2:21 2:21-24: NMO 50:16-21; Mat 7:3-5; 23:2-4 † 2:22 2:22: 'Nhìh jan brah ma rup brah i này', mâu lah 'Nhìh jan brah ma Kôranh Brah'. * 2:23 2:23: Rôm 3:19 † 2:24 2:24: Eša 52:5 * 2:25 2:25: Mat 3:8-9 * 2:28 2:28-29: Rôm 4:12; 1Kô 7:19; Gal 5:6; Phi 3:3; Kôl 2:11 * 2:29 2:29: NVa 10:16; 30:6

3

Kôranh Brah hòm rãp jãp ma phung Israel

¹ Lah ndri moh nau khlay ta phung Israel rlau bõh phung a êng? Nau koh ntô ta khân pãng moh ndr̄ geh nau khlay? ² Nau khlay ta phung Israel geh nau khlay ôk ntil. Nau khlay rlau bu jêng Kôranh Brah lã ăn jêh nau ngoi Pãng nôm ma phung Israel.* ³ Lah geh bunuyh abã ta phung Israel mầu gũ rãp jãp ta Pãng, lah ndri móm jêng? Nau khân pãng mầu gũ rãp jãp i này dơi n'groh loi nau rãp jãp Kôranh Brah đổng lah mầu?*

⁴ Mầu ôh! Bol lah dãng lã bunuyh mbrôh dadê, Kôranh Brah hòm rãp jãp, kot ma lã geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi:

'O Kôranh Brah, dãng lã ndr̄ May ngoi, bu mra say di ngãn,

Lah bu ntôn May, hòm dơi May nâng'†.

⁵ Abao dja gáp ngoi tăng bunuyh vay ngoi: Lah nau kue phung bunuyh, dãng geh ma say nau sòng Kôranh Brah lơ ma n'hêl, lah ndri móm bunuyh lah? Ôm Kôranh Brah mầu sòng lah Pãng tẽ dôi h ma bunuyh?

⁶ Mầu ôh, mầu geh ôh. Lah Kôranh Brah mầu sòng, móm dãng Pãng di ma phat dôi h dãng lã bunuyh ta neh ntu?*

⁷ Klãp lah geh bunuyh abã lah: "Nau gáp mbrôh jan ăn nau ngãn Kôranh Brah lơ hô bu lơ rnê Pãng, lah geh nau ueh kot này, móm dãng Kôranh Brah hòm tẽ dôi h nau tih gáp?"*

⁸ Geh bunuyh abã ngoi nchot ma phung nsing bản, lah ma phung bản nti kot nda: 'Ăn bản jan djoh, gay ma lỏh nau ueh'. Bu mroi i ngoi kot này jêng di ngãn geh dôi h!

Dãng lã bunuyh tih dadê

⁹ Lah ndri di đổng hên i phung Israel jêng bunuyh ueh rlau bu êng? Mầu ôh. Lã gáp lah n'hêl jêh dãng lã bunuyh lã jan tih dadê, bol lah phung Israel kadoi, phung i mầu di phung Israel* kadoi, dãng lã bản nơh jan tih dadê.* ¹⁰ Lã geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi kot nda: 'Mầu geh ôh bunuyh sòng, du huê mầu geh đổng.*

¹¹ Mầu geh ôh du huê bunuyh geh nau mản gít blao ngãn, Mầu geh ôh du huê bunuyh joi ùch jan tăng Kôranh Brah.

¹² Dãng lã bunuyh lã ndôn koi jêh bõh Kôranh Brah, mầu ùch iãt Pãng,

dãng lã bunuyh mầu hòm geh nau khlay ma Pãng.

Mầu geh ôh bunuyh jan ndr̄ ueh, Bol lah du huê mầu geh đổng'†.

¹³ 'Nau ngoi lỏh bõh mbung khân pãng tâm ban ma bô ôm lỏh bõh ntu mỏch mhe,

Yorlah ndr̄ khân pãng ngoi djoh ngãn, mpiãt khân pãng ngoi mbrôh riãm bu'†.

'Nau ngoi lỏh bõh mbung khân pãng tâm ban ma geh kách bêh ku bêh uây, yor ma jan ăn bu geh nau ji dứt hô ta nuinh n'hãm'†.

¹⁴ 'Nau ngoi lỏh bõh mbung khân pãng bêng ma nau rãp nau rak, ndr̄el ma ngoi sôt'†.

¹⁵ 'Khân pãng gonh ngãn nkhât nchai mham bu,

¹⁶ Ah trong khân pãng hãn jan ăn bu hêng lã phiao ro, jan ăn bu rêh rnhãl ngãn,

¹⁷ Khân pãng mầu gít ôh trong đãp mpãn'†, † ¹⁸ 'Khân pãng mầu klach mầu yok Kôranh Brah đổng'†.

¹⁹ Bãn lã gít dãng lã nau vay Môsê i lã geh nchih, đã ăn ma phung Israel i lã gũ ta nâm nau vay i này đóm. Lah ndri dãng lã bunuyh iãt ma gũ rklãk mầu hòm geh nau ma nsih, dãng lã bunuyh lam neh ntu geh dôi h ta nãp măt Kôranh Brah dadê. ²⁰ Mầu geh ôh du huê bunuyh i Kôranh Brah kóp sòng yor ma nsrôyh jan tăng nau vay i này đóm, nau vay man ma ăn bunuyh gít nãl lã jan tih đóm.*

Bunuyh nsing dãng kóp lã sòng

²¹ Yon ma abao dja Kôranh Brah lã nhơ jêh, a móm bunuyh jan gay ma Pãng kóp sòng, yorlah nau Pãng kóp sòng mầu ôh tã bõh jan tăng nau vay i này. Jêh ri a móm jan gay ma Kôranh Brah kóp sòng lã geh nchih ta nau vay, ndãp ma lã geh nchih ta sambũt mpól bunuyh ntóyh nau ngoi Kôranh Brah.* ²² Kôranh Brah kóp bunuyh sòng yor ma nsing ma Brah Yêsu Krist. Dãng lã bunuyh i geh nau nsing i này Kôranh Brah kóp sòng dadê, nau i này di ma dãng lã bunuyh, phung Israel ndãp ma phung i mầu di phung Israel đổng, ²³ yorlah dãng lã bunuyh lã jan tih dadê, mầu geh ôh du huê jan dứt ueh kot Kôranh Brah ùch.* ²⁴ Yon ma Kôranh Brah kóp bản lã sòng, tã bõh nau ueh Pãng nôm ăn đóm đam, yorlah lã Pãng chuai jêh bản ma ndr̄

* 3:2 3:2: Rôm 9:4; NMO 147:19-20 * 3:3 3:3-4: Rôm 11:28-29; 2Ti 2:13 † 3:4 3:4: NMO 51:4 * 3:6 3:6: 2Kô 5:10; NMO 7:11 * 3:7 3:7-8: Rôm 6:1-2 * 3:9 3:9: 'Phung i mầu di phung Israel', mầu lah 'Phung Grek'. * 3:9 3:9: Rôm 2:25-26 * 3:10 3:10-18: NNt 6:5; KNN 7:20 † 3:12 3:10-12: NMO 14:1-3; 53:1-3 † 3:13 3:13: NMO 5:9 † 3:13 3:13: NMO 140:3 † 3:14 3:14: NMO 10:7 † 3:17 3:14-17: Esa 59:7-8 † 3:18 3:18: NMO 36:1 * 3:20 3:20: Rôm 5:20; 7:7; Gal 2:16; 3:19 * 3:21 3:21-22: Rôm 1:16-17; 8:1-4; Kar 10:43 * 3:23 3:23: NNt 6:5 * 3:24 3:24: Rôm 5:1; Gal 2:16

Brah Krist Yêsu lế jan.* ²⁵ Kôranh Brah lế ăn jêh Brah Yêsu jêng nđơ ma jan brah, mham Brah Yêsu chuai nau tih bunuyh i nsing ma Păng. Kôranh Brah jan kot nây gay ma nhơ Păng nơm lế sông, bol lah bôh nôm nơh bunuyh jan tih, Păng mầu ôh tể dôi h ro. ²⁶ Abơ dja Păng nhơ nau sông Păng nơm ăn bu gít năl, Kôranh Brah lế ơm sông, jêh ri bu moh i nsing ma Brah Yêsu Păng kọp lế sông đong.

²⁷ Lah ndri ah hóm geh du huê bunuyh blaο rñê êng sắk păng lah jêng bunuyh sông? Mầu hóm geh ôh! Yorlah nau Kôranh Brah mầu hóm kọp nau tih bunuyh jêng tả bôh nau nsing ma Brah Yêsu, mầu ôh tả bôh nsrôyh jan tâng nau vay Môsê. ²⁸ Yorlah bản iấ, bunuyh dâng sông yor ma nsing ma Brah Yêsu, mầu di ôh yor ma jan tâng nau vay i nây. ²⁹ Om Kôranh Brah i Brah ma phung Israel đơm bah? Mầu ôh, Păng Brah ndập ma phung i mầu di phung Israel đong.* ³⁰ Geh du huê Kôranh Brah đơm. Păng jan ăn phung Israel dâng geh ma sông, yorlah khân păng nsing ma Brah Yêsu, ndập ma phung i mầu di phung Israel dâng geh ma sông, yor ma khân păng nsing ma Brah Yêsu đong. ³¹ Lah ndri ah nau nsing ma Brah Yêsu geh n'groh lơi nau vay Môsê lah mầu? Mầu ôh! Yon ma lah bản nsing ma Brah Yêsu dâng bản ndjôt ngăn nau vay i nây.*

4

Nau nsing Abrahăm

¹ Lah ndri kăl e nơh Abrahăm i che phung Israel, móm dâng Kôranh Brah kọp păng sông? ² Lah Kôranh Brah kọp Abrahăm lế sông yor ma nđơ ueh păng jan, lah ndri păng geh nđơ ma nhê êng sắk păng nơm ro ta năp bunuyh. Yon ma mầu geh ôh nđơ ma rñê êng sắk păng nơm ta năp măt Kôranh Brah, ³ yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngơi lế nchih: 'Abrahăm nsing ma Kôranh Brah, tả bôh nau nsing i nây dâng Kôranh Brah kọp păng lế sông'†.*

⁴ Kot ndri đong bunuyh jan kar ăn bu, prăk i bu nkhôm ăn ma păng nây mầu di ôh nđơ bu ăn đơm dam, jêng tâm ban ma rnon. ⁵ Yon ma Kôranh Brah kọp bunuyh sông mầu ôh tả bôh nđơ khân păng jan, jêng tả bôh nau nsing khân păng ma Kôranh Brah i yố bunuyh tih mầu hóm

kọp nau tih khân păng.* ⁶ Ta Nau Kôranh Brah Ngơi kadăch David lế nchih jêh nau ueh maak ma bunuyh i Kôranh Brah lế kọp sông, mầu di ôh tả bôh nđơ păng jan. ⁷ Păng nchih:

'Ueh maak ngăn ma bu moh Kôranh Brah lế yố jêh nau tih păng,

Bu moh i Kôranh Brah lế nkũm n'ho ro mầu hóm ăn say nau tih păng,

⁸ Ueh maak ngăn ma bu moh i Kôranh Brah mầu hóm ôh kọp nau tih păng'†.

⁹ Lah ndri nau ueh maak i nây geh ma phung Israel đơm, mầu lah geh đong ma phung i mầu di phung Israel? Gáp lế lah jêh: "Kôranh Brah kọp Abrahăm lế sông, tả bôh nau păng nsing." ¹⁰ Lah ndri nôm Kôranh Brah kọp Abrahăm lế sông, nôm nây păng lế jêh koh ntô, mầu lah nôm nây păng ê hō koh ntô? Jêng nôm păng ê hō koh ntô*, mầu di ôh lế jêh koh ntô.* ¹¹ Nau koh ntô jêng nau mbên ma Abrahăm lế geh nau nsing ma Kôranh Brah, ndập ma Kôranh Brah lế kọp păng sông ê lor ma păng geh koh ntô. Nđri păng jêng tâm ban ma che ma dâng lế bunuyh i lế nsing mầu koh ntô đong, jêh ri Kôranh Brah kọp khân păng lế sông yor ma nau nsing khân păng.* ¹² Abrahăm jêng tâm ban ma che ma phung Israel i lế geh koh ntô, lah khân păng nsing ma Kôranh Brah tâm ban ma Abrahăm nsing đong ê lor ma păng koh ntô nơh.*

Abrahăm sô đơn nau Kôranh Brah ton

¹³ Kôranh Brah lế ton ma Abrahăm, ndrel ma rnoi deh păng, ăn neh ntô jêng nđơ ndrây ma păng. Kôranh Brah ton nau i nây mầu ôh yor ma nau păng jan tâm di đah nau vay Môsê†, Kôranh Brah ton yor ma nau sông i tả bôh nau Abrahăm nsing ma Păng.* ¹⁴ Lah nđơ ndrây i nây geh yor ma jan tâng nau vay, lah ndri nau nsing ma Kôranh Brah mầu ôh geh nau khlay, jêh ri nau Kôranh Brah ton i nây mầu geh khlay đong.* ¹⁵ yorlah tả bôh nau vay i nây Kôranh Brah ji nuhi tể dôi h ma bản, mầu geh ôh du huê bunuyh blaο jan tâng năng neng dâng lế nau vay. Lah mầu geh nau vay đơm mầu geh ôh bu jan rlau nau vay.*

¹⁶ Lah ndri nđơ Kôranh Brah ton, bunuyh sô đơn yor ma nau păng nsing ma Kôranh Brah. Nđơ Kôranh Brah ton nây Păng ăn đơm dam. Dâng lế bản mra sô đơn

* **3:29** 3:29-30: Rôm 4:11, 16; 10:12-13; Eph 2:14, 18 * **3:31** 3:31: Rôm 7:1-6; 10:4; Mat 5:17; 2Kô 3:6 † **4:3** 4:3: NNt 15:6 * **4:3** 4:3: Gal 3:6-7 * **4:5** 4:5: Rôm 3:28; 11:6; Gal 2:16 † **4:8** 4:8: NMO 32:1-2 * **4:10** 4:10: Bu klô mầu geh koh ntô mầu di phung Israel, dâng lế phung bu klô phung Israel iấ ma koh ntô dadê, nau i nây jêng mbên khân păng jêng bon lan Kôranh Brah. * **4:10** 4:10: NNt 15:6; 17:23-26 * **4:11** 4:11: NNt 17:1-16; Gal 3:9 * **4:12** 4:12: Rôm 2:28; Mat 3:8-9 † **4:13** 4:13: Kôranh Brah ăn nau vay i nây ma phung Israel ta Môsê, jêh Abrahăm khăt ôk rhiăng năm. * **4:13** 4:13: NNt 12:3; Gal 3:18 * **4:14** 4:14: Gal 3:10-14 * **4:15** 4:15: Rôm 5:13; 7:8-10

ndơ ton i này, lah bản nsing ma Kôranh Brah tâm ban ma Abraham, bol lah bản gũ ta nâm nau vay Môsê, mầu lah mầu ôh gũ ta nâm. Kot ndri Abraham jêng che ma dâng lê bunuyh i nsing ma Kôranh Brah.*
 17 Ndiri ta Nau Kôranh Brah Ngôi lê geh nchih Kôranh Brah mboh ma Abraham kot nda: ‘Gáp ăn may jêng che ma ndũl mpôl bunuyh êng êng ôk ngân’†. Kôranh Brah ngoi kot này, yorlah Abraham nsing ma Păng i ăn bunuyh lê khât dâk rêh tay, ndâp ma i njêng ndơ mhe i mầu ôh geh bôh ntôm nơh.
 18 Bol lah Abraham lê ranh mầu hóm geh ôh nau nơm ma geh kon, păng hóm e geh nau nơm ma Kôranh Brah ăn păng jan che ma ndũl mpôl bunuyh êng êng ôk ngân, yorlah Kôranh Brah lê geh mboh ma păng: ‘Rnoi deh may tay ôk kot này’†.
 19 Abraham gít sâk păng nơm bôh ma khât, nôk này păng bôh ma tất 100 năm, ndrel ma ur păng rnhã Sara lê ranh đong, mầu ôh bã kon. Bol lah kot này kađôi Abraham hóm nsing nập nanao đong.*
 20 Păng mầu vi về ôh ma nau Kôranh Brah ton, nau nsing păng mầu roh đong, păng lơ ma geh nau nsing ma ndơ ton i này, ndâp ma rnhã Kôranh Brah ăn Kôranh Brah nau chrêk lơp,
 21 yorlah ta nuih n'hâm ri lê iât dứt hô ngân Kôranh Brah dơi ăn geh ngân ro, moh ndơ Kôranh Brah ton.
 22 Kot ndri dâng Kôranh Brah kôp Abraham lê sông yor ma nau păng nsing.

23 Ta Nau Kôranh Brah Ngôi lê nchih: ‘Kôranh Brah kôp Abraham lê sông’, i này mầu di ôh lah ma du huê păng đom, 24 lah ndâp ma bản abao dja đong, ăn bản gít Kôranh Brah mra kôp bản lê sông đong, lah bản nsing ma Păng i lê ăn Brah Yêsu i Kôranh bản dâk rêh jêh.
 25 Brah Yêsu i này lê Kôranh Brah ăn bu de nkhât lơi, gay ma n'groh lơi nau tih bản, jêh ri Păng jan ăn Brah Yêsu này dâk rêh, gay ma kôp bản lê sông.*

5

Nau tâm rnglăp đah Kôranh Brah

1 Ndiri dâng bản geh nau đâp mpăn đah Kôranh Brah, yorlah Păng lê kôp bản sông tả bôh nau bản nsing, nau đâp mpăn i này tả bôh ndơ Brah Yêsu Krist i Kôranh bản lê jan nơh.*
 2 Brah Yêsu Krist leo bản lăp gũ ta nau ueh Kôranh Brah i này, yor ma nau bản nsing. Abao dja bản lê gũ ta nau ueh i này, geh nau râm maak yorlah

geh nau nơm mra gũ ta nau chrêk lơp Kôranh Brah.*
 3 Mầu ôh đom ma nau i này đom, nôk bản geh nau rêh rnhãl, bản hóm e râm maak nanao, yorlah tả bôh bản rêh rnhãl dâng blao nsrôyh,*
 4 tả bôh nau blao nsrôyh dâng bản geh nuih n'hâm i Kôranh Brah rnhê, tả bôh geh nuih n'hâm kot này dâng bản geh nau nơm.
 5 Jêh ri nau nơm i này mầu ôh jan ăn bản nduih tôr, yorlah Brah Huêng Ueh i kloh ueh lê ăn jêh nau rông Kôranh Brah ta nuih n'hâm bản. Kôranh Brah nơm ăn Brah Huêng Ueh gũ ta bản.
 6 Ta nôk bản mầu ôh blao rklaih êng sâk bản nơm bôh nau tih, tát di nar Brah Krist khât ăn ma bunuyh bản i ê hô iât nau Kôranh Brah.*
 7 Bunuyh i ếch khât gay ma sơm ntrô bunuyh sông rklaih nau rêh păng geh dứt đê ngân, yon ma klăp lah geh đong du huê bunuyh bảnh khât gay ma sơm ntrô bunuyh ueh, rklaih nau rêh păng.
 8 Lông Kôranh Brah lê nhơ jêh nau Păng rông ma bản kot nda: Păng ăn Brah Krist khât sơm ntrô bản, nôk bản hóm e jêng bunuyh tih.
 9 Abao dja Kôranh Brah lê kôp bản lê sông yor ma mham Brah Krist, rlau ma này jât bản mra geh klaih jêh bôh nau Păng tế đoih.*
 10 Lah nôk bản hóm e jêng bunuyh tâm dâng đah Kôranh Brah, Păng tâm rnglăp đah bản yor ma Kon Păng khât, yon ma abao dja bản lê tâm rnglăp đah Păng, lah ndri rlau ma i này jât bản mra geh nau rklaih yor ma Kon Păng lê dâk rêh ndâp ma hóm rêh.
 11 Mầu ôh đom ma kot này đom, abao dja bản lê geh râm maak ma Kôranh Brah yor ma Brah Yêsu Krist i Kôranh bản lê ăn bản geh tâm rnglăp đah Kôranh Brah.*

Adăm, ndrel ma Brah Krist

12 Ntôm bôh du huê bunuyh rnhã Adăm jan tih, dâng geh bunuyh dâng lê ta neh ntu dja blao jan tih dadê, jêh ri Adăm khât tả bôh nau tih păng nơh. Kot ndri đong nau khât i này tất ta dâng lê bunuyh, yorlah dâng lê bunuyh jan tih dadê.*
 13 E lor ma geh nau vay Môsê, bunuyh lê ơm jan tih, nôk này Kôranh Brah ê hô klăp dâng ôh nau tih, yorlah nau vay i này ê hô ôh geh.*
 14 Bol lah kot này kađôi, bunuyh lê ơm khât ntôm bôh Adăm, tát ma Môsê i đom nau vay i này tả bôh Kôranh Brah, ndâp ma phung i mầu rlau nau đă n'hêl tả bôh Kôranh Brah kot Kôranh Brah lê đă n'hêl ma Adăm kađôi. Adăm i này jêng tâm ntât ma Brah Krist jür vâch ta dja

* 4:16 4:16: Rôm 3:29-30 † 4:17 4:17: NNt 17:4-5 † 4:18 4:18: NNt 15:5 * 4:19 4:19-22: NNt 17:17; 18:1-15; 21:1-7; Hêb 11:11 * 4:25 4:25: Rôm 8:34; 14:9; 1Kô 15:3-4; 2Kô 5:18-21 * 5:1 5:1: Yôh 16:33; Gal 5:5; Esa 53:5-6 * 5:2 5:2: Yôh 10:9; 14:6; Tit 2:13 * 5:3 5:3: 2Kô 4:17; Kôl 1:24, 27; 2Ti 3:12 * 5:6 5:6-8: Yôh 10:11, 15; 1Pê 3:18 * 5:9 5:9-10: Rôm 1:18; 3:25; Kôl 1:19-22; 2Kô 5:18-21; Tit 2:13 * 5:11 5:11: Yôh 5:24 * 5:12 5:12: Rôm 6:23; 1Kô 15:46-49; NNt 2:16-17; 3:11-12, 19 * 5:13 5:13: Rôm 4:15; 7:7

bơh koi Adãm. ¹⁵ Yơn ma nau tih Adãm, ndrel ma ndr Kôranh Brah ăn đơm đơm tâm tih bảl ngãn. Ach ma nau tih du huê bunuyh, đãng geh ma đãng lẽ bunuyh geh khât. Yơn ma nau ueh Kôranh Brah, ndrel ma ndr Kôranh Brah ăn đơm đơm lơ ma ők rlau i này jât, Pãng ăn ma ők bunuyh, yor ma nau ueh ta du huê bunuyh jêng Brah Yêsu Krist, đãng Pãng jut lơi nau tih ők bunuyh. ¹⁶ Ndr Kôranh Brah ăn đơm đơm i này, đah ma nau tih du huê bunuyh tâm tih bảl ngãn. Ach ma nau tih du huê bunuyh đơm, đãng lẽ bunuyh mra geh tẽ dôiđ dadê. Yơn ma ndr Kôranh Brah ăn đơm đơm đơm bunuyh jêng sông, Pãng mâu hôm mra tẽ dôiđ, bol lah lẽ jan tih ők kađôi. ¹⁷ Ach ma du huê bunuyh jan tih, jêh ri nau khât geh nau đơi yor ma bunuyh i jan tih này. Yơn ma lơ hô rlau ma này jât jêng nau ueh đút kuông Kôranh Brah, ndrel ma nau sông i Pãng ăn đơm đơm, yorlah bu moh i sỏ đơn nau i này, gũ rêh geh nau đơi ma nau tih, ndáp ma nau khât*, yor ma du huê Pãng Brah Yêsu Krist.*

¹⁸ Tả bơn nau tih du huê bunuyh, đãng lẽ bunuyh mra geh tẽ dôiđ dadê, yơn ma đãng lẽ bunuyh lẽ kớp sông geh nau rêh yor ma du huê bunuyh jan sông đơng.* ¹⁹ Ach ma du huê bunuyh mâu iắt nau Kôranh Brah, đãng geh ma đãng lẽ bunuyh nơh jêng bunuyh tih, yơn ma, yor ma du huê bunuyh iắt nau Kôranh Brah đãng ők bunuyh mra jêng bunuyh i Kôranh Brah kớp sông đơng.*

²⁰ Nau vay lẽ geh ăn jêh, gay ma đãng lẽ bunuyh gít say dah kuông nau tih khân pãng nơm. Yơn ma ah ntúk lơ ma ők geh nau tih, ntúk này geh nau ueh Kôranh Brah lơ ma hô đơng.* ²¹ Nau tih vay geh nau đơi leo ta nau khât gũ ta ndrung ùnh n'ho ro, yơn ma abơ dja nau ueh geh nau đơi ăn nau sông leo ta nau rêh n'ho ro, yor ma Brah Yêsu Krist i Kôranh bán.*

6

Nau tih mâu hôm ôh geh nau đơi jât

¹ Lah ndrỉ mớm bán lah? Bán hôm ùch jan tih tay, gay ma nau ueh Kôranh Brah lơ hô ők bơn? ² Mâu đi ôh! Bán tâm ban ma lẽ khât mpeh ma nau tih, lah ndrỉ mớm đãng bán hôm đơi gũ rêh jan tih jât? ³ Ôm khân ay may mâu gít bảh? Đãng lẽ bán i

lẽ geh jêh đơn nau bắptem yũk ma dak, lẽ gũ tâm ngrláp ndrel Brah Krist Yêsu. Nau bán đơn nau bắptem i này, jêng tâm ban ma bán khât ndrel Pãng đơng.* ⁴ Ta nau bắptem yũk ma dak i này bán tâm ban ma khât ndáp ma tốp ndrel Pãng, gay ma bán gũ ta nau rêh mhe kớp Brah Krist đơng. Jêh ri abơ dja bán đơi gũ rêh ta nau rêh mhe tâm ban ma Brah Krist i Kôranh Brah Bớ lẽ ăn dắc rêh tay ma nau đơi nau chrêk lơp Pãng nơm.*

⁵ Lah bán lẽ gũ ndrel Brah Krist ta nau khât Pãng kớp này, bán mra dắc rêh tay kớp Pãng lẽ dắc rêh đơng. ⁶ Bán lẽ gít jêh, nuh n'hâm ơm bán i ùch jan tih nãng, tâm ban ma lẽ nkhat jêh ta si tâm rkãng ndrel Brah Krist, gay ma nau tih mâu hôm geh nau đơi ta nau rêh bán. Jêh ri bán lơi hôm ôh jan dắc ma nau tih jât.* ⁷ Ntát lah bu moh i lẽ khât, lẽ klaih jêh bơn nau đơi nau tih đơng, mâu hôm blao jan tih ta neh ntu. ⁸ Lah bán lẽ khât jêh ndrel Brah Krist, bán lẽ gít, bán tay dắc rêh ndrel Pãng đơng.* ⁹ Bán lẽ gít jêh nau i này, yorlah Brah Krist lẽ dắc rêh jêh bơn phung khât, Pãng mâu hôm ôh blao khât tay, nau khât mâu hôm ôh geh nau đơi ta Pãng tay.* ¹⁰ Nau Pãng khât i này, Pãng khât du tở đơm mâu hôm ôh khât tay, gay ma n'groh lơi nau tih. Abơ dja Pãng rêh, jêng rêh ăn ma Kôranh Brah nơm.* ¹¹ Lah ndrỉ ăn khân ay may tâm ban kớp này đơng, ăn kớp khân ay may nơm tâm ban ma lẽ khât jêh mpeh ma nau tih lơi hôm ôh jan tih, jêh ri ăn rêh ma Kôranh Brah nơm, yorlah khân ay may lẽ gũ ndrel Brah Krist Yêsu.*

¹² Lah ndrỉ khân ay may lơi hôm ôh jan tãng du ntil ndrỉ đjơh ndrỉ tih jât, lơi hôm ôh jan tãng nau kớnh đjơh ta sắk jăn i hôm blao khât. ¹³ Lơi hôm ôh ăn du ntil ndrỉ ta sắk jăn khân ay may jan ndrỉ đjơh ndrỉ tih, yơn ma jao khân ay may nơm ma Kôranh Brah, yorlah bơn ntróm nơh khân ay may tâm ban ma lẽ khât, yơn ma abơ dja khân ay may lẽ geh nau rêh mhe, ndrỉ đãng, đơng đãng lẽ sắk jăn khân ay may, gay ma jan ndrỉ sông ndrỉ ueh ăn ma Kôranh Brah đơ.* ¹⁴ Khân ay may mâu hôm ôh khách jan tãng nuh n'hâm ùch jan tih, khân ay may lẽ geh nau đơi ma nau i này, yorlah khân ay may mâu hôm gũ ta nãm nau vay Mốse, lẽ gũ jêh ta nãm nau ueh Kôranh

* 5:17 5:17: 'Gũ rêh geh nau đơi ma nau tih, ndáp ma nau khât', mâu lah 'Gũ rêh geh nau đơi', mâu lah 'Rêh n'ho ro mát uảnh ndrel ma Brah Yêsu Krist'. * 5:17 5:17: 1Kô 6:2-4; 2Ti 2:12 * 5:18 5:18: 1Kô 15:21-22 * 5:20

5:20: Rôm 3:20; 7:7, 13; Gal 3:19 * 5:21 5:21: Rôm 3:21-26; 6:23 * 6:1 6:1: Rôm 5:20 * 6:2 6:2: Kól 3:3

* 6:3 6:3: 2Kô 5:14; Gal 2:19 * 6:4 6:4: Rôm 1:3-4; Kól 2:12 * 6:6 6:6: Gal 5:24 * 6:8 6:8: Gal 2:20; 2Ti 2:11

* 6:9 6:9: 2Ti 1:10; 1Tê 4:14 * 6:10 6:10: Rôm 8:1-3; Hêb 10:14; 1Pê 3:18; 2Kô 5:18-21 * 6:11 6:11: Gal 2:19-20

* 6:13 6:13: Rôm 12:1; 1Pê 2:24 * 6:14 6:14: Rôm 5:21; 7:1-6; Gal 5:18; 1Yô 3:6

Brah.*

Nau đã sớm kol jan kar ma Kóranh Brah

¹⁵ Lah ndri móm bán lah? Lah bán lẻ gũ jêh ta nâm nau ueh Kóranh Brah, mấu hôm ôh gũ ta nâm nau vay Môsê, lah ndri di đống bán hôm jan tih lah mấu? Mấu di ôh!*

¹⁶ Khân ay may lẻ gũt jêh, moh ndơ i khân ay may ịch koih gay ma jan tăng, khân ay may jêng tâm ban ma dâk ma nau tih, nau tih leo khân ay may tát ma nau khât. Lah khân ay may koih iăt nau Kóranh Brah, nau i này leo khân ay may tát ma Kóranh Brah kơp khân ay may sớng.*

¹⁷ Bơh ntóm nơh khân ay may jêng dâk ma nau tih, yơn ma lah ueh ma Kóranh Brah, abaō dja khân ay may lẻ iăt ma lẻ bơh nuh n'hâm ngãn nau bu lẻ ntúm nti khân ay may.*

¹⁸ Kóranh Brah lẻ rkłaih jêh khân ay may bơh nau tih, jêh ri khân ay may lẻ jêng dâk ma nau gũ ngao sớng.*

¹⁹ Gáp ngơi ma nau jan dâk bu, yorlah khân ay may nơh hôm jêng bunuyh mầu lãng jan tăng nau Kóranh Brah ịch. Bơh ntóm nơh khân ay may jao sãk jãn khân ay may nóm ần jan dâk ma nau đjơh, ndrel ma nau tâm rdâng ma Kóranh Brah lơ ma hô. Abaō dja ần khân ay may jao hôm sãk jãn khân ay may nóm ần jan dâk ma nau sớng, gay ma khân ay may jêng kloh ueh.

²⁰ Nỏk khân ay may hôm jan dâk ma nau tih nơh, khân ay may mầu ôh jan tăng nau Kóranh Brah ịch.

²¹ Lah ndri nau i khân ay may jan tih i này nơh, moh ndơ geh nau khlay ma khân ay may abaō dja? Abaō dja khân ay may geh nau đit đóm ma nau jan i này. Nau i này leo khân ay may tát ta nau khât gũ ta ndrung ỳnh n'ho ro ta nar jăt nấp tay!

²² Yơn ma abaō dja khân ay may mầu hôm ôh gũ ta nâm nau dơi nau tih, khân ay may lẻ jêng dâk* ma Kóranh Brah. Nau khlay i lẻ jêng dâk ma Kóranh Brah, khân ay may jêng bon lan Kóranh Brah jêng kloh ueh, nau i này leo tát ta nau rêh n'ho ro.

²³ Nau jan tih leo tát ta nau khât gũ ta ndrung ỳnh n'ho ro. Lớng ndơ Kóranh Brah ần đóm dam ma bán jêng nau rêh n'ho ro, tả bơh ndơ Brah Krist Yêsu i Kóranh bán lẻ jan nơh.*

7

Nau ntât ma nau tâm nđáp ur sai

* 6:15 6:15: Rôm 6:1 * 6:16 6:16: Rôm 5:21; Mat 6:24 * 6:17 6:17: Rôm 8:7-9; 2Kô 5:21 * 6:18 6:18: Yôh 8:32; 1Pê 2:16 * 6:22 6:22: 'Dâk', mầu lah 'Bunuyh sớm kol jan kar ma Kóranh Brah'. * 6:23 6:23: Rôm 5:21; 1Yô 5:11-12; NNt 2:17; 3:19 * 7:2 7:2: 1Kô 7:39 * 7:4 7:4: Gal 2:19 * 7:5 7:5: 1Kô 15:56 * 7:6 7:6: Rôm 6:2; 8:1-2; 2Kô 3:6 † 7:7 7:7: NNg 20:17; NVa 5:21 * 7:7 7:7: Rôm 3:20; Gal 3:19 * 7:8 7:8: Rôm 4:15 * 7:9 7:9-10: Rôm 5:13-14; KLê 18:5; Gal 3:21 * 7:11 7:11: KLê 18:5; Gal 3:10-13

¹ Ô oh nô ta nau nsing! Gáp ịch ngơi ma khân ay may i gũt blao ta nau vay Môsê. Khân ay may lẻ gũt jêh nau vay i này geh nau dơi ma bunuyh nỏk hôm rêh đóm.

² Kơt ma bu ur i lẻ geh sai, tăng ma nau vay ndáp ur sai, pãng jêng ur đah sai i này nâng nỏk sai pãng hôm rêh, yơn ma lah sai pãng lẻ khât, pãng lẻ klaih jêh bơh nau vay ndáp ur sai.*

³ Lah sai pãng hôm e rêh, jêh ri pãng số tay sai ềng jăt bu kơp pãng jêng bu ur lóm sai. Yơn ma lah sai pãng lẻ khât jêh, bol lah pãng số tay sai ềng jăt, bu mầu hôm ôh kơp pãng jêng bu ur lóm sai jăt, yorlah pãng lẻ klaih jêh bơh nau vay i này.

⁴ Ô oh nô ta nau nsing! Ta phung khân ay may tâm ban ma bu ur i lẻ khât sai. Khân ay may lẻ khât jêh ndrel Brah Krist, lah ndri khân ay may mầu hôm khách đống jãn tăng nau vay Môsê, abaō dja khân ay may gũ tâm rngláp ndrel Brah Krist i Kóranh Brah lẻ ần dâk rêh bơh phung khât, gay ma ần bán jan ndơ ueh ma Kóranh Brah.*

⁵ Ntóm bơh ndul me nau kơnh nuh n'hâm bunuyh bán ịch jan tih, tả bơh gũt nau vay Môsê bán jan tih ngãn, leo tát ta nau khât gũ ta ndrung ỳnh n'ho ro.*

⁶ Yơn ma abaō dja bán lẻ klaih jêh bơh nau vay Môsê, yorlah bán lẻ khât ndrel Brah Krist, mầu hôm ôh gũ krũng ta nâm nau vay i này. Bán lẻ klaih gay ma sớm kol jan kar ma Kóranh Brah tăng ntil nau gũ rêh mhe i tả bơh Brah Huêng Ueh, mầu hôm ôh jan tăng ntil nau gũ rêh ơm i tả bơh nau vay đã.*

Nau vay nhơ ần gũt nãl nau tih

⁷ Lah ndri móm bán lah? Nau vay i này jêng nau tih bơh? Mấu di ôh! Yơn ma lah mầu geh nau vay i này, gáp mầu gũt đễ ro moh ndơ i tih. Lah nau vay mầu geh buay lah 'Lơi kơnh ndơ bu'†, gáp kỏ mầu gũt nãl ndơ i này jêng tih đống.*

⁸ Yơn ma tả bơh nau buay i này, dãng jan ần gáp geh nau kơnh jan tih ôk ntil ngãn. Lah mầu geh ôh nau vay, gáp mầu geh ôh nau ịch jan tih đống.*

⁹ Bơh ntóm nơh gáp gũ rêh mầu ôh gũt moh bả geh đã ta nau vay i này. Tát ma gáp lẻ nti nau vay buay 'Lơi kơnh ndơ bu', gáp ntóm kơnh ndơ bu ro.*

¹⁰ Jêh ri di ma Kóranh Brah tể đoih ma gáp. Kơt ndri nau vay i gay ma ần nau rêh n'ho ro i này, nkơng ma ần gáp geh đoih chrao. ¹¹ Tả bơh gũt nau buay i này, nuh n'hâm gáp i ịch jan tih leo jan tih ma nau buay i này,

8

ăn gáp mân geh nau ueh ma gáp, bêng ma ăn gáp geh dôi hũ gũ ndrung ùnh n'ho ro chrao.* ¹² Ndiri nau vay i tâ bôh Kôranh Brah jêng kloh ueh, jêh ri nau buay jêng kloh ueh, jêng sông, jêng ueh đống.* ¹³ Lah ndri ndrô ueh i này ăn leo gáp geh dôi hũ bôh? Mâu di ôh! Nuih n'hâm gáp i ùch jan tih ya sô lơi nau ueh ăn gáp geh dôi hũ. Ndiri dăng bán say nuih n'hâm bunuyh i ùch jan tih păng djôh dứt hô ngăn, yor ma sô nau buay i ueh này leo ăn gáp geh dôi hũ dứt jru.*

Bunuyh tâm rdâng ma nau ùch jan tih

¹⁴ Ndiri bán lẻ gít, nau vay jêng tâ bôh Kôranh Brah, yor ma bôh nôm nơh gáp jêng bunuyh mâu gít vật ma ndrô Kôranh Brah. Gáp tâm ban ma dâk ma nau tih, mâu ôh blao bah jan tih.* ¹⁵ Ndrô ueh i gáp ùch jan, gáp mâu ôh jan, tih ma mâu ôh jan, gáp mâu ùch jan, gáp jan chrao, gáp mâu gít vật ôh môm dăng gáp jan kot này. ¹⁶ Lah gáp jan ndrô i geh buay ta nau vay, bol lah gáp mân ndrô i này mâu ueh, lah ndri say n'hêl, gáp kop nau buay i này lẻ ueh ngăn. ¹⁷ Lah ndri mâu di gáp nôm ôh jan ndrô i này, jêng nuih n'hâm gáp i ùch jan tih ya ăn gáp jan. ¹⁸ Gáp lẻ gít nuih n'hâm gáp ùch jan djôh bôh ndrô me, mâu ôh geh ndrô ueh gũ ta nuih n'hâm gáp. Gáp lẻ gít jêh ndrô i ueh, tih ma mâu ôh dơi jan.* ¹⁹ Gáp lẻ gít n'hêl ndrô i ueh, tih ma mâu ôh jan, jan nkhang ndrô i gáp lẻ gít jêng djôh chrao. ²⁰ Lah gáp jan ndrô i gáp mâu ùch jan, mâu di ôh gáp nôm jan ndrô i này, nuih n'hâm gáp i ùch jan djôh ya jan.*

²¹ Ta nau gũ ngao, gáp ùch ngăn jan ndrô ueh, tih ma nau mân djôh hôm gũ ta nuih n'hâm gáp mro, ăn gáp jan ndrô djôh nâng.* ²² Gáp hóm rằm ngăn ma nau vay Kôranh Brah, ²³ yor ma gáp say nuih n'hâm ùch jan tih tâm rdâng đah nau vay i này, n'ho ma jan ăn gáp jêng dâk ma nau tih. ²⁴ Rêh rnhâl ngăn ma gáp! Bu moh hóm dơi rklaih gáp bôh nuih n'hâm ùch jan tih i njiun gáp ta nau Kôranh Brah tể dôi hũ gũ ta ndrung ùnh n'ho ro? ²⁵ Geh Kôranh Brah dơi rklaih gáp, gáp lah ueh ma Păng, yor ma ndrô Brah Yêsu Krist i Kôranh bán lẻ jêh jan. Gáp ùch ngăn jan tăng nau vay Kôranh Brah, tih ma nuih n'hâm gáp i ùch jan djôh nâng, jan ăn gáp jêng dâk ma nau tih chrao.

Nau rêh gũ ndrel Brah Huêng Ueh

¹ Lah ndri, abao dja bu moh i lẻ gũ tâm rngláp ndrô Brah Krist Yêsu, mâu hóm ôh Kôranh Brah tể dôi hũ.* ² Yorlah bán* lẻ gũ tâm rngláp ndrô Brah Krist Yêsu, Brah Huêng Ueh rklaih bán bôh nuih n'hâm i ùch jan tih nâng, i leo ta nau Kôranh Brah tể dôi hũ gũ ta ndrung ùnh n'ho ro.* ³ Jan tăng nau vay Môsê mâu ôh dơi rklaih bán, yorlah bán rdja tâ bôh nuih n'hâm bán ùch jan tih nôm bôh ndrô me. Ndiri dăng Kôranh Brah nôm jan ăn ma bunuyh ndrô i bunuyh mâu ôh blao jan êng tâ bôh jan tăng nau vay i này. Păng njuâl Kon Păng nôm ta neh ntu dja, jêng bunuyh geh sâk jân tâm ban ma bunuyh bán i blao jan tih đống. Jêh ri Kôranh Brah jao Kon Păng nôm geh sâk jân này jêng ndrô jan brah ma ntrô nau tih bán, gay ma n'groh lơi nau dơi nau ùch jan tih ta nuih n'hâm chung bunuyh bán.* ⁴ Tăng ma nau vay Kôranh Brah di ma tể dôi hũ bán, yor ma Brah Krist sôm ntrô đơn nau tể dôi hũ i này, ndri nau tể dôi hũ tăng ma nau vay lẻ jêh jan lẻ phiao. Nau i này di ma bán i mâu hóm ôh gũ rêh tăng ma nuih n'hâm i ùch jan tih bôh ndrô me, jêh ri gũ rêh tăng nau ùch Brah Huêng Ueh hỏ.* ⁵ Yorlah bu moh i gũ rêh tăng nuih n'hâm i ùch jan tih bôh ndrô me, păng mân ma ndrô djôh tăng nuih n'hâm i này, yor ma bu moh i gũ rêh tăng nau ùch Brah Huêng Ueh, păng mân ma ndrô Brah Huêng Ueh ùch dôm. ⁶ Jêh ri nau mân ma ndrô nuih n'hâm i ùch jan tih bôh ndrô me, njiun leo ta nau Kôranh Brah tể dôi hũ gũ ta ndrung ùnh n'ho ro. Yor ma nau mân ma ndrô Brah Huêng Ueh ùch, njiun leo ta nau rêh n'ho ro, ta nau đâp mpăn.* ⁷ Nau mân ma ndrô nuih n'hâm i ùch jan tih bôh ndrô me nơh jêng tâm rdâng đah Kôranh Brah ngăn, mâu jan tăng nau vay Kôranh Brah, n'ho ma mâu dơi jan tăng đống. ⁸ Bu moh i gũ rêh tăng ma nau ùch nuih n'hâm i ùch jan tih bôh ndrô me, păng mân ôh blao jan ăn tâm di đah nuih n'hâm Kôranh Brah. ⁹ Yor ma lah Brah Huêng Ueh Kôranh Brah[†] lẻ gũ ta khân ay may, khân ay may mâu hóm gũ rêh tăng ma nuih n'hâm i ùch jan tih bôh ndrô me, khân ay may lẻ gũ rêh jêh tăng nau ùch Brah Huêng Ueh. Bu moh i mâu ôh geh Brah Huêng Ueh Brah

* 7:12 7:12: 1Ti 1:8 * 7:13 7:13: 1Kô 15:56; Gal 3:19, 23 * 7:14 7:14: NMO 51:5 * 7:18 7:18: Rôm 8:7-8; Phi 2:13; NNt 6:5 * 7:20 7:20: Gal 2:20 * 7:21 7:21-23: Gal 5:17 * 7:24 7:24-25: Rôm 6:17-18; 1Kô 15:57 * 8:1 8:1: Rôm 8:33-34; Yôh 5:24 * 8:2 8:2: Sambüt om i nchih ma ti abâ geh nchih lah: 'Gáp'. * 8:2 8:2: 2Kô 3:17; Hêb 7:18 * 8:3 8:3: Gal 4:4-5; Hêb 2:17-18; 4:5; 2Kô 5:21 * 8:4 8:4-5: Gal 5:16, 25 * 8:6 8:6: Rôm 5:1; 6:21; 2Kô 3:6; Gal 6:8 † 8:9 8:9: Brah Huêng Ueh geh nguai dôm, yor ma geh đống bu kuâl Păng 'Brah Huêng Ueh Kôranh Brah', mâu lah 'Brah Huêng Ueh Brah Krist', mâu lah 'Brah Huêng Ueh Brah Yêsu', mâu lah ndrô abâ êng jât.

Krist gũ ta pãng, pãng i nây mâu ôh jêng bon lan Brah Krist.* 10 Yon ma lah Brah Krist gũ ndrel ta khân ay may, bol lah sãk jãn khân ay may mra khât yor ma nau jan tih kađôi, Brah Huêng Ueh ăn khân ay may nau rêh n'ho ro, yorlah Kôranh Brah kóp khân ay may lê sòng.* 11 Kôranh Brah jan Brah Yêsu ăn dâk rêh, lah ndri lah Brah Huêng Ueh Kôranh Brah gũ ta khân ay may, Kôranh Brah mra ăn đống khân ay may dâk rêh tay tả bơh nau đoi Brah Huêng Ueh, yor ma Brah Huêng Ueh Kôranh Brah nôm gũ ta khân ay may, bol lah sãk jãn khân ay may hôm blao khât kađôi.*

12 O oh nô ta nau nsing, lah ndri bán mâu hôm ôh khăch gũ rêh tâng ma nau ếch nuhi n'hâm i ếch jan tih bơh ndũl me.*

13 Lah khân ay may gũ rêh tâng nuhi n'hâm i ếch jan tih bơh ndũl me, Kôranh Brah mra tể dôi khân ay may gũ ta ndrung ỳnh n'ho ro. Yon ma lah khân ay may gũ rêh tâng nau ếch Brah Huêng Ueh, ndâp ma nkhat lơi nuhi n'hâm i ếch jan tih bơh ndũl me, lah ndri khân ay may mra geh nau rêh n'ho ro. 14 Yorlah bu moh i geh Brah Huêng Ueh Kôranh Brah leo pãng, pãng i nây jêng kon Kôranh Brah nôm.*

15 Brah Huêng Ueh i Kôranh Brah lê ăn ma khân ay may, Pãng mâu ôh ăn khân ay may klach Kôranh Brah tể dôi tâm ban ma dâk klach kôranh pãng. Yon ma Pãng ăn khân ay may jêng kon Kôranh Brah, tả bơh nây bán kuãl Kôranh Brah 'Bớ'.* 16 Brah Huêng Ueh nôm mboh ăn bán gít n'hêl ta nuhi n'hâm, bán lê jêng kon Kôranh Brah.* 17 Jêh ri lah bán lê jêng kon Kôranh Brah ngãn, bán mra số đon nđơ ndrây đống, jêng số đon ndrel Brah Krist nđơ ndrây tả bơh Kôranh Brah. Lah bán gũ ndrel Brah Krist ta nau jêr jốt Pãng, ri mớ bán mra gũ ndrel Pãng ta nau chrêk lóp đống.

Nau chrêk lóp ta nar n'glê đút

18 Gáp kóp nau jêr jốt i bán geh abao dja, mâu ôh đoi ntát đah nau chrêk lóp Kôranh Brah de nhhơ ma bán ta nar jât nấp tay.*

19 Dâng lê nđơ Kôranh Brah de njêng nơh, gũ kóp rộp hợp ngãn ro, kóp tất Kôranh Brah nhhơ bu moh i jêng phung kon Pãng nôm. 20 Dâng lê nđơ Kôranh Brah nôm njêng nơh, mâu hôm ôh geh nau ueh kot

bơh nđơ nơh, bol lah dâng lê nđơ i nây mâu ôh ếch kot nây, jêng tả bơh Kôranh Brah nôm ăn kot nây ach ma Adãm jan tih. Yon ma Pãng ăn dâng lê nđơ i nây hôm geh nau nôm.* 21 ma klaih bơh nau khât nau ôm, gay ma ăn geh nau chrêk lóp n'ho ro tâm ban ma nau chrêk lóp i Kôranh Brah ăn ma phung kon Pãng nôm đống. 22 Lê bán gít jêh, nđơ bơh Adãm jan tih, n'ho ma tất abao dja ro, dâng lê nđơ Kôranh Brah de njêng nơh rđơh rđêng hô ngãn, tâm ban ma bu ur ji gũ oh. 23 Mâu ôh đon ma dâng lê nđơ i nây đom, bán nôm rđơh rđêng ta nuhi n'hâm đống. Abao dja bán lê số đon Brah Huêng Ueh gũ ta bán, dâng say nđơ đê đê i bán mra geh ta nar jât nấp tay. Kot ndri bán gũ kóp rộp hợp ngãn ro tất ta nar Kôranh Brah ăn bu say n'hêl bán jêng kon Pãng nôm ngãn ngãn, ăn bán geh sãk jãn mhe.* 24 Bán nđơ ma nau i nây nđơ bơh nók bán lê geh nau rklaih. Lah bán lê geh du ntil nđơ, bán mâu hôm ôh nđơ kơh geh ma nđơ i nây jât! 25 Yon ma lah bán nđơ ma nđơ ế hỏ geh ôh, ndri bán gũ kóp rộp hợp ngãn nau i nây. 26 Nau nđơ kơl bán nđơ kóp ma nau i nây, kot ndri đống Brah Huêng Ueh nôm kơl nau rdja bán dja. Kot lah sãk bán nôm mâu gít ôh moh nđơ ngoi moh nđơ đản ta nau mboh sơm, yon ma Brah Huêng Ueh sơm mboh sơm đản ăn ma bán, ma nau rđơh rđêng i mâu hôm ôh blao ma nau ma mboh nkoch.* 27 Yon ma Kôranh Brah i gít nãi nuhi n'hâm nau mản bunuyh, Pãng lê gít vât đống ta nau mản Brah Huêng Ueh, yorlah Brah Huêng Ueh sơm kơl mboh sơm ăn ma phung bon lan Pãng nôm, tâng kot nau Pãng nôm ếch.

28 Bán lê gít jêh, moh nđơ i geh ta nau rêh bán, Kôranh Brah ăn lỏh jêng nđơ ueh ma bán i rông ma Pãng, i Pãng lê kuãl jêng bon lan Pãng nôm tâng nau ếch Pãng nôm.*

29 Kôranh Brah lê ơm gít lor bu moh mra jêng bon lan Pãng nôm, Pãng kơih bunuyh i nây gay ma jêng tâm ban ma Brah Yêsu i Kon Pãng nôm ngãn, gay ma Kon Pãng i nây jêng Kon bók dak jêng nô ma dâng lê bán i kon Kôranh Brah.* 30 Bu moh i Kôranh Brah lê ơm gít lor jêng bon lan Pãng nôm, Pãng lê kuãl đống. Bu moh i Kôranh Brah lê kuãl, Pãng lê kóp sòng đống. Bu moh i Kôranh Brah lê kóp sòng, Pãng lê ăn nau chrêk lóp ma khân pãng i

* 8:9 8:9: 1Kô 3:16; Gal 5:24 * 8:10 8:10: Gal 2:20; Yôh 1:12 * 8:11 8:11: 1Kô 6:14; 15:35-49 * 8:12 8:12-13:

Rôm 6:6-11 * 8:14 8:14-15: Yôh 1:12; Gal 4:7; Eph 5:1; Hêb 2:10-12; 1Pê 1:2; 1Yô 3:2; 5:1 † 8:15 8:15: Ta nau

ngoi Grek lah: 'Aba, hô phater!'. 'Aba' jêng nau ngoi Aramêich, geh nau khlay lah: 'Bớ', i bu đong ma bớ pãng nôm đom. 'Hô phater' jêng nau ngoi Grek, geh nau khlay lah: 'Bớ' đống. * 8:15 8:15: Kôl 3:12; Hêb 10:22; 1Yô 4:18

* 8:16 8:16-17: Gal 4:6-7 * 8:18 8:18: Mar 13:9; 2Ti 3:12 * 8:20 8:20-22: Nnt 3:16-19; Eph 1:10; 2Pê 3:13

* 8:23 8:23-25: 2Kô 5:1-8; Hêb 11:1 * 8:26 8:26-27: 1Kô 2:10-11; Yud 1:20 * 8:28 8:28: Eph 1:11 * 8:29

8:29-30: Eph 1:4-5; Hêb 2:10-12; 1Pê 1:2

nây đồng.

Mâu dơi ôh tâm nkah bân bôh nau Kôranh Brah rông

³¹ Lah ndrî dăng lê ndrî i nây moh ndrî bân hôm blao ngoi? Lah lê Kôranh Brah gũ mpeh bôh bân, lah ndrî mâu hôm geh ôh du ntil ndrî dơi tâm rdăng đah bân jât! ³² Yorlah Kôranh Brah lê mâu nhhuach ôh ăn Kon Păng nôm nơh, lê Păng njuh ntrô ăn ma bân jêh, lah ndrî dăng lê ndrî êng Păng mra ăn ma bân, ndrêl ma Kon Păng i nây đồng. ³³ Ah hôm geh đong du ntil ndrî dơi nton ma phung bon lan i Kôranh Brah de lê koih? Mâu geh ôh, Kôranh Brah nôm lê ăn bân gũ sông ta nấp mắt Păng.* ³⁴ Bu moh hôm dơi tể dôi bân jât? Mâu geh ôh, Brah Krist Yêsu lê khât, lê dâk rêh jêh gũ bôh ma ti Kôranh Brah nôm, n'ho ma sôm kôl dãn ăn ma bân đong.* ³⁵ Bu moh hôm dơi tâm nkah bân bôh nau rông Brah Krist? Bol lah nau rêh rnhâl kadôi, nau nklôn rvê kadôi, nau bu jan jêr kadôi, nau ji sôt ji ngot kadôi, nau béch kôh lahôk kadôi, nau tât jêr kadôi, mâu lah nau bu ếch khât kadôi, kô mâu dơi đong tâm nkah bân bôh nau rông Brah Krist. ³⁶ Kot nau lê geh nchih jêh:

'Ô Kôranh Brah ạp nar bu joi ếch khât hên yor ma hên jêng bon lan May,

Bu uánh hên tâm ban ma be biáp i bu mbang ma sa'†.

³⁷ Yon ma yorlah Brah Krist rông ma bân, dăng bân geh nau dũt dơi ma dăng lê nau jêr i nây. ³⁸ Gáp lê gít n'hêl ngãn, bol lah khât kadôi, rêh kadôi, tông pãr kadôi, brah djoh kadôi, nau tât ta nar dja kadôi, nau tât ta nar jât nấp tay kadôi, moh ndrî i geh nau dơi nau tam kadôi,* ³⁹ nau dơi ta kalơ trôk kadôi, nau dơi ta bôh đong neh kadôi, mâu lah ta ndrî êng jât i Kôranh Brah de lê njêng kadôi, kô mâu dơi ôh tâm nkah bân bôh nau Kôranh Brah rông i lê Păng nhôh jêh ta Brah Krist Yêsu i Kôranh bân.

9

Kôranh Brah koih phung bon lan Israel

¹ Brah Krist lê gít đong gáp ngoi ngãn, gáp mâu ôh ngoi mbrôh. Nuih n'hâm gáp ndâp ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh tâm di ma nau gáp nchih bôh đong dja đong. ² Gáp geh nau nklôn rvê hó ngãn, ndâp ma

geh nau rngot mâu đjãng ta nuih n'hâm ri hô đong, yorlah phung Israel i phung gáp geh ôk mâu ếch nsing ma Brah Krist. ³ Lah gáp dơi kôl khân păng ăn geh nau rklaih, bol lah gáp tâm nkah bôh Brah Krist sôm sô đon nau Kôranh Brah tể dôi h kadôi, gay ma ăn khân păng klaih bôh nau tể dôi h i nây, gáp hôm ếch kot nây ro. Yon ma mâu ôh dơi.* ⁴ Khân păng phung Israel i Kôranh Brah lê koih ếch sô jêng phung kon Păng nôm. Bôh nton nơh Kôranh Brah lê nhôh nau chrêk lợp Păng nôm ăn ma khân păng, Păng lê jan nau tâm rngláp đah khân păng, Păng lê ăn nau vay Păng nôm ma khân păng, Păng lê ăn ma khân păng yok mbah Păng, Păng lê ăn ma khân păng nau ton êng êng.* ⁵ Khân păng rnoi deh Abrahâm, Isák ndrêl ma Yakôp, jêh ri lah kôp tăng ma rnoi deh bunuyh, Brah Krist jêng rnoi deh pe nuyh khân păng i nây đong. Brah Krist Păng Brah tâm ban ma Kôranh Brah, ndâp ma geh nau dơi ma dăng lê ndrî, ăn rnê Păng n'ho ro. Ô ăn geh kot nây ngãn ro!***

⁶ Abao dja tâm ban ma ndrî Kôranh Brah lê ton mâu ôh hoch ngãn, yorlah geh ôk ta phung Israel mâu ôh geh nau rklaih. Mâu di ôh nau ton i nây mâu ôh hoch, yorlah dăng lê bunuyh ta rnoi deh phung Israel mâu di ôh jêng phung bon lan Kôranh Brah nôm ngãn dadê.* ⁷ Jêh ri phung i rnoi deh Abrahâm, mâu di đong jêng phung kon sau păng ngãn dadê, kot ma Kôranh Brah lê mbrôh ma Abrahâm nơh: 'Rnoi deh may i sô đon bôh nau Gáp ton, kôp bôh kon Isák đom'†, bol lah Abrahâm hôm geh kon aã êng đong.* ⁸ Tã bôh nau i nây bân say, mâu di ôh dăng lê kon i deh ta bôh Abrahâm jêng phung kon Kôranh Brah đong. Môl kon i Kôranh Brah ton ma Abrahâm đom i kôp jêng rnoi deh Abrahâm ngãn. ⁹ Yorlah Kôranh Brah ton ma păng kot nda: 'Kláp lah nar dja nãm tay Gáp plơ tay, n'ho ma Sara i ur may geh du huê kon bu klô'†.

¹⁰ Mâu ôh đon ma i nây đom, geh nau kot nây đong ma bu ur Rêbêka. Păng gũ oh kon bar, tã bôh du huê sai đom, sai i nây rnhã Isãk i che phung Israel. ¹¹⁻¹² Bol lah kon i bar ở ta trôm ndrî nây ê hõ deh kadôi, ê hõ jan ndrî ueh, jan ndrî djoh, Kôranh Brah lê lah ma Rêbêka kot nda:

* **8:33** 8:33-34: Esa 50:8-9; Hêb 7:25; 1Yô 2:1-2 * **8:34** 8:34: Mar 16:19; Luk 22:69; Kar 7:55-56; Eph 1:19-23; Kôl 3:1; Hêb 8:1; 10:12; 12:2; 1Pê 3:22 † **8:36** 8:36: NMO 44:22 * **8:38** 8:38-39: Rôm 5:5; Kôl 2:14-15; 1Pê 3:22; 1Yô 4:9-10 * **9:3** 9:3: NNg 32:32 * **9:4** 9:4: NVa 7:6-8; NNg 19:5-6; 24:7-8 * **9:5** 9:5: 'Ô ăn geh kot nây ngãn ro', mâu lah 'Amen'. * **9:5** 9:5: Mat 1:1-16 * **9:6** 9:6: Rôm 2:28-29 † **9:7** 9:7: NNT 21:12 * **9:7** 9:7-9: Gal 3:6-9, 16, 26-29; 4:23 † **9:9** 9:9: Ta nôk Kôranh Brah ngoi kot nây, Abrahâm lê geh du huê kon bu klô rnhã Ismaêl. Tã bôh nau ngoi i nây Abrahâm lê gít ndrî Kôranh Brah ton ma păng nôm mâu ôh di ta Ismaêl, yon ma ta kon Sara i nây rnhã păng Isãk. † **9:9** 9:9: NNT 18:10, 14 † **9:11-12** 9:11-12: Ta phung Israel i kon bôk dak kôp klay rlah. † **9:11-12** 9:11-12: NNT 25:23

'Kon i oh này mra jan kôranh ma i nô[†]†. Lah ndri Kôranh Brah koih bunuyh tăng nau Păng nôm ếch, mâu di ôh tả bôh nơ bunuyh jan, yon ma tả bôh Kôranh Brah nôm ần. ¹³ Lẽ geh nchih đổng ma bar ở kon i này:

'Kôranh Brah lah: 'Gáp mâu ôh rổng ma Esao, Yon ma Gáp rổng ma Yakôp i oh păng^{††}.

¹⁴ Lah ndri môm nau bản lah? Lah Kôranh Brah mâu sổng mâu rổng tâm ban bôh? Mâu di ndri ôh! ¹⁵ Kôranh Brah lẽ lah jêh ma Môsê:

'Bu moh i Gáp jan ueh dứt ta Gáp nôm đom,

Bu moh i Gáp yỗ ndach dứt ta Gáp nôm đom đổng[†].

¹⁶ Lah ndri nau i này mâu geh dah bunuyh ếch, dah bunuyh nsrôyh tăng joi, jêng dah Kôranh Brah nôm ếch yỗ đom.* ¹⁷ Ta Nau Kôranh Brah Ngôi lẽ geh nchih đổng nau Kôranh Brah lah ma Pharaon i kađăch phung Esip: 'Gáp ần may jan kađăch, gay ma nhơ nau đoi Gáp ta may, gay ma bu mboh nkoch rnhă Gáp ần lư lam neh ntu[†].

¹⁸ Lah ndri bu moh i Kôranh Brah ếch yỗ dứt ta Păng nôm, lah Păng ếch jan ần bu dăng ko dứt ta Păng nôm đổng.*

Nau jì nuìh, đăh ma nau yỗ

¹⁹ Klăp lah khân ay may ếch ôp Gáp kot ndă: 'Lah ndri môm dăng Kôranh Brah hóm nduih? Bu moh hóm đoi tâm rdăng đăh nau Kôranh Brah nôm ếch?' ²⁰ O bunuyh! Dah nâm kuông khân ay may dăng đoi tâm rlăch đăh Kôranh Brah kot này? Khân ay may bunuyh đom. Lah ndri ơm geh lah, neh uk lah ma nôm mon kot ndă: 'Hay, môm dăng may mon gáp ndă đơn hiah?'^{†*} ²¹ Yorlah nôm mon dah ếch păng nôm mon, neh uk i păng lẽ số này, abă păng số mon nơ khlay, abă păng số mon nơ mâu khlay. ²² Kot ndri đổng, bol lah Kôranh Brah di ma nhơ nau jì nuìh, ndrel ma nhơ nau đoi Păng nôm, Păng hóm nsrôyh ăt nuìh hó ngăn ma bunuyh i jan ần Păng jì nuìh, bunuyh i Păng jan ma nau roh hêng. ²³ Kôranh Brah jan kot này Păng ếch nhơ nau chrêk lop dứt kuông Păng nôm ma bunuyh i Păng yỗ ndach, bunuyh i Păng lẽ koih lor ma số đơn nau chrêk lop. ²⁴ Dăng lẽ bản Păng lẽ koih lẽ kuăl ma số đơn nau chrêk lop i này, mâu

ôh đơn ma phung Israel đom, geh nđap ma phung i mâu di phung Israel đổng.

²⁵ Ma phung i mâu di phung Israel lẽ geh nchih jêh ta sambüt Hôsê:

'Kôranh Brah lah: 'Phung i bôh nôm nơh mâu di phung bon lan Gáp, Gáp mra kuăl khân păng jêng phung bon lan Gáp nôm.

Phung i bôh nôm nơh Gáp mâu rổng, Gáp mra kuăl khân păng jêng phung i Gáp nôm rổng.^{††}

²⁶ Jêh ri lẽ geh nchih đổng:

'Kôranh Brah lah: 'Ta ntúk i Gáp lah ma khân păng: 'Khân ay may mâu ôh di phung bon lan Gáp',

Ta ntúk này bu mra kuăl khân păng: 'Phung kon Kôranh Brah nôm i Brah i rên ngăn.'^{††}

²⁷ Lổng ma bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah Esai lẽ lah jêh ma phung bon lan Israel kot ndă: 'Bol lah phung bon lan Israel ôk tâm ban ma choyh rõ dak văch dak văr kađôi, bunuyh i geh rkłaih geh đê đê đom. ²⁸ Dăng lẽ nau Kôranh Brah lẽ phat đoih, Păng mra jan ần gơnh ngăn ro ta neh ntu dja[†]. ²⁹ Jêh ri Esai lẽ nchih đổng:

'Kôranh Brah i Kôranh ma dăng lẽ tông păr, lah Păng mâu ôh yỗ ndach rong rnoi deh bản abă,

Lah ndri bản lẽ roh hêng lẽ phiao tâm ban ma bon Sôđum,

Mâu lah bon Kômôra ro^{S††}.*

Phung Israel mâu ếch nsing ma Brah Yêsu

³⁰ Lah ndri môm nau bản lah hă? Phung i mâu di phung Israel i bôh nôm nơh mâu ôh nsrôyh gũ sổng ta năp Kôranh Brah, yon ma abă dja Kôranh Brah lẽ kôp khân păng jêng sổng chrao tả bôh nau khân păng nsing.* ³¹ Lổng ma phung Israel i nsrôyh gũ sổng jan tăng nau vay Môsê, tih ma Kôranh Brah mâu ôh kôp sổng. ³² Moh yor? Jêng yor ma khân păng nsing ma nau khân păng jan, mâu ếch ôh nsing ma Brah Krist. Ndri Brah Krist tâm ban ma du mlôm lữ i ần khân păng chêh prah srok, yor ma khân păng mâu nsing ma Păng.*

³³ Kot ma lẽ geh nchih jêh lah kot ndă:

'Kôranh Brah lah: 'Uănh hóm, Gáp tể du mlôm lữ ta bon Yêrusalem i jan ần bu chêh srok, du mlôm lữ kuông i jan ần khân păng chêh prah,

Yon ma bu moh i nsing ma lữ i này, păng mâu ôh geh nau đit prêng.^{††*}

† 9:13 9:13: Mal 1:2-3 † 9:15 9:15: NNg 33:19 * 9:16 9:16: Eph 2:8-9 † 9:17 9:17: NNg 9:16 * 9:18 9:18: NNg 9:12 † 9:20 9:20: Esa 45:9; 29:16 * 9:20 9:20-21: Yêr 18:6 † 9:25 9:25: Hôs 2:23 † 9:26 9:26: Hôs 1:10 † 9:28 9:28: Esa 10:22-23 S 9:29 9:29: Kôranh Brah tể đoih loh hêng bar ở bon i này ma ỳnh tả bôh kalơ trók. † 9:29 9:29: Esa 1:9 * 9:29 9:29: Nnt 19:24-25 * 9:30 9:30-31: Rôm 10:11-13, 20-21; 11:7 * 9:32 9:32: Luk 7:23; 20:17-18; 1Kô 1:23; Gal 2:16; 1Pê 2:8 † 9:33 9:33: Esa 8:14; 28:16 * 9:33 9:33: Luk 20:18

10

1 O òh nô ta nau nsing, gáp ùch ngãn ta nuìh n'hâm, gáp nsrôyh mboh sòm dân ma Kóranh Brah, gay ma dâng lê phung Israel geh nau rklaìh.* 2 Gáp gít n'hêl khân pãng gôyh ngãn jan kar ăn ma Kóranh Brah, tìh ma khân pãng mầu gít blaoh jan kar i này ăn di, 3 yorlah khân pãng nơh mầu ôh gít vát bôh tả Kóranh Brah kôp bunuyh sông. Khân pãng nsrôyh joi trong êng khân pãng nôm gay ma Kóranh Brah kôp khân pãng sông, mầu ùch ôh sô đôn trong i Kóranh Brah ăn.* 4 Tả bôh ndr Brah Krist lê jêh jan, bân mầu hóm ôh khách gũ rêh jan tăng ma nau vay Môsê i này, ndrì dâng bu moh i nsing ma Pãng, Kóranh Brah kôp sông.*

Nau nsing geh nau rklaìh

5 Môsê lê nchih jêh lah ma nau Kóranh Brah kôp bunuyh sông i tả bôh jan tăng nau vay: 'Bu moh i jan tăng kôp dâng lê nau i này, pãng i này Kóranh Brah mầu tể dôi, yor ma tả bôh jan tăng nau i này'.* 6-7 Yon ma nau Kóranh Brah kôp bunuyh sông i tả bôh nau nsing Kóranh Brah lah kôp nda ta nau Pãng ngoi: 'Khân ay may loi ôh mần êng ta nuìh n'hâm: 'Bu moh i hao kalơ trók?', loi ôh ỏp: 'Bu moh i hân jũr ta ntũk phung khât?''†, yorlah bân mầu khách ôh hao kalơ trók, gay ma leo Brah Krist jũr ta neh ntu dja, bân mầu khách ôh hân jũr ta ntũk phung khât, gay ma leo Brah Krist ăn dâk rêh tay. 8 Lê geh nchih đổng kôp nda:

'Nau ngoi Kóranh Brah lê dách ngãn kêng khân ay may,

Lê ta mbung khân ay may, ndrêl ma ta nuìh n'hâm khân ay may đổng'.†

Nau ngoi Kóranh Brah i này, jêng nau ngoi ma nau nsing i bân mboh nkoch. 9 Bu moh i mboh nkoch ma mbung lah Brah Yêsu jêng Kóranh, ndâp ma iât ta nuìh n'hâm lah Kóranh Brah jan ăn Brah Yêsu dâk rêh, Pãng i này Kóranh Brah rklaìh ngãn ro.*

10 Yor tả bôh nuìh n'hâm bân nsing ma Brah Yêsu dâng Kóranh Brah kôp bân sông, jêh ri dâng bân geh rklaìh yor tả bôh nau bân mboh nkoch ma bu đổng, nau bân nsing i này. 11 Nau i này tâm di đah Nau Kóranh Brah Ngoi lah: 'Bu moh i nsing ma Kóranh Brah, mầu geh ôh bu ăn pãng geh nau đit prêng'.† 12 Phung Israel, jêh

ri phung i mầu di phung Israel mầu geh ôh tâm tìh bảl, dâng lê khân pãng nơh geh du huê Kóranh đom, jêh ri Kóranh i này iât ndâp ma ăn nau geh jêng ma bu moh i kuãl dân Pãng sôm yô.* 13 Yorlah lê geh nchih đổng: 'Bu moh i kuãl dân Kóranh Brah sôm yô, pãng i này Kóranh Brah rklaìh'.†

14 Yon ma lah bu moh i mầu ôh nsing ma Kóranh Brah, móm dâng pãng blaoh kuãl dân sôm yô? Lah bunuyh i này mầu ôh tăng nau bu mboh nkoch nau Kóranh Brah, móm dâng pãng blaoh nsing ma Kóranh Brah? Jêh ri lah bunuyh i này mầu geh ôh bunuyh mboh nkoch nau Kóranh Brah, móm dâng ôbãl đoi tăng? 15 Jêh ri lah mầu geh ôh bunuyh i bu njuãl hân mboh nkoch, móm dâng geh bunuyh hân mboh nkoch? Lê geh nchih đổng: 'Ueh ngãn lah geh bunuyh' i vách ta dja mboh nkoch nau mhe i ueh'.†

16 Yon ma mầu geh ôh dâng lê bunuyh iât nau mhe mhan ueh. Nau mầu iât i này tâm ban ma nau bunuyh ntôyh nau ngoi Kóranh Brah rnhã Esai lê nchih jêh: 'O Kóranh Brah, tâm ban ma mầu geh ôh bunuyh iât nau hên mboh nkoch!'.† 17 Lah ndrì nau nsing ma Brah Krist jêng tả bôh nau tăng, tả bôh nau tăng bu mboh nkoch ma Brah Krist.* 18 Yon ma gáp dân ỏp, ah phung Israel ỏm mầu báh, tăng nau i này? Khân pãng lê tăng ngãn jêh! Lê geh nchih đổng:

'Bỏr mbung khân pãng bu tăng lư lam neh ntu,

Nau khân pãng, bu tăng tát dứt bri dứt neh'.†

19 Gáp ỏp tay du tở jât, ah phung Israel ỏm mầu báh, vát nau i này? Khân pãng lê vát. Ta rnôk Môsê Kóranh Brah lê mboh jêh ma phung Israel:

'Gáp mra jan ăn khân ay may i phung Israel mầu nach ma du phung bunuyh i bôh ntôm nơh mầu ôh di phung Gáp, yorlah Gáp kôl ma khân pãng, Jêh ri Gáp mra jan ăn khân ay may jì nuìh ma du phung bunuyh i bôh ntôm nơh mầu gít nãl Gáp†, yorlah Gáp yô ndach ma khân pãng'.* 20 Jêh ri Esai lê bảnh lah kôp nda:

'Kóranh Brah lah: 'Bunuyh i mầu joi Gáp, khân pãng lê say Gáp,

* 10:1 10:1-2: Kar 22:3 * 10:3 10:3: Rôm 9:32; Phi 3:9 * 10:4 10:4: Rôm 3:31; 7:1-6; Gal 2:16; 3:23-25 † 10:5 10:5: Klê 18:5 * 10:5 10:5: Klê 18:5; Gal 3:10-14 † 10:6-7 10:6-7: NVa 30:13 † 10:8 10:8: NVa 30:14 * 10:9 10:9: Mat 10:32 † 10:11 10:11: Esa 28:16 * 10:12 10:12-13: Rôm 3:29-30; Kar 15:9; Gal 3:28-29; 5:6 † 10:13 10:13: Yôe 2:32 * 10:15 10:15: 'Ueh ngãn lah geh bunuyh', mầu lah 'Ueh ngãn jông bunuyh'. † 10:15 10:15: Esa 52:7 † 10:16 10:16: Esa 53:1 * 10:17 10:17: Rôm 16:26; Yôh 17:20 † 10:18 10:18: NMO 19:4 † 10:19 10:19: Ta nau ngoi Grek lah: 'I rluk mảl'. † 10:19 10:19: NVa 32:21 * 10:19 10:19: Rôm 11:11 † 10:20 10:20: Esa 65:1 * 10:20 10:20: Rôm 9:30

Jêh ri Gáp nhhơ nau Gáp ăn ma bunuyh i mâu ôp ma nau Gáp''†.*
 21 Jêh ri Kôranh Brah lah đổng ma phung Israel: 'Gáp nta ti ntơm bơh ôi tất mǎng ma dân du phung i mâu ếch iát nau, i tǎm rdǎng đah Gáp, ǎn plở sǎt a Gáp'†.

11

Kôranh Brah kơih bunuyh abǎ ta phung Israel

1 Lah ndrì gáp dẫn ớp: Kôranh Brah lẹ mbǎr phung Israel i bon lan Pǎng nơm bơh? Mǎu ồh! Kôranh Brah mǎu mbǎr ồh, yorlah sǎk gáp nơm i dja phung Israel đổng, jềng rnoi deh Abraham ta mpôl Benjamin.* 2 Kôranh Brah mǎu geh ồh mbǎr phung Israel i bon lan Pǎng, i lẹ ớm Pǎng nơm kơih bơh a lor. Ớm khǎn ay may mǎu lah gĩt, nau geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi lah ma bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah rnhā Eliya? Pǎng ntôn phung Israel ma Kôranh Brah kot ndǎ:* 3 'O Kôranh! Lẹ khǎn pǎng nkhǎt lẹ phiao jêh bunuyh ntơyh nau ngơi May, lẹ khǎn pǎng lờh rlôm lời lẹ phiao đổng ntũk jan brah May. Hôm e klen du huề gáp đơm, jêh ri bu ếch tǎng nkhǎt gáp jǎt'†. 4 Yờn ma mớm Kôranh Brah ớh ma pǎng? Kôranh Brah ớh ma pǎng kot ndǎ: 'Gáp lẹ njrǎng jêh bunuyh 7000 nuyh i hơm yỏk mbah ma Gáp, khǎn pǎng i nǎy mǎu ồh chon kómỏk bơh nǎp brah Bǎi'†. 5 Kot ndrì abǎo dja tǎm ban kot nǎy đổng, hóm e geh bunuyh phung Israel abǎ i lẹ Kôranh Brah de kơih ǎn geh nau rklaih yor ma nau ueh Pǎng i Pǎng ǎn đơm dam.* 6 Lah Kôranh Brah kơih khǎn pǎng yor ma nau ueh Pǎng, lah ndrì mǎu ồh di Pǎng kơih yor ma nau khǎn pǎng jan. Lah Kôranh Brah kơih yor ma ndrờ khǎn pǎng jan, lah ndrì ndrờ i bǎn kuǎl lah: 'Nau ueh Kôranh Brah', mǎu ồh di 'Nau ueh' ngǎn, yor ma mǎu hóm jềng ndrờ i Pǎng ǎn đơm dam.'† 7 Lah ndrì mớm bǎn mǎn đổng? Moh ndrờ i phung Israel ếch joi nǎy, khǎn pǎng joi mǎu say ồh. Yờn ma geh phung Israel abǎ đơm i Kôranh Brah lẹ kơih joi say ndrờ i nǎy, jêh ri geh phung Israel abǎ ềng jǎt khǎn pǎng đǎng ko ngǎn.* 8 Nau i nǎy di kot nau lẹ geh nchih jêh:

'Kôranh Brah ǎn nuih n'hâm khǎn pǎng jỏk rai,
 ǎn mǎt khǎn pǎng uǎnh mǎu say,
 Tờ khǎn pǎng iát mǎu tǎng,
 N'ho ma tǎt nar abǎo dja'†.
 9 Jêh ri kadǎch David lẹ lah kot ndǎ:
 'Dǎn ǎn ndrờ sỏng sa khǎn pǎng jềng đǎk ndrờm sǎk khǎn pǎng nơm, jềng n'gũp
 Jan ǎn khǎn pǎng jan tih, gay ma May tể đoih plơng ndrờ tih khǎn pǎng jan.
 10 ǎn mǎt khǎn pǎng jềng ngo, uǎnh mǎu say ồh,
 Jêh ri jan ǎn ndrờ kơi khǎn pǎng krỏ nǎng tǎ bơh nau jêr'†.

Kôranh Brah rklaih phung i mâu di phung Israel

11 Lah ndrì gáp dẫn ớp, phung Israel i tǎm rlǎch mǎu ếch rom Brah Krist, khǎn pǎng tǎm ban ma prah srok ri, ah khǎn pǎng chỏt nkre bơh? Mǎu ồh! Ach ma khǎn pǎng jan tih mǎu ếch rom Brah Krist, ndrì đǎng phung i mǎu di phung Israel geh rklaih. Nau i nǎy geh gay ma phung Israel geh nau kơnh ma nau rklaih.* 12 Lah nau phung Israel jan tih kot nǎy leo đǎng lẹ bunuyh ta neh ntu ǎn geh nau geh jềng, geh nau khlay lah, phung i mǎu di phung Israel geh nau rklaih, yorlah phung Israel tǎm rlǎch ma Brah Krist, lah ndrì lor ma hỏ rlau ma nǎy Kôranh Brah mra ǎn nau geh jềng ma đǎng lẹ bunuyh ta neh ntu, ta nỏk đǎng lẹ phung Israel rom Brah Krist tay.
 13 Abǎo dja gáp ngơi ma khǎn ay may i mǎu di phung Israel: Kôranh Brah đǎ gáp dja jềng kôranh ớh mon gay ma kơi phung i mǎu di phung Israel. Gáp ếch yỏk ma ndrờ jan kar gáp i nǎy,* 14 gay ma nkỏnh phung ndrũl mpôl gáp nơm, nkhêp lah geh bunuyh abǎ ta phung khǎn pǎng geh nau rklaih đổng. 15 Yor ma khǎn pǎng mbǎr lời Brah Krist, đǎng bunuyh lam neh ntu jềng tǎm ngrǎp đah Kôranh Brah kot ndǎ. Lah Kôranh Brah rom tay khǎn pǎng mớ m jềng? Jềng tǎm ban ma đǎng lẹ bunuyh i lẹ khǎt đǎk rềh ngǎn ro! 16 Phung Israel jềng tǎm ban ma rnih du rchuǎl ma jan nũmpǎng, lah bu sỏ rnih jan du rchuǎl ma jan nũmpǎng, jêh ri bu sỏ abǎ ma nhhơ ma Kôranh Brah, lah ndrì đǎng lẹ rchuǎl i nǎy jềng ndrờ Kôranh Brah nơm đổng.

† 10:21 10:21: Esa 65:2 * 11:1 11:1: Phung Israel kơp mpôl kuống tǎng 12 nuyh kon bu klỏ Yakỏp, Benjamin jềng du huề kon bu klỏ ta mpôl đǎng lẹ i nǎy. * 11:1 11:1: Phi 3:5 * 11:2 11:2: Yẻr 31:37 † 11:3 11:3: 1KK 19:10, 14 † 11:4 11:4: 1KK 19:18 * 11:5 11:5: Rôm 9:27-28 † 11:6 11:6: Sambũt ớ m nchih ma ti abǎ ntop lah: 'Lah Pǎng kơih yor ma nau khǎn pǎng jan tǎng nau vay Mỏsẻ, lah ndrì Kôranh Brah mǎu hóm ồh ǎn nau rklaih đơm dam tǎ bơh nau ueh Pǎng nơm đơm. Jềng di ngǎn ma nkỏm ndrờ bu jan, yỏn ma lah Kôranh Brah kơih tǎ bơh nau ueh Pǎng nơm, lah ndrì Pǎng mǎu ồh nkỏm ma bunuyh ma ndrờ bunuyh jan tǎng ma nau vay'. * 11:6 11:6: Rôm 4:4-5 * 11:7 11:7: Rôm 9:31 † 11:8 11:8: NVa 29:4; Esa 29:10 † 11:10 11:10: NMO 69:22-23 * 11:11 11:11: Rôm 11:29; 10:19 * 11:13 11:13: Rôm 1:5; 1Kỏ 9:19-21

Jêh ri lah reh jêng ndr Kôranh Brah nôm, n'ging tòm i này jêng ndr Kôranh Brah nôm đong. Kot ndrì đong dăng lè phung Israel jêng bon lan Kôranh Brah, yor ma Abraham, ndâp ma phung che khân păng a êng jêng bon lan Kôranh Brah.*

Nau nôt ma n'ging tòm Olive

¹⁷ Phung Israel jêng tâm ban ma tòm Olive bon, geh n'ging abã lè bu sreh lòi, jêh ri khân ay may i mâu di phung Israel jêng tâm ban ma n'ging Olive bri i bu de put ndop ta ntúk n'ging i lè bu sreh i này, n'ho ma djrêp dak kah bôh reh ueh păng ndrel n'ging abã êng i hóm đong. ¹⁸ Lah ndrì khân ay may lòi ôh n'hi êng sâk ma n'ging i lè bu sreh mbâr i này. Lah khân ay may n'hi êng sâk, ăn khân ay may git, mâu di ôh khân ay may siâm reh, reh i siâm ăn ma khân ay may!^{*} ¹⁹ Klâp lah khân ay may lah: "N'ging i này Kôranh Brah sreh mbâr lòi, gay ma put ndop hên!" ²⁰ Di ngãn! N'ging i này dăng Kôranh Brah sreh mbâr lòi yor ma n'ging i này mâu geh nau nsing ma Brah Krist, jêh ri khân ay may dăng krêp nâp, yor ma khân ay may geh nau nsing. Lah ndrì lòi ôh khân ay may n'hi êng sâk, ăn khân ay may geh nau klach ma Kôranh Brah hõ.* ²¹ Lah Kôranh Brah sreh lòi mâu rong ma n'ging ơm, Păng dơi sreh lòi mâu rong khân ay may đong. ²² Lah ndrì uãnh hóm nau ueh Kôranh Brah, ndrel ma nau janh Păng. Păng janh ngãn ma bunuyh mâu iât[‡], jêh ri Păng nhô[†] nau ueh Păng nôm ma khân ay may, lah khân ay may hóm gũ nâp ta nau ueh Păng. Lah mâu ôh kot này, Păng sreh mbâr lòi khân ay may đong.*

²³ Jêh ri n'ging ơm i lè sreh lòi, lah khân păng rgâl lòi nuh n'hâm i mâu ùch nsing n'oh, Kôranh Brah mra put ndop tay khân păng đong, yorlah Kôranh Brah dơi put ndop tay khân păng. ²⁴ Lah lè Kôranh Brah sreh jêh khân ay may bôh tòm Olive bri, jêh ri Păng put ndop ta tòm Olive bon, mâu di ôh đah ndr i bu vay jan, lah ndrì đơh ngãn Kôranh Brah sô khân păng i tâm ban ma n'ging ơm i lè sreh n'oh, jêh ri put ndop tay du tở jât đah tòm si ơm i ndr khân păng nôm.

Kôranh Brah mra rklaih dăng lè phung Israel

²⁵ O' oh nô ta nau nsing, gay ma khân ay may mâu ôh uãnh êng sâk khân ay may nôm jêng geh nau mân git blao hô ngãn,

* **11:16** 11:16: NKô 15:17-21 * **11:18** 11:18: Yôh 4:22 * **11:22** 11:22: Yôh 15:1-4 § **11:26** 11:26: 'Bon Yêrusalem', mâu lah 'Siôn'. * **11:26** 11:26: 'Phung Israel', mâu lah 'Yakôp'. † **11:27** 11:26-27: Esa 59:20-21; 27:9; Yêr 31:33-34 * **11:28** 11:28: NVa 7:8 * **11:29** 11:29: NKô 23:19; 1Sa 15:29; Mal 3:6; Hêb 6:18 * **11:33** 11:33: Rôm 16:25-26; Eph 3:6-12 † **11:34** 11:34: Esa 40:13 † **11:35** 11:35: Yôp 41:11

gáp ùch khân ay may git vât nau i dja i bôh n'tôm n'oh hóm ndrôp mpôn: Geh bunuyh abã ta phung Israel hóm dăng ko mâu ùch nsing ma Brah Krist. Yon ma tât dăng lè phung i mâu di phung Israel i Kôranh Brah lè koih lăp nsing ma Brah Krist dadê, ri m' phung Israel bah dăng ko lăp nsing ma Brah Krist đong. ²⁶ Kot ndrì dăng lè phung Israel mra geh rklaih. Nau i này tâm di ma nau lè geh nchih jêh: 'Kôranh Brah lah:

'Mra geh du huê nôm rklaih lôh bôh bon Yêrusalem§,

Păng mra leo phung Israel* rgâl nuh n'hâm bah tâm rdăng đah nau Gáp ùch.

²⁷ Nau tâm rnglăp Gáp đah khân păng jêng kot nda:

Gáp sô lòi nau tih mâu hóm kop nau tih ta khân păng[†].

²⁸ Aba' dja geh ôk bunuyh ta phung Israel jêng phung rlang tâm rdăng đah nau mhe mhan ueh, tã bôh nau i này jêng geh ndr ueh ma khân ay may i mâu di phung Israel. Yon ma Kôranh Brah hóm rong ma khân păng, yor ma kâl e n'oh Kôranh Brah lè koih che khân păng Abraham, Isâk ndrel ma Yakôp.* ²⁹ Nau i này tã bôh Kôranh Brah mâu rgâl ôh ndr i lè Păng ăn đom đam, Păng mâu rgâl đong ma bunuyh i lè Păng kuâl.* ³⁰ Bôh n'tôm n'oh khân ay may ê hô iât ôh nau Kôranh Brah, yon ma aba' dja Kôranh Brah lè kol khân ay may lè yô jêh ma khân ay may, yor ma phung Israel mâu ùch iât ôh nau Păng. ³¹ Aba' dja khân păng mâu ùch iât ôh, jêh ri Kôranh Brah yô ma khân ay may, lah ndrì Kôranh Brah mra yô khân păng kot Păng yô ma khân ay may đong. ³² Kôranh Brah ăn dăng lè bunuyh mâu iât nau Păng, gay ma Păng yô ăn ma dăng lè bunuyh.

Nau Pôl rnê ma Kôranh Brah

³³ O, nau mân git blao Kôranh Brah dút jru dút kưỡng ngãn, mâu geh ôh bunuyh dơi git vât a môm nau Păng phat dôi, jêh ri ndr Păng jan mâu geh đong bunuyh dơi vât!*

³⁴ 'Bu moh hóm dơi git năl nau mân Kôranh Brah?

Bu moh hóm dơi sôm mboh nau ăn ma Păng đong?[†]

³⁵ 'Mâu ôh geh du huê bunuyh ăn ndr ma Kôranh Brah lor,

* **11:20** 11:20: Eph 2:11-13; 1Kô 10:12 † **11:22** 11:22: 'Bunuyh mâu iât', mâu lah 'Bunuyh chôt'. * **11:22** 11:22: Yôh 15:1-4 § **11:26** 11:26: 'Bon Yêrusalem', mâu lah 'Siôn'. * **11:26** 11:26: 'Phung Israel', mâu lah 'Yakôp'. † **11:27** 11:26-27: Esa 59:20-21; 27:9; Yêr 31:33-34 * **11:28** 11:28: NVa 7:8 * **11:29** 11:29: NKô 23:19; 1Sa 15:29; Mal 3:6; Hêb 6:18 * **11:33** 11:33: Rôm 16:25-26; Eph 3:6-12 † **11:34** 11:34: Esa 40:13 † **11:35** 11:35: Yôp 41:11

Dâng iắt ma Kôranh Brah pơng ần nơr ma pãng.[†]

³⁶ Dâng lể nơr jềng tã bớh Kôranh Brah dadê, dâng lể nơr hôm geh yor ma nau dơi Pãng đơm, dâng lể nơr geh gay ma n'hao nau chrêk lợp Pãng nơm. Ần rñê nau chrêk lợp Pãng babơ n'ho ro, nau i này di ngấn!^{*}

12

Nau rêh tâng nau Kôranh Brah ứch

¹ Ở oh nô ta nau nsing, yor ma Kôranh Brah yỏ ndach khân ay may, gáp đã khân ay may ần jao hồm sắk khân ay may nơm ma Kôranh Brah tâm ban ma bu nhhơ nơr ma Kôranh Brah, jềng nơr i hôm rêh, jềng nơr kloh ueh, jềng nơr i ần Kôranh Brah rằm maak. Nau khân ay may jan kot này jềng nau yok mbah ma Kôranh Brah i di ngấn.^{*} ² Lơi hồm ôh jan tâng nau gũ rêh bunuyh i mầu nsing ma Brah Krist vay jan, ần Kôranh Brah rgầl lơi nuìh n'hâm nau mần ơm ần jềng mhe, gay ma ần khân ay may git moh nơr i Kôranh Brah ứch, jềng nơr i ueh, i ần Pãng rằm maak, dâng lể nơr i dút ueh.^{*} ³ Tã bớh nau ueh Kôranh Brah, Pãng ần nau dơi ma gáp, ndrì dâng gáp dơi đã dâng lể khân ay may kot nđa: Lơi ôh khân ay may geh nau mần rlau ir ma khân ay may nơm, yơn ma ần khân ay may geh nau mần nklôn êng sắk khân ay may nơm ần n'hêl, tâm di đah nau git nau blao i Kôranh Brah de ần ma khân ay may du huê du huê yor ma nau nsing ma Brah Krist.^{*} ⁴ Ta sắk jăn bunuyh geh ôk ntil êng êng, jêh ri dâng lể ntil i này geh nơr jan êng êng bắl.^{*} ⁵ Ta phung bần tâm ban kot này đong, bần geh ôk bắl, yơn ma jềng tâm ban ma du rnglay sắk ta Brah Krist đơm, jêh ri dâng lể bần jềng ntil êng êng gũ tâm rngláp bắl ta sắk i này. ⁶ Tã bớh nau ueh Kôranh Brah, Pãng ần đơm dam nau git nau blao êng êng ma du huê du huê bần. Lah Kôranh Brah ần ma du huê ần blao ntoyh nau ngơi Pãng nơm, ần bunuyh i này đong nau blao i này tâm di ma nau nsing pãng đô. ⁷ Lah Kôranh Brah ần du huê blao sơm kol jan kar ma bu, ần bunuyh i này goyh sơm kol jan kar ma bu đô. Lah Kôranh Brah ần du huê blao ntum nti nau Kôranh Brah ần ma bu, ần bunuyh i này goyh ntum nti ma bu đô.^{*}

⁸ Lah Kôranh Brah ần du huê blao n'hao nuìh n'hâm bu, ần pãng n'hao nuìh n'hâm bu đô. Lah ần du huê blao pã đrăp nơr pãng nơm ần ma bu êng, ần pãng pã ma bu ma lể nuìh n'hâm đô. Lah ần du huê blao măt uảnh bu, ần pãng măt uảnh ần ueh đô. Lah ần ma du huê geh nau yỏ ma bunuyh, ần pãng kol bu ma nau rằm maak.

⁹ Ần khân ay may geh nuìh n'hâm rông ma bu ngấn ngên hỏ. Biảnh ma nau djơh, jêh ri ndjôt ma nau i ueh hỏ.^{*} ¹⁰ Ần khân ay may tâm rông ndrăng nơm i phung nsing tâm ban ma oh nô du ndũl deh, jêh ri tâm yok ndrăng nơm kơp bu êng khlay rlau ma sắk khân ay may nơm.^{*} ¹¹ Ần geh nuìh n'hâm goyh ta ập ntil nơr, lơi blao ôh. Jêh ri sơm kol jan kar ma Brah Krist i Kôranh bần ma lể nuìh n'hâm.^{*} ¹² Gũ rằm maak hồm yor ma nau rơm i bần geh ta Brah Krist. Ần geh nau ăt nuìh nỏk geh nau jêr jôt. Ần nsróyh mớh sơm babơ.^{*} ¹³ Ần kol ma phung đon lan Kôranh Brah bu moh i mầu geh mầu tống. Ần blao vot rom bu nách rah roch đong, bol lah khân ay may mầu git nắl kađoi.^{*} ¹⁴ Ần khân ay may đần Kôranh Brah ần nau geh jềng ma bu moh i jan jêh đah khân ay may, ần đần nau geh jềng ma khân pãng, lơi ôh rtáp rak ma khân pãng.^{*} ¹⁵ Ần khân ay may rằm maak ndrêl hồm đah bunuyh i geh nau rằm maak, jêh ri nhùm rngot ndrêl ma bunuyh i nhùm rngot.^{*} ¹⁶ Ần geh nau mần du ntôr nau hỏ, lơi ôh geh nau mần n'hao êng sắk, ần gũ ndrêl bunuyh i bu much rmot, lơi ôh kơp n'hi êng sắk lah jềng bunuyh git blao hỏ ngấn.^{*}

¹⁷ Lơi ôh pơng nơr djơh ma bu jan djơh mhik, ần nsróyh jan nơr i dâng lể bunuyh kơp ueh.^{*} ¹⁸ Lah khân ay may dơi jan, ần khân ay may gũ rêh đấp mpần ndrêl dâng lể bunuyh đô. ¹⁹ Ở phung gáp rông, lơi ôh ần khân ay may nơm pơng nơr djơh mhik bu jan, ần Kôranh Brah hỏ tể dôi h ma bunuyh i này, yorlah lể geh nchih jêh lah kot nđa: 'Kôranh Brah lah: 'Nau tâm pơng dút ta Gáp nơm, Gáp sơm pơng ần ma bu''[†].^{*} ²⁰ Yơn ma lah bu jan djơh ma khân ay may, ần jan kot lể geh nchih kot nđa: 'Lah bunuyh rlang đah khân ay may geh nau jì ngot, ần khân ay may sỏ piăng trao pã ần pãng sồng đô, lah pãng jì hir

† 11:36 11:36: 'Nau i này di ngấn', mầu lah 'Amen'. * 11:36 11:36: 1Kô 8:6; Kôl 1:15-17 * 12:1 12:1: Rôm 6:13; 1Pê 2:5 * 12:2 12:2: Eph 4:17-24; Kôl 3:10; 1Tê 5:21-22 * 12:3 12:3: 2Kô 10:8; 1Kô 12:4-6 * 12:4 12:4-8: 1Kô 12:12-31; 1Pê 4:10-11 * 12:7 12:7: 1Pê 4:11 * 12:9 12:9: Amô 5:15 * 12:10 12:10: Yôh 13:34-35; Gal 5:13-15; Eph 4:2-3; Phi 2:1-5; Kôl 3:12-15; 1Tê 4:9; Hêb 13:1; 2Pê 1:7 * 12:11 12:11: Kôl 3:23-24; 1Tê 5:19 * 12:12 12:12: Rôm 5:3-5; 1Tê 5:16-18 * 12:13 12:13: 2Kô 8:12-14; Gal 6:10; 1Pê 4:9 * 12:14 12:14: Mat 5:44; Luk 6:27-28 * 12:15 12:15: 1Kô 12:26 * 12:16 12:16: Phi 2:2-5; Hôr 26:12 * 12:17 12:17-18: Eph 2:10; 1Tê 5:15; Hêb 12:14; 1Pê 3:9-12 † 12:19 12:19: NVa 32:35 * 12:19 12:19: 1Kô 6:1-7

dak, sô dak ăn păng nhêt, yorlah jan kot này jan ăn păng đit prêng êng^{*†}.^{*} 21 Lôi ôh ăn nau djôh m̄hik dôi leo khân ay may jan tih, ăn nau ueh hō dôi, yor ma khân ay may jan nau ueh.

13

Iăt nau mpôl kôranh mât uảnh

¹ Ăn dâng lế bunuyh iăt nau mpôl kôranh mât uảnh bri dak, yorlah dâng lế nau dôi mpôl kôranh i này jêng tã bôh Kôranh Brah dadê, jêh ri Kôranh Brah nôm đã khân păng jan kar ta nau dôi i này.^{*} ² Kot ndri dâng bu moh i tâm rdâng đah mpôl kôranh mât uảnh bri dak, jêng tâm rdâng đah nau Kôranh Brah đã đong, bunuyh i tâm rdâng này jêng geh dôi ro ta sâk păng. ³ Lah bu moh jan ueh, bunuyh i này mâu khâch klach ôh ma nôm kôranh mât uảnh, bunuyh i jan djôh dôm klach ma khân păng. Lah khân ay may mâu ếch ôh klach ma nôm kôranh mât uảnh, ăn khân ay may jan ueh dô, ndri khân păng rñê khân ay may. ⁴ Yorlah dâng lế khân păng i này jêng nôm sôm kol jan kar ma Kôranh Brah, gay ma kol khân ay may gũ rêh ueh. Yon ma lah khân ay may jan djôh, ăn khân ay may klach hóm, yorlah khân păng geh nau dôi ma tể dôi. Khân păng bunuyh sôm kol jan kar ma Kôranh Brah, gay ma tể dôi bunuyh i jan djôh. ⁵ Lah ndri iăt hóm nau khân păng đã, lơi ôh yor ma klach bu tể dôi dôm, ăn jan gay ma geh nau đap mpăn ta nuh n'hâm yor ma lế gít mâu geh jan ndơ tih.^{*} ⁶ Kot ndri dâng khân ay may ăn prăk ma mpôl kôranh mât uảnh tâm di đah nau vay bri dak, yorlah khân păng tâm ban ma bunuyh sôm kol jan kar ma Kôranh Brah, jêh ri khân păng mâu ôh geh jan kar ndơ êng jăt. ⁷ Ăn khân ay may ăn hóm ndơ i di ma ăn bunuyh du huê du huê, ntât lah: Ăn hóm prăk ma bunuyh i sô prăk bôh bu ma ăn mpôl kôranh mât uảnh bri dak, ăn hóm prăk ma bri dak i di ma ăn, ăn dah ôk i tâm di ma ăn, klach yok hóm ma nôm i di ma klach yok, yok hóm ma nôm i di ma yok.^{*}

Nau tâm rông

⁸ Lôi khan rnon đah bu ôh, yon ma nau rông ma bu jêng tâm ban ma rnon i hóm nâng, kot ndri ăn khân ay may tâm rông ndrăng khân ay may nôm nâng hō, yorlah

bu moh i rông ma bu êng, păng i này lế jan di tâng nau vay Kôranh Brah ngăn ro.^{*} ⁹ Nau vay Kôranh Brah lế buay kot nđa: 'Lôi ôh lôm ur lôm sai, lơi ôh nkhat bu, lơi ôh ntung, lơi ôh kơnh geh ndơ bu'[†]. Jêh ri nau vay dâng lế êng jăt lế geh ta du nau vay dja dadê dôm: 'Ăn rông ma phung chiaio meng khân ay may, tâm ban ma rông ma sâk khân ay may nôm đong'[†].^{*} ¹⁰ Bu moh i rông ma bu chiaio meng mâu ôh jan djôh ma khân păng, kot ndri bu moh i rông ma bu lế jan tâng dâng lế nau vay Kôranh Brah.

Ndrăp sâk vot rom Kôranh Brah

¹¹ Ăn khân ay may jan kot này, yorlah khân ay may lế gít jêh mong dja moh mong, jêng di mong ma khân ay may mhe kah gít sâk tâm ban ma dâk kah bêch, yorlah abao dja nar Brah Yêsu plở ta dja dâch rlau đah ma nar bân nchô ntôm lăp nsing nơ.^{*} ¹² Neh ntu dja tâm ban ma ngo ta nôk măng yor ma nau tih bunuyh, yon ma măng i này bôh ang, nar bôh lôh đong, nar Brah Yêsu plở ta dja gong tăt. Lah ndri mbâr lơi hóm dâng lế nau djôh i tâm ban ma nau ngo, jêh ri gũ rêh jan ueh hóm tâm ban ma soh ao loyh ndơ tâm loh i ang chrăt gay ma tâm loh ma nau djôh m̄hik. ¹³ Ăn bân gũ rêh ăn di ăn ueh, kot bu jan ndơ ta nôk nar, lơi jan kot ndơ i bu jan ta nôk măng, lơi gũ ndrel mpôl bunuyh nhêt ndrănh nhũl, lơi ôh tâm đong gũ blă bô, lơi tâm lők tâm djrel, lơi ôh tâm mâu nach ndrăng nôm. ¹⁴ Yon ma ăn bân gũ rêh tâm ban ma Brah Yêsu Krist i Kôranh bân hō^{*}, jêh ri lơi ôh dah ma kơnh nuh n'hâm i ếch jan tih bôh ndũl me.^{*}

14

Lôi ôh phat nau tih oh nô ta phung nsing

¹ Ăn blao vot rom bu moh i rdja ta nau nsing ma Brah Krist, lơi ôh tâm rlăch ma khân păng yor ma geh nau măn tih bäl.^{*} ² Ntât lah, i du huê păng gít dôi sa dâng lế ntil ndơ, i du huê jăt nôm i nsing rdja này, păng sa n'ha trao play trao dôm. ³ Nôm i sa dâng lế ntil ndơ lơi ôh murch ma nôm i mâu sa, jêh ri nôm i mâu sa du ntil ndơ lơi dâng lah tih nôm i sa, yorlah lế bar hê này Kôranh Brah lế rom dadê. ⁴ Dah nâm kuông khân ay may dâng bảnh phat

* **12:20** 12:20: 'Jan ăn păng đit prêng êng', mâu lah 'Khân ay may bun ỉnh rnga ta kalô bôk păng'. † **12:20** 12:20: Hôr 25:21-22 * **12:20** 12:20-21: Mat 5:44; NNg 23:4-5; 2KK 6:21-23; Luk 6:27 * **13:1** 13:1-7: Yôh 19:11; Kar 5:27-29; Tit 3:1; 1Pê 2:13-17 * **13:5** 13:5: Rôm 2:15 * **13:7** 13:7: Mat 22:16-21 * **13:8** 13:8-10: Yôh 13:34-35; 1Kô 13:1-13; Gal 6:8-10; 1Ti 1:5 † **13:9** 13:9: NNg 20:13-17 † **13:9** 13:9: KLê 19:18 * **13:9** 13:9: Mat 22:34-40 * **13:11** 13:11-14: Eph 2:10; 1Kô 7:29-31; 1Tê 5:1-11; Eph 5:6-11; 6:10-17 * **13:14** 13:14: Ta nau ngoi Grek lah: 'Yon ma ăn nsôh Brah Yêsu Krist i Kôranh bân hō'. * **13:14** 13:14: 1Kô 9:27; Gal 5:16 * **14:1** 14:1-3: Rôm 14:14-23; 1Kô 8:1-13

nau tih dâk bu? Dâk i này kôranh păng rnê mầu lah tể dôi, dứt i kôranh păng nôm đom. Yon ma Kôranh Brah mra rnê dâk Păng nôm, yorlah Kôranh Brah geh nau dôi kôl păng.* 5 Geh du huê bunuyh lah du nar geh nau khlay rlau ma du nar, yon ma geh du huê bunuyh êng jât lah dăng lê nar geh nau khlay tâm ban đom. Ân dăng lê ăp nôm ăn gít n'hêl nanê ta sâk păng nôm hỏ.* 6 Lah bu moh i kôp du nar jêng nar khlay, păng jan gay ma yôk Kôranh Brah. Jêh ri bu moh i sa dăng lê nđơ, păng sa yôk ma Kôranh Brah, yorlah păng lah ueh ma Kôranh Brah. Bu moh i mầu sa, păng mầu sa, yorlah păng ưch yôk ma Kôranh Brah, nđáp ma lah ueh ma Kôranh Brah đổng.

7 Mầu geh ôh du huê bunuyh ta phung bân gũ rêh ma păng nôm đom, jêh ri nau khât sâk bân jan ăn geh nau tât ma bu êng đổng.* 8 Lah bân rêh, bân rêh ma Brah Krist, lah bân khât, bân khât ma Brah Krist đổng. Kot ndrì bol lah bân rêh kadôi khât kadôi, Brah Krist hôm jêng Kôranh ma bân nôm. 9 Brah Krist lê khât, jêh ri lê dâk rêh nôm, Păng jan kot này gay ma Păng jêng Kôranh ma phung bunuyh khât, nđáp ma phung bunuyh rêh đổng. 10 Lah ndrì mớ đổng khân ay may phat nau tih oh nô ta nau nsing? Mớ đổng khân ay may mưch oh nô ta nau nsing? Yorlah ta nar jât nấp tay dăng lê bân dâk bớh nấp ntũk Kôranh Brah nôm phat dôi dadê.* 11 Lê geh nchih lah kot nđa:

'Kôranh Brah lah: 'Gáp rêh ngãn, lah ndrì dăng lê bunuyh mra chon kômôk yôk mbah ma Gáp,
Jêh ri dăng lê bunuyh mra mớh nkoch Gáp i Kôranh khân păng''*.

12 Dăng lê bân ta nar jât nấp tay, iât ma bân mớh nkoch ma Kôranh Brah, moh bả nđơ bân lê jan du huê du huê nôm, nđơ ueh mầu lah nđơ djoh.

Lơi ôh jan ăn phung nsing ntloì nau nsing

13 Kot ndrì dăng ăn bân mầu hôm ôh tâm phat nau tih ndrăng nôm jât, yon ma ăn bân gũ rêh mầu ôh jan nđơ du ntil i ăn oh nô ta nau nsing prah srok, mầu lah ntloì nau nsing.* 14 Tả bớh gáp lê gũ ndrêl Kôranh Yêsu, ndrì gáp lê gít n'hêl jêh, mầu geh ôh nđơ sông sa jêng bớ êng mầu di ma sa, yon ma lah geh du huê bunuyh lah nđơ dja bớ, ri mớ nđơ i này jêng bớ mầu di ma

sa ma păng i tơm lah i này.* 15 Yon ma lah khân ay may jan ăn oh nô ta nau nsing geh nau rngot rvê yor ma nđơ khân ay may sông sa i này, lah ndrì khân ay may mầu hôm ôh geh nau rông. Lơi ôh sô nđơ sông sa i này jan ăn roh nau nsing bunuyh i lê Brah Krist de khât gay ma rklaih. 16 Lah ndrì lơi jan du ntil nđơ i khân ay may gít lê ueh jêh, lah jan nđơ i này leo ăn du huê oh nô ta nau nsing jan tih, jêh ri ăn bu êng ngoi djoh ma khân ay may i nsing ma Brah Krist*, 17 yorlah ta nau Kôranh Brah mât uánh nau buay ta nđơ nhêt sông mầu ôh geh nau khlay, yon ma nđơ i geh nau khlay jêng nau gũ ngao sông, nau gũ ngao ma nau đấp mpãn đah bu, ndrêl ma nau râm maak, nau i này tả bớh Brah Huêng Ueh i kloh ueh.

18 Bu moh i sôm kôl jan kar ma Brah Krist gũ ngao kot này, ăn Kôranh Brah geh nau râm maak ma bunuyh i này, jêh ri bu yôk ma bunuyh i này đổng. 19 Lah ndrì ăn bân nsrôyh tăng joi nau gũ ngao đấp mpãn đah bu, ndrêl ma joi nau ma tâm kôl bả ma nau gũ ngao lơ ma nấp ta nau nsing.* 20 Lơi ôh lơh nđjoh nđơ Kôranh Brah jan ta du huê bunuyh i Păng lê rklaih yor ma nđơ sông sa. Dăng lê nđơ nôm lê ueh lê kloh di ma sa dadê, tih ma lah nđơ i bân sông sa này jan ăn bu prah srok, nau i này jêng djoh ma nôm i sông sa chrao. 21 Yon ma ueh rlau lah bân mầu ôh sa dăng lê puách, mầu ôh nhêt ndrãnh, ndrêl ma mầu jan nđơ abả êng jât, lah nau i này jan ăn oh nô ta nau nsing prah srok ta nau nsing.*

22 Moh nđơ i khân ay may mần lê di, ăn mần êng khân ay may nôm đah Kôranh Brah hỏ. Bu moh i lê gít ta nuh n'hâm nđơ i păng jan mầu tih ôh, păng i này geh nau đấp mpãn ngãn. 23 Yon ma bu moh i lê geh nau rvê, klach mầu di ma nđơ i păng nôm sông sa, jêh ri hôm sa, nôm i này lê jêng tih, lah ndrì păng tể dôi ma sâk păng nôm, yorlah păng mầu ôh tâm di ta nuh n'hâm nôm păng sông sa nđơ i này. Kot ndrì dăng lê nđơ jan, lah mầu ôh geh tâm di đah nuh n'hâm, dăng lê nđơ jan i này jêng tih dadê.*

15

Ân bunuyh i lê nsing nấp geh nau ăt nuh ma phung i nsing rđja

1 Bân i bunuyh lê nấp jêh ta nau nsing, ăn bân ăt nuh ma phung oh nô ta nau

* 14:4 14:4: Luk 6:36-38; Yak 4:12 * 14:5 14:5-6: Kôl 2:16-17; 3:17 * 14:7 14:7-9: 2Kô 5:15; Gal 2:19-20; Phi 1:21-23 * 14:10 14:10-12: Rôm 2:16; 2Kô 5:10; Gal 6:5 † 14:11 14:11: Esa 45:23 * 14:11 14:11: Phi 2:10-11 * 14:13 14:13: Yak 4:12; 1Kô 8:9 * 14:14 14:14-23: Rôm 14:1-3; 1Kô 8:1-13 * 14:16 14:16: 'Lah ndrì...brah Krist', mầu lah 'Lah ndrì lơi ăn bu mưch khân ay may yor ma nđơ i khân ay may jan lê kôp ueh'. * 14:19 14:19: Rôm 12:18; 15:2; Hêb 12:14 * 14:21 14:21: 1Kô 10:24 * 14:23 14:23: Rôm 14:14

nsing i ê gĩt vát moh ndr̄ tih moh ndr̄ di, lơi ôh bân joi nau rãm maak ma sák bân nôm đom.* 2 Dâng lế bân, ănr̄sroyh jan ndr̄ i ănr̄ bunuyh a ăng rãm maak, ndr̄ i kơl khân pãng geh nau nsing ma Brah Krist lơ ma nập.* 3 Bol lah Brah Krist kơ mầu jan maak ma sák Pãng nôm đong, kot ma lế geh nchih lah ma Pãng kot nda: ‘O Kóranh Brah, dâng lế nau bu mưch rmot nsot May, lế geh ta Gáp’†.

4 Dâng lế ndr̄ i lế geh bu nchih ta Nau Kóranh Brah Ngơi a lor nơh, jềng nchih gay ma ntũm nti bân, jềng nchih gay ma bân geh nau nr̄om Kóranh Brah mra jan ngãn ndr̄ Pãng lế ton nơh, jềng nchih gay ma n'hao nuh n'hâm bân geh nuh n'hâm ăt nuh kỗp tát geh nau i nây.* 5 Lah ndr̄i dãn Kóranh Brah i kơl n'hao nuh n'hâm, ndr̄el ma kơl ăt nuh jan ănr̄ khân ay may geh nuh n'hâm du ntờ nau hơ, nau i nây di ma bunuyh i tâng Brah Krist Yêsu, 6 gay ma khân ay may gũ du ntờ nau, gũ tám rnglăp rnê nau chrêk lợp Kóranh Brah i Bở Brah Yêsu Krist i Kóranh bân.

Nau mhe mhan ueh ănr̄ ma dâng lế ndr̄i mpôl bunuyh

7 Ănr̄ khân ay may tâm rom ndr̄ăng nôm, tâm ban ma Brah Krist lế rom khân ay may đong, jan kot nây khân ay may yỏk ma Kóranh Brah.* 8 Gáp mboh ma khân ay may, Brah Krist vách gay ma sơm kơl jan kar ănr̄ ma phung Israel, gay ma nhơ Kóranh Brah jan ngãn ndr̄ Pãng lế ton ma phung che bân kăl e nơh. 9 Jêh ri Brah Krist vách gay ma phung i mầu di phung Israel rnê nau chrêk lợp Kóranh Brah yor ma nau yỏ Pãng đong, jềng di kot nau lế geh nchih kot nda:

‘Kot ndr̄i gáp mra rnê May ta nklang phung i mầu di phung Israel,

Gáp mra mprō rnê May’†.

10 Geh nchih đong kot nda:

‘O phung i mầu di phung Israel, rãm maak hóm ndr̄el phung Israel i phung bon lan Kóranh Brah nôm!’†

11 Jêh ri geh nchih jăt lah kot nda:

‘O phung i mầu di phung Israel, ănr̄ dâng lế khân ay may rnê hóm ma Kóranh Brah,

O dâng lế ndr̄i mpôl bunuyh ănr̄ mprō rnê hóm ma Kóranh Brah’†.

12 Jêh ri geh ta sambũt bunuyh ntoyh nau ngơi Kóranh Brah rnha Esai lah kot nda:

‘Geh du huê tã boh nr̄oi deh Yêse i bở kadăch Đavid,

Pãng mra mât uănh phung i mầu di phung Israel,

Phung i nây mra nr̄om ma Pãng’†.

13 Lah ndr̄i gáp dãn Kóranh Brah i tơm nau nr̄om ănr̄ khân ay may geh nuh n'hâm rãm maak, ndâp ma nau đăp mpăn hơ ngãn, yorlah khân ay may nsing ma Pãng, gay ma ănr̄ khân ay may geh nau nr̄om đũt nập rkăk ngãn yor ma nau đoi Brah Huêng Ueh i kloh ueh.

Nau jan kar Pôl ta phung i mầu di phung Israel

14 O oh nô ta nau nsing, gáp lế gĩt n'hêl ngãn nau gũ ngao khân ay may lế ueh ngãn, ndr̄el ma geh nau gĩt blao jru đong mpeh ma nau nsing bân, kot ndr̄i khân ay may lế blao tâm ntũm nti ndr̄ăng khân ay may nôm jăt. 15 Yỏn ma gáp hóm nchih nau abă ta sambũt dja ma nuh n'hâm bân, gay ma nkah tở khân ay may. Gáp nchih yorlah Kóranh Brah ănr̄ ma gáp tã boh nau ueh Pãng nôm,* 16 ănr̄ gáp jềng nôm sơm kơl jan kar ma Brah Krist Yêsu ta phung i mầu di phung Israel, ănr̄ gáp jềng nôm jan kar mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kóranh Brah nôm, jềng tâm ban ma nau jan kar bunuyh jan brah ta nhih jan brah ma Kóranh Brah. Kóranh Brah đă gáp kot nây, gay ma leo phung i mầu di phung Israel jềng bunuyh i Kóranh Brah tâm ban ma Pãng số đon ndr̄ nhơ ma Pãng, gay ma khân pãng jềng phung bon lan Pãng nôm tã boh Brah Huêng Ueh i kloh ueh kơl. 17 Gáp rãm maak ma ndr̄ i gáp lế jan ta nau jan kar ma Kóranh Brah, gáp đoi jan ndr̄ i nây, yor ma Brah Krist Yêsu gũ ta gáp. 18 Gáp mboh nkoch đom ma ndr̄ i gáp lế jêh jan yor ma Brah Krist gũ ta gáp, gáp mầu ôh bân mboh nkoch nau abă ăng jăt, nau jan kar i nây leo phung i mầu di phung Israel ănr̄ iăt nau Kóranh Brah. Gáp leo khân pãng ma nau gáp mboh ngơi, ndâp ma nau gáp jan đong.* 19 Pãng ănr̄ geh nau mbên ndâp ma nau khlay lế nau ngãn nơh, tã boh nau đoi Brah Huêng Ueh Kóranh Brah. Ndr̄i dâng gáp lế mboh nkoch nau mhe mhan ueh lam ntũk, ntôm boh bon kuông Yêrusalem,

n'ho ma tát ta bri Ilirikũn*, lế lỏch jêh.

20 Boh ntơm nơh gáp ũch nâng hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta ntũk bu mầu ôh vay tâng rnha Brah Krist, gay ma gáp

* 15:1 15:1: Rôm 14:1; Gal 6:2 * 15:2 15:2: 1Kô 11:1; Hêb 6:12 † 15:3 15:3: NMO 69:9 * 15:4 15:4: 2Ti 3:15-17 * 15:7 15:7-8: Rôm 14:1; Mat 20:25-28 † 15:9 15:9: NMO 18:49; 2Sa 22:50 † 15:10 15:10: NVa 32:43 † 15:11 15:11: NMO 117:1 † 15:12 15:12: Esa 11:10 * 15:15 15:15-16: Rôm 1:5; Gal 2:9 * 15:18 15:18-19: 1Kô 1:31; 2Kô 3:5 * 15:19 15:19: Bri Ilirikũn ta mpeh boh lơ bri Masêdon, jềng ntũk đũt ngai boh bon Yêrusalem i Pôl hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh tát ta nar pãng nchih sambũt dja. * 15:20 15:20: 1Kô 3:10-11

mâu ôh jan ntop đơm ta ntũk bu lẽ jêh mboh nkoch.* ²¹ Gáp ũch jan tăng kot nau lẽ geh nchih kot ñđã:

‘Bu moh mâu geh bunuyh mboh nkoch nau Kôranh Brah, mra git nãl Kôranh Brah,

Jêh ri bu moh i mâu ôh tăng nau Păng, mra git vât nau Păng†.

Nau Pôl ũch hãn ta ñon kuông Rôm

²² Yor ma gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta đãng lẽ ntũk i này, kot ndrì gáp mâu ru ma hãn jô khõl khãn ay may.*

²³ Yon ma abaō dja ta ăp bri dja gáp lẽ jêh jan dadé, ñđáp ma lẽ jô năm đõng gáp rơ hãn a khãn ay may. ²⁴ Nôk gáp hãn ta bri Espanh tay, gáp rơm hãn veh khõl khãn ay may, gay ma gũ rãm maak ndrèl khãn ay may du blát, jêh ri ñãn khãn ay may kơl gáp hãn jât bri i này jât. ²⁵ Yon ma abaō dja gáp hòm hãn a ñon kuông Yêrusalem, gay ma kơl phung ñon lan Kôranh Brah ta này bốt.* ²⁶ Oh nô ta nau nsing ta bri Masêđôn, ndrèl ma ta bri Akhây, khãn păng lẽ tâm rgum prak̄ rial ma lẽ nuìh n'hâm ngãn gay ma kơl phung ō ach i lẽ nsing ta ñon Yêrusalem ri.* ²⁷ Khãn păng i mâu di phung Israel lẽ jan ma lẽ nuìh n'hâm kot này, yorlah khãn păng tâm ban ma hòm khan rnon ñah phung Israel. Phung i mâu di phung Israel lẽ geh sô đơn nđơ ueh tã bõh Kôranh Brah i bõh nđom nơh Kôranh Brah lẽ ton ma phung Israel đơm, kot ndrì di ma phung i mâu di phung Israel tâm pã nđơ ăn ma phung Israel đõng. ²⁸ Lah ndrì nôk gáp jêh jan kar njũn prak̄ i khãn păng lẽ rgum dja, jêh ri tay gáp ũch hãn ta bri Espanh, veh mập khãn ay may ta ñon Rôm. ²⁹ Gáp git ngãn, nôk gáp hãn a khãn ay may, Brah Krist mra ăn nau geh jêng ôk ngãn ma khãn ay may.

³⁰ Ō oh nô ta nau nsing, tã bõh nđơ Brah Yêsu Krist i Kôranh bán lẽ jan, ndrèl ma tã bõh nau rõng i Brah Huêng Ueh ăn ma khãn ay may, gáp ñãn khãn ay may hô ngãn, ăn khãn ay may mboh sôm ñãn Kôranh Brah ăn ma gáp, ndrì khãn ay may jêng lãp nsrôyh jan kar ndrèl gáp.* ³¹ Ăn khãn ay may ñãn Kôranh Brah nưãng gáp bõh phung Israel i mâu nsing ma Brah Krist ta bri Yuđa, ñãn Păng đõng ăn phung Israel i nsing ma Brah Krist ta ñon Yêrusalem sô đơn prak̄ dja i gáp ñđjôt ăn ma khãn păng.* ³² Jêh ri lah Kôranh Brah ăn, gáp hãn a khãn ay may tay ñđáp ma geh nuìh n'hâm rãm maak, jêh ri bản tâm

n'hao nuìh n'hâm bắ. ³³ Ɖãn Kôranh Brah tởm nau đấp mpãn gũ ndrèl đãng lẽ khãn ay may, ō ăn geh kot này ngãn ro!†

16

Nau ôp nau ueh lãng êng êng

¹ Gáp ñãn mboh nkoch ăn khãn ay may git nãl yôh Phêbê, păng jêng bunuyh kơl jan kar ta phung nsing ta ñon Kênkrê ta bri Grek. ² Ɖãn khãn ay may rom păng ăn tâm di ma phung ñon lan Kôranh Brah, yorlah păng nsing ma Kôranh Yêsu. Ɖãn khãn ay may kơl păng moh nđơ i păng ũch, yorlah lẽ ôk bunuyh păng kơl, ñđáp ma kơl gáp đõng. ³ Ɖãn ôp nau ueh lãng bar hê ur sai, yôh Prisil, ndrèl ma nô Akilas, khãn păng jêng bunuyh jan kar ma Brah Krist ndrèl gáp.* ⁴ Bar hê khãn păng này lẽ bõng sắk ma khât, gay ma kơl rklaìh gáp. Gáp lah ueh ma khãn păng, mâu di gáp đơm ôh lah ueh ma khãn păng, đãng lẽ phung nsing i mâu di phung Israel lah ueh ma khãn păng dadé đõng. ⁵ Ɖãn ôp nau ueh lãng phung nsing i rbũn ta jay khãn păng. Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Epáynet i bunuyh gáp rõng. Păng jêng bunuyh sắt nsing ma Brah Krist lor bu ta bri Asi. ⁶ Ɖãn ôp nau ueh lãng yôh Mari, jêng nơm jan kar lẽ nsrôyh ôk ngãn ma khãn ay may. ⁷ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Antrunik, ndrèl ma yôh Yunêh, jêng ñũl mpôl gáp nơm, khãn păng lẽ tã gũ ndrung ndrèl gáp đõng. Bu lư nau ueh khãn păng ôk hô ngãn ta mpôl kôranh oh mon*. Lor khãn păng đõng sắt nsing ma Brah Krist ñah gáp. ⁸ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Amphiêh i bunuyh gáp rõng ta Kôranh Yêsu. ⁹ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Ōbãn i bunuyh jan kar ma Brah Krist ndrèl gáp, ndrèl ma ñãn ôp nau ueh lãng nô Satakhii i bunuyh gáp rõng. ¹⁰ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Apêlêh i Brah Krist kơp păng di. Ɖãn ôp nau ueh lãng rñak vắl nô Arihtôbul. ¹¹ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Hêrôđên i ñũl mpôl gáp nơm. Ɖãn ôp nau ueh lãng bunuyh ta rñak vắl nô Narsih i nsing ma Kôranh Yêsu. ¹² Ɖãn ôp nau ueh lãng yôh Triphen, ndrèl ma yôh Triphuh, khãn păng i này jan kar ôk ma Kôranh Yêsu. Ɖãn ôp nau ueh lãng yôh Pôsih i gáp rõng, păng jan kar lẽ ôk ma Kôranh Yêsu. ¹³ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Ruphus, Kôranh Yêsu lẽ jêh kơih păng, ndrèl ma ôp nau ueh lãng i mẽ păng, gáp kơp mẽ păng jêng mẽ gáp đõng.* ¹⁴ Ɖãn ôp nau ueh lãng nô Asin'grit, nô Phlêkôn, nô Hôrmês, nô

† 15:21 15:21: Esa 52:15 * 15:22 15:22-23: Rôm 1:10-13; Kar 19:21 * 15:25 15:25: Kar 19:21 * 15:26 15:26-27: Gal 2:10 * 15:30 15:30: Kôl 4:3-4 * 15:31 15:31: Kar 21:17-20 † 15:33 15:33: ‘Ō ăn geh kot này ngãn ro’, mâu lah ‘Amen’. * 16:3 16:3-5: Kar 18:2-3, 18-19; 1Kô 16:19 * 16:7 16:7: ‘Bu lư nau ueh khãn păng ôk hô ngãn ta mpôl kôranh oh mon’, mâu lah ‘Khãn păng mpôl kôranh oh mon i bu kơp khlay’. * 16:13 16:13: Mar 15:21

Patrôpah, nô Hơmah, ndrel ma oh nô ta nau nsing i gũ ndrel khân pãng. ¹⁵ Dẫn ôp nau ueh lãng nô Philôlôk, yôh Julia, nô Nêroh, ndrel ma oh bu ur pãng, jêh ri dẫn ôp nau ueh lãng nô Olimpah, ndrel ma dãng lê phung bon lan Kôranh Brah i gũ ndrel khân pãng đổng. ¹⁶ Dẫn khân ay may tâm ôp nau ueh lãng ndrăng nôm ma nau ueh rah rơch†. Jêh ri dãng lê phung nsing ma Brah Krist ta ntũk êng êng ta dja ôp nau ueh lãng khân ay may đổng.

Nau Pôl ntũm nti n'glẽ dũt

¹⁷ O' oh nô ta nau nsing, gáp dẫn khân ay may hô ngãn, ăn khân ay may njrăng ma mpôl bunuyh i jan tâm nkah phung, ndrel ma i jan ăn bu hiôt ta nau nsing. Ăn njrăng ma mpôl bunuyh i ntũm nti nklã jêng ndr' tih đah nau khân ay may lê jêh bu ntũm nti nơh. Lah ndr'i ăn khân ay may der hóm bớh mpôl kot này.* ¹⁸ Mpôl kot i này mâu ôh jan kar ma Brah Krist i Kôranh bán. Khân pãng gít ma ndr' i sãk jãn khân pãng ếch đơm, khân pãng mboh ngơi ueh, ngơi rnê ma bu hô ngãn, jêh ri ndr'om bunuyh i đơh ma iãt.* ¹⁹ Dãng lê bunuyh lê gít jêh ma nau khân ay may iãt nau Kôranh Brah. Kot ndr'i gáp geh nuh n'hâm rãm maak ngãn ma khân ay may, yom ma gáp ếch ăn khân ay may geh nau mân gít blaô ma jan kar ndr' ueh hỏ, jêh ri rluk mál ma jan ndr' djơh.* ²⁰ Hóm du blát ját, Kôranh Brah i tơm nau đấp mpãn lơh hêng lơi Satãng i kôranh mpôl brah djơh ăn pãng gũ ta nãm jông khân ay may, mâu hóm ôh geh nau đơi ma khân ay may ját. Ăn nau ueh Brah Yêsu i Kôranh bán gũ ndrel khân ay may.

²¹ Timóthê i bunuyh jan kar ndrel gáp, dẫn ôp nau ueh lãng khân ay may. Jêh ri nô Lukês, nô Yasun, ndrel ma nô Susipatrôh, ndũl mpôl gáp nôm, khân pãng dẫn ôp nau ueh lãng khân ay may đổng.* ²² Pãng i rnha Totêh jêng bunuyh nsing ma Kôranh Yêsu đổng, pãng sơm nchih nau gáp ta sambũt dja, pãng dẫn ôp nau ueh lãng khân ay may đổng.

²³ Nô Gaiyus i bunuyh rom gáp, ăn gáp gũ ta jay pãng, ndrel ma dãng lê phung nsing ta dja ăn gũ rbum ta jay pãng, pãng dẫn ôp nau ueh lãng khân ay may. Jêh ri nô Erastus jêng nôm mât uảnh prãk bon kuông dja, ndrel ma nô Kuatuh jêng oh nô bản ta nau nsing, bar hê khân pãng dẫn ôp nau ueh lãng khân ay may đổng. ²⁴ [Dãn nau ueh Brah Yêsu Krist i Kôranh bán gũ

ta dãng lê khân ay may! O' ăn geh kot này ngãn ro!§]

²⁵ Ăn rnê ma Kôranh Brah! Pãng geh nau đơi jan ăn khân ay may geh nau nsing nập rkák, di kot nau mhe mhan ueh i gáp mboh nkoch ma dãng lê bunuyh. Nau mhe mhan ueh i này ăn bản gít nau Brah Yêsu Krist ếch rklaih phung i mâu di phung Israel, ndấp ma phung Israel đổng. Bớh ntơm nơh Kôranh Brah mâu ôh ăn bunuyh gít ma nau i này,* ²⁶ yom ma abao dja Kôranh Brah nhơ nau i này ăn bản gít, Pãng ăn bản gít nau i này ta sambũt bunuyh ntơy nau ngơi Kôranh Brah lê nchih. Kôranh Brah nôm i rêh n'ho ro đả bản mboh nkoch ăn bu gít nau i này, gay ma ăn dãng lê ndũl mpôl bunuyh êng êng nsing ma Pãng, ndấp ma iãt Pãng. ²⁷ Ăn rnê ma Kôranh Brah nôm du huê đơm i geh nau mân gít blaô, ăn rnê nau chrêk lơp Pãng bảbơ n'ho ro ta Brah Yêsu Krist! O' ăn geh kot này ngãn ro!§*

† **16:16** 16:16: 'Ma nau ueh rah rơch', mâu lah 'Ma nau chũm kloh ueh'. Bản abao ri mâu hóm gít n'hêl moh geh nau khlay ma nau chũm i này. * **16:17** 16:17: Mat 7:15-16; Kôl 2:8; Tit 3:10-11; 2Yô 1:10 * **16:18** 16:18: Phi 3:17-19; Kôl 2:8 * **16:19** 16:19: Rôm 1:8 * **16:21** 16:21: Kar 16:1-3 ‡ **16:24** 16:24: 'O' ăn geh kot này ngãn ro', mâu lah 'Amen'. * **16:25** 16:25-26: Rôm 1:5; Eph 3:2-12 § **16:27** 16:27: 'O' ăn geh kot này ngãn ro', mâu lah 'Amen'. * **16:27** 16:27: 1Ti 1:17

**Sambüt Pôl Njuã An Ma
Phung Nsing Ta Bon
Kôrintô Rôh 1
Nau bôk ăn bu gít lor**

Nôm nchih sambüt dja rnha Pôl, pãng nchih sambüt dja klăp lah ta năm 56, klăp lah 23 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh. Pãng gũ ta bon Ephêsô nôk pãng nchih sambüt dja.

Rnôk Pôl, bon Kôrintô jêng du mlôm bon i kuông ngãn ta bri Akhây, jêng bri Grek abao dja. Pôl ntôm hãn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bon Kôrintô klăp lah ta năm 51, pãng gũ ta bon này du năm n'gul (Kar 18:1-18). Bơh kơi Pôl này geh du huê rnha Apôlôs đong, hãn nti nau Brah Krist ta bon Kôrintô (1Kô 3:6).

Ma sambüt a êng i Pôl nchih dân uãnh ta sambüt Rôm ta nau bôk 'Sambüt Pôl'.

Nau ếch ntrông ta sambüt dja

Pôl nchih sambüt dja gay ma plông ởh nau ôp ta du mlôm sambüt bơh phung nsing ta bon Kôrintô (1Kô 7:25), pãng geh đong tăng lư nau bu mboh nkoch phung nsing ta bon Kôrintô này geh nau tâm pã phung (1Kô 3:1-13), geh nau jan mâu ueh abã (1Kô 5:1-13), geh bunuyh abã mưch Pôl mâu ếch số đơn pãng jêng kôranh oh mon.

Nau khlay abã êng

Nau nti abã i ueh, ndrel ma i geh khlay hô ngãn ta sambüt dja, nau nti ma nau nhêt sa nkah kloh ueh (1Kô 11:20-34), nau nti ma nau Brah Huêng Ueh de ăn đơn dam (1Kô 12:1-31), nau nti ma nau rông (1Kô 13:1-13), nau nti ma nau dăk rêh tay (1Kô 15:1-58).

Mboh nau khlay ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-9)
- Nau tâm rlăch ta phung i nsing ma Brah Krist (1:10-4:21)
- Nau đơh ta phung nsing ta bon Kôrintô (5:1-6:20)
- Nau ndăp ur sai (7:1-40)
- Nđơ ôp brah (8:1-11:1)
- Nđơ ueh mâu ueh ta nôk yôk mbah ma Kôranh Brah nôm, nau nhêt sa nkah kloh ueh, nau Brah Huêng Ueh de ăn đơn dam, ndrel ma nau rông ma bu (11:2-14:40)
- Nau dăk rêh Brah Yêsu, ndrel ma nau dăk rêh tay phung i nsing ma Brah Yêsu (15:1-15:58)

- Prăk kơi ma phung nsing ta bon Yêrusalem (16:1-12)
- Nau Pôl ntính êng êng (16:13-24)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambüt gáp Pôl nchih, gáp jêng kôranh oh mon Brah Krist Yêsu i tă bơh Kôranh Brah kuãl gáp, i tă bơh nau ếch Kôranh Brah nôm đong. Gáp ndrel ma nô Sôsten i nô bán ta nau nsing,* ² bar hê hên dân ôp nau ueh lăng phung nsing ma Kôranh Brah ta bon Kôrintô. Kôranh Brah lê kuãl jêh khãn ay may ăn jêng phung bon lan Pãng nôm, ndăp ma jan khãn ay may lê jêng bon lan Pãng nôm ăn gũ kloh ueh yor ma nđơ Brah Krist Yêsu lê jan. Khãn ay may jêng bon lan Kôranh Brah, ndrel ma dăng lê bunuyh ta ăp ntũk i nsing ma Brah Yêsu Krist i Kôranh bán. Pãng jêng Kôranh ma khãn pãng i này, ndrel ma jêng Kôranh ma dăng lê phung bán đong.* ³ Dân Kôranh Brah Bở bán, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist, ăn nau ueh, ăn nau đăp mpãn ma khãn ay may.

⁴ Gáp lah ueh ma Kôranh Brah babơ ngãn ăn ma khãn ay may, yor ma Pãng lê ăn nau ueh Pãng nôm ma khãn ay may tă bơh nđơ Brah Krist Yêsu lê jan.* ⁵ Tă bơh khãn ay may gũ ndrel Brah Krist, dăng Kôranh Brah lê ăn ma khãn ay may ăp ntil nđơ i geh khlay, Pãng lê ăn khãn ay may ôk ntil nđơ: An blao nti bu, ndăp ma lê ăn khãn ay may gít vât ăp ntil mpeh ma nau Pãng.* ⁶ Nau Kôranh Brah ăn i này ăn khãn ay may gít n'hêl nanê nau Brah Krist i gáp mboh nkoch ma khãn ay may lê di ngãn.*

⁷ Kot ndrì abao dja khãn ay may gũ kôp Brah Yêsu Krist i Kôranh bán plở ta neh ntu dja, khãn ay may lê geh ăp ntil nau blao i Brah Huêng Ueh ăn đơn dam.* ⁸ Kôranh Brah jan ăn khãn ay may hóm gũ năp nâng ta nau nsing, gay ma mâu ôh geh nau ma nduih ta nar Brah Yêsu Krist i Kôranh bán plở văch ta neh ntu dja.* ⁹ Kôranh Brah răp jăp ngãn, Pãng lê kuãl jêh khãn ay may ăn gũ tâm rnglăp ndrel Kon Pãng nôm, jêng Brah Yêsu Krist i Kôranh bán.*

Nau tâm rlăch ta phung nsing

¹⁰ Ở oh nô ta nau nsing, tă bơh nau đơi Brah Yêsu Krist i Kôranh bán gũ ta gáp, dăng gáp dân khãn ay may hô ngãn, ăn khãn ay may mboh ngơi du ntôr nau hô, lơi ôh tâm nkhaہ mpôl, ăn geh nau mân du ntôr nau hô, ăn geh nuih n'hâm du ntôr đong.* ¹¹ Ở oh nô ta nau nsing, gáp tăng

* 1:1 1:1: Kar 9:15; 18:17 * 1:2 1:2: Eph 3:6 * 1:4 1:4: Eph 2:8-9 * 1:5 1:5: 2Kô 8:9 * 1:6 1:6: 1Kô 1:23; 3:11 * 1:7 1:7: 1Kô 12:4-11; Tit 2:13 * 1:8 1:8: Phi 1:6, 9-11; 1Tê 3:13 * 1:9 1:9: Rôm 8:38-39; 1Tê 5:24; Hêb 10:23 * 1:10 1:10: 1Kô 11:18-19; Phi 2:1-5

bunuyh aă bôh rñāk vâl yôh Klôê mboh nkoch ăn gâp, ta phung khân ay may geh nau tâm rlăch bāl. ¹² Ta phung khân ay may du huê du huê lah êng êng bāl kot nda: "Gâp dja i kon sau Pôl!" "Gâp dja i kon sau Apôlôs!" "Gâp dja i kon sau Pêtrôs!"* "Gâp dja i kon sau Brah Krist!"* ¹³ Lah ndri ơm Brah Krist geh tâm pã ôk kot này lah? Ơm gâp Pôl lê bu nkhât ta si tâm rkăng ăn ma khân ay may lah? Mâu lah ơm bu jan bậtem yũk ma dak ăn khân ay may ta rnha gâp Pôl lah?* ¹⁴ Gâp dân lah ueh ma Kôranh Brah, gâp mâu ôh jan bậtem yũk ma dak ăn ma bunuyh ta phung khân ay may, man ma geh jan ăn ma nô Krispus, ndrel ma nô Gaiyus bar hê này đơm.* ¹⁵ Lah ndri mâu geh ôh du huê bunuyh ta phung khân ay may dơi lah lê geh jan bậtem yũk ma dak ta rnha sâk gâp. ¹⁶ Ơ, gâp lê geh jan bậtem yũk ma dak ăn rñāk vâl nô Satêphanas đong, bunuyh a êng gâp mâu hóm ôh kah gít.* ¹⁷ Brah Krist mâu ôh đã gâp hân ma jan bậtem yũk ma dak, Păng đã gâp gay ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Yơn ma gâp mboh nkoch nau i này mâu ôh đong nau ngoi geh nau mân gít blao i ueh ma iăt, klach lah n'groh lơi nau dơi ta nau khât Brah Krist ta si tâm rkăng.*

Brah Yêsu nhơ nau dơi, ndrel ma nhơ nau mân gít blao Kôranh Brah nôm

¹⁸ Nau nkoch Brah Krist khât ta si tâm rkăng này, phung i mâu nsing i mra roh hêng, khân păng kôp nau nkoch i này jêng ndơ rluk mâl đơm, yơn ma bân i Kôranh Brah rkлай, bân kôp nau nkoch i này jêng nau dơi Kôranh Brah.* ¹⁹ Nau i này tâm di ma nau lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi: 'Kôranh Brah lah:

'Gâp mra n'groh lơi i nau mân gít blao ta bunuyh i geh nau mân gít blao,

Gâp mra lờh hêng lơi nau blao mân ta bunuyh i geh nau blao mân đong''†.

²⁰ Lah ndri bunuyh i geh nau mân gít blao, bunuyh i nôm nti, ndrel ma bunuyh i blao mêt uánh nau jru jru ta rñok dja, ơm hóm blao jan đong, lah Kôranh Brah lê lờh lơi i nau gít blao ta neh ntu dja ăn jêng rluk mâl chrao!*" ²¹ Kôranh Brah jan ăn bunuyh ta neh ntu dja mâu ôh dơi gít năl Păng tă bôh nau mân gít blao khân păng nôm, Păng jan kot này tă bôh nau mân gít blao Păng nôm. Kot ndri đàng Kôranh Brah

rkлай bunuyh i nsing tă bôh nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh i bunuyh a êng de kôp rluk mâl i này. ²² Phung Israel ịch say ndơ mbên nau khlay lor, ri mơ khân păng ịch nsing ma nau mboh nkoch này. Phung Grek ịch say nau mân gít blao bunuyh ta nau mboh ngoi, ri mơ khân păng ịch nsing.* ²³ Yơn ma hên, hên hóm mboh nkoch ma nau Brah Krist khât ta si tâm rkăng, gay ma nau rkлай bunuyh bôh nau Kôranh Brah tê dôi. Jêh ri phung Israel rlăch mâu ịch ôh nau i này, jêh ri phung i mâu di phung Israel kôp nau i này jêng nau rluk mâl.* ²⁴ Yơn ma đàng lê phung i lê Kôranh Brah de kuăl jêh, geh ndâp ma phung Israel, ndâp ma phung i mâu di phung Israel†, phung i này kôp Brah Krist nhơ nau dơi, ndrel ma nhơ nau mân gít blao Kôranh Brah nôm.* ²⁵ Moh ndơ i bu kôp rluk mâl ta Kôranh Brah, yơn ma hóm geh nau mân gít blao rlau ma nau mân gít blao bunuyh. Jêh ri moh ndơ i bu kôp mâu ôh geh suan đàng ta Kôranh Brah, yơn ma hóm geh suan đàng rlau ma suan đàng bunuyh đong.*

²⁶ Ơ oh nô ta nau nsing, ăn khân ay may gít ta nau dja: Ta phung khân ay may, nôk Kôranh Brah kuăl khân ay may nơh, mâu lăng geh ôh bunuyh i bu kôp geh nau mân gít blao, jêh ri bunuyh i kuông, mâu lah bunuyh i rnoi deh ndrông kô mâu lăng geh đong.* ²⁷ Yơn ma Kôranh Brah lê koih jêh nau i bunuyh ta neh ntu de kôp rluk mâl này, gay ma ăn phung i geh nau mân gít blao đit prêng, jêh ri Păng lê koih jêh nau i bunuyh ta neh ntu de kôp mâu geh suan đàng này, gay ma ăn phung i geh suan đàng đit prêng. ²⁸ Kôranh Brah lê koih jêh nau i bunuyh ta neh ntu de kôp đit jê, nau i bu de much, ndrel ma nau i bu kôp mâu ôh geh nau khlay du ntil, Păng sô đàng lê nau i này gay ma n'groh lơi đàng lê nau i bunuyh kôp geh nau khlay. ²⁹ Kôranh Brah jan kot này, gay ma đàng lê bunuyh mâu hóm ôh geh du huê blao n'hi êng sâk ta năp măt Păng nôm.* ³⁰ Kôranh Brah jan ăn khân ay may lê gu ndrel Brah Krist Yêsu, Kôranh Brah jan ăn bân geh nau mân gít blao tă bôh Brah Krist Yêsu. Tă bôh Brah Krist Yêsu, đàng Kôranh Brah kôp bân sông, jêng bon lan kloh ueh Păng nôm, lê geh nau rkлай.* ³¹ Lah ndri nau i này tâm di ma Nau Kôranh Brah Ngoi lê

* 1:12 1:12: Ta nau ngoi Grek lah: 'Kêphas'. * 1:12
 * 1:14 1:14: Kar 18:8 * 1:16 1:16: 1Kô 16:15-18 *
 † 1:19 1:19: Esa 29:14 * 1:20 1:20-21: Rôm 1:21-22
 † 1:24 1:24: Mat 26:65; Gal 5:11 † 1:24 1:24: Mâu lah 'Ndâp ma phung Grek'. * 1:25 1:25: 2Kô 13:4 * 1:26 1:26: Yak 2:1-5
 * 1:30 1:30: Rôm 1:17; 2Kô 5:21

1:12 1Kô 3:3-8, 22; Kar 18:24-28 * 1:13 1:13: Gal 3:27
 * 1:17 1:17: Kar 9:15-16; 1Kô 2:1, 4 * 1:18 1:18: 2Kô 4:3
 * 1:22 1:22: Mat 12:38; Kar 17:19-21 * 1:23 1:23: 1Kô
 * 1:29 1:29-31: Rôm 3:27; 15:17-18; 2Kô 3:5; Eph 2:8-10

geh nchih jêh: 'Bu moh i ùch rnê êng sâk pãng nôm, ăn pãng rnê ma ndr Kôranh Brah jan ta pãng đơm hơ'†.

2

Nau Brah Krist khât ta si tâm rkãng

1 O oh nô ta nau nsing, nòk gáp hãn a khân ay may mboh nkoch nau Kôranh Brah nơh, gáp mâu geh ôh mboh ngoi dũt blaol, mâu lah mboh nkoch nau khlay Kôranh Brah ăn ma khân ay may ma nau mân gít blaol jru. 2 Nòk gáp gũ ndrel khân ay may nơh, gáp mboh nkoch ma Brah Yêsu Krist, mboh nkoch ma nau Pãng khât ta si tâm rkãng đơm, gáp mâu ôh mboh nkoch nau aấ êng.* 3 Gáp hãn a khân ay may nơh mâu ôh geh n'hâm suan, gáp nsố sâk jãn klach mâu blaol jan jêh ndr Kôranh Brah lê đả ma gáp.* 4 Bờ mbung gáp mboh ngoi, ndrel ma nau gáp ntũm nti nây nơh mâu ôh di geh ma nau mân gít blaol ueh, yon ma geh say nau khlay tả bớh nau đoi Brah Huêng Ueh nôm ăn,* 5 gay ma nau nsing khân ay may lơi ôh tả bớh tăng nau mân gít blaol bunuyh, yon ma tả bớh say nau đoi Kôranh Brah nôm.

Nau mân gít blaol Kôranh Brah nôm

6 Yon ma bu moh i lê geh nau nsing nập lê tâm di keh jêh, hên ntũm nti ma nau mân gít blaol đong, yon ma mâu di ôh số nau mân gít blaol tả bớh bunuyh ta neh ntu dja i mra roh hêng, kô mâu di đong tả bớh kôranh mât uãnh ta neh ntu dja i mra roh hêng đong.* 7 Hên mboh nkoch ma nau mân gít blaol Kôranh Brah nôm i bớh nôm nơh hôm ndốp mpôn. E lor ma njęng neh ntu, Kôranh Brah lê ùch jêh nau mân gít blaol i nây ăn bản geh nau chrêk lóp. 8 Phung kôranh mât uãnh ta neh ntu dja mâu geh ôh du huê gít vật nau mân gít blaol Kôranh Brah. Lah khân pãng lê gít vật, khân pãng mâu ôh nhât Kôranh Yêsu i geh nau chrêk lóp i khân pãng lê nhât ta si tâm rkãng nơh.* 9 Ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih:

'Mâu geh ôh trôm măt du huê bunuyh uãnh say, mâu geh ôh tôr du huê bunuyh iăt tăng,

Mâu geh ôh nuh n'hâm du huê bunuyh mân tát,

Nau i Kôranh Brah lê ơm ndrăp ăn ma bu moh i rông ma Pãng nôm'†.*

10 Kôranh Brah đả Brah Huêng Ueh ăn bản gít nau i nây nơh, yorlah Brah Huêng Ueh

gít dăng lê rngôch nau, bol lah nau mân i jru ta Kôranh Brah, kô Pãng gít đong.*

11 Bunuyh mâu ôh gít nau mân bunuyh a êng, nuh n'hâm pãng nôm đơm gít ma nau mân pãng. Kôranh Brah tâm ban kot nây đong, bu êng mâu ôh gít nau mân Pãng, i Brah Huêng Ueh Pãng nôm đơm gít ma nau mân Pãng.

12 Bản i dja, Kôranh Brah mâu ôh ăn bản geh nuh n'hâm nau mân i tâm ban ma bunuyh i mâu nsing, bản lê số đom jêh Brah Huêng Ueh i tả bớh Kôranh Brah, gay ma gít vật dăng lê nau i Pãng ăn ma bản đơm đom.* 13 Bản mboh nkoch nau i nây mâu di tả bớh nau mân gít blaol bunuyh ntũm nti, yon ma tả bớh Brah Huêng Ueh ntũm nti. Bản mboh nkoch nau i tả bớh Brah Huêng Ueh ăn ma bunuyh i lê geh Brah Huêng Ueh gũ. 14 Yon ma bu moh i mâu geh Brah Huêng Ueh gũ, pãng i nây mâu ôh đoi số đom nau bớh Brah Huêng Ueh Kôranh Brah. Pãng mân nau i nây jêng nau rluk măt đơm, pãng vật mâu đoi ôh. Bunuyh i geh Brah Huêng Ueh gũ đom, đoi gít vật nau i nây. 15 Bunuyh lê geh Brah Huêng Ueh gũ, blaol gít njęng dăng lê nau mân. Jêh ri bunuyh i mâu ôh geh Brah Huêng Ueh gũ, mâu ôh blaol gít vật bunuyh i geh Brah Huêng Ueh gũ.* 16 Ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih:

'Ơm geh bunuyh gít vật nau mân Kôranh Brah nôm lah?

Ơm geh bunuyh đoi ntũm nti ăn ma Pãng lah?†

Yon ma bản, bản lê geh jêh nau mân tâm ban ma nau mân Brah Krist nôm.*

3

Nau sôm kôl jan kar ndrel ăn ma Kôranh Brah

1 O oh nô ta nau nsing, a lor nơh gáp mâu ôh đoi ngoi đah khân ay may tâm ban ma ngoi đah bunuyh i lê gít vật nau Brah Huêng Ueh. Gáp ngoi đah khân ay may nơh tâm ban ma ngoi đah bunuyh mâu nsing, mâu lah tâm ban ma ngoi đah bunuyh i mhe sât nsing i tâm ban ma oh bê.* 2 Gáp tâm ban ma mpu khân ay may ma dak toh, gáp mâu ôh ăn khân ay may sa ndr đang, yorlah khân ay may ê hơ đoi sa nơh. Bol lah tát abao dja khân ay may hôm ê ê hơ đoi sa đong, 3 yorlah khân ay may hôm geh nuh n'hâm nau mân tâm ban ma bunuyh i mâu nsing kot ơm. Ta phung khân ay may hôm geh nau tâm mâu nach,

† 1:31 1:31: Yêr 9:23-24 * 2:2 2:2: 1Kô 1:17-18; Gal 6:14 * 2:3 2:3: Gal 4:13-14 * 2:4 2:4-5: 1Kô 4:20; 1Tê 1:5 * 2:6 2:6-7: 1Kô 1:24-25; Mat 11:25; Rôm 16:25; Eph 1:4-5 * 2:8 2:8: Yôh 7:47-49 † 2:9 2:9: Esa 64:4 * 2:9 2:9: Esa 65:17 * 2:10 2:10-11: Kôl 1:26-27 * 2:12 2:12: Yôh 16:13 * 2:15 2:15: 1Kô 12:10; 14:29; 1Tê 5:21 † 2:16 2:16: Esa 40:13 * 2:16 2:16: Rôm 8:16; 11:34 * 3:1 3:1-2: Hêb 5:11-14; IPê 2:2

tâm rläch. Nau i này nhôo khân ay may hóm geh nuhi n'hâm nau mân tâm ban ma bunuyh i mâu nsing, hóm gũ rêh tâm ban ma bunuyh i mâu nsing.* ⁴ Nôk du huê bunuyh lah: 'Gáp dja i kon sau Pôl!', jêh ri du huê bunuyh jât lah: 'Gáp dja i kon sau Apôlôs!', nau i này tâm di ma nau gũ rêh bunuyh i mâu nsing ngãn. ⁵ Lah ndri Apôlôs pãng bu moh? Gáp Pôl bu moh? Hên bar hê jêng bunuyh sôm kol jan kar i leo khân ay may geh nau nsing nôh, hên jan kar tâng nđơ i Kôranh Brah đã ma hên jan đơm.

⁶ Gáp tâm ban ma bunuyh ma tãm, yorlah gáp leo khân ay may sát nsing, jêh ri Apôlôs jêng tâm ban ma bunuyh ma tở dak, yorlah pãng nti khân ay may bôh kơi, i nau jêng tả bôh Kôranh Brah nôm ăn.* ⁷ Lah ndri bunuyh tãm, ndrel ma bunuyh tở dak mâu ôh geh nau khlay, Kôranh Brah nôm đơm i ăn jêng geh nau khlay. ⁸ Bunuyh tãm, ndrel ma bunuyh tở dak geh nau ứch tâm ban đơm, jêh ri khân pãng mra sỏ đơn nđơ nkhóm tâng nđơ i khân pãng nôm lẻ jan.* ⁹ Bar hê hên jêng bunuyh sôm kol jan kar ndrel ma Kôranh Brah. Khân ay may jêng tâm ban ma mir Kôranh Brah, jêng tâm ban ma jay i Kôranh Brah nôm jan.*

¹⁰ Tả bôh nau ueh Kôranh Brah, Pãng lẻ ăn jêh ma gáp jêng tâm ban ma du huê bunuyh i dút blao jan jay, jêh ri gáp tãm meh ăn ueh. Bunuyh êng jan kalơ nđơ gáp lẻ jan này. Yon ma bu moh i jan kar jan jay, ăn pãng nưảng môm bả nau pãng jan.*

¹¹ Ta jay Kôranh Brah đơn geh meh i này đơm, meh i này jêng Brah Yêsu Krist, mâu hóm geh ôh bunuyh blao tãm meh a êng jât.* ¹² Lah bu moh sỏ mayh, präk, pich, tởm si, ja, rhe ma jan kalơ meh i này, ¹³ ta nar Kôranh Brah väch phat dôi tay, nđơ i du huê du huê bunuyh lẻ jan này mra say n'hêl ro, yorlah ta nar này väch tâm ban ma ứnh, jêh ri ứnh i này mra rlong su nđơ i bunuyh lẻ jêh jan du huê du huê sắk nôh.* ¹⁴ Lah bu moh i nđơ pãng lẻ jan i này hóm, pãng i này hóm geh nđơ nkhóm.* ¹⁵ Lah bu moh i nđơ pãng jan ứnh de sa lẻ phiao, pãng i này roh nđơ nkhóm đống, i sắk pãng nôm hóm klaih, mâu ôh geh nau jêr, yon ma klaih tâm ban ma bunuyh hãn glăt rỏ ứnh đơm.

¹⁶ Ah khân ay may mâu gít bah, sắk khân ay may nôm jêng nhiih jan brah ma Kôranh Brah! Ah khân ay may mâu gít bah, Brah

Huêng Ueh Kôranh Brah nôm lẻ gũ ta khân ay may!* ¹⁷ Bu moh i ứch lơh rai lơh phung nsing ma Kôranh Brah, pãng i này tâm ban ma bunuyh lơh rai lơh nhiih jan brah ma Kôranh Brah nôm. Kôranh Brah mra lơh rai lơh bunuyh i này đống, yorlah nhiih jan brah ma Kôranh Brah nôm jêng kloh ueh jêng nđơ Kôranh Brah nôm. Jêh ri khân ay may nôm jêng nhiih jan brah i kloh ueh i này.

¹⁸ Lơi ôh mbrôh êng sắk khân ay may nôm. Lah bu moh i kơp êng sắk pãng nôm jêng bunuyh geh nau mân gít blao i phung mâu nsing kơp khlay, ăn pãng i này jan bunuyh i phung mâu nsing kơp rluk mảl bốt, gay ma pãng jêng bunuyh i geh nau mân gít blao ngãn i tả bôh Kôranh Brah,* ¹⁹ yorlah Kôranh Brah kơp nau mân gít blao phung bunuyh i mâu nsing jêng rluk mảl đơm. Nau i này tâm di ta Nau Kôranh Brah Ngòi lẻ geh nchiih lah: 'Bunuyh i geh nau mân gít blao, Kôranh Brah đống nau mân gít blao bunuyh i này, gay ma tẻ dôi tay bunuyh i này*'. ²⁰ Jêh ri lẻ geh nchiih lah đống: 'Kôranh Brah lẻ gít jêh nau mân phung i geh nau mân gít blao, Pãng lẻ gít jêh nau mân i này mâu ôh geh nau khlay*'. ²¹ Lah ndri lơi ôh ăn geh du huê bunuyh n'hi êng sắk pãng nôm yor ma i nôm nti pãng nôm. Dâng lẻ ntil nđơ geh gay ma geh nau khlay ma khân ay may dadé.* ²² Bol lah gáp, bol lah Apôlôs, bol lah Pêtrôs* kadôi, neh ntu dja, nau rêh, nau khắt kadôi, rnôk ăbaơ dja, mâu lah rnôk jât nấp tay kadôi, jêng nđơ gay ma geh nau khlay ma khân ay may dadé.* ²³ Jêh ri khân ay may này jêng phung bon lan Brah Krist nôm, jêh ri Brah Krist iắt Kôranh Brah nôm.

4

Kôranh oh mon Brah Krist

¹ Lah ndri dân khân ay may kơp Apôlôs, ndrel ma gáp jêng bunuyh i sôm kol jan kar ma Brah Krist, kơp hên jêng bunuyh i Kôranh Brah đã mbrôh nkoch nau Pãng nôm lẻ nhôo ăbaơ dja hỏ, i bôh nôm nôm hóm nđöpf mpôn.* ² Lah geh bu đã du huê bunuyh jan kar du ntil, pãng ứch bunuyh i này jan kar rấp jấp ngãn.* ³ Lông gáp i dja, bol lah khân ay may kadôi, mâu lah bunuyh êng kadôi, geh nau mâu lah gáp jan kar ueh mâu lah jan kar mâu ueh, kỏ gáp mâu ji bỏk ji tởr, jêh ri sắk gáp nôm kỏ

* 3:3 3:3-5: 1Kô 1:10-11; 11:18; Yak 1:10-13; 3:14-18

* 3:9 3:9: Eph 2:20-22 * 3:10 3:10: Kar 18:1-8

* 3:14 3:14: 1Kô 3:8; 4:5; 15:58 * 3:16 3:16: 1Kô 6:19; Rôm 8:9

* 3:21 3:21: 1Kô 1:31

3:22 3:22: Ta nau ngòi Grek lah: 'Képhas'.

* 3:6 3:6: 1Kô 16:12; Kar 19:1

* 3:11 3:11: 1Kô 1:6; Kar 4:11-12

* 3:13 3:13: 1Kô 4:5

* 3:18 3:18-19: 1Kô 1:19-21 † 3:19 3:19: Yốp

* 3:22 3:22: Ta nau ngòi Grek lah: 'Képhas'.

* 4:1 4:1: 1Kô 3:5-8 * 4:2 4:2: Mat 25:21

gáp mầu lah đống, gáp jan kar ueh mầu lah jan kar mầu ueh. ⁴ Ta nuh n'hâm gáp, bol lah gáp geh nau đăp mpăn yor ma gít mầu geh jan ndr djoh ndr mầu ueh, yon ma nau i gáp mân kot này, mầu ôh di jan ăn gáp dja jêng bunuyh sông mầu geh nau tih, hóm geh du huê Kôranh Brah i phat dôi h gáp. ⁵ Lah ndrỉ loi hỏ ôh tâm phat dôi h ndrăng nôm ê lor ma tát di nar Kôranh Yêsu lữ vách phat dôi h, yorlah Păng nôm mra số tể a ntũk ang ndr i bunuyh de lể mpôn ta ntũk ngo, jêh ri Păng nhơ nau mân nau ứch i dút ndóp ta trôm nuh n'hâm bunuyh. Ta nôk này Kôranh Brah rnê ma du huê du huê bunuyh, tâng ndr i geh nhơ này.*

⁶ O oh nô ta nau nsing, gáp đống Apôlô, ndrêl ma đống gáp nôm jêng nau ntát gay ma geh khlay ma khân ay may. Gáp ứch khân ay may gít vát nau i bu lah kot nda: 'Lời ôh jan rlau đah ndr i lể geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi'. Lah ndrỉ khân ay may mầu hóm ôh n'hi êng sắk nôm yor ma kóp du huê nôm nti kuông rlau ma du huê êng ját.* ⁷ Moh bả nau geh i jan ăn du huê ta phung khân ay may ueh rlau ma bu êng? Dâng lể nau i khân ay may lể geh, jêng tá bớh Kôranh Brah ăn! Lah khân ay may lể số đon jêh dăng lể nau bớh Păng, móm dăng khân ay may blao n'hi êng sắk ma nau i này jan tâm ban ma geh êng, mầu tá bớh Kôranh Brah ăn?

⁸ Khân ay may mân lah khân ay may lể geh jêh dăng lể nau i khân ay may ứch bớh nau i Brah Huêng Ueh ứch ăn. Khân ay may mân lah khân ay may lể kuông ta nau Kôranh Brah i này. Khân ay may mân lah khân ay may lể jêng tâm ban ma kăđăch măt uánh ndrêl Brah Krist jêh, yon ma khân ay may mân lah hên mầu ôh jêng kăđăch. Tih ma dăng lể nau i này mầu di ôh. Gáp ứch ngăn khân ay may lể jêng kăđăch kot này ngăn, gay ma hên lể jan kăđăch ndrêl khân ay may.* ⁹ Tâng ma gáp mân, Kôranh Brah ăn hên i kôranh oh mon tâm ban ma jể ta nâm bu, tâm ban ma bunuyh i bu tể dôi h nhât, jêh ri ăn dăng lể bunuyh mưch rmot, ndáp ma tông pâr, ndáp ma bunuyh.* ¹⁰ Bu lah hên bunuyh rluk mâl yor ma hên mboh nkoch nau Brah Krist, lóng khân ay may này kóp êng jêng bunuyh i geh nau mân gít blao yor ma gũ ndrêl Brah Krist. Hên tâm ban ma bunuyh i mầu geh n'hâm suan, yon ma khân ay may này tâm ban ma bunuyh i geh suan dăng ngăn. Khân ay may bu yok, tih

ma hên bu de mưch rmot. ¹¹ N'ho ma tát nar dja, hên hóm gũ ta nau ji ngot ji hir, hóm gũ ta nau bêch kôh lahôk, gũ bre ma rpăt mbang, rêh de n'glá de n'glôt. ¹² Hên jan kar rơah rgăn ngăn ma ti hên nôm gay ma geh ndr sông sa. Nôk bu rak suai hên, hên đăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma khân păng, nôk bu jan jêr jôt ma hên, hên hóm e dôi nsrôyh át,* ¹³ nôk bu ngời nchot hên, hên oh ma khân păng ma nau ueh. N'ho ma tát nar dja dăng lể bunuyh uánh hên tâm ban ma ndók mrom i bu mbar, ndrêl ma bu mầu ôh uánh geh hên. ¹⁴ Gáp nchih nau i dja ăn ma khân ay may, mầu ôh di gay ma ăn khân ay may geh nau đit prêng, yon ma gáp ứch ntũm nti khân ay may tâm ban ma kon gáp nôm i gáp rông. ¹⁵ Bol lah khân ay may geh nôm nti 10000 nuyh kăđôh bớh koi gáp gay ma ntũm nti khân ay may ma nau Brah Krist, kô mầu geh đống ôk bunuyh i leo khân ay may sắk nsing. Kot ndrỉ gáp tâm ban ma bớh khân ay may ta Brah Krist Yêsu, yorlah gáp i năk leo nau mhe mhan ueh ăn ma khân ay may nôm.* ¹⁶ Lah ndrỉ gáp đăn hó ngăn khân ay may jan tâng gáp đô.*

¹⁷ Yor ma nau i này gáp lể ăn Timôthê i tâm ban ma kon i gáp nôm rông, i bunuyh rắp jắp ngăn ta Kôranh Yêsu, ăn păng hăn a khân ay may, gay ma păng nkah khân ay may nau gáp gũ ngao ta Brah Krist Yêsu, kot nau i gáp ntũm nti ăn ma dăng lể phung nsing ta ăp ntũk nôm.* ¹⁸ Yon ma geh bunuyh abả kóp êng sắk khân păng nôm kuông, mân lah gáp mầu ôh hăn a khân ay may ját, gay ma lah khân păng. ¹⁹ Yon ma gáp mra hăn a khân ay may gơnh ro, lah Kôranh Brah ứch. Nôk này gáp mra say n'hêl khân păng i này kuông ma mbung đom, mầu lah geh nau dôi tá bớh Kôranh Brah ngăn.* ²⁰ Yorlah nau Kôranh Brah măt uánh mầu ôh di ngời ma mbung đom, jêng ndáp ma Kôranh Brah nhơ nau dôi nau khlay.* ²¹ Lah ndrỉ nôk gáp hăn a khân ay may tay, moh ndr ứch ăn gáp ndjôt? Uch gáp ndjôt mông, mầu lah ứch gáp ndjôt nau rông, ndrêl ma geh nuh n'hâm mleh?*

5

Nau djoh ta bon Kôrintô

¹ Geh tâng lữ geh nau tâm đống, nau khơh kler ta phung khân ay may, geh du huê bunuyh tâm đống đah ur mhe i bớ păng nôm, jêng du ntil nau khơh kler, bol lah ta phung i mầu gít năl Kôranh Brah kô

* 4:5 4:5: 1Kô 3:8; Rôm 2:16; 2Kô 5:10; NMO 26:2 * 4:6 4:6-7: Rôm 12:3 * 4:8 4:8: NTM 3:17, 21 * 4:9 4:9-13: 2Kô 4:9-11; 11:23-29; 1Tê 2:9 * 4:12 4:12: 1Kô 9:13-15 * 4:15 4:15: 1Ti 1:2 * 4:16 4:16: 1Kô 11:1 * 4:17 4:17: Kar 16:1-3 * 4:19 4:19: 1Kô 16:5-8 * 4:20 4:20: 1Kô 2:4-5 * 4:21 4:21: 2Kô 2:4 * 5:1 5:1: KLê 18:7-8

mâu geh kot này đống.* ² Tih ma khôn ay may nôm blao ndjôt ma nau nsing. Mơi dâng khôn ay may mâu ôh rngot rvê ma nau i này? Jêh ri ntrút lơi bunuyh i jan djoh i này lôh boh khôn ay may nôm. ³ Bol lah sâk gâp mâu gũ ndrel khôn ay may kaddô, lah ngoi ma Brah Huêng Ueh gâp tâm ban ma hôm gũ ndrel khôn ay may, jêh ri bunuyh i jan djoh i này gâp lê jêh phat dôihi pãng, tâm ban ma gâp lê gũ ndrel khôn ay may ngãn.* ⁴ An khôn ay may gũ rgum bảl ta rnhà Brah Yêsu i Kôranh bân, nau mân gâp gũ ndrel khôn ay may, jêh ri nau đoi Brah Yêsu i Kôranh bân gũ ndrel ta này đống. ⁵ Jao pãng i này ăn ma a Satâng i kôranh mpôl brah djoh, gay ma loh hêng loi i rnglay sâk pãng, yon ma i huêng pãng này hôm geh nau rklaih ta nar Kôranh Yêsu vâch tât. ⁶ Khôn ay may rnhê êng sâk khôn ay may nôm ma nau i này mâu ueh ôh. Khôn ay may mâu git bah: 'Ndrui đê đom đoi jan rnhê dâng lê lơ ma kuông!', nau jan djoh tâm ban ma kot này đống, lah du huê jan djoh, geh đống ăn nau jêr ma bu êng, ndâp ma bu êng jan tăng kot này.* ⁷ An khôn ay may ntrút lơi bunuyh jan tih i này tâm ban ma mbâr lơi ndrui ôm, gay ma phung khôn ay may jêng kloh tâm ban ma rnhie mhe ma jan numpãng i mâu ôh geh ndrui*, yorlah phung khôn ay may lê jêng kloh ta boh Brah Krist khât ntrô bân tâm ban ma kon be biâp i bu nkhât ta nar nhêt bũn n'hot. ⁸ Lah ndrui ăn bân kah git nau rklaih bân ma nau mbâr lơi nau djoh nau mhih âp ntil, tâm ban ma phung Israel kah git nau rklaih khôn pãng boh bri Esip ta nau nhêt bũn n'hot ma nau mbâr lơi numpãng geh ndrui, jêh ri ăn bân gũ sông, geh nuhi n'hâm ngoi nau ngãn đom hô, jêng tâm ban phung Israel sa numpãng mâu geh ndrui đom.

⁹ Ta sambút i gâp lê jêh njuâl ăn a khôn ay may a lor nơh, gâp lê buay jêh khôn ay may lơi ăn ôh gũ ndrel ma bunuyh i tâm đống i khơh kler.* ¹⁰ Nau gâp ngoi i này mâu di ôh ếch lah ma dâng lê bunuyh i tâm đống ta neh ntu dja, phung i kơnh đrăp ndrô hô ir, phung ntũng bu, mâu lah phung i yok mbah ma rup brah êng êng. Lah sô nau gâp buay kot này bũt ta lôh boh neh ntu dja đom! ¹¹ Yon ma nau gâp ếch ngoi i này gâp ngoi ma bunuyh i lah êng sâk pãng nôm nsing ma Brah Krist, jêh ri

nkhơng ma tâm đống khơh kler, kơnh ndrô hô ir, yok mbah ma rup brah êng êng, rak suai bu, nhêt nhũl blâk blek, ntũng bu. Lah ndrui bunuyh i kot này bol lah sông sa lơi gũ ndrô đống. ¹² Mâu ôh di gâp phat dôihi bunuyh i mâu nsing, yorlah i này mâu di nau jan kar gâp. Yon ma iât ma khôn ay may phat dôihi bunuyh i nsing! ¹³ Phung i mâu nsing này, Kôranh Brah mra phat dôihi khôn pãng. Yon ma khôn ay may 'lât ma nglôh lơi bunuyh djoh boh khôn ay may đô', kot lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi.*

6

Nau phung nsing tâm ntôn ta ntũk phat dôihi

¹ Ta phung khôn ay may nôk geh bar hê bunuyh tâm lôk bảl, mơi dâng khôn pãng hân joi ta phung i mâu nsing sôm phat dôihi, mâu ếch ôh joi ta phung bon lan Kôranh Brah sôm phat dôihi? ² Ôm khôn ay may mâu git bah, nar jât nâp tay, phung bon lan Kôranh Brah mra phat dôihi dâng lê bunuyh ta neh ntu dja? Lah khôn ay may mra phat dôihi dâng lê bunuyh kot này, lah ndrui mơi dâng nau i jê lê dja khôn ay may phat mâu đoi? ³ Ôm khôn ay may mâu git lah, bol lah phung tông pâr, bân hôm mra phat dôihi đống? Lah ndrui mơi dâng ndrô i jê lê ta nau rêh dja khôn ay may phat dôihi mâu đoi? ⁴ Nôk khôn ay may tâm geh nau ndrăng khôn ay may nôm, mơi dâng khôn ay may hân joi phung i mâu nsing chrao sôm phat dôihi? Yorlah phung nsing mâu yok ma phung i này đống. ⁵ Gâp ngoi kot này, gay ma ăn khôn ay may đit prêng. Mơi dâng ta phung khôn ay may mâu geh du huê bunuyh i git blao ma phat nau bunuyh i nsing tâm ntôn nau này? ⁶ Yon ma nôk bar hê bunuyh ta phung nsing tâm ntôn bảl, mơi dâng khôn ay may hân joi phung i mâu nsing chrao sôm phat dôihi?

⁷ Nau i khôn ay may tâm ntôn bảl kot này lê mâu di jêh. Mơi dâng mâu ăn bu uih đrăp ndrô khôn ay may? Mơi dâng mâu ăn ndrăng khôn ay may nôm sô mbrôh sa nsiân đrăp ndrô khôn ay may? ⁸ Ta phung khôn ay may nôm lê geh bunuyh uih đrăp ndrô ndrăng khôn ay may nôm, i sô mbrôh sa nsiân đrăp ndrô khôn ay may nôm chrao.

⁹ Ah khôn ay may mâu git bah? Bunuyh i jan kue mâu đoi ôh lăp ta nau Kôranh

* 5:3 5:3-5: 1Kô 3:15; 11:31-32; 1Ti 1:20

* 5:6 5:6-7: Rôm 16:17; Tit 3:10-11; NNg 12:15; Yôh 1:29

* 5:7 5:7: Ta

nar ndrăp ma nhêt bũn n'hot, phung Israel joi ndrui, ndrel ma ndrô i geh ndrui ta jay khôn pãng nôm mbâr lơi, jêh ri ta nar nhêt bũn n'hot, khôn pãng nkhât kon be biâp ndâp ma sa numpãng mâu geh ndrui âp pham nar. * 5:9

5:9-11: Eph 5:5-7; 1Tê 5:22; 2Tê 3:6

* 5:13 5:13: NVa 17:7; 19:19; 21:21; 22:21; 24:7

* 6:2 6:2-3: Rôm 5:17; 2Ti

2:12 * 6:3 6:3: 2Pê 2:4; Yud 1:6

* 6:7 6:7: Mat 5:38-41; Rôm 12:19; 1Tê 5:15

Brah mât uãnh. Khân ay may lơi vĩ ôh, phung i tâm đong i khoi kler; phung i yôk mbah ma rup brah, phung i lôm ur lôm sai, phung i tâm đong ndrăng bu klô,*¹⁰ phung i ntung bu, phung i kônh ndrô hô ir, phung i nhũl blâk blek, phung i rak suai bu, phung i ntung bu, dăng lê phung i này mầu dơi ôh lăp ta nau Kôranh Brah mât uãnh.¹¹ A lor nơh ta phung khân ay may abă jêng bunuyh tâm bot ki i này đong, yon ma abao dja Kôranh Brah lê rao jêh khân ay may lê jan khân ay may ăn kloh, ndâp ma jan khân ay may lê jêng bunuyh sông yor ma Kôranh Yêsu Krist, yor ma Brah Huêng Ueh Kôranh Brah, Kôranh Brah i bản yôk mbah này.*

Nau der ma nau khoi kler

¹² Geh bunuyh abă lah: 'Gâp geh nau dơi ma jan dăng lê rngôch ndrô', yon ma dăng lê ndrô mầu ôh ăn nau ueh ma gâp dadê. 'Gâp geh nau dơi jan dăng lê rngôch ndrô', yon ma gâp mầu ôh ăn ndrô jan kôranh ma gâp.*¹³ Geh bunuyh abă lah: 'Ndrô sông sa ma siâm ndũl, jêh ri ndũl ma số đon ndrô sông sa i này'. Di ngãn, jêh ri Kôranh Brah mra n'groh lơi ndrô lê bar i này ăn roh hêng. Yon ma mầu ôh di ma nau khoi kler, rnglay sâk mầu ôh di ma jan ndrô khoi kler, ăn kloh ueh som kôl jan kar rnê Kôranh Brah nôm, jêh ri Kôranh Brah nôm i jêng Kôranh ma rnglay sâk bản đong.*¹⁴ Kôranh Brah lê jan ăn dâk rêh Kôranh Yêsu, Păng mra jan ăn bản dâk rêh ma nau dơi Păng nôm đong.*

¹⁵ Ah khân ay may mầu gít bah, sâk jân khân ay may jêng tâm ban ndrô êng eng ta sâk jân Brah Krist, tâm ban ma mât, tâm ban ma ti? Lah ndrô ah di đong bản số ndrô êng eng Brah Krist ma tâm rnglăp đah bu ur văng târ* bah? Mầu ôh, mầu di ôh!*

¹⁶ Ah khân ay may mầu gít bah, bu moh i tâm đong đah bu ur văng târ, păng i này jêng du sâk jân đah bu ur i này đong? Yorlah lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngôi lah: 'Bar hê khân păng jêng du rnglay sâk†'.¹⁷ Yon ma bunuyh i gũ tâm rnglăp ndrêl Kôranh Yêsu, i nuhi n'hâm nau măn păng jêng tâm rnglăp ndrêl Kôranh Yêsu đong.

¹⁸ Ân nhuătt der hõm bõh nau tâm đong nau khoi kler. Nau tih abă êng i bunuyh

jan mầu ôh djoih krêp tât ma sâk jân. Yon ma bu moh i jan ndrô khoi kler; păng i này jan tih djoih krêp tât ma sâk jân păng nôm đong.¹⁹ Ah khân ay may mầu gít bah, sâk jân khân ay may này jêng nhinh jan brah i ntũk Brah Huêng Ueh i kloh ueh nôm gũ, i khân ay may lê số đon jêh bõh Kôranh Brah nôm? Khân ay may mầu hõm ôh jêng kôranh ma sâk jân khân ay may nôm jât,*²⁰ yorlah Kôranh Brah lê tòm rnoh khlay ôk ngãn ma chuai khân ay may. Lah ndrô ăn khân ay may đong sâk jân khân ay may nôm này ma rnê Kôranh Brah†.*

7

Nau ndăp ur sai

¹ Lõng nau ôp ta sambũt i khân ay may lê nchih njuăl ăn gâp nơh. O, ueh ma bu klô gũ du huê êng mầu ôh số ur.*² Yon ma geh nau khoi kler, lah ndrô ueh đê ăn bu klô du huê du huê số ur, jêh ri ueh đê ăn bu ur du huê du huê số sai.*³ Ta nau bêch ndrêl ur sai, iăt ma i sai jan tâng nau urch i ur, jêh ri i ur iăt ma jan tâng nau urch i sai kot này đong.⁴ I ur mầu ôh dơi jêng kôranh ma sâk jân păng nôm, yorlah sâk jân i này jêng ndrô i sai. I sai kot này đong, păng mầu ôh dơi jêng kôranh ma sâk jân păng nôm, yorlah jêng ndrô i ur.⁵ Lah urch tâm ng'ăt ndrăng nôm gay ma geh mong ma mboh som, ăn tâm di du ntôr nau lor, lơi jô ir nar. Jêh ri dăng bêch ndrêl kot ơm jât, klach lah Satâng ndrôm yor ma khân ay may át mầu dơi này.⁶ Gâp ngoi kot này mầu ôh di gâp đă khân ay may tâm ng'ăt ndrăng nôm, yon ma lah urch jan, jan kot này dô.⁷ Gâp urch dăng lê khân ay may mầu số ur số sai kot gâp đong, yon ma du huê du huê sâk geh ndrô ueh Kôranh Brah ăn êng eng bảl, du huê geh kot nđa, du huê geh kot nto.*

⁸ Gâp dăn mboh ma phung drôh ndâm, ndrêl ma bu ur ndrô khât sai: Lah khân păng gũ rêh mầu ôh số ur số sai kot gâp mầu ôh số ur, lê ueh ngãn.⁹ Yon ma lah khân păng mầu ôh dơi át dơi rdăng, ăn số ur số sai dô. Nau số ur số sai i này jêng ueh rlau ma nuhi n'hâm kônh hô ir.*

¹⁰ Lõng bunuyh i lê geh ur geh sai jêh, nau i dja mầu di gâp ôh đă, Kôranh Yêsu nôm đă: Ur lơi ôh ntloi sai.*¹¹ Lah păng

* 6:9 6:9-10: Gal 5:19-21; Eph 5:5; 1Ti 6:9-10; NTM 22:15; KLê 18:22 * 6:11 6:11: Tit 3:4-7; 1Pê 4:3-4 * 6:12

6:12: 1Kô 10:23-24 * 6:13 6:13: Rôm 12:1 * 6:14 6:14: 1Kô 15:35-49; Rôm 8:11 * 6:15 6:15: 'Bu ur văng târ',

ta trong 15 ndrêl ma ta trong 16 ngoi ma bu ur i bêch đah bu klô păng số prăk. * 6:15 6:15-18: 1Kô 5:9; 12:27;

Rôm 8:9-13 † 6:16 6:16: NNT 2:24 * 6:19 6:19: 1Kô 3:16 † 6:20 6:20: Sambũt ơm i nchih ma ti abă ntop lah:

'Ndâp ma nuhi n'hâm khân ay may đong ma rnê Kôranh Brah đong, yorlah sâk, ndrêl ma nuhi n'hâm khân ay may này jêng ndrô Kôranh Brah nôm'. * 6:20 6:20: 1Kô 7:23; Mat 20:28; Gal 2:20 * 7:1 7:1: Mat 19:10 * 7:2 7:2:

1Kô 6:13; 1Tê 4:3-5; Hêb 13:4 * 7:7 7:7: Mat 19:11-12 * 7:9 7:9: 1Ti 5:14 * 7:10 7:10-11: 1Kô 7:39-40; Mat

19:1-9

ntloî sai, loi hôm ăn ôh sô tay sai mhe, mâu lah iăt ma păng plở sô tay sai ơm hô. Jêh ri i sai loi ntloî ur păng nôm đong.

¹² Lông bunuyh abă êng jăt, nau i dja mâu ôh tả bôh Kôranh Yêsu, tả bôh mbung gáp nôm: Lah bu moh geh ur bunuyh mâu ôh nsing ma Kôranh Yêsu, yon ma lah i ur này hôm ếch gủ rêh ndrel, lah ndri loi ôh ntloî păng. ¹³ Lah bu moh geh sai bunuyh mâu ôh nsing, yon ma lah i sai này hôm ếch gủ rêh ndrel, lah ndri loi ntloî păng đong, ¹⁴ yorlah Kôranh Brah lê kôp kloh i sai bunuyh mâu nsing này yor ma i ur này, jêh ri Păng lê kôp kloh đong i ur bunuyh mâu nsing này yor ma i sai này*. Lah ndô i này mâu ngán, oh kon khân păng i hôm kon se jêng tâm ban ma oh kon phung i mâu nsing. Yon ma n'hêl nanê oh kon i này lê jêng bon lan Kôranh Brah. ¹⁵ Lah ur, mâu lah sai i mâu nsing ntloî khân ay may, ăn păng ntloî dô, khân ay may mâu ôh geh tih. Kôranh Brah lê kuăl jêh bán gủ ngao nau đăp mpăn.* ¹⁶ O bu ur i lê geh sai, klăp lah khân ay doi leo păng săt nsing, o bu klô i lê geh ur, klăp lah khân may doi leo păng săt nsing.*

Nau rgâl nau gủ ngao

¹⁷ Ta nau a êng jăt, nôk Kôranh Brah kuăl khân ay may săt nsing, iăt ma rgâl loi nuh n'hâm djoh, yon ma nau gủ ngao krao sach hôm kot i khân ay may ê hô săt nsing ma Kôranh Yêsu, yorlah ta nau gủ ngao i này tả bôh Kôranh Yêsu ăn. Gáp vay ntum nti đang lê phung nsing ăp ntuk ăn jan kot nđă. ¹⁸ Ntăt lah, lah Kôranh Brah kuăl du huê bunuyh ta nau gủ ngao krao sach jêng phung Israel lê jêh koh ntô tăng nau vay Môsê, ăn păng hôm kot này dô. Lah Kôranh Brah kuăl du huê bunuyh mâu ôh di phung Israel mâu geh koh ntô, loi ôh ăn păng koh ntô lăp jêng phung Israel.* ¹⁹ Nau koh ntô mâu koh ntô, mâu ôh geh nau khlay. Nđô i geh nau khlay jan tăng nau Kôranh Brah nôm đă. ²⁰ A môm bả nau gủ ngao khân ay may nôk Kôranh Brah kuăl khân ay may nôm, ăn gủ ngao kot i này jăt dô. ²¹ Lah Kôranh Brah kuăl du huê bunuyh ta nau gủ ngao krao sach jan đăk bu, loi ôh rngot, yon ma lah doi jêng kon me* jan dô, doi đong,* ²² yorlah bu moh i jan đăk bu nôk Kôranh Brah kuăl, păng i này jêng kon me ta Kôranh Brah nôm,

jêh ri bu moh i lê ơm kon me nôk Kôranh Brah de kuăl, păng i này jan đăk Brah Krist nôm.* ²³ Kôranh Brah lê tòm rnoh khlay ôk ngán ma chuai khân ay may. Lah ndri ăn khân ay may gủ ta nôm Kôranh Brah, iăt nau Păng, loi hôm jan tăng nau tih đah nau Kôranh Brah ếch kot bunuyh i mâu nsing.* ²⁴ O oh nô ta nau nsing, a môm bả nau gủ ngao khân ay may nôk Kôranh Brah kuăl khân ay may nôm, ăn gủ ngao kot i này jăt ta năp măt Kôranh Brah.

Nau sô ur sai mâu lah mâu

²⁵ Lông phung bu ur drôh i ê hô geh sai, gáp mâu ôh geh nau đă bôh Kôranh Brah ta nau sô sai, yon ma Kôranh Brah yô ndach ma gáp, ăn gáp geh nau mân gít blao i di ma iăt, jêh ri gáp mbôh nkoch ma khân ay. ²⁶ Tăng ma nau gáp mân, yor ma abăo dja geh ôk nau jêr, lah bu moh i ê hô geh ur ê hô geh sai, ăn păng hôm gủ êng kot ơm jêng ueh rlau.*

²⁷ Lah bu moh i lê geh ur, loi ôh ntloî păng, lah bu moh i ê hô geh ur, loi ôh sô ur. ²⁸ Yon ma bu moh i sô ur mâu ôh tih, jêh ri bu moh i sô sai kô mâu đong tih. Yon ma khân păng i này mra geh nau jêr ta nau rêh*. Jêh ri gáp yô khân ay may, kot ndri dăng gáp mbôh kot này.*

²⁹ O oh nô ta nau nsing, gáp đăn mbôh ma khân ay may, mong nar Kôranh Yêsu plở vách bôh ma tăt. Jăt dja jăt năp tay, dăng lê bunuyh i lê geh ur ăn păng sôm kôl jan kar ma Kôranh Brah tâm ban ma bunuyh mâu geh ur đong.* ³⁰ Bu moh i nhúm rngot, jan tâm ban ma mâu nhúm rngot hô, bu moh i ueh maak, jan tâm ban ma mâu ueh maak hô, bu moh i rvăt đrăp nđô, jan tâm ban ma mâu jêng ma đrăp nđô păng nôm hô,* ³¹ jêh ri bu moh i đong đrăp nđô ta neh ntu dja, loi ta pôh ma rvê đrăp nđô i này đong, yorlah neh ntu dja mra roh.

³² Gáp mâu ếch khân ay may geh nau rvê ma nđô ta neh ntu dja. Bu moh i mâu geh ur, păng rvê ma nau Kôranh Brah đôm, mân êng lah, môm jan gay ma ăn Kôranh Brah de răm. ³³ Lông bunuyh i lê geh ur, păng rvê ma nđô ta neh ntu dja, mân êng lah, môm jan gay ma ăn ur de răm, ³⁴ jêh ri ta nau mân păng geh nau rvê bar ntil, rvê ma Kôranh Brah, rvê ma ur

* **7:14** 7:14: Nau dja mâu ôh geh khlay lah, bunuyh geh nau rklaih, yor ma ur sai, yor ma me bở geh nau rklaih.

* **7:15** 7:15: Rôm 12:18 * **7:16** 7:16: 1Pê 3:1-2 * **7:18** 7:18-19: Rôm 2:28-29; Gal 5:2-6; 6:15; Kôl 2:11 † **7:21** 7:21: Ta rnôk Pôl, bunuyh đăk bu, lah đăk i này geh praks ma chuai săk păng nôm, păng doi chuai jêng kon me.

* **7:21** 7:21: Gal 3:28; Phm 1:16 * **7:22** 7:22: Eph 6:5-9 * **7:23** 7:23: 1Kô 6:20; Mat 20:28 * **7:26** 7:26: Mat 24:19 ‡ **7:28** 7:28: Bu abă mân lah, Pôl ngoi ma nau jêr ma bunuyh i nsing ma Brah Yêsu, yorlah ta nôk này bu lê jan jêr ma phung nsing (Hêb 10:4), bu abă mân lah Pôl ngoi ma nau jêr jôt ta nar nglê dút (Mar 13:7-13). * **7:28**

7:28: 1Kô 7:2; Mat 24:19 * **7:29** 7:29: Rôm 13:11; Luk 14:26-27 * **7:30** 7:30-31: 1Yô 2:15-17

đồng. Bu ur i mâu geh sai, ndrel ma bu ur hòm drôh păng rvê ma nau Kôranh Brah đơ, mân êng lah, mớ mớ kơl jan kar ma Kôranh Brah ma lê nuh n'hâm, ma lê sāk jăn. Lông bu ur i lê geh sai, păng rvê ma ndrô ta neh ntu dja, mân êng lah, mớ jan gay ma ăn sai de râm. ³⁵ Gáp ngơ nau i này gay ma ueh ma khân ay may, gáp mâu ôh ếch nchập khân ay may, gáp ếch khân ay may gũ ngao ueh, jan kar ăn ma Kôranh Brah mâu geh nau rkhuak. ³⁶ Yơn ma lah geh bar hê lê jêng nkuat ndrôi, lah i bu klô mân mâu di ôh lah mâu ndăp đah ndrôi păng nôm này, jêh ri lah nuh n'hâm păng đôk đôl hô ngân ếch ndăp, ăn jan tăng nau păng ếch đô, ndăp păng đah bu ur i này, mâu ôh tih.^{S*} ³⁷ Yơn ma lah bu moh i lê mâu ếch ôh tâm ndăp, đơi mát nưăng sāk jăn păng nôm, jêh ri đơi ăt nuh n'hâm mâu ôh đôk đôl, bunuyh i này jan ueh. ³⁸ Lah ndrô bu moh i ndăp đah ndrôi păng nôm bunuyh i này jan ueh, yơn ma bu moh i mâu ôh ndăp gũ đơi hô, bunuyh i này lơ ma hô jan ueh.

³⁹ Lông bu ur lê geh sai, nôt sai hòm rêh iăt ma ur gũ đah sai nâng, yơn ma lah sai lê khăt, ri mớ păng đơi sô tay sai êng dah ếch păng nôm, đơn sô sai ta phung i nsing ma Kôranh Brah hō.^{*} ⁴⁰ Yơn ma tăng ma nau gáp mân, lah bu ur i này mâu hòm ôh sô sai jăt, păng lơ ma râm maak. Gáp mâu ôh đă nau i này, gáp ngơ kot này tã bôh Brah Huêng Ueh Kôranh Brah gũ ta gáp.

8

Nđơ ôp brah

¹ Abo đjạ dẫn mân ma puăch i bu lê jêh ôp brah này. Bân lê gít jêh, dăng lê bân geh nau gít văt, tih ma nau gít văt jan ăn kơp êng sāk nôm kuông gít blao rlau bu, yơn ma nau rông mâu ôh kot này, nau rông jan ăn tâm kơl rdôk njęng.^{*} ² Lah geh du huê bunuyh mân êng sāk păng nôm lah lê gít văt nau jêh, lah ndrô păng i này ê hō ôh gít văt ngân. ³ Jêh ri bu moh i rông ma Kôranh Brah, Kôranh Brah gít năl păng i này đồng.

⁴ Lah ndrô ma nau sông sa ndrô ôp brah, bân lê gít jêh brah êng ta kalơ trôk ta neh ntu dja mâu ôh geh nau khlay, geh du huê Kôranh Brah nôm đơm geh nau khlay.^{*} ⁵ Bol lah geh ndrô i bunuyh de kơp lah brah ta kalơ trôk, mâu lah ta neh ntu dja kađôi,

bol lah geh ôk ndrô bu kơp lah brah, kơp lah kôranh,^{*} ⁶ yơn ma bân geh du huê đơm, Kôranh Brah i Bô bân. Păng lê njęng dăng lê ntil ndrô, jêh ri bân đjạ gũ rêh gay ma geh nau khlay ma Păng nôm. Nđri bân geh du huê Kôranh đơm, jêng Brah Yêsu Krist. Dăng lê ndrô geh yơn ma tã bôh Păng, jêh ri bân geh nau rêh jêng yơn ma tã bôh Păng đồng.

⁷ Yơn ma mâu ôh geh dăng lê bunuyh gít văt nau i này. Bunuyh abă nuh n'hâm hòm e mân ma brah êng êng i này, khân păng sa puăch ôp brah tâm ban ma hòm e ôp brah đông, yorlah nuh n'hâm khân păng mân hòm rdja, jan ăn khân păng mân rvê khân păng lê jan tih. ⁸ Yơn ma mâu ôh yơn ma ndrô sông sa Kôranh Brah râm ma bân. Lah bân mâu sa kô Păng mâu râm rlau ma bân, lah bân sa kô Păng mâu râm rlau ma bân đồng.^{*} ⁹ Yơn ma ăn nưăng, klach lah nau đơi i khân ay may đơi sa này jan ăn phung i rdja ta nau nsing geh nau rvê ta nuh n'hâm chrao.^{*} ¹⁰ Lah geh du huê bunuyh i rdja ta nau nsing say khân ay may gũ sông sa ndrô ôp brah ta jay ntük ôp brah, lah ndrô nau i này leo păng sông sa ndrô ôp brah đồng, bol lah ta nuh n'hâm păng hòm mân ndrô i này jêng tih. ¹¹ Lah ndrô bunuyh rdja i nsing ma Brah Krist i này roh hêng yơn ma tã bôh nau khân ay may gít văt, yơn ma Brah Krist lê khăt tâm ntang ma păng đồng.^{*} ¹² Lê tih jêh, lah khân ay may jan ăn ma oh nô i nsing rdja jan ăn păng rngot rvê ta nuh n'hâm. Nđơ i này khân ay may lê jan tih ma Brah Krist đồng. ¹³ Kot ndrô lah geh du ntil ndrô sông sa i jan ăn du huê ôh nô ta nau nsing geh jan tih, gáp mâu hòm ếch ôh sa puăch n'ho ro, gay ma lơi ăn du huê ôh nô ta nau nsing geh jan tih.^{*}

9

Nđơ di ma mpôl kôranh oh mon ôp

¹ Ah gáp đjạ ơm mâu geh bah jêng kon me? Ah gáp đjạ ơm mâu di bah jêng kôranh oh mon? Ah gáp đjạ ơm mâu bah say Brah Yêsu i Kôranh bân nôm? Ah khân ay may i này ơm mâu di bah, geh nau rklaih jêng bon lan Kôranh Brah, tã bôh nau gáp mboh nkoch?^{*} ² Bol lah geh bu a êng mâu kơp gáp jêng kôranh oh mon kađôi, yơn ma gáp jêng kôranh oh mon ăn ma khân ay may ngân, kôranh ma bu đơi

§ 7:36 7:36: Dăng lê trong 36: Mâu lah 'Lah geh i bô mân mâu di ôh lah mâu ăn kon bu ur păng sô sai, klach lah i kon này lơ ma ranh, di ăn păng sô sai, jan tăng nau i bô ếch đô. Bô i này mâu ôh tih, di păng ăn i kon păng sô sai'.

* 7:36 7:36-38: 1Kô 7:2; Mat 19:11-12 * 7:39 7:39-40: 1Kô 7:10-11; Rôm 7:2-3; 1Ti 5:11-14 * 8:1 8:1-13: 1Kô 10:25-11:1; Mat 15:11; Kar 15:29; Rôm 14:1-3, 14-23; 1Ti 4:2-5; Hêb 13:9 * 8:4 8:4: NVa 4:35 * 8:5 8:5-6: 1Kô 10:19-20; Eph 1:21; Kôl 1:15-17 * 8:8 8:8: Rôm 14:17 * 8:9 8:9: Rôm 14:13 * 8:11 8:11-12: 1Kô 8:1; Rôm 14:15, 23; 15:1-2 * 8:13 8:13: Rôm 14:21 * 9:1 9:1: Kar 9:3-5, 15

gĩt say gáp jêng kôranh oh mon ngãn, tã bôh khân ay may nsing ma Kôranh Yêsu i gáp mboh nkoch.* ³ Yon ma gáp ùch oh ma phung i lah gáp mầu jêng kôranh oh mon kot nda: ⁴ Ah gáp, ndrel ma nô Barnabas om mầu di bah dơi ma leo du huê ur i nsing hân ndrel, kot mpôl kôranh oh mon abã êng, kot oh oh Kôranh Yêsu, kot Pêtrô* đống? ⁶ Mầu lah om geh hên đơm lah i iăt ma jan kar siăm êng nau rêh hên nôm nôk ntũm nti bu?

⁷ Om geh lah bunuyh jan taken sô đống prāk pãng nôm? Om geh lah bunuyh tãm tøm play yùng yar bon du lók mir, jêh ri mầu ôh sô sa i play này? Om geh lah bunuyh chiáp du phung be biáp, jêh ri mầu ôh sô nhêt i dak toh pãng này? ⁸ Nau gáp ngoi i này mầu ôh đơm tã nau mán bunuyh đơm, yon ma ta nau vay Môsê i tã bôh Kôranh Brah lê geh nchih lah kot này đống. ⁹ Yorlah ta nau vay Môsê lê geh nchih lah: 'Lôi ôh ngrêp mbung ndrôk nôk pãng jot plên ba^{††}. Nđơ i này Kôranh Brah lah đơm ma ndrôk đơm bôh? Mầu ôh!'¹⁰ Kôranh Brah mầu ôh lah ma ndrôk đơm, Pãng lah ma bản đống. Nau i này geh nchih, gay ma bunuyh i chuôr sre geh nau nrom geh ba bôh sre i này, jêh ri bunuyh i rpăt plên geh nau nrom geh ba bôh i pãng rpăt plên i này đống.

¹¹ Lah hên lẽ nti khân ay may tãm ban ma lẽ tuch jêh gâr mpeh bôh Brah Huêng Ueh ăn ta khân ay may, lah ndri a môm dãng mầu di lah hên sô ndơ bôh khân ay may ma siăm sāk i tãm ban ma rek? ¹² Lah bu êng i nti khân ay may lẽ dah này dơi sô ndơ ma siăm sāk bôh khân ay may, lah ndri hên lơ hô rlau khân pãng i này dơi sô, yon ma hên mầu ôh đống nau dơi i này, klach lah nking bu iăt nau mhe mhan ueh Brah Krist, ueh rlau hên nsrôyh jan kar ndáp ma gũ ăt dãng lẽ hô. ¹³ Om khân ay may mầu gĩt bah? Bu moh i jan kar ta nhìh jan brah ma Kôranh Brah, pãng i này geh ndơ sông sa tã bôh ndơ bu nhôr ta nhìh jan brah i này đống, jêh ri bu moh i jan kar ta nsung gũch pur ndơ jan brah, pãng i này geh ndơ sa tã bôh ndơ bu nhôr ta nsung i này đống.*

¹⁴ Kot ndri đống Kôranh Brah lẽ đã jêh, bu moh i mboh nkoch nau mhe mhan ueh, di ma pãng siăm nau rêh tã bôh nau jan kar i này đống.* ¹⁵ Yon ma gáp, gáp

mầu ôh đống nau dơi i này, jêh ri nau gáp nchih i dja, mầu ôh gay ma đã khân ay may kol gáp jăt nấp tay. Ueh rlau ăn gáp khât lơi dah ma ăn gáp jan nau dơi i này, gay ma gáp hôm dơi n'hi êng sāk ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh đơm dam.* ¹⁶ Nau gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh này, mầu di ôh gáp dja n'hi êng sāk gáp nôm, yorlah nau i này tã bôh Kôranh Brah đã gáp jan. Rêh nhâl ngãn ma gáp, lah gáp mầu ôh mboh nkoch nau mhe mhan ueh! ¹⁷ Lah gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh này tã bôh nuh n'hâm gáp nôm ùch đơm, jêng di ma gáp geh ndơ nkhôm, yon ma nau jan kar i dja mầu ôh đơm tã bôh nuh n'hâm gáp nôm ùch đơm, jêng tã bôh Kôranh Brah nôm jao ăn ma gáp.* ¹⁸ Lah ndri moh bả ndơ nkhôm ma gáp geh? Nđơ nkhôm ma gáp jêng nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh mầu geh sô khlay, gáp mầu ôh đống nau dơi tã bôh nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh.

¹⁹ Bol lah gáp mầu ôh jêng dāk bu mầu geh bunuyh jan kôranh gáp kadôi, gáp hôm jan tâm ban ma dāk ma dãng lẽ bunuyh, gay ma leo bunuyh ôk ngãn ăn sāt nsing ma Brah Krist.* ²⁰ Nôk gáp gũ ndrel phung Israel, gáp gũ ngao tâm ban ma phung Israel, gay ma leo khân pãng nsing ma Brah Krist. Gáp mầu ôh jêng bunuyh i iăt ma jan tâng nau vay Môsê, yon ma nôk gáp gũ ndrel phung i ndjôt nau vay i này, gáp jan tâng nau vay, gay ma leo khân pãng nsing ma Brah Krist.* ²¹ Nôk gáp gũ ndrel phung i mầu di phung Israel i mầu ndjôt nau vay Môsê, gáp gũ ngao tâm ban ma phung i này đống, gay ma leo khân pãng nsing ma Brah Krist, gáp mầu ôh mbar lơi nau vay Môsê i tã bôh Kôranh Brah, yon ma gáp lẽ ndjôt nau vay Brah Krist.* ²² Nôk gáp gũ ndrel bunuyh i rdja, gáp jan tâm ban ma bunuyh rdja i này đống, gay ma leo khân pãng nsing ma Brah Krist. Gáp gũ ndrel dãng lẽ bunuyh, gáp jan ăn tâm ban ma khân pãng i này đống, gay ma geh rklaih bunuyh abã.* ²³ Yor ma nau mhe mhan ueh này, gáp nsrôyh jan dãng lẽ ndơ i này, gay ma sô đơm ndrel bu ndơ ueh i tã bôh nau mhe mhan ueh i này đống.

²⁴ Khân ay may lẽ gĩt jêh, dãng lẽ phung i pâl tâm rlong nchuăt, khân pãng nchuăt dãng lẽ ma bả, yon ma geh du huê đơm i geh ndơ nkhôm. Lah ndri đã khân ay may

* 9:2 9:2: 1Kô 4:15; 2Kô 12:12 * 9:4 9:4-15: Luk 10:7; Kar 20:33-35; Gal 6:6; 2Tê 3:7-10 * 9:5 9:5: Ta nau ngoi Grek lah: 'Kêphas'. † 9:9 9:9: Nôk này phung Israel, khân pãng plên Ba Prăng kot nda. † 9:9 9:9: NVa 25:4 * 9:9 9:9: 1Ti 5:17-18 * 9:13 9:13: NKô 18:8-19, 21-24 * 9:14 9:14: Luk 10:7 * 9:15 9:15: Kar 20:33-35 * 9:16 9:16: Kar 4:20 * 9:17 9:17: Kar 9:15 * 9:19 9:19: Rôm 15:1; 1Kô 10:33 * 9:20 9:20: 1Kô 10:33; Kar 16:3; Rôm 11:13-14 * 9:21 9:21: Gal 6:2 * 9:22 9:22: 1Kô 8:13; 2Kô 11:29

gũ rêh tâm ban ma pâl tâm rlong nchuât ăn kot pãng i du huê này dô, gay ma geh nđơ nhôm bôh Kóranh Brah.* ²⁵ Dâng lế phung i pâl tâm rlong i này, khân pãng khôm nsrôyh dứt hô ngân, gay ma geh nđơ nhôm[‡] i hôm blao ôm roh lêm mâu ôh hôm n'ho ro. Lông bản, bản khôm nsrôyh gay ma geh nđơ nhôm i hôm geh n'ho ro mâu ôh blao ôm roh lêk. ²⁶ Nđri dâng gáp gũ rêh tâm ban ma nchuât ăn kot này, gáp mâu ôh nchuât pâl đơ, gáp tâm ban ma bunuyh tâm thũk bảl gay ma đơ, mâu đi tâm thũk đah sial đơ. ²⁷ Gáp nsrôyh nqram đấp sãk jãn gáp nơm ăn dứt hô ngân, jêh ri jan kóranh ma sãk gáp nơm, gay ma lơi ôh jêh gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma bu êng êng, jêh ri bêng ma Kóranh Brah mbâr gáp.

10

Njřng đah brah nklđ

¹ Ô oh nô ta nau nsing, gáp ũch ăn khân ay may git n'hêl, nôk Môsê leo phung u che phung Israel hên lôh bôh bri Esip kâl e nơh, dâng lế khân pãng lế hãn ta nâm n'hâm tũk i Kóranh Brah ăn, ndrel ma lế lãp rgãn dak vach dak văr dadê.* ² Dâng lế khân pãng lế hãn ta nâm tũk, lế hãn rgãn dak vach dak văr i này, tâm ban ma geh baptem yũk ma tũk, ndrel ma dak vach dak văr i này, jêng nau mbên ma dâng lế khân pãng jêng phung bunuyh iãt tâng Môsê. ³ Dâng lế khân pãng i này lế sông sa jêh Mana nđơ i tã bôh nau đơ Kóranh Brah ăn,* ⁴ jêh ri dâng lế khân pãng i này lế nhêt dak i tã bôh nau đơ Kóranh Brah ăn dadê. Khân pãng lế nhêt jêh dak i lôh bôh lũ klêr i tã bôh nau đơ Kóranh Brah ăn. Lũ klêr i này jêng nau mbên ma Brah Krist i hãn ndrel khân pãng.* ⁵ Yon ma geh ôk khân pãng i này mâu ôh di ma nuh n'hâm Kóranh Brah, yorlah khân pãng jan tih, nđri dâng Kóranh Brah ăn khân pãng khât mbrach ta bri rdah.*

⁶ Dâng lế nau i này jêng nau nti ăn ma bản, gay ma lơi ăn bản kơnh ma nau đjoh kot khân pãng i này,* ⁷ gay ma lơi ăn bản yot mbah ma rup brah, kot phung u che phung Israel abã i yot mbah ma rup brah này nơh, kot i lế geh nchih ta Nau Kóranh Brah Ngơi lah: 'Phung bon lan gũ nhêt sông sa ndrel, jêh ri khân pãng đak pâl

rlun bở bôch[†], nau i này ngoi ma phung khân pãng sông sa nđơ jan brah ăn ma rup brah kon nđrôk i mhe mon ma mayh. ⁸ Lơi ăn bản bok gor sãk tâm đong jan nđơ i khơh kler kot phung khân pãng abã này nơh, jêh ri khân pãng i này khât roh hêng lế 23000 nuyh ta du nar đơ.* ⁹ Lơi ăn bản rlong nau đơ Brah Krist*, kot phung khân pãng i này abã rlong nau đơ Kóranh Brah, jêh ri khât bêh chôk.* ¹⁰ Khân ay may lơi ôh ôk bâr njâr sêk, kot phung khân pãng abã i này, jêh ri Kóranh Brah đã du huê tông pãr[†] nkhât lơi khân pãng.* ¹¹ Dâng lế nđơ i này, jêng nau ntũm nti ăn bản, jêh ri lế geh nchih ta Nau Kóranh Brah Ngơi, gay ma ntũm nti bản i gũ rêh boi tát ma nar nglê dứt đj.

¹² Lah nđri bu moh i kơp êng sãk pãng nơm lế đak nập rkák ngân ta nau nsing, iãt ma pãng njřng, klach lah chôt jan tih.*

¹³ Nau nđơm i geh ma khân ay may, jêng nau nđơm i vay geh ma dâng lế bunuyh. Kóranh Brah rãp jãp ngân, Pãng mâu ôh ăn Satãng i kóranh mpól brah đjoh nđơm khân ay may rlau bôh n'hâm suan khân ay may đơ, yon ma nôk khân ay may máp nau nđơm, Pãng mra ăn trong ma khân ay may der, đơ nsrôyh át.*

Nau nhêt sa ôp brah, jêh ri nau nhêt sa nkah kloh ueh

¹⁴ Ô oh nô ta nau nsing i gáp rông, lah nđri ăn khân ay may du hóm bôh nau yok mbah ma rup brah.* ¹⁵ Nau gáp ngoi ma khân ay may đj, tâm ban ma gáp ngoi ma bunuyh i git blao, lah nđri ăn khân ay may nklôn êng dô nau i gáp ngoi đj. ¹⁶ Nôk bản nhêt sa nkah kloh ueh, bản số kchok lah ueh Kóranh Brah, nđơ i này geh nau khlay bản tâm rnglãp ndrel mham Brah Krist, jêh ri nôk bản gich sa nũmpãng, geh nau khlay bản tâm rnglãp du sãk jãn ndrel Brah Krist đong.* ¹⁷ Ta này geh nũmpãng du mlôm đơ, kot nđri bol lah bản geh ôk bunuyh sa kadôi, bản hóm jêng du sãk jãn đơ đong, yorlah dâng lế bản sa bôh nũmpãng i du mlôm này.* ¹⁸ Lông uảnh hóm phung Israel, phung i sông sa puãch i bu nhhơr jan brah ma Kóranh Brah ta kalơ nsung gũch pur nđơ jan brah, khân pãng lế gũ ndrel Kóranh Brah, yor ma sa puãch nhhơr i này đong.* ¹⁹ Nau i gáp ngoi này

* 9:24 9:24-27: Phi 3:12-16; 1Ti 6:12; 2Ti 4:7-8 † 9:25 9:25: 'Nđơ nhôm', mâu lah 'Mók kadäch'. * 10:1 10:1: NNg 13:21-22; 14:19-22 * 10:3 10:3: NNg 16:14-15 * 10:4 10:4: NNg 17:6; NKơ 20:7-11 * 10:5 10:5: NKơ 26:64-65 * 10:6 10:6: NKơ 11:4, 34 † 10:7 10:7-8: NNg 32:6 * 10:8 10:8: NKơ 25:1-9 * 10:9 10:9: 'Brah Krist', sambüt ôm i nchih ma ti abã lah: 'Kóranh'. * 10:9 10:9: NKơ 21:4-9 † 10:10 10:10: 'Tông pãr', mâu lah 'Tông pãr nau khât', mâu lah 'Nôm n'groh lơi'. * 10:10 10:10: NKơ 14:35-37 * 10:12 10:12: Gal 6:1 * 10:13 10:13: 2Pê 2:9; Hêb 4:14-16 * 10:14 10:14: Kôl 3:5; 1Yô 5:21 * 10:16 10:16: 1Kô 11:23-25; Mat 26:26-28 * 10:17 10:17: 1Kô 12:27; Rôm 12:5 * 10:18 10:18: NVa 12:17-18; 27:7

moh nau khlay? Gáp mầu ôh lah puäch i bu ôp brah ma rup brah geh nau khlay, jêh ri brah nklă i bu ôp nây mầu đống geh nau khlay.* ²⁰ Mầu ôh! Nđơ i nây mầu ôh geh khlay, yơn ma dăng lể nđơ i khân păng ôp nây, khân păng ôp ma brah đjoh, mầu ôh nhơr ma Kôranh Brah. Kot ndrî dăng gáp mầu ếch khân ay may tâm gũ ndrel brah đjoh, yor ma sa puäch ôp brah i nây.* ²¹ Mầu di ôh khân ay may nhêt nkhah Kôranh Yêsu, jêh ri nhêt nđơ bu ôp brah ma brah đjoh đống. Mầu di ôh khân ay may sông sa nkhah Kôranh Yêsu, jêh ri sông sa nđơ bu ôp brah ma brah đjoh đống.* ²² Mầu lah bản ếch ăn Kôranh Brah jì nuh ma bản? Mầu lah ơm bản dăng rlau Kôranh Brah?

An gũ rêh rnê Kôranh Brah

²³ Geh bunuyh abă lah: "Gáp geh nau dơi ma jan dăng lể nđơ" yơn ma mầu ôh di dăng lể nđơ geh khlay dadê. "Gáp geh nau dơi ma jan dăng lể nđơ" yơn ma mầu ôh di dăng lể nđơ kôl nau nsing bản lơ ma nập.* ²⁴ Lơi ôh ăn du huê du huê bản joi gay ma ueh ma sāk nôm đơm, yơn ma ăn du huê du huê bản joi gay ma ueh ma bunuyh a êng.* ²⁵ Dăng lể nđơ i bu tách ta ntũk bu tách đrăp, khân ay may sông sa dadê dô, mầu ôh khách ôp nđơ i nây tả bôh ôp brah mầu lah mầu, lơi klach ta nuh n'hâm jan tih nau i nây,* ²⁶ yorlah lể geh nchih jêh nau kot nđă: 'Neh ntu, ndrel ma dăng lể nđơ ta neh ntu jêng nđơ Kôranh Brah nôm dadê'†. ²⁷ Lah du huê bunuyh i mầu nsing ma Brah Yêsu, jă khân ay may hân nhêt sông, lah khân ay may ếch hân, khân ay may sông sa dô dăng lể nđơ bu ăn nây, mầu khách ôh ôp, mầu khách ôh klach ta nuh n'hâm di mầu di. ²⁸ Yơn ma lah geh bu mboh ma khân ay may: "Trao đja trao ôp brah" khân ay may lơi ôh sa. Jan kot nây gay ma ueh ma nôm i năk lể mboh nây, ndrel ma nôm i năk lể mboh nây mầu ôh klach rvê ta nuh n'hâm. ²⁹ Ta nây gáp mầu geh ôh ngơi ma nuh n'hâm khân ay may nôm, gáp ngơi ma nuh n'hâm păng i năk mboh nây. Lah ta nuh n'hâm bản nôm lể gũ di, jan dô, mầu khách ôh klach rvê nau bu măn bu lah. ³⁰ Lah gáp sông sa nđơ i gáp lể jêh lah ueh ma Kôranh Brah, lah ndrî bu êng mầu ôh hôm di jưch ma nđơ sông sa i nây.*

³¹ Lah ndrî moh nđơ khân ay may sông sa, mầu lah nhêt, mầu lah moh nđơ jan kadôi, dăng lể nđơ khân ay may jan gay ma ăn yok Kôranh Brah nôm hơ.* ³² Ân khân ay may lơi ôh jan du ntil nđơ nau nking mpeh ma nau nsing, bol lah phung Israel, phung i mầu di phung Israel, khân păng nsing ma Brah Krist mầu lah mầu nsing kadôi.* ³³ Gáp nôm kot ndrî đống, dăng lể nđơ gáp jan, gáp nsrôyh jan gay ma ăn di nuh n'hâm dăng lể bunuyh, gáp mầu ôh joi gay ma ueh ma sāk gáp nôm đơm, gáp nsrôyh joi gay ma ueh dăng lể bunuyh, gay ma khân păng geh nau rkliah.*

11

¹ Ân khân ay may jan tâng gáp, kot gáp jan tâng Brah Krist nôm đống.*

Nđơ ueh mầu ueh ta nôk yok mbah ma Kôranh Brah nôm

² [Ô' oh nô ta nau nsing], gáp răm maak ma khân ay may hóm kah gũt gáp, gáp rnê khân ay may, yorlah dăng lể nđơ i gáp lể đôn ntũm nti khân ay may nôm, khân ay may ndjôt jan tâng kot dadê. ³ Yơn ma gáp ếch mboh ăn khân ay may gũt, Brah Krist jêng tâm ban ma bôk ma dăng lể bu klô, sai jêng tâm ban ma bôk ma ur păng nôm, jêh ri Kôranh Brah jêng tâm ban ma bôk ma Brah Krist.* ⁴ Bu moh bu klô i mboh som, mầu lah ntoyh nau ngơi Kôranh Brah ndâp ma geh nđơ ndô ta bôk, bu klô i nây jêng mưch ma Brah Krist†. ⁵ Tih ma bu moh bu ur i mboh som, mầu lah ntoyh nau ngơi Kôranh Brah mầu ôh geh ndô bok ta bôk, bu ur i nây jêng mưch ma Brah Krist, păng jan kot nây tâm ban ma păng kreh lưn bôk đống. ⁶ Lah bu moh bu ur i mầu ndô bok ta bôk, ăn bu ur i nây kreh lơi sôk, mầu lah kreh lưn bôk. Lah păng klach đit prêng kreh lơi sôk, mầu lah kreh lưn bôk nây, iăt ma ndô bok dô. ⁷ Bu klô mầu ôh di ndô bok ta bôk, yorlah Kôranh Brah njêng bu klô tâm ban ma Păng nôm, ndrî bu klô nhơ nau chrêk lơp Kôranh Brah ăn bu say. Yơn ma bu ur nhơ nau chrêk lơp bu klô ăn bu say,* ⁸ yorlah bôh nôm nhô Kôranh Brah mầu ôh njêng ân i bu klô lor bu lôh bôh bu ur, Păng njêng bu ur i lôh bôh bu klô.* ⁹ Jêh ri Kôranh Brah mầu ôh njêng bu klô gay ma tâm kôl bu ur, Păng njêng bu ur gay ma tâm kôl bu klô. ¹⁰ Yor ma nđơ i

* 10:19 10:19-20: 1Kô 8:4-7; KLê 17:7 * 10:20 10:20: NVa 32:17 * 10:21 10:21: Mat 6:24; 2Kô 6:14-17 * 10:23 10:23: 1Kô 6:12 * 10:24 10:24: 1Kô 8:13; Rôm 15:2; Phi 2:3-4; Kôl 3:13-14 * 10:25 10:25: 1Kô 8:1-13 † 10:26 10:26: NMO 24:1 * 10:30 10:30: 1Ti 4:4 * 10:31 10:31: Kôl 3:17 * 10:32 10:32: Rôm 14:13; Kôl 4:5; 1Pê 3:15-16 * 10:33 10:33: 1Kô 9:19-23 * 11:1 11:1: 1Kô 4:16; Rôm 15:2; Phi 3:17; 4:9; 1Tê 1:6-7; 2Ti 3:10; Tit 2:7; 1Pê 5:3 * 11:3 11:3: NNt 3:16; Eph 5:21-24 * 11:4 11:4: Bân abas đja mầu ôh văt n'hêh ma nau Pôl ngơi ta trong 4-7 đja. Geh ôk phung nsing ta neh ntu mầu hóm ôh jan tâng nau i nây, yơn ma hóm geh phung nsing abă hóm jan. * 11:7 11:7: NNt 1:17 * 11:8 11:8-9: NNt 2:20-23

nây, ndâp ma phung tông pã; di ma bu ur ndô bok ta bôk pãng nôm, jêng ndơ nhơ i sai geh nau dơi ma pãng.

¹¹ Yon ma ta nấp mắt Kóranh Yêsu, máu ôh geh bu ur lah máu geh bu klô, jêh ri máu ôh geh bu klô lah máu geh bu ur đổng, khân pãng tâm kôl bảl.* ¹² Yon ma bol lah bu ur dak bôk lóh bôh bu klô, dãng lế bu klô êng bôh kơi deh tả bôh bu ur, jêh ri dãng lế ndơ lóh tả bôh Kóranh Brah nôm dadê. ¹³ Lóng khân ay may nklôn êng sắk khân ay may nôm heh: Di đổng bôh, lah ăn bu ur mboh sôm ma Kóranh Brah máu geh ndô bok ta bôk? ¹⁴ Lóng mpeh ma bu klô, ơm máu gít n'hêl lah jêng ndơ đit prêng ma rong sôk jong? ¹⁵ Yon ma mpeh ma bu ur, rong sôk jong jêng ueh ngân ma khân pãng. Kóranh Brah lế ăn khân pãng rong sôk jong nây, jêng ndơ ndô ta bôk khân pãng nôm. ¹⁶ Yon ma lah geh bunuyh ếch tâm rlách ma nau i nây, hên máu vay ôh jan êng bôh ndơ i nây, jêh ri ta phung nsing ma Kóranh Brah dãng lế ntúik êng jít kô máu vay jan êng bôh ndơ i nây đổng.

Nau nhêh sa nkah kloh ueh

¹⁷ Nau gáp mboh i jít nấp dja, gáp máu geh ôh rnê khân ay may, yorlah nau rbũn khân ay may máu ôh tâm kơl rdôk njêng, yon ma geh nau n'groh chrao. ¹⁸ Yorlah gáp lế tăng nôk khân ay may gũ rbũn ta nấp Kóranh Brah, khân ay may tâm pã phung, jêh ri nau i nây gáp iấ đê đê đổng.* ¹⁹ Iấ ma geh nau tâm pã phung ta khân ay may, ri mớ say n'hêl bu moh Kóranh Brah de rnê ta khân ay may. ²⁰ Nôk khân ay may gũ rbũn, khân ay may máu ôh di nhêh sa nkah kloh ueh, ²¹ yorlah du huê du huê nhêh sa ndơ i pãng nôm ndjôt bôh nhil bôh jay khân pãng nôm, máu ôh tâm kôp bảl, jêh ri bunuyh abã hóm ji ngot, bunuyh abã lế hơm ndâp ma nhũl.* ²² Nhil jay khân ay may nôm ơm máu geh lah ma gũ nhêh gũ sông sa? Máu lah khân ay may ếch mựch phung i nsing Kóranh Brah, ndrel ma ếch ăn phung i máu geh ndơ sông sa ma đit prêng? Lah ndri móm nau gáp ếch ngơi ma khân ay may? Ừch rnê khân ay may, máu lah máu? Nau i nây gáp máu ôh rnê khân ay may!*

²³ Gáp lế sớ đơn jêh nau nti tả bôh Kóranh Yêsu mboh đơn ma khân ay may, nôk mãng bu nhũp njũn Pãng nkhát ta si tâm rkãng, Pãng sớ nũmpãng,* ²⁴ lah ueh ma Kóranh Brah, jêh ri gích nũmpãng i nây n'ho ma lah: "†Dja jêng sắk jăn Gáp

i Gáp ăn ma khân ay may, ăn khân ay may jan kot nda let jít nấp tay, gay ma kah gít ma Gáp." ²⁵ Kot ndri đổng, lế jêh sông sa nây, Pãng sớ đổng kchok geh ndránh play yũng yar bôn lah: "Ndránh play yũng yar bôn ta kchok dja jêng nau rngláp mhe, Kóranh Brah ndrel khân may. Nau tâm rngláp mhe i nây, gáp jan ma khân may ma mham gáp. Ấp tở khân may nhêh, ăn jan kot nda, gay ma khân may hóm kah gít ma Gáp."* ²⁶ Ấp tở khân ay may sa nũmpãng kot nây, ndrel ma nhêh ndránh play yũng yar bôn ta kchok kot nây, jêng nau khân ay may mboh kchok nau Kóranh Yêsu khát n'ho ma tát nar Pãng vách tay.*

²⁷ Lah ndri bu moh i sa nũmpãng Kóranh Yêsu i nây, ndrel ma nhêh ndránh play yũng yar bôn i nây máu tâm di ma nau yơk ma Brah Krist, pãng i nây jan tih, yorlah máu yơk ôh ma sắk Kóranh Yêsu, ndâp ma mham Pãng nôm. ²⁸ Iấ ma dãng lế bunuyh mét uảnh êng nuh n'hâm pãng nôm lor bôt, jêh ri dãng sa nũmpãng, ndrel ma nhêh ndránh play yũng yar bôn ta kchok i nây, ²⁹ yorlah bu moh i sa nũmpãng, ndrel ma nhêh ndránh play yũng yar bôn ta kchok i nây máu tâm di, pãng máu tâm di ma nau yơk sắk jăn Kóranh Yêsu. Bunuyh i nây tâm ban ma sớ dôiht tể ta sắk pãng nôm ta nau nhêh sa i nây.* ³⁰ Kot ndri dãng ta phung khân ay may geh ôk bunuyh máu hóm geh suan, ndrel ma geh nau ji, jêh ri abã nkre ma khát đổng.

³¹ Yon ma lah bản mét uảnh êng nuh n'hâm bản nôm lor bôt, Kóranh Brah máu ôh tể dôiht bản abao dja kot nây. ³² Yon ma lah Kóranh Brah tể dôiht bản kot nây, Pãng ếch jan ăn bản nhăl, gay ma máu ôh ăn bản geh dôiht ndrel dãng lế bunuyh i máu nsing ma Kóranh Yêsu ta nar n'glê dũt.

³³ O' oh nô ta nau nsing, nôk khân ay may rbũn nhêh sa nkah kloh ueh i nây, ăn khân ay may tâm kôp ndrăng nôm bôt. ³⁴ Lah bu moh i ji ngot ăn pãng sông sa loi bôh jay pãng nôm lor đô, gay ma loi ăn nau gũ rbũn khân ay may i nây geh dôiht. Nau i hóm abã êng jít, kôp tát gáp bôt dãng nkra ăn lế.

12

Nau Brah Huêng Ueh de ăn đơm dam

¹ O' oh nô ta nau nsing, gáp ếch khân ay may gít n'hêl ma nau i Brah Huêng Ueh de ăn đơm dam. ² Khân ay may nôm lế gít jêh,

* **11:11** 11:11: Gal 3:28 * **11:18** 11:18-19: 1Kô 1:10-12; 1Yô 2:19 * **11:21** 11:21: Yud 1:12 * **11:22** 11:22:

Yak 2:5-6 * **11:23** 11:23-25: 1Kô 10:16-17; Mat 26:26-28; Mar 14:22-24; Luk 22:19-20 † **11:24** 11:24: Sambút ơm

i nchih ma ti abã geh ntop: 'Khân ay may sớ sa đô'. * **11:25** 11:25: NNg 24:8; Yêr 31:31-34; 2Kô 3:6; Hêb 8:6-13

* **11:26** 11:26: Mat 26:29 * **11:29** 11:29: 1Kô 10:16 * **12:2** 12:2: Gal 4:8; 1Tê 1:9

nôk khân ay may ê hõ nsing ma Brah Yêsu, geh ndr êng êng ăn khân ay may urch yok mbah rup brah i mlo.* ³ Kot ndrri dâng gâp urch mboh ăn khân ay may gít n'hêl, lah du huê bunuyh geh Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta pãng, bunuyh i này mâu ôh ngoi lah: "Ăn Brah Yêsu geh nau rtáp" jêh ri lah bu moh mâu geh Brah Huêng Ueh gũ, kô mâu geh đong bunuyh dơi lah: "Brah Yêsu jêng Kôranh.*"

⁴ Nau ăn đom đom i này geh ntil êng êng, yon ma du huê Brah Huêng Ueh đom i năk ăn.* ⁵ Nau kôl bu geh nau jan êng êng, yon ma kôl jan ăn ma du huê Kôranh Brah đom. ⁶ Nau jan kar geh nau jan êng êng, yon ma geh du huê Kôranh Brah đom i ăn nau dơi ma jan kar êng êng i này ta dâng lè bunuyh.

⁷ Brah Huêng Ueh ăn nau blao êng êng ma du huê du huê bunuyh i nsing ma Brah Krist, gay ma tâm kôl ndrăng bunuyh i nsing ma nau blao i này.* ⁸ Du huê bunuyh Pãng ăn mboh ngoi ma nau mân gít blao ngân, jêh ri du huê bunuyh êng jât blao mboh ngoi ma nau gít vât tả bôh Brah Huêng Ueh, geh du huê Brah Huêng Ueh đom i năk ăn dâng lè nau i này. ⁹ Ma du huê bunuyh geh nau nsing dứt nâp i bu êng mâu ôh geh, geh du huê Brah Huêng Ueh i này đong ăn, jêh ri ma du huê bunuyh êng jât Pãng ăn nau dơi ma jan bah bunuyh geh nau ji êng êng, du huê Brah Huêng Ueh i này đong ăn. ¹⁰ Pãng ăn du huê bunuyh jât ăn nau dơi ma jan ndr lè nau ngân, ăn du huê bunuyh jât blao ntôyh nau ngoi Kôranh Brah, ăn du huê bunuyh jât blao gít năk moh nau tả bôh Kôranh Brah mâu lah mâu, ăn du huê bunuyh jât blao ngoi nau ngoi êng êng i pãng mâu geh nti, jêh ri ăn du huê jât ma blao rblang dâng lè nau ngoi i này. ¹¹ Dâng lè ndr i này jêng tả bôh du huê Brah Huêng Ueh đom ăn, Pãng pã ăn ma du huê du huê ndr êng êng tâng Pãng nôm urch.

Săk jăn nguai đom

¹² Brah Krist ntât tâm ban ma du săk jăn đom, bân i nsing ma Pãng jêng ndr êng êng ta săk jăn i này. Bol lah geh ôk ndr êng êng ta săk jăn bunuyh, yon ma dâng lè ndr i này tâm rnlăp jêng du săk jăn đom.* ¹³ Dâng lè bân bol lah phung Israel, bol lah phung i mâu di phung Israel* kadôl, bol lah bunuyh đăk bu, bol lah bunuyh kon me kadôl, dâng lè bân lè jan băptem yũk ma dak ma du huê Brah Huêng Ueh đom,

jêng tâm rnlăp bảl ăn jêng tâm ban ma du săk jăn hõ, jêh ri dâng lè bân lè sô đon du huê Brah Huêng Ueh i này gũ ndrêl đong.

¹⁴ Ta săk jăn mâu ôh geh du ntil ndr đom, geh ôk ntil ndr. ¹⁵ Lah jông lah: "Yorlah gâp dja mâu ôh jêng ti, dâng gâp mâu ôh jêng ndr ta săk jăn dja" yon ma jông i này hõm e ndr ta săk jăn nanao đong. ¹⁶ Lah tôl lah: "Yorlah gâp dja mâu ôh jêng trôm mắt, dâng gâp mâu ôh jêng ndr ta săk jăn dja" yon ma tôl i này hõm e ndr ta săk jăn nanao đong. ¹⁷ Lah dâng lè ntil ndr ta săk jăn jêng trôm mắt dadê, mã ndr ma iăt tâng? Jêh ri lah dâng lè ntil ndr ta săk jăn jêng tôl dadê, mã ndr ma gít năk bô? ¹⁸ Yon ma Kôranh Brah lè ăn jêh ndr êng êng gũ ta ntũk êng êng ta săk jăn tâng Pãng nôm urch. ¹⁹ Lah dâng lè rngôch jêng du ntil ndr đom, lah ndrri môm dâng hõm jêng săk jăn? ²⁰ Ndr ta săk jăn geh ôk, yon ma dâng lè ndr i này jêng du săk jăn đom. ²¹ Trôm mắt mâu dơi lah ti: "Khân may i này gâp mâu khách ôh" jêh ri bôk mâu đong dơi lah jông: "Khân may i này gâp mâu khách ôh." ²² Yon ma moh ndr i bu mân mâu ôh kôp khlay, ndr i này plăch ma geh nau khlay rlau bu chrao. ²³ Jêh ri moh ndr i bân mân mâu lăng ueh ma uănh, ndr i này plăch ma bân nkrõ ma bok ao rlau bu chrao. Ndr bân nrăng ndr i mâu lăng ueh ma uănh này ăn ôk rlau. ²⁴ Lông ndr i bân uănh lè ueh jêh, ndr i này bân mâu hõm khách mân jât ôh. Kôranh Brah lè ndrăp jêh săk jăn bân, ndrêl ma kôp khlay moh ndr i bu mâu kôp khlay, ²⁵ gay ma loi ôh ăn geh nau tâm rlăch ta săk jăn, jêh ri gay ma dâng lè ndr i này ăn blao tâm kôl ndrăng nôm.* ²⁶ Lah geh du ntil ndr geh nau ji, dâng lè ndr abă êng geh nau ji dadê đong, lah geh du ntil ndr i bu kôp khlay, dâng lè ndr abă êng jêng ueh maak dadê đong.

²⁷ Khân ay may jêng săk jăn Brah Krist nôm, jêh ri du huê du huê jêng ndr êng êng ta săk jăn i này.* ²⁸ Ta phung nsing ma Brah Krist, lor bu Kôranh Brah koih ăn geh mpôl kôranh oh mon, jêh ri Pãng koih ăn geh bunuyh ntôyh nau ngoi Pãng nôm, jêh ri jât Pãng koih ăn geh bunuyh năk ntũm nti. Jêh bôh này jât Pãng koih ăn geh bunuyh năk jan ndr nau khlay lè nau ngân, ăn bunuyh năk jan bah bunuyh geh nau ji êng êng, ăn bunuyh năk blao kôl bu, ăn bunuyh năk blao mắt uănh, ăn bunuyh năk blao mboh ngoi nau ngoi êng êng i mâu ôh geh nti.* ²⁹ Mâu di ôh lè

* **12:3** 12:3: Rôm 10:9; 1Yô 4:2-3 * **12:4** 12:4-6: Rôm 12:4-6 * **12:7** 12:7-11: 1Kô 12:28; 14:26; Rôm 12:7-8; Eph 4:7 * **12:12** 12:12-13: Gal 3:26-28 * **12:13** 12:13: 'Phung i mâu di phung Israel', mâu lah 'Phung Grek'. * **12:25** 12:25-26: Rôm 12:13-16; 2Kô 11:29 * **12:27** 12:27: 1Kô 10:16-17; Eph 2:16 * **12:28** 12:28-31: 1Kô 12:7-10; Rôm 12:3; Eph 4:11-12; 1Pê 4:10-11

rngôch bân jêng kôranh oh mon dadê, mâu di ôh lê rngôch bân jêng bunuyh nâk ntoyh nau ngoi Kôranh Brah dadê, mâu di ôh lê rngôch bân jêng bunuyh nâk ntum nti dadê, mâu di ôh lê rngôch bân jan ndrê lê nau ngân dadê,³⁰ mâu di ôh lê rngôch bân geh ăn ndrê dôm dam dôi jan bah bunuyh geh nau ji êng êng, mâu di ôh lê rngôch bân blao mboh ngoi nau ngoi êng êng dadê, mâu di ôh lê rngôch bân blao rblang dâng lê nau ngoi i nây dadê.³¹ Lah ndrî dâng lê ndrê Brah Huêng Ueh ăn dôm dam i nây, ăn khân ay may ndrê ùch tâng joi ndrê i ueh rlau dô. Abao dja gáp ùch mboh knoch ăn ma khân ay may nau i ueh rlau bu.

13

Nau rông ma bu

¹ Lah gáp blao nau ngoi dâng lê bunuyh ta neh ntû dja, ndrêl ma blao nau ngoi tông pâr đong, tih ma gáp mâu geh ôh nau rông ma bu, gáp jêng tâm ban ma nteh ngrông bu từ châng, mâu lah nteh gong bu goh đom.* ² Lah gáp blao ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, ndrêl ma gít vật dâng lê ndrê i ndrêl mpôn ta Kôranh Brah, ndrêl ma geh nau gít vật áp ntil ngân, jêh ri lah gáp geh nau nsing dút kuông dôi đã yôk du geh ôh nau rông ma bu, gáp jêng bunuyh mâu ôh geh nau khlay du ntil.* ³ Lah gáp số dâng lê dráp ndrê gáp nôm pã ăn bu, jêh ri lah gáp jao sâk gáp nôm ăn bu gũch n'grêh* yor ma gáp tâng Brah Krist, tih ma mâu geh ôh nau rông ma bu, nau i nây mâu geh nau khlay ma gáp du ntil đong.*

⁴ Bunuyh i geh nuhi n'hâm rông ma bu, pãng blao ăt nuhi, geh nuhi n'hâm ueh, jêh ri mâu ôh tâm mâu nach. Bunuyh i geh nuhi n'hâm rông ma bu, mâu n'hi êng sâk, mâu ôh kôp êng sâk pãng nôm dút ta pãng đom. ⁵ Bunuyh i geh nuhi n'hâm rông, mâu ôh jan ndrê mâu tâm di tâng ma nau vay, mâu ôh joi ndrê ueh ma sâk pãng nôm đom, mâu ôh gôn nuhi, mâu ôh hóm mprây nau tih bu,* ⁶ mâu ôh ueh maak ma nau kue nau djo, yon ma ueh maak ma nau i ngân. ⁷ Bunuyh i geh nuhi n'hâm rông ma bu, ăt nuhi ma nau tih bu nâng, geh nuhi n'hâm nsing nâng ma ndrê ueh ta bu, nôm nâng ma ndrê ueh ta bu, jêh ri nsrôyh nâng dôi ăt nau jêr jôt.*

⁸ Nau rông mâu ôh blao dút, yon ma nau ntoyh nau ngoi Kôranh Brah mra lôch, nau blao nau ngoi êng êng mra lê, jêh ri nau gít

vât mra mâu hóm geh khlay đong. ⁹ Moh nau i bân gít vât abao dja ê hô gít lê ôh, jêh ri moh nau i bu ntoyh nau ngoi Kôranh Brah mâu hô gít lê đong. ¹⁰ Yon ma tát nar Kôranh Brah ăn dâng lê nau lê jêng dút ueh lê phiao, nau i mâu hô dút ueh abao dja, nau i nây mâu hóm geh ôh. ¹¹ Nôk gáp hóm kon se, gáp mboh ngoi tâm ban ma kon se, gáp geh nau mân tâm ban ma kon se, jêh ri nau gáp mân nklôn tâm ban ma kon se đong. Tát ma gáp lê kuông jêh, dâng lê nau i hóm boh kon se nôm gáp mbar loi. ¹² Abao dja bân nâi Kôranh Brah ê hô n'hêl ôh, hóm e thul, tâm ban ma uân sâk nôm ta ndrê uân muh mắt i mâu lãng say n'hêl, ta jât nập tay ri mớ bân say n'hêl Pãng boh nây boh dja. Abao dja bân nâi Pãng ê hô n'hêl ôh, let jât nập tay ri mớ bân nâi Pãng n'hêl nanê, tâm ban ma Pãng lê nâi bân n'hêl nanê đong.*

¹³ Geh pe ntil nau i hóm nâng: Nau nsing, nau nôm, nau rông, yon ma i khlay rlau bu jêng nau rông.*

14

Nau đong nau i Brah Huêng Ueh ăn đom dam

¹ Nsrôyh joi ăn geh nuhi n'hâm rông ma bu, jêh ri ùch ndrêl kônh geh ndrê êng êng i Brah Huêng Ueh ăn đom dam, rlau boh nây jât ăn ndrêl kônh blao ntoyh nau ngoi Kôranh Brah.* ² Bu moh i ngoi nau ngoi êng êng i tă boh Brah Huêng Ueh, pãng i nây ngoi ma Kôranh Brah đom, mâu ôh ngoi ma bunuyh, yorlah mâu geh ôh bunuyh gít vât nau pãng ngoi nây, Brah Huêng Ueh sôm ăn pãng ngoi nau i bunuyh mâu gít. ³ Yon ma bu moh i blao ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, pãng i nây ngoi ma bunuyh, gay ma tâm kôl rdôk njêng, gay ma nsük nsôl, gay ma bonh leng bu.

⁴ Bu moh i ngoi nau ngoi êng êng i nây, pãng i nây rdôk njêng êng pãng nôm đom, yon ma bu moh i ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, pãng i nây rdôk njêng dâng lê phung i nsing ma Brah Krist. ⁵ Gáp ùch dâng lê khân ay may blao ngoi nau ngoi êng êng i nây, yon ma i rlau boh nây jât gáp ùch khân ay may blao ntoyh nau ngoi Kôranh Brah. Bu moh i ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kuông rlau ma bunuyh i ngoi nau ngoi êng êng i nây jât, yon ma lah geh du huê bunuyh i blao rblang nau ngoi êng êng i nây, lah ndrî pãng i ngoi nau ngoi êng

* **13:1** 13:1-13: Yôh 13:34-35; Rôm 13:8-10; 1Ti 1:5 * **13:2** 13:2: Mat 7:22 * **13:3** 13:3: Sambüt ơm i nchih ma ti abã ntop lah: 'Gay ma n'hi êng sâk'. * **13:3** 13:3: Mar 10:21 * **13:5** 13:5: 1Kô 10:24; Phi 2:4 * **13:7** 13:7: Mat 18:21-22 * **13:12** 13:12: NNg 33:20-23; 2Kô 5:7-8 * **13:13** 13:13: 1Tê 5:8; 1Yô 4:16 * **14:1** 14:1: 1Kô 12:4-11; 2Yô 1:5-6 * **14:5** 14:5: 1Kô 14:27-28

êng i này kuông tâm ban, yor ma kol rdôk njêng ma dâng lê phung nsing đống.*

⁶ O' oh nô ta nau nsing, lah gáp hãn a khân ay may, jêh ri gáp ngoi nau ngoi êng êng i này, om geh nau khlay ma khân ay may bah? Yon ma lah gáp mboh nkoch ma nau tâm mpoł i Kôranh Brah lê ăn ma gáp, mầu lah mboh nkoch ndơ i gít vát, mầu lah ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, mầu lah ntũm nti khân ay may, i này i geh nau khlay ma khân ay may. ⁷ Dâng lê ndơ bu nkrêh ndơ bu ôh i mầu ôh geh nau rêh hôm geh nteh dadê, yon ma lah ndơ i này mầu ôh nteh n'hêl, móm dâng bu dơi gít nãl lah dja moh ntil nau nteh. ⁸ Tâm ban nôk bu tâm loh, nũng i nteh bu ôh gay ma đã nau ma phung tahen, yon ma lah nũng i này nteh mầu n'hêl, móm dâng bu gít ma đã ndráp tâm loh? ⁹ Nau khân ay may ngoi tâm ban kot này đống. Lah khân ay may ngoi nau ngoi êng êng i này, yon ma lah mầu rblang ăn bu vát nau khlay, móm dâng bu gít vát nau khân ay may ngoi i này? Lah ndrì nau i khân ay may ngoi i này jêng mầu geh nau khlay. ¹⁰ Ta neh ntu dja geh ôk ntil nau ngoi, jêh ri dâng lê nau ngoi i này geh nau khlay dadê ma bunuyh i gít vát. ¹¹ Lah gáp mầu gít vát du nau ngoi, gáp jêng bu nách bri êng ma bunuyh i này, jêh ri pãng i ngoi đah gáp này jêng bu nách bri êng đah gáp đống. ¹² Khân ay may kot này đống. Khân ay may lê ndơ kơnh geh nau êng êng i Brah Huêng Ueh ăn đơm dam i này, lah ndrì ăn khân ay may nsrôyh joi dô, gay ma rdôk njêng phung nsing.*

¹³ Kot ndrì dâng bu moh i ngoi nau ngoi êng êng i này, ăn pãng i này mboh sơm dân ăn blao rblang nau i này đống. ¹⁴ Lah gáp mboh sơm ngoi ma nau ngoi êng êng i này, nau i này nuih n'hâm gáp đơm mboh sơm, yon ma nau mần gáp gũ đơm mầu ôh geh nklôn. ¹⁵ Lah ndrì móm gáp jan? Gáp mboh sơm ta nau ngoi êng êng i này tã bớh nuih n'hâm gáp nóm, jêh ri gáp kô mboh sơm đống nau mần gáp nóm đống. Gáp mpro' ta nau ngoi êng êng i này tã bớh nuih n'hâm gáp nóm, jêh ri gáp kô mpro' tã bớh nau mần gáp nóm đống. ¹⁶ Lah khân ay may rnê Kôranh Brah ta nau ngoi êng êng i này tã bớh nuih n'hâm khân ay may nóm đơm, lah ndrì bunuyh i gũ iăt ta này mầu ôh gít vát nau i này móm blao lah: "Nau i này di ngãn*" ma nau khân ay may ngoi lah ueh Kôranh Brah, ôbãl mầu vát ôh nau i khân ay may lah này! ¹⁷ Klãp lah khân ay may lah ueh ma Kôranh Brah kot này lê dứt ueh ngãn, tih ma khân ay may

mầu geh ôh rdôk njêng bunuyh i gũ iăt ta này. ¹⁸ Gáp lah ueh Kôranh Brah, yorlah gáp ngoi nau ngoi êng êng i này jô rlau ma dâng lê khân ay may jăt. ¹⁹ Yon ma ta nôk rbũn gáp ếch rlau ngoi ta prãm tong đơm i nau ngoi bu lê gít vát, gay ma ntũm nti bunuyh i gũ rbũn ta này, đah ma ngoi nau ngoi êng êng i này 10000 tong i mầu geh ôh du huê bunuyh gít vát.

²⁰ O' oh nô ta nau nsing, khân ay may lơi ôh jêng tâm ban ma kon se ta nau mần. Tih ma ta nau jan djơh hỏ ăn khân ay may jêng tâm ban ma oh bê i mầu ôh blao jan djơh, yon ma ta nau mần ăn khân ay may jêng tâm ban ma bunuyh lê kuông.* ²¹ Ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih lah: "Kôranh Brah lah:

'Gáp mra njuãl phung i ngoi nau ngoi êng êng,

Phung bunuyh bri êng, i phung ðon lan i dja mầu gít nãl,

Gay ma mboh nkoch nau ma khân pãng,

Yon ma bol lah kot này kađôi, hôm e khân pãng mầu iăt Gáp đống".

²² Ndrì dâng ngoi nau ngoi êng êng i này i Brah Huêng Ueh ăn, jêng ndơ mbên ma phung i mầu nsing đơm, gay ma khân pãng say Brah Huêng Ueh gũ ta bần, mầu ôh di ndơ mbên ma phung i lê nsing. Jêh ri nau ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, jêng ndơ geh nau khlay ma phung i lê nsing, mầu ôh di ma phung i mầu nsing. ²³ Nôk khân ay may gũ rbũn, lah dâng lê bunuyh gũ rbũn ta này mboh ngoi nau ngoi êng êng i này dadê, jêh ri lah geh bu nách mầu ôh gít vát nau i này man ma hãn lãp rbũn, mầu lah geh bunuyh i mầu nsing hãn lãp rbũn ta này đống, gít lah khân pãng lah khân ay may bunuyh troi ro!*" ²⁴ Yon ma lah dâng lê khân ay may ntoyh nau ngoi Kôranh Brah dadê, jêh ri geh bunuyh i mầu nsing, mầu lah bu nách i mầu gít vát nau i này hãn ta này đống, lah ndrì khân pãng mra gít vát sãk khân pãng nóm jêng bunuyh tih i Kôranh Brah mra tể đoih ta nar jăt nãp tay. ²⁵ Nôk này ndơ i pôn ndõp ta nuih n'hâm khân pãng nóm ri, mra nhơ' ăn bu say ro, jêh ri khân pãng mra pãn krap a neh, gáp mbah Kôranh Brah n'ho ma lah: "Geh Kôranh Brah gũ ndrêl khân ay may ngãn!"

Nau vay ta nôk gũ rbũn

²⁶ O' oh nô ta nau nsing, nôk khân ay may gũ rbũn, bunuyh abã ma mpro' rnê, bunuyh abã ma ntũm nti, bunuyh abã ma mboh nkoch ma nau tâm mpoł tã bớh Kôranh Brah, bunuyh abã ma ngoi nau ngoi êng êng i này, bunuyh abã jăt ma

* 14:12 14:12: 1Kô 10:23-24; 14:26

* 14:16 14:16: 'Nau i này di ngãn', mầu lah 'Amen'.

* 14:20 14:20: Eph

4:13-14

† 14:21 14:21: Esa 28:11-12

* 14:23 14:23: Kar 2:13

* 14:26 14:26: 1Kô 10:23-24; 14:12

rblang nau ngoi i này. Iăt ma dăng lế nđơ jan i này jan gay ma rdök njềng phung i nsing.* ²⁷ Lah geh bunuyh ngoi nau ngoi êng êng i này, dút ốk ănh geh bar pe nuyh hō ngoi, du huê du tở du huê du tở, jêh ri ănh geh bunuyh ma năk rblang nau ngoi i này đong. ²⁸ Ta nōk rbùn, lah mầu geh ôh bunuyh ma năk rblang nau ngoi i này, bunuyh i blao nau ngoi êng êng i này ănh gũ răk klăk hō, ănh khân păng ngoi kot này ngoi êng ta nuih n'hâm khân păng nôm, ndrel ma ngoi đah Kôranh Brah hō. ²⁹ Mpôl bunuyh ntōyh nau ngoi Kôranh Brah, ănh bar pe nuyh hō mboh nkoch, jêh ri phung nsing ma gũ mêt uănh hō.* ³⁰ Lah geh du huê bunuyh jăt i gũ rgop ta này, geh nau tâm mpôl tã bōh Kôranh Brah, lah ndrì ănh bunuyh i dôi ngoi này rlu bôt, ³¹ yorlah dăng lế khân ay may i blao ntōyh nau ngoi Kôranh Brah đoi ngoi dadê, yon ma ănh ngoi du huê du tở du huê du tở, gay ma dăng lế băh geh nau ntùm nti, ndrel ma geh rdök njềng dadê. ³² Bunuyh ntōyh nau ngoi Kôranh Brah, lah geh nau ma ngoi, păng hōm blao ma ngoi, mầu lah mầu ngoi, dút ta păng nôm đom, ³³ yorlah Kôranh Brah mầu ứch ôh nau uh ah, Păng ứch ma nau đăp mpăn.

Dăng lế phung đon lan Kôranh Brah ta ăp ntúk, ta nōk gũ rbùn, ³⁴ ănh bu ur gũ iăt săk răk klăk. Ănh khân ay may jan kot này đong, mầu di ôh ănh bu ur ngoi ta nōk rbùn này, ănh khân păng gũ iăt bu hō, kot ma lế geh nchih jêh ta nau vay Môsê.* ³⁵ Lah khân păng ứch git du nti nau, ănh ôp êng i sai khân păng nôm a jay, yorlah mầu ôh di ma bu ur ngoi ta nōk rbùn.

³⁶ Ôm nau Kôranh Brah ntôm du lōh bōh khân ay may lah? Ôm nau Păng tăt ta khân ay may đom lah? ³⁷ Lah geh du huê bunuyh lah êng săk păng nôm i bunuyh ntōyh nau ngoi Kôranh Brah, mầu lah bunuyh i lế git văt nđơ i geh khlay ta Kôranh Brah, ănh păng i này số đom nau i gáp nchih này, nau i này jềng nau đă tã bōh Kôranh Brah ngăn.* ³⁸ Lah bu moh i mầu số đom nau i gáp nchih dja, Kôranh Brah† kô mầu rom păng i này đong. ³⁹ Ô oh nō ta nau nsing, nđơ kơnh hōm ntōyh nau ngoi Kôranh Brah, jêh ri lơi ôh buay mầu ănh bu ngoi nau ngoi êng êng i này. ⁴⁰ Yon ma dăng lế nđơ jan, iăt ma jan ănh tâm di, ndrel ma mầu ôh geh nau uh ah.

15

Nau dăk rêh Brah Yêsu

¹ Ô oh nō ta nau nsing, gáp ứch nkhah tở khân ay may ma nau mhe mhan ueh i gáp mboh nkoch ănh ma khân ay may nêh, jềng nau mhe mhan ueh i khân ay may lế số đom nêh, n'ho ma i hōm ndjôt nập đong.*

² Lah khân ay may ndjôt nập nau mhe mhan ueh i gáp lế mboh nkoch ma khân ay may này nêh, khân ay may geh nau rklaih yor ma nau mhe mhan ueh i này đong. Yon ma lah khân ay may ntłoi lơi, nau nsing khân ay may jềng đom dam.*

³ Gáp lế jêh mboh nkoch ma khân ay may nau i dút khlay, jềng nau i bu* đom mboh nkoch ănh ma gáp, nau i này jềng Brah Krist lế khăt jêh gay ma rklaih bân bōh Kôranh Brah tề dôi yor ma nau tih, di kot Nau Kôranh Brah Ngoi.* ⁴ Bu tốp Păng ta mōch, jêh ri tăt pe nar Păng dăk rêh, jềng di kot Nau Kôranh Brah Ngoi đong. ⁵ Păng nhhơ săk ănh Pêtrôst say, jêh ri ănh dăng lế 12 nuyh mpôl kôranh oh mon say đong.* ⁶ Bōh koi này Păng nhhơ đong ănh oh nō ta nau nsing say, ốk bunuyh rlau 500 nuyh, say dăng lế ma băl du tở đom. Phung i say này abơ dja ốk hōm rêh, đê đom i lế khăt. ⁷ Bōh koi này jăt, Păng nhhơ đong săk ănh Yakơ say, jêh ri ănh dăng lế mpôl kôranh oh mon say du tở jăt.* ⁸ N'glê dút n'glê đêl gáp i bunuyh tâm ban ma kon deh mầu tâm di khay dja, hōm Păng nhhơ săk ănh gáp say đong.*

⁹ Ta mpôl kôranh oh mon, gáp dja i kôranh oh mon jế ta nâm bu, di lah mầu ôh di bu kuăl gáp dja kôranh oh mon, yorlah gáp a lor nêh lế jan jêr ma phung nsing ma Kôranh Brah nôm.* ¹⁰ Yor ma tã bōh nau ueh Kôranh Brah nôm, dăng gáp geh kot nda. Nau ueh Kôranh Brah ănh ma gáp mầu ôh jềng đom dam, yorlah gáp lế jan kar ốk rlau ma mpôl kôranh oh mon abă êng jăt, yon ma mầu geh gáp ôh jan kar i này, nau ueh Kôranh Brah i gũ ta gáp ănh geh nđơ jan i này. ¹¹ Lah ndrì bol lah gáp kađôi, bol lah mpôl kôranh oh mon i này kađôi, hên mboh nkoch nau mhe mhan ueh dja, jềng nau mhe mhan ueh i khân ay may lế nsing này.*

Nau dăk rêh tay phung nsing ma Brah Yêsu

* **14:29** 14:29: 1Tê 5:19-21 * **14:34** 14:34-35: 1Kô 11:5, 13; 1Ti 2:11-12 * **14:37** 14:37: 1Yô 4:6 † **14:38** 14:38: 'Kôranh Brah', mầu lah 'Bu'. * **15:1** 15:1: 1Kô 4:15 * **15:2** 15:2: 2Kô 11:4 * **15:3** 15:3: 'Bu', mầu lah 'Kôranh Yêsu'. * **15:3** 15:3-4: Êsa 53:4-12; Hôs 6:2; Luk 24:44-46; Kar 13:28-31; Rôm 4:25; 8:34; 2Kô 5:18-21 † **15:5** 15:5: Ta nau ngoi Grek nchih: 'Kêphas'. * **15:5** 15:5: Luk 24:34-36; Mat 28:16-17; Kar 1:21-22; 10:40-41 * **15:7** 15:7: Kar 15:13 * **15:8** 15:8: 1Kô 9:1; Kar 9:3-6 * **15:9** 15:9-10: Êph 3:8; Kar 8:3 * **15:11** 15:11: Gal 2:6-9

¹² Lah hên lë mboh nkoch jêh Kôranh Brah lë jan ăn Brah Krist dâk rêh boh dâng lë phung bunuyh khât, lah ndri môm dâng ta phung khân ay may abã lah bunuyh khât mầu ôh dâk rêh? ¹³ Lah bunuyh khât mầu ôh dâk rêh, Kôranh Brah kô mầu jan ăn Brah Krist dâk rêh đong. ¹⁴ Jêh ri lah Kôranh Brah mầu ôh jan ăn Brah Krist dâk rêh, nau i hên mboh nkoch dja jêng đom dam mầu geh nau khlay, jêh ri nau nsing khân ay may nây jêng đom dam mầu geh nau khlay đong. ¹⁵ Lah ndri hên jêng ngoi nchot ma Kôranh Brah, yorlah hên nkoch lah Kôranh Brah lë jan ăn Brah Krist dâk rêh. Yon ma lah Kôranh Brah mầu ôh jan ăn bunuyh khât dâk rêh, Kôranh Brah kô mầu đong jan ăn Brah Krist dâk rêh, ¹⁶ yorlah, lah Kôranh Brah mầu ôh jan ăn bunuyh khât dâk rêh, Kôranh Brah kô mầu đong jan ăn Brah Krist dâk rêh. ¹⁷ Jêh ri lah Kôranh Brah mầu ôh jan ăn Brah Krist dâk rêh ngân, nau nsing khân ay may jêng đom dam mầu geh nau khlay, khân ay may hôm gũ ta nau tih nanao. ¹⁸ Jêh ri dâng lë bunuyh i lë khât ndap ma nsing ma Brah Krist, khân pãng nkre ma roh hêng dâng lë đong.* ¹⁹ Lah nau rnom bán ma Brah Krist geh nau khlay ta nau gũ rêh ta neh ntu dja đom, bán jêng bunuyh i di ma bu yỏ rlau ma dâng lë bunuyh êng.

²⁰ Yon ma di ngân Brah Krist lë dâk rêh ngân boh phung bunuyh khât, Pãng i dâk rêh lor bu ta dâng lë phung bunuyh khât, ndri bán git bán mra dâk rêh đong. ²¹ Nau khât bunuyh noh yor ma du huê bunuyh rnhã Adãm, kot ndri bunuyh dâk rêh yor ma du huê bunuyh đong.* ²² Dâng lë bunuyh khât yor ma jêng rnoi deh Adãm, kot ndri đong dâng lë bunuyh i gũ tâm rngláp ndrel Brah Krist mra dâk rêh, ²³ yon ma Brah Krist i dâk rêh lor bu, boh koi nây dâng lë phung i nsing ma Pãng dâk rêh nôk Pãng plở tât ta dja tay.* ²⁴ Jêh ri Pãng lơh hêng lơi dâng lë kôranh i geh nau đoi, i geh nau dâng, i geh nau mất uãnh ăp ntil. Jêh ri tât nglê dứt neh ntu dja, jêng nôk Pãng njũn nau mất uãnh ăn ma Kôranh Brah i Bở Pãng nôm.* ²⁵ Yorlah iât ma Brah Krist mất uãnh, n'ho ma tât Pãng nklở dâng lë phung rlang gũ ta nâm jông Pãng nôm. ²⁶ N'glê dứt boh koi, Pãng mra n'groh lơi nau khât i tâm ban ma nôm rlang ma bunuyh,* ²⁷ yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngôi lë geh nchih lah ma

Brah Krist: 'Kôranh Brah lë ăn dâng lë ndơ gũ ta nâm jông Pãng dadê'†. Yon ma ta nau Pãng lah: 'Dâng lë ndơ' kot nây, mầu ôh di lah ndap ma Kôranh Brah i nôm ăn dâng lë ndơ gũ ta nâm jông Brah Krist. ²⁸ Tât ma dâng lë ndơ lë gũ ta nâm Brah Krist dadê, ri mơ Brah Krist i Kon Kôranh Brah nôm mra gũ ta nâm Kôranh Brah i nâk lë nklở dâng lë ndơ ăn gũ ta nâm Pãng nây nơh, gay ma Kôranh Brah nôm jêng kôranh dadê ma dâng lë rngôch ndơ.*

²⁹ Lah bunuyh khât mầu ôh dâk rêh, môm dâng ta phung khân ay may geh bunuyh abã sôm ntang jan baptem yũk ma dak ăn ma bunuyh lë khât? Moh geh nau khlay sôm ntang baptem yũk ma dak lah bunuyh khât mầu ôh dâk rêh?‡ ³⁰ Lông hên dja, hên nsrôyh jan ndơ i đoi ăn nau jêr jôt tât khât sâk nãng. Lah bunuyh khât mầu dâk rêh, moh geh nau khlay?* ³¹ O' oh nô ta nau nsing, di ngân ăp nar gáp lë boi ma khât babơ. Tâm ban kot nây đong nau gáp n'hi sâk ta nâp mât Brah Krist Yêsu i Kôranh bân, yor ma nau khân ay may gũ tâm rngláp ndrel Pãng đong. ³² Yor ma gáp mầu ôh geh nau rnom ta nau rêh ta neh ntu dja đom, ndri gáp mầu ôh klach tâm lơh đah mpômpa (siũm) dứt janh§ ta ðon Ephêsô nơh. Lah bunuyh khât mầu ôh dâk rêh, ăn bán jan tăng bu vay lah:

'Ăn bán gũ nhêt sông hồ,

Yorlah nar ôi tay bán khât ro'†.*

³³ Lôi ôh ăn bu mbrôh khân ay may, yorlah nau bu vay lah dja di ngân:

'Gũ ndrel bảl mpôl djoh jan ăn leo nuhi n'hâm djoh'.

³⁴ Ăn khân ay may git sâk hõm, lơi ôh hôm jan tih, yorlah geh bunuyh abã ta phung khân ay may mầu ôh nãl Kôranh Brah, gáp lah kot nây jêng ndơ di ma ăn khân ay may geh nau đit prêng.

Săk jăn bunuyh dâk rêh

³⁵ Kláp lah geh du huê bunuyh ta phung khân ay may ôp: "A môm git dâk rêh bunuyh? A môm git sâk jăn bunuyh i dâk rêh nây?" ³⁶ O' bunuyh rluk mâl i ôp kot nây, gâr ntil i khân ay may tuch ta neh, lah hôm gâr nãng, hon mầu blao đong. ³⁷ Gâr i khân ay may tuch nây, kot lah gâr ba, mầu lah gâr a êng êng, tât ma hon mầu hôm ôh kot tâm ban ma gâr. ³⁸ Yon ma Kôranh Brah ăn ntil gâr êng êng hon jêng tom êng êng bảl, tăng Pãng nôm lë ũch. ³⁹ Dâng lë ndơ i geh nau rêh mầu

* 15:18 15:18-20: Kôl 1:18; 1Tê 4:14 * 15:21 15:21-22: Nnt 3:17-19; 1Kô 15:45-49; Rôm 5:12-19 * 15:23 15:23:

1Tê 4:15-17 * 15:24 15:24-25: Mat 22:14-44; Eph 1:21

* 15:26 15:26: NTM 20:14; 21:4 † 15:27 15:27: NMO

8:6 * 15:28 15:28: 1Kô 3:23 ‡ 15:29 15:29: Bân abas dja mầu ôh git moh khlay ta nau sôm trở jan baptem

yũk ma dak. * 15:30 15:30-31: 2Kô 11:23-33 § 15:32 15:32: 'Mpômpa (siũm) dứt janh', bunuyh abã git lah, Pôl

mầu ngoi ma mpômpa (siũm) ngân ôh, yon ma ngoi ma bunuyh janh. † 15:32 15:32: Esa 22:13 * 15:32 15:32:

2Kô 1:8-10

geh tâm ban bäl döng, mlay bunuyh êng, mlay mpômpa (siùm) êng, mlay siùm nar êng, mlay ka êng. ⁴⁰ Geh ndr ang ta kalơ trök, ndrêl ma geh ndr ta neh ntu, yon ma nau ueh ndr ta kalơ trök ðah ma nau ueh ndr ta neh ntu êng êng bäl döng. ⁴¹ Nau ueh nar, ðah nau ueh khay ueh êng êng bäl, nau ueh mành mbing ueh êng bäl ma nar ma khay, jêh ri nau ueh ðang lê mành mbing ueh êng êng bäl döng. ⁴² Bunuyh khât ðák rêh tâm ban kot nây döng, bu tốp sāk jän bunuyh blao rhok, yon ma nôk bunuyh ðák rêh sāk jän mầu ôh blao rhok. ⁴³ Bu tốp bunuyh ma nau bõ ðoch, yon ma bunuyh ðák rêh ma nau chrêk lóp, bunuyh gũ ta neh ntu dja mầu ôh geh n'hâm suan, yon ma bunuyh ðák rêh geh n'hâm suan ðang katang. ⁴⁴ Bu tốp păng i sāk jän di ma gũ rêh ta neh ntu, yon ma păng ðák rêh i sāk jän di ma gũ rêh ta ðon ueh. Lah lê geh jêh sāk jän ta neh ntu, mra geh sāk jän ta ðon ueh döng. ⁴⁵ Ta Nau Kôranh Brah Ngôi lê geh nchi: 'Jêh ri Āđăm i bunuyh lor bu geh n'hâm geh suan jêng rêh blu'[†], yon ma Brah Yêsu Krist bán ðôi kuäl ðong 'Āđăm n'glê ðüt' i nơm ãn nau rêh n'ho ro. ⁴⁶ Mầu ôh di ntil sāk jän i geh lor i di ma gũ ta ðon ueh, ntil sāk jän i geh lor i di ma gũ ta neh ntu, ntil sāk jän i di gũ ta ðon ueh jêng ntil sāk jän i geh bõh kõi jêh ðák rêh. ⁴⁷ Āđăm i bunuyh lor bu, Kôranh Brah mon tă bõh neh mõi. Yon ma Brah Krist jêng Bunuyh i bõh kõi lỏh tă bõh kalơ trök i ntük Kôranh Brah nóm. ⁴⁸ Bunuyh i gũ ta neh ntu dja, geh sāk jän tâm ban ma bunuyh i geh jan tă bõh neh mõi nây, bunuyh i gũ ta kalơ trök, geh sāk jän tâm ban ma Bunuyh i lỏh tă bõh kalơ trök nây. ⁴⁹ Ābơ dja bán jêng kot ma bunuyh i geh jan tă bõh neh mõi nây, ját nấp tay bán mra geh sāk jän jêng tâm ban ma Bunuyh i lỏh tă bõh kalơ trök nây. ⁵⁰ O' oh nô ta nau nsing, nau i gáp ngõi nây lah sāk jän i geh mlay geh mham n'ho ma blao rhok, mầu ôh ðôi lạp gũ ta ðon ueh ntük Kôranh Brah mra măt uảnh tay, sāk jän i blao rhok mầu ôh ðôi gũ rêh n'ho ro. ⁵¹ Gáp ứch mboh nkoch ndr i bõh ntóm nỏh hóm ndrõp mpõn: Mầu ôh geh ðang lê bán mra khât, yon ma ðang lê bán mra geh rgäl sāk jän ðadê. ⁵² Bán i hóm gũ rêh ta nôk Brah Krist plõ vách geh nteh nũng n'glê ðüt, bán mra geh rgäl sāk jän ta ðu blát, jêng ðu mrêh măt ðom. Yorlah ta

nỏk nũng i nây nteh, ðang lê bunuyh khât ðák rêh tay geh sāk jän mầu hóm ôh blao rhok, jêh ri Kôranh Brah mra rgäl sāk jän bán i hóm rêh jêng mhe, ⁵³ yorlah iät ma sāk jän i blao rhok dja ma rgäl jêng sāk jän i mầu blao rhok, sāk jän i blao khât dja iät ma rgäl jêng sāk jän i mầu ôh blao khât. ⁵⁴ Lah lê tát jêh sāk jän i blao rhok dja rgäl jêng sāk jän mầu hóm ôh blao rhok, sāk jän i blao khât dja rgäl jêng sāk jän mầu hóm ôh blao khât. Lah ndr i ndr i lê geh nchih lah:

'Lê geh nau ðôi jêh ma nau khât'[†]
Nau i nây lê lỏch jêh.

⁵⁵ 'Bunuyh gít ma hóm khât lah?

Bunuyh gít ma hóm geh nau rngot rvê
yor ma nau khât lah?'^{*†}

⁵⁶ Tả bõh nau tih ðang bán khât, tả bõh nau vay Mỗê ðang bán gít lah jan tih ðah nau Kôranh Brah ðă. ⁵⁷ Ābơ dja ãn bán lah ueh Kôranh Brah! Păng lê ãn bán geh nau ðôi ma nau tih ndrõp ma nau khât, nau ðôi i nây jêng tả bõh ndrõp Brah Yêsu Krist i Kôranh bán lê jan nỏh. ⁵⁸ O' oh nô ta nau nsing i gáp rông, lah ndr i ãn bán ay may geh nuh n'hâm nấp rkák ngãn ta nau nsing ma Kôranh Yêsu Krist. Ān nsrõyh jan kar ma Kôranh Yêsu Krist ma lê nuh n'hâm, yorlah khân ay may lê gít jêh, ndr i khân ay may jan kar ma Păng nây mầu ôh jêng ðom ðam.*

16

Prāk kol ma phung nsing ta ðon Yêrusalem

¹ Lỏng nau rgum prāk ma ãn phung ðon lan Kôranh Brah ta ðon Yêrusalem: Ān khân ay may ta ðon Kôrintô jan kot gáp lê ntinh jêh ma phung i nsing ta bri Galatĩ nỏh. ² Āp pỏh ta nar pỏh* ãn khân ay may sỏ prāk abã i khân ay may lê tống bõh ndrõ döng, prăp êng lor ta nhĩh jay khân ay may nỏm, gay ma nôk gáp tát tay, mầu hóm ôh khách nchỏ ma ntóm rgum. ³ Ān khân ay may kõi bunuyh abã ndrjôt prāk i nây ma hãn ta ðon Yêrusalem, tát gáp a khân ay may nây tay, gáp mra nchih sambũt ãn ma khân păng i nây ndrjôt, gay ma phung nsing ta ðon Yêrusalem rom khân păng. ⁴ Lah di ma gáp hãn döng, hên hãn ndrêl bäl.

Nau Pỏl ntinh êng êng

* **15:43** 15:43-44: Phi 3:21 † **15:45** 15:45: NNT 2:7 * **15:47** 15:47: NNT 2:7; 3:19; Yỏh 1:1-2; 3:12-13 * **15:50** 15:50: NTM 21:4 * **15:51** 15:51-53: 2Kỏ 5:4; Phi 3:21; 1Tê 4:15-17; Mar 13:26-27 * **15:52** 15:52: Mat 24:31 † **15:54** 15:54: Esa 25:8 * **15:55** 15:55: Mầu lah 'O nau khât, ah nau ðôi i may nkhat? O nau khât, ah mpỏch may?'. † **15:55** 15:55: Hỏs 13:14 * **15:56** 15:56: Rỏm 6:23; 7:7-13 * **15:58** 15:58: 1Kỏ 3:8; 16:13; Kỏl 1:23; 2:7 * **16:1** 16:1-4: Gal 2:10 * **16:2** 16:2: Ta nau ngõi Grek lah: 'Ta nar nguai', yon ma nar nguai ta rnỏk Pỏl, bu abơ dja kuäl 'Nar pỏh'. * **16:5** 16:5-7: 2Kỏ 1:15-24

⁵ Gáp ùch hăn rỏ bri Masêđôn lor, jêh hăn rỏ bri Masêđôn nây, gáp mra hăn a khân ay may đống.* ⁶ Klấp lah gáp gũ ndrel khân ay may sãn, jât nar, mầu lah lế du khay sial pỏh mầu git, gay ma ăn khân ay may kỏl gáp hăn tay jât nấp ntũk i gáp mra hăn jât. ⁷ Gáp mầu ùch ôh veh a khân ay may du blât đơm, yơn ma gáp rơm mra gũ ndrel khân ay may jỏ oi, lah Kôranh Brah ần. ⁸ Yơn ma gáp hỏm ùch gũ ta đon Ephêđo đja n'ho ma tât jêh nhêh bũn 50 nar phung Israel,* ⁹ yorlah Kôranh Brah lế pỏk mpỏng ần gáp mớh nkoch nau mhe mhan ueh ta đon đja geh ỏk bunuyh iất, bol lah geh ỏk bunuyh i tâm đđang đah gáp kađoi đống.

¹⁰ Lah Timỏthê tât a khân ay may, đản rom pãng ần ueh, lỏi ôh ần pãng geh nau klach khân ay may, yorlah pãng bunuyh jan kar Kôranh Brah kỏt gáp đống.* ¹¹ Lah ndrỉ lỏi ôh ần du huê bunuyh mứch rmtot pãng. Ần kỏl pãng pỏ sât a gáp ma nau đấp mpãn. Gáp ndrel ma oh nô ta nau nsing ta đja gũ kỏp pãng rỏp hỏp. ¹² Lỏng nô Apỏlỏs, gáp lế ntrỏl pãng hăn a khân ay may, hăn ndrel ma oh nô abả êng, yơn ma pãng ê hỏ ùch ôh hăn abả đja, pãng hỏm kỏp moh nar ueh ma pãng hăn.*

Nau nĩnh n'glẻ đũt

¹³ Ần khân ay may gũ njởng ngãn hỏ, ần gũ nấp ta nau nsing, ần geh nuinh n'hâm bảnh, ndrel ma ần geh n'hâm suan đấng.*

¹⁴ Đđang lế ndrẻ khân ay may jan, ần jan ndrấp ma nuinh n'hâm rỏng.* ¹⁵ O oh nô ta nau nsing, khân ay may lế gũt jêh nẳk vủl nô Satêphanas, khân pãng jẻng bunuyh nsing lor bu ta bri Akhây khân ay may nây, jêh ri lế jao sắk khân pãng nỏm ma jan kar ần ma phung đon lan Kôranh Brah. Gáp đản khân ay may hỏ ngãn,* ¹⁶ ần iất ma bunuyh i geh nuinh n'hâm kỏt i nây, jêh ri ần iất ma đđang lế bunuyh i nsrỏyh jan kar ndrel khân pãng i nây đống. ¹⁷ Gáp rẳm maak ngãn geh nô Satêphanas, nô Phortinatuh, ndrel ma nô Akhâykuh, khân pãng lế tât ta đja. Gáp klỏng khân ay may, yơn ma geh khân pãng i pe nuyh đja jan ần nuinh n'hâm gáp rẳm maak, ¹⁸ khân pãng rthỉ nuinh n'hâm gáp, kỏt khân pãng lế rthỉ nuinh n'hâm khân ay may nỏh đống. Ần khân ay may yỏk ma bunuyh i kỏt khân pãng i nây đố.* ¹⁹ Phung nsing ta đon êng êng ta bri Asi đja đản ỏp nau ueh lẳng

khân ay may dadẻ. Nỏ Akilas, ndrel ma yỏh Prisil, bar hẻ ur sai khân pãng, ndrấp ma đđang lế phung nsing i gũ rỏũn ta jay khân pãng, ỏp nau ueh lẳng khân ay may ta rnha Kôranh Brah đống.* ²⁰ Đđang lế oh nô ta nau nsing gũ ta đja ỏp nau ueh lẳng khân ay may dadẻ đống. Đản khân ay may tâm ỏp nau ueh lẳng ndrẻng nỏm ma nau ueh rah rỏch†.

²¹ Nau ỏp ueh lẳng đja, gáp Pỏl nchih ma ti gáp nỏm.* ²² Bu moh i mầu rỏng Kôranh Yẻsu, ần Kôranh Brah rtấp pãng i nây đỏ. O Kôranh Yẻsu, đản pỏẻ vạch hỏm! ²³ Đản nau ueh Kôranh Yẻsu gũ ta nuinh n'hâm khân ay may! ²⁴ Gáp rỏng đđang lế khân ay may ta Brah Krist Yẻsu‡.

* **16:8** 16:8-9: Kar 2:1; 19:1, 8-10 * **16:10** 16:10-11: Kar 16:1-3 * **16:12** 16:12: Kar 18:24-28 * **16:13** 16:13: 1Kỏ 15:58; Kỏl 1:23; 2:7 * **16:14** 16:14: Rỏm 12:9-16; Phi 2:1-5; Kỏl 3:14 * **16:15** 16:15: 1Kỏ 1:16 * **16:18** 16:18: 1Kỏ 11:1 * **16:19** 16:19: Kar 18:2-3 † **16:20** 16:20: Ta nau ngỏi Grek lah: 'Ma nau chũm kloh ueh'. Bần abả đja mầu hỏm gũt n'hẻl moh geh nau khlay ma nau chũm i nây. * **16:21** 16:21: Gal 6:11 ‡ **16:24** 16:24: Sambũt ỏm nchih ma ti abả ntop lah: 'Nau i nây đi ngãn', mầu lah 'Amen'.

**Sambüt Pôl Njuäl An Ma
Phung Nsing Ta Bon
Kôrintô Rôh 2
Nau bôk ăn bu gít lor**

Nôm nchih sambüt dja rnah Pôl, päng nchih sambüt dja klăp lah ta năm 57 kot sambüt Kôrintô Rôh 1 đong. Päng gú ta bri Masêdon nôk päng nchih sambüt dja.

Ma sambüt a êng i Pôl nchih dân uánh ta sambüt Rôm ta nau bôk 'Sambüt Pôl'.

Sambüt dja klăp lah sambüt töl puân i Pôl nchih njuäl ăn ma phung nsing ta bon Kôrintô, yon ma abao' dja geh bar ở sambüt Kôrintô Rôh 1 ndrel ma sambüt Kôrintô Rôh 2 đom. E lor ma Pôl nchih sambüt Kôrintô Rôh 1 päng lê geh nchih sambüt a êng njuäl ăn ma phung nsing ta bon Kôrintô này (1Kô 5:9), sambüt i này mâu hôm geh, lê roh. Lê lôch Pôl nchih sambüt Kôrintô Rôh 1 bôh bon Ephêsô, päng mâu ôh geh nau đăp mpăn ta nuh n'hâm, jêh ri päng đă nô Titus hân khôl khân päng ndjôt sambüt nguai jât (2Kô 2:3-4; 7:8-16), Pôl hôm kôp Titus plở sắt ta bon Ephêsô, mâu ôh say päng, ndri Pôl hân ta bon Trôas uánh päng ta này mâu đong say, jêh ri päng hân jât năp jât tát ta bri Masêdon, máp nô Titus ta ri. Titus mboh nkoch bunuyh nsing ta bon Kôrintô jan tăng nau Pôl nchih ta sambüt rôh 1 này, yon ma hôm geh bunuyh abă mưch ma Pôl.

Nau ùch ntrông ta sambüt dja

Pôl nchih sambüt dja gay ma nhơ päng nôm jêng kôranh oh mon ngăn, gay ma đă phung nsing ta bon Kôrintô này jan jêh nau ngum prak ma kôl bunuyh o ach ta bon Yêrusalem. Päng nchih đong gay ma ăn phung i mưch päng hôm geh mong ma rgăl nuh n'hâm, ê lor ma päng nôm hân khôl ta bon Kôrintô này.

Dân uánh đong ta nau bôk ăn bu gít ta sambüt Kôrintô Rôh 1.

Mboh nau khlay ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-11)
- Nau jan kar Pôl (1:12-6:13)
- Nau đă, ndăp ma nau n'hao nuh n'hâm ăn ma phung nsing ta bon Kôrintô (6:14-9:15)
- Nau ôh Pôl ăn ma phung i tâm rlăch đah päng, ndăp ma nau päng jêng kôranh oh mon (10:1-13:10)
- Nau ntinh nglê dút (13:11-14)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambüt gáp Pôl, gáp i kôranh oh mon Brah Krist Yêsu tà bôh nau ùch Kôranh Brah nôm. Gáp, ndrel ma Timôthê i oh nô bản ta nau nsing dân ôp nau ueh lăng phung i nsing ma Kôranh Brah ta bon Kôrintô, ndrel ma dân ôp nau ueh lăng dăng lê phung bon lan Kôranh Brah i gú lam bri Akhây.* ² Dân Kôranh Brah Bở bản, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist, ăn nau ueh, ăn nau đăp mpăn ma khân ay may.

Nau n'hao nuh ta bon Kôrintô

³ An rnê ma Kôranh Brah i Bở Brah Yêsu Krist Kôranh bản. Päng jêng Bở bản i geh nau yô ndach dút kuông, Päng jêng tơm dăng lê nau kôl rthi nuh n'hâm ăp ntil.*

⁴ Päng kôl rthi nuh n'hâm bản nôk bản rêh rnhăl ăp ntil, gay ma bản blao kôl rthi nuh n'hâm bunuyh i geh nau rêh rnhăl, kot Kôranh Brah lê kôl rthi ma bản.* ⁵ Dah ôk bản lê geh jêh nau jêr jôt êng êng yor ma bản gú ndrel Brah Krist, lơ ma hô jât bản số đon nau rthi ta nuh n'hâm yor ma Brah Krist đong.* ⁶ Lah hên geh rêh rnhăl, ndơ i này gay ma ăn khân ay may geh rthi nuh n'hâm, ndrel ma geh nau rklaih. Lah Kôranh Brah rthi nuh n'hâm hên, hên blao rthi nuh n'hâm khân ay may, jêh ri khân ay may đoi nsrôyh ma nau jêr jôt êng êng i tâm ban ma nau jêr jôt hên đong.* ⁷ Jêh ri nôk hên gú măn khân ay may, hên geh nau nrom dút năp ngăn, yor ma hên lê gít n'hêl tát khân ay may geh nau jêr jôt kot hên, khân ay may mra geh nau rthi nuh n'hâm kot hên đong.

⁸ O oh nô ta nau nsing, hên ùch khân ay may gít nau jêr jôt i hên lê geh jêh ta bri Asi nôm. Ta này hên geh nau jêr jôt dút hô ngăn, bôl ma khât, hên mâu hôm ôh nrom ma rêh jât.* ⁹ Hên măn lah hên mra khât ngăn ro*. Yon ma ndơ i này gay ma lơi ôh ăn hên nsing ma săk hên nôm, ăn hên nsing ma Kôranh Brah i jan bunuyh khât ăn đăk rêh hô. ¹⁰ Jêh ri Päng rklaih hên bôh nau khât bôh nau roh hêng, jêh ri jât năp tay Päng hôm rklaih đong. Ngăn ro, hên nrom Päng hôm rklaih tay hên đong.* ¹¹ Dân khân ay may hôm kôl hên ta nau mboh sôm ma hên đong. Ôk bunuyh mra lah ueh Kôranh Brah, yorlah Päng ôh nau mboh sôm ôk ma hên kot này.

Nđơ Pôl ndrăp

¹² Ta nuh n'hâm hên nôm lê gít n'hêl, nau gú ngao hên ta neh ntu dja hên gú răp jăp ma lê nuh n'hâm, ngơi nau ngăn đom,

* 1:1 1:1: Kar 9:15; 16:1-3 * 1:3 1:3: Eph 1:3 * 1:4 1:4: 2Kô 7:6 * 1:5 1:5: 2Kô 4:9-11, 17; 2Ti 3:12 * 1:6 1:6: 2Kô 4:15 * 1:8 1:8: 1Kô 15:32 * 1:9 1:9: 'Hên mra khât ngăn ro', mâu lah 'Bu tể đoih hên tát khât săk'.
* 1:10 1:10-11: Kôl 4:3-4

hên jan kot này ta nấp dâng lễ bunuyh, lờ ma hô jan ta nấp khân ay may. Ta nau i này, hên mâu ôh đồng nau mân gít blao bunuyh, yon ma gũ ngao tăng ma nau Kôranh Brah nôm ếch, ta bờn nau Păng kơ ma nau ueh Păng nôm. Gấp rằm maak ngấn ma nau i này.* 13 Ta sambüt hên lễ njuäl ăn khân ay may nơh, hên mâu ôh nchih nau ngơi hờ, hên nchih nau ngơi ngấn, nau ngơi n'hêl, nau ngơi i khân ay may dơi gít vát này đơm. Jêh ri gáp rơm lah khân ay may mra gít vát dadê dâng lễ nau khlay hên lễ nchih nơh, 14 bol lah abao dja khân ay may gít vát abã đơm. Lah khân ay may gít vát dadê, khân ay may mra rằm maak ma hên ta nar Kôranh Yêsu pữ vách ta dja tay, kot hên mra rằm maak ma khân ay may đống.*

15-16 Yor ma nau gáp rơm nấp kot này, dâng a lor nơh gáp ếch veh khól khân ay may bốt, ê lor ma hân jât bri Masêdôn, jêh ri pữ veh tay ta khân ay may du tở jât nỏk pữ sát boh bri Masêdôn, gay ma geh nau khlay ma khân ay may bar tở. Jêh ri gay ma khân ay may kol gáp hân ta bri Yuda đống.* 17 Lah ndrì nau i gáp lễ ndrăp jan kot này, ơm gáp geh nau mân plách nấp plách kơi bờn? Mâu lah nau i gáp lễ ndrăp nđơ, ơm gáp ndrăp tâm ban ma bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist, i du tở ngơi nđã, du tở ngơi nto kot này boh? 18 Bân lễ gít n'hêl Kôranh Brah rấp jấp ngấn, kot ndrì đống nau i hên mboh nkoch ma khân ay may mâu geh ôh du tở ngơi nđã, du tở ngơi nto, 19 yorlah Brah Yêsu Krist i kon Kôranh Brah i pe nuyh hên mboh nkoch ăn ma khân ay may này nơh, geh gáp, geh Silas†, nđập ma Timôthê, hên mboh nkoch Păng rấp jấp nâng. Păng mâu geh ôh ngơi dah ma rplách nấp rplách kơi, Păng ngơi du tong gít lah du tong ro. 20 Dâng lễ nau Kôranh Brah ton lễ geh ngấn ta Brah Krist dadê. Kot ndrì dâng bân lah 'Nau i này di ngấn?', ndrêl ma rnê nau chrêk lợp Kôranh Brah, yor ma nđơ Brah Krist lễ jan ma bân.*

21 Kôranh Brah nôm ăn hên, ndrêl ma ăn khân ay may geh nau nsing nấp ta Brah Krist, nđập ma kơih bân ăn jêng bon lan Păng nôm. 22 Lễ Păng ăn jêh Brah Huêng Ueh gũ ta nuh n'hâm bân, jêng tâm ban ma tở ndrêl pla krêp ta bân, gay ma bân gít n'hêl Păng mra ăn dâng lễ nđơ Păng lễ ton

ma bân jât nấp tay.* 23 Geh Kôranh Brah nôm nằk tơm say, gáp mâu hoch hân ôh a bon Kôrintô, yorlah gáp yỏ khân ay may, mâu ếch lah dâng khân ay may.* 24 Hên mâu ếch jêng kôranh khân ay may, ăn khân ay may iát nau hên đã đơm, yorlah khân ay may geh nau nsing nấp ngấn, hên ếch jan kar ndrêl bảl, gay ma ăn khân ay may geh nuh n'hâm rằm maak.*

2

1 Ndrì dâng gáp lễ ếch jêh ta nuh n'hâm gáp nôm, gáp mâu ếch ôh hân a khân ay may, ăn khân ay may geh nuh n'hâm rngot tay du tở jât yor ma mấp gáp.* 2 Lah gáp lễ jan ăn khân ay may geh nau rngot, lah ndrì khân ay may i lễ gáp jan ăn rngot jêh, mâu hôm ôh blao jan ăn gáp rằm maak. 3 Sambüt i gáp nchih njuäl ăn ma khân ay may a lor nơh, gáp nchih gay ma nỏk gáp hân tât ta khân ay may này, gáp mâu ôh geh nuh n'hâm rngot, gáp geh nuh n'hâm rằm maak, yorlah say khân ay may iát nau gáp. Jêh ri gáp lễ gít jêh, lah gáp rằm maak, khân ay may rằm maak ndrêl gáp đống.* 4 Gáp nchih sambüt i này njuäl a khân ay may, nđập ma geh nuh n'hâm rngot rvê hô ngấn, nđập ma geh nau nhùm hoch dak mắt, yon ma gáp mâu ếch ôh ăn nuh n'hâm khân ay may rngot, ếch nhơ ăn khân ay may gít gáp rông ma khân ay may dứt hô ngấn.*

Nau yỏ nau tih bu

5 Lah du huê ta mpôl khân ay may ăn gáp geh nuh n'hâm rngot, păng ăn dâng lễ khân ay may geh nuh n'hâm rngot, bol lah mâu hô păng hôm ăn nuh n'hâm khân ay may rngot abã. 6 Lễ ôk jêh bunuyh ta phung khân ay may tẻ dôihi ma păng i này, lah ndrì lễ gáp jêh. 7 Abao dja ăn khân ay may yỏ nau tih păng, ndrêl ma n'hao nuh n'hâm păng đố, klach lah păng geh nau rngot dứt hô, n'ho ma mâu hôm geh nau rơm.* 8 Ndrì dâng gáp đã khân ay may, gay ma ăn păng gít lah khân ay may rông ma păng. 9 Gáp nchih sambüt i này, gay ma rlong nuh n'hâm khân ay may, ếch gít ah khân ay may jan kot dâng lễ nau gáp đã mâu lah mâu.* 10 Lah khân ay may yỏ nau tih ma du huê bunuyh i jan tih, gáp kỏ yỏ păng đống. Nỏk bu jan tih ma gáp, gáp lễ jêh yỏ păng ma nau tih i này ta nấp

* 1:12 1:12: 2Kô 2:17; 1Kô 4:4 * 1:14 1:14: 2Kô 5:12; 1Kô 15:31 * 1:15-16 1:15-16: 1Kô 16:5-7 * 1:17 1:17: Yak 4:13-15; 5:12 † 1:19 1:19: Ta nau ngơi Grek geh rnhã păng lah: 'Silvanus', jêng rnhã bar ở, păng bunuyh hân ndrêl Pól ôk ngấn (Kar 15:40). ‡ 1:20 1:20: 'Nau i này di ngấn', mâu lah 'Amen'. * 1:20 1:20: Luk 24:44-46; Kar 17:3; 18:5; NTM 3:14 * 1:22 1:22: 2Kô 5:5; Rôm 8:11, 23; Eph 1:13-14 * 1:23 1:23: 2Kô 13:2; 1Kô 16:5-7 * 1:24 1:24: 2Kô 4:5; 1Pê 5:3 * 2:1 2:1: 2Kô 12:21 * 2:3 2:3: 2Kô 13:10; Phi 2:17-18 * 2:4 2:4: 1Kô 4:21 * 2:7 2:7: Kôl 3:13 * 2:9 2:9: 2Kô 7:12, 15

măť Brah Krist, gay ma geh khlay ma khân ay may. ¹¹ Lôi ôh ăn Satăng i kôranh mpôl brah đjoh đơi đah bân ta nau păng nđơm. Jêh ri bân lê gít jêh nau păng ếch ndrăp nằng.*

Pôl geh nau rvê ma Titus

¹² Nôk gáp tăt ta bon Trôas, gay ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Krist, bol lah ta bon i này lê Kôranh Brah pơk mpông ma gáp kadôi,* ¹³ tih ma ta nuh n'hâm gáp mầu ôh geh nau đăp mpăn, yorlah joi ôh Titus mầu say. Nđri dăng gáp n'tinh khân păng ta bon Trôas này, jêh ri gáp hăn jăt năp jăt bri Masêđôn dja, gay ma joi păng ta dja.*

Bunuyh jan kar Kôranh Brah ta nau tâm rnglăp mhe

¹⁴ Lah ueh ma Kôranh Brah i geh nau đơi ma dăng lê ntil nđơ. Tă bôh nđơ Brah Krist lê jêh jan, kot nđri dăng Păng leo hên mboh nkoch ta ăp ntúk, gay ma bu gít say nau đơi Păng, nau mboh nkoch i này jêng tâm ban ma n'hôi bô kah ta lam ntúk i hên hăn. ¹⁵ Ta Kôranh Brah hên jêng tâm ban ma nđơ bô kah Brah Krist nôm i ăn ma dăng lê bunuyh, ăn ma bu moh i dôi geh rkłaih, ndrêl ma ăn ma bu moh i mầu ôh geh rkłaih dôi hăn ta nau roh hêng đông.* ¹⁶ Ma phung i roh hêng, hên jêng tâm ban ma nđơ bô ma nau khăt, yorlah khân păng mra sô đơn nau tể dôi. Ma phung i geh rkłaih, hên jêng tâm ban ma nđơ bô ma nau rêh, yorlah khân păng mra sô đơn nau rêh n'ho ro. Lah nđri bu moh i blao ma nau jan kar i này? Mầu geh ôh du huê bunuyh blao jan tă bôh săk păng nôm. ¹⁷ Geh ôk bunuyh hăn mboh nkoch nau Kôranh Brah gay ma geh pơk ma khân păng nôm đơm, yơn ma hên mầu ôh jan kot này, hên mboh nkoch nau Kôranh Brah ma nuh n'hâm kloh, nđăp ma nuh n'hâm răp jăp, hên mboh nkoch nau i này ta năp măt Kôranh Brah tă bôh Kôranh Brah nôm đă, jêng bunuyh i gú tâm rnglăp đah Brah Krist.*

3

¹ Hên rnê êng tay săk hên nôm du tở jăt bôh? Mầu ôh, geh bunuyh ađă nđjôt sambăt bôh bu êng gay ma khân ay may rom, mầu lah ôp khân ay may nchih sambăt kot này ăn ma khân păng, nđjôt hăn ntúk bon êng gay ma bu rom ta bon

này. Ôm hên iăt ma geh sambăt kot này đông bəh? * ² Hên mầu khăch ôh nđjôt sambăt kot này, yor ma nau khân ay may lê rgăl nau gũ ngao, nđri khân ay may jêng tâm ban ma sambăt kot này ma hên, jêng tâm ban ma sambăt i nchih ta nuh n'hâm hên, jêh ri dăng lê bunuyh i gít năl khân ay may lê gít đông ma nau jan kar hên lê ueh. ³ Hên jan kar ăn ma khân ay may nơh, nđri dăng khân ay may này jêng tâm ban ma du mlôm sambăt i bu say lê gít lah, kar hên jan này tă bôh Brah Krist nôm ngăn. Sambăt i này mầu ôh geh nchih ma dak krăk, jêng nchih ma Brah Huêng Ueh Kôranh Brah nôm, Kôranh Brah i rêh ngăn, mầu ôh di sambăt i nchih ta rlat lữ tâm ban ma nau vay Môsê kăl e nơh, jêng sambăt i nchih ta nuh n'hâm bunuyh.*

⁴ Hên nđjôt năp khân ay may jêng tâm ban ma sambăt ueh kot này, tă bôh nau nsing hên ta Kôranh Brah, yor ma nđơ Brah Krist lê jan nơh. ⁵ Hên mầu ôh kơp êng hên nôm bunuyh blao tă bôh săk hên nôm, yơn ma moh nđơ hên blao jan jêng tă bôh Kôranh Brah.* ⁶ Păng ăn hên blao mboh nkoch ma nau tâm rnglăp mhe. Nau tâm rnglăp mhe i này mầu ôh di nchih ma rplây rso, yơn ma jêng tâm ban ma nchih ma Brah Huêng Ueh. Nau vay Môsê i nchih ma rplây rso này leo ăn Kôranh Brah tể dôi. Jêng khăt n'ho ro*, yơn ma bôh Brah Huêng Ueh ăn geh nau rêh n'ho ro.*

⁷ Kôranh Brah nchih nau vay ta rlat lữ ăn ma Môsê kăl e nơh, ta này geh nđăp ma nau chrêk lợp Kôranh Brah nôm dút hô ngăn, n'ho ma phung Israel mầu ôh hôm đơi uănh muh măt Môsê, yorlah ral ngăn, yơn ma nau chrêk lợp ral i này ta muh măt Môsê mầu ôh jô jong, lơ ma roh đế roh đế. Lah nau vay i leo ăn khăt n'ho ro, lê dah này ngăn geh nau chrêk lợp,* ⁸ lah nđri nau jan kar Brah Huêng Ueh i leo ăn geh nau rêh n'ho ro, bôn hô rlau ma này jăt bah geh nau chrêk lợp? ⁹ Lah nau vay Môsê i jan ăn bunuyh geh dôi. Lê dah này jêh geh nau chrêk lợp, lah nđri nau Brah Huêng Ueh jan ăn bunuyh jêng sổng ta năp măt Kôranh Brah, bôn lơ hô rlau ma i này jăt geh nau chrêk lợp!* ¹⁰ Lah bân tâm rdăl nau chrêk lợp i nau vay Môsê lê geh kăl e nơh, đah nau chrêk lợp i dút hô ta nau Brah Huêng Ueh jan abao đja, lah lê tăt jêh nau chrêk lợp i dút hô này, nau chrêk lợp kăl e nơh bân uănh tâm ban ma mầu

* 2:11 2:11: 1Tê 2:18; 1Pê 5:8 * 2:12 2:12: Kar 16:8 * 2:13 2:13: Tit 1:4 * 2:15 2:15: Rôm 10:16; 1Kô 1:18
* 2:17 2:17: 2Kô 1:12; 4:2; Gal 1:10; 1Ti 6:5 * 3:1 3:1-2: Kar 9:2; 2Kô 10:12, 18 * 3:3 3:3: NNg 24:12; Yêr 31:33
* 3:5 3:5: Rôm 15:18-19; Phi 2:13 * 3:6 3:6: Nau vay Môsê leo ta nau Kôranh Brah tể dôi, yorlah mầu geh ôh du huê bunuyh i blao nđjôt nằng dăng lê nau vay i này. * 3:6 3:6: Rôm 7:6; 1Kô 11:25; Hêb 8:7-13 * 3:7 3:7: NNg 34:29-30 * 3:9 3:9: 1Kô 15:56; Gal 3:10; Hêb 10:28 * 3:10 3:10-11: Rôm 5:20-21; 10:4; Hêb 7:18

geh ôh.* ¹¹ Lah nau vay Môsê geh ndâp ma nau chrêk lợp, jêh ri nau chrêk lợp i này mâu ôh jở jong, lơ ma roh, lah ndrì nau Brah Huêng Ueh jan geh nau chrêk lợp lơ hô rlaw ma này, yorlah nau chrêk lợp i này geh n'ho ro!

¹² Yor ma bân geh nau nơm mra geh nau chrêk lợp n'ho ro kot này, ndrì dâng hên geh nuh n'hâm bân ma mboh nkoch nau Kóranh Brah. ¹³ Hên mâu ôh jan tằm ban ma Môsê, pãng sỏ bok nkũm lơi i muh mắt pãng nơm, mâu ừch ôh ăn phung bon lan Israel say roh nau chrêk lợp i geh ta muh mắt pãng này.* ¹⁴ Yờn ma nuh n'hâm nau mản khân pãng hỏm dâng ko kot ỏm n'ho ma tằm nar dja, nỏk khân pãng tằm bu rỏ nau tằm rngláp ỏm, bok i này tằm ban ma hỏm nkũm lơi nuh n'hâm nau mản khân pãng nơm. Bok i này hỏm nkũm nanao, tằm ma khân pãng lạp gũ ndrì Brah Krist, mớ dâng bok i này bah boh nuh n'hâm nau mản khân pãng.* ¹⁵ N'ho ma tằm nar dja, ắp tở khân pãng tằm bu rỏ sambũt Nau Vay Môsê, tằm ban ma geh bok i này hỏm nkũm nuh n'hâm nau mản khân pãng mâu ôh ăn vát. ¹⁶ Yờn ma nỏk du huê pỉớ sít nsing ma Kóranh Yêsu, bok i này roh boh bunuyh i này ro.* ¹⁷ Lỏng Kóranh Yêsu, ndrì Brah Huêng Ueh jêng nguai đờm, jêh ri bu moh i geh Brah Huêng Ueh Kóranh Yêsu gũ ta pãng, pãng i này lẻ tằm ban ma bunuyh mâu hỏm ôh jan dák bu, mâu hỏm khách ôh jan tằm nau vay gay ma geh rklaih.* ¹⁸ Dâng lẻ bân i mâu hỏm geh bok i này nkũm nuh n'hâm nau mản, jêh ri bân say nau chrêk lợp Kóranh Yêsu nơm, ndâp ma bu say nau chrêk lợp Pãng ta bân tằm ban ma say ta ndrỏ uánh muh mắt, jêh ri Brah Huêng Ueh đól rgál nuh n'hâm nau mản bân, gay ma lơ hô bân jêng tằm ban ma Pãng i lẻ geh nau chrêk lợp.*

4

Bunuyh nắk mboh nkoch nau mhe mhan ueh

¹ Lah ndrì hên mâu ôh dằ nuh n'hâm ta nau jan kar mboh nkoch nau mhe mhan ueh, yorlah Kóranh Brah đả hên jan tả boh nau yỏ Pãng nơm. ² Hên rỉách mâu ừch ôh jan ndrỏ ndỏp mpỏn i geh nau đít prêng. Hên mâu ôh mbrỏh bu, mâu ôh nti nkẳ nau Kóranh Brah, hên mboh nkoch

nau ngắn ta nắp mắt Kóranh Brah, jêh ri bu moh i gít nắl Kóranh Brah lẻ gít jêh nau i này jêng di.* ³ Lah nau khlay ta nau mhe mhan ueh i hên mboh nkoch này, bu ê hô vát tằm ban ma ndỏp mpỏn nkũm ma bok, geh ndrỏp mpỏn ma phung i roh hêng đờm.* ⁴ Phung i này mâu ôh nsing, yorlah lẻ Satắng i kóranh mpỏl brah đjờh jan ăn nuh n'hâm khân pãng jêng ngo, mâu ôh ăn khân pãng say nau ang ta nau mhe mhan ueh, nau mhe mhan ueh i này nhỏ nau chrêk lợp Brah Krist, ndrì Brah Pãng tằm ban ma Kóranh Brah nơm ngắn.* ⁵ Hên mâu ôh mboh nkoch ma sắk hên nơm, hên mboh nkoch Brah Yêsu Krist jêng Kóranh, jêh ri kỏp sắk hên nơm jêng bunuyh sỏm kỏl jan kar ăn ma khân ay may* yor ma Brah Yêsu.* ⁶ Kóranh Brah lẻ lah jêh: 'An lỏh ang hỏm boh nau ngo', jêh ri Pãng lẻ ngaang jêh ta nuh n'hâm bân, ăn bân nắl nau chrêk lợp Kóranh Brah nơm, i ang chrát boh muh mắt Brah Krist.*

⁷ Hên geh nau ang ueh i này ta nuh n'hâm, yờn ma hên jêng tằm ban ma glah uk i hỏm blao chah, yờn ma geh đrắp ndrỏ khlay ta trỏm, gay ma ăn bu say nau đỏi i đứt kuỏng ta hên tả boh Kóranh Brah nơm, mâu ôh tả boh sắk hên nơm.* ⁸ Hên geh nau jêr ắp ntil ngắn, yờn ma nau jêr i này mâu ôh đỏi buay hên, geh đờng hên mâu gít ôh đờm jan, yờn ma hên mâu ôh mbrỏ nau nơm. ⁹ Abỏ đja bu jan jêr ma hên, yờn ma Kóranh Brah mâu ôh ntlỏi hên, geh bu mbang hên ngắn, yờn ma hên mâu khắt ôh.* ¹⁰ Ta dâng lẻ nau jêr hên tằm ban ma hên gũ ndrì nâng ta nau jêr ndâp ma nau khắt Brah Yêsu, yờn ma tả boh dâng lẻ nau i này bu đỏi say ta sắk hên nau đỏi Brah Yêsu i lẻ dắk rẻh ngắn, yorlah Pãng kỏl hên nâng. ¹¹ Nau rẻh hên boh ma khắt nâng yor ma hên sỏm kỏl jan kar ma Brah Yêsu, yờn ma tả boh dâng lẻ nau i này bu đỏi say ta sắk hên nau đỏi Brah Yêsu i lẻ dắk rẻh ngắn, bọl lah sắk hên blao khắt. ¹² Kot ndrì hên gũ rẻh dắch đah nau khắt nâng, yờn ma tả boh nau i này dâng khân ay may geh nau rẻh n'ho ro.*

¹³ Lẻ geh ndrì ta Nau Kóranh Brah Ngỏi: 'Gắp nsing ma Kóranh Brah đắng gắp ngỏi'. Ta nuh n'hâm hên geh nau nsing kot này đờng, ndrì dâng hên hỏm mboh nkoch nau Kóranh Brah.* ¹⁴ Yor ma bân gít jêh Kóranh Brah lẻ jan ăn Kóranh

* 3:13 3:13: NNg 34:33 * 3:14 3:14: Kar 28:26-27; Rỏm 11:25 * 3:16 3:16: NNg 34:34 * 3:17 3:17: Luk 4:18; Rỏm 8:1-2 * 3:18 3:18: 2Kỏ 4:6; Rỏm 8:29 * 4:2 4:2: 2Kỏ 2:17; 1Tê 2:3-6 * 4:3 4:3: 1Kỏ 1:18 * 4:4 4:4: Yỏh 14:7-10; Kỏl 1:15; Hêb 1:3 * 4:5 4:5: 'Bunuyh sỏm kỏl jan kar ăn ma khân ay may', mâu lah 'Dắk khân ay may'. * 4:5 4:5: 2Kỏ 1:24; 1Kỏ 2:1-2 † 4:6 4:6: Nnt 1:3 * 4:6 4:6: 1Pê 2:9 * 4:7 4:7: 2Kỏ 5:1; 12:9 * 4:9 4:9-11: 2Kỏ 11:23-29; 1Kỏ 4:9; 15:31; 2Ti 3:12 * 4:12 4:12: 1Kỏ 4:10 † 4:13 4:13: NMO 116:10 * 4:13 4:13: Kar 4:20; 1Kỏ 9:16

Yêsu dâk rêh nơh, ndrì Păng mra jan ăn bản dâk rêh kot Kôranh Yêsu đổng, jêh ri leo bản gũ ta nấp Kôranh Brah nơm ndrêl khân ay may đổng.* ¹⁵ Dâng lế nau jêr hên, gay ma geh nau khlay ma khân ay may. Yorlah geh ôk bunuyh mhe gĩt năl nau ueh Kôranh Brah, geh đổng lơ ma ôk bunuyh lah ueh Kôranh Brah, ndrêl ma rnê nau chrêk lơp Păng lơ ma hô đổng.*

Nau rêh n'ho ro

¹⁶ Lah ndrì hên mâu geh nau dâl ôh ta nau jan kar hên. Bol lah sâk jăn hên n'hâm suan lơ ma lế kađôi, yơn ma ta nuh n'hâm nau măn hên ri lơ ma geh n'hâm suan mhe ập nar.* ¹⁷ Nau jêr jôt i hên geh abao dja tâm ban ma đễ đả, ndâp ma du blât đơm, yơn ma nau i nây jan ăn hên geh nau chrêk lơp dũt hô ngăn i hôm n'ho ro.* ¹⁸ Lah ndrì hên mâu ôh kọp khlay ma ndrì i uảnh say, yơn ma hên kọp khlay ma ndrì i uảnh mâu say, yorlah ndrì i uảnh say tâm ban ma geh du blât đơm, yơn ma ndrì i uảnh mâu say, jềng ndrì i hôm geh n'ho ro.

5

¹ Bản lế gĩt jêh, sâk jăn bản ta neh ntu dja tâm ban ma chun i jan ma bok ntũk veh gũ đơm, yơn ma nôk bản khât bản mra geh sâk jăn mhe ta bon ueh, jềng tâm ban ma jay i hôm n'ho ro, mâu ôh jan ma ti bunuyh, yơn ma jan ma ti Kôranh Brah nơm.* ² Ta neh ntu abao dja bản hô ngăn vol ịch geh sâk jăn i mra geh ta bon ueh, ịch rgâl sâk jăn mhe, tâm ban ma rgâl kho ao ơm nsoh kho ao mhe, ³ yorlah bản mra geh sâk jăn mhe, mâu ôh tâm ban ma gũ sâk kuh. ⁴ Nôk hôm e geh sâk jăn ta neh ntu dja bản hôm vol ngăn, yorlah hôm geh nau jêr jôt. Yơn ma bản mâu ịch ôh khât n'ho ma roh sâk jăn, bản ịch geh sâk jăn mhe, gay ma sâk jăn i blao khât dja rgâl jềng sâk jăn i rêh n'ho ro, tâm ban ma ndrì rêh ngăn rnguần ndrì blao khât. ⁵ Kôranh Brah nơm njềng bản gay ma geh nau rgâl kot nây, jêh ri Păng nơm đổng i lế ăn Brah Huềng Ueh gũ ta bản tâm ban ma ndrì nchăm, gay ma gĩt nau i nây mra geh ngăn ro.*

⁶ Ndrì dâng bản hôm geh nuh n'hâm nsing nập babơ ngăn. Bản gĩt n'hêl jêh, nôk bản hôm geh sâk jăn dja, bản ê hô gũ ta bon ueh ntũk Kôranh Yêsu.* ⁷ Abao dja bản gũ rêh ma nau nsing, mâu ôh di gũ rêh

ma ndrì uảnh say.* ⁸ Bản geh nuh n'hâm nsing nập ngăn, jêh ri bản ịch lôh bơh sâk jăn dja, ueh rlau hăn gũ ta bon ueh ndrêl Kôranh Yêsu. ⁹ Kot ndrì dâng bản nsrôyh tăng joi ăn di nuh n'hâm Păng, bol lah hôm e gũ ta sâk jăn dja, mâu lah lôh bơh sâk jăn dja kađôi, ¹⁰ yorlah dâng lế bản mâu ôh dơi der gũ bơh nập ntũk Brah Krist nơm phat dôi, gay ma dâng lế bản geh play i tả bơh bản nơm jan nôk hôm gũ ta sâk jăn dja, bol lah ndrì ueh, mâu lah ndrì djoh kađôi.*

Nau rông Brah Krist

¹¹ Yor ma hên lế năl nau klach yơk ma Kôranh Yêsu, hên nsrôyh mbơh nkoch ma bunuyh ăn nsing ma Păng đổng. Kôranh Brah lế gĩt năl nuh n'hâm hên, jêh ri gáp rơm khân ay may gĩt năl nuh n'hâm hên đổng.* ¹² Ndrì i dja mâu ôh di hên rnê êng sâk hên nơm, yơn ma hên ăn khân ay may geh nau ngoi ueh ma hên, gay ma khân ay may blao ôh đah ma mpôl i ngoi mâu ueh ma hên, mpôl i nây kọp khlay nau ta kalo ntô đơm, mâu ôh kọp khlay nau ta trôm nuh n'hâm.* ¹³ Lah hên jềng tâm ban ma bunuyh trời, hên trời gay ma geh nau khlay ma Kôranh Brah, lah hên jềng nau măn ueh, hên jềng nau măn ueh nây gay ma geh nau khlay ma khân ay may.* ¹⁴ Dâng lế ndrì hên jan, yorlah nau rông Brah Krist ntrôl hên. Hên iạt ngăn geh du huê bunuyh lế khât ntrô ăn ma dâng lế bunuyh, lah ndrì dâng lế bunuyh tâm ban ma khât dadê đổng, mâu hôm khâch ôh số đơn nau tể dôi, yor ma nau tih.* ¹⁵ Brah Krist lế khât jêh ma dâng lế bunuyh, gay ma bu moh i gũ rêh, mâu ôh rêh ma sâk păng nơm, yơn ma rêh ma Nơm i lế khât ma păng, jềng Nơm i dâk rêh nây hô.*

¹⁶ Ndrì dâng ntrôm bơh abao dja hên mâu hôm ôh uảnh bunuyh kot bunuyh i mâu gĩt năl Kôranh Brah. Bơh ntrôm nơh hên mâu ôh kọp khlay Brah Krist kot dâng lế bunuyh i mâu gĩt năl Kôranh Brah đổng, yơn ma abao dja hên mâu ôh hôm kọp Păng kot nây. ¹⁷ Bu moh lế gũ tâm rngláp ndrêl Brah Krist, bunuyh i nây lế Kôranh Brah njềng mhe, dâng lế ndrì ơm lế rgâl jềng mhe dadê.* ¹⁸ Dâng lế nau i nây jềng tả bơh Kôranh Brah nơm, Păng tâm boh tâm blai bản ăn tâm di ma Păng nơm, yor ma ndrì Brah Krist lế jan, jêh ri Păng ăn

* **4:14** 4:14: Rôm 6:8; 8:11; 1Kô 6:14; 15:20 * **4:15** 4:15: 2Kô 1:6 * **4:16** 4:16: 1Kô 9:27; Eph 3:16 * **4:17** 4:17-18: Rôm 8:17-22; 2Ti 3:12 * **5:1** 5:1-4: Rôm 8:23-25; 1Kô 15:51-54; Phi 3:21 * **5:5** 5:5: 2Kô 1:21-22; Eph 1:4; 4:30 * **5:6** 5:6: Hêb 11:13 * **5:7** 5:7-8: NNg 33:20-23; 1Kô 13:12; Phi 1:23; 1Pê 1:8-9 * **5:10** 5:10: Mat 25:31-32; Yôh 5:22; 12:47-48; Rôm 2:16; 14:10-12; 1Kô 4:5; Phi 1:10-11; 2Ti 4:8 * **5:11** 5:11: 1Kô 9:19-23; Phi 1:18 * **5:12** 5:12: 2Kô 1:14 * **5:13** 5:13: 1Kô 14:19 * **5:14** 5:14: Rôm 5:15; 6:3; Kôl 3:3; Gal 2:16; 2Kô 5:18-21 * **5:15** 5:15: Rôm 14:7-9; Gal 2:19-20; Phi 1:21-23 * **5:17** 5:17: Rôm 6:4; Gal 2:20; Eph 4:22-24

bân jan kar năk kôl tâm boh tâm blai dja gay ma ăn bunuyh tâm di đah Păng nôm đổng.* ¹⁹ Ta Brah Krist Kôranh Brah tâm boh tâm blai dăng lê bunuyh ăn tâm di đah Păng nôm, Păng mầu ôh klăp ndăng nau tih bunuyh. Jêh ri Păng ăn hên mboh nkoch nau tâm boh tâm blai i nây ma bu đổng. ²⁰ Lah ndrî hên dja jêng bunuyh i Brah Krist đã hăn, jêng sôm ntang ma Păng nôm, jêng tâm ban ma Kôranh Brah ngời ma khân ay may ta nau ngời hên. Hên dân khân ay may hô ngăn tâm ban ma Brah Krist nôm dân khân ay may kôt nda: Ăn khân ay may gũ tâm boh tâm blai ndrêl Kôranh Brah!* ²¹ Brah Krist mầu ôh geh nau tih, yon ma Kôranh Brah kôp Păng geh nau tih, jêh ri Kôranh Brah tễ dôih Păng, gay ma ntrô bân, ndrî Kôranh Brah đoi kôp bân lê sông, yor ma bân nsing ma Brah Krist.*

6

¹ Yor ma hên jan kar ndrêl Kôranh Brah, khân ay may lê số đon jêh nau ueh Kôranh Brah, lah ndrî hên dân khân ay may hô ngăn: Khân ay may lơi ôh gũ dah ma ùch đóm, tâm ban ma nau ueh Kôranh Brah mầu geh khlay ma khân ay may. ² Yorlah Păng lê lah nơh:

‘Gáp ôh nau khân ay may mboh sôm ta mong Gáp lê ơm ùch,

Gáp kôl khân ay may tăt di nar Gáp lê ơm ùch rklaih khân ay may’†.

Nôk abao dja jêng mong i nây, nôk nar dja jêng nar Kôranh Brah rklaih.

³ Hên nsrôyh gũ ngao ueh, gay ma mầu ôh geh du ntil ndrô ăn bu nduih hên, n’ho ma tâm rlăch mầu ôh số đon nau hên ntôm nti, yor ma nau gũ ngao hên mầu ueh nây.*

⁴ Dăng lê ndrô hên jan, hên nhôh ăn bu say hên bunuyh sôm kôl jan kar ma Kôranh Brah ngăn ngên: Ta nau gũ năp ta nau nsing, bol lah geh ăp ntil nau jêh jôt, măp ma nau rêh rnhăl, nau nklôn rvê,* ⁵ nau bu pũ mbang hên, nau bu tễ hên trôm ndrung, nau bu jan nau uh ah, nau hên jan kar rơah rgănh, nau hên rgông mắt, nau hên mầu geh ndrô sông sa.* ⁶ Hên nhôh ăn bu say hên bunuyh sôm kôl jan kar ma Kôranh Brah ngăn ngên ma nau gũ ngao ueh, ma nau gĩt năl Kôranh Brah, ma nau blao ăt nuih, ma nau jan ueh ma bu, ma nau Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ndrêl

hên, ma nau geh nuih n’hâm rông ma bu răp jăp, ⁷ ma nau mboh nkoch nau ngăn, ma nau đoi Kôranh Brah nôm. Nau hên gũ sông jêng tâm ban ma đổng đao ma tâm lơh ta ti bôh ma, đổng khêl ma nrănđ ta ti bôh chiaô.* ⁸ Bu say hên bunuyh sôm kôl jan kar ma Kôranh Brah ta nau bu yok hên, ta nau bu biănh, ta nau bu mưch rmot, ta nau bu rnê. Bu kôp hên jêng bunuyh mbrôh, yon ma hên jêng bunuyh sông. ⁹ Bol lah bu lư hên kađôi, ôk bunuyh hôm kôp hên mầu geh nau khlay. Hên bôh ma khăt babơ ngăn, yon ma hên hôm rêh. Bu pũ mbang, yon ma hên mầu ôh khăt săk.* ¹⁰ Bu jan ăn hên geh nau nklôn rngot, yon ma hên ueh maak babơ ngăn. Hên bunuyh o ach, yon ma hên tâm ban ma jan ăn bunuyh jêng ndrông ôk ngăn, uănh hên tâm ban ma mầu ôh geh du ntil ndrô, yon ma hên geh dadê.*

¹¹ O’ oh nô ta nau nsing ta đon Kôrintô, hên ngời ma khân ay may ma lê nuih n’hâm ngăn, hên mầu ôh pôn mo.* ¹² Nuih n’hâm hên mầu ôh geh nau keh koh ma khân ay may, bol lah nuih n’hâm khân ay may nôm i geh nau keh koh nây ma hên. ¹³ Hên ngời ma khân ay may tâm ban ma ngời ma kon sau hên nôm ngăn, lah ndrî ăn khân ay may geh nuih n’hâm ueh ma hên dô, tâm ban ma hên lê geh nuih n’hâm ueh ma khân ay may đổng.

Nau tâm nkhah đah bunuyh i mầu nsing

¹⁴ Bu mầu ôh mbăk ndrêl mpômpa (siôm), nguai ndrôk, nguai seh, kôt ndrî đổng lơi ôh tâm rnglăp jan ndrêl ndrô ma bunuyh i mầu nsing, yorlah nau sông đah nau kue gũ ndrêl mầu ôh blao, nau ang đah nau ngo gũ ndrêl kô mầu blao đổng.*

¹⁵ Brah Krist đah Satăng* i kôranh mpôl brah đjoh blao tâm lăp băl đổng bôh? Bunuyh nsing đah bunuyh mầu nsing blao gũ du ntrô nau băl đổng bôh? ¹⁶ Nuih brah Kôranh Brah nôm đah ma ntũk ôp brah† blao tâm lăp băl đổng bôh? Yorlah dăng lê bân jêng tâm ban ma nhieh brah Kôranh Brah nôm, brah i rêh ngăn, Păng lê lah jêh kôt nda:

‘Gáp mra gũ ta khân păng, jêh ri hăn brô ndrêl khân păng đổng.

Gáp mra jêng i brah khân păng

Jêh ri khân păng jêng i phung đon lan

Gáp nôm’†.*

* 5:18 5:18-21: 2Kô 5:14; Mar 10:45; Luk 24:44-46; Rôm 3:21-26; 4:25; 5:8-10; 1Kô 15:3; Kôl 1:19-22; 1Ti 2:5-6; Hêb 9:12-14; 1Yô 2:1-2; Esa 52:13-15; 53:4-12 * 5:20 5:20: Luk 24:47; Rôm 10:15-16; 1Ti 2:7; 2Ti 1:1; Esa 53:1 * 5:21 5:21: Rôm 8:34 † 6:2 6:2: Esa 49:8 * 6:3 6:3: 1Ti 3:7 * 6:4 6:4-10: 2Kô 4:8-13; 11:23-29; 1Kô 4:9-13; 2Ti 3:12 * 6:5 6:5: 1Kô 9:27 * 6:7 6:7: 2Kô 4:6-7 * 6:9 6:9: Kar 14:19-20 * 6:10 6:10: Phi 4:11-13; 1Ti 6:6-8 * 6:11 6:11-13: Phi 1:8; 1Kô 4:15 * 6:14 6:14-17: Mat 6:24; 1Kô 10:21; Eph 5:6-11 * 6:15 6:15: Ta nau ngời Grek lah: ‘Bêlial’, jêng rnha nguai ma Satăng. † 6:16 6:16: ‘Ntũk ôp brah’, mầu lah ‘Rup brah êng êng’. † 6:16 6:16: Esê 37:27 * 6:16 6:16: Klê 26:12; Yêr 32:38

17 Lẽ geh nchih đống:

'Kôranh Brah lah: 'Lah ndrì du hõm bõh
phung i mâu iất Gáp này,

Jêh ri gu êng rnhõh hõ

Lơi òh pah ndrì i bõh bõch,

Ndrì dăng Gáp rom khân ay may'*, *

18 "'Gáp mra jêng bõ ma khân ay may,

Jêh ri khân ay may mra jêng i kon bu
ur kon bu klô Gáp nôm đống'

Ndrì nau ngơi Kôranh Brah nôm i dũt geh
nau đơi ma dăng lẽ ntil ndrì'†.*

7

¹ Ơ oh nô ta nau nsing i gáp rống, lah bán
lẽ geh jêh nau Kôranh Brah ton i này, ăn
bản mbãr lơi dăng lẽ ndrì bõ bõch ta nau
rêh bản nôm, ndâp ma ndrì i bản jan, ndâp
ma ndrì ta nuh n'hâm, ăn bản gu dũt kloh
ueh, yor ma klach yõk ma Kôranh Brah.*

Pôl rãm maak

² Ăn khân ay may kớp khlay ma hên ta
nuh n'hâm khân ay may! Hên mâu òh
prot jan tih ma du huê bunuyh, hên mâu
òh prot leo du huê hiot, hên mâu òh prot
sa nsiãn ndrì bu du huê.* ³ Hên ngơi kot
nây mâu òh di gay ma nduih khân ay may.
Lẽ gáp mboh jêh ma khân ay may a lor
nõh, hên rống khân ay may, rêh ndrìl khât
ndrìl khân ay may. ⁴ Ta nuh n'hâm gáp,
gáp nsing khân ay may jan ueh, gáp nkoch
nau ueh khân ay may ma bu êng. Nuh
n'hâm gáp lẽ rthi yor ma khân ay may, gáp
rãm maak ma khân ay may dũt hõ, bol lah
geh ấp ntil nau rêh rnhãl kadõi.

⁵ Nõk hên tát ta bri Masêdôn, nuh n'hâm
hên mâu òh geh nau đấp mpãn. Hên geh
ấp ntil nau rêh rnhãl, geh nau tâm rdăng
ma bu, ta trôm nuh n'hâm geh nau rvê.*

⁶ Yõn ma Kôranh Brah nôm i rthi nuh
n'hâm bunuyh i geh nau rngot rvê, Pãng
rthi nuh n'hâm hên yor ma Titus lẽ tát jêh
ta hên. ⁷ Nuh n'hâm hên lẽ rthi mâu òh
đơn ma pãng lẽ tát này đơ, yor ma pãng
mboh nkoch ma hên nau mhe bõh khân
ay may i nau khân ay may rthi nuh n'hâm
pãng. Pãng mboh ma hên, khân ay may hõ
ngãn ứch mấp hên, khân ay may lẽ rngot
yor ma nau đjõh i geh ta khân ay may nõh,
ndâp ma khân ay may hõ ngãn ứch iất nau
gáp, dăng lẽ nau i này jan ăn gáp rãm maak
lõ ma hõ ngãn.*

⁸ Bol lah sambũt i gáp njuãl a lor nõh
jan ăn khân ay may geh nau rngot ta nuh
n'hâm kadõi, kớ gáp mâu hõm geh nduih
tõr đống, bol lah bõh nôm nõh gáp geh
nau nduih tõr du n'hâm, yorlah gáp tăng

nau i gáp nchih này jan ăn khân ay may
geh nuh n'hâm rngot. ⁹ Yõn ma abão' dja
gáp ueh maak, nau gáp ueh maak i này
mâu òh yor ma jan i ăn khân ay may rngot,
yõn ma gáp ueh maak yor ma nau rngot
i này jan ăn khân ay may rgãl lơi nuh
n'hâm đjõh nõh, nau khân ay may rngot
nõh jêng di đah nau Kôranh Brah ứch. Kot
ndrì dăng gáp mâu geh òh jan ăn khân
ay may jêng đjõh. ¹⁰ Nau rngot i di đah
nau Kôranh Brah ứch, jan ăn rgãl lơi nuh
n'hâm đjõh, gay ma geh nau rklaih, nau
i này mâu geh òh nduih tõr. Yõn ma nau
rngot i mâu òh leo rgãl nuh n'hâm đjõh
bêng ma leo ta nau Kôranh Brah tẽ dõih
n'ho ro. ¹¹ Lõng khân ay may mãn, nau i
khân ay may rngot này nõh moh bả geh
nau khlay ma khân ay may: Khân ay may
ứch ngãn jan ăn ueh rgãl lơi nau i đjõh
nõh, khân ay may ji nuh ngãn ma nau
đjõh i này, khân ay may klach Kôranh Brah
tẽ dõih khân ay may ndâp ma bunuyh i
này, khân ay may ứch mấp gáp ngãn, khân
ay may ứch ngãn tẽ dõih ma bunuyh i này.
Dăng lẽ nau i này jêng nhõr n'hêl nanẽ
ngãn khân ay may mâu òh geh nau tih ta
nau i này.*

¹² Lah ndrì nau i gáp nchih njuãl ăn khân
ay may này nõh, mâu òh di yor ma du huê
bunuyh i jan tih, mâu lah ma bunuyh i sõ
đơn nau tih i này, nau gáp ứch nchih này
gay ma nhõr ta nấp mấc Kôranh Brah nau
i khân ay may lẽ ứch ngãn jan tăng nau
hên.* ¹³ Dăng lẽ nau i này jan ăn rthi nuh
n'hâm hên. Yõn ma rlaw bõh nau rthi i này
jât hên rãm maak, yor ma Titus rãm maak,
tả bõh khân ay may rthi nuh n'hâm pãng.
¹⁴ Nau i gáp lẽ nkoch nau ueh khân ay may
ăn ma Titus nõh, gáp mâu òh geh nau đit
prêng, yorlah khân ay may lẽ jan kot này
ngãn. Dăng lẽ nau i hên mboh nkoch ma
khân ay may nõh di ngãn, kot ndrì đống
nau hên mboh nkoch ma Titus say di ngãn
đống.* ¹⁵ Nõk pãng kah git ma nau dăng
lẽ khân ay may geh nuh n'hâm iất pãng,
ndrìl ma rom pãng ma nau klach yõk này
nõh, pãng geh nuh n'hâm rống ma khân
ay may lơi hõ ngãn. ¹⁶ Gáp maak dũt hõ
ngãn, yor ma gáp đơi nsing ma khân ay
may dăng lẽ ndrì jan.

8

Nau tẽ nhõr ma Kôranh Brah

¹ Ơ oh nô ta nau nsing, hên dần mboh ăn
khân ay may git ndrì i Kôranh Brah lẽ jan
tả bõh nau ueh Pãng nôm ta phung tăng

* 6:17 6:17: Esa 52:11 * 6:17 6:17: Esê 20:34, 41 † 6:18 6:18: 2Sa 7:14 * 6:18 6:18: Esa 43:6 * 7:1 7:1:
Phi 2:12; 1Pê 1:17 * 7:2 7:2-4: 2Kô 6:11-13 * 7:5 7:5-6: 2Kô 2:13; Kar 20:1 * 7:7 7:7-9: 2Kô 2:1-4 * 7:11
7:11: 2Kô 2:5 * 7:12 7:12: 2Kô 2:9 * 7:14 7:14: 2Kô 8:24 * 8:1 8:1-15: 2Kô 9:1-15; Gal 2:10

ma Brah Krist ta ăp ntũk ta bri Masêđôn.*
 2 Bol lah phung khân pãng i này geh nau rêh rnhăl dũt hô kađôi, khân pãng hôm geh nau râm maak dũt hô ngãn, jêh ri bol lah khân pãng o ach dũt hô kađôi, khân pãng hôm e geh nuh n'hâm nhêh ôk ngãn đổng gay ma kôl bu êng. 3 Gáp nôm say, phung khân pãng i này ăn prak tâng i nau khân pãng nôm geh ôk, jêh ri ăn ôk rlau ma i này jât, ăn lẽ bôh nuh n'hâm jât. 4 Khân pãng mboh ma hên, khân pãng dũt hô ngãn ếch, gay ma đoi prak phung ðon lan Kôranh Brah ta ðon Yêrusalem, kot phung nsing ta ntũk êng kôl đổng.* 5 Nau i khân pãng nhêh kot này, jêng rlau bôh nau hên lẽ geh mân nêh ngãn, khân pãng nhêh sâk khân pãng nôm ma Kôranh Brah lor, jan tâng nau Kôranh Brah đả ma lẽ nuh n'hâm, jêh bôh này khân pãng nhêh sâk khân pãng nôm ăn iât nau hên, jêng di đah nau Kôranh Brah ếch ngãn ro. 6 Kot ndrì dâng hên ntrôl Titus, plô tay ta khân ay may, gay ma leo khân ay may jan ăn jêh nau nhêh kar ueh khân ay may i này, kot i pãng lẽ jêh nôm leo khân ay may ma nau i này nêh. 7 Gáp vay say khân ay may jan dâng lẽ nêh dũt ueh ngãn, nau nsing khân ay may nâp ngãn, khân ay may blaô nti bu, khân ay may lẽ gít vât nau Kôranh Brah, khân ay may nsrôyh ta ăp ntil nêh, jêh ri nđap ma geh nuh n'hâm rông ma hên. Lah ndrì nau rgum prak nhêh i này ăn khân ay may jan dũt ueh đổng.*

8 Gáp ngoi kot này mâu ôh di gáp đả khân ay may, yon ma gáp ếch say nuh n'hâm rông khân ay may râp jâp kot nuh n'hâm rông phung nsing ta ntũk êng mâu lah mâu. 9 Khân ay may lẽ gít jêh nau ueh Brah Yêsu Krist, Pãng ndrông ngãn ta kalô trôk, yon ma Pãng rgâl jêng o ach jêng bunuyh ta neh ntu, yor ma khân ay may, gay ma ăn khân ay may jêng ndrông tâ bôh nau o ach Pãng này.*

10 Gáp mân lah ueh ma khân ay may jan kot nđa: Nâm e nêh khân ay may lẽ ếch nhêh kot này lor bu nêh, jêh ri nôm nhêh đổng. 11 Lah ndrì ăn khân ay may jan jêh hôm nêh i này đô. Môm bả nuh n'hâm khân ay may lẽ nêh jêh bôh nôm nêh, ăn jan ngãn jêng tâm di kot i này đổng đô, tâng i khân ay may geh. 12 Lah bân geh nuh n'hâm ếch ăn, Kôranh Brah râm maak ma nêh i ăp nôm đoi ăn, Pãng mâu ôh ếch bân ăn rlau ma nêh bân geh.*

13 Gáp mâu ôh ếch khân ay may mâu tống tâ bôh kôl bunuyh a êng, yon ma gáp ếch dâng lẽ bảl ăn geh dadê. 14 Ađao đja

khân ay may geh ôk rmeh, blaô kôl khân pãng i mâu tống, lah tât khân pãng geh ôk rmeh, khân pãng mra kôl khân ay may đổng nôk khân ay may mâu tống. Lah ndrì dâng lẽ bảl geh tâm ban. 15 Ta Nau Kôranh Brah Ngôi lẽ nchih jêh ma phung Israel nôk khân pãng đônêh nêh sông sa Mana ta bri rdah nêh:

'Bu moh i đônêh geh ôk kô mâu rmeh đổng, Bu moh i đônêh geh đê đả đom kô mâu pah pôt đổng'†.

Titus, đah bunuyh i jan kar ndrêl pãng

16 Lah ueh ma Kôranh Brah, yorlah Pãng ăn Titus geh nuh n'hâm goyh nêh ếch kôl khân ay may kot gáp đổng. 17 Titus mâu ôh đon ếch tâng nau hên dân hân ta khân ay may du tở tay, rlau bôh này jât pãng geh nuh n'hâm goyh nêh đổng sâk pãng nôm hân a khân ay may.* 18 Jêh ri hên ăn du huê oh nô ta nau nsing hân ndrêl, pãng bunuyh i phung nsing ta ăp ntũk rne hô ngãn ma nau pãng nêh nau mhe mhan ueh.* 19 Rlau bôh này jât, phung nsing ntũk êng êng lẽ koih jêh pãng ăn hân ndrêl hên ta nau rgum prak nhêh i này, nau nhêh i này jêng du ntil nau sôm kôl jan kar i yok Kôranh Brah, ndrêl ma ăn bu say đổng nau hên geh nuh n'hâm goyh nêh ếch kôl bu.* 20 Hên jan kot này gay ma mâu ôh geh du huê bunuyh đoi ndruih hên ta nau đổng prak i bu nhêh ăn ôk ngãn lẽ bôh nuh n'hâm này. 21 Hên nsrôyh jan ueh ma dâng lẽ nêh, mâu ôh đon ta nâp mắt Kôranh Brah đom, nđap ma ta nâp mắt dâng lẽ bunuyh đổng. 22 Jêh ri hên ăn oh nô du huê jât ăn hân ndrêl khân pãng bar hê này. Hên lẽ vay rlong nuh n'hâm pãng ôk tở, say pãng goyh hô ngãn jan ăp ntil nêh. Jông đja pãng ếch nhêh nuh n'hâm goyh nêh rlau bôh a lor nêh jât, yorlah pãng nsing hô ngãn khân ay may ếch kôl ngãn. 23 Titus jêng mắt jâng gáp jêng bunuyh i sôm kôl jan kar ma khân ay may ndrêl gáp. Khân pãng i bar hê hân ndrêl i này jêng sôm ntang phung nsing ntũk êng êng, nau gũ rêh bar hê khân pãng này ueh ăn bu rne ma Brah Krist. 24 Lah ndrì ăn khân ay may nhêh nau rông khân ay may ma khân pãng đô, gay ma phung nsing ăp ntũk say n'hêl nau hên rne khân ay may nêh jêng di ngãn.*

9

Nau rgum prak ma kôl phung nsing ta ðon Yêrusalem

* 8:4 8:4 Gal 6:10 * 8:7 8:7 1K6 1:5 * 8:9 8:9 Phi 2:6-7 * 8:12 8:12 Mar 12:41-44 † 8:15 8:15 NNg 16:18 * 8:17 8:17 2K6 8:6 * 8:18 8:18 2K6 12:18 * 8:19 8:19-20 2K6 9:1-15; Gal 2:10 * 8:24 8:24 2K6 7:14-15 * 9:1 9:1-15 2K6 8:1-15, 19-20; Gal 2:10

¹ Gáp mầu hóm ôh khách nchih sambüt njuäl ăn ma khân ay may jât, gay ma mboh nkoch nau nhhor prak ma kol phung bon lan Kôranh Brah ta bon Yêrusalem,*
² yorlah gáp lê gít jêh khân ay may üch ngân kol khân pãng, gáp lê rnê khân ay may mboh nkoch ăn ma phung nsing ta bri Masêdon lah: “Phung nsing ta bri Akhây*
 lê ndrăp nhhor boh năm e noh.” Jêh ri nau goyh ndrô khân ay may lê ntrôl nuih n'hâm bunuyh ôk ta bri Masêdon ma nhhor prak.*
³ Yon ma gáp hóm ăn mpôl oh nô i này hân a khân ay may, gay ma khân pãng say ndrô i gáp lê rnê khân ay may noh jêng ngân, jêh ri nôk hên tát ta khân ay may tay, khân ay may lê ndrăp jêh prak nhhor kot gáp lê nơi này.*
⁴ Lah geh oh nô tá boh bri Masêdon hân ndrel hên a khân ay may, lah say khân ay may ê hõ jêh ndrăp ôh, lah ndrô mầu ôh geh đơ hên đơm geh nau đit prêng, ndăp ma khân ay may kô geh nau đit prêng đong, yorlah hên lê nsing khân ay may hô ngân.
⁵ Kot ndrô dăng gáp mân di dân mpôl oh nô i này hân lor a khân ay may, gay ma ndrăp prak ôk i khân ay may lê ton này noh ăn jêh phiao. Lah ndrô bu mra say khân ay may ăn ma lê nuih n'hâm, mầu ôh tá boh nau nchăp.

Bu moh i tuch ôk geh ôk đong

⁶ Ăn khân ay may gít ma nau dja: Bu moh i tuch đê mra rek geh đê đong, yon ma bu moh i tuch ôk mra rek geh ôk đong.
⁷ Lah ndrô ăn ăp nôm khân ay may tẻ nhhor tăng i nuih n'hâm khân ay may nôm lê üch, mầu ôh ăn ma nau nhhuach, mầu ôh ăn ma nau nchăp, yorlah Kôranh Brah üch ma bu moh i ăn ma bu ma nuih n'hâm maak.*
⁸ Pãng đơi ăn nau geh jêng ôk rmeh ma khân ay may, gay ma geh ăp ntil ndrô đong ma khân ay may babô, jêh ri hóm ôk rmeh đong, gay ma jan ăp ntil ndrô ueh ma bu.*
⁹ Kot Nau Kôranh Brah Ngôi lê geh nchih lah:
 ‘Bunuyh i pã ndrô ma bu, i ăn ndrô ma bunuyh o ach,

Nau sông pãng hóm gũ krêp n'ho ro'†.

¹⁰ Kôranh Brah i ăn gâr ntil ma tuch, ndrel ma ăn ndrô sông sa, pãng mra mát gâr ntil khân ay may, ndrel ma ăn gâr ntil i này geh ôk đong, gay ma ndrô ueh i khân ay may jan ma bu geh ôk ngân, nau i này tâm ban ma geh play ôk ngân.
¹¹ Pãng mra jan ăn khân ay may jêng ndrông ta dăng lê ntil ndrô, gay ma khân ay may geh ndrô nâng

ma kol bu ma lê nuih n'hâm, jêh ri mra geh ôk bunuyh lah ueh ma Kôranh Brah prak i khân ay may nhhor hên de ndrôt.*

¹² Nau rgum prak nhhor i này mầu ôh đơn ma kol ma phung bon lan Kôranh Brah đơn, rlau boh này jât lơ ma ôk đong bunuyh lah ueh Kôranh Brah ma nau nhhor i này.
¹³ Tá boh nau rgum prak khân ay may i này, bu mra rnê Kôranh Brah, yor ma khân ay may ăn ôk prak ma khân pãng, ndăp ma dăng lê phung nsing, bu mra rnê Kôranh Brah đong, yorlah nau khân ay may jan này, nhhor khân ay may nôm jan tăng nau nti ta nau mhe mhan ueh Brah Krist ngân.*
¹⁴ Khân pãng mra mboh sôm dân Kôranh Brah ăn ma khân ay may, ndăp ma geh nuih n'hâm rông ma khân ay may, yor ma khân pãng say nau ueh Kôranh Brah đit kuông geh ta khân ay may.
¹⁵ Dân lah ueh Kôranh Brah ma nau i Pãng ăn ma bán này i mầu hóm ôh blao ntât.

10

Pôl oh nau bu ntôn pãng

¹ Geh bunuyh abă lah gáp*, nôk gáp gũ ndrel khân ay may gáp jan bunuyh mầu bành nơi dăng, tih ma nôk gũ ngai jan janh đah khân ay may hô ngân. Gáp dân khân ay may ma nuih n'hâm mleh, ndrel ma nuih n'hâm dềh rhêh Brah Krist,*
² gáp dân khân ay may hô ngân, gay ma nôk gáp hân a khân ay may tay lơi ôh ăn gáp geh nuih n'hâm janh đah bunuyh i mân lah hên gũ ngao jan ndrô tâm ban ma bunuyh i mầu nsing ma Brah Krist.*
³ Bol lah hên bunuyh gũ ta neh ntu dja kađôi, kô hên mầu ôh tâm lơi kot bunuyh ta neh ntu dja.
⁴ Ndrô tâm lơi i hên đong này, mầu ôh di ndrô tâm lơi i bu đong ta neh ntu dja, yon ma jêng ndrô i geh nau đơi tá boh Kôranh Brah i đơi lơi rôm lơi nau mân bunuyh i tâm rdăng đah Kôranh Brah, tâm ban ma lơi rôm lơi pôyh.*
⁵ Hên lơi rôm lơi dăng lê nau rlăch bunuyh i kôp êng geh nau khlay, i tâm rlăch đah nau nti nau Kôranh Brah. Hên rgum dăng lê nau mân i tâm rdăng đah nau Brah Krist, jêh ri jan ăn iăh Brah Krist.
⁶ Jêh ri tát khân ay may lê jêh iăh dăng lê nau Brah Krist đă, gáp lê ndrăp nuih n'hâm jêh, ma tẻ dôihi bunuyh i hóm dăng ko mầu üch iăh.

⁷ Ăn khân ay may mân ma ndrô i khân ay may lê say n'hêl, jêh ri bu moh i kôp êng sâk pãng nôm jêng bon lan Brah Krist, pãng i này mra say hên jêng bon lan Brah

* 9:2 9:2: Bon Kôrintô jêng ta bri Akhây. * 9:2 9:2: 2Kô 8:19 * 9:3 9:3: 2Kô 8:23 * 9:7 9:7: 2Kô 8:8; Phm 1:14 * 9:8 9:8: Phi 4:19 † 9:9 9:9: NMO 112:9 * 9:11 9:11: 2Kô 1:11; 4:15 * 9:13 9:13: 2Kô 8:8 * 10:1 10:1: 'Gáp', mầu lah 'Gáp Pôl'. * 10:1 10:1: 1Kô 2:1-5 * 10:2 10:2: 2Kô 13:1-2; 1Kô 4:21 * 10:4 10:4-5: 2Kô 6:7; Eph 6:10-17

Krist kot păng nôm đống. ⁸ Kôranh Brah lê ăn jêh nau dôi ma hên, Păng ăn nau dôi i nây gay ma kôl khân ay may, mâu ôh di gay ma lờh lời khân ay may. Bol lah gáp rnê êng sâk ma nau dôi i nây hô ri kadoi lê, kô mâu geh nau đit prêng đống.* ⁹ Gáp mâu ôh di lah ùch ăn khân ay may klach, yor ma sambüt gáp.* ¹⁰ Geh bunuyh abă ta phung khân ay may lah: "Ta sambüt Pôl geh nau ngoi dăng dăng ngân, yon ma nôk păng nôm hân ta dja păng mâu ôh bângh ngoi dăng, jêh ri nau ngoi mâu đống geh khlay." ¹¹ Bunuyh i ngoi kot nây ăn păng gít vát, môm nau gáp nchih ta sambüt nôk gáp mâu ôh gũ ndrel, gáp mra jan kot nây đống nôk gáp gũ ndrel.

¹² Mpôl bunuyh ta phung khân ay may, nau i khân păng rnê êng sâk khân păng nôm, nau i nây mâu ôh ueh. Khân păng kôp khlay ta sâk khân păng nôm tâ bôh khân păng tâm rdâl ndrăng khân păng nôm ma sâk khân păng nôm, mpôl i nây rluk mál đóm. Hên mâu ùch ôh tâm rdâl hên nôm dah khân păng. ¹³ Yon ma hên, hên mâu ôh rnê êng sâk hên nôm rlau ir ma ndr ueh i hên lê jan, hên ngoi ma ndr Kôranh Brah lê ăn hên jan du ri đóm, jêh ri Păng ăn hên hân nti tát ta ntük khân ay may đống. ¹⁴ Hên lê hân tát ta khân ay may jêh, ndâp ma leo nau mhe mhan ueh Brah Krist ta ntük khân ay may lor hên đống, lah ndr i hên mâu ôh rnê êng sâk hên nôm rlau ir ma nau i hên lê nti khân ay may.* ¹⁵ Hên mâu ôh ntup ma ndr bu êng lê jan. Jêh ri hên nrôm, nau nsing khân ay may lor ma nâp ngân, ndrrel ma nau hên jan kar ta khân ay may lơ ma hô jât.* ¹⁶ Jêh ri hên dôi hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta ntük êng êng jât ngai bôh bri khân ay may nây, ta ntük ê hô geh bu êng hân mboh nkoch. Lah ndr i bu mâu ôh dôi lah, hên ntup jan ta ntük bu êng lê jan.* ¹⁷ Lê geh nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngoi: "Bu moh i ngoi ndr ueh ta sâk păng nôm, ăn păng ngoi ma ndr ueh Kôranh Brah lê jan hõ". ¹⁸ Nau rnê êng sâk nôm mâu ôh geh khlay, yon ma nau Kôranh Brah rnê i geh nau khlay.*

11

Pôl, ndrrel kôranh oh mon nklă

¹ Gáp dân khân ay may yỏ ma gáp bả, yorlah gáp ngoi tâm ban ma bunuyh rluk mál bả, dân yỏ ma gáp bả!*" ² Gáp grang

khân ay may tâm ban ma Kôranh Brah grang khân ay may, yorlah gáp lê tâm ban ma vãng jêh khân ay may ăn geh du huê sai Brah Krist hô, gáp ùch leo khân ay may, tâm ban ma leo bu ur drôh ntang khat ma ăn Brah Krist.* ³ Yon ma gáp rvê, klach lah geh bu leo khân ay may lờh bôh nau i khân ay may tâng Brah Krist rập jăp ma lê nuh n'hâm, tâm ban ma Satâng i kôranh mpôl brah đjôh i bêh nây leo mbrôh rlam Éva dôi.* ⁴ Yorlah nôk geh bunuyh a êng hân nti nau Brah Yêsu êng bôh hên lê nti n'oh, mâu lah khân păng nti brah huêng a êng bôh Brah Huêng Ueh i khân ay may lê số đon n'oh, mâu lah khân păng nti nau mhe mhan ueh êng bôh hên lê ntum nti khân ay may n'oh, ndr i khân ay may số đon nau khân păng ntum nti i nây, khân ay may mâu ôh rlăch.* ⁵ Khân păng n'hi êng sâk khân păng nôm jan kôranh oh mon düt kuông ngân, yon ma khân păng mâu ôh kuông rlau gáp.* ⁶ Bol lah gáp mboh ngoi mâu lăng blao kadoi, gáp hôm geh nau gít blao đống, kot gáp lê nhhơ jêh nau i nây ma khân ay may dăng lê ntil ndr n'oh.*

⁷ Nôk gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kôranh Brah ăn ma khân ay may n'oh, mâu ôh gáp số khlay, nau i nây gáp lê njuh êng sâk gáp nôm, gay ma n'hao khân ay may. Lah ndr i ah gáp jan kot nây tih bôh?*

⁸ Gáp lê số jêh prak bôh phung nsing ta ntük êng êng, gáp tâm ban ma ntung bôh khân păng gay ma sôm kôl jan kar ma khân ay may, mâu ôh số khlay bôh khân ay may. ⁹ Nôk gáp gũ ndrrel khân ay may n'oh, lah gáp geh nau mâu tống gáp mâu ôh dân ndr du huê ta mpôl khân ay may, gáp lê geh oh nô ta nau nsing tâ bôh bri Masêđôn kôl gáp ta nau mâu tống i nây. Dăng lê ndr mâu tống, gáp mâu ôh ăn khân ay may geh nau jêr yor ma kôl gáp, bol lah jât nâp tay, gáp mâu đống dân khân ay may kôl gáp. ¹⁰ Gáp ngoi ngân, yorlah Brah Krist i nau ngân gũ ta gáp: Gáp mâu mra số ndr bôh du huê ta bri Akhây i bri khân ay may, gay ma gáp hôm blao ngoi kot nây nâng. ¹¹ Lah ndr i moh yor gáp mâu ùch số ndr bôh khân ay may? Yon ma gáp mâu rông khân ay may bôh? Mâu ôh! Kôranh Brah lê gít jêh gáp rông khân ay may. ¹² Yon ma ndr i gáp jan nây, gáp hôm jan jât nâp jât, gay ma khân păng i nti êng bôh i hên lê ntum nti, mâu geh nau ma lah nau jan kar khân păng ueh tâm ban ma nau jan kar

* 10:8 10:8: 2Kô 13:10; Rôm 12:3

* 10:9 10:9-11: 1Kô 2:1-5

* 10:14 10:14: 1Kô 9:2

* 10:15 10:15: Yêr

9:22-23

* 10:16 10:16: Rôm 15:20

† 10:17 10:17: Yêr 9:24

* 10:18 10:18: 1Kô 4:4

* 11:1 11:1: 2Kô 10:12

* 11:2 11:2: Eph 5:24-27

* 11:3 11:3: NNT 3:1-6

* 11:4 11:4: 1Kô 15:1-2; Gal 1:6-9

* 11:5 11:5: 2Kô 10:12

* 11:6 11:6: Eph 3:4

* 11:7 11:7-9: 2Kô 12:13; Kar 20:33-35; Phi 4:15-17; 1Tê 2:9

* 11:12 11:12-15: 2Kô 2:17;

Kar 20:29-30; Phi 3:2; NTM 2:2

hên.* ¹³ Khân păng i này jêng kôranh oh mon nklă, jêng mpôl mbrôh, nklă sāk khân păng nôm jan kôranh oh mon Brah Krist đơm. ¹⁴ Nđơ i này khân ay may lơi dăng ôh ndrôt hih rhôl, bol lah Satăng i kôranh mpôl brah đơh jêng sāk păng nôm jan tông pâr Kôranh Brah i tông pâr nau ang đong. ¹⁵ Lah ndrì mầu ôh geh nau ndrôt hih rhôl, lah mpôl i jan kar ma Satăng này, khân păng nklă sāk khân păng nôm jan bunuyh sông i sôm kôl jan kar ma Kôranh Brah. Ta nar n'glê dūt tay Kôranh Brah mra tể dôi h ma khân păng tâng nđơ i khân păng nôm lê geh jan này.

Nau Pôl ngời ma sāk păng nôm

¹⁶ Gáp dăn mboh tay du tở jât, lơi ôh ă du huê bunuyh kôp gáp jêng bunuyh rluk mâl yor ma nđơ gáp nchih ma sāk gáp nôm, yom ma lah khân ay may kôp gáp jêng bunuyh rluk mâl kadoi, ă khân ay may hôm số đơm ma nđơ gáp nchih n'hi êng sāk dja.* ¹⁷ Nau i gáp nchih dja ma nđơ ueh nđơ khlay ta sāk gáp nôm, mầu ôh tâm di ma nau Kôranh Yêsu rnê, yom ma gáp jan tâm ban ma bunuyh rluk mâl. ¹⁸ Yor ma geh ôk bunuyh i n'hi êng sāk ma nđơ khân păng jan i bunuyh mầu nsing kôp ueh kôp khlay. Nđrì gáp n'hi êng sāk kot này đong, ¹⁹ yorlah khân ay may râm maak số đơm nau bunuyh rluk mâl kot này, kôp êng sāk khân ay may nôm jêng bunuyh git blao. ²⁰ Khân ay may lê ă bu jan kôranh tũn jot khân ay may, ă bu sa nsiăn nđơ khân ay may, ă bu số đrăp nđơ khân ay may, ă bu mưch khân ay may, ndrêl ma ă bu tap tâm bom khân ay may.* ²¹ Gáp mầu ôh jan kot khân păng i này, klăp lah geh bunuyh abâ lah gáp mầu ôh geh nau đơi ma jan kot khân păng i này. Mầu di ôh, jêh ri gáp mầu ôh đit prêng, yor ma mầu ôh jan kot khân păng i này. Moh nđơ i bu bành ngời nđơ ueh ta sāk păng nôm, gáp bành ngời đong, bol lah ngời kot này jêng ngời tâm ban ma bunuyh rluk mâl kot nđơ: ²² Ah mpôl i này blao ngời nau ngời Hêbrơ bôh? Gáp dja blao ngời nau ngời Hêbrơ đong! Ah mpôl i này jêng phung Israel đong! Ah mpôl i này i rnoi deh Abraham bôh? Gáp dja i rnoi deh Abraham đong!*

Nau jêr Pôl nôk nsong jan kar

²³ Ah mpôl i này jêng bunuyh sôm kôl jan kar ma Brah Krist bôh? Ta dja gáp

ngời tâm ban ma bunuyh troi ngăn, gáp jêng bunuyh i sôm kôl jan kar ôk rlau ma mpôl i này jât. Gáp jan kar rơah rgăn rlau ma mpôl i này, geh ndrung kô ôk rlau ma mpôl i này đong, bu rpăt bu mbang ôk rlau, jêh ri geh ôk tở gáp bôh ma khât đong.* ²⁴ Prăm tở phung Israel rpăt gáp ma mông rse 39 tong.* ²⁵ Bu mbang gáp ma mông pe tở, ntũp gáp ma lủ du tở, geh ngôm duk kuông pe tở, geh du tở dak vach dak văr de rdu du năng du nar.* ²⁶ Gáp nsong trong năng, gáp bôh ma khât nôk rgăn dak rlai êng êng, gáp bôh ma khât nôk mạp đah mpôl ntũng, gáp bôh ma khât yor ma phung Israel i phung gáp nôm, gáp bôh ma khât yor ma phung i mầu di phung Israel, gáp bôh ma khât ta bon kuông, gáp bôh ma khât ta bri rdah, gáp bôh ma khât rỏ dak vach dak văr, gáp geh nau jêr tă bôh mpôl ôh nô ta nau nsing i nklă. ²⁷ Gáp jan kar ma nau rơah rgăn, ma nau jêr jôt, ma nau ngeh ôk măng, ma nau ji ngot ma nau ji hir, ôk tở gáp mầu ôh geh ndr sông sa, ôk tở gáp geh ji kăt ji go, gũ kôh lahôk.* ²⁸ Rlau bôh này jât, ăp nar gáp geh nau rvê đong ma dăng lê phung nsing ăp ntũk.* ²⁹ Lah geh du huê bunuyh lê suan, gáp kô geh nau rvê ma păng đong, lah geh bu leo du huê ôh nô ta nau nsing jan tih, gáp ji nuh hô ngăn!* ³⁰ Lah ma gáp ngời nau ueh ta sāk gáp nôm, gáp ưch ngời ma nau êng êng i nhơ gáp i bunuyh ta nâm bu đơm.* ³¹ Kôranh Brah i bở Kôranh Yêsu, Păng git jêh gáp mầu ôh ngời mbrôh, dăn rnê ma Păng bôh n'ho ro. ³² Nôk gáp gũ ta bon Đamas nơh, kôranh bon i gũ ta nâm kadoi Arêtah, đă kon taken gũ kôp ta bôk mpông bon, gay ma nhũp gáp,* ³³ yom ma gáp lăp gũ ta du mlôm bĩ, jêh ri bu yur gáp rỏ mpông bloh mpêr bon, ndrì gáp klaih bôh tĩ păng này.

12

Pôl nkoeh nau tâm say

¹ Bol lah nau n'hi êng sāk gáp nôm mầu geh nau khlay kadoi, hôm iăt ma gáp ngời ma nđơ i Kôranh Brah lê nhơ jêh ma gáp* ta nau tâm say, ndrêl ma nđơ i Păng pôk ăp git.* ² Gáp năl du huê bu klô* i nsing ma Brah Krist, nôk 14 năm a lor nơh, Kôranh Brah pư păng ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm tăt ta ntũk pe dăp[‡] - yom ma

* **11:16** 11:16: 2Kô 12:6 * **11:20** 11:20: 1Kô 7:23 * **11:22** 11:22: Rôm 11:1 * **11:23** 11:23-33: 2Kô 4:9-12; 6:4-10; 1Kô 4:11-13; 15:30-32 * **11:24** 11:24: NVa 25:1-3 * **11:25** 11:25: Kar 16:22; 14:19 * **11:27** 11:27: 2Kô 6:5; 1Tê 2:9 * **11:28** 11:28: Kar 20:31 * **11:29** 11:29: 1Kô 9:22; 12:25-26; Gal 6:2 * **11:30** 11:30: 2Kô 12:5 * **11:32** 11:32-33: Kar 9:23-25 * **12:1** 12:1: Ta nau ngời Grek mầu geh nchih 'Ma gáp'. * **12:1** 12:1: Kar 26:16 † **12:2** 12:2: 'Du huê bu klô', tă bôh trong poh, bân git lah Pôl ngời hór ma sāk păng nôm. ‡ **12:2** 12:2: 'Ntũk pe dăp' này, bu măn lah Pôl ưch ngời ma trôk dūt prêh i ntũk Kôranh Brah.

gâp mâu gít lah sâk jăn hao ngă, mâu lah man ma tâm say đơm, Kôranh Brah đơm i nâk gít. ³ Gâp gít Kôranh Brah pư bu klô i này a bon ueh - yon ma gâp mâu gít ôh lah sâk jăn păng hao ngă, mâu lah man ma tâm say đơm, Kôranh Brah đơm i nâk gít. ⁴ Păng tăng nau i dứt nau ngă, yon ma Kôranh Brah buay mâu ôh ăn bunuyh i blao khât mboh nkoch nau i này ma bu. ⁵ Gâp ngoi rnê êng sâk ma bu klô i này, yon ma gâp mâu ôh rnê êng sâk gâp nôm, gâp man ma rnê moh nđơ i rdja ta sâk gâp nôm đơm.* ⁶ Lah gâp ếch rnê êng sâk, gâp kô mâu đong jêng bunuyh rluk mâl, yorlah nau i gâp ngoi này jêng nau ngă. Yon ma gâp mâu hôm ôh ngoi ma nau i gâp lê tâm say này nơh, klach lah bu kơp gâp dja kuông rlau boh nđơ i khân păng lê say ta nau gũ ngao gâp, lê tăng ta nau gâp nti này.

⁷ Kôranh Brah ăn du ntil nđơ ta sâk jăn gâp i tâm ban ma lok, tâm ban ma geh tổng pâr Satâng^S i kôranh mpôl brah djoh ma kơp nkrit ta sâk jăn gâp, Kôranh Brah jan kot này gay ma gâp mâu ôh kơp êng sâk gâp nôm kuông ir tả boh nđơ dứt nau ngă i Kôranh Brah lê ăn gâp say nơh. ⁸ Lê pe tở gâp dân Kôranh Brah hô ngă, tāk lơi lok i này boh sâk jăn gâp, ⁹ yon ma Păng lah ma gâp: "Gâp kơl may tả boh nau ueh Gâp nôm lê gâp jêh ma may, yorlah nau dơi Gâp nôm, lơ ma hô bu say n'hêl lah Gâp ăn ma bunuyh i rdja." Lah ndri gâp ếch rnê moh nđơ i rdja ta sâk gâp nôm nđâp ma nuih n'hâm râm maak, gay ma nau dơi Brah Krist nôm gũ ta gâp.* ¹⁰ Kot ndri gâp ueh maak nôk gâp rdja, nôk bu rak suai gâp, nôk gâp geh nau jêr, nôk bu jan jêr gâp, nôk gâp geh nau nklôn rvê, yon ma gâp jan kar ma Brah Krist. Gâp ueh maak nôk gâp rdja, yorlah nôk này Brah Krist gũ ta gâp ma nau dơi Păng nôm.

Pôl rvê ma phung nsing ta bon Kôrintô

¹¹ Gâp rnê êng sâk kot này tâm ban ma bunuyh i rluk mâl, yon ma khân ay may nchâp gâp jan. Di lah khân ay may koh gâp rnê gâp. Bol lah gâp i bunuyh mâu khlay kadôi, kô gâp mâu đong jê ta nâm mpôl i bunuyh abâ kơp lah kôranh oh mon i dứt kuông i này.* ¹² Nôk gâp gũ ndrel khân ay may nơh, gâp jan nau mbên êng êng i ăn gít n'hêl lah gâp i dja jêng kôranh oh mon ngă, geh nau mbên, geh nau jan dứt nau ngă, geh nhhơ nau dơi Kôranh Brah, ndrel ma geh nau ăt nuih dứt hô.*

¹³ Moh bả gâp jan tih ta khân ay may? Gâp kơl khân ay may tâm ban ma gâp kơl ma phung nsing ta ntük êng êng, yon ma gâp mâu ôh ăn khân ay may geh nau jêr ma kơl gâp, lah gâp jan tih mâu ăn khân ay may kơl gâp, dân khân ay may yỏ ma gâp bả!*

¹⁴ Abao dja gâp ndrăp hăn a khân ay may lê pe tở ma dja, jêh ri gâp kô mâu đong ăn khân ay may geh nau jêr ma kơl gâp, yorlah gâp mâu ôh nđơ ếch geh drăp nđơ khân ay may, gâp ếch khân ay may jan tăng nau Brah Krist ếch ma lê nuih n'hâm, nđâp ma iăt gâp đong. Mâu di ôh oh kon sơm rgum prăp drăp nđơ ma ăn mẽ bở, mẽ bở i di sơm rgum prăp drăp nđơ ma ăn oh kon!*

¹⁵ Gâp tâm ban ma mẽ bở khân ay may, gâp ếch ngă sỏ đong drăp nđơ i gâp nôm geh, nđâp ma sâk gâp nôm sơm jan kar ăn ma khân ay may, gâp jan ma nuih n'hâm râm maak. Lah lê dah này jêh nau kuông gâp rông ma khân ay may, lah ndri môm dâng khân ay may rông ma gâp lơ ma đê đơm?*

¹⁶ Klăp lah geh bunuyh abâ ta phung khân ay may lah gâp: "Păng mâu ôh sỏ drăp nđơ bân kadôi, tih ma păng hôm mbrôh rlăm drăp nđơ bân." ¹⁷ Ôm gâp sa nsiăn drăp nđơ khân ay may tả boh bunuyh i gâp đả hăn a khân ay may nơh boh?*

¹⁸ Gâp dân Titus hô ngă hăn a khân ay may nơh, jêh ri gâp đả du huê bu klô jăt hăn ndrel păng đong, lah ndri om Titus i này sa nsiăn drăp nđơ khân ay may boh? Ôm mâu di lah hên bar hê dja jêng du ntở nau đơm, ndrel ma hăn tăng têt du ntở nau boh?

¹⁹ Klăp lah khân ay may dân lah hên nchih dâng lê nau ta sambút dja gay ma pơng oh khân ay may đơm. Mâu ôh, hên nchih jêng bunuyh sơm kơl jan kar ma Brah Krist, nchih ta năp măt Kôranh Brah. Ô oh nô i hên rông, dâng lê nđơ hên jan, hên jan gay ma rdôk jêng khân ay may.*

²⁰ Gâp klach nôk gâp hăn a khân ay may, gâp say khân ay may êng boh nau i gâp ếch say, jêh ri khân ay may say gâp êng boh nau i khân ay may ếch say đong. Gâp rvê klach lah ta khân ay may geh nau tâm rdâng, tâm mâu nach, tâm jì nuih, tâm nkhai mpôl, tâm ngoi kek, tâm ngoi nchot, tâm mưch, geh nau uh ah. ²¹ Gâp klach, nôk gâp hăn jông koi dja, gâp mra geh nau đit prêng ta năp măt Kôranh Brah i brah gâp yok mbah này yon ma khân ay may. Jêh ri gâp klach gâp mra nhum rngot, yon ma geh ôk bunuyh ta khân ay may i jan

* 12:5 12:5: 2Kô 11:30 § 12:7 12:7: 'Tổng pâr Satâng', mâu lah 'Geh nôm ntang Satâng'. * 12:9 12:9: 2Kô 4:7;

Phi 4:13; Esa 40:29-31 * 12:11 12:11: 2Kô 11:5 * 12:12 12:12: 1Kô 4:15; 9:2 * 12:13 12:13-14: 2Kô 11:7-9;

Kar 20:33-35 * 12:14 12:14: 2Kô 8:5 * 12:15 12:15: 1Tê 2:8 * 12:17 12:17-18: 2Kô 2:13; 7:2; 8:6, 18-19

* 12:19 12:19: 2Kô 3:1

tih a lor nơh, ê hỏ ôh bah jan tih, mâu ôh rgâl lơi nuh n'hâm djơh bớh nau jan ập ntil nđơ djơh, nau khớh kler, ndrel ma nau tâm đớng i khân pãng vay jan này nơh.*

13

Nau n'tinh n'glẽ dũt

¹ Lẽ pe tớ ma dja jêh gáp hãn a khân ay may. Ăn khân ay may kah gít ma nau i lẽ geh nchih ta Nau Kóranh Brah Ngơi: 'Tất ma geh bunuyh bar hê, mâu lah pe nuyh jêng bunuyh tơm say, mớ dãng iấtt nau bu ntón'†, lah ndrì gáp mra jan kot này đớng ma dãng lẽ nau ntón.* ² Nôk gáp gũ ndrel khân ay may tồl bar nơh, gáp lẽ mớh ma mpól bunuyh i jan tih: Gáp mâu mra chrê jấtt ôh. Abaỏ dja nôk gáp hóm e gũ ngai, gáp ứch mớh ăn ma mpól i này, ndrel ma dãng lẽ bunuyh abả êng jấtt ăn gít lor: Tất gáp hãn a khân ay may, gáp mâu ôh hóm chrê ma du huê bunuyh i jan tih.* ³ Khân ay may ứch gít n'hêl nau gáp ngơi tả bớh Brah Krist ngãn, ndrì tất gáp hãn a khân ay may, gáp mra nduih bunuyh i jan tih tâm đi ma nau Brah Krist đả, Pãng geh nau đơi ma tể đớih, jêh ri Pãng mra tể đớih ngãn ro ma nau đơi. ⁴ Bol lah bu nkhấtt Pãng ta si tâm rkãng tâm ban ma Pãng mâu geh nau đơi kađoi, yớh ma Pãng hóm rêh yor ma nau đơi Kóranh Brah đớng. Hên tâm ban kot này đớng, nđơ i hên jan ta khân ay may, bol lah hên jêng bunuyh mâu ôh geh nau đơi, yớh ma hên hóm rêh ndrel Pãng đớng, nđập ma geh nau đơi Kóranh Brah.*

⁵ Ăn khân ay may rlong mêt uảnh êng sắk khân ay may nớh, ah khân ay may hóm geh nau nsing ma Brah Yêsu Krist mâu lah mâu? Ăn khân ay may mêt uảnh êng sắk khân ay may nớh hóm, ỏm khân ay may mâu gít bah Brah Yêsu Krist gũ ta khân ay may? Lah mâu ôh gít, yor ma khân ay may mâu nsing ngãn, jêh ri Brah Yêsu Krist mâu đớng rom khân ay may.*

⁶ Yớh ma hên dja geh nau nớh, khân ay may gít lah Brah Yêsu Krist gũ ndrel hên ngãn ro. ⁷ Hên mớh sớh đản ma Kóranh Brah, gay ma khân ay may lơi ôh jan nđơ tih. Hên nớh lah nôk hên tất a khân ay may này hên mâu ôh geh nau ma nhớh nau đơi ta nau tể đớih. Ăn khân ay may jan nđơ ueh hỏ ê lor hên tất. Máu chrao ôh lah bunuyh abả hóm mâu yớk hên, yor ma mâu ôh say hên geh nau đơi. ⁸ Hên

mâu ôh đơi tâm rdãng đah nau ngãn, hên man ma đơi jan nđơ i tâm đi đah nau ngãn đơm. ⁹ Hên geh nau ueh maak, nôk hên tâm ban ma mâu geh nau đơi, jêh ri khân ay may geh nau đơi. Hên mớh sớh đản Kóranh Brah ăn khân ay may jêng tâm đi kot nau Pãng nớh ứch ngãn ngên.* ¹⁰ Kot ndrì dãng gáp nchih sambũtt dja ăn khân ay may nôk gáp hóm gũ ngai, gay ma nôk gáp tất a khân ay may, gáp mâu hóm khấtt ôh mớh ngơi dãng đah khân ay may ma nau đơi i Kóranh Yêsu de lẽ ăn ma gáp này. Pãng ăn nau đơi i này ma gáp, mâu ôh đi gay ma lờh hêng lơi khân ay may, jêng gay ma rdỏk njêng khân ay may.*

¹¹ O' oh nô ta nau nsing, n'glẽ dũt dja gáp ứch n'tinh khân ay may, ăn khân ay may geh nau rãm maak đố, ăn khân ay may gũ tâm đi đah Kóranh Brah nớh ứch ta dãng lẽ ntil nđơ ngãn, ăn khân ay may tâm n'hao nuh ndrãng nớh, ăn khân ay may geh nuh n'hâm du ntỏr nau hỏ, ăn khân ay may gũ ta nau đấp mpãn đah bu, jêh ri Kóranh Brah i tơm nau rỏng, ndrel ma i tơm nau đấp mpãn Pãng mra gũ ndrel khân ay may ro.* ¹² Tâm ỏp nau ueh lắng ndrãng khân ay may nớh ma nau ueh rah rỏch.*† Dãng lẽ phung đon lan Kóranh Brah ta dja ỏp nau ueh lắng khân ay may đớng. ¹³ Đản geh nau ueh Kóranh Yêsu Krist, nau rỏng Kóranh Brah nớh, ndrel ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh nớh gũ ndrel dãng lẽ khân ay may.

* **12:21** 12:21: 2Kô 2:1-2 † **13:1** 13:1: NVa 19:15 * **13:1** 13:1: 1Ti 5:19 * **13:2** 13:2: 2Kô 10:2 * **13:4** 13:4: 1Kô 1:25; Hêb 2:9 * **13:5** 13:5: Rôm 8:9 * **13:9** 13:9: 2Kô 7:1; Kôl 1:9-10 * **13:10** 13:10: 2Kô 10:8; Rôm 12:3; 1Kô 4:21 * **13:11** 13:11: Phi 3:1; 4:4; Rôm 15:5 * **13:12** 13:12: Ta nau ngơi Grek lah: 'Ma nau chũm kloh ueh'. Bản abả ri mâu hóm gít n'hêl moh geh nau khlay ma nau chũm i này. † **13:12** 13:12: Nau rblang ỏm abả ta ntũk dja trong 13 ndrì dãng geh 14 trong ta nkỏ dja.

Sambŭt Pôl Njuăł An Ma Phung Nsing Ta Bri Galati Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnhă Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 50 klăp lah 17 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh. Bu măn lah păng nchih sambŭt dja ê lor ma păng ndrel ma nô Barnabas, nô Titus, ndăp ma bunuyh abă êng hăn bôh bon Ontiyôk tăt ta bon Yêrusalem, gay ma tâm nchră moh nau abă phung i mầu di phung Israel iăt ma jan gay ma geh nau rklaih, geh nau khlay lah Kôranh Brah mầu hôm tề dôiht tă bôh nau tih bunuyh nôm jan (Kar 15:1-29), ta nôk này khân păng tâm di bắ, phung i mầu di phung Israel mầu ôh khăch koh ntó gay ma geh nau rklaih. Dăng lể sambŭt Pôl nchih ta nau tâm rnglăp mhe, sambŭt dja jêng sambŭt i păng nchih lor bu.

Ma sambŭt a êng đống Pôl lể nchih dân uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk 'Sambŭt Pôl'.

Bri Galati ta bri Asi. Ta bri Galati geh ôk bunuyh i mầu di phung Israel gŭ rêh ta bri này, Pôl lể geh hăn ta bri i này, jêh ri leo bu săt nsing ma Brah Krist, nôk Pôl hăn khôl ta bri i này klăp lah ta năm 49. Bôh koi Pôl, geh nôm nti phung Israel abă đống hăn nti phung nsing ma Brah Krist ta này, phung nôm nti i này lah Pôl mầu ôh di kôranh oh mon ngăn, khân păng nti nsing ma Brah Krist đom mầu hó ôh gáp, iăt ma hôm koh ntó gay ma geh nau rklaih. Tăt ma Pôl tăng nau i này, jêh ri păng nchih sambŭt dja, gay ma pơng ôh nau ôp phung nsing ta bri Galati này, păng nchih lah bunuyh geh nau rklaih tă bôh nau nsing ma Brah Krist đom, mầu ôh khăch koh ntó.

Nau ũch ntrống ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Pôl nchih lah dăng dăng oi, gay ma nkah phung nsing ma nau khlay nau mhe mhan ueh Brah Krist ndăp ma tâm rdăng đăh nau nti nklă. Tăng ma nau mhe mhan ueh dja, Kôranh Brah rklaih bunuyh nsing yor ma nsing ma Brah Krist i lể rông ma bản, ndrel ma lể khăt săk ma bản (Gal 2:20), mầu ôh yor ma jan ndrê êng êng tăng nau vay phung Israel, mầu đống yor ma jan ndrê ueh. Yon ma lể jêh geh nau rklaih, phung nsing iăt ma gŭ rêh tăng nau Brah Huêng Ueh ntùm nti, mầu ôh gŭ rêh tăng kot nau gŭ rêh bunuyh i mầu nsing (Gal 5:16-18, 25).

Nkô nau khlay ta sambŭt dja

* 1:1 1:1: Gal 1:11-12; Kar 9:15 * 1:4 1:4: Mat 26:27-28; Hêb 2:17; 2Kô 5:18-21; Rôm 12:2; 1Yô 5:19 * 1:5 1:5: 'Ô ăn geh kot này ngăn ro', mầu lah 'Amen'. * 1:7 1:7: Gal 2:4-5; 5:10; Kar 15:1-2 * 1:8 1:8-9: 1Kô 15:1-2; 2Kô 11:4; Phi 4:9

- Nau ôp ueh lăng (1:1-10)
- Nau dơi Pôl i jêng kôranh oh mon (1:11-2:21)
- Nau rklaih tă bôh nau Kôranh Brah ton, mầu ôh tă bôh jan tăng ma nau vay phung Israel (3:1-4:31)
- Nau phung nsing mầu hôm khăch ôh jan tăng ma nau vay phung Israel (5:1-12)
- Nau gŭ rêh phung nsing tăng Brah Huêng Ueh (5:13-6:10)
- Nau nŭnh nglê dŭt (6:11-18)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gáp Pôl nchih, gáp dja jêng kôranh oh mon. Mầu ôh di du huê bunuyh, mầu lah du phung bunuyh i đă gáp jan kôranh oh mon, geh Brah Yêsu Krist, ndrel ma Kôranh Brah Bô nôm i ăn Brah Yêsu Krist dăk rêh này, Khân Păng đă gáp jan kôranh oh mon.* ² Gáp, ndrel ma dăng lể oh nô ta nau nsing i gŭ ndrêl gáp, dân ôp nau ueh lăng phung nsing ma Brah Yêsu Krist i gŭ ta ntŭk êng tề ta bri Galati. ³ Dân Kôranh Brah Bô bản, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist, ăn nau ueh, ăn nau đăp mpăn ma khân ay may. ⁴ Kôranh Yêsu Krist lể jao jêh săk jăn Păng nôm ma khăt yor ma nau tih phung bản, gay ma rklaih phung bản bôh dăng lể nau đjoh ta neh ntu dja, jêng tăng nau Kôranh Brah ũch i Bô bản nôm.* ⁵ Ăn bản rnê nau chrêk lợp Kôranh Brah đă bô' n'ho ro. Ô ăn geh kot này ngăn ro*!

Nau mhe mhan ueh geh nguai đom

⁶ Gáp ndrôt hih rhôl mầu văt ôh say khân ay may ngăch ngăn mbăr loi Kôranh Brah i lể kuăl jêh khân ay may jêng phung bon lan Păng nôm tă bôh nau ueh Brah Krist n'oh, jêh ri bêng ma tăng nau nti a êng i bunuyh abă kuăl lah 'Nau mhe mhan ueh' đống. ⁷ Yon ma mầu hôm ôh geh nau mhe mhan ueh a êng jăt, geh bunuyh abă đom jan ăn khân ay may geh nau vi, ũch jan ndjoh loi nau mhe mhan ueh Brah Krist.* ⁸ Bol lah hên nôm, mầu lah du huê tóng păt tă bôh kalơ trôk i ntŭk Kôranh Brah kăđôi, bu moh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tih bôh nau mhe mhan ueh i lể hên mboh nkoch ma khân ay may n'oh, ăn Kôranh Brah rtăp bunuyh i này dôm!* ⁹ Nau i gáp lể jêh lah này n'oh, gáp dân lah tay du tở jăt, lah bu moh i mboh nkoch nau mhe mhan ueh i tih bôh nau mhe mhan ueh i khân ay may lể sô đon jêh này, ăn Kôranh Brah rtăp bunuyh i này dôm! ¹⁰ Ta nau gáp ngoi i này, om gáp ũch bunuyh rnê

gáp, mâu lah ùch Kóranh Brah rnê gáp? Om gáp ùch jan ăn bunuyh đơm rằm maak bơn? Lah gáp hóm ùch jan ăn bunuyh đơm rằm maak, lah ndri gáp mâu ôh di jêng nôm sôm kol jan kar ma[†] Brah Krist!*

ri kân păng rnê Kóranh Brah, tả bơn nau Kóranh Brah jan ta gáp.

2

Kóranh oh mon abă êng rom Pôl

Brah Yêsu ăn Pôl gít năl Păng nôm

¹¹ O[†] oh nô ta nau nsing, gáp ùch ăn kân ay may gít, nau mhe mhan ueh i gáp lê mboh nkoch ăn ma kân ay may nây nơh, mâu ôh di lôh tả bơn bunuyh,* ¹² yorlah săk gáp nôm i dja mâu geh ôh số đon nau mhe mhan ueh tả bơn bunuyh, mâu đong tả bơn bunuyh ntôm nti gáp, yon ma tả bơn Brah Krist nôm nhơ ăn gáp gít năl.*

¹ Tăt 14 năm bơn koi nây, gáp hăn tay ta bơn Yêrusalem du tờ jăt, ndrel ma Barnabas, ndáp ma leo Titus hăn ndrel đong.* ² Gáp hăn ta bơn Yêrusalem kot nây, yorlah Kóranh Brah nhơ ăn gáp hăn. Nôk gáp hăn, gáp mập êng ma phung kóranh phung nsing ma Brah Krist, mboh nkoch ma kân păng nau i gáp lê nti nôk mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma phung i mâu di phung Israel nơh, gay ma lơi ăn nau i gáp đol hóm nti ma bu, ndáp ma nau i gáp lê jêh nti nây nơh nkhang ma mâu geh nau khlay chrao. ³ Kân păng tâm di du ntôr nau ma gáp. Bol lah ê lor ma Brah Krist dăk rêh nơh, bu moh i mâu di phung Israel, jêh ri săt nsing ma Kóranh Brah, iăt ma koh ntô gay ma jêng bơn lan Kóranh Brah, lổng Titus i oh nô bản ta nau nsing i hăn ndrel hên nây, bol lah păng jêng phung Grek, bu kô mâu nháp păng koh ntô đong.* ⁴ Geh đong bunuyh abă i ndra jan nsing ma Brah Krist, lăp ntũng ta phung hên, ùch Titus koh ntô kadôi, yon ma phung kóranh ta phung nsing kô mâu nháp păng đong. Kân păng man ma lăp gay ma mét uăn gít hên hóm jan tăng dăng lê nau vay Môsê mâu lah mâu, kân păng ùch dăng lê phung nsing jan tăng nau vay i nây tâm ban ma jêng dăk ma nau vay i nây, tih ma yorlah Brah Krist lê rkliah bu moh i nsing ma Păng, lah ndri mâu hóm khăch ôh jan tăng dăng lê nau vay i nây.* ⁵ Hên mâu ôh tâm di nau ma kân păng i nây, bol lah đê kô mâu ơm đong, gay ma nau ngăn i nau mhe mhan ueh hóm geh năng ta kân ay may.

¹³ Kân ay may lê tăng đong nau bu mboh nkoch ma nđơ gáp jan a lor nơh, nôk gáp hóm gũ ta nau vay phung Israel nơh, gáp lê jan jêr jôt dứt hô ngăn ma phung nsing ma Brah Yêsu Krist jêng phung bơn lan Kóranh Brah nôm, ùch lơh hêng lơi phung i nây.* ¹⁴ Bơn ntôm nơh, nau vay phung Israel gáp lê ndjôt dứt ueh ngăn rlau ma phung bơn lan gáp nôm i kuông rơh gáp, yorlah gáp goyh rlau ma kân păng jan tăng nau đon tả bơn phung u che hên. ¹⁵ Yon ma Kóranh Brah lê ơm koih jêh gáp bơn trôm ndül me, jêh ri kuăl gáp tả bơn nau ueh Păng nôm. Tă bơn nau ueh i nây* ¹⁶ dăng Păng nhơ Kon Păng nôm ăn gáp gít năl nơh, gay ma gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kon Păng nây ăn ma phung i mâu di phung Israel. Jêh ri gáp hăn mboh nkoch ro, gáp mâu ôh hăn ốp du huê bunuyh êng.* ¹⁷ Gáp kô mâu geh hăn ta bơn Yêrusalem gay ma tâm mập dah mpôl i jan kóranh oh moy i lor bơn năp gáp nây đong, yon ma gáp hăn ta bri Arăp ro, jêh ri pở tay ta bơn Đamas. ¹⁸ Tăt pe năm jêh bơn nây, gáp hăn ta bơn Yêrusalem, gay ma ùch gít năl Pêtrôs[‡], jêh ri gũ ndrel păng ta nây jô 15 nar. ¹⁹ Hóm geh mập ma Yakơ i oh Kóranh Yêsu du huê đong, yon ma mâu geh ôh mập ma kóranh oh mon abă êng jăt.* ²⁰ Nau i gáp nhich ăn ma kân ay may dja, gáp mâu mbrôh ôh, geh Kóranh Brah i năk gít say. ²¹ Jêh bơn nây, gáp hăn đong ta bri Siri, ta bri Kilikia,* ²² yon ma ta ntũk êng êng ta bri Yuđa, phung i nsing ma Brah Krist ê hơ ôh gít năl gáp. ²³ Kân păng man ma gít tăng bu mboh nkoch lah: "Bunuyh i vay jan jêr jôt ma bản a lor nơh, abao[†] dja păng lê mboh nkoch nau mhe mhan ueh i pre ùch lơh hêng a lor nơh chrao!" ²⁴ Jêh

⁶ Lổng phung i bu yơk i bu kơp kân păng jêng kóranh ta phung nsing, mâu ôh đã gáp ntơp nđơ ta nau gáp nti ma bu. Bol lah kân păng kóranh dah kuông kadôi, kô gáp mâu jì bôk jì tờ đong, yorlah Kóranh Brah mâu êh koih bunuyh. ⁷ Kân păng lê say jêh, Kóranh Brah đã gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh dja ăn ma phung i mâu di phung Israel, tâm ban ma Kóranh Brah lê đã jêh Pêtrôs ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma phung Israel đong,* ⁸ yorlah Kóranh Brah i lê ăn jêh Pêtrôs geh nau đoi jêng kóranh oh mon mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma phung Israel,

† **1:10** 1:10: 'Nôm sôm kol jan kar', mâu lah 'Dăk'. * **1:10** 1:10: 1Tê 2:4-6 * **1:11** 1:11: 1Tê 2:13 * **1:12** 1:12: Kar 9:3-6; 26:13-19 * **1:13** 1:13-14: Kar 8:3 * **1:15** 1:15: Yêr 1:5 * **1:16** 1:16: Kar 9:15; Rôm 1:5 ‡ **1:18** 1:18: Ta nau ngoi Grek lah: 'Kêphas'. * **1:19** 1:19: Mat 13:55; Kar 15:13 * **1:21** 1:21: Kar 9:30; 11:25 * **2:1** 2:1-10: Kar 15:1-29 * **2:3** 2:3: Tit 1:4 * **2:4** 2:4: Gal 1:7; Kar 15:1, 24 * **2:7** 2:7: Kar 9:15; Rôm 1:5

Păng ăn gáp geh nau dơi jêng kôranh oh mon mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma phung i mâu di phung Israel tâm ban kot này đồng. ⁹ Lồng Yakơ, Pêtrô^s*, ndrel ma Yôhan i bu kơp khân păng dút khlay jêng tâm ban ma meh ta phung nsing, tất khân păng lê say jêh Kôranh Brah lê ăn ma gáp nau dơi i này, khân păng nhữp ti tâm rnglăp ndrel gáp, nhữp ti tâm rnglăp ndrel Barnabas đồng, tâm di nau hên ma hân mboh nkoch ăn ma phung i mâu di phung Israel, jêh ri khân păng ma mboh nkoch ăn ma phung Israel. ¹⁰ Geh du nau dơm khân păng nting ma hên, lơi ta chuêl kơl ma phung kro o ach ta phung nsing ta bon Yêrusalem, ndơ i này jêng ndơ i gáp ndơr jan năng.*

Pôl mâu ôh tâm di bảl ma Pêtrô^s

¹¹ Yon ma nôk Pêtrô^s hân tất ta bon Ontiyôk bri Siri, gáp tâm rdâng đah păng ta nklang bu bảl, yorlah păng lê jan tih. ¹² Yakơ njuảl phung Israel i nsing ma Brah Krist abă ăn hân ta này đồng. Nôk khân păng i này ê hỏ tất, Pêtrô^s lê vay gủ sông sa ndrel phung i mâu di phung Israel, yon ma nôk khân păng i này lê tất ta ri, Pêtrô^s bah gủ ndrel phung i mâu di phung Israel, yorlah păng klach khân păng i phung Israel này lah†.* ¹³ Lồng phung Israel i nsing ma Brah Krist abă êng leo bảl jan nau ndôp mpôn kot Pêtrô^s này đồng, ndâp ma Barnabas jan ntut nau ndôp mpôn tâng khân păng i này jât.* ¹⁴ Tất ma gáp say khân păng mâu hóm tâng nau ngăn i nau mhe mhan ueh này, gáp ôp Pêtrô^s ta nklang bu bảl: “Lah may i phung Israel, mâu hóm ôh jan tâng nau vay phung Israel, jan gủ ngao tâm ban ma phung i mâu di phung Israel chrao, lah ndri mơm may dơi ncháp phung i mâu di phung Israel ăn jan tâng nau vay phung Israel? ¹⁵ Lồng bân dja phung Israel boh ndũl me ngăn, bân mâu ôh jêng phung i mâu di phung Israel i mâu gít năl nau vay Môsê, i jan rlau nau vay i này năng.* ¹⁶ Bân lê gít jêh, Kôranh Brah mâu ôh kơp bunuyh lê sông yor ma jan tâng nau vay i này, Păng kơp lê sông jêng yor ma nau nsing ma Brah Yêsu Krist đơm. Lah ndri bân lê nsing ma Brah Yêsu Krist đồng, gay ma Kôranh Brah kơp bân lê sông yor ma nau nsing ma Brah Krist đơm, mâu ôh lê kơp sông tả bờh jan

tâng nau vay. Mâu geh ôh bunuyh lê kơp sông tả bờh jan tâng nau vay i này, du huê mâu ơm.”*

¹⁷ Abao^r dja hên i phung Israel i lê nsing ma Brah Krist, ứch Kôranh Brah kơp hên lê sông tả bờh nau nsing i này. Hên lê vát jêh, hên jêng bunuyh tih tâm ban ma phung i mâu di phung Israel đồng, bol lah hên nsrôyh jan tâng nau vay Môsê kadôi. Hên nsing ma Brah Krist, ndri hên mâu hóm ôh jan tâng nau vay Môsê, gay ma Kôranh Brah kơp hên sông. Lah ndri ơm hên jêng bunuyh tih, yor ma mâu hóm jan tâng nau vay i này bờh? Lah ndri ơm Brah Krist leo ăn hên jêng bunuyh tih, yor ma mâu hóm jan tâng nau vay i này bờh? Mâu di ôh!*

¹⁸ Yon ma lah du huê bunuyh lê jêh mbâr lơi nau vay i này, jêh ri abao^r dja ứch jan tâng tay nau vay i này gay ma Kôranh Brah kơp sông, păng i này tâm ban ma bunuyh ứch rdôk tay jât ndơ i a lor nơh lê lơh rlôm lơi. Lah ndri păng i này nhữp sảk păng nơm lê jan tih đah nau vay i này.

¹⁹ Lồng gáp, nôk gáp nsrôyh jan tâng nau vay nơh, gáp hóm geh dôi h yor ma nau vay i này. Nôk bu nhât Brah Krist ta si tâm rkăng, gáp tâm ban ma khât ndrel Păng, lah ndri abao^r dja gáp tâm ban ma khât mpeh ma nau vay, nau vay mâu hóm ôh geh nau dơi ma gáp jât, gáp gủ rêh gay ma geh khlay ma Kôranh Brah nơm.*

²⁰ Gáp mâu hóm gủ rêh tâng nau ứch gáp nơm, abao^r dja gáp gủ rêh tâng nau ứch Brah Krist i gủ ta gáp. Nau rêh i gáp gủ rêh abao^r dja, gáp rêh ndâp ma nsing ma Kon Kôranh Brah nơm đơm, i Păng lê rông jêh ma gáp, lê jao sảk Păng nơm khât ma ntrở gáp. ²¹ Lah gáp hóm jan tâng tay nau vay Môsê, gay ma Kôranh Brah kơp gáp sông, gáp jêng mbâr lơi nau ueh Kôranh Brah. Yon ma gáp lê gít jêh Kôranh Brah mâu ôh kơp sông tả bờh jan tâng nau vay Môsê, kot ndri dăng gáp mâu ôh mbâr nau ueh Kôranh Brah i này. Lah Kôranh Brah kơp sông tả bờh jan tâng nau vay, nau khât Brah Krist jêng đơm đam, mâu ôh geh khlay.

3

Nau nsing, ndrel ma nau vay

¹ O phung Galati i phung rluk mảl! Mơm dăng khân ay may iăt nau nti i mâu ôh di, nau nti i đả khân ay may jan tâng nau

* 2:9 2:9: Ta nau ngoi Grek lah: 'Kêphas'. Geh kot này đồng ta trong 11, 14. * 2:10 2:10: Kar 24:17; Rôm 15:25-28, 31; 1Kô 16:1-4; 2Kô 8:1-15, 19-20; 9:1-15 † 2:12 2:12: Phung Israel kơp păng mâu hóm kloh, lah gủ sông sa ndrel phung i mâu di phung Israel. * 2:12 2:12: Kar 10:28; 11:1-4; Eph 2:14 * 2:13 2:13: Gal 2:1; Kar 4:36 * 2:15 2:15: 2Kô 11:22 * 2:16 2:16: Gal 3:10-14; NMO 143:2; Rôm 3:20, 28; 4:5; 9:32; 10:4; Eph 2:8-9; 2Kô 5:18-21 * 2:17 2:17: Gal 3:10-11; Kar 15:10-11 * 2:19 2:19-20: Rôm 6:3-11; 7:4; 8:10; 2Kô 5:14-15; 2Ti 2:11 * 3:1 3:1: 'Mơm dăng...Kôranh Brah kơp sông', mâu lah 'Bu moh bunuyh geh n'ang jan ăn khân ay may, dăng khân ay may mâu hóm iăt nau ngăn kot này?'

vay Môsê, gay ma Kôranh Brah kôp sông? *
A lor nơh gáp lể nti khân ay may n'הל
nanê ngãn ma Brah Yêsu Krist khât ta si
tâm rkãng. * 2 Gáp urch ôp khân ay may
du nau: Nôk khân ay may số đơn Brah
Huêng Ueh nơh, Kôranh Brah ăn yor ma
khân ay may jan tăng nau vay Môsê, mầu
lah yor ma khân ay may nsing ma nau mhe
mhan ueh i khân ay may tăng nây nơh? *
3 Mơm dâng khân ay may mầu ôh geh nau
mãn! Khân ay may lể geh jêh nau rêh mhe
i n'ơng geh tả bôh Brah Huêng Ueh, mơm
dâng abao' dja khân ay may urch Kôranh
Brah kôp sông tả bôh n'ơ i khân ay may
jan nây chrao? 4 Khân ay may i lể mạp
nau bu jan jêh hỏ nây nơh, yor ma nsing
ma Brah Yêsu Krist, khân ay may kôp nau
i nây mầu geh nau khlay bôh? Mầu ôh,
mầu di lah mầu khlay ôh! 5 Kôranh Brah
lể ăn jêh Brah Huêng Ueh gủ ta khân ay
may, ndâp ma lể jan n'ơ khlay êng êng ta
nklang khân ay may, ndrì Kôranh Brah jan
kot nây yor ma khân ay may jan tăng nau
vay i nây, ơm mầu lah yor ma khân ay may
nsing ma nau gáp m'ơh nkoch nau Brah
Krist nây nơh?

6 Kot ndrì đơng, Abrahãm i che phung
Israel nsing ma Kôranh Brah, ndrì dâng
Kôranh Brah lể kôp pãng sông. * 7 Lah ndrì
ăn khân ay may gít vát đơng, bu moh i
nsing ma Kôranh Brah, pãng i nây jêng
tâm ban ma kon Abrahãm ngãn. 8 Ta
Nau Kôranh Brah Ngòi lể geh nchih lor
jêh, Kôranh Brah mra kôp phung i mầu di
phung Israel sông yor ma nau nsing. Nau
i nây Kôranh Brah lể m'ơh nkoch lor ăn
ma Abrahãm kãl e n'ơh: 'Dâng lể bunuyh
dâng lể bri dak, mra số đơn nau geh jêng
tả bôh may nây'. * 9 Kot ndrì bu moh i geh
nau nsing ma Kôranh Brah, pãng i nây lể
số đơn jêh nau geh jêng ndrì Abrahãm i
bunuyh geh nau nsing nây đơng. 10 Yon ma
bu moh i nsing ma n'ơ jan tăng nau vay
Môsê, pãng i nây lể geh nau rtáp, yorlah
lể geh nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngòi:
'Bu moh i mầu jan tăng dâng lể i lể geh
nchih jêh tâm sambũt nau vay dja, pãng
i nây lể geh nau rtáp ro'†. * 11 Jêh ri nanê
ngãn, mầu geh ôh du huê bunuyh i Kôranh
Brah kôp sông, ndâp ma geh nau rêh n'ho
ro, yor ma jan tăng nau vay i nây, yorlah
lể geh nchih jêh: 'Bunuyh i Kôranh Brah
kôp sông mra hôm gủ rêh yor ma nau pãng
nsing†, nau 'Gủ rêh' i nây ngòi ma nau rêh

n'ho ro. * 12 Lah geh du huê bunuyh jan
tâng nâng neng dâng lể nau bunuy nau đã
ta nau vay i nây, pãng mầu khăch ôh nsing
gay ma Kôranh Brah kôp sông ăn nau rêh
n'ho ro, yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngòi
lể geh nchih lah: 'Bu moh i jan tăng nau
vay i nây, pãng i nây mra hôm gủ rêh yor
ma jan tăng nau vay i nây†. *

13 Brah Krist lể chuai jêh bản ăn klaih
bôh nau tể dôiht† i tả bôh nau vay, yorlah
Pãng lể số đơn jêh ma nau rtáp i nây ma
n'ơ bản, yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngòi
lể geh nchih đơng, lah kot n'đa: 'Bu moh i
bu de yông krêp ta tom si, lể Kôranh Brah
de rtáp jêh†. * 14 Brah Krist Yêsu jan kot
nây, gay ma nau geh jêng i Kôranh Brah lể
ton ma Abrahãm a lor n'ơh ăn hoch tát ma
phung i mầu di phung Israel đơng. Ndrì
dâng bản đơi số đơn Brah Huêng Ueh i
Kôranh Brah lể ton, yor ma bản lể nsing
ma Brah Krist. *

*Nau vay Môsê, jêh ri nau Kôranh Brah
ton*

15 O' oh nô ta nau nsing, gáp dẫn ntât
du nau ta nau gủ ngao bản: Nau ntinh
bunuyh i ê lor ma khât lể geh nchih jêh
a m'ơn jan ma n'ơ pãng n'ơng geh, jêh
pãng khât, mầu geh ôh bunuyh hôm đơi
n'g'roh, hôm đơi rhuât, hôm đơi n'ơp n'ơ.
16 L'ong nau ton i nây, Kôranh Brah ton ma
Abrahãm, ndrìl ma ton ta du huê ta rnoi
deh pãng n'ơ. Nau ton i nây mầu geh
ôh nchih lah: 'Ta phung rnoi deh', mầu
geh ôh lah ta rnoi ôk, urch n'ơng ma du
rnoi đơng, jêng 'Ta du huê ta rnoi deh',
jêng du huê bunuyh, bunuyh i nây Brah
Krist. 17 Gáp ngòi kot nây, urch m'ơh ăn gít,
Kôranh Brah ton nau i nây ma Abrahãm lể
geh 430 năm ê lor ma Kôranh Brah ăn nau
vay ma Môsê, nau vay i nây mầu ôh n'g'roh
l'oi nau Kôranh Brah ton ma bu i ơm r'au,
Kôranh Brah mầu ôh ton m'ơh. * 18 Lah
Kôranh Brah ăn nau geh jêng i tâm ban
ma n'ơ ndrây i Pãng lể ton n'ơh yor ma
jan tăng nau vay, lah ndrì Pãng mầu ôh
ăn nau geh jêng i nây yor ma jan tăng nau
ton. Yon ma Abrahãm n'ơh jêng tăng ma nau
Pãng n'ơng ton tả bôh nau ueh Pãng n'ơng. *

19 Lah ndrì, nau vay m'oh geh nau khlay?
Nau vay i tát bôh koi nây gay ma ăn
bunuyh gít ma nau tih n'ho ma tát ta
du huê bunuyh ta rnoi deh Abrahãm i lể
geh ta nau ton nây n'ơh. Kôranh Brah

* 3:1 3:1: 1Kô 2:2 * 3:2 3:2: Gal 4:6-7; Eph 1:13-14

* 3:6 3:6-9: NNt 15:6; Rôm 4:9-12, 16 * 3:8 3:8: NNt

12:3; 18:18; 22:18 † 3:10 3:10: NVa 27:26 * 3:10 3:10: Hêb 10:28; Yak 2:10 † 3:11 3:11: Hab 2:4 * 3:11
3:11: Rôm 1:17 † 3:12 3:12: KLê 18:5 * 3:12 3:12: Rôm 4:15; 10:5 † 3:13 3:13: 'Nau tể dôiht', mầu lah 'Nau
rtáp'. † 3:13 3:13: NVa 21:22-23 * 3:13 3:13: 1Kô 15:56; 2Kô 5:18-21 * 3:14 3:14: Gal 3:2, 5 * 3:16 3:16:
NNt 12:7; 13:5; 24:7 * 3:17 3:17: NNg 12:40 * 3:18 3:18: Rôm 4:13

đã phung tồng pãr ăn nau vay i này ma Mỗê, jêh ri Mỗê jêng nôm sôm kol ăn tâm rnglăp Kôranh Brah đah phung Israel.*
 20 Yon ma ta nôk Kôranh Brah ton nđơ ma Abrahăm, mâu geh ôh nôm sôm kol ma nau ton i này, yorlah geh du huê đơm nôm ton, nôm i này jêng Kôranh Brah.

21 Lah ndrì ơm nau vay jêng tâm rdâng đah nau Kôranh Brah lê ton bớh? Mâu ôh. Yon ma lah bunuyh đơi geh nau rêh n'ho ro tả bớh jan tâng nau vay i này, lah ndrì Kôranh Brah kọp bunuyh i này lê sồng jêng tả bớh jan tâng nau vay i này ngăn ro.*
 22 Yon ma ta Nau Kôranh Brah Ngơi lê geh nchih jêh, dăng lê bunuyh jêng gũ ta nâm nau tih lê jan tih dadê. Ndrì dăng Kôranh Brah ăn nau rêh n'ho ro i Păng lê ton nôm ma bu moh i nsing ma Brah Yêsu Krist đơm.

23 E lor ma tát nau nsing i này, bân hóm gũ ta nâm nau vay tâm ban ma gũ ta ndrung, n'ho ma tát Kôranh Brah nhơ nau Păng kọp sồng tả bớh nau nsing i này.*
 24 Ndrì nau vay geh nau khlay leo bân jan tâng, n'ho ma tát Brah Krist văch, gay ma Kôranh Brah kọp bân sồng tả bớh nau nsing i này.
 25 Yon ma abao đja lê tát jêh nau Kôranh Brah kọp sồng tả bớh nau nsing, bân mâu hóm ôh gũ ta nâm nau vay i này jât.

26 Dăng lê khân ay may lê jêng kon Kôranh Brah nôm dadê, tả bớh khân ay may nsing ma Brah Krist Yêsu.*
 27 Bu moh i nsing ma Brah Krist Yêsu này, jêh ri số đơn nau bắptem yúk ma dak lê gũ tâm rnglăp ma Brah Krist, bunuyh i này gũ rêh tâng nau Brah Krist ứch, mâu hóm ôh gũ rêh kot ơm, tâm ban ma nsòh bok ao mhe lê mbăr lơi bok ao ơm.
 28 Kôranh Brah kọp dăng lê bân tâm ban dadê, mâu hóm ôh kọp phung Israel êng, phung i mâu đi phung Israel êng, mâu đống kọp bunuyh dăk bu êng, bunuyh kon me êng, bu ur êng, bu klô êng, yorlah dăng lê khân ay may tâm ban ma lê jêng du mlôm săk jăn ta Brah Krist Yêsu.
 29 Lah khân ay may lê gũ ndrêl ma Brah Krist jêh, khân ay may jêng tâm ban ma rnoi deh Abrahăm, jêh ri số đơn ndrêl rnoi deh Abrahăm dăng lê nau i Kôranh Brah lê jêh ton ma Abrahăm nôm.*

4

1 Gáp đăn lah, ta nau vay bân, bunuyh

kon đơi i geh nđơ ndrây tả bớh mẽ bớ păng nôm, nôk păng hóm kon se, nau gũ rêh păng i này mâu ôh tâm tih ma bunuyh i jan dăk bu, yorlah hóm geh bunuyh mắt uánh păng, bol lah păng jêng nôm kôranh ma dăng lê đrăp nđơ ndrây i này kăđôi.
 2 Păng i này hóm gũ ta nâm nôm i mắt păng, ndrêl ma ta nâm nôm kôranh mắt uánh đrăp nđơ i này, n'ho ma tát di nar i bớ păng lê tâm nal nôm.
 3 E lor ma bân nsing ma Brah Krist, bân tâm ban ma kon se kot này đống, bân jêng dăk ma nau đơi brah êng êng i geh ta neh ntu đja.
 4 Yon ma tát di nar i Kôranh Brah lê ơm nal nôm, Kôranh Brah njũn Kon Păng nôm ăn deh bớh du huê bu ur, jêh ri Păng gũ rêh ta nâm nau vay Mỗê đống,*
 5 gay ma rklaih dăng lê bunuyh i gũ ta nâm nau vay i này, ăn jêng kon Kôranh Brah nôm ngăn.
 6 Yor ma khân ay may lê jêng kon Kôranh Brah ngăn, Păng lê njũn jêh Brah Huêng Ueh Brah Krist Kon Păng nôm gũ ta nuh n'hâm khân ay may, ndrì bân blao kuăl Păng: 'Bớ*.'
 7 Ndrì dăng khân ay may mâu hóm ôh jêng dăk jât, lê jêng kon Kôranh Brah nôm. Lah khân ay may lê jêng kon ngăn, khân ay may mra số đơn dăng lê nau i tâm ban ma nđơ ndrây i Kôranh Brah de ăn này đống.

Pôl geh nau rvê ma phung nsing ta bri Galati

8 A lor nôm khân ay may ê hỏ ôh gũ năl Kôranh Brah, hóm jêng dăk ma brah êng êng i mâu di brah ngăn.*
 9 Yon ma abao đja, khân ay may lê gũ năl Kôranh Brah, ngoi du tong lah Kôranh Brah lê năl khân ay may, lah ndrì môm dăng khân ay may hóm ứch plở tâm rnglăp tay ma phung brah i mâu ngăn này, i rdja, i mâu geh nau khlay, jêh ri ứch jan dăk ma khân păng du tở jât? ¹⁰ Gáp ngoi kot này, yor ma gáp say khân ay may hóm jan tâng nau vay Mỗê kọp nar abă khlay rlau, khay abă khlay rlau, năm abă khlay rlau.*
 11 Gáp klach lah dăng lê nđơ i gáp lê jan kar rơah rgăn ma khân ay may nôm, jêng đơm dam.
 12 O ôh nô ta nau nsing, gáp đăn hô ngăn khân ay may, ăn khân ay may gũ ngao tâm ban ma gáp, yorlah gáp lê nsing ma Brah Yêsu, ndrì gáp mâu hóm gũ ta nâm nau vay, kot gáp lê gũ ngao kot khân ay may mâu ôh jan tâng nau vay Mỗê nôm đống. Khân ay may mâu geh ôh jan tih ma gáp, nôk gáp hăn a khân ay may dak bôk nôm.*
 13 Khân

* **3:19** 3:19: Rôm 3:20; 5:20; 7:7-9; Kar 7:53; Hêb 2:2; NVa 5:5 * **3:21** 3:21: Rôm 7:10; 8:1-4 * **3:23** 3:23-25: Rôm 7:1-6; 10:4 * **3:26** 3:26-28: Yôh 1:12; Rôm 8:14-15; 6:3-4; 10:12-13; 1Kô 12:12-13; Kôl 3:11 † **3:28** 3:28: Ta nau ngoi Grek lah: 'Phung Grek'. * **3:29** 3:29: Gal 3:7-9; Rôm 9:7-8 * **4:4** 4:4-5: Yôh 1:14; Rôm 8:3; Eph 1:9-11; Phi 2:5-8 * **4:6** 4:6: Ta nau ngoi Grek lah: 'Aba, hô, phater'. 'Aba' jêng nau ngoi Aramêich i nau ngoi Brah Yêsu, geh nau khlay lah: 'Bớ', i bu đống ma bớ păng nôm đơm. 'Hô, phater' jêng nau ngoi Grek geh nau khlay lah: 'Bớ' đống. * **4:6** 4:6-7: Gal 3:2; Rôm 8:14-15 * **4:8** 4:8: 1Kô 12:2; 8:4 * **4:10** 4:10: Kôl 2:16, 20-23 * **4:12** 4:12: Gal 2:21; 1Kô 11:1

ay may lē gīt jêh, nôk gáp mboh nkoch nau may mhan ueh ăn ma khân ay may nơh, gáp geh nau ji ta sāk jăn†. 14 Bol lah nau ji gáp i này jan ăn khân ay may geh nau jêr jôt kadoi, hóm khân ay may mầu mbar gáp, mầu uánh bở gáp đống, yon ma khân ay may rom gáp tâm ban ma rom tông pãr Kôranh Brah nơm, mầu lah tâm ban ma rom Brah Krist Yêsu ngãn. 15 Lah ndri nau râm maak i khân ay may lē geh nôk này nơh ah ntük ăn? Yorlah gáp lē gīt n'hêl, nôk này nơh khân ay may ếch ma rvek gār măt‡ khân ay may nơm ăn ma gáp ro lah ma báo jan. 16 Aboŕ dja móm dăng khân ay may tâm rdăng đah gáp chrao, yor ma gáp ngoi nau ngãn bôh?

17 Phung nơm nti nklă i nti iătt ma jan tâng nau vay Môsê, khân păng geh nuhi n'hâm goyh ngãn ma khân ay may, yon ma i nau ếch ntrông mầu ueh ôh, khân păng ếch tâm nkah khân ay may bôh hên, gay ma ăn khân ay may geh nuhi n'hâm goyh tâng khân păng dūt hó hó.* 18 Ueh ngãn lah geh nuhi n'hâm goyh tâng dūt hó ngãn ma du ntil nau, lah nau i này ueh, ueh ngãn lah tâng nau ueh babơ, mầu ôh đơn tâng nôk gáp hóm gũ ndrel đơm.*

19 O' oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gáp nơm, nau gáp leo khân ay may sât nsing ma Brah Krist nơh, tâm ban ma nau gũ ôh, aboŕ dja gáp geh nau jêr ma khân ay may du tở jăt, tâm ban ma nau gũ ôh ma khân ay may du tở jăt, n'ho ma tăt Brah Krist jêng kôranh ta nau rêh khân ay may ngãn.* 20 Nau gáp ngoi nchih ta sambút dja dăng đê, gáp ếch ngãn gũ ndrel khân ay may, gay ma gáp mboh ngoi rđở rbân, yorlah gáp mầu hóm ôh geh nau mân ma nchih njuăl ăn khân ay may.

Nau tâm rnglăp om, ndrel ma nau tâm rnglăp mhe

21 O' oh nô ta nau nsing, khân ay may i ếch gũ ta nâm nau vay Môsê, lông khân ay may mboh ma gáp hóm: Ah khân ay may mầu gīt bah moh bả geh nchih ta nau vay i này? 22 Yorlah lē geh nchih ta nau vay i này lah, Abrahăm geh bar hê kon bu klô, i du huê i kon, bu ur rnha Hakar jêng dāk păng nơm, i du huê jăt i kon, bu ur rnha Sara jêng bunuyh kon me.* 23 Tih ma kon i deh bôh bu ur dāk păng nơm này, jêng tã bôh nau gũ ur sai đơm, yon ma kon i deh bôh ur păng nơm i bunuyh kon me

này, jêng kon i deh tã bôh Kôranh Brah de ton.*

24 Lah ndri nau i dja jêng tâm ban ma nau ntăt du nau đống, yorlah bu ur bar hê i này jêng nau ntăt ma bar ở nau tâm rnglăp Kôranh Brah. I du huê rnha Hakar jêng tâm ntăt ma nau tâm rnglăp i geh ta yôk Sinai nôk Kôranh Brah ăn nau vay ma Môsê nơh, bunuyh i gũ ta nâm nau vay Môsê jêng tâm ban ma dāk ma nau vay i này, kot Hakar jêng dāk Abrahăm.*

25 Hakar jêng tâm ntăt ma yôk Sinai ta bri Arăp, jêh ri jêng nau ntăt đống ma bon kuông Yêrusalem ta neh ntu dja, jêh ri bon i này jêng nau ntăt ma dăng lē phung Israel i ndjôt nau vay Môsê, khân păng jêng tâm ban ma kon Hakar, ndri khân păng jêng tâm ban ma dāk ma nau vay i này. 26 Lông Sara i bunuyh kon me jêng ntăt ma bon Yêrusalem i gũ ta kalơ trôk i ntük Kôranh Brah, jêh ri bon i này jêng nau ntăt ma dăng lē bunuyh nsing ma Brah Krist, păng tâm ban ma mẽ bân, ndri bân jêng tâm ban ma kon me đống.* 27 Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi lē geh nchih lah:

'O' bu ur i mầu bả kon i mầu geh kon
Ăn ueh maak hóm!

Ay mầu ôh mập nau ji gũ ôh,
Ăn trê râm maak hóm,

Yorlah kon i bu ur mầu ôh geh sai,

Geh ôk rlau ma kon i bu ur geh sai
jăt†.

28 O' oh nô ta nau nsing, dăng lē khân ay may tâm ban ma Isāk kon Sara đống, jêng kon Kôranh Brah tã bôh Kôranh Brah lē ton lor. 29 Ta rnôk Abrahăm, kon i deh jêng tã bôh nau gũ ur sai đơm jan jêr ma kon i deh tã bôh nau đơi Brah Huêng Ueh. Aboŕ dja geh tâm ban kot này đống.* 30 Yon ma ta Nau Kôranh Brah Ngoi, a móm lah? Geh nchih kot nđa: 'Ăn may ntrút loi bu ur dāk bu, ndrel ma i kon bu klô păng này, gay ma i kon bu ur dāk bu mầu ôh số đơn nđơ ndrây ndrel i kon bu klô bu ur kon me†. 31 O' oh nô ta nau nsing, lah ndri dăng lē bân mầu ôh di i kon bu ur dāk bu, dăng lē bân jêng i kon, bu ur kon me.

5

Nau jêng kon me ta Brah Krist

1 Brah Krist lē chuai jêh bân bôh jan dāk bu gay ma jêng kon me ngãn, lah ndri ăn bân gũ nập rập jăp ta nau mầu hóm jan

† 4:13 4:13: 'Nôk gáp mboh nkoch...geh nau ji ta sāk jăn', mầu lah 'Gáp mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma khân ay may nơh, yorlah gáp geh nau ji ta sāk jăn'. Bunuyh abă mân lah Pôl hăn ta bri Galati, gay ma bah nau ji.

‡ 4:15 4:15: Pôl ngoi kot này, bu abă mân lah, păng ji trôm măt. * 4:17 4:17: Gal 1:7; 2:4-5; 6:12 * 4:18 4:18: 1Kô 11:1 * 4:19 4:19: Rôm 8:4; 2Tê 3:5 * 4:22 4:22: NNt 16:15; 21:1-3 * 4:23 4:23: Rôm 9:7-9; NNt 16:1-2; 17:15-16 * 4:24 4:24: NNg 24:1-8 * 4:26 4:26: Hêb 12:22; NTM 21:2 † 4:27 4:27: Êsa 54:1 * 4:29 4:29: NNt 21:9 † 4:30 4:30: NNt 21:10 * 5:1 5:1: Gal 2:4; 4:5

dâk bu nây, lơi hóm ôh bok gor sâk ăn jêng dâk ma nau vay tay.* ² Iăt gáp hóm, gáp Pól mboh ma khân ay may, lah khân ay may số đơn ma nau jan koh ntó tâng nau vay Môsê gay ma Kóranh Brah kơp sớng, ndrì Brah Krist mầu hóm ôh geh nau khlay ma khân ay may jăt.* ³ Gáp đăn nkah tay du tở jăt, lah bu moh i ếch số đơn ma nau jan koh ntó i nây, iăt ma păng i nây ndjôt tâng dăng lẽ nau vay i nây ngấn dô.* ⁴ Bu moh i ếch Kóranh Brah kơp sớng yor ma jan tâng nau vay, păng i nây tâm nkah bớh Brah Krist, jêh rì nau ueh Kóranh Brah mầu hóm đống geh ma păng.

⁵ Yơn ma dăng lẽ bản, tã bớh nau nsing ma Brah Krist, ndâp ma nau Brah Huềng Ueh kơl, bản gũ nập rkák ta nau nơm ma Kóranh Brah kơp bản sớng.* ⁶ Ta nau nsing ma Brah Krist Yêsu, nau koh ntó, mầu lah mầu koh ntó i nây mầu ôh geh nau khlay. Nđơ i geh nau khlay đơm jêng nau nsing ma Brah Krist, ndâp ma nhơ nau nsing i nây ăn bu say bản geh nuh n'hâm rớng ma bu.*

⁷ Bớh nơtóm nơh khân ay may lẽ nsing lẽ ueh ngấn tâm ban ma tâm rlong nchuăt ueh ngấn, lah ndrì bu moh i buay khân ay may mầu hóm ăn iăt nau ngấn i mboh nkoch ma Brah Krist kơt nây? ⁸ Nau nti nsóch i nây mầu ôh di lỏh bớh Kóranh Brah i lẽ kuăl khân ay may nơh. ⁹ Ăn khân ay may kít ma nau bu vay lah: 'Nók jan nũmpăng, bu số ndrui đê đơm, đơi jan ốk rnh Ba Prăng dăng lẽ ăn dang', nau nti nklă i nây tâm ban kơt nây đống.* ¹⁰ Gáp nsing ma Kóranh Brah, Păng mra njrăng khân ay may mầu ăn iăt ma nau nti nklă i nây. Lớng păng i nti nklă jan ăn khân ay may geh nau mần vì nây, Kóranh Brah mra tể đoih ma păng, bol lah dah kuống păng kađôi.

¹¹ O' oh nô ta nau nsing, geh bunuyh abă lah gáp nti bu ăn koh ntó, yơn ma lah gáp hóm nti bu ăn koh ntó jăt, lah ndrì mớng dăng phung Israel i mầu nsing ma Brah Krist hóm jan jêr ma gáp jăt? Lah gáp mầu hóm nti nau rkaih man ma tã bớh nsing ma nau Brah Krist i khăt ta si tâm rkàng đơm, mầu hóm ôh geh bu tâm rdăng đah gáp jăt ro.* ¹² Lớng bunuyh nti nklă i nây i jan ăn khân ay may geh nau uh ah ta nuh n'hâm, ăn khân păng koh char êng sâk khân păng nơm dô.*

Nau rêh ta Brah Huềng Ueh

¹³ O' oh nô ta nau nsing, Kóranh Brah lẽ kuăl jêh khân ay may ăn jêng kon me bah jan dâk ma nau vay, yơn ma lơi ôh đống nau i lẽ jêng kon me i nây ma jan tâng nau kớnh nuh n'hâm ơm i ếch jan tih nơtóm bớh ndũl me, yơn ma ăn bản tâm sớng kơl bảl ma nau rớng hỏ,* ¹⁴ yorlah dăng lẽ nau vay Môsê tã bớh du nau đê đơm kơt nđa: 'Ăn rớng ma phung chiaio mềng khân ay may, tâm ban ma rớng sâk khân ay may nơm đống'†. ¹⁵ Yơn ma lah khân ay may tâm káp tâm hot ndrăng nơm kơt nây nằng, ăn khân ay may njrăng klach lah khân ay may tâm n'groh bảl ndrăng khân ay may nơm.

¹⁶ Yơn ma gáp đăn mboh ma khân ay may, ăn gũ rêh tâng Brah Huềng Ueh hỏ, ndrì khân ay may mầu ôh jan tâng nau kớnh nuh n'hâm ơm i ếch jan tih nơtóm bớh ndũl me,* ¹⁷ yorlah nau kớnh i nây tâm rdăng hỏ ngấn đah Brah Huềng Ueh. Jêh rì Brah Huềng Ueh tâm rdăng đah nuh n'hâm ơm i nây đơi Păng đống. Nau kớnh i nây, ndrêl ma Brah Huềng Ueh tâm rdil bảl ngấn, ndrì dăng khân ay may jan mầu hóm blao ôh nđơ ueh i khân ay may ếch jan nây.* ¹⁸ Lah Brah Huềng Ueh leo khân ay may ta ập ntil nđơ ta nau gũ rêh, khân ay may mầu hóm ôh gũ ta nâm nau vay Môsê jăt.*

¹⁹ Nđơ jan tâng ma nuh n'hâm ơm i nây bản lẽ gít nằl n'hêl nanẻ jêh, ta nây geh nau tâm đống, nau bớ bớch kớh kler, nau gũ bảl bớ,* ²⁰ nau yỏk mbah ma rup brah, nau jan n'ang, nau tâm rdăng bảl, nau tâm biảnh, nau tâm mầu nach, nau ji nuh, nau gít ma sâk nơm đơm, nau tâm riách bảl, nau tâm pả phung, ²¹ nau tâm ngậy rngỏ, nau nhủl ndrảnh, nau nhét sa blăk blek, ndrêl ma nđơ êng êng jăt i tâm ban kơt nây đống. Gáp đăn mboh ăn khân ay may gít lor, kơt gáp lẽ jêh mboh a lor nơh, dăng lẽ bunuyh i jan kơt nây, Kóranh Brah mầu ôh rom khân păng jêng phung bơn lan Păng nơm.

²² Yơn ma play i tã bớh Brah Huềng Ueh ta nây geh kơt nđa: Nau rớng ma bu, nau rằm maak, nau đăp mpăn, nau blao ăt nuh, nuh n'hâm lớng, nuh n'hâm ueh, nuh n'hâm rắp jắp,* ²³ nuh n'hâm mleh, ndrêl ma nau blao măt njrăng sâk ăn gũ di keh. Mầu hóm geh ôh nau vay i buay dăng lẽ nau i nây.

* 5:2 5:2: Gal 2:21; Kar 15:1-2 * 5:3 5:3: Gal 3:10; Hêb 10:28; Yak 2:10 * 5:5 5:5: Rôm 5:1 * 5:6 5:6: Gal 6:15; Rôm 2:28-29; 1Kô 7:19; Phi 3:3 * 5:9 5:9: 1Kô 5:6-7 * 5:11 5:11: Gal 6:12; 1Kô 1:18, 23 * 5:12 5:12: Phi 3:2 * 5:13 5:13-14: Rôm 12:10; 15:1; Phi 2:1-5 † 5:14 5:14: KLê 19:18 * 5:16 5:16: Rôm 8:4-5 * 5:17 5:17: Rôm 7:21-23 * 5:18 5:18: Rôm 6:14; 7:1-6 * 5:19 5:19-21: 1Kô 6:9-10; Eph 5:5; Kôl 3:5; NTM 22:15 * 5:22 5:22-23: 2Kô 6:6; Eph 5:9-11; Phi 1:11; 1Ti 6:11

²⁴ Jêh ri bu moh i jêng bon lan Brah Krist Yêsu, lê nkhat loi nuh n'hâm om i ùch jan tih ntóm bôh ndül me, ndâp ma lê nkhat đong áp ntil nau kông hô ir, tâm ban ma lê nkhat jêh ta si tâm rkäng Päng. ²⁵ Brah Huêng Ueh lê ân bản nau rêh mhe, lah ndrì ân Päng leo bản nâng ta áp ntil ndrô.* ²⁶ Bản lời ôh n'hi êng sâk, tâm jreh bäl, tâm ngây rngö.*

6

Tâm kôl nôk geh nau jêr ndräng nôm

¹ O' oh nô ta nau nsing, lah geh du huê bunuyh i bu ban dôi jan ndrô djôh, bu moh i geh Brah Huêng Ueh gũ, ăn dâp nkra bunuyh i này ma nuh n'hâm mleh. Yon ma njräng sâk päng nôm, klach lah geh nau ndrôm kot bunuyh i này đong.* ² Ân tâm kôl moh geh nau jêr ndräng nôm, jan kot này khân ay may jan tăng nau vay Brah Krist ngân. ³ Lah bu moh i kôp êng sâk päng nôm jêng bunuyh geh nau khlay, tih ma mâu ôh geh nau khlay, päng i này jêng mbrôh êng sâk päng nôm đom.* ⁴ Ân du huê du huê mêt uánh êng sâk päng nôm jan hô, ăn gũ râm maak ma ndrô päng nôm jan hô, lời ôh rdâl ma bunuyh êng,* ⁵ yorlah ta nar jât nấp tay, dâng lê bunuyh iät ma mboh ma Kôranh Brah dâng lê ndrô khân päng jan*.*

⁶ Bu moh i bu ntôm nti nau Kôranh Brah, ăn khân päng sô drâp ndrô i khân päng nôm geh abã pã ăn ma năk i ntôm nti ma khân päng này.* ⁷ Dãn khân ay may lời ôh vî, mâu dôi ôh mbrôh Kôranh Brah, Päng mra tể dôi ma bu moh i mưch Päng. Moh gâr ntil i bu tuch ta neh, bu mra rek bôh gâr ntil i này ro. ⁸ Bu moh i jan tăng nuh n'hâm om i ùch jan djôh bôh ndül me, päng i này tâm ban ma tuch gâr djôh, jêh ri Kôranh Brah mra tể dôi ma päng i này ro, tâm ban ma päng i này rek nau tể dôi. Yon ma bu moh i gũ rêh gay ma Brah Huêng Ueh râm maak, päng i này tâm ban ma tuch gâr ueh, jêh ri päng mra geh nau rêh n'ho ro tã bôh Brah Huêng Ueh.* ⁹ Ân bản lời ôh däl jan nau ueh, tât di nar ri tay bản mra geh rek play ueh ro, lah bản jan ueh nâng.* ¹⁰ Lah ndrì lah bản dôi jan†, ăn

bản jan ndrô ueh ma dâng lê bunuyh dô, lơ ma hô jan ndrô ueh ma oh nô ta nau nsing.*

Nau ntôm nti n'glê düt

¹¹ Uánh hóm, rplây rso i kuông kuông i khân ay may uánh ntóm bôh ntük dja jât đong jêng ti gáp nôm nchih.* ¹² Mpôl bunuyh phung Israel i ncháp khân ay may koh ntô tăng nau vay Môsê, khân päng ùch bu lơ ma khân päng nôm, khân päng man ma jan kot này gay ma lời ăn phung Israel jan jêr đom, yor ma nti lê rkaih jêh tã bôh nsing ma Brah Krist i khât ta si tâm rkäng, mâu ôh khách jan du ntil ndrô a êng jât.* ¹³ Bol lah phung i lê koh ntô này, sâk khân päng nôm mâu ôh ndjôt tăng dâng lê nau vay Môsê, khân päng đã khân may koh ntô này, gay ma päng n'hi êng sâk khân päng nôm, yor ma khân may lê iät tăng nau khân päng đã.* ¹⁴ Yon ma gáp dja, lời ăn gáp n'hi êng sâk ma du ntil ndrô, man ma n'hi êng sâk ma nau khât Brah Yêsu Krist ta si tâm rkäng i Kôranh bản hô. Yon ma ndrô Brah Yêsu Krist jan ta si tâm rkäng i này, dâng lê ndrô ta neh ntu dja mâu hóm ôh geh khlay ma gáp, jêng tâm ban ma nkhat ta si tâm rkäng i này, jêh ri gáp tâm ban ma lê khât ta si tâm rkäng đong, ndrì bunuyh i mâu nsing ma Brah Yêsu Krist mâu ôh kôp gáp khlay.* ¹⁵ Nau geh koh ntô, nau mâu geh koh ntô, mâu ôh geh nau khlay. Ndrô i geh nau khlay jêng nau Kôranh Brah ăn nau rêh mhe, nau i này tâm ban ma Päng njêng bản du tở jât.* ¹⁶ Dãn Kôranh Brah ăn nau đâp mpân, ndrêl ma nau yố ndrêch ma bu moh i ndjôt tăng nau rêh mhe i này, ndâp ma dâng lê phung i jêng bon lan Kôranh Brah nôm ngân‡.

¹⁷ Ntóm bôh dja jât nấp, lời ôh ăn bunuyh jan ăn gáp geh nau jêr jât tã bôh nau bu nti nklá, yorlah khap Brah Yêsu nôm lê geh ta sâk gáp jêh, jêng nau bu rpät mbang ma gáp.* ¹⁸ O' oh nô ta nau nsing, dãn nau ueh Brah Yêsu Krist i Kôranh bản nôm gũ ndrêl ta nuh n'hâm khân ay may. O' ăn geh kot này ngân ro§.

* 5:25 5:25: Gal 5:16; Rôm 8:4-5 * 5:26 5:26: Phi 2:3

* 6:1 6:1-2: Mat 18:15; Kôl 4:6; 1Tê 5:14-15; 2Tê 3:11-15

* 6:3 6:3: Phi 2:3

* 6:4 6:4: 1Kô 4:7

* 6:5 6:5: 'Yorlah ta nar jât nấp tay...ma Kôranh Brah', mâu lah 'Moh ndrô

* 6:1 6:1-2: Mat 18:15; Kôl 4:6; 1Tê 5:14-15; 2Tê 3:11-15

Kôranh Brah ăn ma bản du huê du huê, iät ma áp nôm du huê du huê jan tăng'. * 6:5 6:5: Rôm 14:12 * 6:6

6:6: Luk 10:7; Kar 20:33-35; 1Kô 9:4-15

* 6:8 6:8: Rôm 8:6

* 6:9 6:9: 2Tê 3:13; Eph 2:10

† 6:10 6:10: 'Lah

bản dôi jan', mâu lah 'Nôk bản hóm geh mong'. * 6:10 6:10: Yôh 13:34-35; Rôm 12:13; 2Kô 8:12-14

* 6:11 6:11:

Kôl 4:18; 2Tê 3:17

* 6:12 6:12: Gal 5:11

* 6:13 6:13: Gal 5:3

* 6:14 6:14: Gal 2:19; Rôm 6:11; 1Kô 1:29-31

* 6:15 6:15-16: Gal 3:26-28; 1Kô 12:12-13; 2Kô 5:17

‡ 6:16 6:16: 'Dâng lê phung i jêng bon lan Kôranh Brah nôm

ngân', mâu lah 'Ndâp ma phung Israel Kôranh Brah'.

* 6:17 6:17: 2Kô 4:10

§ 6:18 6:18: 'O' ăn geh kot này

ngân ro', mâu lah 'Amen'.

Sambŭt Pôl Njuăl An Ma Phung Nsing Ta Bon Ephêsô Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnhă Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 61, klăp lah 28 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh. Păng nchih sambŭt dja nôk păng hôm gũ ta trôm ndrung, nau păng gũ ndrung này, yor ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh (Eph 3:1; 4:1; 6:20). Bu mân lah păng gũ ndrung ta bon Rôm. Sambŭt dja mầu ôh đon nchih ăn ma phung nsing ta bon Ephêsô đom, nchih ăn ndăp ma phung nsing ta bon abă êng i tâm dăch đăh bon Ephêsô này đong. Nôk Pôl njuăl sambŭt Ephêsô dja, păng njuăl ndrêl đong pe ở sambŭt a êng jăt 1. sambŭt Philip, 2. sambŭt Kôlôh, 3. sambŭt Philêmon.

Ma sambŭt a êng i Pôl nchih đăn uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk 'Sambŭt Pôl'.

Bon Ephêsô ta bri Asi, Pôl hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bon Ephêsô, klăp lah ta năm 52 tăt ma năm 55, gũ ta bon này klăp lah pe năm (Kar 19:1-20; 20:27-38).

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Nau dŭt khlay ta sambŭt dja geh pe ntil: 1. Dăng lê phung nsing geh du phung đom, mầu hôm ôh geh phung Israel, geh phung i mầu di phung Israel ta năp măt Kôranh Brah, dăng lê jêng tâm ban ma săk jăn Brah Krist nôm. 2. Mơn nau gũ rêh gay ma tâm di tâng nau Kôranh Brah ũch. 3. Păng nti ma ndrô tâm lơh ăn ma phung nsing ma Brah Krist de đong, gay ma đoi tâm rdăng đăh Satăng i kôranh mpôl brah đjoh.

Mboh nau khlay ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-2)
- Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma phung nsing, yor ma ndrô Brah Krist lê jan (1:3-3:21)
- Nau rêh mhe ndrêl Brah Krist (4:1-6:20)
- Ndrô tâm lơh ăn ma phung nsing ma Brah Krist de đong (6:10-20)
- Nau ntinh n'glê dŭt (6:21-24)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gáp Pôl nchih, gáp i kôranh oh mon Brah Krist Yêsu tă boh nau ũch

Kôranh Brah nôm. Gáp đăn ôp nau ueh lăng khân ay may i phung đon lah Kôranh Brah ta bon Ephêsô*, jêng phung gũ năp ta nau nsing ma Brah Krist Yêsu. ² Đăn Kôranh Brah Bở bản nôm, ndrêl ma Kôranh Yêsu Krist ăn nau ueh, nau đăp mpăn ma khân ay may.

Nau geh jêng Kôranh Brah i Păng ăn ma phung nsing

³ Đăn rnê Kôranh Brah i Bở Brah Yêsu Krist Kôranh bản. Yor ma bản gũ ndrêl Brah Krist, Kôranh Brah lê ăn jêh ma bản ăp ntil ndrô ueh i măt bunuyh mầu blaoy say i geh nau khlay ta nuh n'hâm bản, ndăp ma ăn bản nau rêh n'ho ro*. ⁴ Boh ntrôm ê hô njêng neh ntu nơh, Păng lê ơm koih jêh bản gay ma gũ ndrêl Brah Krist. Păng koih bản gay ma jêng kloh ueh, mầu geh ôh nau ma nduih ta năp măt Păng. Păng jan kot này, yor ma Păng geh nuh n'hâm rông ma bản.* ⁵ Bơh nôk này nơh Păng lê ơm ũch bản jêng phung kon Păng nôm yor ma ndrô Brah Yêsu Krist lê jan, jêng di kot nau Păng nôm ũch, ndăp ma ăn Păng răm maak.*

⁶ Păng jan kot này gay ma bản rnê nau ueh Păng nôm i dŭt kuông ngăn, nau ueh i này Păng lê ăn jêh đom dam ma bản i gũ ndrêl Kon Păng nôm. Păng rông hô ngăn ma Kon Păng nôm. ⁷ Yor ma mham Brah Krist i Kon Păng nôm này, Păng lê chuai jêh bản boh nau tể đoih, lê yở bản mầu hôm ôh kôp nau tih bản. Nau i này tă boh nau ueh Păng dŭt kuông ngăn.* ⁸ Nau ueh i này Păng ăn ma bản ôk rmeh ler ngăn, Păng ăn bản nau mân gít blaoy, ndrêl ma ăn bản gít văt ăp ntil ndrô. ⁹ Păng lê ăn bản gít năl nau ũch Păng i a lor nơh bunuyh mầu ôh gít, abao' dja Păng lê nhơ ma bản ndrô i Păng ũch jan ta Brah Krist.* ¹⁰ Nau i này Păng ăn geh ngăn tăt di nar Păng lê ũch^z, ta nar i này Păng mra rgum dăng lê ndrô ta kalơ trôk, ndrêl ma dăng lê ndrô ta neh ntu ăn gũ gum ta năm Brah Krist jêng du huê kôranh đom.*

¹¹ Hên i phung Israel i nsing ma Brah Krist[§] lê Kôranh Brah de koih jêh gay ma sô đon ndrô Păng lê ton ma hên kăl e nơh, yor ma hên gũ ndrêl Brah Krist. Păng lê ơm koih hên kot này jêng tâng nau mân Păng nôm ũch. Dăng lê ndrô Păng ũch ăn geh, jêng geh ngăn tâng nuh n'hâm Păng

* **1:1** 1:1: Sambŭt ơm i nchih ma ti abă mầu ôh geh: 'Ta bon Ephêsô'. † **1:3** 1:3: Ta nau ngoi Grek lah: 'Lê ăn jêh ma bản nau geh jêng ăp ntil mpeh ma huêng ta ntũk kalơ trôk'. Bu gít lah Pôl ngoi ma ndrô tâm ban ma Kôranh Brah koih bản jêng kon Păng nôm, nau rklaih, nau yở Kôranh Brah mầu hôm kôp nau tih bản, nau Kôranh Brah ăn Brah Huêng Ueh gũ ta bản, nau rêh n'ho ro. Uănh đong ta 1Kô 12:4-11, 28; Gal 5:22-23. * **1:3** 1:3: Eph 2:6; 1Kô 12:7-11; 1Pê 1:3-5 * **1:4** 1:4: Eph 3:11; 2Tê 2:13-14; 2Pê 1:10-11 * **1:5** 1:5: Yôh 1:12; Rôm 8:14-15; 1Yô 3:1-3

* **1:7** 1:7: Eph 2:8; 2Kô 5:18-21 * **1:9** 1:9-11: Gal 4:4; 1Pê 1:20-21 ‡ **1:10** 1:10: Mầu lah 'Ta rnôk n'glê dŭt tay'.

* **1:10** 1:10: Rôm 8:19-22 § **1:11** 1:11: 'Hên i phung Israel i nsing ma Brah Krist', mầu lah 'Bản'.

nơ m öch. ¹² Nđri hên lế geh nau nơ m ta Brah Krist lor bu. Păng jan kot nây gay ma hên gũ rềh rñê nau chrêk lợp Păng nơ m. ¹³ Abaō dja khân ay may i mầu di phung Israel lế Kóranh Brah đê ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ndrel khân ay may đōng, yor ma khân ay may gũ ndrel Brah Krist. Nau i nây Păng nơ m lế ton, jêh ri nau i nây tâm ban ma tể pla krêp ta khân ay may. Păng ăn Brah Huêng Ueh, jêh khân ay may nsing ma Brah Krist ta nỏk khân ay may tâng nau ngoi ngă, tâng nau mhe mhan ueh. Jêh ri khân ay may geh nau rkłaih yor ma nau mhe mhan ueh i nây.* ¹⁴ Păng ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh nây nchăm nuh n'hâm bân, ăn bân gũt ngă, Păng mra ăn bân dăng lế nđơ i Păng lế ton jêh, ăn bân gũt ngă Păng lế chuai bân gay ma jêng phung bon lan Păng nơ m. Păng jan kot nây gay ma bân rñê nau chrêk lợp Păng nơ m.

Nau Pôl mboh sơm ăn ma phung nsing ta bon Ephêsô

¹⁵ Yor ma dăng lế nđơ i nây, gáp lah ueh ma Kóranh Brah ngă. Ntơ m bơh gáp lế tâng jêh nau bu nchok nau nsing khân ay may ta Kóranh Yêsu, ndrel ma tâng nau khân ay may rông ma dăng lế phung bon lan Kóranh Brah, ¹⁶ nđri dăng gáp mầu rlu ôh lah ueh Kóranh Brah, yor ma khân ay may nây. Áp tở gáp mboh sơm, gáp mboh sơm ma khân ay may đōng. ¹⁷ Gáp dăn Kóranh Brah i Bở Brah Yêsu Krist Kóranh bân nơ m, Păng i Bở i geh nau chrêk lợp. Gáp dăn Păng ăn Brah Huêng Ueh ăn khân ay may geh nau mần gũt blaô, ndrel ma ăn Brah Huêng Ueh nhơ Păng nơ m ma khân ay may, gay ma khân ay may gũt năl Păng lợ ma hó ngă.* ¹⁸ Gáp dăn Kóranh Brah kớl khân ay may, ăn khân ay may gũt vát n'hêl ta nuh n'hâm nau mần dăng lế nđơ Kóranh Brah öch ăn ma khân ay may. Nđơ i nây khân ay may hóm nơ m ma số đơ, yorlah Păng lế kuăl khân ay may jêng phung bon lan Păng nơ m, nđơ i nây tâm ban ma nđơ ndrây, geh nau khlay hô ngă, geh nau chrêk lợp đōng.* ¹⁹ Gáp dăn kot nây, gay ma khân ay may gũt vát n'hêl nau đơ Kóranh Brah i dũt kuông i mầu ôh geh nđơ ma ntât. Kóranh Brah kớl bân i nsing ma Brah Krist ma nau đơ i nây. Nau đơ i nây* ²⁰ ăn Brah Krist dăk rềh tay nơh, ndrel ma ăn Păng gũ mpeh

bơh ma Kóranh Brah ta ntũk Kóranh Brah nơ m ta kalơ trỏk. ²¹ Nau đơ i nây ăn Brah Krist jêng kóranh dũt kuông dũt prêh rlau ma dăng lế kóranh i geh nau đơ i geh nau dăng i geh nau măt uảnh ăp ntil*. Mầu geh ôh du huê kuông prêh rlau Păng ta nỏk abaō dja, n'ho ma nỏk jăt nấp tay jêng nỏk i n'ho ro đōng.* ²² Kóranh Brah lế ăn dăng lế nđơ gũ ta nâm nau măt uảnh† Brah Krist nơ m, nđap ma ăn Păng jêng kóranh ma dăng lế bunuyh i nsing ma Păng. Păng tâm ban ma bók,* ²³ phung i nsing tâm ban ma săk jăn Păng. Păng ăn nau rềh nđap ma măt uảnh dăng lế phung nsing. Păng ăn nau rềh nđap ma măt uảnh dăng lế nđơ i geh njęng‡.

2

Phung nsing ma Brah Krist geh nau rềh tay

¹ E lor ma khân ay may nsing ma Brah Krist nơh, khân ay may jan tih năng, jan rlau đah nau Kóranh Brah đă, jêng tâm ban ma lế khât yor ma jan nau tih i nây* ² i khân ay may vay jan năng ta nỏk hóm gũ rềh jan kot bunuyh i mầu nsing ma Brah Krist. Khân ay may vay jan tâng nau öch Satăng i kóranh mpól brah đjoh. Păng i nây abaō dja hóm kuăl bunuyh i tâm rdăng đah nau Kóranh Brah öch.* ³ Dăng lế bân a lor nơh jan kot khân păng i nây đōng, bân vay jan tâng rnglay săk kơh, bân vay jan nđơ êng êng tâng i nau mần kơh. Kot nđri dăng bơh nơ m nơh dăng lế bân jêng bunuyh i di ma Kóranh Brah tể dôiđ dadê nơ m bơh nđũl me kot khân păng i nây đōng. ⁴ Yon ma Kóranh Brah geh nau yỏ ndach dũt hô chrao. Păng hóm geh nau rông ma bân dũt hô, ⁵ bol lah bân i gũ ngai bơh Kóranh Brah jêng tâm ban ma lế khât yor ma nau tih bân nơ m kăđôi, Kóranh Brah hóm jan ăn bân tâm ban ma dăk rềh ndrel Brah Krist đōng, ăn bân geh nau rềh n'ho ro tay. Yor ma nau ueh Kóranh Brah nơ m Păng lế rkłaih jêh khân ay may. ⁶ Păng ăn bân dăk rềh tay ndrel Brah Krist, jêh ri ăn bân gũ ta ntũk Păng nơ m ta kalơ ndrel ndrel Brah Krist nơ m đōng. ⁷ Păng jan kot nây, gay ma nhơ nau ueh Păng nơ m i Păng ăn bân yor ma bân gũ ndrel Brah Krist Yêsu, Păng ăn bu say gũt năl ta ăp nỏk jăt nấp tay. Nau ueh Păng nơ m dũt kuông ngă mầu

* **1:13** 1:13-14: Eph 4:30; 2Kô 1:22; 5:5; Gal 3:2 * **1:17** 1:17: Kôl 1:9-10 * **1:18** 1:18: Hêb 9:15 * **1:19** 1:19-20: Rôm 8:34; Kôl 3:1-2; 1Pê 3:22 * **1:21** 1:21: 'Kóranh i geh nau đơ i geh nau dăng i geh nau măt uảnh ăp ntil', bu mần lah ngoi ma tống pâr, geh bunuyh abă gũt lah ngoi ma brah abă êng đōng. * **1:21** 1:21-22: Mat 28:18; Phi 2:9-11 † **1:22** 1:22: Mầu lah 'Ta nâm jông'. * **1:22** 1:22-23: Eph 4:15-16 ‡ **1:23** 1:23: Mầu lah 'Phung nsing tâm ban ma ăn Păng jêng lế rắng, kot Păng ăn dăng lế nđơ i geh njęng ăn lế rắng'. * **2:1** 2:1: Eph 4:17-19; Kôl 2:13 * **2:2** 2:2-3: Rôm 1:18; 5:9-10; 1Tê 1:10; 1Pê 3:12 * **2:7** 2:7: Eph 1:7

geh ôh ndr ma ntât.* 8 Tã boh nau ueh Kôranh Brah, dâng Păng rklaih khân ay may, yor ma khân ay may nsing ma Brah Krist. Nau rklaih i này mâu ôh tã boh ndr khân ay may nơm jan, jêng tã boh Kôranh Brah nơm ăn đơm dam.* 9 Mâu đong di tã boh bunuyh jan ueh, gay ma lơi ăn du huê bunuyh n'hi êng sâk păng nơm. 10 Kôranh Brah lê ăn bản geh nau rêh mhe, Păng njêng bản du tở jât, yor ma bản lê gũ ndrêl Brah Krist Yêsu. Păng jan kot này, gay ma ăn bản dơi jan ndr ueh i lê Păng ndrâp lor ăn ma bản jan tăng kot.*

Nau tâm rnglăp bảl ta Brah Krist

11 Lah ndrỉ ăn khân ay may kah gít hóm, khân ay may nơh jêng phung i mâu di phung Israel boh ndrỉ me. Jêh ri phung Israel jêng phung geh koh ntô, ndrỉ dâng khân păng kơp êng sâk khân păng nơm lê jêng phung bon lan Kôranh Brah nơm, yor ma khân păng geh koh ntô ta sâk jan ma ti bunuyh đơm. Jêh ri khân păng kuảl mưch khân ay may 'Phung mâu koh ntô'.* 12 A lor nơh khân ay may hóm gũ ngai boh Brah Krist. Khân ay may này Kôranh Brah mâu ôh kơih jêng phung bon lan Păng nơm, yor ma phung Israel đơm Kôranh Brah lê kơih jêng phung bon lan Păng nơm. Nau ton Kôranh Brah nôk Păng tâm rnglăp ma phung Israel kâl e nơh mâu di ma khân ay may đong. Khân ay may gũ rêh ta neh ntu dja mâu geh nau nơm ma nau rklaih, ndrêl ma mâu geh Kôranh Brah đong. 13 A lor nơh khân ay may gũ ngai ngãn boh dâng lê ndr i này, yor ma abao dja Kôranh Brah lê ăn khân ay may jêng phung bon lan Păng nơm, yor ma mham Brah Yêsu Krist nơm hoch ta si tâm rkăng.*

14 Brah Krist ăn nau đăp mpăn ma dâng lê bản. Yor ma nau Păng khât, Păng ăn bar phung i này, phung Israel, ndăp ma phung i mâu di phung Israel jêng phung bon lan du phung đơm. Ndrỉ i này tâm ban ma rơih lơi mpêr i nching tâm rdah bar phung i này, ăn bản bah tâm rlang bảl.* 15 Yor ma nau khât Brah Yêsu, bản mâu hóm khách jan tăng nau vay phung Israel i geh đả i geh buay êng êng này. Păng jan kot này gay ma lê bar phung i này jêng phung bon lan mhe du phung hỏ ta Păng nơm, ndrỉ Păng ăn nau đăp mpăn lê bar phung i này.* 16 Nôk Brah Krist khât ta si tâm rkăng nơh, Păng lê jan bar phung i

này ăn tâm rnglăp bảl jêng du rnglay sâk hỏ, ndrêl ma ăn khân păng tâm di bảl ma Kôranh Brah. Ndrỉ dâng Păng n'groh lơi nau tâm rlang bảl i này.*

17 Păng vâch ta neh ntu dja nơh, mboh nkoch nau mhe mhan ueh geh nau đăp mpăn ma Kôranh Brah nơm, ăn ma phung i mâu di phung Israel i vay gũ ngai boh Kôranh Brah, ndrêl ma ăn ma phung Israel i phung bon lan Păng nơm đong. 18 Yor ma Brah Yêsu này dâng Kôranh Brah rom bản bar phung, tăng nau dãn boh dâng lê bản. Nau i này tã boh geh du huê Brah Huêng Ueh đơm i gũ ta dâng lê bản ma kot. 19 Kot ndrỉ dâng khân ay may mâu hóm ôh jêng tâm ban ma phung bu năch i gũ ta bri êng, khân ay may lê gũ jêh ta bri phung bon lan Kôranh Brah. Khân ay may lê jêng bảl mpôl du phung đơm, ndrêl ma dâng lê phung i lê nsing ma Brah Yêsu, jêng rnăk vâl Kôranh Brah nơm.* 20 Phung i này tâm ban ma du mlôm nhiih i gũ nập yor ma mpôl kôranh oh mon, ndrêl ma mpôl bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah i tâm ban ma meh, jêh ri Brah Krist Yêsu nơm i tâm ban ma meh* đút nập đút khlay.* 21 Yor ma Păng dâng geh ma dâng lê phung nsing ma Păng tâm krêp bảl tâm ban ma du mlôm nhiih, dâng geh ma jêng nhiih jan brah i kloh ueh, jêng ndr Kôranh Brah nơm. 22 Kot ndrỉ đong, yor ma khân ay may gũ ndrêl Brah Krist, khân ay may tâm ban ma tâm krêp bảl, jêng nhiih ma Kôranh Brah gũ. Ndrỉ i này yor ma Brah Huêng Ueh gũ ta sâk khân ay may.

3

Pôl leo phung i mâu di phung Israel sât nsing ma Kôranh Brah

1 Yor ma dâng lê ndr i này, gâp mboh sơm dãn Kôranh Brah ăn khân ay may. Gâp* dja bunuyh geh ndrung, yor ma gâp mboh nkoch nau Brah Krist Yêsu ăn ma phung i mâu di phung Israel.* 2 Nau dja khân ay may lê gít jêh ma nau Kôranh Brah đả gâp mboh nkoch nau ueh Păng nơm ăn ma khân ay may, ăn ma dâng lê phung i mâu di phung Israel.* 3 Gâp lê geh nchiih jêh nau để ta sambút dja ăn ma khân ay may, Kôranh Brah lê nhơ ăn gâp ta nau tâm say nau Brah Krist i a lor nơh hóm ndôp mpôn. 4 Nôk khân ay may rỏ nau i này, khân ay may gít vât ro ma nau gâp gít

* **2:8** 2:8-9: Rôm 3:24; 9:16; Tit 3:4-6; Gal 2:16 * **2:10** 2:10: Rôm 12:17; Gal 6:9-10; 1Tê 5:15; Tit 3:14; Hêb 13:16; 1Pê 4:19; Mat 6:1; Luk 6:33-35 * **2:11** 2:11-12: NNt 17:9-14; Gal 6:15-16; Rôm 9:4 * **2:13** 2:13: NTM 5:9 * **2:14** 2:14: Rôm 3:29-30; 4:10-11; 10:12-13 * **2:15** 2:15: Hêb 7:18-19; Gal 3:28 * **2:16** 2:16: 1Kô 12:12-13 * **2:19** 2:19: Eph 3:6; Phi 3:20; Hêb 12:22-23 * **2:20** 2:20: Ta nau ngơi Grek mâu ôh ngơi ma 'Meh', jêng ngơi ma 'Lũ blon', yorlah ta ntũk này bu jan jay ma lũ blon. * **2:20** 2:20-22: 1Kô 3:9-17; 1Pê 2:4-8 * **3:1** 3:1: Ta nau ngơi Grek lah: 'Pôl gâp'. * **3:1** 3:1: Eph 4:1; Phi 1:7; Kôl 4:18 * **3:2** 3:2: Kar 9:15

blao ta nau Brah Krist i a lor nơh hòm nđop mpôn. ⁵ Bơh nơm nơh bunuyh bân ê hō gít vát ôh nau i nây, abơ dja Kôranh Brah lê nhơ jêh ăn ma mpôl kôranh oh mon i kloh ueh, ndrel ma mpôl bunuyh nơyoh nau ngoi Păng nơm. Brah Huêng Ueh ăn nhơ nđơ i nây ma khân păng.* ⁶ Nau nđop mpôn i nây Păng nhơ phung i mâu di phung Israel đoi sô đon nđơ khlay nđơ ueh bơh Kôranh Brah ndrel phung Israel đong. Phung i mâu di phung Israel đoi sô đon nđơ khlay nđơ ueh i nây yor ma nđơ Brah Krist lê jan†. Păng nhơ phung i mâu di phung Israel đoi sô đon nau i Kôranh Brah lê ton ta Brah Krist Yêsu ndrel phung Israel đong. Bar ở phung i nây lăp jêng du rnglay sāk.

⁷ Gáp lê sô đon jêh jan kar mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma Brah Krist i nây. Kôranh Brah ăn nau jan kar i nây ma gáp yor ma nau ueh Păng nơm. Tả bơh nau đoi Păng, Păng ăn ma gáp nau jan kar i nây.* ⁸ Bol lah gáp jêng bunuyh đút jê ta nâm bu đom kadoi ta phung bon lan kloh ueh, Kôranh Brah hòm koih gáp ma leo nau mhe mhan ueh ăn ma phung i mâu di phung Israel. Păng koih gáp tả bơh nau ueh Păng nơm. Păng ăn gáp mboh nkoch ma nđơ Brah Krist ũch ăn, nđơ i nây đút ueh đút khlay mâu blao đút ôh.* ⁹ Kôranh Brah nơm i rhāk njêng dăng lê nđơ đã gáp ăn dăng lê bunuyh gít say n'hêl nau Păng ũch jan i Păng ăn nđop mpôn bơh nơm saom nơh.* ¹⁰ Kôranh Brah ũch phung i nsing ma Păng, ăn dăng lê phung kôranh, ndáp ma dăng lê phung măt uánh ta kalơ trôk‡ gít năl áp ntil nau mân gít blao Kôranh Brah nơm. ¹¹ Nau ũch i nây lê ơm Kôranh Brah nơm ndrăp jan kot nây nơm bơh saom nơh ngăn, jêh ri Păng jan ngăn nau i nây ta Brah Krist Yêsu i Kôranh bân.* ¹² Yor ma bân gũ ta Brah Krist Yêsu, ndrel ma yor ma bân geh nau nsing ma Păng, ndri bân geh nuh n'hâm bânh mâu geh klach hân dăch ta Kôranh Brah, gay ma rnê Păng, ndáp ma dăn Păng áp ntil nđơ.* ¹³ Kot ndrî dăng gáp dăn khân ay may loi ôh rdja ta nuh n'hâm yor ma say gáp geh nau jêr jôt dja, gáp geh nau jêr jôt dja yor ma ũch koih khân ay may, jêh ri gay ma ăn khân ay may geh nau chrêk lop.

Nau rông Brah Yêsu mâu blao đút

¹⁴ Kot ndrî dăng gáp chon kômok mboh sơm ma Kôranh Brah Bở nơm. ¹⁵ Dăng lê nđơ i geh nau rêh ta kalơ trôk, ta neh ntu dja đong jêng tả bơh Păng dadê. ¹⁶ Gáp dăn Păng ăn Brah Huêng Ueh Păng nơm ăn khân ay may geh n'hâm suan dăng katang ta nuh n'hâm, tả bơh nau đoi đút kuông Păng nơm.* ¹⁷ Dăn Brah Krist gũ ta nuh n'hâm khân ay may yor ma nau nsing khân ay may. Gáp dăn Păng ăn khân ay may geh nau rông jru ta nuh n'hâm ma dăng lê bunuyh, ma Păng nơm đong, tâm ban ma tom si i hon reh jru ta neh.* ¹⁸ Gáp dăn Păng ăn khân ay may, ndrel ma dăng lê phung bon lan Kôranh Brah đoi gít vát dah kuông nau rông Brah Krist ma bân, nau huy, nau jong, nau jru, nau prêh ta nau rông Păng nây. ¹⁹ Jêh ri gáp dăn ăn khân ay may gít năl ta nau rông Brah Krist ma bân i kuông rlau ma nau mân bunuyh đoi gít vát, gay ma dăng lê nđơ i geh ta Kôranh Brah, geh ta khân ay may đong§. ²⁰ Kôranh Brah đoi jan dăng lê nđơ rlau bơh nau i bân blao dăn, rlau bơh nau i bân blao mân. Nau đoi Păng nơm lê gũ ta bân gay ma koi bân.* ²¹ An rnê nau chrêk lop Kôranh Brah nơm ta phung nsing ma Păng yor ma Brah Krist Yêsu. An rnê Păng ta áp rnôk bunuyh bảơ n'ho ro. Ở ăn geh kot nây ngăn ro*!

4

Phung nsing ma Brah Yêsu tâm rnglăp jêng nguai

¹ Gáp gũ ta trôm ndrung dja, yor ma gáp sơm koi jan kar ma Kôranh Yêsu. Lah ndrî gáp dăn hō ngăn khân ay may gũ ngoai tâm di đah nau Kôranh Brah ũch ma phung i Păng lê kuâl nây dō.* ² An khân ay may njũr sāk khân ay may nơm, geh nuh n'hâm mieh dêh rhêh, blao át nuh. Jêh ri blao nsrôyh tâm rông ndrăng nơm, bol lah bunuyh i nây jan mau ueh ma khân ay may kadoi.* ³ Brah Huêng Ueh lê ăn khân ay may jêng tâm rnglăp bāl. Ndrî ăn khân ay may nsrôyh gũ du nôt nau ndrel bāl ma nau đop mpân. ⁴ Phung i nsing ma Brah Krist jêng nguai đom, jêng tâm ban ma du rnglay sāk đom, geh du huê Brah Huêng Ueh đom, jêh ri Kôranh Brah lê kuâl jêh

* 3:5 3:5-6: Eph 2:18-19; Rôm 16:25-26; Hêb 12:22-23 † 3:6 3:6: Ta nau ngoi Grek lah: 'Yor ma nau mhe mhan ueh'. * 3:7 3:7: 2Ti 1:11 * 3:8 3:8: 1Kô 15:9-10; Kar 9:1-2 * 3:9 3:9-10: Eph 1:21-22; Kôl 1:15-16 ‡ 3:10 3:10: 'Phung kôranh ndáp ma phung măt uánh ta kalơ trôk', bu mân lah ngoi ma tóng pâr; geh bunuyh abâ gít lah ngoi ma brah abâ êng đong. * 3:11 3:11: Eph 1:4-10; Kôl 1:26-27 * 3:12 3:12: Eph 2:18; Rôm 8:15; Hêb 4:16; 10:19 * 3:16 3:16: Phi 4:13 * 3:17 3:17-19: Eph 5:2; Kôl 2:2 § 3:19 3:19: Mâu lah 'Gay ma nuh n'hâm khân ay may lơ ma ueh tăt tâm ban ma nuh n'hâm Kôranh Brah nơm ngăn'. * 3:20 3:20: Eph 1:19 * 3:21 3:21: 'Ở ăn geh kot nây ngăn ro', mâu lah 'Amen'. * 4:1 4:1: Eph 3:1; Rôm 12:1; 1Tê 2:11-12 * 4:2 4:2-3: Rôm 12:10; Phi 2:2-5 * 4:4 4:4-6: 1Kô 8:5-6; 12:4-6, 12-13

khân ay may ăn geh nguai nau rơm nây đong.* 5 Geh du huê kôranh đơm, geh du ntil nau nsing đơm, geh du ntil nau jan baptem yũk ma dak đơm. 6 Geh du huê Kôranh Brah đơm i Bở dăng lẽ bản. Păng Kôranh ma dăng lẽ bản, Păng đong dăng lẽ bản jan kar nđơ i Păng nôm ịch, Păng gũ ndrel dăng lẽ bản. 7 Yon ma dăng lẽ bản du huê du huê lẽ Brah Krist ăn đơm dam nau doi êng êng tăng Păng nôm ịch.* 8 Kot ndrì dăng Nau Kôranh Brah Ngơì lẽ geh nchih kot nđa:

Jêh Păng doi dah phung rẫng Păng, nôt Păng hao ta kalơ trôk ntũk dũt prêh, Păng leo bunuyh i Păng nhũp kât nây bở bôh koi Păng nôm, Jêh ri ăn nđơ ueh đơm dam ma phung bon lan Păng nôm†*.*

9 Nau lah: 'Hao ta kalơ' i nây moh bã geh nau khlay? Nau i nây geh nau khlay Brah Krist lẽ lor jũr jêh ta neh ntu i dũt dêh dja† bôt.* 10 Păng i jũr nây jêng nôm i hao ta ntũk dũt prêh ta kalơ trôk, gay ma jêng kôranh ma dăng lẽ nđơ. 11 Păng ăn đơm dam nđơ ueh ma phung bon lan Păng nôm, Păng ăn ma bunuyh abã jêng kôranh oh mon, abã jêng nôm ntoyh nau ngơì Kôranh Brah, abã jêng nôm mboh nkoch nau mhe nhan ueh, abã jêng kôranh mât uãnh‡ phung nsing, ndrel ma abã jât jêng nôm ntũm nti.* 12 Păng ăn nđơ ueh i nây gay ma kol dăng lẽ phung bon lan Păng nôm blao jan kar ma Păng nôm, nđap ma rdôk njêng phung i nsing ma Brah Krist i jêng tâm ban ma sãk jãn Păng nôm 13 n'ho ma tát dăng lẽ bản tâm rngláp bảl yor ma bân nsing ma Kon Kôranh Brah. Păng ăn nđơ i nây gay ma dăng lẽ bản tâm rngláp bảl, yorlah bản gít nãl Păng, jêh ri dăng lẽ bản jêng tâm ban ma bunuyh lẽ kuông ta nau nsing ta nau gũ ngao, n'ho ma tát nuìh n'hâm nau gũ ngao dăng lẽ bản jêng tâm ban ma Brah Krist ngãn.*

14 Lah ndrì bản mầu hòm tâm ban ma kon se dah ma iât nau bu ntũm nti nklã ịch đót ịch têk bản. Bản mầu hòm ôh tâm ban ma nđơ n'hông kalơ dak sial khôm jât nấp khôm jât koi, jêh ri mầu hòm dah ma iât nau bu blao mbrôh bu blao rẫm nây đong.* 15 Yon ma nôt bản ngơì nau ngãn ma bu, ăn ngơì ma nau dêh rết. An

bân lơ ma hô dăng lẽ ta ấp ntil nau jêng tâm ban ma Brah Krist. Păng kôranh bản tâm ban ma bôt jêng kôranh ma sãk jãn.* 16 Păng jan ăn bản tâm rngláp bảl, tâm ban ma kỗ êng êng ta sãk jãn tâm ntrũp tâm nkrêp bảl. Lah ndrì lah dăng lẽ bản du huê du huê jan ăn ueh tăng nau Păng ịch, nđap ma geh nau tâm rông bảl ma dăng lẽ phung nsing, ndrì dăng lẽ bản tâm rdôk njêng bảl.

Nau rêh ơm, ndrel ma nau rêh mhe

17 Gáp mboh đã khân ay may jêng nđơ tâm di ma nau ịch Kôranh Yêsu ngãn: Lơì hòm ôh gũ ngao kot phung i mầu nsing ma Brah Krist, yorlah nau mân nau gít khân păng i nây mầu geh ôh nau khlay. 18 Nuìh n'hâm khân păng ngo ngãn, khân păng gũ tâm nkah đãh Kôranh Brah, mầu ôh geh nau rêh i tả bôh Păng, yorlah khân păng mầu ôh gít nãl nau Păng. Nuìh n'hâm khân păng dăng ko mầu ịch iât nau Kôranh Brah. 19 Khân păng mầu ôh blao gít ma nđơ ueh nđơ djơh, khân păng jêng bunuyh tâm đong, jan nđơ djơh ấp ntil ngãn tăng rnglay sãk kơnh, tăng nuìh n'hâm khân păng nôm kơnh. 20 Lông khân ay may, khân ay may bu nti ma Brah Krist mầu geh ôh kot nđay. 21 Khân ay may lẽ tăng bu mboh nkoch nau Brah Yêsu, bu lẽ ntũm nti khân ay may ma nau ngãn dadê i gũ ta Brah Yêsu.* 22 Bu ntũm nti ma khân ay may mbãr lơi nau vay gũ ngao ơm a lor nơh, mbãr lơi nuìh n'hâm ơm, ndrel ma mbãr lơi dăng lẽ nau mân ơm i djơh dadê. Nau mân ơm i nây lơ ma hô mầu ôh blao gít ma nđơ di nđơ tih, yor ma nau kơnh hô ir, yor ma nau mbrôh. 23 An Brah Huêng Ueh jan nuìh n'hâm nau mân khân ay may mhe dadê lẽ phiao.* 24 Tâm ban ma bu nsoph n'gut kho ao mhe, ăn khân ay may gũ ngao tăng ma nuìh n'hâm nau mân mhe i Kôranh Brah lẽ njêng jêng tâm ban ma Păng nôm, geh nau sỏng ngãn, geh nau kloh ueh.*

25 Lah ndrì khân ay may lơì hòm ôh tâm ngơì mbrôh, ăn ngơì nau ngãn hỏ ndrăng khân ay may nôm, yorlah dăng lẽ bản tâm ban ma du sãk jãn đơmS.* 26 'Lah khân ay may ji nuìh, njrăng lơì ôh jan tih'†. Jêh ri lơì ôh hòm i nuìh n'ho ma tát nar lẽ

* 4:7 4:7: 1Kô 12:7 † 4:8 4:8: NMO 68:18 * 4:8 4:8: Nôk Pôl, lah kadăch doi tâm loh dah bri êng, khân păng vay jan kot nây, gay ma nhoh khân păng geh doi ngãn dah phung rẫng. * 4:8 4:8: Kôl 2:15; Kar 2:33; Rôm 12:3 † 4:9 4:9: 'Jũr jêh ta neh ntu i dũt dêh dja', bunuyh abã gít lah, nau i nây ngơì ma Brah Krist jũr deh ta neh ntu dja, bunuyh abã jât gít lah ngơì ma Brah Krist hãn ta ntũk phung bunuyh khât gũ. * 4:9 4:9-10: Yôh 1:14-15; Gal 4:4 ‡ 4:11 4:11: 'Kôranh mât uãnh', mầu lah 'Bunuyh chiáp be biáp'. * 4:11 4:11-12: 1Kô 12:28-31 * 4:13 4:13: Kôl 1:28 * 4:14 4:14: 1Kô 14:20 * 4:15 4:15-16: Eph 1:22-23 * 4:21 4:21-22: Rôm 8:12-13; Kôl 3:9 * 4:23 4:23: 1Tê 5:19-22 * 4:24 4:24: Kôl 3:10 S 4:25 4:25: Mầu lah 'Tâm ban ma nđơ êng êng ta sãk nguai đơm'. * 4:25 4:25: Sak 8:16; Rôm 12:5 † 4:26 4:26: NMO 4:4 * 4:26 4:26: Mat 5:20-26; Yak 1:19-20

nhôp.* ²⁷ Lôi ăn Satăng i kôranh mpôl brah djôh geh nau ma ndơm jan tih yor ma nau ji nuih. ²⁸ Bu moh i vay ntũng, lơi hơm ntũng jât ôh, ăn păng nsrôyh jan kar rập jáp ma sắk păng nơm hỏ, gay ma geh ndơ ma păng nơm ndập ma geh ndơ ma k'ol phung i mâu geh.* ²⁹ Lôi ôh ăn nau djôh lôh bớh mbung khân ay may du nau, ăn lôh nau i ueh ueh đơm gay ma tâm k'ol rdôk njêng ma bunuyh i tăng* . Ăn ngoi nau i geh nau khlay ma bu, gay ma nau ueh ăn ma mpôl i gũ iát đơng.* ³⁰ Lôi ôh jan ăn Brah Huêng Ueh Kôranh Brah† rngot. Lê Kôranh Brah ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta khân ay may, Brah Huêng Ueh i jêng tâm ban ma ndơ pla krêp ta khân ay may, gay ma khân ay may gít n'hêl geh nau rklaih ngãn tát ta nar Brah Krist p'ỏ vắch.* ³¹ Ăn khân ay may mbâr lơi i nuih n'hâm keh koh, nuih n'hâm hắt janh, nuih n'hâm ji nuih, nau tâm vắl tâm mprat, nau ngoi nchot bu, ndrel ma ạp ntil ndơ djôh. ³² Ăn khân ay may geh nuih n'hâm lỏng, ndập ma tâm yỏ ndach ndrăng nơm. Ăn tâm yỏ ndrăng khân ay may nơm tâm hơm tâm k'op nau tih, k'ot Kôranh Brah lê yỏ khân ay may mâu hơm k'op nau tih khân ay may đơng yor ma ndơ Brah Krist lê jêh jan.*

5

Nau rêh gũ ta nau ang

¹ Lah ndrỉ ăn khân ay may jan tăng Kôranh Brah de jan, yorlah khân ay may jêng kon i Kôranh Brah nơm rông.* ² Gũ hơm ta nau rông ma bu ta nau gũ ngao khân ay may, k'ot Brah Krist lê rông ma bán, jêh ri Păng jao sắk Păng nơm ma khát gay ma rklaih bán. Nau jao sắk i này tâm ban ma ndơ jan brah ma Kôranh Brah i ăn Kôranh Brah rắm hỏ ngãn. ³ Yor ma khân ay may lê jêng phung bon lan Kôranh Brah jêh, ta phung khân ay may lơi ôh ăn geh nau tâm đơng, nau bớ bớch khơh kler ạp ntil, mâu lah nuih n'hâm rvan k'ong geh ma đrăp ndơ. Man ma ngoi đơm ma ndơ i này, hơm mâu đi ma phung bon lan

Kôranh Brah đơng.* ⁴ Jêh ri lơi mboh ngoi ndơ djôh i jan ăn bu geh nau đít prêng, lơi ngoi nau nk'ong, lơi ngoi pắl là lêng. Dắng lê nau i này mâu ueh ôh. Ăn mboh ngoi i lah ueh ma Kôranh Brah hỏ.* ⁵ Ăn khân ay may gít n'hêl naně, bunuyh i tâm đơng, bunuyh i jan nau bớ bớch, bunuyh i này mâu đoi ôh lắp ta nau Brah Krist mắt uắnh ta nau Kôranh Brah mắt uắnh. Bunuyh i k'ong đrăp ndơ hỏ ir mâu đoi lắp k'ot này đơng. Nau k'ong đrăp ndơ tâm ban ma yok mbah ma brah êng đơng.* ⁶ Geh bunuyh lah: "Nau i này mâu chrao ôh." Lôi ôh ăn bunuyh i này ndơm khân ay may ma nau ngoi là lêng nau ngoi i mâu geh nau khlay, yorlah Kôranh Brah ji nuih tẻ đoih ngãn ro ma bunuyh i jan ndơ i này i tâm rdắng đah Păng.* ⁷ Lah ndrỉ lơi ôh tâm rnglăp ndrel bunuyh k'ot i này.

⁸ Bớh n'om n'oh khân ay may ê hỏ gít nắl Kôranh Brah, jêng tâm ban ma gũ ta nau ngo. Yon ma abao đja khân ay may lê tăng Kôranh Yêsu, jêng tâm ban ma lê gũ ta nau ang. Lah ndrỉ ăn khân ay may gũ ngao jêng tâm đi ma bunuyh i lê geh jêh nau ang ta nuih n'hâm păng nơm.* ⁹ Jêh ri tă bớh geh nau ang i này, bunuyh gũ ngao blao jan ạp ntil ndơ ueh, jan sỏng, ndrel ma ngoi nau ngãn.* ¹⁰ Ăn khân ay may nsrôyh nti ndơ i ăn Kôranh Brah rắm. ¹¹ Lôi jan ndơ djôh ndrel bunuyh i hơm tâm ban ma gũ ta nau ngo, yorlah tă bớh nau ngo i này mâu geh ôh ndơ geh khlay. lắt ma ăn bu gít ndơ djôh i păng jan. ¹² Moh ndơ bunuyh i này jan ma nau ndóp mpôn, nau i này man ma bu sỏ ngoi đơm hóm e geh nau bớ bớch đơng.* ¹³ Dắng lê ndơ i geh ta ang, bu gít say n'hêl naně ngãn*, ¹⁴ yorlah nau ang ăn bu đoi say dắng lê ndơ. K'ot ndrỉ dắng geh lah kot nđa:

'Khân ay may i lê hắk bẻch, kah rngăl hóm!
 Ăn dắk bớh phung bunuyh khát hóm, n'tay dắng Brah Krist ang nchrat ta khân lah ay may†,‡.*

¹⁵ Lah ndrỉ ăn khân ay may njrăng hóm nau gũ ngao khân ay may. Lôi ôh jan tâm

* **4:28** 4:28: NNg 20:15; 1Tê 4:11-12 * **4:29** 4:29: Sambút om i nchih ma ti abắ geh nchih lah: 'K'ol rdôk njêng ma bu êng'. * **4:29** 4:29: Eph 5:4; Mat 12:33-37 † **4:30** 4:30: Brah Huêng Ueh geh du hué đơm, yon ma geh đơng bu kuắl Păng 'Brah Huêng Ueh Kôranh Brah', mâu lah 'Brah Huêng Ueh Brah Krist', mâu lah 'Brah Huêng Ueh Brah Yêsu', mâu lah ndơ abắ êng ját. * **4:30** 4:30: Eph 1:13-14 * **4:32** 4:32: Kól 3:12-15; Phi 2:2-5 * **5:1** 5:1: Róm 8:14-15 * **5:3** 5:3-5: Kól 3:5-6 * **5:4** 5:4: Eph 4:29 * **5:5** 5:5: 1Kó 6:9-11; 1Ti 6:9-10 * **5:6** 5:6-7: Phi 3:17-20 * **5:8** 5:8: 1Tê 5:5 * **5:9** 5:9-11: 1Tê 5:19-22; 2Kó 6:14 * **5:12** 5:12-14: Yôh 3:19-21; Róm 13:12-14 * **5:13** 5:13: 'Dắng lê ndơ i geh ta ang, bu gít say n'hêl naně ngãn', mâu lah 'Yon ma lah mboh ma bu nau bunuyh i này jan, bu gít nau khân păng này djôh ngãn'. † **5:14** 5:14: Geh nau khlay lah: 'Khân ay may i mâu gít sắk khân ay may n'om tih, ăn gít sắk geh tih hóm! Khân ay may tâm ban ma hắk bẻch, lah ndrỉ kah rngăl hóm! An nsing ma Brah Krist jêng tâm ban ma bunuyh khát lê dắk rêh tay. Lah ndrỉ Brah Krist mra ăn khân ay may vắt nau ngãn Kôranh Brah, tâm ban ma ndơ ang ăn bu say moh ndơ geh ta nau ngo'. ‡ **5:14** 5:14: Mâu gít n'hêl bớh tá ta trong đja, geh bunuyh abắ lah tă bớh Esa 26:19; Esa 60:1. Geh bunuyh abắ lah, tă bớh du nau mpro ta r'ỏk này. * **5:14** 5:14: Yôh 8:12

ban ma bunuyh rluk mál. An jan tâm ban ma bunuyh í geh nau mán gít blao hô. ¹⁶ An gũ ndrăp sāk nâng ma jan ndr̄ ueh jan ndr̄ i Kôranh Brah ũch, yorlah rnôk dja djôh mhik ngăn.* ¹⁷ Lah ndr̄i lor̄ ôh jan bunuyh rluk mál, ăn khân ay may gít vát ndr̄ i Kôranh Brah nôm ũch chrao. ¹⁸ Lor̄ ôh ũch ma ndrănh ôk, lor̄ ôh nhũl ndrănh, yorlah nhũl leo bunuyh jan djôh. Yon ma ũch Brah Huêng Ueh gũ dăch gay ma leo khân ay may nâng hô. ¹⁹ Nôk gũ ndr̄el bál ăn khân ay may mpr̄o ma nau mpr̄o om tã bôh Nau Kôranh Brah Ngôi, ma nau mpr̄o rnê Kôranh Brah, ndr̄el ma nau mpr̄o í tã bôh Brah Huêng Ueh. An mpr̄o, ndr̄el ma rnê Kôranh Brah ăn lẽ nuh n'hâm.* ²⁰ An lah ueh nâng ma Kôranh Brah Bô ma dâng lẽ ndr̄o ta rnha Brah Yêsu Krist i Kôranh bán nôm.

Nau gũ ngao ur sai

²¹ Yor ma khân ay may í tâm rnglăp đah Brah Krist, ăn khân ay may tâm iăt ndrăng khân ay may nôm đong.* ²² O rôh me í lẽ geh sai, ăn iăt ma sai khân ay nôm, tâm ban ma iăt đah Kôranh Yêsu đong,* ²³ yorlah sai jêng tâm ban ma bôk ma ur, kot Brah Krist jêng tâm ban ma bôk ma phung í nsing ma Păng nôm. Jêh ri Păng nôm rkalah phung í này.* ²⁴ Phung nsing iăt Brah Krist, kot ndr̄i đong ăn ur iăt ma sai păng nôm ta ăp ntil ndr̄o.

²⁵ O phung oh nô ta nau nsing í lẽ geh ur, ăn khân ay may rông ma ur khân ay nôm, tâm ban ma Brah Krist lẽ rông ma phung nsing ma Păng đong, n'ho ma Păng jao sāk khât ăn ma phung í này, ²⁶ gay ma jan ăn phung nsing jêng kloh ueh. Păng n'groh lor̄ nau tih bản, jan ăn bản kloh ma nau Păng ngôi, tâm ban ma bu rao sāk ma dak.* ²⁷ Kot ndr̄i Brah Krist ũch nhôh phung nsing ma Păng nôm, jêng phung í ueh chrêk lóp, í mâu geh nau rmao, í mâu geh nau ntăk, í mâu geh ôh djôh du ntil, lẽ kloh ueh dadê jêh, mâu hóm geh ôh nau ma nduih. ²⁸ Kot ndr̄i đong iăt ma sai rông ma ur kot păng rông ma sāk păng nôm đong. Bu moh í rông ma ur, păng í này lẽ rông ma sāk păng nôm đong.* ²⁹ Mâu geh ôh bunuyh mâu ũch măt nsiâm sāk păng nôm, yon ma păng ũch ngăn măt nsiâm sāk păng nôm ăn ueh, kot ma Brah Krist măt nsiâm phung nsing. ³⁰ Dâng lẽ

bản jêng tâm ban ma ndr̄o êng êng ta sāk jăn Brah Krist.* ³¹ Lẽ geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngôi: 'Yor ma nau í này bu klô lôh du bôh mẽ bô, hăn gũ a ur, jêh ri khân păng bar hê ur sai jêng du rnglay sāk'†. ³² Nau khlay ma nau í này hóm geh nau ndr̄op mpôn jru ngăn, gáp mboh đom ma nau khlay mpeh ma Brah Krist, ndr̄el ma phung í nsing ma Păng.* ³³ Yon ma iăt ma dâng lẽ khân may rông ma ur khân may nôm, kot rông ma sāk khân may nôm, jêh ri iăt ma dâng lẽ rôh me í geh sai ăn blao yok ma sai khân ay nôm đong.

6

Nau tâm rnglăp mẽ bô, ndr̄el ma kon

¹ O phung kon se, iăt hóm nau mẽ bô khân ay may nôm yor ma khân ay may gũ ndr̄el Kôranh Yêsu, jan kot nday m̄o dâng di.* ² Ta Nau Kôranh Brah Ngôi geh nchih: 'An yok ma mẽ bô khân ay may nôm'. Í này jêng nau vay tól nguai í geh ndr̄ap ma nau Kôranh Brah de ton đong.* ³ 'Lah khân ay may yok ma mẽ bô, khân ay may geh nau rêh ueh đap mpân, ndr̄el ma gũ rêh jô nãm ta neh ntu dja'†. ⁴ O phung jêng í mẽ bô, lor̄ ôh jan ăn nuh n'hâm oh kon khân ay may ji nuh, yon ma ntúm nti khân păng ăn gũ ngao ueh, ăn gít nau ntúm nti tã bôh Kôranh Yêsu.*

Nau tâm rnglăp bunuyh dâk bu, ndr̄el ma kôranh

⁵ O phung dâk bu, ăn khân ay may iăt nau kôranh khân ay may nôm ta neh ntu dja ma nau klach ma nau yok răp jăp ngăn kot iăt nau Brah Krist đong.* ⁶ Lor̄ ôh jan nôk kôranh say, gay ma ăn păng rnê đom. An jan ma lẽ nuh n'hâm tâm ban ma jêng dâk Brah Krist, ăn jan nau Kôranh Brah ũch. ⁷ Iăt ma sôm kol jan kar ma kôranh khân ay may ma lẽ nuh n'hâm. Lor̄ ôh kôp nau jan kar í này sôm kol jan kar ăn ma bunuyh, yon ma kôp nau jan kar í này sôm kol jan kar ăn ma Kôranh Yêsu hô. ⁸ Yorlah bản lẽ gít jêh dâng lẽ bản, bol lah bunuyh dâk bu, mâu lah bunuyh kon me kadôi, mra geh số đon nau nkhôm tã bôh Kôranh Yêsu dadê ma dâng lẽ ndr̄o ueh í bản jan.

⁹ O phung í kôranh bu, ăn khân ay may jan ma dâk khân ay may nôm tâm ban kot

* 5:16 5:16: Kôl 4:5 * 5:19 5:19-20: Kôl 3:16-17 * 5:21 5:21: Mat 20:26-28 * 5:22 5:22-24: Kôl 3:18; 1Pê 3:1-6 * 5:23 5:23: Eph 1:22 § 5:26 5:26: 'Tâm ban ma bu rao sāk ma dak', mâu lah 'Ma nau báptem yũk ma dak'. * 5:26 5:26-27: Eph 1:4; 2Kô 11:2; Kôl 1:22 * 5:28 5:28-33: Kôl 3:19; 1Tê 4:4; 1Pê 3:7 * 5:30 5:30: Sambüt om í nchih ma ti abă geh ntop lah: 'Jêng tâm ban ma mlay, ndr̄el ma jêng tâm ban ma nting Păng nôm'. * 5:30 5:30: 1Kô 12:12 † 5:31 5:31: NNt 2:24 * 5:32 5:32: NTM 19:7 * 6:1 6:1-3: Kôl 3:20; Luk 2:51 * 6:2 6:2: NVa 5:16 † 6:3 6:3: NVa 5:16 * 6:4 6:4: Kôl 3:21 * 6:5 6:5-8: Kôl 3:22-25; 1Ti 6:1-2; Tit 2:9-10; 1Pê 2:18

nây đống, lơi ôh r'ôt grap khân păng. Khân ay may lê gít jêh, ndâp ma khân ay may nôm, ndâp ma khân păng lê geh jêh du huê Kôranh đơm ta kalơ trôk, Păng mầu ôh koih bunuyh.*

Nđơ i phung nsing sô ma tâm lơh

¹⁰ Jêh ri ăn khân ay may lơ ma gũ nâp ngãn ta nau nsing ta Kôranh Yêsu, ndrel ma nau nsing ma nau dơi dút kuông Păng nôm.* ¹¹ Ăn khân ay may nsoh dăng lê nđơ tâm lơh i tâ bôh Kôranh Brah nôm, gay ma dơi nôm tâm lơh đah nau mbrôh nau nđom Satăng i kôranh mpôl brah djôh.* ¹² Yorlah lah bunuyh jan jêr ma bân, mầu di ôh tâm lơh đah bunuyh, bân tâm lơh đah brah djôh i jan kôranh mât uãnh, đah brah djôh i geh nau dơi, đah nau dơi djôh ngo neh ntu dja, jêh ri tâm lơh đah ma brah djôh ăp ntil ta kalơ trôk i geh nau dơi. ¹³ Lah ndri ăn khân ay may sô hôm nđơ tâm lơh tâ bôh Kôranh Brah nôm, gay ma dơi nôm tâm lơh đah ma nau djôh i nây, jêh ri tât ma jêh lê phiao nau tâm lơh i nây, hôm gũ nâp rkâk kot ơm. ¹⁴ Kot ndri dâk nâp rkâk hôm, sô nau ngãn tâm ban ma taken vãn rse bết, sô nau sổng tâm ban ma nsoh ao loyh.* ¹⁵ Ăn khân ay may lê jêh ndrăp nâng ma mbrôh nkoeh nau mhe mhan ueh, ma mbrôh nkoeh nau đăp mpăn i tâ bôh Kôranh Brah, tâm ban ma taken nsoh ntô jot ma ndrăp tâm lơh. ¹⁶ Jêh ri sô nau nsing tâm ban ma sô khêl, gay ma khân ay may dơi đah nau nđom Satăng tâm ban ma khêl đrô hâr ùnh. ¹⁷ Sô nau rklaih tâm ban ma ndô môk loyh, ndrel ma sô nau ngoi Kôranh Brah nôm i tâm ban ma đao i Brah Huêng Ueh ăn ma khân ay may.* ¹⁸ Ăn mbrôh sôm ăp ntil babô tầng Brah Huêng Ueh nôm ăn, đăn Kôranh Brah koi ta ăp ntil nđơ. Lah ndri gũ rngeh njrăng đăp ma mbrôh sôm đăn Kôranh Brah nâng ma koi dăng lê phung bon lan Kôranh Brah.* ¹⁹ Đăn koi mbrôh sôm ăn ma gáp bả đống, gay ma Kôranh Brah ăn gáp blaô mbrôh nkoeh nau mhe mhan ueh ma bu, đăp ma nuh n'hâm bãnh, jêng nau mhe mhan ueh i bunuyh mầu gít năl ôh a lor nôm.* ²⁰ Kôranh Brah đă gáp mbrôh nkoeh nau i nây, gáp hôm gũ ta trôm ndrung yor ma nau i nây. Iăt ma gáp hôm mbrôh nkoeh nau i nây, lah ndri đă khân ay may đăn Kôranh Brah ăn gáp geh nuh n'hâm bãnh.

Nau n'glê dút

²¹ Gay ma ăn khân ay may gít nau gũ rêh gáp, ndrel ma dăng lê kar i gáp jan

* **6:9** 6:9: Kôl 4:1; Rôm 3:23 * **6:10** 6:10: Eph 1:19-20; 1Yô 2:14 * **6:11** 6:11-13: Rôm 13:11-12; 8:38-39; Kôl 2:14-15 * **6:14** 6:14-17: Esa 59:17; 1Tê 5:8 * **6:17** 6:17: Hêb 4:12; Luk 4:1-13 * **6:18** 6:18: Mar 14:38; Rôm 8:26-27 * **6:19** 6:19-20: Kôl 4:3-4 * **6:21** 6:21-22: Kôl 4:7 * **6:24** 6:24: Sambút ơm i nchih ma ti abă ntop lah: 'Ô ăn geh kot nây ngãn ro', mầu lah 'Amen'.

ta dja, gáp đă nô Tikhikus i bunuyh ndjôt sambút dja ăn ma khân ay may, n'ho ma mbrôh nkoeh dăng lê nđơ i nây ăn ma khân ay may. Păng jêng oh nô ta nau nsing i gáp rông ngãn, păng bunuyh jan kar rập jăp ngãn ma Kôranh Yêsu nôm.* ²² Gáp đă păng hân ăn khân ay may, gay ma mbrôh nkoeh nau hên i nây, ndrel ma n'hao nuh n'hâm khân ay may đống. ²³ Đăn Kôranh Brah Bô, ndrel ma đăn Brah Yêsu Krist i Kôranh bân ăn nau đăp mpăn, ăn nau rông Păng, ndâp ma ăn nau nsing ma khân ay may. ²⁴ Đăn nau ueh Kôranh Brah gũ n'ho ro ta dăng lê bunuyh i rông ma Brah Yêsu Krist i Kôranh bân nây*.

Sambŭt Pól Njuăł An Ma Phung Nsing Ta Bon Philip Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnhá Pól, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 61 klăp lah 28 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh. Păng nchih sambŭt dja nôk păng hôm gŭ ta trôm ndrung, nau păng gŭ ndrung này, yor ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh (Phi 1:7, 13, 14, 17). Bu mân lah păng gŭ ndrung ta bon Rôm. Nôk Pól njuăł sambŭt Philip dja, păng njuăł ndrêl đổng pe ở sambŭt a êng jât 1. sambŭt Ephêsô, 2. sambŭt Kôlôh, 3. sambŭt Philêmon.

Ma sambŭt a êng i Pól nchih dân uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk 'Sambŭt Pól'.

Bon Philip ta bri Masêđôn, bri Masêđôn bôh lơ bri Akhây, lê bar bri i này abao dja jêng bri Grek. Pól lê ơm hăn nti nau mhe mhan ueh ta bon Philip klăp lah ta năm 50 (Kar 16:6-49). Phung nsing ta bon Philip ôk tở khân păng ăn prak ma Pól, gay ma păng hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Tât phung nsing ta bon Philip tăng lư Pól gŭ ta ndrung, khân păng đã nô Epaprôđit hăn mạp păng, ndâp ma njuăł prak.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Pól nchih sambŭt dja gay ma lah ueh phung nsing ta bon Philip, ũch n'hao nuh n'hâm khân păng gay ma gŭ nập ta nau nsing, ũch n'hao nuh n'hâm khân păng gay ma gŭ ta nau râm maak, ũch mboh ma khân păng lơi ôh iăt nau nti i nôm nti nklă. Ta Phi 4:4 Pól nchih: 'Ô oh nô ta nau nsing, ăn khân ay may geh nuh n'hâm râm maak nâng yor ma khân ay may gŭ ndrêl Kôranh Yêsu. Gáp dân mboh tay du tở jât: Ăn râm maak hóm!'

Mboh nau khlay ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-11)
- Nau rêh jêng Pól (1:12-26)
- Nau rêh ndrêl Brah Krist (1:27-2:18)
- Nau Timôthê, ndrêl ma Epaprôđit hăn ta bon Philip (2:19-30)
- Nau ntũm nti ăn gŭ rêh tâm di đah nau Kôranh Brah ũch (3:1-4:9)
- Pól lah ueh phung nsing ta bon Philip (4:10-20)
- Nau ntũnh n'glê dũt (4:21-23)

Nau ôp ueh lăng

1 Sambŭt gáp Pól nchih. Gáp ndrêl ma Timôthê, hên bunuyh sôm kol jan kar*

Brah Krist Yêsu, jêh ri hên njuăł sambŭt dja ăn ma khân ay may i phung bon lan Kôranh Brah ta bon Philip i gŭ ndrêl Brah Krist Yêsu, ndâp ma njuăł ăn ma mpól kôranh mât uănh phung nsing, ndrêl ma mpól kol jan kar phung nsing đổng.*

2 Dân Kôranh Brah Bở bán nôm, ndrêl ma Kôranh Yêsu Krist ăn nau ueh, nau đăp mpân ma dăng lê khân ay may.

Nau Pól mboh sôm

3 Ap tở gáp kah gít ma khân ay may, gáp lah ueh ma Kôranh Brah baho. 4 Ấp tở gáp dân Kôranh Brah kol dăng lê khân ay may, gáp mboh sôm ma nuh n'hâm maak, 5 yorlah khân ay may lê geh lăp ndrêl gáp ta nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh, bôh ntôm khân ay may mhe nsing n'ho ma tât abao dja. 6 Gáp lê gít n'hêl jêh nau dja: Kôranh Brah i nôm ntôm jan ndrê ueh ăn ta nuh n'hâm khân ay may này, Păng hôm jan nâng ăn tât jêh nau i này n'ho ma tât nar Brah Krist Yêsu văch tay.* 7 Nau gáp râm maak ma dăng lê khân ay may kot nda jêng di ngăn, yorlah ta nuh n'hâm gáp ũch rông ma khân ay may. Bol lah gáp geh ndrung, mầu lah hôm mboh nkoch ma nau mhe mhan ueh ta bôh năp bunuyh i tâm rdăng dah nau i này kadól, dăng lê khân ay may hôm gŭ jan kar kot gáp đổng ta nau dja i tă bôh nau ueh Kôranh Brah nôm ăn ma gáp.* 8 Kôranh Brah lê gít jêh dah hô nau gáp klông ma dăng lê khân ay may, yor ma gáp yỏ rông ma khân ay may tâm ban ma Brah Yêsu Krist yỏ rông ma khân ay may đổng.* 9 Gáp mboh sôm dân Kôranh Brah ăn ma khân ay may geh nau rông lơ ma hô lơ ma hô, ăn geh nau mân gít blao ăp ntil đổng.* 10 Gáp mboh sôm kot này, yorlah lah geh nau i này khân ay may gít n'hêl nanê moh ndrê i dũt ueh. Jêh ri tât nar Brah Krist văch khân ay may lê kloh ngăn, mầu ôh geh nau ma nduih.* 11 Gáp dân đổng khân ay may jan ndrê dũt ôk ma nau sông i Brah Yêsu Krist de kol, gay ma Kôranh Brah geh nau chrêk lơp, geh bu rnê Păng.*

Pól gŭ ta trôm ndrung

12 Ô oh nô ta nau nsing, gáp ũch khân ay may gít nau dja: Dăng lê ndrê bu jan jêr gáp dja, bêng ma jêng ueh chrao kol bunuyh ôk tăng nau mhe mhan ueh.* 13 Ndiri dăng lê phung taken nưjăng nhieh kôranh kadăch, ndrêl ma bunuyh êng jât ôk ngăn lê gít n'hêl nanê jêh nau gáp geh ndrung dja jêng

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sôm kol jan kar', mầu lah 'Dăk'. * 1:6 1:6: Phi 2:13; 3:12-16
 * 1:7 1:7: Eph 3:1; Kôl 4:18 * 1:8 1:8: 2Kô 6:11-13 * 1:9 1:9: Rôm 12:2; Phm 1:6 * 1:10 1:10: 1Kô 1:8; 2Kô 5:10 * 1:11 1:11: Yôh 15:8 * 1:12 1:12: Kar 9:15-16 * 1:13 1:13: 2Ti 2:8-9

yor ma gáp tâng Brah Krist đơm.* 14 Ok bunuyh nsing ma Kôranh Yêsu geh nuih n'hâm bãnh yor ma lê gít gáp geh ndrung dja, jêh ri lơ ma hô bãnh mboh nkoch nau Kôranh Brah mâu ôh geh nau klach.

15 Geh bunuyh abã mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma Brah Krist, nuih n'hâm geh nau tâm mâu nach ma gáp, ếch jêng kuông rlau ma gáp, yon ma geh bunuyh abã jât mboh nkoch ma nuih n'hâm ueh.*

16 Lông khân pãng i mboh nkoch ma nuih n'hâm ueh này, mboh nkoch ma nuih n'hâm rông ma gáp, yorlah gít Kôranh Brah lê ăn jêh gáp gủ ta dja gay ma plông oh đah bunuyh i tâm rdâng đah nau mhe mhan ueh dja. 17 Tih ma mpôl i mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Krist ma nuih n'hâm ếch jêng kuông đơm, khân pãng mâu ôh geh nuih n'hâm sông. Khân pãng mản ntop nau jêr jôt lơ ma hô jât ma gáp nôk gáp hôm gủ ta trôm ndrung dja.

18 Mâu chrao ôh! Nau i bu mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Krist, bol lah ndra ma jan kađôi, bol lah jan ngấn kađôi, gáp hôm rãm maak ma nau i này. Jêh ri gáp hôm rãm maak jât, 19 yorlah gáp lê gít gáp mra geh nau rkлай bớh nau jêr jôt dja chrao. Gáp mra geh nau rkлай tá bớh khân ay may mboh sớm đản ăn ma gáp, ndrrel ma Brah Huêng Ueh i Brah Yêsu Krist de đã kớl gáp.*

20 Gáp ếch hô ngấn, ndrrel ma nớm nấp rkák, gáp mâu ôh geh nau đit prêng ta nấp Kôranh Brah, đẽ mâu ỏm, yorlah gáp hôm gủ nấp ta Pãng tát lóch. Jêh ri gáp ếch hô ngấn, ndrrel ma nớm nấp rkák, gáp mâu ôh geh nau đit prêng tá bớh gáp hôm mboh nkoch Brah Krist ma nuih n'hâm dứt bãnh kớl ỏm đổng, Brah Krist geh nau rnê tá bớh sắk gáp, bol lah gáp hôm rêu, mâu lah khât kađôi.* 21 Lông gáp dja, lah hôm rêh gáp gủ ngao gay ma ăn nau rnê ma Brah Krist, jêh ri lah gáp khât hôm ueh ma gáp jât.* 22 Yon ma lah gáp hôm rêh ta neh ntu dja jât, gáp hôm đoi jan kar ma geh ỏk play jât. Gáp mâu gít oh moh nớ i gáp ếch. 23 Nuih n'hâm gáp vi vể dảng lê bar đing ngấn. Gáp ếch ngấn lỏh bớh neh ntu dja hản gủ ndrrel ma Brah Krist nớm ta kalớ ri, i này jêng ueh rlau ma gáp ngấn.* 24 Yon ma lah hôm gủ rêh ta neh ntu dja hôm jan kar ma Brah Krist jât, i này geh nau khlay rlau ăn ma khân ay may. 25 Jêh ri yor ma gáp iất n'hêl nanế nau i này, gáp lê gít jêh, gáp hôm gủ rêh ta neh ntu dja, gay ma jan kar kớl dảng lê khân ay may. Gáp hôm gủ rêh gay ma

ăn khân ay may geh nau nsing lơ ma nấp, ndấp ma khân ay may geh nuih n'hâm rãm maak.* 26 Jêh ri nôk gáp plớ khỏl khân ay may tay, khân ay may lơ ma rnê Brah Krist Yêsu, yor ma nớ Brah Krist jan ta gáp.

Nau jêr jôt ma phung nsing

27 Ăn khân ay may gủ ngao krao sach tâm di đah nau nti ta nau mhe mhan ueh Brah Krist nớm. Lah ndrri bol lah gáp hản khỏl khân ay may kađôi, mâu hản kađôi, tăng bu nkoch nau bớh khân ay may đơm, gáp lê gít n'hêl jêh khân ay may gủ nấp ta du ntỏr nau, nsrỏyh jan kar ndrrel bảl ma nau nsing ta nau mhe mhan ueh ma nau mản nguai đơm,* 28 mâu geh ôh klach du ntil ma phung rlặng ếch tâm rdâng ma khân ay may. Tắt phung rlặng i này say nau bãnh khân ay may, ri mớ khân pãng gít vất Kôranh Brah mra lơh khân pãng roh hêng, yon ma khân ay may lê geh jêh nau rkлай. Nau i này jêng geh tá bớh Kôranh Brah,* 29 tá bớh nau ueh Pãng nớm, Pãng lê ăn jêh khân ay may nsing ma Pãng, mâu ôh đon nsing ma Pãng đơm, yon ma Pãng ăn khân ay may geh nau jêr jôt yor ma Pãng jât.* 30 Abao dja khân ay may lê geh nau jêr jôt jêh, kớl gáp lê geh nôk gáp gủ ta bon khân ay may nớh. Khân ay may vay say nớ i này, jêh ri lê tăng đổng gáp abao dja hôm geh nanao.

2

Brah Krist njữ êng sắk, jêh ri sớ đon nau chrêk lỏp

1 Lah khân ay may lê sớ đon jêh nau n'hao nuih n'hâm tá bớh nau gủ ndrrel Brah Krist, lah lê geh jêh nau rông Brah Krist bonh leng khân ay may, lah Brah Huêng Ueh lê gủ ndrrel khân ay may, lah Brah Krist lê yỏ ndach khân ay may,* 2 lah ndrri đã khân ay may geh nau mản du ntỏr nau, geh nau tâm rông bảl, geh nuih n'hâm du ntỏr nau, ndrrel ma geh nau mản nguai đơm. Lah khân ay may lê geh dảng lê nau i này, gáp rãm maak ngấn. 3 Lới ôh jan nớ ma jêng kuông đơm, lới ôh jan nớ gay ma n'hi êng sắk nớ. Yon ma ăn njữ êng sắk nớ, jêh ri kớp bu êng kuông rlau ma sắk nớ.* 4 Lới ôh du huê du huê sắk mản ma sắk pãng nớ đơm, ăn mản ma bunuyh a êng đổng. 5 Ăn ma khân ay may geh nuih n'hâm tâm ban ma Brah Krist Yêsu hó.*

6 Bol lah Brah Krist Yêsu tâm ban ma Kôranh Brah nớm ngấn kađôi,

* 1:15 1:15: 2Kó 2:17 * 1:19 1:19: Kól 4:3-4 * 1:20 1:20: Phi 2:17 * 1:21 1:21: Róm 14:9; 2Kó 5:15 * 1:23 1:23: 2Kó 5:7-9 * 1:25 1:25: Phi 2:24 * 1:27 1:27: Phi 4:9; Róm 12:10; 1Kó 1:10 * 1:28 1:28: 2Tê 1:4-5 * 1:29 1:29-30: 2Ti 3:12 * 2:1 2:1-5: Róm 12:10, 13-16; 1Kó 10:24; Gal 5:13-16 * 2:3 2:3: Gal 5:26 * 2:5 2:5-6: Yôh 1:14; 17:5

Păng kỏ mâu ôh số prăp ma sắk Păng nờm

Nau i Păng tâm ban ma Kóranh Brah i này.

⁷ Yờn ma Păng mbăr loi nau i này, Jêh ri jêng tâm ban ma đăk bu, Păng deh jêng bunuyh.

Lễ jêng bunuyh ngăn*

⁸ Păng nừr êng sắk Păng nờm

Iăt jan tăng nau Kóranh Brah đă, n'ho ma tăt khat sắk.

Rlau bớh này jăt n'ho ma Păng đờn nau khat ta si tâm rkang i đit pềng tâm ban ma bunuyh dôi h.*

⁹ Kọt ndrỉ đàng Kóranh Brah n'hao Păng dứt pềh kalơ,

Nđăp ma jan ăn Păng kuống

Rlau ma dăng lễ ndrỉ jăt.*

¹⁰ Gay ma nỏk tăng rnhă Brah Yêsu tay,

Dăng lễ ndrỉ ta kalơ trỏk ntũk Kóranh Brah nờm,

Nđăp ma ta neh ntu, nđăp ma ta nâm neh ntu đổng, ăn leo bắl chon kỏmỏk mbah Păng dadê.

¹¹ Kóranh Brah n'hao Păng gay ma ăn dăng lễ bớr mbong mbớh lah:

Brah Yêsu Krist Păng kóranh.

Kọt ndrỉ rnhê Kóranh Brah i Bở ăn nau chrêk lợp ma Păng.

Phung nsing ma Brah Krist jêng nau ang ma neh ntu

¹² O phung i gáp rống, khat ay may lễ vay iăt bắbơ nau gáp* đă. Kọt ndrỉ ăn khat ay may iăt nau gáp đă tay jăt đố, mâu ôh đờn ma nỏk gáp hỏm gũ ndrỉ đờm, yờn ma nỏk gáp gũ ngai kadoi. An khat ay may hỏm nsrỏy hũ rêh tâm di ma nau Kóranh Brah ứch, nđăp ma klach yok Păng. Nau i này jêng di ma khat ay may i lễ số đờn nau rkłaih,* ¹³ yorlah Kóranh Brah nờm jan ăn ma khat ay may geh nuh n'hâm ứch jan tăng nau Păng ứch, nđăp ma ăn khat ay may đời jan tăng nau Păng ứch đổng.*

¹⁴ Dăng lễ ndrỉ khat ay may jan, loi ôh ỏk bắr njar sêk, mâu lah geh nau rlăch, ¹⁵ gay ma ăn khat ay may jêng lễ ueh di keh, mâu geh nau ma nduih, lễ jêng kloh, jêng kon Kóranh Brah nờm ngăn, bol lah khat ay may gũ ndrỉ bunuyh tih, bunuyh đờh ta rnỏk dja. Khat ay may lễ jêng tâm ban ma nau ang ta phung khat păng, tâm ban

ma ndrỉ ang ta neh ntu dja.* ¹⁶ An khat ay may ndrỉt nập nau nti ma nau rêh n'ho ro†. Lah khat ay may jan kọt này, gáp blao n'hi êng sắk ta nar Brah Krist vắch tay, yor ma say nau gáp nsrỏy jan kar rớh rgánh nti khat ay may nờh mâu ôh jêng đờm dam.* ¹⁷ Ndrỉ i khat ay may jan yor ma khat ay may nsing ma Brah Krist jêng tâm ban ma ndrỉ khat ay may nhỏr ma Kóranh Brah. Lah bu nkhat gáp‡, nau i này tâm ban ma ndrỉ nhỏr ma Kóranh Brah i geh ntop ndrỉ khat ay may nhỏr ma Păng đổng, jêh ri gáp rằm maak. Jêh ri gáp ứch khat ay may geh nuh n'hâm rằm maak ndrỉ gáp.* ¹⁸ Kọt này đổng, ăn khat ay may rằm maak, ơ, ăn khat ay may rằm maak ndrỉ gáp.*

Timỏthê, ndrỉ ma Epaprỏdit hăn nsong

¹⁹ Lah Kóranh Yêsu kỏl, gáp ứch ăn Timỏthê hăn a khat ay may gớnh ro, gay ma ndrỉt nau bớh khat ay may ăn n'hao nuh n'hâm gáp.* ²⁰ Ta dja gáp mâu hỏm ôh geh bunuyh a êng jăt i geh nau măn tâm ban ma păng, păng hỏ ngăn măn rvê khat ay may. ²¹ Yorlah dăng lễ bunuyh a êng ứch măn ma sắk khat păng nờm đờm, khat păng mâu ôh măn ma ndrỉ Brah Krist ứch.* ²² Khat ay may lễ gít say nuh n'hâm ueh Timỏthê, păng jan kar ndrỉ gáp ta nau mbớh nkoch nau mhe mhan ueh, tâm ban ma kon jan kar ăn ma bở. ²³ Lah ndrỉ gáp hỏm gũ kỏp bu mbớh moh ndrỉ i bu jan ma gáp, jêh gáp gít n'hêl nanê ndrỉ i này, gáp ứch ăn păng hăn gớnh ro a khat ay may. ²⁴ Gáp nsing ma Kóranh Brah bu mra pớk gáp gớnh bớh ndrỉng, jêh ri gáp mra hăn a khat ay may gớnh đổng.*

²⁵ Yờn ma gáp măn lah, hỏm ueh ma ăn nô Epaprỏdit pớ sắt a khat ay may abắr dja. Păng jêng oh nô gáp ta nau nsing, jêng bunuyh jan kar ndrỉ gáp, jêh ri păng jêng bunuyh nsrỏy ndrỉ bắn, bol lah geh ỏk bunuyh tâm rdắng§. Khat ay may lễ ăn păng hăn a gáp, gay ma mbớh nau bớh khat ay may, nđăp ma kỏl moh ndrỉ i gáp ứch.* ²⁶ Păng klỏng khat ay may dứt hỏ ngăn, păng geh nau rngot ngăn yor ma păng lễ gít khat ay may lễ tăng lự păng geh nau ji nờh. ²⁷ Păng geh nau ji dứt hỏ bới ma khat ngăn đổng, yờn ma Kóranh Brah

* 2:7 2:7: Róm 8:3; 2Kó 8:9; Gal 4:4 * 2:8 2:8: Mat 26:39; Hêb 5:8 * 2:9 2:9-11: Mat 28:18; Eph 1:21-22; Hêb 1:3; Róm 14:11 * 2:12 2:12: Mâu lah 'Nau Kóranh Brah'. * 2:12 2:12: 2Kó 7:1; 1Pê 1:17 * 2:13 2:13: Phi 1:6; 2Tê 1:11 * 2:15 2:15: Mat 5:14; Eph 5:8-9; Róm 8:14-15 † 2:16 2:16: Mâu lah 'An khat ay may mbớh nkoch ma nau rêh n'ho ro ăn ma bu'. * 2:16 2:16: 1Tê 2:19-20 ‡ 2:17 2:17: Ta nau ngoi Krek lah: 'Lah bu nkhat gáp tâm ban ma bu nkhat ndrắnh ta kalơ ndrỉ jan brah'. Geh ntił jan brah ma Kóranh Brah abắ, bu nkhat ndrắnh ta kalơ ndrỉ jan brah. * 2:17 2:17: Phi 1:21-22; NNg 25:29; NKỏ 28:7; 2Ti 4:6-8 * 2:18 2:18: Phi 3:1; 4:4 * 2:19 2:19-23: Phi 1:1; Kar 16:1-3 * 2:21 2:21: Gal 5:16-17 * 2:24 2:24: Phi 1:25 § 2:25 2:25: 'Păng jêng oh nô gáp ta nau nsing...', mâu lah 'Păng jêng bunuyh taken ndrỉ hên'. * 2:25 2:25: Phi 4:18

yỗ ndach pãng ăn pãng bah ji. Kóranh Brah mâu ôh đơn yỗ ndach du huê pãng đơm, yỗ ndach gáp đống, gay ma lơi ăn gáp geh nau rngot lơ ma hô jât. ²⁸ Kot ndri gáp ếch ăn pãng plossát a khân ay may gơnh ro, gay ma khân ay may rằm maak tát say pãng. Jêh ri gáp mâu hôm đống rvé nau i khân ay may lê rvé pãng nơh. ²⁹ Lah ndri ăn khân ay may rom pãng ma nau rằm maak ăn dứt hô, yor ma pãng jêng oh nô bản ta nau nsing ma Kóranh Yêsu. Jêh ri yok ma bunuyh i kot pãng này dô, ³⁰ yor ma pãng bời khât sák này nơh jan kar ma Brah Krist. Pãng lê ndrăp jao jêh sák pãng nơh ma khât gay ma som kơl khân ay may i khân ay may mâu ôh dơi hăn kơl gáp.

3

Nau gũ ngao tâm di đah nau Kóranh Brah ếch

¹ Ở oh nô ta nau nsing, geh du nau jât, ăn khân ay may rằm maak dô yor ma ndr Kóranh Yêsu lê jan ma khân ay may. Gáp mâu dăl ôh nchih du tở jât nau i gáp lê nchih jêh ăn ma khân ay may a lor nơh. Gáp nchih kot nđă gay ma ăn khân ay may nsing nấp. ² An khân ay may nư̄răng ma mpôl bunuyh djơh i tâm ban ma so ếch sa hêk, nư̄răng ma mpôl bunuyh i nti nklă lah: 'Geh koh ntô mơ dăng Kóranh Brah rklaih'. ³ Yon ma bản jêng bunuyh i Kóranh Brah rom ngăn, jêng tâm ban ma bunuyh i koh ntô ngăn, bol lah mâu ôh geh koh ntô ta rnglay sák. Bản jêng bunuyh Kóranh Brah rom, yorlah bản yok mbah Kóranh Brah nđăp ma Brah Huêng Ueh gũ ta bản. Bản nsing ma Brah Krist Yêsu gay ma rklaih, bản mâu ôh nsing ma ndr jan ta rnglay sák jan tăng nau vay gay ma rklaih. *

⁴ Lah jan ndr tăng rnglay sák tăng nau vay jêng geh nau khlay, gáp geh ndr ôk ma nsing. Lah geh du huê bunuyh dơi n'hi êng sák yor ma ndr i này, gáp dơi rlau ma pãng ngăn ro: ⁵ Yorlah bu koh ntô gáp jêh gáp deh lê geh pham nar, gáp phung Israel, deh ta rnoi mpôl Bêjamin*. Gáp nđăp ma mẽ bở gáp hôm ngơi nau ngơi Hêbrơ đống. Lah gít ma mpeh ma nau vay phung Israel, gáp jêng phung Pharisi i bu lơ hơ ngăn ndjôt nau vay phung Israel. ⁶ Lah ngơi ma nau gơyh ma nau vay phung

Israel, gáp gơyh hô ngăn n'ho ma tát jan jêr jôt ăn ma phung nsing ma Brah Krist jât†. Lah ngơi ma nau sổng yor ma jan tăng nau vay phung Israel, gáp mâu ôh geh nau ma nduih. ⁷ A lor nơh gáp kơp dăng lê ndr i này geh nau khlay ngăn, yon ma abaō dja gáp khat ngăn dăng lê ndr i gáp lê jan này nơh, yor ma abaō dja gáp nsing ma Brah Krist. ⁸ Rlau bờh này jât gáp kơp dăng lê ndr mâu ôh hôm geh nau khlay, yor ma gít năl Brah Krist Yêsu i Kóranh gáp geh nau khlay dứt hô rlau bu. Yor ma Pãng gáp mbăr dăng lê ndr, gáp kơp dăng lê ndr i này tâm ban ma ndok đơm, gay ma gáp gũ ndrêl Brah Krist, ⁹ gay ma jêng bon lan Pãng nơh. Kóranh Brah kơp gáp lê sổng yor ma gáp nsing ma Brah Krist, mâu di ôh yor ma ndr gáp nơh jan tăng nau vay phung Israel. Nau Kóranh Brah kơp bản sổng tă bờh Pãng nơh ăn yor ma nau bản nsing. ¹⁰ Gáp ếch ngăn gít năl Brah Krist, gáp ếch gít say nau dơi i ăn Pãng dăk rêh tay nơh, gáp ếch gũ ndrêl Pãng ta nau jêr jôt tát ma khât sák tâm ban ma Pãng đống. ¹¹ Gáp ếch ngăn jan kot này, gay ma jêh gáp khât gáp dăk rêh đống ta nar Kóranh Brah ăn dăng lê bunuyh i nsing ma Brah Krist dăk rêh tay.

Nau ntât ma tâm rlong nhuât

¹² Gáp mâu hỏ sỏ đơn, mâu hỏ jan jêh dăng lê nau i này. Gáp mâu hỏ jêng du huê bunuyh lê tâm di ma dăng lê nau ếch Brah Krist Yêsu. Yon ma gáp ếch ngăn jêng du huê bunuyh kot này, yorlah Brah Krist Yêsu rklaih gáp gay ma jêng du huê bunuyh kot này. ¹³ Ở oh nô ta nau nsing, gáp mâu hỏ jêng du huê bunuyh kot này, yon ma gáp ếch jêng bunuyh kot này. Nđri dăng gáp mbăr lơi mâu hôm kơp khlay ma ndr i om bờh kơi nơh, jêh ri gáp nsrôyh jan kar gay ma sỏ đơn ndr i hôm jât nấp tay. ¹⁴ Gáp nsrôyh jan kar tâm ban ma bunuyh tâm rlong nhuât nsrôyh nhuât tát ta ntũk lóch nhuât, gay ma sỏ đơn nau nkhôm ndr Kóranh Brah ếch ăn ma gáp. Pãng kuăl bản gay ma bản sỏ đơn nau i này ta kalō trôk, tă bờh ndr Brah Krist lê jêh jan. ¹⁵ Lah ndr dăng lê bản i lê gít măn jru ta nau nsing ma Brah Krist Yêsu, ăn geh nau măn kot nau gáp nchih này. Lah khân ay may geh nau măn êng bờh gáp ta plăng du nti nau, Kóranh Brah mra nhơ

* **3:1** 3:1: Phi 2:18; 4/4 * **3:2** 3:2: Gal 5:12 * **3:3** 3:3: Rôm 3:28-29; Gal 5:6 * **3:4** 3:4-5: NNğ 12:3; Kar 22:3;

23:6; Rôm 11:1 * **3:5** 3:5: Mpôl Bêjamin, jêng du mpôl ta 12 mpôl phung Israel đống. † **3:6** 3:6: Phung Israel i mâu nsing ma Brah Krist, kơp nau nti ma Brah Krist jêng nau nti nklă, jêng nau tâm rdăng ma Kóranh Brah. Kot ndri bunuyh i gơyh ngăn ma nau vay phung Israel nđăp ma mâu nsing ma Brah Yêsu i này, khân pãng măn lah khân pãng jan tăng nau Kóranh Brah ếch, jan tăng sambüt Nau Vay Rkhihç 13:1-5, lah jan jêr jôt bunuyh i nsing ma Brah Krist. * **3:6** 3:6: Kar 8:3; Gal 1:14 * **3:7** 3:7-8: Mat 16:25-26 * **3:9** 3:9: Rôm 9:32; 10:3-4; Gal 2:16; Eph 2:8-9

* **3:10** 3:10-11: Rôm 8:17; 2Kô 4:10-11 * **3:12** 3:12-14: 1Kô 9:24-27; 1Ti 6:12

ăn khân ay may gít vât ma ndr i này ro.
16 Iât ma bân hóm gũ ngao tâm di ma ndr
Kôranh Brah lê nhơ ăn bân gít vât hỏ, bol
lah geh nau mân êng kadoi.

17 O' oh nô, ăn dăng lê khân ay may jan
tâng nau gũ ngao gáp. Jêh ri uánh bunuyh
i jan tâng nau ueh gáp i khân ay may lê say
jêh ta gáp.* 18 Gáp lê vay mboh nkoch ăn
ma khân ay may babơ ngán, jêh ri abơ
dja gáp mboh nkoch tay ăn ma khân ay
may ndáp ma dak mắt: Geh ỏk bunuyh
ngoi ma mbung dơm khân pãng nsing ma
Brah Krist, yon ma nau gũ rêh khân pãng
jêng tâm ban ma phung riãng dah nau
nti Brah Krist nơm i khât ta si tâm rkãng
nơh chrao.* 19 Tât nar n'glê dút tay dăng
lê khân pãng i này khât roh hêng, khân
pãng gít ma ndr i sák jân khân pãng ứch
dơm, tâm ban ma yỏk mbah ma sák khân
pãng nơm, khân pãng số ndr i đit prêng
ma n'hi êng sák, jêh ri khân pãng pơh ma
rvê ma ndr ta neh ntu dja dơm.* 20 Lông
dăng lê bân, ntúk bon bân nơm ngán jêng
ntúk bon ueh ta kalơ ri, jêh ri bân hóm gũ
kỏp ứch hô ngán Kôranh Yêsu Krist i nơm
rklahi bân gơnh jũr tã bơh ta kalơ ri tay.*
21 Pãng mra rgâl loi sák jân bân i blao ji
blao khât, ăn jêng tâm ban ma sák jân dút
ueh Pãng nơm i geh nau chrêk lỏp. Pãng
jan ndr i này tã bơh nau dơi Pãng nơm,
nau dơi i này ăn Pãng jêng kôranh dăng lê
ndơ đổng.*

4

1 O' oh nô ta nau nsing, gáp rông ma khân
ay may, gáp klông khân ay may. Khân ay
may jan ăn gáp râm maak, khân ay may
tâm ban ma ndr nkhôm dút khlay ma nau
jan kar* gáp. O' oh nô i gáp rông, ăn khân
ay may hóm gũ nập ndrel Kôranh Yêsu jât
dô!*

Nau nkah êng êng

2 O' yỏh O'rudia, ndrel ma yỏh Sủndich,
gáp dân ma khân ay hô ngán ăn geh nau
mân du ntơr nau hỏ, loi nôm tâm riách bảl,
yor ma bar hê khân ay nsing ma Kôranh
Yêsu tâm ban.* 3 O' nô i mắt jãng rấp jấp
gáp, gáp dân may kol yỏh bar hê này bả,
yorlah khân pãng lê mboh nkoch nau mhe
mhan ueh ndrel ma gáp, bol lah bu jan jêr
ma hên kadoi. Bar hê khân pãng này geh
jan kar kot này, ndrel nô Klêmen, ndáp ma

bunuyh abả êng jât. Rnha khân pãng lê
Kôranh Brah nchih jêh ta sambút nau rêh
i geh nchih sák dăng lê bunuyh i geh nau
rêh n'ho ro đổng.*

4 O' oh nô ta nau nsing, ăn khân ay may
geh nuinh n'hâm râm maak nâng yor ma
khân ay may gũ ndrel Kôranh Yêsu. Gáp
dân mboh tay du tở jât: Ăn râm maak
hóm!* 5 Ăn dăng lê bunuyh gít nảl nuinh
n'hâm mleh khân ay may. Nar Brah Yêsu
vách tay boi tât jêh.* 6 Lơi ôh mân rvê
ma du ntil ndr, yon ma dăng lê ndr, ăn
khân ay may mboh sơm dân Kôranh Brah.
Mboh sơm dân ma Pãng, ndáp ma lah
ueh Pãng đổng.* 7 Jan kot này, nau đấp
mpăn Kôranh Brah i rlau bơh nau gít mân
bunuyh mra gũ ta nuinh n'hâm nau mân
khân ay may, njrãng khân ay may gay ma
mâu geh nau klach nau rvê, yor ma khân
ay may gũ ndrel Brah Krist Yêsu.* 8 Lah
ndri é lor ma lỏch, o' oh nô ta nau nsing,
ăn khân ay may gít mân ma moh ndr i nau
ngán, moh ndr i nau sỏng, moh ndr i di ma
yỏk, moh ndr i kloh, moh ndr i di ma râm
maak, moh ndr i lê tâm di keh, moh ndr
i dút ueh, moh ndr i di ma rnê hỏ. 9 Jêh
ri moh nau i khân ay may lê jêh nti, lê jêh
sỏ đơn, lê jêh tăng, ndrel ma lê jêh say gáp
jan, ăn khân ay may hóm jan tâng kot i này
dỏ. Lah khân ay may hóm jan tâng kot này, Kôranh
Brah i tom nau đấp mpăn gũ ndrel ta khân
ay may ro.*

Pôl lah ueh phung nsing ta bon Philip

10 Abơ dja gáp râm maak hô ngán lah
ueh ma Kôranh Brah, yor ma gít khân ay
may lê mân nklón tay ma kol gáp du tở jât.
Lê jỏ jêh khân ay may lê kol gáp. Khân
ay may lê mân nklón ma gáp nâng, yon
ma mâu geh trong ma kol gáp.* 11 Gáp
mâu geh pah pốt dăng gáp ngoi kot ndri,
nuinh n'hâm gáp đấp mpăn nâng ma ndr i
gáp lê geh, bol lah geh ỏk kadoi, pah pốt
kadoi.* 12 Geh đổng gáp geh đê dơm, geh
đổng gáp geh ỏk rmeh. Gáp lê ntum nti jêh
ăn geh nuinh n'hâm đấp mpăn nâng ma ẩp
ntil nau, ma dăng lê ntil ndr, bol lah sỏng
sa hơm, bol lah ji ngot, bol lah geh rmeh,
bol lah mâu tồng. 13 Moh ndr geh ma gáp
kadoi mâu chrao ôh gáp dơi dadê, yor ma
Brah Krist ăn n'hâm suan ma gáp.* 14 Yon
ma hóm ueh ngán khân ay may kol gáp ta
nau jêr jốt dja.*

* 3:17 3:17: 1Kô 11:1 * 3:18 3:18: Eph 5:6-7 * 3:19 3:19: Róm 16:18 * 3:20 3:20: Yỏh 14:2-3; Eph 2:19;
Kỏl 3:2; Hêb 12:22-23; Tit 2:13 * 3:21 3:21: 1Kô 15:51-53 * 4:1 4:1: Tâm ban ma ndr nkhôm dút khlay ma
nau jan kar', mâu lah 'Mok kadách'. * 4:1 4:1: 1Tê 2:20 * 4:2 4:2: Phi 2:2; Róm 12:16 * 4:3 4:3: NTM 13:8
* 4:4 4:4: Phi 2:18; 3:1 * 4:5 4:5: Mat 24:44; Róm 13:11-12; 1Tê 5:2; Hêb 10:25; NTM 22:20 * 4:6 4:6: Mat
6:25-34; 1Pê 5:7 * 4:7 4:7: Yỏh 14:27; Kỏl 3:15 * 4:9 4:9: Gal 1:8-9; 1Kô 11:1 * 4:10 4:10: Phi 2:25 * 4:11
4:11-12: 2Kô 6:10; 1Ti 6:6-8 * 4:13 4:13: Eph 3:16 * 4:14 4:14-16: 2Kô 11:9

¹⁵ O' oh nô ta nau nsing gũ ta ðon Philip bri Masêđôn, khân ay may nơm lê gĩt jêh nôk gáp mhe mboh nkoch nau mhe mhan ueh ân ma khân ay may nơh, jêh gáp lê lỏh boh bri Masêđôn nơh, phung nsing ta ðon abā êng mầu ôh geh kỏl gáp. Geh khân ay may đơm kỏl gáp ma prāk rial ¹⁶ nôk gáp hỏm gũ ta ðon Têsalônik nơh, khân ay may lê kỏl prāk rial ăn ma gáp bar pe tớ đổng. ¹⁷ Mầu di ôh gáp ứch geh nđơ tả boh khân ay may, yờn ma gáp ứch ăn khân ay may geh số đơn nau nkhỏm tả boh Kỏranh Brah lờ ma ỏk, yor ma khân ay may kỏl gáp. ¹⁸ Gáp lê số đơn nđơ ỏk ngãn boh khân ay may, geh ỏk rmeh, abā đjạ gáp geh ỏk ngãn, yor ma lê geh số đơn jêh nđơ khân ay may njuảl ta nô Epaprôđit ăn ma gáp nơh. Nđơ i nậy tâm ban ma nđơ nhhơ† i ăn Kỏranh Brah rằm maak, tâm ban ma nđơ jan brah i Kỏranh Brah ứch số đơn ngãn, ndrel ma di nuih n'hâm Păng đổng.* ¹⁹ Kỏranh Brah i gáp yỏk mbah, Păng geh nau chrêk lỏp, đrấp nđơ Păng mầu blao lê. Nđri Păng ăn dảng lê nđơ ma khân ay may, moh nđơ i khân ay may ứch, i khân ay may mầu tống, yor ma khân ay may gũ ndrel Brah Krist Yêsu. ²⁰ Ân rnê Kỏranh Brah i Bở bân i hỏm ðabơ n'ho ro. O' ăn geh kot nậy ngãn ro‡!

Nau ntính n'glê đút

²¹ Dẫn sỏm ỏp nau ueh lẳng dảng lê phung nsing i gũ ndrel Brah Krist Yêsu. Oh nô i gũ ndrel gáp, khân păng ỏp nau ueh lẳng khân ay may đổng. ²² Dảng lê phung ðon lan Kỏranh Brah i gũ ta ntúk đjạ ỏp ueh lẳng khân ay may, rlau boh nậy jất phung nsing i gũ jan kar ma kỏranh kađách Sêsar§, khân păng ỏp nau ueh lẳng khân ay may đổng. ²³ Dẫn nau ueh Kỏranh Yêsu Krist gũ ta nuih n'hâm dảng lê khân ay may!

† 4:18 4:18: Ta nau ngời Grek lah: 'Nhờn n'hỏi bô kah'.
 § 4:22 4:22: 'Sêsar', geh nau khlay lah: 'Kỏranh kađách', ta nau ngời Latăng jêng nau ngời phung Rỏm.

* 4:18 4:18: Phi 2:25 ‡ 4:20 4:20: 'O' ăn geh kot nậy

Sambŭt Pôl Njuăl An Ma Phung Nsing Ta Bon Kôlôh Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnhă Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 61 klăp lah 28 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh. Păng nchih sambŭt dja nôk păng hôm gũ ta trôm ndrung, nau păng gũ ndrung này, yor ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh (Kôl 4:10). Bu mân lah păng gũ ndrung ta bon Rôm. Nôk Pôl njuăl sambŭt Kôlôh dja, păng njuăl ndrel đổng pe ở sambŭt a êng jât 1. Ephêsô, 2. Philip, 3. Philêmôn. Nôk này Pôl nchih sambŭt abă êng đổng (Kôl 4:16), yor ma abăo dja bán mầu hôm ôh geh sambŭt i này.

Ma sambŭt a êng i Pôl nchih dân uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk 'Sambŭt Pôl'.

Bon Kôlôh ta bri Asi, Pôl mầu ôh hăn ta bon Kôlôh này, yor ma păng lê om gít năi nô Epapras, bu mân lah Pôl leo Epapras sât nsing ma Brah Krist. Epapras hăn khôl Pôl ta trôm ndrung, jêh ri mboh ma Pôl ma nau mpôl nôm nti nklă i hăn ta bon Kôlôh, mpôl nôm nti nklă i này mboh lah, nsing ma Brah Krist đom mầu hô gáp ma geh nau rklaih bôh nau Kôranh Brah tẻ dôi h yor ma nau tih ăp nôm bunuyh jan, yor ma hôm iăt ma jan tâng nau đã abă jăt gay ma geh nau rklaih, kôť lah nau đã nau buay êng êng ta nar Sabăt i nar rlu phung Israel, nau buay ma ndrô sông sa abă, nau iăt ma nhêt bunn phung Israel êng êng (Kôl 2:16-18). Ta sambŭt dja Pôl nti lah, Brah Yêsu Krist i kon Kôranh Brah nôm, Păng jêng kôranh ma dăng lê ntil ndrô. Pôl ếch n'hao nuih n'hâm phung nsing ta bon Kôlôh này ăn lơ ma hô gũ ngao tâm đi đah nau Kôranh Brah ếch. Du trong i geh nau khlay hô ngăn ta sambŭt dja, geh ta Kôl 3:23: 'Dăng lê ndrô i khân ay may jan, ăn khân ay may jan hôm ma lê nuih n'hâm, tâm ban ma jan ăn ma Kôranh Yêsu, mầu đi ôh jan ăn ma bunuyh đom.'

- Mboh nau khlay ta nôk sambŭt dja**
- Nau ôp ueh lăng (1:1-8)
 - Nau jan kar, ndrel ma nau ueh Brah Krist nôm (1:9-2:19)
 - Nau rêh gũ ndrel Brah Krist (2:20-4:6)
 - Nau nŭnh n'glẻ đũt (4:7-18)

Nau ôp ueh lăng

* 1:1 1:1: Kar 16:1-3 * 1:3 1:3: Rôm 1:8 * 1:5 1:5: Kôl 1:27; 1Pê 1:3-4 * 1:6 1:6: Mar 13:10 * 1:7 1:7: Sambŭt om nchih ma ti abă nchih lah: 'Răp jăp năng kol hên'. * 1:7 1:7: Phm 1:23 * 1:9 1:9-10: Eph 1:15-17; Phi 1:9 * 1:11 1:11-12: Hêb 12:28 * 1:13 1:13: Kôl 2:15; Kar 26:18; Eph 1:21-23

1 Sambŭt gáp Pôl nchih, gáp kôranh oh mon Brah Krist Yêsu tả bôh nau ếch Kôranh Brah nôm. Gáp ndrel ma Timôthê*
2 dân ôp nau ueh lăng phung bon lan Kôranh Brah, phung oh nô i nsing năp ma Brah Krist ta bon Kôlôh. Dân Kôranh Brah i Bở bân, ăn nau ueh, ăn nau đăp mpăn ma khân ay may.

Nau Pôl lah ueh, ndrel ma nau păng mboh sôm

3 Hên lah ueh ma Kôranh Brah i Bở Brah Yêsu Krist i Kôranh bân nôm băoť ngăn, ta ăp tở hên mboh sôm ma khân ay may,*
4 yorlah hên lê tâng jêh nau bu nkoch khân ay may nsing ma Brah Krist Yêsu, ndrel ma nau khân ay may rông ma dăng lê phung bon lan Kôranh Brah. 5 Nau nsing, nau rông i này tả bôh nau nôm khân ay may gay ma số đôn ndrô i Kôranh Brah lê ndrăp jêh ta kalơ trôk ntũk Păng nôm ăn ma khân ay may. Nau nôm i này khân ay may lê tâng jêh nôk bu mboh nkoch nau ngăn i nau mhe mhan ueh ăn ma khân ay may nôm.* 6 Lam neh ntu dja bu mboh nkoch nau mhe mhan ueh i này. Jêh ri bunuyh lơ ma ôk nsing ma Brah Yêsu, ndrel ma rgăl nau rêh. Khân ay may nsing, khân ay may rgăl nau rêh đổng nôm bôh nar khân ay may tâng nau i này, tả bôh gít văt n'hêl nanẻ nau ueh Kôranh Brah.* 7 Nó Epapras nti dăng lê nau i này ăn ma khân ay may nôm. Păng bunuyh hên rông, păng jan kar ndrel hên, păng bunuyh jan kar Brah Krist răp jăp năng ăn ma khân ay may*.* 8 Jêh ri păng lê mboh nkoch jêh ma hên nau khân ay may tâm rông ndrăng phung nsing jêng nau rông i tả bôh Brah Huêng Ueh ăn.

9 Nđri hên mầu rlu ôh mboh sôm dân Kôranh Brah kôť khân ay may, nôm bôh hên tâng nau bu nkoch nau khân ay may này. Hên dân Kôranh Brah ăn Brah Huêng Ueh kôť khân ay may geh nau mân gít blao ăp ntil, gay ma khân ay may gít năi nau Kôranh Brah ếch n'hêl nanẻ ngăn.* 10 Hên dân kôť này gay ma khân ay may gũ rêh tâm đi đah nau Kôranh Brah ếch, ăn Păng râm maak dăng lê ndrô khân ay may jan. Jêh ri khân ay may jan ndrô ueh ăp ntil, ndrel ma gít năi Kôranh Brah lơ ma hô lơ ma hô ngăn. 11 Dân dăng lê nau đoi đũt kuông Kôranh Brah kôť khân ay may, gay ma khân ay may geh nau ăt nuih năng ta nau jê,* 12 ndăp ma lah ueh Kôranh Brah i Bở bân ma nau râm maak. Păng lê ăn khân ay may số đôn ndrô i Păng lê ndrăp ma phung bon lan Păng nôm i gũ ta nau ang.

13 Păng lê rklaih jêh bân boh ntũk ngo boh nau dơi Satãng i kóranh mpól brah djơh, jêh ri leo bân ăn lạp ta nau Kon Păng nơm mắt uảnh, jêng Kon i Păng rông.* 14 Kon Păng này lê chuai jêh bân, yố ndach mâu hôm ôh kóp nau tih bân jất*.

Brah Krist kuông rlau bu

15 Brah Krist tâm ban ma Kóranh Brah ngãn. Bunuyh mâu ôh blao say Kóranh Brah, yon ma lah bân gít năl nuih n'hâm, gít năl nau dơi Brah Krist i Kon Păng, bân gít năl nuih n'hâm, gít năl nau dơi Kóranh Brah đong. Brah Krist kuông rlau ma dăng lê nđơ i geh rhăk njęng, tâm ban ma kon bôk dak kuông rlau ma i oh*.[†] 16 Ta Brah Krist geh rhăk njęng dăng lê nđơ ta kalơ trôk nđơ ta neh ntu, bol lah nđơ uảnh say nđơ uảnh mâu say, bol lah huềng brah êng êng, geh nau dơi geh nau dăng, geh nau kuông, geh nau mắt uảnh kađôi. Kóranh Brah ăn Kon Păng rhăk njęng dăng lê nđơ, gay ma dăng lê nđơ yôk ma Kon Păng dadê.* 17 Brah Krist lê om geh đah lê rngôch nđơ êng êng, jêh ri dăng lê rngôch nđơ hôm geh yor ma Păng ăn. 18 Păng kóranh ma dăng lê phung nsing ma Păng, tâm ban ma bôk kóranh ma săk jăn. Păng jêng tơm nau rêh n'ho ro, Păng i dăk rêh lor bu ta dăng lê bunuyh khăt, gay ma Păng nơm jan kóranh ma dăng lê rngôch nđơ.* 19 Kóranh Brah gũ ta Brah Krist ngãn ngên, ăn jêng Brah Krist tâm ban ma Păng nơm ta ăp ntil nđơ, Păng ếch hô ngãn jan kơt này.* 20 Yor ma mham kon Păng nơm hoch nôk khăt ta si tâm rkăng nơh, dăng Kóranh Brah ăn geh nau đăp mpãn Păng nơm đah dăng lê rngôch nđơ, bol lah nđơ ta neh ntu, mâu lah nđơ ta kalơ trôk ta ntũk Păng nơm gũ.

21 Boh ntơm nơh khân ay may tâm nkah gũ ngai đah Kóranh Brah, jêng bunuyh tâm rdâng ma Păng ma nau măn djơh, ndrel ma jan nđơ djơh.* 22 Yon ma abaoj dja Păng lê ăn nau đăp mpãn jêh ma khân ay may đah Păng nơm, khân ay may dơi gũ ndrel đah Păng, yor ma săk jăn Kon Păng lê khăt jêh gay ma ăn khân ay may jêng kloh ueh. Khân ay may mâu hôm geh nau ma nduih, mâu hôm geh du ntil nau tih ôh ta năp Păng. 23 Kóranh Brah ăn nau đăp mpãn i này, lah khân ay may gũ ndjôt năp rkăk năng nau nsing, mâu ôh nkloi boh nau nrom ma nđơ Păng lê ton ta nau

mhe mhan ueh. Nau mhe mhan ueh i này khân ay may lê tăng jêh, lê bu mboh nkoch ăn ma dăng lê bunuyh lam neh ntu. Jêh ri gáp dja lê jan kar ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh i này đong.*

Nau kar Pôl dūt jêr ngãn

24 Abaoj dja gáp geh nau răm maak ngãn, yor ma gáp số đon nau bu jan jêr jôt, nau jêr jôt gáp dja kôl khân ay may. Nau jêr jôt gáp i này kôl dăng lê phung nsing ma Păng. Nau jêr jôt ta săk jăn gáp dja jêng du ntil nau jêr jôt ma dăng lê nau jêr jôt i này. Iăt ma hôm geh nau jêr jôt Brah Krist. Jêh ri, phung nsing jêng tâm ban ma săk jăn Păng nơm.* 25 Gáp dja jêng bunuyh kôl jan kar ăn ma dăng lê phung nsing, gáp số đon nau jan kar i này tá boh Kóranh Brah đă, ndrì Păng lê đă gáp mboh nkoch dăng lê nau Păng ăn ma khân ay may đong. 26 Nau Păng i này a lor nơh ndôp mpôn tâm ăp rnôk ngãn, yon ma abaoj dja Păng lê nhơ jêh ăn ma phung bon lan Păng nơm gít năl gít say.* 27 Kóranh Brah lê ếch phung bon lan Păng nơm gít văt nau Brah Krist mâu ôh đon geh nau khlay ma phung Israel đom, yon ma geh nau khlay ma phung i mâu di phung Israel đong. Nau Brah Krist i này geh nau chrêk lóp dūt kuông. Jêh ri moh nau ndôp mpôn i này? Jêng Brah Krist gũ ndrel ta khân ay may. Ndrì khân ay may lê gít n'hêl nanê jêh, khân ay may geh nau chrêk lóp ndrel Brah Krist đong.* 28 Hên mboh nkoch nau Brah Krist ăn ma dăng lê bunuyh, đă nưăng săk, ndrel ma ntũm nti ma lê nau măn gít blao i hên geh, gay ma dăng lê phung nsing mâu hôm jêng tâm ban ma kon se ta nau gũ ndrel Brah Krist.* 29 Gáp jan kar ta nau mboh nkoch nau i này nsrôyh hô ngãn, bol lah geh nau jêr kađôi. Gáp jan tá boh nau dơi kuông Brah Krist ăn ma gáp.

2

1 Gáp ếch ăn khân ay may gít nau i gáp nsrôyh jan kar geh nau jêr kađôi. Gáp jan kar ăn ma khân ay may, ăn ma phung i gũ ta bon Laodisê, ndrel ma dăng lê bunuyh i mâu vay máp gáp đong. 2 Gáp ếch dăng lê khân ay may geh nau n'hao nuih n'hâm, geh gũ du ntôr nau ta nau rông ndrăng khân ay may nơm, gay ma khân ay may gít văt n'hêl nanê dūt jru nau Kóranh Brah i ndôp mpôn a lor nơh, jêng nau Brah

† **1:14** 1:14: Sambūt om i nchih ma ti abă ntop: 'Yor ma Păng nchaj mham khăt ntrô bân'. * **1:14** 1:14: Eph 1:7
‡ **1:15** 1:15: Ta nôk này bu kóp kon bôk dak kuông rlau ma i oh. * **1:15** 1:15-17: Rôm 11:36; 1Kô 8:6; Hêb 1:2-3; 2Kô 4:4 * **1:16** 1:16: NTM 3:14 * **1:18** 1:18: Eph 1:19-23; 4:15-16; NTM 1:5 * **1:19** 1:19-20: Kôl 2:9; 2Kô 5:18-21 * **1:21** 1:21-22: Rôm 1:18; 5:9-10; Tit 2:14 * **1:23** 1:23: Kôl 2:7; 1Kô 15:58 * **1:24** 1:24: Mar 13:9; Phi 1:29-30; 2Ti 3:12; 2Kô 1:5 * **1:26** 1:26: Eph 3:11 * **1:27** 1:27: Kôl 2:2; Yôh 14:6; Tit 2:13 * **1:28** 1:28: Eph 4:13
* **2:2** 2:2: Kôl 1:26-27; Eph 3:17-19; 5:2; 1Ti 3:16

Krist.* 3 Nau Brah Krist i nây geh nau khlay, yorlah dâng lê nau mân gít blao dút khlay mpôn ta Brah Krist nây dadê.* 4 Gáp ngòi kot nây, gay ma lơi ôh ăn bu mbrôh khân ay may yor ma nau bu ngòi blao ueh rah roch.* 5 Bol lah sâk gáp gũ ngai boh khân ay may kadôl, yor ma nuh n'hâm gáp hóm gũ ndrel khân ay may, jêh ri gáp râm maak ngân tăng khân ay may gũ rêh ueh, ndrel ma geh nau nsing nâp ta Brah Krist kot nây.

Nau rêh gũ ndrel Brah Krist

6 Yorlah khân ay may lê sô đơn Brah Yêsu Krist jêng kôranh khân ay may nơm, lah ndrì ăn khân ay may hóm gũ rêh tâm rnglăp đah Păng kot nây jât dô.* 7 Ân nau nsing khân ay may ma Păng ăn nâp tâm ban ma tơm si i hon reh jru ngân, mâu lah tâm ban ma jay i bu jan dút nâp ngân. Lah ndrì nau nsing khân ay may nâp tăng nau bu lê ntôm nti khân ay may nơh. Jêh ri ăn khân ay may lah ueh ma Kôranh Brah lơ ma hô. 8 Khân ay may njrăng lơi ăn bu mbrôh râm khân ay may yor ma bu đơng ma nau ntôm nti dút blao, mâu lah ma nau mboh ngòi mbrôh râm i mâu geh nau khlay, jêng nau nti bunuyh đơn tâ boh kâl e đơm, jêng nau nti mpeh ma nau brah êng êng neh ntu, mâu ôh tăng mpeh ma Brah Krist.*

9 Dâng lê ndrì Kôranh Brah geh, geh ta Brah Krist đơng, bol lah Păng jêng sâk jân bunuyh.* 10 Lông i khân ay may nây, dâng lê ndrì Brah Krist geh, khân ay may lê geh đơng, yor ma khân ay may gũ ndrel Păng. Păng i geh nau đơi ma dâng lê brah djơh i jan kôranh mât uánh, ma dâng lê brah djơh i geh nau đơi.* 11 Phung Israel geh koh ntô ta sâk jân gay ma jêng bon lan Kôranh Brah. Lông i khân ay may nây lê jêng bon lan Kôranh Brah đơng, mâu ôh ti bunuyh jan, yor ma geh Brah Krist lê số lơi nuh n'hâm djơh khân ay may. Khân ay may jêng bon lan Kôranh Brah nơm ngân, yor ma khân ay may lê gũ ndrel Păng, ndrì dâng Păng jan tâm ban ma koh ntô ta nuh n'hâm khân ay may.* 12 Nôk khân ay may đơn nau baptem yũk ma dak nơh, khân ay may jêng tâm ban ma lê khât ta dak tốp ndrel Brah Krist, jêh ri Kôranh Brah ăn khân ay may dâk rêh ndrel Păng đơng, yorlah khân ay may nsing ma nau đơi Kôranh Brah i ăn Brah Krist dâk rêh.* 13 Boh ntôm nơh khân ay may tâm ban ma

lê khât jêh yor ma nau tih khân ay may, ndrel ma khân ay may mâu geh sô đơn nau koh ntô ta nuh n'hâm i nây, yor ma Kôranh Brah ăn khân ay may geh nau rêh ndrel Brah Krist. Păng yố bán mâu hóm kọp dâng lê nau tih bán.* 14 Sambút ntôn bán i geh nchih dâng lê nau tih bán, Păng lê jut lơi, yor ma nau Brah Yêsu khât ta si tâm rkâng. Nau i nây tâm ban ma số lơi sambút i nây pông ta si tâm rkâng.* 15 Păng lê số lơi i nau đơi boh brah djơh i jan kôranh mât uánh, boh brah djơh i geh nau đơi, Păng lê jan ăn khân păng đit prêng sâk khân păng nơm ta boh nâp phung ôk, đơi Păng ngân đah khân păng, tâ boh Brah Krist khât ta si tâm rkâng.

16 Lah ndrì lơi ôh iấ lah bu jưch khân ay may ma ndrì sông sa, ma ndrì nhêt, mâu lah ma nau nhêt bũn êng êng, nau lăp khay, nau nar Săbăt i nar rlu phung Israel.* 17 Dâng lê ndrì i nây tâm ban ma gui i bu uánh mâu ôh say ndrì ngân, yor ma ndrì ngân geh ta nar jât nâp tay, geh ta Brah Krist đơm. 18 Lơi ôh iấ bunuyh i lah khân ay may mâu di ma số đơn ndrì nkhóm boh Kôranh Brah, bunuyh i nây đă bu jan sâk dêh rhêt ngân, ndăp ma đă bu yok mbah ma tống pâr đơng. Bunuyh kot nây ngòi ôk ma ndrì tâm say khân păng nơm, khân păng n'hi êng sâk khân păng nơm ma ndrì mâu geh nau khlay, nau mân khân păng mpeh ma neh ntu đơm [mâu ôh mân mpeh ma Brah Huêng Ueh]. 19 Khân păng i nây mâu ôh gũ ndrel Brah Krist i tâm ban ma bók ma phung nsing, bók i nây i mât du mlôm sâk ăn geh n'hâm suan nting đăng brăt suan dâng lê lơ ma kuông tăng ma Kôranh Brah nơm ăn.*

Khât ndrel, rêh ndrel Brah Krist

20 Lah khân ay may tâm ban ma lê khât ndrel Brah Krist, jêh ri lê klaih jêh boh nau đơi nau brah neh ntu, lah ndrì mơm dâng khân ay may hóm gũ rêh tăng nau vay bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist?*

21 Kot lah: 'Lơi pah! Lơi nhêt sa! Lơi gổ ôh!' 22 Dâng lê nau buay i nây geh nau khlay ma ndrì i roh đơm lah đơng, jêng nau ntôm nti bunuyh đơm.* 23 Dâng lê nau buay i nây uánh tâm ban ma geh nau mân gít blao ngân, yor ma nau yok mbah dút hô, jan nuh n'hâm dêh rhêt, ndrel ma jan jêr ma sâk nơm. Yor ma dâng lê nau i nây mâu ôh geh nau khlay gay ma đúp nau kơnh djơh ta nuh n'hâm.*

* 2:3 2:3: 1Kô 1:23-25, 30 * 2:4 2:4: Rôm 16:17-18 * 2:6 2:6-7: Kôl 1:23; Eph 3:17 * 2:8 2:8: Mat 7:15; Rôm 16:17; Tit 3:10-11 * 2:9 2:9: Kôl 1:19; Yôh 1:14 * 2:10 2:10: Eph 1:21; Phi 2:9-11 * 2:11 2:11: Rôm 2:29; NNt 17:11-13 * 2:12 2:12: Rôm 6:3-4; Kôl 3:1 * 2:13 2:13: Eph 2:1 * 2:14 2:14-15: 1Pê 2:24; 1Yô 4:9-10; Rôm 8:38-39 * 2:16 2:16-17: Rôm 14:1-6; Gal 4:9-11; Hêb 9:10 * 2:19 2:19: Kôl 1:18 * 2:20 2:20-21: Gal 4:9-11 * 2:22 2:22: Mar 7:14-15 * 2:23 2:23: 1Ti 4:8

3

¹ Lah ndrî, yorlah* khân ay may tâm ban ma lê dâk rêh ndrêl Brah Krist, ăn khân ay may joi hóm ndrô i geh nau khlay ta ntúk Kôranh Brah nôm, jêng ntúk i Brah Krist gũ mpeh bôh ma ti Păng nôm ta ntúk bu yok rlau bu.* ² An mân ma ndrô geh nau khlay ta ntúk Kôranh Brah nôm hô, lơi mân ôh ndrô ta neh ntu dja,* ³ yorlah khân ay may tâm ban ma lê khât jêh, jêh ri abao dja khân ay may lê geh jêh nau rêh mhe i nây, bol lah ê hô say kađôi. ⁴ Brah Krist ăn khân ay may geh nau rêh mhe i nây, tát nar Păng nsôh sâk ăn ma dâng lê bunuyh say nau chrêk lợp Păng, ta nar i nây đong Kôranh Brah ăn khân ay may gũ ndrêl Păng ta nau chrêk lợp i nây.*

Nau rêh ơm, ndrêl ma nau rêh mhe

⁵ Lah ndrî ăn khân ay may nkhât lơi hóm dâng lê ndrô djôh ta nuh n'hâm. Jêng nau tâm đong, nau kông hô ir, nau kông ma nau kông kler, nau kông ma ndrô djôh, ndrêl ma nuh n'hâm rvan kông geh ma dráp ndrô. Nau rvan kông geh ma dráp ndrô i nây jêng tâm ban ma yok mbah brah êng.* ⁶ Yor ma khân păng jan dâng lê ndrô i nây, dâng Kôranh Brah mra tê dôiht ta nar jât nấp tay ma phung bunuyh i mâu iăt Păng. ⁷ Bôh ntôm nơh khân ay may lê vay jan dâng lê ndrô i nây đong, ê lor ma khân ay may sát nsing ma Brah Yêsu. ⁸ Yor ma abao dja iăt ma khân ay may mbâr lơi hóm dâng lê ndrô dja, nau ji nuh, nau dôh nuh, nau nuh n'hâm djôh, nau ngoi nchot bu, ndrêl ma nau mboh ngoi bir lôh bôh bôh mbung khân ay may nây.* ⁹ Lơi ôh tâm mbrôh bâl, yor ma khân ay may lê mbâr lơi nuh n'hâm ơm i ịch jan djôh.* ¹⁰ Khân ay may lê geh nuh n'hâm mhe i lơ ma mhe, yor ma khân ay may lơ ma hó gít nâl Nôm rhâk njêng khân ay may. Khân ay may lơ ma jêng tâm ban ma Păng. Ndrô i nây tâm ban ma droh lơi kho ao ơm, nsôh kho ao mhe. ¹¹ Mâu hóm geh ôh phung i mâu di phung Israel, mâu lah phung Israel đong, phung i lê koh ntô, mâu lah phung i mâu koh ntô đong, phung bunuyh bri, mâu lah phung bu nâch êng đong, phung dâk bu, mâu lah phung kon me đong, yorlah Brah Krist đom geh nau khlay, Păng gũ ndrêl dâng lê bản.*

¹² Kôranh Brah lê koih jêh khân ay may jêng phung bon lan Păng nôm, ndrêl ma Păng rông khân ay may. Lah ndrî ăn khân ay may geh nuh n'hâm yố ndrach, nuh n'hâm ueh, nuh n'hâm dêh rhêt, nau blao njữr êng sâk, ndâp ma nau át nuh.* ¹³ An nsrôyh gũ ndrêl bâl, bol lah geh nau bu mâu lằng jan ueh kađôi. Lah geh du huê bunuyh nduih bunuyh a êng jan djôh, ăn tâm yố, lơi hóm tâm klăp ndăng. Brah Yêsu lê yố jêh khân ay may, mâu hóm klăp ndăng, lah ndrî ăn khân ay may jan tâng kot Păng đong.* ¹⁴ Rlau bôh nây jât, ăn khân ay may geh nuh n'hâm rông dâng lê bunuyh, yorlah nau rông jan ăn tâm gũ ndrêl dứt ueh ngăn, ăn geh nuh n'hâm nau mân du ndrô nau. ¹⁵ An nau đăp mpăn Brah Krist jêng kôranh ta nuh n'hâm khân ay may, gay ma gũ ta nau đăp mpăn ndrăng phung nsing. Jan kot nây yorlah lê Kôranh Brah kuâl jêh khân ay may nơh jêng du mpôl tâm ban ma du sâk jân đom. Jêh ri ăn lah ueh ma Kôranh Brah năng.* ¹⁶ An nau ntôm nti Brah Krist jêng kôranh ma dâng lê ndrô khân ay may gít, khân ay may jan. Jêh ri tâm ntôm nti, tâm nkah ndrăng nôm ma nau gít blao ăp ntil. An mprô geh nuh n'hâm lah ueh ma Kôranh Brah, ma nau mprô ơm, ma nau mprô rnê ma Kôranh Brah, ndrêl ma nau mprô tă bôh Brah Huêng Ueh.* ¹⁷ Dâng lê ndrô khân ay may jan, bol lah nau mboh ngoi, mâu lah nau a êng kađôi, iăt ma jan tâng nau ịch Kôranh Yêsu dadê, ndâp ma lah ueh Kôranh Brah Bô bản, yor ma khân ay may tâm rnlăp ma Kôranh Yêsu.

Nau đă ma rnăk vâl i nsing ma Brah Krist

¹⁸ Ô rôh me i lê geh sai, ăn iăt sai khân ay nôm, yorlah nau i nây jêng di ma phung nsing ma Kôranh Yêsu.* ¹⁹ Ô kông va i lê geh ur, rông hóm đah ur khân may nôm, lơi ôh jan djôh ma păng.* ²⁰ Ô phung kon se, ăn iăt hóm nau mẽ bô ma dâng lê ndrô jan, yorlah jan kot nây di nuh n'hâm Kôranh Brah ngăn.* ²¹ Ô phung i lê jêng bô, lơi ôh gô lők kon khân may, klach lah khân păng rdja nuh n'hâm.* ²² Ô khân ay may i jêng dâk bu, iăt hóm kôranh khân ay may nôm ta neh ntu dja ma dâng lê ndrô i khân ay may jan. Mâu ôh di jan kot nây

* 3:1 3:1: Mâu lah 'Lah ndrî lah'. * 3:1 3:1: Kôl 2:12; Rôm 8:34; Eph 1:19-20 * 3:2 3:2-3: Rôm 2:7; 6:2; Gal 2:19-20 * 3:4 3:4: 1Yô 3:2 * 3:5 3:5-6: Eph 5:3-5 * 3:8 3:8: Eph 4:29-32 * 3:9 3:9-10: Rôm 12:2; Gal 1:4; Eph 4:21-24; 1Tê 5:21-22 * 3:11 3:11: Rôm 3:29-30; 10:12-13 * 3:12 3:12: Rôm 8:14-15; 1Yô 4:19-21 * 3:13 3:13-14: Rôm 12:9-16; 1Kô 10:24; Eph 4:1-3; Phi 2:2-5 * 3:15 3:15: Yôh 14:27; 16:33; Phi 4:7 * 3:16 3:16-17: Eph 5:19-20 * 3:18 3:18: Eph 5:22-23; 1Pê 3:1-6 * 3:19 3:19: Eph 5:28-33; 1Tê 4:4; 1Pê 3:7 * 3:20 3:20: NNg 20:12; Luk 2:51; Eph 6:1-3 * 3:21 3:21: Eph 6:4 * 3:22 3:22-24: Eph 6:5-8; 1Ti 6:1-2; Tit 2:9-10; 1Pê 2:18

nôk kôranh say gay ma ăn păng rnê đơm, ăn khân ay may jan ma lê nuih n'hâm, yorlah khân ay may klach yôk ma Kôranh Yêsu.* 23 Dâng lê nđơ i khân ay may jan, ăn khân ay may jan hóm ma lê nuih n'hâm, tâm ban ma jan ăn ma Kôranh Yêsu, mâu di ôh jan ăn ma bunuyh đơm. 24 Yorlah khân ay may lê gít jêh geh nau nkhôm tá bôh Kôranh Yêsu, ndrì khân ay may mâu di ôh sôm kôl jan kar ma bunuyh, yơn ma sôm kôl jan kar ma Brah Krist kôranh bán. 25 Bu moh jan tih, Kôranh Brah mra pơng ma nđơ tih păng jan, Kôranh Brah mâu ôh koih bunuyh.*

4

1 Ô phung i jan kôranh bu, ăn khân ay may jan ma dâk khân ay may nơm ma nau sớng, ma nau tâm di ma nđơ khân păng jan, yorlah khân ay may lê gít jêh, khân ay may nơm, ndrêl ma dâk khân ay may lê geh du huê kôranh đơm i gũ ta kalơ trôk.*

Nau nkah, ndrêl ma ôp nau ueh lăng êng êng

2 Ô phung nsing ta òn Kôlôh, ăn khân ay may nsrôyh ma nau mboh sôm nâng, ăn mboh sôm ma lê nuih n'hâm, ndâp ma lah ueh Kôranh Brah.* 3 Dăn kôl mboh sôm ăn hên bả, gay ma Kôranh Brah pơk trong* ăn hên mboh nkoch nau Kôranh Brah, mboh nkoch nau Brah Krist i a lor nơh bunuyh mâu ôh gít. Yor ma mboh nkoch nau i nây dăng gáp gũ ta trôm ndrung dja.* 4 Dăn kôl mboh sôm ma Kôranh Brah ăn gáp đơi mboh nkoch nau Kôranh Brah n'hêl nanê ngăn. Kôranh Brah lê đã gáp jan kôl nây. 5 Ăn khân ay may gũ ngao ma nau măn gít blaoh dah ma bunuyh i mâu ôh nsing ma Brah Krist. Ăn khân ay may gũ ndrăp nâng ma jan ueh ma bu, ndâp ma mboh nkoch nau Brah Krist ma bu.* 6 Dăn khân ay may mboh ngoi ma nau rđơ rbăn ãbôh, ndâp ma ngoi geh nau khlay, gay ma ăn khân ay may gít môm bả nau ôh ueh ma nau ôp ma dăng lê bunuyh.*

7 Nô Tikhikus i bunuyh gáp rớng, păng jêng bunuyh jan kar sớng, ndrêl ma kôl gáp ta nau sôm kôl jan kar ăn ma Kôranh Brah. Păng mra mboh nkoch ăn khân ay may gít dăng lê nau geh ta gáp.* 8 Gáp đã păng hăn a khân ay may, gay ma ăn khân ay may tăng nau bôh gáp, ndâp ma

ăn păng n'hao nuih khân ay may đống. 9 Gáp ăn păng hăn ndrêl nô Onêsim i gáp rớng, Onêsim jêng bunuyh jan kar sớng, jêng bunuyh i lôh tá bôh bri khân ay may nơm đống. Bar hê khân păng i nây mra mboh nkoch ăn ma khân ay may gít, moh bả nau geh ta ntúk dja.*

10 Nô Arisđarkus i bunuyh geh ndrung ndrêl gáp, păng ôp nau ueh lăng khân ay may, jêh ri nô Markô i ôh nô du u ndrêl Barnabas, păng ôp nau ueh lăng khân ay may đống. Lê gáp đã khân ay may rom păng, lah păng hăn a khân ay may.*

11 Nđâp ma nô Yêsu i bu kuăl Yustus đống, păng ôp nau ueh lăng khân ay may đống. Ta mpôl bunuyh jan kar mboh nkoch ma nau Kôranh Brah măt uănh ndrêl gáp, geh pe nuyh khân păng i nây đơm i tá bôh phung Israel, jêh ri khân păng i nây đống n'hao nuih n'hâm gáp. 12 Nô Epapras i tá bôh bri khân ay may nơm, păng ôp nau ueh lăng khân ay may đống. Păng jêng bunuyh sôm kôl jan kar ma† Brah Krist Yêsu, păng nsrôyh ngăn mboh sôm ăn ma khân ay may mâu rlu ôh, gay ma khân ay may gũ nập ta nau nsing lê tâm di keh ngăn, ndrêl ma ùch jan tăng nau Kôranh Brah ùch dăng lê ntil.* 13 Gáp bảnh mboh nkoch ngăn păng ma khân ay may, păng lê nsrôyh ngăn jan kar ăn ma khân ay may, ăn ma phung ta òn Laodisê, ndâp ma dăng lê phung ta bri Hêrpôl.* 14 Nô Luka i kôranh dak si jêng bunuyh i hên rớng, ndrêl ma nô Đêmas, khân păng ôp nau ueh lăng khân ay may đống.* 15 Dăn ôp nau ueh lăng ôh nô ta nau nsing ta òn Laodisê, dăn ôp nau ueh lăng yôh Nimphas, ndâp ma phung i gũ rbăn ta jay păng nây đống. 16 Jêh khân ay may rô sambút dja ăn ma ôh nô khân ay may nơm ta nau nsing iăt, leo đống sambút dja ăn ma phung nsing ta òn Laodisê ăn khân păng rô đống, jêh ri sambút i gáp nchih ma phung khân păng ăn khân ay may rô ta ntúk khân ay may đống. 17 Jêh ri dăn mboh ăn ma nô Akhipus, ăn păng nsrôyh jan jêh kar i păng lê sô đơn bôh Brah Yêsu. 18 Nau ôp ueh lăng dja jêng ti gáp nơm Pôl nchih. Khân ay may lơi ôh chueł gáp gũ ta trôm ndrung. Dăn nau ueh Kôranh Brah gũ ndrêl dăng lê khân ay may.*

* 3:25 3:25: 2Kô 5:10 * 4:1 4:1: Eph 6:9 * 4:2 4:2: Yôh 15:7; Rôm 8:26-27; Phi 4:6; 1Tê 5:17 * 4:3 4:3: Ta nau ngoi Grek lah: 'Pôk mpông'. * 4:3 4:3-4: Rôm 15:30; 2Kô 1:11; Eph 6:19-20; Phi 1:19; 1Tê 5:25; 2Tê 3:1-2; Hêb 13:18-19 * 4:5 4:5: Eph 5:15-16; 1Tê 4:12 * 4:6 4:6: Eph 4:29; 1Pê 3:15-16 * 4:7 4:7: Kar 20:4; Eph 6:21-22; 2Ti 4:12; Tit 3:12 * 4:9 4:9: Phm 1:10-12 * 4:10 4:10: Kar 19:29; 27:2; 12:25; 15:37-40 † 4:12 4:12: 'Bunuyh sôm kôl jan kar ma', mâu lah 'Dâk'. * 4:12 4:12: Phm 1:23 * 4:13 4:13: Kôl 2:1 * 4:14 4:14: 2Ti 4:10 * 4:18 4:18: Eph 3:1; 4:1; Phi 1:7; Gal 6:11

Sambüt Pôl Njuäl An Ma Phung Nsing Ta Bon Têsalônîk Rôh 1 Nau bôk ăn bu gít

Nôm nchih sambüt dja rnhá Pôl, pãng nchih sambüt dja kláp lah ta năm 51, kláp lah 18 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh.

Ma sambüt a êng i Pôl nchih dân uánh ta sambüt Rôm ta nau bôk 'Sambüt Pôl'.

Bon Têsalônîk ta bri Masêdôn, nar abaw dja jêng ta bri dak Grek. Bon Têsalônîk ngai oi bôh bon Philip, kláp lah 130 kilômet lah hân sông. Jêh Pôl mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bon Philip, pãng hân đông ta bon Têsalônîk, mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bon này kláp lah ta năm 50. Jêh pãng lôh bôh Têsalônîk này, mâu ôh ir jô, pãng đã nô Timôthê hân khôl phung nsing ta bon Têsalônîk (1Tê 3:1-2; Kar 17:1-15, 18:1-5), jêh ri Pôl hân jât nấp jât tát ta bon Kôrintô, Timôthê sát bôn bon Têsalônîk này mạp Pôl ta bon Kôrintô. Jêh ri Pôl nchih sambüt dja gay ma plông ôh nau ôp abã i phung nsing ta bon Têsalônîk lê ôp Timôthê.

Nau ạch ntrông ta sambüt dja

Ta sambüt dja Pôl n'hao nuih n'hâm phung nsing ma Brah Yêsu ta bon Têsalônîk ăn gũ nấp ta nau nsing, bol lah geh bu jan jêr yor ma nau khân pãng nsing này kadôi. Khân pãng mán lah Brah Krist mra plớ vách nôk khân pãng hóm gũ rêh ta neh ntu dja, khân pãng ndrôt hih rhôl, yor ma say geh bunuyh khât ta phung khân pãng, ndrì khân pãng ôp Pôl ma nau Brah Yêsu plớ vách (1Tê 4:13). Jêh ri Pôl plông ôh nau khân pãng ôp abã ma nau Brah Yêsu plớ vách ta neh ntu dja, ndâp ma plông ôh ma nau khân pãng ôp moh bả nau geh ma bunuyh khât ê lor ma Brah Yêsu plớ vách ta neh ntu dja. Jêh ri pãng nchih đông bunuyh i nsing môm dâng tâm di nau gũ rêh ta neh ntu dja.

Mboh nau khlay ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lãng (1:1)
- Nau lah ueh, ndrel ma nau rnê (1:2-3:13)
- Nau nkah ăn gũ rêh tâm di đah nau nsing (4:1-12)
- Nau ntúm nti ma nau Brah Yêsu plớ tay (4:13-5:11)
- Nau nkah êng êng (5:12-22)
- Nau ntính n'glê dút (5:23-28)

Nau ôp ueh lãng

¹ Sambüt gáp Pôl nchih. Gáp, Silas*, ndrel ma Timôthê, pe nuyh hên njuäl ăn ma phung nsing ma Kóranh Yêsu Krist ta bon Têsalônîk, i gũ ndrel Kóranh Brah Bô bán nôm, ndrel Kóranh Yêsu Krist. Dãn Pãng ăn nau ueh, ndrel ma nau đâp mpãn ma khân ay may.*

² Hên lah ueh Kóranh Brah babô ma dâng lê khân ay may, hên mboh sôm ăn ma khân ay may babô đông. ³ Hên kah gít dâng lê khân ay may babô ngãn ta nấp mắt Kóranh Brah Bô bán nôm. Hên kah gít dâng lê ndrì khân ay may jan yor ma nau nsing khân ay may, hên kah gít đông ndrì khân ay may jan roah rgãnh yor ma nau rông khân ay may ma bu, ndrel ma ndrì khân ay may geh nau rôm nấp rkâk ma Brah Yêsu Krist i Kóranh bán.*

⁴ Ô oh nô ta nau nsing i Kóranh Brah nôm rông, hên gít ngãn jêh Kóranh Brah lê kôih khân ay may,* ⁵ yorlah nôk hên mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma khân ay may nôm, mâu ôh đơn ma nau mboh ngoi đơn, jêng geh nau Brah, geh Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ndrel, ndâp ma khân ay may geh nuih n'hâm nsing dút nấp rkâk đông. Nôk hên hóm gũ ndrel khân ay may nôm, khân ay may lê gít say đông nau gũ rêh hên gay ma kôl khân ay may.* ⁶ Khân ay may lê jan tăng kot hên, ndrel ma lê jan tăng kot Kóranh Yêsu. Bol lah khân ay may geh mạp ma nau jêr jôt dút hô kadôi, khân ay may sô đơn nau Kóranh Brah ma nau râm maak i tả bôh Brah Huêng Ueh i kloh ueh đông.* ⁷ Kot ndrì dâng khân ay may jêng nôm leo dâng lê phung nsing ta bri Masêdôn, ta bri Akhây ăn tăng jan ueh đông. ⁸ Yorlah nau Kóranh Brah i lôh tả bôh khân ay may nôm, mâu ôh đơn ma bu lư ta bri Masêdôn, ndrel ma ta bri Akhây đơn, lam ntúk ngãn bu lư khân ay may nsing ma Kóranh Brah. Lah ndrì nau nsing khân ay may này, hên mâu hóm ôh khách mboh nkoch.* ⁹ Ok ngãn bunuyh ta bri i này mboh nkoch ma hên, nau i khân ay may rom hên nôk hên hân a khân ay may nôm, nau i khân ay may mbâr lơi brah nklâ, jêh ri sát ma Kóranh Brah, gay ma yôk mbah ma Pãng i Brah rêh máu blao khât, Pãng i Brah ngãn.* ¹⁰ Bu mboh nkoch đông nau khân ay may hóm gũ kôp Kon Kóranh Brah nôm i mra jür tả bôh trôk. Pãng Brah Yêsu i Kóranh Brah de lê jan ăn

* 1:1 1:1: Ta nau ngoi Grek geh rnhá pãng lah: 'Silvanus', jêng rnhá bar ở, pãng bunuyh hân ndrel Pôl ôk ngãn (Kar 15:40). * 1:1 1:1: Kar 17:1-10 * 1:3 1:3: 1Tê 5:8; 1Kô 13:13 * 1:4 1:4: 2Tê 2:13; Eph 1:4 * 1:5 1:5: 1Tê 2:8-12; 1Kô 2:4-5; 4:20 * 1:6 1:6-7: 1Kô 11:1 * 1:8 1:8: Rôm 1:8 * 1:9 1:9: 1Kô 12:2 * 1:10 1:10: Tit 2:13; 1Tê 5:9-10

dâk rêh jêh. Păng i nây rklaih bân bôh nau tể dôiuh Kôranh Brah ta nar jât nấp tay.*

2

Nau Pôl gũ jan kar ta ðon Têsalônîk

1 O' oh nô ta nau nsing, khân ay may nôm lê gít jêh, hên hân a khân ay may nôm mâu ôh jêng dôm dam.* 2 Khân ay may lê gít jêh, jêh hên đơn nau jêr jôt, nau bu rak suai hên ta ðon Philip nôm, Kôranh Brah ăn hên geh nuih n'hâm bânh mboh nkoch nau mhe mhan ueh Păng tát ma khân ay may ðông, bol lah geh nau tâm rdâng dút hô kađôi.* 3 Hên geh nuih n'hâm bânh, yorlah nau i hên ntũm nti nây nôm, mâu geh rlam, mâu geh bở ðoch, mâu geh mbrôh ôh.* 4 Kôranh Brah kôp hên di, ndrî dâng Păng njũn nau jan kar mboh nkoch nau mhe mhan ueh dja ăn ma hên, jêh ri hên mboh nkoch tâng nđơ i nây ðông. Hên mâu ôh mboh nkoch gay ma bunuyh rnê, yon ma hên mboh nkoch gay ma Kôranh Brah rnê, jêh ri Păng rlong nuih n'hâm hên ðông.* 5 Khân ay may lê gít jêh, hên mâu prot ôh mboh ngoi lê ueh rlau keh ir, hên mâu prot ðông mboh ngoi gay ma geh số đơn prăk số đơn đrăp nđơ bôh khân ay may. Geh Kôranh Brah i năk tôm say.* 6 Hên mâu ðông joi nau rnê i tả bôh bunuyh, bol lah tả bôh khân ay may, mâu lah tả bôh bunuyh êng kađôi. 7 Hên jêng kôranh oh mon Brah Krist geh nau dơi đã khân ay may, yon ma hên gũ ndrêl khân ay may mleh rmên ngăn, tâm ban ma mẽ mât kon bê păng nôm ðông. 8 Yor ma hên geh nuih n'hâm rông ma khân ay may dút hô kot nây, hên ếch ăn ma khân ay may mâu ôh đơn ma nau mhe mhan ueh Kôranh Brah dôm, nđáp ma nau rêh hên nôm ăn ma khân ay may jât, yorlah hên rông khân ay may dút hô ngăn.

9 O' oh nô ta nau nsing, khân ay may hôm kah gít nôk hên gũ ndrêl khân ay may nôm, hên jan kar jôk rơah ngăn, jan kar dâng măng dâng nar, gay ma loi ăn khân ay may jêr kôl siâm hên, nôk hên mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kôranh Brah ăn ma khân ay may.* 10 Hên gũ ndrêl khân ay may i bunuyh nsing ma Brah Yêsu, ma nau kloh, ma nau sông, mâu ôh geh nau ma nduih. Geh khân ay may, geh Kôranh Brah i năk tôm say hên.* 11 Khân ay may lê gít ðông, hên lê jan ma du huê du huê khân ay may nôm tâm ban ma bở jan ma kon ngăn.

12 Hên ntrôl, nđáp ma n'hao nuih n'hâm khân ay may, jêh ri dân khân ay may hô ngăn hôm gũ rêh tâm di ðah nau Kôranh Brah ếch. Păng kuâl khân ay may lạp gũ ta nau mât uãnh Păng nôm, ndrêl ma gũ ta nau chrêk lợp Păng nôm.

13 Kot ndrî dâng hên lah ueh ma Kôranh Brah ðabơ ngăn, yorlah nôk hên leo nau mhe mhan ueh mboh nkoch ăn ma khân ay may nôm, khân ay may số đơn ro, mâu ôh kôp nau i nây jêng nau ngoi bunuyh, khân ay may kôp nau i nây jêng nau ngoi Kôranh Brah ngăn. Di ngăn jêng nau ngoi Kôranh Brah nôm i ăn geh nuih n'hâm lợ ma ueh ma bunuyh i nsing ma Păng.* 14 O' oh nô ta nau nsing, khân ay may lê jêng tâm ban ma phung êng êng i nsing ma Kôranh Brah ta bri Yuđa i phung gũ ndrêl Brah Krist Yêsu, yorlah khân ay may geh nau jêr jôt tả bôh bảl mpôl khân ay may nôm jan djôh ma khân ay may, kot phung êng êng i nsing ma Kôranh Brah ta bri Yuđa geh số đơn nau jêr jôt tả bôh bảl mpôl khân păng nôm i phung Israel jan djôh ma khân păng.* 15 Phung Israel jan djôh i nây lê nkhat loi Kôranh Yêsu, ndrêl ma lê nkhat loi mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e nôm, jêh ri mproh hên ðông. Dâng lê khân păng i nây mâu ôh jan maak ma Kôranh Brah, jêh ri jêng phung tâm rdâng ma dâng lê bunuyh ðông!* 16 Khân păng buay hên mâu ăn ôh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tát ma phung i mâu di phung Israel gay ma geh nau rklaih. Khân păng jan kot nây nau tih khân păng lợ ma hô ôk tát ma di Kôranh Brah tể dôiuh, yon ma nau Kôranh Brah tể dôiuh tát ta khân păng i nây ngăn ro.*

Nau Pôl ếch hân ta ðon Têsalônîk

17 O' oh nô ta nau nsing, bol lah rnglay săk bân tâm bah ngai du blât, yon ma nuih n'hâm hôm tâm ðach ðah khân ay may mro. Hên ếch ngăn gay ma say muh mât khân ay may, yorlah hên klông khân ay may hô ngăn.* 18 Kot ndrî dâng hên hô ngăn ếch hân a khân ay may, gáp nôm Pôl i dja bar pe tở ngăn ếch hân a khân ay may, tih ma Satâng i kôranh mpôl brah djôh nking mâu ăn hân ôh. 19 Bôh tả nau rnom hên, nau râm maak hên, nau rnê êng săk* hên ta bôh nấp Brah Yêsu i Kôranh bân tát Păng vách tay? Tả bôh khân ay may. Ndrî hên ếch hân ta khân ay may.*

* 2:1 2:1: 1Tê 1:5 * 2:2 2:2: Kar 16:16-24 * 2:3 2:3-4: 2Kô 4:1-2 * 2:5 2:5: 2Tê 3:8 * 2:9 2:9: Kar 18:3; 2Tê 3:7-9 * 2:10 2:10-12: Rôm 12:1-2; Eph 4:1-32 * 2:13 2:13: Gal 1:11-12 * 2:14 2:14: Kar 17:4-9 * 2:15 2:15: Mat 23:37; Kar 7:52; Rôm 11:28 * 2:16 2:16: Kar 13:44-45; 14:2 * 2:17 2:17-18: 1Tê 3:10; Rôm 1:13 * 2:19 2:19: 'Nau rnê êng săk', mâu lah 'Môk kađach ma rnê êng săk'. * 2:19 2:19-20: Phi 2:16; 4:1

20 Yor ma khân ay may hên geh nau rnê, hên geh nau râm maak.

Brah i Bở bán, tât Brah Yêsu i Kóranh bán vâch ndrel phung lê rklaih!

3

1 Yor ma hên rvê hô ir, dâng hên hôm urch gũ bar hê êng ta bon Athen. 2 Jêh ri đã Timôthê hân, gay ma kol n'hao nuh n'hâm, ndrel ma kol ăn nau nsing khân ay may nấp rkâk ngân. Pãng i oh hên i bunuyh jan kar Kóranh Brah mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Krist ndrel hên.* 3 Hên đã pãng hân gay ma lơi ôh ăn du huê bah nsing yor ma nau jêr jôt i bu jan jêr geh abao dja. Khân ay may lê gít jêh nau i này, Kóranh Brah lê ăn ma bán geh nau jêr jôt kot này.* 4 Nôk hên hôm gũ ndrel khân ay may nơh, hên lê mboh jêh ma khân ay may lor: Bán mra geh nau jêr jôt. Jêh ri nau jêr jôt geh ngân ro, kot khân ay may lê gít jêh. 5 Kot ndrì gáp ăt mẫu hôm dơi, dâng gáp ăn Timôthê hân a khân ay may gay ma gít nau nsing khân ay may. Gáp klach Satăng* ndom khân ay may dơi, jêh ri nau rơah rgân hên nơh jêng đom dam. 6 Abao dja Timôthê lê sât tât a hên dja, pãng lê mboh nkoch ma hên nau nsing khân ay may, ndrel ma nau rông khân ay may ma bu. Pãng mboh ma hên, khân ay may hô ngân klông hên, urch mấp hên hô ngân, kot hên urch mấp khân ay may đong. 7 O'oh nô ta nau nsing, yor ma nau nsing khân ay may, jan ăn nuh n'hâm hên lê ueh đap mpân jêh, bol lah geh nau jêr jôt bu jan jêr dứt hô kađôi.* 8 Abao dja nuh n'hâm hên lê râm ngân yor ma lê gít khân ay may hôm gũ nấp ta nau nsing ma Kóranh Yêsu kot này. 9 Hên joi nau ma lah ueh Kóranh Brah mẫu hôm blao lê, yor ma ndrì i khân ay may hôm nsing nấp rkâk jan ăn hên râm maak ta nấp mắt Kóranh Brah. 10 Dâng mãng dâng nar ngân hên nsrôyh mboh sơm dân ma Kóranh Brah, ăn say muh mắt khân ay may, jêh ri ăn nau nsing khân ay may lê râng ngân, mẫu hôm ôh geh ntúk mẫu tống. 11 Dân Kóranh Brah i Bở bán, ndrel ma Brah Yêsu i Kóranh bán, sơm ndrâp trong ăn hên hân a khân ay may. 12 Dân Kóranh Brah ăn khân ay may geh nau rông lơ ma ôk bêng ler ngân, ma tâm rông ndrăng nơm, ndâp ma rông ma dâng lê bunuyh, kot hên lê rông ma khân ay may đong.* 13 Dân Kóranh Brah ăn khân ay may geh nau nsing nấp rkâk, gay ma khân ay may gũ rêh kloh ueh mẫu ôh geh nau ma nduih ta nấp mắt Kóranh

4

Nau gũ rêh di ta Kóranh Brah

1 O'oh nô ta nau nsing, khân ay may lê số đon jêh nau ntùm nti tã bởh hên ma nau gũ rêh i Kóranh Brah urch, jêh ri n'ho ma lê jan tâng kot. Yon ma du tở jât hên dân khân ay may hô ngân, ndrel ma ntról khân ay may yor ma Kóranh Yêsu, dân ăn khân ay may jan ndrì i này lơ ma hô ueh jât!* 2 Yorlah khân ay may lê gít jêh moh nau hên đã khân ay may ma nau dơi i tã bởh Kóranh Yêsu đã nơh. 3 Kóranh Brah urch khân ay may jan tâng nau urch Pãng nơm lê bởh nuh n'hâm khân ay may. Ăn khân ay may der bởh nau tâm đong,* 4 jêh ri ăn khân ay may du huê du huê blao mát njrăng sâk khân ay may nơm* ăn tâm di bởh nấp mắt Kóranh Brah nơm, ndâp ma ăn geh nau bu rnê hỏ.* 5 Lơi ôh bok gor tâng nau kơh kler boi rnglay sâk urch kot phung i mẫu di phung Israel i mẫu gít nãl Kóranh Brah.* 6 Lơi ôh ăn du huê bunuyh jan tih jan đjoh ndrì i này ma oh nô phung nsing a êng, yorlah Kóranh Brah tẻ dôi h ma bu moh i jan tih dâng lê ndrì i này, kot hên lê jêh mboh, lê jêh buay ma khân ay may nơh.* 7 Yorlah Kóranh Brah kuãl bán gay ma kloh ueh, mẫu urch ôh ăn bán jêng bở bởch. 8 Ndrì dâng bu moh i mẫu urch số đon nau ntùm nti i này, mẫu ôh di rlách ma bunuyh đom, jêng rlách ma Kóranh Brah i ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh Pãng nơm ma khân ay may đong. 9 Lông nau tâm rông ndrăng oh nô phung nsing, hên mẫu ôh khách nchih mboh ăn ma khân ay may, yorlah lê Kóranh Brah ntùm nti jêh khân ay may ăn blao tâm rông ndrăng khân ay may nơm,* 10 kot khân ay may lê rông jêh ma oh nô phung nsing lam bri Masêđon đong. O'oh nô ta nau nsing, hên urch khân ay may ăn nau rông khân ay may ma bu lơ ma hô ôk jât. 11 Ăn khân ay may nsrôyh nsram ngân, gũ rêh ndrel bu ta nau đap mpân, mản jan i ndrì khân ay may nơm hỏ, lơi mản ir ma ndrì bu, jêh ri jan kar ma siâm sâk khân ay may nơh, kot hên lê đã jêh ma khân ay may nơh.* 12 Lah jan kot này bunuyh i mẫu nsing ma Brah Yêsu rnê ma khân

* 3:2 3:2: Kar 16:1-3 * 3:3 3:3-4: Kar 14:22; 2Ti 3:12 * 3:5 3:5: Ta nau ngoi Grek lah: 'Kóranh ndom'. * 3:7 3:7: 2Kô 7:13 * 3:12 3:12-13: 1Tê 4:9-10; Kôl 1:10-12; 2Tê 1:10 * 4:1 4:1: 1Tê 4:10 * 4:3 4:3: 1Kô 6:13 * 4:4 4:4: Mẫu lah 'Blao gũ rêh đah ma ur khân may nơm'. * 4:4 4:4: Kôl 3:19; 1Pê 3:7 * 4:5 4:5: 1Pê 1:14-16 * 4:6 4:6-8: Rôm 14:10-12; 1Kô 6:19-20; 2Kô 5:9-10 * 4:9 4:9: Yôh 13:34-35; Rôm 12:10; Phi 2:1-5 * 4:11 4:11: Eph 4:28; 2Tê 3:6-8 * 4:12 4:12: Kôl 4:5

ay may ngãn, jêh ri khân ay may mâu ôh khách dẫn bu ma kol siãm sãk jât.*

Nau Brah Yêsu pľớ vấch

¹³ O' oh nô ta nau nsing, hên ứch ần khân ay may gít n'hêl ma phung i lê khât jêh, gay ma khân ay may lơi hòm rngot ôh tám ban ma phung abã êng i mâu geh rơm ma nau rêh n'ho ro yor ma khân pãng mâu nsing ma Brah Yêsu. ¹⁴ Bân iât lah Brah Yêsu lê khât ngãn, jêh ri lê dák rêh ngãn đong. Lah ndrì bân gít lah Kôranh Brah mra leo phung nsing i lê khât nây ần dák rêh gũ ndrêl Pãng nôm yor ma ndrô Brah Yêsu lê jan đong.* ¹⁵ Gáp mboh ma khân ay may tâng nau ngoi tả bôh Kôranh Brah nôm ma bân i hòm gũ rêh dja: Tât Brah Yêsu pľớ vấch bân i hòm gũ rêh dja mâu ôh hân lor phung i lê khât nây.* ¹⁶ Yorlah tât Pãng jũr bôh kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm, Pãng nter đả, jêh ri nteh bôr kôranh tông pãr dũt kuông, ndrêl ma nteh nũng Kôranh Brah nôm. Jêh ri dãng lê phung i nsing ma Brah Krist i lê khât, dák rêh lor. ¹⁷ Jêh ri dãng Kôranh Brah n'hao bân i hòm gũ rêh hao a trôm ndrô tũk ndrêl khân pãng ta nây, gay ma mạp Kôranh Yêsu ta nây, ndrì bân nkre gũ ndrêl Kôranh Yêsu n'ho ro. ¹⁸ Lah ndrì ần khân ay may sô nau dja ma tám n'hao nuh n'hâm ndrăng khân ay may nôm.

5

¹ O' oh nô ta nau nsing, ta plãng mong nar i Kôranh Yêsu pľớ vấch nây, hên mâu khách ôh nchih mboh nkoch ma khân ay may,* ² yorlah khân ay may nôm lê gít n'hêl jêh: Mâu gít ôh moh mong Kôranh Yêsu pľớ vấch nây, jêng tám ban ma bunuyh ntũng hân ntũng ta nôk mãng mâu gít ôh moh mong.* ³ Nôk bunuyh ngoi kot nđa: "Lê geh nau đấp mpãn! Mâu ôh geh nau klach rvê!" Dô ma geh nau roh hêng ndal tât ma khân pãng mâu hòm klaih ôh, tám ban ma nau ji i bu ur ji ndrũl gũ oh. ⁴ O' oh nô ta nau nsing, khân ay may mâu ôh jêng bunuyh gũ ta ntũk ngo i mâu gít ma nar i nây tât, ndrì dãng nar i nây mâu jan ần khân ay may ndrôt ndal tám ban ma nôk bunuyh ntũng lạp ntũng. ⁵ Dãng lê khân ay may nây jêng kon nau ang kon nar, bân mâu ôh ði kon mãng kon ngo.* ⁶ Kot ndrì ần bân gũ rngêh nưãng sãk mro,

mâu ôh jêng tám ban ma bunuyh abã êng i nhũl ndrãnh hãk bêch. ⁷ Yorlah bunuyh i hãk bêch jêng bêch ta nôk mãng, bunuyh i nhũl ndrãnh jêng nhũl ta nôk mãng đong. ⁸ Yôr ma bân i kon nau ang, iât ma bân blao mát nưãng sãk, jan ndrô ueh đom. Ần bân geh nau nsing geh nau rông ma bu gay ma nưãng sãk tám ban ma taken nsôh ao loyh ma nưãng sãk, jêh ri ần bân geh nau rôm nập ta nau rklaih gay ma nưãng nau mân tám ban ma taken ndrô môk loyh ma nưãng bôk.* ⁹ Ần jan kot nây, yorlah Kôranh Brah mâu ôh ndrăp bân ma tể dôi, Pãng ndrăp ma rklaih yor ma ndrô Brah Yêsu Krist i Kôranh bân lê jan.* ¹⁰ Pãng lê khât jêh ma bân, gay ma ần bân gũ rêh ndrêl Pãng n'ho ro, bol lah ta nôk Pãng vấch, bân hòm rêh kađôi, lê khât kađôi.* ¹¹ Lah ndrì ần tám n'hao nuh n'hâm ndrăng nôm, ần tám kol ndrôt nập nau nsing ndrăng nôm, kot ma khân ay may lê geh jan.*

Nau nkah êng êng, ndrêl ma ôp nau ueh lăng

¹² O' oh nô ta nau nsing, hên dẫn ma khân ay may, ần khân ay may yok ma mpôl i jan kar ma khân ay may, jêng mpôl i leo trong khân ay may ta nau nsing, jêng mpôl i ntũm nti khân ay may nau Kôranh Yêsu.* ¹³ Kôp khân pãng jêng bunuyh geh nau khlay ngãn, rông ma khân pãng, yor ma ndrô i khân pãng jan nây. Ần khân ay may gũ ngao đấp mpãn ndrăng khân ay may nôm.

¹⁴ O' oh nô ta nau nsing, gáp ứch nkah khân ay may, ần khân ay may nduih ma phung i blao jan kar, n'hao nuh n'hâm ma phung i geh nau nklôn rvê, kol ma phung rdja, lơi ôh dảl ma dãng lê bunuyh đong.* ¹⁵ Ần khân ay may nưãng, lơi ôh jan ndrô djôh plơng ma ndrô djôh bu. Ần nsrôyh jan ndrô ueh nâng ôh ndrăng khân ay may nôm, ndrêl ma đah dãng lê bunuyh đong.* ¹⁶ Gũ râm maak babô,* ¹⁷ gũ mboh sôm lơi ôh rlu.* ¹⁸ Ần lah ueh ma Kôranh Brah ta lê nau tât, yorlah Kôranh Brah ứch khân ay may i nsing ma Brah Krist Yêsu jan kot i nây. ¹⁹ Lơi ôh nking* nau jan kar Brah Huêng Ueh.* ²⁰ Lơi ôh mưch rmot ma nau bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah.* ²¹ Ần khân ay may rông mêl uảnh dãng lê

* 4:14 4:14: Rôm 4:25; 1Kô 15:3-5; Rôm 8:11; Yôh 11:25

* 4:15 4:15-17: Mar 13:26-27; 1Kô 15:51-52 * 5:1

5:1-4: Mat 24:42-44; Mar 13:32-37; Phi 4:5; NTM 22:20; Tit 2:13

* 5:2 5:2: Mat 24:44 * 5:5 5:5-7: Rôm 13:11-14;

Eph 5:8-11 * 5:8 5:8: 1Tê 1:3; Esa 59:17; Eph 6:10-17

* 5:9 5:9: 1Tê 1:10 * 5:10 5:10: 1Tê 4:14; Rôm 14:8-9

* 5:11 5:11: Hêb 3:13 * 5:12 5:12-13: 1Ti 5:17; Hêb 13:17

* 5:14 5:14: Gal 6:1; 2Tê 3:11-15 * 5:15 5:15:

Rôm 12:17-18; Eph 2:10; Hêb 12:14; 1Pê 3:9-12

* 5:16 5:16: Phi 4:4 * 5:17 5:17-18: Eph 5:20; Phi 4:6; Kôl 4:2

* 5:19 5:19: Ta nau ngoi Grek lah: 'Lơi ôh nhôt Brah Huêng Ueh'. Geh nau khlay lah tám rdâl nau nking Brah Huêng Ueh dah nau nhôt ứh. * 5:19 5:19: Rôm 12:11 * 5:20 5:20: 1Kô 14:29-33

nau i khân păng mboh nkoch này, jêh ri ndjôt prăp moh ndr i di i ueh hǎ.* ²² An khân ay may der dăng lǎ ndr djơh mhih.

²³ Dăn Kóranh Brah i tơm nau đăp mpăn jan ăn khân ay may ăn kloh ueh ăn lam. Jêh ri dăn Păng măt njrăng nuh n'hâm, nau măn, sāk jăn ăn kloh ueh mầu ôh geh nau ma nduih ta nar Brah Yêsu Krist i Kóranh bân nơm văch ta dja. ²⁴ Kóranh Brah i kuăl khân ay may này, Păng geh nuh n'hâm răp jăp, Păng jan nau i này tăt ngăn ro.

²⁵ O oh nô ta nau nsing, dăn mboh sơm ăn ma hên bǎ.* ²⁶ Dăn ôp nau ueh lăng dăng lǎ oh nô ta nau nsing ma nau ueh rah rơch†. ²⁷ Găp đă khân ay may ta Kóranh Yêsu rō sambút i dja ăn ma dăng lǎ oh nô i nsing iăt. ²⁸ Dăn Brah Yêsu Krist i Kóranh bân nơm ăn nau ueh Păng ma khân ay may.

* 5:21 5:21-22: Rôm 12:2; Kôl 3:10 * 5:25 5:25: Kôl 4:3-4 † 5:26 5:26: Ta nau ngơi Grek lah: 'Ma nau chũm kloh ueh'. Bân abơ ri mầu hóm gít n'hêl moh geh nau khlay ma nau chũm i này.

Sambŭt Pôl Njuăl An Ma Phung Nsing Ta Bon Têsalônîk Rôh 2 Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnha Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 51, klăp lah 18 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh, mầu ôh ir jô bôh kôj nchih sambŭt Têsalônîk rôh 1 nây, lê bar ở sambŭt i nây Pôl nchih ta bon Kôrintô.

Ma sambŭt a êng i Pôl nchih dân uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk 'Sambŭt Pôl'.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Pôl pông ôh nau ôp a êng tay bôh phung nsing ta bon Têsalônîk. Păng mboh nkoch abă jât bôh nau Brah Krist plở văch (2Tê 2:1-12), păng mboh nkoch ê lor ma nar Brah Krist plở văch, mra geh du huê bunuyh tih nsôh săk (2Tê 2:4), Yôhan nchih ma bunuyh i nây đống, ndăp ma kuăl bunuyh i nây 'Kôranh i tâm rdăng đah Brah Krist' (1Yô 2:18). Jêh ri Pôl đã khân păng gũ nập ta nau nsing ma Brah Krist, bol lah geh bu jan jêr jôt yor ma nau nsing i nây kadôi, păng đã khân păng jan kar ma siăm nau rêh áp nôm khân păng, jêh ri ma sôm kôj jan nđơ ueh ma bu (2Tê 3:6, 11-12). Du trong i geh nau khlay hô ngăn ta sambŭt dja, jêng 2Tê 2:16 'Kôranh Brah i Bở bán, Păng geh nau rông ma bán. Yor ma nau ueh Păng nôm, Păng bonh leng bán nâng n'ho ro, ndăp ma lê ăn bán nau nrom nập rkăk...'

Mboh nau khlay ta nkô ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-2)
- Nau rnê, ndrel ma nau nkah êng êng (1:3-12)
- Nau ntôm nti ma nau Kôranh Yêsu plở tay (2:1-17)
- Nau nkah ta nau gũ rêh phung nsing ma Brah Krist ăn tâm di (3:1-15)
- Nau ntính n'glê dŭt (3:16-18)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gáp Pôl nchih. Gáp, Silas*, ndrel ma Timôthê, pe nuyh hên njuăl ăn ma phung nsing ma Kôranh Yêsu Krist ta bon Têsalônîk, i gũ ndrel Kôranh Brah Bở bán nôm, i gũ ndrel Kôranh Yêsu Krist.*

² Dân Kôranh Brah Bở bán nôm†, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist ăn nau ueh, ăn nau đăp mpăn ma khân ay may.

³ Ở ôh nô ta nau nsing, iăt ma hên lah ueh Kôranh Brah babơ ngăn yor ma khân ay may. Hên lah ueh kôj nđă jêng di ngăn, yorlah nau nsing khân ay may lơ ma hô ngăn, jêh ri nau rông đăng lê ndrăng khân ay may nôm lơ ma hô đống. ⁴ Kot ndri đăng hên mboh nkoch ma phung nsing ma Kôranh Brah ta bon êng êng, ăn bu lư khân ay may hôm nsing, hôm nsrôyh át nuih, nôk bu jan jêr jôt áp ntil ma khân ay may, ndrel ma geh nau jêr êng êng jât kadôi.* ⁵ Lah ndri ta nau khân ay may gũ nập ta nau nsing ma Kôranh Brah, bán say n'hêl nanê ngăn nau Kôranh Brah phat đoih sông ngăn. Păng kôj khân ay may di ma lăp ta nau Păng nôm măt uănh, jêh ri khân ay may geh nau jêr jôt yor ma khân ay may jêng bon lan Păng nôm. ⁶ Kôranh Brah jan nđơ sông ngăn, Păng mra pông ăn nau jêr ma bu moh i jan jêr ma khân ay may nôm.* ⁷ Jêh ri Păng mra ăn khân ay may i geh nau jêr jôt nây gũ rlu ndrel hên ta nôk Brah Yêsu nđơ săk tă bôh kalo trôk. Păng văch tay ndrel phung tông pâr Kôranh Brah. Phung tông pâr i nây geh nau doi ngăn.* ⁸ Păng hăn ma ũnh i dŭt hit, tễ doih đăng lê phung i mầu gít năl mầu iăt Kôranh Brah, ndrel ma đăng lê phung i mầu iăt ôh nau mhe mhan ueh Brah Yêsu i Kôranh bán.* ⁹ Khân păng i nây mra sô đon nau roh lêk n'ho ro, gũ nkah ngai bôh măt Kôranh Yêsu, ndăp ma gũ nkah ngai bôh nau doi Păng i geh nau chrêk lóp. ¹⁰ Ta nar i nây Păng văch, gay ma phung kloh ueh Păng rnê nau chrêk lóp Păng nôm, jêh ri đăng lê bunuyh i nsing ma Păng rnê Păng lê nau ngăn. Lông khân ay may, khân ay may gũ ta mpôl i nây đống, yor ma khân ay may lê nsing jêh ma nau hên mboh nkoch.* ¹¹ Kot ndri đăng hên mboh sôm ăn ma khân ay may babơ. Kôranh Brah lê kuăl khân ay may ma geh nau rêh n'ho ro. Hên dân Kôranh Brah i Brah bán yok mbah ăn khân ay may gũ rêh ăn tâm di ma nau kuăl i nây. Hên mboh sôm dân Păng ăn nau doi Păng nôm ma khân ay may, gay ma jan jêh đăng lê nđơ ueh i khân ay may ũch jan, ndrel ma jan jêh đăng lê nđơ i khân ay may jan yor ma nau nsing khân ay may.* ¹² Ndri đăng khân ay may ăn geh nau chrêk lóp ma rnha Brah Yêsu i Kôranh bán nôm, jêh ri Păng ăn nau chrêk lóp ma khân ay may đống yor ma nau ueh Kôranh Brah i Brah bán yok mbah, ndăp ma nau ueh Kôranh Yêsu Krist đống.

* **1:1** 1:1: Ta nau ngoi Grek geh rnha păng lah: 'Silvanus', jêng rnha bar ở, păng bunuyh hăn ndrel Pôl ôk ngăn (Kar 15:40). * **1:1** 1:1: 1Pê 5:12; Kar 16:1-3 † **1:2** 1:2: Sambŭt ôm i nchih ma ti abă mầu ôh geh nchih 'Bán nôm'.

* **1:4** 1:4-5: 1Tê 1:7; Phi 1:28-30; 2Ti 3:12 * **1:6** 1:6: Rôm 12:19 * **1:7** 1:7: Mat 25:31-33; Tit 2:13; NTM 21:3-4

* **1:8** 1:8-9: 1Pê 4:17-19; 2Pê 3:7 * **1:10** 1:10: 1Tê 3:12-13; 1Yô 3:2-3; NTM 7:9-10 * **1:11** 1:11: 1Tê 1:3; 2:11-12;

Phi 1:6; 2:13

2

Nđơ tât ê lor ma Brah Yêsu vấch

¹ O' oh nô, gáp ứch nchih ma khân ay may ma nau vấch Brah Yêsu Krist i Kôranh bân nôm, ndâp ma nau Păng rgum bân gay ma gủ ndrel Păng. Hên dấn khân ay may hô ngấn* ² lơi ôh gơnh geh nuih n'hâm vĩ, mâu lah geh nau ndrôt rvê yor ma tăng bu mboh nkoch lah nar Brah Yêsu vấch lê tât jêh. Bol lah geh bunuyh abả lah Brah Huềng Ueh lê mboh nkoch ma khân păng, mâu lah geh bunuyh mboh nkoch êng, mâu lah geh bunuyh lah hên lê geh nchih ta sambút kađôi.* ³ Lơi ôh ăn bu mbrôh khân ay may, đễ mâu ơm, yorlah ê lor ma nar Brah Yêsu vấch này, geh ôk bunuyh tâm rdâng mbar lơi Kôranh Brah, ndrel ma bu say geh du huê bunuyh tih* nsôh sắk, yơn ma Kôranh Brah lê ndrấp nau roh hêng ma păng ngấn ro'*. ⁴ Păng i này tâm rdâng đah dảng lê nđơ i bu kớp lah brah, ma dảng lê nđơ i bu yớk mbah, n'ho êng sắk păng nôm khlay rlau ma dảng lê nđơ i này, n'ho ma păng gủ ta ntúk nhuih jan brah ma Kôranh Brah, jêh ri mboh êng sắk păng nôm lah Kôranh Brah đổng.* ⁵ Ah khân ay may hóm kah gít đổng, nók gáp gủ ndrel khân ay may nơh? Nau i này gáp lê mboh nkoch ma khân ay may lê phiaỏ. ⁶ Yơn ma abao' dja, nđơ^đ i nking păng, khân ay may lê năl jêh^đ, păng nsôh sắk tât di nar păng nsôh mớ. ⁷ Abao' dja Satăng i kóranh mpỏl brah djoh* lê ăn bunuyh tâm rdâng ma nau vay Kôranh Brah, yơn ma hóm jan mpỏn, n'ho ma tât di nar du huê bunuyh i nking păng ri lê roh klỏk jêh. ⁸ Ri mớ bunuyh dút tih i này nsôh sắk, jêh ri Brah Yêsu lơh hêng păng ma n'hâm i lỏh tả bớh mbung Brah Yêsu nôm, ma nau chrêk lỏp ta nau vấch Brah Yêsu nôm n'groh lơi păng.* ⁹ E lor ma nar i này, bunuyh dút tih i này, păng vấch ma nau đơi Satăng, păng jan ấp ntil nđơ kuống, jan nđơ dút nau ngấn, jan nau mbên êng êng. Yơn ma dảng lê nđơ i này jềng nau nklả dadê. ¹⁰ Păng jan nau kue nau mbrôh ấp ntil ngấn, ăn ma dảng lê mpỏl i mra sỏ đơn nau roh hêng. Mpỏl i này sỏ đơn nau roh hêng yor ma mâu ứch ôh sỏ đơn nau ngấn, mâu ứch ôh rồng nau ngấn, bol lah nau ngấn i này đơi rklaih

khân păng.* ¹¹ Kớp ndrỉ dảng Kôranh Brah njuần nau nklả ma jan ăn khân păng hiỏt, ăn khân păng iất nau mbrôh chraỏ, ¹² gay ma tể đoih ma mpỏl i mâu iất ôh nau ngấn, jêh ri rằm ma jan nđơ kue chraỏ.*

Nau gủ nập ta nau nsing

¹³ O' oh nô, Kôranh Brah rồng ma khân ay may. Hên lah ueh Kôranh Brah babỏ ngấn ma khân ay may, yorlah lê Kôranh Brah kớih khân ay may ma nau rklaih bớh ntỏm njềng neh ntu ngấn^đ. Khân ay may geh nau rklaih yor ma Brah Huềng Ueh jan ăn khân ay may kloh ueh, geh nau rklaih yor ma khân ay may nsing ma nau ngấn đổng.* ¹⁴ Kôranh Brah lê kuẩ khân ay may này ma nau mhe mhan ueh i hên lê mboh nkoch, Păng kuẩ khân ay may gay ma ăn khân ay may sỏ đơn nau rklaih i này, Păng ứch khân ay may geh nau chrêk lỏp Brah Yêsu Krist nôm i Kôranh bân. ¹⁵ Lah ndrỉ o' oh nô, ăn khân ay may gủ nập rkắk hỏ, jêh ri ndjỏt dảng lê nau i hên lê ntúm nti ăn ma khân ay may nơh. Hên ntúm nti khân ay may ma bớh mbung hên nôm ngỏi nơh, ndrel ma ta sambút i hên lê nchih. ¹⁶ Kôranh Brah i Bỏ bân, Păng geh nau rồng ma bân. Yor ma nau ueh Păng nôm, Păng bonh leng bân nằng n'ho ro, ndâp ma lê ăn bân nau rỏm nập rkắk. Dấn Brah Yêsu Krist i Kôranh bân, ndrel ma Kôranh Brah i Bỏ bân,* ¹⁷ n'ho nuih n'hâm khân ay may, ăn khân ay may geh n'hâm suan ma jan ấp ntil nđơ ueh, ndrel ma mboh nkoch nau ueh đổng.

3

Nau dấn mboh sỏm

¹ O' oh nô ta nau nsing, ta nđơ n'glẻ dút, hên dấn khân ay may mboh sỏm ma hên bả, gay ma nau Kôranh Brah ăn mboh nkoch gơnh lớ ma ôk ntúk ro, ndrel ma ăn bu yớk nau Kôranh Brah ấp ntúk, kớp ta ntúk khân ay may lê geh đổng.* ² Mboh sỏm ăn ma hên gay ma klaih bớh bunuyh kue, bớh bunuyh djoh, yorlah mâu geh ôh dảng lê bunuyh i geh nsing. ³ Yơn ma Brah Yêsu geh nuih n'hâm rắp jắp, Păng mra jan ăn khân ay may geh nuih n'hâm nập, njẳng khân ay may mâu ôh ăn túp ta ti Satăng i kóranh mpỏl brah djoh*. ⁴ Kôranh Yêsu lê gủ ndrel khân ay may, ndrỉ hên

* 2:1 2:1: 1Tê 4:15-18 * 2:2 2:2: Mat 24:4-6 * 2:3 2:3: 'Bunuyh tih', mâu lah 'Bunuyh i mâu iất Kôranh Brah'.
† 2:3 2:3: 'Nsôh...ngấn ro', mâu lah 'Nsôh sắk i jan nau roh hêng'. * 2:3 2:3: 1Ti 4:1 * 2:4 2:4: 1Kỏ 3:16-17; 2Kỏ 6:16 ‡ 2:6 2:6: Ta nau ngỏi Grek mâu gít n'hêl jềng nđơ, mâu lah bunuyh nking păng. § 2:6 2:6: Bân abao' ri mâu hóm gít ôh moh nđơ i này. * 2:7 2:7: 'Satăng i kóranh mpỏl brah djoh', mâu lah 'Nau jan kar nau tih i hóm ndỏp mpỏn'. * 2:8 2:8-10: NTM 19:15-21; Mat 24:24 * 2:10 2:10-11: 2Kỏ 4:3-4; 2Ti 4:3-4 * 2:12 2:12: Yỏh 12:48 † 2:13 2:13: Mâu lah 'Kớih khân ay may jềng bunuyh bók dak ta nau rklaih'. * 2:13 2:13-14: Eph 1:4; 3:11; 1Tê 1:4; 2Pê 1:10-11 * 2:16 2:16: 1Pê 5:10 * 3:1 3:1-2: Kỏl 4:3-4 * 3:3 3:3: Ta nau ngỏi Grek lah: 'Ta ti kóranh djoh'.

nsing lah khân ay may lě tâng jan kot nau i hên lě đả khân ay may nây, jêh ri hên nsing khân ay may hôm jan tâng kot đổng.* ⁵ Dăn Kôranh Yêsu kôl khân ay may vât nau rông Kôranh Brah lơ ma jru, kôl khân ay may nsrôyh gũ nập ta nau nsing, bol lah geh nau jêr jôt kăđôi, tâm ban ma Brah Krist nsrôyh gũ nập ta nau jêr jôt Păng nơh đổng†.

⁶ Ở oh nô, abao dja hên đả khân ay may ta rnhă Kôranh Yêsu Krist‡, ăn khân ay may der ngai hôm bôh bunuyh i nsing ma Brah Krist blao jan kar, gũ tih bôh nau hên lě ntũm nti khân ay may.* ⁷ Khân ay may nôm lě gít jêh nđơ i di ma khân ay may đi jan, jêng nđơ i khân ay may jan tâng kot hên. Nôk hên gũ ndrel khân ay may nơh hên mâu blao ôh.* ⁸ Hên mâu geh ôh sông sa đơm piăng trao du huê bunuyh mâu geh ăn prăk. Hên nsrôyh jan kar rgănh ngăn dăng măng dăng nar, gay ma lơi ôh ăn khân ay may jêr măt siăm hên. ⁹ Di đổng lah hên đả khân ay may măt siăm hên, yon ma hên jan kot nđă ếch leo nau ueh ăn khân ay may tâng kot.* ¹⁰ Nôk hên hôm gũ ndrel khân ay may nơh, hên lě ntinh jêh ma khân ay may: 'Bu moh i mâu ếch jan kar, bunuyh i nây mâu ăn păng sông đổng'.* ¹¹ Yorlah hên tăng geh bunuyh abă ta phung khân ay may gũ rêh blao đơm, khân păng geh ngoi bôch bôh đơm ma mbung, tih ma mâu ôh jan kar. ¹² Hên ntinh đả ma bunuyh i kot nây ta rnhă Kôranh Yêsu Krist, ăn jan kar ăn ueh, sông sa tả bôh brăt suan i nôm jan hỏ. ¹³ Ở oh nô, khân ay may lơi ôh dăl jan nđơ ueh.* ¹⁴ Lah bu moh i mâu iătt ôh nau hên nchih ta sambút dja, ăn khân ay may gít ma bunuyh i nây, jêh ri lơi ôh tâm rngláp ma păng i nây, gay ma ăn păng geh nau đit prêng.* ¹⁵ Yon ma lơi ôh kọp păng jêng bunuyh rlang, ăn nkah păng jêng tâm ban ma oh nô hỏ.*

¹⁶ Dăn Kôranh Yêsu i tơm nau đăp mpăn, ăn nau đăp mpăn ăp ntil ma khân ay may ăp mong ăp nar! Dăn Păng gũ ndrel ma dăng lě khân ay may. ¹⁷ Nau ộp ueh lăng dja, gáp Pôl nchih ma ti gáp nôm. Tăt say nau nchih dja, khân ay may năl gáp i tơm nchih, yon ma dăng lě sambút gáp nchih nơh, geh nau nchih kot nây dadê.* ¹⁸ Dăn nau ueh Brah Yêsu Krist i Kôranh bân gũ ta dăng lě khân ay may!

* 3:4 3:4; 2Tê 2:15 † 3:5 3:5; Mâu lah 'Kôl khân ay may nsrôyh gũ nập ta nau nsing ma Brah Krist'. ‡ 3:6 3:6; Sambút ơm i nchih ma ti abă lah: 'Rnhă Brah Yêsu Krist i Kôranh bân'. * 3:6 3:6; 1Kô 5:11; Gal 6:1; 1Tê 5:14 * 3:7 3:7-8; 1Tê 2:9-10; Kar 18:3; 1Kô 4:12 * 3:9 3:9; 1Kô 9:6-15; Kar 20:33-35 * 3:10 3:10; 1Tê 4:11 * 3:13 3:13; Gal 6:9; Eph 2:10 * 3:14 3:14; Tit 3:10 * 3:15 3:15; 1Tê 5:14; Mat 18:15-17; Yak 5:19-20 * 3:17 3:17; Gal 6:11; Kôl 4:18

Sambüt Pôl Njuäl An Ma Timôthê Rôh 1 Nau bök ăn bu gít lor

Nôm nchih sambüt dja rnah Pôl, päng nchih sambüt dja kláp lah ta năm 63, kláp lah 30 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh, päng nchih sambüt dja ta bri Masêdôn.

Ma sambüt a êng i Pôl nchih dân uánh ta sambüt Rôm ta nau bök 'Sambüt Pôl'.

Nô Timôthê tả bôh bon Lisatra, jêng bon Pôl lê hân mboh nkoch nau mhe mhan ueh ueh kláp lah ta năm 47 nôk päng hân mboh nkoch töl nguai nôh. Nôk Pôl hân khöl phung nsing ta bon i này du tở jât, nôk này Pôl jâ Timôthê hân ndrel päng. Timôthê nôk này hôm ndâm, i mẽ päng phung Israel, i bở päng phung Grek (Kar 16:1-3), Timôthê hân ndrel Pôl, ndâp ma jan kar ndrel Pôl jô năm, jêh ri Pôl đã päng jan kôranh mât uánh ma phung nsing ta bon Ephêsô. Pôl rông ma Timôthê tâm ban ma kon päng nôm ngân. Sambüt dja, bu ôk mân lah Pôl nchih bôh koi dâng lê nau i lê geh nchih ta sambüt Kan Mpôl Kôranh Oh Mon, yon ma bunuyh abâ mân lah nau nchih ta sambüt dja jêng tâm di đah nau lê geh nchih ta Kan Mpôl Kôranh Oh Mon nkô 20.

Nau ùch ntrông ta sambüt dja

Ta sambüt dja Pôl n'hao nuhi n'hâm Timôthê, gay ma gũ nâp ta nau tâm rlâch ma nôm nti nklâ (1Ti 1:3-11; 4:1-5; 6:2-5). Pôl đã Timôthê koih phung kôranh ma phung nsing, päng đã Timôthê koih a môm bunuyh i di ma jan kôranh (1Ti 3:1-13), päng đã Timôthê a môm nau leo mpôl êng êng ta phung nsing, kôt lah leo ma mpôl bu ranh, mpôl bu ur, mpôl drôh ndâm, mpôl kon se (1Ti 5:1-6). Päng mboh ma Timôthê đống, a môm leo ta nau rbùn (1Ti 2:1-15).

Mboh nau khlay ta nkô ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lãng (1:1-2)
- Nau tâm rlâch ma nôm nti nklâ (1:3-20)
- Nau leo ta nau rbùn (2:1-15)
- A môm i di bunuyh i jan kôranh ta phung nsing (3:1-13)
- A môm nau gũ rêh phung nsing, jêh ri ma nôm nti nklâ (3:14-4:16)
- A môm nau leo mpôl êng êng ta phung nsing (5:1-6:2)
- Nau ntùm nti nklâ, ndrel ma nau kônh drăp ndr (6:3-10)
- Nau ntính n'glê dứt (6:11-21)

Nau ôp ueh lãng

¹ Sambüt gáp Pôl nchih, gáp kôranh oh mon Brah Krist Yêsu. Gáp jêng kôranh oh mon tả bôh Kôranh Brah nôm, ndrel ma tả bôh Brah Krist Yêsu đã. Kôranh Brah jêng nôm rkalah phung bân, nau nôm phung bân ta Brah Krist Yêsu đôm. ² Gáp njuäl sambüt dja ăn ma may Timôthê, i tâm ban ma kon gáp nôm ngân yor ma gáp leo ma sát nsing ma Brah Yêsu. Dân Kôranh Brah, ndrel ma Brah Krist Yêsu ăn nau ueh, nau yô, nau đăp mpăn ma may. Kôranh Brah jêng Bở bân, Brah Krist Yêsu jêng kôranh bân.*

Njưang nau ntùm nti nklâ

³ Nôk gáp lôh bôh bon Ephêsô hân ta bri Masêdôn, gáp lê ăn may hôm gũ ta bon Ephêsô gay ma buay bu loi ôh ăn ntùm nti nau nklâ. Abao dja gáp hôm ăn may gũ ta này hỏ gay ma hôm jan kôt này đống,* ⁴ buay loi ăn bu nkoch đôn ôk, loi ăn nkoch yao rùng i jong rhêng nhên này, yorlah nau i này jêng tâm ôp rkhlê đôm, mâu ôh koi bân jan tăng nau Kôranh Brah ùch. Yon ma nau nsing ma Brah Yêsu koi ăn bân jan tăng nau Kôranh Brah ùch. ⁵ Nau nti ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist ùch ăn phung nsing geh nau rông ma bu, nau rông i lôh bôh nuhi n'hâm kloh, lôh bôh nuhi n'hâm sông, ndrel ma lôh bôh nau nsing răp jăp ngân.* ⁶ Bunuyh abâ lê du der jêh bôh dâng lê nau i này, abao dja khân päng mboh ngoi lă lêng đôm. ⁷ Khân päng i này ùch jêng nôm nti nau vay phung Israel, yon ma khân päng nôm mâu gít vât ôh nau i khân päng ngoi. Jêh ri ndr i khân päng nti bânh ngân này mâu gít vât đống ma nau khlay.* ⁸ Bân lê gít nau vay phung Israel jêng ueh, lah bân blao đống ăn di.* ⁹ Ăn bân kah gít, nau vay phung Israel, Kôranh Brah mâu ôh ndrăp gay ma tể dôihi ma bunuyh sông, yon ma Päng ăn nau vay i này ma tể dôihi ma phung i mâu jan tăng nau vay, phung mâu iăt nau, phung mâu yôk ma Kôranh Brah, phung jan đjôh nâng, phung mâu kloh ueh, phung rak suai Kôranh Brah, phung nkhat mẽ bở, phung nkhat bu. ¹⁰ Päng ăn nau vay i này gay ma tể dôihi ma phung kôh kler, phung bu klô gũ tâm đống ndrăng phung bu klô*, phung tách rgâl bunuyh, phung mbrôh, phung ngoi nchot, ndrel ma dâng lê phung êng jât i tâm rdâng đah nau ntùm nti di. ¹¹ Nau ntùm nti di tả bôh nau mhe mhan ueh i Kôranh Brah ăn gáp mboh

* 1:2 1:2: Kar 16:1-3 * 1:3 1:3: Kar 20:1 * 1:5 1:5: Yôh 13:34-35; Rôm 12:10 * 1:7 1:5-7: 1Ti 6:3-5 * 1:8 1:8-10: Rôm 7:12; Gal 5:22-23 * 1:10 1:10: Ta nau rblang abâ geh ntop nchih 'Phung bu ur gũ tâm đống ndrăng phung bu ur'. * 1:11 1:11: 2Kô 3:10-12

nkoch ma bu. Nau mhe mhan ueh i này tá bôh Kôranh Brah i dút ueh, ndâp ma geh nau chrêk lop.*

Nau lah ueh ma nau yỏ Kôranh Brah

¹² Gáp lah ueh ma Brah Krist Yêsu i kôranh bán, Păng lế ăn n'hâm suan ma gáp dơi jan kar ma Păng. Gáp lah ueh ma Păng, yorlah lế Păng kóp gáp nập rkák ngă, ndâp ma ăn gáp jan kar ma Păng đổng. ¹³ Păng ăn gáp jan kar ma Păng, bol lah gáp bôh nôm nơh jềng bunuyh rak thâm, bunuyh jan jêr, bunuyh hăt janh ma phung i nsing ma Păng kadô. Păng hóm yỏ ndach gáp đổng, bol lah nôk này gáp ê hỏ ôh geh nau nsing ma Păng, jêh ri mầu gít đổng moh nđơ i gáp jan này.* ¹⁴ Yon ma nau yỏ Kôranh Brah ôk rmeh ler ngă, Păng jan ăn gáp geh nau nsing, geh nau rông ma bu. Lế nđơ i này jềng tá bôh Brah Krist Yêsu nôm ăn. ¹⁵ Bu lah: 'Brah Krist Yêsu vách ta neh ntu dja gay ma rkлайh bunuyh tih'. Nau i này jềng đi ngă, ndrel ma đi ma số đổng. Lông gáp dja i bunuyh tih rlau bu ngă.* ¹⁶ Yor ma gáp i bunuyh tih rlau bu ngă, Brah Krist Yêsu yỏ ma gáp, gay ma nhơ nau át nuh Păng dút hô ngă ngên, kót ndrị Păng jan gáp jềng nau ntát ma dăng lế bunuyh i săt nsing ma Păng, dăng geh nau rêh n'ho ro.* ¹⁷ Kót ndrị ăn bán yỏk ma Kôranh Brah bảbơ n'ho ro, ăn Păng geh nau chrêk lop bảbơ n'ho ro. Păng jềng kadách i hóm geh n'ho ro, i mầu ôh blao khăt. Bunuyh uảnh Păng mầu blao say ôh, jêh ri mầu hóm ôh geh brah i ngă a êng jăt. Nau i này đi ngă!^{*}

¹⁸ O Timóthê kon gáp, gáp nđinh ma may jềng tâm đi ma nau i bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah lế mboh nkoch jêh ma may nơh, ăn nau mboh nkoch i này n'hao nuh n'hâm may, ăn may tâm rdâng đah áp ntl nau djơh, tâm ban ma taheh tâm lơh đah bu gay ma dơi păng.* ¹⁹ Nôk may geh nau tâm rdâng ăn may ndjôt nập nau nsing, ndrel ma jan nđơ i đi đah Kôranh Brah úch đơ. Yor ma bunuyh abả rlach ma nđơ i đi đah Kôranh Brah úch, nau nsing khân păng i này lế roh lế phiao.* ²⁰ Ta mpól bunuyh i này geh Himênê ndrel ma Alêksántrus. Gáp lế njũn jêh khân păng ăn ma Satăng i kôranh mpól brah djơh gay ma lơh khân păng[†], gay ma

khân păng loi hóm mưch rmtot Kôranh Brah.*

2

Nau mboh sơm

¹ Nđơ i gáp dăn nđinh may i geh nau khlay rlau bu, ăn dăng lế phung nsing mboh sơm dăn ma Kôranh Brah, dăn Păng ma dăng lế bunuyh, ăn khân ay may lah ueh ma Păng ăn ma dăng lế bunuyh đổng.*

² Ăn jan kót nđa ma kadách, ndâp ma dăng lế phung kôranh măt uảnh đổng, gay ma bán geh nau đăp mpăn, gủ ueh rắk klắk tâm nau klach yỏk ma Kôranh Brah, ndrel ma gủ ta nau rêh ueh.* ³ Nau mboh sơm i này jềng nđơ ueh ta nập Kôranh Brah, ndrel ma nau Kôranh Brah úch i nôm rkлайh bán. ⁴ Păng úch dăng lế bunuyh geh rkлайh, ndâp ma gít năl nau ngă.* ⁵ Yorlah Geh du huê Kôranh Brah đơ,

Geh nôm ma jan ăn nau tâm rngláp du huê đơ i gủ ta nklang vah vang Kôranh Brah nôm ma bunuyh.

Păng i này Brah Krist Yêsu, Păng jềng bunuyh đổng.

⁶ Păng lế jao sắk Păng nôm ma khăt, gay ma chuai dăng lế bunuyh.

Nau i này Kôranh Brah lế nhơ ta đi nar Păng úch.*

⁷ Jêh ri Kôranh Brah lế koih jêh gáp, ăn gáp mboh nkoch nau khlay i dja, ăn gáp jan kôranh oh mon, jan nôm nti ma phung i mầu đi phung Israel, nti khân păng ma nau nsing ma Brah Yêsu, ndâp ma nau ngă. Gáp ngơi nau ngă, mầu geh mbrôh ôh.* ⁸ Gáp úch phung bu klố áp ntúk i geh bunuyh nsing i geh tâm rbũn ăn mboh sơm yỏr ti.*

ma nuh n'hâm kloh ueh, mầu geh ôh nau nuh, mầu lah nau tâm rlach.

⁹ Ma phung bu ur gáp úch khân păng nsòh n'gut ăn tâm đi, jềng đi đah nau vay gủ ngao, loi ôh rlau keh ir. Loi pắch sỏk, loi ta ndok vản mayh, mầu lah ôk lủ pich mlôm (lủ glo), ndâp ma loi ôh soh nđơ i khlay khlay ir, gay ma bu rhê.*

¹⁰ Yon ma ăn khân păng jan nđơ ueh ma bu hỏ. Jan kót này tâm ban ma nkrở sắk ma nđơ khlay ta bôh nập Kôranh Brah. Nau i này đi ma phung bu ur i kóp sắk păng nôm yỏk ma Kôranh Brah.

¹¹ Nôk bu nti nau Kôranh Brah, phung bu ur ăn gủ iắt sắk rắk klắk

* **1:13** 1:13: Kar 8:3 * **1:15** 1:15: Luk 19:10; Róm 5:8

1:17: 'Nau i này đi ngă', mầu lah 'Amen'. * **1:17** 1:17: 1Ti 6:15-16; Róm 16:27 * **1:18** 1:18: 1Ti 4:14; 2Ti 1:6-7

* **1:19** 1:19: 1Ti 1:5; 3:9; Eph 4:19 † **1:20** 1:20: Nđơ 'Njũn ma Satăng', bu ôk gít geh nau khlay lah, Pól ndrel ma

kôranh phung nsing ma Brah Yêsu Krist mầu hóm rom bunuyh i này ta phung nsing ôh (1Kô 5:13). * **1:20** 1:20:

2Ti 2:17 * **2:1** 2:1: Eph 5:20; Phi 4:6; Kól 4:2; 1Tê 5:17-18 * **2:2** 2:2: Yêr 29:7 * **2:4** 2:4: 1Ti 4:10; Mat 28:19;

Tit 1:1; 2Pê 3:9 * **2:6** 2:5-6: Mar 10:45; Luk 24:44-46; 2Kô 5:18-21; Hêb 8:6-7 * **2:7** 2:7: Kar 9:15; 2Kô 5:20; 2Ti

1:1 * **2:8** 2:8: Nôk này bu vay mboh sơm yỏr ti. * **2:9** 2:9-10: 1Pê 3:3-6 * **2:11** 2:11-12: 1Kô 14:34-35

hồ, jêh ri iăt dâng lể nau bu nti nây.* ¹² Gập mầu ăn ôh bu moh bu ur nti nök rbùn, mầu lah jêng kôranh măt uảnh bu klô, ăn khân păng gũ iăt sāk rāk klāk hô nök tâm rbùn, ¹³ yorlah Kôranh Brah njęng Ađăm i bu klô lor, jêh ri njęng Eva i bu ur bôh kôi. ¹⁴ Mầu di Ađăm ôh iăt nau mbrôh, yon ma Eva iăt nau mbrôh ndâp ma rlau nau vay Kôranh Brah jăt.* ¹⁵ Ndri dâng phung bu ur geh nau jêr gũ oh. Yon ma khân păng hóm geh nau rklaih lah khân păng gũ nâp ta nau nsing, ta nau rông ma bu, ta nau kloh ueh, ndrel ma ta nau gũ ngao mầu ôh rlau keh ir.*

3

Kôranh ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist

¹ Nau ngoi dja di ngăn: ‘Bu moh i ũch jan kôranh măt uảnh phung nsing ma Brah Krist Yêsu, kar i păng ũch jan jêng ntil kar i bu yok ngăn’.* ² Lah ndri nôm kôranh măt uảnh phung nsing ma Brah Krist Yêsu, ăn păng jêng bunuyh mầu geh ôh jan du ntil ndơ djơh ta păng, jêng bunuyh geh ur nguai dom* hồ, bunuyh gít njing nau ueh nau djơh, bunuyh blao măt njrăng sāk, gũ ngao ueh, blao rom bu năch ta jay păng nôm, blao ntũm nti bu,* ³ yon ma mầu nhũl ndrăn, mầu tâm lők tâm rlăch băl, mầu joi nau ma bu, mầu kơnh ir ma prăk, jêh ri geh nuinh n’hâm mleh rmên hô. ⁴ Ăn păng jêng bunuyh blao măt ur kon rnăk vâl păng nôm, ndâp ma ôh kon păng blao iăt nau, jêh ri yok păng đong. ⁵ Lah păng mầu blao măt uảnh rnăk vâl păng nôm, môm păng blao măt uảnh phung nsing Kôranh Brah! ⁶ Bunuyh mhe săt nsing, mầu ôh ăn păng jan kôranh măt uảnh, klach lah păng n’hi ềng sāk, jêh ri jêng geh dôi tâm ban ma Satăng† i kôranh mpôl brah djơh. ⁷ Rlau bôh nây ăn kôranh măt uảnh phung nsing ma Brah Yêsu Krist tăng nkoch nau ueh ma păng bôh phung i mầu nsing ma Brah Yêsu đong, klach lah bu much rmot păng, jêh ri tũp ta nau ndôm Satăng.

Bunuyh kôl jan kar ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist

⁸ Jêh ri phung bunuyh i kôl jan kar ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist tâm ban kot nây đong, ăn păng jêng bunuyh gũ

ngao ueh, mboh ngoi sồng, mầu rông ma ndrăn, mầu ôh kơnh ma prăk.* ⁹ An bunuyh i nây jêng bunuyh ndjôt nâp dâng lể nau nsing ndơ i Kôranh Brah lể nhhơ jêh ma bân, ăn păng jêng bunuyh i lể gít ta nuinh n’hâm mầu ôh jan ma ndơ djơh ndơ mầu ueh.* ¹⁰ An bu rlong nuinh n’hâm păng lor bốt, lah mầu ôh say geh nau ma nduih ta păng, ăn păng jan kar jêng bunuyh kôl jan kar ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist dô.* ¹¹ Lồng i ur păng‡ ăn geh kot nây đong, ăn gũ ngao ueh, lói ngoi kek bu, ăn jêng bunuyh i gít njing nau ueh nau djơh, jêh ri ta ndơ păng jan ăn sồng dadê.* ¹² Bunuyh i kôl jan kar, jêng bunuyh geh ur nguai dom§ hồ, jêh ri blao măt uảnh oh kon, ndâp ma rnăk vâl păng nôm đong.* ¹³ Lah bunuyh kôl jan kar păng jan ueh, bu mra yok păng, jêh ri păng blao mboh nkoch ma* nau nsing ma Brah Krist Yêsu ndâp ma nuinh n’hâm bảnh đong.

Nau Pôl ũch mboh lor

¹⁴ Gập nchih sambũt dja njuăl ăn may lor, gập ũch hăn máp may gơnh, yon ma ê hô gít. ¹⁵ Lah gập jô tăt, sambũt dja mra kôl may, ăn may gít moh ndơ ueh ma jan ta phung nsing ma Kôranh Brah, jêng băl mpôl Kôranh Brah† i rêh ngăn. Phung i nây Kôranh Brah ăn njrăng nau ntũm nti ma nau ngăn, ndrel ma mboh nkoch nau ngăn Păng nôm, ndri khân păng jêng nâp tâm ban ma meh ntur jan ăn jay jêng nâp. ¹⁶ Mầu geh bunuyh đoi tâm rlăch ndơ bôh đong dja, dũt kuông ngăn ndơ i Kôranh Brah lể nhhơ ăn bân ta nau nsing, ndơ i ndôp a lor n’oh:

Kôranh Brah lể nhhơ jêh ăn bân gít năl
 Brah Krist i jêng bunuyh ngăn,
 Brah Huêng Ueh lể nhhơ Păng sồng ngăn,
 Phung tồng pâr lể say Păng.
 Bu mboh nkoch Păng lam phung i mầu di phung Israel,
 Bu nsing ma Păng ta lam neh ntu dja,
 Jêh ri Kôranh Brah n’hao Păng gũ ndrel Păng nôm ta kalơ trôk.*

4

Nôm nti nkăl

¹ Brah Huêng Ueh lể mboh n’hêl ngăn jêh, ta nar jăt nâp tay mra geh bunuyh abă

* 2:14 2:14: NNt 3:13 * 2:15 2:15: 1Ti 5:14; Tit 2:3-5 * 3:1 3:1-7: Kar 20:28-31; Tit 1:5-9; 1Pê 5:1-4 * 3:2 3:2: Mầu lah ‘jêng bunuyh mầu geh lôm ur’, mầu lah ‘jêng bunuyh geh tâm ndâp du tở dom’. * 3:2 3:2: 1Pê 4:9 † 3:6 3:6: Mầu lah ‘jêng tũp ta nau ndôm Satăng’. * 3:8 3:8: Kar 6:3 * 3:9 3:9: 1Ti 1:19 * 3:10 3:10: Luk 16:10 ‡ 3:11 3:11: Mầu lah ‘Bu ur i bunuyh kôl jan kar ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist’. * 3:11 3:11: 1Ti 5:13; Yak 1:26 § 3:12 3:12: Mầu lah ‘jêng bunuyh mầu geh lôm ur’, mầu lah ‘jêng bunuyh geh tâm ndâp du tở dom’. * 3:12 3:12: 1Ti 3:2; Tit 1:6 * 3:13 3:13: Mầu lah ‘Păng gũ nâp ta’. † 3:15 3:15: Mầu lah ‘jêng nhieh Kôranh Brah’. * 3:16 3:16: Gal 4:4; Yôh 1:14; Kar 1:9; Mar 16:19

m̄b̄ar lơi nau nsing, yor ma tâng iăt nau m̄brôh ndôm bunuyh i tă bôh brah djôh, ndrel ma tâng iăt nau ntũm nti bunuyh i tă bôh brah djôh đổng.* 2 Khãn pãng i bunuyh nti nau i này geh nuĩh n'hâm ndôp mpôn i m̄au hôm blaô git nãl ndr ueh ndr djôh. 3 Khãn pãng buay m̄au ăn tâm số ur sai, khãn pãng m̄au ăn ndr sa abã, yon ma Kôranh Brah lê jêh njêng trao i này, kot ndrĩ m̄au chrao ôh ma phung nsing i lê git nãl nau ngãn sông sa trao i này ndâp ma nau lah ueh Kôranh Brah.* 4 Dâng lê ndr sông sa i Kôranh Brah lê jêh njêng, jêng ueh dadê, m̄au geh ôh du mlôm m̄b̄ar. Ân sông sa ma nau lah ueh Kôranh Brah. 5 Nau ngoĩ Kôranh Brah nôm*, ndrel ma nau lah ueh Kôranh Brah, jan ndr sông sa ăn jêng lê ueh.

Bunuyh jan kar ueh ma Brah Krist Yêsu

6 Lah may ntũm nti nau i dja ăn ma phung nsing, may jêng bunuyh jan kar ueh ngãn ăn ma Brah Krist Yêsu, jêng bunuyh i geh n'hâm suan ta nuĩh n'hâm yor ma ndjôt nãp nau nti ma nau nsing nau nti di. Jêh ri may lê iăt nau nti di i này.* 7 May lơi iăt ôh đơn bu nkoch tă bôh kãl e i m̄au geh nau khlay ma nau nsing, đê kô m̄au iăt đổng. Ân may nsrôyh nti ma sãk may nôm, gay ma iăt jan tâng nau Kôranh Brah lơ ma ôk hơ.* 8 Lah bán nsrôyh gay ma geh n'hâm suan dâng geh nau khlay abã đom, yon ma lah bán nsrôyh nti ma sãk bán nôm, gay ma iăt jan tâng nau Kôranh Brah, bán số đơn nau geh jêng Kôranh Brah i Pãng lê ton jêh nók bán rêh abao' dja, ndrel ma tát bán dâk rêh tay đổng.* 9 Nau ngoĩ i này jêng di ngãn, jêh ri di ma số đơn đổng. 10 Kot ndrĩ dâng bán nsrôyh jan kar [ndrel ma số đơn nau bu mưch rmot], yorlah bán geh nau nsing ma Kôranh Brah i rêh ngãn. Pãng urch rklaih ma dâng lê bunuyh, yon ma Pãng rklaih ngãn ma bunuyh i nsing ma Pãng. 11 Ân may đả phung nsing, ndrel ma ntũm nti nau i này ma khãn pãng. 12 Lơi ôh ăn bu mưch may yor ma may hôm kon se, yon ma ta nau mboh ngoĩ, ta nau gũ ngao, ta nau rông, ta nau nsing, ta nau kloh ueh, ăn may leo nau ueh ma lê rngôch phung nsing.* 13 Ân goyh rỏ ăn nteh Nau Kôranh Brah Ngoĩ ăn bu tâng, goyh ntról bu, ndrel ma goyh ntũm nti bu, n'ho ma tát nau gáp tát a may. 14 Nók

phung kôranh phung nsing ma Brah Yêsu Krist tê ti mboh sôm ma may nơh, geh du huê bunuyh ntoyh nau ngoĩ Kôranh Brah mboh ăn ma may, ndâp ma Kôranh Brah ăn đom dam ma may nau đoi du ntil i tă bôh Brah Huêng Ueh. Lơi blaô ôp đổng nau đoi i này.* 15 Ân may jan kot gáp lê đả dja, ăn lơ ma hô nsrôyh jât ma ndr i này, gay ma dâng lê bunuyh say nau nsing may lơ ma hao ngãn. 16 Ân may nôm nưjãng hôm ma nau gũ ngao, ndrel ma nưjãng nau i may ntũm nti này. Lah may nsrôyh jan kot này, may mra geh nau rklaih ro, may nôm, ndâp ma phung i iăt nau may đổng.*

5

Nti nau mât phung nsing

1 Lơi ôh lah bu klô ranh, yon ma ăn ntũm nti pãng tâm ban ma bở hơ, jêh ri phung ndãm kộp tâm ban ma oh nô.* 2 Phung bu ur ranh kộp tâm ban ma mẽ hơ, jêh ri phung bu ur đrôh kộp tâm ban ma oh rôh may nôm hơ, n'ho ma nưjãng sãk ăn nuĩh n'hâm may m̄au ma khãn pãng ăn đút ueh. 3 Ân kôl ma bu ur ndrô lê khât sai, i m̄au hôm geh ntũk nsing ngãn.* 4 Yon ma lah bu ur ndrô lê khât sai i geh kon, geh sau, lah ndrĩ ăn kon sau i này nti blaô kôl ma rnãk vâl khãn pãng nôm, ndrel ma blaô pông mât mẽ bở khãn pãng nôm. Nau i này khlay đút hô ngãn. Jan kot này Kôranh Brah rãm.* 5 Bu moh bu ur ndrô lê khât sai m̄au hôm geh ntũk nsing ngãn, gũ rêh du huê êng đom, lah ndrĩ ăn nsing ma Kôranh Brah, jêh ri mãng nar ăn pãng nsrôyh mboh sôm, đả Kôranh Brah kôl.* 6 Yon ma lah bu ur ndrô lê khât sai hôm e pơh ma rông ma rnglay sãk urch, ndrĩ pãng jêng tâm ban ma bunuyh lê khât jêh, bol lah hôm rêh kadôl. 7 Nau i này ăn may đả ma phung nsing*, gay ma bu m̄au geh ôh nau ngoĩ djôh ma phung nsing. 8 Lah bu moh i m̄au uảnh geh ôh ma ndrũl mpôl pãng nôm, rlau ma này jât m̄au uảnh geh ma rnãk vâl pãng nôm, nôm i này lê m̄b̄ar nau nsing jêh, jêh ri pãng i này djôh rlau ma bunuyh i m̄au nsing ma Brah Yêsu jât.* 9 Lỗng sambũt bu nchih sãk ma ăn praks phung bu ur ndrô lê khât sai, ăn may nchih sãk bu ur ndrô lah lê tát 60 năm, lah pãng m̄au ôh vay joi bu klô êng jât nók sai pãng

* 4:1 4:1: 2Tê 2:3 * 4:3 4:3-5: Mat 15:17-20; 1Kô 8:1-13; Kôl 2:20-23 * 4:5 4:5: Uảnh ta sambũt Nau Ntom 9:3-4. * 4:6 4:6: 2Ti 2:15 * 4:7 4:7: 1Ti 6:20; 2Ti 2:16-18 * 4:8 4:8: Kôl 2:21-23 * 4:12 4:12: 1Kô 16:10-11; 2Ti 2:22; Tit 2:7, 15 * 4:14 4:14-15: 2Ti 1:6 * 4:16 4:16: Kar 20:28-32 * 5:1 5:1: Klê 19:32; Tit 2:2 * 5:3 5:3: Yak 1:27 * 5:4 5:4: 1Ti 5:16 * 5:5 5:5: Luk 2:37 * 5:7 5:7: M̄au lah 'Ma phung bu ur ndrô lê khât sai'.
* 5:8 5:8: Tit 1:16; NNg 20:12 † 5:9 5:9: 'M̄au ôh vay joi bu klô êng jât nók sai pãng hôm rêh nơh', m̄au lah 'Geh tâm ndâp du tở đom'. ‡ 5:9 5:9: Tã bôh trong dja bán git ta rnôk Pôl geh phung nsing ma Brah Yêsu Krist ôk bu nchih sãk bu ur ndrô kot nda gay ma kôl praks ăn ma khãn pãng.

hôm rêh noh,†† 10 ndrel ma lah lê geh bu nkoch nau ueh ndr pang jan, lê geh ntum nti oh kon, lê geh vot rom phung bu năch ta jay pang nôm, lê geh kol jan kar phung nsing ma Brah Yêsu Krist^S, lê geh kol ma bunuyh i gũ ta nau rêh rnhăl, lê nsrôyh jan dang lê ndr ueh. N dri may nchih săk bu ur ndrô i nây.*

11 Lah geh bu ur ndrô lê khăt sai hôm e kon se, loi ôh nchih săk păng ta sambüt i nây, klach lah boh kol nây păng ũch số sai jăt, mầu hôm ũch kol jan kar ma Brah Krist 12 kot i păng lê jêh ton noh, jêh ri lah păng số sai ngăn kot nda, păng geh dôiht.* 13 Nguai jăt bu ur i nây gũ đom, brô pâl ăp nhieh rông mpông năk đom, mầu ôh đom ma mầu jan kar đom, geh ndăp ma nguănh mbung, ngoi bôch bôh, ndrel ma ngoi ndrô i mầu di ma ngoi đong.* 14 Lah ndrô i gáp ũch ăn bu ur ndrô khăt sai i hôm kon se, ăn păng số tay sai, geh oh geh kon, măt nhieh jay păng nôm, gay ma loi ôh ăn phung i tâm rdang ma bán geh ngoi nau djoh ma bán,* 15 yorlah lê geh bu ur ndrô i nây abă lê ndôn koi, jêh ri tâng Satang i kôranh mpôl brah djoh. 16 Lah du huê bu ur [mău lah du huê bu klô] i nsing ma Brah Krist, jêh ri lah geh bu ur ndrô lê khăt sai abă ta ndrôl mpôl păng, lah ndrô ăn păng kol măt siăm ma bu ur ndrô i nây, loi ôh ăn phung nsing ma Brah Yêsu Krist jêr măt siăm. Lah jan kot ndrô phung nsing ma Brah Yêsu Krist hôm geh kol măt siăm ma bu ur ndrô khăt sai i mầu hôm geh bunuyh ma nsing ngăn.*

17 Phung kôranh i măt uănh phung nsing ma Brah Yêsu Krist i jan ueh, ăn yok ma păng, ndrel ma ăn prăk ma păng ma nau jan kar păng ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist. Lah păng uănh Nau Kôranh Brah Ngoi đong, mầu lah ntum nti bu, ăn yok ma păng rlau i nây jăt.* 18 Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih: 'Loi ôh n'grêp mbung ndrôk nôk păng jot plên ba'††. Jêh ri 'Bunuyh jan kar ăn geh ndrô nkôm ma păng'††. 19 Lah geh du huê kôranh phung nsing ma Brah Yêsu Krist bu ntôn, loi ta iăt ôh, ăn geh bunuyh tơm say bar hê, mầu lah pe nuyh ri mơ.* 20 Yon ma lah păng hôm jan tih năng, ăn lah păng i nây ta năp phung nsing ma Brah Yêsu

Krist dô, gay ma bunuyh a êng jăt klach đong.* 21 Ta năp măt Kôranh Brah, ta năp măt Brah Krist Yêsu, ndrel ma ta năp măt phung tông pâr i lê Kôranh Brah đê koih jêh, gáp đă may jan tâng nau gáp ntinh dja. Ăn may jan kot nây ma dang lê bunuyh, loi ôh koih bunuyh i may rông. 22 Loi ôh ngăch ir tể ti ta du huê bunuyh gay ma đă jan kar ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist, gay ma bu loi kôp may jan tih ndrel bunuyh i nây, lah nau gũ ngao păng mầu ueh. Ăn gũ măt săk may nôm ăn kloh ueh hō.*

23 Loi ôh nhêt đom dak, ăn nhêt ndrănh bă, gay ma kol khùng may, yorlah may geh nau ji băbôr ngăn.

24 Nau tih bunuyh abă lê mpôl say n'hêl ê lor ma phat dôiht mầu khăch ôh mêt uănh ngăn, yon ma nau tih bunuyh abă jăt mpôl nôk mêt uănh ngăn. 25 Tâm ban đong nau ueh bu jan abă mpôl say n'hêl ro, jêh ri bol lah ê hō mpôl say n'hêl kađoi, hôm e mầu dôi pôn ăn ndrô đong.

6

1 Bu moh i jan dăk bu, ăn păng kôp kôranh păng nôm i nây jêng bunuyh i păng yok ngăn, gay ma loi ôh ăn bu ngoi djoh ma rnhă săk Kôranh Brah, ndrel ma nau bán ntum nti.* 2 Lah du huê kôranh dăk bu jêng bunuyh nsing, i dăk nây loi ôh măn i kôranh lê nsing jêh, jêh ri mầu khăch ôh yok ma păng. Lơ hō jan kar ma păng jăt, jan kar ueh, yor ma păng jêng ôh nô Kôranh Brah rông.

Nau ntum nti nklă, ndrel ma nau konh đrăp ndrô ta neh ntu dja

Jêh ri ntum nti nau dja ăn bu iăt đong. 3 Lah bunuyh ntum nti nau a êng, mầu tâm di ma nau ngăn Brah Yêsu Krist i Kôranh bán, lah păng ntum nti ndrô i mầu tâm di ma nau Kôranh Brah ũch ma nau rêh bán,* 4 păng i nây geh nuih n'hâm hun đom, du ntil nau mầu git ôh. Nuih n'hâm păng djoh, ũch tâm ôp rkhêl nau mầu khlay, ndrel ma tâm rlăch ma nau ngoi. Tă boh nau i nây jan ăn nau tâm mầu nach, nau tâm nkah phung, nau ngoi nchot, nau ntôn bu a êng jan djoh, 5 nau tâm rlăch năng. Bunuyh kot nda mầu hôm ôh git tih git di, mầu hôm ôh geh nau ngăn. Khăn păng ndrôn lah nau ũch iăt ma Kôranh

^S 5:10 5:10: Ta nau ngoi Grek lah: 'Lê geh rao jông ăn ma phung kloh ueh'. * 5:10 5:10: 1Pê 4:9 * 5:12 5:12: Ta dja bu git lah nôk bu nchih săk rnhă bu ur i nây, khăn păng ton lah mầu hôm số sai, kol jan kar ta phung nsing ma Brah Yêsu Krist. Yon ma bán abao dja mầu git n'hêl ôh ma ndrô i nây. * 5:13 5:13: 2Tê 3:11; Yak 1:26 * 5:14 5:14: 1Ti 2:15 * 5:16 5:16: 1Ti 5:3-4 * 5:17 5:17-18: 1Kô 9:9, 11-14; 1Tê 5:12-13; NVa 25:4; Luk 10:7 † 5:18 5:18: Nôk nây phung Israel, khăn păng plên Ba Prăng kot nda. † 5:18 5:18: NVa 25:4 † 5:18 5:18: Luk 10:7 * 5:19 5:19: NVa 19:15 * 5:20 5:20: Mat 18:15-17; Gal 2:14 * 5:22 5:22: 1Ti 3:10; 4:14; 2Ti 1:6; Kar 6:6; 13:3 * 6:1 6:1-2: Eph 6:5-8; Kôl 3:22-25; Tit 2:9-10; 1Pê 2:18 * 6:3 6:3-5: 1Ti 1:5-7; 2Ti 2:23; Tit 3:10-11; 2Pê 2:2-3

Brah, jêng trong ma joi drăp nđơ. ⁶ Yon ma geh nau khlay hô ngãn lah bunuyh ũch iăt ma Kôranh Brah, lê sôp tông jêh ma drăp nđơ păng nôm lê geh đổng.* ⁷ Yorlah dăng lê bản mẫu geh ôh ndjôt nđơ du ntil hãn ta neh ntu dja nôk deh bôh ndũ me, jêh ri mẫu đổng bản đơi số bôh neh ntu dja. ⁸ Lah ndrì lah bản geh nđơ sông sa, geh bok n'gut ao nsoh, ăn bản lê sôp tông jêh. ⁹ Lông bunuyh i kớnh geh kớnh ndrông, khãn păng tũp ta nau ndôm, geh dăk yorlah nau nđơ êng êng. Nau nđơ abă này i mẫu geh nau khlay đơm, abă êng jăt jan djôh ma păng nôm, nau i này nkrôm lor bunuyh ăn roh hêng.* ¹⁰ Tôm si geh yor ma i reh păng, kot ndrì đổng ôk ntil nau djôh geh yor ma nau rông ir ma prăk. Bunuyh abă yor ma lê rông ma prăk hô ir, n'ho ma jêng hiot bah ngai bôh nau nsing ma Brah Krist, jêh ri lờh êng săk păng nôm geh nau jêr jôt hô ngãn.

Nau nũm nti n'glê dũt ăn ma Timôthê

¹¹ Yon ma may này, may jêng nôm jan kar ma Kôranh Brah, ăn may du ngai hóm bôh nau i này. Jêh ri tâng joi nau sông, nau ũch iăt ma Kôranh Brah, nau nsing, nau rông ma bu, nau ăt nuinh nâng ta nau jêr, ndrêl ma nau mleh.* ¹² Ăn may nsrôyh tâng joi nau nsing ma lê nuinh n'hâm tám ban ma bu nsrôyh ta nau tâm lờh gay ma đơi, gay ma đơn nau rêh n'ho ro ngãn. Kôranh Brah lê kuăl jêh may gay ma số đơn nau rêh n'ho ro, ndrêl ma may lê mboh đổng nau may nsing ta bôh năp bunuyh ôk.* ¹³ Gáp dăn nũnh ăn ma may ta năp mắt Kôranh Brah i nôm ăn nau rêh dăng lê nđơ geh nau rêh, ndrêl ma ta năp mắt Brah Krist Yêsu i nôm lê mboh jêh nau ngãn bôh năp mắt Püntês-Pilat: ¹⁴ Ăn may ndjôt năp ăn dũt ueh nau i Kôranh Brah lê đă, mẫu ôh geh nau bu ma nduih, n'ho ma tăt Brah Yêsu Krist i Kôranh bản nôm văch. ¹⁵ Tăt di nar ri tay, Kôranh Brah mra nhô Păng ăn say. Kôranh Brah dũt ueh, geh Păng nôm đơm jêng kôranh mắt uănh, jêng kăđăch kuông rlau ma dăng lê kăđăch, jêh ri kôranh kuông rlau ma dăng lê kôranh.* ¹⁶ Geh du huê Păng đơm mẫu blao khăt, Păng gũ ta ntũk ang. Mẫu geh ôh bunuyh đơi hãn dăch ta nau ang i này, mẫu geh ôh bunuyh lê say Păng, mẫu đơi ôh bunuyh say Păng đổng. Ăn dăng lê bunuyh yok ma Păng, ăn Păng geh nau đơi ma mắt uănh n'ho ro, ơ ăn geh kot này ngãn ro!*

¹⁷ Dăn may buay hóm ma phung ndrông ta neh ntu dja, lời ăn khãn păng n'hi êng săk, lời ăn nôm ma drăp nđơ i mâu gít ôh ta nar jăt năp tay. Yon ma iăt ma nôm ma Kôranh Brah hỏ, Nôm i ăn dăng lê nđơ bản de ma đổng ôk rmech ngãn, gay ma bản răm maak.* ¹⁸ Đă khãn păng jan nđơ ueh kol bu ăn ôk, lah jan kot nđă tâm ban ma geh drăp nđơ ngãn i ôk. Đă khãn păng geh nuinh n'hâm lổng gay ma kol phung o ach, ndrêl ma ndrăp săk ma pă nđơ ăn bu băbô.* ¹⁹ Jan kot này mớ khãn păng tâm ban ma rbum drăp nđơ prăp ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk ri, ri mớ geh nđơ ma nsing ta nar Kôranh Brah tễ dôi h ma dăng lê bunuyh tay, jêh ri geh nau rêh n'ho ro i jêng nau rêh ngãn.

²⁰ Ơ Timôthê, dăng lê nau Kôranh Brah lê ăn† jêh ma may, ăn may măt ueh hóm. Jêh ri der nau tâm nkoch ma bu nđơ i mâu geh nau khlay, der nau tâm rlăch tâm rdăng ma nau ngoi i bu lah gít blao, yon ma gít blao nklă chrao,* ²¹ yorlah geh bunuyh abă lê ndjôt nau i này, jêh ri lê ntłoi bôh nau nsing bản. Dăn nau ueh Kôranh Brah gũ ndrêl dăng lê ma khãn ay may.

* 6:6 6:6-8: 1Ti 4:8; 2Kô 6:10; Phi 4:11-13; Hêb 13:5; Hôr 30:7-9 * 6:9 6:9-10: Mat 13:22; Luk 12:15-21; Eph 5:5

* 6:11 6:11: 2Ti 2:22 * 6:12 6:12: 2Ti 4:7-8; 1Kô 9:24-27; Phi 3:12-14 * 6:15 6:15: Mat 24:36 * 6:16 6:16:

'Ơ ăn geh kot này ngãn ro', mâu lah 'Amen'. * 6:16 6:16: NNg 33:20-23; Yôh 1:18; 1Yô 1:5 * 6:17 6:17: Mat

6:19-21; Luk 12:15-21; Yak 1:10-11 * 6:18 6:18: Luk 16:9; Eph 2:10 * 6:20 6:20: Geh ôk bu gít geh nau khlay

lah ăn păng nsrôyh jan kar nau nti bu, mâu lah nau mboh nkoch di. * 6:20 6:20-21: 1Ti 4:7; 2Ti 2:16-18, 23

Sambüt Pól Njuäl An Ma Timôthê Rôh 2 Nau bök ăn bu gít lor

Nôm nchih sambüt dja rnhá Pól, päng nchih sambüt dja kláp lah ta năm 65, kláp lah 32 năm jêh Brah Yêsu dák rêh, päng nchih sambüt dja ta bon Rôm nôk päng gũ ndrung (2Ti 1:16-17), nôk này Timôthê gũ ta bon Ephêsô. Nôk Pól nchih sambüt dja päng nôm mân lah mâu hôm jô jât bu mra nkhat päng, yor ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh (2Ti 4:6). Sambüt dja jêng sambüt Pól nchih n'glê dùt i bán hôm geh ta nau tâm rngláp mhe.

Gay ma gít nau khlay ta Timôthê, dân uánh ta nau bök ăn bu gít lor ta sambüt Timôthê rôh 1.

Ma sambüt a êng i Pól nchih dân uánh ta sambüt Rôm ta nau bök 'Sambüt Pól'.

Nau ếch ntrông ta sambüt dja

Ta sambüt dja Pól đã Timôthê ăn gũ nập ta nau tâm rdáng dah nôm nti nklă, ăn nsrôyh kơ sơm jan kar ma phung nsing, ndrêl ma ăn gũ nập ta nau nsing, bol lah bu jan jêr yor ma nau nsing i này (2Ti 1:7-8). Päng đã Timôthê lơi ôh tâm rlách ma bu lah mâu geh nau khlay (2Ti 2:16), yor ma päng đã Timôthê ăn jan đit nđá: 'Nsrôyh jan kar ueh gay ma Kóranh Brah rnê. Ăn may mboh nkoch nau Kóranh Brah ma nau ngơi ngăn, ma nau di, jêng bunuyh jan kar ma bu mâu ôh geh nau đit prêng, yorlah lế gít päng nôm jan ueh' (2Ti 2:15). Jêh ri päng đã Timôthê hăn jô khõl päng ta trôm ndrung ta bon Rôm. Du trong i geh nau khlay hô ngăn ta sambüt dja 2Ti 3:16 'Dáng lế Nau Kóranh Brah Ngoi, jêng tá boh Kóranh Brah ăn Brah Huêng Ueh ăn bu nchih, geh nau khlay ma ntùm nti, ma nkah ăn kah gít sák, ntùm nti hăn di trong, ntùm nti nau gũ rêh ăn sòng'.

Mboh nau khlay ta nõk ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-2)
- Nau ntính ăn gũ rấp jấp ta Brah Krist Yêsu (1:3-2:13)
- Nau tâm rlách ma nôm nti nklă (2:14-3:9)
- Nau đã Pól ma Timôthê (3:10-4:8)
- Nau ntính n'glê dùt (4:9-21)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambüt gáp Pól nchih, gáp kóranh oh mon Brah Krist Yêsu táng Kóranh Brah

ũch, jêng nôm mboh nkoch ma nau rêh i Kóranh Brah lế ton ma ăn bunuyh i nsing ma Brah Krist Yêsu.* ² Gáp ếch njuäl ăn ma may Timôthê, jêng kon gáp i gáp rông ngán ngên. Dân Kóranh Brah, ndrêl ma Brah Krist Yêsu ăn nau ueh, nau yỏ, nau đấp mpăn ma may. Kóranh Brah Bở bán, Brah Krist Yêsu kóranh bán.* ³ Gáp lah ueh ma Kóranh Brah yor ma may, gáp jan kar ma Päng lế gít ta nuih n'hâm, mâu ôh jan ma ndr đjơ ndr mâu ueh, kot phung u che gáp lế jan nơh. Gáp kah gít ma may nâng nôk gáp mboh sơm ấp mắg ấp nar, mâu chuêl ôh. ⁴ Gáp kah gít dak mát may hor nôk bán tâm nkah nơh, jêh ri gáp ếch ngán mập may, gay ma nuih n'hâm gáp rằm maak hô ngăn.* ⁵ Gáp kah gít nau nsing may rấp jấp ngăn, nau nsing i này geh lor ta u may rnhá Lois, ndrêl ma ta mẽ may rnhá Unih đờng, jêh ri gáp lế gít may geh nau nsing i này đờng.

Nau n'hao nuih Timôthê

⁶ Kot ndrì dăng gáp nkah may, ăn may đờng lơ ma hó nau đoi i tá boh Brah Huêng Ueh i Kóranh Brah lế ăn đơm dam ma may nôk gáp mboh sơm tể ti nơh,* ⁷ yorlah Kóranh Brah mâu ăn ôh nuih n'hâm i ăn bán klach, yor ma Päng ăn bán Brah Huêng Ueh i ăn bán geh nau đoi, geh nau rông ma bu, ndáp ma blao mát njrăng sák.* ⁸ May lơi ôh đit prêng mboh nkoch nau khlay Kóranh Yêsu bán nôm, lơi ôh đit prêng ma gáp i gũ ta trôm ndrung dja yor ma mboh nkoch nau Päng. Yor ma ăn may đơn hôm nau jêr jôt ndrêl gáp ta nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Kóranh Brah ăn nau đoi ất nau jêr jôt i này.* ⁹ Päng lế rklaih jêh bán, lế kuăl jêh bán ăn jêng phung đon lan Päng nôm*. Päng kuăl kot này mâu ôh yor ma ndr bán lế jêh jan, jêng tá boh Päng nôm lế om ếch ê lor ma rhăk njêng neh ntu, ndrêl ma tá boh nau ueh Päng. Nau ueh i này Päng lế ăn jêh ma bán ta Brah Krist Yêsu.* ¹⁰ Abo đja Kóranh Brah lế nhơ jêh ăn bán say nau ueh Päng nôm, bán say nau ueh Päng yor ma Brah Krist Yêsu i nôm rklaih bán lế vách ta dja. Brah Krist Yêsu lế loh n'groh lơi nau khăt, jêh ri nhơ ăn bán gít năl nau rêh, nau mâu hôm blao khăt tá boh nau mhe mhan ueh.*

¹¹ Kóranh Brah lế koih gáp jêng kóranh oh mon Päng, koih gáp gay ma mboh nkoch ntùm nti nau mhe mhan ueh dja ma

* 1:1 1:1: 1Ti 2:7; Kar 9:15 * 1:2 1:2: Kar 16:1-3 * 1:4 1:4: 2Ti 4:9 * 1:6 1:6: 1Ti 4:14-15 * 1:7 1:7: Rôm 8:15; 1Yô 4:18 * 1:8 1:8: Mat 10:32-33; Rôm 1:16; 3:12; 1Pê 4:16 * 1:9 1:9: Mâu lah 'Ăn gũ rêh kloh ueh'.
* 1:9 1:9: Tit 3:5-6; Eph 1:4-11 * 1:10 1:10: Rôm 6:9-10; Hêb 2:14 † 1:11 1:11: Sambüt om i nchih ma ti abă geh ntop ta dja: 'Ăn ma phung i mâu di phung Israel'. * 1:11 1:11: Kar 9:15; Eph 3:7

bu*.¹² Nđri dăng gáp geh nau jêr jốt dja, yon ma gáp mầu ôh đit prêng, yorlah gáp gít jêh Kôranh Brah i gáp nsing dja. Păng geh nau đoi mắt nưảng dăng lê nđơ i Păng lê jao ma gáp* n'ho ma tát nar Brah Krist Yêsu plở vách tay.*¹³ Ân may nđjôt nập nau nti di i may lê tăng jêh bôh gáp nơh, jêh ri jan tăng kot. Ân may gũ ueh ta nau nsing, ta nau rông ma bu i tả bôh Brah Krist Yêsu ăh.*¹⁴ Ân may mắt dăng lê nđơ ueh i Kôranh Brah de jao jêh ăh may, Brah Huêng Ueh i kloh ueh i gũ ta bân mra kol ma may ta nau i này.

¹⁵ May lê gít jêh ôk ngăn bunuyh ta bri Asi lê ntơi gáp, ta phung i này geh Phikeluh ndrel ma Hơmôkên đong.*¹⁶ Gáp dẫn Kôranh Brah ăh nau yỏ ma nrăk vâl Onêsiphor, yorlah ôk tở ngăn păng n'hao nuih ăh gáp, păng mầu ôh đit prêng máp gáp, bol lah gáp gũ ta trôm ndrung.*¹⁷ Nôk păng tát ta bon kuông Rôm, păng nsrôyh joi gáp tát say.¹⁸ Gáp dẫn Kôranh Brah ăh nau yỏ ma păng ta nar Kôranh Yêsu vách. May lê gít jêh păng kol gáp ôk ngăn ta bon Ephêsô nơh đong.

2

Tahen ueh Brah Krist

¹ Lah nđri ơ kon, ăh may gũ nập ta nau nsing yor ma nau ueh bân geh tả bôh Brah Krist Yêsu.*² Dăng lê nau gáp i may lê tăng jêh ta nập bunuyh ôk nơh, ăh may jao nau i này ma bunuyh i rập jáp i blao đon ntum nti bunuyh êng jât.³ Jêh ri nsrôyh đon nau jêr jốt tâm ban ma gáp, tâm ban ma du huê tahen ueh Brah Krist Yêsu.*⁴ Nôk tahen hăn tâm lơh, păng mầu hòm ôh măn rvê kot nôk gũ bon lan jât, păng ếch jan ăh ma kôranh păng nơm này geh nuih n'hâm răm ma păng đom.⁵ Jêh ri lah geh bunuyh ếch tâm rlong nchuăt gay ma geh nđơ nkhôm, lah păng mầu nsrôyh nchuăt ueh di tăng nau vay bu đã, mầu ôh geh nđơ nkhôm.⁶ Jêh ri bunuyh i jan mir hốt rơah, păng i này kăch ba sổng piăng mhe lor bu đong.*⁷ Ân may jan tăng nau nti i này ta nau jan kar ma Kôranh Brah. Ân may măn êng nau gáp lah ma may dja, yorlah Kôranh Brah ăh may geh nau măn gít blao, đoi gít vât dăng lê ntil nđơ.

⁸ Jêh ri ăh may kah gít Brah Yêsu Krist jêng rnoi deh kadăch Đavid, Păng khăt dăk

rêh kot gáp ntum nti nau mhe mhan ueh.*⁹ Yor ma nau mhe mhan ueh i này gáp đon nau jêr jốt, n'ho ma tát bu nhúp bu kăt gáp tâm ban ma bunuyh đoih. Yon ma nau Kôranh Brah, bu mầu ôh blao nhúp blao kăt, bu hòm mboh nkoch.¹⁰ Kot nđri dăng gáp nsrôyh đoi ăt nau jêr jốt, gay ma bunuyh i lê Kôranh Brah de koih jêh đon nau rklaih i geh tả bôh Brah Krist Yêsu. Ân khân păng geh nau chrêk lop n'ho ro.*

- ¹¹ Nau i dja jêng di ngăn:
Lah bân lê khăt ndrel Brah Krist Yêsu,
Bân tay gũ rêh ndrel Păng đong.*
- ¹² Lah bân nsrôyh đoi ăt nau jêr jốt,
Bân mra gũ mắt uảnh ndrel Păng đong.
Lah bân rlăch mầu ôh gít năl Păng,
Păng mra rlăch mầu đong gít năl bân.*
- ¹³ Bol lah bân mầu ôh gũ rập jáp ma Păng,
Yon ma Păng mầu ôh ntơi bân,
Yorlah Păng mầu ôh đoi rlăch ma săk Păng nơm,
Păng hòm jan nâng ma nđơ Păng lê ton.*

Bunuyh jan kar sổng

¹⁴ Ân may nkah dăng lê phung nsing nau i này, jêh ri buay ngăn khân păng ta nập mắt Kôranh Brah, loi ôh ăh khân păng gũ tâm rlăch ma nau mầu geh nau khlay, yorlah nau i này jan ăh nơm i gũ iăt geh nau vĩ, jan ăh roh hêng nau nsing đom.¹⁵ Nsrôyh jan kar ueh gay ma Kôranh Brah rnê. Ân may mboh nkoch nau Kôranh Brah ma nau ngơi ngăn, ma nau di, jêng bunuyh jan kar ma bu mầu ôh geh nau đit prêng, yorlah lê gít păng nơm jan ueh.*¹⁶ Yon ma ăh der hòm bôh nau ngơi i mầu ueh i mầu geh nau khlay, yorlah nau ngơi i này ăh bu n'ho ma lơ ma hô jan tih ma nau Kôranh Brah ếch.*¹⁷ Nau ngơi i này tâm ban ma sôt sa kữr ta trôm mầu ôh blao bah. Ta mpôl bunuyh i kot này, ta này geh bar hê bu klô, du huê rnhă Himênês ndrel ma Philêl.¹⁸ Khân păng lê du ngai jêh bôh nau ngăn, khân păng nti nklă lah bunuyh khăt lê dăk rêh jêh*. Nđri dăng khân păng lơh n'groh lơi nau nsing bu ăbă.¹⁹ Yon ma nau ngăn Kôranh Brah đit nập tâm ban ma meh nập mầu blao n'ơ, jêh ri lê geh nchih lah kot nđă: 'Kôranh Brah lê gít năl jêh bu moh jêng bon lan Păng nơm', jêh ri 'Bu moh i mboh nkoch păng nơm

‡ 1:12 1:12: Mầu lah 'Dăng lê nđơ i gáp jao ma Păng'. * 1:12 1:12: 2Ti 2:9 * 1:13 1:13: 2Ti 3:14 * 1:15 1:15: 2Ti 4:16 * 1:16 1:16-18: 2Ti 4:19; Mat 25:36 * 2:1 2:1: Eph 6:10 * 2:3 2:3-5: 2Ti 1:8; 3:12; 4:5-8; 1Ti 6:12; 1Kô 9:24-27 * 2:6 2:6: 1Kô 9:7-10 * 2:8 2:8-9: Mat 1:1; Phi 1:13 * 2:10 2:10: Kôl 1:24 * 2:11 2:11: Rôm 5:2; 6:8 * 2:12 2:12: Rôm 8:17; 1Kô 6:2-4; Mat 10:32-33 * 2:13 2:13: Rôm 3:3-4; 11:29 * 2:15 2:15: 1Ti 4:6; Tit 2:8 * 2:16 2:16-17: 2Ti 2:23; 1Ti 4:7; 6:20-21 * 2:18 2:18: Bu gít lah khân păng nti lah 'Mầu hòm geh nau dăk rêh ma bân jât nập tay ôh', kot nđri mầu hòm geh nau ma nơm bôh koi bân khăt ôh. † 2:19 2:19: NKô 16:5

lê nsing ma Kôranh Brah, ăn du ngai hóm bôh nau jan djoh[†].^{*} ²⁰ Ntât lah ta trôm jay kuông bunuyh ndrông mầu geh ôh ndoh ndơ bu jan ma prāk, ma mayh đơm, geh ndoh ndơ i bu jan ma si, ndrel ma mon ma neh uk đống. Nдох ndơ abã bu đống ma nau khlay, ndoh ndơ abã jât bu đống ma nau mầu khlay. Kot ndri đống geh ntil êng êng bunuyh ta phung nsing ma Brah Yêsu. ²¹ Lah ndri bu moh i du ngai bôh ndơ djoh i này gũ nau kloh ueh, păng jêng tâm ban ma ndơ đống ma nau khlay, geh nau khlay ngãn ma tơm jay i này. Bunuyh i này blao ma jan ndơ ueh ăp ntil.*

²² Lah ndri ăn may der hóm bôh nau kơnh phung drôh ndâm ưch, jêh ri nsrôyh tâng joi nau sông, nau nsing, nau rông ma bu. An geh nau đăp mpãn ndrel mpôl yôk mbah ma Kôranh Brah ma nuh n'hâm kloh hơ.* ²³ An may der nau tâm rlach rluk, may lê gít jêh nau tâm rlach i này jêng geh nau tâm janh đơm.* ²⁴ Iăt ma bunuyh i sơm kôl jan kar ma[‡] Kôranh Brah mầu ôh geh nau tâm rlach. Iăt ma bunuyh i này geh nuh n'hâm mleh ma đâng lê bunuyh, iăt ma blao ntũm nti bu, ndăp ma blao ăt nuh đống. ²⁵ An bunuyh i này nkah ma bunuyh i tâm rlach ma păng nơm ma nuh n'hâm mleh, nkhêp lah Kôranh Brah ăn khân păng rgâl loi nuh n'hâm djoh, gay ma gít năl nau ngãn, ²⁶ jêh ri ăn khân păng kah gít sāk du klaih bôh dāk Satăng i kôranh mpôl brah djoh, i lê nhup kăt khân păng, nchăp khân păng đă jan tâng nau păng ưch.

3

Nđơ geh ta nar n'glê dūt

¹ An may gít nau dja: Ta nôm bôh ma tât nar n'glê dūt tay geh nau jêr ngãn. ² Nôm này geh ôk bunuyh rông ma sāk păng nơm đơm, rông ma prāk, n'hi êng sāk, mưch bu, mưch Kôranh Brah, mầu iăt nau mẽ bở, mầu gít tở, mầu yôk ma Kôranh Brah,* ³ mầu geh nau rông ma bu, mầu geh nau yố, ngoi nchot, mầu blao ăt nuh, geh nuh n'hâm janh, biãnh ma đâng lê ndơ ueh, ⁴ geh nuh n'hâm rlang, nuh n'hâm n'goch, nuh n'hâm hum hơ ngãn, jêh ri kơnh ma pâl maak rlau ma

rông Kôranh Brah. ⁵ Khân păng yôk mbah Kôranh Brah bôh dih ntô đơm, yon ma nau đoi Kôranh Brah i blao rgâl nuh n'hâm djoh khân păng, khân păng rlach loi. Lah ndri ăn may du ngai hóm bôh bunuyh i kot này, ⁶ yorlah ta mpôl khân păng i này, geh bunuyh abã hăn ta jay bu, jêh ri mbrôh rlang phung bu ur i rluk mầu ma nau nti tih khân păng. Phung bu ur i này đờ nau tih khân păng nơm hơ ngãn, ta sāk khân păng ri geh nau kơnh ăp ntil ngãn. ⁷ Phung bu ur i này nti babơ ngãn, yon ma nau ngãn mầu gít văt. ⁸ Nau nsing phung nơm nti này mầu geh ngãn ôh, nuh n'hâm khân păng djoh hơ ngãn, khân păng tâm rlach đah nau ngãn tâm ban ma Yanês, ndrel ma Yamprês* tâm rdâng hơ ngãn đah Môsé rnôk kăl e nơh. ⁹ Nau jan kar khân păng mầu hóm jêng ôh, yorlah ta jăt nập tay đâng lê bunuyh say nau măn rluk mầu ta khân păng, tâm ban ma bu say nau măn rluk mầu Yanês, ndrel ma Yamprês kăl e nơh đống.

Nau nđinh ma Timôthê

¹⁰ Lông i may này, may lê iăt jêh nau gáp ntũm nti, lê say lê tâng đống ndơ gáp jan, ndơ gáp ntrông ta nau rêh gáp, nau gáp nsing, nau gáp ăt nuh, nau gáp rông ma bu, nau gáp nsrôyh đờ nau jêr.* ¹¹ Jêh ri may lê say đống nau bu jan jêr ma gáp, ndrel ma nau jêr jôt gáp ta bon Ontiyôk[†], bon Ikôniam, bon Lisatra. Bol lah gáp geh nau jêr jôt dūt hơ kot này kađoi, yon ma Kôranh Brah lê rkliah gáp đoi đâng lê bôh nau i này.* ¹² Bu moh i ưch gũ rêh tâm đi ma nau Kôranh Brah ưch, nsing ma Brah Krist Yêsu, geh bu jan jêr đống.* ¹³ Lông phung djoh mhih, phung mbrôh klôh, khân păng jan ndơ djoh lơ ma hơ lơ ma hơ ngãn, leo bu ma nau mbrôh, jêh ri geh bu a êng leo khân păng ma nau mbrôh đống. ¹⁴ Yon ma may, ăn may ndjôt nập hóm moh ndơ i may lê jêh nti, ndrel ma ndjôt nập hóm moh ndơ i may lê geh nsing, yor ma may lê gít n'hêl jêh, bu moh ntũm nti nau i này nơh ăn ma may!.* ¹⁵ Ntơm bôh may hóm jê may gít năl Nau Kôranh Brah Ngoi. Nau Kôranh Brah Ngoi i này ăn may geh nau măn gít blao, gay ma geh nau rkliah yor ma nsing ma Brah Krist Yêsu.* ¹⁶ Dâng lê

† **2:19** 2:19: Nau i này tã bôh nau tâm rnglăp ơm, yon ma mầu ôh tã bôh du ntũk đơm, geh ta KLê 24:16; NMO 34:14; Hôr 3:7; Esa 52:11. * **2:19** 2:19: Mat 7:22-23; Yôh 10:14 * **2:21** 2:21: NMO 1:1; 2Kô 6:17-18 * **2:22** 2:22: 1Ti 4:12; 6:11 * **2:23** 2:23: 1Ti 4:7 ‡ **2:24** 2:24: 'Bunuyh sơm kôl jan kar ma', mầu lah 'Đăk'. * **3:2** 3:2-5: Mat 10:21; Tit 1:16; Yud 1:18-19 * **3:8** 3:8: Ta sambút phung Israel a êng, geh rnhă Yanês, ndrel ma Yamprês i bu nhũm Pharaon i bunuyh tâm rdâng đah Môsé (NNG 7:11-12, 22; 8:18-19). Yon ma ta nau tâm rnglăp ơm mầu geh tể rnhă ma khân păng ôh. * **3:10** 3:10: 1Kô 11:1 † **3:11** 3:11: Dja bon Ontiyôk ta bri Phisidia. * **3:11** 3:11: Kar 13:50-51; 14:5-6, 19 * **3:12** 3:12: Mar 8:34-35; 13:9, 13; Yôh 15:18-20; Kar 14:22; Rôm 5:3; 8:18; 2Kô 4:17; Phi 1:29-30; Kôl 1:24; 1Tê 3:3-4; 2Tê 1:4-5; 1Pê 4:1 * **3:14** 3:14: 2Ti 1:13 * **3:15** 3:15-16: 2Ti 1:5; Yôh 5:39; Rôm 15:4; 2Pê 1:19-21

Nau Kôranh Brah Ngôi, jêng tă bôh Kôranh Brah ăn Brah Huêng Ueh ăn bu nchih, geh nau khlay ma ntũm nti, ma nkañ ăn kah gít sãk, ntũm nti hãn di trong, ntũm nti nau gũ rêh ăn sòng, ¹⁷ gay ma nôm jan kar ma Kôranh Brah gũ geh nau gít blao, ndrel ma geh ndrăp sãk, gay ma jan ndr ueh ăp ntil.

4

¹ Gáp dẫn mboh ma may dứt nau ngăn ta năp măt Kôranh Brah, ndrel ma ta năp măt Brah Krist Yêsu i nôm phat dôih bunuyh khât ndăp ma bunuyh rêh, jêh ri gáp dẫn mboh ma may dứt hô ngăn, yor ma Brah Krist Yêsu mra plở văch gay ma măt uănñ bri kađăch Păng nôm: ² An may mboh nkoch nau Kôranh Brah, jêh ri nsrôyh ngăn, bol lah nôk ueh kađôi mâu ueh kađôi, nti n'hêl ăn bu văt, lah bu ăn dăng, n'hao nuih n'hâm bu. An may jan ndr i nây loi ôh dăl, ntũm nti bu răp jăp, ³ yorlah jăt năp tay bunuyh mâu ếch ôh iăt nau ntũm nti di. Lông khân păng joi nôm nti ôk ngăn tăng nuih n'hâm khân păng nôm ếch, gay ma ueh tôr iăt đom. ⁴ Khân păng mâu ếch ôh iăt nau ngăn, iăt khong bu nkoch đôn i mâu ngăn chrao. ⁵ Yon ma may nây, ăn may geh nuih n'hâm năp rkăk dăng lê ntil ndr, nsrôyh đôn nau jêr jôt, ăn may jan kar mboh nkoch nau mhe mhan ueh, ndăp ma jan kar may nôm ăn ueh uăch đong.*

⁶ Lông i gáp dja, mong bu nchai mham gáp tâm ban ma bu nkhuêt ndrăn ma jan brah lê boi tát jêh, nar gáp khât boi tát.* ⁷ Gáp lê tâm loh jêh nau tâm loh ueh, gáp nsrôyh jan lê ndr i Kôranh Brah ăn ma gáp jan n'ho ma tát nar dja*, jêh ri nau nsing gáp hôm năp kot om đong.* ⁸ Abo đja Kôranh Yêsu, i Kôranh phat dôih sòng, lê ndrăp jêh ndr nkhom† nau rêh sòng ăn ma gáp. Ndr i nây Păng ăn ta nar Păng văch tay, Păng mâu ôh ăn ma du huê gáp đom, Păng ăn dăng lê bunuyh i gũ kôp Păng văch đong.*

Nau nñinh ăn ma Timôthê nôm

⁹ Jêh ri nsrôyh hãn a gáp ăn gônñ. ¹⁰ Nô Đemas lê mbăr loi gáp, yorlah păng rông neh ntu dja, abao đja păng lê hãn ta bon Têsalônik. Nô Krésên lê hãn ta bri Galati, jêh ri nô Titus lê hãn ta bri Đălmatia đong.*

* 4:1 4:1: Yôh 5:22-23; Kar 17:31; Rôm 2:16 * 4:2 4:2: Kar 4:20 * 4:3 4:3-4: 2Kô 4:3-4; 2Tê 2:9-11 * 4:5 4:5: 2Ti 2:2-3; 3:12 * 4:6 4:6: Kar 20:24; Phi 1:21-22; 2:17 * 4:7 4:7: 'Gáp nsrôyh...đja', ta nau ngôi Grek lah: 'Gáp lê lôch jêh nau tâm rlong nhuât'. * 4:7 4:7: 1Ti 6:12 † 4:8 4:8: 'Ndr nkhom', mâu lah 'Môk kađăch'. * 4:8 4:8: 1Kô 9:24-27; Phi 3:12-14; Kôl 2:18; Yak 1:12; 2Kô 5:10 * 4:10 4:10: Kôl 4:14; Tit 1:4 * 4:11 4:11: Kar 12:25 * 4:12 4:12: Kôl 4:7 * 4:16 4:16: 2Ti 1:15 ‡ 4:18 4:18: 'Ô ăn geh kot nây ngăn ro', mâu lah 'Amen'. * 4:19 4:19: Kar 18:2-3; 2Ti 1:16-18 * 4:20 4:20: Kar 19:22; 20:4; 21:29 § 4:22 4:22: Sambüt om i nchih ma ti abă geh ntop: 'Ô ăn geh kot nây ngăn ro', mâu lah 'Amen'.

¹¹ Hôm e du huê nô Luka đom gũ ndrel gáp. Gáp dẫn may leo nô Markôs hãn ndrel ta dja đong, yorlah păng geh nau khlay ma kol ta ndr gáp jan.* ¹² Gáp lê njuăl nô Tikhikus hãn ta bon Ephêsô.* ¹³ Nôk may hãn ta dja tay, ăn may ndjôt ao kuông gáp ta jay nô Karpôs ta bon Trôas nây, ndrel ma ndjôt sambüt gáp đong, jêh ri i khlay rlau bu jêng sambüt i nchih ta ntô. ¹⁴ Nô Alêksântrus i bunuyh blao jan ndr ma kông, păng jan đjoh ma gáp hô ngăn. Yon ma Kôranh Brah mra plông ma păng tăng nau păng jan. ¹⁵ Lah ndr i ăn may nrjäng păng đong, yorlah păng tâm rdăng hô ngăn dah nau bán ntũm nti.

¹⁶ Nôk gáp ngôi plông ôh ma bu bôk dak ta năp kôranh phat dôih, mâu geh ôh du huê bunuyh gũ kol gáp. Dăng lê khân păng mbăr gáp dadê. Dăn Kôranh Brah loi ôh klăp ndăng nau i nây ma khân păng.* ¹⁷ Yon ma geh Kôranh Brah kol gáp, ndrel ma ăn gáp geh n'hâm suan, gay ma gáp đoi mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma dăng lê phung i mâu di phung Israel ta nây iăt. Jêh ri Păng lê rklaih jêh gáp i bu boi ma tể dôih ma nkhat gáp đong. ¹⁸ Kôranh Brah mra rklaih gáp boi dăng lê nau đjoh, Păng mra măt nrjäng gáp ăn gáp gũ ta bri kađăch Păng ta kalô trôk ntúk Păng nôm gũ ri. An rnê nau chrêk lop Kôranh Brah nôm babơ n'ho ro, ô ăn geh kot nây ngăn ro‡.

Nau nñinh n'glê dứt

¹⁹ Dăn ôp nau ueh lăng ma yôh Prisol, nô Akilas, ndăp ma rnăk vâl nô Onêsiphor đong.* ²⁰ Nô Erastus hôm gũ ta bon Kôrintô, jêh ri nô Trôphim geh nau ji. Ndr i gáp hôm ăn păng gũ ta bon Milêt, nôk gáp loh boi bon i nây nôm.* ²¹ Lah ndr i ăn may nsrôyh hãn ê lor ma khay ji kăt. Nô Ôbulus, nô Pudên, nô Linus, yôh Klôdia, ndrel ma dăng lê ôh nô êng jăt, khân păng ôp nau ueh lăng may dadê. ²² Dăn Kôranh Yêsu gũ ndrel may, dăn nau ueh Kôranh Brah gũ ndrel khân ay may!§

Sambüt Pól Njuäl An Ma Titus Nau bök ăn bu gít lor

Nóm nchih sambüt dja rnhá Pól, päng nchih sambüt dja kláp lah ta năm 65, kláp lah 32 năm jêh Brah Yêsu dák rêh, päng nchih sambüt dja ta bon Nikópôlis bri Grek. Dâng lê nau i geh nchih ta sambüt dja, bu ôk mân lah geh bôh kôí dâng lê nau i lê geh nchih ta sambüt Kan Mpól Kóranh Oh Mon.

Ma sambüt a êng i Pól nchih dân uánh ta sambüt Rôm ta nau bök 'Sambüt Pól'.

Nô Titus mâu ôh di phung Israel (Gal 2:3), päng geh ôk hân ndrel Pól, sôm kôí jan kar ma Pól ta nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Ta sambüt Kan Mpól Kóranh Oh Mon mâu ôh geh nchih ma Titus, yon ma geh nchih ta 2Kô 2:13, ta Gal 2:1 ndrel ma ta 2Ti 4:10. Päng gũ ndrel Pól ta bon Yêrusalem, nôk Pól tâm máp đah phung kóranh phung nsing ta bon này (Gal 2:1). Ê lor ma Pól nchih sambüt dja, a lor nơh päng, ndrel ma Titus lê sôm kôí jan kar ăn ma phung nsing ta áp ntúk ta gôl dak Kret này, jêh ri Pól hóm rong Titus gũ jan kar ta này, nôk Pól hân ta bon Nikópôlis.

Nau ùch ntrông ta sambüt dja

Pól đã Titus kôih phung kóranh mát uánh ma phung nsing, päng đã kôih a móm bunuyh i di ma jan kóranh (Tit 1:7-9), päng đã Titus ăn nti ma bu êng a móm gũ rêh tâm di ta nấp mắt Kóranh Brah, päng đã Titus buay nóm nti nklá loi hóm ăn nti, päng đã Titus abá ma nau sôm kôí jan kar ăn ma phung nsing ta gôl dak Kret.

Mboh nau khlay ta nôk ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-4)
- A móm i di bunuyh i jan kóranh ma phung nsing (1:5-10)
- Nau tâm rlăch ma nóm nti nklá (1:11-16)
- A móm nau gũ rêh phung nsing (2:1-3:11)
- Nar n'glê dứt neh ntu (3:12-15)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambüt gáp Pól nchih, gáp i bunuyh sôm kôí jan kar ma* Kóranh Brah, ndrel ma i kóranh oh mon Brah Yêsu Krist đống. Kóranh Brah đã gáp gray ma kôí bu moh i

lê Kóranh Brah de kôih ăn kân päng geh nau nsing lơ ma hô, ndáp ma kôí bu gít năi nau ngăn Päng nóm. Nau ngăn i này leo bu gũ rêh táng Kóranh Brah nóm ùch.*

² Päng đã gáp ăn bu gít lah bân lê geh nau nróm ma nau rêh n'ho ro. Nau rêh i này Päng lê jêh ton bôh ê hô njêng neh ntu nơh ngăn, Päng mâu mbrôh ôh.* ³ Jêh ri tát di nar Kóranh Brah de ăn bu gít say nau Päng nóm, Päng ăn gít say nau i này ma nau mboh nkoch, jêh ri Päng i nóm rklaih bân đã gáp mboh nkoch nau i này ma bu đống. ⁴ Gáp njuäl sambüt dja ăn ma may Titus jêng kon gáp n'hêl nanê ngăn ta nau nsing ma Brah Krist Yêsu i bân lê geh ndrel. Dân Kóranh Brah i Bô bân, ndrel ma Brah Krist Yêsu i nóm rklaih bân ăn nau ueh, nau đăp mpăn ma may.*

Kar ăn Titus jan ta gôl dak Kret

⁵ Nôk gáp lôh bôh gôl dak Kret, gáp đã may hóm gũ ta này, gay ma ăn may jan nđơ i ê hô jêh ueh ôh. Kôí gáp lê jêh mboh ma may nơh, ăn may kôih phung kóranh phung nsing ma Brah Yêsu Krist áp bon.*

⁶ An may kôih bunuyh i mâu geh ôh nau ma nduih, bunuyh i geh du huê ur† hō, oh kon päng nsing ma Brah Yêsu đống, oh kon päng mâu geh nau bu ngoi ntôn djoh m̄hik, mâu ôh bunuyh đăng bök.* ⁷ Bunuyh jêng nóm kóranh mát uánh phung nsing ma Brah Yêsu Krist, päng jan kar ma Kóranh Brah. Nđri ăn päng jêng bunuyh mâu geh ôh nau ma nduih, bunuyh mâu mưch bu, mâu gôn nhui, mâu nhêl ndrănh tát nhũl, mâu tâm lók tâm janh, mâu ôh konh ir prăk‡. ⁸ Yon ma ăn päng blaol rom bu năch ta jay päng nóm, rông ma jan nđơ ueh hō, blaol mát nđrăng sāk ăn gũ di keh, gũ rêh sòng, geh nuh n'hâm rông ma Kóranh Brah ngăn, geh nuh n'hâm jôk.* ⁹ Nau Kóranh Brah i bu lê ntum nti jêh ma bân di ngăn. An päng ndjôt năp nau i này, gay ma päng blaol ntum nti ma bunuyh êng ma nau ntum nti ngăn, nđăp ma đoi plong oh ma phung i tâm rdăng đah nau i này đống.

Đoi đah phung ntum nti tih

¹⁰ Ta gôl dak Kret geh bunuyh nsing ma Brah Krist ôk ngăn đăng ko mâu ôh iătt nau Kóranh Brah, mboh ngoi ôk nđơ mâu ôh geh nau khlay, ndrel ma mbrôh bu. Ta phung Israel i nsing ma Brah Krist Yêsu geh bunuyh ôk kôí này đống. ¹¹ Iătt ma buay kân päng bah ntum nti, yorlah kân päng ăn đăng lê ta nrăk vâl abá bah nsing

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sôm kôí jan kar ma', mâu lah 'Dăk'.

* 1:1 1:1: Kar 9:15; Eph 1:4; 2Pê 3:9

* 1:2 1:2-3:

1Pê 1:3-5; Rôm 3:4

* 1:4 1:4: 2Kô 2:13; 7:6-7; 8:16-17, 23; Gal 2:1, 3; 2Ti 4:10

* 1:5 1:5-9: 1Ti 3:1-7; 1Pê 5:1-4;

Kar 20:28-31

† 1:6 1:6: Mâu lah 'Jêng bunuyh mâu geh lóm ur', mâu lah 'Jêng bunuyh geh tâm nđăp du tở đóm'.

* 1:6 1:6: 1Ti 3:2, 12

‡ 1:7 1:7: Mâu lah 'Mâu ôh jêng bunuyh mâu sòng ma đống prăk'.

* 1:8 1:8: 1Pê 4:9

* 1:11 1:11: 1Ti 6:5; 1Pê 5:2

ma nau nti i di. Khân păng nti nđơ i mâu
đi gay ma geh prāk đơm, nđơ i này đjơh
ngăn.* ¹² Käl e nơh, geh du huê bunuyh ta
phung gól dak Kret, jêng bunuyh geh nau
mân git blao ngăn ta khân păng nơm, lah
kot nđa:

'Dăng lè phung gól dak Kret jêng bunuyh
mbròh nạng, jêng tâm ban ma mpól
mpômpa (siùm) janh, khân păng
blao hô ngăn, nhét sa dứt hay!'

¹³ Nau ngơi i này di ngăn, lah ndrì ăn may
lah khân păng dăng ngăn, gay ma ăn khân
păng geh nau nsing di ta Brah Yêsu Krist,
ndrel ma nập ngăn. ¹⁴ Lơi hóm ôh ăn khân
păng iăt nau nti tã bớh nđơn i mâu ngăn ta
phung Israel^S. Lơi hóm ôh ăn khân păng
iăt ma nau bunuyh i tâm rläch ma nau
ngăn này đả. ¹⁵ Bunuyh i geh nuih n'hâm
kloh dăng lè nđơ* jêng kloh dadê. Yơn ma
bunuyh i geh nuih n'hâm bớ bớch, mâu
ùch ôh nsing, dăng lè nđơ mâu ôh kloh,
yorlah nau mân khân păng nơm bớ bớch
ngăn, ta nuih n'hâm khân păng nơm mâu
hôm git năi nđơ ueh nđơ đjơh.* ¹⁶ Khân
păng mboh ma bu sāk khân păng nơm git
năi Kóranh Brah, yơn ma nđơ khân păng
jan mâu tâm di ma nau Kóranh Brah ùch.
Khân păng jêng bunuyh bớ bớch, mâu iăt
nau Kóranh Brah, mâu blao ôh jan nđơ
ueh.*

2

Nau ntũm nti di

¹ Lớng i may này, ăn may ntũm nti tâm di
đah nau ntũm nti di.* ² Ntũm nti mpól bu
ranh ăn gũ rêh git njing nau ueh nau đjơh,
gũ ngao ueh, dúp nuih lơi ăn jan tâng nau
kơnh, geh nau nsing nập, geh nau rông ma
bu nâng, ndrel ma blao át nuih nâng ta
nau jêr.* ³ Ăn may ntũm nti ma phung bu
ur ranh kot này đong, ăn khân păng gũ
ngao krao sach tâm di ma bunuyh i yók
mbah ma Kóranh Brah. Lơi ôh ăn khân
păng ngơi kek bu, mâu lah hay ma nhét
ndránh. Ăn khân păng ntũm nti phung bu
ur i hóm kon se ma nau i ueh hỏ,* ⁴ gay
ma n'hao nuih n'hâm khân păng ăn rông
ma kon rông ma sai khân păng nơm, ⁵ ăn
blao măt njrăng sāk ăn gũ di keh, jêh ri gũ
ngao ăn tâm di, blao jan kar ta nhìh jay,
geh nuih n'hâm ueh, blao yók ma sai. Jan

^S **1:14** 1:14: Nđơn i này mâu ôh tã bớh Nau Kóranh Brah Ngơi, mâu tâm di ma nau nti phung nsing Brah Yêsu Krist.

* **1:15** 1:15: Nđơ tâm ban ma pah mâu lah sa nđơ i bu kóp mâu kloh, mâu lah tâng nđơn i mâu di. **1:15** 1:15:

Mat 15:11; Rôm 14:14 * **1:16** 1:16: 2Ti 3:2-5; Yud 1:18-19 * **2:1** 2:1: 2Ti 1:13 * **2:2** 2:2: Klê 19:32; 1Ti 5:1

* **2:3** 2:3-5: 1Ti 5:14; 1Pê 3:1-6 * **2:6** 2:6: 1Ti 2:8; 1Pê 3:7 * **2:7** 2:7: 1Kô 11:1 * **2:8** 2:8: 2Ti 2:15; 1Pê 2:12,

15 * **2:9** 2:9-10: Eph 6:5-8; Kól 3:22-25; 1Ti 6:1-2; 1Pê 2:18 * **2:11** 2:11: Tit 3:4 * **2:13** 2:13: Mat 24:43-44;

Rôm 5:9-10; 1Kô 1:7-8; Phi 3:20; 1Tê 1:10; 5:2-4; 2Pê 3:13-14 * **2:14** 2:14: 1Ti 2:5-6; Kól 1:21-22; Eph 2:10; 2Ti 3:17

* **2:15** 2:15: 1Ti 4:12 * **3:1** 3:1: Rôm 13:1-7

kot này gay ma lơi ôh ăn bu mưch nau
Kóranh Brah.

⁶ Phung bu nđăm đả khân păng kot này
đong, ăn khân păng blao măt njrăng sāk
ăn gũ di keh.* ⁷ Lớng i may này, ăn gũ rêh
ueh dăng lè ntil nđơ, leo nau ueh ăn ma
bu. Nôk may ntũm nti bu, sāk may nơm gũ
ăn tâm di đong, ntũm nti ma nuih n'hâm
sống.* ⁸ mboh ngơi di, mâu ôh hóm blao
bu jưch. Lah jan kot này bunuyh i tâm
rdăng ma bân mra đit prêng ru, ngơi nđơ
đjơh ma bân mâu hóm ôh blao.*

⁹ Nti phung bunuyh i jan dāk bu, ăn
khân păng iăt nau kóranh khân păng nơm
dăng lè ntil nđơ jan, ăn i kóranh di nuih
n'hâm. Lơi ăn khân păng tâm rläch,* ¹⁰ lơi
ôh nsiăn dráp nđơ kóranh khân păng nơm,
ăn gũ ngao ueh sống srăng nâng hỏ dăng
lè ntil nđơ. Lah ndrì dăng lè bunuyh i say
khân păng jan kot này, bu rnê ueh dăng lè
nau ntũm nti i tã bớh Kóranh Brah i nơm
rklaih phung bân.

¹¹ Ăn gũ rêh kot này, yorlah nau ueh
Kóranh Brah lè mpól jêh ma bunuyh
say, Păng ùch ăn nau rklaih ma dăng lè
bunuyh.* ¹² Păng ntũm nti đả bân mbă
lơi dăng lè nau i Păng mâu ùch, ndrel ma
mbă lơi dăng lè nau phung bunuyh i mâu
yók ma Păng, nau khân păng kơnh ta neh
ntu dja. Jêh ri gũ rêh ta neh ntu dja ăn
blao măt njrăng sāk ăn gũ di keh, gũ rêh
sống, jan tâng ma nau Kóranh Brah nơm
ùch hỏ, ¹³ n'ho ma bân hóm nơm gũ kóp
nau pở vắch Brah Yêsu Krist ta nau chrêk
lơp. Păng i nơm rklaih bân, Păng i brah
dút kuống i Brah bân yók mbah.* ¹⁴ Brah
Yêsu lè njin jêh sāk Păng nơm ma khăt,
gay ma rklaih bân klaih bớh nau tih áp
ntil, ndáp ma jan kloh bunuyh du phung
ăn ma Păng nơm, jêng bon lan i goyh jan
nđơ ueh.* ¹⁵ Lẽ nau i này ăn may ntũm nti,
ndrel ma mboh nkoch gay ma n'hao nuih
n'hâm bu, jêh ri ăn may lah bunuyh i jan
tih. Lơi may đit ôh, ăn may jan nđơ i này
ma lè nau đơi, lơi ôh ăn geh bu mưch ma
may.*

3

Nau rêh jêng phung nsing

¹ Nkah đong phung nsing ăn yók ma
kóranh măt uánh bri dak, ndrel ma phung
i geh nau đơi. Ăn khân păng iăt, jêh

ri ndrăp năng ma jan ndr' ueh ăp ntil.*
² Nkah khân păng đống, lơi ôh ăn khân păng ngơi nau đjoh bu ma bunuyh êng, ăn khân păng der bôh nau tâm lők tâm janh ma bu, ăn khân păng geh nuinh n'hâm mleh, n'ho ma yok ma dăng lể bunuyh.*
³ Bôh nôm nơh phung bân bunuyh rluk mál, bunuyh dăng bók, bunuyh i iăt nau bu mbrôh, bunuyh bở bóch, bunuyh dák ma ndr' kónh, rông ma rnglay sák ạch ăp ntil, geh nuinh n'hâm janh, geh nuinh n'hâm máu nach, ndăp ma tâm biănh ndrăng nôm.*
⁴ Yon ma tăt Kóranh Brah i nôm rklaih phung bân nhoh nau ueh nau rông Păng nôm ăn ma bunuyh,*
⁵ Păng rklaih phung bân. Máu di ôh Păng rklaih yor ma bân lể jan sổng, Păng geh nau yố ndach đơm, dăng Păng rklaih bân dja. Nđăp ma Păng ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh gủ ta sák bân, jêh ri nau đơi Brah Huêng Ueh jan nuinh n'hâm bân ăn mhe tâm ban ma deh du tở jăt, Păng tâm ban ma rao phung bân ăn kloh. Kot ndr' Păng rklaih phung bân.
⁶ Păng ăn Brah Huêng Ueh jan ndr' khlay ők ngán ta phung bân, yor ma ndr' Brah Yêsu Krist i nôm rklaih phung bân lể jan nôm.
⁷ Yor ma nau ueh Păng nôm, Kóranh Brah kóp phung bân jêng bunuyh sổng, jêh ri ăn phung bân geh nau nôm năp số đơn nau rêh n'ho ro ta jăt năp tay*.*
⁸ Nau i nây jêng ngán.

Gáp ạch may nti n'hêl nanê ngán dăng lể nau i nây, gay ma bu moh i lể nsing ma Kóranh Brah nsrôyh jan ndr' ueh. Nau i nây jêng ueh, ndr'el ma geh nau khlay ngán ăn ma dăng lể bunuyh.
⁹ Yon ma der hóm nau ngơi tâm rlăch rluk mál, nau nkoch deh†, nau tâm lők bál, nau tâm rlăch ma nau vay phung Israel, yorlah dăng lể nau i nây máu ôh geh nau khlay, jêng đơm dam dadê.*
¹⁰ Bunuyh i jan nau tâm nkhah mpól, ăn lah păng du tở ma bar tở, jêh ri lơi hóm máp păng,*
¹¹ yor ma lể gít jêh bunuyh i jan kôt nây lể đjoh jêh, păng jan tih, ndr'el ma tể dôiêh êng sák păng nôm.

Nau nđinh n'glê dūt

¹² Nar jăt năp tay gáp ăn nô Artêmas, máu lah nô Tikhikus hăn a may, tăt păng a may, ăn may nsrôyh hăn gơnh a gáp ta bon Nikópôlis ro, yorlah gáp lể ạch gủ ta ntúk nây nôk khay jì kăt.*
¹³ Nsrôyh kof ndr' ăn ma nô Sênas kóranh nôm nti nau vay,

* 3:2 3:2: Phi 4:5; Kól 4:6 * 3:3 3:3: Eph 2:1-3 * 3:4 3:4-6: Rôm 3:24; 9:16; Eph 2:4-10; 2Ti 1:9 * 3:7 3:7: Máu lah 'jêh ri bân mra số đơn dăng lể ndr' i Păng ạch ăn ma bân, ndr'el ma nau nôm năp ma số đơn nau rêh n'ho ro'. * 3:7 3:7: Tit 2:13; Rôm 5:9-10; 8:14-15, 24-25 † 3:9 3:9: Aăơ dja bân máu hóm gít ôh, môm dăng Pól đă der nau nkoch deh. Máu ôh geh nau đjoh ta nau nkoch deh. Klăp lah phung khân păng mán khlay ir ma nau nkoch deh. * 3:9 3:9: 1Ti 1:4; 2Ti 2:14 * 3:10 3:10-11: Mat 7:15-16; Rôm 16:17; 1Kó 5:9-11; Kól 2:8; 2Tê 3:14-15; 2Yó 1:10 * 3:12 3:12: Kól 4:7 * 3:13 3:13: Kar 18:24-28 * 3:14 3:14: Eph 2:10

ndrel ma nô Apôlôs, gay ma khân păng hăn jăt năp, lơi ôh ăn khân păng pah pôt du ntil ndr'.*
¹⁴ Ăn phung nsing nsrôyh jan ndr' ueh, gay ma kof nau jêr bu ta ndr' gủ rêh ăp nar, kot ndr' nau rêh khân păng geh nau khlay.*
¹⁵ Dăng lể bunuyh i gủ ndr'el gáp, khân păng ôp nau ueh lăng may dadê. Đă may ôp nau ueh lăng dăng lể bunuyh i nsing i rông ma hên yố. Jêh ri ăn nau ueh Kóranh Brah gủ ndr'el dăng lể khân ay may.

Sambŭt Pôl Njuăl An Ma Philêmon Nau bôk ăn bu gít lor

Nờm nchih sambŭt dja rnha Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 61, klăp lah 28 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh. Păng nchih sambŭt dja nôk păng hóm gũ ta trôm ndrung, nau păng gũ ndrung nây, yor ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh (Phm 1:1, 9, 23). Bu măn lah păng gũ ndrung ta bon Rôm. Nôk Pôl njuăl sambŭt ăn ma nô Philêmon dja, păng njuăl ndrel đổng pe ỡ sambŭt a êng jăt, sambŭt Ephêsô, sambŭt Philip, sambŭt Kôlôh. Sambŭt păng njuăl ăn ma nô Philêmon dja, păng njuăl ăn ndâp ma phung nsing i gũ rbũn ndrel nô Philêmon ta nhĩh păng đổng (Phm 1:2).

Ma sambŭt a êng i Pôl nchih dẫn uảnh ta sambŭt Rôm ta nau bôk 'Sambŭt Pôl'.

Philêmon jêng bunuyh ndrông, păng geh dăk abă. Pôl mboh nkoch nau mhe mhan ueh, jêh ri păng săt nsing ma Brah Krist (Phm 1:19). Păng geh đổng du huê dăk rnha Onêsım, yon ma nô Onêsım lể du nchuăt tăt a bon Pôl geh ndrung, ta bon i nây păng tâm máp ma Pôl, păng tăng Pôl mboh nkoch nau mhe mhan ueh, păng săt nsing ma Brah Krist (Phm 1:10), jêh ri n'ho ma kôl Pôl dôi Pôl hóm gũ ta ndrung nây (Phm 1:13). Onêsım lể rgăl nuĩh n'hâm pố săt jan dăk ma Philêmon tay, yorlah abă dja păng lể săt nsing ma Brah Krist. Di ma Philêmon tể dôiھ kuông Onêsım, ndrĩ dăng Pôl nchih sambŭt dja njuăl ăn ma Philêmon, dẫn Philêmon yỏ mầu hóm tể dôiھ ma Onêsım, rom Onêsım ma lể nuĩh n'hâm jêng tâm ban ma Pôl nờm (Phm 1:17). Onêsım ndjôt sambŭt dja gay ma ăn Philêmon i kóranh păng nờm. Rnha Onêsım geh nau khlay lah 'Geh khlay', ta Phm 1:11 Pôl đổng nau khlay rnha i nây kot nda: 'Ntóm nớh păng (Onêsım) mầu ôh geh nau khlay ma may, yon ma abă dja păng geh nau khlay ma may'.

Mboh nau khlay ta nkỏ ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-3)
- Pôl rnê Philêmon (1:4-7)
- Pôl dẫn Philêmon yỏ ma Onêsım (1:8-22)
- Nau ntĩnh n'glẻ dũt (1:23-25)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gáp Pôl nchih, gáp i bunuyh geh ndrung yor ma jan kar ma Brah Krist

Yêsu, ndâp ma sambŭt ôh nô bần Timôthê đổng. Gáp nchih sambŭt dja ăn ma may nô Philêmon. Hên njuăl sambŭt dja dẫn ôp nau ueh lăng may i măt jăng ueh, i bunuyh jan kar kot hên*. ² Njuăl sambŭt dja ăn ma yỏh Aphia đổng, njuăl ăn ma nô Akhipus i bunuyh jan kar ndrel hên, bol lah geh ôk bunuyh tâm rdăng đăh hên†, njuăl ăn ma phung nsing gũ rbũn ta jay may đổng, dẫn ôp nau ueh lăng dăng lể khân ay may*. ³ Dẫn Kóranh Brah Bở bần, ndrel ma Kóranh Yêsu Krist, ăn nau ueh, ăn nau đăp mpăn ma khân ay may.

⁴ Ấp ỡ gáp mboh sỏm ma may, gáp lah ueh ma Kóranh Brah i Brah gáp yỏk mbah, ⁵ yorlah gáp tăng nau bu mboh nkoch nau may nsing ma Kóranh Yêsu, nau may rông ma dăng lể phung bon lan Kóranh Brah*. ⁶ Gáp dẫn Kóranh Brah ăn nau nsing may i may lể geh ndrel hên ăn lơ ma jru, n'ho ma may văt dăng lể ndr ueh i bần lể geh ta Brah Krist*. ⁷ O nô, say may geh nuĩh n'hâm rông ma phung nsing ma Brah Yêsu Krist, lể geh n'hao nuĩh n'hâm gáp, ndrel ma ăn gáp geh nuĩh n'hâm rằm maak hó ngăn, yor ma may lể jan ăn khân păng geh n'hao nuĩh n'hâm đổng.

Pôl kỏl n'gang ma Onêsım

⁸ Bol lah gáp geh nau dơi tă bớh Brah Krist, dơi đă may jan ndr i di ma may jan kăđôi, ⁹ yon ma gáp dẫn may jan du nau yor ma may geh nau rông. Gáp Pôl dja lể ranh hơi, abă dja geh ndrung yor ma jan kar ma Brah Krist Yêsu jăt. ¹⁰ Nđri gáp dẫn may jan du nau ăn ma nô Onêsım i gáp kỏp tâm ban ma kon gáp nờm, i gáp leo păng nsing ma Brah Yêsu dôi gáp geh ndrung*. ¹¹ Ntóm nớh păng mầu ôh geh nau khlay ma may, yon ma abă dja păng geh nau khlay ma may, jêh ri ndâp ma gáp đổng‡. ¹² Gáp mplở păng a may nờm, dẫn may rom păng đổng, yorlah păng i bunuyh gáp rông hó ngăn. ¹³ Gáp ứch ngăn ăn păng hóm gũ ndrel gáp, gay ma ăn păng jan kar ntrỏ may dôi gáp geh ndrung yor ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh. ¹⁴ Yon ma gáp mầu ứch ôh jan, lah ê hỏ ứch tă bớh may, gay ma lơi ôh ncháp may jan ndr ueh dja, ăn may jan ma lể nuĩh n'hâm hỏ.*

¹⁵ Klăp lah Onêsım tâm nkahh bớh may du blăt, gay ma ăn may geh tay păng n'ho ro, ¹⁶ mầu hóm ôh jêng đăk đom, yon ma jêng bunuyh geh nau khlay rlau ma dăk jăt, jêng ôh bần i dũt rông ngăn hỏ. Păng jêng ôh nô gáp i dũt rông ngăn, yon ma may rông păng rlau ma gáp ngăn, yor ma

* 1:1 1:1: Mầu lah 'Jan kar ndrel hên'. † 1:2 1:2: 'Bunuyh jan kar...đăh hên', mầu lah 'I bunuyh tahen Brah Krist Yêsu ndrel ma hên'. * 1:2 1:2: Kôl 4:17 * 1:5 1:5: Phi 2:1-5; Hêb 6:10 * 1:6 1:6: Eph 1:3 * 1:10 1:10:

Kôl 4:9; 1Ti 1:2 ‡ 1:11 1:11: Ta nau ngoi Grek rnha 'Onêsım', geh nau khlay lah 'Geh nau khlay'. * 1:14 1:14: 2Kô 9:7

păng dâk may, ndâp ma jêng oh may ta Kôranh Yêsu đống. ¹⁷ Lah ndri, lah may kọp gáp jêng oh nô may ta nau nsing ngăn, dân may rom păng ăn tâm ban ma rom gáp đống. ¹⁸ Lah păng geh jan tih ma may, mầu lah hôm rnon ma may, rnon i nây ăn may kọp ta gáp hỏ. ¹⁹ Nau dja gáp nôm Pôl nchih ma ti gáp nôm: Gáp mra tòm rnon i nây ma may. Gáp mầu ịch nkah tôr may nau i gáp leo may geh nau rêh n'ho ro, ndr i nây tâm ban ma rnon sâk may hôm manh gáp. ²⁰ O nô, gáp dân may kớ nau i nây yor ma may nsing ma Kôranh Yêsu, dân n'hao nuh n'hâm gáp ta Brah Krist đống. ²¹ Gáp nchih sambút dja njuăl ăn may, gáp nsing jêh may iăt kớ nau gáp dân dja, jêh ri gáp gít n'hêl may mra jan rlau bớh nau gáp dân dja jăt. ²² Gáp ịch dân ma may hôm du nau đống, dân may ndrăp du ntúk gủ ăn ma gáp, yorlah gáp rnom mập khân ay may, yor nau khân ay may mboh sôm dân Kôranh Brah ăn gáp lỏh bớh ndrung dja.*

Nau ntính n'glê dút

²³ Nô Epapras i geh ndrung ndrêl gáp yor ma jan kar ma Brah Krist Yêsu, păng ôp nau ueh lăng may.* ²⁴ Jêh ri nô Markôs, nô Arisđarkus, nô Đêmas, ndrêl ma nô Luka bunuyh i jan kar ndrêl gáp, khân păng ôp nau ueh lăng may đống.* ²⁵ Dân nau ueh Kôranh Yêsu Krist gủ ndrêl nuh n'hâm khân ay may.

* 1:22 1:22: Phi 1:25; 2:24

* 1:23 1:23: Kôl 1:7; 4:12

* 1:24 1:24: Kar 12:25; 19:29; Kôl 4:14; 2Ti 4:10-11

Sambŭt Bu Nchih Njuăł Ān Ma Phung Hêbrô Nau bôk ăn bu gít lor

Bân abaō dja mâu hóm gít ôh bu moh nchih sambŭt dja, geh bunuyh abā lah Pôl năk nchih, bunuyh abā lah Bārnabas (Kar 4:36; 11:24) năk nchih, bunuyh abā lah Apôlôs (Kar 18:24-29; Tit 3:13) năk nchih, bân gít đơm, bunuyh năk nchih păng jêng phung Israel i nsing ma Brah Krist. Bân mâu gít đống moh năm bu nchih sambŭt dja, yon ma bu măn lah geh nchih ê lor ma năm 70. Sambŭt dja bu măn lah bu nchih ta bon Rôm (Hêb 13:24).

‘Phung Hêbrô’, ‘Phung Israel’ geh nau khlay tâm ban. Nôm nchih sambŭt dja, mâu ôh nchih njuăł ăn ma du ntŭk, mâu lah du bri đơm, yon ma njuăł ăn ma phung nsing i bu jan jêr ta ôk ntŭk. Sambŭt dja mâu ôh nchih tâm ban ma sambŭt njuăł ăn ma bunuyh, ntât lah mâu ôh geh nau ôp ueh lăng ta ntôm sambŭt, jêng nchih tâm ban ma nti Nau Kôranh Brah Ngôi ta nar pôh.

Nôm i năk nchih sambŭt dja, păng sô ôk trong Nau Kôranh Brah Ngôi tă boh nau tâm rnglăp ôm, gay ma nhhơ Brah Krist kuông rlau ma dăng lê i geh ta nau tâm rnglăp ôm, gay ma n'hao nuih phung i nsing ma Brah Krist. Ta rnôk bu nchih sambŭt dja, nau ntôm nti ta sambŭt geh nau khlay ma phung nsing ta phung Israel ôk rlau đah ma phung i mầu di phung Israel, kot ndrî dăng bu kuăł sambŭt dja ‘Hêbrô’.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Bunuyh i nchih sambŭt dja lê sô nau măn nau vay phung Israel, jêh ri nti i nau đoi Brah Krist nôm, i ueh rlau ma Môsê, yorlah Brah Krist i Kon Kôranh Brah nôm, jêh ri ueh rlau ma dăng lê kôranh jan brah dŭt kuông, yorlah Păng i Kôranh jan brah dŭt kuông i đoi chuai nau tih dăng lê bunuyh du tở đơm. Ta si tâm rkăng Brah Yêsu lê jao săk Păng nôm jêng nđơ jan brah ueh rlau ma nđơ jan brah i bu de nhhơ ta nhih jan brah ta phung Israel ta ăp rnôk, yorlah Brah Yêsu leo bunuyh hăn dăch a Kôranh Brah, jêh ri jan nau tâm rnglăp mhe i hóm năng n'ho ro.

* 1:2 1:2: Ta nau tâm rnglăp mhe mboh ma bân, jêh Brah Yêsu hao săt ta kalơ trôk, tăt ma Păng plở văch, jêng rnôk n'glê dŭt neh ntu. * 1:2 1:2: Yôh 1:3; 1Kô 8:6; Kôl 1:16; Rôm 8:17; 1Tê 4:13-18 * 1:3 1:3: Hêb 9:12-14; 10:22; Yôh 14:7-10; 2Kô 4:4; Kôl 1:15; 2Kô 5:18-21; NMO 110:1; Mar 16:19; Eph 1:20-21 † 1:4 1:4: ‘Yorlah Kôranh Brah ăn Păng kuông rlau ma phung tống pâr’, mầu lah ‘Yorlah Kôranh Brah tễ rnhă Păng ‘Kon’, ndrî Păng kuông rlau ma phung tống pâr’. * 1:4 1:4: Mat 3:17; Phi 2:9 † 1:5 1:5: NMO 2:7

Bunuyh i nchih sambŭt dja lê ntôm nti phung nsing ma Brah Krist ăn hóm geh nuih n'hâm nsrôyh răp jăp năng ta nau nsing, jêh ri păng nkah phung nsing ma nau nsing bu kăł e nơh, jêh ri đă phung nsing jan tâng kot.

Mboh nau khlay ta nkô ta sambŭt dja

- Nau ntôm mboh nkoch (1:1-3)
- Brah Krist ueh rlau ma phung tống pâr (1:4-2:18)
- Brah Krist ueh rlau ma Môsê (3:1-4:13)
- Brah Krist ueh rlau ma kôranh jan brah dŭt kuông (4:14-7:28)
- Nau tâm rnglăp mhe ta Brah Krist ueh rlau ma nau tâm rnglăp ôm (8:1-9:28)
- Brah Krist ueh rlau ma nđơ jan brah tâng ma nau vay Môsê (10:1-39)
- Ma nau nsing ma Kôranh Brah (11:1-12:29)
- Nau gŭ rêh i tâm di đah nau Kôranh Brah ũch (13:1-17)
- Nau ntính n'glê dŭt (13:18-25)

Nau ntôm mboh nkoch

¹ Bơh ntôm nơh Kôranh Brah lê ngôi ma phung u che bân i phung Israel, Păng ngôi tâng ma mpôl bunuyh ntôyh nau ngôi Păng nôm, Păng ngôi lê ôk tở, ndăp ma ôk ntil nau ngăn. ² Yon ma ta rnôk n'glê dŭt* abaō dja, Kôranh Brah ngôi ma bân tâng ma Kon Bu Klô Păng nôm. Bơh ntôm nơh Păng ăn Kon Păng nôm rhăk jêng dăng lê nđơ nơh, jêh ri Păng lê kơih jêh Kon Păng nôm đống, gay ma jao dăng lê rngôch nđơ ăn ma Păng măt uănh n'ho ro.*

³ Kon i nây chrat ang nau chrêk lợp Kôranh Brah, ndrêl ma Păng tâm ban ma Kôranh Brah nôm ngăn ngên ta ăp ntil nau, mầu ôh geh nau tâm tih băl. Dăng lê ntil nđơ hóm geh tă bôh nau đoi nau ngôi Kon i nây đơm. Jêh Păng n'groh lợi nau tih bân, jan ăn bân kloh, jêh ri Păng hao ta kalơ trôk gŭ bôh ma ti Kôranh Brah i nôm dŭt kuông.* ⁴ Kot ndrî Păng lê jêng dŭt kuông rlau ma phung tống pâr ngăn, jêh ri nau Kôranh Brah kuăł Păng ‘Kon’ nhhơ Păng kuông rlau ma dăng lê nôm i Kôranh Brah kuăł ‘Tống pâr’† đơm.*

Brah Yêsu Krist kuông rlau ma phung tống pâr

⁵ Mầu geh ôh Kôranh Brah lah ma du huê tống pâr kot Păng lah đah Brah Yêsu: ‘May dja Kon Găp nôm,

Nar dja Gáp ăn bu gít, Gáp Bở May ngãn†.

Jêh ri Păng lah:

‘Gáp mra jêng i Bở Păng,

Păng mra jêng i Kon Gáp†.*

6 Jêh ri du tở jât, nôk Kôranh Brah ăn Kon Bu Klô dak bók Păng nôm vách ta neh ntu, Kôranh Brah lah:

‘Dâng lế phung tông pãr Gáp nôm, ăn yôk mbah ma Păng†.*

7 Kôranh Brah ngời ma phung tông pãr Păng nôm:

‘Gáp‡ ăn phung tông pãr Gáp nôm ma jêng tâm ban ma sial,

Gáp ăn khân păng i phung sôm kôl jan kar ma Gáp jêng tâm ban ma mpiát ùnh đong†.

8 Yon ma Kôranh Brah lah ma Kon Păng nôm:

‘O Kôranh Brah, nau May mật uảnh gũ ta rnoł kadách hôm babô n’ho ro,

May mật uảnh ma nau sông ngãn, ndjôt mông kadách i ndr mbên ma nau dơi May nôm.

9 Yorlah May ùch ôh ngãn ma nau sông, May biảnh ngãn ma nau kue.

Kot ndrì dâng Kôranh Brah i brah May nôm yôk mbah, tở dak ngi ta May, jêng ndr mbên Păng đã May jan kadách,

Păng ăn May geh nau rãm maak dũt ôh rlau ma bảl mpôl May†.

10 Kôranh Brah lah jât ma Kon Păng nôm:

‘O Kôranh, bôh nôm saom saam nôm, May nôm nhâk njêng neh ntu,

Trôk jêng tâ bôh ti May nôm đong njêng.

11 Neh ntu, ndrêl ma rôk mra roh lêk lế phiao, yon ma May hôm e n’ho ro.

Neh ntu, ndrêl ma rôk mra sat tâm ban ma bok ao,

12 May mra mbãr loi neh ntu, mbãr loi rôk, tâm ban ma bu klôn mbãr loi ao kuông sat,

May mra rgâl neh ntu, rgâl rôk jêng mhe tâm ban ma bu tởh kho ao,

Yon ma May nôm hôm kot ơm nâng n’ho ro dôm†.

13 Jêh ri Kôranh Brah mâu geh ôh lah ma du huê tông pãr:

‘An May gũ hôm bôh ma Gáp ta ntũk bu lu,

Kôp Gáp nhũp kât loi phung i rlang dah May ăn gũ ta nâm mpang jông May†.

14 Dâng lế phung tông pãr bunuyh mâu ôh blao say, khân păng jêng nôm sôm kôl jan kar ma Kôranh Brah, Kôranh Brah đã khân păng hãn sôm kôl jan kar ma phung bunuyh i Păng ùch rklaih.*

2

Nau rklaih dũt khlay hô ngãn

1 Kot ndrì dâng bân gũ nrâng ngãn hỏ, ăn iât ngãn nau ntũm nti i bân lế tăng nây, klach lah jô jô nau i bân lế ntũm nti nây lơ ma roh.*

2 Kãl e nơh tông pãr abã mboh nkoch ma Môsê nau vay phung Israel nôm*, nau vay i nây jêng nau ngãn dadê, jêh ri dâng lế mpôl i jan rlau, mâu lah mâu ùch iât ôh nau vay i nây, lế geh tể dôi h jêh tâm di ma nau khân păng jan nôm.*

3 Nau rklaih bôh nau tể dôi h, Kôranh Yêsu lế mboh nkoch lor bu, jêh ri phung i iât nau i mboh nkoch i nây, mboh nau i nây ma bân. Nau rklaih i nây dũt ueh ngãn, yon ma lah bân rlach mâu ôh sỏ dơn nau rklaih i nây i Kôranh Yêsu nôm lế mboh ma bân nơh, môm dâng bân dơi klaih bôh nau Kôranh Brah tể dôi h?*

4 Gay ma bân gít nau i nây tâ bôh Kôranh Brah ngãn, Kôranh Brah ăn nau mbên, ndr kuông, ndrâp ma ndr dũt nau ngãn êng êng, ndrêl ma pã ăn dơn dam nau êng êng tâ bôh Brah Huêng Ueh i kloh ueh, táng Păng nôm ùch.*

5 Jât nấp tay Kôranh Brah mra njêng neh ntu mhe, Păng mâu ôh đã phung tông pãr mật uảnh neh ntu mhe i nây. 6 Yon ma geh du huê lế geh nchih ta du ntũk ta Nau Kôranh Brah Ngời lah kot nda:

‘O Kôranh Brah, a môm bunuyh†, dâng May hôm mân ma păng?

Dah nâm kuông kon bu klô bunuyh‡, dâng nuh n’hâm May ùch ma păng?*

7 May jan păng geh nau dơi ta nâm phung tông pãr đêS dôm,

† 1:5 1:5: 2Sa 7:14; 1NR 17:13 * 1:5 1:5: Hêb 5:5 † 1:6 1:6: NVa 32:43 * 1:6 1:6: Yôh 3:16 ‡ 1:7 1:7: ‘Gáp’, mâu lah ‘Păng’: Nôm nchih sambũt Hêbrơ, sỏ nau rnê ma Kôranh Brah i nây, jêng nau ntoyh nau ngời Kôranh Brah i tâ bôh Kôranh Brah nôm ngời. † 1:7 1:7: NMO 104:4 † 1:9 1:8-9: NMO 45:6-7 † 1:12 1:10-12: NMO 102:25-27 † 1:13 1:13: NMO 110:1 * 1:14 1:14: NMO 34:7; 91:11-12; Mat 4:11 * 2:1 2:1: Hêb 4:1, 11; 6:9, 11; 12:1-2; Phi 1:6; 1Pê 1:9 * 2:2 2:2: Phung Israel iât lah jêng tông pãr i ăn nau vay ma Môsê, bol lah mâu geh ôh nchih kot nây ta nau tãm rnglãp ơm. * 2:2 2:2: Hêb 10:28; Kar 7:53; Gal 2:19; 3:19 * 2:3 2:3: Hêb 10:29; 12:25; Gal 2:21; Kar 1:21-22 * 2:4 2:4: Kar 2:22; 5:12; 2Kô 12:2; 1Kô 12:7-11 † 2:6 2:6: ‘Bunuyh’, mâu lah ‘Bunuyh bu klô’. ‡ 2:6 2:6: ‘Kon bu klô bunuyh’, mâu lah ‘Kon bunuyh’. * 2:6 2:6-7: Dan 7:13-14 S 2:7 2:7: ‘Đê’, mâu lah ‘Du blât’. † 2:8 2:6-8: NMO 8:4-6

May ăn pãng nau chrêk lợp, ndrel ma ăn bu yok ma pãng, tâm ban ma ăn ndô môt kadách ta pãng.

8 May đã dâng lờ rngóch nđơ ăn gũ ta nâm jông bunuyh dadê'†.

Lah Kóranh Brah ăn dâng lờ rngóch nđơ gũ ta nâm khân pãng, mâu geh ôh du ntil nđơ mâu gũ ta nâm Pãng. Yon ma abao' dja bân ê hỏ say dâng lờ rngóch nđơ gũ ta nâm Pãng.*

9 Yon ma bân lờ gít ma Brah Yêsu, Kóranh Brah de ăn Pãng jêng jẻ ta nâm phung tống pãr du blát đơm. Yorlah Pãng lờ sỏ đơn nau jẻr jốt tât khât, abao' dja Kóranh Brah lờ ăn Pãng nau chrêk lợp, ndrel ma ăn bu yok ma Pãng*. Yor ma nau ueh Kóranh Brah nờm, Pãng khât jẻh, gay ma ntrỏ dâng lờ rngóch bunuyh.*

10 Kóranh Brah lờ rhăk njęng dâng lờ rngóch nđơ, gay ma dâng lờ nđơ i nây geh khlay ma Pãng nờm. Jẻh ri Pãng ăn Brah Yêsu geh nau jẻr jốt, tã bớh nau jẻr jốt i nây dâng Brah Yêsu jẻng Kóranh đút ueh ngán. Di ma Kóranh Brah jan kot nây, gay ma Pãng jẻng Nờm leo ôk bunuyh geh nau chrêk lợp, ndáp ma geh nau rklaih bớh nau tẻ dỏih yor ma nau tih. Phung bunuyh i nây jẻng kon Pãng nờm. 11 Brah Yêsu i nờm jan ăn bân jẻng kloh ueh, ndrel ma phung bunuyh i Pãng lờ jan ăn kloh ueh, geh du huẻ Bỏ đơm. Kot ndrỉ dâng Brah Yêsu mâu ôh đít prẻng kuẩl bân phung oh Pãng nờm.* 12 Brah Yêsu lah ma Kóranh Brah kot nda:

'Gáp mra mbớh nkoch May ăn ma phung oh nô Gáp,

Gáp mra mprỏ rnẻ May ta nỏk phung bon lan May gũ rbùn'†.

13 Pãng lah ját:

'Gáp nsing ma May ngán'†,

Jẻh ri Pãng lah ját:

'Dja Gáp, ndrel ma phung kon i May lẻ ăn Gáp mât uẩnh'†.

14 Yor ma phung kon i nây geh sắk jăn geh mham blao khât, dâng Brah Yêsu sỏ đơn sắk jăn kot bunuyh, jẻh ri khât kot bunuyh đống, gay ma tã bớh nau Pãng khât nây nờh, Pãng đơi lờh hẻng lời nờm i leo bunuyh geh nau khât, jẻng Satăng i kóranh mpỏl brah đjờh. Abao' dja Satăng i tởm ăn bunuyh khât mâu hỏm ôh geh nau đơi,* 15 ndrỉ Brah Yêsu lẻ rklaih phung

bunuyh i hô klach ma nau khât†, yorlah klach ma nau khât du bống nau rẻh. 16 Bân lẻ gít n'hẻl jẻh Brah Yêsu mâu ôh vắch gay ma kol' phung tống pãr, Pãng vắch gay ma kol' nroi deh Abraham. 17 Lah ndrỉ Kóranh Brah ăn Pãng jẻng bunuyh ngán tâm ban ma bân i phung oh Pãng, mâu geh du ntil tâm tih bắl, gay ma Pãng jẻng kóranh jan brah đút kuổng ma bân, geh nau yỏ ndách, sỏm kol' jan kar ma Kóranh Brah ăn rắp jắp, gay ma nhỏr nđơ jan brah i sỏ lời dâng lờ nau tih phung bon lan, jẻh ri Kóranh Brah mâu hỏm tẻ đỏih ma khân pãng i nây.* 18 Yorlah Pãng lẻ mạp jẻh nau jẻr, ndáp ma nau nđờm nờh‡, ndrỉ dâng Pãng blao kol' bu moh i geh nau nđờm mâu ôh ăn bunuyh i nây túp ta nau nđờm.

3

Brah Yêsu kuổng rlau ma Mỏsẻ

1 O' phung oh nô ta nau nsing i bon lan Kóranh Brah i lẻ Kóranh Brah de koih jẻh ndrel hẻn, ăn khân ay may mần hỏm ma Brah Yêsu i bân mbớh nkoch. Kóranh Brah lẻ đã Pãng hắn ta neh ntu dja nờh, Pãng jẻng kóranh jan brah đút kuổng đống.*

2 Jẻh Kóranh Brah koih Brah Yêsu, Brah Yêsu jan tăng nau Pãng đã ăn rắp jắp, tâm ban ma Mỏsẻ jan kar rắp jắp tăng nau Kóranh Brah đã ta dâng lẻ bon lan Kóranh Brah đống.* 3 Yon ma di lư Brah Yêsu rlau ma lư Mỏsẻ, tâm ban ma bu lư bunuyh i jan jay rlau ma lư ueh i jay nây đống. 4 Dâng lờ rngóch nhỉh jay geh bunuyh nắk jan, yon ma dâng lờ rngóch nđơ nờh jẻng tã bớh Kóranh Brah dadẻ jan. 5 Nau Mỏsẻ jan kar jẻng nau ntắt ma nau khlay i Kóranh Brah ăn bunuyh gít vat abao' dja, Pãng mât uẩnh phung bon lan Kóranh Brah rắp jắp, yorlah jẻng bunuyh sỏm kol' jan kar ma Kóranh Brah. 6 Lỏng Brah Krist, Pãng mât uẩnh phung bon lan Kóranh Brah rắp jắp, yorlah jẻng Kon Kóranh Brah. Jẻh ri bân jẻng phung bon lan Kóranh Brah lah bân hỏm geh nuih n'hằm nấp, ndáp ma ndjôt nấp rkák nau nờm ma dâng lờ nau i Kóranh Brah de lẻ ton.*

Lời ta mbởr nau nsing

7 Ta Nau Kóranh Brah Ngoi geh nchỉh nau Brah Huẻng Ueh i kloh ueh lah ma phung Israel kot nda:

* 2:8 2:8: 1Kỏ 15:27 * 2:9 2:9: 'Yok ma Pãng', mâu lah 'Ăn ma Pãng mỏk kadách geh nau yok geh nau chrêk lợp'. * 2:9 2:9-10: 2Kỏ 5:18-21; 13:4; Phi 2:6-11 * 2:11 2:11-12: Yỏh 17:20-21; Rỏm 8:29-30; Eph 1:4-5; 1Pẻ 1:2 † 2:12 2:12: NMO 22:22 † 2:13 2:13: Esa 8:17 † 2:13 2:13: Esa 8:18 * 2:14 2:14-15: Mar 10:45; Kar 2:24; 2Ti 1:10; 1Yỏ 3:8; NTM 1:18 † 2:15 2:15: 'I hó klach ma nau khât', mâu lah 'I jan đắk ma nau klach ma nau khât'. * 2:17 2:17-18: Hẻb 4:14-15; Rỏm 8:3; Gal 4:4-5 ‡ 2:18 2:18: 'Yorlah Pãng lẻ mạp jẻh nau jẻr tã bớh nau nđờm nờh', mâu lah 'Yorlah Pãng lẻ mạp jẻh nau jẻr tã nỏk Pãng geh nau nđờm nờh'. * 3:1 3:1: Hẻb 4:14 * 3:2 3:2: NKỏ 12:7; Mat 26:39 * 3:6 3:6: Hẻb 10:21; 1Pẻ 2:5-6

‘Nar dja, nôk khân ay may tăng bõr mbung Kôranh Brah nôm,

⁸ Lôi ôh geh nuh n’hâm dăng ko, kot phung u che khân ay may jan, jêh ri tâm rdâng đah Kôranh Brah Nôk Kôranh Brah rlong khân păng ta bri rdah nơh.*

⁹ Kôranh Brah lah: ‘Ta ntúk i này phung u che khân ay may rlong Gáp, Bol lah khân păng lê say dăng lê nau khlay Gáp jan ¹⁰ jô geh 40 năm nơh.

Kot ndri dăng Gáp ji nuh tể dôi h ma bunuyh rnôk i này,

Jêh ri Gáp lah kot nđa: ‘Nuh n’hâm khân păng du ngai mro bõh trong Gáp, Khân păng mầu ôh git nă trong Gáp nôm’,

¹¹ Nđri dăng Gáp ji nuh ma khân păng, jêh ri ton lah:

‘Khân păng mầu ôh mra lăp ta nau gũ rlu* Gáp nôm’†.*

¹² O’ oh nô ta nau nsing, lah ndri ăn khân ay may gũ nư̄răng hõm, gay ma lơi ôh geh bunuyh ta phung khân ay may geh nuh n’hâm dõh m̄hik, mầu ôh nsing, n’ho ma m̄băr lơi Kôranh Brah i rêh ngăn.* ¹³ Yõn ma ăn khân ay may tâm b̄ntról ndrăng nôm ăp nar, nôk i b̄n hõm kuăl lah ‘Nar dja’, nôk hõm dõr rgăl nuh n’hâm, gay ma lơi ôh ăn ta phung khân ay may geh bunuyh nuh n’hâm dăng ko mầu ư̄ch iăt nau Kôranh Brah, yor ma m̄brõh êng ta nuh n’hâm: “Mầu chrao ôh lah jan tih.”*

¹⁴ Lah bân hõm ndjõt năp nau nsing kot om, kot i bân geh bõh nôm b̄n sát nsing nơh n’ho ma tăt lôch, lah ndri bân mra gũ ndrel Brah Krist ro.* ¹⁵ Ta Nau Kôranh Brah Ngõi lah kot nđa:

‘Nôk tăng Kôranh Brah đă nau ma khân ay may nar dja, ăn khân ay may iăt nau Păng dó, lơi ôh geh nuh n’hâm dăng ko kot nôk phung u che khân ay may tâm rdăng đah Kôranh Brah nơh’†.*

¹⁶ Phung i lê tăng jêh nau Kôranh Brah đă ta nar i này nơh, nđăp ma hõm tâm rdăng đah Păng, dăng lê phung i này jêng phung i Mõsê de leo lỏh bõh bri Êsip nơh.* ¹⁷ Yõn ma ta 40 năm này, bu moh i Kôranh Brah ji nuh? Ôm mầu đi bah dăng lê phung i jan

tih ma Kôranh Brah, jêh ri i khăt mbrach ta bri rdah? ¹⁸ Jêh ri nôk này nơh, bu moh i Kôranh Brah lê lah mầu ăn lăp gũ ta bri dak i Păng lê ton ăn lăp a lor nơh, gay ma gũ rlu ndrel Păng nôm? Ôm mầu đi bah phung i mầu ư̄ch iăt nau Păng? ¹⁹ Lah ndri bân say, phung i này mầu ôh dõr lăp, yorlah khân păng mầu nsing ma Păng.*

4

Nau ton lăp ta nau gũ rlu

¹ Ăbăo dja nau i Kôranh Brah ton ăn bân lăp ta nau gũ rlu Păng nôm hõm e, lah ndri ăn bân git klach nư̄răng, gay ma lơi ôh geh bunuyh ta phung bân tăt nar n’glê dũt, Kôranh Brah kộp păng mầu ôh di ma lăp.* ² Nau mhe mhan ueh i mboh nkoch ma nau bân lăp ta nau gũ rlu Kôranh Brah, nau i này bân lê tăng jêh, nau i này jêng tâm ban ma phung Israel nôk hõm gũ ta bri Êsip lê tăng nau Kôranh Brah ton ăn bri dak mhe ma lăp ta nau gũ rlu này đõng. Yõn ma nau Kôranh Brah i khân păng tăng này mầu ôh geh nau khlay ma khân păng, yorlah khân păng mầu ôh ndjõt nau khân păng tăng này nđăp ma nau nsing.* ³ Lõng bân i nsing ma Păng, bân lăp ta nau gũ rlu Păng. Yõn ma bunuyh i mầu nsing, Kôranh Brah lah kot nđa:

‘Gáp ji nuh ma khân păng, ndri dăng Gáp lah: ‘Gáp mầu ôh ăn khân păng lăp ta nau gũ rlu Gáp’†.

Di ngăn, ntúk gũ rlu lê om ndrăp jêh lê phiao, bõh nôk Kôranh Brah jêh njêng neh ntu nơh, ⁴ yorlah geh du ntúk ta Nau Kôranh Brah Ngõi lah ma nar põh kot nđa: ‘Jêh ri Păng gũ đõm mầu hõm jan kar ta nar põh i này’†. ⁵ Yõn ma geh nchih kot ta kalơ đõng: ‘Gáp mầu ôh ăn khân păng lăp ta nau gũ rlu Gáp’†.

⁶ Lah ndri bunuyh ăbă Kôranh Brah hõm ăn lăp gũ rlu, yõn ma phung i lê tăng jêh nau ton a lor nơh mầu geh lăp ôh, yorlah khân păng mầu ôh iăt Kôranh Brah.* ⁷ Nđri dăng Kôranh Brah tể nar nguai jăt lah: ‘Nar dja’, Păng lah tăng ma kadăch David lê jô năm bõh kõi phung Israel gũ ta bri rdah nơh, kot nau lah bõh lờ dja:

* 3:8 3:8-9: NNg 14:11-12 * 3:11 3:11: Rnók Mõsê ‘Lăp gũ rlu’, ngõi ma phung Israel lăp ta bri Israel jêng ntúk ma khân păng nôm, mầu hõm ôh geh nau jêr kot nôk b̄rõ ta bri rdah. Ta nau tâm rnglăp mhe geh nau khlay lah: ‘Lăp ta bon ueh geh nau rêh n’ho ro, mầu hõm geh nau jêr jõt, mầu hõm jan kar ma siăm nau rêh, mầu hõm geh nau ji nau khăt, mầu hõm geh nau rngot rvê, gũ ndrel ma Kôranh Brah’. † 3:11 3:9-11: NMO 95:7-11 * 3:11 3:11: NKõ 14:29-35 * 3:12 3:12: Hêb 12:25 * 3:13 3:13: 1Tê 5:11 * 3:14 3:14: Hêb 6:11-12; Yak 1:12; NTM 2:10 † 3:15 3:15: NMO 95:7-8 * 3:15 3:15: NMO 95:7-8; NNg 17:1-7 * 3:16 3:16-17: 1Kô 10:1-6 * 3:18 3:18: NKõ 14:22-24, 29-30 * 3:19 3:19: Hêb 4:6 * 4:1 4:1: Hêb 2:1 * 4:2 4:2: Hêb 3:19 † 4:3 4:3: NMO 95:11 † 4:4 4:4: NNT 2:2 † 4:5 4:5: NMO 95:11 * 4:6 4:6: Rôm 11:28-30 † 4:7 4:7: NMO 95:7-8 * 4:7 4:7: Hêb 3:7-9

'Nar dja, nôk khân ay may tăng bõr mbung Kôranh Brah nôm, loi ôh geh nuìh n'hâm dăng ko'.*

⁸ Lah Yôsuê lê leo phung Israel ăn gũ rlu ngãn, lah ndrì nar jât nấp Kôranh Brah mầu hôm lah ma du nar a êng jât ôh.*

⁹ Lah ndrì hôm e geh nau gũ rlu nguai jât i tâm ban ma nau rlu nar Sabât, i Kôranh Brah ăn ma phung bon lan Păng nôm ta nar jât nấp tay.* ¹⁰ Bu moh i lạp ta nau gũ rlu Kôranh Brah này, păng i này lê rlu bõh ndrì păng nôm jan kar, tâm ban ma Kôranh Brah gũ dõm mầu hôm jan kar đõng, jêh Păng njęng neh ntu nơh. ¹¹ Lah ndrì ăn bản nsrõyh gay ma hãn lạp ta nau gũ rlu i này, gay ma mầu ăn ôh geh bunuyh roh hêng, loi ôh tăng phung i mầu ịch iạt này.*

¹² Nau ngõi Kôranh Brah nôm geh nau rêh, geh nau dơi ngãn, sôt hơ rlau ma đao bar mắt jât. Jêh ri sreh nuìh n'hâm, ndrìel ma huêng, sreh nting ndãng, ndrìel ma i glo păng. Nau ngõi Kôranh Brah phat dõih nau mản, ndrìel ma nau ịch nau ntrõng ta trôm nuìh n'hâm bunuyh.* ¹³ Dâng lê ndrì i Kôranh Brah lê njęng, mầu geh ôh du mlõm ndrì Kôranh Brah uảnh mầu say, dâng lê rngõch ndrì mầu geh ôh nau nking ta nấp mắt Păng, jêng tâm ban ma gũ sák kuh rngũch dõm. Iạt ma dâng lê bản mboh nkoch ma Păng dadê dâng lê nau ta nau rêh bản.*

Brah Yêsu kuõng rlau ma kôranh jan brah dũt kuõng

¹⁴ Bản lê geh jêh du huê kôranh jan brah dũt kuõng, i lê hao jêh ta kalõ trõk i ntũk Kôranh Brah, Păng Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah nôm, lah ndrì ăn bản nsing nấp ro ta nau i bản lê mboh nkoch ma bu này.*

¹⁵ Brah Yêsu i này lê geh nau rlong geh nau ndrõm ập ntil kõt bản đõng, yon ma Păng nôm mầu ôh jan tih. Lah ndrì bản lê geh jêh du huê kôranh jan brah dũt kuõng i lê git lê mạp nau jêr tâm ban ma bản đõng, kõt ndrì Păng lê nải nau rdja bunuyh, ndấp ma blao yõ đõng.* ¹⁶ Lah ndrì ăn bản geh nuìh n'hâm bảnh, dẫn Kôranh Brah i gũ ta

rnol kadách Păng nôm, yorlah Păng geh nuìh n'hâm dũt ueh. Bản dân gay ma Păng yõ ndách kol ta nôk bản geh nau jêr.*

5

¹ Dâng lê kôranh jan brah dũt kuõng jêng bunuyh i Kôranh Brah nôm kõi h bõh phung bunuyh i blao khât, gay ma sòm ntang phung bon lan ta nấp mắt Kôranh Brah. Păng i này sòm nhõh ndrì, ndrìel ma sòm jan brah ma Kôranh Brah, gay ma dẫn Kôranh Brah yõ mầu hôm kõp nau tih.*

² Kôranh jan brah dũt kuõng i này păng rdja, hôm jan tih kõt phung bon lan đõng, kõt ndrì păng geh nuìh n'hâm mleh blao yõ bunuyh i jan tih, bunuyh i rluk mầu mầu ôh git ndrì ueh ndrì djõh.* ³ Tã bõh nau rdja jan tih i này, dâng păng iạt ma nhõh ndrì jan brah, gay ma Kôranh Brah yõ nau tih sák păng nôm, ndấp ma nau tih phung bon lan đõng.*

⁴ Mầu geh ôh du huê dơi n'hao êng sák păng nôm jêng kôranh jan brah dũt kuõng, Kôranh Brah nôm dõm kõi h, kõt Păng lê kõi h đõng ma Arõn kãl e nơh jêng kôranh jan brah dũt kuõng.* ⁵ Kõt ndrì đõng Brah Krist Păng mầu ôh n'hao êng sák Păng nôm jêng kôranh jan brah dũt kuõng*, Kôranh Brah nôm kõi h Păng. Kôranh Brah lah ma Păng:

'May dja Kon Gập nôm,
Nar dja Gập ăn bu git, Gập Bõ May ngãn'.*

⁶ Kôranh Brah lah jât ma Păng ta trong êng kõt nda:

'May jêng bunuyh jan brah babõ n'ho ro
Kõt kadách Milkisadek i bunuyh jan brah đõng'.*

⁷ Nôk Brah Yêsu gũ rêh ta neh ntu dja nơh, Păng nter mboh sòm ma Kôranh Brah hõ ngãn ndấp ma lõh dak mắt, dẫn Kôranh Brah i dơi rkлай Păng bõh nau khât. Jêh ri Kôranh Brah iạt nau Păng dân này, yorlah Păng yok Kôranh Brah, ndấp ma iạt jan tăng nau Kôranh Brah de đã.* ⁸ Jêh ri bol

* **4:8** 4:8: NVa 31:7; Yôs 21:43-44 * **4:9** 4:9-10: Phi 1:23; NTM 14:13 * **4:11** 4:11: Hêb 2:1; 1Kô 1:8 * **4:12** 4:12: Eph 6:17; Yêr 23:29 * **4:13** 4:13: NMO 26:2; Mar 4:22 * **4:14** 4:14: Hêb 6:19-20 * **4:15** 4:15: Hêb 2:17-18; 1Kô 10:13; 2Pê 2:9 * **4:16** 4:16: Hêb 10:19; Rôm 8:15; Eph 2:18; 3:12 * **5:1** 5:1: Hêb 2:17; KLê 16:32 * **5:2** 5:2: Hêb 7:28 * **5:3** 5:3: Hêb 7:27; 9:7; KLê 16:11, 17 * **5:4** 5:4: NNg 28:1 * **5:5** 5:5: Nôk Brah Krist gũ ta neh ntu dja, Păng mầu ôh jan kôranh jan brah dũt kuõng, yon ma abõr dja Păng gũ ta kalõ trõk i ntũk Kôranh Brah, jêng nôm sòm ntang ta nấp Kôranh Brah ma phung bản, tâm ban ma kôranh jan brah nôk păng nhõh ndrì jan brah ma Kôranh Brah nơh. † **5:5** 5:5: NMO 2:7 * **5:5** 5:5: Hêb 1:5 † **5:6** 5:6: Ta sambũt Nau Ntõm, mầu ôh geh nchih ma nau deh kadách Milkisadek, mầu đõng geh nchih ma nau khât păng, bol lah păng bunuyh ngãn kadõi. Ndrì păng tâm ban ma mầu ôh geh ntrõm, mầu ôh geh lõch. Kõt ndrì bunuyh i nchih sambũt dja, păng tâm rdãl kadách Milkisadek dah ma Brah Krist, yorlah Brah Krist i lê õm rêh bõh ê hõ geh neh ntu, ndấp ma rêh n'ho ro ngãn. (Hêb 7:3) † **5:6** 5:6: NMO 110:4 * **5:6** 5:6: Hêb 7:1-10 * **5:7** 5:7-8: Mat 26:36-46; Phi 2:8 ‡ **5:8** 5:8: Nau dja mầu ôh di lah a lor nơh Brah Yêsu mầu ôh iạt nau Kôranh Brah, yon ma Brah Yêsu lê õm iạt nau Kôranh Brah nãng.

lah Păng i Kon Kôranh Brah nôm kađôi lế, Păng hôm e nti iăt nau Kôranh Brah đă, tã bôh nau jêr jôt Păng nôm⁹. 9 Tăt ma Păng lế jan lôch lế phiao nđơ Kôranh Brah đă ma Păng^đ, Păng jêng tơm nau rklaih n'ho ro bôh nau tể dôi h ăn ma dăng lế bunuyh i iăt nau Păng, 10 ndăp ma Kôranh Brah kôih Păng jêng kôranh jan brah dút kuông kot tâng ntil kađăch Milkisadek jan bunuyh jan brah đong.*

Nau iăt, ndrel ma nau nsrôyh

11 Gáp hôm geh ôk nau ạch mboh nkoch ma nau i này, yon ma jêr ngăn ma mboh nkoch, yorlah khân ay may iăt jô ngăn văt.* 12 Di lah khân ay may lế jan nôm nti, tih ma hôm iăt ma bu nti khân ay may nau Kôranh Brah i nchô ma ntôm tằm ban ma bunuyh i mhe săt nsing. Khân ay may tằm ban ma oh bê i blao nhêt đơ ma dak toh, ê hỏ ôh blao sông sa ma nđơ dăng. 13 Bu moh i hôm ạch đơ ma dak toh, păng i này ê hỏ ôh văt ma nđơ jan sông, yorlah păng hôm e oh bê đơ. 14 Yon ma nđơ sông sa dăng prăp ăn ma bu ranh, geh nau khlay lah nau nti jru, di ma bunuyh i lế vay gít moh nđơ ueh nđơ djoh đơ.

6

1 Lah ndrì lơi ăn bần ngòi tay du tở jăt nau nti ma Brah Krist i nchô ma ntôm, yon ma ăn bần mboh ngòi ma nau nti i jru. Hên mâu ạch nti nâng nau i bu nti ma bunuyh i mhe săt nsing đơ, kot ma nau rgâl lơi nuh n'hâm djoh, bah jan nđơ djoh, nau nsing ma Kôranh Brah, 2 nau báptem yũk ma dak, nau mboh sôm tể ti, nau dăk rêh tay, mâu lah nau Kôranh Brah tể dôi h n'ho ro. 3 Lah Kôranh Brah ạch, hên mra nti ma khân ay may nau i jru đong.

4 Mâu ôh đoi leo bu moh i lế nsing ma Brah Krist, jêh ri mbâr lơi nau nsing i này, ăn rgâl lơi nuh n'hâm djoh săt nsing tay du tở jăt. Yorlah khân păng lế gít năh Brah Krist, ndăp ma lế geh say nđơ Kôranh Brah ăn đơm đăm tã bôh kalơ trôk i ntũk Păng, lế jêng bunuyh ta phung geh Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ndrel.* 5 lế mập say nau ueh ta nau ngòi Kôranh Brah nôm, ndăp ma lế mập say ăbă nau brah i Păng mra nhhơ ta nar jăt năp tay. 6 Mâu ôh đoi leo bunuyh kot này i lế mbâr nau nsing, ăn rgâl lơi nuh n'hâm djoh săt nsing tay du tở jăt, nau khân păng mbâr lơi nau nsing i này, jêng tằm ban ma nkhăt Kon Kôranh

Brah du tở jăt ta si tằm rkăng, ăn bu mưch Păng.

7 Ntũk neh i ôk tũp dak mih, jêh ri geh play ăn ma nôm i tòm jik tòm chuôr này, neh i này geh jêng tã bôh Kôranh Brah ngăn, geh bunuyh ăbă i tằm ban ma neh kot này.* 8 Yon ma ntũk neh i hon rệp hon lok đơ, bu mâu hôm ôh đong neh i này jăt, bôh ma rtăp jêh, jêh ri tăt n'glê dút tay bu su mbâr lơi ro, geh bunuyh ăbă i tằm ban ma neh kot này đong.*

9 Ôh nô ta nau nsing i hên rông, bol lah hên ngòi kot nđă kađôi, hên gít lah khân ay may mâu ôh di bunuyh i lế mbâr nau nsing i này, yon ma hên gít lah khân ay may jan nđơ ueh i tằm di ma bunuyh i Kôranh Brah lế rklaih.* 10 Kôranh Brah sông ngăn, Păng mâu ôh chuêl nđơ i khân ay may gôyh jan nơh, Păng hôm kah gít nâng đong nau rông khân ay may lế nhhơ ma Păng ta nau sôm kôl ma phung đon lan Păng nôm, jêh ri khân ay may hôm jan kot này jăt.* 11 Hên ạch ngăn khân ay may du huê du huê hôm gôyh jan kot này n'ho ma tăt lôch, gay ma gít n'hêl nau nrom khân ay may ta Brah Krist mra geh ngăn.* 12 Lah ndrì lơi ôh ăn khân ay may blao dăl, yon ma ăn khân ay may jan tâng nau leo ueh phung i sỏ đơn ngăn nđơ i Kôranh Brah de lế ton ăn, yorlah khân păng i này geh nau nsing, ndrel ma nau nsrôyh ndăp ma gũ kôp ma nau ăt nuh ngăn.*

Nau Kôranh Brah ton mâu geh rgâl ôh

13 Nôk Kôranh Brah ton ma Abrahăm nơh, Păng ton ta rnha Păng nôm, yorlah mâu hôm geh ôh nôm a êng kuông rlau ma Păng nôm, gay ma sỏ nôm tơm say nôm tơm tâng nau ton i này, dút ta Păng nôm đơ.* 14 Kôranh Brah ton ma păng: 'Gáp mra ăn nau geh jêng ma may ôk bêng ler ngăn ngên, jêh ri jan rnoi deh may ăn ôk bắk rở đong'. 15 Ndrì dăng Abrahăm geh nau nsrôyh ndăp ma gũ kôp ma nau ăt nuh ngăn, n'ho ma tăt păng sỏ đơn nđơ i Kôranh Brah lế ton này.

16 Nôk bunuyh ton, khân păng sỏ rnha nôm i kuông rlau khân păng nôm, gay ma ăn bu gít nau khân păng ton này jêng ngăn, mâu hôm geh ôh nau tằm rlach ndrâng khân păng nôm jăt. 17 Kôranh Brah mâu ôh đơn ngòi đơ nau i này, yon ma Păng ton gay ma bunuyh i sỏ đơn nau ton i này gít n'hêl nanê ngăn, Kôranh Brah mâu ôh rgâl nuh n'hâm nau mần nđơ i Păng lế

đ 5:9 5:9: 'Tăt ma Păng lế jan lôch...Păng', mâu lah 'Tăt ma Păng lế jêng tằm di keh jêh'. * 5:10 5:10: Hêb 7:1-10; NMO 110:4 * 5:11 5:11-14: 1Kô 3:1-2; Eph 4:13-14; 1Pê 2:2; 1Tê 5:21-22 * 6:4 6:4-6: Hêb 10:26-31; Gal 2:21; 2Ti 2:11-13; 2Pê 2:20-22; 1Yô 5:10-12 * 6:7 6:7: Mat 13:8, 23 * 6:8 6:8: Mat 13:30 * 6:9 6:9: Hêb 2:1 * 6:10 6:10: Hêb 10:32-34; Gal 6:10; Phm 1:5 * 6:11 6:11: Hêb 2:1 * 6:12 6:12: Rôm 15:2; 1Kô 11:1 * 6:13 6:13: NNT 22:16 † 6:14 6:14: NNT 22:17

ton này. ¹⁸ Kôranh Brah ngoi đống, ton đống, bar ntil i này mâu ôh dơi rgâl, ndâp ma Kôranh Brah mâu ôh blao mbrôh, lah ndrì bản i lế du nchuât nde ta Păng geh nau n'hao nuìh n'hâm hô ngấn, ndrel ma ndjôt nập nau rơm i Păng lế ăn ma bản.* ¹⁹⁻²⁰ Bản geh nau rơm dứt dứt nập ma nau Kôranh Brah lế ton, nau rơm i này nập tâm ban ma duk bu lế nklế ma nglế loyh ăn gũ du ntũk mâu hôm bở jât chia jât ma. Bản lế gít n'hêl ngấn, Kôranh Brah mra jan tâng nau Păng lế ton nơh, yorlah Brah Yêsu lế hăn lor bớh nập bản ta ntũk Kôranh Brah, Păng sơm đăn ăn ma bản kot kôranh jan brah dứt kuông lạp ta trôm jrô ntũk dứt kloh ueh i geh bok nchìng. Brah Yêsu jềng kôranh jan brah dứt kuông n'ho ro, kot tâng ntil kadách Milkisadek i bunuyh kôranh jan brah đống.*

7

Kadách Milkisadek, jềng bunuyh jan brah

¹ Lồng kadách Milkisadek kâl e nơh, păng jềng kadách ta bon Salem, ndrel ma jềng bunuyh jan brah ma Kôranh Brah i dứt kuông đống. Kadách Milkisadek này i hăn mập Abrahãm nôk Abrahãm plở sât tâm lờh dơi păng dah ma mpôl kadách êng êng, ndrel ma ngoi ăn nau geh jềng tả bớh Kôranh Brah ma păng nơh. ² Jềh ri Abrahãm sỏ dăng lế dráp nơh i păng geh tả bớh tâm lờh nơh, nhhơr ăn ma kadách Milkisadek du kỏ tâm jât (1/10). Rnha kadách i này geh nau khlay lah 'Kadách i nau sỏng', jềh ri păng nơh jềng kadách ta bon Salem đống, 'Kadách Salem' geh nau khlay lah 'Kadách i nau đấp mpấn'. ³ Ta Nau Kôranh Brah Ngoi mâu ôh geh nchìh ma mẽ ma bở păng, mâu ôh geh nchìh ma nau nkoch yao păng, nar deh păng mâu ôh geh nchìh, nar khât păng mâu đống geh nchìh. Ndrì păng tâm ban ma hôm jan bunuyh jan brah bảs n'ho ro, kot Kon Kôranh Brah nơm.*

⁴ Ân khân ay may nklôn uảnh kadách Milkisadek này, dah nâm kuông păng đống geh ma Abrahãm i che phung Israel bản sỏ du kỏ tâm jât (1/10) dăng lế nơh geh tả bớh tâm lờh nhhơr ăn ma păng kot này! ⁵ Phung bunuyh i di ma jan brah ta phung Israel jềng i kon sau Lêvi* dơm, Lêvi jềng i kon sau Abrahãm. Nau vay Môsê đã phung bunuyh jan brah sỏ đơn du kỏ tâm jât (1/10) bớh phung Israel i ndũl mpôl khân

păng nơm, bol lah phung Israel này tả bớh rnoi deh khân păng nơm bớh Abrahãm dadê.* ⁶ Tìh ma kadách Milkisadek i này, păng mâu geh ôh rnoi deh ta kon sau Lêvi, yờn ma păng lế sỏ jềh nơh du kỏ tâm jât (1/10) bớh Abrahãm, jềh ri păng đăn Kôranh Brah ăn nau geh jềng ma Abrahãm i lế sỏ đơn jềh nau ton tả bớh Kôranh Brah! ⁷ Bản vay say, bunuyh i kuông rlau ăn nau geh jềng ma bunuyh i jề ta nâm, nau i này jềng di ngấn mâu ôh rlách. ⁸ Yờn ma mpôl Lêvi i sỏ du kỏ tâm jât (1/10) khân păng hôm blao khât, lỏng kadách Milkisadek tâm ban ma hôm rềh, yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi mâu geh ôh nchìh ma nau păng khât. ⁹ Nau Abrahãm ăn du kỏ tâm jât (1/10) ma kadách Milkisadek đống, tâm ban ma mpôl Lêvi ăn du kỏ tâm jât (1/10) ma kadách Milkisadek, bol lah abas dja mpôl Lêvi sỏ du kỏ tâm jât (1/10) bớh 11 mpôl ta phung Israel. ¹⁰ Lah ndrì tâm ban ma mpôl Lêvi ăn du kỏ tâm jât (1/10) ma kadách Milkisadek đống, yorlah nôk kadách Milkisadek hăn mập Abrahãm nơh, Lêvi ndâp ma kon sau păng ê ôh deh, tâm ban ma hôm gũ ta sák jăn Abrahãm.

¹¹ Ta nau vay Môsê đã Arôn i kon sau Lêvi jềng che ma dăng lế mpôl bunuyh jan brah. Lah mpôl bunuyh jan brah lế dơi ngroh lờh nau tìh bunuyh ngấn, móm dăng bớh koi nau vay i này hôm geh nchìh ma du huê êng bunuyh jan brah tâng kot kadách Milkisadek? Móm dăng du huê bunuyh jan brah i này mâu ôh di bunuyh jan brah tâng kot Arôn? ¹² Lah geh du huê a êng jềng bunuyh jan brah mâu ôh di ta rnoi deh Arôn, lah ndrì iất ma rgâl ta nau vay đống. ¹³ Yorlah Brah Krist i du huê bunuyh jan brah i geh nchìh này, mâu ôh di rnoi deh Arôn, Păng jềng bunuyh tả bớh du mpôl ta phung Israel i mâu ôh vay jan bunuyh jan brah sỏm kol jan kar ta nsung gũch pur nơh jan brah. ¹⁴ Brah Yêsu i Kôranh bản dăng lế bản lế gít n'hêl nanế ngấn Păng deh ta rnoi mpôl Yuđa, yờn ma ta nau vay Môsê mâu geh ôh ngoi ma bunuyh jan brah tả bớh rnoi deh mpôl Yuđa này.* ¹⁵ Nau rgâl ta nau vay lơ ma kloh rah vah rlau jât, lah geh du huê jât bunuyh jan brah mhe tâng kot ma kadách Milkisadek ¹⁶ i mâu ôh di jềng bunuyh jan brah tâng rnoi deh i geh đả ta nau vay, yờn ma Păng jềng bunuyh jan brah tả bớh nau dơi geh nau rềh n'ho ro i mâu ôh blao roh, ¹⁷ yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi lế nchìh

* 6:18 6:18: NKơ 23:19; 1Sa 15:29; Rôm 11:29 * 6:19-20 6:19-20: Hêb 4:14-16; 5:6; KLê 16:2-3, 12-13 * 7:3 7:3: Hêb 5:6; NMO 110:4 * 7:5 7:5: Dăn uảnh ta sambũt nau rblang nau khlay êng êng ta nglế dứt ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngoi dja ta ntũk 'Lêvi', gay ma gít nau khlay ma mpôl Lêvi. * 7:5 7:5: NNt 28:22; KLê 27:30-33; NKơ 18:21-24; Mal 3:8-10 * 7:14 7:14: Mat 1:3; NTM 5:5

jêh lah ma Păng kot nda:

'May jêng bunuyh jan brah babô n'ho ro
Kot kadäch Milkisadek i bunuyh jan
brah đông'†.

¹⁸ Nau đã i lè geh a lor nơh lè ntlơi, yorlah mầu dơi ma rklaih bunuyh, mầu ôh geh nau khlay.* ¹⁹ Nau vay mầu ôh dơi jan ăn bunuyh dứt ueh tâm đi ma nau Kôranh Brah ưch. Lah ndri Kôranh Brah ăn trong† mhe i ueh rlau ma trong ơm, gay ma bán dơi hân däch a Kôranh Brah.

²⁰ Trong mhe i nây geh ma nau ngoi Kôranh Brah lè ton, yon ma dăng lè mpôl bunuyh jan brah tăng nau vay mầu ôh geh nau ngoi Kôranh Brah ton. ²¹ Yon ma Brah Yêsu jêng bunuyh jan brah ndâp ma Kôranh Brah ngoi ton ma Păng kot nda:

'May jêng bunuyh jan brah babô n'ho ro',
Kôranh Brah lè ton jêh, Păng mầu
hôm ôh rgâl'†.

²² Tả bôh nau ton i nây, nau tâm rnglăp ta Brah Yêsu jêng nau tâm rnglăp ueh rlau đah nau tâm rnglăp ta nau vay Môsê.*

²³ Rlau bôh nây jât mpôl bunuyh jan brah tăng ma nau vay Môsê geh ôk ngân, yorlah khân păng blaokhat, khân păng mầu ôh jan kar n'ho ro. ²⁴ Yon ma Brah Yêsu jan kar bunuyh jan brah, Păng mầu hôm ôh rgâl ăn bu êng, yorlah Păng hôm gũ rêh babô n'ho ro. ²⁵ Kot ndri dăng Păng dơi rklaih dadê dăng lè bunuyh i hân a Kôranh Brah ndâp ma geh nau nsing ma Păng, yorlah Păng rêh n'ho ro, gay ma sôm kol dân Kôranh Brah ăn ma khân păng.*

²⁶ Iắt ma bán geh kôranh jan brah dứt kuông i kloh ueh, mầu geh nau ma nduih, mầu ôh geh nau tih, Păng gũ ta ntũk mầu geh bunuyh tih, n'ho ma Kôranh Brah ăn Păng gũ ta ntũk dứt prêh ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm, Păng i nây Brah Yêsu.*

²⁷ Păng lè nhhơ sâk Păng nôm ma phung bon lan jêh du tở, jêh ri lè phiao, ndri dăng Păng mầu khách ôh nhhơ nđơ jan brah ăp nar ăp nar kot ma kôranh jan brah dứt kuông abâ êng i nhhơ nđơ jan brah ma Kôranh Brah, gay ma dân Kôranh Brah yỏ nau tih sâk khân păng nôm, ndrel ma nau tih phung bon lan.* ²⁸ Tăng ma nau vay Môsê, geh bunuyh jan kôranh jan brah dứt kuông, tih ma dăng lè bunuyh i nây jêng

bunuyh rdja dadê đom. Bôh koi lè jêh geh nau vay Môsê, Kôranh Brah đả Kon Păng nôm jan kôranh jan brah dứt kuông ta kalơ trôk ma nau ngoi Păng ton, jêh ri Kon i nây jan kôranh jan brah dứt kuông i dứt ueh babô n'ho ro.

8

Nau tâm rnglăp i ueh rlau

¹ Dăng lè nđơ i hên lè mbôh nkoch i nây nơh jêng kot nda: Bán lè geh jêh du huê kôranh jan brah dứt kuông, i gũ mpeh bôh ma rnlôl kadäch Kôranh Brah nôm i dứt prêh ta kalơ trôk i ntũk Păng nôm ri.* ² Păng gũ jan kar kôranh jan brah dứt kuông ta ntũk kloh ueh ta chun bok jan brah ma Kôranh Brah i ngân ta kalơ trôk, i Kôranh Brah nôm jan, mầu ôh bunuyh jan.

³ Nau jan kar ma dăng lè rngôch mpôl kôranh jan brah dứt kuông, jêng nhhơ nđơ ma dân Kôranh Brah yỏ nau tih*, ndrel ma nhhơ nđơ êng êng jât, lah ndri iắt ma khân păng geh nđơ ma nhhơ. ⁴ Lah Brah Yêsu hôm gũ ta neh ntu dja, Păng mầu ôh dơi jan bunuyh jan brah, yorlah lè geh jêh mpôl bunuyh jan brah ma nhhơ nđơ ma Kôranh Brah tăng kot lè geh nchih ta nau vay Môsê. ⁵ Khân păng sôm kol jan kar ta ntũk jan brah i bu jan tăng ntũk jan brah i ngân ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm, yorlah nôt Môsê jan chun bok jan brah ma Kôranh Brah i nây nơh, Kôranh Brah lè đả n'hêl păng kot nda: 'An may njrăng, jan dăng lè tăng rup i Gáp lè nhhơ jêh ma may, nôt may gũ ta kalơ yôk dja'†, ndri dăng ntũk khân păng jan brah i nây jêng tăng ban ma gui i bu uánh mầu ôh say nđơ ngân.* ⁶ Abao dja Kôranh Brah lè koih Brah Yêsu ma jan kar kôranh jan brah dứt kuông ta kalơ trôk, nau jan kar i nây ueh rlau ma nau jan kar bunuyh jan brah ta neh ntu dja, Păng jêng nôm leo ma nau tâm rnglăp mhe Kôranh Brah đah bunuyh i ueh rlau ma nau tâm rnglăp i ơm, jêh ri nau tâm rnglăp mhe i nây geh nau Kôranh Brah ton i ueh rlau.*

⁷ Lah nau tâm rnglăp i ơm nây lè dứt ueh jêh, lah ndri mầu khách ôh geh nau tâm rnglăp a êng jât ma ntrô.* ⁸ Yon ma

† 7:17 7:17: NMO 110:4 * 7:18 7:18-19: Rôm 8:2; 10:4; Eph 2:15 † 7:19 7:19: 'Trông', mầu lah 'Du nau nôm'.

‡ 7:21 7:21: Sambüt ơm i nchih ma ti abâ ntop lah: 'Kot kadäch Milkisadek i bunuyh jan brah đông'. † 7:21

7:21: NMO 110:4 * 7:22 7:22: Hêb 8:6-7; 12:24; Mat 26:28; 2Kô 3:6 * 7:25 7:25: Rôm 8:34; 1Ti 2:5-6; 1Yô 2:1-2

* 7:26 7:26: Hêb 9:7; Klê 16:11, 17 * 7:27 7:27: Hêb 10:14 * 8:1 8:1: Hêb 10:12; 12:2; Rôm 8:34 * 8:3 8:3:

Tả bôh Môsê số đon nau vay, geh mpôl bunuyh jan brah đom dơi jan brah ma Kôranh Brah, bunuyh a êng iắt ma ăn nđơ nhhơ ma du huê bunuyh jan brah pre ma nhhơ ma Kôranh Brah. Phung kon sau Arôn đom dơi jan bunuyh jan brah, ndri dăng Brah Yêsu i mầu ôh tả bôh kon sau Arôn mầu ôh dơi jan bunuyh jan brah ta neh ntu dja. † 8:5

8:5: NNg 25:40 * 8:5 8:5: Kôl 2:17 * 8:6 8:6: Hêb 7:22; 12:24; 1Ti 2:5 * 8:7 8:7-13: Hêb 9:15; 10:14-18; NNg

24:7-8; Yêr 31:31-34; 1Kô 11:25; 2Kô 3:6

Kôranh Brah lế say phung bon lan jan rlau bớh nau tâm rnglấp ơm, đấng Păng lah kot nđa:

'Ta nar jât nấp tay
Gấp mra ần nau tâm rnglấp mhe ma phung Israel ro,
Ma mpôl Yuda.

9 Nau tâm rnglấp mhe dja mâu ôh tâm ban ma nau tâm rnglấp nôk Gấp tâm rnglấp ndrel u che khân păng,
Nôk Gấp têk khân păng du lớh bớh bri Esíp nớh.

Khân păng mâu ôh gũ rấp jấp ndjôt tăng nau tâm rnglấp ndrel Gấp này,
Ndri Gấp kớ mâu hôm gũ ndrel ma khân păng đống', dja jềng nau ngơi Kôranh Brah nôm.

10 Jêh ri Kôranh Brah lah:
'Nau tâm rnglấp i Gấp tâm rnglấp ndrel phung Israel ta nar jât nấp tay, jềng kot nđa:

Gấp mra tề đấng lế nau Gấp đả kớ ta tở khân păng,
Ndrel ma nchih nau đả i này ta trôm nuih n'hâm khân păng,

Jêh ri Gấp mra jềng brah i khân păng yok mbah,
Khân păng mra jềng phung bon lan Gấp nôm.

11 Ta nôk này tay, mâu hôm khấch ôh geh bunuyh ntũm nti ma bunuyh chiaio meng, ndrel ma ndũl mpôl khân păng nôm lah:

'An khân ay may gít nă Kôranh Brah'
Yorlah ntom bớh bunuyh jế ta nâm bu, tât ma bunuyh kuông rlau bu,
Đấng lế khân păng mra gít nă Gấp dadé,

12 Gấp mra yỏ nđach đấng lế nau djớh nau tih khân păng,
Jêh ri Gấp mâu hôm ôh nkhah ma nau tih khân păng jât'†.

13 Yor ma Kôranh Brah lế lah nau tâm rnglấp dja jềng nau tâm rnglấp mhe, ndri đấng nau tâm rnglấp i ơm mâu hôm ôh khlay ma jan tăng. Jêh ri nđớ ơm i mâu hôm geh khlay ma jan tăng bớh ma lế roh jêh.*

9

Nau vay ơm, ndrel ma nau vay mhe

1 Nau tâm rnglấp i ơm a lor nớh, geh nau đả êng êng ma yok mbah Kôranh Brah, ndrel ma geh ntũk jan brah ta neh ntu dja đống.* 2 Tăng ma nau đả i này, bu jan

du mlôm chun bok jan brah ma Kôranh Brah, ta chun này geh bar ở jrô, jrô i bớh nấp bu, khân păng kuăl 'Ntũk kloh ueh', ta ntũk này geh tề ngống sagêng, nsung nđáp ma nũmpăng tề nhhơ.* 3 Ta vah vang jrô bớh nấp jrô bớh kớ geh bok nchिंग*, jrô i bớh kớ dũt này khân păng kuăl 'Ntũk dũt kloh ueh'. 4 Ta jrô i này geh nsung mayh ma gũch nđớ bô kah, ndrel ma geh hũp nau tâm rnglấp, lam hũp i này nkrêp ma mayh dadé, ta trôm hũp i này geh du mlôm ngan mayh i bu tề nđớ sớng sa Mana, geh mông jra Arôn lớh nkot, ndrel ma geh rlat lũ nchih nau tâm rnglấp ơm đống.* 5 Ta bớh lớ hũp i này geh rup Chêrupin† jềng mbên Kôranh Brah gũ dách ta này, i nar Chêrupin nkrum bớh lớ ndrũp hũp i này jềng ntũk kôranh jan brah dũt kuông ma djrah mham ma đản yỏ nau tih. Yỏn ma nau i này hên mâu ôh dới mớh nkoch ần lế abao dja.*

6 Nđớ ta chun bok jan brah ma Kôranh Brah lế jêh ndrấp kot này, mpôl bunuyh jan brah lạp jan kar ắp nar ta jrô ntũk kloh ueh. 7 Yỏn ma ta jrô ntũk dũt kloh ueh này, geh kôranh jan brah dũt kuông đom dới lạp, du nâm lạp du tở đom. Păng lạp iát ma geh ndjôt nđáp ma mham mpômpa (siũm) i păng lế nhhơ ma Kôranh Brah, gay ma dới đản Kôranh Brah yỏ nau tih sắk păng nôm, ndrel ma nau tih phung bon lan i sắk khân păng nôm mâu ôh gít lah geh jan tih.* 8 Ndri đấng Brah Huêng Ueh i kloh ueh ần bần gít, nôk chun bok jan brah ma Kôranh Brah hôm e geh, phung bon lan ê hỏ geh trong ma lạp ta jrô ntũk dũt kloh ueh.* 9 Nau i này jềng ntât ma nôk abao dja, yorlah ta rnók abao dja nđớ nhhơ ma đản Kôranh Brah yỏ nau tih, ndrel ma nđớ nhhơ êng êng jât, mâu ôh dới jan ần kloh ngán nuih n'hâm nau mần bunuyh i nhhơ nđớ này.* 10 Yorlah nđớ jan tăng nau đả ta nau tâm rnglấp ơm, đả ma nđớ sớng sa, nđớ nhê, ndrel ma nđớ jut rao sắk êng êng đom, nau đả i này man ma geh ta sắk jăn, jêh ri geh nau khlay n'ho ma tât nau đả ta nau tâm rnglấp i ueh rlau.*

Mham Brah Krist khlay rlau ma mham mpômpa (siũm)

11 Abao dja Brah Krist lế jềng kôranh jan brah dũt kuông, Păng lế tât jêh, Păng mât uảnh đấng lế nđớ ueh ta nau tâm rnglấp mhe. Păng lế lạp jêh rỏ chun bok jan brah

† 8:12 8:8-12: Yêr 31:31-34 * 8:13 8:13: Rôm 10:4 * 9:1 9:1-7: NNg 26:31-37 * 9:2 9:2: NNg 25:23-31 * 9:3 9:3: 'Bok nching', mâu lah 'Bok nching tởi bar', yorlah hóm geh bok nguai jât nching ta mpông lạp chun i này, ta jrô ntũk kloh ueh. * 9:4 9:4: NNg 30:1-6; 25:10-16; 16:32-34 † 9:5 9:5: 'Chêrupin', jềng du nti tồng pâr. * 9:5 9:5: NNg 25:17-22 * 9:7 9:7: NNg 30:10; KLê 16:11, 17 * 9:8 9:8: Hêb 10:20 * 9:9 9:9: Hêb 7:19; 10:1-4 * 9:10 9:10: Kôl 2:16-17

ma Kôranh Brah ta kalơ trôk i ueh rlau, i dút ueh ngãn, chun i này mâu ôh ti bunuyh jan, kô mâu đổng geh ta neh ntu dja i Kôranh Brah rhăk njęng. ¹² Păng tâm ban ma lăp ta ntũk i dút kloh ueh jêh lê phiào du tở, Păng mâu ôh ndjôt mham kon be nkuống, mâu lah mham kon ndrôk, Păng ndjôt mham săk Păng nơm chuai bản babơ n'ho ro.* ¹³ Lah mham be nkuống, ndrel ma mham ndrôk nkuống, ndâp ma buh ndrôk drôh i bu lai ma dak i bu djrah ta bunuyh i mâu ôh kloh tâng ma nau vay, lê jan ăn khân păng jêng kloh ta săk jăn,* ¹⁴ lah ndrì bôn rlau ma i này báh, mham Brah Krist jan ăn nuh n'hâm nau mản bản ăn kloh bớh nau tih, gay ma bản đơi yôk mbah ngãn ma Kôranh Brah i rêh ngãn, yorlah Brah Krist i mâu ôh geh nau ma nduih, nhơ săk Păng nơm ăn ma Kôranh Brah ta nau đơi Brah Huêng Ueh i hôm n'ho ro.*

¹⁵ Kot ndrì dăng Brah Krist jêng nơm leo ma nau tâm rnglăp mhe, gay ma bu moh i lê Kôranh Brah de kuăl jêh, sô đơn ndrì i Kôranh Brah lê tơn nơh i tâm ban ma ndrây i hôm n'ho ro. Yorlah Brah Krist lê khăt jêh gay ma rklaih bunuyh ăn klaih bớh nau Kôranh Brah tể đoih yor ma nau tih khân păng nơm, nau tih i khân păng nơm jan nôk hôm gũ ta nâm nau tâm rnglăp ơm nơh.* ¹⁶ Lah du huê bunuyh nchih lor sambüt nau ntũnh pã drăp ndrì khlay păng nơm tăt păng lê khăt, iăt ma gít n'hêl naně ngãn nơm i tơm drăp ndrì khlay lê khăt, ¹⁷ yorlah drăp ndrì khlay i này dăng đơi tâm pã, tăt păng nơm i tơm này lê khăt, nôk păng nơm i tơm này hôm e rêh, sambüt i này mâu ôh geh khlay. ¹⁸ Nau tâm rnglăp ơm a lor nơh, tăt ma bu nkhăt mpômpa (siũm) nchai mham đổng mơ dăng geh khlay.* ¹⁹ Nôk Môsê lê jêh mboh ăn ma dăng lê phung bon lan gít dăng lê nau Kôranh Brah đă ta nau vay i này nơh, păng sô mham kon ndrôk, ndrel ma mham kon be nkuống, lai ma dak, jêh ri sô rsau be biăp i lê jêh nhom ma dak chăng put ta n'gĩng si Hisôp yũk ta mham i này djrah ta sambüt klôn i Môsê de lê nchih nau vay, ndrel ma djrah ta dăng lê phung bon lan đổng. ²⁰ Păng lah ma khân păng: 'Dja jêng mham i jan nau tâm rnglăp Kôranh Brah dah khân ay may, ăn khân ay may ndjôt lê nau Păng đă†'. ²¹ Jêh ri păng djrah mham i này ta chun bok jan brah ma Kôranh Brah, ndrel ma ta ndrì đổng

ma yôk mbah Kôranh Brah kot này đổng.* ²² Tâng ma nau vay phung Israel bản, bớh ma dăng lê ndrì gay ma jan ăn kloh ta năp măt Kôranh Brah iăt ma sô đổng mham. Lah mâu geh ôh hoch mham, Kôranh Brah mâu ôh yỗ nau tih, nau tih bunuyh hôm krêp kot ơm.*

Brah Krist jêng ndrì jan brah

²³ Kot ndrì đổng chun bok jan brah ma Kôranh Brah, ndâp ma dăng lê ndrì ta trôm, iăt ma bu de sô mham gay ma jan ăn kloh ta năp măt Kôranh Brah, dăng lê ndrì i này bu jan tâng nau Kôranh Brah nơm đă kot i lê geh ta kalơ trôk i ntũk Păng. Yon ma ndrì i geh ta kalơ trôk này, iăt ma sô mham bớh ndrì jan brah i ueh rlau ma mham mpômpa (siũm) gay ma jan ăn kloh! ²⁴ Brah Krist mâu ôh lăp ta chun bok ta jrô ntũk kloh ueh i bunuyh jan gay ma măt Kôranh Brah, jrô i này mâu di ôh ndrì i ngãn, bu man ma jan tâng kot ndrì ta kalơ trôk ri đơm. Yon ma Brah Krist lê lăp ta ntũk ta kalơ trôk ri, gay ma măt Kôranh Brah nơm, Păng gũ ta này gay ma sơm dăn ăn ma bản.* ²⁵ Ấp năm ăp năm kôranh jan brah dút kuống sô mham mpômpa (siũm) lăp ta trôm jrô ntũk dút kloh ueh, păng mâu ôh sô mham păng nơm. Lốg Brah Krist Păng lê jêh lăp ta ntũk ta kalơ trôk ri, gay ma nhơ săk Păng nơm du tở đơm, mâu ôh ăp năm ăp năm kot kôranh jan brah dút kuống i này vay jan.* ²⁶ Lah Brah Krist jan kot này ăp năm, Păng đơn nau jêr jôt babơ ngãn nôm bớh njęng neh ntu, n'ho ma tăt abao dja. Abao dja jêng rnôk bớh tăt nar n'glê dút i nar Kôranh Brah phat đoih ma dăng lê bunuyh. Ta rnôk dja Păng lê jêh hăn ta neh ntu dja jao săk Păng nơm jêng ndrì jan brah ma Kôranh Brah gay ma n'groh lơi nau tih bunuyh, Păng jao săk Păng nơm du tở đơm, mâu hôm ôh jan jăt.

²⁷ Dăng lê bunuyh geh khăt du tở đơm, jêh ri Kôranh Brah nơm phat đoih,* ²⁸ kot ndrì đổng Brah Krist geh khăt du tở đơm nôk Păng jêng ndrì jan brah jao săk Păng nơm gay ma n'groh lơi nau tih ôk bunuyh. Ta nar jăt năp tay Păng pľớ tay du tở jăt, mâu hôm ôh sô mbăh lơi nau tih jăt, Păng văch gay ma rklaih bu moh i hôm gũ răp jăp kôp Păng.*

10

¹ Nau vay Môsê tâm ban ma gui bu uănh mâu say ndrì ngãn, ndrì i ngãn này ueh

* 9:12 9:12: Hêb 10:14; 2Kô 5:18-21 * 9:13 9:13: KLê 17:11; NKơ 19:1-20 * 9:14 9:14: 2Kô 5:18-21; 1Pê 3:18; 1Yô 1:7; 2:1-2 * 9:15 9:15: Hêb 8:6; 12:24; Eph 1:18; 1Ti 2:5-6 * 9:18 9:18-22: NNg 24:4-8 † 9:20 9:20: NNg 24:8 * 9:21 9:21: NNg 8:15; KLê 7:1 * 9:22 9:22: KLê 17:11 * 9:23 9:23: Hêb 8:5 * 9:24 9:24: Hêb 9:11
* 9:25 9:25-26: Hêb 7:27; 9:12; 10:14 * 9:27 9:27: 2Kô 5:10 * 9:28 9:28: Hêb 10:12, 14; 1Kô 15:23; 1Tê 4:15-17

ngăn, jêh ri nar jât nấp tay bân mra say nđơ i nậy, ndri nau vay i nậy mâu ôh đi nđơ i ngăn. Kót ndri dăng bunuyh i jan tăng nau vay i nậy, khân păng hân áp năm áp năm nđjót nđơ nhhơ ma dăn Kôranh Brah yỏ nau tih, tih ma hóm e geh nau tih nâng mâu ôh đơi jêng kloh ngăn.* ² Lah geh khân păng yỏk mbah ma Kôranh Brah kót i nậy, jêh ri say jêng kloh nâng ngăn, khân păng mâu ôh gít ma nau tih i hóm krêp đống, lah ndri khân păng mâu hóm nhhơ nđơ ma dăn Kôranh Brah yỏ nau tih. ³ Nau i khân păng nhhơ jan brah áp năm i nậy, ðêng ma nkaah tởr khân păng ma nau jan tih nơh, ⁴ yorlah mham ndrôk nkuông, mham be nkuông, mâu ôh đơi sỏ lơi nau tih bunuyh bân.

⁵ Lah ndri nỏk Brah Krist vách ta neh ntu dja, Păng ngời ứch jao sắk Păng nờm ma jan brah yor ma nau tih bunuyh, Păng lah ma Kôranh Brah tăng i lẻ nchih ta sambút Nau Mprơ Om kót nđa:

‘May mâu ứch ôh ma nđơ jan brah, mâu lah ma nđơ nhhơ,
Yon ma May lẻ jêh ấn Gáp geh sắk jân ma nhhơ.

⁶ May mâu ôh rắm nuh n’hâm ma nđơ nhhơ gủch pur,
Ma nđơ jan brah ma dăn May yỏ mâu hóm kỏp nau tih.

⁷ Jêh ri Gáp lah: ‘Ô Kôranh Brah, Gáp dja hân ứch jan tăng nuh n’hâm May nờm ứch,
Jêng đi kót nau lẻ geh nchih jêh lah ma Gáp ta sambút May’†.

⁸ Nau vay Môsê đã bunuyh jan brah nhhơ nđơ êng êng, ndrel ma jan brah ma nđơ êng êng gay ma dăn Kôranh Brah yỏ mâu hóm kỏp nau tih. Lah ndri mớim dăng Brah Krist lah ta trong i nậy: “Kôranh Brah mâu ứch ôh nđơ jan brah, nđơ nhhơ, nđơ nhhơ gủch pur, ndập ma nđơ jan brah ma dăn yỏ mâu hóm kỏp nau tih i nậy, Păng mâu ôh rắm ma nđơ i nậy”? ⁹ Bỏh kới nậy Brah Krist lah jât: “Gáp dja ứch jan tăng nuh n’hâm May nờm ứch.” Kót ndri Brah Krist jao sắk Păng nờm ma jan brah gay ma ntrở dăng lẻ nđơ êng êng bu geh nhhơ jan brah nơh, ndri nau tâm rngláp ỏm mâu hóm ôh geh nau khlay, nau tâm rngláp mhe đờm geh nau khlay. ¹⁰ Tăng nuh n’hâm Kôranh Brah nờm ứch, Brah Krist lẻ nhhơ jêh sắk Păng nờm ma jan

brah du tở đờm, mâu hóm ôh jan tay, nau Păng lẻ jêh jan nơh ấn bân jêng bon lan Păng nờm, ndri dăng bân mâu khách ôh jan brah nâng kót ỏm.*

¹¹ Ta nau tâm rngláp ỏm dăng lẻ mpỏl jan brah gủ jan kar ta nhih jan brah áp nar áp nar, ndrel ma nhhơ nđơ jan brah kót ỏm nâng neng đờm, bol lah nđơ jan brah i nậy mâu ôh đơi n’groh lơi nau tih. ¹² Yon ma Brah Krist Păng nhhơ sắk Păng nờm du tở đờm gay ma jêng nđơ jan brah, jêh ri Păng gủ rgỏp bỏh ma ti Kôranh Brah nờm.* ¹³ Abaơ dja Brah Krist hóm gủ kỏp n’ho ma tát Kôranh Brah nhữp kát lơi phung rắng Păng, ấn gủ ta năm mpang jông Brah Krist*. ¹⁴ Tả bỏh Păng de nhhơ sắk Păng nờm ma jan brah du tở đờm, dăng phung bon lan Kôranh Brah jêng kloh lẻ tâm đi keh n’ho ro, dăng lẻ nau tih lẻ n’groh lơi.*

¹⁵ Brah Huêng Ueh i kloh ueh mboh ấn bân gít n’hêl đống ma nau i nậy, Păng lah kót nđa ta Nau Kôranh Brah Ngời:

¹⁶ ‘Kôranh Brah lah: ‘Nar jât nấp tay
Gáp jan nau tâm rngláp mhe ndrel khân păng kót nđa:

Gáp tẻ nau vay Gáp nờm ta nuh n’hâm khân păng,
Nchih ấn kới ta nau mân khân păng’†.

¹⁷ Jêh ri Păng ngời jât:
‘Nau tih nau jan đjờh khân păng nờh, Gáp mra mâu hóm ôh kah gít jât’†.

¹⁸ Lah lẻ Kôranh Brah yỏ hơyh mâu hóm kỏp nau tih bân, lah ndri mâu hóm ôh khách jan brah ma dăn Păng yỏ nau tih jât.

¹⁹ Ô oh nỏ ta nau nsing, lah ndri bân lẻ geh nuh n’hâm bắnh ma hân lạp ta ntúk i dút kloh ueh† i ntúk Kôranh Brah, nau bắnh i nậy tả bỏh mham Brah Yêsu lẻ rklaih nau tih bân.* ²⁰ Nđri bân lẻ geh du trong mhe hân tát ta Kôranh Brah ro, trong i nậy ấn geh nau rêh. E lor ma Brah Yêsu khât hóm e geh bok nking mâu ấn bunuyh lạp ta jrỏ ntúk dút kloh ueh. Abaơ dja bân mâu hóm ôh say geh bok nking, yorlah lẻ Brah Yêsu nhhơ sắk Păng nờm.* ²¹ Brah Yêsu jêng kôranh jan brah dút kuông, Păng mắt uấnh bân i phung bon lan Kôranh Brah nờm, ²² kót ndri ấn bân hân tát ta Kôranh Brah nờm hỏ, ndập ma geh nuh n’hâm nsing ma Păng nấp rkák ngăn, yorlah nuh n’hâm bân lẻ tâm ban

* **10:1** 10:1: Hêb 9:9; Kỏl 2:16-17 † **10:7** 10:5-7: NMO 40:6-8 * **10:10** 10:10: Yỏh 17:19 * **10:12** 10:12: Hêb 9:25-27; Rỏm 8:34 * **10:13** 10:13: Nau ‘Ấn gủ ta năm mpang jông Brah Krist’, geh nau khlay bunuyh i nậy mâu hóm geh nau đơi, yor ma Brah Krist jêng kóranh. * **10:14** 10:14: Hêb 7:27; 9:12, 25-28; Rỏm 6:10; 1Pẻ 3:18 † **10:16** 10:16: Yẻr 31:33 † **10:17** 10:17: Yẻr 31:34 † **10:19** 10:19: Tăng ma nau vay phung Israel geh du huẻ kóranh jan brah dút kuông đờm đơi hân lạp ta trỏm jrỏ i bu kuấl lah ‘Ntúk dút kloh ueh’ (Hêb 9:7). * **10:19** 10:19-20: Hêb 9:8; Mat 27:51; Rỏm 5:1-2 * **10:20** 10:20: Mat 27:51; Mar 15:38; Luk 23:45

ma geh mham Brah Krist djrah, gay ma jut lơi nau măn i hóm kah gít ndrơ jan djơh nơh, jêh ri sắk jăn bần lế tâm ban ma geh rao kloh ma dak.* 23 An bần geh nau rơm nập rkắk ma nau i bần mboh nkoch nau Kóranh Brah ứch ăn tay, yorlah moh nau Kóranh Brah lế jêh ton, Păng jan rắp jắp ngắn.* 24 An bần tâm mắt tâm uắnh ndrắng nơm, gay ma tâm nsúk nsớr ăn geh nuih n'hắm rớng ma bu, ndrẻl ma jan ndrẻh ueh.* 25 Lơi ntỏi ỏh nau tâm rắbũn kot ma bu abắ lế ntỏi, ỏn bắn lờ ma hó tâm n'hao nuih ndrắng nơm lờ ma hó, yorlah bắn lế gít nar Kóranh Brah tát bời ma tát ngắn.*

26 Lah bắn lế gít nắl jêh nau ngắn, jêh ri hóm dắng ko plờ jan tih tay jắt, ta nắy mắu hóm ỏh geh ndrẻ jan brah a êng jắt ma dời kot rklaih bớh nau tih,* 27 dờn gũ kỏp ma nau krit ma nau klach, gũ kỏp ma nau phat dóih, ndrẻl ma gũ kỏp ma ừnh i dứt hit i mra sa ma phung tâm rdắng đắh Kóranh Brah nắy dờm! 28 Bu moh i tâm rlắch jan rlau nau vay Mốse, pắng i nắy bu nkhat lời ro mắu hóm ỏh rong rẻh, mắu ỏh yỏ, lah geh bunuyh i tom say bar hẻ, mắu lah pe nuyh.* 29 Lah ndrẻi lỏng khắn ay may nklỏn, lah bu moh i mứch rmot Kon Kóranh Brah nóm, mứch rmot mham nau tâm rnglắp Pắng i jan ỏn bắn kloh ueh, jêh ri mứch rmot Brah Huềng Ueh i leo nau ueh Kóranh Brah nóm ta bắn, uắnh ndrẻ nắy tâm ban ma mắu ỏh khlay, ndrẻi bunuyh i nắy mra geh dóih jru rlau ma i nắy ngắn! 30 Yorlah bắn gít nắl Kóranh Brah i lah kot nda: 'Nau tâm plớng dứt ta Gắp nóm, Gắp nóm plớng ma bu'†, jêh ri lế geh nchih lah kot nda đớng: 'Kóranh Brah mra phat dóih phung bơn lan Pắng nóm'†. 31 Geh nau dứt klach ngắn, bu moh i Kóranh Brah nóm nhứp tẻ dóih, yorlah Pắng i Brah rẻh ngắn.*

32 An khắn ay may hóm kah gít, nỏk khắn ay may nóm sắt nsing bớh a lor nỏh, bol lah geh ỏk nau jẻr jỏt ngắn, khắn ay may hóm gũ nắp ta nau nsing.* 33 Geh đớng bu mứch rmot khắn ay may ta nklang bắl phung, ndắp ma jan djơh, geh đớng khắn ay may lế kot bunuyh i bu jan jẻr kot nắy đớng. 34 Nỏk nắy khắn ay may yỏ ndách ma mpỏl i geh ndrẻng, jêh ri geh nuih n'hắm rắm maak ma nau bu số uih đắp

ndẻ khắn ay may nóm, yorlah khắn ay may lế gít n'hẻl jẻh geh đắp ndrẻ ta bơn ueh ta kalỏ jẻng đắp ndrẻ i ueh rlau, jêh ri hóm n'ho ro.*

35 Lah ndrẻi lời mbắr ỏh nuih n'hắm khắn ay may nsing nắp, yorlah nau nsing i nắy jẻng geh nau nkhom dứt kuống ngắn. 36 An khắn ay may gũ nắp bol lah geh nau jẻr, gay ma jan jẻh phỉao nau Kóranh Brah nóm ứch, jêh ri Pắng mra ỏn khắn ay may ndrẻ i Pắng lẻ ton.*

37 Yorlah Kóranh Brah lẻ lah nờh: 'Hóm du blắt jắt mra lỏch ngắn, Nóm i vắch, Pắng vắch ngắn ro, mắu ỏh mbrẻ mbrẻi.

38 Yon ma phung bơn lan Gắp i gũ sớng mra geh nau rẻh yor ma nau nsing ma Gắp,

Tih ma bu moh i plờ jắt kời, nuih n'hắm Gắp mắu ỏh rắm ma pắng i nắy'†.

39 Yon ma bắn, bắn mắu ỏh di bunuyh i plờ jắt kời i roh hềng nắy, bắn jẻng bunuyh i geh nau nsing, ndrẻi klaih bớh nau Kóranh Brah tẻ dóih.

11

Nau nsing

1 Lah bắn nsing ma Kóranh Brah, bắn ndrẻt dứt nắp ma ndrẻ i bắn róm mra geh ngắn ro, jêh ri bắn gít n'hẻl nanẻ ngắn, ndrẻ i bắn uắnh mắu say, yon ma geh ngắn.*

2 Phung u che bắn kắl e nờh geh nau nsing ma Kóranh Brah, ndrẻi dắng Kóranh Brah rnẻ khắn pắng.* 3 Yor ma bắn nsing, bắn gít dắng lẻ ndrẻ geh njẻng, jẻng tá bớh nau nời Kóranh Brah nóm. Kot ndrẻi dắng lẻ ndrẻ i bắn uắnh say dja, mắu ỏh di geh bớh ndrẻ i lẻ say.*

4 Yor ma nau nsing, dắng ndrẻ jan brah Abel nhờh ma Kóranh Brah, Kóranh Brah số đờn, tih ma ndrẻ jan brah Kain i nỏ Abel nờh, Kóranh Brah mắu ỏh số đờn. Yor ma nau nsing i nắy Kóranh Brah rnẻ Abel kỏp pắng jẻng bunuyh sớng, Jẻh ri Kóranh Brah rnẻ ma ndrẻ nhờh pắng. Ndrẻi nau nsing pắng nắy ỏn bắn hóm kah gít ma nau khlay ta nau nsing, bol lah pắng lẻ khat kadỏi.*

5 Yor ma nau nsing, dắng Kóranh Brah pư Hẻnỏk hao ta kalỏ trỏk i ntủk Kóranh Brah nóm, pắng mắu khat ỏh, bu mắu hóm

* 10:22 10:22: Hẻb 4:16; Esẻ 36:25; Rỏm 8:15 * 10:23 10:23: Hẻb 4:14; 1Kỏ 1:9; 1Tẻ 5:24 * 10:24 10:24: Hẻb 13:1; Eph 2:10 * 10:25 10:25: Rỏm 13:11-12 * 10:26 10:26-27: Hẻb 6:9-10; 2Ti 2:11-13; 1Yỏ 5:10-13 * 10:28 10:28: 1Kỏ 15:56; Yak 2:10 * 10:29 10:29: Hẻb 2:3; 12:25 † 10:30 10:30: Nva 32:35 † 10:30 10:30: Nva 32:36; NMO 135:14 * 10:31 10:31: Hẻb 10:22; 12:29 * 10:32 10:32-34: 2Ti 3:12 * 10:34 10:34: Mat 6:19-21; Phi 3:7 * 10:36 10:36-39: Hẻb 2:1; Mat 16:26; Luk 21:19; NTM 22:12 † 10:38 10:37-38: Hab 2:3-4 * 11:1 11:1: Rỏm 8:24-25; 2Kỏ 4:18; 5:6-8 * 11:2 11:2: 1Kỏ 11:1 * 11:3 11:3: Nnt 1:1-2:4; NMO 33:6-9; Esa 48:13 * 11:4 11:4: NNT 4:4-5

say pãng đổng, yorlah lê Kôranh Brah de pư. Lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi lah, ê lor ma Kôranh Brah pư pãng hao ta kalơ, Kôranh Brah rãm ma pãng.*
 6 Bunuyh i mầu ôh geh nau nsing, Kôranh Brah mầu ôh rãm. Bunuyh i hãn a Kôranh Brah, iăt ma nsing lah geh Kôranh Brah ngãn, jêh ri nsing Kôranh Brah ăn ndr nkhôm ma bu moh i joi Pãng.

7 Yor ma nau nsing, Nôê jan du mlôm duk düt kuông gay ma rklaih năk vâl pãng nôm bơh dak lêng dak đơng, pãng klach yok, pãng iăt ngãn nau Kôranh Brah mboh nkoch ăn pãng git lor, jêh ri jan tâng, bol lah ê hô say nau i mboh nkoch nây kadôi. Nau pãng nsing kot nây, nhơ di ma Kôranh Brah tề dôiđi dãng lê bunuyh ta neh ntu, yorlah khãn pãng mầu ôh nsing ma nau Nôê mboh nkoch, jêh ri Kôranh Brah kọp Nôê jêng sớng yor nau pãng nsing.*

8 Yor ma nau nsing, Abrahãm iăt nau Kôranh Brah đã, nỏk Kôranh Brah đã pãng lỏh bơh bri pãng nôm hãn jăt bri êng, bol lah pãng mầu ôh git ntúk bri pãng hãn, Kôranh Brah man ma mboh nkoch mra ăn bri a êng ma pãng jêng ndr pãng nôm, nkre ma tát kon tát sau pãng.*
 9 Yor ma nau nsing, pãng gũ ta bri ntúk Kôranh Brah lê jêh ton ăn ma pãng, pãng gũ ta chun bok, tâm ban ma gũ veh bẻch ta bri bu êng, yorlah Kôranh Brah ê hô ăn ngãn bri dak i nây ma pãng, yờn ma pãng nsing ngãn Kôranh Brah mra ăn jăt nấp tay. Kon pãng Isăk, ndrel ma Yakóp i sau pãng hôm gũ ta chun bok geh nau nsing kot nây đổng, yorlah Kôranh Brah lê jêh ton ăn ma khãn pãng đổng.*
 10 Abrahãm gũ kot nây yor ma pãng lê git n'hêl nănê ngãn nar jăt nấp tay pãng gũ ta ðon ueh ta kalơ i n'ho ro, i Kôranh Brah nôm lê ndráp, lê rdỏk njêng.*

11 Yor ma nau nsing, Sara i ur Abrahãm hôm bả kon, bol lah pãng lê ranh ngãn kadôi, ndập ma jêng bu ur mầu bả kon. Yorlah pãng nsing ma nau Kôranh Brah lê jêh ton, nsing ma Kôranh Brah i rấp jấp, Kôranh Brah jan kot nây ngãn đổng.*
 12 Jêh ri tả bơh Abrahãm i lê ranh bơi ma khắt nây, jêng geh bunuyh du phung düt ôk tâm ban ma ôk mẫnh kalơ trỏk, ndrel ma tâm ban ma ôk choyh rổ dak vặch dak vặ, mầu hôm blao kọp.*

13 Dãng lê khãn pãng i nây khắt lê phiao ndráp ma hôm geh nau nsing kot ỏm mra sỏ đơn ndr Kôranh Brah lê ton, bol lah khãn pãng ê hô ôh geh sỏ đơn ta neh ntu dja. Khãn pãng man ma git lor ndr i nây mra geh ngãn, khãn pãng tâm ban ma say ndr i nây bơh ngai, jêh ri rãm maak ndr i nây. Khãn pãng nhơ sắk khãn pãng nôm gũ rẻh ta neh ntu dja jêng tâm ban ma bunuyh bu nặch bri êng veh bẻch đơm.*
 14 Bu moh i gũ rẻh kot nây, jêng nhơ pãng hôm joi bri ma pãng nôm.*
 15 Lah khãn pãng hôm nkỏn ứch plỏ sát tay ta bri khãn pãng nôm lê lỏh nây nờh, khãn pãng hôm đoi plỏ.
 16 Yờn ma khãn pãng hôm joi du ntúk i ueh lar, jêng bon ueh ta kalơ. Kot ndr i dãng Kôranh Brah mầu ôh đit prẻng khãn pãng kuẩl Pãng i Brah ma khãn pãng, yorlah lê Pãng ndráp jêh du mlôm ðon ăn ma khãn pãng i nây gũ.

17 Yor ma nau nsing, Abrahãm sỏ kon pãng nôm Isăk ma jan brah nhơ ma Kôranh Brah, nỏk Kôranh Brah rlong pãng. Kôranh Brah lê ỏm ton kon i nây ma pãng, yờn ma pãng lê ứch nhơ kon pãng nôm ỏm nguai ở đơm,*
 18 bol lah Kôranh Brah lê jêh lah ma pãng kot nda: 'Rnoi deh ôk i Gáp ton ma may, jêng tả bơh Isăk'† kadôi.
 19 Pãng git Kôranh Brah đoi jan bunuyh khắt ăn dắk rẻh, jêh ri pãng sỏ tay kon i nây tâm ban ma tả bơh khắt*.

20 Yor ma nau nsing, Isăk mboh ma bar hê kon pãng nôm, Yakóp, ndrel ma Esao, Kôranh Brah mra ăn nau geh jêng ma khãn pãng ta nar jăt nấp tay.*

21 Yor ma nau nsing, Yakóp mboh ma bar hê i sau jêng i kon Yỏsep, Kôranh Brah mra ăn nau geh jêng ma khãn pãng ta nar jăt nấp tay, nỏk nây Yakóp bơi khắt, pãng yok mbah Kôranh Brah ndráp ma kuẩn rdãng mỗng jra pãng nôm.*

22 Yor ma nau nsing, Yỏsep nửnh lơi phung Israel ma nau khãn pãng mra lỏh bơh bri Esíp, đã khãn pãng ndjôt nting pãng đổng, nỏk nây pãng bơi ma tách n'hâm.*

23 Yor ma nau nsing, mẽ bơ Mỏsê pôn pãng jêh gũ pãng pe khay, yor ma say pãng ueh rmỗng ngãn, mầu klach ôh nau kadặch lể đã ăn khắt lơi dãng lê oh bê bu klỏ.*

* 11:5 11:5: NNT 5:24 * 11:7 11:7: NNT 6:13-7:23 * 11:8 11:8: NNT 12:1-4 * 11:9 11:9: NNT 26:2-3 * 11:10 11:10: Hêb 13:14 * 11:11 11:11: NNT 11:30 * 11:12 11:12: NNT 12:2; 15:5; Rôm 4:18-22 * 11:13 11:13: NNT 23:4; 47:9; 2Kỏ 5:6 * 11:14 11:14-16: Hêb 13:14; NMO 39:12; Phi 3:20; 1Pê 2:11 * 11:17 11:17: NNT 22:1-14 † 11:18 11:18: NNT 21:12 * 11:19 11:19: Ta nỏk nây Isăk i kon Abrahãm mầu ôh khắt ngãn, yờn ma Abrahãm lê bơi ma ntỏp pãng ngãn, đỏ ma du n'hâm ta nây Abrahãm tẩng bởr mbung buay lơi ăn ntỏp kon i nây. * 11:20 11:20: NNT 27:27-40 * 11:21 11:21: NNT 47:31-48:20 * 11:22 11:22: NNT 50:24-25; NNg 13:19 * 11:23 11:23: NNg 1:22; 2:2 * 11:24 11:24-25: Kar 7:20-23

24 Yor ma nau nsing, Môsê nôk păng lê ndâm, păng rlăch mâu ôh ăn bu kuăl păng i kon, kon bu ur Pharaon i kađăch phung Esip.* 25 Păng ũch rlau số đơn nau jêr jôt ndrel phung Israel i bon lan Kôranh Brah nôm, đah ma geh nau râm maak gũ rêh ta neh ntu đơm.* 26 Păng ũch nau bu mưch rmtot yor ma păng nsing Kôranh Brah mra đă du huê Brah Krist† văch ta nar jăt năp tay, rlau ma geh dăng lê đrăp nđơ ta bri Esip, yorlah păng git ma nđơ nkhom Kôranh Brah mra ăn ma păng ta nar jăt năp tay. 27 Yor ma nau nsing, păng du lôh bôh bri Esip mâu klach ôh kađăch jì nuh, păng gũ năp bol lah geh nau jêr, tằm ban ma uănh Kôranh Brah say, i bunuyh uănh mâu đơi say.* 28 Yor ma nau nsing, păng đă phung Israel jan bunn n'hot, nđăp ma hăng mham ta bôk mpông jay gay ma loi ăn nôm n'groh‡ lăp nkhat loi kon bu klô bôk dak khân păng nôm.*

29 Yor ma nau nsing, phung bon lan Israel hăn lăp rô dak văch dak văr chăng, tằm ban ma hăn rô kôh, lũng phung Esip rlong lăp đống, tih ma rmok dak bũk lê phiao.*

30 Yor ma nau nsing, phung Israel leo bảl hăn jũm bon Yêrikhô pơh nar, jêh ri mpêr bon i này rlôm lê phiao.*

31 Yor ma nau nsing, bu ur văng tăr rnha păng Rahap ta bon Yêrikhô này, mâu ôh khât roh hêng ndrel phung bon i này i tằm rdăng đah Kôranh Brah, yorlah păng lê rom bar hê phung Israel i hăn uănh ntùng ta bri này gay ma ndrăp l'oh.*

32 Gáp mâu hôm ôh đơi mboh nkoch nau bunuyh êng jăt, mâu geh mong ma mboh nkoch nau Gêđêôn, nau Barăk, nau Sămsũn, nau Yeptha, nau kađăch Đavid, nau Samuel, nđeh ma nau mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah.* 33 Yor ma nau nsing, dăng lê khân păng i này geh nau đơi êng êng bảl, lê đơi tằm l'oh đah bri dak êng êng, măt uănh bu ma nau sông, số đơn nđơ Kôranh Brah lê ton, hôm rêh bol lah gũ đah yao mữr phung.* 34 Lê nhhăt ũnh hit dứt hô, lê klaih bôh măt đao, lê geh suan

dăng dól mâu hôm geh n'hâm suan, lê đơi nôk tằm l'oh, jan ăn phung taken phung rlang nchuăt chah chrai lê phiao.* 35 Geh bu ur abă say i ndũl mpôl khân păng nôm lê khât này lê dăk rêh tay. Bunuyh abă bu jan jêr jôt tăt khât yor ma nsing ma Kôranh Brah, khân păng mâu ôh ntloĩ nau nsing i này gay ma bu b'ok, yorlah khân păng rnom mra geh nau rêh i ueh rlau jêh dăk rêh tay.* 36 Bunuyh abă jăt bu gôm mưch rmtot, nđăp ma bu mbang ma mông rse, bunuyh abă jăt bu nkong tẻ trôm ndrung.* 37 Bunuyh abă bu nkhat ntúp ma lũ, abă bu nkhat koh ma rna tách n'gul săk, abă bu nkhat ma đao. Abă du de n'glă de n'glot, số ntô be biăp, ndrel ma ntô be đơm nsôh n'gut, kro o ach hô ngăn, bu tũn jot bu l'oh đjoh. §* 38 Khân păng dah ma du de n'glă de n'glot rô bri rdah, rô yôk, gũ nde rô trôm yôk trôm neh. Phung bunuyh i mâu nsing ma Kôranh Brah ta neh ntu đja mâu ôh di ma gũ ndrel khân păng.*

39 Kôranh Brah râm maak ma dăng lê bunuyh i này, yor ma nau khân păng nsing, yor ma dăng lê khân păng i này mâu ôh số đơn nau i Kôranh Brah lê ton* này, 40 yorlah Kôranh Brah lê jêh ndrăp nđơ i ueh rlau, nđơ i này Păng ũch ăn ma bân ndrel khân păng dăng lê ma bảl ta nar jăt năp tay, ndrĩ dăng Păng kôp tăt bân di ma số đơn nđơ i này ndrel khân păng đống.

12

Kôranh Brah i Bở bần

1 Dăng lê khân păng i nsing năp ma Kôranh Brah kăl e này n'oh, abă đjạ tằm ban ma gũ uănh jũm bân, lah ndrĩ ăn bân mảr loi dăng lê nđơ i rkhuak bân ta nau nsing, ndrel ma nau tih i ũch krêp ta bân, jêh ri ăn bân nsrôyh gũ ngao ăn tằm di đah Kôranh Brah ũch, tằm ban ma bunuyh nsrôyh nchuăt ta nau tằm rlong.* 2 Ăn uănh năng jăt Brah Yêsu i nôm tơm nau nsing h'ô, nau bân nsing tă bôh Păng, jêh ri păng sôm koi bân ăn geh nau nsing dứt năp đống. Păng số đơn nau jêr jôt ta si tằm rkăng, Păng mâu ôh klach nau đit prêng

* **11:25** 11:25: NNg 2:10-12 † **11:26** 11:26: Kôranh Brah lê ăn păng git jêh ta nar jăt năp mra geh du huê nôm koi phung Israel (Nva 18:15-19), ta rnôk Môsê kuăl bunuyh i này 'Bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah', bôh koi này phung Israel kuăl bunuyh i này 'Mêsi' ta nau ngoi Hêbrơ, ta nau ngoi Grek kuăl 'Krist'. * **11:27** 11:27: NNg 12:41 ‡ **11:28** 11:28: 'Nôm n'groh' đja, ta NNg 12:23 kuăl: "Tông pâr nau khât". * **11:28** 11:28: NNg 12:1-14, 29 * **11:29** 11:29: NNg 14:21-30 * **11:30** 11:30: Yôs 6:1-27 * **11:31** 11:31: Yôs 2:1-24; 6:20-25; Yak 2:25 * **11:32** 11:32: Phu 4:6-7; 6:14; 11:4-6; 13:3-5, 24; 2Sa 8:1-15; 1Sa 3:19-21 * **11:33** 11:33: Dan 6:1-24 * **11:34** 11:34: Dan 3:1-27 * **11:35** 11:35: 1KK 17:17-24; 2KK 4:18-37 * **11:36** 11:36: 1KK 22:27-28; Yêr 20:1-3; 37:15-16 § **11:37** 11:37: Nau abă i geh nchih ta trong 35-37 mâu ôh geh ta Nau Kôranh Brah Ngoi, geh nchih ta sambút phung Israel abă êng đơm. * **11:37** 11:37: 2NR 24:20-22 * **11:38** 11:38: 1KK 17:1-5; 18:3-4 * **11:39** 11:39: Nau Kôranh Brah ton i này mâu ôh di ma phung bunuyh i này, yor ma ton mra geh ta nar bôh koi khân păng i này, nau abă ta nau ton i này lê geh ta Brah Krist, abă hôm geh jăt năp tay. * **12:1** 12:1-2: Hêb 2:1; 1Kô 9:24; Eph 5:6; Phi 3:12-14

ma nau i này, yorlah Păng mân ma nau rằm maak i hôm jât nập tay, jêh ri abaō dja Păng lế gũ jêh bơn ma rnōl kađach Kôranh Brah nôm.* 3 Lah ndrì ăn khân ay may kah gít ma Brah Yêsu i lế gũ nập jêh nôk phung bunuyh tih tâm rđang đah Păng, gay ma khân ay may loi ôh dẫt ta nuih n'hâm, loi ôh roh nau rnom̄.*

4 Ta nau tâm lơh đah nau tih, khân ay may ê hô ôh gũ tâm rđang tát ma khât nchai mham. 5 Ôm khân ay may lế chuêl bah nau i lế geh nchih, jêh ri kuâl khân ay may kon kot nđa?:

'O kon, loi mưch ôh nau Kôranh Brah bấp ntum̄ may,

Jêh ri loi đonḡ roh nau rnom̄ nôk Păng lah may,

6 Yorlah Kôranh Brah bấp ntum̄ bu moh i lế Păng rông jêh,

Jêh ri Păng lah rpăt bu moh i lế Păng kơp jênḡ kon Păng đonḡ†.

7 Ăn khân ay may nsrôyh gũ ta nau jêr jôt, nau i này jênḡ tâm ban ma nau bấp ntum̄. Ta nau i này nhhơ Kôranh Brah lế kơp khân ay may jênḡ kon Păng, yorlah mầu geh ôh bở mầu bấp ntum̄ ma kon.*

8 Dăng lế kon Kôranh Brah mập ma nau bấp ntum̄ dadê, lah khân ay may mầu ôh mập nau bấp ntum̄, khân ay may jênḡ kon nklă đom̄, mầu ôh kon Păng ngãn. 9 Bở bân ta neh ntu dja vay bấp ntum̄ bân, jêh ri bân hôm klach yok ma păng đonḡ. Lah ndrì rlau ma i này jât, ăn bân iết nau Kôranh Brah bấp ntum̄ i jênḡ Bở bân ta kalơ trôk, jêh ri bân geh nau rêh n'ho ro. 10 Bở bân ta neh ntu dja bấp ntum̄ bân du blăt đom̄, tâng i nau păng mân geh khlay ma bân. Yơn ma Kôranh Brah bấp ntum̄ bân, gay ma geh khlay ma bân ngãn, gay ma bân gũ ndrêl Păng ta nau kloh ueh Păng nôm.

11 Nau bấp ntum̄ này ăn bân geh nau ji nau rngot, mầu ôh ăn bân geh nau rằm maak. Yơn ma bơn kơi này bu moh i lế số đơn jêh nau bấp ntum̄ kot này, păng i này jênḡ geh play, geh nau đấp mpãn, gũ rêh sổng.* 12 Lah ndrì ăn ndjôt nập hơm nau nsinḡ tâm ban ma 'Ăn yor ti rbãn, nđấp ma ăn nsống kômôk khân ay may ăn nập đonḡ.* 13 Jêh ri kot lế geh nchih: 'Ndrăp hôm trong sổng gay ma khân ay may đơh hăn†, ăn jan tâng nau nti i di năng, gay ma bunuyh i rdja ta nau nsinḡ i tâm ban ma bunuyh rven jông, mầu ôh bah nsinḡ, yơn

ma geh nau nsinḡ lơ ma nập, tâm ban ma bah ji jông.

Lời ôh tâm rđang đah Kôranh Brah

14 Ăn nsrôyh nau gũ ueh đấp mpãn ndrêl ma dăng lế bunuyh dồ, nđấp ma nsrôyh gũ rêh kloh ueh, yorlah bu moh i mầu gũ rêh kloh ueh, mầu ôh đơi gũ ndrêl Kôranh Yêsu jât nập tay.* 15 Ăn tâm kơl ndrăng khân ay may nôm, gay ma loi ôh geh du huê i mầu ôh số đơn nau ueh Kôranh Brah. Lời ôh geh bunuyh ta mpôl khân ay may i mầu ôh ứch số đơn nau ueh Kôranh Brah, bunuyh i này tâm ban ma tơm khêh jan jêr ta mpôl khân ay may, klach lah mplum̄ nau tih ăn ma bunuyh a êng ốk jât.* 16 Njrăng hôm loi ăn geh bunuyh tâm đonḡ ta mpôl khân ay may, loi ôh geh bunuyh ta mpôl khân ay may i mưch ma nau Kôranh Brah tâm ban ma Esao i lế tách loi i nau khlay păng nôm kon bôk dak*, yor ma kơnh geh ma ndrơ sổng sa i du ngan này đơn. 17 Khân ay may lế gít đonḡ, tát bơn kơi này păng nhhuach ndrơ păng lế jan này nơh, păng kơnh hó ngãn số đơn nau geh jênḡ tá bơn bở păng nôm i di ma kon bu klô dak bôk số đơn. Bol lah păng đản hó ngãn nđấp ma hor dak măt kađôi, kô mầu ôh đơi rgẫ ndrơ i lế jan nơh.*

18 Nau khân ay may hăn dăch a Kôranh Brah abaō dja, êng bāl ma nau phung Israel gũ ta yôk Sinai, jênḡ yôk i ntũk Kôranh Brah tâm rnglăp đah khân păng nơh. Yôk i này đơi pah ma ti, geh ứnh hít, geh ngo chêk kôlăk, ndrêl ma geh phũt sial đonḡ, 19 geh tâng nteh nũng đút đặng, ndrêl ma geh tâng nteh bở i ăn khân păng klach, tát ma khân păng đản Kôranh Brah hó ngãn loi hôm ăn Kôranh Brah ngơi jât đah khân păng.* 20 yorlah khân păng mầu ôh đơi ăt ma nau Kôranh Brah de đă kot nđa: 'Bu moh i pah yôk dja, bol lah mpômpa (siôm) đơn kađôi, iăt ma số lữ ntúp ăn khât†. 21 Ndrơ i khân păng say này klach đút hô ngãn, ndrì dăng Môsê lah: 'Gáp klach nsở đút hô ngãn†.

22 Yơn ma khân ay may lế hăn dăch a Kôranh Brah ngãn, tâm ban ma hăn ta yôk Siôn ta bon kuông Kôranh Brah nôm Păng i rêh ngãn, ta bon kuông Yêrusalem i ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah nôm, ta ntũk geh phung tống pâr ôk rmut rsen gũ rbùn ma nau rằm maak,* 23 jênḡ ntũk gũ gum phung kon Kôranh Brah i Păng kơp jênḡ kon dak

* 12:2 12:2: Hêb 8:1; 10:12; Rôm 8:34; 2Kô 5:18-21; Phi 2:8 * 12:3 12:3: Mat 26:67-68; 2Ti 3:12 † 12:6 12:5-6: Hôr 3:11-12 * 12:7 12:7: NVa 8:5-6 * 12:11 12:11: Yak 1:12 * 12:12 12:12: Esa 35:3 † 12:13 12:13: Hôr 4:26 * 12:14 12:14: Rôm 12:17-18; 14:19; 1Tê 5:15; 1Pê 3:9-12 * 12:15 12:15: Hêb 10:25 * 12:16 12:16: Ta mnôk Esao i kon Isăk nơh, kon bu klô bôk dak số đơn nau ndrây, nđấp ma nau geh jênḡ tá bơn bở păng nôm ôk rlau ma dăng lế kon abă êng jăt. * 12:17 12:17: NNt 25:29-34; 27:30-40 * 12:19 12:19: NNg 19:16; 20:18-19 † 12:20 12:20: NNg 19:12-13 † 12:21 12:21: NVa 9:19 * 12:22 12:22: Gal 4:26; NTM 2:12

bôk dadê†, ndâp ma geh nchih rnha sâk ta kalơ trôk. Khân ay may lê hân dăch a Kôranh Brah i Kôranh phat dôih dâng lê bunuyh, lê hân ta ntük phung i nsing ê lor ma khân păng khât nơh, i lê jêng tâm di keh.* 24 Khân ay may lê hân dăch a Brah Yêsu jêng Nôm leo ma tâm rnglăp mhe bán đah Kôranh Brah, khân ay may lê số đơn mham Brah Yêsu, i mham ăn bán rklaih boh nau Kôranh Brah tễ dôih, mham i này geh khlay rlau ma mham Abel‡ jât, yorlah mham Abel jêng mbên ma nau Kôranh Brah tễ dôih đơm.*

25 Ăn nưăng hõm, loi rlăch ôh ma Kôranh Brah i ngoi đah khân ay may. Lah phung Israel i mâu iăt nau Môsê ntũm nti ta neh ntu dja kăl e nơh, lê mâu klaih ôh boh dôih khân păng nơh, lah ndrì lũng bán i dja, i lê tâng nau Kôranh Brah nôm ntũm nti ta Brah Yêsu tă boh kalơ trôk i ntük Păng nôm, bõn lơ hô rlau ma i này bah mâu dơi klaih?*

26 Boh ntõm nơh nôk Kôranh Brah ngoi ta yôk Sinai neh ntu n'găr hô ngăn, yon ma rnôk abao dja Păng ton kot nđa ta nau Păng ngoi: 'Jăt năp tay, Gáp mra ăn trôk geh n'găr đổng, mâu ôh đơn ma neh ntu đơm geh n'găr'.† 27 Jêh ri nau lah i dja: 'Nar jăt năp tay', mboh ăn git, dăng lê ndrì i Kôranh Brah njêng nơh n'găr, jêh ri roh lê phiao, gay ma ndrì i mâu blao n'găr đơm hõm e kơn.* 28 Yor ma bán số đơn du bri dak Kôranh Brah i mâu blao n'găr này, lah ndrì ăn bán lah ueh Kôranh Brah, jêh ri ăn bán sơm kơl jan kar hõm ma Păng, tâng nau Păng ếch, ndrêl ma klach yơk ma Păng, 29 yorlah Kôranh Brah i bán yơk mbah, nau Păng tễ dôih tâm ban ma ếch sa lêk lê phiao.*

13

Nau gũ rêh tâm di ma nau Kôranh Brah ếch

1 Ăn khân ay may tâm rông bảl jêng oh nô nâng.* 2 Lơi chuêl ôh rom bu năch ma nuh n'hâm ueh rah rơch, bu năch i khân ay may mâu git năl. Yor ma nau rom kot i này, bunuyh abă lê geh rom tông pâr ndâp ma mâu ôh git khân păng jêng tông pâr.*

3 Ăn khân ay may kah git ma mpôl i geh ndrung, tâm ban ma sâk khân ay may nôm geh ndrung ndrêl khân păng. Jêh ri ăn kah git ma mpôl i bu jan djơh yor ma khân păng nsing ma Brah Yêsu, tâm ban ma bu jan djơh ma sâk khân ay may nôm đổng.*

4 Ăn dăng lê khân ay may kơp khlay ta nau tâm ndâp ur sai, loi ôh tâm lôm ur lôm sai, yorlah Kôranh Brah mra tễ dôih ma bu moh i tâm đổng, bu moh i lôm ur lôm sai.*

5 Lơi rvan ôh ma prăk, ăn khân ay may sỏp tông ma đrăp ndrì i lê geh này hô, yorlah Kôranh Brah lê lah kot nđa: 'Mâu geh ôh Gáp ntloi khân ay may, kô mâu geh đổng Gáp mbăr khân ay may'†.* 6 Kot ndrì bán ngoi ma nuh n'hâm bảnh kot nđa: 'Gáp mâu ôh klach,

Kôranh Brah jêng nôm kơl gáp
Lah ndrì môm bunuyh hõm đoi lơh ma gáp?†

7 Ăn khân ay may mêt uănň mpôl kôranh khân ay may i mboh nkoch nau ngoi Kôranh Brah ăn ma khân ay may iăt nơh. Uănň moh ndrì ueh ta nau gũ rêh khân păng, jêh ri tâng kot nau nsing khân păng i này dỏ.* 8 Brah Yêsu Krist hõm kot ơm, Păng mâu geh ôh rgăl, boh a lor nơh tát ma nar dja, ndrêl ma n'ho ro.*

9 Khân ay may loi ôh iăt lơi ôh tâng ăp ntil nau nti mhe i êng, n'hâm suan khân ay may tă boh nau ueh Kôranh Brah, mâu ôh di tă boh nau đă nau ver ta ndrì sỏng sa, yorlah nau đă nau ver i này mâu ôh kơl ma bunuyh i jan tâng.* 10 Bán i nsing ma Brah Yêsu, Kôranh Brah lê yỏ nau tih bán yor ma Brah Yêsu lê khât ta si tâm rkăng, yon ma bu moh i hõm nsing ma nau nhơr mpômpa (siũm) gay ma đăn Kôranh Brah yỏ nau tih khân păng nôm, Kôranh Brah mâu ôh yỏ nau tih khân păng*.

11 Ta nau tâm rnglăp ơm, kôranh jan brah đút kuống số mham mpômpa (siũm) i păng nkhat gay ma đăn Kôranh Brah yỏ nau tih, păng ndjôt mham i này djrah ta jrô ntük đút kloh ueh, yon ma i sâk mpômpa (siũm) i này bu gũch pur boh dih ñon.* 12 Brah Yêsu tâm ban kot này đổng, Păng gũ boh dih ñon nôk Păng số đơn nau jêr jôt

† **12:23** 12:23: Dăng lê bán i jêng kon Kôranh Brah, bán dơi lah bán jêng i kon dak bôk Păng đổng, yorlah dăng lê bán số đơn nau geh jêng tă boh Kôranh Brah tâm ban bảl. * **12:23** 12:23: Hêb 2:10; Rôm 8:14-17; Eph 3:5-6; Phi 3:20; 1Pê 1:2 ‡ **12:24** 12:24: Kain i nô nkhat i oh păng Abel, bar hê khân păng này jêng i kon Adăm i bunuyh Kôranh Brah njêng nơh (Nnt 4:8-10). * **12:24** 12:24: 1Ti 2:5-6; Luk 22:20 * **12:25** 12:25: Hêb 2:3; 10:29 † **12:26** 12:26: Agê 2:6 * **12:27** 12:27-28: Kôl 1:11-12; 1Pê 1:3-4 * **12:29** 12:29: NNg 24:16-17; NVa 4:24 * **13:1** 13:1: Yôh 13:34-35; Rôm 12:10; Phi 2:1-5; 2Pê 1:7 * **13:2** 13:2: 1Pê 4:9 * **13:3** 13:3: Hêb 10:34; Mat 25:36 * **13:4** 13:4: 1Kô 7:2-4; 1Tê 4:3-8 † **13:5** 13:5: NVa 31:6 * **13:5** 13:5: Yôs 1:5; Hôr 30:7-9; 2Kô 6:10; Phi 4:11-13; 1Ti 6:6-8 † **13:6** 13:6: NMO 118:6-7 * **13:7** 13:7: 1Kô 11:1 * **13:8** 13:8: NTM 1:8, 17-18; 22:13 * **13:9** 13:9: 1Kô 8:1-13 * **13:10** 13:10: Mâu lah 'Bân geh ndrì sỏng sa boh du mlôm nsung gũch pur ndrì jan brah i mâu di ma sa ma bu moh i sơm kơl jan kar ta chun bok Kôranh Brah'. * **13:11** 13:11: KLê 16:27

tât ma khât sắk, gay ma jan phung bon lan
 ăn kloh ueh tá boh mham sắk Păng nóm.*
¹³ Lah ndrì ăn bản bu tăng nau ntât Brah
 Yêsu, hăn ta Păng ta boh dih bon, yor ma
 nau bản nsing jêng tâm ban ma hăn a Brah
 Yêsu ta boh dih bon†, số đơn nau bu jan jêr
 jôt, ndáp ma nau bu mưch kot i Păng lế số
 đơn đống, ¹⁴ yorlah neh ntu dja mầu ôh di
 bon bản gủ n'ho ro, bản gủ kóp ma bon i
 hóm jât nấp.*

¹⁵ Yor ma ndrơ Brah Yêsu jan nây, ăn bản
 rnê Kóranh Brah nằng, nau rnê tâm ban
 ma nhhơ ndrơ jan brah ma Păng, jêng nau
 lóh boh bở mbung i đi ma bu moh mboh
 nkoch sắk Păng nóm nsing ma Brah Yêsu.*

¹⁶ Lơi chuêl ôh jan ndrơ ueh ma bu, ndrel
 ma kơl bu êng, yorlah jan kơt nây tâm
 ban ma nhhơ ndrơ ma Kóranh Brah i ăn
 Kóranh Brah rằm ngăn.* ¹⁷ Ăn khân ay
 may iăt hóm nau kóranh i măt uánh khân
 ay may i phung lế nsing, ndáp ma jan tăng
 nau khân păng đã đống, yorlah khân păng
 măt nưểng khân ay may, jêh ri ta nar jăt
 nấp tay Kóranh Brah mra ôp ma ndrơ khân
 păng jan. Lah khân ay may iăt jan tăng
 nau khân păng đã, khân păng rằm maak
 êng ma nau jan kar khân păng i nây, yor
 ma lah khân ay may mầu iăt jan tăng, nau
 jan kar khân păng jêng geh nau rngot, jêh
 ri mầu ôh ueh ma khân ay may nóm đống.*

Nau n்தinh n'glẽ dūt

¹⁸ Dăn kơl mboh sơm ăn hên bắ. Hên
 lế gít jêh, hên jan ndrơ i đi ta nấp măt
 Kóranh Brah đơm, ndrel ma ứch ngăn gủ
 rêh tâm đi nau Kóranh Brah ứch ta dăng lế
 ntil ndrơ.* ¹⁹ Lơ ma hô ngăn gáp dăn khân
 ay may kơl mboh sơm ăn gáp, gay ma gáp
 gơnh plở a khân ay may.

²⁰ Kóranh Brah lế jêh ăn Brah Yêsu i
 Kóranh bản dắk rêh boh phung khât. Jêh
 ri jan nau tâm rngláp n'ho ro đah bản ma
 mham Brah Yêsu i nóm măt uánh bản dūt
 ueh, tâm ban ma nóm chiáp măt uánh ma
 phung be biáp păng nóm. Dăn Kóranh
 Brah i tơm nau đắp mpăn* ²¹ ăn khân ay
 may blao jan dăng lế ntil ndrơ i Păng nóm
 ứch. Dăn Kóranh Brah jan dăng lế ntil ndrơ
 i ăn Păng rằm maak ta khân ay may, yor
 ma ndrơ Brah Yêsu Krist lế jan nơh. Dăn
 rnê nau chrêk lợp Brah Yêsu Krist babơ
 n'ho ro! Ô ăn geh kơt nây ngăn ro!‡

²² Ô oh nô ta nau nsing, gáp dăn khân
 ay may hô ngăn ăn số đơn dăng lế nau

ntũm nti i dja, yorlah sambũt i gáp nchih
 ăn ma khân ay may dja tâm ban ma gleh
 đơm. ²³ Dăn khân ay may gít đống ma nô
 bản Timôthê, păng lế bu bớk jêh boh trôm
 ndrung. Lah păng tát gơnh a gáp, gáp mra
 hăn a khân ay may, ndrel ma păng đống.*
²⁴ Dăn ôp nau ueh lắng mpól kóranh i măt
 uánh khân ay may, ndrel ma dăn ôp nau
 ueh lắng dăng lế phung bon lan Kóranh
 Brah đống. Phung nsing i tá boh bri Italy,
 ôp nau ueh lắng khân ay may đống. ²⁵ Dăn
 nau ueh Kóranh Brah nóm gủ ndrel dăng
 lế khân ay may§.

* **13:12** 13:12: Mat 27:33 † **13:13** 13:13: Ta rnôk nây phung Israel ta ôk ntũk, mầu hóm ôh rom ndrăng khân
 păng nóm bu moh i nsing ma Brah Yêsu (Yôh 9:22). * **13:14** 13:14: Hêb 12:22-23; Yôh 14:2-3; Eph 2:19; Phi 3:20;
 Tit 2:13 * **13:15** 13:15: Eph 5:20; Kól 3:16-17 * **13:16** 13:16: Eph 2:10 * **13:17** 13:17: Hêb 13:7; 1Tê 5:12
 * **13:18** 13:18-19: Kól 4:3-4 * **13:20** 13:20-21: Hêb 7:22; 8:6; 12:24; Eph 2:10; Yôh 10:11 ‡ **13:21** 13:21: 'Ô ăn
 geh kơt nây ngăn ro', mầu lah 'Amen'. * **13:23** 13:23: Kar 16:1-3 § **13:25** 13:25: Sambũt ôm i nchih ma ti abắ
 ntop lah: 'Ô ăn geh kơt nây ngăn ro', mầu lah 'Amen'.

Sambũt Yako Nchih

Nau bõk ăn bu gĩt lor

Nõm nchih sambũt dja rnha Yako, pãng nchih sambũt dja kláp lah ta năm 45 kláp lah 12 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh. Bu mân lah pãng nchih sambũt dja ta bon Yêrusalem, pãng nchih sambũt ăn ma phung nsing ma Brah Krist ta phung Israel lam neh ntu (Yak 1:1). Yako dja i oh Brah Yêsu (Mat 13:55; Gal 1:19), pãng kóranh ma phung nsing ta bon Yêrusalem, bu nkhat pãng kláp lah ta năm 62 yor ma pãng mboh nkoch nau mhe mhan ueh.

Nau ùch ntrõng ta sambũt dja

Bol lah sambũt dja nchih ăn ma phung Israel i nsing ma Brah Krist, geh nau khlay ăn ma dâng lê phung i nsing ma Brah Krist. Yako n'hao nuh n'hâm phung i nsing ma Brah Krist ăn gũ ngao tâm di ãah nau Kóranh Brah ùch, pãng nchih ãong, bu moh i nsing ma Brah Krist, iát ma bu gĩt say nau nsing pãng tá bõh nau gũ ngao ueh pãng, mầu ôh ãon bõh bõr mbung mboh nkoch ãom (Yak 2:17). Pãng nchih lah phung nsing ma Brah Krist, lói ôh kõi phung ndrõng ãah ma phung o ach (Yak 2:1-4), jêh ri pãng ãa phung nsing blaon njrãng moh nau lõh bõh bõr mbung ngõi (Yak 3:1-12).

Mboh nau khlay ta nõk ta sambũt dja

- Nau ôp ueh lãng (1:1)
- Nau rlong, ndrel ma nau ndõm (1:2-18)
- Nau iát ma tõi ãom, ndrel ma nau jan tãng nau vay Kóranh Brah (1:19-27)
- Phung nsing ma Brah Yêsu mầu ôh kõi bunuyh (2:1-13)
- Nau nsing, ndrel ma nau jan ueh (2:14-26)
- Nau njrãng bõr mbung, ndrel ma nau mân gĩt blaon i tá bõh Kóranh Brah (3:1-18)
- Nau rõng nõr ta neh ntu, ndrel ma njrãng nau ngõi (4:1-5:6)
- Nau át nuh ta nau jêr jõt, ndrel ma nau mboh sõm (5:7-20)

Nau ôp ueh lãng

¹ Gáp Yako, i bunuyh sõm kõi jan kar ma* Kóranh Brah, ndrel ma sõm kõi jan kar ma Kóranh Yêsu Krist. Gáp ãan ôp nau

ueh lãng dâng lê phung bon lan Kóranh Brah† i gũ chah chrai lam neh ntu dja.*

Nau rlong, ndrel ma nau ndõm

² Oh nõ ta nau nsing, lah khân ay may geh nau jêr jõt áp ntil, ăn khân ay may kõi nau i nây jêng nõr rãm maak hô ngãn hõ.*

³ Khân ay may lê gĩt jêh, nau jêr jõt áp ntil jêng nau rlong uánh ta nau nsing khân ay may, yorlah tá bõh nau rlong uánh i nây, dâng khân ay may lơ ma blaon át nuh. ⁴ Ăn khân ay may blaon át nau jêr jõt kõi nây, gay ma khân ay may gũ nập ta nau nsing lê tâm di keh ngãn, mầu hõm ôh geh nau ma nduih. ⁵ Ta phung khân ay may, bu moh i mầu lãng geh nau mân gĩt blaon, ăn ãan hõm ma Kóranh Brah, Pãng mra ăn ro, yorlah Pãng i ăn ma dâng lê bunuyh ma nuh n'hâm lõng, Pãng mầu ôh nduih yor ma ãan, ⁶ yõn ma iát ma bunuyh i nây ãan ma nau nsing nập, lói ôh mân lah yõng ma geh, yorlah bu moh i hõm geh nuh n'hâm mân kot nây jêng tâm ban ma nchõch ãak vãch ãak vãr tãng sial khõm.* ⁷ Bunuyh i kõi nây lói ôh mân geh sõi ãon nõr bõh Kóranh Brah, ⁸ yorlah geh nuh n'hâm bar, mầu geh nập ôh ta dâng lê nõr i pãng jan pãng mân.

⁹ Oh nõ ta nau nsing i o ach, ăn khân ay may rãm maak hõm, yorlah Kóranh Brah lê kõi khân ay may khlay.* ¹⁰ Oh nõ ta nau nsing i ndrõng ăn khân ay may rãm maak tâm ban ãong, lah khân ay may gĩt vát ãrap nõr i khân ay may lê geh, mầu ôh geh nau khlay ta Kóranh Brah, yorlah khân ay may mra roh tâm ban ma kao si bri ãong.* ¹¹ Tãt ãõh nar, i tõi kao si bri i nây nõr, i kao pãng rùng, jêh ri nau ueh ta pãng kõi mầu hõm geh ôh. Kot nây ãong bunuyh ndrõng mra khât roh ndrel ma nõr i pãng jan nây.

¹² Ueh maak ngãn ma bu moh i gũ nập, bol lah geh nau jêr jõt áp ntil kãõl, yorlah lõch jêh nau i nây, Kóranh Brah mra ăn nõr nkõm‡ ma bunuyh i nây, jêng nau rêh n'ho ro, i Kóranh Brah lê ton jêh ma bu moh i rõng ma Pãng nõm.*

¹³ Nõk khân ay may mập ma nau ndõm, lói ôh lah: "Kóranh Brah nõm gáp jan ãõh" yorlah mầu geh ôh ãu ntil nõr ãõr nõm Kóranh Brah jan ãõh, jêh ri Kóranh Brah kõi mầu ãong nõm bunuyh jan ãõh.* ¹⁴ Dâng lê bunuyh geh mập nau ndõm, yor ma bãn geh nuh n'hâm kõi

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sõm kõi jan kar ma', mầu lah 'Dãk'.
† 1:1 1:1: 'Phung bon lan Kóranh Brah', mầu lah 'Phung i nsing ma Brah Krist ta rnoi ãeh 12 mpõl ta phung Israel'.

* 1:1 1:1: Kar 15:13 * 1:2 1:2-4: Kar 5:41; 2Ti 3:12; 1Pê 1:6-7; 4:12-13 * 1:5 1:5: Hõr 1:7; 2:2-6 * 1:6 1:6-8: Mat 7:11; Mar 11:24; Yõh 15:7 * 1:9 1:9: Yak 2:5

* 1:10 1:10-11: Mat 6:19-21; Luk 12:15-21; 1Ti 6:17-19; 1Pê 1:24; NMO 39:5-7 ‡ 1:12 1:12: 'Nõr nkõm', mầu lah 'Mõk kãõch nau rêh'. * 1:12 1:12: 1Kõ 9:24-27; Phi 3:12-14; Kõi 2:18; 1Pê 5:4 * 1:13 1:13: 1Kõ 10:13 * 1:14 1:14-15: Mar 7:20-23; 1Yõ 2:16-17

hò ir leo bản jan tih.* ¹⁵ Dâng lẽ nau jan tih jèng tâm ban ma nau gũ rêh bunuyh, bớh nôm nớh geh nau kớnh ma jan tih đóm, nau i này tâm ban ma nôm geh kon ta bu ur mhe roh khay, tát ma jan tih ngán tăng nau kớnh i này, tâm ban ma tát kon i này deh đống. Jêh ri n'glẽ dứt tả bớh nau tih i này Kóranh Brah tẻ dôihi gũ ta ndrung ũnh n'ho ro, jèng tâm ban ma khát sắk S̄.

¹⁶ O' oh nô ta nau nsing i gáp rống, lơi ôh mbrôh êng khân ay may nôm. ¹⁷ Dâng lẽ nđơ ueh, dâng lẽ nđơ i ueh mâu hóm ôh blao ntát i bản sớ đóm, dâng lẽ nđơ i này jèng tả bớh Kóranh Brah i Bớ bản i nắk njèng dâng lẽ nđơ ang ta kalơ trók nớh. Nau ang i này blao rgál, gui nau ang i này hóm blao rgál đống, yon ma nuhi n'hâm Kóranh Brah mâu ôh blao rgál, đẻ mâu ơm.* ¹⁸ Tả bớh nau Păng nôm ũch, nđập ma bản nsing ma nau nti i ngán, Păng jan ăn bản jèng kon Păng nôm, Păng ũch bản jèng nđơ dứt khlay rlau ma dâng lẽ nđơ Păng njèng, bản tâm ban ma play bók dak i geh nhhơ lor, ê lor ma pẻ dâng lẽ play abả êng.*

Nau iắt ma tôr đóm, ndrel ma nau jan tăng nau vay Kóranh Brah

¹⁹ O' oh nó ta nau nsing i gáp rống, ăn khân ay may jèng bunuyh git blao dadẻ, ăn khân ay may nsrôyh iắt hóm, lơi gớnh ngói, lơi ôh gớnh nuhi,* ²⁰ yorlah nau ji nuhi bunuyh mâu ôh leo ta nau gũ ngao sớng i Kóranh Brah ũch. ²¹ Lah ndrỉ ăn khân ay may mbrả lơi hóm dâng lẽ nau bớ bớch ập ntil, dâng lẽ nđơ đjớh ập ntil ta nau gũ ngao khân ay may, jêh ri sớ đóm iắt nau nti ma lẽ nuhi n'hâm hỏ i Kóranh Brah lẽ tẻ ta nuhi n'hâm bản i geh nau đoi leo khân ay may geh nau rklaih bớh nau Kóranh Brah tẻ dôihi.*

²² Ăn khân ay may jan tăng nau nti i này hóm, lơi ôh iắt ma tôr đóm, yorlah bu moh i iắt ma tôr đóm jèng mbrôh êng sắk păng nôm, lah păng lah sắk păng nôm lẽ geh rklaih.* ²³ Lah bu moh i iắt ma tôr đóm nau Kóranh Brah, jêh ri mâu ôh jan tăng kot, păng i này jèng tâm ban ma bunuyh i uảnh muh mát păng nôm ta nđơ uảnh muh mát, ²⁴ jêh uảnh, păng hản du bớh ntũk này, jêh ri chuẻl ro muh mát păng nôm. ²⁵ Nau vay Kóranh Brah dứt ueh ngán, jèng nau vay i ăn bunuyh jèng kon me tâm ban ma bớh bớh nau jan dắc bu. Bu moh i đóm iắt ma tôr đóm, jêh ri chuẻl,

mâu ôh geh nau ueh maak, yon ma bu moh i bản ma nau vay i này, jêh ri nsrôyh jan tăng kot, păng i này geh nau ueh maak ngán ma dâng lẽ nđơ păng jan.* ²⁶ Yon ma bu moh i kớp êng sắk păng nôm jan tăng nau vay Kóranh Brah ngán, tih ma mâu ôh njrăng mpiát dah ma ngói, păng i này jèng bunuyh mbrôh êng sắk păng nôm đóm, jêh ri nau păng jan tăng nau vay i này mâu đống geh nau khlay.* ²⁷ Nđơ jan i kloh i ueh ta nấp mắt Kóranh Brah i Bớ bản jèng kot nđả: Hản kớl bunuyh kon đoi, ndrẻl ma bu ur ndrỏ i geh nau jẻr jót, nđập ma blao njrăng sắk mâu ôh jan nđơ đjớh tăng bunuyh i mâu nsing ma Kóranh Brah ta neh ntu dja.*

2

Phung nsing ma Brah Yêsu mâu ôh kớih bunuyh

¹ O' oh nô ta nau nsing, khân ay may lẽ geh nau nsing jêh ma Brah Yêsu Krist. Păng jèng Kóranh bản i geh nau chrẻk lỏp, lah ndrỉ khân ay may lơi ôh kớih bunuyh.*

² Ntát lah, lah geh du huẻ bunuyh ndrồng lắp rbũn ndrẻl khân ay may, păng ndok rgẻn mayh, ndrẻl ma nsòh bok ao i khlay khlay ngán, jêh ri geh du huẻ bunuyh kro o ach nsòh bok ao sat lắp rbũn ta ri đống,

³ lah khân ay may gít đóm ma bunuyh i nsòh bok ao i khlay khlay ngán này, lah ma păng: “Dản gũ a ntũk i bu lư dja”, jêh ri lah ma bunuyh i kro o ach này: “Hản dắk a njỏnh ri!” Mâu lah “Hản gũ hóm ta neh kẻng jỏng gáp djả!”

⁴ Lah khân ay may kớih bunuyh kot này, khân ay may lẽ geh nuhi n'hâm đjớh jêh. ⁵ O' oh nó ta nau nsing i gáp rống, dản khân ay may iắt gáp, Kóranh Brah lẽ kớih jêh phung bunuyh kro o ach ta neh ntu dja ăn jèng ndrồng ta nau nsing, ndrẻl ma Kóranh Brah mát uảnh nằg, kot Păng lẽ ton ăn jêh ma bu moh i rống Păng,

⁶ tih ma khân ay may mứch phung kro o ach chrao. Ôm mâu di lah phung ndrồng tũn jot khân ay may, uih mphók khân ay may hản ta nấp kóranh phat dôihi heh?

⁷ Ôm mâu di lah phung i này mứch rmot Brah Yêsu Krist i ueh hô ngán, i Kóranh bản heh? ⁸ Lah khân ay may jan tăng nau vay i dứt khlay ta Nau Kóranh Brah Ngói: ‘Ăn rống ma bu chiaio meng kot rống ma sắk khân ay may nôm đống’, lah ndrỉ khân ay may jan ueh ngán.* ⁹ Yon ma lah khân ay may kớih bunuyh, khân ay may lẽ jan tih jêh, jêh ri

S̄ 1:15 1:15: Trong đả mâu ôh di ngói ma bu ur ntroe êng mâu geh sai. * 1:17 1:17: 1Ti 6:16; 1Yó 1:5; NTM 22:5

* 1:18 1:18: 2Kó 5:17 * 1:19 1:19-20: Hỏr 29:20; Mat 5:21-26; 12:36; Eph 4:26 * 1:21 1:21: Eph 4:29-32; Kól

3:8; 1Pẻ 2:1 * 1:22 1:22-24: Mat 7:21-23; Róm 2:13; Eph 2:10 * 1:25 1:25: Yak 2:12 * 1:26 1:26: 1Pẻ 3:10

* 1:27 1:27: 1Ti 5:3; NNg 22:21-22 * 2:1 2:1-6: Mat 5:3; 1Kó 1:26-27 † 2:8 2:8: KLẻ 19:18 * 2:8 2:8: Mat

khân ay may jêng bunuyh jan rlau ðah nau vay,*¹⁰ yorlah bu moh i lê jan tâng nau vay âp lê phiào ngân, yon ma hôm geh jan rlau ta du ntil ðơm ta nau vay i này, kô tâm ban ma jan rlau lê rngôch nau vay i này ðơng.*¹¹ Kôranh Brah lah: 'Lôi ta lôm ur lôm sai'†, jêh ri Păng lah ðơng: 'Lôi ta ôh khôat bunuyh'†. Bu moh i mâu ôh tâm lôm ur lôm sai, yon ma khôat bu, lah ndrì bunuyh i này lê jan rlau ðah nau vay jêh.

¹² Ân khân ay may mboh ngoi, ndrèl ma gũ rêh ân tâm di ðah nau vay i ðút khlay này i ðã rông ma bu i ăn bunuyh jêng kon me tâm ban ma bôk bôh nau jan ðâk bu, nau vay i này i phat ðôi khân ay may,*¹³ yorlah bu moh i mâu geh nau yô ðdach ma bu, Kôranh Brah mra tê ðôi păng i này mâu geh nau yô ðdach ðơng. Yon ma bu moh i geh nau yô ðdach ma bu, păng i này mâu ôh geh nau ma klach nôk Kôranh Brah phat ðôi, yorlah Kôranh Brah yô ðdach ma păng.

Nau nsing, ndrèl ma nau jan ueh

¹⁴ O' oh nô ta nau nsing, lah bu moh i kôp êng sâk păng nôm geh nau nsing ma Brah Krist, tih ma mâu ôh jan ueh ma bu, lah ndrì moh geh nau khlay? Lah ndrì ah nau păng nsing i này ơm ðơi rklaih păng ðơng bôh?*" Ntât lah geh du huê oh nô bu klô mâu lah bu ur ta nau nsing, mâu geh ôh bok ao nsoh, mâu geh ôh ndrì sông sa âp nar,¹⁶ jêh ri lah geh du huê bunuyh ta phung khân ay may lah ma ôbâ i này: "Hân ăn geh nau ueh lãng ðáp mpân yô, ăn geh nau ðoh rãm yô, sông sa hơm yô!", yon ma mâu geh ôh ăn ndrì kôp păng, lah ndrì nau i này ơm geh nau khlay ðơng lah mâu? ¹⁷ Nau nsing kô tâm ban kot này ðơng, lah du huê bunuyh nsing mâu ôh say păng jan tâng kot, nau nsing i này mâu ôh geh khlay.¹⁸ Geh bunuyh abã lah: "Bunuyh abã geh nau nsing, bunuyh abã jan nau ueh ma bu." Yon ma gáp lah: "A môm blaو nhơ nau nsing ăn say, lah mâu ôh jan ueh ma bu? Gáp mra nhơ nau nsing ta nau ueh gáp jan ăn bu say ðơng."¹⁹ Bunuyh abã lê iât lah geh du huê Kôranh Brah ðơm, nau i này ueh ngân, yon ma mpôl brah ðơh lê iât kot này ðơng, jêh ri ðâp ma klach nsôr sâk jân jât, yorlah lê gít jêh Kôranh Brah mra tê ðôi khân păng.

²⁰ Bu moh i gít lah geh nau rklaih tâ bôh nau nsing ðơm, mâu khâch ôh say nau ueh

păng jan ta nau gũ rêh păng, bunuyh i này rluk mâl ngân. Gáp mboh ma khân ay may, mâu ôh geh khlay lah du huê bunuyh i nsing, yon ma ta nau gũ rêh păng mâu ôh say nau ueh păng jan.*²¹ Abrahâm i che phung Israel, păng sô kon păng nôm rnha Isâk tê ta kalơ ntũk gũch pur ndrì jan brah, gay ma gũch nhơ ăn ma Kôranh Brah. Ndrì ðang Kôranh Brah kôp păng sông, yon ma păng jan tâng kot nau Kôranh Brah ðã.*²² Ndrì khân ay may say nau nsing păng ðâp ma ndrì păng jan jêng tâm di, jêh ri nau păng jan i này jan ăn nau păng nsing jêng ueh tâm di keh ngân.²³ Ndrì geh ngân, nau i lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi: 'Abrahâm nsing ma Kôranh Brah, tâ bôh nau nsing i này ðang Kôranh Brah kôp păng lê sông'†. Jêh ri Kôranh Brah kuâl Abrahâm jêng mât jăng Păng nôm ðơng.*²⁴ Lah ndrì khân ay may say Kôranh Brah kôp bunuyh jêng sông tâ bôh ndrì i khân păng jan, ðâp ma nau nsing, mâu ôh ðơn yon ma nau nsing ðơm.

²⁵ Tâm ban kot này ðơng, du huê bu ur vãng târ rnha Rahap, Kôranh Brah kôp păng lê sông tâ bôh ndrì păng jan, yorlah păng rom mpôl i hân uânh ta bri này gay ma ndrâp tâm loh, jêh ri kol khân păng sât rõ trong êng, bah bu nhữp khân păng.*²⁶ Lông sâk jân lah mâu ôh geh huêng mâu ôh hòm rêh, kot ndrì ðơng nau nsing lah mâu ôh say jan ndrì ueh, nau nsing i này mâu ôh geh nau khlay.*

3

Mpiât bunuyh

¹ O' oh nô ta nau nsing, ta phung khân ay may, ueh lah geh ðê ðơm bunuyh jan nôm nti, yorlah khân ay may lê gít jêh, Kôranh Brah phat ðôi hên i nôm nti jru rlau bu.² ðang lê bản hôm jan tih ôk, bu moh i mâu ôh jan tih ta nau păng mboh ngoi, păng i này jêng bunuyh lê di keh, ðâp ma blaو mât nrang lê rngôch sâk jân păng nôm ro.*³ Ta mbung seh bản tê loh, gay ma ăn păng iât bản, lah ndrì bản mpôk rse jât let bản ũch, ðang lê sâk păng hân jât này ro*.⁴ Ân khân ay may uânh ma duk kuông, bol lah păng kuông ngân, jêh ri ðâp ma geh sial khôm ðang kađôi, hòm e păng i nâk bôk duk i này, hòm ðơi juet tâng nuh n'hâm păng ũch, yon ma ndrì juet i ðút jê

* 2:9 2:9: KLê 24:22; 2NR 19:7; Rôm 2:11; Eph 6:9 * 2:10 2:10: Gal 3:10; Hêb 10:28 † 2:11 2:11: NNg 20:14 † 2:11 2:11: NNg 20:13 * 2:12 2:12-13: Yak 1:25; Mat 5:7; 18:23-35; 25:31-46; 2Kô 5:10 * 2:14 2:14-17: Mat 7:21-23; 25:31-46; 1Yô 3:17 * 2:20 2:20-24: Yôh 8:39; Hêb 11:17-19; Rôm 3:28; Gal 2:16; Eph 2:10 * 2:21 2:21: NNt 22:9 † 2:23 2:23: NNt 15:6 * 2:23 2:23: 2NR 20:7; Esa 41:8 * 2:25 2:25: Yôs 2:1-24; 6:22-25; Hêb 11:31 * 2:26 2:26: Yak 2:17 * 3:2 3:2: Hôr 10:19 * 3:3 3:3: Nau i này tâm ban ma tê rse muh ndrôk.

nguai nây. ⁵ Lõng mpiät tâm ban kot nây đõng, pãng jêng nđơ i jẻ ta sắk jăn, yơn ma pãng đoi jan kar kuõng ngãn. Bol lah du mlõm ùnh jẻ, yơn ma đoi sa bri dứt kuõng ngãn. ⁶ Mpiät jêng ùnh du ntil đõng, pãng jêng nđơ dứt đjõh ta sắk jăn bản i jan ăn sắk jăn bản lẻ ngóch jêng bở bõch, ndrel ma su djeh ta nau rẻh bản, yorlah ta mpiät i nây geh ùnh nau djõh tá bõh ndrung ùnh.* ⁷ Dắng lẻ mpõmpa (siũm) bunuyh đoi đấp dadẻ, ndập ma mpõmpa (siũm) ta bri, mpõmpa (siũm) nar, mpõmpa (siũm) hung vờ, mpõmpa (siũm) ta dak, ⁸ yơn ma mpiät mầu geh òh du huẻ bunuyh đoi đấp pãng, yorlah jêng nđơ i dứt djõh, dah ma lỏh lả lỏh lẻng i njũn ma nau khắt tâm ban ma khẻ i tát khắt.*

⁹ Mpiät bản mpro rẻnẻ Kóranh Brah Bở bản, jẻh ri mpiät đõng, bản geh nau tâm rak tâm rtấp bunuyh i Kóranh Brah lẻ njẻng jẻh i tâm ban ma Pãng nỏm nỏh. ¹⁰ Lah ndrỉ tá bõh mbung du huẻ bunuyh đom geh ndập ma nau rẻnẻ Kóranh Brah, geh ndập ma nau rak rtấp. O ỏh nõ ta nau nsing, jan kot nây mầu di òh! ¹¹ Ah mậ đõng bõh, geh tu dak nguai đom, geh dak kah, geh dak tăng đõng? ¹² O ỏh nõ ta nau nsing, ah tỏm rvi blao đõng bõh, jẻng play Olive? Mầu lah tom play yũng yar bõn blao đõng bõh, jẻng play rvi? Tu dak tăng, mầu đõng blao lỏh jẻng dak kah.*

Nau mản gít blao i tá bõh Kóranh Brah

¹³ Ta phung khản ay may, bu moh i geh nau mản gít blao, ndập ma nau gít vát ta nau Kóranh Brah, ăn pãng jan nđơ ueh ta nau gủ rẻh dỏ, ndập ma jan nau ueh ăn ma bu ẻng ma nau mleh rmẻn i tá bõh nau mản gít blao, ri mớ bu kỏp pãng geh nau mản gít blao ngãn. ¹⁴ Yơn ma lah geh nuinh n'hâm mầu natch dứt hỏ ngãn, ndrel ma gít ma sắk pãng nỏm đom, lah ndrỉ lỏi dắng n'hi ẻng sắk geh nau mản gít blao, yorlah jan kot nây jẻng nau mbrỏh tâm rdắng nkỏng đah nau ngãn.* ¹⁵ Nau mản gít blao kot nây, mầu òh di tá bõh Kóranh Brah, jẻng tá bõh nau mản djõh phung bunuyh i mầu nsing, tá bõh nau ứch djõh ta nuinh n'hâm, ndrel ma tá bõh brah djõh đom, ¹⁶ yorlah ah ntủk geh nau tâm mầu natch, ndrel ma nau gít ma sắk pãng nỏm đom, ta ntủk nây geh nau uh ah, ndrel ma geh nau djõh ập ntil ngãn. ¹⁷ Yơn ma bunuyh i geh nau mản gít blao i tá bõh Kóranh Brah, lor bu jẻng nau gủ ngoa pãng

ueh nạng, pãng gủ nau đấp mpãn đah bu ẻng, pãng geh nuinh n'hâm mleh rmẻn, nuinh n'hâm blao iắt nau bu, geh nau yỏ ndach hỏ ngãn, ndrel ma jan nđơ ueh ma bu, pãng mầu òh kỏih bunuyh, jẻh ri mầu geh đõng nuinh n'hâm ndỏp mpỏn. ¹⁸ Bu moh i kỏl bu ẻng gủ ta nau đấp mpãn ndrẻng bắl, pãng i nây tâm ban ma bunuyh tuch nau đấp mpãn, jẻh ri rek ma nau sỏng, gủ rẻh tâm di ma nau Kóranh Brah ứch.

4

Nau rẻng nđơ ta neh ntu

¹ Bõh tá lỏh nau tâm rdắng, nau tâm lỏk tâm djrel ta phung khản ay may? O mầu di lah tá bõh nau kỏnh djõh ta nuinh n'hâm, i tâm lỏh ta sắk khản ay may? * ² Khản ay may geh nuinh n'hâm kỏnh hỏ ri ma nđơ i khản ay may mầu geh, ndrỉ khản ay may nkắt bu gay ma geh nđơ i nây. Khản ay may geh nuinh n'hâm mầu natch ma nđơ bu, yơn ma mầu òh đoi geh nđơ i nây, ndrỉ khản ay may joi nau tâm lỏk tâm rdắng bắl. Khản ay may mầu geh nđơ nỏh, yorlah khản ay may mầu đản Kóranh Brah. ³ Khản ay may đản đõng, tih ma mầu òh geh, yorlah nau ứch ntrẻng ta nuinh n'hâm mầu òh ueh, ndrel ma khản ay may kỏnh geh gay ma rẻm maak khản ay may nỏm đom. ⁴ Khản ay may bunuyh mầu gủ nập ta Kóranh Brah tâm ban ma bu ur lỏm sai*. Lah khản ay may ứch phung bunuyh i mầu nsing ma Kóranh Brah kỏp khản ay may tâm di đah nuinh n'hâm khản pãng nỏm, lah ndrỉ khản ay may jẻng bunuyh tâm rằng đah Kóranh Brah, ỏm khản ay may mầu gít nau i nây bẻh? Bu moh i ứch phung bunuyh i mầu nsing ma Kóranh Brah kỏp pãng tâm di nuinh n'hâm, pãng i nây jẻng bunuyh tâm rằng đah Kóranh Brah.* ⁵ Ta Nau Kóranh Brah Ngỏi geh nchih lah: 'Kóranh Brah grang bản hỏ ngãn, mầu ăn bản rẻng ma brah a ẻng'†. Gít khản ay may mản nau i nây geh nchih đom dam hỏ? ⁶ Yơn ma ta nau ueh Kóranh Brah nỏm Pãng ứch kỏl bản hỏ ngãn, kot ndrỉ geh nchih ta Nau Kóranh Brah Ngỏi kot nđả:

'Kóranh Brah tâm rdắng ma bunuyh i n'hi ẻng sắk,

Yơn ma Pãng kỏl ma bunuyh i njửr ẻng sắk ứch iắt Pãng'†.

⁷ Lah ndrỉ ăn khản ay may iắt jan tăng nau Kóranh Brah. Ăn gủ nập rkắk dỏ, lỏi òh iắt lỏi òh jan tăng nau Satẻng, ndrỉ dắng

* 3:6 3:6: NMO 52:4; Hỏr 16:27; Mat 12:36-37 * 3:8 3:8: Mat 15:11, 18 * 3:12 3:12: Mat 7:16-20 * 3:14 3:14-18: Hỏr 1:7; 1Kỏ 1:18-21; Gal 5:19-23 * 4:1 4:1-3: 1Kỏ 3:3; 6:9-11; Eph 5:5; 1Pẻ 2:11 * 4:4 4:4: 'Bu ur lỏm sai', mầu lah 'Bunuyh lỏm ur lỏm sai'. * 4:4 4:4: Mat 6:24; 1Yỏ 2:15 † 4:5 4:5: Mầu lah 'Brah Huẻng Ueh i Kóranh Brah ăn gủ ta bản, grang bản hỏ ngãn, gay ma bản tăng Kóranh Brah đom'. † 4:6 4:6: Hỏr 3:34 * 4:7 4:7: 1Pẻ 5:8-9

päng mra du nchuät boh khân ay may ro.*
 8 Ân khân ay may gũ däch a Kôranh Brah dô, ndri Päng mra gũ däch a khân ay may đong. O phung bunuyh tih, rgâl hôm nuih n'hâm djoh khân ay may nom, tâm ban ma rao ti ân kloh, o phung bunuyh geh nuih n'hâm bar, jan hôm nuih n'hâm khân ay may nom ân kloh, tăng du huê Kôranh Brah đom hõ! 9 Ân khân ay may geh nuih n'hâm ngot, nhhiäng nhùm hôm yor ma ndr djoh i khân ay may lê vay jan, ân nau gơm khân ay may pläch rgâl jêng nau rdoh rdêng hôm, ân nau râm maak khân ay may pläch rgâl jêng nau ngot klông chrao. 10 Ân khân ay may njur êng sāk ta nấp mắt Kôranh Brah, ếch iät Päng, ndri Päng mra n'hao khân ay may ro.*

Lơi ôh tâm kek tâm jưch ndrăng nom

11 O oh nô ta nau nsing, khân ay may lơi ôh tâm kek ndrăng nom. Bu moh i tâm kek, mầu lah tâm jưch ndrăng khân päng nom, khân päng i này tâm ban ma ngoi kek ngoi jưch nau vay Kôranh Brah đong. Bu moh i jưch nau vay Kôranh Brah, päng i này mầu hôm ôh jan tăng nau vay i này, jêng kôranh ma nau vay i này chrao.*
 12 Geh Kôranh Brah nom đom i ân nau vay i này, ndrel ma i Kôranh phat dôi. Päng nom đom geh nau dơi ma koi rklaih, ndrel ma lơh hêng lơi. Lah ndri dah nâm kuông khân ay may, dâng bánh jưch ma bunuyh êng kot này!

Lơi ôh ngoi n'hi êng sāk ma ndr jāt nấp

13 Aboar dja bunuyh i lah: "Nar dja, mầu lah ôi tay, gáp hăn ta bon ri, jêh ri gũ ta bon i này du nấp gay ma tách rgâl ân geh ôk kon prāk!"* 14 Yon ma gáp dẫn mboh ma khân ay may, mầu gít ôh nau rêh khân ay may moh bả geh ta nar ôi tay, nau rêh khân ay may jêng tâm ban ma thũl tũk lêm i say ta du blât đom, jêh ri mầu hôm say ôh. 15 Ueh rlau ân khân ay may ngoi kot nđa: "Lah Kôranh Brah ếch, gáp hôm gũ rêh, gáp jan ndr dja, mầu lah jan ndr i to." 16 Tih ma khân ay may ngoi n'hi sāk chrao, nau i khân ay may ngoi n'hi sāk kot này jêng djoh. 17 Lah bu moh i lê gít jêh du ntil ndr i di i ueh ma jan ân ma bu êng, tih ma mầu ôh jan, lah ndri bunuyh i này lê jan tih jêh.*

5

Nau nduih phung ndrông djoh

1 Lông ma phung i bunuyh ndrông, ân khân ay may nhhiäng nhùm nter vol dô, yorlah nau rêh rnhâl mra geh ta phung geh khân ay may ro,* 2 đrăp ndr khân ay may ôm lê phiao, bok ao khân ay may lê tấpdâr sa đong. 3 Prāk mayh khân ay may lê ếch găm sa, tát ma say ếch găm sa, ri mơ bu gít lah mầu ôh geh số prāk mayh ma kol bu, gít ma sāk khân ay may nom đom, lah ndri Kôranh Brah mra tể dôi khân ay may tâm ban ma ếch de sa đong. Rnôk dja jêng rnôk nglê dūt*, yon ma khân ay may hôm rgum đrăp ndr ma prăp, 4 khân ay may mầu ôh boh prāk nkhôm ân ma mpôl i rek ba ta sre khân ay may, jêh ri bu mra ntôn khân ay may yor ma khân ay may mầu bok prāk i này. Lông nau nter mpôl i này tăng tát a Kôranh Brah i dūt geh nau dơi ma dâng lê ntil ndr.* 5 Khân ay may gũ rêh ta neh ntu dja pơh ma sa kah vah ngi, rông ma rnglay sāk ếch dūt ueh râm maak ngân, tâm ban ma ndrôk sa lây, yon ma bu mra mbang päng ma sa, kot này đong, khân ay may jan tih ôk pơh ma râm maak khân ay may nom đom, yon ma Kôranh Brah mra tể dôi jru ma khân ay may.* 6 Rlau boh này jāt, khân ay may lê tể dôi, ndrel ma lê nkhât lơi đong bunuyh sông abă, bol lah khân päng mầu ôh tâm rdâng đah khân ay may.

Nau ăt nuih ta nau jêr jôt

7 O oh nô ta nau nsing, ân khân ay may ăt nuih n'ho ma tát nar Kôranh Yêsu pở vách. Lông uảnh mpôl i jan mir jan sre, ntom boh tuch khân päng geh nuih n'hâm ăt nuih gũ kôp dak mih n'ho ma tát ba dùm geh play i ueh i tả boh neh này†.*
 8 Ân khân ay may gũ kôp ma nuih n'hâm ăt nuih tâm ban kot này đong, ân khân ay may geh nuih n'hâm nấp, yorlah nar Kôranh Yêsu pở vách boi tát jêh.
 9 O oh nô ta nau nsing, lơi ôh ôk bār njâr sêk ndrăng nom, gay ma lơi ta Kôranh Brah tể dôi, yorlah nom i phat dôi, Päng lê dāk ta bôk mpông jêh.*
 10 Lông uảnh mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e noh, khân päng mboh nkoeh ta rnha Kôranh Brah nđáp ma

* 4:10 4:10: 1Pê 5:6 * 4:11 4:11-12: Luk 6:36-38; Rôm 14:4, 13; 1Kô 8:9; NMO 7:12 * 4:13 4:13-15: NMO 39:4-6; Luk 12:18-20; Kar 18:21; 2Kô 1:17 * 4:17 4:17: Luk 12:47; Eph 2:10 * 5:1 5:1-3: Mat 6:19-21; Luk 6:24-25; 12:32-34 * 5:3 5:3: Ta nau tâm rnglăp mhe mboh ma bân, jêh Brah Yêsu hao sāt ta kalơ trôk, tát ma Päng pở vách, jêng rnôk nglê dūt neh ntu. * 5:4 5:4: KLê 19:13; NVa 24:14-15 * 5:5 5:5: Luk 16:25 † 5:7 5:7: Ta nau ngoi Grek, ngoi ma bunuyh jan mir jan sre, khân päng ăt nuih gũ kôp dak mih khay jāt, ndrel ma dak mih khay puân, yorlah ta bri i này lah geh dak mih bar tở kot này, geh play ôk. Bu sui Ba Prăng klăp lah khay 11 bu rek klăp lah ta khay prăm. * 5:7 5:7-8: Tit 2:13; Rôm 13:11; Hêb 10:35-36 * 5:9 5:9: Yak 4:11-12 * 5:10 5:10: Mat 5:12

nuih n'hâm ăt nuih, bol lah bu jan jêr jôt ma khân păng kađôi, ăn khân ay may jan tăng khân păng dô.* ¹¹ Lông bu moh i vay gũ nập ta nau jêr jôt, bán kọp bunuyh i nây Kôranh Brah ăn nau geh jêng. Kọt lah khân ay may lê vay tăng jêh ma du huê Yôp käl e nơh, păng vay gũ nập ta nau jêr jôt, jêh ri khân ay may lê gít đổng tăt bọh kơi nây Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma păng lơ ma hô, yorlah Kôranh Brah geh nuih n'hâm ueh, geh nuih n'hâm yỏ ndach dút hô ngăn.*

¹² O' oh nô ta nau nsing, i khlay rlau lơi ôh ton ma trôk, ma neh, máu lah ma ndrêng êng êng jât. Lah khân ay may lah 'O', ăn gít lah 'O', lah khân ay may lah 'Máu', ăn gít lah 'Máu', gay ma lơi ăn geh đoih.*

Nau mboh sơm

¹³ Ta phung khân ay may, lah geh du huê bunuyh geh nau jêr jôt, ăn păng mboh sơm. Lah bu moh i geh nau răm maak, ăn păng mpro' rnê Kôranh Brah. ¹⁴ Lah geh bunuyh ji, ăn păng kuäl mpôl kôranh phung nsing, gay ma kơl mboh sơm ma bunuyh ji i nây, ndrel ma hâng dak ngi ta sāk bunuyh ji nây, dân ta rnha Kôranh Yêsu.* ¹⁵ Lah khân păng mboh sơm ndập ma nau nsing, bunuyh i nây mra bah ji ro, Kôranh Yêsu mra jan bah păng i nây ro. Lah păng geh jan tih, Kôranh Brah mra yỏ nau tih păng.*

¹⁶ Lah ndrêi ăn khân ay may tâm nkoch nau tih ăn ma ndrăng nơm, n'ho ma tâm kơl mboh sơm ndrăng nơm, gay ma bah nau ji. Nau mboh sơm bunuyh sông geh nau dơi geh nau tam ngăn.* ¹⁷ Geh du huê bunuyh ntóyh nau ngơi Kôranh Brah käl e nơh, rnha Eliya, păng bunuyh kọt bán đổng, păng mboh sơm ma lê nuih n'hâm dân máu ăn geh dak mih ta bri Israel, jêh ri trôk păng jỏ pe năm n'gul. ¹⁸ Jêh pe năm n'gul nây păng mboh sơm tay du tở jât ăn geh dak mih, trôk geh mih ro, jêh ri neh ntu hon ndrêi geh play.*

¹⁹ O' oh nô ta nau nsing, lah geh du huê bunuyh ta phung khân ay may hiot gũ ngai bọh nau nti i ngăn, jêh ri lah geh du huê bunuyh jât leo păng plở sāt ma Kôranh Brah,* ²⁰ ăn khân ay may gít, lah bu moh i leo bunuyh tih plở sāt ma Kôranh Brah, ntơi bọh trong tih păng nây, bunuyh i nāk leo nây jêng rklaih păng bọh nau khât, jêh ri Kôranh Brah yỏ dâng lê nau tih ta păng i nây.

* 5:11 5:11: Yôp 1:21-22; 2:10 * 5:12 5:12: Mat 5:34-37 * 5:14 5:14: Mar 6:13 * 5:15 5:15: NMO 17:6; Yôh 15:7 * 5:16 5:16: NMO 145:18-19 * 5:18 5:18: 1KK 17:1; 18:42-45 * 5:19 5:19-20: Mat 18:15-17; 1Tê 5:14; 2Tê 3:14-15

Sambŭt Pêtrô Nchih Rơh 1

Nau bôk ăn bu gĩt lor

Nơm nchih sambŭt dja rnhă Pêtrô, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 62, klăp lah 29 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh. Bu măn lah păng nchih sambŭt dja ta bon Rôm i păng kuăl 'Babilôn', yorlah ta nau tâm rnhăp mhe bu đông rnhă Babilôn ngơi hơ ma dăng lê phung i tâm rdăng đăh Kôranh Brah (1Pê 5:13; NTM 17:1-18:24). Bơh nơm nơh Pêtrô jêng bunuyh văng ka đom, jêh ri Brah Yêsu kuăl păng jêng kôranh oh mon ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây đong, bu nkhăt păng ta bon Rôm, klăp lah ta năm 64-68 yor ma păng mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Păng nchih sambŭt dja ăn ma dăng lê phung nsing gũ lam ntũk ta prăm ở bri jê ta bri kuông Asi. Pôl lê mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri i nây.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Pêtrô ũch n'hao nuhi n'hâm phung nsing ma Brah Krist, yor ma geh ôk bu jan jêr jôt jêh yor ma khân păng nsing ma Brah Krist, păng n'hao nuhi n'hâm khân păng ăn gũ sông, ăn gũ tâm di ma nau Kôranh Brah ũch, jêh ri jan tăng nau đă mpôl kôranh bri dak. Pêtrô kuăl phung nsing 'Phung i gũ chah chrai jêng tâm ban ma phung bu năch tă bôh bri êng', păng mầu ôh ũch lah jêng bu năch ta bri i nây ngăn, ũch ngơi hơ bri i ngăn ma phung nsing jêng ta bon ueh ta kalơ trôk. Ta neh ntu dja, dăng lê bunuyh i nsing ma Brah Krist jêng tâm ban ma bu năch bri êng đom: 'O' oh nô ta nau nsing i gập rông, khân ay may i tâm ban ma bunuyh phung bu năch bri êng ta neh ntu dja, i tâm ban ma bunuyh i gũ nơh ta neh ntu dja du blăt đom...' (1Pê 2:11).

Mboh nau khlay ta nêk ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-2)
- Nau nơm phung nsing, ndrel ma nau nti ăn phung nsing gũ rêh tâm di đăh nau Kôranh Brah ũch (1:3-2:10)
- A mơm nau gũ rêh, gay ma Kôranh Brah răm maak (2:11-4:11)
- Nau gũ rêh lah geh bu jan nau jêr jôt (4:12-5:11)
- Nau nững n'glê dũt (5:12-14)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gập Pêtrô i kôranh oh mon Brah Yêsu Krist. Dăn ôp nau ueh lăng khân ay may i lê Kôranh Brah de koih jêh, i gũ chah chrai jêng tâm ban ma phung bu năch tă bôh bri êng i gũ ta bri Püntus, bri Galati, bri Kapadôkia, bri Asi ndrel ma ta bri Bithunia. ² Kôranh Brah bở lê ơm jêh koih khân ay may, jêh ri Brah Huêng Ueh jan ăn khân ay may jêng bon lan Kôranh Brah, gay ma khân ay may iăt nau Brah Yêsu Krist, ndrel ma geh yố nau tih tă bôh nau djrah mham Brah Yêsu Krist nơm ta phung khân ay may. Dăn nau ueh, ndrel ma nau đăp mpăn Kôranh Brah nôm gũ ta khân ay may lơ ma hô lơ ma ôk.*

Nau nơm phung nsing

³ Ăn rnê Kôranh Brah i bở Brah Yêsu Krist i Kôranh bân. Tă bôh nau yố dũt kuông Păng nôm, Kôranh Brah lê jan jêh nuhi n'hâm bân ăn mhe tâm ban ma ăn bân deh du tở jăt, yor ma Păng lê jan Brah Yêsu Krist ăn dăk rêh bôh phung khăt, ndri bân geh nau nơm nập rkăk ngăn Păng mra ăn bân dăk rêh đong.* ⁴ Jêh ri bân mra sô đon nđơ i bân mra geh ma bân nôm i mầu blao ôm, i mầu blao bở bôch, i mầu blao huănh. Kôranh Brah lê ndrăp lê prăp jêh nđơ i bân mra geh ma bân nôm i nây ta kalơ trôk i ntũk Păng nôm. ⁵ Păng măt nrăng khân ay may ma nau đơ Păng nôm, yor ma nau khân ay may nsing ma Brah Krist n'ho ma tăt khân ay may sô đon nau rklaih bôh nau Kôranh Brah tể dôiht ta jăt nập tay. Nau rklaih i nây Păng lê jêh ndrăp, gay ma nhơ ta nar n'glê dũt. ⁶ Kot ndri dăng khân ay may răm răm maak hô ngăn, bol lah rnôk dja khân ay may mập nau jêr jôt êng êng i geh ta nau rêh dja du blăt đom* kađôi.* ⁷ Nau jêr jôt i nây ũch rlong nau nsing khân ay may gay ma say nau nsing i nây jêng ueh ngăn ngăn, jêh ri nau nsing khân ay may geh nau khlay rlau ma mayh i mra roh, bol lah bu gũch ma ũnh. Ta nar Brah Yêsu Krist nhơ săk ăn dăng lê bunuyh say, khân ay may mra geh nau rnê, geh nau chrêk lóp, ndrel ma geh nau yôk yor ma nau nsing i nây. ⁸ Khân ay may mầu ôh vay say Păng, yor ma khân ay may hóm rông Păng. Bol lah abao' dja khân ay may mầu ôh say Păng kađôi, khân ay may hóm e nsing ma Păng đong, jêh ri geh nau răm maak dũt hô ngăn, mầu hóm ôh blao ntăt,* ⁹ yor ma khân ay may sô đon nau rklaih i jêng nau nkhôm tă bôh nau khân ay may nsing.*

* 1:2 1:2: Rôm 8:14-15; Eph 1:4-5; 2Kô 5:18-20 * 1:3 1:3-5: Kôl 1:5; 3:3-4; Tit 2:13 * 1:6 1:6: 'Du blăt đom', lah tâm rdăl nau rêh ta neh ntu dja đăh ma nau rêh ta bon ueh ta kalơ, nau rêh ta neh ntu dja jêng tâm ban ma du blăt đom. * 1:6 1:6-7: 1Pê 4:12-13; 1Kô 1:8-9; 2Kô 1:3-5; 2Ti 3:12; Yak 1:2-4 * 1:8 1:8: Yôh 20:27-29; 2Kô 5:7-8 * 1:9 1:9: Hêb 2:1

10 Lông mpôl bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kâl e n'oh, lè nkoch lor ma nau ueh i khân ay may sô đơn abao' dja. Khân păng mêt uánh nsrôyh joi ma nau rklaih i này,* 11 gay ma gít moh nar, mớ m dâng mra geh nau rklaih i này, yorlah Brah Huêng Ueh Brah Krist i gủ ta khân păng ăn khân păng gít lor ma nau jêr jôt Brah Krist, ndrel ma nau chrêk lợp ta Păng bớh koi nau jêr jôt i này. 12 Yon ma Kôranh Brah lè mboh ma khân păng, nau i khân păng mboh nkoch này n'oh, mâu ôh geh nau khlay ăn ma khân păng n'om, jêng geh nau khlay ăn ma bân. Abao' dja mpôl i mboh nkoch nau mhe mhan ueh, lè mboh nkoch jêh dâng lè nau i này ăn ma khân ay may ta nau đoi Brah Huêng Ueh i kloh ueh i Kôranh Brah n'om đã hân tá bớh kalơ trók. Bol lah phung tống pâr kô úch gít vát nau i này hô ngăn đong.

Nti ăn phung nsing gủ rêh tâm di đah nau Kôranh Brah úch

13 Lah ndri ăn khân ay may ndrăp nuh n'hâm nau măn ma jan kar, ndrel ma ăn blao măt n'răng sák ăn gủ di keh, ăn geh nau n'om nập ma nau rklaih i Brah Yêsu Krist mra ăn khân ay may ta nar Păng nhô' sák ăn ma dâng lè bunuyh say. Nau rklaih i này tá bớh nau ueh Kôranh Brah.*

14 Ân khân ay may iát nau Kôranh Brah tâm ban ma kon iát nau mẽ bớ, lơi ôh jan tăng nau kơnh djơh i geh ta nuh n'hâm kot khân ay may vay jan nók ê hỏ gít năl nau Kôranh Brah n'oh.* 15 Dâng lè nau jan ăn khân ay may gủ kloh ueh dadê, tâm ban ma Kôranh Brah i lè kuăl khân ay may n'oh Păng kloh ueh đong, 16 yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngòi lè geh nchih jêh Kôranh Brah lah kot đũa: 'Ăn khân ay may jêng kloh ueh, yorlah Gáp lè kloh ueh'.†

17 Yorlah khân ay may kuăl joi Kôranh Brah kơp Păng jêng Bớ, ăn klach yơk ma Păng dó, nók khân ay may hóm gủ ta neh ntu dja tâm ban ma bu năch bri êng i veh bẻch đơn, ăn klach yơk ma Păng dó, yorlah Păng phat đoih bunuyh tăng nau khân păng n'om jan du huê du huê sák, Păng mâu ôh koih bunuyh.* 18 Khân ay may gít jêh, Păng lè chuai jêh khân ay may bớh nau gủ rêh ôm i mâu geh khlay, i đơn tá bớh u che khân ay may. Mâu ôh di Păng

lè chuai jêh khân ay may ma n'ơ i blao roh tâm ban ma prăk mayh,* 19 yon ma Păng lè chuai khân ay may ma mham khlay Brah Krist n'om i mâu ôh geh nau tih, Păng tâm ban ma kon be biáp i dút ueh i mâu ôh geh nau sôt grayh†. 20 Kôranh Brah lè koih Păng bớh ê hỏ geh neh ntu n'oh ngăn, jêh ri nhô' ăn bunuyh rnók n'glê dút‡ dja say, gay ma geh khlay ma khân ay may.* 21 Yor ma Păng, khân ay may lè nsing jêh ma Kôranh Brah i ăn Păng đăk rêh bớh phung khât, jêh ri ăn Păng geh nau chrêk lợp, gay ma khân ay may geh nau nsing, ndrel ma geh nau n'om ma Kôranh Brah.*

22 Khân ay may tâm ban ma lè tho ăn kloh jêh khân ay may n'om, yor ma iát nau ngăn, ndri khân ay may lè blao tâm rống ndrăng n'om hô ngăn. Lah ndri ăn khân ay may tâm rống ndrăng n'om dút hô ma lè nuh n'hâm ngăn.* 23 Khân ay may lè geh nuh n'hâm mhe tâm ban ma deh du tở jât, mâu ôh di bớh rnoi i blao ôm, jêng bớh rnoi i mâu blao ôm, tá bớh nau ngoi Kôranh Brah i rêh i hóm bảo' n'ho ro.* 24 Kot lè geh nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngòi:

'Dâng lè bunuyh jêng tâm ban ma rêp,
Nau ueh khân păng tâm ban ma nau ueh kao si bri.

Rêp i này huănh,

Kao i này rúng đong,*

25 Yon ma nau ngoi Kôranh Brah hóm bảo' n'ho ro'†.

Nau ngoi Kôranh Brah i này jêng nau mhe mhan ueh i lè bu mboh nkoch ăn ma khân ay may này n'oh.

2

Phung đon lan Kôranh Brah

1 Lah ndri ăn khân ay may mảr lơi hóm dâng lè n'ơ djơh, mảr lơi nau mbrôh n'om ăp ntil, nuh n'hâm ndôp mpôn, nuh n'hâm mâu nach, ndrel ma mảr lơi nau ngoi kek bu ăp ntil!* 2 Ân khân ay may n'ơ joi nau nti bớh Kôranh Brah, tâm ban ma oh bẻ úch ngăn ma dak toh me, gay ma khân ay may tẻh kuông, ndrel ma tát khân ay may geh nau rklaih ngăn,* 3 yorlah abao' dja khân ay may lè say jêh nau ueh Kôranh Yêsu.

* 1:10 1:10-12: Luk 1:70; 10:24; 24:44-46; Rôm 1:2 * 1:13 1:13: Luk 12:35-37; 1Tê 5:4-6 * 1:14 1:14-16: Rôm 6:6-7, 12-13; Eph 4:17-20; 1Tê 4:5 † 1:16 1:16: KLê 11:44-45; 19:2 * 1:17 1:17: 2Kô 5:10; 7:1 * 1:18 1:18-19: Rôm 3:25-26; 1Kô 6:20; 2Kô 5:18-21; Yôh 1:29 † 1:19 1:19: Ta nau tâm rnglăp ôm, Kôranh Brah đã phung Israel số mpômpa (siôm) i dút ueh i mâu ôh geh nau sôt grayh đơn ma jan brah ma Kôranh Brah (NKô 28:3). ‡ 1:20 1:20: Ta nau tâm rnglăp mhe mboh ma bân, jêh Brah Yêsu hao sât ta kalơ trók, tát ma Păng plở văch, jêng rnók n'glê dút.
* 1:20 1:20: Gal 4:4; Eph 1:9-11 * 1:21 1:21: Rôm 4:24-25 * 1:22 1:22: Yôh 13:34; 15:12; Rôm 12:10 * 1:23 1:23: Yôh 1:12-13; 3:3-8 * 1:24 1:24-25: Yak 1:10-11 † 1:25 1:24-25: Esa 40:6-8 * 2:1 2:1: Rôm 13:12-14; Eph 4:22-23; Kôl 3:8-9 * 2:2 2:2: 1Kô 3:1-2

4 An khân ay may hân a Kôranh Yêsu i geh nau rêh n'ho ro, Păng tâm ban ma lủ blon dứt khlay ta nihh jan brah ma Kôranh Brah, jêng lủ blon i bunuyh de blao jan jay lê mbâr loi, yon ma lê Kôranh Brah de koih Păng, jêh ri kop Păng jêng geh nau khlay ngãn.* 5 Kot ndrì đống khân ay may nây geh nau rêh n'ho ro, khân ay may jêng tâm ban ma lủ blon đống, lah ndrì ăn Kôranh Brah sô khân ay may tâm rngláp bảl jêng tâm ban ma jan du mlôm jay ma Păng nôm, ăn Păng jan khân ay may jêng mpôl bunuyh jan brah i kloh ueh, i nhhơ ndrô jan brah i ăn Păng râm, yor ma ndrô Brah Yêsu Krist lê jan nôm. Jêh ri Brah Huêng Ueh kôl khân ay may ta nau i nây.*

6 Lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi kot nda: 'Kôranh Brah lah:

'Lông uảnh hơm, Gáp tể du mlôm lủ blon ma jan jay ta bon Yêrusalem',

Lủ blon i nây dứt khlay dứt ueh ngãn. Bu moh i nsing ma lủ i nây, mầu geh ôh bu ăn păng geh nau đit prêng'†.

7 Ma khân ay may i nsing, lủ blon i nây dứt geh nau khlay, yon ma bunuyh i mầu ôh nsing geh nchih ma khân păng kot nda:

'Du mlôm lủ blon i nây, bunuyh blao jan jay lủ blon lê mbâr loi,

Yon ma lủ blon i nây jêng lủ blon khlay rlau bu chrao ma jan jay dứt nấp'†

8 Jêh ri

'Jêng lủ blon i jan ăn bu geh nau chêh prah, jêng lủ blon i ăn bu chôt du ngai bôh nau nsing ma Kôranh Brah'†.

Khân păng i nây dăng geh ma tâm ban ma chêh prah, yor ma mầu ôh iat nau ngơi Kôranh Brah, nau i nây lê om Kôranh Brah ndrăp ma khân păng. 9 Yon ma khân ay may nây, khân ay may lê jêng du phung i Kôranh Brah de lê koih jêh, jêng mpôl bunuyh jan brah ma Kôranh Brah i kadăch, jêng mpôl i kloh ueh, jêng bon lan i Kôranh Brah lê sô prăp ma Păng nôm, gay ma mboh nkoch nau dứt ueh i Kôranh Brah lê jan, Păng i lê kuăl khân ay may lôh bôh ntúk ngo, hân gủ a ntúk ang ntúk Păng nôm i ueh dứt nau ngãn nây.*

10 Bôh nôm nơh khân ay may mầu ôh jêng du phung bunuyh,

Yon ma abao dja khân ay may lê jêng du phung, jêng phung bon lan Kôranh Brah nôm.

Bôh nôm nơh khân ay may mầu ôh Kôranh Brah yố ndach,

Yon ma abao dja khân ay may lê Kôranh Brah yố ndach.*

Nau gủ ngao phung nsing ma Brah Yêsu

11 O'oh nô ta nau nsing i gáp rông, khân ay may i tâm ban ma bunuyh phung bu năch bri êng ta neh ntu dja, i tâm ban ma bunuyh i gủ njoh ta neh ntu dja du blăt đom, gáp dân khân ay may hô ngãn, ăn khân ay may der hóm bôh nau kônh djoh, yorlah nau kônh i nây tâm ban ma tâm rdăng dah khân ay may, urch nking khân ay may mầu ăn iat nau Kôranh Brah urch.*

12 Ăn khân ay may gủ ngao sông ta nklang phung i mầu ôh nsing ma Brah Yêsu Krist, gay ma moh ndrô i bu ngơi nchot khân ay may jan djoh, khân păng hóm say ndrô ueh khân ay may jan, jêh ri nrê Kôranh Brah ma ndrô ueh i nây ta nar Păng phat dôiđh dăng lê bunuyh.*

13 Ăn khân ay may yok ma dăng lê bunuyh i geh nau đoi êng êng ta bri dak ta neh ntu, yorlah khân ay may nsing ma Kôranh Yêsu. Ăn yok ma kadăch jêng bunuyh i geh nau đoi rlau bu,* 14 ăn yok ma kôranh kuông i kadăch de ăn jan kar gay ma tể dôiđh bunuyh i jan djoh, jêh ri nrê ma bunuyh i jan ueh. 15 Kôranh Brah urch khân ay may jan ndrô ueh. Lah khân ay may jan kot nây, ndrì dăng bunuyh i rluk mảl i mầu ôh gủ năl Păng, mầu hóm ôh blao ngơi nau djoh ta khân ay may. 16 Dăng lê bân mầu hóm ôh gủ ta nâm dah ma nau bu đả, yon ma loi ôh dah ma bân nôm urch jan bêng ma nsôh nau jan djoh chrao, yorlah khân ay may hóm jêng bunuyh sôm kôl jan kar ma† Kôranh Brah.* 17 Ăn khân ay may yok ma dăng lê bunuyh, ăn rông ma bunuyh i lê nsing, jêh ri klach yok ma Kôranh Brah, ndrêl ma yok ma kadăch.*

Nau jêr jôt ta Brah Yêsu Krist

18 O' phung dăk bu, ăn khân ay may iat, ndăp ma yok hóm kôranh khân ay may nôm, mầu ôh đon yok ma kôranh i ueh i mleh đom, kôranh i mầu ueh i janh, ăn khân ay may klach yok ma păng đống.*

19 Kôranh Brah râm maak ma bân, lah bân jan tâng nau Păng nôm urch, bol lah bu jan jêr jôt mầu geh kổ mầu geh nau kadôi đống, ndăp ma gủ iat săk rklăk hỏ, yor ma kah gủ ma Kôranh Brah. 20 Lah bân đon nau bu rpăt mbang yor ma bân jan tih, lah ndrì Kôranh Brah mầu ôh nrê bân, yon

* 2:4 2:4-8: NMO 118:22; Mat 21:42; Kar 4:11 * 2:5 2:5: Rôm 6:13; 12:1; 1Kô 3:16-17; Eph 2:21-22; Hêb 13:15
 * 2:6 2:6: 'Bon Yêrusalem', mầu lah 'Siôn'. † 2:6 2:6: Esa 28:16 † 2:7 2:7: NMO 118:22 † 2:8 2:8: Esa 8:14
 * 2:9 2:9: 2Kô 4:6; Eph 5:8-9 * 2:10 2:10: Hôs 2:23; Rôm 9:24-26; Gal 3:7, 26-29; 6:15-16 * 2:11 2:11: Eph 2:19; Phi 3:20; Hêb 12:22-23 * 2:12 2:12: Mat 5:16 * 2:13 2:13-17: Rôm 13:1-7 † 2:16 2:16: 'Bunuyh sôm kôl jan kar ma', mầu lah 'Dăk'. * 2:16 2:16: Rôm 6:18 * 2:17 2:17: Rôm 12:10 * 2:18 2:18: Eph 6:5-8; Kôl 3:22-25; 1Ti 6:1-2; Tit 2:9-10 * 2:20 2:20: 1Pê 3:14; 4:14; Mat 5:10-12

ma lah bán jan ueh, jêh ri bu hóm jan jêr jôt, ndrî Kóranh Brah rnê bán.* ²¹ Kóranh Brah kuâl bán gay ma đôn nau jêr jôt kot này, yorlah Brah Krist lê đôn jêh nau jêr jôt ntrô bán, gay ma leo nau ueh, ăn bán tăng kot Păng đống.* ²² Lê geh nchih lah ma Păng:

‘Păng mầu ôh prot jan tih,
Mbung Păng kô mầu đống prot geh nau ngoi mbrôh†.*

²³ Bol lah bu rak suai Păng, Păng kô mầu plông bu đống, bu jan nau jêr jôt Păng, kô Păng mầu ôh thăm rmat bu, păng jao ma Kóranh Brah nóm phat đoih ta nar nglê dút nau i bu jan djôh Păng này, jêh ri Kóranh Brah nóm năk phat đoih ma nau sổng. ²⁴ Brah Krist lê đôn jêh nau tih bán ta săk jăn Păng krêp ta si tâm rkăng, gay ma bán mầu hóm ôh geh nau tih, jêh ri gũ ngao sổng. Nau ji bán lê bah jêh, bán lê gũ tâm di ma Kóranh Brah, tâ boh sôt rmanh Păng.* ²⁵ A lor nơh bán tâm ban ma be biăp i lê hiôt, yon ma abao đja bán lê plở jêh ta Brah Krist i nóm chiăp bán, i năk măt njrăng bán.*

3

Nau tâm rnglăp ndrăng ur sai

¹ O rôh me i lê geh sai, ăn iăt sai khân ay nóm, gay ma nau gũ ngao khân ay leo sai i hóm tâm rdâng ma nau mhe mhan ueh săt nsing, yorlah khân păng say ur gũ ngao ueh kot này, mầu ôh khăch mboh nkoeh ma nau mhe mhan ueh,* ² yor ma lê khân păng say khân ay gũ ngao dút ueh, ndrêl ma blao klach yok Kóranh Brah. ³ Lôi ôh măn ma nkrở săk, kot lah păch sôk, vãn ndok kông nhong mayh, mầu lah nsôh bok ao i ueh ueh, ⁴ yon ma ăn blao nkrở ta trôm nuhi n'hâm khân ay, jêng ndr nkrở i mầu blao ôm, jêng nuhi n'hâm mleh rmên, rah rơch, ndr i này i geh nau khlay dút hô ta năp măt Kóranh Brah. ⁵ Kăi e nơh, mpôl bu ur i kloeh ueh i klach yok ma Kóranh Brah, ndăp ma nrom ma Kóranh Brah ma lê nuhi n'hâm, khân păng nkrở khân păng nóm ta trôm nuhi n'hâm kot i này đống, ndăp ma iăt sai khân păng nóm. ⁶ Kot ndrî đống u Sara iăt nau che Abrahăm i sai păng nóm, n'ho ma kuâl păng 'Kóranh' đống. Lah khân ay jan ndr ueh, ndăp ma mầu ôh geh

nau klach ma bu lah yor ma nau nsing, lah ndrî khân ay tâm ban ma kon păng đống.*

⁷ O oh nô i lê geh ur, ăn tâm ban kot i này đống, gũ đah ur iăt ma blao yok khân păng jêng bunuyh i geh suan để ta nâm, khân păng jêng nóm Kóranh Brah ăn nau rêh n'ho ro ndrêl khân may đống, jan kot này gay ma Kóranh Brah hóm iăt nau khân may mboh sôm.*

Nau tâm rnglăp ndrăng phung nsing

⁸ N'glê dút đja, ăn dăng lê khân ay may geh nuhi n'hâm du ntôr nau hô, ăn blao tâm kôl nau jêr jôt ndrăng nóm, ăn tâm rông ndrăng nóm tâm ban ma jêng oh nô du ndrêl deh hô, ăn geh nuhi n'hâm yỏ ndrêch, ndrêl ma njữr êng săk.* ⁹ Lôi ôh jan ndr djôh plông ma ndr djôh bu jan, lôi ôh rak suai plông ma nau bu rak suai khân ay may, ăn khân ay may plông ăn ma nau geh jêng ma bu hô, yorlah Kóranh Brah lê ếch khân ay may jan kot i này, gay ma khân ay may sô đôn đống nau geh jêng Kóranh Brah.* ¹⁰ Yorlah lê geh nchih

‘Bu moh i ếch gũ rêh rêm maak,
Ndăp ma geh nau rêh ueh,
Iăt ma păng i này đoi măt bôr mbung păng nóm, lôi ôh lôh ngoi nau djôh,
Lôi ôh lôh ngoi nau mbrôh râm.

¹¹ Iăt ma păng du lôh boh nau djôh, jan ndr ueh hô,

Iăt ma nsrôyh joi tăng boi nau đăp mpăn ma bu hô.

¹² Yorlah Kóranh Brah uăntrêng jăt bunuyh i sổng,

Jêh ri iăt nau khân păng mboh sôm,
Tih ma Păng tâm rdâng ma bu moh i jan djôh†.

¹³ Lah khân ay may ndr jan ndr ueh, mầu geh ôh bunuyh ếch jan djôh ma khân ay may,* ¹⁴ yon ma lah khân ay may đôn nau bu jan jêr jôt, yor ma ndr ueh khân ay may jan, lah ndrî Kóranh Brah mra ăn nau geh jêng ma khân ay may. ‘Lôi ôh klach ma ndr bu êng klach, lôi đống rùng răng†. ¹⁵ Ăn geh Brah Krist jêng kóranh ta nuhi n'hâm nau măn khân ay may nóm. Jêh ri gũ ndrăp lor nâng ro, gay ma blao tâm ôh đah bu moh i ôp a móm nau nrom khân ay may yor ma khân ay may nsing ma Brah Krist.* ¹⁶ Yon ma tăt bu ôp khân ay may, ăn khân ay may ôh ma bu ma nau rdở rbăn, ma nau yok, ndrêl ma geh

* 2:21 2:21: Mat 20:25-28; Yôh 13:15 † 2:22 2:22: Esa 53:9 * 2:22 2:22-23: 1Pê 3:18 * 2:24 2:24: Rôm 6:13; Kôl 2:14-15; 2Kô 5:18-21 * 2:25 2:25: Esa 53:6; Yôh 10:11-14 * 3:1 3:1-6: Eph 5:22-24; Kôl 3:18; 1Ti 2:9-10; Tit 2:3-5 * 3:6 3:6: Ta rnôk Sara, bu ur vay kuâl sai khân păng nóm: ‘Kóranh’. * 3:6 3:6: NNt 18:12 * 3:7 3:7: Eph 5:25-28; Kôl 3:19; 1Tê 4:4; Gal 3:28 * 3:8 3:8: Rôm 12:10 * 3:9 3:9-12: Mat 5:44; Rôm 12:17-18; 1Tê 5:15; Hêb 12:14 † 3:12 3:10-12: NMO 34:12-16 * 3:13 3:13-14: 1Pê 2:20; 4:14; Mat 5:10-12 † 3:14 3:14: Esa 8:12 * 3:15 3:15: Mat 10:28; Luk 12:11-12; Kar 4:20 * 3:16 3:16: 1Pê 2:12, 15-17; 1Kô 10:32; Kôl 4:5-6

nuih n'hâm sổng ueh, gay ma ăn bu moh i
 ngoi nchot khân ay may geh nau đit prêng
 chrao, yorlah say ueh nau gũ ngao khân ay
 may i bon lan Brah Krist.* 17 Lah Kôranh
 Brah ăn, ueh rlau lah geh nau jêr jôt tả
 bờn jan nđơ djoh.* 18 Brah Krist lể đơn
 jêh nau jêr jôt n'ho ma tát khât, yor ma
 nau tih bân đổng, Păng mâu ôh khâch khât
 tay du tở jât gay ma n'groh lơi nau tih
 bán. Bol lah Păng jêng nơm i sổng, Păng
 hôm đơn ntrở nau jêr jôt ăn ma phung
 bân i bunuyh djoh, gay ma leo phung bân
 gũ ndrel a Kôranh Brah nơm. Nôk Păng
 jêng bunuyh, bu nkhât Păng, yor ma Brah
 Huêng Ueh lể ăn Păng dâk rêh jêh.* 19 Jêh
 ri Păng hân mboh nkoch nau Kôranh Brah
 ăn ma huêng phung i gũ ta trôm ndrung†.*
 20 Huêng phung i này kâl e nơh tâm rdâng
 mâu iât Kôranh Brah ta rnôk Nôê jan duk
 kuông nơh, yor ma Kôranh Brah hóm ăt
 nuih, nkhêp lah khân păng hóm rgâl nuih
 n'hâm djoh dôi hóm jan duk này. Jêh ri
 geh bunuyh gũ ta trôm duk này đê đơn,
 geh pham nuyh đơn i klaih bờn dak lêng
 dak đơng lam neh ntu dja. 21 Dak lêng dak
 đơng i này jêng nđơ ntât nau jan bậtem
 yũk ma dak, nau bậtem i này rkлай khân
 ay may abaō dja, nau bậtem yũk ma dak
 i này mâu ôh di tho ăn kloh sâk jân, yor
 ma jêng nau dân ma Kôranh Brah yô mâu
 hóm kop nau tih bân, nau bân dân i này
 ăn bân geh ngân yor ma Brah Yêsu Krist
 lể dâk rêh.* 22 Păng lể hao ta kalơ trôk, gũ
 bờn ma Kôranh Brah nơm, geh phung tồng
 pâr, phung kôranh i geh nau đoi, ndrel ma
 phung kôranh i geh nau dăng gũ ta nâm
 Păng dadê.*

4

Nau rêh mhe gũ ta Brah Krist

1 Yorlah Brah Krist lể đơn jêh nau jêr jôt
 ta sâk jân Păng nơm nơh, lah ndrỉ ăn khân
 ay may ndrâp sâk sô đơn nau bu jan jêr jôt
 tâm ban ma Păng đổng. Bu moh i sô đơn
 nau jêr jôt ta sâk jân yor ma Brah Krist,
 păng i này mâu hóm ôh ũch jan tih jât.*
 2 Lah ndrỉ păng i này mâu hóm ôh gũ rêh
 tăng nau kơnh djoh ta nuih n'hâm, yor ma
 gũ rêh tăng nau Kôranh Brah ũch đơn,

n'ho ma tát khât.* 3 Bờn nơm nơh lể jô
 jêh khân ay may gũ ngao jan tăng bunuyh
 i mâu gĩt năl Kôranh Brah, tâm đổng, jan
 tăng nau kơnh djoh ta nuih n'hâm, nhêt
 sổng nhũl blâk blek, ndrel ma yor mbah
 ma rup brah jêng nđơ bở bôch. 4 Bu mâu
 vât ôh, say khân ay may mâu hóm lạp
 ndrel khân păng jan tay nđơ djoh i dũt ôk
 dũt hô này jât, ndrỉ dăng khân păng ngoi
 मुख khân ay may. 5 Yor ma khân păng
 i này mra mboh nkoch ta nấp mắt Kôranh
 Brah nđơ i khân păng nơm lể jan này nơh.
 Kôranh Brah lể jêh ndrâp gay ma phat dôi
 dăng lể bunuyh, ndâp ma bunuyh hóm
 rêh, ndâp ma bunuyh i lể khât.* 6 Yor ma
 nau phat dôi i này, bu mboh nkoch đổng
 nau mhe mhan ueh ma bunuyh i abaō dja
 lể khât jêh, gay ma khân păng gũ rêh ndrel
 Kôranh Brah n'ho ro, bol lah sâk jân khân
 păng lể khât tâm ban ma dăng lể bunuyh
 êng kadôi.*

Nau gũ rêh ta Brah Krist

7 Nar n'glê dũt neh ntu dja lể bờn ma
 tát jêh, lah ndrỉ ăn khân ay may geh nuih
 n'hâm nau mân nập rkâk, njrăng sâk gũ
 di keh, gay ma blao mboh sôm.* 8 Nau i
 khlay rlau bu ăn khân ay may tâm rông
 ndrăng khân ay may nơm ăn dũt hô ngân,
 yorlah nau rông n'groh lơi nau tih ôk rök
 ngân.* 9 Ăn blao tâm rom ndrăng khân
 ay may nơm ta nhiih jay khân ay may ma
 nuih n'hâm rah rơch, lơi ôh ôk bân njar
 sêk.* 10 Ấp nơm khân ay may lể geh jêh
 nđơ Kôranh Brah ăn đơn dam, geh nđơ
 êng êng bảl, lah ndrỉ ăn khân ay may blao
 đổng nđơ i này gay ma tâm kol jan kar
 ndrăng khân ay may nơm, jêng bunuyh
 sôm kol jan rap jâp ma Kôranh Brah.*
 11 Bu moh i mboh nkoch, ăn păng mboh
 nkoch tâm ban ma mboh nkoch nau ngoi
 Kôranh Brah. Bu moh i sôm kol jan kar ăn
 bu, ăn păng sôm kol jan kar ma lể n'hâm
 suan i Kôranh Brah ăn, gay ma dăng lể nđơ
 jan ăn bu rnê nau chrêk lợp Kôranh Brah
 nơm tả bờn nđơ Brah Yêsu Krist lể jan. Ăn
 rnê nau chrêk lợp Păng, ndrel ma nau đoi
 Păng bảō n'ho ro! Ở ăn geh kot này ngân
 rơ.*

Nau jêr jôt phung nsing ma Brah Krist

* **3:17** 3:17: 1Pê 2:20 * **3:18** 3:18: Rôm 5:6-8; 6:10; Hêb 10:14 † **3:19** 3:19: Bân abaō dja mâu hóm ôh gĩt n'hêl nau khlay Pêtrô 3 ta trong dja, mâu gĩt n'hêl ah Brah Krist hân, mâu gĩt n'hêl moh nđơ Păng mboh nkoch, mâu gĩt n'hêl bu moh Brah Krist mboh nkoch. * **3:19** 3:19-20: 1Pê 4:6; NNt 7:5-23; 2Pê 2:5 * **3:21** 3:21: 1Kô 6:11; Hêb 10:22 * **3:22** 3:22: Rôm 8:34, 38-39; Kôl 2:14-15; 3:1-2 * **4:1** 4:1: 1Pê 1:6; 2Ti 3:12 * **4:2** 4:2-4: 1Kô 6:11; Tit 3:3-6 * **4:5** 4:5: 2Kô 5:10 * **4:6** 4:6: 1Pê 3:19 * **4:7** 4:7: Eph 5:20; Phi 4:6; Kôl 4:2; 1Tê 5:17 * **4:8** 4:8: Hôr 10:12; Rôm 12:10 * **4:9** 4:9: Rôm 12:13; 1Ti 3:2; Tit 1:8; 3Yô 1:5-8; Hêb 13:2 * **4:10** 4:10-11: Rôm 12:4-8; 1Kô 12:12-31; Eph 4:11-13 * **4:11** 4:11: 'O ăn geh kot này ngân rơ', mâu lah 'Amen'. * **4:12** 4:12-16: 1Pê 1:6; 2:20-21; 3:14; Kar 5:40-41; Phi 1:29; 2Ti 3:12

¹² O' oh nô ta nau nsing i gáp rông, khân ay may lơi ôh ndrôt hih rhol nau bu jan jêr jôt i dút hô i geh ta khân ay may nây, jêng ndrô i rlong khân ay may. Dâng lê phung nsing ma Brah Krist geh nau jêr jôt.* ¹³ Lah ndrô ân khân ay may râm maak dô, yorlah khân ay may lê geh jêh nau jêr jôt ndrel Brah Krist abao' dja. Lah ndrô khân ay may mra râm maak dút hô ngân đong ta nôk Păng plở vâch nhô nau chrêk lợp Păng nôm. ¹⁴ Lah geh bu rak suai khân ay may yor ma khân ay may nsing ma Brah Krist, khân ay may lê geh nau ueh maak ngân, yorlah Brah Huêng Ueh i geh nau chrêk lợp, jêng Brah Huêng Ueh Kôranh Brah nôm lê gũ jêh ta khân ay may. ¹⁵ Ta phung khân ay may lơi ôh geh du huê bunuyh đon nau jêr jôt yor ma nkhât bu, ntung bu, jan ndrô đơh, mầu lah jan ê git he ma nau bu êng. ¹⁶ Yon ma lah khân ay may đon nau jêr jôt yor ma nsing ma Brah Krist, lơi ôh đit prêng ma nau i nây, yon ma rné nau chrêk lợp Kôranh Brah yorlah khân ay may lê jêng bon lan Brah Krist. ¹⁷ Mong Kôranh Brah phat đoih dâng lê bunuyh ta neh ntu bơi tát jêh, Păng phat đoih phung bon lan Păng nôm lor bu. Lah Păng nôm phat đoih bản lor, lah ndrô lợng phung i mầu nsing ma nau mhe mhan ueh Kôranh Brah, bôn lơi hô ma nây bah!*

¹⁸ 'Lah bunuyh i sông lê geh nau jêr dâng geh nau rklaih,

Lah ndrô lợng bunuyh đơh, bunuyh i jan tih, bôn lơi hô ma nây bah mra geh nau jêr!†

¹⁹ Lah ndrô bu moh i geh nau bu jan jêr jôt táng nuh n'hâm Kôranh Brah urch, ân bunuyh i nây hóm jan ueh dô, jêh ri nsing ma Kôranh Brah i nâk njêng khân păng nôm hỏ, Păng rập jáp.*

5

Bunuyh i mât uảnh phung nsing

¹ Lợng phung i kôranh ta phung nsing, gáp dja jêng kôranh ma phung nsing đong, jêng bunuyh i lê say ma mât nau jêr jôt Brah Krist, ndrel ma jêng bunuyh i mra sỏ đon ndrel nau chrêk lợp nôk Păng nhô sâk, gáp dẫn lah ma phung i kôranh ta phung nsing* ² ân mât nưảng phung nsing i tâm ban ma be biáp phung Kôranh Brah ăn ueh ma lê nuh n'hâm, mầu ôh di tâm

ban ma bu ncháp, kỏ mầu di đong ma kớnh geh prak, yon ma ăn geh nuh n'hâm ndrô ma jan, ndrô mớ di ta nấp măt Kôranh Brah.* ³ Phung bunuyh i Kôranh Brah de jao ân mât nưảng nây, lơi ôh đong nau đoi ma tũn jot khân păng, yon ma ăn leo nau ueh ma khân păng i tâm ban ma be biáp phung.* ⁴ Jêh ri ta nôk Kôranh Chiáp be biáp tát ta dja, Păng mra ăn ndrô nkhôm* i hóm nâng i geh nau chrêk lợp.*

Bunuyh i nsing ma Kôranh Brah

⁵ O' phung đrôh ndrôm ăn tâm ban kot nây đong, ân iăt nau mpôl kôranh†. Ân dâng lê khân ay may nưở êng sâk khân ay may nôm, yorlah 'Kôranh Brah tâm rdâng đah bunuyh i n'hi êng sâk,

Yon ma Păng yỏ ndrôch ma bunuyh i nưở êng sâk urch iăt nau Păng†.*

⁶ Lah ndrô ân khân ay may nưở êng sâk ta nâm Kôranh Brah nôm i geh nau đoi dô, gay ma Păng n'hao khân ay may, tát di mong Păng tay.* ⁷ Jêh ri nuyh dâng lê nau nklón rvê khân ay may ta Păng, yorlah Păng hô ngân mán ma khân ay may.*

⁸ Ân gũ rgeh, jêh ri nưảng sâk ăn gũ di keh, yorlah Satâng i nôm rlang đah khân ay may tâm ban ma yao mữr ngrông, ndrôch jũm bunuyh, urch ma sa hêk.* ⁹ Lợi ôh iăt jan táng nau păng, ân khân ay may gũ nấp rkák, ăn geh nau nsing nấp, yorlah khân ay may lê git jêh, phung oh nô khân ay may ta nau nsing lam neh ntu dja, khân păng geh nau jêr jôt kot khân ay may đong.* ¹⁰ Kôranh Brah dút geh nau ueh ập ntil ngân, Păng lê kuâl jêh khân ay may nây, gay ma ăn khân ay may sỏ đon nau chrêk lợp i hóm bảo' n'ho ro yor ma ndrô Brah Krist lê jan noh. Jêh khân ay may lê đon nau jêr jôt i du blât nây, Păng mra rdỏk njêng khân ay may, ăn n'hâm suan ma khân ay may, ân khân ay may dâng katang, ndrel ma ăn khân ay may gũ nấp rkák.* ¹¹ Ân nau đoi Păng hóm bảo' n'ho ro! O' ăn geh kot nây ngân ro†.

Nau nting n'giê dút

¹² Nô Silas§ i gáp kợp jêng oh nô ta nau nsing rập jáp ngân, păng kol gáp nchih sambút gleh i dja, ndrel ma njuâl. Gáp nchih sambút dja gay ma n'hao nuh n'hâm

* **4:17** 4:17-18: 2Kô 5:10; 2Tê 1:8-10 † **4:18** 4:18: Hôr 11:31 * **4:19** 4:19: Eph 2:10 * **5:1** 5:1: Luk 24:48; Rôm 8:17; 2Kô 1:7 * **5:2** 5:2: Yôh 10:12; 21:15-17; Kar 20:28; 1Ti 3:1-7; 6:5 * **5:3** 5:3: 1Kô 11:1; 2Kô 1:24 * **5:4** 5:4: 'Ndrô nkhôm', mầu lah 'Mók kadách'. * **5:4** 5:4: Yak 1:12; NTM 3:11 † **5:5** 5:5: 'Kôranh', mầu lah 'Bu ranh'. † **5:5** 5:5: Hôr 3:34 * **5:5** 5:5: Eph 5:21; Mat 23:12; Yak 4:6 * **5:6** 5:6: Yak 4:10 * **5:7** 5:7: NMO 55:22; Mat 6:25-34; Phi 4:6 * **5:8** 5:8: Luk 22:31; 2Kô 2:11; 1Tê 2:18; 5:6 * **5:9** 5:9: Rôm 13:11-12; Eph 6:11; Yak 4:7; 2Ti 3:12 * **5:10** 5:10: 1Pê 1:5-6 ‡ **5:11** 5:11: 'O' ăn geh kot nây ngân ro', mầu lah 'Amen'. § **5:12** 5:12: Ta nau ngoi Grek geh rnha păng lah: 'Silvanus', jêng rnha bar ở, păng bunuyh hân ndrel Pôl ôk ngân (Kar 15:40).

khân ay may, ndrel ma ăn khân ay may
 gít n'hêl nau ueh ngãn ngên Kôranh Brah.
 Ăn khân ay may gũ nập ta nau ueh i này.*
 13 Phung nsing ma Kôranh Brah i gũ ta
 bon i bu kuâl Babilôn đong, i lể Kôranh
 Brah de kơih kơt khân ay may này, khân
 pãng ộp nau ueh lẳng khân ay may, jêh ri
 nô Markô i gập kợp tâm ban ma kon gập
 nơm, dân ộp nau ueh lẳng khân ay may
 đong.* 14 Ăn khân ay may tâm ộp nau ueh
 lẳng ndrăng nơm ma nau ueh rah rơch*.
 Dân Kôranh Brah ăn nau đấp mpãn dăng
 lể khân ay may i gũ ndrel Brah Krist.

* 5:12 5:12: 2Tê 1:1 * 5:13 5:13: Kar 12:25 * 5:14 5:14: Ta nau ngơi Grek lah: 'Ma nau chũm kloh ueh'. Bân
 abao ri mâu hóm gít n'hêl moh geh nau khlay ma nau chũm i này.

**Sambŭt
Pêtrós
Nchih
Rơh 2**

Nau bôk ăn bu gít lor

Nờm nchih sambŭt dja rnhạ Pêtrós, păng nchih sambŭt dja klấp lah ta năm 64-67, klấp lah 31 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh. Nôk păng nchih sambŭt dja, păng mân lah nar bu nkhât păng bơi ma tât jêh (2Pê 1:4), păng nchih sambŭt dja ăn ma dâng lễ phung nsing ma Brah Krist. Păng kuăi sambŭt dja sambŭt păng tời bar (2Pê 3:1). Ma nau khlay ta Pêtrós, dân uănh ta nau bôk sambŭt Pêtrós rơh 1.

Nau ũch ntrống ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Pêtrós ũch n'hao nuhi n'hâm phung nsing, păng đã njrăng ma nau bu nti nklă, păng mboh ma phung nsing, Brah Krist mra plở văch ngă, păng mboh ma nau abă mra geh kêng ma nar Brah Krist plở văch. Păng mboh ma bu ăn gít n'hêl, Nau Kóranh Brah Ngơi jêng tá bơh Kóranh Brah nờm ngơi ngă, mâu ôh tá bơh bunuyh (2Pê 1:20-21; 3:15-16), păng nti lah, bu moh i gít năl Kóranh Brah, gŭ rêh tâm di ma nau Kóranh Brah ũch đong, bu moh i rông ma Kóranh Brah, rông ma bunuyh chiaio meng đong.

Mboh nau khlay ta nỏk ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-2)
- Nau đã ăn lơ ma jru ta nau nsing ma Brah Yêsu Krist (1:3-11)
- Nau Pêtrós ntinh nôk păng bơi khât, ndrel ma nau khlay ta Nau Kóranh Brah Ngơi (1:12-21)
- Nau njrăng ma phung nờm nti nklă (2:1-22)
- Nau Kóranh Yêsu plở văch (3:1-16)
- Nau ntinh đã njrăng nglê dŭt (3:17-18)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gáp Simôn i bu kuăi Pêtrós nchih. Gáp bunuyh sơm kơl jan kar ma* Brah Yêsu Krist, ndrel ma i kóranh oh mon Păng, dân ôp nau ueh lăng khân ay may i lê số đon jêh nau nsing ma Păng i dŭt khlay, i tâm ban ma nau nsing hên. Bán lê số đon jêh nau nsing i này tá bơh nau sổng Brah Yêsu Krist i Brah bán, ndrel ma i nờm rklaih bán.* ² Dân nau ueh, ndrel ma nau đăp mpăn gŭ ta khân ay may lơ ma hô ôk, tá bơh khân ay may lơ ma n'hêl

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sơm kơl jan kar ma', mâu lah 'Dăk'.
6:12 * 1:5 1:5: Mat 5:16; 1Pê 2:12, 15 * 1:6 1:6: Gal 5:22 * 1:7 1:7: Yôh 13:34-35; Rôm 12:10 * 1:8 1:8: Yôh 15:4 * 1:9 1:9: 1Yô 2:9-11 * 1:10 1:10-11: Rôm 2:7; 2Tê 2:13-15; Hêb 12:18

gít năl Kóranh Brah, ndrel ma lơ ma n'hêl gít năl Brah Yêsu i Kóranh bán này.

Nau đã ăn lơ ma jru ta nau nsing ma Brah Yêsu Krist

³ Tá bơh nau đoi Kóranh Brah nờm, Păng lê kơl bán ta ăp ntil nau, gay ma bán đoi gŭ ngao tâm di đah nau Păng nờm ũch. Bán số đon nau kơl i này tá bơh bán gít năl Păng, Păng lê kuăi jêh bán jêng bơn lan Păng nờm, tá bơh nau chrêk lơp Păng nờm, ndrel ma tá bơh nau ueh Păng nờm.*

⁴ Tá bơh nau chrêk lơp, ndrel ma nau ueh Păng nờm này, dâng Kóranh Brah ton ăn nau dŭt kuông nau dŭt khlay ma bán. Păng ton kot này, gay ma nuhi n'hâm bán jêng tâm ban ma nuhi n'hâm Kóranh Brah, đăp ma bán klaih bơh nau đjơh i tá bơh nau kơnh jan đjơh i geh ta neh ntu dja.

⁵ Lah ndrỉ ăn khân ay may nsrôyh ma lê nuhi n'hâm, ăn ntop đong nau geh nuhi n'hâm ueh ta nau khân ay may nsing ma Brah Yêsu Krist, jêh ri ăn ntop đong nau gít văt nau Kóranh Brah ũch ta nau geh nuhi n'hâm ueh,* ⁶ ăn ntop đong nau blao măt njrăng săk ăn gŭ di keh ta nau gít văt nau Kóranh Brah ũch, ăn ntop đong nau ăt nuhi n'hâm bol lah geh nau jêr ta nau blao măt njrăng săk ăn gŭ di keh, ăn ntop đong nau gŭ ngao tâm di đah nau Kóranh Brah ũch ta nau ăt nuhi n'hâm bol lah geh nau jêr,* ⁷ ăn ntop đong nau tâm rông bảl ndrăng oh nô ta phung nsing ta nau gŭ ngao tâm di đah nau Kóranh Brah ũch, jêh ri ăn ntop đong nau rông ma dâng lê bunuyh ta nau tâm rông bảl ndrăng oh nô ta phung nsing.*

⁸ Lah khân ay may geh dâng lê nau i này lơ ma hô, lah ndrỉ nau rêh khân ay may geh khlay, geh play ta nau gít năl lơ ma n'hêl Brah Yêsu Krist i Kóranh bán.* ⁹ Yơn ma bu moh i mâu geh ôh dâng lê nau i này, păng i này jêng tâm ban ma bunuyh cheh măt, uănh ngai mâu ôh say, jêh ri lê chuêl nau Kóranh Brah jut ăn kloh nau tih i păng lê jan ê lor ma săt nsing nơh.*

¹⁰ O' oh nô ta nau nsing, ăn khân ay may nhơ nau ueh ta nau gŭ ngao khân ay may, gay ma bu say Kóranh Brah lê koih khân ay may jêng phung bơn lan Păng nờm ngă. Lah jan kot này, nau nsing khân ay may mra hóm nập năng, mâu ôh roh.* ¹¹ Jêh ri khân ay may mra lăp ta nau Brah Yêsu Krist măt uănh n'ho ro, đăp ma nau răm maak, jêng nau măt uănh i Kóranh bán, i nờm rklaih bán.

* 1:1 1:1: Mat 4:18-20; 10:2; Luk 2:11 * 1:3 1:3: 1Ti 6:12 * 1:5 1:5: Mat 5:16; 1Pê 2:12, 15 * 1:6 1:6: Gal 5:22 * 1:7 1:7: Yôh 13:34-35; Rôm 12:10 * 1:8 1:8: Yôh 15:4 * 1:9 1:9: 1Yô 2:9-11 * 1:10 1:10-11: Rôm 2:7; 2Tê 2:13-15; Hêb 12:18

Nau Pêtrôrs n̄nh nòk p̄ng bôh khât

¹² Gâp hòm nkah nau i này ăn ma khân ay may babơ, bol lah khân ay may lê gít jêh nau i này, ndrel ma lê ndjôt nập nau ngân i bu lê ntũm nti ma khân ay may này nơh kadoi. ¹³ Nòk gâp hòm gũ rêh ta neh ntu dja†, di ma gâp nkah khân ay may ăn khân ay may hòm kah gít babơ, ¹⁴ yorlah gâp lê gít jêh, gâp gũ rêh ta neh ntu dja hòm du blât đơm, jêh ri gâp khât‡, nau i này Brah Yêsu Krist i Kôranh bân lê nhơ ăn gâp gít lor.* ¹⁵ Lah ndri gâp goyh ngân nkah khân ay may, gay ma khân ay may hòm kah gít babơ dăng lê nau i này, jêh gâp mầu hòm gũ ôh ta neh ntu dja.

Nau chrêk lợp Brah Yêsu

¹⁶ Nau i hên mboh nkoch ăn khân ay may gít năl nau dơi Brah Yêsu Krist i Kôranh bân, ndrel ma nau Păng mra p̄lỡ vạch này, mầu ôh di hên mboh nkoch dút blao nau nklă, yon ma hên lê say nau chrêk lợp Păng này ma trôm mắt hên nơm. ¹⁷ Kôranh Brah Bơ nơm lê yok Păng ăn Păng nau chrêk lợp ta nòk Kôranh Brah lah ma Păng, ndâp ma nau ang ral hô ngân: ‘Păng dja Kon Gâp i Gâp rông hô ngân, hô ngân Gâp rãm Păng’†. ¹⁸ Hên lê tăng jêh bớ i này tả bớh kalơ trók, nòk hên gũ ndrel ma Păng ta kalơ yok kloh ueh.

¹⁹ Yor ma nau i này bân lê gít lơ ma n'hêl ngân, dăng lê nau ngơi mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kâl e nơh lê di ngân. Ueh ngân lah khân ay may iăt ngân nau i này, yorlah dăng lê nau i này jêng tâm ban ma ùnh sagêng i ngaang ta ntũk ngo n'ho ma tăt lỏh nar, i mông Brah Krist p̄lỡ vạch lỏh ang ta nuh n'hâm bân, jêh ri Brah Krist i rnha ‘Mbing A Oi’ đong.* ²⁰ Nau i khlay rlau bu ăn khân ay may gít, dăng lê nau ntoyh i geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi, mầu geh ôh bunuyh dah ma mboh nkoch tăng nuh n'hâm păng nơm ùch,* ²¹ yorlah dăng lê nau ntoyh i lỏh bớh mpôl bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah, mầu ôh di lỏh tả bớh nuh n'hâm bunuyh, jêng lỏh tả bớh Brah Huêng Ueh i kloh ueh nsũk nsỏr nuh n'hâm khân păng i này.

2

Phung nơm nti nklă

¹ Kâl e nơh geh mpôl bunuyh ntoyh nklă nau ngơi Kôranh Brah gũ ndrel ma phung Israel đong. Kot ndri đong mra geh nơm

nti nklă ta phung khân ay may. Khân păng mra nti nklă blao hô ngân, yon ma nau nti i này njũn bunuyh ta nau roh hêng. Khân păng mầu ôh ùch ăn Brah Yêsu Krist i Kôranh bân jan kôranh ma khân păng, bol lah Kôranh Yêsu Krist lê chuai khân păng nơm bớh nau tih, ndri dăng khân păng mra roh hêng gơnh ro.* ² Jêh ri mra geh ôk bunuyh ta phung nsing tăng nau khơh kler khân păng i này, ndrel ma geh ôk bunuyh mứch nau nti i nau ngân, yon ma mpôl khân păng i này.* ³ Khân păng kơnh ma p̄răk hô ngân, jêh ri mbrôh, gay ma geh p̄răk khân ay may. Kâl e nơh Kôranh Brah lê ơm mboh nkoch nau tể dôi khân păng, jêh ri nau loh hêng lời khân păng mầu ôh kỏp jỏ.

⁴ Bol lah phung tông p̄r i lê jan tih kâl e nơh, Kôranh Brah kỏ mầu yỏ đong, Kôranh Brah nklăch khân păng ta ntu brông dút ngo, kăt krung khân păng ta ntũk này gũ kỏp tăt nar Kôranh Brah phat dôi h tay*.*

⁵ Phung bunuyh djơh ta neh ntu kâl e nơh kỏ Kôranh Brah mầu yỏ đong, nỏk Păng ăn dak lêng dak đơng bũk dăng lê bunuyh djơh ta neh ntu. Yon ma Păng hòm rklaih bunuyh pơh nuyh, pham ma Nôe i bunuyh mboh nkoch nau sỏng này đơm.*

⁶ Lỏng bon Sỏdũm, ndrel ma ñon Kômôra Kôranh Brah lê tể dôi đong, ăn lêk jêng ùnh buh, i này jêng nau ntăt, Păng ùch nhơ moh mra geh ta bunuyh djơh ta nar jăt nấp tay.* ⁷ Yon ma Kôranh Brah lê rklaih du huê bu klỏ rnha Lút i bunuyh sỏng, i bunuyh rngot ngân ta nuh n'hâm yon ma say bunuyh ta nỏk này jan djơh nâng ăp nar, tâm đong ăp ntil.* ⁸ Lút i bunuyh sỏng i này ăp nar ngân păng gũ ta nklang phung bunuyh djơh i này. Jêh ri yon ma păng jêng bunuyh sỏng, ta trôm nuh n'hâm păng geh nau rngot dút hó tả bớh păng say păng tăng dăng lê nđơ djơh ta phung khân păng i này jan. ⁹ Kot ndri Kôranh Brah blao bớk lời, ăn klaih bớh nau jêr nau nđơm ma phung i tăng iăt nau Păng, yon ma phung djơh Păng krung lời ma tể dôi h ta nar Păng phat dôi h ri tay.* ¹⁰ Păng tể dôi h lơ ma hó ma phung i nđơr jan djơh tăng rnglay sák kơnh, ndrel ma phung i mứch rmot tâm rdăng ma bu moh i jan kôranh ma khân păng. Dăng lê phung i này khân păng n'hi êng sák, ndrel

† **1:13** 1:13: ‘Gũ rêh ta neh ntu dja’, mầu lah ‘Gũ ta chun bok dja’. ‡ **1:14** 1:14: ‘Gâp khât’, mầu lah ‘Bu mra n'groh chun bok sák jân gâp’. * **1:14** 1:14: Yôh 21:18-19 † **1:17** 1:17: Mat 17:5; Mar 9:7; Luk 9:35 * **1:19** 1:19: Rôm 13:12; NTM 10:7; NMO 119:105 * **1:20** 1:20-21: Rôm 15:4; 2Ti 3:15-16 * **2:1** 2:1: Mat 7:15; 24:11; Kar 20:29-30; 2Kô 11:13-15 * **2:2** 2:2-3: 1Ti 6:3-5; Yud 1:11 * **2:4** 2:4: Bân abao dja mầu hòm gít n'hêl ma nau Pêtrôrs nchih ta trong dja, geh bunuyh abă măn lah Pêtrôrs gít ma NNt 6:1-4. * **2:4** 2:4: Yud 1:6 * **2:5** 2:5: 1Pê 3:19-20; 4:6; NNt 7:5-23 * **2:6** 2:6: NNt 19:24-25 * **2:7** 2:7-8: NNt 19:1-22 * **2:9** 2:9: 1Kô 10:13; Hêb 2:17-18; 4:14-16

ma dăng bôk hô ngấn, mâu ôh klach ngoi djôh mưch rmot ma nôm êng êng[†] ta kalơ trôk i geh nau chrêk lợp.* ¹¹ Bol lah tông pâr i geh n'hâm suan dăng, ndrel ma geh nau dơi rlau ma phung i này, phung tông pâr i này kô mâu bảnh đổng ngoi djôh mưch rmot nôm êng êng kot này ta nập mắt Kôranh Brah. ¹² Yon ma phung i này ngoi djôh mưch rmot ma nđơ êng êng i khân păng mâu gít vât, khân păng jêng tâm ban ma mpômpa (siôm) i mâu ôh geh nau mân mâu ôh gít vât nđơ, i ăn bre ma nhữp nkhat roh hêng, bu mra nkhat roh hêng khân păng tâm ban kot ma mpômpa (siôm) đổng.*

¹³ Nau tễ dôi khân păng tay, jêng tâm di ma nđơ djôh khân păng jan. Khân păng i này lể jan tăng nau kơnh djôh khân păng nôm ta ang nỏk nar kadôi, gay ma râm maak ma khân păng nôm đơm. Khân păng jêng bunuyh nuhi n'hâm bở bớch ăn khân ay may đit prêng, mbrôh khân ay may nỏk khân păng gủ nhêt sổng sa kuông dah khân ay may.* ¹⁴ Nuhi n'hâm khân păng ứch ngấn ma lôm ur lôm sai, mâu ôh blao dâl jan tih. Khân păng ứch ngấn tềk mphôk phung i mâu lằng geh nau nsing nập, jêh ri khân păng hô ngấn kơnh geh prak ôk. Dăng lể khân păng i này, Kôranh Brah rập ma khân păng!^{*} ¹⁵ Khân păng i này lể mbar loi trong di, lể hiot, jêh ri hăn tăng trong du huê bu klô rnhâ Balam i kon Bêor, păng lể nti bu blao nđom phung Israel kâl e nơh, jêng bunuyh i kơnh geh prak ôk tả bớh bu nkhom ma jan nđơ djôh.* ¹⁶ Yon ma bunuyh i này lể geh nau nduih jêh ma nau tih păng: Seh lia mâu blao ngoi, jêng blao ngoi tâm ban ma bunuyh, buay păng mâu ăn jan nđơ rluk này.*

¹⁷ Dăng lể phung nđơr jan djôh i này tâm ban ma tu dak i lể kroh nkong, mâu lah tâm ban ma tũk lêm i sial phut de rdu, lể geh ndrăp jêh ntũk ngo chêk kôlăk ngấn ro ma ăn khân păng gủ.* ¹⁸ Khân păng mboh ngoi n'hi êng sâk dút nau ngấn, tih ma mâu ôh geh nau khlay. Khân păng tềk mphôk mpôl i mhe sât nsing mhe klaih bớh nau gủ ngao djôh, mpôl i này ứch iăt nau khân păng, yor ma khân păng jă đổng nau nđơ kơnh djôh ta nuhi n'hâm bunuyh. ¹⁹ Khân păng lah ma mpôl i này: "Lah khân ay may jan tăng nau hên dja, mâu ôh khách jan tăng nau bu đã bu buay tâm ban ma jan

dâk ma nau đã buay i này, dah nôm ứch jan hô" tih ma khân păng nôm jêng tâm ban ma dâk ma nau tih chrao mâu hôm ôh blao bah jan tih, yorlah bunuyh jêng tâm ban ma dâk ma dăng lể nau i geh nau dơi ma păng nôm.* ²⁰ Khân păng a lor nơh lể klaih jêh bớh nau djôh ta neh ntu dja tả bớh năl Brah Yêsu Krist i Kôranh bân, i nôm năk rklaih bân, jêh ri plở lăp tay ta nau djôh i này du tở jăt. Nau tih dơi ma khân păng, lah ndrui nau rêh khân păng i này geh nau jêr rlau ma i bớh nôm nơh jăt.* ²¹ Ueh rlau lah khân păng mâu ôh gít năl trong i ăn Kôranh Brah kơp khân păng sổng nơh, dah ma gít năl, jêh ri plở jăt kơi tâm rlah mâu ứch jan tăng nau Kôranh Brah đã i bu lể nti ma khân păng nơh. ²² Nau i geh ta khân păng i này jêng di ngấn ta nau ngoi hờ i bu vay lah:

'So plở sa hok păng nôm'[†]
 Jêh ri:
 'Sừ lể jêh bu nđũm plở pung tay ta dak bók'.

3

Nau Kôranh Yêsu plở văch

¹ O'oh nô ta nau nsing i gáp rông, dja jêng sambũt rơh bar i gáp nchih njuăl ăn ma khân ay may. Nau ta trôm sambũt lể bar dja, gáp lể nkah khân ay may ăn khân ay may geh nuhi n'hâm nau mân ueh. ² Khân ay may loi ôh chuêl dăng lể nau i mpôl bunuyh ntøyh nau ngoi Kôranh Brah lể nchih jêh kâl e nơh, dăng lể khân păng i này i bunuyh kloh ueh. Loi chuêl đổng nau Brah Yêsu Krist đã, Păng i Kôranh i nôm Năk Rklaih bân, nau đã i này hên i mpôl kôranh oh mon lể jêh ntũm nti khân ay may nơh.

³ Ân khân ay may gít nau i khlay rlau bu dja: Ta rnök n'glê dút* mra geh bunuyh i gủ ngao tăng rnglay săk khân păng nôm kơnh đơm, jêh ri gôm mưch nau nti i ngấn.* ⁴ Khân păng mra lah: "Khân ay may lah Brah Yêsu Krist lể ton plở văch tay ta neh ntu dja, ah Păng abao' dja hơi? Nôm bớh phung u che bân khăt tăt ma abao' dja hôm kot ơm nằng đơm, nđơ ta neh ntu dja hôm kot ơm, kot nôm njêng neh ntu nơh đổng, mâu ôh say geh nau rgăl!" ⁵ Yon ma khân păng i này jan lah chuêl, Kôranh Brah njêng trôk, ndrel ma neh ntu jêng tả bớh nau ngoi Păng nôm, kơh neh lỏh tả bớh dak, jêh ri kơh gủ ta

† **2:10** 2:10: Bân mâu ôh gít n'hêl nau khlay ta 'Nôm êng êng', yon ma geh bunuyh abâ mân lah nau i này ngoi ma tông pâr. * **2:10** 2:10-11: Yud 1:8-9 * **2:12** 2:12: Yud 1:10 * **2:13** 2:13: Yud 1:12 * **2:14** 2:14: Mat 5:27-28; Eph 5:5; 1Ti 6:10 * **2:15** 2:15: NKor 22:5 * **2:16** 2:16: NKor 22:28-30 * **2:17** 2:17: Yud 1:12-13 * **2:19** 2:19: Yôh 8:34; Rôm 6:16 * **2:20** 2:20-22: 1Yô 5:10-12 † **2:22** 2:22: Hôr 26:11 * **3:3** 3:3: Ta nau tâm rnglăp mhe mboh ma bân, jêh Brah Yêsu hao sât ta kalơ trôk, tăt ma Păng plở văch, jêng mnök n'glê dút. * **3:3** 3:3-4: Mat 24:23-24; 1Ti 4:1-2; Yud 1:18-19 * **3:5** 3:5-6: NNT 7:5-23

nklang dak.* ⁶ Jêh ri Păng đong dak lêng dak đong gay ma n'groh lơi dăng lê nđơ ta neh ntu lê phiao. ⁷ Jêh ri tã bôh nau ngoi Kôranh Brah đong, trôk, ndrel ma neh ntu abao dja, Kôranh Brah lê ndrăp ăn ùnh ma su lơi lê phiao ta nar Păng phat dôi h dăng lê bunuyh, ndăp ma n'groh lơi phung bunuyh djoh ăn lê phiao.*

⁸ O' oh nô ta nau nsing i gáp rông, ăn khân ay may kah gít nau dja: Ma Kôranh Brah, du nar tâm ban ma 1000 năm, jêh ri 1000 năm tâm ban ma du nar đom đong.* ⁹ Kôranh Yêsu mra văch ngăng tâng nau Păng ton i này, Kôranh Brah mầu ôh chuêl mầu ôh jô ir kot bunuyh abă măn. Yon ma Păng ăt nuh ma bân, yorlah Păng mầu öch ôh ăn du huê bunuyh roh hêng, Păng öch ngăng ăn dăng lê bunuyh rgâl lơi nuh n'hâm djoh.* ¹⁰ Nar Kôranh Yêsu văch, bu mầu ôh gít lor, jêng tâm ban ma bunuyh ntung hân ntung bu. Nôk này trôk mra lêk lê phiao ndăp ma dút nteh, jêh ri dăng lê nti l nđơ ùnh mra sa lê phiao, jêh ri neh ntu, ndăp ma dăng lê nđơ bu jan ta neh ntu nơh bu mra say n'hêl nanê ngăng, gay ma Kôranh Brah phat dôi h.*

¹¹ Lah dăng lê nđơ i này mra roh lêk lê phiao kot này ngăng, lah ndri ta nau gũ ngao khân ay may ăn khân ay may jan ăn dút ueh, ndrel ma gũ tâm di ma nau Kôranh Brah öch hô ngăng đó! ¹² Ăn khân ay may nsrôyh gũ kôp, jêh ri ăn kôl gay ma nar Kôranh Brah phat dôi h này ăn gơnh tăt, jêng nar i trôk mra lêk ùnh sa lê phiao, jêh ri dăng lê nđơ mra roh lêk ta ùnh lê phiao đong. ¹³ Nđri dăng bân gũ kôp tăt geh trôk mhe, ndrel ma neh ntu mhe i geh nau ueh nau sông i lê Păng ton jêh.*

¹⁴ O' oh nô ta nau nsing i gáp rông, yorlah khân ay may hóm gũ kôp dăng lê nau i này, ăn khân ay may geh nuh n'hâm goyh hô ngăng, gay ma Kôranh Brah mầu ôh say nau ma nduih ta khân ay may i tâm ban ma nau uk rmao, gay ma Păng say khân ay may gũ rêh đăp mpăn ndrel Păng hỏ,* ¹⁵ jêh ri ăn khân ay may văt nau dja, nau Kôranh bân ăt nuh ê hỏ Păng plở văch này, tã bôh Păng öch bunuyh geh nau rklaih. Kot này đong, Pôl i oh nô ta nau nsing i gáp rông, păng lê nchih ta sambăt i păng njuăl ăn ma khân ay may nơh, păng nchih tâng ma nau măn gít blao i Kôranh Brah lê ăn jêh ma păng.* ¹⁶ Ap sambăt i păng lê geh nchih, păng nchih kot i này dadê đong.

Ta sambăt păng geh nau abă i jêr văt, jan ăn bunuyh i rluok, ndrel ma bunuyh i nsing mầu nập rgâl nau jêr văt jêng tih ma nau khlay om, kot ma khân păng lê geh rgâl nau khlay ta Nau Kôranh Brah Ngoi abă êng đong, kot ndri jan ăn săk khân păng nơh n'ho ma roh hêng.

Nau đã n'răng n'glê dút

¹⁷ O' oh nô ta nau nsing i gáp rông, gáp lê ăn khân ay may lê gít dăng lê nau i này jêh, lah ndri ăn khân ay may gũ n'răng săk, gay ma khân ay may mầu ôh iăt tâng nau nti nklă mpôl bunuyh djoh i này, jêh ri chuêl nau nti ngăng i khân ay may lê nđjôt.* ¹⁸ Yon ma ăn khân ay may lơ ma hô gũ nập ta nau ueh Brah Yêsu Krist, ndăp ma ta nau gít năl Păng i kôranh bân, i nơh rklaih bân. Jêh ri dăn rnê ma nau chrêk lơp ta Păng rnôk abao dja, n'ho ma babô n'ho ro. O' ăn geh kot này ngăng ro.*

* 3:7 3:7: 1Pê 4:17-19; NTM 21:1 * 3:8 3:8: NMO 90:4 * 3:9 3:9: 1Ti 2:4; Tit 1:1 † 3:10 3:10: 'Ndăp ma dăng lê nđơ...phat dôi h', ta sambăt i nchih ma ti abă geh nchih tâm tih băl: 'Ndăp ma dăng lê nđơ i geh ta neh ntu mra roh lêk'. * 3:10 3:10: 1Tê 5:2; Mat 24:29; NTM 20:11; 21:1 * 3:13 3:13: Rôm 8:20-22; Eph 1:10 * 3:14 3:14: Tit 2:13 * 3:15 3:15: 2Pê 3:9; Rôm 2:4 * 3:17 3:17: 1Kô 10:12 ‡ 3:18 3:18: 'O' ăn geh kot này ngăng ro', mầu lah 'Amen'. * 3:18 3:18: Luk 2:11

**Sambŭt
Yôhan
Nchih
Rơh 1**

Nau bôh ăn bu gít năl lor

Nôm nchih sambŭt dja nrha Yôhan, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 60-90. Yôhan jêng kôranh oh mon Brah Krist ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon. Ta nau ngoi Grek mầu ôh geh nchih nrha Yôhan ta sambŭt dja, yom ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist bôh kơi jêh bu nchih nau tâm rnglăp mhe, kơp Yôhan năk nchih, bu măn lah păng nchih sambŭt dja ta bon Ephêsô, păng njuăl sambŭt dja ăn ma dăng lê phung nsing ma Brah Yêsu. Păng nchih sambŭt Yôhan nau mhe mhan ueh đong, sambŭt Yôhan rơh 2, rơh 3 ndrel ma sambŭt Nau Tâm Mpol đong.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Yôhan ôk nchih ma nau rông ma bu, păng lah ăn bân gít n'hêl Kôranh Brah rông ma bân, lah bân rông ma bu Kôranh Brah, iăt ma bân rông ma bu êng đong. Păng lah Brah Yêsu jêng kon Kôranh Brah ngăn, jêh ri jêng bunuyh ngăn đong, păng đã njrăng ma nau bu nti nklă, păng lah đong, bu moh i gŭ ta Kôranh Brah, bunuyh i nây mầu hôm ôh jan tih (1Yô 3:6; 5:18), jêh ri tâm rông ndrăng nôm đong (1Yô 3:10, 14; 4:8, 20) păng nchih gay ma bân gít n'hêl nanê ngăn, bân sô đon nau rêh n'ho ro (1Yô 5:13). Du trong êng i geh nau khlay hô ngăn ta sambŭt dja jêng 1Yô 1:9 'Yon ma lah bân mboh nau tih bân nôm ma Kôranh Brah, Kôranh Brah yô mầu hôm kơp nau tih bân, n'ho ma tâm ban ma rao bân ăn jêng kloh mầu hôm geh nau djơh nau kue, yorlah Păng răp jăp, Păng sông, Păng jan tâng dăng lê nau Păng ton nơh'.

Mboh nau khlay ta nkkô ta sambŭt dja

- Brah Yêsu jêng nau ngoi i ăn nau rêh (1:1-4)
- Nau gŭ ta nau ang, ndrel ma nau gŭ ta nau ngo (1:5-2:29)
- Phung kon Kôranh Brah, ndrel ma kôranh i tâm rdăng đah Brah Krist (3:1-24)
- Nau i ngăn, ndrel ma bunuyh ntơyh nklă nau ngoi Kôranh Brah (4:1-6)
- Nau rông (4:7-21)
- Nau đoi ta nau nsing (5:1-21)

Brah Yêsu jêng Nau Ngoi i ăn nau rêh

* 1:1 1:1: Yôh 1:1-2 * 1:2 1:2: Yôh 1:4, 14; 15:27
 Yôh 8:12; 1Ti 6:16 * 1:6 1:6: 1Yô 2:4, 9; Yôh 3:21
 * 1:10 1:10: Ta Nau Kôranh Brah Ngoi lê geh nchih lah: 14:3; Rôm 3:10.

1 Nau lê ơm geh bôh nôm sacm nơh ngăn, Nau hên i kôranh oh mon lê say lê tâng jêh, Nau i nây hên mboh nkoch ma khân ay may. Hên lê say Nau i nây ma măt hên nôm, hên lê geh pah Nau i nây ma ti hên nôm đong, Nau i nây jêng Brah Yêsu Krist nôm, Păng jêng Nau Ngoi i ăn nau rêh.* 2 Păng i ăn nau rêh nây, Kôranh Brah lê nhơ săk Păng ăn hên say jêh, hên dja i tơm say, ndrel ma mboh nkoch ăn ma khân ay may Păng i jêng nau rêh n'ho ro nây. A lor nơh Păng gŭ ndrel Bô Păng nôm ta kalơ ri, jêh ri Kôranh Brah lê nhơ Păng ăn hên ma say.* 3 Hên mboh nkoch ăn ma khân ay may moh nđơ i hên lê say lê tâng jêh, gay ma khân ay may lăp gŭ tâm rnglăp ndrel hên đong, jêh ri bân lê gŭ tâm rnglăp jêh ndrel Kôranh Brah Bô, ndrel Brah Yêsu Krist i Kon Păng nây.* 4 Jêh ri gáp nchih dăng lê nau i dja njuăl ăn khân ay may, gay ma bân geh nau răm maak dŭt hó.*

Nau gŭ rêh ta nau ang

5 Dja jêng nau hên nŭtinh i hên lê tâng bôh Brah Yêsu Krist. Hên mboh nkoch nau i nây ăn ma khân ay may tâng đong: Kôranh Brah jêng nau ang, mầu geh ôh nau ngo gŭ ta Păng, đê mầu ơm.* 6 Lah bân lah, bân nôm gŭ tâm rnglăp ndrel Kôranh Brah, tih ma mầu ôh gŭ rêh tâng nau Păng ũch, bân tâm ban ma hôm gŭ ta nau ngo chrao, lah ndri bân lê ngoi mbrôh jêh, mầu ôh tâng jan nau ngăn.* 7 Yon ma lah bân gŭ rêh tâng nau Păng ũch, bân tâm ban ma gŭ ta nau ang, kơt Păng gŭ ta nau ang đong. Lah ndri bân lê gŭ tâm rnglăp bân ndrel mham Brah Yêsu nôm i Kon Kôranh Brah tâm ban ma rao dăng lê nau tih bân ăn bân jêng kloh ta năp măt Kôranh Brah.*

Nau tih, ndrel ma nau yố

8 Lah bân lah, bân mầu ôh geh nau tih, bân mbrôh êng săk bân nôm, jêh ri nau ngăn mầu ôh gŭ ta bân. 9 Yon ma lah bân mboh nau tih bân nôm ma Kôranh Brah, Kôranh Brah yô mầu hôm kơp nau tih bân, n'ho ma tâm ban ma rao bân ăn jêng kloh mầu hôm geh nau djơh nau kue, yorlah Păng răp jăp, Păng sông, Păng jan tâng dăng lê nau Păng ton nơh.* 10 Lah bân lah: "Bân mầu ôh jan tih" i nây jêng bân lah Kôranh Brah jêng nôm mbrôh*, jêh ri nau ngoi Kôranh Brah mầu ôh gŭ ta bân.

* 1:3 1:3: Yôh 20:31 * 1:4 1:4: Yôh 15:11 * 1:5 1:5:
 1:7 1:7: Hêb 9:14; 1Pê 1:18-19 * 1:9 1:9: NMO 32:1-5

2

1 O' phung oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gáp, gáp ùch nchih dăng lê nau dja ăn khân ay may, gay ma khân ay may mầu ôh jan tih. Yon ma lah bu moh i hóm jan tih, bân lê geh jêh du huê nóm sóm koi koh bân ta nấp mắt Kôranh Brah Bô, nóm i nây Brah Yêsu Krist i nóm sồng ngăn.*
 2 Păng nóm lê jan brah ma sák Păng nóm, gay ma chuai bân bôh nau i Kôranh Brah mra tẻ dôi yor ma nau tih bân, jêh ri mầu ôh đơn ma chuai bân đơn, nđáp ma chuai dăng lê bunuyh ta neh ntu dja đơng.*

Nau vay mhe

3 Lah bân lê ndjôt nau Kôranh Brah nóm đã, ndri mớ bân gít n'hêl nanẻ ngăn lah, bân lê năi Kôranh Brah. 4 Bu moh lah: "Gáp lê năi Kôranh Brah" yon ma mầu ôh ndjôt nau Păng đã, bunuyh i nây ngoi mbrôh đơn, nau ngăn mầu ôh gủ ta sák păng.* 5 Yon ma bu moh i ndjôt tâng nau Kôranh Brah, nau rông Kôranh Brah gủ ta bunuyh i nây ngăn ro. Mớ dăng bân dơi gít bân lê gủ ndrel Kôranh Brah?*" 6 Bu moh i lah sák păng nóm lê gủ ndrel Kôranh Brah, jêh ri gủ ngao jan tâng Brah Yêsu ngăn, ri mớ bân dơi gít păng lê gủ ndrel Kôranh Brah.*

7 O' phung i gáp rông, gáp mầu geh ôh nchih nau đã mhe ăn ma khân ay may, gáp nchih nau đã ơm, jêng nau đã i khân ay may lê năi bôh nôm. Jêh ri nau đã ơm i nây, đã ăn rông ma bu, jêng nau mbrôh nkoch i khân ay may lê vay tâng jêh.* 8 Yon ma nau đã i nây mhe đơng. Nau ngăn ta nau đã i nây say ta Brah Krist, ndrel ma i say ta nau rêh phung khân ay may đơng, yorlah nau ngo lơ ma roh, jêh ri nau ang i ngăn lê ang jêh. 9 Bu moh i kóp êng sák păng nóm gủ ta nau ang, yon ma ji biãnh ma du huê oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây hóm gủ ta nau ngo kót ơm.* 10 Bu moh i rông ma oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây gủ ta nau ang, jêh ri mầu geh ôh nđơ leo ăn păng* jan nau tih. 11 Yon ma bu moh i ji biãnh đah ma du huê oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây hóm gủ ta nau ngo, jêh ri bở ta nau ngo, n'ho ma mầu gít ôh ah trong ma hăn, yorlah nau ngo lê nkúm lơi trôm mắt păng, păng tâm ban ma cheh mắt.

12 O' phung kon se, gáp nchih sambút dja njuăl ăn khân ay may

Yorlah Kôranh Brah lê yỏ jêh nau tih khân ay may, mầu hóm kóp nau tih khân ay may, yor ma Brah Yêsu.

13 O' phung bu ranh i geh oh geh kon, gáp nchih sambút dja njuăl ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lê năi jêh Brah Yêsu Krist i lê ơm geh bôh nôm njêng neh ntu nôm ngăn.

O' phung đrôh ndâm, gáp nchih sambút dja njuăl ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lê dơi jêh đah nôm djoh.*

14 O' phung kon se, gáp nchih sambút dja njuăl ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lê năi jêh Kôranh Brah Bô†.

O' phung bu ranh, gáp nchih sambút dja njuăl ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lê năi jêh Brah Yêsu Krist i lê ơm geh bôh nôm njêng neh ntu nôm ngăn.

O' phung đrôh ndâm, gáp nchih sambút dja njuăl ăn khân ay may

Yorlah khân ay may geh n'hâm suan dăng,

Jêh ri nau Kôranh Brah gủ ta khân ay may,

Khân ay may lê dơi jêh đah nôm djoh.

15 Lôi ôh rông nau gủ ngao bunuyh i mầu gít năi Kôranh Brah, ndrel ma nđơ ta neh ntu dja. Bu moh i rông nau gủ ngao bunuyh i mầu gít năi Kôranh Brah, nau rông Kôranh Brah Bô mầu ôh gủ ta păng i nây.* 16 Ta neh ntu dja, geh nau nuh n'hâm bunuyh kơnh jan hó ir, geh nau nuh n'hâm kơnh yor ma trôm mắt say, ndrel ma geh nau n'hi êng sák yor ma đrăp nđơ păng nóm. Dăng lê nau djoh i nây mầu ôh tả bôh Kôranh Brah Bô, jêng tả bôh nau mân i mầu gít năi Kôranh Brah.*

17 Jêh ri neh ntu dja, ndrel ma nau ùch nau kơnh hó ir lê nôm roh jêh. Yon ma bu moh i jan tâng nau Kôranh Brah nóm ùch, mra hóm gủ rêh n'ho ro.*

Bunuyh i tâm rdăng đah Brah Krist

18 O' phung oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gáp, dja jêng mong n'glẻ dút ê lor ma Brah Yêsu Krist plở văch. Khân ay may lê tâng jêh, geh du huê kôranh i tâm rdăng đah Brah Krist i văch. Jêh ri abao dja bunuyh i tâm rdăng đah Brah Krist nây lê ôk ngăn văch, ndri dăng bân gít, dja jêng mong n'glẻ dút.* 19 Khân păng i nây lê du lóh bôh bân, yon ma khân păng i nây lê

* 2:1 2:1: Rôm 6:1-2; 8:34; Hêb 7:24-25 * 2:2 2:2: Yôh 1:29 * 2:4 2:4: 1Yô 1:6 * 2:5 2:5: 1Yô 5:3; Yôh 14:15
 * 2:6 2:6: Yôh 13:15 * 2:7 2:7-8: Yôh 13:34 * 2:9 2:9: 1Yô 4:20 * 2:10 2:10: Mầu lah 'An bu'. * 2:13
 2:13: 1Yô 1:1; Yôh 1:1-2 † 2:14 2:14: Sambút ơm i nchih ma ti abả nchih lah 'O' phung bu ranh' lor, 'O' phung kon se' bôh koi. * 2:15 2:15: Yak 4:4 * 2:16 2:16: Rôm 13:14; Gal 5:19-21 * 2:17 2:17: 1Kô 7:31 * 2:18 2:18: Mat 24:24; 1Pê 4:7

ơm mâu ôh di mpôl bản ngân. Lah khân pãng jêng mpôl bản ngân, khân pãng hôm gũ ndrel bản mro ro. Yơn ma khân pãng lê du lôh jêh bơn bản, ndri dăng bản say khân pãng mâu ôh di mpôl bản.* ²⁰ Lông phung khân ay may này, lê Kôranh Brah de ân Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may*, jêh ri dăng lê khân ay may lê gít nau ngân dadê.* ²¹ Gáp nchih sambüt dja njuäl ăn khân ay may, mâu di ôh yorlah khân ay may ê hô gít năl nau ngân, yơn ma gáp nchih yor ma khân ay may lê gít năl jêh nau ngân, jêh ri khân ay may lê gít jêh nau ngân mâu ôh lôh jêng nau mbrôh. ²² Lah ndri bu moh bunuyh i năk mbrôh? Om mâu di lah phung i rlăch lah Brah Yêsu mâu di Brah Krist i nôm rklaih tă bơn Kôranh Brah de njuäl. Bu moh i rlăch mâu ôh rom Kôranh Brah Bở, ndâp ma Kon Pãng nôm, bunuyh i này jêng bunuyh i tâm rdăng đah Brah Krist. ²³ Bu moh i rlăch lah Brah Yêsu mâu di i Kon Kôranh Brah, bunuyh i này mâu geh ôh Kôranh Brah Bở gũ ndrel. Yơn ma lah bu moh i số đơn mbrôh lah Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah, bunuyh i này geh Kôranh Brah Bở gũ ndrel đổng.* ²⁴ Lah ndri dăng lê nau i khân ay may lê tăng jêh bơn ntom khân ay may nsing ma Brah Krist nơh, dăn nau i này hôm kăr ta nuh n'hâm khân ay may. Lah dăng lê nau i khân ay may lê tăng jêh bơn ntom khân ay may nsing ma Brah Krist nơh hôm kăr ta khân ay may ngăn, lah ndri khân ay may hôm gũ nâp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, ndrel ma Kôranh Brah Bở nôm đổng.* ²⁵ Pãng lê ton ăn nau rêh n'ho ro ma bản.*

²⁶ Gáp nchih sambüt dja njuäl ăn khân ay may, yor ma bu ếch mbrôh riâm khân ay may, jan ăn khân ay may hiot. ²⁷ Brah Huêng Ueh i Kôranh Brah lê ăn jêh ma khân ay may, Pãng hôm gũ ta khân ay may, ndri khân ay may mâu hôm khăch ôh ăn bu êng ntum nti khân ay may jât. Brah Huêng Ueh mâu mbrôh ôh, Pãng jêng nau ngân. Brah Huêng Ueh ntum nti ma ập ntil nđơ ăn ma khân ay may dadê. Lah ndri ăn khân ay may gũ nâp hôm ta Brah Krist, kot Brah Huêng Ueh lê ntum nti jêh ma khân ay may.* ²⁸ O kon sau, abao' dja, ăn khân ay may hôm gũ nâp ta Brah Krist dô, gay ma ta nar Pãng văch nsôh săk, bản geh nuh n'hâm bãn, mâu ôh geh nau đit prêng ta năp Pãng.* ²⁹ Khân ay may lê

gít jêh Pãng jêng nôm sồng, lah ndri khân ay may đoi gít n'hêl đổng, bu moh i jan kar sồng, lê jêng kon Kôranh Brah^S dadê đổng.*

3

Kon Kôranh Brah nôm

¹ Uănh hóm, nau rông Kôranh Brah Bở bản kuông hô ngân, tất ma Pãng kuäl bản kon Pãng nôm. Jêh ri bản jêng kon Pãng ngân. Bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist mâu ôh gít năl bản jêng kon Pãng, yor ma khân pãng mâu gít năl Kôranh Brah.* ² O phung i gáp rông, abao' dja dăng lê bản lê jêng kon Kôranh Brah nôm jêh. Yơn ma Pãng ê hô nhơ ma bản a môm bản jêng ta nar Brah Krist nsôh săk ri tay. Ta nar i này bản jêng tâm ban ma Brah Krist, yorlah bản mra say Pãng n'hêl nanê ngăn đổng.* ³ Bu moh i geh nau nôm say Pãng kot này, bunuyh i này gũ rêh lor ma ueh tâm di đah nau Pãng ếch, ntôi lơi nau jan djơh, kot Pãng nôm lê kloh gũ sồng đổng. ⁴ Bu moh i jan tih, pãng i này jan rlau bơn nau Kôranh Brah đă, yorlah jan tih jêng jan mâu tâm di bơn nau Kôranh Brah đă. ⁵ Khân ay may lê gít jêh, Brah Yêsu văch ta dja, gay ma số lơi nau tih bản, yơn ma ta Pãng nôm mâu ôh geh nau tih.* ⁶ Bu moh i gũ ta Pãng, bunuyh i này mâu hôm ôh jan tih. Yơn ma bu moh i mâu ôh bah jan tih, bunuyh i này mâu ôh gít năl Pãng, mâu đổng gít say Pãng.*

⁷ O kon sau, lơi ôh ăn bu mbrôh khân ay may. Bu moh i jan kar sồng, pãng i này jêng bunuyh sồng, tâm ban ma Brah Yêsu sồng đổng. ⁸ Yơn ma bu moh i jan tih, pãng i này kon kôranh mpôl brah djơh, yorlah kôranh mpôl brah djơh lê ôm jan tih nôm bơn saôm nơh ngân. Nđri dăng Brah Krist i Kon Kôranh Brah văch ta dja, gay ma n'groh lơi dăng lê nau kar kôranh mpôl brah djơh i này.* ⁹ Bu moh i lê jêng kon Kôranh Brah, pãng i này mâu ôh jan tih, yorlah pãng lê geh nau rêh mhe tă bơn Kôranh Brah. Jêh ri pãng mâu hôm ôh blao jan tih, yorlah pãng lê jêng kon Kôranh Brah.* ¹⁰ Ta nau i dja bản đoi gít năl n'hêl bu moh i jêng kon Kôranh Brah nôm, bu moh i jêng kon kôranh mpôl brah djơh: Bu moh i mâu ôh jan sồng, pãng i này mâu ôh di kon Kôranh Brah, jêh ri bu moh i mâu

* **2:19** 2:19: Kar 20:30 † **2:20** 2:20: Ta nau ngoi Grek lah: 'Lông i Nôm kloh ueh de tồ dak ngi ta bók khân ay may'. * **2:20** 2:20: Yôh 15:26 * **2:23** 2:23: Yôh 5:23 * **2:24** 2:24: 1Yô 2:7-8; 3:11 * **2:25** 2:25: Yôh 11:25 * **2:27** 2:27: Yôh 16:13 * **2:28** 2:28: 1Yô 3:21; 4:17 § **2:29** 2:29: Mâu lah 'jêng deh tă bơn Pãng'. * **2:29** 2:29: 1Yô 3:7-10; Yôh 3:5 * **3:1** 3:1: Yôh 1:12; Rôm 8:16; Gal 3:26 * **3:2** 3:2: Rôm 8:17; Phi 3:21; Kôl 3:4 * **3:5** 3:5: Yôh 8:46; 2Kô 5:21 * **3:6** 3:6: 1Yô 1:9; Rôm 6:11, 14 * **3:8** 3:8: Yôh 8:44; 12:31 * **3:9** 3:9: 1Yô 5:18

rồng ôh ma oh nô ta nau nsing, păng i này máu đồng di kon Kôranh Brah.

Nau tâm rông ta phung nsing ma Brah Krist

¹¹ Ân bản tâm rông ndrăng ma phung nsing. Nau i này khôn ay may lẽ tăng bớh nơm khôn ay may nsing ma Brah Krist nơh.* ¹² Bản lời ôh jan tâm ban ma Kain* i jêng kon kôranh mpôl brah djôh, jêh ri nkhat lời i oh păng nôm. Mơng dăng păng nkhat lời i oh păng nôm kot này? Yorlah păng nơh lẽ vay jan djôh, yon ma i oh păng vay jan sông.*

¹³ O' oh nô ta nau nsing, lah geh bunuyh i máu nsing ma Brah Krist ji biãnh ma phung khôn ay may, lời ôh khôn ay may ndrôt hih rhôl.* ¹⁴ Bản lẽ gít sắk bản nôm lẽ klaih jêh bớh nau mra gũ ta ndrung ỳnh n'ho ro, lẽ geh nau rêh n'ho ro. Bản lẽ gít nau i này yon ma bản blao tâm rông đah phung oh nô ta nau nsing. Yon ma bu moh i máu blao rông oh nô ta nau nsing, păng i này mra gũ ta ndrung ỳnh n'ho ro.* ¹⁵ Bu moh i ji biãnh ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist, Kôranh Brah kôp păng i này tâm ban ma bunuyh nkhat bu. Jêh ri khôn ay may lẽ gít jêh, bunuyh i nkhat bu này máu ôh geh nau rêh n'ho ro.* ¹⁶ Brah Yêsu lẽ jao nau rêh Păng nôm gay ma rklaih bản bớh nau Kôranh Brah tể dôi, ta này bản say nau rông ngãn. Lah ndrì ăn bản jan kot này đồng jao nau rêh bản ăn ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist.* ¹⁷ Lah bu moh i geh đrăp nđơ ta neh ntu dja, jêh ri say du huê oh nô ta nau nsing ma Brah Krist i máu geh máu tống, yon ma máu ôh uảnh geh ma ôbăl, lah ndrì mơng dăng păng i geh đrăp nđơ này blao lah sắk păng nôm rông ma Kôranh Brah?*

¹⁸ O' kon sau, bản máu ôh di rông ta bớh mbung ngoi đơ, ăn bản rông ta nđơ i bản jan, jan kot này mơ geh nau rông ngãn. ¹⁹ Lah bản geh nau rông kot này bản đơ gít năl bản kon Kôranh Brah, nđap ma jan tăng nau nti i ngãn, jêh ri nuih n'hâm nau măn bản máu hóm ôh klach rvê ta năp mắt Kôranh Brah, ²⁰ bol lah bản măn ta nuih n'hâm di ma Kôranh Brah tể dôi ma bản. Kôranh Brah gít n'hêl rầu ma bản này, Păng gít dadê dăng lẽ nđơ.* ²¹ O' phung i gáp rông, lah bản máu ôh măn ta nuih n'hâm di ma Kôranh Brah tể dôi ma bản, ndrì bản geh nuih n'hâm bắh gũ

ta năp Kôranh Brah máu đồng geh nuih n'hâm klach rvê.* ²² Lah ndrì moh nđơ i bản dăn bớh Păng, bản mra geh kot này ngãn ro, yorlah bản lẽ nđjôt tăng nau Păng đă, nđap ma lẽ jan tăng nđơ i Păng răm maak.* ²³ Nau đă i Păng ăn ma bản này kot nđă: Iăt ma bản nsing ma Brah Yêsu Krist i Kon Păng nôm, ndrêl ma tâm rông ndrăng nôm, tăng kot nau i Păng lẽ đă ma bản nơh.* ²⁴ Bu moh i nđjôt tăng nau Kôranh Brah đă, păng i này gũ năp ta Kôranh Brah ngãn, jêh ri Kôranh Brah gũ ta păng i này đồng. Bản đơ gít năl Kôranh Brah gũ ta bản, yon ma Brah Huêng Ueh i Păng ăn ma bản.*

4

Bunuyh ntoyh nklă

¹ O' phung i gáp rông, ta neh ntu dja geh ôk bunuyh ntoyh nklă nau ngoi Kôranh Brah. Lah ndrì lời hô iăt ôh dăng lẽ bunuyh i mbớh êng sắk păng nôm geh Brah Huêng Ueh gũ ta khôn păng. Iăt ma khôn ay may rlong uảnh khôn păng bốt, gay ma gít n'hêl nđơ khôn păng mbớh nkoch này tả bớh Kôranh Brah ngãn máu lah máu.* ² Kot nđă bản đơ gít năl Brah Huêng Ueh Kôranh Brah gũ ta du huê bunuyh: Bu moh păng i mbớh nkoch Brah Yêsu Krist jêng bunuyh ngãn, bunuyh i này geh Brah Huêng Ueh ngãn gũ ta păng.* ³ Yon ma lah bu moh i lah Brah Yêsu Krist máu ôh jêng bunuyh ngãn, păng i này máu geh ôh Brah Huêng Ueh gũ ta păng, păng i này jêng lỏh tả bớh kôranh i tâm rdăng đah Brah Krist chrao. Khôn ay may lẽ tăng jêh kôranh i tâm rdăng đah Brah Krist vách, abao dja păng lẽ gũ ta neh ntu dja đồng.*

⁴ O' kon sau, khôn ay may kon Kôranh Brah, jêh ri khôn ay may lẽ đơ đah ma mpôl bunuyh ntoyh nklă nau ngoi Kôranh Brah i này, yorlah Brah Huêng Ueh gũ ta khôn ay may. Păng geh nau đơ kuông rầu ma kôranh mpôl brah djôh i gũ ta phung bunuyh i máu nsing ma Brah Krist jăt.* ⁵ Bunuyh ntoyh nklă nau ngoi Kôranh Brah máu ôh nsing ma Brah Krist, ndrì dăng nau nti khôn păng tâm di ma bunuyh máu nsing ma Brah Krist, jêh ri dăng lẽ bunuyh i máu nsing ma Brah Krist iăt nau khôn păng đồng. ⁶ Yon ma bản, bản jêng kon Kôranh Brah, ndrì dăng bu moh i gít năl Kôranh Brah, păng i này iăt nau bản đồng. Jêh ri bu moh i máu ôh jêng kon

* **3:11** 3:11: Yôh 13:34 * **3:12** 3:12: Kain i kon bu klô Adăm, Adăm jêng bunuyh tồl nguai Kôranh Brah njęng.
 * **3:12** 3:12: NNt 4:8 * **3:13** 3:13: Yôh 15:18-20 * **3:14** 3:14: Yôh 5:24 * **3:15** 3:15: Mat 5:21-22 * **3:16** 3:16: Yôh 10:11; 15:13 * **3:17** 3:17: Yak 2:15-17 * **3:20** 3:20: Esa 55:7-9 * **3:21** 3:21: Hêb 4:16 * **3:22** 3:22: Yôh 15:7 * **3:23** 3:23: Yôh 6:29; 13:34 * **3:24** 3:24: 1Yô 4:13; Rôm 8:9 * **4:1** 4:1: Mat 24:24; 1Tê 5:21
 * **4:2** 4:2: Yôh 1:14; Gal 4:4 * **4:3** 4:3: 1Yô 2:18, 22 * **4:4** 4:4: Luk 11:21-22

Kóranh Brah, păng i này mâu ôh iăt nau bán. Tả bôh nđơ i này bán đơi gít năl bu moh i geh Brah Huêng Ueh gũ ta păng, jêh ri bu moh i nti nklă mbrôh bu.*

Kóranh Brah jêng nau rông

⁷ O kon sau i gáp rông, ăn bản tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, yorlah nau rông jêng tả bôh Kóranh Brah. Bu moh i tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, păng i này kon Kóranh Brah, jêh ri gít năl Kóranh Brah đổng. ⁸ Yon ma bu moh i mâu ôh tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, bunuyh i này mâu ôh gít năl Kóranh Brah, yorlah Kóranh Brah jêng nau rông. ⁹ Kóranh Brah lě nhôh jêh nau rông Păng ăn ma bản kot nđă: Păng lě njuăl Kon Păng nôm nguai ở ăn jũr ta neh ntu dja, gay ma ăn bản geh nau rêh n'ho ro yor ma tả bôh Kon Păng này.* ¹⁰ Dja jêng nau Kóranh Brah rông: Mâu di ôh bản i lě rông ma Păng lor, yon ma Păng i lě rông ma bản lor, ndrel ma lě njuăn Kon Păng nôm này jêng nđơ jan brah ma chuai bản bôh nau i Kóranh Brah mra tể đoih yor ma nau tih bản. ¹¹ O kon sau i gáp rông, lah dah này jêh Kóranh Brah rông ma bản, iăt ma ăn bản tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist đổng.*

¹² Mâu geh ôh du huê bunuyh lě say Kóranh Brah. Yon ma lah bản tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, Kóranh Brah gũ ta bản, jêh ri nau rông dứt kuông Păng nôm gũ ta bản ngăn ngên. ¹³ Bản lě gít bản gũ ta Păng, jêh ri Păng gũ ta bản, tả bôh nau Păng ăn Brah Huêng Ueh Păng nôm lě gũ ta bản.* ¹⁴ Hên lě say, ndâp ma mboh nkoch, Kóranh Brah njuăn Kon Păng nôm hăn ta neh ntu dja gay ma rklaih dăng lě bunuyh.*

¹⁵ Bu moh i mboh nkoch ma bu Brah Yêsu jêng Kon Kóranh Brah nôm, păng i này geh Kóranh Brah gũ ta păng, jêh ri păng nôm gũ ta Kóranh Brah đổng. ¹⁶ Bản lě gít jêh, nau rông Kóranh Brah ma bản kuông hó ngăn, jêh ri bản nsing ma nau rông Păng này. Kóranh Brah jêng nau rông, jêh ri bu moh i geh nau rông ma bu nâng, păng i này gũ ta Kóranh Brah, jêh ri Kóranh Brah gũ ta păng i này đổng.*

¹⁷ Nau rông dứt kuông Kóranh Brah nôm gũ ta bản ngăn ngên, ndri bản geh nuh n'hâm bảnh mâu ôh klach rvê ta nar Kóranh Brah phat đoih dăng lě bunuyh tay, yorlah ta neh ntu dja bản lě gũ rêh tâm ban

ma Brah Krist.* ¹⁸ Lah ta nuh n'hâm bản lě geh jêh nau rông, bản mâu ôh geh nau klach rvê ma Kóranh Brah jăt. Lah nau rông ta nuh n'hâm bản lě rông jêh, nau rông i này mproh nau klach bôh nuh n'hâm, yorlah nau klach rvê tả bôh gít nau Kóranh Brah tể đoih tay. Bu moh i gít geh nau klach, nau rông ta nuh n'hâm păng ê hô ôh rông.* ¹⁹ Kóranh Brah lě rông jêh ma bản lor, dăng bản geh nuh n'hâm rông ma Păng, geh nuh n'hâm rông ma oh nô ta nau nsing đổng.

²⁰ Lah geh du huê bunuyh lah: "Gáp rông Kóranh Brah" yon ma ji biảnh ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist, bunuyh i này ngoi mbrôh đom. Yorlah oh nô i này i lě mặt păng nôm say này păng hôm ma mâu rông, lah ndri môm păng i này blao rông ma Kóranh Brah i mặt păng uảnh mâu ôh say?*" ²¹ Bản lě geh jêh nau đã dja tả bôh Kóranh Brah, Păng lah: "Bu moh i rông Kóranh Brah, iăt ma păng i này rông ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist đổng."*

5

Nau nsing ma Brah Yêsu

¹ Bu moh i iăt Brah Yêsu i jêng Brah Krist i nôm rklaih tả bôh Kóranh Brah de njuăl, păng i này jêng kon Kóranh Brah ngăn. Jêh ri bu moh i rông ma Kóranh Brah Bô, păng i này rông ma dăng lě phung kon Kóranh Brah đổng.* ² Lah bản lě rông jêh Kóranh Brah, ndrel ma lě ndjôt dăng lě nau Păng đã, tả bôh nau i này dăng bản đơi gít, bản lě rông jêh ma dăng lě phung kon Păng. ³ Lah bản rông ma Kóranh Brah, bản ndjôt dăng lě nau i Păng đã này đổng. Jêh ri nau đã i này mâu ôh jôk jê.* ⁴ Dăng lě bunuyh i lě jêng kon Kóranh Brah, jêng phung i lě đơi jêh bôh nau đjoh ta neh ntu dja, jêh ri nau đơi bôh nau đjoh i này tả bôh nau bản nsing ma Brah Krist.* ⁵ Lah ndri bu moh i đơi tâm lờh đah nau đjoh ta neh ntu này? Geh bunuyh i iăt lah Brah Yêsu i Kon Kóranh Brah ngăn, bunuyh i này i đơi tâm lờh đah nau đjoh ta neh ntu dja.*

Nau rêh n'ho ro

⁶ Brah Yêsu Krist văch ta neh ntu dja ma dak jêng ta nau yũk bậtem ma dak, ndrel ma mham jêng nau Păng lě khăt ta si tâm rkăng, mâu ôh đom ma dak đom, yon ma ndâp ma dak, ndâp ma mham đổng. Brah Huêng Ueh mboh nau i này jêng di

* 4:6 4:6: Yôh 8:47 * 4:9 4:9-10: Yôh 3:16 * 4:11 4:11: Yôh 13:34 * 4:13 4:13: 1Yô 3:24 * 4:14 4:14: 1Yô 1:1-2; Yôh 3:17 * 4:16 4:16: 1Yô 3:24 * 4:17 4:17: 1Yô 3:21 * 4:18 4:18: Rôm 8:15 * 4:20 4:20: 1Yô 2:4, 9 * 4:21 4:21: Mat 22:37-39 * 5:1 5:1: Rôm 10:9-10 * 5:3 5:3: Mat 11:30; Yôh 14:15 * 5:4 5:4: Yôh 16:33 * 5:5 5:5: Rôm 8:37-39 * 5:6 5:6: Mat 3:16-17; Yôh 19:34-35

ngăn, Brah Huêng Ueh i nau ngăn.* 7 Geh pe ntil nau khlay i mboh nkoch ma Brah Yêsu Krist jêng Kon Kôranh Brah*. 8 Geh Brah Huêng Ueh, geh dak nau baptem yũk ma dak, geh mham Brah Yêsu i hoch ta si tâm rkãng, lê pe dja jêng du ntôr nau đơm. 9 Bân lê số đơm jêh nau mboh nkoch i tả bôh bunuyh, yon ma nau mboh nkoch i tả bôh Kôranh Brah geh nau khlay lơ ma rlau này jât, jêh ri Kôranh Brah lê mboh nkoch ma Kon Pãng nôm jêh.* 10 Bu moh i lê nsing ma Kon Kôranh Brah nôm, pãng i này lê ndjôt nau mboh nkoch i này ta nuh n'hâm pãng nôm. Bu moh i mâu ôh nsing, pãng kop Kôranh Brah mbrôh, yorlah pãng mâu ôh iăt ma nau Kôranh Brah lê mboh nkoch ma Kon Pãng nôm này.* 11 Kôranh Brah lê ăn jêh nau rêh n'ho ro ma bân, jêh ri nau rêh i này jêng geh ta Kon Pãng nôm, nau i này jêng nđơ Kôranh Brah mboh nkoch ma bân.* 12 Bu moh i gũ tâm rnlăp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, pãng i này geh nau rêh n'ho ro đong, yon ma bu moh i mâu ôh gũ tâm rnlăp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, pãng i này mâu ôh geh nau rêh n'ho ro.*

13 Gáp nchih sambũt dja njuăl ăn khân ay may, gay ma ăn khân ay may gĩt i lê nsing jêh ma Kon Kôranh Brah nôm, khân ay may lê geh nau rêh n'ho ro jêh. 14 Kọt ndri dăng bân geh nuh n'hâm bân ta năp măt Kôranh Brah, lah moh nđơ i bân dăn tâng nau Pãng ếch, Pãng iăt kọt nau bân dăn này ngăn ro.* 15 Lah bân lê gĩt jêh Pãng iăt kọt nau i bân dăn này, lah ndri moh nđơ i bân dăn tả bôh Pãng, bân lê gĩt đong geh nđơ i này ngăn ro.

16 Lah bu moh i say ta phung oh nô i nsing ma Brah Krist geh jan tih i Kôranh Brah hóm yố ndach mâu ôh tăt gũ ta ndrung ỉnh n'ho ro, ăn pãng i say này dăn hóm ma Kôranh Brah, jêh ri Kôranh Brah mra ăn nau rêh ma bunuyh i này ro. Nau tih i gáp ngoi này jêng nau tih i Kôranh Brah hóm yố ndach đơm. Yon ma geh nau tih i êng i Kôranh Brah mâu hóm yố ndach. Nau tih i này gáp mâu ôh ăn khân ay may dăn. 17 Dăng lê ntil nau djoh, jêng nau tih dadê, yon ma geh nau tih i Kôranh Brah hóm yố ndach. 18 Bân lê gĩt jêh, bu moh i lê jêng kon Kôranh Brah, pãng i này mâu ôh jan tih, yorlah Brah Yêsu Krist nôm njrăng pãng i này, jêh ri i kôranh mpôl brah djoh mâu hóm ôh geh nau đơ ma pãng i này jât.* 19 Bân lê

gĩt jêh, bân jêng kon Kôranh Brah, yon ma dăng lê bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist jêng gũ ta nâm nau đơ i kôranh mpôl brah djoh này dadê.* 20 Bân lê gĩt đong, Brah Yêsu Krist i Kon Kôranh Brah nôm lê vách ta dja, Pãng ăn nau gĩt blaô gay ma bân gĩt năl Kôranh Brah i ngăn ngên. Bân gũ ndrel Pãng i Kon Kôranh Brah nôm, Pãng i Brah nanế ngăn, nđap ma Pãng i tơm nau rêh n'ho ro.* 21 O phung kon sau, ăn khân ay may der ăn ngai loi ôh yok mbah brah nklă.*

* 5:7 5:7: Ta sambũt i nchih ma ti abă geh ntop lah: 'Geh Kôranh Brah Bở, geh rnha Nau Ngoi, geh Brah Huêng Ueh, lê pe i này jêng nguai đơm'. * 5:9 5:9: Yôh 5:31-38 * 5:10 5:10: Rôm 8:16 * 5:11 5:11: Yôh 5:24

* 5:12 5:12: Yôh 3:36 * 5:14 5:14: Yôh 15:7 * 5:18 5:18: 1Yô 3:9; Yôh 17:15 * 5:19 5:19: Gal 1:4; Kôl 1:13

* 5:20 5:20: Yôh 1:18; 17:3 * 5:21 5:21: 1Kô 10:14

**Sambŭt
Yôhan
Nchih
Rôh 2**

Nau bôh ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnha Yôhan, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 60-90. Ta nau ngoi Grek mầu ôh geh nchih rnha Yôhan ta sambŭt dja, nôm nchih kuăl săk păng nôm 'Kôranh', yon ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist ôk năm bôh koi jêh bu nchih nau tâm rnglăp mhe, nchih lah nôm nchih Yôhan i kôranh oh mon Brah Krist. Bu măn lah păng nchih sambŭt dja ta bon Ephêsô, păng njuăl sambŭt dja ăn ma 'Yôh bu ur, ndrel ma phung oh kon bu ur i này', geh bunuyh abă măn lah khân păng i này jêng du huê bu ur ndâp ma i kon păng i Yôhan gít năl, geh bunuyh ôk măn lah ngoi hôr ma phung nsing du ntük. Yôhan nchih sambŭt Yôhan nau mhe mhan ueh đong, sambŭt Yôhan rôh 1, rôh 3 ndrel ma sambŭt Nau Tâm Mpoł đong.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Yôhan n'hao nuih n'hâm ndrăng phung nsing ăn tâm rông ndrăng khân păng nôm, păng nti lah bu moh i rông ma bu jêng iăt nau Kôranh Brah đă, jêh ri păng đă nrăng nau nti nklă.

Mbôh nau khlay ta nkô ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-3)
- Nau tâm rông ndrăng bunuyh nsing (1:4-6)
- Nôm nti nklă (1:7-11)
- Nau nting n'glê dŭt (1:12-13)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt dja tă bôh gáp Yôhan i kôranh ta phung i nsing ma Brah Yêsu Krist. Dăn ôp nau ueh lăng ma yôh bu ur, ndrel ma phung oh kon bu ur i này*. Lě Kôranh Brah de koih khân ay may jêh. Gáp rông khân ay may ngăn ngên. Mầu ôh đon du huê gáp đom i geh nau rông i này, dăng lě mpôl i lě gít năl Nau Ngăn, khân păng geh nau rông i này đong.* ² Nau rông i này geh yorlah Nau Ngăn lě gŭ jêh ndrel bán abao dja, jêh ri hôm gŭ ndrel bán bəbô n'ho ro. ³ Dăn Kôranh Brah Bô, ndrel ma Brah Yêsu Krist i Kon Kôranh Brah Bô nôm, ăn nau ueh, nau yô, nau đăp mpăn ma phung bán

* **1:1** 1:1: 'Yôh bu ur' i này bu măn lah, ngoi ma phung nsing i rbŭn ta ntük nguai, jêh ri 'Oh kon bu ur' i này, ngoi ma dăng lě bunuyh i nsing ma Brah Krist ta ntük rbŭn i này. * **1:1** 1:1: 3Yô 1:1; Yôh 14:6 * **1:3** 1:3: 1Ti 1:2; 2Ti 1:2 * **1:4** 1:4: 3Yô 1:3-4 * **1:5** 1:5: Yôh 13:34 * **1:6** 1:6: Yôh 14:15; 1Yô 5:3 * **1:7** 1:7: 1Yô 4:1-3 * **1:9** 1:9: Yôh 7:16; 12:49; 1Yô 2:23 * **1:10** 1:10: Rôm 16:17 * **1:12** 1:12: 3Yô 1:13-14 † **1:13** 1:13: Mầu lah 'Lông dăng lě bunuyh i nsing ma Brah Yêsu Krist ta ntük dja'.

i gŭ ta nau nti i ngăn, ndrel ma gŭ ta nau rông.*

Nau tâm rông ndrăng oh nô ta nau nsing

⁴ Gáp geh nau răm maak hô ngăn, yor ma say oh kon ay abă i lě gŭ rêh jan tăng nau nti i ngăn, jêng tâm di đah nau Kôranh Brah Bô đă bán nôm.* ⁵ O yôh ta nau nsing, ta sambŭt i gáp nchih njuăl dja, gáp ũch nkahtôt ay, ăn phung bán tâm rông ndrăng bán nôm. Nau đă ma nau rông i này mầu di ôh nau đă mhe, jêng nau đă om i phung bán lě om geh nôm bôh saom nôm.* ⁶ Nau tâm rông ndrăng bán nôm geh nau khlay lah jan tăng nau Kôranh Brah lě đă ma phung bán. Păng đă phung bán tâm rông ndrăng bán nôm, ndri ay lě tăng nôm bôh saom nôm.*

Nôm nti nklă

⁷ Ta neh ntu dja lě geh ôk mpôl i mbrôh bu ăn jan tih, mpôl i này nti kot nđa: Brah Yêsu Krist văch ta dja mầu ôh jêng rnglay săk bunuyh ngăn. Bu moh i nti kot này, păng jêng bunuyh mbrôh bu, jêng bunuyh i tâm rdăng đah Brah Krist.* ⁸ Ân khân ay may nrăng ngăn hôm, klach lah roh nau nkhôm ma nđơ i dăng lě bán lě nsrôyh jan kar. Yon ma ăn khân ay may nsrôyh jan kar gay ma số đon nau nkhôm i này ăn rông. ⁹ Bu moh i mầu ndjôt năp nau nti Brah Krist, jan rlaw ta nau nti i này, păng i này mầu geh ôh Kôranh Brah gŭ ndrel. Yon ma bu moh i ndjôt năp nau nti i này, păng i này geh Kôranh Brah Bô, ndrel ma Kon Kôranh Brah nôm gŭ ndrel ta păng.* ¹⁰ Lah bu moh i hăn ta khân ay may, mầu nti nau i này ma khân ay may, loi ôh rom păng gŭ ta trôm jay khân ay may, jêh ri loi ôh ôp nau ueh lăng păng đong.* ¹¹ Bu moh i ôp nau ueh lăng bunuyh i kot này, jêng lě tâm di nau ndrel nau đjoh bunuyh i này jan đong.

¹² Geh ôk nau jăt i gáp ũch nchih ăn ma khân ay may, yon ma gáp mầu ũch ôh nchih ma dak krăk ta n'ha rdayh, yorlah gáp nôm hăn khôi khân ay may, tâm ngoi ndrel khân ay may, gay ma dăng lě bán geh nau răm maak lơ ma hô ngăn.* ¹³ Lông oh kon yôh khân ay may† i lě Kôranh Brah de koih nôm, khân păng ôp nau ueh lăng khân ay may đong.

Sambŭt Yôhan Nchih Rơh 3

Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnhă Yôhan, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 60-90. Ta nau ngơi Grek mầu ôh geh nchih rnhă Yôhan ta sambŭt dja, nôm nchih kuăl săk păng nôm 'Kôranh', yơn ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist bôh kơi jêh bu nchih nau tằm rnglăp mhe, nchih lah nôm nchih Yôhan i kôranh oh mon Brah Krist. Bu măn lah păng nchih sambŭt dja ta bon Ephêsô. Păng njuăl sambŭt dja ăn ma du huê bu klô rnhă Gaiyus, Gaiyus jêng kôranh phung nsing ma Brah Krist du ntŭk, yơn ma bân mầu ôh gít ndơ êng ta păng. Yôhan nchih sambŭt Yôhan nau mhe mhan ueh đong, sambŭt Yôhan rơh 1, rơh 2 ndrel ma sambŭt Nau Tâm Mpoł đong.

Nau ũch ntrởng ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Yôhan rnê nô Gaiyus, yorlah păng lê kơl ma phung i nsong rơ ntŭk êng êng i nti nau Kôranh Brah, jêh ri păng đă Gaiyus njrăng ma du huê bu klô rnhă Diôtrep, yorlah Diôtrep geh nuh n'hăm djơh, ndăp ma rnê du huê bu klô rnhă Đêmêtrus.

Mbơh nau khlay ta nkô ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-4)
- Nau rnê ma Gaiyus (1:5-8)
- Diôtrep, ndrel ma Đêmêtrus (1:9-12)
- Nau nŭnh nglê dŭt (1:13-15)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt dja tă bôh gáp Yôhan i kôranh ta phung i nsing ma Brah Yêsu Krist. Dăn ôp nau ueh lăng ma nô Gaiyus i gáp rông ngăn ngên.* ² Ô nô i gáp rông, gáp rơm may geh nau ueh lăng, kơt may lê geh gŭ năp ta nau nsing ma Brah Krist đong. ³ Gáp geh răm maak hô ngăn, nôk oh nô ta nau nsing abă i săt tăt a gáp, yorlah khân păng mbơh nkoch may hóm gŭ răp jăp ta nau ngăn, hóm jan tâng nau nti ngăn.* ⁴ Gáp mầu ôh geh nau răm maak i kuông rlau ma nau răm maak i gáp tâng kon sau gáp ta nau nsing jan tâng nau nti i ngăn.

Nau rnê ma Gaiyus

⁵ Ô nô ta nau nsing i gáp rông, may lê răp jăp ngăn kơl ma phung oh nô ta nau nsing i hăn trong rơ bon êng êng tăt ta ntŭk may, bol lah may mầu gít năl khân păng. ⁶ Khăn păng i nây lê mbơh nkoch ta phung nsing

ta ntŭk dja nau i may lê nhơ nau rông ma khân păng nây. Jêh ri đă may hóm kơl ndơ khân pre ma hăn rơ trong, jêng tằm di ma ndơ jan kar i ăn Kôranh Brah răm maak,* ⁷ yorlah khân păng hăn nsak nsong mbơh nkoch nau Brah Yêsu, jêh ri khân păng mầu geh ôh sô đon ndơ du ntil tă bôh phung i mầu nsing ma Brah Yêsu. ⁸ Lah ndri iăt ma bân blao kơl ma bunuyh i kơt nây, gay ma bân jan kar ndrel băl ta nau nti i ngăn.*

Nau nduih ma Diôtrep, jêh ri rnê ma Đêmêtrus

⁹ Gáp lê jêh njuăl sambŭt ăn ma phung nsing ta ntŭk may, yơn ma geh du huê bu klô rnhă Diôtrep i bunuyh ũch jan kôranh kuông rlau bu, păng mầu ôh iăt nau hên. ¹⁰ Yơn ma nôk gáp hăn tăt ta nây, gáp mra nkah păng dăng lê ndơ i păng jan nây. Păng ngơi nchơt ngơi djơh hên ăn ma bunuyh êng, mầu đon ma ndơ i nây, jêh ri păng mầu ôh rom phung oh nô ta nau nsing, buay phung i ũch rom mầu ăn rom đong, jêh ri mproh phung i ũch rom du lờ bôh phung nsing ta nây jăt.

¹¹ Ô nô i gáp rông, lơi ôh tâng jan ndơ djơh, ăn tâng jan ndơ ueh hô. Bu moh i jan ndơ ueh, păng i nây jêng kon Kôranh Brah, yơn ma bu moh i jan ndơ djơh, păng mầu ôh gít năl Kôranh Brah.* ¹² Yơn ma nô Đêmêtrus dăng lê bunuyh ngơi ueh ta păng dadê, bol lah i Nau Ngăn mbơh nkoch ueh ta păng đong. Lông gáp tằm ban kơt nây đong, lê mbơh nkoch nau ueh ta păng đong, may lê gít jêh nau i gáp mbơh nkoch nây jêng di ngăn. ¹³ Geh ôk nau i gáp ũch nchih njuăl ăn may, yơn ma gáp mầu ũch ôh nchih ma dak krăk, ma mông nchih.* ¹⁴ Gáp geh nau rơm máp may gơnh ta nar bôh năp dja tay, ndri gáp ũch ngơi ndrel may ro. ¹⁵ Dăn nau đăp mpăn gŭ ta may, dăng lê măt jăng ta dja ôp nau ueh lăng may đong. Lah ndri dăn may ôp nau ueh lăng ma măt jăng ta nây bă.

* 1:1 1:1: 2Yô 1:1 * 1:3 1:3-4: 2Yô 1:4 * 1:6 1:6: 1Kô 9:4, 9-10; Tit 3:13 * 1:8 1:8: Mat 10:40; Hêb 13:2

* 1:11 1:11: 1Yô 2:29; 3:10 * 1:13 1:13-14: 2Yô 1:12

**Sambŭt
Yudas
Nchih**

Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambŭt dja rnhã Yudas, mầu lah Yut, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 60, klăp lah 27 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh. Păng i oh Brah Yêsu (Mat 13:55; Mar 6:3), ndăp ma i oh Yakơ (Yak 1:1), păng nchih njuăl sambŭt dja ăn ma dăng lế phung nsing ma Brah Krist ta ăp ntŭk, bán mầu gít ôh ah ntŭk păng gŭ nôk nchih sambŭt dja. Geh ôk nau khlay ta sambŭt dja bôh ma tâm ban ma nau khlay ta sambŭt Pêtrôs rơh 2.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Yudas đã phung nsing der bôh nôm nti i nti nau mầu di, i mầu ôh gŭ rêh tâm di đah nau Kôranh Brah ũch (Yud 1:4-19), păng đã phung nsing tăng nau nti i di (Yud 1:3, 20-24).

Mbôh nau khlay ta nêk ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-3)
- Nuih n'hâm, nau ntŭm nti, ndrel ma geh dôiuh ma nôm nti nklă (1:4-16)
- Nau đã ăn geh nau nsing lơ ma hô năp (1:17-23)
- Nau ntŭnh êng êng (1:24-25)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt dja tă bôh gáp Yudas i bunuyh sôm kơl jan kar ma* Brah Yêsu Krist, ndrel ma gáp dja i oh Yakơ đổng. Gáp nchih sambŭt dja njuăl ăn ma dăng lế bunuyh i Kôranh Brah Bở nôm lế kơih jêh, i Păng rông đổng. Brah Yêsu Krist njrăng khân ay may.* ² Dăn Kôranh Brah ăn nau yỏ, nau đăp mpăn, nau rông ma khân ay may ăn lơ ma ôk ngăn.

Nôm nti nklă

³ Ở oh nô ta nau nsing i gáp rông, gáp ndơr hô ngăn ma nchih nau rklaih ăn ma khân ay may, nau rklaih i dăng lế bán lế geh jêh. Yơn ma gáp măn iăt ma gáp nchih ma ndơ a êng ăn ma khân ay may, đã khân ay may njrăng ngăn nau nti ma nau nsing bán. Kôranh Brah lế ăn nau i này ma phung bon lan Păng nôm, Păng mầu hóm ôh rgăl nau i này jăt. ⁴ Gáp đã kơt này yorlah geh bunuyh ăbă i lăp ntŭng ta phung khân ay may, bunuyh i này đjơh hô ngăn jan tih đah nau Kôranh Brah ũch, khân păng nti lah mầu chrao ôh lah jan tih

ăp ntil, yor ma Kôranh Brah hóm yỏ tă bôh nau ueh Păng nôm. Khân păng tâm rdăng ma Brah Yêsu Krist i Kôranh bán du huê đơm. Bôh kăl e nơh lế geh nchih ma nau tể dôiuh ma bunuyh kơt khân păng này.*

⁵ Dăng lế nau i dja khân ay may lế ơm gít jêh, yơn ma gáp dăn hóm nkah khân ay may: Bôh kơl Kôranh Brah lế rklaih phung bon lan Israel du lỏh bôh bri Esip nơh, jêh ri Păng lơh hêng lơi phung i mầu iăt ôh ma Păng ta phung i Păng lế rklaih i này.*

⁶ Geh phung tông păr i jan rlau ma nau Kôranh Brah đã, jêh ri lỏh bôh ntŭk Kôranh Brah lế ăn khân păng gŭ, Kôranh Brah kăt n'ho ro khân păng ma se rvăk krŭng khân păng ta ndrung ngo, ăn kôp tăt di nar Kôranh Brah phat dôiuh, jêng nar i dŭt kuông ngăn.* ⁷ Kơt ndrì đổng, nôm kăl e nơh, geh bon Sôđŭm, bon Kômôra, ndrel ma bon êng êng jăt i tâm dăch. Dăng lế bunuyh ta bon i này leo băl jan nau khơh kler, nau i tih đah ma nau vay, jan tih kơt phung bon lan Israel i này, ndăp ma kơt phung tông păr i này đổng. Dăng lế bon i này Kôranh Brah n'groh lơi ma ũnh bôh kalơ trôk, jêng nau ntăt say lor ma nau Kôranh Brah mra rmal tâm ũnh hit n'ho ro.*

⁸ Kơt i này đổng abao đja mpôl bunuyh i nti lah mầu chrao ôh lah jan tih ăp ntil i này, khân păng lah, khân păng geh mbrơi tă bôh Kôranh Brah, ăn khân păng jan ndơ bở bôch săk khân păng nôm. Khân păng mầu ũch geh kôranh ma khân păng, ndrel ma mŭch rmot phung tông păr.* ⁹ Bol lah geh du huê tông păr rnhã Mikel jêng kôranh tông păr i dŭt kuông, nôm păng tâm rlăch đah Satăng i kôranh mpôl brah đjơh ma nau săk Môsê i lế khăt này nơh, păng mầu ôh bảnh ngơi mŭch rmot, ndrel ma mầu ôh bảnh phat dôiuh Satăng, yơn ma păng lah đơm: 'Dăn Kôranh Brah lah may!' ¹⁰ Yơn ma mpôl bunuyh i này bêng ma leo băl mŭch rmot ma ndơ êng êng, bol lah săk khân păng nôm mầu ôh gít văt ma ndơ i này. Moh ndơ i khân păng lế ơm gít ta nuih n'hâm tâm ban ma mpômpa (siŭm) i mầu gít nau đơm, jêh ri nau khân păng jan i này jan ăn săk khân păng nôm roh hêng.* ¹¹ Rêh rnhăl ngăn ma khân păng. Khân păng lế hăn tăng trong Kain i bunuyh nkhăt i oh păng nôm. Khân păng mbrôh bu gay ma geh prăk tâm ban ma Balam. Khân păng geh nau roh hêng tâm ban ma mpôl i tăng du huê rnhã Kôrê i geh nau roh hêng yor ma tâm rdăng đah Kôranh Brah

* 1:1 1:1: 'Bunuyh sôm kơl jan kar ma', mầu lah 'Đăk'.
1:4: Mat 7:15-16; 2Pê 2:1-3 * 1:5 1:5: NKơ 14:27-35 *
1:8-9: 2Pê 2:10-11 * 1:10 1:10: 2Pê 2:12 * 1:11 1:11:

* 1:1 1:1: Mat 13:55; Yak 1:1; 1Kô 1:2; Hêb 2:1 * 1:4
1:6 1:6: 2Pê 2:4 * 1:7 1:7: NNt 6:1-5; 19:24-25 * 1:8
1:11 1:11: 1Ti 6:3-5; 2Pê 2:2-3; NNt 4:8; NKơ 16:1-35; 22:5

ta rnôk Môsê kã e nơh.* ¹² Nôk khân ay may gũ sông sa ndrel gay ma nhơ nau rông Kôranh Brah, khân pãng jêng tâm ban ma nơh bở bớch tâm ban ma geh ntãk ta bok ao i pih mầu hóm dơi kloh, sông sa iãt ma hóm ndũl khân pãng nơm dơm, mầu geh ôh nau đit prêng. Khân pãng mầu geh khlay jêng tâm ban ma n'hãm mih i mầu hoch mih i sial de dah ma rdu, tâm ban ma tơm si i mầu geh play ta khay play, rlau bớh nây jãt tơm si i lẽ rỏk kloh reh lẽ khãt ngãn.* ¹³ Khân pãng jêng tâm ban ma nchỏch rbuh dak vãch dak vãr i dũt dãng, lỏh mpũnh, nơh đit prêng i khân pãng jan say n'hẻl tâm ban ma nau mpũnh i nây. Mầu ôh dơi nsing ma khân pãng, khân pãng jêng tâm ban ma mãnh i lẽ hiỏt ntũk, Kôranh Brah lẽ ndrãp jẻh khân pãng ma ăn ta ntũk ngo chẻk kỏlãk n'ho ro!

¹⁴ Jẻh ri Hẻnỏk i sau Mahalẻlẻl jẻng i sãn Adãm i bunuyh tỏl nguai Kôranh Brah njẻng nây, pãng jẻng bunuyh ntỏyh nau ngỏi Kôranh Brah, lẻ lah lor ma khân pãng kot nũa: 'Uãnh hỏm! Kôranh Brah hãn ndrel phung kloh ueh Pãng nơm i dũt ỏk ngãn, mầu hóm ôh blao kỏp,* ¹⁵ gay ma phat dỏih dãng lẻ bunuyh, jẻh ri tẻ dỏih dãng lẻ bunuyh tãng nơh djỏh khân pãng lẻ jan ta nau i tâm rdãng ma Kôranh Brah, tẻ dỏih ma nau ngỏi djỏh i phung bunuyh tih ngỏi tâm rdãng đah Kôranh Brah'. ¹⁶ Khân pãng i nây jẻng bunuyh ỏk bảr njảr sẻk hó ngãn, nuĩh n'hãm mầu geh ôh rãm maak. Khân pãng gũ rẻh jan tãng nau kỏnh hó ir ma khân pãng nơm dơm. Nau mớh ngỏi khân pãng n'hi ẻng sãk dũt hó ngãn, ngỏi ueh ma bu gay ma geh nơh bu ăn ma sãk khân pãng nơm.

Nau ntính ẻng ẻng

¹⁷ O ỏh nô ta nau nsing i gắp rỏng, ăn khân ay may hóm kah gũt hỏm nau mpỏl kỏranh oh mon Brah Yẻsu Krist i Kỏranh bãn lẻ ỏm mớh nkỏch a lor nơh. ¹⁸ Khân pãng lẻ lah: 'Ta rnỏk n'glẻ dũt† tay, mra geh phung ngỏi mứch ma nau nsing bãn, phung i nây jan tãng rnglay sãk khân pãng nơm kỏnh dơm, jẻng nơh i tâm rdãng đah nau Kỏranh Brah ửch'.* ¹⁹ Khân pãng jan ăn geh nau tâm nkhhah mpỏl ta phung khân ay may, khân pãng jan tãng nuĩh n'hãm nau mãn khân pãng nơm kỏnh dơm, mầu geh ôh Brah Huẻng Ueh gũ ndrel ta khân pãng.* ²⁰ Yỏn ma khân ay may nây i phung oh nô ta nau nsing i gắp rỏng, ăn khân ay may tâm n'hao hỏm nau nsing khân

ay may nơm, gay ma nau nsing khân ay may lỏ ma hó nấp, jẻh ri nau nsing i nây jẻng nơh Kỏranh Brah ngãn ngẽn. Jẻh ri ăn Brah Huẻng Ueh i kloh ueh leo khãn ay may ta nau mớh sỏm.* ²¹ Ăn khân ay may gũ nấp ta nau rông Kỏranh Brah, ndrel ma gũ kỏp nau yỏ ndach Brah Yẻsu Krist nơm i Kỏranh bãn, tãt Pãng ăn nau rẻh n'ho ro ma khân ay may.* ²² Đã khân ay may yỏ ndach ma phung abã i geh nau nsing ẻ hó nấp. ²³ Đã khân ay may kỏl rklaih phung abã jãt, tâm ban ma uih mpỏk khân pãng ăn klaih bớh ửnh. Jẻh ri phung abã ẻng, đã khân ay may yỏ ndach ma khân pãng đổng, yỏn ma ăn njẻng sãk nơm, klach lah dơi khân pãng leo khãn ay may jan tih, kot ndrỉ ăn biãnh dãng lẻ nau tih khân pãng jan, tâm ban ma khân ay may bở bớch ma kho ao rmao hó chử.

²⁴ An rnẻ nau chẻk lỏp Kỏranh Brah, Pãng dơi njẻng khân ay may mầu jan tih mầu bah nsing, Pãng dơi kỏl khân ay may gũ ta bớh nấp măt Pãng nơm i ntũk geh nau chẻk lỏp, nôk nây khân ay may geh nau rãm maok dũt hó mầu geh ôh du nau ma nduih. ²⁵ An rnẻ nau chẻk lỏp Pãng, Pãng dơm i brah ngãn ngẽn, Pãng i nãk rklaih bãn yỏn ma Brah Yẻsu Krist i Kỏranh bãn nơm. Nau chẻk lỏp, nau dũt ueh, nau dơi, nau brah, lẻ ỏm geh gũ ta Pãng bớh ntỏm sỏm ngãn, tãt ma abã dĩa, nkre ma n'ho ro! O ăn geh kot nây ngãn ro‡.

* **1:12** 1:12-13: 1Kỏ 11:20-22; 2Pẻ 2:13, 17 * **1:14** 1:14: NNt 5:21-24 † **1:18** 1:18: Ta nau tâm rnglãp mhe mớh ma bãn, jẻh Brah Yẻsu hao sãt ta kalỏ trỏk, tãt ma Pãng plỏ vãch, jẻng rnỏk n'glẻ dũt. * **1:18** 1:18: Mat 7:15-16; Rỏm 16:17-18; Kỏl 2:8; 2Ti 3:1-5 * **1:19** 1:19: 1Kỏ 1:10; 2Ti 3:2-5 * **1:20** 1:20: 1Kỏ 3:9-11; Rỏm 8:26-27 * **1:21** 1:21: Yak 5:7 ‡ **1:25** 1:25: 'O ăn geh kot nây ngãn ro', mầu lah 'Amen'.

Nau Tâm Mpo! Ndo' I Brah Yêsu Krist Nho' An Yôhan Say Nau bôk ăn bu gít lor

Nôm nchih sambüt dja rnhâ Yôhan, păng nchih sambüt dja kláp lah ta năm 95, yon ma geh bunuyh abã mân lah, păng nchih sambüt dja ê lor ma năm 68. Păng nchih sambüt dja ta gôl dak Patmôh i däch ma bri Asi, bu đã păng du gũ ta gôl dak mâu ôk bunuyh gũ nây tâm ban ma gũ ndrung, yorlah păng mboh nkoch nau mhe mhan ueh (NTM 1:9). Păng nchih sambüt dja ta nôk bu jan jêr jôt ma phung nsing, păng njuäl sambüt dja ăn ma phung nsing ta pơ ở bon ta bri Asi (NTM 1:11), ndâp ma dâng lễ phung nsing ma Brah Yêsu. Yôhan jêng kôranh oh mon ta mpôl kôranh oh mon 12 nuyh. Păng nchih sambüt Yôhan nau mhe mhan ueh đổng, sambüt Yôhan rơh 1, rơh 2, ndrel ma rơh 3 đổng.

Nau ùch ntrông ta sambüt dja

Ta sambüt dja Yôhan nchih ma nau tâm say. Yôhan kuäl Brah Yêsu 'Kon be biáp', yorlah Brah Yêsu lễ khât gay ma n'groh loi nau tih bản, tâm ban ma phung Israel vay nkhât kon be biáp gay ma dân Kôranh Brah yỏ nau tih khân păng.

Abao dja bản mâu hôm vát n'hêl dâng lễ nau khlay ta sambüt dja, yon ma bản say mra geh nau jêr jôt êng êng dứt kuông ta neh ntu dja, jêh ri Kôranh Brah đoi đã dâng lễ nau djoh, tẻ dôihi dâng lễ bunuyh djoh, ndrel ma ndrăp ntũk dứt ueh ăn ma dâng lễ bu moh i nsing ma Brah Krist. Ta sambüt dja Yôhan nchih ndo' i Kôranh Brah nhơ ma păng i mra geh ta nar jât năp, gay ma n'hao nuhi n'hâm dâng lễ phung nsing, ăn gũ năp ta nau nsing, bol lah geh nau jêr jôt dứt kuông ta neh ntu dja, geh nau bu jan jêr êng êng ma phung nsing, n'ho ma tát bu nkhât loi kăđôi đổng. Bol lah geh dâng lễ nau i nây kăđôi, Kôranh Brah hôm geh nau đoi, jêh ri Brah Yêsu mra pở vách ta neh ntu dja. Ta sambüt dja Brah Yêsu đã Yôhan nchih pơ ở sambüt ăn ma phung nsing pơ ở bon đổng, pơ ở sambüt i nây geh ta sambüt tâm mpo! dja ta NTM 2:1-3:22. Ok tở bản say mrô 'Pơ' ta sambüt dja, mrô pơh i nây ngoi hơ ma ndo' i lễ râng, ntât lah phung nsing pơ ở bon, geh

nau khlay lah dâng lễ phung nsing lam neh ntu. Nau abã ta sambüt dja geh tâm ban ma ta sambüt Esêkiêl, sambüt Daniel, sambüt Sakari, ndâp ma nau mboh Yôsep ta sambüt Nau Ntơm (NNt 37:6-9) đổng.

Mboh nau khlay ta nôk ta sambüt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-8)
- Nau tâm say nau đã nchih sambüt i njuäl ăn ma phung nsing pơ ở bon (1:9-3:22)
- Nau tâm say sambüt geh pơ ở tra (4:1-8:1)
- Nau tâm say pơ ở nung (8:2-11:19)
- Nau tâm say bêh nhũk nhăk, ndrel ma bar mlôm mpômpa (siùm) (12:1-13:18)
- Nau tâm say ndo' êng êng jât (14:1-15:4)
- Nau tâm say ma pơ ở ngan i Kôranh Brah ji nuhi (15:5-16:21)
- Nau rlôm bon Babilôn, ndrel ma dâng lễ nôm djoh mâu hôm geh nau đoi jât (17:1-20:10)
- Nau phat đoihi ta nar n'glê dứt (20:11-15)
- Trôk mhe, neh ntu mhe, ndrel ma bon kuông Yêrusalem mhe (21:1-22:5)
- Nau n'glê dứt (22:6-21)

Nau bôk

¹ Sambüt dja jêng nau mboh nkoch Brah Yêsu Krist lễ nhơ ăn gáp Yôhan say. Kôranh Brah ăn Păng nhơ ma phung sơm kôl jan kar ma * Kôranh Brah nôm moh nau mra gơnh tát ta nar jât năp tay. Brah Yêsu Krist ăn du huê tông pâr Păng nôm hân ta gáp i bunuyh sơm kôl jan kar ma Păng nôm, gay ma ăn gáp gít nau i nây.* ² Dâng lễ nau i gáp lễ nchih jêh dja, gáp lễ say ma mắt gáp nôm, nau i nây jêng di ngân, jêng nau ngoi Kôranh Brah, ndrel ma mboh nkoch Brah Yêsu Krist jêng Kôranh bản. ³ Ueh maak ngan ma bu moh i rỏ i tăng nau ntơyh nau ngoi Kôranh Brah ta sambüt dja, ndâp ma ueh maak ngan ma bu moh i lễ tăng, jêh ri jan tăng kot dâng lễ nau i lễ geh nchih jêh ta dja, yorlah tát đi nar ma lóch nau ntơyh i nây lễ boi tát jêh.

Nau ôp ueh lăng

⁴ Sambüt gáp Yôhan, njuäl ăn ma phung nsing i rỗn ta pơ ở bon ta bri Asi. Dân Kôranh Brah ăn nau ueh, ndâp ma nau đăp mpăn ma khân ay may. Păng gũ rêh abao dja, Păng lễ ơm gũ rêh nơh, jêh ri Păng mra vách. Dân Brah Huêng Ueh† i

* **1:1** 1:1: 'Bunuyh sơm kôl jan kar ma', mâu lah 'Dăk'. Ta trong bôh đổng dja geh kot nây đổng. * **1:1** 1:1-3: NTM 22:6-7 † **1:4** 1:4: Ta nau ngoi Grek, ngoi ma 'Pơ huêng', yon ma mâu ôh đi huêng bunuyh. Geh ôk bunuyh i gít blao ta Nau Kôranh Brah Ngoi mân lah, ngoi ma Brah Huêng Ueh i geh nguai đom. Mrô pơh ta Nau Kôranh Brah Ngoi geh ôk geh nau khlay lah 'Lê râng'. 'Pơ huêng' geh đổng ta NTM 3:1; 4:5; 5:6. Geh đổng ta sambüt Sakari ngoi ma n'gông ùnh sagêng i geh pơ ở ùnh sagêng, jêng rup ma pơ huêng đổng (Sak 4:2, 10). Geh đổng ta Esa 11:2.

gũ bõh nãp rnoł kadãch Kõranh Brah nõm ăn nau ueh, ndãp ma nau đãp mpãn ma khãn ay may.* 5 Dãn Brah Yêsu Krist ăn nau ueh, ndãp ma nau đãp mpãn ma khãn ay may đõng, Pãng jêng nõm rãp jãp mboh nkoch nau ngãn đõng, Pãng jêng nõm lor bu dăk rêh bõh phung khăt‡, jêh ri Pãng jêng Kõranh dãng lẽ kadãch ta neh ntu dja. Pãng rõng ma bãn, ndrel ma rklaih bãn ma mham Pãng nõm bõh nau tẽ dõih yor ma nau tih bãn.* 6 N'ho ma Pãng jan ăn bãn jêng mpõł kadãch măt uănh ndrel Pãng nõm, Pãng ăn bãn jêng mpõł jan brah ma sõm kõi jan kar ma Kõranh Brah i Bõ Pãng Nõm. Ăn rnê nau chrêk lợp Pãng, ndrel ma nau đõi Pãng bãbõ n'ho ro! O ăn geh kot nây ngãn roS.*

7 Uănh hõm, Pãng văch rõ ndõr tũk*,
 Dãng lẽ bunuyh mra say Pãng dadê,
 Bol lah phung i tã ntõp Pãng nõh say Pãng đõng.
 Dãng lẽ ndũl mpõł bunuyh ta neh ntu dja mra nhũm rngot yor ma Pãng nây dadê, ơ ngãn!

O ăn geh kot nây ngãn ro.*

8 Kõranh Brah i Kõranh ngãn, Pãng lah: “Gãp dja jêng Alpha, ndrel ma Omêka‡.” Pãng gã rêh abãõ dja, Pãng lẽ om gã rêh, jêh ri Pãng mra văch, Pãng dứt geh nau đõi ma dãng lẽ ntil ndõr.*

Yõhan tâm mpoł say Brah Yêsu

9 Gãp Yõhan jêng oh nõ khãn ay may ta nau nsing ma Brah Yêsu, geh bu jan jêr jõt kot khãn ay may, geh đõng Kõranh Brah măt uănh kot khãn ay may, ndrel ma geh nsrõyh nãng ta nau bu jan jêr kot khãn ay may đõng, yor ma bãn gã ndrel Brah Yêsu. Gãp dja bu đã du gã ta du gõi dak rnha Patmõh, yor ma gãp mboh nkoch nau Kõranh Brah, ndrel ma mboh nkoch Brah Yêsu jêng Kõranh gãp nõm. 10 Ta nar põh‡, Brah Huêng Ueh ăn gãp măt hõm õh kah gõt săk, jêh ri gãp tãng nteh bõr mbung bõh kõi gãp ri, dứt nteh ngãn, tâm ban ma nteh õh nũng* 11 lah ma gãp kot ndã: “Moh ndõr i may say abãõ dja, ăn may nchih du mlõm sambũt, jêh ri njuãl ăn ma phung nsing põh bon ta bri

Asi dja: Bon Ephêsõ, bon Samirna, bon Thiathira, bon Sardih, bon Philadĩlphia, ndrel ma bon Laodĩsê.”

12 Jêh ri gãp n'gãl jăt kõi gay ma say Nõm i ngõi ma gãp nây, ta nây gãp say põh ở n'gõng ùnh sagêng mayh. 13 Ta nklang n'gõng sagêng i nây geh du huê tâm ban ma Kon Bunuyh, nsõh ao jong rjai tăt a mpang jõng, jêh ri geh rse mayh kăt ta ntõh ri jăt.* 14 Sõk ta bõk Pãng nglang tâm ban ma mli, i măt Pãng tâm ban ma mpiăt ùnh,* 15 jõng Pãng chrêk dũm tâm ban ma kõi i bu gũch ta ùnh jêh ri tho, nteh ngõi Pãng tâm ban ma n'gõr hoch dak kuõng,* 16 ti bõh ma Pãng ri ndjõt põh ở mãnh, jêh ri mbung Pãng geh đao măt bar mplõnh ngãn, i muh măt Pãng ang chrat tâm ban ma nar nklang bõk.* 17 Tăt gãp say Pãng, gãp khăt yõh ro chõt ta neh kêng jõng Pãng ri. Yõn ma Pãng tẽ ti bõh ma bõh lợ gãp, n'ho ma lah: “Lõi klach õh, Gãp dja i bõk dak lor bu, ndrel ma n'glẽ dứt ma dãng lẽ ndõr.* 18 Gãp dja i Nõm rêh nãng, Gãp nõh tã khăt, lõng abãõ dja Gãp geh nau rêh bãbõ n'ho ro. Bunuyh i lẽ khăt dứt ta Gãp nõm, Gãp be geh nau đõi ăn bu dăk rêh du lõh bõh ntũk mõi.* 19 Lah ndrì ăn may nchih hõm dãng lẽ ndõr i may lẽ say nây, ndõr i geh abãõ dja, ndrel ma ndõr i geh jăt nãp tay. 20 Mãnh põh ở i may say Gãp ndjõt ta ti bõh ma Gãp dja, ndrel ma n'gõng sagêng mayh põh ở i dja, nau khlay ndõr i nây a lor nõh hõm ndõp mpõn, abãõ dja Gãp mboh ma may: Mãnh põh ở i nây, jêng põh ở tõng pãr ma nrãng phung nsing ta põh ntũk bon i nây đõng, jêh ri n'gõng sagêng põh ở i nây, jêng phung nsing ta põh ntũk bon i nây đõng.”

2

Sambũt njuãl ăn phung nsing ta bon Ephêsõ

1 Jêh ri Pãng lah jăt: “Ăn may nchih njuãl ăn ma kõranh* phung nsing ta bon Ephêsõ ri, lah kot ndã: ‘Nõm i ndjõt mãnh põh ở ta ti bõh ma Pãng, ndãp ma bõr rsong ta põh ở n'gõng sagêng, Pãng lah kot ndã:*

* 1:4 1:4: NTM 4:8; 11:17; 16:5; NNG 3:14 ‡ 1:5 1:5: ‘Pãng jêng Nõm lor bu dăk rêh bõh phung khăt’, măt lah ‘Pãng jêng kon bõk dak phung khăt’. * 1:5 1:5: Kõi 1:18; Hêb 9:14 S 1:6 1:6, 7: ‘O ăn geh kot nây ngãn ro’, măt lah ‘Amen’. * 1:6 1:6: NTM 5:10; 1Pê 2:9 * 1:7 1:7: ‘Rõ ndõr tũk’, măt lah ‘Ndãp ma tũk’. * 1:7 1:7: Dan 7:13; Sak 12:10; Mat 24:30 † 1:8 1:8: Ta nau ngõi Grek ‘Alpha’ jêng rplây rso bõk dak, jêh ri ‘Omêka’ jêng rplây rso n'glẽ dứt, tâm ban ma rso ‘A’, ndãp ma rso ‘Y’ ta nau ngõi Bunong. Ta NTM 21:6 Yõhan ntop nau khlay nau nây kot ndã: ‘Jêng bõk dak, ndrel ma n'glẽ dứt dãng lẽ ntil ndõr’, sambũt om nchih ma ti abã ntop kot nây ta ntũk dja. * 1:8 1:8: Esa 44:6 ‡ 1:10 1:10: ‘Ta nar põh’, măt lah ‘Ta nar Kõranh Yêsu’. * 1:10 1:10: Mar 16:2, 6 * 1:13 1:13: NTM 14:14; Dan 7:13 * 1:14 1:14: NTM 2:18; 19:12; Dan 7:9 * 1:15 1:15: Esê 1:24 * 1:16 1:16: NTM 2:12, 16; 19:15, 21; Hêb 4:12 * 1:17 1:17: NTM 1:8; Esa 44:6; Dan 8:18 * 1:18 1:18: 1K6 15:25-26, 55 * 2:1 2:1: ‘Kõranh’, măt lah ‘Tõng pãr’. Tâm ban kot nây đõng ta 2:8, 12, 18; 3:1, 7, 14. * 2:1 2:1: NTM 1:13, 16, 20; Eph 1:1

2 'Gáp lế gít jêh ndơ may jan, nau may jan kar rơah rganh, ndrel ma nau may nsrōyh đơn nau jêr. Gáp gít jêh ndâp ma rnê may, may mầu ôh ăn bunuyh djơh gũ ndrel may, jêh ri may lế rlong ma mpôl i kơp êng sắk khân păng nơm lah mpôl kôranh oh mon, yơn ma khân păng mầu ôh di mpôl kôranh oh mon, jêh ri may say mpôl i nây jêng mpôl nklă chrao.* 3 Gáp lế gít đōng may lế nsrōyh đơn nau jêr jôt yor ma tăng Gáp, jêh ri hóm gũ nấp, may mầu ôh bah nsing. 4 Tih ma Gáp nduih may du nau, may mầu hóm geh ôh nau rōng ma Gáp, ndrel ma nau rōng ndrăng phung nsing kốt bōh ntơm nơh.* 5 Lah ndri ăn may kah gít tay hóm dah kuōng nau rōng may a lor nơh, ăn may rgâl tay nuih n'hâm, jêh ri jan tay kốt may bōh ntơm nơh. Lah mầu say may rgâl nuih n'hâm, Gáp mra hân a may, sô lơi ngōng sagêng may nơm bōh ntũk ơm păng ro. 6 Yơn ma Gáp rnê may du nau, may biãnh ma ndơ mpôl Nikôlas† de jan, Gáp kô biãnh đōng.*

7 Bu moh i geh tởi ăn păng iắt ngăn hóm nau Brah Huêng Ueh de ngời ăn ma dăng lế phung nsing ập ntũk. Bu moh i đơi ma nau djơh, Gáp mra ăn păng i nây sa play si i pế bōh tởi i ăn nau rêh i geh ta ÷on ueh Kôranh Brah''.*

Sambũt njuãl ăn phung nsing ta ÷on Samirna

8 Jêh ri Păng lah jât: "Ăn may nchih njuãl ăn ma kôranh phung nsing ta ÷on Samirna ri, lah kốt nđă: 'Nơm i gũ bók dak lor bu, ndrel ma i n'glế dũt ma dăng lế ndơ, Nơm i lế khăt nơh, ndrel ma i dắk rêh tay, Păng lah.*' 9 'Gáp gít jêh nau rêh rnhãl, ndrel ma nau o ach ta may, yơn ma may ndrōng chrao. Gáp gít đōng geh phung ngời nchot may, phung i nây kơp êng sắk khân păng nơm lah phung Israel, yơn ma phung i nây mầu ôh di phung Israel, jêng phung gũ rbũn ma Satăng đơm.* 10 May lơi ôh klach nau jêr jôt i gơnh geh ta may nây. Gáp ũch ăn may gít kôranh mpôl brah djơh mra ăn bu nhũp bunuyh ảbả ta phung nsing ta ÷on may, krũng ta rôm ndrung, gay ma rlong uánh phung nsing ta ÷on may, jêh ri phung nsing ta ÷on may mra đơn nau bu jan jêr jôt jô tât jât nar. Lah ndri ăn may hóm gũ rấp rấp nanao bol lah tât ma khăt sắk kăđôi, jêh ri Gáp mra ăn nau nkhôm kuōng jêng nau rêh n'ho ro*.*

11 Bu moh i geh tởi; ăn păng iắt ngăn hóm nau Brah Huêng Ueh de ngời ăn ma dăng lế phung nsing ập ntũk. Bu moh i đơi ma nau djơh, nau khăt tởi bar i gũ ta ngiao ũnh n'ho ro mầu ôh geh ta păng i nây''.*

Sambũt njuãl ăn phung nsing ta ÷on Pôkamuh

12 Jêh ri Păng lah jât: "Ăn may nchih njuãl ăn ma kôranh phung nsing ta ÷on Pôkamuh, lah kốt nđă: 'Nơm i geh đăo măt bar i mplôngh ngãn, Păng lah.*' 13 'Gáp gít ntũk may gũ rêh, ntũk i nây Satăng i kôranh mpôl brah djơh măt uánh, yơn ma may hóm gũ nấp ma Gáp. Bol lah nók bu nkhăt du huê rnhă Ontipas ta ÷on may i ntũk Satăng gũ rêh, hóm e may mầu đōng mbãr nau may nsing ma Gáp. Ontipas i nây bunuyh mboh nkoch rấp jấp ngãn nau khlay Gáp. 14 Yơn ma Gáp nduih may nau ảbả, geh bunuyh ảbả ta phung may ndjôt nau ntũm nti bōh du huê rnhă Balam i bōh kăl e nơh. Balam i nây lế ntũm nti ăn ma kăđăch Bălăk leo ndơm phung Israel jan tih, leo khân păng sōng sa ndơ bu ốp brah, ndrel ma ăn khân păng jan nau tâm đōng, nau khơh kler jât.* 15 Lōng ta may kốt nây đōng, geh bunuyh ảbả ta phung may ndjôt nau mpôl Nikôlas ntũm nti.* 16 Lah ndri ăn rgâl lơi hóm nuih n'hâm djơh! Lah mầu ôh rgâl, Gáp mra văch gơnh a may, ndjôt đăo i lờh bōh mbung Gáp tâm lơh đăh phung i nây.

17 Bu moh i geh tởi; ăn păng iắt ngăn hóm nau Brah Huêng Ueh de ngời ăn ma dăng lế phung nsing ập ntũk. Bu moh i đơi bōh nau djơh, Gáp ăn ndơ sōng sa Mana mpôn mo ta kalơ trồk ma păng i nây, ndrel ma ăn du mlôm lữ nglang ma păng đōng, ta kalơ lữ i nây geh nchih du rnhă mhe mầu ôh geh bunuyh gít, geh păng nơm i đơn nây đơm gít''.*

Sambũt njuãl ăn phung nsing ta ÷on Thiathira

18 Jêh ri Păng lah jât: "Ăn may nchih njuãl ăn ma kôranh phung nsing ta ÷on Thiathira, lah kốt nđă: 'I Kon Bu Klô Kôranh Brah nơm, trôm măt Păng ang tâm ban ma mpiăt ũnh, jōng Păng chrêk dũm tâm ban ma kōng lế jêh tho, Păng lah.*' 19 'Gáp gít jêh ndơ may jan, nau may rōng ma Gáp, nau may rōng ma bu, nau may nsing ma Gáp, nau may sơm kơl bu, nau

* 2:2 2:2: 2K6 11:13; 1Y6 4:1 * 2:4 2:4: 1Y6 4:16 † 2:6 2:6: Bân abao đja mầu hóm gít n'hêl ma mpôl Nikôlas, mầu hóm ôh gít moh ndơ nau tih khân păng jan nơh. * 2:6 2:6: NTM 2:15 * 2:7 2:7: NTM 22:2; NNt 2:8-9; 3:22 * 2:8 2:8: NTM 1:17-18 * 2:9 2:9: Luk 6:20; 2K6 6:10; Yak 2:5 ‡ 2:10 2:10: 'Nau nkhôm kuōng jêng nau rêh n'ho ro', mầu lah 'Mók kăđăch nau rêh'. * 2:10 2:10: Mat 10:28; Yak 1:12 * 2:11 2:11: NTM 20:6, 14; 21:8 * 2:12 2:12: NTM 1:16 * 2:14 2:14: NKơ 25:1-3; 31:16 * 2:15 2:15: NTM 2:6 * 2:17 2:17: NNg 16:4, 31; NKơ 11:1-35; Yôh 6:58 * 2:18 2:18: NTM 1:14-15 * 2:19 2:19: Hêb 6:10

may nsrôyh đơn nau jêh. Jêh ri dăng lế đơ i may jan abao đja, jềng ôk rlau ma đơ i may lế jan bôh kơi nơh jât.* ²⁰ Yon ma Gáp nduih may nguai, may hơm rom ăn bu ur Yēsibīl, i kơp êng sắk păng nơm lah bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, jêh ri ntũm nti phung sơm kơl jan kar ma S Gáp ăn tâm đơng jan đơn kơh kler, ndrel ma ăn sớng sa đơ ớp brah ma rup brah êng êng.* ²¹ Lế jô nar jêh, Gáp lế ăn păng rgăl lơi nuih n'hâm djơh, tih ma păng mầu ứch ôh rgăl, păng hơm jan đơn kơh kler nanao. ²² Kot ndrī dăng Gáp jan ăn păng ji, bếch ta gre, jêh ri bunuyh i lôm ur tâm đơng đah păng, Gáp ăn geh nau jêh dũt hô kot păng đơng, lah kăn păng mầu rgăl lơi nuih n'hâm djơh, bah jan đơ djơh tăng păng. ²³ Gáp mra nkhat lơi phung oh mon păng, nôk nây dăng lế phung nsing ăp ntũk mra git Gáp đja i mêt uănh nau măn ta nuih n'hâm bunuyh, jêh ri Gáp mra ăn đơ nkhom, mầu lah tề đoih ma kăn păng du huê du huê, tăng đơ i kăn păng nơm lế jan nơh.* ²⁴ Kăn păng kuăl nau ntũm nti kăn păng 'Nđơ dũt jru Satăng'. Yon ma dăng lế bunuyh ăbă êng jât ta phung nsing ta bon may i gu ta bon Thiathira, i mầu ứch ôh ndjôt nau ntũm nti i nây, i mầu ôh nti nau ntũm nti i nây, Gáp mboh ma kăn păng, Gáp mầu ôh đă nau jêh ma kăn păng jan, ²⁵ yon ma đơ i kăn păng lế geh jêh, ăn kăn păng ndjôt nập n'ho ma tăt nar Gáp văch.*

²⁶ Bu moh i đơi bôh nau djơh, ndăp ma jan nau jan kar Gáp tăt lôch, Gáp mra ăn păng i nây geh nau đơi măt uănh dăng lế ndũl mpôl bunuyh êng êng,

²⁷ Gay ma păng i nây măt uănh dăng lế kăn păng i nây, lờh bunuyh djơh i tâm rdăng đah păng,

Tâm ban ma bu nchah glah uk, ăn hăch rdôk ma mông jra loyh.†

²⁸ Păng i nây geh nau đơi tám ban ma nau đơi i Gáp lế sớ đơn jêh bôh Bở Gáp. Jêh ri Gáp mra ăn du mlôm mbing i ang nôk ôi ăn ma păng i nây.*

²⁹ Bu moh i geh tôr, ăn păng iăt ngăn hơm nau Brah Huêng Ueh de ngoi ăn ma dăng lế phung nsing ăp ntũk''."

3

Sambũt njuăl ăn ma phung nsing ta bon Sardih

¹ Jêh ri Păng lah jât: "Ăn may nchih njuăl ăn ma kôranh phung nsing ta bon Sardih, lah kot nđa: 'Păng i geh Brah Huêng Ueh' Kôranh Brah nơm, ndrel ma geh pơh ớ măn lah: 'Gáp git năl đơ i may jan nây, sắk may bu lữ rềh ngăn, tih ma may tâm ban ma lế khat!'" ² Ăn may kah rngăl hơm! Ăn kah git ma đơ i geh nau khlay ma gáp, ăn nau nsing may i lế bôh ma roh nây, ăn geh nau dăng mhe tay du tở jât, yorlah Gáp ê hỏ say ôh đơ i may jan nây jềng di keh ta bôh năp măt Kôranh Brah i Bở Gáp.

³ Lah ndrī ăn may kah git sắk hơm, đơ i may lế sớ đơn jêh, đơ i may lế tăng jêh, jêh ri ăn may tăng jan đô, ndrel ma rgăl lơi hơm nuih n'hâm djơh. Lah may mầu ôh kah rngăl, Gáp mra văch phat đoih a may mầu git ôh moh mong, tâm ban ma bu mầu git đơng moh mong bunuyh ntũng hăn ntũng.* ⁴ Yon ma ta bon Sardih hơm geh bunuyh ăbă ta phung kăn ay may mầu geh ôh jan tih tâm ban ma jan kho ao bở rmao, kăn păng mra hăn ndrel Gáp, ndăp ma nsôh kho ao nglang, yorlah kăn păng i nây jềng di ma nsôh kho ao i nây.*

⁵ Bu moh i đơi ma nau djơh, păng i nây mra nsôh kho ao nglang kot kăn păng đơng. N'ho ma Gáp mầu mra jut rnhă păng bôh sambũt nau rềh n'ho ro, Gáp mra mboh păng i nây jềng oh mon Gáp ta bôh năp Bở Gáp, ndrel ma ta bôh năp măt phung tống pữ Bở Gáp nơm đơng.*

⁶ Bu moh i geh tôr ăn păng iăt ngăn hơm nau Brah Huêng Ueh de ngoi ăn ma dăng lế phung nsing ăp ntũk''."

Sambũt njuăl ăn ma phung nsing ta bon Philadĩphia

⁷ Jêh ri Păng lah jât: "Ăn may nchih njuăl ăn ma kôranh phung nsing ta bon Philadĩphia, lah kot nđa:

'Nơm i kloh ueh, Nơm i răp jăp, Păng i ndjôt kon so kadăch David i nhhơ Păng geh nau đơi ma măt uănh,

Lah Păng pơk mpông, mầu geh ôh du huê đơi ntăl,

Jêh ri lah Păng ntăl mầu geh đơng du huê đơi pơk, Păng lah:*

⁸ 'Gáp git năl đơ i may jan nây. Lồng, Gáp lế pơk mpông bôh năp may jêh, mầu geh ôh du huê đơi ntăl. Bol lah may geh nau đơi đễ đơm, may hơm ndjôt nau Gáp đơng, may mầu ôh rlăch lah mầu git năl Gáp. ⁹ Phung bunuyh ta nhih rbũn phung

§ 2:20 2:20: 'Phung sơm kơl jan kar ma', mầu lah 'Phung dăk'. * 2:20 2:20: 1KK 16:31; 2KK 9:22 * 2:23 2:23: NMO 7:9; Mat 16:27 * 2:25 2:25: NTM 3:11 † 2:27 2:26-27: NMO 2:8-9 * 2:28 2:28: NTM 22:16 * 3:1 3:1: Mầu lah 'Pơh huêng'. Dăn uănh ta đơ nchih bôh đơng ta NTM 1:4. * 3:1 3:1: NTM 1:4, 16 * 3:3 3:3: NTM 16:15; Mat 24:43-44; 1Tê 5:2 * 3:4 3:4: NTM 6:11 * 3:5 3:5: NTM 13:8; Mat 10:32 * 3:7 3:7: NTM 5:5; 22:16; Esa 22:22

Israel, nhieh rbũn i nây jêng nđơ Satăng i kôranh mpôl brah djơh, jêh ri phung i nây lah êng sâk khân păng nôm jêng phung Israel, yon ma khân păng mầu ôh jêng phung Israel ngăn, khân păng mbrôh. Gáp mra ăn dăng lê khân păng i nây hân pân ta jông may, jêh ri khân păng mra gít lah Gáp lê rông ngăn ma may.* 10 Yor ma may lê iât nau Gáp đã ăn may nsrôyh đơn nau jêr, Gáp mra nưjãng may ăn đơi ta nar geh nau jêr lam neh ntu dja, nau jêr i nây gay ma rlong dăng lê bunuyh ta neh ntu dja.* 11 Gáp mra vâch gơnh, moh nau i may lê geh, ăn may ndjôt ăn nập, gay ma lơi ôh ăn bu pit nđơ nkhôm† may nôm.*

12 Bu moh i đơi bơh nau djơh, Gáp ăn păng i nây jêng du mlôm meh ta nhieh jan brah Kôranh Brah Bở Gáp nôm, jêh ri păng gũ ta ntũk nây n'ho ro, mầu ôh khách lóh jât. Gáp mra nchih rnhah Kôranh Brah Bở Gáp nôm ta sâk păng, ndrel ma nchih rnhah bon Kôranh Brah Bở Gáp nôm ta păng đống. Bon i nây jêng bon Yêrusalem mhe tă bơh kalơ trók ntũk Kôranh Brah Bở Gáp nôm. Jêh ri Gáp nchih rnhah mhe Gáp nôm ta păng i nây đống.*

13 Bu moh i geh tở, ăn păng iât ngăn hõm nau Brah Huêng Ueh de ngơi ăn ma dăng lê phung nsing ập ntũk'."

Sambũt njuãl ăn phung nsing ta ðon Laodisê

14 Jêh ri Păng lah jât: "Ăn may nchih njuãl ăn ma kôranh phung nsing ta ðon Laodisê, lah kot nđa: 'Dja nau ngơi Nôm i bu kuãl 'Amen'‡ đống, Nôm i rãp jãp mboh nkoach nau ngăn đơn, Păng jan kôranh ma dăng lê nđơ i Kôranh Brah lê njêng, Păng lah.* 15 'Gáp gít nãl nđơ i may jan nây, may tâm ban ma dak pah pốt pah bla dôh ma ndik, geh nau khlay lah, may mầu ôh tâm rdăng ma Gáp, may mầu đống nsing ma Gáp lê nuih n'hâm. Gáp ứch ngăn may dôh mầu lah ndik! 16 Yor ma may pah pốt pah bla, dôh mầu dôh, ndik mầu ndik kot nây, kot ndrì Gáp mra jrih lơi may bơh mbung Gáp ro. 17 May kơp n'hi êng sâk 'O! Gáp jêng bunuyh ndrông ngăn, gáp geh drãp nđơ dứt ôk, gáp mầu hõm ôh khách ma nđơ jât'. Yon ma may mầu ôh gít sâk may geh nau rêh rnhãl, i di ma yỏ ndach, kro

o ach ngăn, cheh mắt, gũ lahôk.* 18 Ndrì dăng Gáp lah ma may: Ăn may rvăt mayh bơh Gáp hỏ, mayh dứt ueh i lê jêh gũch nkret ta ứnh, gay ma may jêng bunuyh ndrông ngăn, jêh ri rvăt bok ao Gáp bah đit bu gũ lahôk, ndrel ma rvăt dak si tẻ mắt bơh Gáp đống, gay ma may uảnh say kloh rah vah.* 19 Dăng lê bunuyh i Gáp rông, Gáp nduih khân păng, Gáp ntũm nti ndập ma kơl jan tâng nau Gáp đã. Lah ndrì ăn goyh hõm, jêh ri rgãl lơi nuih n'hâm djơh!*" 20 Lông Gáp gũ bơh diuh mpông, ndập ma kuãl§ đống, lah bu moh tâng bở Gáp, pơk mpông ăn Gáp, Gáp lãp gũ ndrel păng, jêh ri sỏng sa ndrel păng, păng ndrel Gáp đống.*

21 Bu moh i đơi ma nau djơh, Gáp ăn păng gũ ta rnoł kađach ndrel Gáp, tâm ban ma Gáp lê đơi jêh, jêh ri gũ ta rnoł kađach ndrel Bở Gáp đống.*

22 Bu moh i geh tở, ăn păng iât ngăn hõm nau Brah Huêng Ueh de ngơi ăn ma dăng lê phung nsing ập ntũk'."

4

Nau yok mbah ta kalơ trók

1 Jêh nây gáp say du mlôm mpông pơk ta kalơ trók ri, jêh ri nteh bở i gáp tâng a lor nơh tâm ban ma nteh nũng, lah ma gáp: "Hao a dja hõm, Gáp ứch nhơ ăn may say moh nđơ i geh jât nấp tay."* 2 Du n'hâm ta nây đơ ma Brah Huêng Ueh sỏ gáp. Jêh ri gáp say du mlôm rnoł kađach ta kalơ trók ri, geh du huê gũ ta rnoł i nây.* 3 Nôm i gũ ta rnoł kađach nây, uảnh ang chrat tâm ban ma lủ khlay Móni, ndrel ma tâm ban ma lủ khlay Tótâm, jêh ri jũm rnoł kađach i nây geh tâm ban ma bẻh chũng tâng, tâm ban ma lủ khlay ảr Morkút. 4 Njueng jũm rnoł kađach i nây geh rnoł kađach 24 ở jât, jêh ri geh mpôl kôranh 24 nuyh gũ ta rnoł i nây, nsoh n'gut bok ao nglang dadê, ndrel ma ndô mớk kađach mayh ta bôk.* 5 Lỏh bở rnoł kađach i ta nklang n'gul i nây geh lỏp nglayh, geh nteh ntor mih, ndập ma geh nglayh. Bởh nấp rnoł kađach i nây geh pơh ở ứnh rđo, jêng Brah Huêng Ueh* Kôranh Brah nôm.* 6 Bởh nấp rnoł kađach i nây, geh đống nđơ tâm ban ma dak vâch dak vâ, rsang tâm ban ma kchok nglang.

* 3:9 3:9: NTM 2:9; Esa 49:23; 60:14 * 3:10 3:10: 2Pê 2:9 † 3:11 3:11: 'Nđơ nkhôm', mầu lah 'Mók kađach nau rêh'. * 3:11 3:11: NTM 2:25; 22:7; 1Kô 9:24-25 * 3:12 3:12: NTM 14:1; 21:2; 22:4 ‡ 3:14 3:14: 'Amen' jêng nau ngơi Hêbrơ, ta dja geh nau khlay lah 'Nau ngăn', mầu lah 'Nau i mầu rgãl'. * 3:14 3:14: 2Kô 1:20; Kôl 1:15-16 * 3:17 3:17: 1Kô 4:8 * 3:18 3:18: NTM 19:8 * 3:19 3:19: Hỏr 3:11-12; 1Kô 11:32; Hêb 12:5-6 § 3:20 3:20: Ta nau ngơi Grek lah: 'Goh mpông', yorlah ta ntũk nây lah ứch lãp ta trôm jay, bu vay goh mpông. * 3:20 3:20: Luk 12:35-36; Yỏh 14:23 * 3:21 3:21: Mat 19:28; Hêb 12:2 * 4:1 4:1: NTM 1:10 * 4:2 4:2: NTM 20:11; Esa 6:1; Esê 1:26 * 4:4 4:4: NTM 19:8; Esa 24:23 * 4:5 4:5: Mầu lah 'Jêng pơh huêng'. Dăn uảnh ta nđơ nchih bởh đống ta NTM 1:4. * 4:5 4:5: NTM 1:4; 3:1; NNg 19:16; Esê 1:13-14

Njueng jũm däch keng rnoł kađäch i nây, geh puãn nuyh nđơ geh nau rêh, i geh trôm mắt lam sāk, nđập ma bớh nấp bớh koi.*
 7 Nđơ tởl nguai i geh nau rêh nây, tâm ban ma yao mừ, nđơ tởl bar i geh nau rêh tâm ban ma ndrók nkuống, nđơ tởl pe i geh nau rêh muh mắt tâm ban ma bunuyh, nđơ tởl puãn i geh nau rêh tâm ban ma klang mbuk mbok mpār.* 8 Puãn nuyh nđơ geh nau rêh i nây, geh prao ở nar dadê, ndrel ma geh trôm mắt lam sāk, nđập ma kalơ nar ta nâm nar†. Khân pãng i nây mâu rlu ôh dãng mãng dãng nar lah:

“Kloh ueh, kloh ueh, kloh ueh,
 Jêng Kóranh Brah i đút geh nau dơi ma dãng lẽ ntil nđơ,
 Pãng lẽ om gũ rêh nơh, Pãng gũ rêh abao dja, jêh ri Pãng mra vách.”*

9 Nơm i gũ ta rnoł kađäch nây gũ rêh bađơ n’ho ro. Áp tở puãn nuyh nđơ i geh nau rêh i nây rnê nau chrêk lợp, yók, ndrel ma lah ueh Pãng, 10 jêh ri mpól kóranh i 24 nuyh nây leo bảl pãn a neh dadê, pãn bớh nấp Nơm i gũ ta rnoł kađäch nây, yók mbah ma Pãng i geh nau rêh bađơ n’ho ro, n’ho ma đroh mők kađäch khân pãng nơm bớh bók tẻ bớh nấp rnoł kađäch, jêh ri lah:

11 “Ơ Kóranh Brah i Kóranh phung hên,
 May di ngãn ma vot đơn nau chrêk lợp, ndrel ma nau yók, yorlah May geh nau dơi dũt kuống.
 May nơm i njęng dãng lẽ ntil nđơ geh dadê nơh,
 Jêh ri geh yor ma May nơm ứch.”

5

Sambũt geh pơh ở tra, ndrel ma Kon Be Biáp Kóranh Brah

1 Jêh ri gáp say du mlôm sambũt klôn kuãn ta ti bớh ma Nơm i gũ ta rnoł kađäch nây, ta sambũt i nây geh nchih rplây nau, nđập ma ta trôm, nđập ma ta bớh dih đong, ndrel ma geh pơh ở tra mbang ta bớh lợ sambũt ri, gay ma buay mâu ăn dah ma pøk.* 2 Jêh bớh nây, gáp say du huê tông pãr dũt đơng nter dũt dãng: “Bu moh i di ma plók tra dja, jêh ri di ma pøk sambũt dja?” 3 Yon ma mâu geh ôh du huê ta kalơ trók kađôi, ta neh ntu kađôi, mâu lah ta nâm neh kađôi i dơi pøk i dơi uảnh sambũt i nây. 4 Nők nây gáp nhũm dũt hô ngãn, yorlah mâu geh ôh du huê i di ma pøk i di ma uảnh sambũt i nây. 5 Jêh ri dơ ma geh du huê bớh mpól kóranh i nây lah

ma gáp: “Lơi nhũm! Uảnh ri, geh du huê bunuyh i bu kuảnh ‘Yao Mừ’ i ta ndũl mpól Yuđa, jêng kon sau kađäch Đavid*, Pãng lẽ dơi jêh đah ma Satãng i kóranh mpól brah đjoh, Pãng di ma plók pơh ở tra, ndrel ma pøk sambũt i nây.”*

6 Jêh ri gáp say du mlôm Kon Be Biáp dák ta nklang bớh nấp rnoł kađäch ri, ta nklang nđơ i geh nau rêh, ndrel ma ta nklang mpól kóranh. Kon Be Biáp i nây uảnh tâm ban ma lẽ jêh bu nkhát, geh pơh ở nke, ndrel ma geh pơh ở trôm mắt đong, trôm mắt i nây jêng Brah Hueng Ueh† Kóranh Brah nơm, i Pãng ăn hãn lam neh ntu.* 7 Kon Be Biáp i nây hãn số sambũt bớh ti ma Nơm i gũ ta rnoł kađäch nây. 8 Jêh Pãng số sambũt i nây, puãn nuyh nđơ i geh nau rêh, ndrel ma mpól kóranh i 24 nuyh nây leo bảl pãn bớh nấp Pãng dadê, dãng lẽ mpól kóranh i nây du huê du huê ndjót du mlôm gong rêng, ndrel ma du mlôm ngan mayh geh bêng ma nđơ bớ kah ma su, nđơ bớ kah i nây jêng nau mớh sơm phung đon lan Kóranh Brah.* 9 Jêh ri khân pãng mprơ nau mprơ mhe du nau:

“May di ngãn ma số sambũt i nây
 N’ho ma plók tra đong,
 Yorlah May lẽ bu nkhát lơi, jêh ri May lẽ chuai jêh bunuyh ma mham May nơm,
 Gay ma khân pãng jêng đon lan Kóranh Brah, bớh dãng lẽ rnoł deh, bớh dãng lẽ nau ngoi,
 Bớh dãng lẽ ndũl mpól bunuyh, ndrel ma bớh dãng lẽ bri dak.*

10 May lẽ jan khân pãng ăn jêng du phung đon lan i geh kađäch,*
 Nđrel ma jêng bunuyh jan brah, sơm kol jan kar ma Kóranh Brah i bãn yók mbah.

Jêh ri dãng lẽ khân pãng i nây mra măt uảnh neh ntu.”
 11 Jêh ri gáp uảnh du tở jât, tãng nteh phung tông pãr dũt ôk jũm rnoł kađäch, jũm nđơ i geh nau rêh, jũm mpól kóranh i nây. Phung tông pãr i nây ôk rừn rsen, dũt ôk ngãn,* 12 jêh ri leo bảl lah dũt dãng ngãn:

“Kon Be Biáp i bu nkhát lơi nây nơh,
 Pãng di ngãn ma vot đơn nau dơi, nau mản gít blaol, nau dãng,
 Nau yók, nau chrêk lợp, nau rnê, ndrel ma số nđơ dũt khlay!”

* 4:6 4:6: NTM 15:2 * 4:7 4:7: NTM 6:1, 3, 5, 7; Esé 1:10 † 4:8 4:8: ‘Ta nâm nar’, mâu lah ‘Nđập ma bớh trôm’.
 * 4:8 4:8: Esa 6:2-3; Esé 10:12-13 * 5:1 5:1: NTM 4:2-3; Esé 2:9-10 * 5:5 5:5: ‘Kon sau kađäch Đavid’, mâu lah ‘Reh Đavid’.
 * 5:5 5:5: NNt 49:9-10; Esa 11:1 † 5:6 5:6: Mâu lah ‘jêng pơh hueng’. Dẫn uảnh ta nđơ nchih bớh đong ta NTM 1:4. * 5:6 5:6: NTM 7:14, 17; 12:11; 13:8; Yôh 1:29 * 5:8 5:8: NTM 8:3-4 * 5:9 5:9: NMO 40:3; 1Pê 1:18-19 * 5:10 5:10: NTM 1:6; 1Pê 2:9 * 5:11 5:11-12: NTM 7:11-12; Dan 7:10; Hêb 12:22

13 Jêh ri gáp tăng dăng lể nđơ i geh nau rêh ta kalơ trôk, ta neh ntu, ta nâm neh, ta dak vâch dak vâ, nđâp ma dăng lể nđơ i gũ dăng lể ntũk i nây lah dũt dăng ngân: “Ăn rnê, ăn yôk, ăn rnê nau chrêk lợp, ndrel ma ăn nau đơi

Babơ n'ho ro
Ma Păng i gũ ta rno1 kadăch, ndrel ma i Kon Be Biăp.”*

14 Jêh bôh nây puăn nuyh nđơ i geh nau rêh i nây lah: “Ô ăn geh kot nây ngân ro!”¹ Jêh ri mpôl kôranh leo bảl păn yôk mbah Păng i gũ ta rno1 kadăch, ndrel ma Kon Be Biăp i nây.*

6

Kon Be Biăp plôk tra

1 Jêh ri gáp uảnh say Kon Be Biăp plôk tra tồl nguai ta pơh ở tra i nây, jêh bôh nây gáp tăng nteh bớ du huê nđơ ta puăn nuyh nđơ i geh nau rêh i nây nter tằm ban ma ntở nglayh lah: “Hăn ta dja hỏm!”² Gáp uảnh say du mlôm seh nglang, păng i ncho seh nây ndjôt na đut. Bu ăn ma păng du mlôm môt kadăch jêng mbên ma nau đơi păng, păng lỏh bôh nây gay ma tâm loh đơi, jêh ri đơi ngân.*

3 Nôk Kon Be Biăp plôk tra tồl bar, gáp tăng nteh nđơ i geh nau rêh tồl bar lah: “Hăn ta dja hỏm!”⁴ Đô ma say du mlôm seh jât brồ ta nây, seh i nây dũm kot ũnh. Păng i ncho ta kalơ seh nây bu ăn geh nau đơi ma rhuất lợi nau đăp mpăn ta neh ntu, gay ma ăn bunuyh tâm nkhat ndrăng nôm. Bu ăn ma păng du n'gờ đao kuông ngân.

5 Nôk Kon Be Biăp plôk tra tồl pe, gáp tăng nteh nđơ i geh nau rêh tồl pe lah: “Hăn ta dja hỏm!” Gáp uảnh say du mlôm seh krăk, păng i ncho ta kalơ seh nây ndjôt du mlôm nđơ njing.⁶ Jêh ri gáp tăng nteh lỏh bôh nklang n'gul bôh puăn nuyh nđơ i geh nau rêh i nây lah: “Ăn hao khlay phe Ba Prăng, tăt ma đơi rvăt du kilôgram đơm ma prăk nkhôm jan kar bêng du nar”, jêh ri ăn hao khlay phe Ba Prăng ntil thok tăt ma đơi rvăt pe kilôgram đơm ma prăk nkhôm jan kar bêng du nar, yơn ma lợi gồ ôh dak ngi Olive, ndrel ma ndrănh play yũng yar bon.”

7 Nôk Kon Be Biăp plôk tra tồl puăn, gáp tăng nteh nđơ i geh nau rêh tồl puăn lah: “Hăn ta dja hỏm!”⁸ Gáp uảnh say du mlôm seh, seh i nây ăr pal, păng i ncho ta kalơ seh nây rnha ‘Nau khât’, jêh ri phung

bunuyh i lể khât jêh i gũ ta ntũk phung khât tăng păng bôh koi. Nôm rnha ‘Nau khât’, ndrel ma phung bunuyh i lể khât nây sô đơn nau đơi ma nkhat ôk bunuyh ta neh ntu, puăn nuyh nkhat lợi du huê, gay ma khân păng nkhat lợi bunuyh ma đao, ma ji sôt ji ngot kuông, ma ji khât rùng khât răng, ndrel ma nkhat lợi bunuyh ma mpômpa (siũm) janh ta neh ntu.*

9 Nôk Kon Be Biăp plôk tra tồl prăm, ta nâm nsung gũch pur nđơ jan brah ri, gáp say huêng bunuyh i lể bu nkhat lợi yor ma tăng iăt nau ngoi Kôranh Brah, ndrel ma mbôh nkoch răp jăp Brah Yêsu jêng Kôranh khân păng nôm.*¹⁰ Huêng khân păng i nây nter dũt dăng dăng lah: “Ô Kôranh, Nôm i kloh ueh, Nôm i răp jăp, dah hỏm jô dăng May phat dôi, jêh ri plong loh bu ta neh ntu dja, yor ma khân păng nchai mham hên nơh?”¹¹ Jêh ri geh bu ăn ao nglang jong du huê nguyay nguyay ăp khân păng i nây, n'ho ma bu mbôh ma khân păng: “Kốp hỏm du blăt jăt đơm, kốp bu nkhat lợi bunuyh i sôm kol jan kar kot khân ay may, ndrel ma oh nô khân ay may ta nau nsing tăt răng, bu nkhat khân păng kot khân ay may đong.”*

12 Tăt gáp say Kon Be Biăp plôk tra tồl prao, jêh ri geh neh n'gâr dũt hô, nar jêng ngo tằm ban ma bok krăk, khay jêng dũm dadê ngân tâm ban ma mham.*¹³ Lổng mănha ta kalơ trôk tũp a neh, tâm ban ma rũng play Rvi nse nôk sial khôm i tơm păng n'gờ dũt dăng.*¹⁴ Trôk jêng roh klôk tâm ban ma bu klôn sambũt prăp, jêh ri dăng lể yôk, ndrel ma gôl dak geh tron bôh ntũk ơm khân păng nôm nây đong.¹⁵ Mpôl kadăch ta neh ntu, phung kuông, phung kôranh taken, phung ndrông, phung geh nau đơi, phung dăk bu, phung kon me, dăng lể phung bunuyh leo bảl nhuất krap rỏ trôm yôk, rỏ ta nâm pũ lũ dadê.*¹⁶ Khân păng lah ma yôk, ma lũ i nây: “Rlôm ntũn hỏm bôh lợ hên dja, kol nking hên bôh trôm măt Nôm i gũ ta rno1 kadăch, ndrel ma bôh nau ji nuh Kon Be Biăp nôm,”¹⁷ yorlah nar i dũt kuông ngân jêng nar Khân Păng tể dôi lể tăt jêh, mầu geh ôh bunuyh đơi klaih bôh nau i nây.*

7

Bon lan Kôranh Brah nôm

* 5:13 5:13: NTM 7:10; Phi 2:10 † 5:14 5:14: ‘Ô ăn geh kot nây ngân ro’, mầu lah ‘Amen’. * 5:14 5:14: NTM 4:9-10; 19:4 * 6:2 6:2-8: NTM 19:11-16; Sak 1:8; 6:1-7 * 6:6 6:6: ‘Prăk nkhôm jan kar bêng du nar’, mầu lah ‘Du Đênari’. * 6:8 6:8: Yêr 15:2-3; Esê 14:21 * 6:9 6:9: NTM 1:9; 20:4 * 6:10 6:10: NTM 19:2; NMO 79:10 * 6:11 6:11: NTM 19:8; Hêb 11:40 * 6:12 6:12: Esê 38:19-20; Yôe 2:10 * 6:13 6:13-14: Êsa 34:4 * 6:15 6:15: Esa 2:19, 21 * 6:16 6:16: Luk 23:30 * 6:17 6:17: Yôe 1:15

1 Bơh kơi nây gáp say geh puãn nuyh tông pãr, dắc ập puãn njoňh neh ntu. Dãng lẽ tông pãr i nây nking loi sial ập puãn njoňh, mâu ôh ần khôm mprat ta neh ntu, ta dak vạch dak vớ, mâu lah ta tòm si du tòm. 2 Jêh ri gáp say du huê tông pãr jât tả bơh mpeh lỏh nar ri, ndjôt ndập ma tra Kôranh Brah nôm i rêh ngãn. Tông pãr i nây nter dút dãng lah ma puãn nuyh tông pãr i lẽ geh jêh nau đơi ma jan đơh ma neh ntu, ndrel ma dak vạch dak vớ: 3 "Lời hồ ôh jan đơh ma neh ntu, ma dak vạch dak vớ, mâu lah ma tòm si du tòm, kốp jêh hên mbang tra ta ndãng kleng phung sòm kơl jan kar ma" Kôranh Brah nôm i bản yỏk mbah nây bốt."* 4 Nôk nây gáp tăng dãng lẽ phung i geh mbang tra nây, geh 144000 nuyh, phung i nây jêng tá bơh dãng lẽ 12 mpól phung Israel dadê.* 5 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Yuđa, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Rupên, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Gat, 6 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Asor, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Năptali, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Manasê, 7 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Simêôn, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Lêvi, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Isakhar, 8 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Sapulôn, 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Yôsep, ndrel ma 12000 nuyh jêng tá bơh rnoi mpól Benjamin i bu mbang tra.

Phung ðon lan dút ôk bơh nấp rnoi kađăch

9 Bơh kơi nây gáp say đổng bunuyh dút ôk ngãn, mâu ôh geh bunuyh đơi kốp, dãng lẽ phung i nây jêng tá bơh dãng lẽ bri dak, dãng lẽ rnoi deh, dãng lẽ ndủl mpól bunuyh, ndrel ma dãng lẽ nau ngơi. Dãng lẽ khãn pãng nsoh ao nglang jong dadê, dắc bơh nấp rnoi kađăch, ndrel ma bơh nấp mắt Kon Be Biăp ri, ndập ma ndjôt n'ha jôm ta ti đổng.* 10 Khãn pãng nter dút dãng dãng:

"Geh Kôranh Brah i gũ ta rnoi kađăch nây, ndrel ma Kon Be Biăp đơm i rklaih bunuyh."*

11 Nôk nây dãng lẽ tông pãr i gũ jũm rnoi kađăch, jũm mpól kôranh i 24 nuyh, ndrel ma jũm puãn nuyh nđơi i geh nau rêh ri, leo bảl pãn bơh nấp rnoi kađăch kũnh muh mắt a neh su yỏk mbah ma Kôranh Brah,* 12 khãn pãng lah:

"Nau i nây di ngãn! Ần rñê ma Kôranh Brah i Brah bản yỏk mbah Ần lah ueh ma Pãng, nđập ma ần yỏk ma Pãng ðăbơ n'ho ro!

Pãng geh nau chrêk lỏp, Pãng geh nau mản git blaو,

Pãng geh nau dãng, ndrel ma nau đơi ðăbơ n'ho ro! Nau i nây di ngãn!"

13 Jêh ri geh du huê kôranh ta mpól kôranh i nây ôp gáp: "Phung i nsoh ao nglang jong nây, bu moh khãn pãng, bơh tả khãn pãng?" 14 Gáp ơh ma pãng: "O kôranh, may lẽ git jêh." Jêh ri pãng lah ma gáp: "Dãng lẽ phung i nây lẽ mạp jêh nau jêr jôt dút kuông. Khãn pãng lẽ pih jêh ao khãn pãng nôm ần kloh ma mham Kon Be Biăp i nây.*

15 Kơt ndrì dãng khãn pãng hôm gũ ta bơh nấp rnoi kađăch Kôranh Brah nôm, Nđrel ma sòm kơl jan kar ần ma Pãng ndãng mãng ma nar ta nhìh jan brah Pãng nôm.

Nôm i gũ ta rnoi kađăch nây ần ntũk khãn pãng ma gũ nde.*

16 Khãn pãng mâu hôm ôh jì ngot mâu hôm jì hir jât,

Mâu hôm đổng gũ thổng ta nar,

Mâu hôm ôh đòh nar hiăk ma khãn pãng jât,*

17 Yorlah Kon Be Biăp i gũ ta rnoi kađăch nây, Pãng mra mắt uảnh khãn pãng tâm ban ma bu chiăp be biăp,

Nđrel ma leo khãn pãng ta ntũk tu dak ần nau rêh,

Jêh ri Kôranh Brah mra jut lơi dãng lẽ dak mắt bơh trôm mắt khãn pãng nôm."*

8

Kon Be Biăp plôk tra tởl pơh

1 Tắt Kon Be Biăp plôk tra tởl pơh, dô ma ta kalơ trỏk i ntũk Kôranh Brah nôm mâu hôm tăng nteh ðe re nkuây klăp lah geh n'gul mong.* 2 Jêh ri gáp say pơh nuyh tông pãr i dắc bơh nấp Kôranh Brah ri nãng,

bu ần pơh ở nũng ma khãn pãng đổng.*

3 Geh đổng du huê tông pãr vạch dắc ta nsung jan brah ri, nđập ma ndjôt du mlôm khăl mayh. Bu ần ma pãng nđơ ðô kah ôk ngãn ma gũch, gay ma gũch nhơh, ndrel ma nau mbơh sòm phung ðon lan Kôranh Brah ta kalơ nsung jan brah mayh i bơh nấp rnoi kađăch nây.* 4 Jêh ri n'hól nđơ ðô kah, ndrel ma nau mbơh sòm phung ðon

* 7:3 7:3: 'Phung sòm kơl jan kar ma', mâu lah 'Phung dắc'. * 7:3 7:3: NTM 9:4; Esê 9:4, 6 * 7:4 7:4: NTM 14:1, 3 * 7:9 7:9: NTM 19:8 * 7:10 7:10: NTM 5:13 * 7:11 7:11-12: NTM 5:11-12 † 7:12 7:12: 'Nau i nây di ngãn', mâu lah 'Amen'. Ta trong bơh đổng ðja geh kơt nây đổng. * 7:14 7:14: NTM 5:6; 22:14; 1Yô 1:7 * 7:15 7:15: NTM 21:3 * 7:16 7:16-17: Esa 49:9-10 * 7:17 7:17: NTM 21:4, 6; Esê 34:11-16 * 8:1 8:1: Hab 2:20; Sốp 1:7 * 8:2 8:2: Mat 24:31 * 8:3 8:3: NNg 30:1-7

lan Kôranh Brah lôh bôh ti tông pãr hao jãt lơ bôh nãp Kôranh Brah nãy. ⁵ Jêh nãy tông pãr i nãy số khãl i nãy, số ùnh bôh nsưng jan brah tể bêng khãl, jêh ri ntúp pru ta neh ntu, geh nglayh, nteh ntôr mih, lơp nglayh, ndãp ma n'gơ neh ntu đổng.*

Poh ỡ nũng

⁶ Jêh ri pơh nuyh tông pãr i ndãp ma ndjôt pơh ỡ nũng i nãy, ndrãp ôh. ⁷ Tông pãr tồ nguai ôh nũng pãng nơm, dô ma geh pler, ndrel ma ùnh pot lai đãh mham, bu ntúp pru ta neh ntu. Neh ntu ùnh sa lẽ du kổ tâm pe (1/3), tơm si ùnh sa lẽ du kổ tâm pe (1/3), ndãp ma đãng lẽ rệp ja ndãr ùnh sa lẽ phiao đổng.*

⁸ Tông pãr tồ bar ôh nũng pãng nơm, dô ma geh tâm ban ma du mlôm yôk dứt kuông hit ùnh dadê, bu ntúp ta nklang dak vãch dak vãr, dak vãch dak vãr i nãy du ntúk tâm pe (1/3) jêng mham, ⁹ jêh ri đãng lẽ kãt ka mpômpa (siũm) i gũ rêh ta dak vãch dak vãr ắp pe ở khãt du mlôm, jêh ri duk rỏ dak vãch dak vãr ắp pe lơh hêng du mlôm đổng.

¹⁰ Tông pãr tồ pe ôh nũng pãng nơm, dô ma geh du mlôm mãnh kuông, hit ùnh tâm ban ma ùnh rdo túp bôh lơ trôk ti. Mãnh i nãy túp geh ta dak rlai đãng lẽ du kổ tâm pe (1/3), ndrel ma túp ta đãng lẽ tu dak du kổ tâm pe (1/3) đổng.* ¹¹ Rnha mãnh i nãy 'Play mpãt', dak du kổ tâm pe (1/3) jêng thang khêh, geh ôk bunuyh khãt yor ma nhêh dak tăng i nãy.

¹² Tông pãr tồ puãn ôh nũng pãng nơm, dô ma geh nar, khay, ndrel ma mãnh jêng ngo đãng lẽ du kổ tâm pe (1/3), nôk nar geh ngo du kổ tâm pe (1/3), nôk mãng mâu hóm geh nơ ang du kổ tâm pe (1/3) đổng.*

¹³ Jêh ri gáp uãnh say du mlôm klang mbuk mbok mpãr kalơ trôk, ndãp ma tăng pãng nter dứt đãng đãng: "Rêh rnhãl ngãn! Rêh rnhãl ngãn! Đãng lẽ bunuyh ta neh ntu mra rêh rnhãl ngãn, yor ma hóm tăng nteh nũng pe nuyh tông pãr jãt i lẽ nơm ndrãp ôh!"

9

¹ Tông pãr tồ prãm ôh nũng pãng nơm, jêh ri gáp say du mlôm mãnh* i lẽ túp jêh bôh kalơ trôk ta neh ntu, bu ăn ma mãnh i nãy kon so ntu brông dứt jru.* ² Jêh pãng pơk ntu brông i nãy, dô ma geh nhuk lôh bôh ntu i nãy, tâm ban ma nhuk ùnh

mpuyh dứt kuông. Nôk nãy nar, ndrel ma trôk jêng ngo dadê, yor ma nhuk i lôh bôh ntu nãy.* ³ Geh krah ôk ngãn lôh bôh ntúk nhuk nãy, mpãr ta neh ntu, đãng lẽ krah i nãy bu ăn geh nau đơr ăn bunuyh ta neh ntu geh nau ji tâm ban ma ji nơr ving sôch đổng.* ⁴ Đãng lẽ krah i nãy bu buay khãn pãng, mâu ôh ăn lơh hêng lơi rệp ja tơm si tơm gle, ăn lơh hêng lơi ma bunuyh i mâu geh tra Kôranh Brah ta ndãng kleng khãn pãng nơm nơh hỏ.* ⁵ Đãng lẽ krah i nãy mâu ôh geh nau đơr ma nhãt bunuyh tãt khãt, pãng geh nau đơr ma nkrit ji jỏ prãm khay đơm, pãng ăn bunuyh ji tâm ban ma ji nơr ving sôch đổng. ⁶ Nôk nãy bunuyh joi nau khãt mâu ôh say, bu ùch ngãn ma nau khãt, tih ma mâu blaok khãt.*

⁷ Đãng lẽ krah i nãy uãnh tâm ban ma seh bu ndrãp ma hãn tâm lơh, ta bók khãn pãng tâm ban ma ndỏ môm mayh kadãch, jêh ri i muh măt khãn pãng tâm ban ma muh măt bunuyh.* ⁸ I sỏk khãn pãng tâm ban ma sỏk bu ur, jêh ri i sêk tâm ban ma sêk yao mữr. ⁹ Sãk khãn pãng geh nơ tâm ban ma ao loyh ma tâm lơh. Nteh nar khãn pãng tâm ban ma nteh nhuãt rdeh seh ôk hãn tâm lơh. ¹⁰ I chiãng khãn pãng geh mpôch tâm ban ma nơr ving, chiãng khãn pãng nãy geh nau đơr ma nkrit bunuyh jỏ prãm khay. ¹¹ Krah i nãy geh du huê kadãch ma măt uãnh khãn pãng đổng, jêng tông pãr ta mpôl brah djơh ma măt uãnh ntu brông i nãy, ta nau ngoi Hêbơ rnhã 'Apãđôn', ta nau ngoi Grek rnhã 'Apũliiôn', lẽ bar rnhã i nãy geh nau khlay lah: "Nơm n'gơh lơi". ¹² Lẽ lôch jêh nau rêh rnhãl tồ nguai nơh, hóm geh bar tở nau rêh rnhãl jãt tãt tay bôh kơi.

¹³ Tông pãr tồ prao ôh nũng pãng nơm, jêh ri gáp tăng nteh bở ngoi lơh bôh puãn ở nke ta nsưng jan brah i ta bôh nãp Kôranh Brah nãy, nsưng jan brah i nãy jan ma mayh.* ¹⁴ Bở ngoi i nãy lah ma tông pãr tồ prao i ndjôt nũng ta ti nãy: "Drih lơi hóm puãn nuyh tông pãr i bu kãt ta meng dak rlai kuông, i bu kuãl lah dak rlai Oprat nãy.*" ¹⁵ Jêh ri bu drih puãn nuyh tông pãr i nãy, gay ma puãn nuyh tông pãr i nãy nhãt lơi du kổ tâm pe (1/3) ta đãng lẽ bunuyh, tông pãr i nãy lẽ ndrãp ma drih tãt mong, nar, khay, ndrel ma nãm i nãy.* ¹⁶ Gáp tăng bu mbôh ôk taken ncho seh i tăng puãn nuyh tông pãr i nãy geh 200 rkeh. ¹⁷ Ta nau tâm say gáp, gáp say seh, ndrel ma taken ncho seh nãy, phung taken

* 8:5 8:5: KLê 16:12 * 8:7 8:7: NNg 9:23-25 * 8:8 8:8: NNg 7:20-21 * 8:10 8:10: Esa 14:12 * 8:12 8:12: NNg 10:21-23 * 9:1 9:1: Bu mãn lah 'Du mlôm mãnh' dja, ngoi ma du huê tông pãr: * 9:1 9:1: NTM 20:1 * 9:2 9:2: Nnt 19:28 * 9:3 9:3: NNg 10:12-15 * 9:4 9:4: NTM 7:2-3 * 9:6 9:6: NTM 6:16 * 9:7 9:7-9: Yôe 1:6; 2:4-5 * 9:13 9:13: NTM 8:3 * 9:14 9:14-16: NTM 16:12 * 9:15 9:15: NTM 8:7-12

i nây nsoh ao loyh dũm ru bu tâm ban ma ùnh, ăr rut nhut tâm ban ma trôk, ndrel ma êr tâm ban ma nsiu. I bôk bôk seh nây tâm ban ma bôk yao mùr, geh ùnh, geh nhhuk ùnh, ndrel ma geh hit nsiu lôh bôh mbung khân păng. ¹⁸ Bunuyh du kô tâm pe (1/3) khât, yor ma ndô djôh pe ntil nây, khân păng khât yor ma ùnh, yor ma nhhuk ùnh, ndrel ma nsiu i lôh tâ bôh mbung seh i nây. ¹⁹ Nau dôi seh i nây ta mbung, ndrel ma ta chiăng. I chiăng khân păng tâm ban ma geh ôk bêh, dăng lê bôk bêh i nây jan ăn bunuyh geh nau ji.

²⁰ Lông bunuyh i hôm rêh, i mầu khât ôh yor ma ndô djôh dăng lê i nây, hôm kô mầu ùch rgâl đong nuh n'hâm djôh bôh ndô djôh khân păng jan, mầu ùch ôh bah yôk mbah ma brah djôh, ma rup brah nklă i jan ma mayh, ma prăk, ma kông, ma lû, ndrel ma jan ma tôm si, jêng rup brah i mầu blao uánh say, mầu blao tăng, mầu blao bở nây.* ²¹ Khân păng mầu ùch rgâl lới đong nuh n'hâm djôh i ăn khân păng jan tih, i nkhât bu, i jan n'ang, i tâm đong, ndrel ma ntùng bu.

10

Tông pâr njùn du mlôm sambüt jẻ ăn ma Yôhan

¹ Jêh ri gáp say du huê tông pâr i dăng jât jư bôh lơ trôk ti, jũm săk păng ri geh tũk, ta kalơ bôk păng geh bêh chùng tăng, i muh măt păng tâm ban ma nar, jêh ri i jông tâm ban ma n'gông hit ùnh.* ² Ta ti păng ndjôt du mlôm sambüt klôn jẻ lê jêh pơk, i jông bôh ma păng jot a nklang dak vách dak văr, i jông bôh chiaio a kalơ kơh. ³ Jêh ri păng nter dút dăng tâm ban ma n'gông yao mùr, jêh păng nter nây geh bôh ngoi tâm ban ma ntôr mih pơh tở đong.* ⁴ Jêh tăng nteh ngoi ntôr mih pơh tở kot nây, gáp gay ma ndrăp nchih, yor ma tăng nteh bôh tâ bôh trôk lah ma gáp: "Nau ntôr mih pơh tở i nây lê lah, lới ăn bu gít, may lới ôh nchih.*"

⁵ Jêh ri tông pâr i gáp say dăk ta dak vách dak văr, ndrel ma ta kalơ kơh ri nơh, Păng yor ti bôh ma jât lơ trôk,

⁶ N'ho ma ton ta rnha Nôm i gủ rêh babô n'ho ro,

I Nôm tôm njęng trôk, ndrel ma dăng lê ndô i geh ta kalơ trôk, i Nôm tôm njęng neh ntu, ndrel ma dăng lê ndô i geh ta neh ntu,

i Nôm tôm njęng dak vách dak văr, ndrel ma dăng lê ndô i geh ta dak vách dak văr. Păng lah: "Mầu hôm ôh ndom jât,* ⁷ ta nôk tông pâr i tởl pơh ndrăp ôh nùng, lê geh jêh ndô Kôranh Brah i hôm ndôp mpôn a lor nơh, kot Kôranh Brah lê mboh ăn gít lor ma phung ntôyh nau ngoi Păng nôm, i phung sôm kol jan kar ma* Păng nôm nơh.*" ⁸ Jêh ri nteh bôh i gáp tăng tâ bôh kalơ trôk nây nơh, lah tay ma gáp du tở jât kot nđa: "Hăn may sô hôm sambüt klôn jẻ i lê jêh pơk ta ti tông pâr i dăk ta dak vách dak văr, ndrel ma ta kalơ kơh i nây." ⁹ Jêh ri gáp hăn a tông pâr i nây, dăn sô sambüt i nây. Păng lah: "Dja sambüt, may sô sa hôm. Sambüt dja jan ăn may tăng ta ndül, yor ma ta mbung may njùng tâm ban ma dak sũt.*" ¹⁰ Gáp sô sambüt i nây bôh tông pâr sa, lông ta mbung gáp ri njùng tâm ban ma dak sũt ngăh, tât ma jêh sa ri, geh tăng ta ndül. ¹¹ Jêh ri bu đă gáp: "Lăt ma may ntôyh tay du tở jât nau ngoi Kôranh Brah ma ôk phung ndül mpôl bunuyh, ma ôk bri dak, ma ôk phung bunuyh nau ngoi êng êng, ndrel ma ôk kadăch jât."

11

Bunuyh bar hê jan nau khlay

¹ Jêh ri bu ăn du mlôm tôm treng ma gáp tâm ban ma mông veh, Kôranh Brah lah ma gáp: "Ăn may dăk hôm, hăn veh nhich jan brah ma Kôranh Brah nôm, veh nsung jan brah, ndrel ma kơp dăng lê bunuyh i yôk mbah ma Kôranh Brah ta ntũk nây đong.*" ² Yor ma lới ôh veh ta jông gung nhich jan brah i bôh dih, yorlah ta ntũk nây lê bu ăn ma phung i mầu di phung bôn lan Kôranh Brah*, khân păng mra tũn jot bôn kloh ueh jô 42 khay.* ³ Jêh ri Gáp mra ăn nau dôi ma bar hê bunuyh tôm mboh nkoch nau khlay Gáp, khân păng nsoh n'gut bao chiăt, ndăp ma ntôyh nau ngoi Gáp jô 1260 nar*†.* ⁴ Lê geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngoi ma bar tôm Olive, ndrel ma bap ô jông sagêng, khân păng dăk bôh năp Nôm i Kôranh ma neh ntu, jêng nau ngoi hôr ma bar hê bunuyh tôm mboh nkoch i nây.* ⁵ Lah bu moh i hăn lơh bar hê khân păng i nây, geh ùnh lôh bôh mbung khân păng su lới phung i hăn lơh khân păng ro. Bu moh i hăn lơh khân păng, păng i nây khât kot nây ngăh ro.

* **9:20** 9:20-21: NTM 16:9, 11; Amô 4:6, 8-11; NNg 20:13-15; NVa 18:10 * **10:1** 10:1: NTM 5:2; 8:3 * **10:3** 10:3: Yêr 25:30-31 * **10:4** 10:4: Dan 12:4, 9 * **10:6** 10:6: NTM 1:4; Dan 12:7 * **10:7** 10:7: 'Phung sôm kol jan kar ma', mầu lah 'Phung dăk'. * **10:7** 10:7: NTM 11:15; Amô 3:7; Kar 3:21 * **10:9** 10:9-10: Esê 2:8; 3:3 * **11:1** 11:1: Esê 40:3, 5; 41:22; 42:15; Sak 2:1-2 * **11:2** 11:2: Mầu lah 'Phung i mầu di phung Israel'. * **11:2** 11:2: Luk 21:24; Dan 7:25; 12:7 † **11:3** 11:3: '1260 nar' tâm ban ma '42 khay' đong, yorlah ta nrôk nây bu kơp ăp khay geh 30 nar. * **11:3** 11:3: NTM 12:6 * **11:4** 11:4: Sak 4:1-3, 11-14

6 Bar hê khân păng i này geh nau dơi jan ăn trôk mâu ôh geh miñ nõk khân păng hóm ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, jêh ri geh đổng nau dơi jan ăn dăng lế dak jêng mham, ndâp ma dơi jan nau jêr ăp ntil ăn geh ta neh ntu, dah ôk tở khân păng nơm ứch.*

7 Nôk bar hê khân păng i này lế jêh ntoyh lế phiao, geh mpômpa (siùm) dứt janh lờh bớh ntu brớng i này tâm lờh đah khân păng, dơi păng i này, jêh ri nkhât lời khân păng đổng.* 8 I sắk khân păng này bu ntlời rỏ trong bôn kuống này, jêng bôn i bu ngoi hờr rnha 'Bôn Sôđum', mâu lah 'Bri Esip', yorlah ta bôn i này bu jan djờh hô ngấn, ta bôn i này đổng ntúk bu nkhât Kôranh khân păng nơm ta si tâm rkắng nờh.* 9 Bunuyh tá bớh dăng lế ndũl mpól bunuyh, tá bớh dăng lế rnoì deh, tá bớh dăng lế nau ngoi, ndrel ma tá bớh dăng lế bri dak, dăng lế khân păng mra uánh say sắk bar hê i này jô pe nar n'gul, bu mâu ăn ôh tốp ta môch. 10 Dăng lế bunuyh ta neh ntu dja geh nuìh n'hâm rắm maak hô ngấn, yor ma say khân păng bar hê này lế khât jêh, bu pắl maak dứt hô ngấn, tâm ăn nớ đom đam bu ăn he, he ăn bu, yorlah bunuyh i ntoyh nau ngoi Kôranh Brah bar hê này nờh jan ăn bunuyh gũ ta neh ntu dja geh nau jêr jôt dứt hô ngấn.

11 Yon ma lỏch pe nar n'gul này, geh n'hâm nau rêh lỏh tá bớh Kôranh Brah lắp ta bunuyh khât bar hê này. Bar hê khân păng i này dắk rỏp đơp ro, dăng lế bunuyh i say này klach nsỏr ngấn.* 12 Jêh ri tăng nteh bớr dứt dắng tá bớh kalỏ trỏk ti lah ma bar hê khân păng này: "Hao a dja hóm!" Jêh ri bar hê khân păng i này hao a trỏk ta trỏm tũk ri, lỏng phung i rắng đah khân păng uánh say đổng.* 13 Nôk này đô ma n'gờ neh dứt hô ngấn, bôn lế du kỏ tâm jắt (1/10) rlỏm lế phiao, bunuyh 7000 nuyh khât nõk n'gờ neh này. Bunuyh i hóm rêh klach nsỏr ngấn, khân păng leo bắl rnê Kôranh Brah i gũ ta kalỏ trỏk ti. 14 Nau rêh rnhắl tởl bar lế lỏch jêh, lỏng nau rêh rnhắl tởl pe mra tắt gớnh ro.

Nteh nũng tởl pờh

15 Jêh ri tóng pắr tởl pờh ôh nũng pắng nơm, đô ma geh nteh bớr ngoi dứt dắng ôk ngấn ta kalỏ trỏk, lah kot nda: "Dắng lế bri dak ta neh ntu dja lế jêng bri dak Kôranh bản nơm,

Ndrel ma jêng bri dak Brah Krist i Pắng lế kớih, Jêh ri Pắng mra jêng kadắch ắbỏr n'ho ro!"*

16 Nôk này mpól kôranh i 24 nuyh i gũ ta rnoì kadắch khân păng nơm ta bớh nắp Kôranh Brah, khân păng leo bắl pán kũnh muh mắt a neh, yỏk mbah ma Kôranh Brah,* 17 lah ma Pắng:

"O Kôranh Brah, May jêng Kôranh, May dứt geh nau dơi ma dắng lế ntil nớ, May gũ rêh abỏr dja, May lế ỏm gũ rêh nờh.

Hên đản lah ueh ma May, Yorlah abỏr dja May lế nhỏ jêh nau dứt dơi May nóm, May lế nờm mắt uánh.

18 Phung bunuyh dắng lế bri dak ji nuìh dadê ngấn, Yon ma abỏr dja mong May nhỏ nau ji nuìh May nóm lế tắt đổng, Jêng lế tâm di mong May phat đỏih bunuyh khât.

Jêng lế tâm di mong May ăn nớ nkhóm ma Bunuyh sỏm kỏl jan kar ma^đ May, jêng bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah, jêng phung bôn lan May nóm, Jêng phung klach yỏk ma May, Bol lah bu jẻ bu kuống, Jêng lế tâm di mong đổng ma May n'groph lời bunuyh i jan nau n'groph lời ta neh ntu.*

19 Nôk này nhìh jan brah ma Kôranh Brah ta kalỏ trỏk ri pỏk mpống, jêh ri bu say hũp nau tâm nglắp Kôranh Brah ta trỏm nhìh jan brah này đổng, geh lỏp nglayh, geh nteh tởr mih, geh nglayh, geh n'gờ neh ntu, ndrel ma geh pler dứt hô túp ta neh ntu.*

12

Bu ur, ndrel ma bêh nhũk nhắk

1 Jêh ri geh du nau mbên dứt kuống say ta kalỏ trỏk, geh du huê bu ur* nsoh n'gut du mlỏm nớ chrat tâm ban ma nar, geh khay ta bớh đổng jông pắng ri, ndâp ma geh 12 ở mắnh jan mỏk kadắch ta bỏk pắng đổng. 2 Bu ur i này ntreo lế ăp khay, jêh ri nter hó ngấn yorlah ji ứch ma gũ oh.

3 Geh du nau mbên jắt say ta kalỏ trỏk, geh du mlỏm bêh nhũk nhắk dứt kuống, sắk pắng dũm mbu, geh pờh ở bỏk, ndrel ma geh jắt ở nke, jêh ri lế i pờh ở bỏk pắng

* 11:6 11:6: 1KK 17:1; NNg 7:20-21 * 11:7 11:7: NTM 13:1-8 * 11:8 11:8: Luk 13:33-34; NNt 18:20 * 11:11 11:11: Esê 37:5, 10 * 11:12 11:12: Kar 1:9 * 11:15 11:15: NTM 10:7; Đan 2:44 * 11:16 11:16: NTM 4:4, 10 † 11:18 11:18: 'Bunuyh sỏm kỏl jan kar ma', mâu lah 'Đắk'. * 11:18 11:18: NMO 2:1, 5 * 11:19 11:19: 1KK 8:1, 6 * 12:1 12:1: 'Bu ur', i này ngoi ma phung Israel. '12 ở mắnh', ngoi ma 12 mpól ta phung Israel. Kon Bu Kỏ bu ur i này, ngoi ma Brah Krist (NNt 37:9). * 12:3 12:3-4: Đan 7:7; 8:10

ri ndó môk kađäch pơ ở đống.* ⁴ I chẳng pãng ket rgum mǎnh ta kalơ trôk lế du kổ tâm pe (1/3) ntúp ta neh. Pãng đák bớh nấp bu ur i ếch ma gũ oh này, gay ma kóp rhóp i Kon pãng ro, jêh pãng deh. ⁵ Kon i này mra mǎt uǎnh dǎng lế bri dak ma nau đoi nau dǎng ma mông loyh Pãng, jêh ri bu ur i này gũ oh geh du huê Kon Bu Kló. Yon ma bu poyh mphók Kon i này gũ ndrel Kóranh Brah nơm ta rnoł kađäch Pãng nơm ri.* ⁶ Lông bu ur i này du nchuát gũ ta bri rdah, ntúk này Kóranh Brah lế jêh ndrǎp ma pãng, gay ma bu mǎt siǎm pãng jỏ 1260 nar.*

⁷ Jêh ri ta kalơ trôk geh nau tâm lơh kuống, tông pǎr rnhá Mikel, ndrel ma phung tông pǎr i gũ ta nǎm pãng nơm tâm lơh đah bẻh nhũk nhǎk. Bẻh nhũk nhǎk, ndrel ma phung tông pǎr i gũ ta nǎm bẻh nhũk nhǎk pơng tâm lơh đah phung tông pǎr Mikel này đống.* ⁸ yon ma bẻh nhũk nhǎk tâm lơh mǎu ôh đoi, jêh ri joi ntúk ma gũ ta kalơ trôk mǎu hỏm geh đống. ⁹ Jêh ri bu ntúp bẻh nhũk nhǎk kuống i này a su, pãng i này bẻh bớh kǎl e nơh, i bu kuǎl lah kóranh mpól brah djơh, mǎu lah Satǎng đống, i nơm mbrỏh rǎm dǎng lế bunuyh ta neh ntu. Bu ntúp pãng a neh, ntúp ndǎp ma phung tông pǎr i gũ ta nǎm pãng đống.*

¹⁰ Jêh ri gáp tăng nteh bớr ta kalơ trôk lah dứt dǎng:

“Abaỏ dja lế tǎt jêh nau Kóranh Brah rklaih bunuyh ta neh ntu,

Nau đoi Kóranh Brah, ndrel ma nau mǎt uǎnh Kóranh Brah i bǎn yoł mbah.

Lế tǎt đống nau Brah Krist nhhỏ nau đoi Pãng nơm.

Geh kot này yorlah nơm i ntỏn oh nô bǎn ta nau nsing nơh lế bu ntúp a su jêh, Pãng i này i vay ntỏn oh nô bǎn ta nau nsing dǎng mǎng dǎng nar ngǎn ma Kóranh Brah.*

¹¹ Phung oh nô i này lế đoi đah nơm ntỏn, yor ma mham Kon Be Biǎp nơm,

Jêh ri yor ma mbrỏh nkoch Kon Be Biǎp i này jẻng Kóranh khǎn pãng nơm,

Yorlah khǎn pãng mǎu ôh nhhuach nau rẻh, khǎn pãng hỏm mbrỏh nkoch nau i này, bol lah bu nkhat kađoi.*

¹² Lah ndrỉ rǎm maak hỏm dǎng lế nơm i gũ ta kalơ trôk,

Ta lam ntúk ta kalơ trỏk i ntúk Kóranh Brah, rǎm maak hỏm!

Lỏng lam neh ntu, ndrel ma lam dak vǎch dak vǎr geh nau rẻh rnhǎl ngǎn ro, Yorlah kóranh mpól brah djơh lế jừ jêh a khǎn ay may,

Nđập ma ji nuih dứt hỏ ngǎn,

Yor ma pãng lế gít mong pãng nơm hỏm e đễ đom.”*

¹³ Tǎt ma bẻh nhũk nhǎk i này lế gít sǎk bu ntúp pãng a neh, pãng tăng lơh bu ur i gũ oh Kon Bu Kló i này nơh ro. ¹⁴ Yon ma bu ǎn bar ở nar klang mbuk mbok ma bu ur i này, pre ma mpǎr ǎn ngai bớh bẻh nhũk nhǎk, hǎn ta bri rdah ntúk i lế jêh ndrǎp ma pãng nơh, ta ntúk này bu mǎt siǎm pãng jỏ pe nǎm n'gul†. ¹⁵ Jêh ri bẻh nhũk nhǎk mbrỏh dak lỏh bớh mbung pãng tâm ban ma dak rlai hoch bớh koi bu ur i này, gay ma rdu búk pãng. ¹⁶ Yon ma neh sỏm kỏl ma bu ur i này, pãng đang, jêh ri dak rlai i bẻh nhũk nhǎk de mbrỏh lỏh bớh mbung pãng này nơh lǎp jǎt neh ri rngǎt. ¹⁷ Jêh ri bẻh nhũk nhǎk i này ji nuih hỏ ngǎn ma bu ur i này, pãng hǎn tâm lơh kuống đah phung kon, bu ur i này i hỏm, tâm lơh đah dǎng lế phung i ndjỏt tăng nau đǎ Kóranh Brah, jẻng phung i hỏm mbrỏh nkoch Brah Yẻsu jẻng kóranh khǎn pãng nơm.* ¹⁸ Jêh bớh này bẻh nhũk nhǎk i này hǎn đǎk ta choyh rỏ meng dak vǎch dak vǎr ri.

13

Mpỏmpa (siủm) dứt janh i lỏh bớh dak vǎch dak vǎr

¹ Jêh ri gáp say du mlỏm mpỏmpa (siủm) dứt janh lỏh bớh dak vǎch dak vǎr ri, geh pơ ở bỏk, ndrel ma geh jǎt ở nke, ta kalơ nke pãng ri geh jǎt ở môk kađách đống, jêh ri ta kalơ pơ ở bỏk pãng ri geh nchủ rnhá ẻng ẻng mừch rmot Kóranh Brah.*

² Mpỏmpa (siủm) i gáp say này sǎk pãng tâm ban ma yao brǎch, i jỏng pãng tâm ban ma jỏng kao, jêh ri i mbung pãng tâm ban ma mbung yao mừ. Bẻh nhũk nhǎk ǎn nau dǎng pãng nơm ma mpỏmpa (siủm) i này, ndrel ma ǎn gũ ta rnoł kađách pãng nơm, ndǎp ma ǎn nau đoi kuống ma mpỏmpa (siủm) i này.* ³ Gáp say du mlỏm bỏk mpỏmpa (siủm) i này rmanh bới ma khǎt, yon ma ntúk i rmanh dứt hỏ bới ma khǎt này lế bah chrao. Jêh ri dǎng lế bunuyh ta neh ntu ndrỏt hiẻh rỏh

* 12:5 12:5: NTM 19:15; NMO 2:8-9 * 12:6 12:6: NTM 11:3 * 12:7 12:7: Dan 10:13; 12:1; Yud 1:9 * 12:9 12:9: NNt 3:1, 14; Luk 10:18 * 12:10 12:10: NTM 11:15; Yỏp 1:9-11; Sak 3:1 * 12:11 12:11: NTM 5:6; Rỏm 8:37; 1Yỏ 1:7 * 12:12 12:12: Esa 49:13 † 12:14 12:14: Mǎu lah ‘Đu nǎm, ndǎp ma bar nǎm, ndǎp ma n'gul nǎm’.
Tǎng ma bu kỏp ta nỏk Yỏhan, pe nǎm n'gul, tâm ban ma 1260 nar, yorlah bu kỏp du nǎm geh 360 nar. * 12:17 12:17: NTM 11:7; 13:7 * 13:1 13:1: NTM 11:7; Dan 7:3, 7 * 13:2 13:2: NTM 12:3; Luk 4:5-6; 2Tẻ 2:9 * 13:3 13:3: NTM 17:8

dadê ngãn, leo bảl tâng mpômpa (siũm) i này.*⁴ Khãn pãng yok mbah ma bêh nhũk nhắk i ăn nau dơi ma mpômpa (siũm) i này, jêh ri khãn pãng yok mbah ma mpômpa (siũm) i này n'ho ma lah: "Mâu hóm geh ôh bunuyh tâm ban ma pãng i dja, mâu hóm geh ôh bunuyh dơi tâm lơh đah pãng i dja."*

⁵ Kôranh Brah mâu ôh buay pãng i này ngời hũn, ndáp ma ngời mưch rmot Kôranh Brah. Kôranh Brah mâu ôh buay pãng sô nau dơi mất uãnh jô 42 khay.*

⁶ Pãng h mbung mưch rmot Kôranh Brah, rak suai rnhã Kôranh Brah, rak suai ndáp ma ntũk Kôranh Brah, ndrel ma rak suai dãng lẽ phung i gũ ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah đống. ⁷ Kôranh Brah mâu ôh buay pãng tâm lơh đah phung ñon lan Kôranh Brah nơm, ndáp ma dơi pãng đống. Pãng sô dơn nau dơi ma mất uãnh dãng lẽ rnoi deh, dãng lẽ ndũl mpôl bunuyh, dãng lẽ phung bunuyh nau ngời êng êng, ndrel ma dãng lẽ bri dak đống.*

⁸ Jêh ri bunuyh ta neh ntu i mâu geh nchih sắk ta sambũt nau rêh Kon Be Biáp nơm i bu de nkhat, dãng lẽ khãn pãng i này yok mbah ma mpômpa (siũm) i này dadê. Rnhã sắk ta sambũt i này bu lẽ nchih ê lor ma nau nhắk njêng neh ntu nơm.*⁹ Bu moh i geh tór ăn pãng iắt ngãn hóm!

¹⁰ Lẽ ơm Kôranh Brah ăn bunuyh abã bu de nhũp tẽ ndrung,

Bunuyh i này mra gũ ta ndrung ngãn, Pãng ăn bunuyh abã bu de nkhat ma ðao, Bunuyh i này mra khắt ma ðao ngãn. Lah ndrì phung ñon lan Kôranh Brah ăn nrôyh nãng ta nau jêr, ăn geh nau nsing nập.*

Du mlôm mpômpa (siũm) lỏh bớh neh

¹¹ Jêh bớh này gáp say du mlôm mpômpa (siũm) dứt janh a êng lỏh bớh neh, geh bar ở nke tâm ban ma nke kon be biáp, i nteh ngời pãng tâm ban ma nteh ngời bêh nhũk nhắk. ¹² Mpômpa (siũm) i này số dãng lẽ nau dơi bớh mpômpa (siũm) tởl nguai i lỏh bớh dak vắch dak vớ nớh, pãng ncháp dãng lẽ bunuyh ta neh ntu dja, ăn yok mbah ma mpômpa (siũm) tởl nguai i geh rmanh bới ma khắt, jêh ri bah này nớh đống.*¹³ Pãng jan nau gít mbên êng êng dứt kuống ngãn, n'ho ma jan ăn tũp ũnh bớh kalơ trỏk ta neh ntu, ăn dãng lẽ

bunuyh say.*¹⁴ Kôranh Brah mâu ôh buay pãng jan nau gít mbên êng êng i tả bớh nau dơi mpômpa (siũm) tởl nguai này. Ma nau mbên i này pãng leo dãng lẽ bunuyh i gũ ta neh ntu ăn họt, jêh ri pãng ðã dãng lẽ bunuyh i gũ ta neh ntu ăn jan rup mpômpa (siũm) i rmanh yor ma ðao, i lẽ bah i này.*

¹⁵ Kôranh Brah mâu ôh buay pãng jan ăn rup mpômpa (siũm) i này geh n'hâm nhhờ, gay ma blao ngời, jêh ri mpômpa (siũm) i này ăn bu nkhat lỏi bu moh i mâu ũch ôh yok mbah ma rup mpômpa (siũm) i này.*

¹⁶ Pãng ncháp dãng lẽ bunuyh, ndáp ma bunuyh jẽ, bunuyh kuống, bunuyh ndrống, bunuyh kro, bunuyh mâu dắk bu, bunuyh dắk bu, ăn số dơn du ndr mbên ta ti bớh ma, mâu lah ta ndắng kleng.*

¹⁷ Jêh ri bu moh i mâu ôh geh ndr mbên i này, pãng i này mâu ôh dơi rvát, dơi tách du ntil ndr. Mbên i này rnhã mpômpa (siũm) i này, mâu lah mrỏ mpômpa (siũm) i này. ¹⁸ Iắt ma geh nau mản gít blao ma vát nau khlay ndr mbên i này, bu moh i geh nau blao, ăn pãng sô mrỏ mpômpa (siũm) i này kợp, yorlah mrỏ i này jêng mrỏ rnhã bunuyh, jêng mrỏ 666.

14

Kon Be Biáp, ndrel ma bunuyh i Kôranh Brah de chuai

¹ Jêh ri gáp say Kon Be Biáp i này dắk ta kalơ yok Siôn, geh bunuyh 144000 nuyh gũ ndrrel Pãng, dãng lẽ bunuyh i này lẽ geh nchih jêh rnhã Kon Be Biáp, ndrrel ma rnhã i Bớ Pãng nơm ta ndắng kleng.*² Gáp tăng nteh ndr ta kalơ trỏk tâm ban ma n'gờr dak kuống, mâu lah tâm ban ma nteh ntờr mih dứt hỏ. Nau nteh i gáp tăng này tâm ban ma nteh mpól goh gong rêng ỏk ngãn.

³ Khãn pãng i 144000 nuyh này, mprỏ nau mprỏ mhe ta bớh nập rnoi kadách i này, ta bớh nập puần nuyh ndr i geh nau rêh i này, ndrrel ma ta bớh nập mpól 24 nuyh kôranh i này. Mâu geh ôh du huê bunuyh a êng blao nti nau mprỏ i này, geh phung i 144000 nuyh i lẽ Kôranh Brah de chuai bớh neh ntu nớh đống blao.*

⁴ Dãng lẽ khãn pãng i này mâu geh ôh bêch đah ma bu ur*, khãn pãng hóm e ntang khat dadê ngãn. Ah ntũk Kon Be Biáp hãn, khãn pãng hãn tăng groi Pãng ta ntũk này đống. Pãng lẽ chuai jêh khãn pãng lor bu bớh dãng lẽ bunuyh, jêng ndr nhớh ma

* 13:4 13:4: Yêr 10:6-7 * 13:5 13:5-6: Dan 7:8, 25

3:5; 17:8; 20:12, 15; 21:27; NNg 32:32; Luk 10:20; Phi 4:3

13:3 * 13:13 13:13: Mat 24:24; 2Tê 2:9 * 13:14 13:14: NTM 19:20; 20:4

13:15 13:15: Dan 3:5-6 * 13:16 13:16-17: NTM 14:9-11; 16:2; 19:20; 20:4

* 14:1 14:1: NTM 7:1-8; Esa 4:5; Yôe 3:5; Hêb 12:22

* 14:3 14:3: NTM 4:4, 6; 5:9; NMO 40:3 * 14:4 14:4: 'Mâu geh ôh bêch đah ma bu ur', bunuyh abã mản lah, geh nau khlay lah: 'Mâu geh yok mbah ma du huê brah êng bớh Kôranh Brah'.

* 13:7 13:7: NTM 11:7; Dan 7:21

* 13:8 13:8: NTM

* 13:10 13:10: NTM 12:17; 14:12

* 13:12 13:12: NTM

* 13:15 13:15: Dan 3:5-6

* 13:16

* 14:1 14:1: NTM 7:1-8; Esa 4:5; Yôe 3:5; Hêb 12:22

* 14:3 14:3: NTM

* 14:4 14:4: Yôh 10:4

* 14:4 14:4: Yôh 10:4

Kôranh Brah, ma Kon Be Biăp i nây đông.*
 5 Dâng lẽ khân păng i nây mâu prot đông
 ngoi mbrôh, ta khân păng mâu geh ôh nau
 ma nduih.

Mboh nkoch nau tể dôi

6 Jêh ri gáp say du huê tông pâr jât, mpă
 rô n'gul trôk, leo nau mhe mhan ueh i hôm
 babô n'ho ro, ma mboh nkoch ăn ma dâng
 lẽ bunuyh ta neh ntu, dâng lẽ bri dak, dâng
 lẽ rnoi deh, dâng lẽ nau ngoi, ndrel ma
 dâng lẽ ndül mpôl bunuyh. 7 Tông pâr i
 nây nter dút dâng lah: "Ăn khân ay may
 klach yok ma Kôranh Brah, ndrel ma rnê
 nau chrêk lợp Păng hôm, yorlah lẽ tát đi
 mong Păng phat dôi. Ăn khân ay may yok
 mbah ma Păng i nôm tơm njêng trôk, neh
 ntu, dak vâch dak văr, ndrel ma dâng lẽ tu
 dak." 8 Geh du huê tông pâr jât tát bôh koi
 lah: "Lê rliôm ngân ro! Lê rliôm ngân ro
 bon Babilôn i dút kuông, yorlah bon i nây
 lẽ leo dâng lẽ bunuyh ta dâng lẽ bri dak
 ăn jan nau khơh kler, nau tâm đông, tâm
 ban ma bu leo bunuyh êng nhêt ndrănh
 play yùng yar bon. Nau i nây njùn leo ăn
 Kôranh Brah ji nuih tể dôi!"* 9 Geh du
 huê tông pâr jât tát bôh koi jêng tông pâr
 i tồ pe lah dút dâng ngân: "Bu moh i yok
 mbah ma mpômpa (siùm) i dút janh nây,
 bu moh yok mbah ma rup păng nây, ndăp
 ma geh số nau mbên păng ta ndăng kleng,
 mâu lah ta ti,* 10 bunuyh i nây Kôranh
 Brah ăn nhêt bôh khoch ndrănh play yùng
 yar bon Păng nôm i mâu geh lai ma dak,
 geh nau khlay lah Kôranh Brah tể dôi
 dút hô ngân. Khân păng đon nau krit jêr
 ma ùnh hit, ndrel ma hit nsiu ta bôh năp
 phung tông pâr kloh ueh, bôh năp Kon Be
 Biăp nôm.* 11 ùnh i ăn khân păng geh
 nau krit jêr nây, ndăp ma nhuk ùnh i nây
 babô n'ho ro ngân. Bu moh i yok mbah
 ma mpômpa (siùm) i dút janh nây, ndrel
 ma yok mbah ma rup păng nây, bunuyh
 i lẽ số đon jêh nau mbên rnha păng nây,
 gít lah geh nau jêr jôt dâng măng dâng nar
 mâu hình ôh."*

12 Lah ndri phung bon lan Kôranh Brah,
 i ndjôt nau vay Kôranh Brah đã, ndrel ma
 i nsing năp rkăk ma Brah Yêsu, ăn gủ át
 nuih năng ta nau jêr.* 13 Jêh ri gáp tăng
 nteh bôr ta kalơ trôk lah kôt nđa: "Ăn may
 nchih nau dja: Ntôm bôh mong dja, ueh
 maak ngân ma bu moh i khât, ndăp ma
 nsing ma Kôranh Yêsu." Brah Huêng Ueh
 lah: "Di ngân, ueh maak ngân ma khân
 păng, yorlah khân păng mra gủ rlu, mâu
 hôm ôh geh nau rơah rgănh jât, yorlah

dâng lẽ ndơ khân păng jan nơh geh ndơ
 nkhôm ngân ma khân păng nôm."*

Nau rek neh ntu

14 Jêh ri gáp say du rchuał tũk nglang,
 geh du huê gủ ta ndôr tũk nây, păng
 tâm ban ma kon bunuyh. Păng ndô mỗk
 kadăch i jan ma mayh, ndăp ma ndjôt
 du mlôm ndjeo dút sôt ta ti păng nôm.*
 15 Lông geh du huê tông pâr jât lỏh tă bôh
 nhiih jan brah ma Kôranh Brah, nter dút
 dâng ngân lah ma păng i gủ ta ndôr tũk i
 nây: "Sô ndjeo may nôm nây rek hôm! Lê
 đi mong rek jêh, yorlah ndơ ta neh ntu lẽ
 dũm jêh."* 16 Jêh ri păng i gủ ta ndôr tũk
 nây, rek neh ntu ma ndjeo, neh ntu rek jêh
 lẽ phiào.

17 Jêh ri geh du huê tông pâr jât lỏh
 tă bôh nhiih jan brah ma Kôranh Brah ta
 kalơ trôk, păng ndjôt du mlôm ndjeo dút
 sôt đông. 18 Geh du huê tông pâr jât i
 kôranh ma ùnh, lỏh bôh ntũk nsưng jan
 brah, păng lah dút dâng ngân ma tông pâr
 i ndjôt ndjeo dút sôt nây: "Sô ndjeo may i
 dút sôt nây, koh hôm ryôk play yùng yar
 bon ta tơm ta neh ntu, yorlah lẽ dũm jêh!"
 19 Jêh ri tông pâr i nây rek neh ntu ma
 ndjeo păng nôm, rgum play yùng yar bon
 i nây jêh lẽ phiào, jêh ri păng nklăch play
 i nây ta trôm ntũk njot play yùng yar bon
 dút kuông, geh nau khlay lah, Kôranh Brah
 ji nuih tể dôi ma dâng lẽ bunuyh ta neh
 ntu.* 20 Ntũk i nây bôh dih bon, bu jot
 mpet play yùng yar bon i nây, lỏh mham
 hoch lỏh bôh ntũk i nây prêh tát mbung
 seh ngân, ghai hoch mham i nây klăp lah
 300 kilômet.

15

*Poh nuyh tông pâr geh poh ở ngan i geh
 nau jêr*

1 Jêh ri gáp say nau gít mbên nguai jât
 ta kalơ trôk, nau gít mbên i nây dút kuông
 ndrôt hiih rỏl ngân, geh poh nuyh tông
 pâr ndjôt poh ở nau jêr nglê dút, jêng nau
 jêr n'glê dút, yorlah ta nau jêr i nây nau
 Kôranh Brah ji nuih tể dôi ma dâng lẽ
 bunuyh ta neh ntu dja lẽ lỏch jêh.* 2 Jêh
 ri gáp say dak vâch dak văr rsang tâm ban
 ma lủ nglang tâm lai đah ùnh, jêh ri bu
 moh i lẽ đoi đah mpômpa (siùm) i dút janh
 i nây, đah rup păng, yorlah khân păng mâu
 ôh yok mbah ma mpômpa (siùm) i nây,
 ndrel ma mâu ôh ăn bu tể mbên mrô rnha
 păng ta săk khân păng nôm, khân păng
 đăk ta meng dak vâch dak văr i nây, ndăp

* 14:8 14:8: NTM 18:2; Esa 21:9; Yêr 51:7-8 * 14:9 14:9: NTM 13:15-18 * 14:10 14:10: NTM 16:19; Yêr 25:15
 * 14:11 14:11: NTM 19:3 * 14:12 14:12: NTM 13:10 * 14:13 14:13: Phi 1:23; Hêb 4:9-10 * 14:14 14:14:
 NTM 1:13; Dan 7:13 * 14:15 14:15: Yôe 3:13 * 14:19 14:19-20: NTM 19:15; Esa 63:1-6 * 15:1 15:1: NTM 16:1

ma ndjôt gong rêng i Kôranh Brah lě ăn ma khân păng nơh.* ³ Jêh ri khân păng mpro nau mpro Môsê i nơm sơm kôl jan kar ma* Kôranh Brah, ndrel ma nau mpro Kon Be Biăp nơm kôl nđă:

“O Kôranh Brah, May dũt geh nau đoi ma dăng lě ntil nđơ,

Nđơ May nơm jan dũt kuông,

Jêh ri dũt nau ngăn!

May i Kadăch dăng lě bri dak oi,

Dăng lě nđơ May jan lě sông, lě di dadê ngăn!”*

⁴ O Kôranh Brah! Dăng lě bunuyh klach yôk ma May dadê!

Dăng lě bunuyh rnê May dadê,

Yorlah geh du huê May đơm i kloh ueh.

Dăng lě bunuyh dăng lě bri dak mra hân yôk mbah ma May dadê,

Yorlah khân păng say n'hêl nau May jan sông ngăn.”*

⁵ Bơh koi này jât, gáp uănh say mpông nhiih jan brah ma Kôranh Brah ta kalơ trôk jêng chun bok jan brah pơk bống rpuk.*

⁶ Jêh ri pơh nuyh tông pãr lôh bơh nhiih jan brah i này, ndjôt pơh ở nau jêr, geh nsoh n'gut ma bok laiñ nglang kloh ang ngăn, jêh ri geh rse mayh kât ta ntang n'ơh đong. ⁷ Geh du huê nđơ ta puănh nuyh nđơ i geh nau rêh i này, ăn ngan mayh pơh ở ma pơh nuyh tông pãr này. Ta trôm ngan mayh này geh bêng ma nau Kôranh Brah tể dôiñ, Kôranh Brah i gũ rêh ăbăơ n'ho ro.*

⁸ Ta trôm nhiih jan brah ri geh bêng ma nau nhhuk thũl nau chrêk lợp Kôranh Brah nơm, ndrel ma nau đoi Kôranh Brah nơm, mầu ôh geh du huê đoi lăp ta trôm này, n'ho ma lě lóch pơh ở nau jêr i tã bơh pơh nuyh tông pãr mơ đoi lăp.*

16

Pơh ở ngan mayh i ăn nau jêr

¹ Jêh ri gáp tăng nteh bởr dũt dăng ngăn bơh nhiih jan brah ri, lah ma pơh nuyh tông pãr này: “Hăn hỏm, nkhit hỏm pơh ở ngan i geh nau Kôranh Brah tể dôiñ này ta neh ntu!”* ² Tông pãr tởl nguai hân nkhit ngan păng nơm này ta kôh ta neh ntu, jêh ri dăng lě bunuyh i geh nau mbên mpômpa (siũm) dũt janh nơh, ndrel ma yôk mbah ma rup păng nơh, geh nau sôt rhok ji dũt hô ngăn.* ³ Tông pãr tởl bar nkhit ngan păng nơm này ta dak văch dak văr, jêh ri

dak văch dak văr jêng mham tâm ban ma mham bunuyh lě khât, jêh ri dăng lě nđơ i rêh ta dak văch dak văr này khât rùng khât rchă lě phiao.* ⁴ Tông pãr tởl pe nkhit ngan păng nơm này ta dăng lě dak rlai, ta dăng lě tu dak, jêh ri dăng lě dak i này jêng mham dadê.

⁵ Jêh ri gáp tăng tông pãr i kôranh ma dak lah:

“O, Kôranh Brah, May gũ rêh, May lě ơm gũ rêh, May nơm kloh ueh.

May phat dôiñ ta nau dja sông ngăn,

⁶ Yorlah phung bunuyh i May tể dôiñ dja, khân păng lě nkhat lě nchai mham phung bon lan May nơm, ndrel ma phung bunuyh ntoyh nau ngoi May, Kôl ndri abăơ dja May ăn khân păng nhêt mham,

Nsũch đễ khân păng!”*

⁷ Jêh ri gáp tăng nteh bởr bơh nsưng jan brah lah kôl nđă:

“O Kôranh Brah, May dũt geh nau đoi ma dăng lě ntil nđơ,

Di ngăn, sông ngăn, dăng lě nau May phat dôiñ!”*

⁸ Tông pãr tởl puănh nkhit ngan păng nơm ta nar, jêh ri nar geh nau dăng, jan ăn bunuyh dôiñ djeh ngăn yor ma dôiñ hô ir. ⁹ Dăng lě bunuyh dôiñ rhok yor ma dôiñ hô ir ngăn, yon ma khân păng mầu ôh rgăl lơi nuhi n'hâm djoh, mầu ôh rnê nau chrêk lợp Kôranh Brah, khân păng rak thâm Kôranh Brah i geh nau đoi ma dăng lě nau jêr i này.*

¹⁰ Tông pãr tởl pãm nkhit ngan păng nơm ta rno! kadăch mpômpa (siũm) dũt janh này, jêh ri bri dak i păng mât uănh jêng nơh. Dăng lě bunuyh leo bảl káp mpiăt khân păng nơm, yor ma nau rêh rnhăl hô ir hô ar ngăn.* ¹¹ Khân păng leo bảl rak thâm Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk, yor ma rêh rnhăl hô ir, ndrel ma sôt rhok ta săk khân păng nơm. Lě dah này hơyh geh nau rêh rnhăl, yon ma hôm e ma khân păng mầu rgăl lơi nuhi n'hâm djoh mầu bah jan djoh.

¹² Tông pãr tởl prao nkhit ngan păng nơm ta dak rlai kuông, jêng dak rlai Oprat, jêh ri dak rlai Oprat suăt lě phiao, gay ma geh trong ăn ma mpól kadăch tã bơh lôh nar hăn.* ¹³ Jêh ri gáp say pe huêng brah djoh tâm ban ma kât, nguai lôh bơh mbung bêh nhũk nhăk, nguai lôh bơh mbung mpômpa (siũm) i dũt janh này, nguai jăt lôh bơh mbung bunuyh ntoyh nklă nau

* 15:2 15:2: NTM 4:6; 13:14-18 * 15:3 15:3: 'Nơm sơm kôl jan kar ma', mầu lah 'Đak'. * 15:3 15:3: NNg 15:1-18; NMO 111:2; 145:17 * 15:4 15:4: Esa 45:22-24 * 15:5 15:5: NTM 11:19 * 15:7 15:7: NTM 4:6 * 15:8 15:8: NNg 40:34-35; 1KK 8:10-11; Esê 44:4 * 16:1 16:1: NTM 15:1 * 16:2 16:2: NTM 13:14-16; NNg 9:10 * 16:3 16:3-4: NTM 8:8-9; NNg 7:17-21 * 16:6 16:6: NTM 18:24; NMO 79:10; Esa 49:26 * 16:7 16:7: NTM 19:2 * 16:9 16:9: NTM 9:20-21 * 16:10 16:10: NTM 13:1-2; NNg 10:21-22 * 16:12 16:12: NTM 9:14-16; Esa 44:27

ngôi Kôranh Brah*, *¹⁴ dâng lě huêng i này jêng huêng brah djôh. Khân pãng jan nau gít mbên êng êng ngă, ndâp ma hăn ta mpôl kadăch lam neh ntu, gay ma rgum mpôl kadăch i này ăn tâm lơh ta nar i dút kuông ngă jêng nar Kôranh Brah phat dôih, Kôranh Brah i dút geh nau dôi ma dâng lě ntil nđơ.*¹⁵ - Brah Yêsu lah: “Lông Gáp vách bu mâu ôh gít moh mong, tâm ban ma bu mâu ôh gít moh mong bunuyh hăn ntung! Ueh maak ngă ma bu moh i hôm gũ rgeh nưăng săk hôm nsing nâp, khân pãng tâm ban ma geh bok n'gut ao nsoh nkrum săk jăn khân pãng, mâu ôh gũ lahôk ăn bu say nau đit prêng!”*¹⁶ Jêh ri huêng djôh i này rgum dâng lě mpôl kadăch i này ăn gũ du ntũk, ta nau ngôi Hêbrơ lah ntũk i này: ‘Harmakêdon’.

¹⁷ Tông pãr tởl pơ nhữt ngan pãng nơm ta trôk, jêh ri geh nteb bở dút dâng bởh rơl kadăch ta trôm nhih jan brah ma Kôranh Brah, lah kot nđơ: “Lě jêh lě phiào hoi!”¹⁸ Nôk này geh lợp nglayh, geh nteb ntở mi, ndâp ma geh nglayh, ndrel ma geh n'găr neh ntu dút hô ngă, mâu ôh prot geh n'gơ neh ntu kot này ntơm bởh geh bunuyh ta neh ntu.¹⁹ Bon Babilôn i dút kuông lě tâm nkah jêng pe ở, lông dâng lě bon dâng lě bri dak rlôm. Nôk này Kôranh Brah hôm kah gít ma bon Babilôn, Pãng tể dôih ma bon i này ăn bunuyh ta bon i này tâm ban ma nhêt nhũl ndrănh play yũng yar bon ta kchok i Pãng dút ji nuhi tể dôih.*²⁰ Jêh ri dâng lě gôl dak roh lě phiào, dâng lě yôk bu uảnh mâu hôm say jăt ôh.²¹ Geh pler dút kuông kuông tũp bởh kalơ trôk ta phung bunuyh, pler nguy nguy jôk klăp lah 30 kilôgram. Jêh ri khân pãng rak thâm Kôranh Brah, yor ma nau jêr ma pler i này, ăn geh nau rêh rnhăl i này dút hô ngă.*

17

Nau tể dôih ma bu ur văng târ

¹ Jêh bởh này geh du huê tông pãr ta pơ nuyh phung tông pãr i lě nkhiut pơ ở ngan i này, hăn ta gáp ndâp ma lah: “Hăn ndrel gáp, gáp ứch nhhơ ăn may say nau tể dôih ma bu ur văng târ i bu lư i gũ kêng ntũk ôk geh n'hong dak.*² Kadăch lam neh ntu lě

tâm dổng khơ kler ndrel bu ur i này*, jêh ri dâng lě bunuyh ta neh ntu tâm ban ma nhũl ndrănh, yor ma jan tâng nau khơ kler pãng đổng.*³ Jêh ri tông pãr i này leo gáp hăn ta bri rdah tã bởh nau dôi Brah Huêng Ueh. Ta ntũk này gáp say du huê bu ur ncho ta kalơ du mlôm mpômpa (siũm), mpômpa (siũm) i này dũm ngă, lam săk pãng geh nchih rnhă êng êng, jêng rnhă mưch rmot Kôranh Brah. Mpômpa (siũm) i này geh pơ ở bôk, ndrel ma geh jăt ở nke.*⁴ Bu ur i này nsôh n'gut ma bok sut, ma bok gũr, ndâp ma nkở săk pãng ma mayh, ma lữ khlay, ma ôk lữ pich mlôm (lũ glo). Ta ti pãng ri, ndjôt du mlôm kchok mayh, ta kchok i này bêng ma nau bở bởch, nau djôh khơ kler pãng nơm ngă.*⁵ Ta ndăng kleng pãng geh nchih rnhă nau hờ lah kot nđơ: ‘Bon Babilôn i dút kuông, jêng i me ma phung bu ur văng târ, jêng i me ma dâng lě nau bở bởch ta neh ntu’.⁶ Gáp say bu ur i này nhũl ma mham nkhat ôk phung bon lan Kôranh Brah, ndrel ma mham phung i nsing răp jăp ma Brah Yêsu. Nôk gáp say pãng, gáp ndrôt hih rhol ngă.*

⁷ Tông pãr i này lah ma gáp: “Mơm may geh nau ndrôt hih rhol kot này? Gáp mboh nkoch ăn may gít nau ndôp mpôn ta bu ur i này, ndrel ma mboh nkoch nau ndôp mpôn ta mpômpa (siũm) i pãng ncho geh pơ ở bôk, jăt ở nke này.⁸ Mpômpa (siũm) i may say này, bởh ntơm nơh geh nau rêh, yor ma abơ dja mâu hôm rêh ôh, pãng mra lỏh bởh ntu brông, jêh ri roh lêk tay. Dâng lě bunuyh i gũ ta neh ntu i mâu geh Kôranh Brah nchih rnhă săk ta sambũt nau rêh bởh ntơm geh neh ntu, khân pãng geh nau ndrôt hih rhol ngă, yorlah say mpômpa (siũm) i này pãng bởh ntơm nơh geh nau rêh, abơ dja mâu geh jăt ôh, jêh ri say tay pãng.*⁹ Bu moh i geh nau măn gít blaov vât nau dja: Pơ ở bôk i này, ứch ngôi ma pơ ở yôk ntũk bu ur i này gũ, ndrel ma ứch ngôi ma pơ nuyh kadăch đổng.*¹⁰ Ta mpôl kadăch i này prăm nuyh lě roh jêh, du huê hôm jan kadăch, jêh ri i du huê jăt ê hỏ ôh jan. Tăt pãng jan kadăch, pãng jan kadăch mâu jỏ ôh.¹¹ Lông mpômpa (siũm) i may say này, i bởh ntơm nơh geh nau rêh, yor ma abơ dja mâu hôm rêh

* **16:13** 16:13: ‘Bunuyh ntôyh nklă nau ngôi Kôranh Brah’ ta dja, ‘Du mlôm mpômpa (siũm) đết janh a êng lỏh bởh neh’ (NTM 13:11), jêh ri ‘Du huê bunuyh ntôyh nklă nau ngôi Kôranh Brah’ (NTM 19:20), jêng ngôi ma du huê đơm.

* **16:13** 16:13: NTM 12:3; 13:1, 11 * **16:14** 16:14: NTM 13:13; 19:19 * **16:15** 16:15: NTM 3:3; Mat 24:43-44

* **16:19** 16:19: NTM 14:8, 10 * **16:21** 16:21: NTM 16:9, 11; NNg 9:22-23 * **17:1** 17:1: NTM 16:1; Yêr 51:13

* **17:2** 17:2: Ta Nau Kôranh Brah Ngôi ‘Nau khơ kler ndrel bu ur’, geh ôk ngôi ma nau bu tâng brah êng. Ta nkỏ dja ‘Bu ur’, ngôi ma du mlôm bon, klăp lah bon Rôm. Bu abă măn lah ‘Bu ur’, ndrel ma ‘Bon’ i này, ngôi hờ ma dâng lě bunuyh i tâm rdâng dah Kôranh Brah. * **17:2** 17:2: NTM 14:8; 18:3 * **17:3** 17:3: NTM 13:1-2 * **17:4**

17:4: NTM 18:16 * **17:6** 17:6: NTM 18:24 * **17:8** 17:8: NTM 13:8 * **17:9** 17:9: NTM 13:18

ôh, pãng jan kaďach tồl pham. Pãng jêng ta mpòl kaďach i pòh nuyh nây đong, jêh ri mra khât roh lêk. ¹² Jât ở nke i may say nây, i nây jêng jât nuyh kaďach i ê hô ôh jan kaďach, yon ma khân pãng mra jan kaďach jô du mong đơn ndrel mpômpa (siũm) i nây.* ¹³ Dâng lê kaďach i nây geh nau mán du ntór nau đơn, jao nau đơi khân pãng nơm, ndáp ma nau mát uánh ăn ma mpômpa (siũm) i nây. ¹⁴ Dâng lê kaďach i nây mra leo bảl tâm loh đah Kon Be Biáp, yon ma đơi Kon Be Biáp, yorlah Pãng i Kóranh kuông rlau ma dăng lê kóranh, Pãng i Kaďach kuông rlau ma dăng lê kaďach. Lông dăng lê phung i gũ ndrel Kon Be Biáp, lê Kóranh Brah de kuál, lê koih khân pãng, khân pãng jêng phung i ráp jáp ma Pãng dadê.*

¹⁵ Tông pãr i nây lah tay ma gáp: “Ok n'hong dak i may say nây, ta ntúk bu ur vãng târ gũ nơh, jêng mbên ma phung ndũl mpòl bunuyh, phung bunuyh ỏk, phung bunuyh bri dak êng êng, ndrel ma phung bunuyh nau ngoi êng êng. ¹⁶ Jât ở nke i may say nây, ndáp ma mpômpa (siũm) i nây, mra ji biãnh ma bu ur vãng târ i nây, khân pãng mra loh hêng pãng, ăn pãng gũ lahôk, sa mlay pãng, ndrel ma số pur pãng ta ùnh jât, * ¹⁷ yorlah Kóranh Brah ăn nau mán ma jât ở nke, ăn khân pãng jan nơ i Pãng lê ùch. Nđri khân pãng du ntór nau jao nau đơi khân pãng nơm, ndáp ma nau mát uánh ăn ma mpômpa (siũm) i nây, n'ho ma tát nau ngoi Kóranh Brah lê tát ngãn. ¹⁸ Lông bu ur i may say nây nơh, jêng mbên ma bon dứt kuông i mát uánh dăng lê kaďach ta neh ntu.”

18

Bon Babilôn rlòm

¹ Bơh koi nây, gáp say du huê tông pãr i jũr bơh kalo trók ntúk Kóranh Brah nơm, tông pãr i nây geh nau đơi hô ngãn, jêh ri nau chrêk lợp pãng ang lam neh ntu ngãn.* ² Pãng nter dứt nteh: “Bon Babilôn i dứt kuông lê rlòm ngãn jêh!

Pãng lê rlòm ngãn jêh!
Bon i dja lê jêng ntúk gũ phung brah djoh,

Jêng ntúk bở rsong ắp ntil brah bở bơch, Nđrel ma lê jêng rsuán ắp ntil siũm nar i mâu kloh* i bở bơch,*

³ Yorlah bon i nây leo dăng lê bunuyh dăng lê bri dak jan djoh jan tăng nau khơh kler, nau tăng đong pãng,

Tâm ban ma bu nhê ndrãnh play yũng yar bon tát nhũl.

Phung kaďach ta neh ntu lê jan tăng bon i nây, tâm ban ma lê jan nau khơh kler dadê đong.

Jêh ri dăng lê phung tách rgâl nơ ta neh ntu dăng geh đrăp nơ ndrông kuông, yor ma nau gũ rêh dứt khlay dứt ueh ta bon dja.”*

⁴ Jêh ri gáp tăng nteh bở jât tă bơh kalo trók:

“Ớ phung bon lan Gáp nơm! Ăn leo bảl lỏh hỏm bơh bon dja,

Gay ma lơi ôh geh nau tih ndrel khân pãng,

Klach lah geh nau jêr

Nđrel khân pãng.*

⁵ Yorlah nau tih khân pãng dứt ỏk tâm ban ma lê mpưm tát a trók,

Abơ djơ Kóranh Brah kah gít ma nau khân pãng jan djoh.*

⁶ Ăn pơng ma khân pãng tâm di đah nơ khân pãng lê jan ma bu nơh,

Pơng ma khân pãng nguai jêng bar, nơ khân pãng lê jan jêr ma bu,

Pơng ma khân pãng nguai jêng bar, Tâm ban ma ăn khân pãng nhê du

kchok ndrãnh jêng bar bơh i khân pãng ăn ma bu.*

⁷ Bunuyh ta bon dja rnê êng sắk khân pãng nơm, gũ rêh dứt ueh,

Lah nđri ăn khân pãng đơn nau rêh rnhảl, ndáp ma nau nhũm rngot hó kot nây đong.

Yorlah khân pãng lah êng ta nuh n'hâm: “Gáp gũ rêh tâm ban ma kaďach bu ur,

Mâu ôh jêng tâm ban ma bu ur nđrô Mâu đong geh nau nhũm rngot!”*

⁸ Lah nđri dăng lê nau rêh rnhảl ta bon dja geh du nar đơn,

Bunuyh ta bon geh nau khât, geh nau nhũm rngot, geh nau ji sốt ji ngot,

Jêh ri geh nau ùnh sa,

Yorlah Kóranh Brah i tẻ dỏih bon dja geh nau đơi ngãn.”

⁹ Phung kaďach ta neh ntu dja i lê tăng jan nơ bở bơch, nau tâm đong khơh kler tăng kot bunuyh ta bon i nây, ndáp ma lê gũ rêh dứt ndrông dứt rãm maak kot khân pãng đong, nỏk khân pãng say nhuk ùnh sa bon i nây, khân pãng mra nhũm rngot ngãn ro. ¹⁰ Dăng lê kaďach i nây mra gũ bơh ngai, klach nsởr nau rêh rnhảl bunuyh ta bon i nây, khân pãng lah:

“Rêh rnhảl ngãn! Rêh rnhảl ngãn!

* 17:12 17:12: Dan 7:24 * 17:14 17:14: NTM 19:17-21 * 17:16 17:16: NTM 18:8 * 18:1 18:1: NTM 17:1
* 18:2 18:2: ‘Mâu kloh i bở bơch’, sambút ỏm i nchih ma ti abã lah: ‘Mâu kloh ắp ntil mpômpa (siũm) i bở bơch’.
* 18:2 18:2: Esa 21:9 * 18:3 18:3: NTM 17:2 * 18:4 18:4: NNt 19:12-13; Esa 48:20; Yêr 51:6; 2Kó 6:17 * 18:5 18:5: NNt 18:20-21 * 18:6 18:6: NMO 137:8; Yêr 50:15, 29 * 18:7 18:7-8: Esa 47:7-9

O' bon Babilôn i dút kuông, i geh nau dơi kuông,

Yorlah nau tể dôihi ma may ta du mong đơm."

¹¹ Phung tách rgâl nđơ ta neh ntu nhũm nđơ, yorlah mầu hóm geh ôh bunuyh rvát đrăp nđơ khân păng. ¹² Đrăp nđơ i này, geh mayh, geh prăk, geh lủ khlay, lủ pích (lủ glo), geh bok nglang ueh, bok sut, bok hul, bok gư, geh ăp ntil tơm si bô kah, geh ăp ntil nđơ jan ma la, geh ăp ntil nđơ jan ma tơm si khlay, nđơ jan ma kông, nđơ jan ma loyh, ndrel ma nđơ jan ma lủ i ueh, ¹³ nkhop si bô kah, nđăp ma nđơ kah êng êng ma tể trao, nđơ bô kah ma su, ntăk si bô kah rnha mâr, ntăk si bô kah ma su, ndrănh play yũng yar bon, dak ngi Olive, rnih Ba Prăng dút ueh, Ba Prăng, ndrôk, be biăp, seh, rdeh seh, nđăp ma bunuyh gay ma jan dăk bu. ¹⁴ Phung i này lah ma bunuyh ta bon Babilôn:

"Dâng lể play i khân ay may ũch geh hô ngân

Roh lể phiao.

Dâng lể nđơ geh nau khlay,

Dâng lể nđơ ma nkrở roh lể phiao,

Mầu hóm ôh geh bunuyh joi say jăt."

¹⁵ Dâng lể phung tách rgâl i này, i jêng ndrông tă bôh bon i này, khân păng mra gũ bôh ngai klach nsờ ngân ma nau rêh rnhăl bon i này, khân păng leo băl nhũm rngot ¹⁶ lah:

"Rêh rnhăl ngân! Rêh rnhăl ngân! O' phung bunuyh ta bon i dút kuông,

Geh bok n'gut ao nsôh bok i khlay khlay ngân,

Bok sut, bok gư,

Nđrel ma nkrở săk ma mayh,

Ma lủ khlay, ma lủ pích (lủ glo)*

¹⁷ Dâng lể đrăp nđơ dút ôk dja roh hêng lể ta du mong đơm!"

Mpôl i bôk duk kuông, mpôl i ncho ta kalơ duk kuông, ndrel ma dăng lể mpôl i jan kar ta kalơ duk kuông này mra leo băl gũ bôh ngai. ¹⁸ Nôk khân păng say nhuk ũnh lỏh bôh bon này, khân păng nter đơu: "Mầu ôh vay geh bon kuông riau ma bon i này!"

¹⁹ Khân păng kuak neh môi sui ta bôk khân păng nôm, gay ma nhhơ nau khân păng rngot, nhũm vôi nđơ dút hô ngân, nđăp ma lah:

"Rêh rnhăl ngân! Rêh rnhăl ngân ta bon i dút kuông i này.

Tă bôh bon i này dăng lể bunuyh i geh duk kuông

Jêng ndrông tă bôh đrăp nđơ ôk bon này.

Ta du mong đơm bon này roh hêng rngăt!
²⁰ O' phung i gũ ta kalơ trôk ntũk Kôranh Brah nôm,

Phung bon lan Kôranh Brah, mpôl kôranh oh mon, ndrel ma mpôl bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah, ăn khân ay may râm maak dô, Yor ma Kôranh Brah lể phat dôihi ăn ma khân ay may, lể tể dôihi jêh ma phung bunuyh ta bon dja."*

²¹ Bôh koi này geh du huê tông pâr i dút geh nau dăng pư du mlôm lủ kuông i kuông riau ma mpâl nôm nklăch a dak văch dak văr, n'ho ma lah:

"Bon Babilôn i dút kuông,

Bu mra n'groh lơi lể phiao kot lủ i dja đông.

Bu joi bon i này mầu hóm say jăt ôh.*

²² Ta bon i này mầu hóm ôh geh bunuyh, roh rngăt mầu hóm nteh đe re nkuây,

Bu mầu hóm ôh tăng nau bu nkrêh gong rêng, nau bu mprôt mpro, nau bu ôh mbuât, nau bu ôh nung ta ntũk bon i này.

Dâng lể bunuyh i blao jan kar ăp ntil

Bu mầu hóm ôh say ta ntũk bon i này.

Nteh peh ta ntũk bon i này,

Bu mầu hóm tăng đông.*

²³ Mầu hóm geh ôh

Ang ũnh sagêng ta ntũk bon i này,

Nteh râm maak ma ur sai mhe

Mầu hóm geh đông.

Bunuyh tách rgâl nđơ ta ntũk bon i này vay jêng bunuyh dút kuông ta neh ntu dja,

Nau jan n'ang bon i này, rlăm dăng lể bunuyh dăng lể bri dak leo jan nđơ djoh.

²⁴ Bunuyh ta bon i này geh dôihi nkhăt nchai mham bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah, nđăp ma geh dôihi nkhăt nchai mham phung bon lan Kôranh Brah.

Bunuyh ta bon i này geh dôihi nkhăt nchai mham dăng lể bunuyh i bu de nkhăt lơi lam neh ntu."*

19

Mpro nau dơi Kôranh Brah, ndrel ma nau tâm nđăp Kon Be Biăp

¹ Jêh bôh này gáp tăng nteh khôh dút hô ngân ta kalơ trôk tâm ban ma bunuyh dút ôk, lah kot nđa:

"Ăn rnê ma Kôranh Brah*!

* 18:16 18:16: NTM 17:4 * 18:20 18:20: Yêr 51:48 * 18:21 18:21: Yêr 51:63-64 * 18:22 18:22: Esa 24:8; Yêr 25:10 * 18:24 18:24: NTM 17:6; 19:2; NMO 79:10 * 19:1 19:1: 'Ăn rnê ma Kôranh Brah', mầu lah 'Halêluia'. 'Halêluia', nau ngoi Hêbrơ. Kot này đông geh ta trong 3, 4, 6.

Kóranh Brah đơm i năk rklaih bân, Păng geh nau chrêk lóp dút kuông, Păng geh nau đơi dút kuông, ²yorlah nau Păng phat dôi h jêng sông, jêng di ngăn.

Păng lể tể dôi h bon i này i tâm ban ma bu ur văng târ i bu lư, i jan ăn dăng lể bunuyh ta neh ntu bớ bớch yor ma nau khơ h kler bu ur i này.

Kóranh Brah plơng tể dôi h bu ur i này yorlah păng lể nkhat jêh mpól bunuyh sơm kơl jan kar ma[†] Kóranh Brah.”*

³ Jêh ri khân păng lah tay:

“Ăn rnê ma Kóranh Brah!

Nhhuk ửnh ta bon i này, jêng nhhuk thũl babơ n'ho ro.”*

⁴ Mpol kóranh 24 nuyh, ndrel ma puăn nuyh nđơ geh nau rêh i này, khân păng păn a neh bớh năp Kóranh Brah i gũ ta rno l kađăch ri, yơk mbah ma Păng dadê lah:

“Nau i này di ngăn![†] Ăn rnê ma Kóranh Brah!”*

⁵ Jêh ri tăng nteh bớ bớh rno l kađăch i này, lah kot nđa:

“Dăng lể bunuyh i sơm kơl jan kar ma Kóranh Brah, i klach yơk ma Păng, nđap ma bu kuông, bu jẻ,

Ăn rnê hóm ma Păng.”

⁶ Nôk này gáp tăng nteh khỏh ngăn tâm ban ma bunuyh dút ỏk, tâm ban ma n'gơr dak kuông, tâm ban ma ntởr mih, lah kot nđa:

“Ăn rnê ma Kóranh Brah,

Yorlah Kóranh Brah i dút geh nau đơi ma dăng lể ntil nđơ, Păng lể jêng Kadăch jêh!

⁷ Ăn bân leo bảl rằm maak hóm, rằm rhor ăn dút hỏ,

Jêh ri rnê nau chrêk lóp Kóranh Brah,

Yorlah lể tấ jêh nau tâm rnglăp ngăn Kon Be Biăp đah phung i nsing ma Păng, nau tâm rnglăp i này tâm ban ma nau tâm nđap.

Phung i nsing ma Păng tâm ban ma bu ur i ma nđap đah Kon Be Biăp i này lể jêh ndrăp săk phiao đong.*

⁸ Kóranh Brah lể ăn ma bu ur i này nsoph n'gut bok ao nglang dút ueh, Lóp chrăt ngăn, ndrel ma dút kloh.”

Bok ao nglang dút ueh này geh nau khlay lah, phung bon lan Kóranh Brah jan nđơ ueh nớh.*

⁹ Tông pãr i này lah ma gáp: “Ăn may nchih hóm: Ueh maak ngăn ma bu moh i lể Kóranh Brah kuăl lăp sông sa tâm nđap Kon Be Biăp này!” Jêh ri păng lah tay ma gáp: “Nau ngơi dja, jêng nau ngơi ngăn tấ bớh Kóranh Brah nớh.”* ¹⁰ Jêh ri gáp păn ửch yơk mbah ta jông tông pãr i này, yơn ma păng lah ma gáp: “Lơi jan kot này ỏh, yorlah gáp jêng nớh sơm kơl jan kar ndrel may, nđap ma nớh sơm kơl jan kar ndrel phung ỏh nô may ta nau nsing i mbớh nkoch ma bu nau Brah Yêsu jêng kóranh khân păng nớh đong. Yơk mbah ma Kóranh Brah hỏ! Yorlah nau mbớh nkoch ma bu nau Brah Yêsu jêng kóranh khân păng nớh, jêng nau ntơyh nau ngơi Kóranh Brah.”*

Brah Yêsu lể đơi tâm lơh

¹¹ Jêh ri gáp say trỏk bớng lahur, say du mlóm seh nglang, ta kalơ seh này geh Nớh ncho păng, bu kuăl nớh i này ‘Răp Jăp’, nđap ma ‘I Ngăn’. Păng phat dôi h sông, Păng tâm lơh đah bu ma nau sông đong.* ¹² I trôm mắt Păng tâm ban ma mpiăt ửnh, jêh ri ta bók Păng geh ỏk môk kađăch. Ta săk Păng ri geh nchih rnhă nguai jăt, geh du huê Păng nớh đơm gít nau khlay rnhă i này.* ¹³ Bok ao Păng nsoph mbê mham dadê. Rnhă Păng ‘Nau Ngơi Kóranh Brah’.* ¹⁴ Dăng lể phung tahen ta kalơ trỏk i nttũ Kóranh Brah, ncho seh nglang dadê hăn tăng Păng, nđap ma nsoph n'gut bok ao nglang i dút ueh, i dút kloh.*

¹⁵ Geh du mlóm đao dút sôt lỏh bớh mbung Păng ri, sreh dăng lể bri dak đơi, nau Păng măt ửnh geh nau đơi ngăn tâm ban ma mông loyh. Păng mra jot play yùng yar bon ta ntũk njot play i này, geh nau khlay lah Păng tể dôi h ma dăng lể bunuyh dăng lể bri dak i này, tăng ma nau ửch Kóranh Brah nớh i dút geh nau đơi ma dăng lể ntil nđơ.* ¹⁶ Ta bok ao kuông Păng nsoph n'gut ri, ndrel ma ta tâm blu Păng ri, geh nchih rnhă Păng ‘Kadăch kuông rlau ma dăng lể kađăch, Kóranh kuông rlau ma dăng lể kóranh’.*

¹⁷ Nôk này gáp say du huê tông pãr dak ta kalơ nar, păng nter dút nteh ngăn lah ma dăng lể siũm i mpăr ta kalơ trỏk: “Văch

† 19:2 19:2: ‘Bunuyh sơm kơl jan kar ma’, mầu lah ‘Đăk’. Kot này đong geh ta trong 5. * 19:2 19:2: NTM 6:10; 17:6 * 19:3 19:3: NTM 14:11 † 19:4 19:4: ‘Nau i này di ngăn’, mầu lah ‘Amen’. * 19:4 19:4: NTM 4:4, 6; 5:14 * 19:7 19:7: NTM 21:2, 9; Mat 22:2; 2Kô 11:2; Eph 5:25-32 * 19:8 19:8: NTM 3:4-5, 18; 4:4; 6:11; 7:9, 13-14; 15:6; 16:15; 19:14 * 19:9 19:9: Luk 14:15; Esa 25:6 * 19:10 19:10: NTM 22:8-9; Kar 10:25-26; 14:15 * 19:11 19:11: NTM 3:14; 6:2 * 19:12 19:12: NTM 1:14; 3:12 * 19:13 19:13: Esa 63:1-3; Yôh 1:1 * 19:14 19:14: NTM 19:8 * 19:15 19:15: NTM 1:16; NMO' 2:9; Yôe 3:13 * 19:16 19:16: NTM 17:14 * 19:17 19:17-18: Esê 39:17-20

rgum bǎi hǒm, ma nhét kuǒng sa kuǒng i Kóranh Brah lě jêh ndrǎp,* ¹⁸ gay ma sa mlay mpól kađách, sa mlay mpól kóranh taken, sa mlay mpól i dút dǎng, sa mlay seh, sa mlay phung i ncho seh i này, ndǎp ma sa mlay dǎng lě bunuyh, ndǎp ma dǎk bu, ndǎp ma kon me, ndǎp ma bu jě, ndǎp ma bu kuǒng.”

¹⁹ Gáp say mpômpa (siǔm) i dút janh i này, ndrel ma say mpól kađách lam neh ntu, ndǎp ma phung taken khân pǎng nǒm lě rgum bǎi, gay ma tâm lǒh đah Nǒm i gũ ncho seh nglang i này, đah phung taken Pǎng nǒm đǒng.* ²⁰ Mpômpa (siǔm) i dút janh này bu nhǔp, ndrel ma nhǔp đǒng du huê bunuyh ntoyh nklǎ nau ngoi Kóranh Brah i jan nau khlay dút nau nǒh ta nǎp mpômpa (siǔm) i này. Bunuyh ntoyh i này leo mbrǒh bunuyh ǎn hiot ma nau khlay dút nau i này nǒh, pǎng leo hiot dǎng lě bunuyh i geh nau mbên mpômpa (siǔm) i dút janh, ndrel ma dǎng lě bunuyh i yǒk mbah ma rup mpômpa (siǔm) dút janh i này. Dǎng lě bra hê khân pǎng i này bu nklǎch rêh ta nglao ǔnh geh nsiu hit.*

²¹ Lǒng dǎng lě mpól ǎbǎ ri, khât lě phiao yor ma đao i lǒh bǒh mbung Nǒm i ncho ta seh ri, jêh ri dǎng lě siǔm chok sa mlay khân pǎng dút hǒm dadê.*

20

Nau mât uǎnh ndrel Brah Krist 1000 năm

¹ Jêh ri gáp say du huê tǒng pǎr jǔr bǒh kalǒ trók ntúk Kóranh Brah, ndǎp ma ndjót kon so ntu brǒng, ndrel ma ndjót rse rvák dút kuǒng đǒng.* ² Tǒng pǎr i này nhǔp kát krǔng bêh nhúk nhák i này jǒ 1000 năm. Bêh nhúk nhák i này jêng bêh tǎ bǒh kǎl e nǒh ngǎn, pǎng kóranh mpól brah djǒh, rnha Satǎng.* ³ Tǒng pǎr nklǎch pǎng ta ntu brǒng, jêh ri ntǎl mpǒng tể so, lǎr tra bǒh dih mpǒng, gay ma lǒi ǒh ǎn pǎng leo mbrǒh ǎn dǎng lě bri dak jǎt, n'ho ma tǎt lóch 1000 năm, ri mǒ bǒk pǎng du blát.

⁴ Jêh ri gáp say geh ǒk rnoł kađách, ndǎp ma geh bunuyh gũ đǒng, bunuyh i gũ ta rnoł kađách i này geh nau đoi ma phat đoih. Dǎng lě huêng bunuyh khât i bu koh tong ko yor ma khân pǎng mbǒh nkoch Brah Yêsu jêng kóranh khân pǎng nǒm, ndrel ma mbǒh nkoch nau ngoi Kóranh Brah nǒh, dǎng lě khân pǎng i này nǒh mǎu ǒh yǒk mbah ma mpômpa (siǔm) i

dút janh i này, mǎu lah ma rup pǎng, khân pǎng mǎu đǒng số đon nau mbên ta ndǎng kleng, mǎu lah ta ti. Khân pǎng dǎk rêh tay, gũ mât uǎnh ndrel Brah Krist jǒ 1000 năm.* ⁵ I này jêng nau dǎk rêh bók dak, jêh ri phung bunuyh khât ǎbǎ 1000 mǎu ǒh dǎk rêh, n'ho ma tǎt lóch 1000 năm i này mǒ. ⁶ Bu moh i lě dǎk rêh bók dak i này, pǎng ueh maak ngǎn, ndrel ma kloh ueh đǒng. Nau khât tǒl bar i gũ ta nglao ǔnh n'ho ro, mǎu hǒm ǒh geh nau đoi ma pǎng jǎt, dǎng lě bunuyh i này mra jêng phung bunuyh jan brah ma Kóranh Brah nǒm, ndrel ma Brah Krist nǒm, jêh ri mât uǎnh ndrel Brah Krist nǒm jǒ 1000 năm.*

Kóranh mpól brah djǒh mǎu ǒh geh nau đoi jǎt

⁷ Lě lóch jêh 1000 năm, Kóranh Brah mra bǒk Satǎng lǒh bǒh trǒm ndrung, ⁸ jêh ri Satǎng mra mbrǒh leo dǎng lě bunuyh dǎng lě bri dak lam neh ntu ǎn hiot, gay ma rgum khân pǎng tâm lǒh, bu mra kuǎl khân pǎng 'Phung Kǒk', ndǎp ma 'Phung Makók'. Khân pǎng i này dút ǒk ngǎn, tâm ban ma choyr rǒ dak vǎch dak vǎr.* ⁹ Jêh ri khân pǎng hǎn bra lam neh ntu njueng ntúk gũ phung bon lan Kóranh Brah, jêng bon i Kóranh Brah rǒng. Yǒn ma geh ǔnh tǔp bǒh kalǒ trók sa khân pǎng lě phiao. ¹⁰ Lǒng kóranh mpól brah djǒh i mbrǒh leo khân pǎng ǎn hiot này nǒh, bu nklǎch pǎng ta nglao ǔnh geh nsiu hit, jêng ntúk bu lě nklǎch mpômpa (siǔm) i dút janh, ndrel ma bunuyh ntoyh nklǎ nau ngoi Kóranh Brah nǒh. Ntúk này khân pǎng geh nau rêh rnǎh bǎbǒ n'ho ro, dǎng mǎng dǎng nar ngǎn.*

Nau phat đoih nglê dút

¹¹ Jêh ri gáp say du mlǒm rnoł kađách kuǒng ngǎn, rnoł i này nglang, say ndǎp ma Nǒm i gũ ta rnoł i này đǒng. Trók, ndrel ma neh ntu du lǒh bǒh Nǒm i này lě phiao, jêh ri mǎu hǒm say jǎt ǒh.* ¹² Nók này gáp say phung bunuyh khât, ndǎp ma bu jě, bu kuǒng, đǎk bǒh nǎp rnoł kađách i này, geh ǒk sambút bu pǒk, jêh ri geh du mlǒm sambút jǎt bu pǒk đǒng, i này jêng sambút nau rêh. Dǎng lě phung bunuyh lě khât nǒh Kóranh Brah phat đoih dadê, tǎng nđơ khân pǎng nǒm lě jan, i lě geh nchih jêh ta ǒk sambút i này.* ¹³ Lǒng phung bunuyh i khât ta dak vǎch dak vǎr này, ndrel ma phung bunuyh i lě khât i gũ ta ntúk phung khât, dǎng lě phung bunuyh

* **19:19** 19:19: NTM 16:14; 17:12-14; NMO 2:2 * **19:20** 19:20: NTM 13:1-2, 11-15; 2Tê 2:8 * **19:21** 19:21: NTM 1:16 * **20:1** 20:1: NTM 9:1 * **20:2** 20:2: NTM 12:9; Nnt 3:1 * **20:4** 20:4: NTM 13:14-16; Mat 19:28; 1Kó 6:2-3 * **20:6** 20:6: NTM 20:12-15; 21:8 * **20:8** 20:8: Esê 38:1-23; 39:1-29 * **20:10** 20:10: NTM 19:20 * **20:11** 20:11: NTM 4:2; Mat 25:31; 2Pê 3:10, 12 * **20:12** 20:12: NTM 3:5; Dan 7:10

lẽ khât nơh, vâch số đơn nau phat dôih tâng nơh khân pãng nơm lẽ jan du huê du huê.* 14 Jêh ri bu nklăch ntũk phung khât gũ ta nglao ùnh i nây, nglao ùnh i nây jêng nau khât tồl bar, mâu hòm ôh geh nau khât jât.* 15 Bu moh i mâu ôh geh nchih rnha ta sambũt nau rêh, pãng i nây Kôranh Brah nklăch lơi ta nglao ùnh đong.*

21

Trôk mhe, ndrel ma neh ntu mhe

1 Nôk nây gáp say rôk mhe, ndrel ma neh ntu mhe, yorlah rôk ơm, ndrel ma neh ntu ơm roh lẽ phiao jêh, mâu hòm geh dak vâch dak vâch đong.* 2 Jêh ri gáp say đong bon kloh ueh, jêng bon Yêrusalem i mhe, jũr bôh kalơ rôk tã bôh ntũk Kôranh Brah nơm, ueh tâm ban ma bu ur mhe nkrô sãk gay ma vôt rom i sai pãng.* 3 Gáp tâng nteh bôr dũt đãng bôh rno! kadăch i nây, lah kot nđa:

"Lông ta dja Kôranh Brah nơm gũ ndrel phung bunuyh,

Kôranh Brah mra gũ ndrel khân pãng,
Khân pãng mra jêng phung bon lan Pãng nơm,

Jêh ri Pãng nơm jêng kôranh ma khân pãng, gũ ndrel khân pãng.*

4 Kôranh Brah mra sôm jut đãng lẽ dak mắt khân pãng,

Mâu hòm ôh geh nau khât,
Mâu hòm ôh geh nau nhũm rngot
Mâu hòm ôh geh nau jêr jôt jât,
Yorlah đãng lẽ nđơ ơm i geh a lor nơh lẽ roh lẽ phiao jêh.*"

5 Jêh ri Nơm i gũ ta rno! kadăch nây lah: "Lông Gáp jan mhe dadê đãng lẽ ntil nđơ." Jêh ri Pãng lah tay: "An may nchih hòm nau dja, yorlah đãng lẽ nau i dja jêng nau ngãn, jêng di ma iăt.*" 6 Pãng lah ma gáp: "Lẽ nau i nây jan jêh lẽ phiao jêh, Gáp dja jêng Alpha, ndrel ma Omêka*, jêng bók dak, ndrel ma n'glê dũt đãng lẽ ntil nđơ. Bu moh i jì hir, Gáp ăn pãng i nây nhêt đơm dak bôh tu dak i ăn nau rêh n'ho ro.* 7 Bu moh i đơi ma nau đj'oh, pãng i nây mra số đơn đrăp nđơ khlay i nây jêng đrăp nđơ pãng nơm ro. Khân pãng mra yók mbah

ma Gáp đơm, jêh ri khân pãng mra jêng kon Gáp nơm đong.* 8 Lông mpôl i mbăr lơi nau nsing yor ma nau klach, mpôl i mâu nsing, mpôl i jan nđơ bô bôch, mpôl i nkhat bu, mpôl i tâm đong, mpôl i măt n'ang, mpôl i yók mbah ma rup brah, ndrel ma đãng lẽ mpôl i mbrôh bu, đãng lẽ mpôl i nây geh dôih gũ ta nglao ùnh geh nsiu hit. I nây jêng nau khât tồl bar.*"

Bon Yêrusalem mhe

9 Jêh bôh nây geh du huê tông pãr ta mpôl pơh nuyh tông pãr i ndjôt pơh ở ngan bêng ma nau jêr jôt n'glê dũt nơh, pãng hãn ngơi đah gáp: "Hãn a dja, gáp ùch nhhơ ăn may say kon bu ur i ma nđăp, jêng i ur Kon Be Biăp.*" 10 Jêh ri tã bôh nau đơi Brah Huêng Ueh tông pãr i nây leo gáp a du mlôm yók dũt kuông, dũt prêh, nhhơ ăn gáp say bon i kloh ueh, jêng bon Yêrusalem mhe† i jũr bôh kalơ rôk, tã bôh ntũk Kôranh Brah nơm.* 11 Bon i nây geh nau chrêk lợp Kôranh Brah nơm, nau chrat ang ta bon i nây tâm ban ma lữ i dũt khlay ngãn, jêng tâm ban ma lữ khlay Môngi, ang rsang ngãn tâm ban ma kchok nglang.* 12 Bon i nây geh mpêr dũt kuông dũt prêh, geh 12 ở mpông, jêh ri ta mpông nây geh 12 nuyh tông pãr dâk, ndrel ma geh nchih rnha 12 mpôl phung Israel đong.* 13 Mpeh bôh lôh nar geh pe ở mpông, mpeh bôh lợ geh pe ở mpông, ndrel ma mpeh bôh nhôp nar geh pe ở mpông đong. 14 Mpêr bon i nây geh 12 ở lữ blon dũt năp, jêh ri ta kalơ lữ i nây geh nchih rnha lẽ 12 nuyh mpôl kôranh oh mon đong, mpôl i nây mpôl Kon Be Biăp nơm.*

15 Tông pãr i ngơi đah gáp nây ndjôt du mlôm mông mayh ma jan nđơ veh, ma veh bon, ma veh mpông bon, ndrel ma veh mpêr bon. 16 Bon i nây lẽ puăn njônkh kuông tâm ban, tông pãr số mông mayh veh bon i nây geh 2000 kilômêtr. Jong, đĩ, ndrel ma prêh kuông tâm ban dadê.* 17 Pãng veh mbôl mpêr bon i nây geh 144 hăt, jong hăt tông pãr veh i nây kot jong hăt bunuyh veh đong. 18 Mpêr bon bu jan ma lữ khlay Môngi, jêh ri jan bon ma mayh dũt ueh, ang rsang tâm ban ma

* 20:13 20:13: Yôh 5:28-29 * 20:14 20:14: Esa 25:8; 1Kô 15:26, 54-55 * 20:15 20:15: NTM 13:8 * 21:1 21:1: NTM 20:11; Esa 65:17; 66:22; 2Pê 3:13 * 21:2 21:2: Gal 4:26; Hêb 11:16; 12:22 * 21:3 21:3: KLê 26:11-12; Esê 37:27; 43:7; 2Kô 6:16 * 21:4 21:4: Esa 25:8; 35:10 * 21:5 21:5: NTM 4:2-3; Esa 43:18-19 * 21:6 21:6: Ta nau ngơi Grek 'Alpha' jêng rplây rso bók dak, jêh ri 'Omêka' jêng rplây rso n'glê dũt, tâm ban ma rso 'A', nđăp ma rso 'Y' ta nau ngơi bunong. * 21:6 21:6: NTM 1:8; 22:1; Yôh 7:37 * 21:7 21:7: 2Sa 7:14 * 21:8 21:8: NTM 22:15; Eph 5:5 * 21:9 21:9: NTM 16:1; 19:7 † 21:10 21:10: Ta Nau Kôranh Brah Ngơi, lah ngơi ma du bri dak, mâu lah ma du mlôm bon, geh ôk jêng ngơi ma đãng lẽ phung bunuyh ta ntũk i nây. * 21:10 21:10: NTM 21:2; Esê 40:2 * 21:11 21:11: Esa 60:1-3, 19 * 21:12 21:12: NTM 7:5-8; Esê 48:30-35 * 21:14 21:14: Hêb 11:10; Eph 2:20 ‡ 21:16 21:16: Ta nau ngơi Grek lah: '12000 Satat'. * 21:16 21:16: Esê 48:16-17 * 21:18 21:18-21: Esa 54:11-12

rchöck nglang.* ¹⁹ I lủ blon dứt nập mpêr này bu jan nkrö ma lủ khlay ök ntil, lủ blon dứt nập töl nguai nkrö ma lủ khlay Môni, lủ blon dứt nập töl bar nkrö ma lủ khlay Kõndiang, lủ blon dứt nập töl pe nkrö ma lủ khlay Môra, lủ blon dứt nập töl puãn nkrö ma lủ khlay Morküt, ²⁰ lủ blon dứt nập töl prãm nkrö ma lủ khlay Đaykiam, lủ blon dứt nập töl prao nkrö ma lủ khlay Tõtâm, lủ blon dứt nập töl pơh nkrö ma lủ khlay Bũtlơng, lủ blon dứt nập töl pham nkrö ma lủ khlay Đêril, lủ blon dứt nập töl sân nkrö ma lủ khlay Thâylong, lủ blon dứt nập töl jät nkrö ma lủ khlay Keuyö, lủ blon dứt nập töl jät ma nguai nkrö ma lủ khlay Nỉl, lủ blon dứt nập töl jät ma bar nkrö ma lủ khlay Tropek. ²¹ Lê 12 ở mpông bon jan ma du mlõm lủ pich (lủ glo) dadê, du mlõm mpông jan ma du mlõm lủ pich (lủ glo) dứt kuõng. Trong bon jan ma mayh dứt ueh, rsang tâm ban ma kchok.

²² Gáp mầu ôh say geh nhiih jan brah ta bon i này, yorlah Kóranh Brah nóm i dứt geh nau dơi ma dăng lể ntil ndr, ndrel ma Kon Be Biãp nóm i này gủ nâng ta bon i này, ndrri mầu hóm khách ôh geh nhiih jan brah ma Khãn Pãng. ²³ Ta bon này mầu ôh khách geh nar geh khay ma ang, yorlah nau chrêk lợp Kóranh Brah nóm ngaang, jêh ri Kon Be Biãp jêng ndr ang ma bon i này đõng.* ²⁴ Dăng lể bunuyh dăng lể bri dak gủ rêh ta nau ang bon i này, jêh ri dăng lể kađach ta neh ntu leo drãp ndr dứt ueh khãn pãng nóm lãp ta bon i này đõng.* ²⁵ Mpông mpêr bon i này bu mầu ôh ntał, yorlah mầu ôh blaol mãng.* ²⁶ Dăng lể bunuyh dăng lể bri dak mra ndjôt drãp ndr dứt ueh, dăng lể ndr khlay khãn pãng nóm leo ta bon i này dadê. ²⁷ Mầu ôh geh du ntil ndr bở bớch lãp ta bon này, bunuyh i jan ndr bở bớch, bunuyh i mbrôh bu, lãp mầu dơi đõng, dơi lãp bu moh i lể geh nchiih rnhã sãk ta sambũt nau rêh Kon Be Biãp nóm, du ri đơm dơi.*

22

¹ Jêh ri tông pãr i này nhhơ ăn gáp say dak rlai, jêng dak i ăn nau rêh, rsang tâm ban ma lủ nglang, hoch lỏh bớh rnoł kađach Kóranh Brah nóm, jêng rnoł kađach Kon Be Biãp đõng.* ² Dak rlai i này hoch rỏ ta nklang n'gul trong bon kloh ueh i này, rỏ meng dak rlai i này bớh ti bớh dja geh tơm si i ăn nau rêh, play pãng 12 tở

ta du nãm, geh play ăp khay. Lõng i n'ha pãng này ma jan dak si ma sãm dăng lể bunuyh dăng lể bri dak ăn bah.* ³ Mầu hóm ôh geh nau rtãp ma du ntil ndr jät. Rnoł kađach Kóranh Brah nóm, i jêng rnoł kađach Kon Be Biãp nóm đõng, gủ ta bon i này, lõng bunuyh i sòm kol jan kar ma* Pãng, khãn pãng mra yok mbah ma Pãng.* ⁴ Khãn pãng mra say muh mắt Pãng, jêh ri ta ndăng kleng khãn pãng geh rnhã Pãng đõng.* ⁵ Ta bon này mầu hóm ôh geh mãng jät, mầu khách geh nar, mầu khách geh ndr ma ang đõng, yorlah Kóranh Brah i Kóranh jêng nau ang ma khãn pãng, jêh ri khãn pãng mra măt uãn h babơ n'ho ro.*

Ntil nau nkah êng êng

⁶ Tông pãr i này lah ma gáp: “Dăng lể nau ta sambũt dja jêng nau ngãn, jêng di ma iãt. Kóranh Brah i ăn Brah Huêng Ueh ma mpól bunuyh ntoyh nau ngoi Pãng, Pãng jêng Kóranh, Pãng đã du huê tông pãr Pãng nóm hãn mboh nkoch ma bunuyh i sòm kol jan kar ma Pãng ăn gít moh ntil nau mra geh gơnh ta nar jät năp tay.*” ⁷ Brah Yêsu lah: “Lõng Gáp hãn mra tãt gơnh! Ueh maak ngãn ma bu moh i ndjôt jan tãng nau nchiih ta sambũt dja i jêng nau ntoyh nau ngoi Kóranh Brah.” ⁸ Gáp Yôhan i lể tãng, i lể say dăng lể nau i này, lõch jêh gáp tãng, gáp say nau i này, gáp pãn ta jông tông pãr i nhhơ ăn gáp say nau này nóm, ũch yok mbah ma pãng,* ⁹ yom ma tông pãr i này lah ma gáp: “Lời ôh yok mbah ma gáp, gáp jêng nóm sòm kol jan kar ndrel may đơm, jêng nóm sòm kol jan kar ndrel oh nô may i mpól bunuyh ntoyh nau ngoi Kóranh Brah, jêng nóm sòm kol jan kar ndrel dăng lể bunuyh i ndjôt jan tãng dăng lể nau i geh nchiih jêh ta sambũt dja đõng. Yok mbah ma Kóranh Brah hõ!”

¹⁰ Tông pãr i này lah tay ma gáp: “Lời mpôn ôh nau i geh nhhơ ta sambũt dja, yorlah nar lõch ngãn nau i này lể bới ma tãt jêh.*” ¹¹ Bu moh i jan kue, ăn pãng jan kue jät dỏ! Bu moh i jan bở bớch, ăn pãng hóm jan bở bớch jät dỏ! Yom ma bu moh i jan sỏng, ăn pãng hóm jan sỏng hỏm! Bu moh i kloh ueh, ăn pãng hóm gủ kloh ueh hỏm!”*

¹² Brah Yêsu lah: “Gáp mra hãn tãt gơnh, ndãp ma ndjôt ndr nkhóm ăn du huê du huê, tãng nau jan du huê du huê sãk nóm.*”

* 21:23 21:23: NTM 22:5; Esa 60:19-20 * 21:24 21:24: Esa 60:3, 5 * 21:25 21:25: Esa 60:11; Sak 14:7 * 21:27 21:27: NTM 13:8; 22:15; 1Kó 6:9-10 * 22:1 22:1: Esê 47:1-12; Sak 14:8 * 22:2 22:2: NTM 2:7; NNt 2:8-9; 3:22 * 22:3 22:3: ‘Bunuyh i sòm kol jan kar ma’, mầu lah ‘Đãk’. Ta trong 6 geh kot này đõng. * 22:3 22:3: Sak 14:11; Gal 3:13 * 22:4 22:4: NNg 33:20; NMO 17:15; Mat 5:8 * 22:5 22:5: NTM 21:22-25; Esa 60:19; Dan 7:18, 27 * 22:6 22:6-7: NTM 1:1-3 * 22:8 22:8-9: NTM 19:10 * 22:10 22:10: Dan 12:4 * 22:11 22:11: Esê 3:27; Dan 12:10 * 22:12 22:12: NTM 20:12-13; Róm 2:6

13 Gáp dja jêng Alpha, ndrel ma Omêka, jêng i bók dak, ndrel ma n'glê dùt ma dâng lě ndơ, dâng lě ntil ndơ nơm geh ta Gáp, mầu hóm geh ta Gáp đống.* 14 Ueh maak ngãn ma bu moh i Gáp lě jut lơi nau tih jêng tâm ban ma pih ao jong pãng nơm lě ueh, gay ma đoi geh pé play bơh tơm i ăn nau rêh, ndâp ma đoi lạp rỏ mpông bon i này đống.* 15 Bơh dih bon này geh mpól bunuyh đơh i tâm ban ma mpól so†, geh mpól i mát n'ang, geh mpól i tâm đống, geh mpól i nkhat bu, geh mpól yok mbah ma rup brah, ndrel ma dâng lě bunuyh i mbrôh rlâm bu!""*

16 "Gáp Yêsu, lě đã tông pãr Gáp nơm mboh nkoch dâng lě nau ta sambüt dja ăn ma phung i nsing ma Gáp ăp ntük. Gáp kon sau kadách David‡, Gáp dja jêng du mlôm mbing i ang nôk ôi.""*

17 Brah Huêng Ueh, ndrel ma ur i ma ndăp§ lah kot nda: "Văch hóm!" Jêh ri bu moh i tâng nau i này, ăn lah kot này đống: "Văch hóm!"

Bu moh ji hir ăn pãng văch hóm,

Bu moh kơnh geh, dăn sỏ đơm dam hóm dak i ăn nau rêh!*

18 Gáp mboh ma dâng lě bunuyh i tâng nau ngơi Kóranh Brah i lě nchih jêh ta sambüt dja, ăn njrăng săk, bu moh i ntop nau nguai ta bơh lơ nau dja, Kóranh Brah mra sỏ ndơ jêr jôt i lě geh mboh nkoch jêh ta sambüt dja tể ta pãng i này.* 19 Jêh ri bu moh i rhuăt nau nguai ta nau ngơi Kóranh Brah i lě geh nchih jêh ta sambüt ntoyh nau ngơi Kóranh Brah dja, Kóranh Brah mra mầu rom pãng sa play tơm si i ăn nau rêh i này đống, jêh ri mầu ôh ăn pãng lạp ta bon i lě geh mboh nkoch jêh ta sambüt dja.*

20 Brah Yêsu i lě lah nau mboh nkoch ta sambüt dja di ngãn, Pãng lah: "Nanê ngãn, Gáp mra văch gơnh ro!" Nau i này di ngãn*! O Kóranh Yêsu, dăn văch hóm!* 21 Dăn nau ueh Kóranh Yêsu gủ ndrel dâng lě phung bon lan Kóranh Brah!†

* 22:13 22:13: NTM 1:8; Esa 44:6 * 22:14 22:14: NTM 7:13-14; NMO 118:19-20 † 22:15 22:15: Phung Israel kơp so jêng mpómpa (siuôm) bở bơch. * 22:15 22:15: NTM 21:27; Eph 5:5 ‡ 22:16 22:16: Mầu lah 'Gáp i reh, ndăp ma i kon sau kadách David'. * 22:16 22:16: NTM 5:5; Esa 11:1, 10; Mar 12:35-37; Luk 1:78 § 22:17 22:17: 'Ur i ndăp' ngơi hơ ma dâng lě phung i nsing ma Brah Krist. * 22:17 22:17: Esa 55:1; Yôh 7:37 * 22:18 22:18-19: NVa 4:2 * 22:19 22:19: NTM 2:7 * 22:20 22:20: 'Nau i này di ngãn', mầu lah 'Amen'. * 22:20 22:20: 1Kó 16:22 † 22:21 22:21: Sambüt om i nchih ma ti abă ntop lah: 'O ăn geh kot này ngãn ro', mầu lah 'Amen'.